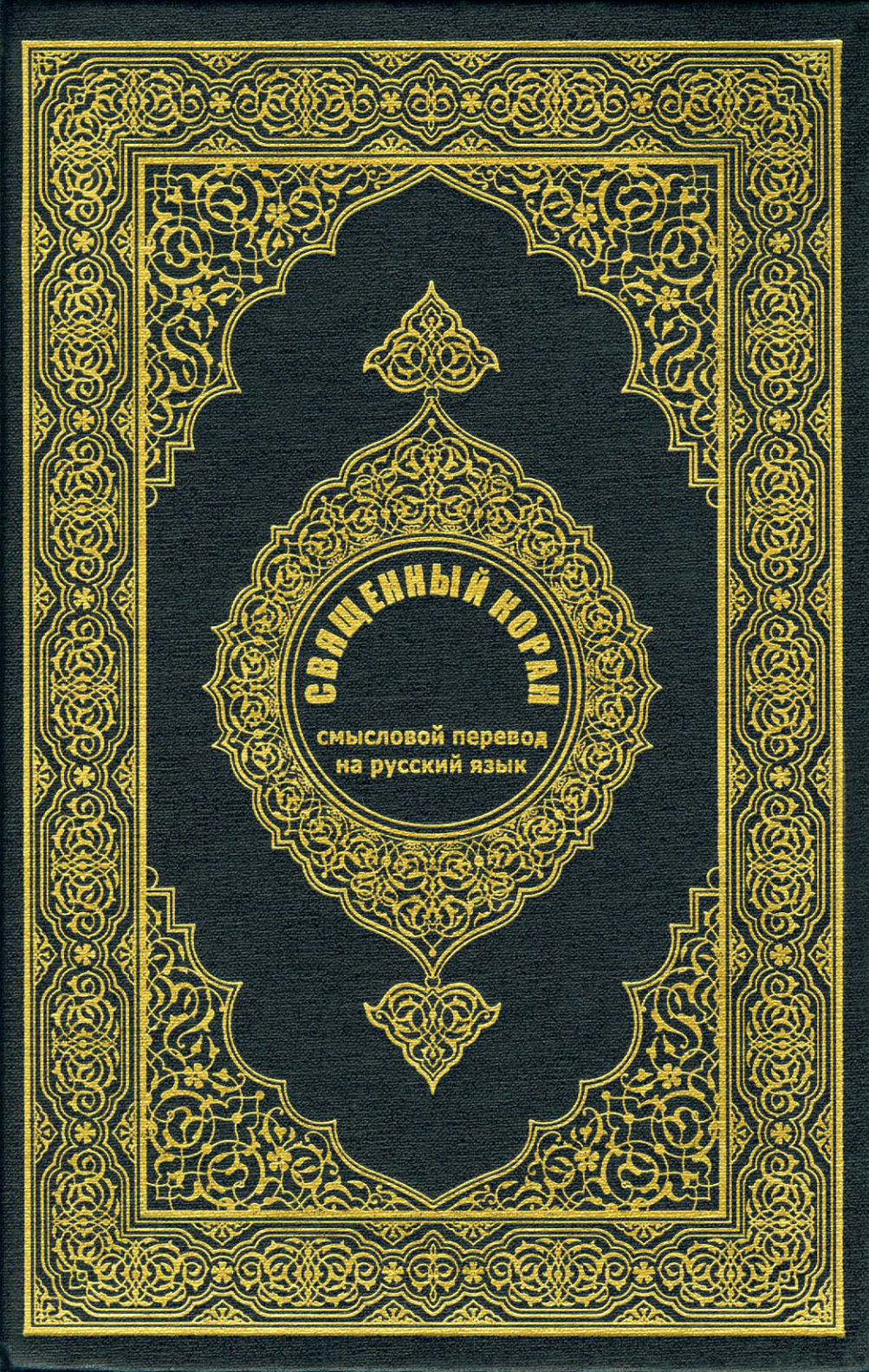
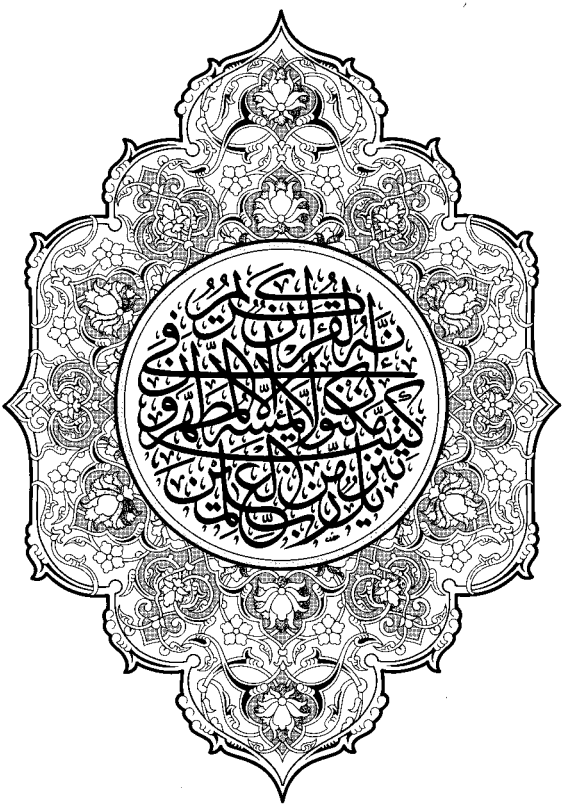
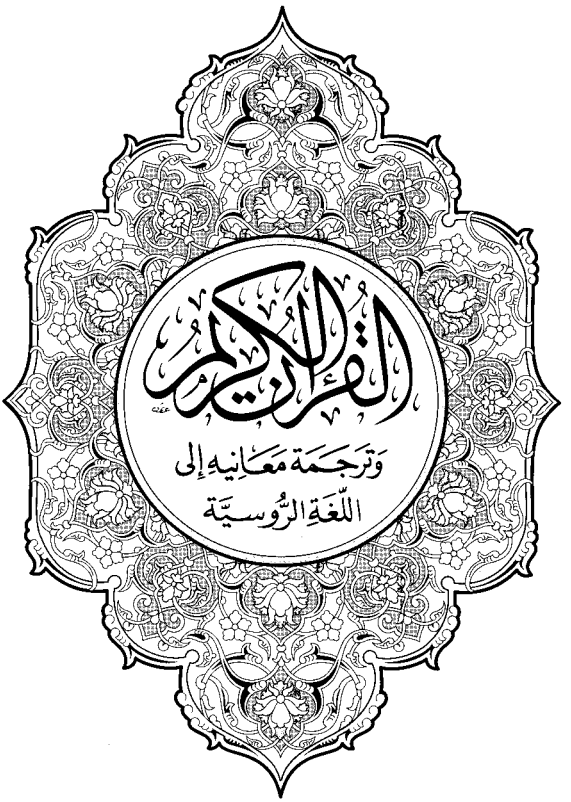

СВЯЩЕННЫЙ КОРАН
смысловой перевод
на русский язык

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ



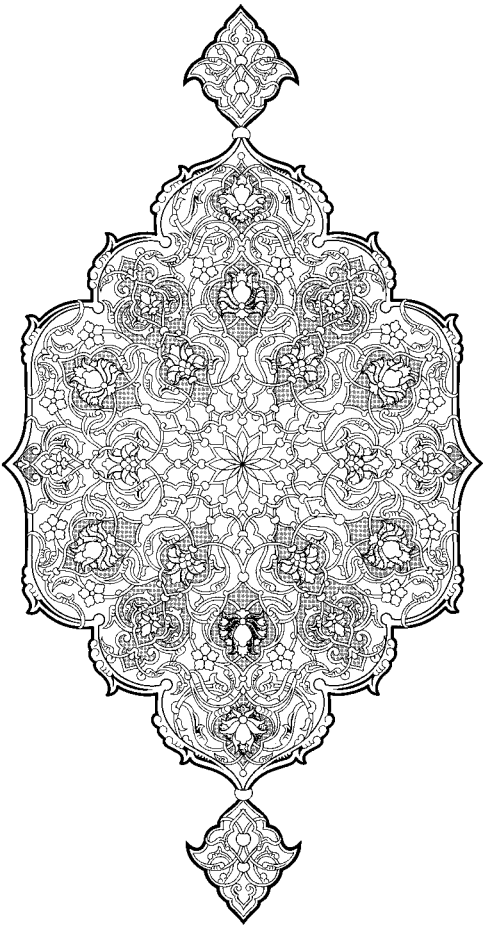
Этот экземпляр Священного Корана и его смыслового перевода
напечатан по распоряжению Служителя двух заповедных мечетей,
Короля Саудовской Аравии, Салмана ибн Абд аль-Азиза Аль Сууда

تشرف بالأمر بطباعة هذا المصحف الشريف وترجمة معانيه
خادم الحرمين الشريفين الملك سلمان بن عبد العزيز آل سعود
ملك المملكة العربية السعودية




مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف

Комплекс имени Короля Фахда
по изданию священного Корана



# СМЫСЛОВОЙ ПЕРЕВОД
# СВЯЩЕННОГО
# КОРАНА
## НА РУССКИЙ ЯЗЫК

Первое издание

перевод с арабского

**КУЛИЕВА ЭЛЬМИРА**

**Комплекс имени Короля Фахда**
**по изданию священного Корана**
**Медина, Саудовская Аравия**

بسم الله الرحمن الرحيم

## مقدمة

بقلم معالي الشيخ: صالح بن عبدالعزيز بن محمد آل الشيخ
وزير الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد
المشرف العام على المجمع

الحمد لله رب العالمين، القائل في كتابه الكريم:

﴿... قَدْ جَاءَكُم مِّنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُّبِينٌ﴾.

والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، نبينا محمد، القائل:

«خيركم من تعلَّم القرآن وعلَّمه».

أما بعد:

فإنفاذاً لتوجيهات خادم الحرمين الشريفين، الملك سلمان بن عبدالعزيز آل سعود، -حفظه الله-، بالعناية بكتاب الله، والعمل على تيسير نشره، وتوزيعه بين المسلمين، في مشارق الأرض ومغاربها، وتفسيره، وترجمة معانيه إلى مختلف لغات العالم.

وإيماناً من وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد بالمملكة العربية السعودية بأهمية ترجمة معاني القرآن الكريم إلى جميع لغات العالم المهمة، تسهيلاً لفهمه على المسلمين الناطقين بغير العربية، وتحقيقاً للبلاغ المأمور به في قوله ﷺ: «بلِّغوا عني ولو آية».

وخدمة لإخواننا الناطقين باللغة الروسية يطيب لمجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف بالمدينة المنورة أن يقدم للقارئ الكريم ترجمة معاني القرآن الكريم إلى اللغة الروسية، والتي قام بترجمتها الشيخ إلمير كوليف، وراجعها من قبل المجمع الشيخ علي خان مساييف والشيخ عبد الرؤوف عباس كولييف.

وفي هذا المقام إنا لنشكر جمعية إحياء التراث الإسلامي بدولة الكويت لإذنها للمجمع بطبع هذه الترجمة، ونحمد الله سبحانه وتعالى أن وفق لإنجاز هذا العمل

العظيم الذي نرجو أن يكون خالصاً لوجهه الكريم، وأن ينفع به الناس.

إننا لندرك أن ترجمة معاني القرآن الكريم -مهما بلغت دقتها- ستكون قاصرة عن أداء المعاني العظيمة التي يدل عليها النص القرآني المعجز، وأن المعاني التي تؤديها الترجمة إنما هي حصيلة ما بلغه علم المترجم في فهم كتاب الله الكريم، وأنه يعتريها ما يعتري عمل البشر كلَّه من خطأ ونقص.

ومن ثم نرجو من كل قارئ لهذه الترجمة أن يوافي مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف بالمدينة النبوية بما قد يجده فيها من خطأ أو نقص أو زيادة، للإفادة من الاستدراكات في الطبعات القادمة إن شاء الله.

والله الموفق، وهو الهادي إلى سواء السبيل، اللهم تقبل منا إنك أنت السميع العليم.

## ПРЕДИСЛОВИЕ
## ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА ШЕЙХА
## САЛИХА ИБН АБД АЛЬ-АЗИЗА АЛЬ АШ-ШЕЙХА

Хвала Аллаху, Господу миров, Который изрек в Своем благородном Писании: **«Явились к вам от Аллаха свет и ясное Писание»**.

Мир и благословение лучшему из пророков и посланников, нашему Пророку Мухаммаду, который сказал: «Лучшими из вас являются те, которые изучают Коран и обучают ему других».

Служитель двух заповедных мечетей, Король **САЛМАН** ибн Абд аль-Азиз Аль Сууд, да хранит его Аллах, счел за честь проявить заботу о писании Аллаха и помочь в деле его распространения среди мусульман на Востоке и Западе. Для этого он распорядился составить толкования Корана и перевести смысл коранических откровений на различные мировые языки.

Министерство исламских дел, вакуфов, призыва и наставления Королевства Саудовской Аравии также уделяет большое внимание переводу смыслов священного Корана на основные мировые языки для того, чтобы мусульмане, невладеющие арабским языком, могли лучше понимать Коран. Тем самым мы пытаемся донести до людей истину и выполнить повеление Пророка Мухаммада, мир ему и благословение Аллаха, который сказал: «Рассказывайте от моего имени, даже если это будет всего один аят».

На основании всего сказанного выше мы решили проявить заботу о наших русскоязычных братьях и обратились в Комплекс по изданию священного Корана имени Короля Фахда, расположенный в просветленной Медине, с просьбой представить на суд наших уважаемых читателей перевод смыслов священного Корана на русском языке, выполненный шейхом Кулиевым Эльмиром. Над проверкой этого перевода работали шейх Мусаев Алихан по поручению Комплекса по изданию священного Корана и шейх Абаскулиев Рауф.

В этой связи мы выражаем свою благодарность кувейтскому обществу “Возрождение Исламского Наследия”,

которое любезно позволило Комплексу по изданию священного Корана опубликовать этот перевод, и возносим хвалу Всевышнему Аллаху за то, что Он помог нам завершить этот важный труд. Мы очень надеемся на то, что он был осуществлен искренне ради Аллаха и станет полезным для людей.

Мы осознаем, что перевод смыслов священного Корана, каким бы точным он ни был, не может полностью отражать тот глубокий смысл, который заключают в себе удивительные коранические откровения. Данный перевод является выражением того смысла, который переводчик сумел постичь благодаря своим познаниям в области Корана. Однако этот труд, также как и любой другой человеческий труд, не обезопашен от ошибок и недостатков. Поэтому мы просим каждого читателя сообщать в Комплекс по изданию священного Корана имени Короля Фахда в просветленной Медине обо всех ошибках, добавлениях и искажениях, которые будут найдены в этой работе. Таким образом, если это будет угодно Аллаху, вы поможете нам избежать повторения этих ошибок в следующих изданиях этой книги.

Только Аллах вдохновляет людей на благие дела и указывает им на прямой путь. О Аллах, прими наши благодеяния, ведь Ты – Слышащий, Знающий!

*Министр исламских дел, вакуфов,*
*пропаганды и наставления,*
*Генеральный Куратор Комплекса*
*по изданию священного Корана*
***Салих ибн Абд аль-Азиз Аль аш-Шейх***

**РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ**
Э. Р. Кулиев (председатель)
Р. Ф. Абаскулиев
А. З. Мусаев
А. А. Касим
С. М. Захарна
**КОРРЕКТОРЫ**
Л. В. Сорокина
Э. А. Кулиева
Р. Р. Кулиев
**КОМПЬЮТЕРНАЯ ВЕРСТКА И ОФОРМЛЕНИЕ**
И. Р. Кулиев
Э. Г. Рустамов
Н. А. Салах

Эта книга представляет собой первое издание нового смыслового перевода священного Корана на русский язык, выполненного Кулиевым Эльмиром Рафаэль оглы, проверенного и отредактированного группой квалифицированных специалистов в г. Баку, столице Азербайджанской Республики. Этот перевод является очередным шагом на пути к созданию достоверного перевода смыслов последнего небесного откровения, соответствующего воззрениям праведных мусульманских богословов. Несмотря на все приложенные усилия, настоящий перевод не является совершенным, поскольку совершенство присуще одному Всевышнему Аллаху, и поэтому автор перевода и члены редакционного совета заранее выражают свою признательность каждому, кто пришлет свои замечания и поправки по нижеуказанным адресам электронной почты:

**gelmeer@mail.ru**
**kfcphq@qurancomplex.org**

## ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО АВТОРА ПЕРЕВОДА

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

Хвала Аллаху, Которого мы восхваляем и просим о помощи и прощении! Мы прибегаем к Аллаху от дурных наваждений наших душ и наших грешных дел. Воистину, никто не введет в заблуждение того, кого Аллах наставил на прямой путь, и никто не наставит на прямой путь того, кого сбил с этого пути Аллах. Свидетельствую, что нет божества, кроме Единственного Аллаха, у Которого нет сотоварищей, и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Посланник.

Священный Коран является последним небесным откровением, которое в течение двадцати трех лет ниспосылалось Пророку Мухаммаду, мир ему и благословение Аллаха.[1] Коран подтверждает правдивость всех предыдущих небесных писаний и отменяет законы всех предыдущих посланников. Это Писание является мудрой проповедью для благоразумных мужей, благой вестью для праведников, суровым предупреждением для грешников, правдивым повествованием о событиях в прошлом и будущем и сводом законов для богобоязненных мусульман, в жизни которых Коран играет первостепенное значение. Аллах ниспослал его людям для того, чтобы они могли выбраться из мраков заблуждения, невежества и неверия к свету знания и правой веры, однако достижение этой цели невозможно до тех пор, пока люди не знают смысла коранических откровений. Вот почему сегодня возникла острая необходимость в переводе смыслов священного Корана и его толкований на все мировые языки. Не-

---

[1] После упоминания имени Посланника Аллаха следует говорить: "Мир ему и благословение Аллаха!" По-арабски это выражение звучит: "Саллаллаху алейхи ва саллам". Для облегчения восприятия текста я не повторял его каждый раз после упоминания имени Посланника Аллаха, однако каждый мусульманин должен молиться за его благословение и приветствовать его миром.

смотря на то, что русский язык является одним из ведущих мировых языков, до недавних пор русскоязычные читатели были лишены не только толкований священного Корана на родном языке, но и вообще достоверного перевода смыслов последнего священного Писания.

В 1997 г. шейх Мухаммад Сухейл аш-Шаммари предложил мне перевести книгу шейха Абд ар-Рахмана ибн Насира ас-Саади "Облегчение от Великодушного и Милосердного", которая является одним из самых простых и достоверных толкований священного Корана. При переводе этого толкования возникло несколько проблем, важнейшая из которых состояла в том, что ни один из существовавших тогда переводов смыслов Корана на русский язык не подходил полностью под толкование, над переводом которого я работал. Кроме того, каждый из предыдущих переводов содержал шариатские и идеологические ошибки, которые искажают смысл коранических откровений и повторение которых было совершенно недопустимо. Эти и другие обстоятельства побудили меня начать работу над новым переводом смыслов Корана, который полностью соответствовал бы воззрениям приверженцев Сунны и единой мусульманской общины.

Однако я не ставил перед собой цель создать принципиально новый перевод, поскольку русскоязычные мусульмане и люди, интересующиеся исламским наследием, нуждаются не столько в результатах творческих поисков переводчиков, сколько в познании истинного смысла Писания Аллаха. Принимая во внимание это обстоятельство, я решил проанализировать труды моих предшественников и использовать все положительные достижения предыдущих переводчиков смыслов Корана на русский язык.

Тщательно изучив переводы смыслов священного Корана на русский язык академика Крачковского, профессора Османова, доктора Саблукова и доктора Пороховой, я пришел к выводу, что наиболее удачным из них является перевод профессора Османова, который нашел правильный стиль перевода смыслов коранических откровений. Но несмотря на это,

наиболее точным был перевод академика Крачковского, огромным недостатком которого является то, что он представляет собой черновой, стилистически необработанный материал. Именно эти два перевода легли в основу труда, над которым я работал в течение последующих пяти лет.

Приступив к работе, я поставил перед собой несколько основных задач. Прежде всего, я хотел сохранить в новом переводе правильные мусульманские воззрения, которые исповедовали сподвижники Пророка Мухаммада и праведные мусульманские богословы после них. Я стремился не отступать от арабского текста Корана и сделать перевод доступным для русскоязычных читателей и пригодным для цитирования в теологической литературе. Для достижения этой цели я по мере возможностей предлагал читателям одинаковые переводы повторяющихся коранических выражений и теологических терминов. Особое внимание я уделял тому, какие выводы могут сделать читатели, не знакомые с мусульманской теологической литературой, из перевода смыслов, и тому, насколько эти выводы соответствуют тем, которые можно сделать из коранических аятов на арабском языке. При переводе смыслов тех аятов, которые были переведены предыдущими авторами, на мой взгляд, идеально, я нередко использовал предложенные ими версии.

При переводе смыслов некоторых аятов я приводил альтернативные переводы, опирающиеся на различные достоверные толкования коранических откровений. А при переводе смыслов тех аятов, которые могут быть неправильно поняты читателями, я дополнял перевод необходимыми комментариями, взятыми из толкований авторитетных мусульманских богословов.

Учитывая важность праведных мусульманских воззрений, касающихся прекрасных имен и возвышенных качеств Аллаха, я стремился передать их истинное значение и избегал упоминания любых толкований, противоречащих принципам арабского языка и несовместимых с лексическими значениями коранических слов. При переводе смыслов прекрасных имен и качеств Аллаха я не подчеркивал их совер-

шенство и превосходство над соответствующими качествами творений, поскольку в арабском языке звучание и написание некоторых божественных имен и качеств совпадают со звучанием и написанием качеств творений, хотя это совершенно не означает того, что качества Всевышнего Аллаха подобны качествам творений. В священном Коране по этому поводу говорится: **«Нет никого подобного Ему, и Он – Слышащий, Видящий».**

При работе над этим переводом я использовал различные толковые словари арабского языка и регулярно обращался к толкованиям "аль-Джами ли Ахкам аль-Куран" имама Мухаммада аль-Куртуби, "Тафсир аль-Куран аль-Азим" имама Исмаила ибн Касира, "Тафсир аль-Имамейн аль-Джалалейн" имамов Джалал ад-Дина аль-Махалли и Джалал ад-Дина ас-Суйути, "Фатх аль-Кадир" имама Мухаммада аш-Шаукани и другим авторитетным толкованиям священного Корана. Я также пользовался смысловым переводом священного Корана на английский язык, авторами которого являются доктор Мухаммад Таки ад-Дин аль-Хиляли и доктор Мухаммад Мухсин Хан, смысловым переводом Корана на азербайджанский язык, выполненным академиком Буниятовым и профессором Мамедалиевым, и смысловым переводом Корана на турецкий язык, осуществленным группой переводчиков под руководством профессора Озека и профессора Карамана.

Я прошу Всевышнего и Всеблагого Аллаха посредством Его прекрасных имен и возвышенных качеств принять наши покаяния и сделать этот труд полезным для меня и для всех людей. Я также прошу Его одарить нас вознаграждением в тот день, когда ни дети, ни богатство не помогут никому, кроме тех, кто предстанет перед Аллахом с непорочным сердцем. Мир и благословение Аллаха Его рабу и Посланнику Мухаммаду, его роду и праведным сподвижникам. И в заключении воздадим хвалу Аллаху, Господу миров!

***Кулиев Эльмир Рафаэль оглы***
*Баку, 30 марта 2002 г.*

## Сура «аль-Фатиха» («Открывающая Коран»)

## سُورَةُ الفَاتِحَةِ

**1.** Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

**2.** Хвала Аллаху, Господу миров,

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢﴾

**3.** Милостивому, Милосердному,

الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ ﴿٣﴾

**4.** Властелину Дня воздаяния!

مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ ﴿٤﴾

**5.** Тебе одному мы поклоняемся и Тебя одного молим о помощи.

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ﴿٥﴾

**6.** Веди нас прямым путем,

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿٦﴾

**7.** путем тех, кого Ты облагодетельствовал, не тех, на кого пал гнев, и не заблудших.

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴿٧﴾

## Сура «аль-Бакара» («Корова»)

## سُورَةُ البَقَرَةِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Алиф. Лам. Мим.

الٓمٓ ﴿١﴾

**2.** Это Писание, в котором нет сомнения, является верным руководством для богобоязненных,

ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ ۛ فِيهِ ۛ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٢﴾

**3.** которые веруют в сокровенное, совершают намаз и расходуют из того, чем Мы их наделили,

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣﴾

**4.** которые веруют в ниспосланное тебе и ниспосланное до тебя и убеждены в Последней жизни.

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾

**5.** Они следуют верному руководству от их Господа, и они являются преуспевшими.

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥﴾

**6.** Воистину, неверующим безразлично, предостерег ты их или не предостерег. Они *все равно* не уверуют.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

**7.** Аллах запечатал их сердца и слух, а на глазах у них – покрывало. Им уготованы великие мучения.

خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ ۖ وَعَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾

**8.** Среди людей есть такие, которые говорят: «Мы уверовали в Аллаха и в Последний день». Однако они суть неверующие.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُم بِمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

**9.** Они пытаются обмануть Аллаха и верующих, но обманывают только самих себя и не осознают *этого*.

يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾

فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ ٱللَّهُ مَرَضًا ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌۢ بِمَا كَانُوا۟ يَكْذِبُونَ ﴿١٠﴾

**10.** Их сердца поражены недугом. Да усилит Аллах их недуг! Им уготованы мучительные страдания за то, что они лгали.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ قَالُوٓا۟ إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿١١﴾

**11.** Когда им говорят: «Не распространяйте нечестия на земле!» – они отвечают: «Только мы и устанавливаем порядок».

أَلَآ إِنَّهُمْ هُمُ ٱلْمُفْسِدُونَ وَلَٰكِن لَّا يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾

**12.** Воистину, именно они распространяют нечестие, но они не осознают *этого*.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا۟ كَمَآ ءَامَنَ ٱلنَّاسُ قَالُوٓا۟ أَنُؤْمِنُ كَمَآ ءَامَنَ ٱلسُّفَهَآءُ ۗ أَلَآ إِنَّهُمْ هُمُ ٱلسُّفَهَآءُ وَلَٰكِن لَّا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

**13.** Когда им говорят: «Уверуйте так, как уверовали люди», – они отвечают: «Неужели мы уверуем так, как уверовали глупцы?» Воистину, именно они являются глупцами, но они не знают *этого*.

وَإِذَا لَقُوا۟ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَوْا۟ إِلَىٰ شَيَٰطِينِهِمْ قَالُوٓا۟ إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِءُونَ ﴿١٤﴾

**14.** Когда они встречают верующих, то говорят: «Мы уверовали». Когда же они остаются наедине со своими дьяволами, они говорят: «Воистину, мы – с вами. Мы лишь издеваемся».

ٱللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِى طُغْيَٰنِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٥﴾

**15.** Аллах поиздевается над ними и увеличит их беззаконие, в котором они скитаются вслепую.

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱشْتَرَوُا۟ ٱلضَّلَٰلَةَ بِٱلْهُدَىٰ فَمَا رَبِحَت تِّجَٰرَتُهُمْ وَمَا كَانُوا۟ مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾

**16.** Они – те, которые купили заблуждение за верное руководство. Но сделка не принесла им прибыли, и они не последовали прямым путем.

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ ٱلَّذِى ٱسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّآ أَضَآءَتْ مَا حَوْلَهُۥ ذَهَبَ ٱللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِى ظُلُمَٰتٍ لَّا يُبْصِرُونَ ﴿١٧﴾

**17.** Они подобны тому, кто разжег огонь. Когда же огонь озарил все вокруг него, Аллах лишил их света и оставил их в темноте, где они *ничего* не видят.

صُمٌّۢ بُكْمٌ عُمْىٌ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾

**18.** Глухие, немые, слепые!

Они не вернутся *на прямой путь*.

أَوْ كَصَيِّبٍ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ فِيهِ ظُلُمَٰتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصَٰبِعَهُمْ فِىٓ ءَاذَانِهِم مِّنَ ٱلصَّوَٰعِقِ حَذَرَ ٱلْمَوْتِ ۚ وَٱللَّهُ مُحِيطٌۢ بِٱلْكَٰفِرِينَ ﴿١٩﴾

**19.** Или же они подобны оказавшимся под ливнем с неба. Он несет мрак, гром и молнию. Они же в смертельном страхе затыкают уши пальцами от *грохота* молний. Воистину, Аллах объемлет неверующих.

يَكَادُ ٱلْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَٰرَهُمْ ۖ كُلَّمَآ أَضَآءَ لَهُم مَّشَوْا۟ فِيهِ وَإِذَآ أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا۟ ۚ وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَٰرِهِمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

**20.** Молния готова отнять у них зрение. Когда она вспыхивает, они отправляются в путь, когда же опускается мрак, они останавливаются. Если бы Аллах пожелал, Он лишил бы их слуха и зрения. Воистину, Аллах способен на всякую вещь.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱعْبُدُوا۟ رَبَّكُمُ ٱلَّذِى خَلَقَكُمْ وَٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾

**21.** О люди! Поклоняйтесь вашему Господу, Который сотворил вас и тех, кто был до вас, – быть может, вы устрашитесь.

ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ فِرَٰشًا وَٱلسَّمَآءَ بِنَآءً وَأَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَخْرَجَ بِهِۦ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ رِزْقًا لَّكُمْ ۖ فَلَا تَجْعَلُوا۟ لِلَّهِ أَندَادًا وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

**22.** Он сделал для вас землю ложем, а небо – кровлей, низвел с неба воду и взрастил ею плоды для вашего пропитания. Посему никого не равняйте с Аллахом сознательно.

وَإِن كُنتُمْ فِى رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا۟ بِسُورَةٍ مِّن مِّثْلِهِۦ وَٱدْعُوا۟ شُهَدَآءَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٢٣﴾

**23.** Если же вы сомневаетесь в том, что Мы ниспослали Нашему рабу, то сочините одну подобную суру и призовите своих свидетелей, помимо Аллаха, если вы говорите правду.

فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا۟ وَلَن تَفْعَلُوا۟ فَٱتَّقُوا۟ ٱلنَّارَ ٱلَّتِى وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلْحِجَارَةُ ۖ أُعِدَّتْ لِلْكَٰفِرِينَ ﴿٢٤﴾

**24.** Если же вы этого не сделаете – а ведь вы никогда этого не сделаете, – то побойтесь Огня, растопкой которого являются люди и камни. Он уготован неверующим.

وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ
أَنَّ لَهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ
كُلَّمَا رُزِقُوا۟ مِنْهَا مِن ثَمَرَةٍ رِّزْقًا قَالُوا۟
هَٰذَا ٱلَّذِى رُزِقْنَا مِن قَبْلُ ۖ وَأُتُوا۟ بِهِۦ
مُتَشَٰبِهًا ۖ وَلَهُمْ فِيهَآ أَزْوَٰجٌ مُّطَهَّرَةٌ ۖ وَهُمْ
فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٢٥﴾

**25.** Обрадуй тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, тем, что им уготованы Райские сады, в которых текут реки. Всякий раз, когда им будут подавать плоды для пропитания, они будут говорить: «Это уже было даровано нам прежде». Но им будут давать нечто похожее. У них там будут очищенные супруги, и они пребудут там вечно.

* إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَسْتَحْىِۦٓ أَن يَضْرِبَ مَثَلًا
مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا ۚ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ ۖ وَأَمَّا
ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَيَقُولُونَ مَاذَآ أَرَادَ ٱللَّهُ
بِهَٰذَا مَثَلًا ۘ يُضِلُّ بِهِۦ كَثِيرًا
وَيَهْدِى بِهِۦ كَثِيرًا ۚ وَمَا يُضِلُّ بِهِۦٓ
إِلَّا ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٢٦﴾

**26.** Воистину, Аллах не смущается приводить притчи о комаре или том, что больше него. Те, которые уверовали, знают, что это – истина от их Господа. Те же, которые не уверовали, говорят: «Чего хотел Аллах, когда приводил эту притчу?» Посредством нее Он многих вводит в заблуждение, а многих наставляет на прямой путь. Однако Он вводит в заблуждение посредством нее только нечестивцев,

ٱلَّذِينَ يَنقُضُونَ عَهْدَ ٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ
مِيثَٰقِهِۦ ۚ وَيَقْطَعُونَ مَآ أَمَرَ ٱللَّهُ بِهِۦٓ
أَن يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِى ٱلْأَرْضِ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ
هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿٢٧﴾

**27.** которые нарушают завет с Аллахом после того, как они заключили его, разрывают то, что Аллах велел поддерживать, и распространяют нечестие на земле. Именно они окажутся в убытке.

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِٱللَّهِ وَكُنتُمْ
أَمْوَٰتًا فَأَحْيَٰكُمْ ۖ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ
يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٨﴾

**28.** Как вы можете не веровать в Аллаха, тогда как вы были мертвы, и Он оживил вас? Потом Он умертвит вас, потом оживит, а потом вы будете возвращены к Нему.

هُوَ ٱلَّذِى خَلَقَ لَكُم مَّا فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا
ثُمَّ ٱسْتَوَىٰٓ إِلَى ٱلسَّمَآءِ فَسَوَّىٰهُنَّ سَبْعَ

**29.** Он – Тот, Кто сотворил для вас все, что на земле, а затем обратился к небу и сделал его семью небесами. Ему известно обо

всякой вещи.

سَمَٰوَٰتٍۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ ٢٩

**30.** Вот твой Господь сказал ангелам: «Я установлю на земле наместника». Они сказали: «Неужели Ты поселишь там того, кто будет распространять нечестие и проливать кровь, тогда как мы прославляем Тебя хвалой и освящаем Тебя?» Он сказал: «Воистину, Я знаю то, чего вы не знаете».

وَإِذۡ قَالَ رَبُّكَ لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ إِنِّي جَاعِلٞ فِي ٱلۡأَرۡضِ خَلِيفَةٗۖ قَالُوٓاْ أَتَجۡعَلُ فِيهَا مَن يُفۡسِدُ فِيهَا وَيَسۡفِكُ ٱلدِّمَآءَ وَنَحۡنُ نُسَبِّحُ بِحَمۡدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَۖ قَالَ إِنِّيٓ أَعۡلَمُ مَا لَا تَعۡلَمُونَ ٣٠

**31.** Он научил Адама всевозможным именам, а затем показал их ангелам и сказал: «Назовите мне их имена, если вы говорите правду».

وَعَلَّمَ ءَادَمَ ٱلۡأَسۡمَآءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمۡ عَلَى ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ فَقَالَ أَنۢبِـُٔونِي بِأَسۡمَآءِ هَٰٓؤُلَآءِ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ٣١

**32.** Они ответили: «Пречист Ты! Мы знаем только то, чему Ты научил нас. Воистину, Ты – Знающий, Мудрый».

قَالُواْ سُبۡحَٰنَكَ لَا عِلۡمَ لَنَآ إِلَّا مَا عَلَّمۡتَنَآۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلۡعَلِيمُ ٱلۡحَكِيمُ ٣٢

**33.** Он сказал: «О Адам! Поведай им об их именах». Когда Адам поведал им об их именах, Он сказал: «Разве Я не говорил вам, что знаю сокровенное на небесах и земле, и знаю, что вы совершаете открыто и что вы утаиваете?»

قَالَ يَٰٓـَٔادَمُ أَنۢبِئۡهُم بِأَسۡمَآئِهِمۡۖ فَلَمَّآ أَنۢبَأَهُم بِأَسۡمَآئِهِمۡ قَالَ أَلَمۡ أَقُل لَّكُمۡ إِنِّيٓ أَعۡلَمُ غَيۡبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَأَعۡلَمُ مَا تُبۡدُونَ وَمَا كُنتُمۡ تَكۡتُمُونَ ٣٣

**34.** Вот Мы сказали ангелам: «Падите ниц перед Адамом». Они пали ниц, и только Иблис отказался, возгордился и стал одним из неверующих.

وَإِذۡ قُلۡنَا لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ ٱسۡجُدُواْ لِأٓدَمَ فَسَجَدُوٓاْ إِلَّآ إِبۡلِيسَ أَبَىٰ وَٱسۡتَكۡبَرَ وَكَانَ مِنَ ٱلۡكَٰفِرِينَ ٣٤

**35.** Мы сказали: «О Адам! Поселись в Раю вместе со своей супругой. Ешьте там вволю, где пожелаете, но не приближайтесь к этому дереву, а не то окажетесь одними из беззаконников».

وَقُلۡنَا يَٰٓـَٔادَمُ ٱسۡكُنۡ أَنتَ وَزَوۡجُكَ ٱلۡجَنَّةَ وَكُلَا مِنۡهَا رَغَدًا حَيۡثُ شِئۡتُمَا وَلَا تَقۡرَبَا هَٰذِهِ ٱلشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ٣٥

فَأَزَلَّهُمَا ٱلشَّيْطَٰنُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ ۖ وَقُلْنَا ٱهْبِطُوا۟ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۖ وَلَكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَٰعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٣٦﴾

**36.** Сатана же побудил их споткнуться о него и вывел их оттуда, где они находились. И тогда Мы сказали: «Низвергнитесь и будьте врагами друг другу! Земля будет для вас обителью и предметом пользования до определенного срока».

فَتَلَقَّىٰٓ ءَادَمُ مِن رَّبِّهِۦ كَلِمَٰتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٣٧﴾

**37.** Адам принял слова от своего Господа, и Он принял его покаяние. Воистину, Он – Принимающий покаяние, Милосердный.

قُلْنَا ٱهْبِطُوا۟ مِنْهَا جَمِيعًا ۖ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُم مِّنِّى هُدًى فَمَن تَبِعَ هُدَاىَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٨﴾

**38.** Мы сказали: «Низвергнитесь отсюда все!» Если к вам явится руководство от Меня, то те, которые последуют за Моим руководством, не познают страха и не будут опечалены.

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَآ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٣٩﴾

**39.** А те, которые не уверуют и сочтут ложью Наши знамения, будут обитателями Огня. Они пребудут там вечно.

يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَتِىَ ٱلَّتِىٓ أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا۟ بِعَهْدِىٓ أُوفِ بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّٰىَ فَٱرْهَبُونِ ﴿٤٠﴾

**40.** О сыны Исраила *(Израиля)*! Помните милость, которую Я оказал вам. Будьте верны завету со Мной, и Я буду верен завету с вами. Меня одного страшитесь.

وَءَامِنُوا۟ بِمَآ أَنزَلْتُ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوٓا۟ أَوَّلَ كَافِرٍۭ بِهِۦ ۖ وَلَا تَشْتَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِى ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِيَّٰىَ فَٱتَّقُونِ ﴿٤١﴾

**41.** Уверуйте в то, что Я ниспослал в подтверждение того, что есть у вас, и не становитесь первыми, кто отказался уверовать в это. Не продавайте Мои знамения за ничтожную цену и Меня одного бойтесь.

وَلَا تَلْبِسُوا۟ ٱلْحَقَّ بِٱلْبَٰطِلِ وَتَكْتُمُوا۟ ٱلْحَقَّ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤٢﴾

**42.** Не облекайте истину в ложь и не скрывайте истину, тогда как вы знаете *ее*.

وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ

**43.** Совершайте намаз, выпла-

чивайте закят и кланяйтесь вместе с кланяющимися.

وَٱرْكَعُوا۟ مَعَ ٱلرَّٰكِعِينَ ﴿٤٣﴾

**44.** Неужели вы станете призывать людей к добродетели, предав забвению самих себя, ведь вы же читаете Писание? Неужели вы не образумитесь?

أَتَأْمُرُونَ ٱلنَّاسَ بِٱلْبِرِّ وَتَنسَوْنَ أَنفُسَكُمْ وَأَنتُمْ تَتْلُونَ ٱلْكِتَٰبَ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤٤﴾

**45.** Обратитесь за помощью к терпению и намазу. Воистину, намаз является тяжким бременем для всех, кроме смиренных,

وَٱسْتَعِينُوا۟ بِٱلصَّبْرِ وَٱلصَّلَوٰةِ ۚ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى ٱلْخَٰشِعِينَ ﴿٤٥﴾

**46.** которые убеждены в том, что они встретятся со своим Господом и что они возвратятся к Нему.

ٱلَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلَٰقُوا۟ رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَٰجِعُونَ ﴿٤٦﴾

**47.** О сыны Исраила *(Израиля)*! Помните о милости, которую Я оказал вам, а также о том, что Я возвысил вас над мирами.

يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَتِىَ ٱلَّتِىٓ أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّى فَضَّلْتُكُمْ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٤٧﴾

**48.** Страшитесь того дня, когда ни один человек не принесет пользы другому и когда не будет принято заступничество, когда нельзя будет откупиться и когда им не будет оказана поддержка.

وَٱتَّقُوا۟ يَوْمًا لَّا تَجْزِى نَفْسٌ عَن نَّفْسٍ شَيْـًٔا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَٰعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٨﴾

**49.** Вот Мы спасли вас от рода Фараона. Они подвергали вас ужасным мучениям, убивали ваших сыновей и оставляли в живых ваших женщин. Это было для вас великим испытанием (или великой милостью) от вашего Господа.

وَإِذْ نَجَّيْنَٰكُم مِّنْ ءَالِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوٓءَ ٱلْعَذَابِ يُذَبِّحُونَ أَبْنَآءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَآءَكُمْ ۚ وَفِى ذَٰلِكُم بَلَآءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٤٩﴾

**50.** Вот Мы разверзли для вас море, спасли вас и потопили род Фараона, тогда как вы наблюдали *за этим*.

وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ ٱلْبَحْرَ فَأَنجَيْنَٰكُمْ وَأَغْرَقْنَآ ءَالَ فِرْعَوْنَ وَأَنتُمْ تَنظُرُونَ ﴿٥٠﴾

**51.** Вот Мы определили Мусе

وَإِذْ وَٰعَدْنَا مُوسَىٰٓ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ ٱتَّخَذْتُمُ

*(Моисею)* сорок дней, а после его ухода вы стали поклоняться тельцу, будучи беззаконниками.

ٱلْعِجْلَ مِنۢ بَعْدِهِۦ وَأَنتُمْ ظَٰلِمُونَ ﴿٥١﴾

**52.** После этого Мы простили вас, – быть может, вы будете благодарны.

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنكُم مِّنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٢﴾

**53.** Вот Мы даровали Мусе *(Моисею)* Писание и различение, – быть может, вы последуете прямым путем.

وَإِذْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٣﴾

**54.** Вот сказал Муса *(Моисей)* своему народу: «О мой народ! Вы были несправедливы к себе, когда стали поклоняться тельцу. Покайтесь перед своим Создателем и убейте сами себя *(пусть невинные убьют беззаконников)*. Так будет лучше для вас перед вашим Создателем». Затем Он принял ваши покаяния. Воистину, Он – Принимающий покаяния, Милосердный.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنفُسَكُم بِٱتِّخَاذِكُمُ ٱلْعِجْلَ فَتُوبُوٓا۟ إِلَىٰ بَارِئِكُمْ فَٱقْتُلُوٓا۟ أَنفُسَكُمْ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِندَ بَارِئِكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾

**55.** Вот вы сказали: «О Муса *(Моисей)*! Мы не поверим тебе, пока не увидим Аллаха открыто». Вас поразила молния (или постигла гибель), тогда как вы наблюдали *за этим*.

وَإِذْ قُلْتُمْ يَٰمُوسَىٰ لَن نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ نَرَى ٱللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ ٱلصَّٰعِقَةُ وَأَنتُمْ تَنظُرُونَ ﴿٥٥﴾

**56.** Затем Мы воскресили вас после смерти, – быть может, вы будете благодарны.

ثُمَّ بَعَثْنَٰكُم مِّنۢ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٦﴾

**57.** Мы осенили вас облаками и ниспослали вам манну и перепелов: «Вкушайте блага, которыми Мы наделили вас». Они не были несправедливы по отношению к Нам – они поступали несправедливо по отношению к себе.

وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ ٱلْغَمَامَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْكُمُ ٱلْمَنَّ وَٱلسَّلْوَىٰ ۖ كُلُوا۟ مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقْنَٰكُمْ ۚ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَٰكِن كَانُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٧﴾

وَإِذْ قُلْنَا ٱدْخُلُوا۟ هَٰذِهِ ٱلْقَرْيَةَ فَكُلُوا۟ مِنْهَا
حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَٱدْخُلُوا۟ ٱلْبَابَ سُجَّدًا
وَقُولُوا۟ حِطَّةٌ نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطَٰيَٰكُمْ ۚ
وَسَنَزِيدُ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

**58.** Вот Мы сказали: «Войдите в этот город и ешьте вволю, где пожелаете. Войдите во врата, поклонившись, и скажите: "Прости нас!" Мы простим ваши прегрешения и приумножим *награду* творящим добро».

فَبَدَّلَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ قَوْلًا غَيْرَ ٱلَّذِى قِيلَ
لَهُمْ فَأَنزَلْنَا عَلَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ رِجْزًا مِّنَ
ٱلسَّمَآءِ بِمَا كَانُوا۟ يَفْسُقُونَ ﴿٥٩﴾

**59.** Беззаконники заменили сказанное им слово другим, и Мы ниспослали на беззаконников наказание с неба за то, что они поступали нечестиво.

*وَإِذِ ٱسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ فَقُلْنَا ٱضْرِب
بِّعَصَاكَ ٱلْحَجَرَ ۖ فَٱنفَجَرَتْ مِنْهُ ٱثْنَتَا
عَشْرَةَ عَيْنًا ۖ قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ ۖ
كُلُوا۟ وَٱشْرَبُوا۟ مِن رِّزْقِ ٱللَّهِ وَلَا تَعْثَوْا۟ فِى
ٱلْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٦٠﴾

**60.** Вот Муса *(Моисей)* попросил питья для своего народа, и Мы сказали: «Ударь своим посохом по камню». Из него забили двенадцать ключей, и все люди узнали, где им надлежить пить. Ешьте и пейте из того, чем наделил Аллах, и не творите на земле зла, распространяя нечестие!

وَإِذْ قُلْتُمْ يَٰمُوسَىٰ لَن نَّصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَٰحِدٍ
فَٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنۢبِتُ
ٱلْأَرْضُ مِنۢ بَقْلِهَا وَقِثَّآئِهَا وَفُومِهَا
وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا ۖ قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ ٱلَّذِى
هُوَ أَدْنَىٰ بِٱلَّذِى هُوَ خَيْرٌ ۚ ٱهْبِطُوا۟ مِصْرًا
فَإِنَّ لَكُم مَّا سَأَلْتُمْ ۗ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ ٱلذِّلَّةُ
وَٱلْمَسْكَنَةُ وَبَآءُو بِغَضَبٍ مِّنَ ٱللَّهِ ۗ ذَٰلِكَ
بِأَنَّهُمْ كَانُوا۟ يَكْفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ
وَيَقْتُلُونَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ ۗ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوا۟
وَّكَانُوا۟ يَعْتَدُونَ ﴿٦١﴾

**61.** Вот вы сказали: «О Муса *(Моисей)*! Мы не сможем вынести однообразную пищу. Помолись за нас своему Господу, чтобы Он взрастил для нас из того, что произрастает на земле, овощи, огурцы, чеснок, чечевицу и лук». Он сказал: «Неужели вы просите заменить лучшее тем, что хуже? Спуститесь в любой город, и там вы получите все, о чем попросили». Их постигли унижение и бедность. Они навлекли на себя гнев Аллаха тем, что отвергали знамения Аллаха и несправедливо убивали пророков. Это произошло потому, что они были ослушниками

и преступали *границы дозволенного*.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَٱلَّذِينَ هَادُوا۟ وَٱلنَّصَٰرَىٰ وَٱلصَّٰبِـِٔينَ مَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْـَٔاخِرِ وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾

**62.** Воистину, верующим, а также иудеям, христианам и сабиям, которые уверовали в Аллаха и в Последний день и поступали праведно, уготована награда у их Господа. Они не познают страха и не будут опечалены.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَٰقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ ٱلطُّورَ خُذُوا۟ مَآ ءَاتَيْنَٰكُم بِقُوَّةٍ وَٱذْكُرُوا۟ مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾

**63.** Вот Мы взяли с вас обещание и воздвигли над вами гору: «Крепко придерживайтесь того, что Мы даровали вам, и поминайте то, что содержится там, – быть может, вы устрашитесь».

ثُمَّ تَوَلَّيْتُم مِّنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ ۖ فَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ لَكُنتُم مِّنَ ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿٦٤﴾

**64.** После этого вы отвернулись, и если бы не милость и милосердие Аллаха к вам, вы непременно оказались бы в числе потерпевших убыток.

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ ٱلَّذِينَ ٱعْتَدَوْا۟ مِنكُمْ فِى ٱلسَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا۟ قِرَدَةً خَٰسِـِٔينَ ﴿٦٥﴾

**65.** Вы знали тех из вас, которые нарушили субботу. Мы сказали им: «Будьте обезьянами презренными!»

فَجَعَلْنَٰهَا نَكَٰلًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٦٦﴾

**66.** Мы сделали это примерным наказанием для них самих и для будущих поколений, а также назиданием для богобоязненных.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦٓ إِنَّ ٱللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَن تَذْبَحُوا۟ بَقَرَةً ۖ قَالُوٓا۟ أَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا ۖ قَالَ أَعُوذُ بِٱللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ ٱلْجَٰهِلِينَ ﴿٦٧﴾

**67.** Вот Муса *(Моисей)* сказал своему народу: «Аллах приказывает вам зарезать корову». Они сказали: «Неужели ты насмехаешься над нами?» Он сказал: «Упаси меня Аллах оказаться одним из невежд».

قَالُوا۟ ٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا هِىَ ۚ قَالَ إِنَّهُۥ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا فَارِضٌ وَلَا بِكْرٌ

**68.** Они сказали: «Помолись за нас своему Господу, чтобы Он разъяснил нам, какая она». Он

عَوَانٌۢ بَيْنَ ذَٰلِكَ ۖ فَٱفْعَلُوا۟ مَا تُؤْمَرُونَ ﴿٦٨﴾

сказал: «Он говорит, что она не старая и не телка, средняя по возрасту между ними. Выполните же то, что вам велено!»

قَالُوا۟ ٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا لَوْنُهَا ۚ قَالَ إِنَّهُۥ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَآءُ فَاقِعٌ لَّوْنُهَا تَسُرُّ ٱلنَّٰظِرِينَ ﴿٦٩﴾

**69.** Они сказали: «Помолись за нас своему Господу, чтобы Он разъяснил нам, какой она масти». Он сказал: «Он говорит, что эта корова светло-желтого цвета. Она радует смотрящих».

قَالُوا۟ ٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا هِىَ إِنَّ ٱلْبَقَرَ تَشَٰبَهَ عَلَيْنَا ۖ وَإِنَّآ إِن شَآءَ ٱللَّهُ لَمُهْتَدُونَ ﴿٧٠﴾

**70.** Они сказали: «Помолись за нас своему Господу, чтобы Он разъяснил нам, какова же она, ведь коровы кажутся нам похожими одна на другую. И если Аллах пожелает, то мы последуем прямым путем».

قَالَ إِنَّهُۥ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا ذَلُولٌ تُثِيرُ ٱلْأَرْضَ وَلَا تَسْقِى ٱلْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لَّا شِيَةَ فِيهَا ۚ قَالُوا۟ ٱلْـَٰٔنَ جِئْتَ بِٱلْحَقِّ ۚ فَذَبَحُوهَا وَمَا كَادُوا۟ يَفْعَلُونَ ﴿٧١﴾

**71.** Он сказал: «Он говорит, что эта корова не приучена пахать землю или орошать ниву. Она здорова и не имеет отметин». Они сказали: «Теперь ты принес истину». Затем они зарезали ее, хотя были близки к тому, чтобы не сделать *этого*.

وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَٱدَّٰرَأْتُمْ فِيهَا ۖ وَٱللَّهُ مُخْرِجٌ مَّا كُنتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٧٢﴾

**72.** Вот вы убили человека и стали препираться по этому поводу. Но Аллах выявляет то, что вы скрываете.

فَقُلْنَا ٱضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا ۚ كَذَٰلِكَ يُحْىِ ٱللَّهُ ٱلْمَوْتَىٰ وَيُرِيكُمْ ءَايَٰتِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٧٣﴾

**73.** Мы сказали: «Ударьте его *(убитого)* частью ее *(коровы)*». Так Аллах воскрешает мертвых и показывает вам Свои знамения, – быть может, вы уразумеете.

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُم مِّنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ فَهِىَ كَٱلْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً ۚ وَإِنَّ مِنَ ٱلْحِجَارَةِ

**74.** После этого ваши сердца ожесточились и стали, как камни, или даже еще жестче. Воистину, среди камней есть такие, из кото-

рых бьют родники. Среди них есть такие, которые раскалываются и изливают воду. Среди них есть такие, которые падают от страха перед Аллахом. Аллах не находится в неведении о том, что вы совершаете.

لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ ٱلْأَنْهَٰرُ ۚ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَّقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ ٱلْمَآءُ ۚ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ ٱللَّهِ ۗ وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٧٤﴾

**75.** Неужели вы надеетесь, что они поверят вам, если некоторые из них слышали Слово Аллаха и сознательно исказили его после того, как поняли его смысл?

*أَفَتَطْمَعُونَ أَن يُؤْمِنُوا۟ لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلَٰمَ ٱللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُۥ مِنۢ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

**76.** Когда они встречали верующих, они говорили: «Мы уверовали». Когда же они оставались наедине друг с другом, то говорили: «Неужели вы расскажете им о том, что открыл вам Аллах, чтобы они могли препираться с вами посредством этого перед вашим Господом? Неужели вы не уразумеете *этого*?»

وَإِذَا لَقُوا۟ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا ۖ وَإِذَا خَلَا بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ قَالُوٓا۟ أَتُحَدِّثُونَهُم بِمَا فَتَحَ ٱللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَآجُّوكُم بِهِۦ عِندَ رَبِّكُمْ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٧٦﴾

**77.** Неужели они не знают, что Аллаху ведомо все, что они скрывают и обнародуют?

أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٧﴾

**78.** Среди них есть неграмотные люди, которые не знают Писания, а лишь верят пустым мечтам и делают предположения.

وَمِنْهُمْ أُمِّيُّونَ لَا يَعْلَمُونَ ٱلْكِتَٰبَ إِلَّآ أَمَانِىَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٧٨﴾

**79.** Горе тем, которые пишут Писание собственными руками, а затем говорят: «Это – от Аллаха», – чтобы купить за это ничтожную цену. Горе им за то, что написали их руки! Горе им за то, что они приобретают!

فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ يَكْتُبُونَ ٱلْكِتَٰبَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَٰذَا مِنْ عِندِ ٱللَّهِ لِيَشْتَرُوا۟ بِهِۦ ثَمَنًا قَلِيلًا ۖ فَوَيْلٌ لَّهُم مِّمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَّهُمْ مِّمَّا يَكْسِبُونَ ﴿٧٩﴾

**80.** Они говорят: «Огонь коснется нас лишь на считанные

وَقَالُوا۟ لَن تَمَسَّنَا ٱلنَّارُ إِلَّآ أَيَّامًا

مَّعۡدُودَةً قُلۡ أَتَّخَذۡتُمۡ عِندَ ٱللَّهِ عَهۡدًا فَلَن يُخۡلِفَ ٱللَّهُ عَهۡدَهُۥٓ أَمۡ تَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ ﴿٨٠﴾

дни». Скажи: «Неужели вы заключили завет с Аллахом? А ведь Аллах никогда не изменит Своему обещанию! Или же вы наговариваете на Аллаха то, чего не знаете?»

بَلَىٰ مَن كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَٰطَتۡ بِهِۦ خَطِيٓـَٔتُهُۥ فَأُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٨١﴾

**81.** О нет! Те, которые приобрели зло и оказались окружены своим грехом, окажутся обитателями Огня. Они пребудут там вечно.

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٨٢﴾

**82.** А те, которые уверовали и совершали праведные деяния, окажутся обитателями Рая. Они пребудут там вечно.

وَإِذۡ أَخَذۡنَا مِيثَٰقَ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ لَا تَعۡبُدُونَ إِلَّا ٱللَّهَ وَبِٱلۡوَٰلِدَيۡنِ إِحۡسَٰنًا وَذِي ٱلۡقُرۡبَىٰ وَٱلۡيَتَٰمَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينِ وَقُولُواْ لِلنَّاسِ حُسۡنًا وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ ثُمَّ تَوَلَّيۡتُمۡ إِلَّا قَلِيلٗا مِّنكُمۡ وَأَنتُم مُّعۡرِضُونَ ﴿٨٣﴾

**83.** Вот Мы заключили с сынами Исраила *(Израиля)* завет о том, что вы не будете поклоняться никому, кроме Аллаха; будете делать добро родителям, а также родственникам, сиротам и беднякам; будете говорить людям прекрасное, совершать намаз и выплачивать закят. Но впоследствии вы отвернулись с отвращением, за исключением немногих.

وَإِذۡ أَخَذۡنَا مِيثَٰقَكُمۡ لَا تَسۡفِكُونَ دِمَآءَكُمۡ وَلَا تُخۡرِجُونَ أَنفُسَكُم مِّن دِيَٰرِكُمۡ ثُمَّ أَقۡرَرۡتُمۡ وَأَنتُمۡ تَشۡهَدُونَ ﴿٨٤﴾

**84.** Вот Я заключил с вами завет о том, что вы не будете проливать вашей крови и изгонять друг друга из ваших жилищ. Потом вы признали *это*, свидетельствуя *об этом*.

ثُمَّ أَنتُمۡ هَٰٓؤُلَآءِ تَقۡتُلُونَ أَنفُسَكُمۡ وَتُخۡرِجُونَ فَرِيقٗا مِّنكُم مِّن دِيَٰرِهِمۡ تَظَٰهَرُونَ عَلَيۡهِم بِٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡعُدۡوَٰنِ وَإِن يَأۡتُوكُمۡ أُسَٰرَىٰ تُفَٰدُوهُمۡ وَهُوَ مُحَرَّمٌ

**85.** Но впоследствии именно вы стали убивать друг друга и изгонять некоторых из вас из жилищ, помогая одним против других в грехе и несправедливости. А если они приходят к вам пленными, то вы выкупаете их. А ведь

عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ ۖ أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ
ٱلْكِتَٰبِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ ۚ فَمَا جَزَآءُ مَن
يَفْعَلُ ذَٰلِكَ مِنكُمْ إِلَّا خِزْىٌ فِى ٱلْحَيَوٰةِ
ٱلدُّنْيَا ۖ وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يُرَدُّونَ إِلَىٰٓ أَشَدِّ
ٱلْعَذَابِ ۗ وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٨٥﴾

вам было запрещено изгонять их. Неужели вы станете веровать в одну часть Писания и отвергать другую часть? Воздаянием тому, кто совершает подобное, будет позор в мирской жизни, а в День воскресения они будут подвергнуты еще более ужасным мучениям. Аллах не находится в неведении о том, что вы совершаете.

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱشْتَرَوُا۟ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا
بِٱلْـَٔاخِرَةِ ۖ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ ٱلْعَذَابُ
وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٨٦﴾

**86.** Они купили мирскую жизнь за Последнюю жизнь. Их мучения не будут облегчены, и им не будет оказана помощь.

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ وَقَفَّيْنَا
مِنۢ بَعْدِهِۦ بِٱلرُّسُلِ ۖ وَءَاتَيْنَا عِيسَى ٱبْنَ
مَرْيَمَ ٱلْبَيِّنَٰتِ وَأَيَّدْنَٰهُ بِرُوحِ ٱلْقُدُسِ ۗ أَفَكُلَّمَا
جَآءَكُمْ رَسُولٌۢ بِمَا لَا تَهْوَىٰٓ أَنفُسُكُمُ
ٱسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِيقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ ﴿٨٧﴾

**87.** Мы даровали Мусе *(Моисею)* Писание и отправили вслед за ним череду посланников. Мы даровали Исе *(Иисусу)*, сыну Марьям *(Марии)*, ясные знамения и укрепили его Святым Духом *(Джибрилем)*. Неужели каждый раз, когда посланник приносил вам то, что было вам не по душе, вы проявляли высокомерие, нарекали лжецами одних и убивали других?

وَقَالُوا۟ قُلُوبُنَا غُلْفٌ ۚ بَل لَّعَنَهُمُ ٱللَّهُ
بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

**88.** Они сказали: «Сердца наши покрыты завесой (или переполнены знаниями)». О нет, это Аллах проклял их за их неверие. Как же мала их вера!

وَلَمَّا جَآءَهُمْ كِتَٰبٌ مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ مُصَدِّقٌ
لِّمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا۟ مِن قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ
عَلَى ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَلَمَّا جَآءَهُم مَّا عَرَفُوا۟
كَفَرُوا۟ بِهِۦ ۚ فَلَعْنَةُ ٱللَّهِ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٨٩﴾

**89.** К ним явилось от Аллаха Писание, подтверждающее правдивость того, что было у них. Прежде они молили о победе над неверующими. Когда же к ним явилось то, что они узнали, они отказались уверовать в него. Да пребудет проклятие Аллаха над неверующими!

بِئْسَمَا ٱشْتَرَوْا۟ بِهِۦٓ أَنفُسَهُمْ أَن يَكْفُرُوا۟
بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بَغْيًا أَن يُنَزِّلَ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ
عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ ۖ فَبَآءُو بِغَضَبٍ
عَلَىٰ غَضَبٍ ۚ وَلِلْكَٰفِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٩٠﴾

**90.** Скверно то, что они купили за свои души, отвергнув ниспосланное Аллахом и завидуя тому, что Аллах ниспосылает Свою милость тому из Своих рабов, кому пожелает. Они навлекли на себя гнев, один поверх другого. Неверующим уготованы унизительные мучения.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا۟ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ قَالُوا۟
نُؤْمِنُ بِمَآ أُنزِلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُونَ بِمَا
وَرَآءَهُۥ وَهُوَ ٱلْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمْ ۗ قُلْ
فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنۢبِيَآءَ ٱللَّهِ مِن قَبْلُ إِن
كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٩١﴾

**91.** Когда им говорят: «Уверуйте в то, что ниспослал Аллах», – они отвечают: «Мы веруем в то, что было ниспослано нам». Они отвергают то, что явилось впоследствии, хотя это является истиной, подтверждающей правдивость того, что есть у них. Скажи: «Почему же раньше вы убивали пророков Аллаха, если вы являетесь верующими?»

*وَلَقَدْ جَآءَكُم مُّوسَىٰ بِٱلْبَيِّنَٰتِ ثُمَّ
ٱتَّخَذْتُمُ ٱلْعِجْلَ مِنۢ بَعْدِهِۦ وَأَنتُمْ
ظَٰلِمُونَ ﴿٩٢﴾

**92.** Муса *(Моисей)* явился к вам с ясными знамениями, но в его отсутствие вы стали поклоняться тельцу, будучи беззаконниками.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَٰقَكُمْ وَرَفَعْنَا
فَوْقَكُمُ ٱلطُّورَ خُذُوا۟ مَآ ءَاتَيْنَٰكُم
بِقُوَّةٍ وَٱسْمَعُوا۟ ۖ قَالُوا۟ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا
وَأُشْرِبُوا۟ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلْعِجْلَ
بِكُفْرِهِمْ ۚ قُلْ بِئْسَمَا يَأْمُرُكُم بِهِۦٓ
إِيمَٰنُكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٩٣﴾

**93.** Вот Мы заключили с вами завет и воздвигли над вами гору: «Крепко придерживайтесь того, что Мы даровали вам, и слушайте». Они сказали: «Слушаем и ослушаемся». Их сердца впитали *любовь* к тельцу по причине их неверия. Скажи: «Скверно то, что велит вам ваша вера, если вы вообще являетесь верующими».

قُلْ إِن كَانَتْ لَكُمُ ٱلدَّارُ ٱلْءَاخِرَةُ عِندَ ٱللَّهِ
خَالِصَةً مِّن دُونِ ٱلنَّاسِ فَتَمَنَّوُا۟
ٱلْمَوْتَ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٩٤﴾

**94.** Скажи: «Если Последняя обитель у Аллаха предназначена только для вас, а не для других людей, то пожелайте себе смерти, если вы говорите правду».

وَلَن يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًۢا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٩٥﴾

**95.** Однако они никогда не пожелают себе этого из-за того, что приготовили их руки. Аллах ведает о беззаконниках.

وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ ٱلنَّاسِ عَلَىٰ حَيَوٰةٍ وَمِنَ ٱلَّذِينَ أَشْرَكُوا۟ ۘ يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُزَحْزِحِهِۦ مِنَ ٱلْعَذَابِ أَن يُعَمَّرَ ۗ وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

**96.** Ты непременно убедишься, что они жаждут жизни больше всех людей, даже больше многобожников. Каждый из них желал бы прожить тысячу лет. Но даже долгая жизнь ничуть не отдалит их от мучений. Аллах видит то, что они совершают.

قُلْ مَن كَانَ عَدُوًّا لِّجِبْرِيلَ فَإِنَّهُۥ نَزَّلَهُۥ عَلَىٰ قَلْبِكَ بِإِذْنِ ٱللَّهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٧﴾

**97.** Скажи: «Кто является врагом Джибрилу *(Гавришлу)*?» Он низвел его *(Коран)* на твое сердце с соизволения Аллаха в подтверждение правдивости того, что было прежде, в качестве верного руководства и благой вести для верующих.

مَن كَانَ عَدُوًّا لِّلَّهِ وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَرُسُلِهِۦ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَىٰلَ فَإِنَّ ٱللَّهَ عَدُوٌّ لِّلْكَٰفِرِينَ ﴿٩٨﴾

**98.** Если кто враждует с Аллахом и Его ангелами, посланниками, Джибрилом *(Гавришлом)* и Микаилом *(Михаилом)*, то ведь Аллах является врагом неверующих.

وَلَقَدْ أَنزَلْنَآ إِلَيْكَ ءَايَٰتٍۭ بَيِّنَٰتٍ ۖ وَمَا يَكْفُرُ بِهَآ إِلَّا ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿٩٩﴾

**99.** Мы ниспосылали тебе ясные знамения, и не веруют в них только нечестивцы.

أَوَكُلَّمَا عَٰهَدُوا۟ عَهْدًا نَّبَذَهُۥ فَرِيقٌ مِّنْهُم ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٠﴾

**100.** Неужели всякий раз, когда они заключают завет, часть из них отбрасывает его? Более того, большинство из них не веруют.

وَلَمَّا جَآءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ كِتَٰبَ ٱللَّهِ وَرَآءَ ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾

**101.** Когда к ним пришел Посланник от Аллаха *(Мухаммад)*, подтвердивший правдивость того, что было у них, некоторые из тех, кому было даровано Писание, отбросили Писание Аллаха за спи-

ны, словно они не знают *истины*.

وَٱتَّبَعُوا۟ مَا تَتْلُوا۟ ٱلشَّيَـٰطِينُ عَلَىٰ مُلْكِ سُلَيْمَـٰنَ ۖ

**102.** Они последовали за тем, что читали дьяволы в царстве Сулеймана *(Соломона)*. Сулейман *(Соломон)* не был неверующим. Неверующими были дьяволы, и они обучали людей колдовству, а также тому, что было ниспослано двум ангелам в Вавилоне – Харуту и Маруту. Но они никого не обучали, не сказав: «Воистину, мы являемся искушением, не становись же неверующим». Они обучались у них тому, как разлучать мужа с женой, но никому не могли причинить вред без соизволения Аллаха. Они обучались тому, что приносило им вред и не приносило им пользы. Они знали, что тому, кто приобрел это, нет доли в Последней жизни. Скверно то, что они купили за свои души! Если бы они только знали!

وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَـٰنُ وَلَـٰكِنَّ ٱلشَّيَـٰطِينَ
كَفَرُوا۟ يُعَلِّمُونَ ٱلنَّاسَ ٱلسِّحْرَ وَمَآ أُنزِلَ
عَلَى ٱلْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ هَـٰرُوتَ وَمَـٰرُوتَ ۚ
وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّىٰ يَقُولَآ إِنَّمَا نَحْنُ
فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ ۖ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا
مَا يُفَرِّقُونَ بِهِۦ بَيْنَ ٱلْمَرْءِ وَزَوْجِهِۦ ۚ وَمَا هُم
بِضَآرِّينَ بِهِۦ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۚ
وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنفَعُهُمْ ۚ
وَلَقَدْ عَلِمُوا۟ لَمَنِ ٱشْتَرَىٰهُ مَا لَهُۥ فِى
ٱلْـَٔاخِرَةِ مِنْ خَلَـٰقٍ ۚ وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا۟ بِهِۦٓ
أَنفُسَهُمْ ۚ لَوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ ﴿١٠٢﴾

**103.** Если бы они уверовали в Аллаха и были богобоязненны, то вознаграждение от Аллаха было бы лучше *для них*. Если бы они только знали!

وَلَوْ أَنَّهُمْ ءَامَنُوا۟ وَٱتَّقَوْا۟ لَمَثُوبَةٌ مِّنْ عِندِ
ٱللَّهِ خَيْرٌ ۚ لَّوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ ﴿١٠٣﴾

**104.** О те, которые уверовали! Не говорите Пророку: «Заботься о нас!» – а говорите: «Присматривай за нами!» и слушайте. А неверующим уготованы мучительные страдания.

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَقُولُوا۟ رَٰعِنَا
وَقُولُوا۟ ٱنظُرْنَا وَٱسْمَعُوا۟ ۗ
وَلِلْكَـٰفِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾

**105.** Неверующие люди Писания и многобожники не хотят, чтобы вам ниспосылалось благо от вашего Господа. Аллах же отмечает Своей милостью, кого пожелает. Аллах обладает вели-

مَّا يَوَدُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَـٰبِ
وَلَا ٱلْمُشْرِكِينَ أَن يُنَزَّلَ عَلَيْكُم مِّنْ
خَيْرٍ مِّن رَّبِّكُمْ ۚ وَٱللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِۦ
مَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ ﴿١٠٥﴾

кой милостью.

**106.** Когда Мы отменяем или заставляем забыть один аят, то приводим тот, который лучше его, или равный ему. Разве ты не знаешь, что Аллах способен на всякую вещь?

مَا نَنسَخْ مِنْ ءَايَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِّنْهَآ أَوْ مِثْلِهَآ ۗ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٦﴾

**107.** Разве ты не знаешь, что Аллаху принадлежит власть над небесами и землей и что нет у вас, кроме Аллаха, ни покровителя, ни помощника?

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ ٱللَّهَ لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٠٧﴾

**108.** Или же вы хотите попросить вашего Посланника, как прежде они *(сыны Исраила)* попросили Мусу *(Моисея)*? Кто сменил веру на неверие, тот уже сбился с прямого пути.

أَمْ تُرِيدُونَ أَن تَسْـَٔلُوا۟ رَسُولَكُمْ كَمَا سُئِلَ مُوسَىٰ مِن قَبْلُ ۗ وَمَن يَتَبَدَّلِ ٱلْكُفْرَ بِٱلْإِيمَٰنِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ ﴿١٠٨﴾

**109.** После того, как прояснилась им истина, многие из людей Писания из зависти своей хотели бы отвратить вас от веры, когда вы уже приняли ее. Простите *их* и будьте великодушны, пока Аллах не явится со Своим повелением. Воистину, Аллах способен на всякую вещь.

وَدَّ كَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ لَوْ يَرُدُّونَكُم مِّنۢ بَعْدِ إِيمَٰنِكُمْ كُفَّارًا حَسَدًا مِّنْ عِندِ أَنفُسِهِم مِّنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلْحَقُّ ۖ فَٱعْفُوا۟ وَٱصْفَحُوا۟ حَتَّىٰ يَأْتِىَ ٱللَّهُ بِأَمْرِهِۦٓ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٩﴾

**110.** Совершайте намаз и выплачивайте закят. Все то доброе, что вы предварите для себя, вы найдете у Аллаха. Воистину, Аллах видит то, что вы совершаете.

وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ ۚ وَمَا تُقَدِّمُوا۟ لِأَنفُسِكُم مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِندَ ٱللَّهِ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٠﴾

**111.** Они сказали: «Не войдет в Рай никто, кроме иудеев или христиан». Таковы их мечты. Скажи: «Приведите ваше доказательство, если вы говорите правду».

وَقَالُوا۟ لَن يَدْخُلَ ٱلْجَنَّةَ إِلَّا مَن كَانَ هُودًا أَوْ نَصَٰرَىٰ ۗ تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ ۗ قُلْ هَاتُوا۟ بُرْهَٰنَكُمْ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿١١١﴾

**112.** О нет! Кто покорит свой

بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُۥ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُۥ

أَجْرُهُۥ عِندَ رَبِّهِۦ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١١٢﴾

лик Аллаху, совершая добро, тот получит награду от своего Господа. Они не познают страха и не будут опечалены.

وَقَالَتِ ٱلْيَهُودُ لَيْسَتِ ٱلنَّصَٰرَىٰ عَلَىٰ شَىْءٍ وَقَالَتِ ٱلنَّصَٰرَىٰ لَيْسَتِ ٱلْيَهُودُ عَلَىٰ شَىْءٍ وَهُمْ يَتْلُونَ ٱلْكِتَٰبَ ۗ كَذَٰلِكَ قَالَ ٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۚ فَٱللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُوا۟ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١١٣﴾

**113.** Иудеи сказали: «Христиане не следуют прямым путем». А христиане сказали: «Иудеи не следуют прямым путем». Все они читают Писание, но слова невежественных людей похожи на их слова. В День воскресения Аллах рассудит их в том, в чем они расходились *во мнениях*.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن مَّنَعَ مَسَٰجِدَ ٱللَّهِ أَن يُذْكَرَ فِيهَا ٱسْمُهُۥ وَسَعَىٰ فِى خَرَابِهَا ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَن يَدْخُلُوهَآ إِلَّا خَآئِفِينَ ۚ لَهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا خِزْىٌ وَلَهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١٤﴾

**114.** Кто может быть несправедливее того, кто запрещает в мечетях Аллаха поминать имя Его и стремится разрушить их? Им следовало бы входить туда только с чувством страха. Позор им в мирской жизни и великие мучения в Последней жизни.

وَلِلَّهِ ٱلْمَشْرِقُ وَٱلْمَغْرِبُ ۚ فَأَيْنَمَا تُوَلُّوا۟ فَثَمَّ وَجْهُ ٱللَّهِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾

**115.** Аллаху принадлежат восток и запад. Куда бы вы ни повернулись, там будет Лик Аллаха. Воистину, Аллах – Объемлющий, Знающий.

وَقَالُوا۟ ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ وَلَدًا سُبْحَٰنَهُۥ ۖ بَل لَّهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ كُلٌّ لَّهُۥ قَٰنِتُونَ ﴿١١٦﴾

**116.** Они сказали: «Аллах взял Себе сына». Пречист Он! Напротив, Ему принадлежит то, что на небесах и на земле. Ему одному все покоряются.

بَدِيعُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ وَإِذَا قَضَىٰٓ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ﴿١١٧﴾

**117.** Он – Творец небес и земли. Когда Он принимает решение, то стоит Ему сказать: «Будь!» – как это сбывается.

وَقَالَ ٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا ٱللَّهُ أَوْ تَأْتِينَآ ءَايَةٌ ۗ كَذَٰلِكَ قَالَ ٱلَّذِينَ

**118.** Те, которые лишены знания, говорят: «Почему Аллах не говорит с нами? Почему знамение не приходит к нам?» Такие же

مِن قَبْلِهِمْ مِّثْلَ قَوْلِهِمْ تَشَٰبَهَتْ قُلُوبُهُمْ ۗ قَدْ بَيَّنَّا ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿١١٨﴾

слова говорили их предшественники. Их сердца похожи. Мы уже разъяснили знамения людям убежденным!

إِنَّآ أَرْسَلْنَٰكَ بِٱلْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۖ وَلَا تُسْـَٔلُ عَنْ أَصْحَٰبِ ٱلْجَحِيمِ ﴿١١٩﴾

**119.** Мы отправили тебя с истиной добрым вестником и предостерегающим увещевателем, и ты не будешь спрошен об обитателях Ада.

وَلَن تَرْضَىٰ عَنكَ ٱلْيَهُودُ وَلَا ٱلنَّصَٰرَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ ۗ قُلْ إِنَّ هُدَى ٱللَّهِ هُوَ ٱلْهُدَىٰ ۗ وَلَئِنِ ٱتَّبَعْتَ أَهْوَآءَهُم بَعْدَ ٱلَّذِى جَآءَكَ مِنَ ٱلْعِلْمِ ۙ مَا لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٢٠﴾

**120.** Иудеи и христиане не будут довольны тобой, пока ты не станешь придерживаться их религии. Скажи: «Путь Аллаха – это прямой путь». Если же ты станешь потакать их желаниям после того, как к тебе явилось знание, то Аллах не будет тебе ни Покровителем, ни Помощником.

ٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ يَتْلُونَهُۥ حَقَّ تِلَاوَتِهِۦٓ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِۦ ۗ وَمَن يَكْفُرْ بِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿١٢١﴾

**121.** Те, кому Мы даровали Писание и кто читает его надлежащим образом, действительно веруют в него. А те, которые не уверуют в него, непременно окажутся в убытке.

يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَتِىَ ٱلَّتِىٓ أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّى فَضَّلْتُكُمْ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٢٢﴾

**122.** О сыны Исраила *(Израиля)*! Помните о милости, которую Я оказал вам, а также о том, что Я возвысил вас над мирами.

وَٱتَّقُوا۟ يَوْمًا لَّا تَجْزِى نَفْسٌ عَن نَّفْسٍ شَيْـًٔا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنفَعُهَا شَفَٰعَةٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿١٢٣﴾

**123.** Страшитесь дня, когда ни один человек не принесет пользы другому и когда нельзя будет откупиться, когда ничем не поможет заступничество и когда им не будет оказана поддержка.

* وَإِذِ ٱبْتَلَىٰٓ إِبْرَٰهِـۧمَ رَبُّهُۥ بِكَلِمَٰتٍ فَأَتَمَّهُنَّ ۖ قَالَ إِنِّى جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا ۖ قَالَ وَمِن ذُرِّيَّتِى ۖ قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِى ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٢٤﴾

**124.** Вот испытал Господь Ибрахима *(Авраама)* повелениями, и тот выполнил их. Он сказал: «Я сделаю тебя предводителем людей». Он сказал: «И из моего по-

томства». Он сказал: «Мой завет не коснется беззаконников».

وَإِذْ جَعَلْنَا ٱلْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا وَٱتَّخِذُوا۟ مِن مَّقَامِ إِبْرَٰهِـۧمَ مُصَلًّى ۖ وَعَهِدْنَآ إِلَىٰٓ إِبْرَٰهِـۧمَ وَإِسْمَٰعِيلَ أَن طَهِّرَا بَيْتِىَ لِلطَّآئِفِينَ وَٱلْعَٰكِفِينَ وَٱلرُّكَّعِ ٱلسُّجُودِ ﴿١٢٥﴾

**125.** Вот Мы сделали Дом *(Каабу)* пристанищем для людей и безопасным местом. Сделайте же место Ибрахима *(Авраама)* местом моления. Мы повелели Ибрахиму *(Аврааму)* и Исмаилу *(Измаилу)* очистить Мой Дом *(Каабу)* для совершающих обход, пребывающих, кланяющихся и падающих ниц.

وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِـۧمُ رَبِّ ٱجْعَلْ هَٰذَا بَلَدًا ءَامِنًا وَٱرْزُقْ أَهْلَهُۥ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ مَنْ ءَامَنَ مِنْهُم بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ ۖ قَالَ وَمَن كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُۥ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُۥٓ إِلَىٰ عَذَابِ ٱلنَّارِ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٢٦﴾

**126.** Вот сказал Ибрахим *(Авраам)*: «Господи! Сделай этот город безопасным и надели плодами его жителей, которые уверовали в Аллаха и в Последний день». Он сказал: «А неверующим Я позволю пользоваться благами недолгое время, а затем заставлю их страдать в Огне. Как же скверно это место прибытия!»

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَٰهِـۧمُ ٱلْقَوَاعِدَ مِنَ ٱلْبَيْتِ وَإِسْمَٰعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّآ ۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿١٢٧﴾

**127.** Вот Ибрахим *(Авраам)* и Исмаил *(Измаил)* подняли основание Дома *(Каабы)*: «Господь наш! Прими от нас! Воистину, Ты – Слышащий, Знающий.

رَبَّنَا وَٱجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِن ذُرِّيَّتِنَآ أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ ۖ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَآ ۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١٢٨﴾

**128.** Господь наш! Сделай нас покорившимися Тебе, а из нашего потомства – общину, покорившуюся Тебе. Покажи нам обряды поклонения и прими наше покаяние. Воистину, Ты – Принимающий покаяние, Милосердный.

رَبَّنَا وَٱبْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُوا۟ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ ۚ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿١٢٩﴾

**129.** Господь наш! Пошли к ним посланника из них самих, который прочтет им Твои аяты, научит их Писанию и мудрости и очистит их. Воистину, Ты – Мо-

гущественный, Мудрый».

وَمَن يَرْغَبُ عَن مِّلَّةِ إِبْرَٰهِـۧمَ إِلَّا مَن سَفِهَ نَفْسَهُۥ ۚ وَلَقَدِ ٱصْطَفَيْنَٰهُ فِى ٱلدُّنْيَا ۖ وَإِنَّهُۥ فِى ٱلْـَٔاخِرَةِ لَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿١٣٠﴾

**130.** Кто же отвернется от религии Ибрахима *(Авраама)*, кроме глупца? Мы избрали его в мирской жизни, а в Последней жизни он будет в числе праведников.

إِذْ قَالَ لَهُۥ رَبُّهُۥٓ أَسْلِمْ ۖ قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٣١﴾

**131.** Вот сказал Господь Ибрахиму *(Аврааму)*: «Покорись!» Он сказал: «Я покорился Господу миров».

وَوَصَّىٰ بِهَآ إِبْرَٰهِـۧمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ يَٰبَنِىَّ إِنَّ ٱللَّهَ ٱصْطَفَىٰ لَكُمُ ٱلدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُم مُّسْلِمُونَ ﴿١٣٢﴾

**132.** Ибрахим *(Авраам)* и Йакуб *(Иаков)* заповедали это своим сыновьям. *Йакуб (Иаков) сказал:* «О сыновья мои! Аллах избрал для вас религию. И умирайте не иначе, как будучи мусульманами».

أَمْ كُنتُمْ شُهَدَآءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ ٱلْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنۢ بَعْدِى ۖ قَالُوا۟ نَعْبُدُ إِلَٰهَكَ وَإِلَٰهَ ءَابَآئِكَ إِبْرَٰهِـۧمَ وَإِسْمَٰعِيلَ وَإِسْحَٰقَ إِلَٰهًا وَٰحِدًا وَنَحْنُ لَهُۥ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٣﴾

**133.** Или же вы присутствовали, когда смерть явилась к Йакубу *(Иакову)*? Он сказал своим сыновьям: «Кому вы будете поклоняться после меня?» Они сказали: «Мы будем поклоняться твоему Богу и Богу твоих отцов – Ибрахима *(Авраама)*, Исмаила *(Измаила)* и Исхака *(Исаака)*, Единственному Богу. Ему одному мы покоряемся».

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ۖ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُم مَّا كَسَبْتُمْ ۖ وَلَا تُسْـَٔلُونَ عَمَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١٣٤﴾

**134.** Этот народ уже миновал. Они получат то, что они заслужили, а вы получите то, что вы заслужили, и вы не будете спрошены о том, что они совершали.

وَقَالُوا۟ كُونُوا۟ هُودًا أَوْ نَصَٰرَىٰ تَهْتَدُوا۟ ۗ قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَٰهِـۧمَ حَنِيفًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١٣٥﴾

**135.** Они сказали: «Обратитесь в иудаизм или христианство, и вы последуете прямым путем». Скажи: «Нет, в религию Ибрахима *(Авраама)*, который был едино-

божником и не был одним из многобожников».

**136.** Скажите: «Мы уверовали в Аллаха, а также в то, что было ниспослано нам и что было ниспослано Ибрахиму *(Аврааму)*, Исмаилу *(Измаилу)*, Исхаку *(Исааку)*, Йакубу *(Иакову)* и коленам *(двенадцати сыновьям Йакуба)*, что было даровано Мусе *(Моисею)* и Исе *(Иисусу)* и что было даровано пророкам их Господом. Мы не делаем различий между ними, и Ему одному мы покоряемся».

قُولُوٓاْ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيۡنَا وَمَآ أُنزِلَ إِلَىٰٓ إِبۡرَٰهِـۧمَ وَإِسۡمَٰعِيلَ وَإِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَ وَٱلۡأَسۡبَاطِ وَمَآ أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَآ أُوتِيَ ٱلنَّبِيُّونَ مِن رَّبِّهِمۡ لَا نُفَرِّقُ بَيۡنَ أَحَدٖ مِّنۡهُمۡ وَنَحۡنُ لَهُۥ مُسۡلِمُونَ ١٣٦

**137.** Если они уверуют в то, во что уверовали вы, то последуют прямым путем. Если же они отвернутся, то окажутся в разладе *с истиной*. Аллах избавит тебя от них, ибо Он – Слышащий, Знающий.

فَإِنۡ ءَامَنُواْ بِمِثۡلِ مَآ ءَامَنتُم بِهِۦ فَقَدِ ٱهۡتَدَواْۖ وَإِن تَوَلَّوۡاْ فَإِنَّمَا هُمۡ فِي شِقَاقٖۖ فَسَيَكۡفِيكَهُمُ ٱللَّهُۚ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ ١٣٧

**138.** *Скажи:* «Такова религия Аллаха! А чья религия может быть лучше религии Аллаха? Ему одному мы поклоняемся».

صِبۡغَةَ ٱللَّهِۖ وَمَنۡ أَحۡسَنُ مِنَ ٱللَّهِ صِبۡغَةٗۖ وَنَحۡنُ لَهُۥ عَٰبِدُونَ ١٣٨

**139.** Скажи: «Неужели вы станете препираться с нами относительно Аллаха, тогда как Он является нашим Господом и вашим Господом. Нам *достанутся* наши деяния, а вам – ваши деяния, и мы искренни перед Ним».

قُلۡ أَتُحَآجُّونَنَا فِي ٱللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمۡ وَلَنَآ أَعۡمَٰلُنَا وَلَكُمۡ أَعۡمَٰلُكُمۡ وَنَحۡنُ لَهُۥ مُخۡلِصُونَ ١٣٩

**140.** Неужели вы скажете, что Ибрахим *(Авраам)*, Исмаил *(Измаил)*, Исхак *(Исаак)*, Йакуб *(Иаков)* и колена *(двенадцать сыновей Йакуба)* были иудеями или христианами? Скажи: «Вы лучше

أَمۡ تَقُولُونَ إِنَّ إِبۡرَٰهِـۧمَ وَإِسۡمَٰعِيلَ وَإِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَ وَٱلۡأَسۡبَاطَ كَانُواْ هُودًا أَوۡ نَصَٰرَىٰۗ قُلۡ ءَأَنتُمۡ أَعۡلَمُ أَمِ ٱللَّهُۗ وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّن كَتَمَ شَهَٰدَةً عِندَهُۥ

знаете или же Аллах? Кто может быть несправедливее того, кто скрыл имеющееся у него от Аллаха свидетельство? Аллах не пребывает в неведении относительно того, что вы совершаете».

مِنَ ٱللَّهِ ۗ وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٠﴾

**141.** Этот народ уже миновал. Они получат то, что они заслужили, а вы получите то, что вы заслужили, и вы не будете спрошены о том, что они совершали.

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ۖ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُم مَّا كَسَبْتُمْ ۖ وَلَا تُسْـَٔلُونَ عَمَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾

**142.** Глупые люди скажут: «Что заставило их отвернуться от киблы, к которой они поворачивались лицом прежде?» Скажи: «Восток и запад принадлежат Аллаху. Он наставляет, кого пожелает, на прямой путь».

سَيَقُولُ ٱلسُّفَهَآءُ مِنَ ٱلنَّاسِ مَا وَلَّىٰهُمْ عَن قِبْلَتِهِمُ ٱلَّتِى كَانُوا۟ عَلَيْهَا ۚ قُل لِّلَّهِ ٱلْمَشْرِقُ وَٱلْمَغْرِبُ ۚ يَهْدِى مَن يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿١٤٢﴾

**143.** Мы сделали вас общиной, придерживающейся середины, чтобы вы свидетельствовали обо всем человечестве, а Посланник свидетельствовал о вас самих. Мы назначили киблу, к которой ты поворачивался лицом прежде, только для того, чтобы отличить тех, кто последует за Посланником, от тех, кто поворачивается вспять. Это оказалось тяжело для всех, кроме тех, кого Аллах повел прямым путем. Аллах никогда не даст пропасть вашей вере. Воистину, Аллах сострадателен и милосерден к людям.

وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَٰكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِّتَكُونُوا۟ شُهَدَآءَ عَلَى ٱلنَّاسِ وَيَكُونَ ٱلرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا ۗ وَمَا جَعَلْنَا ٱلْقِبْلَةَ ٱلَّتِى كُنتَ عَلَيْهَآ إِلَّا لِنَعْلَمَ مَن يَتَّبِعُ ٱلرَّسُولَ مِمَّن يَنقَلِبُ عَلَىٰ عَقِبَيْهِ ۚ وَإِن كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى ٱلَّذِينَ هَدَى ٱللَّهُ ۗ وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَٰنَكُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِٱلنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤٣﴾

**144.** Мы видели, как ты обращал свое лицо к небу, и Мы обратим тебя к кибле, которой ты останешься доволен. Обрати же свое лицо в сторону Заповедной мечети. Где бы вы ни были, об-

قَدْ نَرَىٰ تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِى ٱلسَّمَآءِ ۖ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَىٰهَا ۚ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ ۚ وَحَيْثُ مَا كُنتُمْ فَوَلُّوا۟ وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُۥ ۗ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟

ращайте ваши лица в ее сторону. Воистину, те, которым даровано Писание, знают, что такова истина от их Господа. Аллах не пребывает в неведении относительно того, что они совершают.

الْكِتَٰبَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٤﴾

**145.** Какое бы знамение ты ни показал тем, кому было даровано Писание, они все равно не станут обращаться к твоей кибле, а ты не станешь обращаться к их кибле. Никто не станет обращаться к кибле других. А если ты станешь потакать их желаниям после того, как к тебе явилось знание, то тогда ты окажешься в числе беззаконников.

وَلَئِنْ أَتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَٰبَ بِكُلِّ ءَايَةٍ مَّا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ ۚ وَمَا أَنتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ ۚ وَمَا بَعْضُهُم بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ ۚ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَآءَهُم مِّنۢ بَعْدِ مَا جَآءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۙ إِنَّكَ إِذًا لَّمِنَ الظَّٰلِمِينَ ﴿١٤٥﴾

**146.** Те, кому Мы даровали Писание, знают его *(Мухаммада или Каабу)*, как знают своих сыновей. Однако часть их сознательно скрывает истину.

الَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ الْكِتَٰبَ يَعْرِفُونَهُۥ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَآءَهُمْ ۖ وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤٦﴾

**147.** Истина – от твоего Господа. Посему не будь в числе сомневающихся.

الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١٤٧﴾

**148.** У каждого есть сторона, куда он обращается лицом. Стремитесь же опередить друг друга в добрых делах. Где бы вы ни были, Аллах приведет всех вас вместе. Воистину, Аллах способен на всякую вещь.

وَلِكُلٍّ وِجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيهَا ۖ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَٰتِ ۚ أَيْنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمُ اللَّهُ جَمِيعًا ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٤٨﴾

**149.** Откуда бы ты ни вышел, обращай лицо в сторону Заповедной мечети. Воистину, такова истина от твоего Господа. Аллах не пребывает в неведении относительно того, что вы совершаете.

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۖ وَإِنَّهُۥ لَلْحَقُّ مِن رَّبِّكَ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٩﴾

**150.** Откуда бы ты ни вышел,

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ

ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ ۖ وَحَيْثُ مَا كُنتُمْ فَوَلُّوا۟
وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُۥ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ
حُجَّةٌ إِلَّا ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ
وَٱخْشَوْنِى وَلِأُتِمَّ نِعْمَتِى عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ
تَهْتَدُونَ ﴿١٥٠﴾

обращай лицо в сторону Заповедной мечети. Где бы вы ни оказались, обращайте ваши лица в ее сторону, чтобы у людей, если только они не беззаконники, не было довода против вас. Не бойтесь их, а бойтесь Меня, чтобы Я довел до конца Мою милость к вам. Быть может, вы последуете прямым путем.

كَمَآ أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُوا۟ عَلَيْكُمْ
ءَايَٰتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ ٱلْكِتَٰبَ
وَٱلْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا۟ تَعْلَمُونَ ﴿١٥١﴾

**151.** Таким же образом Я ниспослал вам Посланника из вашей среды, который читает вам Наши аяты, очищает вас, обучает вас Писанию и мудрости, обучает вас тому, чего вы не знали.

فَٱذْكُرُونِىٓ أَذْكُرْكُمْ وَٱشْكُرُوا۟ لِى
وَلَا تَكْفُرُونِ ﴿١٥٢﴾

**152.** Поминайте Меня, и Я буду помнить о вас. Благодарите Меня и не будьте неблагодарны Мне.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱسْتَعِينُوا۟ بِٱلصَّبْرِ
وَٱلصَّلَوٰةِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿١٥٣﴾

**153.** О те, которые уверовали! Обратитесь за помощью к терпению и намазу. Воистину, Аллах – с терпеливыми.

وَلَا تَقُولُوا۟ لِمَن يُقْتَلُ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ أَمْوَٰتٌۢ
بَلْ أَحْيَآءٌ وَلَٰكِن لَّا تَشْعُرُونَ ﴿١٥٤﴾

**154.** Не говорите о тех, кто погиб на пути Аллаха: «Мертвецы!» Напротив, они живы, но вы не ощущаете *этого*.

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَىْءٍ مِّنَ ٱلْخَوْفِ وَٱلْجُوعِ
وَنَقْصٍ مِّنَ ٱلْأَمْوَٰلِ وَٱلْأَنفُسِ وَٱلثَّمَرَٰتِ ۗ
وَبَشِّرِ ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿١٥٥﴾

**155.** Мы непременно испытаем вас незначительным страхом, голодом, потерей имущества, людей и плодов. Обрадуй же терпеливых,

ٱلَّذِينَ إِذَآ أَصَٰبَتْهُم مُّصِيبَةٌ قَالُوٓا۟ إِنَّا لِلَّهِ
وَإِنَّآ إِلَيْهِ رَٰجِعُونَ ﴿١٥٦﴾

**156.** которые, когда их постигает беда, говорят: «Воистину, мы принадлежим Аллаху и к Нему вернемся».

أُو۟لَٰٓئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَٰتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ ۖ

**157.** Они удостаиваются благословения своего Господа и мило-

сти. Они следуют прямым путем.

وَأُولَٰئِكَ هُمُ ٱلْمُهْتَدُونَ ﴿١٥٧﴾

**158.** Воистину, ас-Сафа и аль-Марва – одни из обрядовых знамений Аллаха. Кто совершает хадж к Каабе или малое паломничество, тот не совершит греха, если пройдет между ними. А если кто добровольно совершает доброе дело, то ведь Аллах – Признательный, Знающий.

*إِنَّ ٱلصَّفَا وَٱلْمَرْوَةَ مِن شَعَآئِرِ ٱللَّهِ ۖ فَمَنْ حَجَّ ٱلْبَيْتَ أَوِ ٱعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَن يَطَّوَّفَ بِهِمَا ۚ وَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ ٱللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿١٥٨﴾

**159.** Воистину, тех, которые скрывают ниспосланные Нами ясные знамения и верное руководство после того, как Мы разъяснили это людям в Писании, проклянет Аллах и проклянут проклинающие,

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَآ أَنزَلْنَا مِنَ ٱلْبَيِّنَٰتِ وَٱلْهُدَىٰ مِنۢ بَعْدِ مَا بَيَّنَّٰهُ لِلنَّاسِ فِى ٱلْكِتَٰبِ ۙ أُولَٰٓئِكَ يَلْعَنُهُمُ ٱللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ ٱللَّٰعِنُونَ ﴿١٥٩﴾

**160.** за исключением тех, которые раскаялись, исправили *содеянное* и стали разъяснять *истину*. Я приму их покаяния, ибо Я – Принимающий покаяния, Милосердный.

إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُوا۟ وَأَصْلَحُوا۟ وَبَيَّنُوا۟ فَأُولَٰٓئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ ۚ وَأَنَا ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١٦٠﴾

**161.** Воистину, на тех, которые не уверовали и умерли неверующими, лежит проклятие Аллаха, ангелов и людей – всех.

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَمَاتُوا۟ وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَٰٓئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ ٱللَّهِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةِ وَٱلنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٦١﴾

**162.** Это продлится вечно. Их мучения не будут облегчены, и они не получат отсрочки.

خَٰلِدِينَ فِيهَا ۖ لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ ٱلْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿١٦٢﴾

**163.** Ваш Бог – Бог Единственный. Нет божества, достойного поклонения, кроме Него, Милостивого, Милосердного.

وَإِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ ۖ لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلرَّحْمَٰنُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١٦٣﴾

**164.** Воистину, в сотворении небес и земли, в смене ночи и дня, в кораблях, которые плывут по морю с тем, что приносит пользу людям, в воде, которую

إِنَّ فِى خَلْقِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱخْتِلَٰفِ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَٱلْفُلْكِ ٱلَّتِى تَجْرِى فِى ٱلْبَحْرِ بِمَا يَنفَعُ ٱلنَّاسَ وَمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِنَ

ٱلسَّمَآءِ مِن مَّآءٍ فَأَحۡيَا بِهِ ٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ
مَوۡتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِن كُلِّ دَآبَّةٖ وَتَصۡرِيفِ
ٱلرِّيَٰحِ وَٱلسَّحَابِ ٱلۡمُسَخَّرِ بَيۡنَ ٱلسَّمَآءِ
وَٱلۡأَرۡضِ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَعۡقِلُونَ ١٦٤

Аллах ниспослал с неба и посредством которой Он оживил мертвую землю и расселил на ней всевозможных животных, в смене ветров, в облаке, подчиненном между небом и землей, заключены знамения для людей разумеющих.

وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَتَّخِذُ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَندَادٗا
يُحِبُّونَهُمۡ كَحُبِّ ٱللَّهِۖ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَشَدُّ
حُبّٗا لِّلَّهِۗ وَلَوۡ يَرَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓاْ إِذۡ
يَرَوۡنَ ٱلۡعَذَابَ أَنَّ ٱلۡقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعٗا
وَأَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعَذَابِ ١٦٥

**165.** Среди людей есть такие, которые приобщают к Аллаху равных и любят их так же, как любят Аллаха. Но те, которые уверовали, любят Аллаха сильнее. Если бы беззаконники увидели, когда они узреют мучения, что могущество целиком принадлежит Аллаху и что Аллах причиняет тяжкие мучения.

إِذۡ تَبَرَّأَ ٱلَّذِينَ ٱتُّبِعُواْ مِنَ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُواْ
وَرَأَوُاْ ٱلۡعَذَابَ وَتَقَطَّعَتۡ بِهِمُ
ٱلۡأَسۡبَابُ ١٦٦

**166.** Когда те, за кем следовали, отрекутся от тех, кто следовал за ними, и увидят мучения, связи между ними оборвутся.

وَقَالَ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُواْ لَوۡ أَنَّ لَنَا كَرَّةٗ
فَنَتَبَرَّأَ مِنۡهُمۡ كَمَا تَبَرَّءُواْ مِنَّاۗ كَذَٰلِكَ
يُرِيهِمُ ٱللَّهُ أَعۡمَٰلَهُمۡ حَسَرَٰتٍ عَلَيۡهِمۡۖ
وَمَا هُم بِخَٰرِجِينَ مِنَ ٱلنَّارِ ١٦٧

**167.** Те, которые следовали за другими, скажут: «Если бы у нас был еще один шанс, то мы отреклись бы от них, подобно тому, как они отреклись от нас». Таким же образом Аллах покажет им их деяния, чтобы это опечалило их. Они никогда не выйдут из Огня.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ كُلُواْ مِمَّا فِي ٱلۡأَرۡضِ حَلَٰلٗا
طَيِّبٗا وَلَا تَتَّبِعُواْ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيۡطَٰنِۚ
إِنَّهُۥ لَكُمۡ عَدُوّٞ مُّبِينٌ ١٦٨

**168.** О люди! Вкушайте на земле то, что дозволено и чисто, и не следуйте по стопам сатаны. Воистину, он для вас – явный враг.

إِنَّمَا يَأۡمُرُكُم بِٱلسُّوٓءِ وَٱلۡفَحۡشَآءِ وَأَن
تَقُولُواْ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ ١٦٩

**169.** Воистину, он велит вам творить зло и мерзость и наговаривать на Аллаха то, чего вы не знаете.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱتَّبِعُوا۟ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ قَالُوا۟ بَلْ نَتَّبِعُ مَآ أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ ءَابَآءَنَآ ۚ أَوَلَوْ كَانَ ءَابَآؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْـًٔا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٧٠﴾

**170.** Когда им говорят: «Следуйте тому, что ниспослал Аллах», – они отвечают: «Нет! Мы будем следовать тому, на чем застали наших отцов». А если их отцы ничего не разумели и не следовали прямым путем?

وَمَثَلُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ كَمَثَلِ ٱلَّذِى يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَآءً وَنِدَآءً ۚ صُمٌّۢ بُكْمٌ عُمْىٌ فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٧١﴾

**171.** Неверующие подобны скотине, на которую прикрикивает пастух, тогда как она не слышит ничего, кроме зова и крика. Они глухи, немы и слепы. Они ничего не разумеют.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُلُوا۟ مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقْنَٰكُمْ وَٱشْكُرُوا۟ لِلَّهِ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١٧٢﴾

**172.** О те, которые уверовали! Вкушайте дозволенные блага, которыми Мы наделили вас, и будьте благодарны Аллаху, если только вы поклоняетесь Ему.

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ ٱلْمَيْتَةَ وَٱلدَّمَ وَلَحْمَ ٱلْخِنزِيرِ وَمَآ أُهِلَّ بِهِۦ لِغَيْرِ ٱللَّهِ ۖ فَمَنِ ٱضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَآ إِثْمَ عَلَيْهِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٧٣﴾

**173.** Он запретил вам мертвечину, кровь, мясо свиньи и то, что принесено в жертву не ради Аллаха. Если же кто-либо вынужден *съесть запретное*, не проявляя ослушания и не преступая *пределы необходимого*, то нет на нем греха. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلْكِتَٰبِ وَيَشْتَرُونَ بِهِۦ ثَمَنًا قَلِيلًا ۙ أُو۟لَٰٓئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِى بُطُونِهِمْ إِلَّا ٱلنَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ ٱللَّهُ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٤﴾

**174.** Воистину, те, которые скрывают ниспосланное Аллахом в Писании и покупают за это малую цену, наполняют свои животы огнем. Аллах не станет говорить с ними в День воскресения и не очистит их. Им уготованы мучительные страдания.

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱشْتَرَوُا۟ ٱلضَّلَٰلَةَ بِٱلْهُدَىٰ وَٱلْعَذَابَ بِٱلْمَغْفِرَةِ ۚ فَمَآ أَصْبَرَهُمْ عَلَى ٱلنَّارِ ﴿١٧٥﴾

**175.** Они купили заблуждение за верное руководство и мучения – за прощение. Насколько же они готовы терпеть Огонь!

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ نَزَّلَ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ ۗ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ ٱخْتَلَفُوا۟ فِى ٱلْكِتَٰبِ لَفِى شِقَاقٍۭ بَعِيدٍ ﴿١٧٦﴾

**176.** Это – потому, что Аллах ниспослал Писание во истине. А те, которые спорят относительно Писания, находятся в полном разладе *с истиной*.

* لَّيْسَ ٱلْبِرَّ أَن تُوَلُّوا۟ وُجُوهَكُمْ قِبَلَ ٱلْمَشْرِقِ وَٱلْمَغْرِبِ وَلَٰكِنَّ ٱلْبِرَّ مَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةِ وَٱلْكِتَٰبِ وَٱلنَّبِيِّۦنَ وَءَاتَى ٱلْمَالَ عَلَىٰ حُبِّهِۦ ذَوِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينَ وَٱبْنَ ٱلسَّبِيلِ وَٱلسَّآئِلِينَ وَفِى ٱلرِّقَابِ وَأَقَامَ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَى ٱلزَّكَوٰةَ وَٱلْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَٰهَدُوا۟ ۖ وَٱلصَّٰبِرِينَ فِى ٱلْبَأْسَآءِ وَٱلضَّرَّآءِ وَحِينَ ٱلْبَأْسِ ۗ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ صَدَقُوا۟ ۖ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾

**177.** Благочестие состоит не в том, чтобы вы обращали ваши лица на восток и запад. Но благочестив тот, кто уверовал в Аллаха, в Последний день, в ангелов, в Писание, в пророков, кто раздавал имущество, несмотря на свою любовь к нему, родственникам, сиротам, бедным, путникам и просящим, расходовал его на освобождение рабов, совершал намаз, выплачивал закят, соблюдал договора после их заключения, проявлял терпение в нужде, при болезни и во время сражения. Таковы те, которые правдивы. Таковы богобоязненные.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُتِبَ عَلَيْكُمُ ٱلْقِصَاصُ فِى ٱلْقَتْلَى ۖ ٱلْحُرُّ بِٱلْحُرِّ وَٱلْعَبْدُ بِٱلْعَبْدِ وَٱلْأُنثَىٰ بِٱلْأُنثَىٰ ۚ فَمَنْ عُفِىَ لَهُۥ مِنْ أَخِيهِ شَىْءٌ فَٱتِّبَاعٌۢ بِٱلْمَعْرُوفِ وَأَدَآءٌ إِلَيْهِ بِإِحْسَٰنٍ ۗ ذَٰلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ ۗ فَمَنِ ٱعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَلَهُۥ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٨﴾

**178.** О те, которые уверовали! Вам предписано возмездие за убитых: свободный – за свободного, раб – за раба, женщина – за женщину. Если же убийца прощен своим братом, то следует поступить по справедливости и уплатить ему выкуп надлежащим образом. Таково облегчение от вашего Господа и милость. А кто преступит *границы дозволенного* после этого, того постигнут мучительные страдания.

وَلَكُمْ فِى ٱلْقِصَاصِ حَيَوٰةٌ يَٰٓأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧٩﴾

**179.** Возмездие спасает вам жизнь, о обладатели разума! Быть может, вы будете богобоязненны.

كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ ٱلْمَوْتُ

**180.** Когда смерть приближается к кому-либо из вас и он ос-

إِن تَرَكَ خَيْرًا ٱلْوَصِيَّةُ لِلْوَٰلِدَيْنِ وَٱلْأَقْرَبِينَ
بِٱلْمَعْرُوفِ ۖ حَقًّا عَلَى ٱلْمُتَّقِينَ ﴿١٨٠﴾

тавляет после себя добро, то ему предписано оставить завещание родителям и ближайшим родственникам на разумных условиях. Такова обязанность богобоязненных.

فَمَنۢ بَدَّلَهُۥ بَعْدَ مَا سَمِعَهُۥ فَإِنَّمَآ إِثْمُهُۥ عَلَى
ٱلَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُۥٓ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨١﴾

**181.** Если же кто-либо изменит завещание после того, как он выслушал его, то вина ложится только на тех, кто его изменил. Воистину, Аллах – Слышащий, Знающий.

فَمَنْ خَافَ مِن مُّوصٍ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَ
بَيْنَهُمْ فَلَآ إِثْمَ عَلَيْهِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ ﴿١٨٢﴾

**182.** Если же кто-либо опасается, что завещатель поступит несправедливо или совершит грех, и установит мир между сторонами, то на нем не будет греха. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُتِبَ عَلَيْكُمُ
ٱلصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى ٱلَّذِينَ مِن
قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٣﴾

**183.** О те, которые уверовали! Вам предписан пост, подобно тому, как он был предписан вашим предшественникам, – быть может, вы устрашитесь.

أَيَّامًا مَّعْدُودَٰتٍ ۚ فَمَن كَانَ مِنكُم
مَّرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۚ وَعَلَى
ٱلَّذِينَ يُطِيقُونَهُۥ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ ۖ
فَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَّهُۥ ۚ وَأَن تَصُومُوا۟
خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٤﴾

**184.** *Поститься следует* считанное количество дней. А если кто из вас болен или находится в пути, то пусть постится столько же дней в другое время. А тем, которые способны поститься с трудом, следует во искупление накормить бедняка. А если кто добровольно совершает доброе дело, то тем лучше для него. Но вам лучше поститься, если бы вы только знали!

شَهْرُ رَمَضَانَ ٱلَّذِىٓ أُنزِلَ فِيهِ ٱلْقُرْءَانُ
هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَٰتٍ مِّنَ ٱلْهُدَىٰ وَٱلْفُرْقَانِ

**185.** В месяц рамадан был ниспослан Коран – верное руководство для людей, ясные доказа-

فَمَن شَهِدَ مِنكُمُ ٱلشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ ۖ وَمَن كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۗ يُرِيدُ ٱللَّهُ بِكُمُ ٱلْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ ٱلْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا۟ ٱلْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا۟ ٱللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَىٰكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٨٥﴾

тельства верного руководства и различение. Тот из вас, кого застанет этот месяц, должен поститься. А если кто болен или находится в пути, то пусть постится столько же дней в другое время. Аллах желает вам облегчения и не желает вам затруднения. Он желает, чтобы вы довели до конца определенное число дней и возвеличили Аллаха за то, что Он наставил вас на прямой путь. Быть может, вы будете благодарны.

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِى عَنِّى فَإِنِّى قَرِيبٌ ۖ أُجِيبُ دَعْوَةَ ٱلدَّاعِ إِذَا دَعَانِ ۖ فَلْيَسْتَجِيبُوا۟ لِى وَلْيُؤْمِنُوا۟ بِى لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿١٨٦﴾

**186.** Если Мои рабы спросят тебя обо Мне, то ведь Я близок и отвечаю на зов молящегося, когда он взывает ко Мне. Пусть же они отвечают Мне и веруют в Меня, – быть может, они последуют верным путем.

أُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ ٱلصِّيَامِ ٱلرَّفَثُ إِلَىٰ نِسَآئِكُمْ ۚ هُنَّ لِبَاسٌ لَّكُمْ وَأَنتُمْ لِبَاسٌ لَّهُنَّ ۗ عَلِمَ ٱللَّهُ أَنَّكُمْ كُنتُمْ تَخْتَانُونَ أَنفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنكُمْ ۖ فَٱلْـَٰٔنَ بَـٰشِرُوهُنَّ وَٱبْتَغُوا۟ مَا كَتَبَ ٱللَّهُ لَكُمْ ۚ وَكُلُوا۟ وَٱشْرَبُوا۟ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ ٱلْخَيْطُ ٱلْأَبْيَضُ مِنَ ٱلْخَيْطِ ٱلْأَسْوَدِ مِنَ ٱلْفَجْرِ ۖ ثُمَّ أَتِمُّوا۟ ٱلصِّيَامَ إِلَى ٱلَّيْلِ ۚ وَلَا تُبَـٰشِرُوهُنَّ وَأَنتُمْ عَـٰكِفُونَ فِى ٱلْمَسَـٰجِدِ ۗ تِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ فَلَا تَقْرَبُوهَا ۗ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ ءَايَـٰتِهِۦ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨٧﴾

**187.** Вам дозволено вступать в близость с вашими женами в ночь поста. Ваши жены – одеяние для вас, а вы – одеяние для них. Аллах знает, что вы предаете самих себя *(ослушаетесь Аллаха и вступаете в половую близость с женами по ночам во время поста в рамадане)*, и поэтому Он принял ваши покаяния и простил вас. Отныне вступайте с ними в близость и стремитесь к тому, что предписал вам Аллах. Ешьте и пейте, пока вы не сможете отличить белую нитку *рассвета* от черной, а затем поститесь до ночи. Не вступайте с ними в близость, когда вы пребываете в мечетях. Таковы ограничения Аллаха. Не приближайтесь к ним. Так Аллах разъяс-

няет Свои знамения людям, – быть может, они устрашатся.

**188.** Не пожирайте незаконно между собой своего имущества и не подкупайте судей, чтобы пожирать часть имущества людей, сознательно совершая грех.

وَلَا تَأْكُلُوٓا۟ أَمْوَٰلَكُم بَيْنَكُم بِٱلْبَٰطِلِ وَتُدْلُوا۟ بِهَآ إِلَى ٱلْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا۟ فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَٰلِ ٱلنَّاسِ بِٱلْإِثْمِ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٨﴾

**189.** Они спрашивают тебя о новолуниях. Скажи: «Они определяют промежутки времени для людей и хаджа. Благочестие не в том, чтобы вы входили в дома с их задней стороны. Но благочестив тот, кто богобоязнен. Входите в дома через двери и бойтесь Аллаха, – быть может, вы окажетесь преуспевшими.

۞ يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْأَهِلَّةِ ۖ قُلْ هِىَ مَوَٰقِيتُ لِلنَّاسِ وَٱلْحَجِّ ۗ وَلَيْسَ ٱلْبِرُّ بِأَن تَأْتُوا۟ ٱلْبُيُوتَ مِن ظُهُورِهَا وَلَٰكِنَّ ٱلْبِرَّ مَنِ ٱتَّقَىٰ ۗ وَأْتُوا۟ ٱلْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَٰبِهَا ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٨٩﴾

**190.** Сражайтесь на пути Аллаха с теми, кто сражается против вас, но не преступайте *границы дозволенного*. Воистину, Аллах не любит преступников.

وَقَٰتِلُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ٱلَّذِينَ يُقَٰتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوٓا۟ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْمُعْتَدِينَ ﴿١٩٠﴾

**191.** Убивайте их *(многобожников)*, где бы вы их ни встретили, и изгоняйте их оттуда, откуда они вас изгнали. Искушение хуже, чем убийство. Но не сражайтесь с ними у Заповедной мечети, пока они не станут сражаться с вами в ней. Если же они станут сражаться с вами, то убивайте их. Таково воздаяние неверующим!

وَٱقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُم مِّنْ حَيْثُ أَخْرَجُوكُمْ ۚ وَٱلْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ ٱلْقَتْلِ ۚ وَلَا تُقَٰتِلُوهُمْ عِندَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ حَتَّىٰ يُقَٰتِلُوكُمْ فِيهِ ۖ فَإِن قَٰتَلُوكُمْ فَٱقْتُلُوهُمْ ۗ كَذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿١٩١﴾

**192.** Но если они прекратят, то ведь Аллах – Прощающий, Милосердный.

فَإِنِ ٱنتَهَوْا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٩٢﴾

**193.** Сражайтесь с ними, пока не исчезнет искушение и пока

وَقَٰتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ ٱلدِّينُ لِلَّهِ

религия целиком не будет посвящена Аллаху. Но если они прекратят, то враждовать следует только с беззаконниками.

فَإِنِ ٱنتَهَوْا۟ فَلَا عُدْوَٰنَ إِلَّا عَلَى ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٩٣﴾

**194.** Запретный месяц – за запретный месяц, а за нарушение запретов – возмездие. Если кто покусился на вас, то и вы покуситесь на него, подобно тому, как он покусился на вас. Бойтесь Аллаха и знайте, что Аллах – с богобоязненными.

ٱلشَّهْرُ ٱلْحَرَامُ بِٱلشَّهْرِ ٱلْحَرَامِ وَٱلْحُرُمَٰتُ قِصَاصٌ ۚ فَمَنِ ٱعْتَدَىٰ عَلَيْكُمْ فَٱعْتَدُوا۟ عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا ٱعْتَدَىٰ عَلَيْكُمْ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿١٩٤﴾

**195.** Делайте пожертвования на пути Аллаха и не обрекайте себя на гибель. И творите добро, поскольку Аллах любит творящих добро.

وَأَنفِقُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَا تُلْقُوا۟ بِأَيْدِيكُمْ إِلَى ٱلتَّهْلُكَةِ ۛ وَأَحْسِنُوٓا۟ ۛ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٩٥﴾

**196.** Завершайте хадж и малое паломничество во имя Аллаха. Если вы будете задержаны, то принесите в жертву то, что сможете. Не брейте ваши головы, пока жертвенные животные не достигнут места заклания. А если кто из вас болен или из-за головы своей испытывает страдания, то он должен в качестве искупления поститься, или раздать милостыню, или принести жертву. Если же вы находитесь в безопасности, то всякий, кто совершает малое паломничество и прерываемый хадж, должен принести в жертву то, что сможет. Если же он не сможет сделать этого, то он должен поститься три дня во время хаджа и семь дней после его окончания – всего десять дней. Это распространяется на тех, чья семья не живет в Заповедной ме-

وَأَتِمُّوا۟ ٱلْحَجَّ وَٱلْعُمْرَةَ لِلَّهِ ۚ فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ فَمَا ٱسْتَيْسَرَ مِنَ ٱلْهَدْىِ ۖ وَلَا تَحْلِقُوا۟ رُءُوسَكُمْ حَتَّىٰ يَبْلُغَ ٱلْهَدْىُ مَحِلَّهُۥ ۚ فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوْ بِهِۦٓ أَذًى مِّن رَّأْسِهِۦ فَفِدْيَةٌ مِّن صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ ۚ فَإِذَآ أَمِنتُمْ فَمَن تَمَتَّعَ بِٱلْعُمْرَةِ إِلَى ٱلْحَجِّ فَمَا ٱسْتَيْسَرَ مِنَ ٱلْهَدْىِ ۚ فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَٰثَةِ أَيَّامٍ فِى ٱلْحَجِّ وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ ۗ تِلْكَ عَشَرَةٌ كَامِلَةٌ ۗ ذَٰلِكَ لِمَن لَّمْ يَكُنْ أَهْلُهُۥ حَاضِرِى ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿١٩٦﴾

чети. Бойтесь же Аллаха и знайте, что Аллах суров в наказании.

**197.** Хадж совершается в известные месяцы. Кто намеревается совершить хадж в эти месяцы, тот не должен вступать в половую близость, совершать грехи и вступать в споры во время хаджа. Что бы вы ни сделали доброго, Аллах знает об этом. Берите с собой припасы, но лучшим припасом является богобоязненность. Бойтесь же Меня, о обладающие разумом!

ٱلْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَٰتٌ ۚ فَمَن فَرَضَ
فِيهِنَّ ٱلْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ
وَلَا جِدَالَ فِى ٱلْحَجِّ ۗ وَمَا تَفْعَلُوا۟ مِنْ
خَيْرٍ يَعْلَمْهُ ٱللَّهُ ۗ وَتَزَوَّدُوا۟ فَإِنَّ خَيْرَ
ٱلزَّادِ ٱلتَّقْوَىٰ ۚ وَٱتَّقُونِ يَٰٓأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿١٩٧﴾

**198.** На вас нет греха, если вы ищете милость от своего Господа. А когда вы вернетесь с Арафата, поминайте Аллаха в Заповедном месте. Поминайте Его, поскольку Он наставил вас на прямой путь, хотя прежде вы были одними из заблудших.

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَبْتَغُوا۟
فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ ۚ فَإِذَآ أَفَضْتُم مِّنْ
عَرَفَٰتٍ فَٱذْكُرُوا۟ ٱللَّهَ عِندَ ٱلْمَشْعَرِ
ٱلْحَرَامِ ۖ وَٱذْكُرُوهُ كَمَا هَدَىٰكُمْ
وَإِن كُنتُم مِّن قَبْلِهِۦ لَمِنَ ٱلضَّآلِّينَ ﴿١٩٨﴾

**199.** Затем отправляйтесь в путь оттуда, откуда отправляются остальные люди, и молите Аллаха о прощении. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный.

ثُمَّ أَفِيضُوا۟ مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ ٱلنَّاسُ
وَٱسْتَغْفِرُوا۟ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ ﴿١٩٩﴾

**200.** Когда вы завершите свои обряды, то поминайте Аллаха так, как поминаете своих отцов, и даже более того. Среди людей есть такие, которые говорят: «Господь наш! Одари нас в этом мире!» Но нет им доли в Последней жизни.

فَإِذَا قَضَيْتُم مَّنَاسِكَكُمْ فَٱذْكُرُوا۟ ٱللَّهَ
كَذِكْرِكُمْ ءَابَآءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا ۗ
فَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَقُولُ رَبَّنَآ ءَاتِنَا فِى
ٱلدُّنْيَا وَمَا لَهُۥ فِى ٱلْءَاخِرَةِ مِنْ خَلَٰقٍ ﴿٢٠٠﴾

**201.** Но среди них есть такие, которые говорят: «Господь наш! Одари нас добром в этом мире и добром в Последней жизни и защити нас от мучений в Огне».

وَمِنْهُم مَّن يَقُولُ رَبَّنَآ ءَاتِنَا فِى
ٱلدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِى ٱلْءَاخِرَةِ حَسَنَةً
وَقِنَا عَذَابَ ٱلنَّارِ ﴿٢٠١﴾

أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا۟ ۚ وَٱللَّهُ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ ﴿٢٠٢﴾

**202.** Им уготован удел за то, что они приобрели. Аллах скор в расчете.

* وَٱذْكُرُوا۟ ٱللَّهَ فِىٓ أَيَّامٍ مَّعْدُودَٰتٍ ۚ فَمَن تَعَجَّلَ فِى يَوْمَيْنِ فَلَآ إِثْمَ عَلَيْهِ ۚ وَمَن تَأَخَّرَ فَلَآ إِثْمَ عَلَيْهِ ۚ لِمَنِ ٱتَّقَىٰ ۗ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٠٣﴾

**203.** Поминайте Аллаха в считанные дни *(в течение трех дней в долине Мина)*. Кто торопится *и завершает обряд* за два дня, тот не совершает греха. И кто задерживается, тот также не совершает греха. Это касается богобоязненных. Бойтесь же Аллаха и знайте, что к Нему вы будете собраны.

وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُعْجِبُكَ قَوْلُهُۥ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَيُشْهِدُ ٱللَّهَ عَلَىٰ مَا فِى قَلْبِهِۦ وَهُوَ أَلَدُّ ٱلْخِصَامِ ﴿٢٠٤﴾

**204.** Среди людей есть такой, чьи речи восхищают тебя в мирской жизни. Он призывает Аллаха засвидетельствовать то, что у него в душе, хотя сам является непримиримым спорщиком.

وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِى ٱلْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ ٱلْحَرْثَ وَٱلنَّسْلَ ۗ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ ٱلْفَسَادَ ﴿٢٠٥﴾

**205.** Когда он уходит, то начинает распространять нечестие на земле, уничтожать посевы и губить потомство. Но ведь Аллах не любит нечестия.

وَإِذَا قِيلَ لَهُ ٱتَّقِ ٱللَّهَ أَخَذَتْهُ ٱلْعِزَّةُ بِٱلْإِثْمِ ۚ فَحَسْبُهُۥ جَهَنَّمُ ۚ وَلَبِئْسَ ٱلْمِهَادُ ﴿٢٠٦﴾

**206.** Когда ему говорят: «Побойся Аллаха!» – гордыня подталкивает его на грех. Довольно с него Геенны! Как же скверно это ложе!

وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَشْرِى نَفْسَهُ ٱبْتِغَآءَ مَرْضَاتِ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ رَءُوفٌۢ بِٱلْعِبَادِ ﴿٢٠٧﴾

**207.** Среди людей есть и такой, который продает свою душу, надеясь снискать довольство Аллаха. Аллах снисходителен к рабам.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱدْخُلُوا۟ فِى ٱلسِّلْمِ كَآفَّةً ۖ وَلَا تَتَّبِعُوا۟ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيْطَٰنِ ۚ إِنَّهُۥ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٠٨﴾

**208.** О те, которые уверовали! Принимайте ислам целиком и не следуйте по стопам сатаны. Воистину, он для вас – явный враг.

فَإِن زَلَلْتُم مِّنۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْكُمُ ٱلْبَيِّنَٰتُ

**209.** А если вы споткнетесь после того, как к вам явились ясные

знамения, то знайте, что Аллах – Могущественный, Мудрый.

فَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٠٩﴾

**210.** Неужели они ожидают чего-либо иного, кроме как того, что Аллах явится к ним, осененный облаками, вместе с ангелами, и все будет решено? К Аллаху возвращаются дела.

هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّآ أَن يَأْتِيَهُمُ ٱللَّهُ فِى ظُلَلٍ مِّنَ ٱلْغَمَامِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَقُضِىَ ٱلْأَمْرُ ۚ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ ﴿٢١٠﴾

**211.** Спроси сынов Исраила *(Израиля)*, сколько ясных знамений Мы ниспослали им. Если кто променяет милость Аллаха после того, как она явилась к нему, то ведь Аллах суров в наказании.

سَلْ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ كَمْ ءَاتَيْنَٰهُم مِّنْ ءَايَةٍۭ بَيِّنَةٍ ۗ وَمَن يُبَدِّلْ نِعْمَةَ ٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُ فَإِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٢١١﴾

**212.** Мирская жизнь кажется неверующим прекрасной. Они глумятся над теми, кто уверовал. Но в День воскресения богобоязненные окажутся выше них. Аллах дарует удел без расчета, кому пожелает.

زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ۘ وَٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ فَوْقَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۗ وَٱللَّهُ يَرْزُقُ مَن يَشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢١٢﴾

**213.** Люди были одной общиной, и Аллах отправил пророков добрыми вестниками и предостерегающими увещевателями, ниспослал вместе с ними Писание во истине, чтобы рассудить людей в том, в чем они разошлись *во мнениях*. Но разошлись *во мнениях* относительно этого только те, кому было даровано Писание, после того, как к ним явились ясные знамения, по причине зависти и несправедливого отношения друг к другу. Аллах по Своей воле направил тех, которые уверовали, к истине, относительно которой они разошлись *во мнениях*. Аллах наставляет на прямой путь, кого пожелает.

كَانَ ٱلنَّاسُ أُمَّةً وَٰحِدَةً فَبَعَثَ ٱللَّهُ ٱلنَّبِيِّـۧنَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنزَلَ مَعَهُمُ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ ٱلنَّاسِ فِيمَا ٱخْتَلَفُوا۟ فِيهِ ۚ وَمَا ٱخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا ٱلَّذِينَ أُوتُوهُ مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ ٱلْبَيِّنَٰتُ بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ ۖ فَهَدَى ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لِمَا ٱخْتَلَفُوا۟ فِيهِ مِنَ ٱلْحَقِّ بِإِذْنِهِۦ ۗ وَٱللَّهُ يَهْدِى مَن يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢١٣﴾

أَمْ حَسِبْتُمْ أَن تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُم مَّثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِن قَبْلِكُم ۖ مَّسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَّاءُ وَزُلْزِلُوا حَتَّىٰ يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَىٰ نَصْرُ اللَّهِ ۗ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ ﴿٢١٤﴾

**214.** Или вы полагали, что войдете в Рай, не испытав того, что постигло ваших предшественников? Их поражали нищета и болезни. Они переживали такие потрясения, что Посланник и уверовавшие вместе с ним говорили: «Когда же придет помощь Аллаха?» Воистину, помощь Аллаха близка.

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ ۖ قُلْ مَا أَنفَقْتُم مِّنْ خَيْرٍ فَلِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ ۗ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢١٥﴾

**215.** Они спрашивают тебя, что они должны расходовать. Скажи: «Любое добро, которое вы раздаете, должно достаться родителям, близким родственникам, сиротам, беднякам, путникам. Что бы вы ни сделали доброго, Аллах знает об этом».

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَّكُمْ ۖ وَعَسَىٰ أَن تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ وَعَسَىٰ أَن تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢١٦﴾

**216.** Вам предписано сражаться, хотя это вам неприятно. Быть может, вам неприятно то, что является благом для вас. И быть может, вы любите то, что является злом для вас. Аллах знает, а вы не знаете.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ ۖ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ ۖ وَصَدٌّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِندَ اللَّهِ ۚ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ ۗ وَلَا يَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّىٰ يَرُدُّوكُمْ عَن دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَاعُوا ۚ وَمَن يَرْتَدِدْ مِنكُمْ عَن دِينِهِ فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۖ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢١٧﴾

**217.** Они спрашивают тебя о сражении в запретный месяц. Скажи: «Сражаться в этот месяц – великое преступление. Однако сбивать других с пути Аллаха, не веровать в Него, не пускать в Заповедную мечеть и выгонять оттуда ее жителей – еще большее преступление перед Аллахом. Искушение хуже, чем убийство. Они не перестанут сражаться с вами, пока не отвратят вас от вашей религии, если только смогут. А если кто из вас отступит от своей религии и умрет неверующим, то

его деяния окажутся тщетными как в этом мире, так и в Последней жизни. Они являются обитателями Огня и останутся там вечно».

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَٱلَّذِينَ هَاجَرُوا۟
وَجَٰهَدُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ أُو۟لَٰٓئِكَ يَرْجُونَ
رَحْمَتَ ٱللَّهِ ۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢١٨﴾

**218.** Воистину, те, которые уверовали, совершили переселение и сражались на пути Аллаха, надеются на милость Аллаха. А ведь Аллах – Прощающий, Милосердный.

يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْخَمْرِ وَٱلْمَيْسِرِ ۖ قُلْ فِيهِمَآ
إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَٰفِعُ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَآ
أَكْبَرُ مِن نَّفْعِهِمَا ۗ وَيَسْـَٔلُونَكَ مَاذَا
يُنفِقُونَ ۖ قُلِ ٱلْعَفْوَ ۗ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ
ٱلْءَايَٰتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١٩﴾

**219.** Они спрашивают тебя о вине и азартных играх. Скажи: «В них есть большой грех, но есть и польза для людей, хотя греха в них больше, чем пользы». Они спрашивают тебя, что они должны расходовать. Скажи: «Излишек». Так Аллах разъясняет вам знамения, – быть может, вы поразмыслите

فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ ۗ وَيَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْيَتَٰمَىٰ ۖ
قُلْ إِصْلَاحٌ لَّهُمْ خَيْرٌ ۖ وَإِن تُخَالِطُوهُمْ
فَإِخْوَٰنُكُمْ ۚ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ ٱلْمُفْسِدَ مِنَ
ٱلْمُصْلِحِ ۚ وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَأَعْنَتَكُمْ ۚ
إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٠﴾

**220.** над этим миром и Последней жизнью. Они спрашивают тебя о сиротах. Скажи: «Делать им добро – хорошо. Если вы объедините свои дела, то ведь они – ваши братья. Аллах отличает распространяющего нечестие от творящего добро. Если бы Аллах захотел, то поставил бы вас в затруднительное положение. Воистину, Аллах – Могущественный, Мудрый».

وَلَا تَنكِحُوا۟ ٱلْمُشْرِكَٰتِ حَتَّىٰ يُؤْمِنَّ ۚ وَلَأَمَةٌ
مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِّن مُّشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ ۗ
وَلَا تُنكِحُوا۟ ٱلْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ يُؤْمِنُوا۟ ۚ وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ
خَيْرٌ مِّن مُّشْرِكٍ وَلَوْ أَعْجَبَكُمْ ۗ أُو۟لَٰٓئِكَ

**221.** Не женитесь на язычницах, пока они не уверуют. Безусловно, верующая невольница лучше язычницы, даже если она понравилась вам. Не выдавайте *мусульманок* замуж за язычников, пока они не уверуют. Безусловно,

верующий невольник лучше язычника, даже если он понравился вам. Они зовут к Огню, а Аллах зовет к Раю и прощению со Своего соизволения. Он разъясняет людям Свои знамения, – быть может, они помянут назидание.

يَدْعُونَ إِلَى ٱلنَّارِ ۖ وَٱللَّهُ يَدْعُوٓا۟ إِلَى ٱلْجَنَّةِ
وَٱلْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِۦ ۖ وَيُبَيِّنُ ءَايَٰتِهِۦ لِلنَّاسِ
لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٢١﴾

**222.** Они спрашивают тебя о менструациях. Скажи: «Они причиняют страдания. Посему избегайте *половой близости* с женщинами во время менструаций и не приближайтесь к ним, пока они не очистятся. А когда они очистятся, то приходите к ним так, как повелел вам Аллах. Воистину, Аллах любит кающихся и любит очищающихся».

وَيَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْمَحِيضِ ۖ قُلْ هُوَ أَذًى فَٱعْتَزِلُوا۟
ٱلنِّسَآءَ فِى ٱلْمَحِيضِ وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّىٰ
يَطْهُرْنَ ۖ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ
ٱللَّهُ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلتَّوَّٰبِينَ وَيُحِبُّ ٱلْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢٢٢﴾

**223.** Ваши жены являются пашней для вас. Приходите же на вашу пашню, когда и как пожелаете. Готовьте для себя *добрые деяния*, бойтесь Аллаха и знайте, что вы встретитесь с Ним. Обрадуй же верующих!

نِسَآؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأْتُوا۟ حَرْثَكُمْ أَنَّىٰ
شِئْتُمْ ۖ وَقَدِّمُوا۟ لِأَنفُسِكُمْ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ
وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّكُم مُّلَٰقُوهُ ۗ وَبَشِّرِ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٢٣﴾

**224.** Пусть клятва именем Аллаха не мешает вам творить добро, быть богобоязненным и примирять людей. Аллах – Слышащий, Знающий.

وَلَا تَجْعَلُوا۟ ٱللَّهَ عُرْضَةً لِّأَيْمَٰنِكُمْ أَن تَبَرُّوا۟
وَتَتَّقُوا۟ وَتُصْلِحُوا۟ بَيْنَ ٱلنَّاسِ ۚ
وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٤﴾

**225.** Аллах не призовет вас к ответу за непреднамеренные клятвы, но призовет вас к ответу за то, что приобрели ваши сердца. Аллах – Прощающий, Выдержанный.

لَّا يُؤَاخِذُكُمُ ٱللَّهُ بِٱللَّغْوِ فِىٓ أَيْمَٰنِكُمْ وَلَٰكِن يُؤَاخِذُكُم
بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ ۗ وَٱللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٢٥﴾

**226.** Те, которые поклялись не вступать в половую близость со своими женами, должны выжи-

لِّلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِن نِّسَآئِهِمْ تَرَبُّصُ أَرْبَعَةِ
أَشْهُرٍ ۖ فَإِن فَآءُو فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٢٦﴾

дать четыре месяца. И если они передумают, то ведь Аллах – Прощающий, Милосердный.

**227.** Если же они решат развестись, то ведь Аллах – Слышащий, Знающий.

وَإِنْ عَزَمُوا۟ ٱلطَّلَٰقَ فَإِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٧﴾

**228.** Разведенные женщины должны выжидать в течение трех менструаций. Не дозволено им скрывать то, что сотворил Аллах в их утробах, если они веруют в Аллаха и в Последний день. Мужья в течение этого периода имеют право вернуть их, если захотят примирения. Жены имеют такие же права, как и обязанности, и относиться к ним следует по-доброму, но мужья выше их по положению. Аллах – Могущественный, Мудрый.

وَٱلْمُطَلَّقَٰتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنفُسِهِنَّ ثَلَٰثَةَ قُرُوٓءٍ ۚ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَن يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ ٱللَّهُ فِىٓ أَرْحَامِهِنَّ إِن كُنَّ يُؤْمِنَّ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ ۚ وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِى ذَٰلِكَ إِنْ أَرَادُوٓا۟ إِصْلَٰحًا ۚ وَلَهُنَّ مِثْلُ ٱلَّذِى عَلَيْهِنَّ بِٱلْمَعْرُوفِ ۚ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ ۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٨﴾

**229.** Развод допускается дважды, после чего надо либо удержать жену на разумных условиях, либо отпустить ее по-доброму. Вам недозволено брать что-либо из дарованного им, если только у обеих сторон нет опасения, что они не смогут соблюсти ограничения Аллаха. И если вы опасаетесь, что они не смогут соблюсти ограничения Аллаха, то они оба не совершат греха, если она выкупит развод. Таковы ограничения Аллаха. Не преступайте же их. А те, которые преступают ограничения Аллаха, являются беззаконниками.

ٱلطَّلَٰقُ مَرَّتَانِ ۖ فَإِمْسَاكٌۢ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌۢ بِإِحْسَٰنٍ ۗ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَن تَأْخُذُوا۟ مِمَّآ ءَاتَيْتُمُوهُنَّ شَيْـًٔا إِلَّآ أَن يَخَافَآ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ ٱللَّهِ ۖ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ ٱللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا ٱفْتَدَتْ بِهِۦ ۗ تِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا ۚ وَمَن يَتَعَدَّ حُدُودَ ٱللَّهِ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٢٢٩﴾

**230.** Если он развелся с ней *в третий раз*, то ему недозволено жениться на ней, пока она не

فَإِن طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُۥ مِنۢ بَعْدُ حَتَّىٰ تَنكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُۥ ۗ فَإِن طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَآ أَن

يَتَرَاجَعَآ إِن ظَنَّآ أَن يُقِيمَا حُدُودَ ٱللَّهِ ۗ
وَتِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٢٣٠﴾

выйдет замуж за другого. И если тот разведется с ней, то они не совершат греха, если воссоединятся, полагая, что они смогут соблюсти ограничения Аллаха. Таковы ограничения Аллаха. Он разъясняет их для людей знающих.

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ
فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ
بِمَعْرُوفٍ ۚ وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ ضِرَارًا لِّتَعْتَدُوا۟ ۚ
وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُۥ ۚ وَلَا تَتَّخِذُوٓا۟
ءَايَٰتِ ٱللَّهِ هُزُوًا ۚ وَٱذْكُرُوا۟ نِعْمَتَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ
وَمَآ أَنزَلَ عَلَيْكُم مِّنَ ٱلْكِتَٰبِ وَٱلْحِكْمَةِ يَعِظُكُم بِهِۦ ۚ
وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٣١﴾

**231.** Если вы развелись с вашими женами и они выждали положенный им срок, то либо удержите их на разумных условиях, либо отпустите их на разумных условиях. Но не удерживайте их, чтобы навредить им и преступить *границы дозволенного*. А кто поступит таким образом, тот поступит несправедливо по отношению к самому себе. Не считайте знамения Аллаха шуткой. Помните милость, которую Аллах оказал вам, а также то, что Он ниспослал вам из Писания и мудрости, чтобы увещевать вас. Бойтесь Аллаха и знайте, что Аллах ведает обо всякой вещи.

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا
تَعْضُلُوهُنَّ أَن يَنكِحْنَ أَزْوَٰجَهُنَّ إِذَا تَرَٰضَوْا۟
بَيْنَهُم بِٱلْمَعْرُوفِ ۗ ذَٰلِكَ يُوعَظُ بِهِۦ مَن كَانَ مِنكُمْ
يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ ۗ ذَٰلِكُمْ أَزْكَىٰ لَكُمْ
وَأَطْهَرُ ۚ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٢﴾

**232.** Если вы развелись с вашими женами и они выждали положенный им срок, то не мешайте им выходить замуж за своих *прежних* мужей, если они договорились друг с другом на разумных условиях. Таково назидание тому из вас, кто верует в Аллаха и в Последний день. Так будет лучше и чище для вас. Аллах знает, а вы не знаете.

* وَٱلْوَٰلِدَٰتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَٰدَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ ۖ
لِمَنْ أَرَادَ أَن يُتِمَّ ٱلرَّضَاعَةَ ۚ وَعَلَى ٱلْمَوْلُودِ لَهُۥ
رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِٱلْمَعْرُوفِ ۚ لَا تُكَلَّفُ

**233.** Матери должны кормить своих детей грудью два полных года, если они хотят довести кормление грудью до конца. А тот, у кого родился ребенок, дол-

жен обеспечивать питание и одежду матери на разумных условиях. Ни на одного человека не возлагается сверх его возможностей. Нельзя причинять вред матери за ее ребенка, а также отцу за его ребенка. Такие же обязанности возлагаются на наследника *отца*. Если они пожелают отнять *ребенка* от груди по взаимному согласию и совету, то не совершат греха. И если вы пожелаете нанять кормилицу для ваших детей, то не совершите греха, если вы заплатите ей на разумных условиях. Бойтесь Аллаха и знайте, что Аллах видит то, что вы совершаете.

نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا لَا تُضَآرَّ وَالِدَةٌۢ بِوَلَدِهَا
وَلَا مَوْلُودٌ لَّهُۥ بِوَلَدِهِۦ ۚ وَعَلَى ٱلْوَارِثِ مِثْلُ ذَٰلِكَ ۗ
فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَن تَرَاضٍ مِّنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا ۗ وَإِنْ أَرَدتُّمْ أَن تَسْتَرْضِعُوٓا۟
أَوْلَٰدَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُم
مَّآ ءَاتَيْتُم بِٱلْمَعْرُوفِ ۗ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَٱعْلَمُوٓا۟
أَنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٣٣﴾

**234.** Если кто-либо из вас скончается и оставит после себя жен, то они должны выжидать четыре месяца и десять дней. Когда же они дождутся истечения положенного им срока, то на вас не будет греха, если они распорядятся собой разумным образом. Аллах ведает о том, что вы совершаете.

وَٱلَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَٰجًا
يَتَرَبَّصْنَ بِأَنفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا ۖ
فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ
فِيمَا فَعَلْنَ فِىٓ أَنفُسِهِنَّ بِٱلْمَعْرُوفِ ۗ
وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٣٤﴾

**235.** На вас не будет греха, если вы намекнете о сватовстве к женщинам или утаите это в душе. Аллах знает, что вы будете вспоминать о них. Не давайте им тайных обещаний и говорите только достойные слова. Не принимайте решение вступить в брак, пока не истечет предписанный срок. Знайте, что Аллаху известно о том, что в ваших душах. Остерегайтесь Его и знайте, что Аллах – Прощающий, Выдержанный.

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُم بِهِۦ مِنْ
خِطْبَةِ ٱلنِّسَآءِ أَوْ أَكْنَنتُمْ فِىٓ أَنفُسِكُمْ ۚ عَلِمَ
ٱللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ وَلَٰكِن
لَّا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّآ أَن تَقُولُوا۟ قَوْلًا
مَّعْرُوفًا ۚ وَلَا تَعْزِمُوا۟ عُقْدَةَ ٱلنِّكَاحِ حَتَّىٰ
يَبْلُغَ ٱلْكِتَٰبُ أَجَلَهُۥ ۚ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ
مَا فِىٓ أَنفُسِكُمْ فَٱحْذَرُوهُ ۚ وَٱعْلَمُوٓا۟
أَنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ حَّلِيمٌ ﴿٢٣٥﴾

**236.** На вас не будет греха, ес-

لَّا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِن طَلَّقْتُمُ ٱلنِّسَآءَ مَا لَمْ

تَمَسُّوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا۟ لَهُنَّ فَرِيضَةً ۚ
وَمَتِّعُوهُنَّ عَلَى ٱلْمُوسِعِ قَدَرُهُۥ وَعَلَى ٱلْمُقْتِرِ
قَدَرُهُۥ مَتَٰعًۢا بِٱلْمَعْرُوفِ ۖ حَقًّا عَلَى ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٢٣٦﴾

ли вы разведетесь с женами, не коснувшись их и не установив для них обязательное вознаграждение *(приданое)*. Одарите их разумным образом, и пусть богатый поступит по мере своих возможностей, а бедный – по мере своих возможностей. Такова обязанность творящих добро.

وَإِن طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِن قَبْلِ أَن تَمَسُّوهُنَّ وَقَدْ
فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ
إِلَّآ أَن يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوَا۟ ٱلَّذِى بِيَدِهِۦ عُقْدَةُ
ٱلنِّكَاحِ ۚ وَأَن تَعْفُوٓا۟ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ ۚ وَلَا تَنسَوُا۟
ٱلْفَضْلَ بَيْنَكُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ ﴿٢٣٧﴾

**237.** Если же вы разведетесь с ними до того, как коснулись их, но после того, как установили обязательное вознаграждение *(приданое)*, то отдайте им половину установленного вознаграждения, если только они не простят или не простит тот, в чьих руках брачное соглашение. Если вы простите, то это будет ближе к богобоязненности. Не забывайте о снисходительности по отношению друг к другу. Воистину, Аллах видит то, что вы совершаете.

حَٰفِظُوا۟ عَلَى ٱلصَّلَوَٰتِ وَٱلصَّلَوٰةِ
ٱلْوُسْطَىٰ وَقُومُوا۟ لِلَّهِ قَٰنِتِينَ ﴿٢٣٨﴾

**238.** Оберегайте намазы, и особенно, средний *(послеполуденный)* намаз. И стойте перед Аллахом смиренно.

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا ۖ فَإِذَآ
أَمِنتُمْ فَٱذْكُرُوا۟ ٱللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُم
مَّا لَمْ تَكُونُوا۟ تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٩﴾

**239.** Если вы испытываете страх, то *молитесь* на ходу или верхом. Когда же вы окажетесь в безопасности, то поминайте Аллаха так, как Он научил вас тому, чего вы не знали.

وَٱلَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنكُمْ وَيَذَرُونَ
أَزْوَٰجًا وَصِيَّةً لِّأَزْوَٰجِهِم مَّتَٰعًا إِلَى
ٱلْحَوْلِ غَيْرَ إِخْرَاجٍ ۚ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ
عَلَيْكُمْ فِى مَا فَعَلْنَ فِىٓ أَنفُسِهِنَّ مِن

**240.** Если кто-либо из вас скончается и оставит после себя жен, то они должны завещать, чтобы их обеспечивали в течение одного года и не прогоняли. Если же они сами уйдут, то на вас не будет греха за то, что они распо-

рядятся собой разумным образом. Аллах – Могущественный, Мудрый.

مَّعۡرُوفٍۚ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٞ ٢٤٠

**241.** Разведенных жен полагается обеспечивать разумным образом. Такова обязанность богобоязненных.

وَلِلۡمُطَلَّقَٰتِ مَتَٰعُۢ بِٱلۡمَعۡرُوفِۖ حَقًّا عَلَى ٱلۡمُتَّقِينَ ٢٤١

**242.** Так Аллах разъясняет вам Свои знамения, – быть может, вы уразумеете.

كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمۡ ءَايَٰتِهِۦ لَعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ ٢٤٢

**243.** Разве ты не знаешь о тех, которые покинули свои жилища, опасаясь смерти, хотя их были тысячи? Аллах сказал им: «Умрите!» Затем Он оживил их. Воистину, Аллах милостив к людям, однако большинство людей неблагодарны.

*أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ خَرَجُواْ مِن دِيَٰرِهِمۡ وَهُمۡ أُلُوفٌ حَذَرَ ٱلۡمَوۡتِ فَقَالَ لَهُمُ ٱللَّهُ مُوتُواْ ثُمَّ أَحۡيَٰهُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَذُو فَضۡلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَشۡكُرُونَ ٢٤٣

**244.** Сражайтесь на пути Аллаха и знайте, что Аллах – Слышащий, Знающий.

وَقَٰتِلُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٞ ٢٤٤

**245.** Если кто-либо одолжит Аллаху прекрасный заем, то Он увеличит его многократно. Аллах удерживает и щедро одаряет, и к Нему вы будете возвращены.

مَّن ذَا ٱلَّذِي يُقۡرِضُ ٱللَّهَ قَرۡضًا حَسَنٗا فَيُضَٰعِفَهُۥ لَهُۥٓ أَضۡعَافٗا كَثِيرَةٗۚ وَٱللَّهُ يَقۡبِضُ وَيَبۡصُۜطُ وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ ٢٤٥

**246.** Не знаешь ли ты о знати сынов Исраила *(Израиля)*, живших после Мусы *(Моисея)*? Они сказали своему пророку: «Назначь для нас царя, чтобы мы сражались на пути Аллаха». Он сказал: «Может ли быть, что если вам будет предписано сражаться, вы не станете сражаться?» Они сказали: «Отчего же нам не сражаться на пути Аллаха, если мы изгнаны из наших жилищ и разлучены с нашими детьми?» Когда

أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلۡمَلَإِ مِنۢ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ مِنۢ بَعۡدِ مُوسَىٰٓ إِذۡ قَالُواْ لِنَبِيّٖ لَّهُمُ ٱبۡعَثۡ لَنَا مَلِكٗا نُّقَٰتِلۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِۖ قَالَ هَلۡ عَسَيۡتُمۡ إِن كُتِبَ عَلَيۡكُمُ ٱلۡقِتَالُ أَلَّا تُقَٰتِلُواْۖ قَالُواْ وَمَا لَنَآ أَلَّا نُقَٰتِلَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَقَدۡ أُخۡرِجۡنَا مِن دِيَٰرِنَا وَأَبۡنَآئِنَاۖ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيۡهِمُ ٱلۡقِتَالُ تَوَلَّوۡاْ إِلَّا قَلِيلٗا مِّنۡهُمۡۗ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ ٢٤٦

же им было предписано сражаться, они отвернулись, за исключением немногих. Аллах ведает о беззаконниках.

**247.** Их пророк сказал им: «Аллах назначил вам царем Талута *(Саула)*». Они сказали: «Как он может стать нашим царем, если мы более достойны править, чем он, и он лишен достатка в имуществе?» Он сказал: «Аллах предпочел его вам и щедро одарил его знаниями и статью. Аллах дарует Свое царство, кому пожелает. Аллах – Объемлющий, Знающий».

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ ٱللَّهَ قَدْ بَعَثَ
لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا قَالُوٓا۟ أَنَّىٰ
يَكُونُ لَهُ ٱلْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ
بِٱلْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِّنَ ٱلْمَالِ
قَالَ إِنَّ ٱللَّهَ ٱصْطَفَىٰهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُۥ
بَسْطَةً فِى ٱلْعِلْمِ وَٱلْجِسْمِ ۖ وَٱللَّهُ يُؤْتِى
مُلْكَهُۥ مَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٧﴾

**248.** Их пророк сказал им: «Знамением его царствия станет то, что к вам явится сундук с миром от вашего Господа. В нем будет то, что осталось после семьи Мусы *(Моисея)* и семьи Харуна *(Аарона)*. Его принесут ангелы. Это будет знамением для вас, если только вы являетесь верующими».

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ ءَايَةَ مُلْكِهِۦٓ
أَن يَأْتِيَكُمُ ٱلتَّابُوتُ فِيهِ
سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا
تَرَكَ ءَالُ مُوسَىٰ وَءَالُ هَٰرُونَ
تَحْمِلُهُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً
لَّكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٤٨﴾

**249.** Когда Талут *(Саул)* отправился в путь с войском, он сказал: «Аллах подвергнет вас испытанию рекой. Кто напьется из нее, тот не будет со мной. А кто не отведает ее, тот будет со мной. Но это не относится к тем, кто зачерпнет пригоршню воды». Напились из нее все, за исключением немногих из них. Когда же он и уверовавшие вместе с ним перебрались через нее, они сказали: «Сегодня мы не справимся с Джалутом *(Голиафом)* и его войском». Но те, которые твердо знали, что встретятся с Аллахом,

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِٱلْجُنُودِ قَالَ إِنَّ
ٱللَّهَ مُبْتَلِيكُم بِنَهَرٍ فَمَن شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ
مِنِّى وَمَن لَّمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُۥ مِنِّىٓ إِلَّا مَنِ
ٱغْتَرَفَ غُرْفَةًۢ بِيَدِهِۦ ۚ فَشَرِبُوا۟ مِنْهُ
إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ ۚ فَلَمَّا جَاوَزَهُۥ هُوَ
وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ قَالُوا۟ لَا طَاقَةَ لَنَا
ٱلْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِۦ ۚ قَالَ ٱلَّذِينَ
يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلَٰقُوا۟ ٱللَّهِ كَم مِّن
فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةًۢ
بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿٢٤٩﴾

сказали: «Сколько малочисленных отрядов победило многочисленные отряды по воле Аллаха!» Аллах – с терпеливыми.

وَلَمَّا بَرَزُوا۟ لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِۦ قَالُوا۟
رَبَّنَآ أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا
وَٱنصُرْنَا عَلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٢٥٠﴾

**250.** Когда они показались перед Джалутом *(Голиафом)* и его войском, то сказали: «Господь наш! Пролей на нас терпение, укрепи наши стопы и помоги нам одержать победу над неверующими людьми».

فَهَزَمُوهُم بِإِذْنِ ٱللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُۥدُ
جَالُوتَ وَءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ ٱلْمُلْكَ
وَٱلْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُۥ مِمَّا يَشَآءُ ۗ وَلَوْلَا
دَفْعُ ٱللَّهِ ٱلنَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ
لَّفَسَدَتِ ٱلْأَرْضُ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ ذُو
فَضْلٍ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٢٥١﴾

**251.** Они разгромили их по воле Аллаха. Давуд *(Давид)* убил Джалута *(Голиафа)*, и Аллах даровал ему царство и мудрость и научил его тому, чему пожелал. Если бы Аллах не сдерживал одних людей посредством других, то земля пришла бы в расстройство. Однако Аллах милостив к мирам.

تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِٱلْحَقِّ ۚ
وَإِنَّكَ لَمِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿٢٥٢﴾

**252.** Таковы аяты Аллаха. Мы читаем их тебе во истине, и ты – один из посланников.

* تِلْكَ ٱلرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ
مِّنْهُم مَّن كَلَّمَ ٱللَّهُ ۖ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَٰتٍ ۚ
وَءَاتَيْنَا عِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ ٱلْبَيِّنَٰتِ وَأَيَّدْنَٰهُ
بِرُوحِ ٱلْقُدُسِ ۗ وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَا ٱقْتَتَلَ
ٱلَّذِينَ مِنۢ بَعْدِهِم مِّنۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ
ٱلْبَيِّنَٰتُ وَلَٰكِنِ ٱخْتَلَفُوا۟ فَمِنْهُم مَّنْ
ءَامَنَ وَمِنْهُم مَّن كَفَرَ ۚ وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ
مَا ٱقْتَتَلُوا۟ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿٢٥٣﴾

**253.** Таковы посланники. Одним из них Мы отдали предпочтение перед другими. Среди них были такие, с которыми говорил Аллах, а некоторых из них Аллах возвысил до степеней. Мы даровали Исе *(Иисусу)*, сыну Марьям *(Марии)*, ясные знамения и поддержали его Святым Духом *(Джибрилем)*. Если бы Аллах пожелал, то следующие за ними поколения не сражались бы друг с другом после того, как к ним явились ясные знамения. Однако они разошлись *во мнениях*, одни из них уверовали, а другие не уверовали. Если бы

Аллах пожелал, то они не сражались бы друг с другом, но Аллах вершит то, что пожелает.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَنفِقُواْ مِمَّا رَزَقْنَٰكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِىَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفَٰعَةٌ ۗ وَٱلْكَٰفِرُونَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٢٥٤﴾

**254.** О те, которые уверовали! Делайте пожертвования из того, чем Мы наделили вас, до наступления дня, когда не будет ни торговли, ни дружбы, ни заступничества. А неверующие являются беззаконниками.

ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلْحَىُّ ٱلْقَيُّومُ ۚ لَا تَأْخُذُهُۥ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ ۚ لَّهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۗ مَن ذَا ٱلَّذِى يَشْفَعُ عِندَهُۥٓ إِلَّا بِإِذْنِهِۦ ۚ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۖ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَىْءٍ مِّنْ عِلْمِهِۦٓ إِلَّا بِمَا شَآءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ ۖ وَلَا يَـُٔودُهُۥ حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ ٱلْعَلِىُّ ٱلْعَظِيمُ ﴿٢٥٥﴾

**255.** Аллах – нет божества, достойного поклонения, кроме Него, Живого, Поддерживающего жизнь. Им не овладевают ни дремота, ни сон. Ему принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле. Кто станет заступаться перед Ним без Его дозволения? Он знает их будущее и прошлое. Они постигают из Его знания только то, что Он пожелает. Его Престол *(Подножие Трона)* объемлет небеса и землю, и не тяготит Его оберегание их. Он – Возвышенный, Великий.

لَآ إِكْرَاهَ فِى ٱلدِّينِ ۖ قَد تَّبَيَّنَ ٱلرُّشْدُ مِنَ ٱلْغَىِّ ۚ فَمَن يَكْفُرْ بِٱلطَّٰغُوتِ وَيُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ فَقَدِ ٱسْتَمْسَكَ بِٱلْعُرْوَةِ ٱلْوُثْقَىٰ لَا ٱنفِصَامَ لَهَا ۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥٦﴾

**256.** Нет принуждения в религии. Прямой путь уже отличился от заблуждения. Кто не верует в тагута, а верует в Аллаха, тот ухватился за самую надежную рукоять, которая никогда не сломается. Аллах – Слышащий, Знающий.

ٱللَّهُ وَلِىُّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ يُخْرِجُهُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ ۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَوْلِيَآؤُهُمُ ٱلطَّٰغُوتُ يُخْرِجُونَهُم مِّنَ ٱلنُّورِ إِلَى ٱلظُّلُمَٰتِ ۗ أُوْلَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٢٥٧﴾

**257.** Аллах – Покровитель тех, которые уверовали. Он выводит их из мраков к свету. А покровителями и помощниками неверующих являются тагуты, которые выводят их из света к мракам. Они являются обитателями Огня и пребудут там вечно.

**258.** Не знаешь ли ты о том, кто спорил с Ибрахимом *(Авраамом)* относительно его Господа, поскольку Аллах даровал ему царство? Ибрахим *(Авраам)* сказал ему: «Мой Господь – Тот, Кто дарует жизнь и умерщвляет». Он сказал: «Я дарую жизнь и умерщвляю». Ибрахим *(Авраам)* сказал: «Аллах заставляет солнце восходить на востоке. Заставь же его взойти на западе». И тогда тот, кто не уверовал, пришел в замешательство. Аллах не ведет прямым путем несправедливых людей.

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِى حَآجَّ إِبْرَٰهِـۧمَ فِى رَبِّهِۦٓ أَنْ ءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ ٱلْمُلْكَ إِذْ قَالَ إِبْرَٰهِـۧمُ رَبِّىَ ٱلَّذِى يُحْىِۦ وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا۠ أُحْىِۦ وَأُمِيتُ ۖ قَالَ إِبْرَٰهِـۧمُ فَإِنَّ ٱللَّهَ يَأْتِى بِٱلشَّمْسِ مِنَ ٱلْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ ٱلْمَغْرِبِ فَبُهِتَ ٱلَّذِى كَفَرَ ۗ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٢٥٨﴾

**259.** Или над тем, кто проходил мимо селения, разрушенного до основания? Он сказал: «Как Аллах воскресит это после того, как все это умерло?» Аллах умертвил его на сто лет, а затем оживил и сказал: «Сколько ты пробыл *здесь*?» Он сказал: «Я пробыл день или часть дня». Он сказал: «Нет, ты пробыл сто лет. Посмотри на свою еду и воду: они даже не изменились. И посмотри на своего осла. Мы непременно сделаем тебя знамением для людей. Посмотри же, как Мы соберем кости, а затем покроем их мясом». Когда это было показано ему, он сказал: «Я знаю, что Аллах способен на всякую вещь».

أَوْ كَٱلَّذِى مَرَّ عَلَىٰ قَرْيَةٍ وَهِىَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّىٰ يُحْىِۦ هَٰذِهِ ٱللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا ۖ فَأَمَاتَهُ ٱللَّهُ مِاْئَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُۥ ۖ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ ۖ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ۖ قَالَ بَل لَّبِثْتَ مِاْئَةَ عَامٍ فَٱنظُرْ إِلَىٰ طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ ۖ وَٱنظُرْ إِلَىٰ حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ ءَايَةً لِّلنَّاسِ ۖ وَٱنظُرْ إِلَى ٱلْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا ۚ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُۥ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٥٩﴾

**260.** Вот сказал Ибрахим *(Авраам)*: «Господи! Покажи мне, как Ты оживляешь покойников». Он сказал: «Разве ты не веруешь?» Он сказал: «Конечно! Но я хочу, чтобы мое сердце успокои-

وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِـۧمُ رَبِّ أَرِنِى كَيْفَ تُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰ ۖ قَالَ أَوَلَمْ تُؤْمِن ۖ قَالَ بَلَىٰ وَلَٰكِن لِّيَطْمَئِنَّ قَلْبِى ۖ قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِّنَ ٱلطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ ٱجْعَلْ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ

مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ٱدْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا ۚ وَٱعْلَمْ أَنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٦٠﴾

лось». Он сказал: «Возьми четырех птиц, зарежь их, прижав к себе, и положи по кусочку на каждом холме. А потом позови их, и они стремительно явятся к тебе. И знай, что Аллах – Могущественный, Мудрый».

مَّثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَٰلَهُمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنۢبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِى كُلِّ سُنۢبُلَةٍ مِّا۟ئَةُ حَبَّةٍ ۗ وَٱللَّهُ يُضَٰعِفُ لِمَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦١﴾

**261.** Притчей о тех, кто расходует свое имущество на пути Аллаха, является притча о зерне, из которого выросло семь колосьев, и в каждом колосе – по сто зерен. Аллах увеличивает *награду*, кому пожелает. Аллах – Объемлющий, Знающий.

ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَٰلَهُمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُونَ مَآ أَنفَقُوا۟ مَنًّا وَلَآ أَذًى ۙ لَّهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٦٢﴾

**262.** Тем, кто расходует свое имущество на пути Аллаха и не сопровождает свои пожертвования попреками и оскорблениями, уготована награда у их Господа. Они не познают страха и не будут опечалены.

قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّن صَدَقَةٍ يَتْبَعُهَآ أَذًى ۗ وَٱللَّهُ غَنِىٌّ حَلِيمٌ ﴿٢٦٣﴾

**263.** Доброе слово и прощение лучше милостыни, за которой следует обидный попрек. Аллах – Богатый, Выдержанный.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تُبْطِلُوا۟ صَدَقَٰتِكُم بِٱلْمَنِّ وَٱلْأَذَىٰ كَٱلَّذِى يُنفِقُ مَالَهُۥ رِئَآءَ ٱلنَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ ۖ فَمَثَلُهُۥ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَابَهُۥ وَابِلٌ فَتَرَكَهُۥ صَلْدًا ۖ لَّا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ شَىْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا۟ ۗ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٢٦٤﴾

**264.** О те, которые уверовали! Не делайте ваши подаяния тщетными своими попреками и оскорблениями, подобно тому, кто расходует свое имущество ради показухи и не веруют при этом в Аллаха и в Последний день. Притчей о нем является притча о гладкой скале, покрытой слоем земли. Но вот выпал ливень и оставил скалу голой. Они не властны ни над чем из того, что приобрели. Аллах не ведет прямым путем неверующих людей.

**265.** Притчей о тех, которые расходуют свое имущество, чтобы снискать довольство Аллаха и укрепить себя, является притча о саде на холме. Если его оросит ливень, он приносит плоды вдвойне. Если же его не оросит ливень, то ему бывает достаточно моросящего дождя. Аллах видит то, что вы совершаете.

وَمَثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَٰلَهُمُ ٱبْتِغَآءَ
مَرْضَاتِ ٱللَّهِ وَتَثْبِيتًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ كَمَثَلِ
جَنَّةٍۭ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَـَٔاتَتْ أُكُلَهَا
ضِعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلٌّ
وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٦٥﴾

**266.** Захочет ли кто-нибудь из вас, если у него будет сад из финиковых пальм и виноградника, в котором текут реки и растут всякие плоды, чтобы его сад был поражен огненным вихрем и сгорел, когда его постигнет старость, а его дети будут еще слабы? Так Аллах разъясняет вам знамения, – быть может, вы поразмыслите.

أَيَوَدُّ أَحَدُكُمْ أَن تَكُونَ لَهُۥ جَنَّةٌ مِّن نَّخِيلٍ
وَأَعْنَابٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ لَهُۥ فِيهَا
مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ وَأَصَابَهُ ٱلْكِبَرُ وَلَهُۥ
ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَآءُ فَأَصَابَهَآ إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ
فَٱحْتَرَقَتْ ۗ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلْـَٔايَٰتِ
لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٦٦﴾

**267.** О те, которые уверовали! Делайте пожертвования из приобретенных вами благ и того, что Мы взрастили для вас на земле, и не стремитесь раздать в качестве пожертвования дурное, чего бы вы сами не взяли, пока не зажмурили глаза. И знайте, что Аллах – Богатый, Достохвальный.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَنفِقُوا۟ مِن طَيِّبَٰتِ
مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّآ أَخْرَجْنَا لَكُم مِّنَ
ٱلْأَرْضِ ۖ وَلَا تَيَمَّمُوا۟ ٱلْخَبِيثَ مِنْهُ
تُنفِقُونَ وَلَسْتُم بِـَٔاخِذِيهِ إِلَّآ أَن تُغْمِضُوا۟
فِيهِ ۚ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ غَنِىٌّ حَمِيدٌ ﴿٢٦٧﴾

**268.** Сатана угрожает вам бедностью и велит творить мерзость. Аллах же обещает вам прощение от Него и милость. Аллах – Объемлющий, Знающий.

ٱلشَّيْطَٰنُ يَعِدُكُمُ ٱلْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُم
بِٱلْفَحْشَآءِ ۖ وَٱللَّهُ يَعِدُكُم مَّغْفِرَةً مِّنْهُ
وَفَضْلًا ۗ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦٨﴾

**269.** Он дарует мудрость, кому пожелает, и тот, кому дарована мудрость, награжден великим благом. Однако поминают назидание только обладающие разумом.

يُؤْتِى ٱلْحِكْمَةَ مَن يَشَآءُ ۚ وَمَن يُؤْتَ
ٱلْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِىَ خَيْرًا كَثِيرًا ۗ
وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّآ أُو۟لُوا۟ ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٢٦٩﴾

وَمَآ أَنفَقْتُم مِّن نَّفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُم مِّن
نَّذْرٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُهُۥ ۗ
وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنْ أَنصَارٍ ﴿٢٧٠﴾

**270.** Что бы вы ни потратили, какой бы обет вы ни дали, Аллах знает об этом. Но для беззаконников нет помощников.

إِن تُبْدُوا۟ ٱلصَّدَقَٰتِ فَنِعِمَّا هِىَ ۖ
وَإِن تُخْفُوهَا وَتُؤْتُوهَا ٱلْفُقَرَآءَ
فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ وَيُكَفِّرُ
عَنكُم مِّن سَيِّـَٔاتِكُمْ ۗ وَٱللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٧١﴾

**271.** Если вы раздаете милостыню открыто, то это прекрасно. Но если вы скрываете это и раздаете ее нищим, то это еще лучше для вас. Он простит вам некоторые из ваших прегрешений. Аллах ведает о том, что вы совершаете.

لَّيْسَ عَلَيْكَ هُدَىٰهُمْ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ
يَهْدِى مَن يَشَآءُ ۗ وَمَا تُنفِقُوا۟ مِنْ خَيْرٍ
فَلِأَنفُسِكُمْ ۚ وَمَا تُنفِقُونَ إِلَّا
ٱبْتِغَآءَ وَجْهِ ٱللَّهِ ۚ وَمَا تُنفِقُوا۟ مِنْ خَيْرٍ
يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٧٢﴾

**272.** Вести их прямым путем – не твоя обязанность, ибо Аллах ведет прямым путем, кого пожелает. Все, что вы расходуете, идет на пользу вам самим. Вы расходуете это только из стремления к Лику Аллаха. Какое бы добро вы ни израсходовали, вам воздастся сполна, и с вами не поступят несправедливо.

لِلْفُقَرَآءِ ٱلَّذِينَ أُحْصِرُوا۟ فِى سَبِيلِ
ٱللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِى
ٱلْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ ٱلْجَاهِلُ أَغْنِيَآءَ
مِنَ ٱلتَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُم بِسِيمَٰهُمْ
لَا يَسْـَٔلُونَ ٱلنَّاسَ إِلْحَافًا ۗ وَمَا تُنفِقُوا۟
مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِهِۦ عَلِيمٌ ﴿٢٧٣﴾

**273.** *Милостыня полагается* беднякам, которые задержаны на пути Аллаха или не могут передвигаться по земле. Неосведомленный считает их богачами по причине их скромности. Ты узнаешь их по приметам: они не выпрашивают у людей милостыню настойчиво. Какое бы добро вы ни израсходовали, Аллах знает об этом.

ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَٰلَهُم بِٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ سِرًّا
وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا
خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٤﴾

**274.** Тем, кто расходует свое имущество ночью и днем, тайно и явно, уготована награда у их Господа. Они не познают страха и не будут опечалены.

ٱلَّذِينَ يَأْكُلُونَ ٱلرِّبَوٰا۟ لَا يَقُومُونَ إِلَّا
كَمَا يَقُومُ ٱلَّذِى يَتَخَبَّطُهُ ٱلشَّيْطَٰنُ مِنَ

**275.** Те, которые пожирают лихву, восстанут, как восстает тот, кого сатана поверг своим

ٱلْمَسِّ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوٓا۟ إِنَّمَا ٱلْبَيْعُ مِثْلُ
ٱلرِّبَوٰا۟ ۗ وَأَحَلَّ ٱللَّهُ ٱلْبَيْعَ وَحَرَّمَ ٱلرِّبَوٰا۟ ۚ فَمَن
جَآءَهُۥ مَوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّهِۦ فَٱنتَهَىٰ فَلَهُۥ
مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُۥٓ إِلَى ٱللَّهِ ۖ وَمَنْ عَادَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ
أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٢٧٥﴾

прикосновением. Это – потому, что они говорили: «Воистину, торговля подобна лихоимству». Но Аллах дозволил торговлю и запретил лихоимство. Если кто-нибудь из них после того, как к нему явится предостережение от Аллаха, прекратит, то ему будет прощено то, что было прежде, и его дело будет в распоряжении Аллаха. А кто вернется к этому, те станут обитателями Огня, в котором они пребудут вечно.

يَمْحَقُ ٱللَّهُ ٱلرِّبَوٰا۟ وَيُرْبِى ٱلصَّدَقَٰتِ ۗ وَٱللَّهُ
لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ﴿٢٧٦﴾

**276.** Аллах уничтожает лихву и приумножает пожертвования. Аллах не любит всяких неблагодарных (или неверующих) грешников.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ
وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُا۟ ٱلزَّكَوٰةَ لَهُمْ
أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٧﴾

**277.** Воистину, тем, которые уверовали и вершили праведные деяния, совершали намаз и выплачивали закят, уготована награда у их Господа. Они не познают страха и не будут опечалены.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَذَرُوا۟
مَا بَقِىَ مِنَ ٱلرِّبَوٰٓا۟ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٧٨﴾

**278.** О те, которые уверовали! Бойтесь Аллаха и не берите оставшуюся часть лихвы, если только вы являетесь верующими.

فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا۟ فَأْذَنُوا۟ بِحَرْبٍ مِّنَ ٱللَّهِ
وَرَسُولِهِۦ ۖ وَإِن تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوسُ
أَمْوَٰلِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٧٩﴾

**279.** Но если вы не сделаете этого, то знайте, что Аллах и Его Посланник объявляют вам войну. А если вы раскаетесь, то вам останется ваш первоначальный капитал. Вы не поступите несправедливо, и с вами не поступят несправедливо.

وَإِن كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ ۚ
وَأَن تَصَدَّقُوا۟ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٢٨٠﴾

**280.** Если должник находится в трудном положении, то дайте ему отсрочку, пока его положение не улучшится. Но дать милостыню

будет лучше для вас, если бы вы только знали!

**281.** Бойтесь того дня, когда вы будете возвращены к Аллаху. Тогда каждый человек сполна получит то, что приобрел, и с ними не поступят несправедливо.

**282.** О те, которые уверовали! Если вы заключаете договор о долге на определенный срок, то записывайте его, и пусть писец записывает его справедливо. Писец не должен отказываться записать его так, как его научил Аллах. Пусть он пишет, и пусть берущий взаймы диктует и страшится Аллаха, своего Господа, и ничего не убавляет из него. А если берущий взаймы слабоумен, немощен или не способен диктовать самостоятельно, пусть его доверенное лицо диктует по справедливости. В качестве свидетелей призовите двух мужчин из вашего числа. Если не будет двух мужчин, то одного мужчину и двух женщин, которых вы согласны признать свидетелями, и если одна из них ошибется, то другая напомнит ей. Свидетели не должны отказываться, если их приглашают. Не тяготитесь записать договор, будь он большим или малым, вплоть до указания его срока. Так будет справедливее перед Аллахом, убедительнее для свидетельства и лучше для избежания сомнений. Но если вы заключаете наличную сделку и расплачиваетесь друг с другом на месте, то на вас не будет греха,

وَٱتَّقُوا۟ يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى ٱللَّهِ ۖ ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٨١﴾

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا تَدَايَنتُم بِدَيْنٍ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَٱكْتُبُوهُ ۚ وَلْيَكْتُب بَّيْنَكُمْ كَاتِبٌۢ بِٱلْعَدْلِ ۚ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَن يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ ٱللَّهُ ۚ فَلْيَكْتُبْ وَلْيُمْلِلِ ٱلَّذِى عَلَيْهِ ٱلْحَقُّ وَلْيَتَّقِ ٱللَّهَ رَبَّهُۥ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْـًٔا ۚ فَإِن كَانَ ٱلَّذِى عَلَيْهِ ٱلْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَن يُمِلَّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهُۥ بِٱلْعَدْلِ ۚ وَٱسْتَشْهِدُوا۟ شَهِيدَيْنِ مِن رِّجَالِكُمْ ۖ فَإِن لَّمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَٱمْرَأَتَانِ مِمَّن تَرْضَوْنَ مِنَ ٱلشُّهَدَآءِ أَن تَضِلَّ إِحْدَىٰهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَىٰهُمَا ٱلْأُخْرَىٰ ۚ وَلَا يَأْبَ ٱلشُّهَدَآءُ إِذَا مَا دُعُوا۟ ۚ وَلَا تَسْـَٔمُوٓا۟ أَن تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰٓ أَجَلِهِۦ ۚ ذَٰلِكُمْ أَقْسَطُ عِندَ ٱللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَٰدَةِ وَأَدْنَىٰٓ أَلَّا تَرْتَابُوٓا۟ إِلَّآ أَن تَكُونَ تِجَٰرَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا ۗ وَأَشْهِدُوٓا۟ إِذَا تَبَايَعْتُمْ ۚ وَلَا يُضَآرَّ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ ۚ وَإِن تَفْعَلُوا۟ فَإِنَّهُۥ فُسُوقٌۢ بِكُمْ ۗ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۖ وَيُعَلِّمُكُمُ ٱللَّهُ ۗ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٨٢﴾

если вы не запишите ее. Но призывайте свидетелей, если вы заключаете торговый договор, и не причиняйте вреда писцу и свидетелю. Если же вы поступите таким образом, то совершите грех. Бойтесь Аллаха – Аллах обучает вас. Аллах ведает обо всякой вещи.

*وَإِن كُنتُمْ عَلَىٰ سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا۟ كَاتِبًا
فَرِهَٰنٌ مَّقْبُوضَةٌ ۖ فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُم بَعْضًا
فَلْيُؤَدِّ ٱلَّذِى ٱؤْتُمِنَ أَمَٰنَتَهُۥ وَلْيَتَّقِ ٱللَّهَ رَبَّهُۥ ۗ
وَلَا تَكْتُمُوا۟ ٱلشَّهَٰدَةَ ۚ وَمَن يَكْتُمْهَا
فَإِنَّهُۥٓ ءَاثِمٌ قَلْبُهُۥ ۗ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢٨٣﴾

**283.** Если вы окажетесь в поездке и не найдете писца, то назначьте залог, который можно получить в руки. Но если один из вас доверяет другому, то пусть тот, кому доверено, вернет доверенное ему и убоится Аллаха, своего Господа. Не скрывайте свидетельства. А у тех, кто скрывает его, сердце поражено грехом. Аллаху известно о том, что вы совершаете.

لِّلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۗ وَإِن تُبْدُوا۟
مَا فِىٓ أَنفُسِكُمْ أَوْ تُخْفُوهُ يُحَاسِبْكُم
بِهِ ٱللَّهُ ۖ فَيَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ ۗ
وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٨٤﴾

**284.** Аллаху принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле. Обнаружите ли вы то, что в ваших душах, или утаите, Аллах предъявит вам счет за это. Он прощает, кого пожелает, и причиняет мучения, кому пожелает. Аллах способен на всякую вещь.

ءَامَنَ ٱلرَّسُولُ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيْهِ مِن رَّبِّهِۦ
وَٱلْمُؤْمِنُونَ ۚ كُلٌّ ءَامَنَ بِٱللَّهِ
وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَكُتُبِهِۦ وَرُسُلِهِۦ
لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّن رُّسُلِهِۦ ۚ وَقَالُوا۟ سَمِعْنَا
وَأَطَعْنَا ۖ غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٢٨٥﴾

**285.** Посланник и верующие уверовали в то, что ниспослано ему от Господа. Все они уверовали в Аллаха, Его ангелов, Его Писания и Его посланников. *Они говорят:* «Мы не делаем различий между Его посланниками». Они говорят: «Слушаем и повинуемся! Твоего прощения мы просим, Господь наш, и к Тебе предстоит прибытие».

لَا يُكَلِّفُ ٱللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۚ لَهَا مَا كَسَبَتْ

**286.** Аллах не возлагает на че-

ловека сверх его возможностей. Ему достанется то, что он приобрел, и против него будет то, что он приобрел. Господь наш! Не наказывай нас, если мы позабыли или ошиблись. Господь наш! Не возлагай на нас бремя, которое Ты возложил на наших предшественников. Господь наш! Не обременяй нас тем, что нам не под силу. Будь снисходителен к нам! Прости нас и помилуй! Ты – наш Покровитель. Помоги же нам одержать верх над неверующими людьми.

وَعَلَيْهَا مَا ٱكْتَسَبَتْ ۗ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَآ إِن
نَّسِينَآ أَوْ أَخْطَأْنَا ۚ رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَآ
إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُۥ عَلَى ٱلَّذِينَ مِن
قَبْلِنَا ۚ رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِۦ ۖ
وَٱعْفُ عَنَّا وَٱغْفِرْ لَنَا وَٱرْحَمْنَآ ۚ أَنتَ
مَوْلَىٰنَا فَٱنصُرْنَا عَلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٢٨٦﴾

## Сура «Аль Имран» («Семейство Имрана»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Алиф. Лам. Мим.

الٓمٓ ﴿١﴾

**2.** Аллах – нет божества, достойного поклонения, кроме Него, Живого, Поддерживающего жизнь.

اللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلْحَىُّ ٱلْقَيُّومُ ﴿٢﴾

**3.** Он ниспослал тебе Писание с истиной в подтверждение того, что было до него. Он ниспослал Таурат *(Тору)* и Инджил *(Евангелие)*,

نَزَّلَ عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنزَلَ ٱلتَّوْرَىٰةَ وَٱلْإِنجِيلَ ﴿٣﴾

**4.** которые прежде были руководством для людей. Он также ниспослал Различение *(Коран)*. Воистину, тем, кто не верует в знамения Аллаха, уготованы тяжкие мучения, ведь Аллах – Могущественный, Способный на возмездие.

مِن قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنزَلَ ٱلْفُرْقَانَ ۗ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ ذُو ٱنتِقَامٍ ﴿٤﴾

**5.** Воистину, ничто не скроется от Аллаха ни на земле, ни на небесах.

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَخْفَىٰ عَلَيْهِ شَىْءٌ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا فِى ٱلسَّمَآءِ ﴿٥﴾

**6.** Он – Тот, Кто придает вам в утробах такой облик, какой пожелает. Нет божества, достойного поклонения, кроме Него, Могущественного, Мудрого.

هُوَ ٱلَّذِى يُصَوِّرُكُمْ فِى ٱلْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَآءُ ۚ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٦﴾

**7.** Он – Тот, Кто ниспослал тебе Писание, в котором есть ясно изложенные аяты, составляющие мать Писания, а также другие аяты, являющиеся иносказательными. Те, чьи сердца уклоняются в сторону, следуют за иносказательными аятами, желая посеять

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ مِنْهُ ءَايَٰتٌ مُّحْكَمَٰتٌ هُنَّ أُمُّ ٱلْكِتَٰبِ وَأُخَرُ مُتَشَٰبِهَٰتٌ ۖ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَٰبَهَ مِنْهُ ٱبْتِغَآءَ ٱلْفِتْنَةِ وَٱبْتِغَآءَ تَأْوِيلِهِۦ ۗ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُۥٓ إِلَّا ٱللَّهُ ۗ وَٱلرَّٰسِخُونَ فِى

ٱلْعِلْمِ يَقُولُونَ ءَامَنَّا بِهِۦ كُلٌّ مِّنْ عِندِ رَبِّنَا ۗ
وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّآ أُو۟لُوا۟ ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٧﴾

смуту и добиться толкования, хотя толкования этого не знает никто, кроме Аллаха. А обладающие основательными знаниями говорят: «Мы уверовали в него. Все это – от нашего Господа». Но поминают назидание только обладающие разумом.

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا
مِن لَّدُنكَ رَحْمَةً ۚ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْوَهَّابُ ﴿٨﴾

**8.** Господь наш! Не уклоняй наши сердца в сторону после того, как Ты наставил нас на прямой путь, и даруй нам милость от Себя, ведь Ты – Дарующий!

رَبَّنَآ إِنَّكَ جَامِعُ ٱلنَّاسِ لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيهِ ۚ
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُخْلِفُ ٱلْمِيعَادَ ﴿٩﴾

**9.** Господь наш! Ты соберешь людей в день, в котором нет сомнения. Воистину, Аллах не нарушает обещания.

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَن تُغْنِىَ عَنْهُمْ
أَمْوَٰلُهُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُهُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا ۖ
وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمْ وَقُودُ ٱلنَّارِ ﴿١٠﴾

**10.** Ни богатство, ни дети ничем не помогут перед Аллахом тем, кто не уверовал. Они являются растопкой для Огня.

كَدَأْبِ ءَالِ فِرْعَوْنَ وَٱلَّذِينَ مِن
قَبْلِهِمْ ۚ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ
بِذُنُوبِهِمْ ۗ وَٱللَّهُ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿١١﴾

**11.** Таким же образом вели себя сородичи Фараона и те, которые жили до них. Они сочли ложью Наши знамения, и Аллах схватил их за грехи, ведь Аллах суров в наказании.

قُل لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ سَتُغْلَبُونَ
وَتُحْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمِهَادُ ﴿١٢﴾

**12.** Скажи тем, которые не уверовали: «Вы будете побеждены и собраны в Геенне. Как же скверно это ложе!»

قَدْ كَانَ لَكُمْ ءَايَةٌ فِى فِئَتَيْنِ ٱلْتَقَتَا ۖ
فِئَةٌ تُقَٰتِلُ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَأُخْرَىٰ
كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُم مِّثْلَيْهِمْ رَأْىَ ٱلْعَيْنِ ۚ
وَٱللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهِۦ مَن يَشَآءُ ۗ إِنَّ فِى
ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُو۟لِى ٱلْأَبْصَٰرِ ﴿١٣﴾

**13.** Знамением для вас стали две армии *при Бадре*: одна армия сражалась на пути Аллаха, другая же состояла из неверующих. Своими глазами они увидели, что неверующие вдвое превышают их числом. Аллах оказывает поддержку тому, кому

пожелает. Воистину, в этом есть назидание для обладающих зрением.

زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ
وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ
وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ
وَالْحَرْثِ ۗ ذَٰلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَاللَّهُ
عِندَهُ حُسْنُ الْمَآبِ ﴿١٤﴾

**14.** Приукрашена для людей любовь к удовольствиям, доставляемым женщинами, сыновьями, накопленными кантарами золота и серебра, прекрасными конями, скотиной и нивами. Таково преходящее удовольствие мирской жизни, но у Аллаха есть лучшее место возвращения.

قُلْ أَؤُنَبِّئُكُم بِخَيْرٍ مِّن ذَٰلِكُمْ ۚ
لِلَّذِينَ اتَّقَوْا عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِن
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَاجٌ
مُّطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ ۗ
وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿١٥﴾

**15.** Скажи: «Рассказать ли вам о том, что лучше этого? Для тех, кто богобоязнен, у Господа есть Райские сады, в которых текут реки, и в которых они пребудут вечно, а также очищенные супруги и довольство от Аллаха». Аллах видит рабов,

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ
لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٦﴾

**16.** которые говорят: «Господь наш! Воистину, мы уверовали. Прости же нам наши грехи и защити нас от мучений в Огне».

الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَانِتِينَ وَالْمُنفِقِينَ
وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ ﴿١٧﴾

**17.** Они терпеливы, правдивы, смиренны, делают пожертвования и просят прощения перед рассветом.

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ
وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو الْعِلْمِ قَائِمًا
بِالْقِسْطِ ۚ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

**18.** Аллах засвидетельствовал, что нет божества, достойного поклонения, кроме Него, а также ангелы и обладающие знанием. Он поддерживает справедливость. Нет божества, кроме Него, Могущественного, Мудрого.

إِنَّ الدِّينَ عِندَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ ۗ وَمَا اخْتَلَفَ
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِن بَعْدِ
مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۗ وَمَن يَكْفُرْ

**19.** Воистину, религией у Аллаха является ислам. Те, кому было даровано Писание, впали в разногласия только после того, как к ним явилось знание, по причине

зависти и несправедливого отношения друг к другу. Если кто не уверовал в знамения Аллаха, то ведь Аллах скор на рассчет.

بِـَٔايَـٰتِ ٱللَّهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ ﴿١٩﴾

**20.** Если они станут препираться с тобой, то скажи: «Я подчинил свой лик Аллаху вместе с теми, кто последовал за мной». Скажи тем, кому даровано Писание, а также необразованным людям: «Обратились ли вы в ислам?» Если они обратятся в ислам, то последуют прямым путем. Если же они отвернутся, то ведь на тебя возложена только передача *откровения*. Аллах видит рабов.

فَإِنْ حَآجُّوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِىَ لِلَّهِ
وَمَنِ ٱتَّبَعَنِ ۗ وَقُل لِّلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَـٰبَ
وَٱلْأُمِّيِّـۧنَ ءَأَسْلَمْتُمْ ۚ فَإِنْ أَسْلَمُوا۟ فَقَدِ
ٱهْتَدَوا۟ ۖ وَّإِن تَوَلَّوْا۟ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ ٱلْبَلَـٰغُ ۗ
وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ بِٱلْعِبَادِ ﴿٢٠﴾

**21.** Тех, которые не веруют в знамения Аллаха, и убивают пророков, не имея на это никакого права, и убивают тех из людей, которые повелевают поступать справедливо, обрадуй мучительными страданиями.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِـَٔايَـٰتِ ٱللَّهِ
وَيَقْتُلُونَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَيَقْتُلُونَ
ٱلَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِٱلْقِسْطِ مِنَ ٱلنَّاسِ
فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢١﴾

**22.** Их деяния окажутся тщетными в этом мире и в Последней жизни, и не будет у них помощников.

أُو۟لَـٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَـٰلُهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا
وَٱلْـَٔاخِرَةِ وَمَا لَهُم مِّن نَّـٰصِرِينَ ﴿٢٢﴾

**23.** Разве ты не видел, что тех, кому была дарована часть Писания, призывают к Писанию Аллаха, дабы оно рассудило между ними, но часть из них отворачивается с отвращением?

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ نَصِيبًا مِّنَ ٱلْكِتَـٰبِ
يُدْعَوْنَ إِلَىٰ كِتَـٰبِ ٱللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ
فَرِيقٌ مِّنْهُمْ وَهُم مُّعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾

**24.** Это – потому, что они говорят: «Огонь коснется нас лишь на считанные дни!» Их обольстило в их религии то, что они измышляли.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا۟ لَن تَمَسَّنَا ٱلنَّارُ إِلَّآ
أَيَّامًا مَّعْدُودَٰتٍ ۖ وَغَرَّهُمْ فِى دِينِهِم
مَّا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ ﴿٢٤﴾

فَكَيْفَ إِذَا جَمَعْنَٰهُمْ لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيهِ ۖ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٥﴾

**25.** А что произойдет, когда Мы соберем их в тот день, в котором нет сомнения, когда каждая душа сполна получит то, что она приобрела, и когда с ними не поступят несправедливо?

قُلِ ٱللَّهُمَّ مَٰلِكَ ٱلْمُلْكِ تُؤْتِى ٱلْمُلْكَ مَن تَشَآءُ وَتَنزِعُ ٱلْمُلْكَ مِمَّن تَشَآءُ ۖ وَتُعِزُّ مَن تَشَآءُ وَتُذِلُّ مَن تَشَآءُ ۖ بِيَدِكَ ٱلْخَيْرُ ۖ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٦﴾

**26.** Скажи: «О Аллах, Владыка царства! Ты даруешь власть, кому пожелаешь, и отнимаешь власть, у кого пожелаешь. Ты возвеличиваешь, кого пожелаешь, и унижаешь, кого пожелаешь. Все благо – в Твоей Руке. Воистину, Ты способен на всякую вещь.

تُولِجُ ٱلَّيْلَ فِى ٱلنَّهَارِ وَتُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِى ٱلَّيْلِ ۖ وَتُخْرِجُ ٱلْحَىَّ مِنَ ٱلْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ ٱلْمَيِّتَ مِنَ ٱلْحَىِّ ۖ وَتَرْزُقُ مَن تَشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢٧﴾

**27.** Ты удлиняешь день за счет ночи и удлиняешь ночь за счет дня. Ты выводишь живое из мертвого и выводишь мертвое из живого. Ты даруешь удел безо всякого счета, кому пожелаешь».

لَا يَتَّخِذِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلْكَٰفِرِينَ أَوْلِيَآءَ مِن دُونِ ٱلْمُؤْمِنِينَ ۖ وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ فَلَيْسَ مِنَ ٱللَّهِ فِى شَىْءٍ إِلَّآ أَن تَتَّقُوا۟ مِنْهُمْ تُقَىٰةً ۗ وَيُحَذِّرُكُمُ ٱللَّهُ نَفْسَهُۥ ۗ وَإِلَى ٱللَّهِ ٱلْمَصِيرُ ﴿٢٨﴾

**28.** Верующие не должны считать неверующих своими помощниками и друзьями вместо верующих. А кто поступает таким образом, тот не имеет никакого отношения к Аллаху, за исключением тех случаев, когда вы действительно опасаетесь их. Аллах предостерегает вас от Самого Себя, и к Аллаху предстоит прибытие.

قُلْ إِن تُخْفُوا۟ مَا فِى صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْدُوهُ يَعْلَمْهُ ٱللَّهُ ۗ وَيَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾

**29.** Скажи: «Скроете ли вы то, что у вас в груди, или обнародуете, Аллах все равно знает об этом. Он знает о том, что на небесах и на земле. Аллах способен на всякую вещь».

يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُّحْضَرًا وَمَا عَمِلَتْ مِن سُوٓءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا

**30.** В тот день, когда каждая душа увидит все добро и зло, которое она совершила, ей захо-

чется, чтобы между ней и между ее *злодеяниями* было огромное расстояние. Аллах предостерегает вас от Самого Себя. Аллах сострадателен к рабам.

وَبَيْنَهُۥ وَأَمَدًۢا بَعِيدًا ۗ وَيُحَذِّرُكُمُ ٱللَّهُ نَفْسَهُۥ ۗ وَٱللَّهُ رَءُوفٌۢ بِٱلْعِبَادِ ﴿٣٠﴾

**31.** Скажи: «Если вы любите Аллаха, то следуйте за мной, и тогда Аллах возлюбит вас и простит вам ваши грехи, ведь Аллах – Прощающий, Милосердный».

قُلْ إِن كُنتُمْ تُحِبُّونَ ٱللَّهَ فَٱتَّبِعُونِى يُحْبِبْكُمُ ٱللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣١﴾

**32.** Скажи: «Повинуйтесь Аллаху и Посланнику». Если же они отвратятся, то ведь Аллах не любит неверующих.

قُلْ أَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَ ۖ فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٣٢﴾

**33.** Воистину, Аллах избрал над мирами Адама, Нуха *(Ноя)*, род Ибрахима *(Авраама)* и род Имрана.

* إِنَّ ٱللَّهَ ٱصْطَفَىٰٓ ءَادَمَ وَنُوحًا وَءَالَ إِبْرَٰهِيمَ وَءَالَ عِمْرَٰنَ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٣٣﴾

**34.** Одни из них были потомками других. Аллах – Слышащий, Знающий.

ذُرِّيَّةًۢ بَعْضُهَا مِنۢ بَعْضٍ ۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

**35.** Вот сказала жена Имрана: «Господи! Я дала обет посвятить Тебе одному того, кто находится в моей утробе. Прими же от меня, ведь Ты – Слышащий, Знающий».

إِذْ قَالَتِ ٱمْرَأَتُ عِمْرَٰنَ رَبِّ إِنِّى نَذَرْتُ لَكَ مَا فِى بَطْنِى مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّىٓ ۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٣٥﴾

**36.** Когда она родила ее, то сказала: «Господи! Я родила девочку, – но Аллаху было лучше знать, кого она родила. – А ведь мальчик не подобен девочке. Я назвала ее Марьям *(Марией)* и прошу Тебя защитить ее и ее потомство от сатаны изгнанного и побиваемого».

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّى وَضَعْتُهَآ أُنثَىٰ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعَتْ وَلَيْسَ ٱلذَّكَرُ كَٱلْأُنثَىٰ ۖ وَإِنِّى سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّىٓ أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ ٱلرَّجِيمِ ﴿٣٦﴾

**37.** Господь принял ее прекрасным образом, вырастил ее достойным образом и поручил ее За-

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنۢبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا ۖ كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا

карийи *(Захарие)*. Каждый раз, когда Закарийа *(Захария)* входил к ней в молельню, он находил возле нее пропитание. Он сказал: «О Марьям *(Мария)*! Откуда у тебя это?» Она ответила: «Это – от Аллаха, ведь Аллах дарует пропитание безо всякого счета, кому пожелает».

زَكَرِيَّا ٱلْمِحْرَابَ وَجَدَ عِندَهَا رِزْقًا ۖ قَالَ
يَٰمَرْيَمُ أَنَّىٰ لَكِ هَٰذَا ۖ قَالَتْ هُوَ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ ۖ
إِنَّ ٱللَّهَ يَرْزُقُ مَن يَشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٧﴾

**38.** Тогда Закарийа *(Захария)* воззвал к своему Господу, сказав: «Господи! Одари меня прекрасным потомством от Себя, ведь Ты внимаешь мольбе».

هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ ۖ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِن
لَّدُنكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً ۖ إِنَّكَ سَمِيعُ ٱلدُّعَآءِ ﴿٣٨﴾

**39.** Когда он стоял на молитве в молельне, ангелы воззвали к нему: «Аллах радует тебя вестью о Йахйе *(Иоанне)*, который подтвердит Слово от Аллаха и будет господином, воздержанным мужем и пророком из числа праведников».

فَنَادَتْهُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَهُوَ قَآئِمٌ يُصَلِّي فِي
ٱلْمِحْرَابِ أَنَّ ٱللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيَىٰ مُصَدِّقًا
بِكَلِمَةٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا
مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٣٩﴾

**40.** Он сказал: «Господи! Как может у меня родиться сын, если старость уже настигла меня и жена моя бесплодна?» Он *(Аллах)* сказал: «Так Аллах вершит, что пожелает!»

قَالَ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَٰمٌ وَقَدْ بَلَغَنِيَ
ٱلْكِبَرُ وَٱمْرَأَتِي عَاقِرٌ ۖ قَالَ كَذَٰلِكَ
ٱللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَآءُ ﴿٤٠﴾

**41.** Он сказал: «Господи! Покажи мне знамение». Он *(Аллах)* сказал: «Твое знамение будет в том, что ты будешь три дня разговаривать с людьми только знаками. Много поминай своего Господа и славь Его перед закатом и утром».

قَالَ رَبِّ ٱجْعَل لِّيٓ ءَايَةً ۖ قَالَ ءَايَتُكَ
أَلَّا تُكَلِّمَ ٱلنَّاسَ ثَلَٰثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمْزًا ۗ
وَٱذْكُر رَّبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِٱلْعَشِيِّ
وَٱلْإِبْكَٰرِ ﴿٤١﴾

**42.** Вот сказали ангелы: «О Марьям *(Мария)*! Воистину, Аллах избрал тебя, очистил и воз-

وَإِذْ قَالَتِ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَٰمَرْيَمُ إِنَّ ٱللَّهَ
ٱصْطَفَىٰكِ وَطَهَّرَكِ وَٱصْطَفَىٰكِ

عَلَىٰ نِسَآءِ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٤٢﴾

высил над женщинами миров.

يَٰمَرْيَمُ ٱقْنُتِى لِرَبِّكِ وَٱسْجُدِى
وَٱرْكَعِى مَعَ ٱلرَّٰكِعِينَ ﴿٤٣﴾

**43.** О Марьям *(Мария)*! Будь смиренной перед Господом твоим, падай ниц и кланяйся вместе с теми, кто кланяется».

ذَٰلِكَ مِنْ أَنۢبَآءِ ٱلْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ ۚ وَمَا كُنتَ
لَدَيْهِمْ إِذْ يُلْقُونَ أَقْلَٰمَهُمْ أَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ
وَمَا كُنتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٤﴾

**44.** Это – часть рассказов о сокровенном, которое Мы сообщаем тебе в откровении. Ты не был с ними, когда они бросали свои письменные трости, *чтобы решить*, кто из них будет опекать Марьям *(Марию)*. Ты не был с ними, когда они препирались.

إِذْ قَالَتِ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَٰمَرْيَمُ إِنَّ ٱللَّهَ
يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ ٱسْمُهُ ٱلْمَسِيحُ
عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِى ٱلدُّنْيَا
وَٱلْءَاخِرَةِ وَمِنَ ٱلْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٥﴾

**45.** Вот сказали ангелы: «О Марьям *(Мария)*! Воистину, Аллах радует тебя вестью о слове от Него, имя которому – Мессия Иса *(Иисус)*, сын Марьям *(Марии)*. Он будет почитаем в этом мире и в Последней жизни и будет одним из приближенных.

وَيُكَلِّمُ ٱلنَّاسَ فِى ٱلْمَهْدِ وَكَهْلًا
وَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٤٦﴾

**46.** Он будет разговаривать с людьми в колыбели и взрослым и станет одним из праведников».

قَالَتْ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِى وَلَدٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِى
بَشَرٌ ۖ قَالَ كَذَٰلِكِ ٱللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ۚ إِذَا قَضَىٰٓ
أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ﴿٤٧﴾

**47.** Она сказала: «Господи! Как я могу иметь сына, если меня не касался ни один мужчина». Он сказал: «Так Аллах творит, что пожелает! Когда Он принимает решение, то Ему стоит лишь сказать: "Будь!" – как это сбывается.

وَيُعَلِّمُهُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَٱلتَّوْرَىٰةَ
وَٱلْإِنجِيلَ ﴿٤٨﴾

**48.** Он научит его Писанию и мудрости, Таурату *(Торе)* и Инджилу *(Евангелию)*.

وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ أَنِّى قَدْ
جِئْتُكُم بِـَٔايَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ ۖ أَنِّىٓ أَخْلُقُ

**49.** Он сделает его посланником к сынам Исраила *(Израиля)*: "Я принес вам знамение от вашего Господа. Я сотворю вам из

لَكُم مِّنَ ٱلطِّينِ كَهَيْـَٔةِ ٱلطَّيْرِ فَأَنفُخُ فِيهِ
فَيَكُونُ طَيْرًۢا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۖ وَأُبْرِئُ ٱلْأَكْمَهَ
وَٱلْأَبْرَصَ وَأُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰ بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۖ وَأُنَبِّئُكُم
بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدَّخِرُونَ فِى بُيُوتِكُمْ ۚ إِنَّ فِى
ذَٰلِكَ لَءَايَةً لَّكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٤٩﴾

глины подобие птицы, подую на него, и оно станет птицей с позволения Аллаха. Я исцелю слепого (или лишенного зрения от рождения; или обладающего слабым зрением) и прокаженного и оживлю мертвых с позволения Аллаха. Я поведаю вам о том, что вы едите и что припасаете в своих домах. Воистину, в этом есть знамение для вас, если только вы являетесь верующими.

وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَىَّ مِنَ ٱلتَّوْرَىٰةِ
وَلِأُحِلَّ لَكُم بَعْضَ ٱلَّذِى حُرِّمَ
عَلَيْكُمْ ۚ وَجِئْتُكُم بِـَٔايَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ
فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿٥٠﴾

**50.** *Я пришел*, чтобы подтвердить истинность того, что было в Таурате *(Торе)* до меня, и чтобы разрешить вам часть того, что было вам запрещено. Я принес вам знамение от вашего Господа. Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне.

إِنَّ ٱللَّهَ رَبِّى وَرَبُّكُمْ فَٱعْبُدُوهُ ۗ هَٰذَا
صِرَٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴿٥١﴾

**51.** Воистину, Аллах – мой Господь и ваш Господь. Поклоняйтесь же Ему, ибо таков прямой путь!"»

* فَلَمَّآ أَحَسَّ عِيسَىٰ مِنْهُمُ ٱلْكُفْرَ
قَالَ مَنْ أَنصَارِىٓ إِلَى ٱللَّهِ ۖ قَالَ ٱلْحَوَارِيُّونَ
نَحْنُ أَنصَارُ ٱللَّهِ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَٱشْهَدْ
بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٥٢﴾

**52.** Когда Иса *(Иисус)* почувствовал их неверие, он сказал: «Кто будет моим помощником *на пути* к Аллаху?» Апостолы сказали: «Мы – помощники Аллаха. Мы уверовали в Аллаха. Будь же свидетелем того, что мы являемся мусульманами!

رَبَّنَآ ءَامَنَّا بِمَآ أَنزَلْتَ وَٱتَّبَعْنَا ٱلرَّسُولَ
فَٱكْتُبْنَا مَعَ ٱلشَّٰهِدِينَ ﴿٥٣﴾

**53.** Господь наш! Мы уверовали в то, что Ты ниспослал, и последовали за посланником. Запиши же нас в число свидетельствующих».

وَمَكَرُوا۟ وَمَكَرَ ٱللَّهُ ۖ وَٱللَّهُ خَيْرُ

**54.** Они *(неверующие)* хитрили, и Аллах хитрил, а ведь Аллах –

ٱلْمَٰكِرِينَ ﴿٥٤﴾

Наилучший из хитрецов.

إِذْ قَالَ ٱللَّهُ يَٰعِيسَىٰٓ إِنِّى مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ
إِلَىَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَجَاعِلُ
ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوكَ فَوْقَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِلَىٰ
يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ ۖ ثُمَّ إِلَىَّ مَرْجِعُكُمْ فَأَحْكُمُ
بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٥٥﴾

**55.** Вот сказал Аллах: «О Иса *(Иисус)*! Я упокою тебя и вознесу тебя к Себе. Я очищу тебя от тех, кто не уверовал, а тех, которые последовали за тобой, возвышу до самого Дня воскресения над теми, которые не уверовали. Затем вам предстоит вернуться ко Мне, и Я рассужу между вами в том, в чем вы разошлись *во мнениях*.

فَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَأُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا
فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ ﴿٥٦﴾

**56.** Тех, которые не уверовали, Я подвергну тяжким мучениям в этом мире и в Последней жизни, и не будет у них помощников».

وَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ
فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ ۗ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٥٧﴾

**57.** Тех же, которые уверовали и совершали праведные деяния, Он одарит вознаграждением сполна. Воистину, Аллах не любит беззаконников.

ذَٰلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ ٱلْءَايَٰتِ وَٱلذِّكْرِ
ٱلْحَكِيمِ ﴿٥٨﴾

**58.** Это и есть то, что Мы читаем тебе из аятов и мудрого Напоминания.

إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِندَ ٱللَّهِ كَمَثَلِ
ءَادَمَ ۖ خَلَقَهُۥ مِن تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ﴿٥٩﴾

**59.** Воистину, Иса *(Иисус)* перед Аллахом подобен Адаму. Он сотворил его из праха, а затем сказал ему: «Будь!» – и тот возник.

ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَلَا تَكُن مِّنَ
ٱلْمُمْتَرِينَ ﴿٦٠﴾

**60.** Истина – от твоего Господа. Посему не будь в числе сомневающихся.

فَمَنْ حَآجَّكَ فِيهِ مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَكَ مِنَ ٱلْعِلْمِ
فَقُلْ تَعَالَوْا۟ نَدْعُ أَبْنَآءَنَا وَأَبْنَآءَكُمْ
وَنِسَآءَنَا وَنِسَآءَكُمْ وَأَنفُسَنَا وَأَنفُسَكُمْ ثُمَّ
نَبْتَهِلْ فَنَجْعَل لَّعْنَتَ ٱللَّهِ عَلَى ٱلْكَٰذِبِينَ ﴿٦١﴾

**61.** Тому, кто станет препираться с тобой относительно него после того, что к тебе явилось из знания, скажи: «Давайте призовем наших сыновей и ваших сыновей, наших женщин и ваших

женщин, нас самих и вас самих, а затем помолимся и призовем проклятие Аллаха на лжецов!»

إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلْقَصَصُ ٱلْحَقُّ ۚ وَمَا مِنْ إِلَٰهٍ إِلَّا ٱللَّهُ ۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٦٢﴾

**62.** Воистину, это – правдивый рассказ. Нет иного божества, достойного поклонения, кроме Аллаха, и, воистину, Аллах – Могущественный, Мудрый.

فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِٱلْمُفْسِدِينَ ﴿٦٣﴾

**63.** Если же они отвернутся, то ведь Аллаху известно о тех, кто распространяет нечестие.

قُلْ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ تَعَالَوْا۟ إِلَىٰ كَلِمَةٍ سَوَآءٍۭ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا ٱللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِۦ شَيْـًٔا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِّن دُونِ ٱللَّهِ ۚ فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَقُولُوا۟ ٱشْهَدُوا۟ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٦٤﴾

**64.** Скажи: «О люди Писания! Давайте придем к единому слову для нас и для вас, о том, что мы не будем поклоняться никому, кроме Аллаха, не будем приобщать к Нему никаких сотоварищей и не будем считать друг друга господами наряду с Аллахом». Если же они отвернутся, то скажите: «Свидетельствуйте, что мы являемся мусульманами».

يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لِمَ تُحَآجُّونَ فِىٓ إِبْرَٰهِيمَ وَمَآ أُنزِلَتِ ٱلتَّوْرَىٰةُ وَٱلْإِنجِيلُ إِلَّا مِنۢ بَعْدِهِۦٓ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٥﴾

**65.** О люди Писания! Почему вы препираетесь относительно Ибрахима *(Авраама)*, ведь Таурат *(Тора)* и Инджил *(Евангелие)* были ниспосланы только после него. Неужели вы не разумеете?

هَٰٓأَنتُمْ هَٰٓؤُلَآءِ حَٰجَجْتُمْ فِيمَا لَكُم بِهِۦ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَآجُّونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُم بِهِۦ عِلْمٌ ۚ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾

**66.** Вы были людьми, которые препирались относительно того, что им известно. Почему же теперь вы препираетесь относительно того, что вам неизвестно? Аллах знает, а вы не знаете.

مَا كَانَ إِبْرَٰهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَٰكِن كَانَ حَنِيفًا مُّسْلِمًا وَمَا كَانَ

**67.** Ибрахим *(Авраам)* не был ни иудеем, ни христианином. Он был единобожником, мусульма-

нином и не был из числа многобожников.

مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿٦٧﴾

**68.** Воистину, самыми близкими к Ибрахиму *(Аврааму)* людьми являются те, которые последовали за ним, а также этот Пророк *(Мухаммад)* и верующие. Аллах же является Покровителем верующих.

إِنَّ أَوْلَى ٱلنَّاسِ بِإِبْرَٰهِيمَ لَلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُ وَهَٰذَا ٱلنَّبِيُّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ۗ وَٱللَّهُ وَلِيُّ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٨﴾

**69.** Часть людей Писания желает ввести вас в заблуждение. Однако они вводят в заблуждение только самих себя и не ощущают *этого*.

وَدَّت طَّآئِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ لَوْ يُضِلُّونَكُمْ ۚ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٩﴾

**70.** О люди Писания! Почему вы не веруете в знамения Аллаха, хотя сами свидетельствуете?

يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَأَنتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٧٠﴾

**71.** О люди Писания! Почему вы облекаете истину ложью и скрываете истину, хотя сами знаете *об этом*?

يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لِمَ تَلْبِسُونَ ٱلْحَقَّ بِٱلْبَٰطِلِ وَتَكْتُمُونَ ٱلْحَقَّ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٧١﴾

**72.** Часть людей Писания говорит: «Уверуйте в то, что ниспослано верующим, в начале дня и перестаньте верить в конце его. Быть может, они обратятся вспять.

وَقَالَت طَّآئِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ ءَامِنُوا۟ بِٱلَّذِىٓ أُنزِلَ عَلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَجْهَ ٱلنَّهَارِ وَٱكْفُرُوٓا۟ ءَاخِرَهُۥ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٧٢﴾

**73.** Верьте только тем, кто последовал вашей религии, дабы никто не получил то, что получили вы, и не препирался с вами перед вашим Господом». Скажи: «Воистину, верным руководством является руководство Аллаха». Скажи: «Воистину, милость находится в Руке Аллаха. Он дарует ее, кому пожелает. Воистину, Аллах – Объемлющий, Знающий».

وَلَا تُؤْمِنُوٓا۟ إِلَّا لِمَن تَبِعَ دِينَكُمْ ۗ قُلْ إِنَّ ٱلْهُدَىٰ هُدَى ٱللَّهِ أَن يُؤْتَىٰٓ أَحَدٌ مِّثْلَ مَآ أُوتِيتُمْ أَوْ يُحَآجُّوكُمْ عِندَ رَبِّكُمْ ۗ قُلْ إِنَّ ٱلْفَضْلَ بِيَدِ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ ۗ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٧٣﴾

**74.** Он избирает для Своей ми-

يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِۦ مَن يَشَآءُ ۗ وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ

лости, кого пожелает. Аллах обладает великой милостью.

ٱلْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾

**75.** Среди людей Писания есть такой, который вернет тебе целый кантар, если ты доверишь его ему, но есть средь них и такой, который, если ты доверишь ему всего один динар, не вернет его тебе, пока ты не встанешь у него над душой. Они поступают таким образом, потому что говорят: «На нас не будет греха из-за этих невежд». Они сознательно возводят навет на Аллаха.

*وَمِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ مَنْ إِن تَأْمَنْهُ بِقِنطَارٍ
يُؤَدِّهِۦٓ إِلَيْكَ وَمِنْهُم مَّنْ إِن تَأْمَنْهُ بِدِينَارٍ لَّا
يُؤَدِّهِۦٓ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَآئِمًا ۗ ذَٰلِكَ
بِأَنَّهُمْ قَالُوا۟ لَيْسَ عَلَيْنَا فِى ٱلْأُمِّيِّـۧنَ سَبِيلٌ
وَيَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

**76.** О нет! Если кто выполняет обязательство и боится Аллаха, то ведь Аллах любит богобоязненных.

بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِۦ وَٱتَّقَىٰ فَإِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ
ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٧٦﴾

**77.** Воистину, тем, которые продают завет с Аллахом и свои клятвы за ничтожную цену, нет доли в Последней жизни. Аллах не станет говорить с ними, не посмотрит на них в День воскресения и не очистит их. Им уготованы мучительные страдания.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ ٱللَّهِ وَأَيْمَٰنِهِمْ
ثَمَنًا قَلِيلًا أُو۟لَٰٓئِكَ لَا خَلَٰقَ لَهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ
وَلَا يُكَلِّمُهُمُ ٱللَّهُ وَلَا يَنظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ
ٱلْقِيَٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٧﴾

**78.** Среди них есть такие, которые искажают Писание своими языками, чтобы вы приняли за Писание то, что не относится к Писанию. Они говорят: «Это – от Аллаха». А ведь это вовсе не от Аллаха! Они сознательно возводят навет на Аллаха.

وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلْوُۥنَ أَلْسِنَتَهُم
بِٱلْكِتَٰبِ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ ٱلْكِتَٰبِ
وَمَا هُوَ مِنَ ٱلْكِتَٰبِ وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ
عِندِ ٱللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى
ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٨﴾

**79.** Если Аллах даровал человеку Писание, власть *(знание или умение принимать решения)* и пророчество, то ему не подобает говорить людям: «Будьте рабами

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَن يُؤْتِيَهُ ٱللَّهُ ٱلْكِتَٰبَ
وَٱلْحُكْمَ وَٱلنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا۟
عِبَادًا لِّى مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلَٰكِن كُونُوا۟

мне, а не Аллаху». Напротив, будьте духовными наставниками, поскольку вы обучаете Писанию и изучаете *его*.

رَبَّٰنِيِّـۧنَ بِمَا كُنتُمْ تُعَلِّمُونَ ٱلْكِتَٰبَ وَبِمَا كُنتُمْ تَدْرُسُونَ ﴿٧٩﴾

**80.** Ему также не подобает приказывать вам признавать ангелов и пророков своими господами. Разве он станет приказывать вам совершить неверие после того, как вы стали мусульманами?

وَلَا يَأْمُرَكُمْ أَن تَتَّخِذُوا۟ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ وَٱلنَّبِيِّـۧنَ أَرْبَابًا ۚ أَيَأْمُرُكُم بِٱلْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنتُم مُّسْلِمُونَ ﴿٨٠﴾

**81.** Вот Аллах взял завет с пророков: «Я одарю вас из Писания и мудрости. Если же после этого к вам явится Посланник, подтверждающий истинность того, что есть у вас, то вы непременно уверуете в него и поможете ему». Он сказал: «Согласны ли вы и принимаете ли Мой завет?» Они ответили: «Мы согласны». Он сказал: «Будьте же свидетелями, и Я буду свидетельствовать вместе с вами».

وَإِذْ أَخَذَ ٱللَّهُ مِيثَٰقَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ لَمَآ ءَاتَيْتُكُم مِّن كِتَٰبٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَآءَكُمْ رَسُولٌ مُّصَدِّقٌ لِّمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِۦ وَلَتَنصُرُنَّهُۥ ۚ قَالَ ءَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِى ۖ قَالُوٓا۟ أَقْرَرْنَا ۚ قَالَ فَٱشْهَدُوا۟ وَأَنَا۠ مَعَكُم مِّنَ ٱلشَّٰهِدِينَ ﴿٨١﴾

**82.** Те же, которые отвернутся после этого, являются нечестивцами.

فَمَن تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿٨٢﴾

**83.** Неужели они ищут иной *религии*, помимо религии Аллаха, в то время, как Ему покорились все, кто на небесах и на земле, по своей воле или по принуждению, и к Нему они будут возвращены.

أَفَغَيْرَ دِينِ ٱللَّهِ يَبْغُونَ وَلَهُۥٓ أَسْلَمَ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

**84.** Скажи: «Мы уверовали в Аллаха и в то, что ниспослано нам, и в то, что ниспослано Ибрахиму *(Аврааму)*, Исмаилу *(Измаилу)*, Исхаку *(Исааку)*, Йакубу *(Иакову)* и коленам *(двенадцати сыновьям Йакуба)* и в то, что бы-

قُلْ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ عَلَيْنَا وَمَآ أُنزِلَ عَلَىٰٓ إِبْرَٰهِيمَ وَإِسْمَٰعِيلَ وَإِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ وَٱلْأَسْبَاطِ وَمَآ أُوتِىَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَٱلنَّبِيُّونَ مِن رَّبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُۥ مُسْلِمُونَ ﴿٨٤﴾

ло даровано Мусе *(Моисею)*, Исе *(Иисусу)* и пророкам от их Господа. Мы не делаем различий между ними, и Ему одному мы покоряемся».

وَمَن يَبْتَغِ غَيْرَ ٱلْإِسْلَٰمِ دِينًا فَلَن يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِى ٱلْءَاخِرَةِ مِنَ ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿٨٥﴾

**85.** От того, кто ищет иную религию помимо ислама, это никогда не будет принято, и в Последней жизни он окажется среди потерпевших урон.

كَيْفَ يَهْدِى ٱللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا۟ بَعْدَ إِيمَٰنِهِمْ وَشَهِدُوٓا۟ أَنَّ ٱلرَّسُولَ حَقٌّ وَجَآءَهُمُ ٱلْبَيِّنَٰتُ ۚ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٨٦﴾

**86.** Как же Аллах наставит на прямой путь людей, которые стали неверующими после того, как уверовали и засвидетельствовали правдивость Посланника, и после того, как к ним явились ясные знамения? Аллах не ведет прямым путем несправедливых людей.

أُو۟لَٰٓئِكَ جَزَآؤُهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ ٱللَّهِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةِ وَٱلنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿٨٧﴾

**87.** Их воздаянием является проклятие Аллаха, ангелов и всех людей.

خَٰلِدِينَ فِيهَا ۖ لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ ٱلْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٨﴾

**88.** Они пребудут в нем вечно! Их мучения не будут облегчены, и они не получат отсрочки,

إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُوا۟ مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ وَأَصْلَحُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٨٩﴾

**89.** кроме тех, которые раскаялись после этого и исправили *содеянное*. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный.

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بَعْدَ إِيمَٰنِهِمْ ثُمَّ ٱزْدَادُوا۟ كُفْرًا لَّن تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ ۖ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلضَّآلُّونَ ﴿٩٠﴾

**90.** Воистину, от тех, которые стали неверующими после того, как уверовали, а потом приумножили свое неверие, не будет принято их раскаяние. Они и есть заблудшие.

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَمَاتُوا۟ وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَن يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِم مِّلْءُ ٱلْأَرْضِ ذَهَبًا وَلَوِ ٱفْتَدَىٰ بِهِۦٓ ۗ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ

**91.** Воистину, от тех, которые не уверовали и умерли неверующими, не будет принято даже золото размером с землю, если кто-нибудь из них попытается отку-

أَلِيمٌ وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ ﴿٩١﴾

питься этим. Им уготованы мучительные страдания, и не будет у них помощников.

لَن تَنَالُوا۟ ٱلْبِرَّ حَتَّىٰ تُنفِقُوا۟ مِمَّا تُحِبُّونَ ۚ وَمَا تُنفِقُوا۟ مِن شَىْءٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِهِۦ عَلِيمٌ ﴿٩٢﴾

**92.** Вы не обретете благочестия, пока не будете расходовать из того, что вы любите, и что бы вы ни расходовали, Аллах ведает об этом.

كُلُّ ٱلطَّعَامِ كَانَ حِلًّا لِّبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَٰٓءِيلُ عَلَىٰ نَفْسِهِۦ مِن قَبْلِ أَن تُنَزَّلَ ٱلتَّوْرَىٰةُ ۗ قُلْ فَأْتُوا۟ بِٱلتَّوْرَىٰةِ فَٱتْلُوهَآ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٩٣﴾

**93.** Любая пища была дозволена сынам Исраила *(Израиля)*, кроме той, которую Исраил *(Израиль)* запретил самому себе до ниспослания Таурата *(Торы)*. Скажи: «Принесите Таурат *(Тору)* и прочтите его, если вы говорите правду».

فَمَنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٩٤﴾

**94.** Те же, которые станут возводить навет на Аллаха после этого, являются беззаконниками.

قُلْ صَدَقَ ٱللَّهُ ۗ فَٱتَّبِعُوا۟ مِلَّةَ إِبْرَٰهِيمَ حَنِيفًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿٩٥﴾

**95.** Скажи: «Аллах изрек истину. Следуйте же религии Ибрахима *(Авраама)*, поскольку он был единобожником и не был многобожником».

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِى بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِّلْعَٰلَمِينَ ﴿٩٦﴾

**96.** Воистину, первым домом, который был воздвигнут для людей, является тот, который находится в Бекке *(Мекке)*. Он был воздвигнут как благословение и руководство для миров.

فِيهِ ءَايَٰتٌۢ بَيِّنَٰتٌ مَّقَامُ إِبْرَٰهِيمَ ۖ وَمَن دَخَلَهُۥ كَانَ ءَامِنًا ۗ وَلِلَّهِ عَلَى ٱلنَّاسِ حِجُّ ٱلْبَيْتِ مَنِ ٱسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا ۚ وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَنِىٌّ عَنِ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٩٧﴾

**97.** В нем есть ясные знамения – место Ибрахима *(Авраама)*. Кто войдет в него, окажется в безопасности. Люди обязаны перед Аллахом совершить хадж к Дому *(Каабе)*, если они способны проделать этот путь. Если же кто не уверует, то ведь Аллах не нуждается в мирах.

قُلْ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَٱللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٨﴾

**98.** Скажи: «О люди Писания! Почему вы не веруете в знамения Аллаха, в то время, как Аллах наблюдает за тем, что вы совершаете?»

قُلْ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لِمَ تَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ مَنْ ءَامَنَ تَبْغُونَهَا عِوَجًا وَأَنتُمْ شُهَدَآءُ ۗ وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٩٩﴾

**99.** Скажи: «О люди Писания! Почему вы сбиваете верующих с пути Аллаха, пытаясь исказить его, будучи свидетелями *правдивости Мухаммада и истинности ислама*? Аллах не находится в неведении относительно того, что вы совершаете».

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِن تُطِيعُوا۟ فَرِيقًا مِّنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ يَرُدُّوكُم بَعْدَ إِيمَٰنِكُمْ كَٰفِرِينَ ﴿١٠٠﴾

**100.** О те, которые уверовали! Если вы покоритесь некоторым из тех, кому было даровано Писание, то они обратят вас в неверующих после того, как вы уверовали.

وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتُ ٱللَّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُۥ ۗ وَمَن يَعْتَصِم بِٱللَّهِ فَقَدْ هُدِىَ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿١٠١﴾

**101.** Как вы можете не веровать в то время, как вам читают знамения Аллаха, а Его Посланник находится среди вас? Кто крепко держится за Аллаха, тот действительно наставлен на прямой путь.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِۦ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُم مُّسْلِمُونَ ﴿١٠٢﴾

**102.** О те, которые уверовали! Бойтесь Аллаха должным образом и умирайте не иначе, как будучи мусульманами!

وَٱعْتَصِمُوا۟ بِحَبْلِ ٱللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا۟ ۚ وَٱذْكُرُوا۟ نِعْمَتَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنتُمْ أَعْدَآءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُم بِنِعْمَتِهِۦٓ إِخْوَٰنًا وَكُنتُمْ عَلَىٰ شَفَا حُفْرَةٍ مِّنَ ٱلنَّارِ فَأَنقَذَكُم مِّنْهَا ۗ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمْ ءَايَٰتِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠٣﴾

**103.** Крепко держитесь за вервь Аллаха все вместе и не распадайтесь. Помните о милости, которую Аллах оказал вам, когда вы были врагами, а Он сплотил ваши сердца, и по Его милости вы стали братьями. Вы были на краю Огненной пропасти, и Он спас вас от нее. Так Аллах разъясняет вам

Свои знамения, – быть может, вы последуете прямым путем.

وَلْتَكُن مِّنكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنكَرِ ۚ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٤﴾

**104.** Пусть среди вас будет группа людей, которые будут призывать к добру, повелевать одобряемое и запрещать предосудительное. Именно они окажутся преуспевшими.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِن بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ ۚ وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٥﴾

**105.** Не походите на тех, которые разделились и впали в разногласия после того, как к ним явились ясные знамения. Именно им уготованы великие мучения

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ ۚ فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكَفَرْتُم بَعْدَ إِيمَانِكُمْ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿١٠٦﴾

**106.** в тот день, когда одни лица побелеют, а другие лица почернеют. Тем, чьи лица почернеют, *будет сказано*: «Неужели вы стали неверующими после того, как уверовали? Вкусите же мучения за то, что вы не верили!»

وَأَمَّا الَّذِينَ ابْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ فَفِي رَحْمَةِ اللَّهِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٠٧﴾

**107.** Те же, чьи лица побелеют, окажутся в милости Аллаха. Они пребудут там вечно.

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ۗ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٠٨﴾

**108.** Таковы аяты Аллаха, которые Мы читаем тебе во истине. Аллах не желает поступать с мирами несправедливо.

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿١٠٩﴾

**109.** Аллаху принадлежит то, что на небесах и на земле, и к Аллаху возвращаются дела.

كُنتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ ۗ وَلَوْ آمَنَ أَهْلُ الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُم ۚ مِّنْهُمُ الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١١٠﴾

**110.** Вы являетесь лучшей из общин, появившейся на благо человечества, повелевая совершать одобряемое, удерживая от предосудительного и веруя в Аллаха. Если бы люди Писания уверовали, то это было бы лучше для них. Среди них есть верующие, но

большинство их являются нечестивцами.

لَن يَضُرُّوكُمْ إِلَّآ أَذًى ۖ وَإِن يُقَٰتِلُوكُمْ يُوَلُّوكُمُ ٱلْأَدْبَٰرَ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ ﴿١١١﴾

**111.** Они не причинят вам никакого вреда, кроме досаждения. Если же они станут сражаться с вами, то повернутся к вам спиной, после чего им не будет оказана помощь.

ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ ٱلذِّلَّةُ أَيْنَ مَا ثُقِفُوٓا۟ إِلَّا بِحَبْلٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَحَبْلٍ مِّنَ ٱلنَّاسِ وَبَآءُو بِغَضَبٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ ٱلْمَسْكَنَةُ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا۟ يَكْفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَيَقْتُلُونَ ٱلْأَنۢبِيَآءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۚ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوا۟ وَّكَانُوا۟ يَعْتَدُونَ ﴿١١٢﴾

**112.** Где бы их ни застали, их постигает унижение, если только они не окажутся под покровительством Аллаха и покровительством людей. Они попали под гнев Аллаха, и их постигла бедность. Это – за то, что они не веровали в знамения Аллаха и несправедливо убивали пророков. Это – за то, что они ослушались и преступали *границы дозволенного*.

لَيْسُوا۟ سَوَآءً ۗ مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ أُمَّةٌ قَآئِمَةٌ يَتْلُونَ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ ءَانَآءَ ٱلَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُونَ ﴿١١٣﴾

**113.** Не все они одинаковы. Среди людей Писания есть праведные люди, которые читают аяты Аллаха по ночам, падая ниц.

يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْـَٔاخِرِ وَيَأْمُرُونَ بِٱلْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ ٱلْمُنكَرِ وَيُسَٰرِعُونَ فِى ٱلْخَيْرَٰتِ ۖ وَأُو۟لَٰٓئِكَ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿١١٤﴾

**114.** Они веруют в Аллаха и в Последний день, велят творить одобряемое, запрещают предосудительное и торопятся совершать добрые дела. Они являются одними из праведников.

وَمَا يَفْعَلُوا۟ مِنْ خَيْرٍ فَلَن يُكْفَرُوهُ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِٱلْمُتَّقِينَ ﴿١١٥﴾

**115.** Какой бы добрый поступок они ни совершили, ничто не будет отвергнуто от них. Аллах знает богобоязненных.

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَن تُغْنِىَ عَنْهُمْ أَمْوَٰلُهُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُهُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا ۖ وَأُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿١١٦﴾

**116.** Ни имущество, ни дети ничем не помогут перед Аллахом тем, которые не уверовали. Они будут обитателями Огня и пребудут там вечно.

مَثَلُ مَا يُنفِقُونَ فِي هَٰذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ
ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتْهُ ۚ وَمَا
ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَٰكِنْ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٧﴾

**117.** То, что они расходуют в этой мирской жизни, подобно морозному (или завывающему; или огненному) ветру, который поразил ниву людей, поступивших несправедливо по отношению к себе, а затем погубил ее. Аллах не был несправедлив к ним – они сами поступали несправедливо по отношению к себе.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بِطَانَةً مِّن
دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا وَدُّوا مَا عَنِتُّمْ
قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ
وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ ۚ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ
الْآيَاتِ ۖ إِن كُنتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١١٨﴾

**118.** О те, которые уверовали! Не берите своими помощниками тех, кто не из вас. Они не упускают случая навредить вам и радуются вашим трудностям. Ненависть уже проявилась у них на устах, но в их сердцах кроется еще большая *ненависть*. Мы уже разъяснили вам знамения, если вы только разумеете!

هَا أَنتُمْ أُولَاءِ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ
وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ ۖ وَإِذَا لَقُوكُمْ قَالُوا
آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا عَضُّوا عَلَيْكُمُ الْأَنَامِلَ
مِنَ الْغَيْظِ ۚ قُلْ مُوتُوا بِغَيْظِكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ
بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١١٩﴾

**119.** Вот вы любите их, а они вас не любят. И вы верите во все Писания. Когда они встречаются с вами, то говорят: «Мы уверовали». Когда же остаются одни, то кусают кончики пальцев от злобы к вам. Скажи: «Умрите от своей злобы! Аллаху известно о том, что в груди».

إِن تَمْسَسْكُمْ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِن تُصِبْكُمْ
سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا بِهَا ۖ وَإِن تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا
لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا ۗ إِنَّ اللَّهَ بِمَا
يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿١٢٠﴾

**120.** Если с вами случается доброе, это огорчает их; если же вас постигает несчастье, они радуются. Но если вы будете терпеливы и богобоязненны, то их козни не причинят вам никакого вреда. Воистину, Аллах объемлет все, что они совершают.

وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ

**121.** Вот ты покинул свою семью рано утром, чтобы расста-

вить верующих по местам для сражения *при Ухуде*. Аллах – Слышащий, Знающий.

مَقَـٰعِدَ لِلْقِتَالِ ۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٢١﴾

**122.** Когда два отряда среди вас готовы были пасть духом, Аллах был их Покровителем. Пусть же на Аллаха уповают верующие!

إِذْ هَمَّت طَّآئِفَتَانِ مِنكُمْ أَن تَفْشَلَا وَٱللَّهُ وَلِيُّهُمَا ۗ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١٢٢﴾

**123.** Аллах уже оказал вам поддержку при Бадре, когда вы были слабы. Бойтесь же Аллаха, – быть может, вы будете благодарны.

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ ٱللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنتُمْ أَذِلَّةٌ ۖ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢٣﴾

**124.** Вот ты сказал верующим: «Разве вам не достаточно того, что ваш Господь ниспосылает вам в помощь три тысячи ангелов?»

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَن يَكْفِيَكُمْ أَن يُمِدَّكُمْ رَبُّكُم بِثَلَـٰثَةِ ءَالَـٰفٍ مِّنَ ٱلْمَلَـٰٓئِكَةِ مُنزَلِينَ ﴿١٢٤﴾

**125.** Конечно! Если же вы будете терпеливы и богобоязненны, и если враги нападут на вас прямо сейчас, то ваш Господь поможет вам пятью тысячами меченых ангелов.

بَلَىٰٓ ۚ إِن تَصْبِرُوا۟ وَتَتَّقُوا۟ وَيَأْتُوكُم مِّن فَوْرِهِمْ هَـٰذَا يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُم بِخَمْسَةِ ءَالَـٰفٍ مِّنَ ٱلْمَلَـٰٓئِكَةِ مُسَوِّمِينَ ﴿١٢٥﴾

**126.** Аллах сделал это всего лишь благой вестью для вас и дабы ваши сердца утешились благодаря этому, поскольку победа *приходит* только от Могущественного и Мудрого Аллаха,

وَمَا جَعَلَهُ ٱللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُم بِهِۦ ۚ وَمَا ٱلنَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِندِ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ ﴿١٢٦﴾

**127.** и дабы отсечь от неверующих одну часть или разгромить их так, чтобы они вернулись разочарованными.

لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِّنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنقَلِبُوا۟ خَآئِبِينَ ﴿١٢٧﴾

**128.** Тебя это не касается. Либо Аллах примет их покаяния, либо накажет их, ведь они являются беззаконниками.

لَيْسَ لَكَ مِنَ ٱلْأَمْرِ شَىْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَـٰلِمُونَ ﴿١٢٨﴾

**129.** Аллаху принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле.

وَلِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

يَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢٩﴾

Он прощает, кого пожелает, и подвергает мучениям, кого пожелает. Аллах – Прощающий, Милосердный.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَأْكُلُوا۟ ٱلرِّبَوٰٓا۟ أَضْعَٰفًا مُّضَٰعَفَةً ۖ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٣٠﴾

**130.** О те, которые уверовали! Не пожирайте лихву в многократно умноженном размере и бойтесь Аллаха, – быть может, вы преуспеете.

وَٱتَّقُوا۟ ٱلنَّارَ ٱلَّتِىٓ أُعِدَّتْ لِلْكَٰفِرِينَ ﴿١٣١﴾

**131.** Бойтесь Огня, который уготован неверующим.

وَأَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٣٢﴾

**132.** Повинуйтесь Аллаху и Посланнику, – быть может, вы будете помилованы.

* وَسَارِعُوٓا۟ إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٣﴾

**133.** Стремитесь к прощению вашего Господа и Раю, ширина которого равна небесам и земле, уготованному для богобоязненных,

ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ فِى ٱلسَّرَّآءِ وَٱلضَّرَّآءِ وَٱلْكَٰظِمِينَ ٱلْغَيْظَ وَٱلْعَافِينَ عَنِ ٱلنَّاسِ ۗ وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٤﴾

**134.** которые делают пожертвования в радости и в горе, сдерживают гнев и прощают людей. Воистину, Аллах любит творящих добро.

وَٱلَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا۟ فَٰحِشَةً أَوْ ظَلَمُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ ذَكَرُوا۟ ٱللَّهَ فَٱسْتَغْفَرُوا۟ لِذُنُوبِهِمْ وَمَن يَغْفِرُ ٱلذُّنُوبَ إِلَّا ٱللَّهُ وَلَمْ يُصِرُّوا۟ عَلَىٰ مَا فَعَلُوا۟ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٣٥﴾

**135.** Тем же, которые, совершив мерзкий поступок или несправедливо поступив против самих себя, помянули Аллаха и попросили прощения за свои грехи, – ведь кто прощает грехи, кроме Аллаха? – и тем, которые сознательно не упорствуют в том, что они совершили,

أُو۟لَٰٓئِكَ جَزَآؤُهُم مَّغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَجَنَّٰتٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۚ وَنِعْمَ أَجْرُ ٱلْعَٰمِلِينَ ﴿١٣٦﴾

**136.** воздаянием будут прощение от их Господа и Райские сады, в которых текут реки и в которых они пребудут вечно. Как же прекрасно воздаяние

тружеников!

قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُوا۟
فِى ٱلْأَرْضِ فَٱنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ
ٱلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٣٧﴾

**137.** До вас также случалось подобное *(люди подвергались искушению, подобному тому, которому верующие подверглись во время сражения при Ухуде)*. Пострансствуйте по земле и посмотрите, каким был конец тех, кто считал лжецами *посланников*.

هَٰذَا بَيَانٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ
لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٨﴾

**138.** Это есть разъяснение людям, верное руководство и назидание для богобоязненных.

وَلَا تَهِنُوا۟ وَلَا تَحْزَنُوا۟ وَأَنتُمُ ٱلْأَعْلَوْنَ إِن
كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

**139.** Не слабейте и не печальтесь, в то время, как вы будете на высоте, если вы действительно являетесь верующими.

إِن يَمْسَسْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ ٱلْقَوْمَ قَرْحٌ
مِّثْلُهُۥ ۚ وَتِلْكَ ٱلْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ ٱلنَّاسِ
وَلِيَعْلَمَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَيَتَّخِذَ مِنكُمْ
شُهَدَآءَ ۗ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٤٠﴾

**140.** Если вам нанесена рана, то ведь подобная рана уже была нанесена и тем людям. Мы чередуем дни *(счастье и несчастье)* для людей, чтобы Аллах узнал уверовавших и избрал среди вас павших мучеников, ведь Аллах не любит беззаконников,

وَلِيُمَحِّصَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَيَمْحَقَ
ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿١٤١﴾

**141.** и чтобы Аллах очистил уверовавших и уничтожил неверующих.

أَمْ حَسِبْتُمْ أَن تَدْخُلُوا۟ ٱلْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ ٱللَّهُ
ٱلَّذِينَ جَٰهَدُوا۟ مِنكُمْ وَيَعْلَمَ ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿١٤٢﴾

**142.** Или вы полагали, что войдете в Рай, пока Аллах не узнал тех из вас, кто сражался и кто был терпелив?

وَلَقَدْ كُنتُمْ تَمَنَّوْنَ ٱلْمَوْتَ مِن قَبْلِ أَن
تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنتُمْ تَنظُرُونَ ﴿١٤٣﴾

**143.** Вы действительно желали смерти, пока не встретились с ней. Теперь вы увидели ее воочию.

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِ
ٱلرُّسُلُ ۚ أَفَإِي۟ن مَّاتَ أَوْ قُتِلَ ٱنقَلَبْتُمْ عَلَىٰٓ

**144.** Мухаммад является всего лишь Посланником. До него тоже были посланники. Неужели, если

أَعْقَٰبِكُمْ ۚ وَمَن يَنقَلِبْ عَلَىٰ عَقِبَيْهِ فَلَن يَضُرَّ
ٱللَّهَ شَيْـًٔا ۗ وَسَيَجْزِى ٱللَّهُ ٱلشَّٰكِرِينَ ﴿١٤٤﴾

он умрет или будет убит, вы обратитесь вспять? Кто обратится вспять, тот ничуть не навредит Аллаху. Аллах же вознаградит благодарных.

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَن تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ
ٱللَّهِ كِتَٰبًا مُّؤَجَّلًا ۗ وَمَن يُرِدْ ثَوَابَ ٱلدُّنْيَا
نُؤْتِهِۦ مِنْهَا وَمَن يُرِدْ ثَوَابَ ٱلْءَاخِرَةِ نُؤْتِهِۦ
مِنْهَا ۚ وَسَنَجْزِى ٱلشَّٰكِرِينَ ﴿١٤٥﴾

**145.** Ни одна душа не умирает, кроме как с дозволения Аллаха, в предписанный срок. Тому, кто желает вознаграждения в этом мире, Мы дадим его, и тому, кто желает вознаграждения в Последней жизни, Мы дадим его. Мы вознаградим благодарных.

وَكَأَيِّن مِّن نَّبِىٍّ قَٰتَلَ مَعَهُۥ رِبِّيُّونَ كَثِيرٌ
فَمَا وَهَنُوا۟ لِمَآ أَصَابَهُمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا۟
وَمَا ٱسْتَكَانُوا۟ ۗ وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿١٤٦﴾

**146.** Сколько было пророков, рядом с которыми сражалось много набожных верующих! Они не пали духом от того, что постигло их на пути Аллаха, не проявили слабости и не смирились. Аллах любит терпеливых.

وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ إِلَّآ أَن قَالُوا۟ رَبَّنَا ٱغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا
وَإِسْرَافَنَا فِىٓ أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا
وَٱنصُرْنَا عَلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿١٤٧﴾

**147.** Они не произносили ничего, кроме слов: «Господь наш! Прости нам наши грехи и излишества, которые мы допустили в нашем деле, утверди наши стопы и даруй нам победу над людьми неверующими».

فَـَٔاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ ثَوَابَ ٱلدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ
ٱلْءَاخِرَةِ ۗ وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٤٨﴾

**148.** Аллах даровал им вознаграждение в этом мире и прекрасное вознаграждение в Последней жизни. Аллах любит творящих добро.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِن تُطِيعُوا۟
ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يَرُدُّوكُمْ عَلَىٰٓ
أَعْقَٰبِكُمْ فَتَنقَلِبُوا۟ خَٰسِرِينَ ﴿١٤٩﴾

**149.** О те, которые уверовали! Если вы подчинитесь неверующим, то они обратят вас вспять, и вы вернетесь потерпевшими убыток.

بَلِ ٱللَّهُ مَوْلَىٰكُمْ ۖ وَهُوَ خَيْرُ

**150.** О нет! Аллах является вашим Покровителем. Он – Наи-

лучший из помощников.

ٱلنَّٰصِرِينَ ﴿١٥٠﴾

**151.** Мы вселим ужас в сердца неверующих за то, что они приобщали к Аллаху сотоварищей, о которых Он не ниспослал никакого доказательства. Их пристанищем будет Огонь. Как же скверна обитель беззаконников!

سَنُلْقِى فِى قُلُوبِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱلرُّعْبَ
بِمَآ أَشْرَكُوا۟ بِٱللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِۦ
سُلْطَٰنًا ۖ وَمَأْوَىٰهُمُ ٱلنَّارُ ۖ وَبِئْسَ
مَثْوَى ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٥١﴾

**152.** Аллах исполнил данное вам обещание, когда вы убивали их с Его дозволения, пока вы не пали духом, не стали спорить относительно приказа и не ослушались после того, как Он показал вам то, что вы любите. Среди вас есть такие, которые желают этот мир, и такие, которые желают Последнюю жизнь. После этого Он заставил вас бежать от них, чтобы испытать вас. Он уже простил вас, ведь Аллах снисходителен к верующим.

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ ٱللَّهُ وَعْدَهُۥٓ
إِذْ تَحُسُّونَهُم بِإِذْنِهِۦ ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا
فَشِلْتُمْ وَتَنَٰزَعْتُمْ فِى ٱلْأَمْرِ وَعَصَيْتُم
مِّنۢ بَعْدِ مَآ أَرَىٰكُم مَّا تُحِبُّونَ ۚ
مِنكُم مَّن يُرِيدُ ٱلدُّنْيَا وَمِنكُم
مَّن يُرِيدُ ٱلْءَاخِرَةَ ۚ ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ
لِيَبْتَلِيَكُمْ ۖ وَلَقَدْ عَفَا عَنكُمْ ۗ
وَٱللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥٢﴾

**153.** Вот вы бросились бежать, не оглядываясь друг на друга, тогда как Посланник призывал вас, находясь в последних *(ближайших к противнику)* рядах, и Аллах воздал вам печалью за печаль, чтобы вы не скорбили о том, что было вами упущено, и о том, что поразило вас. Аллаху известно о том, что вы совершаете.

* إِذْ تُصْعِدُونَ وَلَا تَلْوُۥنَ
عَلَىٰٓ أَحَدٍ وَٱلرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ
فِىٓ أُخْرَىٰكُمْ فَأَثَٰبَكُمْ غَمًّۢا
بِغَمٍّ لِّكَيْلَا تَحْزَنُوا۟ عَلَىٰ
مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَآ أَصَابَكُمْ ۗ
وَٱللَّهُ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٥٣﴾

**154.** После печали Он ниспослал вам успокоение – дремоту, охватившую некоторых из вас. Другие же были озабочены размышлениями о себе. Они несправедливо думали об Аллахе, как это делали во времена неве-

ثُمَّ أَنزَلَ عَلَيْكُم مِّنۢ بَعْدِ ٱلْغَمِّ أَمَنَةً نُّعَاسًا
يَغْشَىٰ طَآئِفَةً مِّنكُمْ ۖ وَطَآئِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ
أَنفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِٱللَّهِ غَيْرَ ٱلْحَقِّ ظَنَّ
ٱلْجَٰهِلِيَّةِ ۖ يَقُولُونَ هَل لَّنَا مِنَ ٱلْأَمْرِ مِن شَىْءٍ ۗ
قُلْ إِنَّ ٱلْأَمْرَ كُلَّهُۥ لِلَّهِ ۗ يُخْفُونَ فِىٓ أَنفُسِهِم مَّا لَا

يُبْدُونَ لَكَ يَقُولُونَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ ٱلْأَمْرِ شَىْءٌ مَّا قُتِلْنَا هَٰهُنَا ۗ قُل لَّوْ كُنتُمْ فِى بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ ٱلَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ ٱلْقَتْلُ إِلَىٰ مَضَاجِعِهِمْ ۖ وَلِيَبْتَلِىَ ٱللَّهُ مَا فِى صُدُورِكُمْ وَلِيُمَحِّصَ مَا فِى قُلُوبِكُمْ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿١٥٤﴾

жества, говоря: «Есть ли для нас в этом деле какое-либо участие?» Скажи: «Дела целиком принадлежат Аллаху». Они скрывают в своих душах то, чего не открывают тебе, говоря: «Если бы у нас было какое-либо участие в этом деле, то мы не были бы убиты здесь». Скажи: «Даже если бы вы остались в своих домах, то те, кому была предначертана гибель, непременно вышли бы к месту, где им суждено было полечь, и Аллах испытал бы то, что в вашей груди, и очистил бы то, что в ваших сердцах. Аллаху известно о том, что в груди».

إِنَّ ٱلَّذِينَ تَوَلَّوْا۟ مِنكُمْ يَوْمَ ٱلْتَقَى ٱلْجَمْعَانِ إِنَّمَا ٱسْتَزَلَّهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا۟ ۖ وَلَقَدْ عَفَا ٱللَّهُ عَنْهُمْ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٥٥﴾

**155.** Тех из вас, которые повернули назад в тот день, когда встретились два войска *при Ухуде*, сатана заставил поскользнуться по причине некоторых их поступков. Аллах уже простил их, ведь Аллах – Прощающий, Выдержанный.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَقَالُوا۟ لِإِخْوَٰنِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ أَوْ كَانُوا۟ غُزًّى لَّوْ كَانُوا۟ عِندَنَا مَا مَاتُوا۟ وَمَا قُتِلُوا۟ لِيَجْعَلَ ٱللَّهُ ذَٰلِكَ حَسْرَةً فِى قُلُوبِهِمْ ۗ وَٱللَّهُ يُحْىِۦ وَيُمِيتُ ۗ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١٥٦﴾

**156.** О те, которые уверовали! Не будьте похожи на неверующих, которые сказали о своих братьях, когда они странствовали по земле или участвовали в походе: «Если бы они были рядом с нами, то не умерли бы и не были бы убиты», – дабы Аллах сделал это причиной скорби в их сердцах. Аллах оживляет и умерщвляет, и Аллах видит то, что вы совершаете.

وَلَئِن قُتِلْتُمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ أَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿١٥٧﴾

**157.** Если вы будете убиты на пути Аллаха или умрете, то прощение от Аллаха и милость ока-

жутся лучше того, что они накапливают.

وَلَئِن مُّتُّمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لَإِلَى ٱللَّهِ تُحْشَرُونَ ﴿١٥٨﴾

**158.** Если вы умрете или будете убиты, то вы непременно будете собраны к Аллаху.

فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ ٱللَّهِ لِنتَ لَهُمْ ۖ وَلَوْ كُنتَ فَظًّا غَلِيظَ ٱلْقَلْبِ لَٱنفَضُّوا۟ مِنْ حَوْلِكَ ۖ فَٱعْفُ عَنْهُمْ وَٱسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِى ٱلْأَمْرِ ۖ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُتَوَكِّلِينَ ﴿١٥٩﴾

**159.** По милости Аллаха ты был мягок по отношению к ним. Если бы ты был грубым и жестокосердным, то они непременно покинули бы тебя. Извини же их, попроси для них прощения и советуйся с ними о делах. Когда же ты примешь решение, то уповай на Аллаха, ведь Аллах любит уповающих.

إِن يَنصُرْكُمُ ٱللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ ۖ وَإِن يَخْذُلْكُمْ فَمَن ذَا ٱلَّذِى يَنصُرُكُم مِّنۢ بَعْدِهِۦ ۗ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١٦٠﴾

**160.** Если Аллах окажет вам поддержку, то никто не одолеет вас. Если же Он лишит вас поддержки, то кто же поможет вам вместо Него? Пусть же на Аллаха уповают верующие.

وَمَا كَانَ لِنَبِىٍّ أَن يَغُلَّ ۚ وَمَن يَغْلُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦١﴾

**161.** Пророку не подобает незаконно присваивать трофеи. Тот, кто незаконно присваивает трофеи, придет в День воскресения с тем, что он присвоил. Затем каждая душа сполна получит то, что она заработала, и с ними не поступят несправедливо.

أَفَمَنِ ٱتَّبَعَ رِضْوَٰنَ ٱللَّهِ كَمَنۢ بَآءَ بِسَخَطٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَمَأْوَىٰهُ جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٦٢﴾

**162.** Разве тот, кто последовал за довольством Аллаха, подобен тому, кто попал под гнев Аллаха и чьим пристанищем будет Геенна?! Как же скверно это место прибытия!

هُمْ دَرَجَٰتٌ عِندَ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٣﴾

**163.** Они займут разные ступени перед Аллахом, ведь Аллах видит то, что они совершают.

لَقَدْ مَنَّ ٱللَّهُ عَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ
رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُوا۟ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِهِۦ
وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ
وَإِن كَانُوا۟ مِن قَبْلُ لَفِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿١٦٤﴾

**164.** Аллах уже оказал милость верующим, когда отправил к ним Пророка из них самих, который читает им Его аяты, очищает их и обучает их Писанию и мудрости, хотя прежде они находились в очевидном заблуждении.

أَوَلَمَّآ أَصَٰبَتْكُم مُّصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُم
مِّثْلَيْهَا قُلْتُمْ أَنَّىٰ هَٰذَا ۖ قُلْ هُوَ مِنْ عِندِ
أَنفُسِكُمْ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦٥﴾

**165.** Когда несчастье постигло вас после того, как вы причинили им вдвое большее несчастье, вы сказали: «Откуда все это?» Скажи: «От вас самих». Воистину, Аллах способен на всякую вещь.

وَمَآ أَصَٰبَكُمْ يَوْمَ ٱلْتَقَى ٱلْجَمْعَانِ فَبِإِذْنِ ٱللَّهِ
وَلِيَعْلَمَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٦٦﴾

**166.** То, что постигло вас в тот день, когда встретились две армии *при Ухуде*, произошло с дозволения Аллаха для того, чтобы Он узнал верующих

وَلِيَعْلَمَ ٱلَّذِينَ نَافَقُوا۟ ۚ وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا۟ قَٰتِلُوا۟
فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ أَوِ ٱدْفَعُوا۟ ۖ قَالُوا۟ لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا
لَّٱتَّبَعْنَٰكُمْ ۖ هُمْ لِلْكُفْرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ
لِلْإِيمَٰنِ ۚ يَقُولُونَ بِأَفْوَٰهِهِم مَّا لَيْسَ فِى
قُلُوبِهِمْ ۗ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ﴿١٦٧﴾

**167.** и узнал лицемеров. Им было сказано: «Придите и сразитесь на пути Аллаха или *хотя бы* защитите самих себя». Они сказали: «Если бы мы знали, что сражение состоится, то мы непременно последовали бы за вами». В тот день они были ближе к неверию, чем к вере. Они произносят своими устами то, чего нет в их сердцах, но Аллаху лучше знать о том, что они утаивают.

ٱلَّذِينَ قَالُوا۟ لِإِخْوَٰنِهِمْ وَقَعَدُوا۟ لَوْ أَطَاعُونَا
مَا قُتِلُوا۟ ۗ قُلْ فَٱدْرَءُوا۟ عَنْ أَنفُسِكُمُ ٱلْمَوْتَ
إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿١٦٨﴾

**168.** Они являются теми, которые сказали своим братьям в то время, как сами отсиживались *дома*: «Если бы они послушались нас, то не были бы убиты». Скажи: «Отвратите смерть от себя, если вы говорите правду».

وَلَا تَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ قُتِلُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ أَمْوَٰتًۢا

**169.** Никоим образом не считай мертвыми тех, которые были

بَلْ أَحْيَآءٌ عِندَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ﴿١٦٩﴾

убиты на пути Аллаха. Нет, они живы и получают удел у своего Господа,

فَرِحِينَ بِمَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ
وَيَسْتَبْشِرُونَ بِٱلَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا۟ بِهِم
مِّنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٧٠﴾

**170.** радуясь тому, что Аллах даровал им по Своей милости, и ликуя от того, что их последователи, которые еще не присоединились к ним, не познают страха и не будут опечалены.

يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَفَضْلٍ
وَأَنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧١﴾

**171.** Они радуются милости Аллаха и щедрости и тому, что Аллах не теряет награды верующих,

ٱلَّذِينَ ٱسْتَجَابُوا۟ لِلَّهِ وَٱلرَّسُولِ مِنۢ بَعْدِ
مَآ أَصَابَهُمُ ٱلْقَرْحُ ۚ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا۟ مِنْهُمْ
وَٱتَّقَوْا۟ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٢﴾

**172.** которые ответили Аллаху и Посланнику после того, как им нанесли ранение. Тем из них, которые вершили добро и были богобоязненны, уготована великая награда.

ٱلَّذِينَ قَالَ لَهُمُ ٱلنَّاسُ إِنَّ ٱلنَّاسَ قَدْ جَمَعُوا۟
لَكُمْ فَٱخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَٰنًا وَقَالُوا۟
حَسْبُنَا ٱللَّهُ وَنِعْمَ ٱلْوَكِيلُ ﴿١٧٣﴾

**173.** Люди сказали им: «Народ собрался против вас. Побойтесь же их». Однако это лишь приумножило их веру, и они сказали: «Нам достаточно Аллаха, и как прекрасен этот Попечитель и Хранитель!»

فَٱنقَلَبُوا۟ بِنِعْمَةٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَفَضْلٍ لَّمْ
يَمْسَسْهُمْ سُوٓءٌ ۚ وَٱتَّبَعُوا۟ رِضْوَٰنَ ٱللَّهِ ۗ
وَٱللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴿١٧٤﴾

**174.** Они вернулись с милостью от Аллаха и щедротами. Зло не коснулось их, и они последовали за довольством Аллаха. Воистину, Аллах обладает великой милостью.

إِنَّمَا ذَٰلِكُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَآءَهُۥ
فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُونِ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١٧٥﴾

**175.** Это всего лишь сатана пугает вас своими помощниками. Не бойтесь их, а бойтесь Меня, если вы являетесь верующими.

وَلَا يَحْزُنكَ ٱلَّذِينَ يُسَٰرِعُونَ فِى ٱلْكُفْرِ ۚ إِنَّهُمْ

**176.** Пусть не печалят тебя те, которые спешат к неверию. Они

ничем не навредят Аллаху. Аллах желает лишить их доли в Последней жизни, и им уготованы великие мучения.

لَن يَضُرُّوا۟ ٱللَّهَ شَيْـًٔا ۗ يُرِيدُ ٱللَّهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حَظًّا فِى ٱلْـَٔاخِرَةِ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٦﴾

**177.** Те, которые купили неверие за веру, не причинят никакого вреда Аллаху, и им уготованы мучительные страдания.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱشْتَرَوُا۟ ٱلْكُفْرَ بِٱلْإِيمَٰنِ لَن يَضُرُّوا۟ ٱللَّهَ شَيْـًٔا ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٧﴾

**178.** Пусть неверующие не думают, что предоставленная Нами отсрочка является благом для них. Мы предоставляем им отсрочку для того, чтобы они приумножили свои грехи. Им уготованы унизительные мучения.

وَلَا يَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَنَّمَا نُمْلِى لَهُمْ خَيْرٌ لِّأَنفُسِهِمْ ۚ إِنَّمَا نُمْلِى لَهُمْ لِيَزْدَادُوٓا۟ إِثْمًا ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٧٨﴾

**179.** Аллах не оставит верующих в том положении, в котором вы находитесь, пока не отличит скверного от благого. Аллах не откроет вам сокровенное знание, однако Аллах избирает среди Своих посланников того, кого пожелает. Уверуйте же в Аллаха и Его посланников, ведь если вы уверуете и будете богобоязненны, то получите великую награду.

مَّا كَانَ ٱللَّهُ لِيَذَرَ ٱلْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَآ أَنتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ ٱلْخَبِيثَ مِنَ ٱلطَّيِّبِ ۗ وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى ٱلْغَيْبِ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَجْتَبِى مِن رُّسُلِهِۦ مَن يَشَآءُ ۖ فَـَٔامِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ ۚ وَإِن تُؤْمِنُوا۟ وَتَتَّقُوا۟ فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٩﴾

**180.** Пусть не думают те, которые скупятся расходовать то, что Аллах даровал им по Своей милости, что поступать таким образом лучше для них. Напротив, это хуже для них. В День воскресения их шеи будут обернуты тем, что они жалели. Аллаху принадлежит наследие небес и земли, и Аллах ведает о том, что вы совершаете.

وَلَا يَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ يَبْخَلُونَ بِمَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ هُوَ خَيْرًا لَّهُم ۖ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ ۖ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخِلُوا۟ بِهِۦ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۗ وَلِلَّهِ مِيرَٰثُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۗ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٨٠﴾

**181.** Аллах услышал слова тех, которые сказали: «Аллах беден, а

لَّقَدْ سَمِعَ ٱللَّهُ قَوْلَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓا۟ إِنَّ ٱللَّهَ

мы богаты». Мы запишем то, что они сказали, и то, как несправедливо они убивали пророков, и скажем: «Вкусите мучения от обжигающего Огня.

فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَآءُ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا۟
وَقَتْلَهُمُ ٱلْأَنۢبِيَآءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَنَقُولُ
ذُوقُوا۟ عَذَابَ ٱلْحَرِيقِ ﴿١٨١﴾

**182.** Это – за то, что приготовили ваши руки, ведь Аллах не поступает несправедливо с рабами».

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ ٱللَّهَ
لَيْسَ بِظَلَّٰمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿١٨٢﴾

**183.** Они сказали: «Аллах взял с нас обещание не верить ни одному посланнику, пока он не явится к нам с жертвой, которую будет пожирать огонь». Скажи: «До меня к вам приходили посланники с ясными знамениями и с тем, о чем вы говорите. Почему же вы убили их, если вы говорите правду?»

ٱلَّذِينَ قَالُوٓا۟ إِنَّ ٱللَّهَ عَهِدَ إِلَيْنَآ أَلَّا
نُؤْمِنَ لِرَسُولٍ حَتَّىٰ يَأْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ
تَأْكُلُهُ ٱلنَّارُ ۗ قُلْ قَدْ جَآءَكُمْ رُسُلٌ مِّن
قَبْلِى بِٱلْبَيِّنَٰتِ وَبِٱلَّذِى قُلْتُمْ فَلِمَ
قَتَلْتُمُوهُمْ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿١٨٣﴾

**184.** Если они сочтут тебя лжецом, то ведь лжецами считали многих посланников до тебя, которые принесли ясные знамения, книги и озаряющее Писание.

فَإِن كَذَّبُوكَ فَقَدْ كُذِّبَ رُسُلٌ مِّن
قَبْلِكَ جَآءُو بِٱلْبَيِّنَٰتِ وَٱلزُّبُرِ
وَٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُنِيرِ ﴿١٨٤﴾

**185.** Каждая душа вкусит смерть, но только в День воскресения вы получите вашу плату сполна. Кто будет удален от Огня и введен в Рай, тот обретет успех, а земная жизнь – всего лишь наслаждение обольщением.

كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ ٱلْمَوْتِ ۗ وَإِنَّمَا تُوَفَّوْنَ
أُجُورَكُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۖ فَمَن زُحْزِحَ
عَنِ ٱلنَّارِ وَأُدْخِلَ ٱلْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ ۗ
وَمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَآ إِلَّا مَتَٰعُ ٱلْغُرُورِ ﴿١٨٥﴾

**186.** Вы непременно будете испытаны своим имуществом и самими собой, и вы непременно услышите от тех, кому было даровано Писание до вас, и от многобожников много неприятных слов. Но если вы будете терпеливы и богобоязненны, то ведь в

*لَتُبْلَوُنَّ فِىٓ أَمْوَٰلِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ
وَلَتَسْمَعُنَّ مِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟
ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلِكُمْ وَمِنَ ٱلَّذِينَ
أَشْرَكُوٓا۟ أَذًى كَثِيرًا ۚ وَإِن تَصْبِرُوا۟ وَتَتَّقُوا۟
فَإِنَّ ذَٰلِكَ مِنْ عَزْمِ ٱلْأُمُورِ ﴿١٨٦﴾

этих делах *надлежит проявлять* решимость.

وَإِذْ أَخَذَ ٱللَّهُ مِيثَٰقَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ لَتُبَيِّنُنَّهُۥ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُۥ فَنَبَذُوهُ وَرَآءَ ظُهُورِهِمْ وَٱشْتَرَوْا۟ بِهِۦ ثَمَنًا قَلِيلًا ۖ فَبِئْسَ مَا يَشْتَرُونَ ﴿١٨٧﴾

**187.** Вот Аллах взял завет с тех, кому было даровано Писание: «Вы обязательно будете разъяснять его людям и не будете скрывать его». Но они бросили его за спины и продали его за ничтожную цену. Как же скверно то, что они приобретают!

لَا تَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَآ أَتَوا۟ وَّيُحِبُّونَ أَن يُحْمَدُوا۟ بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا۟ فَلَا تَحْسَبَنَّهُم بِمَفَازَةٍ مِّنَ ٱلْعَذَابِ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨٨﴾

**188.** Не думай же, что те, которые радуются своим поступкам и любят, чтобы их хвалили за то, чего они не совершали, спасутся от мучений. Им уготованы мучительные страдания.

وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٨٩﴾

**189.** Аллаху принадлежит власть над небесами и землей, и Аллах способен на всякую вещь.

إِنَّ فِى خَلْقِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱخْتِلَٰفِ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ لَءَايَٰتٍ لِّأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿١٩٠﴾

**190.** Воистину, в сотворении небес и земли, а также в смене ночи и дня заключены знамения для обладающих разумом,

ٱلَّذِينَ يَذْكُرُونَ ٱللَّهَ قِيَٰمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِى خَلْقِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَٰذَا بَٰطِلًا سُبْحَٰنَكَ فَقِنَا عَذَابَ ٱلنَّارِ ﴿١٩١﴾ رَبَّنَآ إِنَّكَ مَن تُدْخِلِ ٱلنَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُۥ ۖ وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنْ أَنصَارٍ ﴿١٩٢﴾

**191.** которые поминают Аллаха стоя, сидя и на боку и размышляют о сотворении небес и земли: «Господь наш! Ты не сотворил это понапрасну. Пречист Ты! Защити же нас от мучений в Огне.

**192.** Господь наш! Тот, кого Ты ввергнешь в Огонь, будет опозорен, и не будет у беззаконников помощников.

رَّبَّنَآ إِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِى لِلْإِيمَٰنِ أَنْ ءَامِنُوا۟ بِرَبِّكُمْ فَـَٔامَنَّا ۚ رَبَّنَا فَٱغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّـَٔاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ ٱلْأَبْرَارِ ﴿١٩٣﴾

**193.** Господь наш! Мы услышали глашатая *(Мухаммада)*, который призывал к вере: «Уверуйте в вашего Господа», – и мы уверовали. Господь наш! Прости нам наши грехи, отпусти нам на-

ши прегрешения и упокой нас вместе с благочестивыми.

رَبَّنَا وَءَاتِنَا مَا وَعَدتَّنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ ٱلْقِيَـٰمَةِ ۗ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ ٱلْمِيعَادَ ﴿١٩٤﴾

**194.** Господь наш! Даруй нам то, что Ты обещал нам через Своих посланников, и не позорь нас в День воскресения, ведь Ты не нарушаешь обещаний».

فَٱسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّى لَآ أُضِيعُ عَمَلَ عَـٰمِلٍ مِّنكُم مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ ۖ بَعْضُكُم مِّنۢ بَعْضٍ ۖ فَٱلَّذِينَ هَاجَرُوا۟ وَأُخْرِجُوا۟ مِن دِيَـٰرِهِمْ وَأُوذُوا۟ فِى سَبِيلِى وَقَـٰتَلُوا۟ وَقُتِلُوا۟ لَأُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّـٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَـٰرُ ثَوَابًا مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ عِندَهُۥ حُسْنُ ٱلثَّوَابِ ﴿١٩٥﴾

**195.** Господь их ответил им: «Я не погублю деяния, совершенные любым из вас, будь то мужчина или женщина. Одни из вас произошли от других. А тем, которые переселились или были изгнаны из своих жилищ, были подвергнуты мучениям на Моем пути, сражались и были убиты, Я непременно прощу их злодеяния и введу их в Райские сады, в которых текут реки. Такой будет награда от Аллаха, а ведь у Аллаха – наилучшая награда».

لَا يَغُرَّنَّكَ تَقَلُّبُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فِى ٱلْبِلَـٰدِ ﴿١٩٦﴾

**196.** Пусть не обольщает тебя свобода действий на земле тех, кто не уверовал.

مَتَـٰعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ ۚ وَبِئْسَ ٱلْمِهَادُ ﴿١٩٧﴾

**197.** Это – всего лишь недолгое (или небольшое) удовольствие, а затем их пристанищем будет Геенна. Как же скверно это ложе!

لَـٰكِنِ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّـٰتٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَـٰرُ خَـٰلِدِينَ فِيهَا نُزُلًا مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ ۗ وَمَا عِندَ ٱللَّهِ خَيْرٌ لِّلْأَبْرَارِ ﴿١٩٨﴾

**198.** Но для тех, которые боятся своего Господа, уготованы Райские сады, в которых текут реки. Они пребудут там вечно. Таково угощение от Аллаха, и то, что у Аллаха, будет лучше для благочестивых.

وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَـٰبِ لَمَن يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْهِمْ

**199.** Воистину, среди людей Писания есть такие, которые веруют в Аллаха и в то, что было ниспослано вам и что было нис-

خَٰشِعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتَرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ
ثَمَنًا قَلِيلًا ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ
رَبِّهِمْ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ ﴿١٩٩﴾

послано им, будучи смиренными перед Аллахом и не продавая знамения Аллаха за ничтожную цену. Их награда ожидает их у их Господа. Воистину, Аллах скор в расчете.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱصْبِرُوا۟ وَصَابِرُوا۟
وَرَابِطُوا۟ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ﴿٢٠٠﴾

**200.** О те, которые уверовали! Будьте терпеливы, запасайтесь терпением, несите службу на заставах и бойтесь Аллаха, – быть может, вы преуспеете.

## Сура «ан-Ниса» («Женщины»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** О люди! Бойтесь вашего Господа, Который сотворил вас из одного человека, сотворил из него пару ему и расселил много мужчин и женщин, *произошедших* от них обоих. Бойтесь Аллаха, именем Которого вы просите друг друга, и бойтесь *разрывать* родственные связи. Воистину, Аллах наблюдает за вами.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱتَّقُوا۟ رَبَّكُمُ ٱلَّذِى خَلَقَكُم مِّن نَّفْسٍ
وَٰحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا
كَثِيرًا وَنِسَآءً ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِى تَسَآءَلُونَ
بِهِۦ وَٱلْأَرْحَامَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ﴿١﴾

**2.** Отдавайте сиротам их имущество и не меняйте скверное на хорошее. Не пожирайте их имущества вместе со своим имуществом. Воистину, это является великим грехом.

وَءَاتُوا۟ ٱلْيَتَٰمَىٰٓ أَمْوَٰلَهُمْ ۖ وَلَا تَتَبَدَّلُوا۟ ٱلْخَبِيثَ
بِٱلطَّيِّبِ ۖ وَلَا تَأْكُلُوٓا۟ أَمْوَٰلَهُمْ إِلَىٰٓ أَمْوَٰلِكُمْ ۚ
إِنَّهُۥ كَانَ حُوبًا كَبِيرًا ﴿٢﴾

**3.** Если вы боитесь, что не будете справедливы к сиротам, то женитесь на *других* женщинах, которые нравятся вам: на двух, трех, четырех. Если же вы боитесь, что не будете *одинаково* справедливы к ним, то *довольствуйтесь* одной или *невольницами*, которыми овладели ваши десницы. Это ближе к тому, чтобы избежать несправедливости (или бедности).

وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا۟ فِى ٱلْيَتَٰمَىٰ فَٱنكِحُوا۟
مَا طَابَ لَكُم مِّنَ ٱلنِّسَآءِ مَثْنَىٰ وَثُلَٰثَ وَرُبَٰعَ ۖ
فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا۟ فَوَٰحِدَةً أَوْ مَا مَلَكَتْ
أَيْمَٰنُكُمْ ۚ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰٓ أَلَّا تَعُولُوا۟ ﴿٣﴾

**4.** Давайте женщинам их калым от чистой души. Если же они по доброй воле отдадут вам часть его, то вкушайте это во благо и на здоровье.

وَءَاتُوا۟ ٱلنِّسَآءَ صَدُقَٰتِهِنَّ نِحْلَةً ۚ فَإِن طِبْنَ
لَكُمْ عَن شَىْءٍ مِّنْهُ نَفْسًا فَكُلُوهُ هَنِيٓـًٔا مَّرِيٓـًٔا ﴿٤﴾

**5.** Не отдавайте неразумным

وَلَا تُؤْتُوا۟ ٱلسُّفَهَآءَ أَمْوَٰلَكُمُ ٱلَّتِى جَعَلَ ٱللَّهُ لَكُمْ

людям вашего имущества, которое Аллах сделал средством вашего существования. Кормите и одевайте их из него и говорите им слово доброе.

قِيَٰمًا وَٱرْزُقُوهُمْ فِيهَا وَٱكْسُوهُمْ وَقُولُوا۟ لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوفًا ﴿٥﴾

**6.** Испытывайте сирот, пока они не достигнут брачного возраста. Если обнаружите в них зрелый разум, то отдавайте им их имущество. Не пожирайте его, расточительствуя, в спешке, пока они не вырастут. Кто богат, пусть воздержится, а кто беден, пусть ест по справедливости. Когда вы отдаете им их имущество, то делайте это в присутствии свидетелей. Но довольно того, что Аллах ведет счет.

وَٱبْتَلُوا۟ ٱلْيَتَٰمَىٰ حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغُوا۟ ٱلنِّكَاحَ فَإِنْ ءَانَسْتُم مِّنْهُمْ رُشْدًا فَٱدْفَعُوٓا۟ إِلَيْهِمْ أَمْوَٰلَهُمْ ۖ وَلَا تَأْكُلُوهَآ إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَن يَكْبَرُوا۟ ۚ وَمَن كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ ۖ وَمَن كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِٱلْمَعْرُوفِ ۚ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَٰلَهُمْ فَأَشْهِدُوا۟ عَلَيْهِمْ ۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ حَسِيبًا ﴿٦﴾

**7.** Мужчинам принадлежит доля из того, что оставили родители и ближайшие родственники, и женщинам принадлежит доля из того, что оставили родители и ближайшие родственники, будь его мало или много. Таков предписанный удел.

لِّلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ ٱلْوَٰلِدَانِ وَٱلْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَآءِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ ٱلْوَٰلِدَانِ وَٱلْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ ۚ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ﴿٧﴾

**8.** Если при разделе наследства присутствуют родственники, сироты и бедняки, то одарите их из него и скажите им слово доброе.

وَإِذَا حَضَرَ ٱلْقِسْمَةَ أُو۟لُوا۟ ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينُ فَٱرْزُقُوهُم مِّنْهُ وَقُولُوا۟ لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوفًا ﴿٨﴾

**9.** Пусть опасаются те, которые боялись бы за своих немощных потомков, если бы им пришлось оставить их после себя. Пусть они боятся Аллаха и говорят слово правильное.

وَلْيَخْشَ ٱلَّذِينَ لَوْ تَرَكُوا۟ مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعَٰفًا خَافُوا۟ عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَلْيَقُولُوا۟ قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٩﴾

**10.** Воистину, те, которые несправедливо пожирают имущество сирот, наполняют свои животы Огнем и будут гореть в Пламени.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَٰلَ ٱلْيَتَٰمَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِى بُطُونِهِمْ نَارًا ۖ وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ﴿١٠﴾

يُوصِيكُمُ ٱللَّهُ فِىٓ أَوْلَٰدِكُمْ ۖ لِلذَّكَرِ مِثْلُ
حَظِّ ٱلْأُنثَيَيْنِ ۚ فَإِن كُنَّ نِسَآءً فَوْقَ
ٱثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ ۖ وَإِن كَانَتْ
وَٰحِدَةً فَلَهَا ٱلنِّصْفُ ۚ وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَٰحِدٍ
مِّنْهُمَا ٱلسُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِن كَانَ لَهُۥ وَلَدٌ ۚ
فَإِن لَّمْ يَكُن لَّهُۥ وَلَدٌ وَوَرِثَهُۥٓ أَبَوَاهُ فَلِأُمِّهِ ٱلثُّلُثُ ۚ
فَإِن كَانَ لَهُۥٓ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ ٱلسُّدُسُ ۚ مِنۢ بَعْدِ
وَصِيَّةٍ يُوصِى بِهَآ أَوْ دَيْنٍ ۗ ءَابَآؤُكُمْ وَأَبْنَآؤُكُمْ
لَا تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا ۚ فَرِيضَةً
مِّنَ ٱللَّهِ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١١﴾

**11.** Аллах заповедует вам относительно ваших детей: мужчине достается доля, равная доле двух женщин. Если все дети являются женщинами числом более двух, то им принадлежит две трети того, что он оставил. Если же есть всего одна дочь, то ей принадлежит половина. Каждому из родителей принадлежит одна шестая того, что он оставил, если у него есть ребенок. Если же у него нет ребенка, то ему наследуют родители, и матери достается одна треть. Если же у него есть братья, то матери достается одна шестая. *Таков расчет* после вычета по завещанию, которое он завещал, или выплаты долга. Ваши родители и ваши дети – вы не знаете, кто из них ближе и приносит вам больше пользы. Таково предписание Аллаха. Воистину, Аллах – Знающий, Мудрый.

* وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَٰجُكُمْ
إِن لَّمْ يَكُن لَّهُنَّ وَلَدٌ ۚ فَإِن كَانَ
لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمُ ٱلرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْنَ ۚ
مِنۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِينَ بِهَآ
أَوْ دَيْنٍ ۚ وَلَهُنَّ ٱلرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْتُمْ إِن
لَّمْ يَكُن لَّكُمْ وَلَدٌ ۚ فَإِن كَانَ
لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ ٱلثُّمُنُ مِمَّا تَرَكْتُم ۚ
مِّنۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ تُوصُونَ بِهَآ أَوْ دَيْنٍ ۗ
وَإِن كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كَلَٰلَةً
أَوِ ٱمْرَأَةٌ وَلَهُۥٓ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَٰحِدٍ
مِّنْهُمَا ٱلسُّدُسُ ۚ فَإِن كَانُوٓا۟ أَكْثَرَ

**12.** Вам принадлежит половина того, что оставили ваши жены, если у них нет ребенка. Но если у них есть ребенок, то вам принадлежит четверть того, что они оставили. *Таков расчет* после вычета по завещанию, которое они завещали, или выплаты долга. Им принадлежит четверть того, что вы оставили, если у вас нет ребенка. Но если у вас есть ребенок, то им принадлежит одна восьмая того, что вы оставили. *Таков расчет* после вычета по завещанию, которое вы завещали, или выплаты долга. Если мужчина или женщина, которые оставили на-

следство, не имеют родителей или детей, но имеют брата или сестру, то каждому из них достается одна шестая. Но если их больше, то они имеют равные права на одну треть. *Таков расчет* после вычета по завещанию, которое он завещал, или выплаты долга, если это не причиняет вреда. Такова заповедь Аллаха, ведь Аллах – Знающий, Выдержанный.

مِن ذَٰلِكَ فَهُمْ شُرَكَآءُ فِى ٱلثُّلُثِ
مِنۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصَىٰ بِهَآ أَوْ دَيْنٍ
غَيْرَ مُضَآرٍّ ۚ وَصِيَّةً مِّنَ ٱللَّهِ ۗ
وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿١٢﴾

**13.** Таковы ограничения Аллаха. Того, кто повинуется Аллаху и Его Посланнику, Он введет в Райские сады, в которых текут реки. Он пребудет там вечно. Это и есть великое преуспеяние.

تِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ ۚ وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ
وَرَسُولَهُۥ يُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِى
مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ
فِيهَا ۚ وَذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿١٣﴾

**14.** А того, кто ослушается Аллаха и Его Посланника и преступает Его ограничения, Он ввергнет в Огонь, в котором он пребудет вечно. Ему уготованы унизительные мучения.

وَمَن يَعْصِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَتَعَدَّ
حُدُودَهُۥ يُدْخِلْهُ نَارًا خَٰلِدًا فِيهَا
وَلَهُۥ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٤﴾

**15.** Против тех из ваших женщин, которые совершат мерзкий поступок *(прелюбодеяние)*, призовите в свидетели четырех из вас. Если они засвидетельствуют это, то держите их в домах, пока их не упокоит смерть или пока Аллах не установит для них иной путь.

وَٱلَّٰتِى يَأْتِينَ ٱلْفَٰحِشَةَ مِن نِّسَآئِكُمْ
فَٱسْتَشْهِدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِّنكُمْ ۖ
فَإِن شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ فِى ٱلْبُيُوتِ
حَتَّىٰ يَتَوَفَّىٰهُنَّ ٱلْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ ٱللَّهُ
لَهُنَّ سَبِيلًا ﴿١٥﴾

**16.** Если двое из вас совершат такой поступок *(прелюбодеяние)*, то подвергните обоих наказанию. Если они раскаются и станут поступать праведно, то оставьте их, ведь Аллах – Принимающий покаяния, Милосердный.

وَٱلَّذَانِ يَأْتِيَٰنِهَا مِنكُمْ فَـَٔاذُوهُمَا ۖ
فَإِن تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَآ ۗ
إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَّحِيمًا ﴿١٦﴾

**17.** Воистину, Аллах обязался

إِنَّمَا ٱلتَّوْبَةُ عَلَى ٱللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ

принимать покаяния тех, которые совершают дурной поступок по своему невежеству и вскоре раскаиваются. Их покаяния Аллах принимает, ведь Аллах – Знающий, Мудрый.

بِٱلسُّوٓءِ بِجَهَٰلَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِن قَرِيبٍ
فَأُو۟لَٰٓئِكَ يَتُوبُ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ ۗ
وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧﴾

**18.** Но бесполезно покаяние для тех, кто совершает злодеяния, а когда к нему приходит смерть, то говорит: «Вот теперь я раскаиваюсь», – и для тех, кто умирает неверующим. Для них Мы приготовили мучительные страдания.

وَلَيْسَتِ ٱلتَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ
ٱلسَّيِّـَٔاتِ حَتَّىٰٓ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ
ٱلْمَوْتُ قَالَ إِنِّى تُبْتُ ٱلْـَٰٔنَ وَلَا ٱلَّذِينَ
يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارٌ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ أَعْتَدْنَا
لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٨﴾

**19.** О те, которые уверовали! Вам не дозволено наследовать женщин против их воли. Не чините им препятствия, чтобы унести часть калыма, который вы им дали, если только они не совершили явной мерзости. Живите с ними достойно, и даже если они неприятны вам, то ведь вам может быть неприятно то, в чем Аллах заложил много добра.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَن
تَرِثُوا۟ ٱلنِّسَآءَ كَرْهًا ۖ وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذْهَبُوا۟
بِبَعْضِ مَآ ءَاتَيْتُمُوهُنَّ إِلَّآ أَن يَأْتِينَ
بِفَٰحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ ۚ وَعَاشِرُوهُنَّ بِٱلْمَعْرُوفِ ۚ
فَإِن كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰٓ أَن تَكْرَهُوا۟ شَيْـًٔا
وَيَجْعَلَ ٱللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ﴿١٩﴾

**20.** Если вы пожелали заменить одну жену другой и если одной из них вы подарили кантар, то ничего не берите себе из этого. Неужели вы станете отбирать это, поступая лживо и совершая очевидный грех?

وَإِنْ أَرَدتُّمُ ٱسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ
زَوْجٍ وَءَاتَيْتُمْ إِحْدَىٰهُنَّ قِنطَارًا
فَلَا تَأْخُذُوا۟ مِنْهُ شَيْـًٔا ۚ أَتَأْخُذُونَهُۥ
بُهْتَٰنًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ﴿٢٠﴾

**21.** Как вы можете отобрать это, если между вами была близость и если они взяли с вас суровый завет?

وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُۥ وَقَدْ أَفْضَىٰ
بَعْضُكُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ وَأَخَذْنَ مِنكُم
مِّيثَٰقًا غَلِيظًا ﴿٢١﴾

**22.** Не женитесь на женщинах, на которых были женаты ваши отцы, если только это не прои-

وَلَا تَنكِحُوا۟ مَا نَكَحَ ءَابَآؤُكُم
مِّنَ ٱلنِّسَآءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ

зошло прежде. Воистину, это является мерзким и ненавистным поступком и скверным путем.

فَٰحِشَةً وَمَقْتًا وَسَآءَ سَبِيلًا ﴿٢٢﴾

**23.** Вам запретны ваши матери, ваши дочери, ваши сестры, ваши тетки со стороны отца, ваши тетки со стороны матери, дочери брата, дочери сестры, ваши матери, вскормившие вас молоком, ваши молочные сестры, матери ваших жен, ваши падчерицы, находящиеся под вашим покровительством, с матерями которых вы имели близость, ведь если вы не имели близости с ними, то на вас не будет греха; а также жены ваших сыновей, которые произошли из ваших поясниц. Вам запретно жениться одновременно на двух сестрах, если только это не произошло прежде. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный.

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَٰتُكُمْ
وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَٰتُكُمْ وَعَمَّٰتُكُمْ
وَخَٰلَٰتُكُمْ وَبَنَاتُ ٱلْأَخِ وَبَنَاتُ
ٱلْأُخْتِ وَأُمَّهَٰتُكُمُ ٱلَّٰتِىٓ أَرْضَعْنَكُمْ
وَأَخَوَٰتُكُم مِّنَ ٱلرَّضَٰعَةِ وَأُمَّهَٰتُ
نِسَآئِكُمْ وَرَبَٰٓئِبُكُمُ ٱلَّٰتِى فِى
حُجُورِكُم مِّن نِّسَآئِكُمُ ٱلَّٰتِى
دَخَلْتُم بِهِنَّ فَإِن لَّمْ تَكُونُوا۟ دَخَلْتُم
بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَٰٓئِلُ
أَبْنَآئِكُمُ ٱلَّذِينَ مِنْ أَصْلَٰبِكُمْ
وَأَن تَجْمَعُوا۟ بَيْنَ ٱلْأُخْتَيْنِ إِلَّا
مَا قَدْ سَلَفَ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ
غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٢٣﴾

**24.** И замужние женщины *запретны для вас*, если только ими не овладели ваши десницы *(если только они не стали вашими невольницами)*. Таково предписание Аллаха для вас. Вам дозволены все остальные женщины, если вы добиваетесь их посредством своего имущества, соблюдая целомудрие и не распутничая. А за то удовольствие, которое вы получаете от них, давайте им установленное вознаграждение *(калым)*. На вас не будет греха, если вы придете к обоюдному согласию после того, как определите обязательное вознаграждение *(калым)*. Воистину, Аллах –

* وَٱلْمُحْصَنَٰتُ مِنَ ٱلنِّسَآءِ إِلَّا
مَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُكُمْ ۖ كِتَٰبَ ٱللَّهِ
عَلَيْكُمْ ۚ وَأُحِلَّ لَكُم مَّا وَرَآءَ ذَٰلِكُمْ أَن تَبْتَغُوا۟
بِأَمْوَٰلِكُم مُّحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَٰفِحِينَ ۚ فَمَا
ٱسْتَمْتَعْتُم بِهِۦ مِنْهُنَّ فَـَٔاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ
فَرِيضَةً ۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرَٰضَيْتُم
بِهِۦ مِنۢ بَعْدِ ٱلْفَرِيضَةِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ
كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٢٤﴾

Знающий, Мудрый.

وَمَن لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنكُمْ طَوْلًا أَن
يَنكِحَ ٱلْمُحْصَنَٰتِ ٱلْمُؤْمِنَٰتِ فَمِن مَّا
مَلَكَتْ أَيْمَٰنُكُم مِّن فَتَيَٰتِكُمُ
ٱلْمُؤْمِنَٰتِ ۚ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَٰنِكُمْ ۚ
بَعْضُكُم مِّنۢ بَعْضٍ ۚ فَٱنكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ
أَهْلِهِنَّ وَءَاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ بِٱلْمَعْرُوفِ
مُحْصَنَٰتٍ غَيْرَ مُسَٰفِحَٰتٍ وَلَا مُتَّخِذَٰتِ
أَخْدَانٍ ۚ فَإِذَآ أُحْصِنَّ فَإِنْ أَتَيْنَ
بِفَٰحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى
ٱلْمُحْصَنَٰتِ مِنَ ٱلْعَذَابِ ۚ ذَٰلِكَ لِمَنْ
خَشِىَ ٱلْعَنَتَ مِنكُمْ ۚ وَأَن تَصْبِرُوا۟
خَيْرٌ لَّكُمْ ۗ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٥﴾

**25.** Кто не обладает достатком, чтобы жениться на верующих целомудренных женщинах, пусть женится на верующих девушках из числа *невольниц*, которыми овладели ваши десницы. Аллаху лучше знать о вашей вере. Все вы – друг от друга. Посему женитесь на них с разрешения их семей и давайте им вознаграждение достойным образом, если они являются целомудренными, а не распутницами или имеющими приятелей. Если же после обретения покровительства *(замужества)* они *(невольницы)* совершат мерзкий поступок *(прелюбодеяние)*, то их наказание должно быть равно половине наказания свободных женщин. *Жениться на невольницах позволено* тем из вас, кто опасается тягот или прелюбодеяния. Но для вас будет лучше, если вы проявите терпение, ведь Аллах – Прощающий, Милосердный.

يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ
سُنَنَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ
عَلَيْكُمْ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٦﴾

**26.** Аллах желает дать вам разъяснения, повести вас путями ваших предшественников и принять ваши покаяния, ведь Аллах – Знающий, Мудрый.

وَٱللَّهُ يُرِيدُ أَن يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ
ٱلَّذِينَ يَتَّبِعُونَ ٱلشَّهَوَٰتِ أَن تَمِيلُوا۟
مَيْلًا عَظِيمًا ﴿٢٧﴾

**27.** Аллах желает принять ваши покаяния, а потакающие своим страстям желают, чтобы вы сильно уклонились в сторону.

يُرِيدُ ٱللَّهُ أَن يُخَفِّفَ عَنكُمْ ۚ وَخُلِقَ
ٱلْإِنسَٰنُ ضَعِيفًا ﴿٢٨﴾

**28.** Аллах желает вам облегчения, ведь человек создан слабым.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَأْكُلُوٓا۟ أَمْوَٰلَكُم

**29.** О те, которые уверовали! Не пожирайте своего имущества

между собой незаконно, а только путем торговли по обоюдному вашему согласию. Не убивайте самих себя *(друг друга)*, ведь Аллах милостив к вам.

بَيْنَكُم بِٱلْبَٰطِلِ إِلَّآ أَن تَكُونَ تِجَٰرَةً عَن تَرَاضٍ مِّنكُمْ ۚ وَلَا تَقْتُلُوٓا۟ أَنفُسَكُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٢٩﴾

**30.** Мы сожгем в Огне того, кто совершит это по своей враждебности и несправедливости. Это для Аллаха легко.

وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ عُدْوَٰنًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيهِ نَارًا ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣٠﴾

**31.** Если вы будете избегать больших грехов из того, что вам запрещено, то Мы простим ваши злодеяния и введем вас в почтенный вход.

إِن تَجْتَنِبُوا۟ كَبَآئِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنكُمْ سَيِّـَٔاتِكُمْ وَنُدْخِلْكُم مُّدْخَلًا كَرِيمًا ﴿٣١﴾

**32.** Не желайте того, посредством чего Аллах дал одним из вас преимущество перед другими. Мужчинам полагается доля из того, что они приобрели, и женщинам полагается доля из того, что они приобрели. Просите у Аллаха из Его милости, ведь Аллаху известно о всякой вещи.

وَلَا تَتَمَنَّوْا۟ مَا فَضَّلَ ٱللَّهُ بِهِۦ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ ۚ لِّلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا ٱكْتَسَبُوا۟ ۖ وَلِلنِّسَآءِ نَصِيبٌ مِّمَّا ٱكْتَسَبْنَ ۚ وَسْـَٔلُوا۟ ٱللَّهَ مِن فَضْلِهِۦٓ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمًا ﴿٣٢﴾

**33.** Каждому человеку Мы определили близких, которые *наследуют* из того, что оставили родители и ближайшие родственники. Отдавайте тем, с кем вы связаны клятвами, их долю. Воистину, Аллах – Свидетель всякой вещи.

وَلِكُلٍّ جَعَلْنَا مَوَٰلِىَ مِمَّا تَرَكَ ٱلْوَٰلِدَانِ وَٱلْأَقْرَبُونَ ۚ وَٱلَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَٰنُكُمْ فَـَٔاتُوهُمْ نَصِيبَهُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدًا ﴿٣٣﴾

**34.** Мужчины являются попечителями женщин, потому что Аллах дал одним из них преимущество перед другими и потому что они расходуют из своего имущества. Праведные женщины покорны и хранят *то, что положено хранить,* в отсутствие *мужей*, благодаря заботе Аллаха. А тех женщин, непокорности которых вы

ٱلرِّجَالُ قَوَّٰمُونَ عَلَى ٱلنِّسَآءِ بِمَا فَضَّلَ ٱللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ وَبِمَآ أَنفَقُوا۟ مِنْ أَمْوَٰلِهِمْ ۚ فَٱلصَّٰلِحَٰتُ قَٰنِتَٰتٌ حَٰفِظَٰتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ ٱللَّهُ ۚ وَٱلَّٰتِى تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَٱهْجُرُوهُنَّ فِى ٱلْمَضَاجِعِ وَٱضْرِبُوهُنَّ

فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيًّا كَبِيرًا ﴿٣٤﴾

опасаетесь, увещевайте, избегайте на супружеском ложе и побивайте. Если же они станут покорны вам, то не ищите пути против них. Воистину, Аллах – Возвышенный, Большой.

وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَا إِن يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا ﴿٣٥﴾

**35.** Если вы опасаетесь разлада между ними, то отправьте одного судью из его семьи и одного судью из ее семьи. Если они оба пожелают примирения, то Аллах поможет им. Воистину, Аллах – Знающий, Ведающий.

* وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا ۖ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا ﴿٣٦﴾

**36.** Поклоняйтесь Аллаху и не приобщайте к Нему сотоварищей. Делайте добро родителям, родственникам, сиротам, беднякам, соседям из числа ваших родственников и соседям, которые не являются вашими родственниками, находящимся рядом спутникам, странникам и *невольникам*, которыми овладели ваши десницы. Воистину, Аллах не любит гордецов и бахвалов,

الَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِن فَضْلِهِ ۗ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿٣٧﴾

**37.** которые скупятся, велят людям быть скупыми и утаивают то, что Аллах даровал им из Своей милости. Мы приготовили для неверующих унизительные мучения.

وَالَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ وَمَن يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا ﴿٣٨﴾

**38.** Они расходуют свое имущество напоказ людям и не верują в Аллаха и Последний день. Если сатана является товарищем, то плох такой товарищ!

وَمَاذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ ۚ وَكَانَ اللَّهُ

**39.** Что они потеряют, если уверуют в Аллаха и Последний день и станут расходовать из того, чем

наделил их Аллах? Аллаху известно о них.

بِهِمْ عَلِيمًا ﴿٣٩﴾

**40.** Аллах не совершает несправедливости даже весом в мельчайшую частицу, а если поступок окажется хорошим, то Он приумножит его и одарит от Себя великой наградой.

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ ۖ وَإِن تَكُ حَسَنَةً يُضَٰعِفْهَا وَيُؤْتِ مِن لَّدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٤٠﴾

**41.** Что же произойдет, когда Мы приведем по свидетелю от каждой общины, а тебя приведем свидетелем против этих?

فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِن كُلِّ أُمَّةٍۭ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَىٰ هَٰٓؤُلَآءِ شَهِيدًا ﴿٤١﴾

**42.** В тот день те, которые не уверовали и ослушались Посланника, пожелают, чтобы земля сровнялась с ними. Они не смогут утаить от Аллаха ни одной беседы.

يَوْمَئِذٍ يَوَدُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَعَصَوُا۟ ٱلرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّىٰ بِهِمُ ٱلْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ ٱللَّهَ حَدِيثًا ﴿٤٢﴾

**43.** О те, которые уверовали! Не приближайтесь к намазу, будучи пьяными, пока не станете понимать то, что произносите, и будучи в состоянии полового осквернения, пока не искупаетесь, если только вы не являетесь путником. Если же вы больны или находитесь в путешествии, если кто-либо из вас пришел из уборной или если вы имели близость с женщинами, и вы не нашли воды, то направьтесь к чистой землей и оботрите ваши лица и руки. Воистину, Аллах – Снисходительный, Прощающий.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَقْرَبُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَنتُمْ سُكَٰرَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُوا۟ مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِى سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغْتَسِلُوا۟ ۚ وَإِن كُنتُم مَّرْضَىٰٓ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَآءَ أَحَدٌ مِّنكُم مِّنَ ٱلْغَآئِطِ أَوْ لَٰمَسْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَلَمْ تَجِدُوا۟ مَآءً فَتَيَمَّمُوا۟ صَعِيدًا طَيِّبًا فَٱمْسَحُوا۟ بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا ﴿٤٣﴾

**44.** Разве ты не видел тех, которым была дана часть Писания, которые приобретают заблуждение и хотят, чтобы вы сбились с пути?

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ نَصِيبًا مِّنَ ٱلْكِتَٰبِ يَشْتَرُونَ ٱلضَّلَٰلَةَ وَيُرِيدُونَ أَن تَضِلُّوا۟ ٱلسَّبِيلَ ﴿٤٤﴾

وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَآئِكُمْ ۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ نَصِيرًا ﴿٤٥﴾

**45.** Аллаху лучше знать ваших врагов. Довольно того, что Аллах является Покровителем! Довольно того, что Аллах является Помощником!

مِّنَ ٱلَّذِينَ هَادُوا۟ يُحَرِّفُونَ ٱلْكَلِمَ عَن مَّوَاضِعِهِۦ وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَٱسْمَعْ غَيْرَ مُسْمَعٍ وَرَٰعِنَا لَيًّۢا بِأَلْسِنَتِهِمْ وَطَعْنًا فِى ٱلدِّينِ ۚ وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا۟ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَٱسْمَعْ وَٱنظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَقْوَمَ وَلَٰكِن لَّعَنَهُمُ ٱللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٤٦﴾

**46.** Среди иудеев есть такие, которые переставляют слова со своих мест и говорят: «Мы слышали и ослушаемся!» и «Послушай то, что нельзя услышать!» и «Заботься о нас!» Они кривят своими языками и поносят религию. А если бы они сказали: «Мы слышали и повинуемся!» и «Выслушай!» и «Присматривай за нами!» – то это было бы лучше для них и вернее. Однако Аллах проклял их за неверие, и они не веруют, за исключением немногих.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ ءَامِنُوا۟ بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُم مِّن قَبْلِ أَن نَّطْمِسَ وُجُوهًا فَنَرُدَّهَا عَلَىٰٓ أَدْبَارِهَآ أَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّآ أَصْحَٰبَ ٱلسَّبْتِ ۚ وَكَانَ أَمْرُ ٱللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٤٧﴾

**47.** О те, кому было дано Писание! Уверуйте в то, что Мы ниспослали в подтверждение того, что есть у вас, пока Мы не стерли ваши лица и не повернули их назад, пока Мы не прокляли вас, как прокляли тех, которые нарушили субботу. Веление Аллаха непременно исполняется!

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَن يُشْرَكَ بِهِۦ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَٰلِكَ لِمَن يَشَآءُ ۚ وَمَن يُشْرِكْ بِٱللَّهِ فَقَدِ ٱفْتَرَىٰٓ إِثْمًا عَظِيمًا ﴿٤٨﴾

**48.** Воистину, Аллах не прощает, когда к Нему приобщают сотоварищей, но прощает все остальные (или менее тяжкие) грехи, кому пожелает. Кто же приобщает сотоварищей к Аллаху, тот измышляет великий грех.

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ يُزَكُّونَ أَنفُسَهُم ۚ بَلِ ٱللَّهُ يُزَكِّى مَن يَشَآءُ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٤٩﴾

**49.** Разве ты не видел тех, которые восхваляют сами себя? О нет! Аллах восхваляет, кого пожелает, и они не будут обижены даже на величину нити на фини-

ковой косточке.

انظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ ۖ وَكَفَىٰ بِهِ إِثْمًا مُّبِينًا ﴿٥٠﴾

**50.** Посмотри, как они возводят навет на Аллаха! Этого достаточно, чтобы совершить явный грех!

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَٰؤُلَاءِ أَهْدَىٰ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا سَبِيلًا ﴿٥١﴾

**51.** Разве ты не видел тех, кому дана часть Писания? Они веруют в джибта и тагута и говорят ради неверующих: «Эти следуют более верным путем, чем верующие».

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ ۖ وَمَن يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا ﴿٥٢﴾

**52.** Они – те, кого проклял Аллах, а кого проклял Аллах, тому ты не найдешь помощника.

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَإِذًا لَّا يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا ﴿٥٣﴾

**53.** Или же они обладают долей власти? Будь это так, то они не дали бы людям даже выемки на финиковой косточке.

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَىٰ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِن فَضْلِهِ ۖ فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَاهُم مُّلْكًا عَظِيمًا ﴿٥٤﴾

**54.** Или же они завидуют тому, что Аллах даровал людям из Своей милости? Мы уже одарили род Ибрахима *(Авраама)* Писанием и мудростью и одарили их великой властью.

فَمِنْهُم مَّنْ آمَنَ بِهِ وَمِنْهُم مَّن صَدَّ عَنْهُ ۚ وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ﴿٥٥﴾

**55.** Среди них есть такие, которые уверовали в него *(Мухаммада)*, и такие, которые отвернулись от него. Довольно того пламени, которое в Геенне!

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُودُهُم بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٥٦﴾

**56.** Воистину, тех, которые не уверовали в Наши знамения, Мы сожгем в Огне. Всякий раз, когда их кожа сготовится, Мы заменим ее другой кожей, чтобы они вкусили мучения. Воистину, Аллах – Могущественный, Мудрый.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا

**57.** А тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, Мы введем в Райские сады, в которых

текут реки. Они пребудут там вечно. У них там будут очищенные супруги. Мы введем их в густую тень.

أَبَدًا ۖ لَّهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ ۖ وَنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا ﴿٥٧﴾

**58.** Воистину, Аллах велит вам возвращать вверенное на хранение имущество его владельцам и судить по справедливости, когда вы судите среди людей. Как прекрасно то, чем увещевает вас Аллах! Воистину, Аллах – Слышащий, Видящий.

۞ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَن تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُم بَيْنَ النَّاسِ أَن تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ ۚ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُم بِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٥٨﴾

**59.** О те, которые уверовали! Повинуйтесь Аллаху, повинуйтесь Посланнику и обладающим влиянием среди вас. Если же вы станете препираться о чем-нибудь, то обратитесь с этим к Аллаху и Посланнику, если вы веруете в Аллаха и Последний день. Так будет лучше и прекраснее по значению (или по вознаграждению)!

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنكُمْ ۖ فَإِن تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِن كُنتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٥٩﴾

**60.** Разве ты не видел тех, которые заявляют, что они уверовали в ниспосланное тебе и в ниспосланное до тебя, но хотят обращаться на суд к тагуту, хотя им приказано не веровать в него? Сатана желает ввести их в глубокое заблуждение.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَن يَتَحَاكَمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَن يَكْفُرُوا بِهِ ۖ وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَن يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿٦٠﴾

**61.** Когда им говорят: «Придите к тому, что ниспослал Аллах, и к Посланнику», – ты видишь, как лицемеры стремительно отворачиваются от тебя.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ يَصُدُّونَ عَنكَ صُدُودًا ﴿٦١﴾

**62.** А что будет, когда беда постигнет их за то, что приготовили их руки, после чего они придут к тебе и будут клясться Аллахом:

فَكَيْفَ إِذَا أَصَابَتْهُم مُّصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ثُمَّ جَاءُوكَ يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ

«Мы хотели только добра и примирения»?

إِنْ أَرَدْنَآ إِلَّآ إِحْسَٰنًا وَتَوْفِيقًا ﴿٦٢﴾

**63.** Аллах знает, что у них в сердцах. Посему отвернись от них, но увещевай их и говори им наедине (или говори им о них) убедительные слова.

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ يَعْلَمُ ٱللَّهُ مَا فِى قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُل لَّهُمْ فِىٓ أَنفُسِهِمْ قَوْلًۢا بَلِيغًا ﴿٦٣﴾

**64.** Мы отправили посланников только для того, чтобы им повиновались с дозволения Аллаха. Если бы они, поступив несправедливо по отношению к себе, пришли к тебе и попросили прощения у Аллаха, если бы Посланник попросил прощения за них, то они нашли бы Аллаха Принимающим покаяния и Милосердным.

وَمَآ أَرْسَلْنَا مِن رَّسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۚ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذ ظَّلَمُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ جَآءُوكَ فَٱسْتَغْفَرُوا۟ ٱللَّهَ وَٱسْتَغْفَرَ لَهُمُ ٱلرَّسُولُ لَوَجَدُوا۟ ٱللَّهَ تَوَّابًا رَّحِيمًا ﴿٦٤﴾

**65.** Но нет – клянусь твоим Господом! – они не уверуют, пока они не изберут тебя судьей во всем том, что запутано между ними, не перестанут испытывать в душе стеснение от твоего решения и не подчинятся полностью.

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا۟ فِىٓ أَنفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا۟ تَسْلِيمًا ﴿٦٥﴾

**66.** Если бы Мы предписали им: «Убейте самих себя *(пусть невинные убьют беззаконников)* или покиньте свои дома», – то лишь немногие из них совершили бы это. А если бы они совершили то, чем их увещевают, то так было бы лучше для них и сильнее укрепило бы их.

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنِ ٱقْتُلُوٓا۟ أَنفُسَكُمْ أَوِ ٱخْرُجُوا۟ مِن دِيَٰرِكُم مَّا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِّنْهُمْ ۖ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا۟ مَا يُوعَظُونَ بِهِۦ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَشَدَّ تَثْبِيتًا ﴿٦٦﴾

**67.** Вот тогда Мы даровали бы им от Нас великую награду

وَإِذًا لَّءَاتَيْنَٰهُم مِّن لَّدُنَّآ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٦٧﴾

**68.** и повели бы их прямым путем.

وَلَهَدَيْنَٰهُمْ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٦٨﴾

**69.** Те, которые повинуются

وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ مَعَ ٱلَّذِينَ

Аллаху и Посланнику, окажутся вместе с пророками, правдивыми мужами, павшими мучениками и праведниками, которых облагодетельствовал Аллах. Как же прекрасны эти спутники!

أَنْعَمَ ٱللَّهُ عَلَيْهِم مِّنَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ وَٱلصِّدِّيقِينَ وَٱلشُّهَدَآءِ وَٱلصَّٰلِحِينَ ۚ وَحَسُنَ أُو۟لَٰٓئِكَ رَفِيقًا ﴿٦٩﴾

**70.** Такова милость от Аллаха, и довольно того, что Аллах ведает *обо всякой вещи*.

ذَٰلِكَ ٱلْفَضْلُ مِنَ ٱللَّهِ ۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ عَلِيمًا ﴿٧٠﴾

**71.** О те, которые уверовали! Соблюдайте осторожность и выступайте отрядами или же выступайте все вместе.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ خُذُوا۟ حِذْرَكُمْ فَٱنفِرُوا۟ ثُبَاتٍ أَوِ ٱنفِرُوا۟ جَمِيعًا ﴿٧١﴾

**72.** Воистину, среди вас есть такой, который задержится, и если вас постигнет несчастье, то он скажет: «Аллах оказал мне милость тем, что я не присутствовал рядом с ними».

وَإِنَّ مِنكُمْ لَمَن لَّيُبَطِّئَنَّ ۖ فَإِنْ أَصَٰبَتْكُم مُّصِيبَةٌ قَالَ قَدْ أَنْعَمَ ٱللَّهُ عَلَىَّ إِذْ لَمْ أَكُن مَّعَهُمْ شَهِيدًا ﴿٧٢﴾

**73.** Если же вас постигнет милость от Аллаха, то он непременно скажет, словно между ним и вами никогда не было никакой дружбы: «Вот если бы я был вместе с ними и добился великого успеха!»

وَلَئِنْ أَصَٰبَكُمْ فَضْلٌ مِّنَ ٱللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَأَن لَّمْ تَكُۢنۢ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُۥ مَوَدَّةٌ يَٰلَيْتَنِى كُنتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧٣﴾

**74.** Пусть сражаются на пути Аллаха те, которые покупают (или продают) мирскую жизнь за Последнюю жизнь. Того, кто будет сражаться на пути Аллаха и будет убит или одержит победу, Мы одарим великой наградой.

* فَلْيُقَٰتِلْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ٱلَّذِينَ يَشْرُونَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا بِٱلْءَاخِرَةِ ۚ وَمَن يُقَٰتِلْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٧٤﴾

**75.** Отчего вам не сражаться на пути Аллаха и ради слабых мужчин, женщин и детей, которые говорят: «Господь наш! Выведи нас из этого города, жители которого являются беззаконниками.

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَٰتِلُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ ٱلرِّجَالِ وَٱلنِّسَآءِ وَٱلْوِلْدَٰنِ ٱلَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَآ أَخْرِجْنَا مِنْ هَٰذِهِ ٱلْقَرْيَةِ ٱلظَّالِمِ أَهْلُهَا وَٱجْعَل لَّنَا مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا وَٱجْعَل لَّنَا

Назначь нам от Себя покровителя и назначь нам от Себя помощника»?

مِن لَّدُنكَ نَصِيرًا ﴿٧٥﴾

**76.** Те, которые уверовали, сражаются на пути Аллаха, а те, которые не уверовали, сражаются на пути тагута. Посему сражайтесь с помощниками сатаны. Воистину, козни сатаны слабы.

ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يُقَٰتِلُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يُقَٰتِلُونَ فِى سَبِيلِ ٱلطَّٰغُوتِ فَقَٰتِلُوٓا۟ أَوْلِيَآءَ ٱلشَّيْطَٰنِ ۖ إِنَّ كَيْدَ ٱلشَّيْطَٰنِ كَانَ ضَعِيفًا ﴿٧٦﴾

**77.** Разве ты не видел тех, кому было сказано: «Уберите руки *(не пытайтесь сражаться)*, совершайте намаз и выплачивайте закят». Когда же им было предписано сражаться, некоторые из них стали бояться людей так, как боятся Аллаха, или даже более того. Они сказали: «Господь наш! Зачем Ты предписал нам сражаться? Вот если бы Ты предоставил отсрочку на небольшой срок!» Скажи: «Мирские блага непродолжительны, а Последняя жизнь лучше для того, кто богобоязнен. Вы же не будете обижены даже на величину нити на финиковой косточке».

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوٓا۟ أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ ٱلْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ يَخْشَوْنَ ٱلنَّاسَ كَخَشْيَةِ ٱللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً ۚ وَقَالُوا۟ رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا ٱلْقِتَالَ لَوْلَآ أَخَّرْتَنَآ إِلَىٰٓ أَجَلٍ قَرِيبٍ ۗ قُلْ مَتَٰعُ ٱلدُّنْيَا قَلِيلٌ وَٱلْءَاخِرَةُ خَيْرٌ لِّمَنِ ٱتَّقَىٰ وَلَا تُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧٧﴾

**78.** Смерть настигнет вас, где бы вы ни находились, даже если вы будете в возведенных башнях. Если их постигает добро, они говорят: «Это – от Аллаха». Если же их постигает зло, они говорят: «Это – от тебя». Скажи: «Это – от Аллаха». Что же произошло с этими людьми, что они едва понимают то, что им говорят?

أَيْنَمَا تَكُونُوا۟ يُدْرِككُّمُ ٱلْمَوْتُ وَلَوْ كُنتُمْ فِى بُرُوجٍ مُّشَيَّدَةٍ ۗ وَإِن تُصِبْهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا۟ هَٰذِهِۦ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ ۖ وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا۟ هَٰذِهِۦ مِنْ عِندِكَ ۚ قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ ۖ فَمَالِ هَٰٓؤُلَآءِ ٱلْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا ﴿٧٨﴾

**79.** Все хорошее, что постигает тебя, *приходит* от Аллаха. А все плохое, что постигает тебя, *при-*

مَّآ أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ ٱللَّهِ ۖ وَمَآ أَصَابَكَ مِن سَيِّئَةٍ فَمِن نَّفْسِكَ ۚ وَأَرْسَلْنَٰكَ لِلنَّاسِ

*ходит* от тебя самого. Мы отправили тебя посланником для людей. Довольно того, что Аллах является Свидетелем.

رَسُولًا ۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًا ﴿٧٩﴾

**80.** Кто покорился Посланнику, тот покорился Аллаху. А если кто отворачивается, то ведь Мы не отправили тебя их хранителем.

مَّن يُطِعِ ٱلرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ ٱللَّهَ ۖ وَمَن تَوَلَّىٰ فَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ﴿٨٠﴾

**81.** Они говорят: «Мы покорны». Когда же они покидают тебя, некоторые из них по ночам замышляют не то, что ты говорил. Аллах записывает то, что они замышляют по ночам. Отвернись же от них и уповай на Аллаха. Довольно того, что Аллах является Попечителем и Хранителем!

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَزُوا۟ مِنْ عِندِكَ بَيَّتَ طَآئِفَةٌ مِّنْهُمْ غَيْرَ ٱلَّذِى تَقُولُ ۖ وَٱللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّتُونَ ۖ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ ۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلًا ﴿٨١﴾

**82.** Неужели они не задумываются над Кораном? Ведь если бы он был не от Аллаха, то они нашли бы в нем много противоречий.

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ ٱلْقُرْءَانَ ۚ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِندِ غَيْرِ ٱللَّهِ لَوَجَدُوا۟ فِيهِ ٱخْتِلَٰفًا كَثِيرًا ﴿٨٢﴾

**83.** Когда до них доходит известие о безопасности или опасности, они разглашают его. Если бы они обратились с ним к Посланнику и обладающим влиянием среди них, то его от них узнали бы те, которые могут исследовать его. Если бы не милость и милосердие Аллаха к вам, то вы, за исключением немногих, последовали бы за сатаной.

وَإِذَا جَآءَهُمْ أَمْرٌ مِّنَ ٱلْأَمْنِ أَوِ ٱلْخَوْفِ أَذَاعُوا۟ بِهِۦ ۖ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى ٱلرَّسُولِ وَإِلَىٰٓ أُو۟لِى ٱلْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ ٱلَّذِينَ يَسْتَنۢبِطُونَهُۥ مِنْهُمْ ۗ وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ لَٱتَّبَعْتُمُ ٱلشَّيْطَٰنَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٣﴾

**84.** Сражайся на пути Аллаха, ведь ты несешь ответственность только за себя самого, и побуждай верующих. Быть может, Аллах удержит мощь неверующих. Аллах могущественнее всех и суровее в наказании.

فَقَٰتِلْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا نَفْسَكَ ۚ وَحَرِّضِ ٱلْمُؤْمِنِينَ ۖ عَسَى ٱللَّهُ أَن يَكُفَّ بَأْسَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۚ وَٱللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنكِيلًا ﴿٨٤﴾

مَّن يَشْفَعْ شَفَٰعَةً حَسَنَةً يَكُن لَّهُۥ نَصِيبٌ مِّنْهَا ۖ وَمَن يَشْفَعْ شَفَٰعَةً سَيِّئَةً يَكُن لَّهُۥ كِفْلٌ مِّنْهَا ۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ مُّقِيتًا ﴿٨٥﴾

**85.** Кто будет ходатайствовать хорошим заступничеством, тому оно станет уделом. А кто будет ходатайствовать дурным заступничеством, тому оно станет ношей. Аллах наблюдает за всякой вещью.

وَإِذَا حُيِّيتُم بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا۟ بِأَحْسَنَ مِنْهَآ أَوْ رُدُّوهَا ۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ حَسِيبًا ﴿٨٦﴾

**86.** Когда вас приветствуют, отвечайте еще лучшим приветствием или тем же самым. Воистину, Аллах подсчитывает всякую вещь.

ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۚ لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ ۗ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ ٱللَّهِ حَدِيثًا ﴿٨٧﴾

**87.** Аллах – нет божества, достойного поклонения, кроме Него! Он непременно соберет вас ко Дню воскресения, в котором нет сомнения. Чья речь правдивее речи Аллаха?

*فَمَا لَكُمْ فِى ٱلْمُنَٰفِقِينَ فِئَتَيْنِ وَٱللَّهُ أَرْكَسَهُم بِمَا كَسَبُوٓا۟ ۚ أَتُرِيدُونَ أَن تَهْدُوا۟ مَنْ أَضَلَّ ٱللَّهُ ۗ وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُۥ سَبِيلًا ﴿٨٨﴾

**88.** Почему вы разошлись *во мнениях* относительно лицемеров на две группы? Аллах отбросил их назад за то, что они приобрели. Неужели вы хотите наставить на прямой путь того, кого ввел в заблуждение Аллах? Для того, кого Аллах ввел в заблуждение, ты никогда не найдешь дороги.

وَدُّوا۟ لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا۟ فَتَكُونُونَ سَوَآءً ۖ فَلَا تَتَّخِذُوا۟ مِنْهُمْ أَوْلِيَآءَ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَخُذُوهُمْ وَٱقْتُلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدتُّمُوهُمْ ۖ وَلَا تَتَّخِذُوا۟ مِنْهُمْ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٨٩﴾

**89.** Они хотят, чтобы вы стали неверующими, подобно им, и чтобы вы оказались равны. Посему не берите их себе в помощники и друзья, пока они не переселятся на пути Аллаха. Если же они отвернутся, то хватайте их и убивайте, где бы вы их ни обнаружили. Не берите себе из них ни покровителей, ни помощников.

إِلَّا ٱلَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَىٰ قَوْمٍۭ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم

**90.** Исключением являются те,

которые присоединились к народу, с которым у вас есть договор, или которые пришли к вам с грудью, стесненной от нежелания сражаться против вас или против своего народа. Если бы Аллах пожелал, то позволил бы им одержать верх над вами, и тогда они непременно сразились бы с вами. Если же они отступили от вас, не стали сражаться с вами и предложили вам мир, то Аллах не открывает вам пути против них.

مِّيثَٰقٌ أَوْ جَآءُوكُمْ حَصِرَتْ صُدُورُهُمْ أَن
يُقَٰتِلُوكُمْ أَوْ يُقَٰتِلُوا۟ قَوْمَهُمْ ۚ وَلَوْ شَآءَ
ٱللَّهُ لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقَٰتَلُوكُمْ ۚ فَإِنِ
ٱعْتَزَلُوكُمْ فَلَمْ يُقَٰتِلُوكُمْ وَأَلْقَوْا۟ إِلَيْكُمُ
ٱلسَّلَمَ فَمَا جَعَلَ ٱللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا ﴿٩٠﴾

**91.** Вы обнаружите, что другие хотят получить гарантии безопасности от вас и от своего народа. Всякий раз, когда их возвращают в смуту, они опрокидываются в ней. Если они не отступят от вас, не предложат вам мира и не уберут свои руки, то хватайте их и убивайте, где бы вы их ни обнаружили. Мы предоставили вам очевидный довод против них.

سَتَجِدُونَ ءَاخَرِينَ يُرِيدُونَ أَن يَأْمَنُوكُمْ
وَيَأْمَنُوا۟ قَوْمَهُمْ ۖ كُلَّ مَا رُدُّوٓا۟ إِلَى ٱلْفِتْنَةِ
أُرْكِسُوا۟ فِيهَا ۚ فَإِن لَّمْ يَعْتَزِلُوكُمْ وَيُلْقُوٓا۟
إِلَيْكُمُ ٱلسَّلَمَ وَيَكُفُّوٓا۟ أَيْدِيَهُمْ فَخُذُوهُمْ
وَٱقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ ۚ وَأُو۟لَٰٓئِكُمْ
جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَٰنًا مُّبِينًا ﴿٩١﴾

**92.** Верующему не подобает убивать верующего, разве что по ошибке. Кто бы ни убил верующего по ошибке, он должен освободить верующего раба и вручить семье убитого выкуп, если только они не пожертвуют им. Если верующий был из враждебного вам племени, то надлежит освободить верующего раба. Если убитый принадлежал к народу, с которым у вас есть договор, то надлежит вручить его семье выкуп и освободить верующего раба. Кто не сможет

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَن يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا
خَطَـًٔا ۚ وَمَن قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَـًٔا فَتَحْرِيرُ
رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ إِلَىٰٓ
أَهْلِهِۦٓ إِلَّآ أَن يَصَّدَّقُوا۟ ۚ فَإِن كَانَ مِن
قَوْمٍ عَدُوٍّ لَّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ ۖ وَإِن كَانَ مِن قَوْمٍۭ
بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَٰقٌ فَدِيَةٌ
مُّسَلَّمَةٌ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ
مُّؤْمِنَةٍ ۖ فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ

مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِّنَ ٱللَّهِ ۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٩٢﴾

совершить этого, тому надлежит поститься в течение двух месяцев непрерывно в качестве покаяния перед Аллахом. Аллах – Знающий, Мудрый.

وَمَن يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآؤُهُۥ جَهَنَّمُ خَٰلِدًا فِيهَا وَغَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُۥ وَأَعَدَّ لَهُۥ عَذَابًا عَظِيمًا ﴿٩٣﴾

**93.** Если же кто-либо убьет верующего преднамеренно, то возмездием ему будет Геенна, в которой он пребудет вечно. Аллах разгневается на него, проклянет его и приготовит ему великие мучения.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا ضَرَبْتُمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَتَبَيَّنُوا۟ وَلَا تَقُولُوا۟ لِمَنْ أَلْقَىٰٓ إِلَيْكُمُ ٱلسَّلَٰمَ لَسْتَ مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ عَرَضَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا فَعِندَ ٱللَّهِ مَغَانِمُ كَثِيرَةٌ ۚ كَذَٰلِكَ كُنتُم مِّن قَبْلُ فَمَنَّ ٱللَّهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوٓا۟ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٩٤﴾

**94.** О те, которые уверовали! Когда вы выступаете на пути Аллаха, то удостоверяйтесь и не говорите тому, кто приветствует вас миром: «Ты – неверующий», – стремясь обрести тленные блага мирской жизни. У Аллаха есть богатая добыча. Такими вы были прежде, но Аллах оказал вам милость, и посему удостоверяйтесь. Воистину, Аллах ведает о том, что вы совершаете.

لَّا يَسْتَوِى ٱلْقَٰعِدُونَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُو۟لِى ٱلضَّرَرِ وَٱلْمُجَٰهِدُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ ۚ فَضَّلَ ٱللَّهُ ٱلْمُجَٰهِدِينَ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ عَلَى ٱلْقَٰعِدِينَ دَرَجَةً ۚ وَكُلًّا وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلْحُسْنَىٰ ۚ وَفَضَّلَ ٱللَّهُ ٱلْمُجَٰهِدِينَ عَلَى ٱلْقَٰعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٩٥﴾

**95.** Те из верующих, которые отсиживаются, не испытывая тягот, не равны тем, которые сражаются на пути Аллаха своим имуществом и своими душами. Аллах возвысил тех, которые сражаются своим имуществом и своими душами, над теми, которые отсиживаются, на целую степень, но каждому из них Аллах обещал наилучшее. Аллах возвысил сражающихся над отсиживающимися благодаря великой награде –

دَرَجَٰتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ

**96.** ступеням от Него, прощению и милости. Аллах – Про-

щающий, Милосердный.

عَفُوًّا غَفُورًا ﴿٩٩﴾

**97.** Тем, кого ангелы упокоят чинящими несправедливость по отношению к самим себе, скажут: «В каком положении вы находились?» Они скажут: «Мы были слабы и притеснены на земле». Они скажут: «Разве земля Аллаха не была обширна для того, чтобы вы переселились на ней». Их обителью станет Геенна. Как же скверно это место прибытия!

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنفُسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنتُمْ ۖ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ ۚ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا ۚ فَأُولَٰئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ ۖ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٩٧﴾

**98.** Это не относится только к тем слабым мужчинам, женщинам и детям, которые не могут ухитриться и не находят правильного пути.

إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ﴿٩٨﴾

**99.** Таких Аллах может простить, ведь Аллах – Снисходительный, Прощающий.

فَأُولَٰئِكَ عَسَى اللَّهُ أَن يَعْفُوَ عَنْهُمْ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَفُوًّا غَفُورًا ﴿٩٩﴾

**100.** Кто совершает переселение на пути Аллаха, тот найдет на земле много пристанищ и изобилие. Если же кто-либо покидает свой дом, переселяясь к Аллаху и Его Посланнику, после чего его настигает смерть, то его награда ложится на Аллаха. Аллах – Прощающий, Милосердный.

۞ وَمَن يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرَاغَمًا كَثِيرًا وَسَعَةً ۚ وَمَن يَخْرُجْ مِن بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٠٠﴾

**101.** Когда вы странствуете по земле, то на вас не будет греха, если вы укоротите некоторые из намазов, если вы опасаетесь искушения со стороны неверующих. Воистину, неверующие являются вашими явными врагами.

وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ أَن يَفْتِنَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا لَكُمْ عَدُوًّا مُّبِينًا ﴿١٠١﴾

**102.** Когда ты находишься среди них и руководишь их намазом, то пусть одна группа из них вста-

وَإِذَا كُنتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَائِفَةٌ مِّنْهُم مَّعَكَ وَلْيَأْخُذُوا

أَسْلِحَتَهُمْ ۖ فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِن
وَرَائِكُمْ وَلْتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَىٰ لَمْ يُصَلُّوا
فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ
وَأَسْلِحَتَهُمْ ۗ وَدَّ الَّذِينَ كَفَرُوا
لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ
فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُم مَّيْلَةً وَاحِدَةً ۚ وَلَا جُنَاحَ
عَلَيْكُمْ إِن كَانَ بِكُمْ أَذًى مِّن مَّطَرٍ
أَوْ كُنتُم مَّرْضَىٰ أَن تَضَعُوا أَسْلِحَتَكُمْ ۖ
وَخُذُوا حِذْرَكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ
عَذَابًا مُّهِينًا ﴿١٠٢﴾

**102.** нет вместе с тобой, и пусть они возьмут свое оружие. Когда же они совершат земной поклон, пусть они находятся позади вас. Пусть затем придет другая группа, которая еще не молилась, пусть они помолятся вместе с тобой, будут осторожны и возьмут свое оружие. Неверующим хотелось бы, чтобы вы беспечно отнеслись к своему оружию и своим вещам, дабы они могли напасть на вас всего один раз. На вас не будет греха, если вы отложите свое оружие, когда испытываете неудобство от дождя или больны, но будьте осторожны. Воистину, Аллах приготовил неверующим унизительные мучения.

فَإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلَاةَ فَاذْكُرُوا اللَّهَ قِيَامًا
وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِكُمْ ۚ فَإِذَا
اطْمَأْنَنتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ ۚ إِنَّ الصَّلَاةَ
كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَّوْقُوتًا ﴿١٠٣﴾

**103.** Когда вы завершите намаз, то поминайте Аллаха стоя, сидя или *лежа* на боках. Когда же вы окажетесь в безопасности, то совершайте намаз. Воистину, намаз предписан верующим в определенное время.

وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ ۖ إِن تَكُونُوا
تَأْلَمُونَ فَإِنَّهُمْ يَأْلَمُونَ كَمَا تَأْلَمُونَ ۖ
وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ ۗ
وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٠٤﴾

**104.** Не проявляйте слабости при преследовании врага. Если вы страдаете, то они тоже страдают так, как страдаете вы. Но вы надеетесь получить от Аллаха то, на что они не надеются. Аллах – Знающий, Мудрый.

إِنَّا أَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ
بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرَاكَ اللَّهُ ۚ وَلَا تَكُن
لِّلْخَائِنِينَ خَصِيمًا ﴿١٠٥﴾

**105.** Мы ниспослали тебе Писание истинно, чтобы ты разбирал тяжбы между людьми так, как тебе показал Аллах. Посему не препирайся за изменников.

وَاسْتَغْفِرِ اللَّهَ ۖ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

**106.** Проси прощения у Аллаха, ведь Аллах – Прощающий,

غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٠٦﴾

Милосердный.

وَلَا تُجَٰدِلْ عَنِ ٱلَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنفُسَهُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ خَوَّانًا أَثِيمًا ﴿١٠٧﴾

**107.** Не препирайся за тех, которые предают самих себя *(ослушаются Аллаха)*, ведь Аллах не любит того, кто является изменником, грешником.

يَسْتَخْفُونَ مِنَ ٱلنَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ ٱللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّتُونَ مَا لَا يَرْضَىٰ مِنَ ٱلْقَوْلِ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا ﴿١٠٨﴾

**108.** Они укрываются от людей, но не укрываются от Аллаха, тогда как Он находится с ними, когда они произносят по ночам слова, которыми Он не доволен. Аллах объемлет то, что они совершают.

هَٰٓأَنتُمْ هَٰٓؤُلَآءِ جَٰدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا فَمَن يُجَٰدِلُ ٱللَّهَ عَنْهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ أَم مَّن يَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا ﴿١٠٩﴾

**109.** Вот вы препираетесь за них в этом мире. Но кто станет препираться за них с Аллахом в День воскресения? Или кто будет их защитником?

وَمَن يَعْمَلْ سُوٓءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُۥ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ ٱللَّهَ يَجِدِ ٱللَّهَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١١٠﴾

**110.** Если кто-либо совершит злодеяние или будет несправедлив по отношению к себе, а затем попросит у Аллаха прощения, то он найдет Аллаха Прощающим и Милосердным.

وَمَن يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُهُۥ عَلَىٰ نَفْسِهِۦ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١١١﴾

**111.** Кто совершил грех, тот совершил его во вред себе. Аллах – Знающий, Мудрый.

وَمَن يَكْسِبْ خَطِيٓـَٔةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِۦ بَرِيٓـًٔا فَقَدِ ٱحْتَمَلَ بُهْتَٰنًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ﴿١١٢﴾

**112.** А кто совершил ошибку или грех и обвинил в этом невиновного, тот взвалил на себя бремя клеветы и очевидного греха.

وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُۥ لَهَمَّت طَّآئِفَةٌ مِّنْهُمْ أَن يُضِلُّوكَ ۖ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمْ ۖ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِن شَىْءٍ ۚ وَأَنزَلَ ٱللَّهُ عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ

**113.** Если бы не милосердие и милость Аллаха к тебе, то группа из них вознамерилась бы ввести тебя в заблуждение, однако они вводят в заблуждение только самих себя и ничем не вредят тебе. Аллах ниспослал тебе Писание и

мудрость и научил тебя тому, чего ты не знал. Милость Аллаха к тебе велика!

وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُن تَعْلَمُ ۚ وَكَانَ فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا ﴿١١٣﴾

**114.** Многие из их тайных бесед не приносят добра, если только они не призывают раздавать милостыню, совершать одобряемое или примирять людей. Тому, кто поступает таким образом, стремясь к довольству Аллаха, Мы даруем великую награду.

* لَّا خَيْرَ فِى كَثِيرٍ مِّن نَّجْوَىٰهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَٰحٍۭ بَيْنَ ٱلنَّاسِ ۚ وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ ٱبْتِغَآءَ مَرْضَاتِ ٱللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١١٤﴾

**115.** А того, кто воспротивится Посланнику после того, как ему стал ясен прямой путь, и последует не путем верующих, Мы направим туда, куда он обратился, и сожгем в Геенне. Как же скверно это место прибытия!

وَمَن يُشَاقِقِ ٱلرَّسُولَ مِنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ ٱلْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ ٱلْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِۦ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصْلِهِۦ جَهَنَّمَ ۖ وَسَآءَتْ مَصِيرًا ﴿١١٥﴾

**116.** Воистину, Аллах не прощает, когда к Нему приобщают сотоварищей, но прощает все остальные (или менее тяжкие) грехи, кому пожелает. А кто приобщает к Аллаху сотоварищей, тот впал в глубокое заблуждение.

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَن يُشْرَكَ بِهِۦ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَٰلِكَ لِمَن يَشَآءُ ۚ وَمَن يُشْرِكْ بِٱللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَٰلًۢا بَعِيدًا ﴿١١٦﴾

**117.** Они взывают вместо Аллаха лишь к существам женского рода. Они взывают лишь к мятежному сатане.

إِن يَدْعُونَ مِن دُونِهِۦٓ إِلَّآ إِنَٰثًا وَإِن يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَٰنًا مَّرِيدًا ﴿١١٧﴾

**118.** Аллах проклял его, и он сказал: «Я непременно заберу назначенную часть Твоих рабов.

لَّعَنَهُ ٱللَّهُ ۘ وَقَالَ لَأَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ﴿١١٨﴾

**119.** Я непременно введу их в заблуждение, возбужу в них надежды, прикажу им обрезать уши у скотины и прикажу им искажать творение Аллаха». Кто сделал сатану своим покровителем и помощником вместо Аллаха, тот уже

وَلَأُضِلَّنَّهُمْ وَلَأُمَنِّيَنَّهُمْ وَلَءَامُرَنَّهُمْ فَلَيُبَتِّكُنَّ ءَاذَانَ ٱلْأَنْعَٰمِ وَلَءَامُرَنَّهُمْ فَلَيُغَيِّرُنَّ خَلْقَ ٱللَّهِ ۚ وَمَن يَتَّخِذِ ٱلشَّيْطَٰنَ وَلِيًّا مِّن دُونِ

ٱللَّهِ فَقَدۡ خَسِرَ خُسۡرَانٗا مُّبِينٗا ﴿١١٩﴾

потерпел очевидный убыток.

يَعِدُهُمۡ وَيُمَنِّيهِمۡۖ وَمَا يَعِدُهُمُ
ٱلشَّيۡطَٰنُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢٠﴾

**120.** Он дает им обещания и возбуждает в них надежды. Но сатана не обещает им ничего, кроме обольщения.

أُوْلَٰٓئِكَ مَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُ
وَلَا يَجِدُونَ عَنۡهَا مَحِيصٗا ﴿١٢١﴾

**121.** Их пристанищем будет Геенна, и они не найдут пути к спасению оттуда.

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ
سَنُدۡخِلُهُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا
ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۖ وَعۡدَ ٱللَّهِ
حَقّٗاۚ وَمَنۡ أَصۡدَقُ مِنَ ٱللَّهِ قِيلٗا ﴿١٢٢﴾

**122.** А тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, Мы введем в Райские сады, в которых текут реки. Они пребудут там вечно по истинному обещанию Аллаха. Чья речь правдивее речи Аллаха?

لَّيۡسَ بِأَمَانِيِّكُمۡ وَلَآ أَمَانِيِّ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِۗ
مَن يَعۡمَلۡ سُوٓءٗا يُجۡزَ بِهِۦ وَلَا يَجِدۡ لَهُۥ مِن
دُونِ ٱللَّهِ وَلِيّٗا وَلَا نَصِيرٗا ﴿١٢٣﴾

**123.** Этого не *достичь* посредством ваших мечтаний или мечтаний людей Писания. Кто творит зло, тот получит за него воздаяние и не найдет для себя вместо Аллаха ни покровителя, ни помощника.

وَمَن يَعۡمَلۡ مِنَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِن
ذَكَرٍ أَوۡ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤۡمِنٞ فَأُوْلَٰٓئِكَ
يَدۡخُلُونَ ٱلۡجَنَّةَ وَلَا يُظۡلَمُونَ نَقِيرٗا ﴿١٢٤﴾

**124.** А те мужчины и женщины, которые совершают некоторые из праведных поступков, будучи верующими, войдут в Рай, и не будут обижены даже на величину выемки на финиковой косточке.

وَمَنۡ أَحۡسَنُ دِينٗا مِّمَّنۡ أَسۡلَمَ وَجۡهَهُۥ لِلَّهِ
وَهُوَ مُحۡسِنٞ وَٱتَّبَعَ مِلَّةَ إِبۡرَٰهِيمَ حَنِيفٗاۗ
وَٱتَّخَذَ ٱللَّهُ إِبۡرَٰهِيمَ خَلِيلٗا ﴿١٢٥﴾

**125.** Чья религия может быть прекраснее религии того, кто покорил свой лик Аллаху, будучи творящим добро, и последовал за верой Ибрахима *(Авраама)*, исповедуя единобожие? Аллах сделал Ибрахима *(Авраама)* Своим возлюбленным.

وَلِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ

**126.** Аллаху принадлежит то,

что на небесах, и то, что на земле. Аллах объемлет всякую вещь.

وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ مُّحِيطًا ﴿١٢٦﴾

**127.** Они просят тебя вынести решение относительно женщин. Скажи: «Аллах вынесет для вас решение относительно них и того, что читается вам в Писании по поводу осиротевших женщин, которым вы не даете того, что им предписано, размышляя о женитьбе на них, и по поводу слабых детей. А еще вы должны относиться к сиротам справедливо, и что бы вы ни сделали доброго, Аллаху известно об этом».

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِى ٱلنِّسَآءِ ۖ قُلِ ٱللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فِى ٱلْكِتَٰبِ فِى يَتَٰمَى ٱلنِّسَآءِ ٱلَّٰتِى لَا تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَن تَنكِحُوهُنَّ وَٱلْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ ٱلْوِلْدَٰنِ وَأَن تَقُومُوا۟ لِلْيَتَٰمَىٰ بِٱلْقِسْطِ ۚ وَمَا تَفْعَلُوا۟ مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِهِۦ عَلِيمًا ﴿١٢٧﴾

**128.** Если женщина опасается, что муж будет проявлять к ней неприязнь или отворачиваться от нее, то на них обоих не будет греха, если они заключат между собой мир, ибо мирное решение – лучше. Душам свойственна скупость, но если вы будете добродетельны и богобоязненны, то ведь Аллах ведает о том, что вы совершаете.

وَإِنِ ٱمْرَأَةٌ خَافَتْ مِنۢ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَآ أَن يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا ۚ وَٱلصُّلْحُ خَيْرٌ ۗ وَأُحْضِرَتِ ٱلْأَنفُسُ ٱلشُّحَّ ۚ وَإِن تُحْسِنُوا۟ وَتَتَّقُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٢٨﴾

**129.** Вы не сможете относиться к женам *одинаково* справедливо даже при сильном желании. Не наклоняйтесь же полностью *к одной*, оставляя *другую* словно висящей. Но если вы исправите *положение* и будете богобоязненны, то ведь Аллах – Прощающий, Милосердный.

وَلَن تَسْتَطِيعُوٓا۟ أَن تَعْدِلُوا۟ بَيْنَ ٱلنِّسَآءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ ۖ فَلَا تَمِيلُوا۟ كُلَّ ٱلْمَيْلِ فَتَذَرُوهَا كَٱلْمُعَلَّقَةِ ۚ وَإِن تُصْلِحُوا۟ وَتَتَّقُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٢٩﴾

**130.** Если они расстанутся, то Аллах обогатит каждого из них из Своей милости. Аллах – Объемлющий, Мудрый.

وَإِن يَتَفَرَّقَا يُغْنِ ٱللَّهُ كُلًّا مِّن سَعَتِهِۦ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ وَٰسِعًا حَكِيمًا ﴿١٣٠﴾

**131.** Аллаху принадлежит то,

وَلِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ

что на небесах, и то, что на земле. Мы заповедали тем, кому было даровано Писание до вас, а также вам, чтобы вы боялись Аллаха. Если вы не уверуете, то ведь Аллаху принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле. Аллах – Богатый, Достохвальный.

وَلَقَدْ وَصَّيْنَا ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنِ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۚ وَإِن تَكْفُرُوا۟ فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا ﴿١٣١﴾

**132.** Аллаху принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле. Довольно того, что Аллах является Попечителем и Хранителем!

وَلِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٣٢﴾

**133.** О люди! Если Он пожелает, то уведет вас и приведет других. Аллах способен на это.

إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا ٱلنَّاسُ وَيَأْتِ بِـَٔاخَرِينَ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ قَدِيرًا ﴿١٣٣﴾

**134.** Если кто желает вознаграждения в этом мире, то ведь у Аллаха есть награда как в этом мире, так и в Последней жизни. Аллах – Слышащий, Видящий.

مَّن كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ ٱلدُّنْيَا فَعِندَ ٱللَّهِ ثَوَابُ ٱلدُّنْيَا وَٱلْـَٔاخِرَةِ ۗ وَكَانَ ٱللَّهُ سَمِيعًۢا بَصِيرًا ﴿١٣٤﴾

**135.** О те, которые уверовали! Свидетельствуя перед Аллахом, отстаивайте справедливость, если даже свидетельство будет против вас самих, или против родителей, или против близких родственников. Будет ли он богатым или бедным, Аллах ближе к ним обоим. Не потакайте желаниям, чтобы не отступить от справедливости. Если же вы скривите или уклонитесь, то ведь Аллах ведает о том, что вы совершаете.

۞ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُونُوا۟ قَوَّٰمِينَ بِٱلْقِسْطِ شُهَدَآءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَىٰٓ أَنفُسِكُمْ أَوِ ٱلْوَٰلِدَيْنِ وَٱلْأَقْرَبِينَ ۚ إِن يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَٱللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا ۖ فَلَا تَتَّبِعُوا۟ ٱلْهَوَىٰٓ أَن تَعْدِلُوا۟ ۚ وَإِن تَلْوُۥٓا۟ أَوْ تُعْرِضُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٣٥﴾

**136.** О те, которые уверовали! Веруйте в Аллаха, Его Посланника и Писание, которое Он ниспослал Своему Посланнику, и Писание, которое Он ниспослал прежде. А кто не уверовал в Ал-

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ ءَامِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَٱلْكِتَٰبِ ٱلَّذِى نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَٱلْكِتَٰبِ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ مِن قَبْلُ ۚ وَمَن يَكْفُرْ بِٱللَّهِ وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَكُتُبِهِۦ وَرُسُلِهِۦ

وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَٰلًۢا بَعِيدًا ﴿١٣٦﴾

лаха, Его ангелов, Его Писания, Его посланников и Последний день, тот впал в глубокое заблуждение.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ثُمَّ كَفَرُوا۟ ثُمَّ ءَامَنُوا۟ ثُمَّ كَفَرُوا۟ ثُمَّ ٱزْدَادُوا۟ كُفْرًا لَّمْ يَكُنِ ٱللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًۢا ﴿١٣٧﴾

**137.** Воистину, Аллах не простит и не наставит на путь тех, которые уверовали, затем стали неверующими, затем опять уверовали, затем опять стали неверующими, а затем приумножили свое неверие.

بَشِّرِ ٱلْمُنَٰفِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣٨﴾

**138.** Обрадуй вестью о мучительных страданиях лицемеров,

ٱلَّذِينَ يَتَّخِذُونَ ٱلْكَٰفِرِينَ أَوْلِيَآءَ مِن دُونِ ٱلْمُؤْمِنِينَ ۚ أَيَبْتَغُونَ عِندَهُمُ ٱلْعِزَّةَ فَإِنَّ ٱلْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ﴿١٣٩﴾

**139.** которые берут своими помощниками и друзьями неверующих вместо верующих. Неужели они хотят обрести могущество с ними, если могущество целиком присуще Аллаху?

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِى ٱلْكِتَٰبِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا۟ مَعَهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا۟ فِى حَدِيثٍ غَيْرِهِۦٓ ۚ إِنَّكُمْ إِذًا مِّثْلُهُمْ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ جَامِعُ ٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱلْكَٰفِرِينَ فِى جَهَنَّمَ جَمِيعًا ﴿١٤٠﴾

**140.** Он уже ниспослал вам в Писании, чтобы вы не садились вместе с ними, если услышите, как они отвергают знамения Аллаха и насмехаются над ними, пока они не увлекутся другим разговором. В противном случае вы уподобитесь им. Воистину, Аллах соберет вместе всех лицемеров и неверующих в Геенне.

ٱلَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ فَإِن كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِّنَ ٱللَّهِ قَالُوٓا۟ أَلَمْ نَكُن مَّعَكُمْ وَإِن كَانَ لِلْكَٰفِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوٓا۟ أَلَمْ نَسْتَحْوِذْ عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعْكُم مِّنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ۚ فَٱللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۗ وَلَن يَجْعَلَ ٱللَّهُ لِلْكَٰفِرِينَ عَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ﴿١٤١﴾

**141.** Они ждут, когда вас *постигнет беда*. Если Аллах одаряет вас победой, они говорят: «Разве мы не были с вами?» Если же доля достается неверующим, они говорят: «Разве мы не покровительствовали вам (или не помогали вам) и не защитили вас от верующих?» Аллах рассудит между вами в День воскресения. Аллах

не откроет неверующим пути против верующих.

إِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ يُخَٰدِعُونَ ٱللَّهَ وَهُوَ
خَٰدِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوٓا۟ إِلَى ٱلصَّلَوٰةِ قَامُوا۟ كُسَالَىٰ
يُرَآءُونَ ٱلنَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ ٱللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٤٢﴾

**142.** Воистину, лицемеры пытаются обмануть Аллаха, но это Он обманывает их. Когда они встают на намаз, то встают неохотно, показывая себя перед людьми и поминая Аллаха лишь немного.

مُّذَبْذَبِينَ بَيْنَ ذَٰلِكَ لَآ إِلَىٰ هَٰٓؤُلَآءِ وَلَآ إِلَىٰ
هَٰٓؤُلَآءِ ۚ وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُۥ سَبِيلًا ﴿١٤٣﴾

**143.** Они колеблются между этим *(верой и неверием)*, но не принадлежат ни к тем, ни к другим. Для того, кого Аллах вводит в заблуждение, ты уже не найдешь дороги.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَتَّخِذُوا۟ ٱلْكَٰفِرِينَ
أَوْلِيَآءَ مِن دُونِ ٱلْمُؤْمِنِينَ ۚ أَتُرِيدُونَ أَن
تَجْعَلُوا۟ لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَٰنًا مُّبِينًا ﴿١٤٤﴾

**144.** О те, которые уверовали! Не берите неверующих себе в помощники и друзья вместо верующих. Неужели вы хотите предоставить Аллаху очевидный довод против вас самих?

إِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ فِى ٱلدَّرْكِ ٱلْأَسْفَلِ مِنَ ٱلنَّارِ
وَلَن تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ﴿١٤٥﴾

**145.** Воистину, лицемеры окажутся на нижайшей ступени Огня, и ты не найдешь для них помощника,

إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُوا۟ وَأَصْلَحُوا۟ وَٱعْتَصَمُوا۟
بِٱللَّهِ وَأَخْلَصُوا۟ دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُو۟لَٰٓئِكَ مَعَ
ٱلْمُؤْمِنِينَ ۖ وَسَوْفَ يُؤْتِ ٱللَّهُ
ٱلْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٤٦﴾

**146.** если только они не раскаются и исправят *содеянное*, крепко ухватятся за Аллаха и очистят свою веру перед Аллахом. Такие окажутся вместе с верующими, а ведь Аллах одарит верующих великой наградой.

مَّا يَفْعَلُ ٱللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِن شَكَرْتُمْ
وَءَامَنتُمْ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا ﴿١٤٧﴾

**147.** Зачем Аллаху подвергать вас мучениям, если вы будете благодарны и уверуете? Аллах – Признательный, Знающий.

۞ لَّا يُحِبُّ ٱللَّهُ ٱلْجَهْرَ بِٱلسُّوٓءِ مِنَ ٱلْقَوْلِ

**148.** Аллах не любит, когда злословят вслух, если только это-

إِلَّا مَن ظُلِمَ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿١٤٨﴾

го не делает тот, с кем поступили несправедливо. Аллах – Слышащий, Знающий.

إِن تُبْدُوا۟ خَيْرًا أَوْ تُخْفُوهُ أَوْ تَعْفُوا۟ عَن سُوٓءٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيرًا ﴿١٤٩﴾

**149.** Если вы обнаружите добро, скроете его или простите злодеяние, то ведь Аллах – Снисходительный, Всемогущий.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ وَيُرِيدُونَ أَن يُفَرِّقُوا۟ بَيْنَ ٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَن يَتَّخِذُوا۟ بَيْنَ ذَٰلِكَ سَبِيلًا ﴿١٥٠﴾

**150.** Воистину, те, которые не веруют в Аллаха и Его посланников, хотят различать между Аллахом и Его посланниками и говорят: «Мы веруем в одних и не веруем в других», – и хотят найти путь между этим,

أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْكَٰفِرُونَ حَقًّا ۚ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿١٥١﴾

**151.** являются подлинными неверующими. Мы приготовили для неверующих унизительные мучения.

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ وَلَمْ يُفَرِّقُوا۟ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ أُو۟لَٰٓئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أُجُورَهُمْ ۗ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٥٢﴾

**152.** А тех, которые уверовали в Аллаха и Его посланников и не делают различий между любым из них, Он одарит их наградой. Аллах – Прощающий, Милосердный.

يَسْـَٔلُكَ أَهْلُ ٱلْكِتَٰبِ أَن تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتَٰبًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ ۚ فَقَدْ سَأَلُوا۟ مُوسَىٰٓ أَكْبَرَ مِن ذَٰلِكَ فَقَالُوٓا۟ أَرِنَا ٱللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ ٱلصَّٰعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ ۚ ثُمَّ ٱتَّخَذُوا۟ ٱلْعِجْلَ مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ ٱلْبَيِّنَٰتُ فَعَفَوْنَا عَن ذَٰلِكَ ۚ وَءَاتَيْنَا مُوسَىٰ سُلْطَٰنًا مُّبِينًا ﴿١٥٣﴾

**153.** Люди Писания просят тебя, чтобы ты низвел им Писание с неба. Мусу *(Моисея)* они попросили о еще большем, когда сказали: «Покажи нам Аллаха открыто». Тогда молния поразила (или гибель постигла) их за их несправедливость. А затем они стали поклоняться тельцу после того, как к ним явились ясные знамения, но Мы простили это и даровали Мусе *(Моисею)* явное доказательство.

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ ٱلطُّورَ بِمِيثَٰقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمُ

**154.** Мы воздвигли над ними гору, согласно завету с ними, и

сказали им: «Войдите во врата, поклонившись!» Мы также сказали им: «Не нарушайте субботы!» Мы заключили с ними суровый завет.

ٱدۡخُلُواْ ٱلۡبَابَ سُجَّدٗا وَقُلۡنَا لَهُمۡ لَا تَعۡدُواْ فِي ٱلسَّبۡتِ وَأَخَذۡنَا مِنۡهُم مِّيثَٰقًا غَلِيظٗا ١٥٤

**155.** За то, что они нарушили свой завет, не уверовали в знамения Аллаха, несправедливо убивали пророков и говорили: «Наши сердца покрыты завесой (или переполнены знаниями)». О нет, это Аллах запечатал их *сердца* за их неверие, и поэтому их вера ничтожна (или лишь немногие из них являются верующими).

فَبِمَا نَقۡضِهِم مِّيثَٰقَهُمۡ وَكُفۡرِهِم بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَقَتۡلِهِمُ ٱلۡأَنۢبِيَآءَ بِغَيۡرِ حَقّٖ وَقَوۡلِهِمۡ قُلُوبُنَا غُلۡفُۢۚ بَلۡ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَيۡهَا بِكُفۡرِهِمۡ فَلَا يُؤۡمِنُونَ إِلَّا قَلِيلٗا ١٥٥

**156.** За то, что они не уверовали, возвели на Марьям *(Марию)* великий навет

وَبِكُفۡرِهِمۡ وَقَوۡلِهِمۡ عَلَىٰ مَرۡيَمَ بُهۡتَٰنًا عَظِيمٗا ١٥٦

**157.** и сказали: «Воистину, мы убили МессиюИсу *(Иисуса)*, сына Марьям *(Марии)*, посланника Аллаха». Однако они не убили его и не распяли, а это только показалось им. Те, которые препираются по этому поводу, пребывают в сомнении и ничего не ведают об этом, а лишь следуют предположениям. Они действительно не убивали его (или не убивали его с уверенностью).

وَقَوۡلِهِمۡ إِنَّا قَتَلۡنَا ٱلۡمَسِيحَ عِيسَى ٱبۡنَ مَرۡيَمَ رَسُولَ ٱللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَٰكِن شُبِّهَ لَهُمۡۚ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ ٱخۡتَلَفُواْ فِيهِ لَفِي شَكّٖ مِّنۡهُۚ مَا لَهُم بِهِۦ مِنۡ عِلۡمٍ إِلَّا ٱتِّبَاعَ ٱلظَّنِّۚ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينَۢا ١٥٧

**158.** О нет! Это Аллах вознес его к Себе, ведь Аллах – Могущественный, Мудрый.

بَل رَّفَعَهُ ٱللَّهُ إِلَيۡهِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمٗا ١٥٨

**159.** Среди людей Писания не останется такого, который не уверует в него *(Ису или Мухаммада)* до его смерти *(до смерти Иисуса или до своей смерти)*, а в День воскресения он будет свидетелем против них.

وَإِن مِّنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ إِلَّا لَيُؤۡمِنَنَّ بِهِۦ قَبۡلَ مَوۡتِهِۦۖ وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ يَكُونُ عَلَيۡهِمۡ شَهِيدٗا ١٥٩

فَبِظُلْمٍ مِّنَ ٱلَّذِينَ هَادُوا۟ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبَٰتٍ أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ كَثِيرًا ﴿١٦٠﴾

**160.** За то, что иудеи поступали несправедливо и многих сбивали (или часто сбивали людей) с пути Аллаха, Мы запретили им блага, которые были дозволены им.

وَأَخْذِهِمُ ٱلرِّبَوٰا۟ وَقَدْ نُهُوا۟ عَنْهُ وَأَكْلِهِمْ أَمْوَٰلَ ٱلنَّاسِ بِٱلْبَٰطِلِ ۚ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦١﴾

**161.** А также за то, что они брали лихву, хотя она была запрещена им, и незаконно пожирали имущество людей. Для неверующих из них Мы приготовили мучительные страдания.

لَّٰكِنِ ٱلرَّٰسِخُونَ فِى ٱلْعِلْمِ مِنْهُمْ وَٱلْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَآ أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ ۚ وَٱلْمُقِيمِينَ ٱلصَّلَوٰةَ ۚ وَٱلْمُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَٱلْمُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٦٢﴾

**162.** Однако тех из них, которые обладают основательными знаниями и веруют в то, что ниспослано тебе и что ниспослано до тебя, которые совершают намаз, выплачивают закят и веруют в Аллаха и Последний день, Мы одарим великим вознаграждением.

* إِنَّآ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ كَمَآ أَوْحَيْنَآ إِلَىٰ نُوحٍ وَٱلنَّبِيِّـۧنَ مِنۢ بَعْدِهِۦ ۚ وَأَوْحَيْنَآ إِلَىٰٓ إِبْرَٰهِيمَ وَإِسْمَٰعِيلَ وَإِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ وَٱلْأَسْبَاطِ وَعِيسَىٰ وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَٰرُونَ وَسُلَيْمَٰنَ ۚ وَءَاتَيْنَا دَاوُۥدَ زَبُورًا ﴿١٦٣﴾

**163.** Воистину, Мы внушили тебе откровение, подобно тому, как внушили его Нуху *(Ною)* и пророкам после него. Мы внушили откровение Ибрахиму *(Аврааму)*, Исмаилу *(Измаилу)*, Исхаку *(Исааку)*, Йакубу *(Иакову)* и коленам *(двенадцати сыновьям Йакуба)*, Исе *(Иисусу)*, Айубу (Иову), Йунусу *(Ионе)*, Харуну *(Аарону)*, Сулейману *(Соломону)*. Давуду *(Давиду)* же Мы даровали Забур *(Псалтирь)*.

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَٰهُمْ عَلَيْكَ مِن قَبْلُ وَرُسُلًا لَّمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ ۚ وَكَلَّمَ ٱللَّهُ مُوسَىٰ تَكْلِيمًا ﴿١٦٤﴾

**164.** *Мы отправили* посланников, о которых Мы уже рассказали тебе прежде, и посланников, о которых Мы тебе не рассказывали. Аллах вел беседу с Мусой *(Моисеем)*.

رُّسُلًا مُّبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٦٥﴾

**165.** *Мы отправили* посланников, которые несли благую весть и предостерегали, дабы после пришествия посланников у людей не было никакого довода против Аллаха. Аллах – Могущественный, Мудрый.

لَّٰكِنِ اللَّهُ يَشْهَدُ بِمَا أَنزَلَ إِلَيْكَ ۖ أَنزَلَهُ بِعِلْمِهِ ۖ وَالْمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ ۚ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿١٦٦﴾

**166.** Но Аллах сам свидетельствует о том, что Он ниспослал тебе. Он ниспослал это по Своему знанию (или со Своим знанием). Ангелы также приносят свидетельство, но довольно того, что Аллах является Свидетелем!

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٦٧﴾

**167.** Воистину, те, которые не уверовали и сбивали других с пути Аллаха, впали в глубокое заблуждение.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ﴿١٦٨﴾

**168.** Воистину, тех, которые не уверовали и поступали несправедливо, Аллах не простит и не поведет их никаким путем,

إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٦٩﴾

**169.** кроме пути в Геенну, в которой они пребудут вечно. Это для Аллаха легко.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الرَّسُولُ بِالْحَقِّ مِن رَّبِّكُمْ فَآمِنُوا خَيْرًا لَّكُمْ ۚ وَإِن تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧٠﴾

**170.** О люди! К вам явился Посланник с истиной от вашего Господа. Уверуйте же, ведь так будет лучше для вас. Если же вы не уверуете, то ведь Аллаху принадлежит то, что на небесах и на земле. Аллах – Знающий, Мудрый.

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ ۚ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ ۚ أَلْقَاهَا إِلَىٰ مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِّنْهُ ۖ

**171.** О люди Писания! Не проявляйте чрезмерности в вашей религии и говорите об Аллахе только правду. Мессия Иса *(Иисус)*, сын Марьям *(Марии)*, является посланником Аллаха, Его

فَـَٔامِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ ۖ وَلَا تَقُولُوا۟ ثَلَٰثَةٌ ۚ ٱنتَهُوا۟ خَيْرًا لَّكُمْ ۚ إِنَّمَا ٱللَّهُ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ ۖ سُبْحَٰنَهُۥٓ أَن يَكُونَ لَهُۥ وَلَدٌ ۘ لَّهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۗ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٧١﴾

Словом, которое Он послал Марьям *(Марии)*, и духом от Него. Веруйте же в Аллаха и Его посланников и не говорите: «Троица!» Прекратите, ведь так будет лучше для вас. Воистину, Аллах является Единственным Богом. Он пречист и далек от того, чтобы у Него был сын. Ему принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле. Довольно того, что Аллах является Попечителем и Хранителем!

لَّن يَسْتَنكِفَ ٱلْمَسِيحُ أَن يَكُونَ عَبْدًا لِّلَّهِ وَلَا ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ ٱلْمُقَرَّبُونَ ۚ وَمَن يَسْتَنكِفْ عَنْ عِبَادَتِهِۦ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ إِلَيْهِ جَمِيعًا ﴿١٧٢﴾

**172.** Ни Мессия, ни приближенные ангелы никогда не посчитают для себя унизительным быть рабами Аллаха. А тех, кто посчитает для себя унизительным поклоняться Ему и проявит высокомерие, Он соберет к Себе вместе.

فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضْلِهِۦ ۖ وَأَمَّا ٱلَّذِينَ ٱسْتَنكَفُوا۟ وَٱسْتَكْبَرُوا۟ فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا يَجِدُونَ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧٣﴾

**173.** Тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, Он одарит вознаграждением сполна и даже приумножит его по Своей милости. А тех, которые считали для себя унизительным *поклоняться Ему* и проявляли высокомерие, Он подвергнет мучительным страданиям. Они не найдут себе вместо Него ни покровителя, ни помощника.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدْ جَآءَكُم بُرْهَٰنٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَأَنزَلْنَآ إِلَيْكُمْ نُورًا مُّبِينًا ﴿١٧٤﴾

**174.** О люди! К вам уже явилось доказательство от вашего Господа, и Мы ниспослали вам ясный свет.

فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَٱعْتَصَمُوا۟ بِهِۦ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِى رَحْمَةٍ مِّنْهُ وَفَضْلٍ

**175.** Тех, которые уверовали в Аллаха и крепко ухватились за Него, Он введет в Свою милость

وَيَهْدِيهِمْ إِلَيْهِ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿١٧٥﴾

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ ۚ
إِنِ امْرُؤٌا هَلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتٌ
فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ ۚ وَهُوَ يَرِثُهَا إِن لَّمْ يَكُن
لَّهَا وَلَدٌ ۚ فَإِن كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الثُّلُثَانِ
مِمَّا تَرَكَ ۚ وَإِن كَانُوا إِخْوَةً رِّجَالًا وَنِسَاءً
فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ ۗ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ
أَن تَضِلُّوا ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٧٦﴾

и щедрость и поведет к Себе прямым путем.

**176.** Они просят тебя вынести решение. Скажи: «Аллах вынесет для вас решение относительно тех, кто не оставляет после себя родителей или детей». Если умрет мужчина, у которого нет ребенка, но есть сестра, то ей принадлежит половина того, что он оставил. Он также наследует ей, если у нее нет ребенка. Если их две сестры, то им принадлежат две трети того, что он оставил. Если же они являются братьями и сестрами, то мужчине принадлежит доля, равная доле двух женщин. Аллах разъясняет вам это, чтобы вы не впали в заблуждение. Аллах ведает обо всякой вещи.

## Сура «аль-Маида» («Трапеза»)

سُورَةُ الْمَائِدَةِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** О те, которые уверовали! Будьте верны обязательствам. Вам дозволена скотина, кроме той, о которой вам будет возвещено, и кроме добычи, на которую вы осмелились охотиться в ихраме. Воистину, Аллах повелевает все, что пожелает.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ ۚ أُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةُ الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّي الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ ۗ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ ﴿١﴾

**2.** О те, которые уверовали! Не нарушайте святость обрядовых знамений Аллаха и запретного месяца. Не считайте дозволенным покушаться на жертвенных животных, или животных (или людей) с ожерельями, или людей, которые приходят к Заповедному дому, стремясь к милости и довольству своего Господа. Когда же вы освободитесь от ихрама, то можете охотиться. И пусть ненависть людей, которые помешали вам пройти к Заповедной мечети, не подтолкнет вас на преступление. Помогайте друг другу в благочестии и богобоязненности, но не помогайте друг другу в грехе и вражде. Бойтесь Аллаха, ведь Аллах суров в наказании.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُحِلُّوا شَعَائِرَ اللَّهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا آمِّينَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنْ رَبِّهِمْ وَرِضْوَانًا ۚ وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا ۚ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَآنُ قَوْمٍ أَنْ صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا ۘ وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ ۖ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۖ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢﴾

**3.** Вам запрещены мертвечина, кровь, мясо свиньи и то, над чем не было произнесено имя Аллаха (или что было зарезано не ради Аллаха), или было задушено, или забито до смерти, или подохло

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ إِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَامِ

ذَٰلِكُمْ فِسْقٌ ۗ ٱلْيَوْمَ يَئِسَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن
دِينِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَٱخْشَوْنِ ۚ ٱلْيَوْمَ أَكْمَلْتُ
لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِى وَرَضِيتُ
لَكُمُ ٱلْإِسْلَٰمَ دِينًا ۚ فَمَنِ ٱضْطُرَّ فِى مَخْمَصَةٍ
غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِّإِثْمٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣﴾

при падении, или заколото рогами или задрано хищником, если только вы не успеете зарезать его, и то, что зарезано на каменных жертвенниках (или для идолов), а также гадание по стрелам. Все это есть нечестие. Сегодня неверующие отчаялись в вашей религии. Не бойтесь же их, а бойтесь Меня. Сегодня Я ради вас усовершенствовал вашу религию, довел до конца Мою милость к вам и одобрил для вас в качестве религии ислам. Если же кто-либо будет вынужден пойти на это *(на употребление запрещенных продуктов)* от голода, а не из склонности к греху, то ведь Аллах – Прощающий, Милосердный.

يَسْـَٔلُونَكَ مَاذَآ أُحِلَّ لَهُمْ ۖ قُلْ أُحِلَّ لَكُمُ
ٱلطَّيِّبَٰتُ وَمَا عَلَّمْتُم مِّنَ ٱلْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ
تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ ٱللَّهُ ۖ فَكُلُوا۟ مِمَّآ
أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَٱذْكُرُوا۟ ٱسْمَ ٱللَّهِ عَلَيْهِ ۖ
وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ ﴿٤﴾

**4.** Они спрашивают тебя о том, что им дозволено. Скажи: «Вам дозволены блага. А то, что поймали для вас обученные хищники, которых вы обучаете, как собак, части того, чему обучил вас Аллах, ешьте и поминайте над этим имя Аллаха. Бойтесь Аллаха, ведь Аллах скор в расчете.

ٱلْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمُ ٱلطَّيِّبَٰتُ ۖ وَطَعَامُ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟
ٱلْكِتَٰبَ حِلٌّ لَّكُمْ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَّهُمْ ۖ
وَٱلْمُحْصَنَٰتُ مِنَ ٱلْمُؤْمِنَٰتِ وَٱلْمُحْصَنَٰتُ مِنَ
ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلِكُمْ إِذَآ ءَاتَيْتُمُوهُنَّ
أُجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَٰفِحِينَ وَلَا مُتَّخِذِىٓ
أَخْدَانٍ ۗ وَمَن يَكْفُرْ بِٱلْإِيمَٰنِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُۥ
وَهُوَ فِى ٱلْءَاخِرَةِ مِنَ ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿٥﴾

**5.** Сегодня вам дозволена благая пища. Еда людей Писания также дозволена вам, а ваша еда дозволена им, а также *вам дозволены* целомудренные женщины из числа уверовавших и целомудренные женщины из числа тех, кому Писание было даровано до вас, если вы выплатите им вознаграждение *(приданое)*, желая сберечь целомудрие, не распутствуя и не беря их себе в подруги. Тщетны деяния того, кто отрекся

от веры, а в Последней жизни он окажется среди потерпевших урон.

**6.** О те, которые уверовали! Когда вы встаете на намаз, то умойте ваши лица и ваши руки до локтей, оботрите ваши головы и *умойте* ваши ноги до щиколоток. А если вы находитесь в половом осквернении, то очиститесь. Если же вы больны или находитесь в путешествии, если кто-либо из вас пришел из уборной или если вы имели близость с женщинами, и вы не нашли воды, то направьтесь к чистой земле и оботрите ею ваши лица и руки. Аллах не хочет создавать для вас трудности, а хочет очистить вас и довести до конца Свою милость по отношению к вам, – быть может, вы будете благодарны.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا قُمْتُمْ إِلَى ٱلصَّلَوٰةِ فَٱغْسِلُوا۟ وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى ٱلْمَرَافِقِ وَٱمْسَحُوا۟ بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى ٱلْكَعْبَيْنِ ۚ وَإِن كُنتُمْ جُنُبًا فَٱطَّهَّرُوا۟ ۚ وَإِن كُنتُم مَّرْضَىٰٓ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَآءَ أَحَدٌ مِّنكُم مِّنَ ٱلْغَآئِطِ أَوْ لَٰمَسْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَلَمْ تَجِدُوا۟ مَآءً فَتَيَمَّمُوا۟ صَعِيدًا طَيِّبًا فَٱمْسَحُوا۟ بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُم مِّنْهُ ۚ مَا يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُم مِّنْ حَرَجٍ وَلَٰكِن يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُۥ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٦﴾

**7.** Помните о милости Аллаха к вам и завете, который Он заключил с вами, когда вы сказали: «Слушаем и повинуемся». Бойтесь Аллаха, ведь Аллаху известно о том, что в груди.

وَٱذْكُرُوا۟ نِعْمَةَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَٰقَهُ ٱلَّذِى وَاثَقَكُم بِهِۦٓ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۖ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿٧﴾

**8.** О те, которые уверовали! Будьте стойки ради Аллаха, свидетельствуя беспристрастно, и пусть ненависть людей не подтолкнет вас к несправедливости. Будьте справедливы, ибо это ближе к богобоязненности. Бойтесь Аллаха, ведь Аллах ведает о том, что вы совершаете.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُونُوا۟ قَوَّٰمِينَ لِلَّهِ شُهَدَآءَ بِٱلْقِسْطِ ۖ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَـَٔانُ قَوْمٍ عَلَىٰٓ أَلَّا تَعْدِلُوا۟ ۚ ٱعْدِلُوا۟ هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ ۖ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

**9.** Аллах обещал тем, которые уверовали и совершали праведные деяния, прощение и великую награду.

وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٩﴾

**10.** А те, которые не уверовали и сочли ложью Наши знамения, окажутся обитателями Ада.

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَـٰتِنَآ
أُو۟لَـٰٓئِكَ أَصْحَـٰبُ ٱلْجَحِيمِ ﴿١٠﴾

**11.** О те, которые уверовали! Помните о милости, которую Аллах оказал вам, когда люди вознамерились протянуть к вам свои руки, но Он убрал от вас их руки. Бойтесь Аллаха, и пусть на Аллаха уповают верующие!

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَتَ
ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هَمَّ قَوْمٌ أَن يَبْسُطُوٓا۟
إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنكُمْ ۖ
وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

**12.** Аллах взял завет с сынов Исраила *(Израиля)*. Мы создали среди них двенадцать вождей. Аллах сказал: «Я – с вами. Если вы будете совершать намаз и выплачивать закят, уверуете в Моих посланников, поможете им и одолжите Аллаху прекрасный заем, то Я отпущу вам ваши прегрешения и введу вас в сады, в которых текут реки. А если кто-либо из вас после этого станет неверующим, то он сойдет с прямого пути».

*وَلَقَدْ أَخَذَ ٱللَّهُ مِيثَـٰقَ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ
وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ ٱثْنَىْ عَشَرَ نَقِيبًا ۖ
وَقَالَ ٱللَّهُ إِنِّى مَعَكُمْ ۖ لَئِنْ أَقَمْتُمُ
ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَيْتُمُ ٱلزَّكَوٰةَ وَءَامَنتُم
بِرُسُلِى وَعَزَّرْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ ٱللَّهَ قَرْضًا
حَسَنًا لَّأُكَفِّرَنَّ عَنكُمْ سَيِّـَٔاتِكُمْ
وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّـٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا
ٱلْأَنْهَـٰرُ ۚ فَمَن كَفَرَ بَعْدَ ذَٰلِكَ
مِنكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ ﴿١٢﴾

**13.** За то, что они нарушили завет, Мы прокляли их и ожесточили их сердца. Они искажают слова, меняя их местами, и забыли долю из того, чему их научили. Ты всегда будешь обнаруживать их измену, за исключением некоторых из них. Прости же их и будь великодушен, ведь Аллах любит творящих добро.

فَبِمَا نَقْضِهِم مِّيثَـٰقَهُمْ لَعَنَّـٰهُمْ وَجَعَلْنَا
قُلُوبَهُمْ قَـٰسِيَةً ۖ يُحَرِّفُونَ ٱلْكَلِمَ عَن
مَّوَاضِعِهِۦ وَنَسُوا۟ حَظًّا مِّمَّا ذُكِّرُوا۟
بِهِۦ ۚ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَىٰ خَآئِنَةٍ مِّنْهُمْ
إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ ۖ فَٱعْفُ عَنْهُمْ وَٱصْفَحْ ۚ
إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٣﴾

**14.** Мы также взяли завет с тех, которые сказали: «Мы – христиане». Они забыли долю из того, что им напомнили, и тогда Мы возбудили между ними вражду и ненависть до Дня воскресения.

وَمِنَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓا۟ إِنَّا نَصَـٰرَىٰٓ أَخَذْنَا
مِيثَـٰقَهُمْ فَنَسُوا۟ حَظًّا مِّمَّا ذُكِّرُوا۟
بِهِۦ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ ٱلْعَدَٰوَةَ
وَٱلْبَغْضَآءَ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَـٰمَةِ ۚ وَسَوْفَ

Аллах поведает им о том, что они творили.

**15.** О люди Писания! К вам явился Наш Посланник, который разъясняет вам многое из того, что вы скрываете из Писания, и воздерживается от многого. Явились к вам от Аллаха свет *(Мухаммад)* и ясное Писание.

**16.** Посредством его Аллах ведет по путям мира тех, кто стремится снискать Его довольство. Он выводит их по Своему соизволению из мраков к свету и наставляет их на прямой путь.

**17.** Не уверовали те, которые сказали: «Воистину, Аллах – это Мессия, сын Марьям *(Марии)*». Скажи: «Кто может хотя бы немного помешать Аллаху, если Он пожелает погубить Мессию, сына Марьям *(Марии)*, его мать и всех, кто на земле?» Аллаху принадлежит власть над небесами, землей и тем, что между ними. Он создает, что пожелает. Аллах способен на всякую вещь.

**18.** Иудеи и христиане сказали: «Мы – сыны Аллаха и Его возлюбленные». Скажи: «Почему же Он причиняет вам мучения за ваши грехи? О нет! Вы всего лишь одни из людей, которых Он сотворил. Он прощает, кого пожелает, и причиняет мучения, кому пожелает. Аллаху принадлежит власть над небесами, землей и тем, что между ними, и к Нему предстоит прибытие».

**19.** О люди Писания! После пе-

يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِّمَّا كُنتُمْ تُخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُو عَن كَثِيرٍ ۚ قَدْ جَاءَكُم مِّنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿١٦﴾

لَّقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ ۚ قُلْ فَمَن يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَن يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ وَمَن فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ۗ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۚ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَىٰ نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبَّاؤُهُ ۚ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُم بِذُنُوبِكُم ۖ بَلْ أَنتُم بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ ۚ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ ۚ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ ۚ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ

لَكُمْ عَلَىٰ فَتْرَةٍ مِّنَ ٱلرُّسُلِ أَن تَقُولُوا۟
مَا جَآءَنَا مِنۢ بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ ۖ فَقَدْ جَآءَكُم
بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ ۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩﴾

риода, когда не было посланников, к вам явился Наш Посланник, давая вам разъяснения, дабы вы не говорили: «К нам не приходил добрый вестник и предостерегающий увещеватель». Добрый вестник и предостерегающий увещеватель уже явился к вам. Аллах способен на всякую вещь.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ ٱذْكُرُوا۟
نِعْمَةَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنۢبِيَآءَ
وَجَعَلَكُم مُّلُوكًا وَءَاتَىٰكُم مَّا لَمْ يُؤْتِ
أَحَدًا مِّنَ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٢٠﴾

**20.** Вот Муса *(Моисей)* сказал своему народу: «О мой народ! Помните милость, которую Аллах оказал вам, когда создал среди вас пророков, сделал вас царями и даровал вам то, чего не даровал никому из миров.

يَٰقَوْمِ ٱدْخُلُوا۟ ٱلْأَرْضَ ٱلْمُقَدَّسَةَ ٱلَّتِى
كَتَبَ ٱللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوا۟ عَلَىٰٓ
أَدْبَٰرِكُمْ فَتَنقَلِبُوا۟ خَٰسِرِينَ ﴿٢١﴾

**21.** О мой народ! Ступите на священную землю, которую Аллах предписал вам, и не обращайтесь вспять, а не то вернетесь потерпевшими убыток».

قَالُوا۟ يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ
وَإِنَّا لَن نَّدْخُلَهَا حَتَّىٰ يَخْرُجُوا۟ مِنْهَا فَإِن
يَخْرُجُوا۟ مِنْهَا فَإِنَّا دَٰخِلُونَ ﴿٢٢﴾

**22.** Они сказали: «О Муса *(Моисей)*! Там обитают могучие люди, и мы не войдем туда, пока они не уйдут оттуда. Если же они уйдут оттуда, то мы войдем».

قَالَ رَجُلَانِ مِنَ ٱلَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْعَمَ ٱللَّهُ
عَلَيْهِمَا ٱدْخُلُوا۟ عَلَيْهِمُ ٱلْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ
فَإِنَّكُمْ غَٰلِبُونَ ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَتَوَكَّلُوٓا۟
إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٣﴾

**23.** Двое богобоязненных мужчин, которым Аллах оказал милость, сказали: «Входите к ним через ворота. Когда вы войдете туда, вы непременно одержите победу. Уповайте на Аллаха, если вы являетесь верующими».

قَالُوا۟ يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّا لَن نَّدْخُلَهَآ أَبَدًا مَّا دَامُوا۟
فِيهَا فَٱذْهَبْ أَنتَ وَرَبُّكَ فَقَٰتِلَآ
إِنَّا هَٰهُنَا قَٰعِدُونَ ﴿٢٤﴾

**24.** Они сказали: «О Муса *(Моисей)*! Мы ни за что не войдем туда, пока они находятся там. Ступай и сражайся вместе со своим Господом, мы же посидим здесь».

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَآ أَمۡلِكُ إِلَّا نَفۡسِي وَأَخِيۖ فَٱفۡرُقۡ بَيۡنَنَا وَبَيۡنَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡفَٰسِقِينَ ٢٥

**25.** Он сказал: «Господи! Я властен только над самим собой и моим братом. Разлучи же нас с (или рассуди между нами и) нечестивыми людьми».

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيۡهِمۡ أَرۡبَعِينَ سَنَةٗۚ يَتِيهُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِۗ فَلَا تَأۡسَ عَلَى ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡفَٰسِقِينَ ٢٦

**26.** Он сказал: «Тогда она будет запретна для них в течение сорока лет. Они будут скитаться по земле. Не печалься же о нечестивых людях».

۞وَٱتۡلُ عَلَيۡهِمۡ نَبَأَ ٱبۡنَيۡ ءَادَمَ بِٱلۡحَقِّ إِذۡ قَرَّبَا قُرۡبَانٗا فَتُقُبِّلَ مِنۡ أَحَدِهِمَا وَلَمۡ يُتَقَبَّلۡ مِنَ ٱلۡأٓخَرِۖ قَالَ لَأَقۡتُلَنَّكَۖ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ ٱللَّهُ مِنَ ٱلۡمُتَّقِينَ ٢٧

**27.** Прочти им истинный рассказ о двух сыновьях Адама. Вот они оба принесли жертву, и она была принята от одного из них и была не принята от другого. Он сказал: «Я непременно убью тебя». Он ответил: «Воистину, Аллах принимает только от богобоязненных.

لَئِنۢ بَسَطتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقۡتُلَنِي مَآ أَنَا۠ بِبَاسِطٖ يَدِيَ إِلَيۡكَ لِأَقۡتُلَكَۖ إِنِّيٓ أَخَافُ ٱللَّهَ رَبَّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٢٨

**28.** Если ты протянешь ко мне руку, чтобы убить меня, я все равно не протяну руки, чтобы убить тебя. Воистину, я боюсь Аллаха, Господа миров.

إِنِّيٓ أُرِيدُ أَن تَبُوٓأَ بِإِثۡمِي وَإِثۡمِكَ فَتَكُونَ مِنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلنَّارِۚ وَذَٰلِكَ جَزَٰٓؤُاْ ٱلظَّٰلِمِينَ ٢٩

**29.** Я хочу, чтобы ты вернулся с моим грехом и твоим грехом и оказался среди обитателей Огня. Таково воздаяние беззаконникам».

فَطَوَّعَتۡ لَهُۥ نَفۡسُهُۥ قَتۡلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُۥ فَأَصۡبَحَ مِنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ ٣٠

**30.** Душа подтолкнула его на убийство своего брата, и он убил его и оказался одним из потерпевших убыток.

فَبَعَثَ ٱللَّهُ غُرَابٗا يَبۡحَثُ فِي ٱلۡأَرۡضِ لِيُرِيَهُۥ كَيۡفَ يُوَٰرِي سَوۡءَةَ أَخِيهِۚ قَالَ يَٰوَيۡلَتَىٰٓ أَعَجَزۡتُ أَنۡ أَكُونَ مِثۡلَ هَٰذَا ٱلۡغُرَابِ فَأُوَٰرِيَ سَوۡءَةَ أَخِيۖ فَأَصۡبَحَ مِنَ ٱلنَّٰدِمِينَ ٣١

**31.** Аллах послал ворона, который стал разгребать землю, чтобы показать ему, как спрятать труп его брата. Он сказал: «Горе мне! Неужели я не могу поступить, как этот ворон, и спрятать труп моего брата?» Так он оказался одним из

сожалеющих.

مِنْ أَجْلِ ذَٰلِكَ كَتَبْنَا عَلَىٰ بَنِيٓ إِسْرَٰٓءِيلَ
أَنَّهُۥ مَن قَتَلَ نَفْسًۢا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ
فِى ٱلْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ ٱلنَّاسَ
جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَآ أَحْيَا
ٱلنَّاسَ جَمِيعًا ۚ وَلَقَدْ جَآءَتْهُمْ رُسُلُنَا
بِٱلْبَيِّنَٰتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِّنْهُم بَعْدَ
ذَٰلِكَ فِى ٱلْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ ﴿٣٢﴾

**32.** По этой причине Мы предписали сынам Исраила *(Израиля)*: кто убьет человека не за убийство или распространение нечестия на земле, тот словно убил всех людей, а кто сохранит жизнь человеку, тот словно сохранит жизнь всем людям. Наши посланники уже явились к ним с ясными знамениями, но многие из них после этого преступили *границы дозволенного* на земле.

إِنَّمَا جَزَٰٓؤُا۟ ٱلَّذِينَ يُحَارِبُونَ ٱللَّهَ
وَرَسُولَهُۥ وَيَسْعَوْنَ فِى ٱلْأَرْضِ
فَسَادًا أَن يُقَتَّلُوٓا۟ أَوْ يُصَلَّبُوٓا۟ أَوْ تُقَطَّعَ
أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُم مِّنْ خِلَٰفٍ أَوْ يُنفَوْا۟
مِنَ ٱلْأَرْضِ ۚ ذَٰلِكَ لَهُمْ خِزْىٌ فِى
ٱلدُّنْيَا ۖ وَلَهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٣٣﴾

**33.** Воистину, те, которые сражаются против Аллаха и Его Посланника и стремятся сотворить на земле нечестие, в воздаяние должны быть убиты или распяты, или у них должны быть отсечены накрест руки и ноги, или они должны быть изгнаны из страны. Это будет для них позором в этом мире, а в Последней жизни для них уготованы великие мучения.

إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُوا۟ مِن قَبْلِ أَن تَقْدِرُوا۟
عَلَيْهِمْ ۖ فَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٤﴾

**34.** Исключением являются те, которые раскаялись и вернулись до того, как вы получили власть над ними. Знайте же, что Аллах – Прощающий, Милосердный.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَٱبْتَغُوٓا۟
إِلَيْهِ ٱلْوَسِيلَةَ وَجَٰهِدُوا۟ فِى سَبِيلِهِۦ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٥﴾

**35.** О те, которые уверовали! Бойтесь Аллаха, ищите пути приближения к Нему и сражайтесь на Его пути, – быть может, вы преуспеете.

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَوْ أَنَّ لَهُم مَّا فِى ٱلْأَرْضِ
جَمِيعًا وَمِثْلَهُۥ مَعَهُۥ لِيَفْتَدُوا۟ بِهِۦ مِنْ
عَذَابِ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ مَا تُقُبِّلَ مِنْهُمْ ۖ

**36.** Воистину, если бы у неверующих было все, что есть на земле, и еще столько же, чтобы откупиться от мучений в День воскресения, то это не было бы

принято от них. Им уготованы мучительные страдания.

وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٦﴾

**37.** Они захотят выйти из Огня, но не смогут выйти оттуда. Им уготованы вечные мучения.

يُرِيدُونَ أَن يَخْرُجُوا مِنَ النَّارِ وَمَا هُم بِخَٰرِجِينَ مِنْهَا ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٧﴾

**38.** Вору и воровке отсекайте руки в воздаяние за то, что они совершили. Таково наказание от Аллаха, ведь Аллах – Могущественный, Мудрый.

وَٱلسَّارِقُ وَٱلسَّارِقَةُ فَٱقْطَعُوٓا۟ أَيْدِيَهُمَا جَزَآءًۢ بِمَا كَسَبَا نَكَٰلًا مِّنَ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٨﴾

**39.** Аллах примет покаяние того, кто раскается после совершения несправедливости и исправит *содеянное*, ибо Аллах – Прощающий, Милосердный.

فَمَن تَابَ مِنۢ بَعْدِ ظُلْمِهِۦ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ ٱللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٩﴾

**40.** Разве ты не знаешь, что Аллаху принадлежит власть над небесами и землей? Он подвергает мучениям, кого пожелает, и прощает, кого пожелает. Аллах способен на всякую вещь.

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ ٱللَّهَ لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ يُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ وَيَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ ۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٠﴾

**41.** О Посланник! Пусть тебя не печалят те, которые стремятся исповедовать неверие и говорят своими устами: «Мы уверовали», – хотя их сердца не уверовали. Среди исповедующих иудаизм есть такие, которые охотно прислушиваются ко лжи и прислушиваются к другим людям, которые не явились к тебе. Они искажают слова, меняя их местами, и говорят: «Если вам дадут это, то берите, но если вам не дадут этого, то остерегайтесь». Того, кого Аллах желает подвергнуть искушению, ты не властен защитить от Аллаха. Их сердца Аллах не пожелал очистить. В этом мире

* يَٰٓأَيُّهَا ٱلرَّسُولُ لَا يَحْزُنكَ ٱلَّذِينَ يُسَٰرِعُونَ فِى ٱلْكُفْرِ مِنَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا بِأَفْوَٰهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِن قُلُوبُهُمْ ۛ وَمِنَ ٱلَّذِينَ هَادُوا۟ ۛ سَمَّٰعُونَ لِلْكَذِبِ سَمَّٰعُونَ لِقَوْمٍ ءَاخَرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ ۖ يُحَرِّفُونَ ٱلْكَلِمَ مِنۢ بَعْدِ مَوَاضِعِهِۦ ۖ يَقُولُونَ إِنْ أُوتِيتُمْ هَٰذَا فَخُذُوهُ وَإِن لَّمْ تُؤْتَوْهُ فَٱحْذَرُوا۟ ۚ وَمَن يُرِدِ ٱللَّهُ فِتْنَتَهُۥ فَلَن تَمْلِكَ لَهُۥ مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَمْ يُرِدِ ٱللَّهُ أَن يُطَهِّرَ قُلُوبَهُمْ ۚ لَهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا خِزْىٌ ۖ وَلَهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٤١﴾

их ожидает позор, а в Последней жизни им уготованы великие мучения.

سَمَّٰعُونَ لِلْكَذِبِ أَكَّٰلُونَ لِلسُّحْتِ ۚ فَإِن جَآءُوكَ فَٱحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ ۖ وَإِن تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَن يَضُرُّوكَ شَيْـًٔا ۖ وَإِنْ حَكَمْتَ فَٱحْكُم بَيْنَهُم بِٱلْقِسْطِ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ ﴿٤٢﴾

**42.** Они охотно выслушивают ложь и пожирают запретное. Если они явятся к тебе, то рассуди их или же отвернись от них. Если ты отвернешься от них, то они нисколько не навредят тебе. Но если ты вынесешь решение, то суди их беспристрастно. Воистину, Аллах любит беспристрастных.

وَكَيْفَ يُحَكِّمُونَكَ وَعِندَهُمُ ٱلتَّوْرَىٰةُ فِيهَا حُكْمُ ٱللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ ۚ وَمَآ أُو۟لَٰٓئِكَ بِٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٣﴾

**43.** Но как они выберут тебя судьей, если у них есть Таурат *(Тора)*, содержащий закон Аллаха? Даже после этого они отворачиваются, ибо они не являются верующими.

إِنَّآ أَنزَلْنَا ٱلتَّوْرَىٰةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ ۚ يَحْكُمُ بِهَا ٱلنَّبِيُّونَ ٱلَّذِينَ أَسْلَمُوا۟ لِلَّذِينَ هَادُوا۟ وَٱلرَّبَّٰنِيُّونَ وَٱلْأَحْبَارُ بِمَا ٱسْتُحْفِظُوا۟ مِن كِتَٰبِ ٱللَّهِ وَكَانُوا۟ عَلَيْهِ شُهَدَآءَ ۚ فَلَا تَخْشَوُا۟ ٱلنَّاسَ وَٱخْشَوْنِ وَلَا تَشْتَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِى ثَمَنًا قَلِيلًا ۚ وَمَن لَّمْ يَحْكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٤٤﴾

**44.** Мы ниспослали Таурат *(Тору)*, в котором содержится верное руководство и свет. Покорившиеся пророки выносили по нему решения для исповедующих иудаизм. Раввины и первосвященники поступали таким же образом в соответствии с тем, что им было поручено сохранить из Писания Аллаха. Они свидетельствовали о нем. Не бойтесь же людей, а бойтесь Меня, и не продавайте Мои знамения за ничтожную цену. Те же, которые не принимают решений в соответствии с тем, что ниспослал Аллах, являются неверующими.

وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَآ أَنَّ ٱلنَّفْسَ بِٱلنَّفْسِ وَٱلْعَيْنَ بِٱلْعَيْنِ وَٱلْأَنفَ بِٱلْأَنفِ وَٱلْأُذُنَ بِٱلْأُذُنِ وَٱلسِّنَّ بِٱلسِّنِّ

**45.** Мы предписали им в нем: душа – за душу, глаз – за глаз, нос – за нос, ухо – за ухо, зуб – за зуб, а за раны – возмездие. Но если кто-нибудь пожертвует этим, то

это станет для него искуплением. Те же, которые не принимают решений в соответствии с тем, что ниспослал Аллах, являются беззаконниками.

وَٱلْجُرُوحَ قِصَاصٌ ۚ فَمَن تَصَدَّقَ بِهِۦ
فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَّهُۥ ۚ وَمَن لَّمْ يَحْكُم بِمَآ
أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٤٥﴾

**46.** Вслед за ними Мы отправилиИсу *(Иисуса)*, сына Марьям *(Марии)*, с подтверждением истинности того, что было прежде *ниспослано* в Таурате *(Торе)*. Мы даровали ему Инджил *(Евангелие)*, в котором было верное руководство и свет, которое подтверждало то, что было прежде ниспослано в Таурате *(Торе)*. Оно было верным руководством и назиданием для богобоязненных.

وَقَفَّيْنَا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم بِعِيسَى ٱبْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا
لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ ٱلتَّوْرَىٰةِ ۖ وَءَاتَيْنَٰهُ ٱلْإِنجِيلَ
فِيهِ هُدًى وَنُورٌ ۖ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ
مِنَ ٱلتَّوْرَىٰةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٦﴾

**47.** Пусть люди Инджила *(Евангелия)* судят согласно тому, что Аллах ниспослал в нем. Те же, которые не принимают решений в соответствии с тем, что ниспослал Аллах, являются нечестивцами.

وَلْيَحْكُمْ أَهْلُ ٱلْإِنجِيلِ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فِيهِ ۚ
وَمَن لَّمْ يَحْكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُو۟لَٰٓئِكَ
هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿٤٧﴾

**48.** Мы ниспослали тебе Писание с истиной в подтверждение прежних Писаний, и для того, чтобы оно предохраняло их (или свидетельствовало о них; или возвысилось над ними). Суди же их согласно тому, что ниспослал Аллах, и не потакай их желаниям, *уклоняясь* от явившейся к тебе истины. Каждому из вас Мы установили закон и путь. Если бы Аллах пожелал, то сделал бы вас одной общиной, однако *Он разделил вас*, чтобы испытать вас тем, что Он даровал вам. Состязайтесь же в добрых делах. Всем вам предстоит вернуться к Аллаху, и

وَأَنزَلْنَآ إِلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ مُصَدِّقًا
لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ ٱلْكِتَٰبِ وَمُهَيْمِنًا
عَلَيْهِ ۖ فَٱحْكُم بَيْنَهُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ ۖ وَلَا تَتَّبِعْ
أَهْوَآءَهُمْ عَمَّا جَآءَكَ مِنَ ٱلْحَقِّ ۚ لِكُلٍّ جَعَلْنَا
مِنكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا ۚ وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ
لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَٰحِدَةً وَلَٰكِن
لِّيَبْلُوَكُمْ فِى مَآ ءَاتَىٰكُمْ ۖ فَٱسْتَبِقُوا۟
ٱلْخَيْرَٰتِ ۚ إِلَى ٱللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا
فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٤٨﴾

Он поведает вам о том, в чем вы расходились *во мнениях*.

وَأَنِ ٱحۡكُم بَيۡنَهُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ وَلَا تَتَّبِعۡ أَهۡوَآءَهُمۡ وَٱحۡذَرۡهُمۡ أَن يَفۡتِنُوكَ عَنۢ بَعۡضِ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ إِلَيۡكَۖ فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَٱعۡلَمۡ أَنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ أَن يُصِيبَهُم بِبَعۡضِ ذُنُوبِهِمۡۗ وَإِنَّ كَثِيرٗا مِّنَ ٱلنَّاسِ لَفَٰسِقُونَ ٤٩

**49.** Суди между ними согласно тому, что ниспослал Аллах, не потакай их желаниям и остерегайся их, дабы они не отвратили тебя от части того, что ниспослал тебе Аллах. Если же они отвернутся, то знай, что Аллах желает покарать их за некоторые из их грехов. Воистину, многие люди являются нечестивцами.

أَفَحُكۡمَ ٱلۡجَٰهِلِيَّةِ يَبۡغُونَۚ وَمَنۡ أَحۡسَنُ مِنَ ٱللَّهِ حُكۡمٗا لِّقَوۡمٖ يُوقِنُونَ ٥٠

**50.** Неужели они ищут суда времен невежества? Чьи решения могут быть лучше решений Аллаха для людей убежденных?

۞ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ ٱلۡيَهُودَ وَٱلنَّصَٰرَىٰٓ أَوۡلِيَآءَۘ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٖۚ وَمَن يَتَوَلَّهُم مِّنكُمۡ فَإِنَّهُۥ مِنۡهُمۡۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ٥١

**51.** О те, которые уверовали! Не считайте иудеев и христиан своими помощниками и друзьями, поскольку они помогают друг другу. Если же кто-либо из вас считает их своими помощниками и друзьями, то он сам является одним из них. Воистину, Аллах не ведет прямым путем несправедливых людей.

فَتَرَى ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ يُسَٰرِعُونَ فِيهِمۡ يَقُولُونَ نَخۡشَىٰٓ أَن تُصِيبَنَا دَآئِرَةٞۚ فَعَسَى ٱللَّهُ أَن يَأۡتِيَ بِٱلۡفَتۡحِ أَوۡ أَمۡرٖ مِّنۡ عِندِهِۦ فَيُصۡبِحُواْ عَلَىٰ مَآ أَسَرُّواْ فِيٓ أَنفُسِهِمۡ نَٰدِمِينَ ٥٢

**52.** Ты видишь, что те, чьи сердца поражены недугом, поспешают среди них и говорят: «Мы боимся, что нас постигнет беда». Но, может быть, Аллах явится с победой или своим повелением, и тогда они станут сожалеть о том, что утаивали в себе.

وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَهَٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ أَقۡسَمُواْ بِٱللَّهِ جَهۡدَ أَيۡمَٰنِهِمۡ إِنَّهُمۡ لَمَعَكُمۡۚ حَبِطَتۡ أَعۡمَٰلُهُمۡ فَأَصۡبَحُواْ خَٰسِرِينَ ٥٣

**53.** Те, которые уверовали, скажут: «Неужели это – те, которые приносили величайшие клятвы именем Аллаха о том, что они были с вами?» Тщетны были их

деяния, и они оказались потерпевшими убыток.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَن يَرْتَدَّ مِنكُمْ عَن دِينِهِۦ فَسَوْفَ يَأْتِى ٱللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُۥٓ أَذِلَّةٍ عَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٍ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ يُجَٰهِدُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَآئِمٍ ۚ ذَٰلِكَ فَضْلُ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٤﴾

**54.** О те, которые уверовали! Если кто-нибудь из вас отступит от своей религии, то Аллах приведет других людей, которых Он будет любить и которые будут любить Его. Они будут смиренны перед верующими и непреклонны перед неверующими, будут сражаться на пути Аллаха и не бояться порицания порицающих. Такова милость Аллаха, которую Он дарует, кому пожелает. Аллах – Объемлющий, Знающий.

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱلَّذِينَ يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُمْ رَٰكِعُونَ ﴿٥٥﴾

**55.** Вашим Покровителем является только Аллах, Его Посланник и верующие, которые совершают намаз, выплачивают закят и преклоняются.

وَمَن يَتَوَلَّ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ فَإِنَّ حِزْبَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلْغَٰلِبُونَ ﴿٥٦﴾

**56.** Если они считают Аллаха, Его Посланника и верующих своими покровителями и помощниками, то ведь поборники Аллаха непременно окажутся победителями.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَتَّخِذُوا۟ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ دِينَكُمْ هُزُوًا وَلَعِبًا مِّنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلِكُمْ وَٱلْكُفَّارَ أَوْلِيَآءَ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

**57.** О те, которые уверовали! Не считайте тех, которым Писание было даровано до вас и которые глумятся над вашей религией и считают ее развлечением, и неверующих своими помощниками и друзьями. Бойтесь Аллаха, если вы являетесь верующими.

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى ٱلصَّلَوٰةِ ٱتَّخَذُوهَا هُزُوًا وَلَعِبًا ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْقِلُونَ ﴿٥٨﴾

**58.** Когда вы призываете на намаз, они насмехаются над ним и считают его развлечением. Это – потому, что они являются неразумными людьми.

قُلْ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ هَلْ تَنقِمُونَ مِنَّآ إِلَّآ أَنْ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَآ أُنزِلَ مِن قَبْلُ وَأَنَّ أَكْثَرَكُمْ فَٰسِقُونَ ﴿٥٩﴾

**59.** Скажи: «О люди Писания! Неужели вы упрекаете нас только в том (или питаете к нам злобу только из-за того), что мы уверовали в Аллаха, в то, что ниспослано нам и что было ниспослано прежде, и в то, что большинство из вас являются нечестивцами?»

قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُم بِشَرٍّ مِّن ذَٰلِكَ مَثُوبَةً عِندَ ٱللَّهِ ۚ مَن لَّعَنَهُ ٱللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمُ ٱلْقِرَدَةَ وَٱلْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ ٱلطَّٰغُوتَ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ عَن سَوَآءِ ٱلسَّبِيلِ ﴿٦٠﴾

**60.** Скажи: «Сообщить ли вам о тех, кто получит еще худшее воздаяние от Аллаха? Это – те, кого Аллах проклял, на кого Он разгневался, кого Он превратил в обезьян и свиней и кто поклонялся тагуту. Они займут еще более скверное место и еще больше сбились с прямого пути».

وَإِذَا جَآءُوكُمْ قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا وَقَد دَّخَلُوا۟ بِٱلْكُفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا۟ بِهِۦ ۚ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا۟ يَكْتُمُونَ ﴿٦١﴾

**61.** Придя к вам, они сказали: «Мы уверовали». Однако они вошли с неверием и вышли с ним. Аллаху лучше знать, что они утаивали.

وَتَرَىٰ كَثِيرًا مِّنْهُمْ يُسَٰرِعُونَ فِى ٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ وَأَكْلِهِمُ ٱلسُّحْتَ ۚ لَبِئْسَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٦٢﴾

**62.** Ты видишь, что многие из них поспешают совершать грехи, враждовать и пожирать запретное. Воистину, скверно то, что они совершают.

لَوْلَا يَنْهَىٰهُمُ ٱلرَّبَّٰنِيُّونَ وَٱلْأَحْبَارُ عَن قَوْلِهِمُ ٱلْإِثْمَ وَأَكْلِهِمُ ٱلسُّحْتَ ۚ لَبِئْسَ مَا كَانُوا۟ يَصْنَعُونَ ﴿٦٣﴾

**63.** Почему же раввины и первосвященники не удерживают их от греховных речей и пожирания запретного? Воистину, скверно то, что они творят.

وَقَالَتِ ٱلْيَهُودُ يَدُ ٱللَّهِ مَغْلُولَةٌ ۚ غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلُعِنُوا۟ بِمَا قَالُوا۟ ۘ بَلْ يَدَاهُ مَبْسُوطَتَانِ يُنفِقُ كَيْفَ يَشَآءُ ۚ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُم مَّآ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ طُغْيَٰنًا وَكُفْرًا ۚ وَأَلْقَيْنَا بَيْنَهُمُ

**64.** Иудеи сказали: «Рука Аллаха скована». Это их руки скованы, и они прокляты за то, что они сказали (или да будут скованы их руки, и да будут они прокляты за то, что они сказали). Его

обе Руки простерты, и Он расходует, как пожелает. Ниспосланное тебе от твоего Господа приумножает во многих из них несправедливость и неверие. Мы посеяли между ними вражду и ненависть вплоть до Дня воскресения. Всякий раз, когда они разжигают огонь войны, Аллах тушит его. Они стремятся распространить на земле нечестие, но Аллах не любит распространяющих нечестие.

ٱلْعَدَٰوَةَ وَٱلْبَغْضَآءَ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ كُلَّمَآ
أَوْقَدُوا۟ نَارًا لِّلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا ٱللَّهُ ۙ وَيَسْعَوْنَ
فِى ٱلْأَرْضِ فَسَادًا ۚ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿٦٤﴾

**65.** Если бы люди Писания уверовали и устрашились, то Мы простили бы им злодеяния и ввели бы их в Сады блаженства.

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ ءَامَنُوا۟ وَٱتَّقَوْا۟
لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ
وَلَأَدْخَلْنَٰهُمْ جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ﴿٦٥﴾

**66.** Если бы они руководствовались Тауратом *(Торой)*, Инджилом *(Евангелием)* и тем, что было ниспослано им от их Господа, то они питались бы тем, что над ними, и тем, что у них под ногами. Среди них есть умеренный народ *(праведники, уверовавшие в Пророка Мухаммада)*, но плохо то, что совершают многие из них.

وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا۟ ٱلتَّوْرَىٰةَ وَٱلْإِنجِيلَ وَمَآ أُنزِلَ
إِلَيْهِم مِّن رَّبِّهِمْ لَأَكَلُوا۟ مِن فَوْقِهِمْ
وَمِن تَحْتِ أَرْجُلِهِم ۚ مِّنْهُمْ أُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ ۖ
وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ سَآءَ مَا يَعْمَلُونَ ﴿٦٦﴾

**67.** О Посланник! Возвести то, что ниспослано тебе от своего Господа. Если ты не сделаешь этого, то не донесешь Его послания. Аллах защитит тебя от людей. Воистину, Аллах не наставляет на прямой путь неверующих людей.

۞ يَٰٓأَيُّهَا ٱلرَّسُولُ بَلِّغْ مَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن
رَّبِّكَ ۖ وَإِن لَّمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ
رِسَالَتَهُۥ ۚ وَٱللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ ٱلنَّاسِ ۗ
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٦٧﴾

**68.** Скажи: «О люди Писания! Вы не будете идти прямым путем, пока не станете руководствоваться Тауратом *(Торой)*, Инджилом *(Евангелием)* и тем, что ниспослано вам от вашего Господа». Ни-

قُلْ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لَسْتُمْ عَلَىٰ شَىْءٍ حَتَّىٰ
تُقِيمُوا۟ ٱلتَّوْرَىٰةَ وَٱلْإِنجِيلَ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْكُم
مِّن رَّبِّكُمْ ۗ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُم
مَّآ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ طُغْيَٰنًا وَكُفْرًا ۖ

فَلَا تَأْسَ عَلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٦٨﴾

спосланное тебе от твоего Господа приумножает во многих из них несправедливость и неверие. Не печалься же о неверующих людях.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَٱلَّذِينَ هَادُوا۟ وَٱلصَّٰبِـُٔونَ وَٱلنَّصَٰرَىٰ مَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْـَٔاخِرِ وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٩﴾

**69.** Воистину, верующие, а также иудеи, сабии и христиане, которые уверовали в Аллаха и в Последний день и поступали праведно, не познают страха и не будут опечалены.

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَٰقَ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ وَأَرْسَلْنَآ إِلَيْهِمْ رُسُلًا ۖ كُلَّمَا جَآءَهُمْ رَسُولٌۢ بِمَا لَا تَهْوَىٰٓ أَنفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا۟ وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ ﴿٧٠﴾

**70.** Мы уже заключили завет с сынами Исраила *(Израиля)* и отправили к ним посланников. Каждый раз, когда посланники приносили им то, что им было не по душе, они нарекали лжецами одних и убивали других.

وَحَسِبُوٓا۟ أَلَّا تَكُونَ فِتْنَةٌ فَعَمُوا۟ وَصَمُّوا۟ ثُمَّ تَابَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا۟ وَصَمُّوا۟ كَثِيرٌ مِّنْهُمْ ۚ وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٧١﴾

**71.** Они посчитали, что не будет искушения, и потому стали слепы и глухи. Затем Аллах принял их покаяние, после чего многие из них снова стали слепы и глухи. Аллах видит то, что они совершают.

لَقَدْ كَفَرَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓا۟ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْمَسِيحُ ٱبْنُ مَرْيَمَ ۖ وَقَالَ ٱلْمَسِيحُ يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ رَبِّى وَرَبَّكُمْ ۖ إِنَّهُۥ مَن يُشْرِكْ بِٱللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ ٱللَّهُ عَلَيْهِ ٱلْجَنَّةَ وَمَأْوَىٰهُ ٱلنَّارُ ۖ وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنْ أَنصَارٍ ﴿٧٢﴾

**72.** Не уверовали те, которые говорят: «Аллах – это Мессия, сын Марьям *(Марии)*». Мессия сказал: «О сыны Исраила *(Израиля)*! Поклоняйтесь Аллаху, Господу моему и Господу вашему». Воистину, кто приобщает к Аллаху сотоварищей, тому Он запретил Рай. Его пристанищем будет Геенна, и у беззаконников не будет помощников.

لَقَدْ كَفَرَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓا۟ إِنَّ ٱللَّهَ ثَالِثُ ثَلَٰثَةٍ ۘ وَمَا مِنْ إِلَٰهٍ إِلَّآ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ ۚ وَإِن لَّمْ

**73.** Не уверовали те, которые говорят: «Аллах является третьим в троице». Нет божества, достойного поклонения, кроме Единст-

венного Бога! Если они не отрекутся от того, что говорят, то неверующих из их числа коснутся мучительные страдания.

يَنتَهُوا۟ عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٣﴾

**74.** Неужели они не раскаются перед Аллахом и не попросят у Него прощения? Ведь Аллах – Прощающий, Милосердный.

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى ٱللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَهُۥ ۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٧٤﴾

**75.** Мессия, сын Марьям *(Марии)*, был всего лишь посланником. До него тоже были посланники, а его мать была правдивейшей женщиной. Оба они принимали пищу. Посмотри, как Мы разъясняем им знамения. А затем посмотри, до чего они отвращены *от истины*.

مَّا ٱلْمَسِيحُ ٱبْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِ ٱلرُّسُلُ ۖ وَأُمُّهُۥ صِدِّيقَةٌ ۖ كَانَا يَأْكُلَانِ ٱلطَّعَامَ ۗ ٱنظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ ٱلْآيَٰتِ ثُمَّ ٱنظُرْ أَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٧٥﴾

**76.** Скажи: «Неужели вы станете поклоняться вместо Аллаха тому, что не властно принести вам ни вреда, ни пользы? Это Аллах является Слышащим, Знающим!»

قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ۚ وَٱللَّهُ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٧٦﴾

**77.** Скажи: «О люди Писания! Не излишествуйте в своей религии вопреки истине и не потакайте желаниями людей, которые еще раньше впали в заблуждение, ввели в заблуждение многих других и сбились с прямого пути».

قُلْ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لَا تَغْلُوا۟ فِى دِينِكُمْ غَيْرَ ٱلْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوٓا۟ أَهْوَآءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا۟ مِن قَبْلُ وَأَضَلُّوا۟ كَثِيرًا وَضَلُّوا۟ عَن سَوَآءِ ٱلسَّبِيلِ ﴿٧٧﴾

**78.** Неверующие сыны Израила *(Израиля)* были прокляты языком Давуда *(Давида)* и Исы *(Иисуса)*, сына Марьям *(Марии)*. Это *произошло* потому, что они ослушались и преступали *границы дозволенного*.

لُعِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنۢ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ عَلَىٰ لِسَانِ دَاوُۥدَ وَعِيسَى ٱبْنِ مَرْيَمَ ۚ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوا۟ وَّكَانُوا۟ يَعْتَدُونَ ﴿٧٨﴾

**79.** Они не удерживали друг друга от предосудительных поступков, которые они совершали.

كَانُوا۟ لَا يَتَنَاهَوْنَ عَن مُّنكَرٍ فَعَلُوهُ ۚ لَبِئْسَ مَا كَانُوا۟ يَفْعَلُونَ ﴿٧٩﴾

Как же скверно было то, что они делали!

**80.** Ты видишь, что многие из них дружат с неверующими. Скверно то, что уготовили им их души, ведь поэтому Аллах разгневался на них. Они будут мучаться вечно.

تَرَىٰ كَثِيرًا مِّنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ ٱلَّذِينَ
كَفَرُوا۟ ۬ لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ
أَنفُسُهُمْ أَن سَخِطَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِى
ٱلْعَذَابِ هُمْ خَٰلِدُونَ ﴿٨٠﴾

**81.** Если бы они уверовали в Аллаха, Пророка и то, что было ниспослано ему, то не стали бы брать их себе в помощники и друзья. Но многие из них являются нечестивцами.

وَلَوْ كَانُوا۟ يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلنَّبِىِّ وَمَآ
أُنزِلَ إِلَيْهِ مَا ٱتَّخَذُوهُمْ أَوْلِيَآءَ
وَلَٰكِنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ فَٰسِقُونَ ﴿٨١﴾

**82.** Ты непременно найдешь самыми лютыми врагами верующих иудеев и многобожников. Ты также непременно найдешь, что ближе всех в любви к верующим, являются те, которые говорят: «Мы – христиане». Это – потому, что среди них есть священники и монахи, и потому, что они не проявляют высокомерия.

۞ لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ ٱلنَّاسِ عَدَٰوَةً لِّلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ ٱلْيَهُودَ وَٱلَّذِينَ أَشْرَكُوا۟ ۖ
وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُم مَّوَدَّةً لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
ٱلَّذِينَ قَالُوٓا۟ إِنَّا نَصَٰرَىٰ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّ
مِنْهُمْ قِسِّيسِينَ وَرُهْبَانًا وَأَنَّهُمْ
لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٨٢﴾

**83.** Когда они слышат то, что было ниспослано Посланнику, ты видишь, как их глаза переполняются слезами по причине истины, которую они узнают. Они говорят: «Господь наш! Мы уверовали. Запиши же нас в число свидетелей.

وَإِذَا سَمِعُوا۟ مَآ أُنزِلَ إِلَى ٱلرَّسُولِ
تَرَىٰٓ أَعْيُنَهُمْ تَفِيضُ مِنَ ٱلدَّمْعِ مِمَّا
عَرَفُوا۟ مِنَ ٱلْحَقِّ ۖ يَقُولُونَ رَبَّنَآ ءَامَنَّا
فَٱكْتُبْنَا مَعَ ٱلشَّٰهِدِينَ ﴿٨٣﴾

**84.** Отчего нам не веровать в Аллаха и ту истину, которая явилась к нам? Мы желаем, чтобы наш Господь ввел нас *в Рай* вместе с праведными людьми».

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَمَا جَآءَنَا مِنَ ٱلْحَقِّ وَنَطْمَعُ
أَن يُدْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ ٱلْقَوْمِ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٨٤﴾

**85.** Аллах вознаградил их за то, что они сказали, Райскими сада-

فَأَثَٰبَهُمُ ٱللَّهُ بِمَا قَالُوا۟ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن

ми, в которых текут реки и в которых они пребудут вечно. Таково воздаяние творящим добро.

تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۚ وَذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٨٥﴾

**86.** А те, которые не уверовали и сочли ложью Наши знамения, являются обитателями Ада.

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَآ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَحِيمِ ﴿٨٦﴾

**87.** О те, которые уверовали! Не запрещайте блага, которые Аллах сделал дозволенными для вас, и не преступайте *границы дозволенного*. Воистину, Аллах не любит преступников.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تُحَرِّمُوا۟ طَيِّبَٰتِ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوٓا۟ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْمُعْتَدِينَ ﴿٨٧﴾

**88.** Ешьте из того, чем Аллах наделил вас, дозволенное и благое, и бойтесь Аллаха, в Которого вы веруете.

وَكُلُوا۟ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ حَلَٰلًا طَيِّبًا ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ أَنتُم بِهِۦ مُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

**89.** Аллах не взыщет с вас за празднословные клятвы, но взыщет за то, что вы скрепили клятвами. В искупление этого необходимо накормить десятерых бедняков средним (или лучшим) из того, чем вы кормите свои семьи, или одеть их, или освободить раба. Кто не сможет сделать этого, тот должен поститься в течение трех дней. Таково искупление ваших клятв, если вы поклялись *и нарушили клятву*. Оберегайте же свои клятвы. Так Аллах разъясняет вам Свои знамения, – быть может, вы будете благодарны.

لَا يُؤَاخِذُكُمُ ٱللَّهُ بِٱللَّغْوِ فِىٓ أَيْمَٰنِكُمْ وَلَٰكِن يُؤَاخِذُكُم بِمَا عَقَّدتُّمُ ٱلْأَيْمَٰنَ ۖ فَكَفَّٰرَتُهُۥٓ إِطْعَامُ عَشَرَةِ مَسَٰكِينَ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعِمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ ۖ فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَٰثَةِ أَيَّامٍ ۚ ذَٰلِكَ كَفَّٰرَةُ أَيْمَٰنِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ ۚ وَٱحْفَظُوٓا۟ أَيْمَٰنَكُمْ ۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمْ ءَايَٰتِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٨٩﴾

**90.** О те, которые уверовали! Воистину, опьяняющие напитки, азартные игры, каменные жертвенники (или идолы) и гадальные стрелы являются скверной из деяний сатаны. Сторонитесь же ее, – быть может, вы преуспеете.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِنَّمَا ٱلْخَمْرُ وَٱلْمَيْسِرُ وَٱلْأَنصَابُ وَٱلْأَزْلَٰمُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ ٱلشَّيْطَٰنِ فَٱجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٩٠﴾

إِنَّمَا يُرِيدُ ٱلشَّيْطَٰنُ أَن يُوقِعَ بَيْنَكُمُ
ٱلْعَدَٰوَةَ وَٱلْبَغْضَآءَ فِى ٱلْخَمْرِ وَٱلْمَيْسِرِ
وَيَصُدَّكُمْ عَن ذِكْرِ ٱللَّهِ وَعَنِ
ٱلصَّلَوٰةِ ۖ فَهَلْ أَنتُم مُّنتَهُونَ ﴿٩١﴾

**91.** Воистину, сатана при помощи опьяняющих напитков и азартных игр хочет посеять между вами вражду и ненависть и отвратить вас от поминания Аллаха и намаза. Неужели вы не прекратите?

وَأَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُوا۟ ٱلرَّسُولَ وَٱحْذَرُوا۟ ۚ
فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا
ٱلْبَلَٰغُ ٱلْمُبِينُ ﴿٩٢﴾

**92.** Повинуйтесь Аллаху, повинуйтесь Посланнику и остерегайтесь! Но если вы отвернетесь, то знайте, что на Нашего Посланника возложена только ясная передача *откровения*.

لَيْسَ عَلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ
جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوٓا۟ إِذَا مَا ٱتَّقَوا۟ وَّءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟
ٱلصَّٰلِحَٰتِ ثُمَّ ٱتَّقَوا۟ وَّءَامَنُوا۟ ثُمَّ ٱتَّقَوا۟
وَّأَحْسَنُوا۟ ۗ وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٩٣﴾

**93.** На тех, которые уверовали и совершают праведные деяния, нет греха за то, чем они питались, если они были богобоязненны, веровали и совершали праведные деяния, если после этого они опять были богобоязненны и веровали, если после этого они опять были богобоязненны и творили добро. Аллах любит творящих добро.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَيَبْلُوَنَّكُمُ ٱللَّهُ بِشَىْءٍ
مِّنَ ٱلصَّيْدِ تَنَالُهُۥٓ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ
لِيَعْلَمَ ٱللَّهُ مَن يَخَافُهُۥ بِٱلْغَيْبِ ۚ فَمَنِ ٱعْتَدَىٰ
بَعْدَ ذَٰلِكَ فَلَهُۥ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٤﴾

**94.** О те, которые уверовали! Аллах обязательно подвергнет вас испытанию охотничьей добычей, которую смогут достать ваши руки и копья, чтобы Аллах узнал тех, кто боится Его, не видя Его воочию (или втайне от людей). А кто преступит *границы дозволенного* после этого, тому будут уготованы мучительные страдания.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَقْتُلُوا۟ ٱلصَّيْدَ وَأَنتُمْ
حُرُمٌ ۗ وَمَن قَتَلَهُۥ مِنكُم مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآءٌ
مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ ٱلنَّعَمِ يَحْكُمُ بِهِۦ ذَوَا عَدْلٍ
مِّنكُمْ هَدْيًۢا بَٰلِغَ ٱلْكَعْبَةِ أَوْ كَفَّٰرَةٌ طَعَامُ

**95.** О те, которые уверовали! Не убивайте охотничью добычу, находясь в ихраме. Если кто-нибудь из вас убьет ее преднамеренно, то воздаянием за это будет скотина, подобная той, что он

убил. Выносят решение о ней *(о жертвенной скотине)* двое справедливых мужей из вас, и эта жертва должна достичь Каабы. Или же для искупления этого следует накормить бедняков или соблюсти равноценный пост, дабы он вкусил пагубность своего поступка. Аллах простил то, что было прежде, но если кто-нибудь вернется *к этому*, то Аллах отомстит ему. Аллах – Могущественный, Способный на возмездие.

مَسَٰكِينَ أَوْ عَدْلُ ذَٰلِكَ صِيَامًا لِّيَذُوقَ
وَبَالَ أَمْرِهِۦ ۗ عَفَا ٱللَّهُ عَمَّا سَلَفَ ۚ وَمَنْ عَادَ
فَيَنتَقِمُ ٱللَّهُ مِنْهُ ۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ ذُو ٱنتِقَامٍ ﴿٩٥﴾

**96.** Вам дозволены морская добыча и еда во благо вам и путникам, но вам запрещена охотничья добыча на суше, пока вы находитесь в ихраме. Бойтесь Аллаха, к Которому вы будете собраны.

أُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ ٱلْبَحْرِ وَطَعَامُهُۥ مَتَٰعًا لَّكُمْ
وَلِلسَّيَّارَةِ ۖ وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ ٱلْبَرِّ مَا دُمْتُمْ
حُرُمًا ۗ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩٦﴾

**97.** Аллах сделал Каабу, Заповедный дом, а также запретный месяц, жертвенных животных и животных (или людей) с ожерельями опорой для людей. Это – для того, чтобы вы знали, что Аллаху известно о том, что на небесах, и том, что на земле, и что Аллах ведает обо всякой вещи.

* جَعَلَ ٱللَّهُ ٱلْكَعْبَةَ ٱلْبَيْتَ ٱلْحَرَامَ
قِيَٰمًا لِّلنَّاسِ وَٱلشَّهْرَ ٱلْحَرَامَ وَٱلْهَدْىَ وَٱلْقَلَٰٓئِدَ ۚ
ذَٰلِكَ لِتَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى
ٱلْأَرْضِ وَأَنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿٩٧﴾

**98.** Знайте, что Аллах суров в наказании и что Аллах – Прощающий, Милосердный.

ٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ وَأَنَّ ٱللَّهَ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٩٨﴾

**99.** На Пророка не возложено ничего, кроме передачи *откровения*. Аллах знает о том, что вы обнаруживаете, и том, что вы скрываете.

مَّا عَلَى ٱلرَّسُولِ إِلَّا ٱلْبَلَٰغُ ۗ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا
تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٩٩﴾

**100.** Скажи: «Скверное и благое не равны, даже если изобилие скверного понравилось тебе (или

قُل لَّا يَسْتَوِى ٱلْخَبِيثُ وَٱلطَّيِّبُ
وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ ٱلْخَبِيثِ ۚ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ

يَٰٓأُوْلِي ٱلْأَلْبَٰبِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠٠﴾

удивило тебя)». Бойтесь же Аллаха, обладатели разума, – быть может, вы преуспеете.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَسْـَٔلُوا۟ عَنْ أَشْيَآءَ إِن تُبْدَ لَكُمْ تَسُؤْكُمْ وَإِن تَسْـَٔلُوا۟ عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلُ ٱلْقُرْءَانُ تُبْدَ لَكُمْ عَفَا ٱللَّهُ عَنْهَا ۗ وَٱللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٠١﴾

**101.** О те, которые уверовали! Не спрашивайте о вещах, которые огорчат вас, если станут вам известны. А ведь они станут вам известны, если вы спросите о них, когда ниспосылается Коран. Аллах простил вам это, ибо Аллах – Прощающий, Выдержанный.

قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّن قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا۟ بِهَا كَٰفِرِينَ ﴿١٠٢﴾

**102.** Люди до вас спрашивали о них и по этой причине стали неверующими (или затем стали неверующими в них).

مَا جَعَلَ ٱللَّهُ مِنۢ بَحِيرَةٍ وَلَا سَآئِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ وَلَٰكِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يَفْتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ ۖ وَأَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٣﴾

**103.** Аллах не распоряжался относительно бахиры, саибы, василы и хами. Но неверующие возводят навет на Аллаха, и большая часть их не разумеет.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا۟ إِلَىٰ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ وَإِلَى ٱلرَّسُولِ قَالُوا۟ حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ ءَابَآءَنَآ ۚ أَوَلَوْ كَانَ ءَابَآؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْـًٔا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٠٤﴾

**104.** Когда им говорят: «Придите к тому, что ниспослал Аллах, и к Посланнику», – они отвечают: «Нам достаточно того, на чем мы застали наших отцов». Неужели *они поступят так*, даже если их отцы ничего не знали и не следовали прямым путем?

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ عَلَيْكُمْ أَنفُسَكُمْ ۖ لَا يَضُرُّكُم مَّن ضَلَّ إِذَا ٱهْتَدَيْتُمْ ۚ إِلَى ٱللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾

**105.** О те, которые уверовали! Позаботьтесь о себе. Если вы последовали прямым путем, то вам не причинит вреда тот, кто впал в заблуждение. Всем вам предстоит вернуться к Аллаху, и тогда Он поведает вам о том, что вы совершали.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ شَهَٰدَةُ بَيْنِكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ ٱلْمَوْتُ حِينَ ٱلْوَصِيَّةِ

**106.** О те, которые уверовали! Если к кому-нибудь из вас явится смерть, и он оставит завещание,

أَثْنَانِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ أَوْ ءَاخَرَانِ مِنْ غَيْرِكُمْ
إِنْ أَنتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي ٱلْأَرْضِ فَأَصَٰبَتْكُم
مُّصِيبَةُ ٱلْمَوْتِ تَحْبِسُونَهُمَا مِنۢ بَعْدِ
ٱلصَّلَوٰةِ فَيُقْسِمَانِ بِٱللَّهِ إِنِ ٱرْتَبْتُمْ
لَا نَشْتَرِي بِهِۦ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَلَا
نَكْتُمُ شَهَٰدَةَ ٱللَّهِ إِنَّآ إِذًا لَّمِنَ ٱلْءَاثِمِينَ ﴿١٠٦﴾

то его свидетельствуют двое справедливых мужей из вас или двое других не из вас, если смерть постигнет вас, когда вы странствуете по земле. Задержите их обоих после намаза, и если вы усомнитесь, то они должны поклясться Аллахом: «Мы не покупаем за них мирскую выгоду, даже если он является нашим близким родственником, и не скрываем свидетельства Аллаха. В противном же случае мы принадлежим к числу грешников».

فَإِنْ عُثِرَ عَلَىٰٓ أَنَّهُمَا ٱسْتَحَقَّآ إِثْمًا فَـَٔاخَرَانِ
يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ ٱلَّذِينَ ٱسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ
ٱلْأَوْلَيَٰنِ فَيُقْسِمَانِ بِٱللَّهِ لَشَهَٰدَتُنَآ أَحَقُّ مِن
شَهَٰدَتِهِمَا وَمَا ٱعْتَدَيْنَآ إِنَّآ إِذًا لَّمِنَ
ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٠٧﴾

**107.** Если будет обнаружено, что они оба повинны в грехе, то пусть двое других самых близких родственников из числа тех, кто имеет законные права, займут их место и поклянутся Аллахом: «Наше свидетельство вернее их свидетельства, и мы не преступаем *границы дозволенного*. В противном же случае мы принадлежим к числу беззаконников».

ذَٰلِكَ أَدْنَىٰٓ أَن يَأْتُوا۟ بِٱلشَّهَٰدَةِ عَلَىٰ وَجْهِهَآ
أَوْ يَخَافُوٓا۟ أَن تُرَدَّ أَيْمَٰنٌۢ بَعْدَ أَيْمَٰنِهِمْ ۗ وَٱتَّقُوا۟
ٱللَّهَ وَٱسْمَعُوا۟ ۗ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِي ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿١٠٨﴾

**108.** Поступить так лучше для того, чтобы они принесли истинное свидетельство или устрашились того, что другие клятвы будут принесены после их клятв. Бойтесь Аллаха и слушайте! Аллах не ведет прямым путем людей нечестивых.

* يَوْمَ يَجْمَعُ ٱللَّهُ ٱلرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَآ أُجِبْتُمْ ۖ
قَالُوا۟ لَا عِلْمَ لَنَآ ۖ إِنَّكَ أَنتَ عَلَّٰمُ ٱلْغُيُوبِ ﴿١٠٩﴾

**109.** В тот день, когда Аллах соберет посланников и скажет: «Что вам ответили?» – они скажут: «Мы не обладаем знанием. Воистину, Ты – Ведающий сокровенное».

إِذْ قَالَ ٱللَّهُ يَٰعِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ ٱذْكُرْ نِعْمَتِى

**110.** Аллах скажет: «О Иса

عَلَيْكَ وَعَلَىٰ وَٰلِدَتِكَ إِذْ أَيَّدتُّكَ بِرُوحِ
ٱلْقُدُسِ تُكَلِّمُ ٱلنَّاسَ فِى ٱلْمَهْدِ وَكَهْلًا
وَإِذْ عَلَّمْتُكَ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ
وَٱلتَّوْرَىٰةَ وَٱلْإِنجِيلَ ۖ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ ٱلطِّينِ
كَهَيْـَٔةِ ٱلطَّيْرِ بِإِذْنِى فَتَنفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ
طَيْرًۢا بِإِذْنِى ۖ وَتُبْرِئُ ٱلْأَكْمَهَ وَٱلْأَبْرَصَ
بِإِذْنِى ۖ وَإِذْ تُخْرِجُ ٱلْمَوْتَىٰ بِإِذْنِى ۖ
وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ عَنكَ
إِذْ جِئْتَهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟
مِنْهُمْ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١١٠﴾

*(Иисус)*, сын Марьям *(Марии)*! Помни о милости, которую Я оказал тебе и твоей матери. Я поддержал тебя Святым Духом *(Джибрилем)*, благодаря чему ты говорил с людьми в колыбели и будучи взрослым. Я научил тебя Писанию, мудрости, Таурату *(Торе)* и Инджилу *(Евангелию)*. По Моему соизволению ты лепил изваяния птиц из глины и дул на них, и по Моему соизволению они становились птицами. По Моему соизволению ты исцелял слепого (или лишенного зрения от рождения; или обладающего слабым зрением) и прокаженного, по Моему соизволению ты выводил покойников *живыми из могил*. Я отвратил от тебя *(защитил тебя от)* сынов Исраила *(Израиля)*, когда ты явился к ним с ясными знамениями, а неверующие из их числа сказали, что это – всего лишь очевидное колдовство».

وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى ٱلْحَوَارِيِّـۧنَ أَنْ ءَامِنُوا۟ بِى
وَبِرَسُولِى قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا وَٱشْهَدْ بِأَنَّنَا
مُسْلِمُونَ ﴿١١١﴾

**111.** Я внушил апостолам: «Уверуйте в Меня и Моего посланника». Они сказали: «Мы уверовали! Засвидетельствуй же, что мы стали мусульманами».

إِذْ قَالَ ٱلْحَوَارِيُّونَ يَٰعِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ هَلْ
يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَن يُنَزِّلَ عَلَيْنَا مَآئِدَةً
مِّنَ ٱلسَّمَآءِ ۖ قَالَ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ إِن كُنتُم
مُّؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾

**112.** Вот сказали апостолы: «О Иса *(Иисус)*, сын Марьям *(Марии)*! Может ли твой Господь ниспослать нам трапезу с неба?» Он сказал: «Бойтесь Аллаха, если вы являетесь верующими».

قَالُوا۟ نُرِيدُ أَن نَّأْكُلَ مِنْهَا وَتَطْمَئِنَّ قُلُوبُنَا
وَنَعْلَمَ أَن قَدْ صَدَقْتَنَا وَنَكُونَ عَلَيْهَا
مِنَ ٱلشَّٰهِدِينَ ﴿١١٣﴾

**113.** Они сказали: «Мы хотим отведать ее, чтобы наши сердца успокоились, чтобы мы узнали, что ты сказал нам правду, и чтобы мы были свидетелями о ней».

قَالَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ ٱللَّهُمَّ رَبَّنَآ أَنزِلْ عَلَيْنَا مَآئِدَةً مِّنَ ٱلسَّمَآءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِّأَوَّلِنَا وَءَاخِرِنَا وَءَايَةً مِّنكَ ۖ وَٱرْزُقْنَا وَأَنتَ خَيْرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ﴿١١٤﴾

**114.** Иса *(Иисус)*, сын Марьям *(Марии)*, сказал: «О Аллах, Господь наш! Ниспошли нам трапезу с неба, которая была бы праздником для всех нас, от первого до последнего, и знамением от Тебя. Надели нас уделом, ведь Ты – Наилучший из дарующих удел».

قَالَ ٱللَّهُ إِنِّى مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ ۖ فَمَن يَكْفُرْ بَعْدُ مِنكُمْ فَإِنِّىٓ أُعَذِّبُهُۥ عَذَابًا لَّآ أُعَذِّبُهُۥٓ أَحَدًا مِّنَ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١١٥﴾

**115.** Аллах ответил: «Я ниспошлю ее вам, но если кто-либо после этого не уверует, то Я подвергну его таким мучениям, которым Я не подвергал никого из миров».

وَإِذْ قَالَ ٱللَّهُ يَٰعِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ ءَأَنتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ ٱتَّخِذُونِى وَأُمِّىَ إِلَٰهَيْنِ مِن دُونِ ٱللَّهِ ۖ قَالَ سُبْحَٰنَكَ مَا يَكُونُ لِىٓ أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِى بِحَقٍّ ۚ إِن كُنتُ قُلْتُهُۥ فَقَدْ عَلِمْتَهُۥ ۚ تَعْلَمُ مَا فِى نَفْسِى وَلَآ أَعْلَمُ مَا فِى نَفْسِكَ ۚ إِنَّكَ أَنتَ عَلَّٰمُ ٱلْغُيُوبِ ﴿١١٦﴾

**116.** Вот сказал Аллах: «О Иса *(Иисус)*, сын Марьям *(Марии)*! Говорил ли ты людям: "Примите меня и мою мать двумя богами наряду с Аллахом"?» Он сказал: «Пречист Ты! Как я мог сказать то, на что я не имею права? Если бы я сказал такое, Ты знал бы об этом. Ты знаешь то, что у меня в душе, а я не знаю того, что у Тебя в Душе. Воистину, Ты – Ведающий сокровенное.

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَآ أَمَرْتَنِى بِهِۦٓ أَنِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ رَبِّى وَرَبَّكُمْ ۚ وَكُنتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَّا دُمْتُ فِيهِمْ ۖ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِى كُنتَ أَنتَ ٱلرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ ۚ وَأَنتَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ ﴿١١٧﴾

**117.** Я не говорил им ничего, кроме того, что Ты мне велел: "Поклоняйтесь Аллаху, моему Господу и вашему Господу". Я был свидетелем о них, пока находился среди них. Когда же Ты упокоил меня, Ты стал наблюдать за ними. Воистину, Ты – Свидетель всякой вещи.

إِن تُعَذِّبْهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ ۖ وَإِن تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿١١٨﴾

**118.** Если Ты подвергнешь их мучениям, то ведь они – Твои рабы. Если же Ты простишь им, то ведь Ты – Могущественный, Мудрый».

قَالَ ٱللَّهُ هَٰذَا يَوْمُ يَنفَعُ ٱلصَّٰدِقِينَ صِدْقُهُمْ ۚ لَهُمْ جَنَّٰتٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۖ رَّضِىَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا۟ عَنْهُ ۚ ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿١١٩﴾

**119.** Аллах сказал: «Это – день, когда правдивым людям принесет пользу их правдивость. Им уготованы Райские сады, в которых текут реки. Они пребудут там вечно». Аллах доволен ими, и они довольны Им. Это – великое преуспеяние!

لِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ ۚ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٢٠﴾

**120.** Аллаху принадлежит власть над небесами, землей и тем, что на них, и Он способен на всякую вещь.

## Сура «Аль-Анам» («Скот»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Хвала Аллаху, Который сотворил небеса и землю и установил мраки и свет. Но даже после этого те, которые не уверовали, приравнивают к своему Господу других.

ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ
وَجَعَلَ ٱلظُّلُمَٰتِ وَٱلنُّورَ ۖ ثُمَّ ٱلَّذِينَ
كَفَرُوا۟ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١﴾

**2.** Он – Тот, Кто сотворил вас из глины, а затем назначил срок *для вашей смерти*. У Него есть также назначенный срок *для воскрешения*, но после этого вы все еще сомневаетесь.

هُوَ ٱلَّذِى خَلَقَكُم مِّن طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰٓ أَجَلًا ۖ
وَأَجَلٌ مُّسَمًّى عِندَهُۥ ۖ ثُمَّ أَنتُمْ تَمْتَرُونَ ﴿٢﴾

**3.** Он – Аллах на небесах и на земле. Он знает то, что вы утаиваете и совершаете открыто, и знает то, что вы приобретаете.

وَهُوَ ٱللَّهُ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَفِى ٱلْأَرْضِ يَعْلَمُ
سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ﴿٣﴾

**4.** Какое бы знамение из знамений их Господа ни являлось к ним, они отворачивались от него.

وَمَا تَأْتِيهِم مِّنْ ءَايَةٍ مِّنْ ءَايَٰتِ رَبِّهِمْ إِلَّا
كَانُوا۟ عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤﴾

**5.** Они сочли ложью истину, когда она явилась к ним, но до них дойдут вести о том, над чем они насмехались.

فَقَدْ كَذَّبُوا۟ بِٱلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ ۖ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ
أَنۢبَٰٓؤُا۟ مَا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٥﴾

**6.** Разве они не видели, сколько поколений Мы погубили до них? Мы одарили их на земле властью, которой не одарили вас, ниспосылали им с неба обильные дожди и заставляли реки течь под ними. Мы погубили их за их грехи и создали после них другие поколения.

أَلَمْ يَرَوْا۟ كَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَبْلِهِم مِّن قَرْنٍ
مَّكَّنَّٰهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ مَا لَمْ نُمَكِّن لَّكُمْ وَأَرْسَلْنَا
ٱلسَّمَآءَ عَلَيْهِم مِّدْرَارًا وَجَعَلْنَا ٱلْأَنْهَٰرَ تَجْرِى
مِن تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَٰهُم بِذُنُوبِهِمْ وَأَنشَأْنَا مِنۢ
بَعْدِهِمْ قَرْنًا ءَاخَرِينَ ﴿٦﴾

**7.** Если бы даже Мы ниспослали тебе Писание на бумаге, и они

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَٰبًا فِى قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ

прикоснулись бы к ней своими руками, неверующие все равно бы сказали: «Это – очевидное колдовство».

لَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا سِحۡرٞ مُّبِينٞ ٧

**8.** Они сказали: «Почему к нему не спускается ангел?» Если бы Мы ниспослали ангела, то решение уже было бы вынесено, после чего они не получили бы отсрочки.

وَقَالُواْ لَوۡلَآ أُنزِلَ عَلَيۡهِ مَلَكٞۖ وَلَوۡ أَنزَلۡنَا مَلَكٗا لَّقُضِيَ ٱلۡأَمۡرُ ثُمَّ لَا يُنظَرُونَ ٨

**9.** Если бы даже Мы ниспослали ангела, Мы все равно сделали бы его мужчиной и привели бы их в замешательство относительно того, в чем они сомневаются.

وَلَوۡ جَعَلۡنَٰهُ مَلَكٗا لَّجَعَلۡنَٰهُ رَجُلٗا وَلَلَبَسۡنَا عَلَيۡهِم مَّا يَلۡبِسُونَ ٩

**10.** До тебя посланников также подвергали осмеянию, но тех, кто насмехался над ними, окружало (или постигало) то, над чем они издевались.

وَلَقَدِ ٱسۡتُهۡزِئَ بِرُسُلٖ مِّن قَبۡلِكَ فَحَاقَ بِٱلَّذِينَ سَخِرُواْ مِنۡهُم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ ١٠

**11.** Скажи: «Пространствуйте по земле и посмотрите, каким был конец тех, которые сочли ложью *истину*».

قُلۡ سِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ ثُمَّ ٱنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُكَذِّبِينَ ١١

**12.** Скажи: «Кому принадлежит то, что на небесах и на земле?» Скажи: «Аллаху! Он предписал Себе милосердие. Он непременно соберет вас вместе в День воскресения, в котором нет сомнения. Те, которые потеряли самих себя, никогда не уверуют».

قُل لِّمَن مَّا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ قُل لِّلَّهِۚ كَتَبَ عَلَىٰ نَفۡسِهِ ٱلرَّحۡمَةَۚ لَيَجۡمَعَنَّكُمۡ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ لَا رَيۡبَ فِيهِۚ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ فَهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ ١٢

**13.** Ему принадлежит все, что покоится днем и ночью, и Он – Слышащий, Знающий.

۞ وَلَهُۥ مَا سَكَنَ فِي ٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِۚ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ ١٣

**14.** Скажи: «Неужели я возьму своим покровителем кого-либо, кроме Аллаха, Творца небес и земли? Он кормит, а Его не кор-

قُلۡ أَغَيۡرَ ٱللَّهِ أَتَّخِذُ وَلِيّٗا فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَهُوَ يُطۡعِمُ

мят». Скажи: «Мне велено быть первым из тех, кто покорился». Не будь же в числе многобожников.

وَلَا يُطْعَمُ قُلْ إِنِّيٓ أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ ۖ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١٤﴾

**15.** Скажи: «Я боюсь, что если я ослушаюсь моего Господа, то меня постигнут мучения в Великий день».

قُلْ إِنِّيٓ أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّى عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾

**16.** Тот, кто будет отвращен от них *(мучений)* в тот день, того Он помиловал. Это будет очевидное преуспеяние.

مَّن يُصْرَفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهُ ۚ وَذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْمُبِينُ ﴿١٦﴾

**17.** Если Аллах коснется тебя бедой, то никто не сможет избавить от нее, кроме Него. Если же Он коснется тебя благом, то ведь Он способен на всякую вещь.

وَإِن يَمْسَسْكَ ٱللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُۥٓ إِلَّا هُوَ ۖ وَإِن يَمْسَسْكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾

**18.** Он – Одолевающий и находится над Своими рабами. Он – Мудрый, Ведающий.

وَهُوَ ٱلْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِۦ ۚ وَهُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْخَبِيرُ ﴿١٨﴾

**19.** Скажи: «Чье свидетельство является самым важным?» Скажи: «Аллах – Свидетель между мною и вами. Этот Коран дан мне в откровение, чтобы я предостерег посредством него вас и тех, до кого он дойдет. Неужели вы действительно свидетельствуете, что наряду с Аллахом существуют другие боги?» Скажи: «Я не свидетельствую *об этом*». Скажи: «Он является Единственным Богом, и я не причастен к тому, что вы приобщаете в сотоварищи».

قُلْ أَىُّ شَىْءٍ أَكْبَرُ شَهَٰدَةً ۖ قُلِ ٱللَّهُ ۖ شَهِيدٌۢ بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ ۚ وَأُوحِىَ إِلَىَّ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانُ لِأُنذِرَكُم بِهِۦ وَمَنۢ بَلَغَ ۚ أَئِنَّكُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ ٱللَّهِ ءَالِهَةً أُخْرَىٰ ۚ قُل لَّآ أَشْهَدُ ۚ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ وَإِنَّنِى بَرِىٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿١٩﴾

**20.** Те, кому Мы даровали Писание, знают его, как знают своих сыновей. Те, которые потеряли самих себя, никогда не уверуют.

ٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ يَعْرِفُونَهُۥ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَآءَهُمُ ۘ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

**21.** Кто может быть несправед-

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ

بِـَٔايَـٰتِهِۦٓ ۚ إِنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ ٱلظَّـٰلِمُونَ ﴿٢١﴾

ливее того, кто возвел на Аллаха навет или счел ложью Его знамения? Воистину, не преуспеют беззаконники.

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوٓا۟ أَيْنَ شُرَكَآؤُكُمُ ٱلَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٢٢﴾

**22.** В тот день Мы соберем их вместе, а затем скажем тем, кто приобщал сотоварищей: «Где сотоварищи, о существовании которых вы предполагали?»

ثُمَّ لَمْ تَكُن فِتْنَتُهُمْ إِلَّآ أَن قَالُوا۟ وَٱللَّهِ رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿٢٣﴾

**23.** Тогда у них не будет никакого оправдания, кроме слов: «Клянемся Аллахом, нашим Господом, мы не были многобожниками!»

ٱنظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا۟ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ ۖ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ ﴿٢٤﴾

**24.** Посмотри, как они лгут о самих себе! Но покинет их все, что они измышляли.

وَمِنْهُم مَّن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ ۖ وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَن يَفْقَهُوهُ وَفِىٓ ءَاذَانِهِمْ وَقْرًا ۖ وَإِن يَرَوْا۟ كُلَّ ءَايَةٍ لَّا يُؤْمِنُوا۟ بِهَا ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوكَ يُجَـٰدِلُونَكَ يَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِنْ هَـٰذَآ إِلَّآ أَسَـٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٢٥﴾

**25.** Среди них есть такие, которые слушают тебя, но Мы накинули на их сердца покрывала, чтобы они не могли понять его, и поразили их уши глухотой. Какое бы знамение они ни увидели, они все равно не уверуют в него, и поэтому, когда они приходят к тебе, чтобы препираться с тобой, неверующие говорят: «Это – всего лишь сказки древних народов».

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْـَٔوْنَ عَنْهُ ۖ وَإِن يُهْلِكُونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾

**26.** Они удерживают других от него *(прямого пути)*, и сами сторонятся его, однако они губят только самих себя, не ощущая *этого*.

وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذْ وُقِفُوا۟ عَلَى ٱلنَّارِ فَقَالُوا۟ يَـٰلَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبَ بِـَٔايَـٰتِ رَبِّنَا وَنَكُونَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٧﴾

**27.** Если бы ты только увидел их, когда их остановят перед Огнем. Они скажут: «О, если бы нас вернули обратно! Мы не считали бы ложью знамения нашего Господа и стали бы верующими!»

بَلْ بَدَا لَهُم مَّا كَانُوا يُخْفُونَ مِن قَبْلُ ۖ وَلَوْ رُدُّوا
لَعَادُوا لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٢٨﴾

**28.** О нет! Им открылось то, что они скрывали прежде. Если бы их вернули обратно, то они непременно вернулись бы к тому, что им было запрещено. Воистину, они – лжецы.

وَقَالُوا إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ
بِمَبْعُوثِينَ ﴿٢٩﴾

**29.** Они говорят: «Есть только наша мирская жизнь, и мы не будем воскрешены».

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وُقِفُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۚ قَالَ أَلَيْسَ هَٰذَا
بِالْحَقِّ ۚ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا ۚ قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ
بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٠﴾

**30.** Если бы ты только увидел их, когда их остановят перед их Господом. Он скажет: «Разве это не истина?» Они скажут: «Конечно, клянемся нашим Господом!» Он скажет: «Вкусите же мучения за то, что вы были неверующими!»

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا
جَاءَتْهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوا يَا حَسْرَتَنَا عَلَىٰ مَا
فَرَّطْنَا فِيهَا وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَىٰ
ظُهُورِهِمْ ۚ أَلَا سَاءَ مَا يَزِرُونَ ﴿٣١﴾

**31.** Те, которые отрицали встречу с Аллахом, уже оказались в убытке. Когда же внезапно для них настанет Час, они, неся свои ноши на своих спинах, скажут: «Горе нам за то, что мы упустили там!» Как же скверно то, что они понесут!

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهْوٌ ۖ وَلَلدَّارُ
الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٣٢﴾

**32.** Мирская жизнь – всего лишь игра и потеха, а последняя обитель лучше для тех, кто богобоязнен. Неужели вы не разумеете?

قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لَيَحْزُنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ
لَا يُكَذِّبُونَكَ وَلَٰكِنَّ الظَّالِمِينَ بِآيَاتِ اللَّهِ
يَجْحَدُونَ ﴿٣٣﴾

**33.** Мы знаем, что тебя печалит то, что они говорят. Они не считают лжецом тебя – беззаконники отвергают знамения Аллаха!

وَلَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَىٰ
مَا كُذِّبُوا وَأُوذُوا حَتَّىٰ أَتَاهُمْ نَصْرُنَا ۚ وَلَا
مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ۚ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِن نَّبَإِي
الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٤﴾

**34.** До тебя посланников также считали лжецами, но они терпели то, что их называли лжецами и обижали, пока не являлась к ним Наша помощь. Никто не исказит слов Аллаха, и до тебя уже дошли

некоторые вести о посланниках.

**35.** Если тебя тяготит их отвращение, то если ты сможешь отыскать проход в земле или лестницу на небо, то принеси им знамение. Если бы Аллах пожелал, то собрал бы их всех на прямом пути. Посему не будь одним из невежд.

وَإِن كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنِ ٱسْتَطَعْتَ
أَن تَبْتَغِىَ نَفَقًا فِى ٱلْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِى ٱلسَّمَآءِ
فَتَأْتِيَهُم بِـَٔايَةٍ ۚ وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى
ٱلْهُدَىٰ ۚ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْجَٰهِلِينَ ﴿٣٥﴾

**36.** Отвечают только те, кто внимает. А мертвых Аллах воскресит, после чего они будут возвращены к Нему.

* إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ ٱلَّذِينَ يَسْمَعُونَ ۘ وَٱلْمَوْتَىٰ
يَبْعَثُهُمُ ٱللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٣٦﴾

**37.** Они говорят: «Почему ему не ниспослано знамение от его Господа?» Скажи: «Аллах властен ниспослать знамение». Но большинство их не обладает знанием.

وَقَالُوا۟ لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ ءَايَةٌ مِّن رَّبِّهِۦ ۚ قُلْ إِنَّ
ٱللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰٓ أَن يُنَزِّلَ ءَايَةً وَلَٰكِنَّ
أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾

**38.** Все живые существа на земле и птицы, летающие на двух крыльях, являются подобными вам сообществами. Мы ничего не упустили в Писании. А затем они будут собраны к своему Господу.

وَمَا مِن دَآبَّةٍ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا طَٰٓئِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ
إِلَّآ أُمَمٌ أَمْثَالُكُم ۚ مَّا فَرَّطْنَا فِى ٱلْكِتَٰبِ مِن شَىْءٍ ۚ
ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ﴿٣٨﴾

**39.** Те, которые считают ложью Наши знамения, глухи и немы во мраках. Аллах вводит в заблуждение, кого пожелает, и наставляет на прямой путь, кого пожелает.

وَٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا صُمٌّ وَبُكْمٌ فِى
ٱلظُّلُمَٰتِ ۗ مَن يَشَإِ ٱللَّهُ يُضْلِلْهُ ۖ وَمَن يَشَأْ
يَجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٣٩﴾

**40.** Скажи: «Скажите мне, станете ли вы призывать кого-либо наряду с Аллахом, если вас поразит наказание Аллаха или наступит Час, если только вы говорите правду?»

قُلْ أَرَءَيْتَكُمْ إِنْ أَتَىٰكُمْ عَذَابُ ٱللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ
ٱلسَّاعَةُ أَغَيْرَ ٱللَّهِ تَدْعُونَ إِن كُنتُمْ
صَٰدِقِينَ ﴿٤٠﴾

**41.** О нет! Вы будете призывать только Его. Если Он пожела-

بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ

إِن شَآءَ وَتَنسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ ﴿٤١﴾

ет, то избавит вас от того, по поводу чего вы станете взывать к Нему, и тогда вы забудете о тех, кого приобщали в сотоварищи.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَآ إِلَىٰٓ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَأَخَذْنَٰهُم بِٱلْبَأْسَآءِ وَٱلضَّرَّآءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ ﴿٤٢﴾

**42.** Мы уже отправляли посланников к народам до тебя. Мы подвергали их нищете и недугам, дабы они стали смиренными.

فَلَوْلَآ إِذْ جَآءَهُم بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا۟ وَلَٰكِن قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

**43.** Почему же, когда их поражало Наше наказание, они не становились смиренными? Их сердца ожесточались, а сатана приукрашивал для них то, что они совершали.

فَلَمَّا نَسُوا۟ مَا ذُكِّرُوا۟ بِهِۦ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ أَبْوَٰبَ كُلِّ شَىْءٍ حَتَّىٰٓ إِذَا فَرِحُوا۟ بِمَآ أُوتُوٓا۟ أَخَذْنَٰهُم بَغْتَةً فَإِذَا هُم مُّبْلِسُونَ ﴿٤٤﴾

**44.** Когда они позабыли о том, что им напоминали, Мы распахнули перед ними врата ко всякой вещи. Когда же они возрадовались дарованному, Мы схватили их внезапно, и они пришли в отчаяние!

فَقُطِعَ دَابِرُ ٱلْقَوْمِ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ ۚ وَٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٤٥﴾

**45.** Беззаконники были уничтожены до основания. Хвала Аллаху, Господу миров!

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ ٱللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَٰرَكُمْ وَخَتَمَ عَلَىٰ قُلُوبِكُم مَّنْ إِلَٰهٌ غَيْرُ ٱللَّهِ يَأْتِيكُم بِهِ ۗ ٱنظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ ٱلْءَايَٰتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ ﴿٤٦﴾

**46.** Скажи: «Скажите мне, если Аллах отнимет ваш слух и ваше зрение и запечатает ваши сердца, какое божество, кроме Аллаха, вернет вам все это?» Посмотри, как Мы разъясняем знамения, однако они все еще отворачиваются.

قُلْ أَرَءَيْتَكُمْ إِنْ أَتَىٰكُمْ عَذَابُ ٱللَّهِ بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلَكُ إِلَّا ٱلْقَوْمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٤٧﴾

**47.** Скажи: «Скажите мне, если наказание Аллаха поразит вас неожиданно или открыто, разве будет погублен кто-либо, кроме несправедливых людей?»

وَمَا نُرْسِلُ ٱلْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ۖ

**48.** Мы отправляем посланников только добрыми вестниками

и предостерегающими увещевателями. Те, которые уверовали и совершали праведные деяния, не познают страха и не будут опечалены.

فَمَنْ ءَامَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤٨﴾

**49.** А тех, которые считают ложью Наши знамения, коснутся мучения за то, что они были нечестивцами.

وَٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَـٰتِنَا يَمَسُّهُمُ ٱلْعَذَابُ بِمَا كَانُوا۟ يَفْسُقُونَ ﴿٤٩﴾

**50.** Скажи: «Я не говорю вам, что при мне сокровищницы Аллаха, и я не ведаю сокровенного. Я не говорю вам, что являюсь ангелом. Я следую лишь тому, что ниспосылается мне в откровении». Скажи: «Разве равны слепой и зрячий? Неужели вы не поразмыслите?»

قُل لَّآ أَقُولُ لَكُمْ عِندِى خَزَآئِنُ ٱللَّهِ وَلَآ أَعْلَمُ ٱلْغَيْبَ وَلَآ أَقُولُ لَكُمْ إِنِّى مَلَكٌ ۖ إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَىَّ ۚ قُلْ هَلْ يَسْتَوِى ٱلْأَعْمَىٰ وَٱلْبَصِيرُ ۚ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٠﴾

**51.** Предостерегай им тех, которые страшатся того, что будут собраны перед своим Господом тогда, когда не будет у них, помимо Него, ни покровителя, ни заступника. Быть может, они устрашатся!

وَأَنذِرْ بِهِ ٱلَّذِينَ يَخَافُونَ أَن يُحْشَرُوٓا۟ إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُم مِّن دُونِهِۦ وَلِىٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٥١﴾

**52.** Не прогоняй тех, которые взывают к своему Господу утром и перед закатом, стремясь к Его Лику. Ты нисколько не в ответе за них, и они нисколько не в ответе за тебя. Если же ты прогонишь их, то окажешься одним из беззаконников.

وَلَا تَطْرُدِ ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُم بِٱلْغَدَوٰةِ وَٱلْعَشِىِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُۥ ۖ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِم مِّن شَىْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِم مِّن شَىْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ ٱلظَّـٰلِمِينَ ﴿٥٢﴾

**53.** Таким образом Мы искушали одних из них другими, дабы они сказали: «Неужели среди нас Аллах оказал милость только этим?» Разве Аллах не лучше знает тех, кто благодарен?

وَكَذَٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِّيَقُولُوٓا۟ أَهَـٰٓؤُلَآءِ مَنَّ ٱللَّهُ عَلَيْهِم مِّنۢ بَيْنِنَآ ۗ أَلَيْسَ ٱللَّهُ بِأَعْلَمَ بِٱلشَّـٰكِرِينَ ﴿٥٣﴾

وَإِذَا جَآءَكَ ٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِـَٔايَـٰتِنَا فَقُلْ سَلَـٰمٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَىٰ نَفْسِهِ ٱلرَّحْمَةَ أَنَّهُۥ مَنْ عَمِلَ مِنكُمْ سُوٓءًۢا بِجَهَـٰلَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنۢ بَعْدِهِۦ وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُۥ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٤﴾

**54.** Когда к тебе приходят те, которые уверовали в Наши знамения, говори им: «Мир вам! Ваш Господь предписал себе быть Милосердным, и если кто из вас сотворит зло по своему невежеству, а затем раскается и станет совершать праведные деяния, то ведь Он – Прощающий, Милосердный».

وَكَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلْـَٔايَـٰتِ وَلِتَسْتَبِينَ سَبِيلُ ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٥٥﴾

**55.** Таким образом Мы разъясняем знамения, чтобы стал ясен путь грешников.

قُلْ إِنِّى نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ ٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ ۚ قُل لَّآ أَتَّبِعُ أَهْوَآءَكُمْ قَدْ ضَلَلْتُ إِذًا وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

**56.** Скажи: «Мне запрещено поклоняться тем, к кому вы взываете наряду с Аллахом». Скажи: «Я не стану потакать вашим желаниям. В противном случае я собьюсь с пути и не окажусь в числе следующих прямым путем».

قُلْ إِنِّى عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّى وَكَذَّبْتُم بِهِۦ ۚ مَا عِندِى مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِۦٓ ۚ إِنِ ٱلْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ ۖ يَقُصُّ ٱلْحَقَّ ۖ وَهُوَ خَيْرُ ٱلْفَـٰصِلِينَ ﴿٥٧﴾

**57.** Скажи: «Я руководствуюсь ясным доказательством от моего Господа, а вы считаете это ложью. Я не владею тем, что вы торопите. Решение принимает только Аллах. Он изрекает истину и является Наилучшим из судий».

قُل لَّوْ أَنَّ عِندِى مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِۦ لَقُضِىَ ٱلْأَمْرُ بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ ۗ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِٱلظَّـٰلِمِينَ ﴿٥٨﴾

**58.** Скажи: «Если бы я владел тем, что вы торопите, то спор между мной и вами был бы уже решен. Но Аллаху лучше знать о беззаконниках.

* وَعِندَهُۥ مَفَاتِحُ ٱلْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَآ إِلَّا هُوَ ۚ وَيَعْلَمُ مَا فِى ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ ۚ وَمَا تَسْقُطُ مِن وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ فِى ظُلُمَـٰتِ ٱلْأَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا فِى كِتَـٰبٍ مُّبِينٍ ﴿٥٩﴾

**59.** У Него ключи к сокровенному, и знает о них только Он. Ему известно то, что на суше и в море. Даже лист падает только с Его ведома. Нет ни зернышка во мраках земли, ни чего-либо свежего или сухого, чего бы не было в ясном Писании.

وَهُوَ ٱلَّذِى يَتَوَفَّىٰكُم بِٱلَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم بِٱلنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰٓ أَجَلٌ مُّسَمًّى ۖ ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٠﴾

**60.** Он – Тот, Кто забирает ваши души ночью и знает, что вы делаете днем. Затем Он воскрешает вас днем, чтобы исполнился назначенный срок *(завершился срок вашей жизни)*. Затем к Нему вам предстоит вернуться, и затем Он поведает вам о том, что вы совершали.

وَهُوَ ٱلْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِۦ ۖ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَ أَحَدَكُمُ ٱلْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُونَ ﴿٦١﴾

**61.** Он – Одолевающий и находится над Своими рабами. Он посылает к вам хранителей. Когда же к кому-нибудь из вас приходит смерть, Наши посланцы забирают его душу, и они не делают упущений.

ثُمَّ رُدُّوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ مَوْلَىٰهُمُ ٱلْحَقِّ ۚ أَلَا لَهُ ٱلْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ ٱلْحَٰسِبِينَ ﴿٦٢﴾

**62.** Потом их возвращают к Аллаху, их Истинному Покровителю. Он один принимает решение, и Он – Самый быстрый в расчете.

قُلْ مَن يُنَجِّيكُم مِّن ظُلُمَٰتِ ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ تَدْعُونَهُۥ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً لَّئِنْ أَنجَىٰنَا مِنْ هَٰذِهِۦ لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلشَّٰكِرِينَ ﴿٦٣﴾

**63.** Скажи: «Кто спасает вас от мраков на суше и на море, когда вы взываете к Нему смиренно и тайно, говоря: “Если Он спасет нас от этого, мы непременно будем благодарны!”»

قُلِ ٱللَّهُ يُنَجِّيكُم مِّنْهَا وَمِن كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٦٤﴾

**64.** Скажи: «Аллах спасает вас от этого и от всех остальных скорбей. Но вы продолжаете приобщать сотоварищей».

قُلْ هُوَ ٱلْقَادِرُ عَلَىٰٓ أَن يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّن فَوْقِكُمْ أَوْ مِن تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيَعًا وَيُذِيقَ بَعْضَكُم بَأْسَ بَعْضٍ ۗ ٱنظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ ٱلْءَايَٰتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾

**65.** Скажи: «Он властен наслать на вас мучения сверху или из-под ваших ног, привести вас в замешательство, разделив на группировки и дав одним из вас вкусить жестокость других». Посмотри, как Мы разъясняем знамения, чтобы они могли понять.

وَكَذَّبَ بِهِۦ قَوْمُكَ وَهُوَ ٱلْحَقُّ ۚ قُل لَّسْتُ عَلَيْكُم بِوَكِيلٍ ﴿٦٦﴾

**66.** Твой народ счел его *(Коран)* ложью, хотя он является истиной. Скажи: «Я не являюсь вашим попечителем и хранителем».

لِّكُلِّ نَبَإٍ مُّسْتَقَرٌّ ۚ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٦٧﴾

**67.** Для каждого сообщения установлен срок, и вы узнаете *об этом*.

وَإِذَا رَأَيْتَ ٱلَّذِينَ يَخُوضُونَ فِىٓ ءَايَٰتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا۟ فِى حَدِيثٍ غَيْرِهِۦ ۚ وَإِمَّا يُنسِيَنَّكَ ٱلشَّيْطَٰنُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ ٱلذِّكْرَىٰ مَعَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٦٨﴾

**68.** Когда ты увидишь тех, которые разглагольствуют о Наших знамениях, отвернись от них, пока они не увлекутся другим разговором. Если же сатана заставит тебя забыть *об этом*, то не сиди с несправедливыми людьми после того, как вспомнишь.

وَمَا عَلَى ٱلَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِم مِّن شَىْءٍ وَلَٰكِن ذِكْرَىٰ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٦٩﴾

**69.** Те, которые богобоязненны, не несут никакой ответственности за их расчет. Они должны лишь напоминать им, – быть может, они устрашатся.

وَذَرِ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ دِينَهُمْ لَعِبًا وَلَهْوًا وَغَرَّتْهُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا ۚ وَذَكِّرْ بِهِۦٓ أَن تُبْسَلَ نَفْسٌۢ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلِىٌّ وَلَا شَفِيعٌ وَإِن تَعْدِلْ كُلَّ عَدْلٍ لَّا يُؤْخَذْ مِنْهَآ ۗ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ أُبْسِلُوا۟ بِمَا كَسَبُوا۟ ۖ لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌۢ بِمَا كَانُوا۟ يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾

**70.** Покинь тех, которые считают свою религию забавой и потехой и обольщаются мирской жизнью. Но увещевай их этим, дабы душа не обрекла себя на погибель тем, что приобрела, когда не будет у нее покровителя и заступника, кроме Аллаха, и когда от нее не будет принято, какой бы выкуп она ни предложила. Они обрекли себя на погибель тем, что приобрели. Им уготованы кипящее питье и мучительные страдания за то, что они были неверующими.

قُلْ أَنَدْعُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَنفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَىٰٓ أَعْقَٰبِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَىٰنَا ٱللَّهُ كَٱلَّذِى ٱسْتَهْوَتْهُ ٱلشَّيَٰطِينُ فِى

**71.** Скажи: «Разве мы станем поклоняться помимо Аллаха тому, что не приносит нам пользы и не причиняет нам вреда? Разве

ٱلْأَرْضِ حَيْرَانَ لَهُۥٓ أَصْحَٰبٌ يَدْعُونَهُۥٓ إِلَى ٱلْهُدَى ٱئْتِنَا ۗ قُلْ إِنَّ هُدَى ٱللَّهِ هُوَ ٱلْهُدَىٰ ۖ وَأُمِرْنَا لِنُسْلِمَ لِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٧١﴾

мы обратимся вспять после того, как Аллах наставил нас на прямой путь, подобно тому, кого дьяволы на земле обольстили и привели в замешательство, чьи товарищи призывают его на прямой путь: "Иди к нам!"» Скажи: «Путь Аллаха является единственным верным путем, и нам велено покориться Господу миров.

وَأَنْ أَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَٱتَّقُوهُ ۚ وَهُوَ ٱلَّذِىٓ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٢﴾

**72.** Совершайте намаз и бойтесь Его, ведь к Нему вы будете собраны».

وَهُوَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ ۖ وَيَوْمَ يَقُولُ كُن فَيَكُونُ ۚ قَوْلُهُ ٱلْحَقُّ ۚ وَلَهُ ٱلْمُلْكُ يَوْمَ يُنفَخُ فِى ٱلصُّورِ ۚ عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ۚ وَهُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْخَبِيرُ ﴿٧٣﴾

**73.** Он – Тот, Кто сотворил небеса и землю во истине. В тот день Он скажет: «Будь!» – и это сбудется. Его Слово является истиной. Ему одному будет принадлежать власть в тот день, когда подуют в Рог. Он знает сокровенное и явное, Он – Мудрый, Ведающий.

* وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِيمُ لِأَبِيهِ ءَازَرَ أَتَتَّخِذُ أَصْنَامًا ءَالِهَةً ۖ إِنِّىٓ أَرَىٰكَ وَقَوْمَكَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٧٤﴾

**74.** Вот Ибрахим *(Авраам)* сказал своему отцу Азару: «Неужели ты считаешь идолов богами? Я вижу, что ты и твой народ находитесь в очевидном заблуждении».

وَكَذَٰلِكَ نُرِىٓ إِبْرَٰهِيمَ مَلَكُوتَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ ٱلْمُوقِنِينَ ﴿٧٥﴾

**75.** Так Мы показали Ибрахиму *(Аврааму)* царство небес и земли, дабы он стал одним из убежденных.

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ ٱلَّيْلُ رَءَا كَوْكَبًا ۖ قَالَ هَٰذَا رَبِّى ۖ فَلَمَّآ أَفَلَ قَالَ لَآ أُحِبُّ ٱلْءَافِلِينَ ﴿٧٦﴾

**76.** Когда ночь покрыла его своим мраком, он увидел звезду и сказал: «Вот мой Господь!» Когда же она закатилась, он сказал: «Я не люблю тех, кто закатывается».

فَلَمَّا رَءَا ٱلْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هَٰذَا رَبِّى ۖ فَلَمَّآ أَفَلَ قَالَ لَئِن لَّمْ يَهْدِنِى رَبِّى لَأَكُونَنَّ مِنَ

**77.** Когда он увидел восходящую луну, то сказал: «Вот мой Господь!» Когда же она закати-

لَأَكُونَنَّ مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلضَّآلِّينَ ﴿٧٧﴾

лась, он сказал: «Если мой Господь не наставит меня на прямой путь, то я стану одним из заблудших людей».

فَلَمَّا رَءَا ٱلشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ هَٰذَا رَبِّى هَٰذَآ أَكْبَرُ ۖ فَلَمَّآ أَفَلَتْ قَالَ يَٰقَوْمِ إِنِّى بَرِىٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٧٨﴾

**78.** Когда он увидел восходящее солнце, то сказал: «Вот мой Господь! Оно больше других». Когда же оно зашло, он сказал: «О мой народ! Я непричастен к тому, что вы приобщаете в сотоварищи.

إِنِّى وَجَّهْتُ وَجْهِىَ لِلَّذِى فَطَرَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ حَنِيفًا ۖ وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿٧٩﴾

**79.** Я искренне обратил свой лик к Тому, Кто сотворил небеса и землю, и Я не принадлежу к многобожникам!»

وَحَآجَّهُۥ قَوْمُهُۥ ۚ قَالَ أَتُحَٰٓجُّوٓنِّى فِى ٱللَّهِ وَقَدْ هَدَىٰنِ ۚ وَلَآ أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِۦٓ إِلَّآ أَن يَشَآءَ رَبِّى شَيْـًٔا ۗ وَسِعَ رَبِّى كُلَّ شَىْءٍ عِلْمًا ۗ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٨٠﴾

**80.** Его народ стал препираться с ним, и тогда он сказал: «Неужели вы станете препираться со мной относительно Аллаха, в то время как Он наставил меня на прямой путь? И я не боюсь тех, кого вы приобщаете в сотоварищи к Нему, если только мой Господь не пожелает чего-либо. Мой Господь объемлет знанием всякую вещь. Неужели вы не помяните назидание?

وَكَيْفَ أَخَافُ مَآ أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُم بِٱللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِۦ عَلَيْكُمْ سُلْطَٰنًا ۚ فَأَىُّ ٱلْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِٱلْأَمْنِ ۖ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨١﴾

**81.** Как я могу бояться тех, кого вы приобщаете в сотоварищи, если вы не боитесь приобщать в сотоварищи к Аллаху тех, о ком Он не ниспослал вам никакого доказательства? Какая же из двух групп имеет больше оснований чувствовать себя в безопасности, если вы только знаете?»

ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَلَمْ يَلْبِسُوٓا۟ إِيمَٰنَهُم بِظُلْمٍ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱلْأَمْنُ وَهُم مُّهْتَدُونَ ﴿٨٢﴾

**82.** Те, которые уверовали и не облекли свою веру в несправедливость, пребывают в безопасно-

сти, и они следуют прямым путем.

**83.** Таковы Наши доводы, которые Мы предоставили Ибрахиму *(Аврааму)* против его народа. Мы возвышаем по степеням, кого пожелаем. Воистину, твой Господь – Мудрый, Знающий.

وَتِلْكَ حُجَّتُنَآ ءَاتَيْنَٰهَآ إِبْرَٰهِيمَ عَلَىٰ قَوْمِهِۦ ۚ نَرْفَعُ دَرَجَٰتٍ مَّن نَّشَآءُ ۗ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٨٣﴾

**84.** Мы даровали ему Исхака *(Исаака)* и Йакуба *(Иакова)*. Мы повели их обоих прямым путем. Еще раньше Мы повели прямым путем Нуха *(Ноя)*, а из его потомства – Давуда *(Давида)*, Сулеймана *(Соломона)*, Айуба *(Иова)*, Йусуфа *(Иосифа)*, Мусу *(Моисея)* и Харуна *(Аарона)*. Таким образом Мы воздаем творящим добро.

وَوَهَبْنَا لَهُۥٓ إِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ ۚ كُلًّا هَدَيْنَا ۚ وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ ۖ وَمِن ذُرِّيَّتِهِۦ دَاوُۥدَ وَسُلَيْمَٰنَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَٰرُونَ ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٨٤﴾

**85.** А также Закарию *(Захарию)*, Йахйу *(Иоанна)*,Ису *(Иисуса)* и Ильяса *(Илию)*. Все они были из числа праведников.

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلْيَاسَ ۖ كُلٌّ مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٨٥﴾

**86.** А также Исмаила *(Измаила)*, Аль-Йасаа *(Елисея)*, Йунуса *(Иону)* и Лута *(Лота)*. Всех их Мы превознесли над мирами.

وَإِسْمَٰعِيلَ وَٱلْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا ۚ وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٨٦﴾

**87.** А также некоторых из их отцов, потомков и братьев. Мы избрали их и повели их прямым путем.

وَمِنْ ءَابَآئِهِمْ وَذُرِّيَّٰتِهِمْ وَإِخْوَٰنِهِمْ ۖ وَٱجْتَبَيْنَٰهُمْ وَهَدَيْنَٰهُمْ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٨٧﴾

**88.** Таково руководство Аллаха, посредством которого Он ведет прямым путем тех из Своих рабов, кого пожелает. Но если бы они приобщили сотоварищей, то стало бы тщетным все, что они совершали.

ذَٰلِكَ هُدَى ٱللَّهِ يَهْدِى بِهِۦ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ ۖ وَلَوْ أَشْرَكُوا۟ لَحَبِطَ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٨٨﴾

**89.** Это – те, кому Мы даровали Писание, мудрость и пророче-

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ

ство. И даже если они не уверуют в это, Мы уже вверили это другим людям, которые не станут неверующими.

وَٱلْحُكْمَ وَٱلنُّبُوَّةَ ۚ فَإِن يَكْفُرْ بِهَا هَٰٓؤُلَآءِ فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا۟ بِهَا بِكَٰفِرِينَ ﴿٨٩﴾

**90.** Это – те, кого Аллах повел прямым путем. Следуй же их прямым путем. Скажи: «Я не прошу у вас вознаграждения за него. Это не что иное, как Напоминание для миров».

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ هَدَى ٱللَّهُ ۖ فَبِهُدَىٰهُمُ ٱقْتَدِهْ ۗ قُل لَّآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۖ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرَىٰ لِلْعَٰلَمِينَ ﴿٩٠﴾

**91.** Они не оценили Аллаха должным образом, когда сказали: «Аллах ничего не ниспосылал человеку». Скажи: «Кто же ниспослал в качестве света и верного руководства для людей Писание, с которым пришел Муса *(Моисей)*, и которое вы превратили в отдельные листы, показывая некоторые из них и скрывая многие другие? А ведь вас обучили тому, чего не знали ни вы, ни ваши отцы». Скажи: «Аллах». Затем оставь их забавляться собственным празднословием.

وَمَا قَدَرُوا۟ ٱللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِۦٓ إِذْ قَالُوا۟ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ عَلَىٰ بَشَرٍ مِّن شَىْءٍ ۗ قُلْ مَنْ أَنزَلَ ٱلْكِتَٰبَ ٱلَّذِى جَآءَ بِهِۦ مُوسَىٰ نُورًا وَهُدًى لِّلنَّاسِ ۖ تَجْعَلُونَهُۥ قَرَاطِيسَ تُبْدُونَهَا وَتُخْفُونَ كَثِيرًا ۖ وَعُلِّمْتُم مَّا لَمْ تَعْلَمُوٓا۟ أَنتُمْ وَلَآ ءَابَآؤُكُمْ ۖ قُلِ ٱللَّهُ ۙ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِى خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩١﴾

**92.** Это Писание, которое Мы ниспослали, является благословенным и подтверждает то, что было до него, дабы ты увещевал Мать городов *(жителей Мекки)*, и тех, кто живет вокруг нее. Те, которые веруют в Последнюю жизнь, веруют в него *(Коран)* и бережливо относятся к своим намазам.

وَهَٰذَا كِتَٰبٌ أَنزَلْنَٰهُ مُبَارَكٌ مُّصَدِّقُ ٱلَّذِى بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ ٱلْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا ۚ وَٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِٱلْـَٔاخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِۦ ۖ وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩٢﴾

**93.** Кто может быть несправедливее того, кто возводит навет на Аллаха или говорит: «Мне дано откровение», – хотя никакого откровения ему не дано, или гово-

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِىَ إِلَىَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَىْءٌ وَمَن قَالَ سَأُنزِلُ مِثْلَ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ ۗ وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذِ ٱلظَّٰلِمُونَ

рит: «Я ниспошлю подобное тому, что ниспослал Аллах»? Если бы ты видел беззаконников, когда они оказываются в предсмертной агонии, и ангелы простирают к ним свои руки: «Отдайте свои души! Сегодня вам воздадут унизительными мучениями за то, что вы говорили об Аллахе неправду и превозносились над Его знамениями».

فِى غَمَرَٰتِ ٱلْمَوْتِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ بَاسِطُوٓا۟ أَيْدِيهِمْ
أَخْرِجُوٓا۟ أَنفُسَكُمُ ۖ ٱلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ ٱلْهُونِ
بِمَا كُنتُمْ تَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ غَيْرَ ٱلْحَقِّ وَكُنتُمْ
عَنْ ءَايَٰتِهِۦ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٩٣﴾

**94.** Вы явились к Нам одинокими, какими Мы сотворили вас в первый раз, и оставили позади себя то, чем Мы вас наделили. Мы не видим с вами ваших заступников, которых вы для себя считали сотоварищами Аллаха. Связи между вами разорваны, и покинуло вас то, что вы утверждали.

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرَٰدَىٰ كَمَا خَلَقْنَٰكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ
وَتَرَكْتُم مَّا خَوَّلْنَٰكُمْ وَرَآءَ ظُهُورِكُمْ ۖ وَمَا
نَرَىٰ مَعَكُمْ شُفَعَآءَكُمُ ٱلَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ
فِيكُمْ شُرَكَٰٓؤُا۟ ۚ لَقَد تَّقَطَّع بَيْنَكُمْ وَضَلَّ
عَنكُم مَّا كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٩٤﴾

**95.** Аллах раскрывает зерно и косточку. Он извлекает живое из мертвого и извлекает мертвое из живого. Таков Аллах! До чего же вы отвращены *от истины*!

* إِنَّ ٱللَّهَ فَالِقُ ٱلْحَبِّ وَٱلنَّوَىٰ ۖ يُخْرِجُ ٱلْحَىَّ مِنَ
ٱلْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ ٱلْمَيِّتِ مِنَ ٱلْحَىِّ ۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ ۖ
فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ ﴿٩٥﴾

**96.** Он раскрывает утреннюю зарю. Он предназначил ночь для покоя, а солнце и луну – для исчисления. Таково установление Могущественного, Знающего.

فَالِقُ ٱلْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ ٱلَّيْلَ سَكَنًا وَٱلشَّمْسَ
وَٱلْقَمَرَ حُسْبَانًا ۚ ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ ٱلْعَزِيزِ ٱلْعَلِيمِ ﴿٩٦﴾

**97.** Он – Тот, Кто сотворил для вас звезды, чтобы вы находили по ним путь во мраках суши и моря. Мы уже разъяснили знамения для людей знающих.

وَهُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلنُّجُومَ لِتَهْتَدُوا۟
بِهَا فِى ظُلُمَٰتِ ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ ۗ قَدْ فَصَّلْنَا ٱلْءَايَٰتِ
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٩٧﴾

**98.** Он – Тот, Кто сотворил вас из одной души. Для вас есть место пребывания *(на земле или в*

وَهُوَ ٱلَّذِىٓ أَنشَأَكُم مِّن نَّفْسٍ وَٰحِدَةٍ
فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ ۗ قَدْ فَصَّلْنَا ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ

*утробах матерей)* и место хранения *(в могилах или поясницах отцов)*. Мы уже разъяснили знамения для людей понимающих.

يَفْقَهُونَ ﴿٩٨﴾

**99.** Он – Тот, Кто ниспослал с неба воду. Посредством нее Мы взрастили растения всех видов. Мы выводим из них зеленые травы, а из них – расположенные одно на другом зерна. На пальмах из завязей вырастают свисающие низко гроздья. Мы взращиваем виноградники, оливки и гранаты, которые имеют сходства и различия. Взгляните на их плоды, когда они появляются и когда созревают. Воистину, в этом – знамения для людей верующих.

وَهُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَخْرَجْنَا بِهِۦ نَبَاتَ كُلِّ شَىْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُّتَرَاكِبًا وَمِنَ ٱلنَّخْلِ مِن طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّٰتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ وَٱلزَّيْتُونَ وَٱلرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَٰبِهٍ ۗ ٱنظُرُوٓا۟ إِلَىٰ ثَمَرِهِۦٓ إِذَآ أَثْمَرَ وَيَنْعِهِۦٓ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكُمْ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٩٩﴾

**100.** Они приобщили к Аллаху в сотоварищи джиннов, а ведь Он создал их. Они выдумали для Него сыновей и дочерей, не имея об этом никакого знания. Пречист Он и превыше всего, что они приписывают *Ему*.

وَجَعَلُوا۟ لِلَّهِ شُرَكَآءَ ٱلْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ ۖ وَخَرَقُوا۟ لَهُۥ بَنِينَ وَبَنَٰتٍۭ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ سُبْحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٠٠﴾

**101.** Он – Первосоздатель небес и земли. Как может быть у Него сын, если у Него нет супруги? Он сотворил всякую вещь и ведает обо всем сущем.

بَدِيعُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ أَنَّىٰ يَكُونُ لَهُۥ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُن لَّهُۥ صَٰحِبَةٌ ۖ وَخَلَقَ كُلَّ شَىْءٍ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٠١﴾

**102.** Таков Аллах, ваш Господь. Нет божества, достойного поклонения, кроме Него, Творца всякой вещи. Поклоняйтесь же Ему! Он является Попечителем и Хранителем всякой вещи.

ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ ۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ خَٰلِقُ كُلِّ شَىْءٍ فَٱعْبُدُوهُ ۚ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٠٢﴾

**103.** Взоры не могут постичь Его, а Он постигает взоры. Он – Проницательный (или Добрый), Сведущий.

لَّا تُدْرِكُهُ ٱلْأَبْصَٰرُ وَهُوَ يُدْرِكُ ٱلْأَبْصَٰرَ ۖ وَهُوَ ٱللَّطِيفُ ٱلْخَبِيرُ ﴿١٠٣﴾

قَدْ جَآءَكُم بَصَآئِرُ مِن رَّبِّكُمْ ۖ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِۦ ۖ وَمَنْ عَمِىَ فَعَلَيْهَا ۚ وَمَآ أَنَا۠ عَلَيْكُم بِحَفِيظٍ ﴿١٠٤﴾

**104.** *Скажи:* «К вам уже явились наглядные знамения от вашего Господа. Кто узрел, тот поступил во благо себе, а кто был слеп, тот навредил себе. Я не являюсь вашим хранителем».

وَكَذَٰلِكَ نُصَرِّفُ ٱلْءَايَٰتِ وَلِيَقُولُوا۟ دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهُۥ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١٠٥﴾

**105.** Вот так Мы излагаем различным образом аяты, чтобы они сказали: «Ты обучился этому!» – и чтобы Мы разъяснили его людям знающим.

ٱتَّبِعْ مَآ أُوحِىَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ ۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ وَأَعْرِضْ عَنِ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٦﴾

**106.** Следуй тому, что дано тебе в откровении от твоего Господа. Нет божества, достойного поклонения, кроме Него. И отвернись от многобожников.

وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَآ أَشْرَكُوا۟ ۖ وَمَا جَعَلْنَٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۖ وَمَآ أَنتَ عَلَيْهِم بِوَكِيلٍ ﴿١٠٧﴾

**107.** Если бы Аллах пожелал, то они не приобщали бы сотоварищей. Мы не назначили тебя их хранителем, и ты не являешься их попечителем.

وَلَا تَسُبُّوا۟ ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ فَيَسُبُّوا۟ ٱللَّهَ عَدْوًۢا بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ كَذَٰلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمْ ۖ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِم مَّرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١٠٨﴾

**108.** Не оскорбляйте тех, к кому они взывают помимо Аллаха, а не то они станут оскорблять Аллаха из вражды и по невежеству. Таким образом Мы приукрасили для каждого народа их деяния. Потом им предстоит вернуться к своему Господу, и Он поведает им о том, что они совершали.

وَأَقْسَمُوا۟ بِٱللَّهِ جَهْدَ أَيْمَٰنِهِمْ لَئِن جَآءَتْهُمْ ءَايَةٌ لَّيُؤْمِنُنَّ بِهَا ۚ قُلْ إِنَّمَا ٱلْءَايَٰتُ عِندَ ٱللَّهِ ۖ وَمَا يُشْعِرُكُمْ أَنَّهَآ إِذَا جَآءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٩﴾

**109.** Именем Аллаха они принесли величайшие клятвы о том, что если к ним явится знамение, они непременно уверуют в него. Скажи: «Знамения находятся у Аллаха. И откуда вам знать, что они не уверуют, если даже оно придет к ним?»

وَنُقَلِّبُ أَفْـِٔدَتَهُمْ وَأَبْصَٰرَهُمْ كَمَا لَمْ

**110.** Мы отворачиваем их серд-

يُؤْمِنُوا۟ بِهِۦٓ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِى طُغْيَٰنِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١٠﴾

ца и взоры, поскольку они не уверовали в него в первый раз, и оставляем их скитаться вслепую в собственном беззаконии.

* وَلَوْ أَنَّنَا نَزَّلْنَآ إِلَيْهِمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ ٱلْمَوْتَىٰ وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَىْءٍ قُبُلًا مَّا كَانُوا۟ لِيُؤْمِنُوٓا۟ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ يَجْهَلُونَ ﴿١١١﴾

**111.** Даже если бы Мы ниспослали им ангелов, и мертвые заговорили бы с ними, и Мы собрали бы перед ними все сущее, они ни за что не уверовали бы, если бы только этого не пожелал Аллах. Однако большинство их не ведает *об этом*.

وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِىٍّ عَدُوًّا شَيَٰطِينَ ٱلْإِنسِ وَٱلْجِنِّ يُوحِى بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ زُخْرُفَ ٱلْقَوْلِ غُرُورًا ۚ وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ ۖ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١١٢﴾

**112.** Таким образом Мы определили для каждого пророка врагов – дьяволов из числа людей и джиннов, внушающих друг другу красивые слова обольщения. Если бы твой Господь пожелал, они не поступали бы так. Оставь же их вместе с их измышлениями.

وَلِتَصْغَىٰٓ إِلَيْهِ أَفْـِٔدَةُ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْـَٔاخِرَةِ وَلِيَرْضَوْهُ وَلِيَقْتَرِفُوا۟ مَا هُم مُّقْتَرِفُونَ ﴿١١٣﴾

**113.** *Мы сделали так*, чтобы к этим словам склонялись сердца тех, которые не верят в Последнюю жизнь, и чтобы они довольствовались ими и совершали то, что они совершают.

أَفَغَيْرَ ٱللَّهِ أَبْتَغِى حَكَمًا وَهُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ إِلَيْكُمُ ٱلْكِتَٰبَ مُفَصَّلًا ۚ وَٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُۥ مُنَزَّلٌ مِّن رَّبِّكَ بِٱلْحَقِّ ۖ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُمْتَرِينَ ﴿١١٤﴾

**114.** *Скажи:* «Неужели я пожелаю иного судью, помимо Аллаха, в то время как Он ниспослал вам Писание, подробно разъяснив *его*?» Те, кому Мы даровали Писание, знают, что оно ниспослано от твоего Господа во истине. Посему не будь в числе сомневающихся.

وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا ۚ لَّا مُبَدِّلَ لِكَلِمَٰتِهِۦ ۚ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿١١٥﴾

**115.** Слово твоего Господа исполнилось правдиво и справедливо! Никто не изменит Его Слов. Он – Слышащий, Знающий.

وَإِن تُطِعْ أَكْثَرَ مَن فِي ٱلْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١١٦﴾

**116.** Если ты станешь повиноваться большинству тех, кто на земле, они собьют тебя с пути Аллаха. Они лишь следуют предположениям и только лишь измышляют.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَن يَضِلُّ عَن سَبِيلِهِۦ ۖ وَهُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُهْتَدِينَ ﴿١١٧﴾

**117.** Воистину, твоему Господу лучше знать, кто сбивается с Его пути. Ему также лучше знать, кто следует прямым путем.

فَكُلُوا۟ مِمَّا ذُكِرَ ٱسْمُ ٱللَّهِ عَلَيْهِ إِن كُنتُم بِـَٔايَـٰتِهِۦ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

**118.** Ешьте же из того, над чем произнесено имя Аллаха, если вы веруете в Его знамения.

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا۟ مِمَّا ذُكِرَ ٱسْمُ ٱللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُم مَّا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا ٱضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ ۗ وَإِنَّ كَثِيرًا لَّيُضِلُّونَ بِأَهْوَآئِهِم بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُعْتَدِينَ ﴿١١٩﴾

**119.** Почему вы не должны есть из того, над чем произнесено имя Аллаха, в то время как Он уже подробно разъяснил вам, что вам запрещено, если только вы не принуждены к этому? Воистину, многие вводят других в заблуждение своими собственными желаниями, безо всякого знания. Воистину, твоему Господу лучше знать преступников.

وَذَرُوا۟ ظَـٰهِرَ ٱلْإِثْمِ وَبَاطِنَهُۥ ۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكْسِبُونَ ٱلْإِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا۟ يَقْتَرِفُونَ ﴿١٢٠﴾

**120.** Оставьте грехи очевидные и сокрытые. Воистину, те, которые совершают грех, получат воздаяние за то, что они совершали.

وَلَا تَأْكُلُوا۟ مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ ٱسْمُ ٱللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُۥ لَفِسْقٌ ۗ وَإِنَّ ٱلشَّيَـٰطِينَ لَيُوحُونَ إِلَىٰٓ أَوْلِيَآئِهِمْ لِيُجَـٰدِلُوكُمْ ۖ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ﴿١٢١﴾

**121.** Не ешьте из того, над чем не было произнесено имя Аллаха, ибо это есть нечестие. Воистину, дьяволы внушают своим помощникам препираться с вами. Если вы станете повиноваться им, то окажетесь многобожниками.

أَوَمَن كَانَ مَيْتًا فَأَحْيَيْنَـٰهُ وَجَعَلْنَا لَهُۥ نُورًا يَمْشِى بِهِۦ فِى ٱلنَّاسِ كَمَن مَّثَلُهُۥ فِى

**122.** Разве тот, кто был мертвецом, и Мы вернули его к жизни и наделили светом, благодаря которому он ходит среди людей, по-

ٱلظُّلُمَٰتِ لَيۡسَ بِخَارِجٖ مِّنۡهَاۚ كَذَٰلِكَ زُيِّنَ
لِلۡكَٰفِرِينَ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١٢٢

добен тому, кто находится во мраках и не может выйти из них? Так неверующим представляется прекрасным то, что они совершают.

وَكَذَٰلِكَ جَعَلۡنَا فِي كُلِّ قَرۡيَةٍ أَكَٰبِرَ
مُجۡرِمِيهَا لِيَمۡكُرُواْ فِيهَاۖ وَمَا
يَمۡكُرُونَ إِلَّا بِأَنفُسِهِمۡ وَمَا يَشۡعُرُونَ ١٢٣

**123.** Вот так в каждом селении Мы создавали главных грешников, чтобы они строили там козни. Однако они строят козни только против самих себя, но не ощущают *этого*.

وَإِذَا جَآءَتۡهُمۡ ءَايَةٞ قَالُواْ لَن نُّؤۡمِنَ حَتَّىٰ نُؤۡتَىٰ
مِثۡلَ مَآ أُوتِيَ رُسُلُ ٱللَّهِۘ ٱللَّهُ أَعۡلَمُ حَيۡثُ
يَجۡعَلُ رِسَالَتَهُۥۗ سَيُصِيبُ ٱلَّذِينَ أَجۡرَمُواْ
صَغَارٌ عِندَ ٱللَّهِ وَعَذَابٞ شَدِيدُۢ بِمَا
كَانُواْ يَمۡكُرُونَ ١٢٤

**124.** Когда им явилось знамение, они сказали: «Мы не уверуем, пока не получим то, что получили посланники Аллаха». Аллах лучше знает, кому доверить Свое послание. Грешников же постигнет унижение перед Аллахом и тяжкие мучения за то, что они строили козни.

فَمَن يُرِدِ ٱللَّهُ أَن يَهۡدِيَهُۥ يَشۡرَحۡ صَدۡرَهُۥ
لِلۡإِسۡلَٰمِۖ وَمَن يُرِدۡ أَن يُضِلَّهُۥ يَجۡعَلۡ
صَدۡرَهُۥ ضَيِّقًا حَرَجٗا كَأَنَّمَا
يَصَّعَّدُ فِي ٱلسَّمَآءِۚ كَذَٰلِكَ يَجۡعَلُ ٱللَّهُ
ٱلرِّجۡسَ عَلَى ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ ١٢٥

**125.** Кого Аллах желает наставить на прямой путь, тому Он раскрывает грудь для ислама, а кого Он желает ввести в заблуждение, тому Он сдавливает и сжимает грудь, словно тот забирается на небо. Так Аллах насылает скверну (или наказание) на тех, кто не верует.

وَهَٰذَا صِرَٰطُ رَبِّكَ مُسۡتَقِيمٗاۗ قَدۡ فَصَّلۡنَا
ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَذَّكَّرُونَ ١٢٦

**126.** Таков прямой путь твоего Господа. Мы уже подробно разъяснили знамения людям поминающим.

*لَهُمۡ دَارُ ٱلسَّلَٰمِ عِندَ رَبِّهِمۡۖ وَهُوَ وَلِيُّهُم
بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١٢٧

**127.** Им уготована Обитель мира и благополучия у их Господа. Он является их Покровителем благодаря тому, что они совершали.

وَيَوۡمَ يَحۡشُرُهُمۡ جَمِيعٗا يَٰمَعۡشَرَ ٱلۡجِنِّ قَدِ

**128.** В тот день Он соберет их

вместе: «О сонмище джиннов! Вы ввели в заблуждение многих людей». Их помощники из числа людей скажут: «Господь наш! Одни из нас пользовались другими, и мы достигли нашего срока, который Ты назначил нам». Он скажет: «Огонь будет вашей обителью, в которой вы пребудете вечно, если только Аллах не пожелает иначе!» Воистину, твой Господь – Мудрый, Знающий.

اسْتَكْثَرْتُم مِّنَ الْإِنسِ ۖ وَقَالَ
أَوْلِيَاؤُهُم مِّنَ الْإِنسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ
بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَغْنَا أَجَلَنَا الَّذِي أَجَّلْتَ
لَنَا ۚ قَالَ النَّارُ مَثْوَاكُمْ خَالِدِينَ فِيهَا إِلَّا
مَا شَاءَ اللَّهُ ۗ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٢٨﴾

**129.** Так Мы позволяем одним беззаконникам править другими за то, что они приобретают.

وَكَذَٰلِكَ نُوَلِّي بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا
كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٢٩﴾

**130.** *Мы скажем:* «О сонмище джиннов и людей! Разве к вам не приходили посланники из вашего числа, которые читали вам Мои аяты и предупреждали вас о встрече с этим днем вашим?» Они скажут: «Мы свидетельствуем против самих себя». Мирская жизнь обольстила их, и они принесут свидетельство против самих себя о том, что они были неверующими.

يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ
رُسُلٌ مِّنكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ
آيَاتِي وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا ۚ
قَالُوا شَهِدْنَا عَلَىٰ أَنفُسِنَا ۖ وَغَرَّتْهُمُ
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ
أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿١٣٠﴾

**131.** Это *произойдет* потому, что твой Господь не губит города несправедливо, пока их жители пребывают в неведении.

ذَٰلِكَ أَن لَّمْ يَكُن رَّبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ
بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا غَافِلُونَ ﴿١٣١﴾

**132.** Для всех будут ступени, соответствующие тому, что они совершили. Господь твой не находится в неведении относительно того, что они совершают.

وَلِكُلٍّ دَرَجَاتٌ مِّمَّا عَمِلُوا ۚ وَمَا رَبُّكَ
بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٢﴾

**133.** Господь твой богат и обладает милостью. Если Он пожелает, то уничтожит вас и сделает

وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ ۚ إِن يَشَأْ
يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِن

вашими преемниками, кого пожелает, подобно тому, как Он сотворил вас из потомства других людей.

بَعْدِكُم مَّا يَشَآءُ كَمَآ أَنشَأَكُم مِّن ذُرِّيَّةِ قَوْمٍ ءَاخَرِينَ ﴿١٣٣﴾

**134.** Воистину, обещанное вам наступит, и вы не сможете избежать этого.

إِنَّ مَا تُوعَدُونَ لَآتٍ ۖ وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ ﴿١٣٤﴾

**135.** Скажи: «О мой народ! Действуйте по своему усмотрению, и я тоже буду действовать. Вы узнаете, кому достанется Последняя обитель. Воистину, не преуспеют беззаконники».

قُلْ يَٰقَوْمِ ٱعْمَلُوا۟ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّى عَٰمِلٌ ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَن تَكُونُ لَهُۥ عَٰقِبَةُ ٱلدَّارِ ۚ إِنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿١٣٥﴾

**136.** Они предназначают Аллаху долю того, что Он вырастил из посевов и скота, и по своему разумению говорят: «Это – Аллаху, а это – нашим сотоварищам». То, что предназначено их сотоварищам, не попадает Аллаху, а то, что предназначено Аллаху, попадает их сотоварищам. Скверно то, что они решают!

وَجَعَلُوا۟ لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ ٱلْحَرْثِ وَٱلْأَنْعَٰمِ نَصِيبًا فَقَالُوا۟ هَٰذَا لِلَّهِ بِزَعْمِهِمْ وَهَٰذَا لِشُرَكَآئِنَا ۖ فَمَا كَانَ لِشُرَكَآئِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى ٱللَّهِ ۖ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَىٰ شُرَكَآئِهِمْ ۗ سَآءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿١٣٦﴾

**137.** Так многим многобожникам их сотоварищи представили прекрасным убийство детей, дабы погубить их и сделать запутанной их религию. Если бы Аллах пожелал, они не поступали бы таким образом. Оставь же их вместе с их измышлениями.

وَكَذَٰلِكَ زَيَّنَ لِكَثِيرٍ مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ قَتْلَ أَوْلَٰدِهِمْ شُرَكَآؤُهُمْ لِيُرْدُوهُمْ وَلِيَلْبِسُوا۟ عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ ۖ وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَا فَعَلُوهُ ۖ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٧﴾

**138.** На основании своих предположений они говорят: «Эта скотина и эти посевы запретны. Питаться ими может только тот, кому мы позволим». На одной скотине они запрещают ездить *верхом и возить грузы*, а над другой скотиной они не произносят

وَقَالُوا۟ هَٰذِهِۦٓ أَنْعَٰمٌ وَحَرْثٌ حِجْرٌ لَّا يَطْعَمُهَآ إِلَّا مَن نَّشَآءُ بِزَعْمِهِمْ وَأَنْعَٰمٌ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأَنْعَٰمٌ لَّا يَذْكُرُونَ ٱسْمَ ٱللَّهِ عَلَيْهَا ٱفْتِرَآءً عَلَيْهِ ۚ سَيَجْزِيهِم بِمَا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ ﴿١٣٨﴾

имени Аллаха, возводя на Него навет. Он воздаст им за то, что они измышляют!

وَقَالُوا۟ مَا فِى بُطُونِ هَٰذِهِ ٱلْأَنْعَٰمِ خَالِصَةٌ لِّذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَىٰٓ أَزْوَٰجِنَا ۖ وَإِن يَكُن مَّيْتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَآءُ ۚ سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ ۚ إِنَّهُۥ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٣٩﴾

**139.** Они говорят: «То, что находится в утробах этой скотины, дозволено нашим мужчинам и запрещено нашим женам». Если же он рождается мертвым, то все они получают право на него. Он воздаст им за то, что они приписывали, ведь Он – Мудрый, Знающий.

قَدْ خَسِرَ ٱلَّذِينَ قَتَلُوٓا۟ أَوْلَٰدَهُمْ سَفَهًۢا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَّمُوا۟ مَا رَزَقَهُمُ ٱللَّهُ ٱفْتِرَآءً عَلَى ٱللَّهِ ۚ قَدْ ضَلُّوا۟ وَمَا كَانُوا۟ مُهْتَدِينَ ﴿١٤٠﴾

**140.** Понесли урон те, которые убивали своих детей по глупости, безо всякого знания, и запрещали то, чем наделял их Аллах, возводя навет на Аллаха. Они впали в заблуждение и не последовали прямым путем.

* وَهُوَ ٱلَّذِىٓ أَنشَأَ جَنَّٰتٍ مَّعْرُوشَٰتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَٰتٍ وَٱلنَّخْلَ وَٱلزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أُكُلُهُۥ وَٱلزَّيْتُونَ وَٱلرُّمَّانَ مُتَشَٰبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَٰبِهٍ ۚ كُلُوا۟ مِن ثَمَرِهِۦٓ إِذَآ أَثْمَرَ وَءَاتُوا۟ حَقَّهُۥ يَوْمَ حَصَادِهِۦ ۖ وَلَا تُسْرِفُوٓا۟ ۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلْمُسْرِفِينَ ﴿١٤١﴾

**141.** Он – Тот, Кто создал сады на трельяжах и без трельяжей, финиковые пальмы и злаки с различным вкусом, оливки и гранаты, имеющие сходства и различия. Вкушайте эти плоды, когда они созревают, и отдавайте должное в день уборки, но не расточительствуйте, ведь Он не любит расточительных.

وَمِنَ ٱلْأَنْعَٰمِ حَمُولَةً وَفَرْشًا ۚ كُلُوا۟ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا۟ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيْطَٰنِ ۚ إِنَّهُۥ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿١٤٢﴾

**142.** Среди скотины есть предназначенная для перевозки и не предназначенная для этого. Ешьте из того, чем вас наделил Аллах, и не следуйте по стопам сатаны, ведь он для вас – явный враг.

ثَمَٰنِيَةَ أَزْوَٰجٍ ۖ مِّنَ ٱلضَّأْنِ ٱثْنَيْنِ وَمِنَ ٱلْمَعْزِ ٱثْنَيْنِ ۗ قُلْ ءَآلذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ ٱلْأُنثَيَيْنِ أَمَّا ٱشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ

**143.** Восемь парных особей: две из числа овец и две из числа коз. Скажи: «Он запретил самцов или самок? Или же то, что нахо-

ٱلْأُنثَيَيْنِ ۖ نَبِّـُٔونِى بِعِلْمٍ إِن كُنتُمْ
صَٰدِقِينَ ﴿١٤٣﴾

وَمِنَ ٱلْإِبِلِ ٱثْنَيْنِ وَمِنَ ٱلْبَقَرِ ٱثْنَيْنِ ۖ قُلْ
ءَآلذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ ٱلْأُنثَيَيْنِ أَمَّا
ٱشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ ٱلْأُنثَيَيْنِ ۖ
أَمْ كُنتُمْ شُهَدَآءَ إِذْ وَصَّىٰكُمُ ٱللَّهُ
بِهَٰذَا ۚ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ
كَذِبًا لِّيُضِلَّ ٱلنَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٤٤﴾

дится в утробах самок? Поведайте мне, опираясь на знание, если вы говорите правду».

**144.** Две из числа верблюдов и две из числа коров. Скажи: «Он запретил самцов или самок? Или же то, что находится в утробах самок? Или же вы присутствовали, когда Аллах заповедал вам это?» Кто же несправедливее того, кто возводит на Аллаха навет, чтобы ввести людей в заблуждение безо всякого знания? Воистину, Аллах не ведет прямым путем беззаконников.

قُل لَّآ أَجِدُ فِى مَآ أُوحِىَ إِلَىَّ مُحَرَّمًا عَلَىٰ طَاعِمٍ
يَطْعَمُهُۥٓ إِلَّآ أَن يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا
مَّسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنزِيرٍ فَإِنَّهُۥ رِجْسٌ أَوْ
فِسْقًا أُهِلَّ لِغَيْرِ ٱللَّهِ بِهِۦ ۚ فَمَنِ ٱضْطُرَّ غَيْرَ
بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤٥﴾

**145.** Скажи: «Из того, что дано мне в откровение, я нахожу запрещенным употреблять в пищу только мертвечину, пролитую кровь и мясо свиньи, которое (или которая) является скверной, а также недозволенное *мясо животных*, заколотых не ради Аллаха». Если же кто-либо вынужден *пойти на это*, не проявляя ослушания и не преступая *пределы необходимого*, то ведь Аллах – Прощающий, Милосердный.

وَعَلَى ٱلَّذِينَ هَادُوا۟ حَرَّمْنَا كُلَّ ذِى
ظُفُرٍ ۖ وَمِنَ ٱلْبَقَرِ وَٱلْغَنَمِ حَرَّمْنَا
عَلَيْهِمْ شُحُومَهُمَآ إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَآ
أَوِ ٱلْحَوَايَآ أَوْ مَا ٱخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ۚ ذَٰلِكَ
جَزَيْنَٰهُم بِبَغْيِهِمْ ۖ وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ ﴿١٤٦﴾

**146.** Иудеям Мы запретили всех животных с нераздвоенными копытами. Мы запретили им сало коров и овец, кроме того, что находится на спинном хребте и внутренностях или смешалось с костями. Так Мы наказали их за их бесчинства. Воистину, Мы правдивы.

فَإِن كَذَّبُوكَ فَقُل رَّبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ
وَٰسِعَةٍ ۖ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُۥ عَنِ ٱلْقَوْمِ

**147.** Если они сочтут тебя лжецом, то скажи: «Ваш Господь обладает обширной милостью, но

Его наказание невозможно отвратить от грешных людей».

ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿١٤٧﴾

**148.** Многобожники скажут: «Если бы Аллах пожелал, то ни мы, ни наши отцы не приобщали бы сотоварищей и не запрещали бы ничего». Таким же образом считали лжецами *посланников* те, кто были до них, пока они не вкусили Наше наказание. Скажи: «Есть ли у вас какое-либо знание, которое вы можете представить нам? Вы лишь следуете предположениям и лжете».

سَيَقُولُ ٱلَّذِينَ أَشْرَكُوا۟ لَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَآ أَشْرَكْنَا وَلَآ ءَابَآؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِن شَىْءٍ ۚ كَذَٰلِكَ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ حَتَّىٰ ذَاقُوا۟ بَأْسَنَا ۗ قُلْ هَلْ عِندَكُم مِّنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَآ ۖ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَإِنْ أَنتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ ﴿١٤٨﴾

**149.** Скажи: «У Аллаха есть убедительное доказательство. Если бы Он пожелал, то повел бы прямым путем всех вас».

قُلْ فَلِلَّهِ ٱلْحُجَّةُ ٱلْبَٰلِغَةُ ۖ فَلَوْ شَآءَ لَهَدَىٰكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٤٩﴾

**150.** Скажи: «Приведите ваших свидетелей, которые засвидетельствуют, что Аллах запретил это». Если даже они станут свидетельствовать, ты не свидетельствуй вместе с ними и не потакай желаниям тех, которые считали ложью Наши знамения, которые не веруют в Последнюю жизнь и равняют других со своим Господом.

قُلْ هَلُمَّ شُهَدَآءَكُمُ ٱلَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ ٱللَّهَ حَرَّمَ هَٰذَا ۖ فَإِن شَهِدُوا۟ فَلَا تَشْهَدْ مَعَهُمْ ۖ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَآءَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ وَهُم بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١٥٠﴾

**151.** Скажи: «Придите, и я прочту то, что запретил вам ваш Господь». Никого не приобщайте к Нему в сотоварищи, делайте добро родителям. Не убивайте своих детей, опасаясь нищеты, ведь Мы обеспечиваем пропитанием вас вместе с ними. Не приближайтесь к мерзким поступкам – ни к очевидным, ни к сокрытым. Не убивайте душу, которую Аллах запретил убивать, если только у вас

۞ قُلْ تَعَالَوْا۟ أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ ۖ أَلَّا تُشْرِكُوا۟ بِهِۦ شَيْـًٔا ۖ وَبِٱلْوَٰلِدَيْنِ إِحْسَٰنًا ۖ وَلَا تَقْتُلُوٓا۟ أَوْلَٰدَكُم مِّنْ إِمْلَٰقٍ نَّحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ ۖ وَلَا تَقْرَبُوا۟ ٱلْفَوَٰحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ ۖ وَلَا تَقْتُلُوا۟ ٱلنَّفْسَ ٱلَّتِى حَرَّمَ ٱللَّهُ إِلَّا بِٱلْحَقِّ ۚ ذَٰلِكُمْ وَصَّىٰكُم بِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٥١﴾

нет на это права. Это заповедал вам Аллах, – быть может, вы уразумеете.

وَلَا تَقْرَبُوا۟ مَالَ ٱلْيَتِيمِ إِلَّا بِٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُۥ ۚ وَأَوْفُوا۟ ٱلْكَيْلَ وَٱلْمِيزَانَ بِٱلْقِسْطِ ۖ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۖ وَإِذَا قُلْتُمْ فَٱعْدِلُوا۟ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۖ وَبِعَهْدِ ٱللَّهِ أَوْفُوا۟ ۚ ذَٰلِكُمْ وَصَّىٰكُم بِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٢﴾

**152.** Не приближайтесь к имуществу сироты, кроме как во благо ему, пока он не достигнет зрелого возраста. Наполняйте меру и весы по справедливости. Мы не возлагаем на человека сверх его возможностей. Когда вы произносите слово, будьте справедливы, даже если это касается родственника. Будьте верны договору с Аллахом. Это заповедал вам Аллах, – быть может, вы помяните назидание.

وَأَنَّ هَٰذَا صِرَٰطِى مُسْتَقِيمًا فَٱتَّبِعُوهُ ۖ وَلَا تَتَّبِعُوا۟ ٱلسُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَن سَبِيلِهِۦ ۚ ذَٰلِكُمْ وَصَّىٰكُم بِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٥٣﴾

**153.** Таков Мой прямой путь. Следуйте по нему и не следуйте *другими* путями, поскольку они собьют вас с Его пути. Он заповедал вам это, – быть может, вы устрашитесь.

ثُمَّ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ تَمَامًا عَلَى ٱلَّذِىٓ أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَىْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُم بِلِقَآءِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٤﴾

**154.** Мы также даровали Мусе *(Моисею)* Писание в завершение *милости* к тому, кто был добродетелен, как разъяснение всякой вещи, верное руководство и милость, дабы они уверовали во встречу со своим Господом.

وَهَٰذَا كِتَٰبٌ أَنزَلْنَٰهُ مُبَارَكٌ فَٱتَّبِعُوهُ وَٱتَّقُوا۟ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥٥﴾

**155.** Это – благословенное Писание, которое Мы ниспослали. Следуйте же ему и будьте богобоязненны, – быть может, вы будете помилованы.

أَن تَقُولُوٓا۟ إِنَّمَآ أُنزِلَ ٱلْكِتَٰبُ عَلَىٰ طَآئِفَتَيْنِ مِن قَبْلِنَا وَإِن كُنَّا عَن دِرَاسَتِهِمْ لَغَٰفِلِينَ ﴿١٥٦﴾

**156.** *Мы ниспослали его*, чтобы вы не говорили: «Писание было ниспослано только двум общинам до нас, и мы ничего не знали о том, что они изучали».

أَوْ تَقُولُوا۟ لَوْ أَنَّآ أُنزِلَ عَلَيْنَا ٱلْكِتَٰبُ لَكُنَّآ أَهْدَىٰ مِنْهُمْ ۚ فَقَدْ جَآءَكُم بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ ۚ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن كَذَّبَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَصَدَفَ عَنْهَا ۗ سَنَجْزِى ٱلَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ ءَايَٰتِنَا سُوٓءَ ٱلْعَذَابِ بِمَا كَانُوا۟ يَصْدِفُونَ ﴿١٥٧﴾

**157.** Или чтобы вы не говорили: «Если бы нам было ниспослано Писание, то мы придерживались бы прямого пути лучше, чем они». К вам уже явилось ясное знамение от вашего Господа, верное руководство и милость. Кто же несправедливее того, кто считает ложью знамения Аллаха и отворачивается от них? Мы воздадим тем, кто отворачивается от Наших знамений, тяжкими мучениями за то, что они отворачивались.

هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّآ أَن تَأْتِيَهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ أَوْ يَأْتِىَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِىَ بَعْضُ ءَايَٰتِ رَبِّكَ ۗ يَوْمَ يَأْتِى بَعْضُ ءَايَٰتِ رَبِّكَ لَا يَنفَعُ نَفْسًا إِيمَٰنُهَا لَمْ تَكُنْ ءَامَنَتْ مِن قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِىٓ إِيمَٰنِهَا خَيْرًا ۗ قُلِ ٱنتَظِرُوٓا۟ إِنَّا مُنتَظِرُونَ ﴿١٥٨﴾

**158.** Неужели они ожидают чего-либо помимо того, что к ним явятся ангелы, или явится твой Господь, или явятся некоторые из знамений твоего Господа? В тот день, когда явятся некоторые знамения твоего Господа, вера не принесет пользы душе, если она не уверовала прежде или не приобрела благодаря своей вере добро. Скажи: «Ждите, и мы тоже подождем».

إِنَّ ٱلَّذِينَ فَرَّقُوا۟ دِينَهُمْ وَكَانُوا۟ شِيَعًا لَّسْتَ مِنْهُمْ فِى شَىْءٍ ۚ إِنَّمَآ أَمْرُهُمْ إِلَى ٱللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا۟ يَفْعَلُونَ ﴿١٥٩﴾

**159.** Ты не имеешь никакого отношения к тем, которые раскололи свою религию и разделились на секты. Их дело находится у Аллаха, и позднее Он сообщит им о том, что они совершали.

مَن جَآءَ بِٱلْحَسَنَةِ فَلَهُۥ عَشْرُ أَمْثَالِهَا ۖ وَمَن جَآءَ بِٱلسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَىٰٓ إِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦٠﴾

**160.** Кто явится с добрым деянием, тот получит десятикратное воздаяние. А кто явится со злым деянием, тот получит только соответствующее воздаяние, и с ними не поступят несправедливо.

قُلْ إِنَّنِى هَدَىٰنِى رَبِّىٓ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ دِينًا

**161.** Скажи: «Воистину, мой Господь наставил меня на прямой

فِيَـٰمًا مِّلَّةَ إِبْرَٰهِيمَ حَنِيفًا ۚ وَمَا كَانَ
مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١٦١﴾

путь, на правильную религию, веру Ибрахима *(Авраама)*, истинное единобожие. Он не был из числа многобожников».

قُلْ إِنَّ صَلَاتِى وَنُسُكِى وَمَحْيَاىَ وَمَمَاتِى لِلَّهِ
رَبِّ ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿١٦٢﴾

**162.** Скажи: «Воистину, мой намаз и мое жертвоприношение (или поклонение), моя жизнь и моя смерть посвящены Аллаху, Господу миров,

لَا شَرِيكَ لَهُۥ ۖ وَبِذَٰلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا۠ أَوَّلُ ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿١٦٣﴾

**163.** у Которого нет сотоварищей. Это мне велено, и я являюсь первым из мусульман».

قُلْ أَغَيْرَ ٱللَّهِ أَبْغِى رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَىْءٍ ۚ
وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا ۚ وَلَا تَزِرُ
وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم
مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿١٦٤﴾

**164.** Скажи: «Неужели я стану искать другого господа помимо Аллаха, в то время как Он является Господом всякой вещи?» Каждая душа приобретает *грехи* только во вред самой себе. Ни одна душа не понесет чужого бремени. Затем вам предстоит вернуться к вашему Господу, и Он поведает вам о том, в чем вы расходились *во мнениях*.

وَهُوَ ٱلَّذِى جَعَلَكُمْ خَلَـٰٓئِفَ ٱلْأَرْضِ وَرَفَعَ
بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَـٰتٍ لِّيَبْلُوَكُمْ فِى مَآ
ءَاتَىٰكُمْ ۗ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ ٱلْعِقَابِ ۖ وَإِنَّهُۥ
لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦٥﴾

**165.** Он – Тот, Кто сделал вас преемниками на земле и возвысил одних из вас над другими по степеням, чтобы испытать вас тем, что Он даровал вам. Воистину, твой Господь скор в наказании. Воистину, Он – Прощающий, Милосердный.

## Сура «аль-Араф» («Ограды»)

سُورَةُ الْأَعْرَافِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Алиф. Лам. Мим. Сад.

الٓمٓصٓ ﴿١﴾

**2.** Тебе ниспослано Писание, которое не должно сжимать твою грудь, дабы ты увещевал им и наставлял верующих.

كِتَٰبٌ أُنزِلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُن فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ لِتُنذِرَ بِهِۦ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

**3.** Следуйте за тем, что ниспослано вам от вашего Господа, и не следуйте за иными помощниками, помимо Него. Как же мало вы поминаете назидание!

ٱتَّبِعُوا۟ مَآ أُنزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا۟ مِن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءَ ۗ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٣﴾

**4.** Сколько же селений Мы погубили! Наше наказание поражало их ночью или во время полуденного отдыха.

وَكَم مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَٰهَا فَجَآءَهَا بَأْسُنَا بَيَٰتًا أَوْهُمْ قَآئِلُونَ ﴿٤﴾

**5.** А когда Наше наказание поражало их, они лишь говорили: «Воистину, мы были несправедливы!»

فَمَا كَانَ دَعْوَىٰهُمْ إِذْ جَآءَهُم بَأْسُنَآ إِلَّآ أَن قَالُوٓا۟ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ ﴿٥﴾

**6.** Мы непременно спросим тех, к кому были отправлены *посланники*, и непременно спросим самих посланников.

فَلَنَسْـَٔلَنَّ ٱلَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْـَٔلَنَّ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿٦﴾

**7.** Мы непременно расскажем им *об их деяниях* на основании знания. Мы никогда не отсутствовали.

فَلَنَقُصَّنَّ عَلَيْهِم بِعِلْمٍ ۖ وَمَا كُنَّا غَآئِبِينَ ﴿٧﴾

**8.** В тот день взвешивать будут правильно. Те, чья чаша Весов будет перевешивать, окажутся преуспевшими.

وَٱلْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ ٱلْحَقُّ ۚ فَمَن ثَقُلَتْ مَوَٰزِينُهُۥ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٨﴾

**9.** Те же, чья чаша Весов окажется легче, потеряют самих се-

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَٰزِينُهُۥ فَأُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓا۟

أَنفُسَهُمْ بِمَا كَانُوا۟ بِـَٔايَـٰتِنَا يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾

бя, поскольку они были несправедливы к Нашим знамениям.

وَلَقَدْ مَكَّنَّـٰكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَـٰيِشَ ۗ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿١٠﴾

**10.** Мы наделили вас властью на земле и определили для вас средства к существованию. Как же мала ваша благодарность!

وَلَقَدْ خَلَقْنَـٰكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَـٰكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَـٰٓئِكَةِ ٱسْجُدُوا۟ لِـَٔادَمَ فَسَجَدُوٓا۟ إِلَّآ إِبْلِيسَ لَمْ يَكُن مِّنَ ٱلسَّـٰجِدِينَ ﴿١١﴾

**11.** Мы сотворили вас, потом придали вам облик. Потом Мы сказали ангелам: «Падите ниц перед Адамом!» Они пали ниц, и только Иблис не был в числе поклонившихся.

قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ ۖ قَالَ أَنَا۠ خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِى مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُۥ مِن طِينٍ ﴿١٢﴾

**12.** Он сказал: «Что помешало тебе пасть ниц, когда Я приказал тебе?» Он сказал: «Я лучше него. Ты сотворил меня из огня, а его – из глины».

قَالَ فَٱهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَن تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَٱخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ ٱلصَّـٰغِرِينَ ﴿١٣﴾

**13.** Он сказал: «Низвергнись отсюда! Негоже тебе превозноситься здесь. Изыди, ибо ты – один из униженных».

قَالَ أَنظِرْنِىٓ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤﴾

**14.** Он сказал: «Предоставь мне отсрочку до того дня, когда они будут воскрешены».

قَالَ إِنَّكَ مِنَ ٱلْمُنظَرِينَ ﴿١٥﴾

**15.** Он сказал: «Воистину, ты – один из тех, кому предоставлена отсрочка».

قَالَ فَبِمَآ أَغْوَيْتَنِى لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَٰطَكَ ٱلْمُسْتَقِيمَ ﴿١٦﴾

**16.** Он сказал: «За то, что Ты совратил меня, я непременно засяду против них на Твоем прямом пути.

ثُمَّ لَـَٔاتِيَنَّهُم مِّنۢ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَـٰنِهِمْ وَعَن شَمَآئِلِهِمْ ۖ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَـٰكِرِينَ ﴿١٧﴾

**17.** А затем я буду подходить к ним спереди и сзади, справа и слева, и Ты не найдешь большинство из них благодарными».

قَالَ ٱخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُومًا مَّدْحُورًا ۖ لَّمَن تَبِعَكَ مِنْهُمْ

**18.** Он сказал: «Изыди отсюда презренным и отверженным! А

لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٨﴾

если кто из них последует за тобой, то Я заполню Геенну всеми вами.

وَيَٰٓـَٔادَمُ ٱسْكُنْ أَنتَ وَزَوْجُكَ ٱلْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَٰذِهِ ٱلشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٩﴾

**19.** О Адам! Поселись в Раю вместе со своей супругой. Ешьте, где (или когда) пожелаете, но не приближайтесь к этому дереву, а не то окажетесь беззаконниками».

فَوَسْوَسَ لَهُمَا ٱلشَّيْطَٰنُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُۥرِيَ عَنْهُمَا مِن سَوْءَٰتِهِمَا وَقَالَ مَا نَهَىٰكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَٰذِهِ ٱلشَّجَرَةِ إِلَّآ أَن تَكُونَا مَلَكَيْنِ أَوْ تَكُونَا مِنَ ٱلْخَٰلِدِينَ ﴿٢٠﴾

**20.** Сатана стал наущать их, чтобы обнажить их срамные места, которые были сокрыты от них. Он сказал им: «Ваш Господь запретил вам это дерево только для того, чтобы вы не стали ангелами или бессмертными».

وَقَاسَمَهُمَآ إِنِّى لَكُمَا لَمِنَ ٱلنَّٰصِحِينَ ﴿٢١﴾

**21.** Он поклялся им: «Воистину, я для вас – искренний доброжелатель».

فَدَلَّىٰهُمَا بِغُرُورٍ ۚ فَلَمَّا ذَاقَا ٱلشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْءَٰتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِن وَرَقِ ٱلْجَنَّةِ ۚ وَنَادَىٰهُمَا رَبُّهُمَآ أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَن تِلْكُمَا ٱلشَّجَرَةِ وَأَقُل لَّكُمَآ إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٢﴾

**22.** Он низвел их *(вывел из Рая или воодушевил на грех)* обманом, и когда они вкусили от этого дерева, то обнажились их срамные места, и они стали прилеплять на себя райские листья. Тогда Господь их воззвал к ним: «Разве Я не запретил вам это дерево и не сказал вам, что сатана для вас – явный враг?»

قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَآ أَنفُسَنَا وَإِن لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿٢٣﴾

**23.** Они сказали: «Господь наш! Мы поступили несправедливо по отношению к себе, и если Ты не простишь нас и не смилостивишься над нами, то мы непременно окажемся одними из потерпевших урон».

قَالَ ٱهْبِطُوا۟ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۖ وَلَكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَٰعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٢٤﴾

**24.** Он сказал: «Низвергнитесь и будьте врагами друг другу! Земля будет для вас обителью и предметом пользования на некоторое время».

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ ﴿٢٥﴾

**25.** Он сказал: «На ней вы будете жить, на ней будете умирать и из нее будете выведены».

يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ قَدْ أَنزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُوَٰرِي سَوْءَٰتِكُمْ وَرِيشًا ۖ وَلِبَاسُ ٱلتَّقْوَىٰ ذَٰلِكَ خَيْرٌ ۚ ذَٰلِكَ مِنْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿٢٦﴾

**26.** О сыны Адама! Мы ниспослали вам одеяние для прикрытия ваших срамных мест и украшения. Однако одеяние из богобоязненности – лучше. Таково одно из знамений Аллаха. Быть может, они помянут назидание.

يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ كَمَآ أَخْرَجَ أَبَوَيْكُم مِّنَ ٱلْجَنَّةِ يَنزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْءَٰتِهِمَآ ۗ إِنَّهُۥ يَرَىٰكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُۥ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ ۗ إِنَّا جَعَلْنَا ٱلشَّيَٰطِينَ أَوْلِيَآءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٧﴾

**27.** О сыны Адама! Не позволяйте сатане совратить вас, подобно тому, как он вывел из Рая ваших родителей. Он сорвал с них одежды, чтобы показать им их срамные места. Воистину, он и его сородичи видят вас оттуда, где вы их не видите. Воистину, Мы сделали дьяволов покровителями и помощниками тех, которые не веруют.

وَإِذَا فَعَلُوا۟ فَٰحِشَةً قَالُوا۟ وَجَدْنَا عَلَيْهَآ ءَابَآءَنَا وَٱللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا ۗ قُلْ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَأْمُرُ بِٱلْفَحْشَآءِ ۖ أَتَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

**28.** Когда они совершают мерзость, они говорят: «Мы видели, что наши отцы поступали таким образом. Аллах повелел нам это». Скажи: «Аллах не велит совершать мерзость. Неужели вы станете наговаривать на Аллаха то, чего не знаете?»

قُلْ أَمَرَ رَبِّى بِٱلْقِسْطِ ۖ وَأَقِيمُوا۟ وُجُوهَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَٱدْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ ۚ كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ ﴿٢٩﴾

**29.** Скажи: «Мой Господь велел поступать справедливо». Обращайте к Нему лица в любом месте поклонения и взывайте к Нему, очищая перед Ним веру. Он сотворил вас изначально, и так же вы будете возвращены».

فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ ٱلضَّلَٰلَةُ ۚ إِنَّهُمُ ٱتَّخَذُوا۟ ٱلشَّيَٰطِينَ أَوْلِيَآءَ مِن دُونِ

**30.** Он одних наставил на прямой путь, а другим заслуженно предписал заблуждение. Они

сочли дьяволов своими покровителями и помощниками вместо Аллаха и полагают, что следуют прямым путем.

ٱللَّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُم مُّهْتَدُونَ ﴿٣٠﴾

**31.** О сыны Адама! Облекайтесь в свои украшения при каждой мечети. Ешьте и пейте, но не расточительствуйте, ибо Он не любит расточительных.

* يَٰبَنِىٓ ءَادَمَ خُذُوا۟ زِينَتَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُوا۟ وَٱشْرَبُوا۟ وَلَا تُسْرِفُوٓا۟ ۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾

**32.** Скажи: «Кто запретил украшения Аллаха, которые Он даровал Своим рабам, и прекрасный удел?» Скажи: «В мирской жизни они предназначены для тех, кто уверовал, а в День воскресения они будут предназначены исключительно для них». Так Мы разъясняем знамения людям знающим.

قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ ٱللَّهِ ٱلَّتِىٓ أَخْرَجَ لِعِبَادِهِۦ وَٱلطَّيِّبَٰتِ مِنَ ٱلرِّزْقِ ۚ قُلْ هِىَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۗ كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

**33.** Скажи: «Мой Господь запретил совершать мерзкие поступки, как явные, так и скрытые, совершать грехи, бесчинствовать безо всякого права, приобщать к Аллаху сотоварищей, в пользу чего Он не ниспослал никакого доказательства, и наговаривать на Аллаха то, чего вы не знаете.

قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّىَ ٱلْفَوَٰحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَٱلْإِثْمَ وَٱلْبَغْىَ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ وَأَن تُشْرِكُوا۟ بِٱللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِۦ سُلْطَٰنًا وَأَن تَقُولُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

**34.** Для каждой общины есть свой срок. Когда же наступает их срок, они не могут отдалить или приблизить его даже на час.

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ ۖ فَإِذَا جَآءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَـْٔخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٤﴾

**35.** О сыны Адама! Если к вам придут посланники из вашей среды, читая вам Мои аяты, то всякий, кто станет богобоязненным и исправит *свои деяния*, не познает страха и не будет опечален.

يَٰبَنِىٓ ءَادَمَ إِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِى فَمَنِ ٱتَّقَىٰ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٥﴾

**36.** А те, которые отвергнут Мои аяты и превознесутся над

وَٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَٱسْتَكْبَرُوا۟ عَنْهَآ

ними, станут обитателями Огня и пребудут там вечно.

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٦﴾

**37.** Кто же несправедливее того, кто возводит на Аллаха навет или считает ложью Его знамения? Они получат удел, отведенный им в Писании. Когда же к ним явятся Наши посланцы, чтобы упокоить их, они скажут: «Где те, к кому вы взывали вместо Аллаха?» Они скажут: «Они бросили нас!» Они принесут свидетельства против самих себя о том, что они были неверующими.

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۚ أُولَٰئِكَ يَنَالُهُمْ نَصِيبُهُمْ مِنَ الْكِتَابِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ قَالُوا أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۖ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿٣٧﴾

**38.** Он скажет: «Войдите *в Ад* вместе с народами из числа людей и джиннов, которые прожили до вас». Каждый раз, когда один народ будет входить туда, он будет проклинать родственный ему народ. Когда же они будут собраны там вместе, то последние из них скажут о первых: «Господь наш! Это они ввели нас в заблуждение. Удвой же их мучения в Огне». Он скажет: «Всем воздастся вдвойне, но вы не знаете *этого*».

قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ فِي النَّارِ ۖ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعَنَتْ أُخْتَهَا ۖ حَتَّىٰ إِذَا ادَّارَكُوا فِيهَا جَمِيعًا قَالَتْ أُخْرَاهُمْ لِأُولَاهُمْ رَبَّنَا هَٰؤُلَاءِ أَضَلُّونَا فَآتِهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِنَ النَّارِ ۖ قَالَ لِكُلٍّ ضِعْفٌ وَلَٰكِنْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

**39.** Тогда первые из них скажут последним: «Вы не были лучше нас. Посему вкусите наказание за то, что вы приобретали».

وَقَالَتْ أُولَاهُمْ لِأُخْرَاهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٣٩﴾

**40.** Воистину, не откроются врата небесные для тех, кто считал ложью Наши знамения и превозносился над ними. Они не войдут в Рай, пока верблюд не пройдет сквозь игольное ушко. Так Мы воздаем грешникам.

إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ ﴿٤٠﴾

**41.** Их ложа будут из Геенны, а

لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ ۚ

над ними будут покрывала. Так Мы воздаем беззаконникам.

وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٤١﴾

**42.** Те, которые уверовали и совершали праведные деяния, будут обитателями Рая и пребудут там вечно. Мы не возлагаем на человека сверх его возможностей.

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَآ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٤٢﴾

**43.** Мы исторгнем из их сердец злобу, и под ними будут протекать реки. Они скажут: «Хвала Аллаху, Который привел нас к этому! Мы не последовали бы прямым путем, если бы Аллах не наставил нас. Посланники нашего Господа приходили с истиной». Им будет возвещено: «Вот Рай, который вы унаследовали за то, что совершали».

وَنَزَعْنَا مَا فِى صُدُورِهِم مِّنْ غِلٍّ تَجْرِى مِن تَحْتِهِمُ ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ وَقَالُوا۟ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى هَدَىٰنَا لِهَٰذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِىَ لَوْلَآ أَنْ هَدَىٰنَا ٱللَّهُ ۖ لَقَدْ جَآءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِٱلْحَقِّ ۖ وَنُودُوٓا۟ أَن تِلْكُمُ ٱلْجَنَّةُ أُو۟رِثْتُمُوهَا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

**44.** Обитатели Рая воззовут к обитателям Огня: «Мы уже убедились в том, что обещанное нам нашим Господом было истиной. Убедились ли вы в том, что обещанное вашим Господом было истиной?» Они скажут: «Да». Тогда глашатай возвестит среди них: «Да пребудет проклятие Аллаха над беззаконниками,

وَنَادَىٰٓ أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ أَصْحَٰبَ ٱلنَّارِ أَن قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدتُّم مَّا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا ۖ قَالُوا۟ نَعَمْ ۚ فَأَذَّنَ مُؤَذِّنٌۢ بَيْنَهُمْ أَن لَّعْنَةُ ٱللَّهِ عَلَى ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٤٤﴾

**45.** которые сбивали других с пути Аллаха, пытались исказить его и не веровали в Последнюю жизнь».

ٱلَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُم بِٱلْءَاخِرَةِ كَٰفِرُونَ ﴿٤٥﴾

**46.** Между ними будет изгородь, а на оградах будут люди, которые распознают каждого из них по их признакам. Они воззовут к обитателям Рая: «Мир вам!» Они пока не войдут в Рай, хотя будут желать *этого*.

وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ ۚ وَعَلَى ٱلْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّۢا بِسِيمَىٰهُمْ ۚ وَنَادَوْٓا۟ أَصْحَٰبَ ٱلْجَنَّةِ أَن سَلَٰمٌ عَلَيْكُمْ ۚ لَمْ يَدْخُلُوهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ ﴿٤٦﴾

**47.** Когда же их взоры обратятся к обитателям Огня, они скажут: «Господь наш! Не помещай нас с людьми несправедливыми!»

وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَٰرُهُمْ تِلْقَآءَ أَصْحَٰبِ ٱلنَّارِ قَالُوا۟ رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٤٧﴾

**48.** Люди на оградах обратятся к мужчинам, которых они узнают по их признакам, и скажут: «Не помогло вам то, что вы собирали, и ваше высокомерие.

وَنَادَىٰٓ أَصْحَٰبُ ٱلْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِفُونَهُم بِسِيمَٰهُمْ قَالُوا۟ مَآ أَغْنَىٰ عَنكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٨﴾

**49.** Разве это не те, о которых вы клялись, что Аллах никогда не проявит к ним милости?» *Им будет сказано:* «Войдите в Рай! Вы не познаете страха и не будете опечалены».

أَهَٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ ٱللَّهُ بِرَحْمَةٍ ۚ ٱدْخُلُوا۟ ٱلْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَآ أَنتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٤٩﴾

**50.** Обитатели Огня воззовут к обитателям Рая: «Пролейте на нас воду или то, чем вас наделил Аллах». Они скажут: «Аллах запретил это для неверующих,

وَنَادَىٰٓ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ أَصْحَٰبَ ٱلْجَنَّةِ أَنْ أَفِيضُوا۟ عَلَيْنَا مِنَ ٱلْمَآءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ ۚ قَالُوٓا۟ إِنَّ ٱللَّهَ حَرَّمَهُمَا عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٥٠﴾

**51.** которые обратили свою религию в потеху и игру и обольстились мирской жизнью». Сегодня Мы предадим их забвению, подобно тому, как они предали забвению встречу в этот день и отвергли Наши знамения.

ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَّتْهُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا ۚ فَٱلْيَوْمَ نَنسَىٰهُمْ كَمَا نَسُوا۟ لِقَآءَ يَوْمِهِمْ هَٰذَا وَمَا كَانُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿٥١﴾

**52.** Мы преподнесли им Писание, которое разъяснили на основании знания, как верное руководство и милость для верующих людей.

وَلَقَدْ جِئْنَٰهُم بِكِتَٰبٍ فَصَّلْنَٰهُ عَلَىٰ عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

**53.** Неужели они дожидаются чего-либо, кроме исполнения пророчества? В тот день, когда оно исполнится, те, которые предали его забвению прежде, скажут: «Посланники нашего Господа приходили с истиной. Найдутся

هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُۥ ۚ يَوْمَ يَأْتِى تَأْوِيلُهُۥ يَقُولُ ٱلَّذِينَ نَسُوهُ مِن قَبْلُ قَدْ جَآءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِٱلْحَقِّ ۖ فَهَل لَّنَا مِن شُفَعَآءَ فَيَشْفَعُوا۟ لَنَآ أَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلَ غَيْرَ ٱلَّذِى

ли для нас заступники, которые заступились бы за нас? И не вернут ли нас обратно, чтобы мы совершили не то, что совершили прежде?» Они потеряли самих себя, и покинуло их то, что они измышляли.

كُنَّا نَعْمَلُ ۚ قَدْ خَسِرُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ ﴿٥٣﴾

**54.** Воистину, ваш Господь – Аллах, Который сотворил небеса и землю за шесть дней, а затем вознесся на Трон (или утвердился на Троне). Он покрывает ночью день, который поспешно за ней следует. Солнце, луна и звезды – все они покорны Его воле. Несомненно, Он творит и повелевает. Благословен Аллах, Господь миров!

إِنَّ رَبَّكُمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ ۖ يُغْشِى ٱلَّيْلَ ٱلنَّهَارَ يَطْلُبُهُۥ حَثِيثًا وَٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ وَٱلنُّجُومَ مُسَخَّرَٰتٍۭ بِأَمْرِهِۦٓ ۗ أَلَا لَهُ ٱلْخَلْقُ وَٱلْأَمْرُ ۗ تَبَارَكَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٥٤﴾

**55.** Взывайте к Господу своему со смирением и в тайне. Воистину, Он не любит преступников.

ٱدْعُوا۟ رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً ۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلْمُعْتَدِينَ ﴿٥٥﴾

**56.** Не распространяйте нечестия на земле после того, как она приведена в порядок. Взывайте к Нему со страхом и надеждой. Воистину, милость Аллаха близка к творящим добро.

وَلَا تُفْسِدُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَٰحِهَا وَٱدْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا ۚ إِنَّ رَحْمَتَ ٱللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾

**57.** Он – Тот, Кто направляет ветры добрыми вестниками Своей милости. Когда же они приносят тяжелые облака, Мы пригоняем их к мертвой земле, проливаем воду и посредством этого взращиваем всевозможные плоды. Таким же образом Мы воскрешаем мертвых. Быть может, вы помяните назидание.

وَهُوَ ٱلَّذِى يُرْسِلُ ٱلرِّيَٰحَ بُشْرًۢا بَيْنَ يَدَىْ رَحْمَتِهِۦ ۖ حَتَّىٰٓ إِذَآ أَقَلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا سُقْنَٰهُ لِبَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَنزَلْنَا بِهِ ٱلْمَآءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِۦ مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ ۚ كَذَٰلِكَ نُخْرِجُ ٱلْمَوْتَىٰ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٥٧﴾

**58.** На хорошей земле растения растут по воле ее Господа, а на плохой земле они растут с

وَٱلْبَلَدُ ٱلطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهُۥ بِإِذْنِ رَبِّهِۦ ۖ وَٱلَّذِى خَبُثَ لَا يَخْرُجُ إِلَّا نَكِدًا ۚ كَذَٰلِكَ نُصَرِّفُ

трудом. Так Мы разъясняем знамения для благодарных людей.

الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ ﴿٥٨﴾

**59.** Мы послали Нуха *(Ноя)* к его народу, и он сказал: «О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху, ибо нет у вас другого божества, кроме Него. Я боюсь, что вас постигнут мучения в Великий день».

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ ۖ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥٩﴾

**60.** Знатные люди из его народа сказали: «Мы видим, что ты находишься в очевидном заблуждении».

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٦٠﴾

**61.** Он сказал: «О мой народ! Я не заблуждаюсь. Напротив, я – посланник Господа миров.

قَالَ يَا قَوْمِ لَيْسَ بِي ضَلَالَةٌ وَلَٰكِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦١﴾

**62.** Я сообщаю вам послания моего Господа и даю вам искренние советы. Я узнаю от Аллаха то, чего вы не знаете.

أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَأَنْصَحُ لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

**63.** Неужели вы удивляетесь тому, что напоминание от вашего Господа явилось к вам через мужчину из вашей среды, чтобы он мог предостеречь вас и чтобы вы стали богобоязненны? Быть может, тогда вы будете помилованы».

أَوَعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ مِنْكُمْ لِيُنْذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٦٣﴾

**64.** Они сочли его лжецом, а Мы спасли его и тех, кто был с ним, в ковчеге, и потопили тех, кто счел ложью Наши знамения. Воистину, они были слепыми людьми.

فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ ﴿٦٤﴾

**65.** *Мы отправили* к адитам их брата Худа. Он сказал: «О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху, ибо нет у вас другого божества, кроме Него. Неужели вы не устрашитесь?»

* وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا ۚ قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ ۚ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٦٥﴾

قَالَ ٱلْمَلَأُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن قَوْمِهِۦٓ إِنَّا لَنَرَىٰكَ فِى سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ ٱلْكَٰذِبِينَ ﴿٦٦﴾

**66.** Знатные люди из его народа, которые не уверовали, сказали: «Мы видим, что ты глупец, и считаем тебя одним из лжецов».

قَالَ يَٰقَوْمِ لَيْسَ بِى سَفَاهَةٌ وَلَٰكِنِّى رَسُولٌ مِّن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٦٧﴾

**67.** Он сказал: «О мой народ! Я не являюсь глупцом, а являюсь посланником Господа миров.

أُبَلِّغُكُمْ رِسَٰلَٰتِ رَبِّى وَأَنَا۠ لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِينٌ ﴿٦٨﴾

**68.** Я доношу до вас послания от вашего Господа, и я для вас – надежный и добрый советчик.

أَوَعَجِبْتُمْ أَن جَآءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ ۚ وَٱذْكُرُوٓا۟ إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَآءَ مِنۢ بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَزَادَكُمْ فِى ٱلْخَلْقِ بَصْۜطَةً ۖ فَٱذْكُرُوٓا۟ ءَالَآءَ ٱللَّهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾

**69.** Неужели вы удивляетесь тому, что напоминание от вашего Господа дошло до вас через мужчину, который является одним из вас, чтобы он мог предостеречь вас? Помните о том, как Он сделал вас преемниками народа Нуха *(Ноя)* и сделал вас еще более рослыми. Помните о милостях Аллаха, – быть может, вы преуспеете».

قَالُوٓا۟ أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ ٱللَّهَ وَحْدَهُۥ وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ ءَابَآؤُنَا ۖ فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٧٠﴾

**70.** Они сказали: «Неужели ты пришел к нам для того, чтобы мы поклонялись одному Аллаху и отреклись от того, чему поклонялись наши отцы? Ниспошли нам то, чем ты угрожаешь (или что ты обещаешь), если ты говоришь правду».

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ رِجْسٌ وَغَضَبٌ ۖ أَتُجَٰدِلُونَنِى فِىٓ أَسْمَآءٍ سَمَّيْتُمُوهَآ أَنتُمْ وَءَابَآؤُكُم مَّا نَزَّلَ ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلْطَٰنٍ ۚ فَٱنتَظِرُوٓا۟ إِنِّى مَعَكُم مِّنَ ٱلْمُنتَظِرِينَ ﴿٧١﴾

**71.** Он сказал: «Наказание и гнев вашего Господа уже поразили вас. Неужели вы станете пререкаться со мной относительно имен, которые придумали вы и ваши отцы? Аллах не ниспосылал о них никакого доказательства. Ждите, и я подожду вместе с вами».

فَأَنجَيْنَٰهُ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا

**72.** Мы спасли его и тех, кто был с ним, по Своей милости и

وَقَطَعْنَا دَابِرَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَـٰتِنَا ۖ وَمَا كَانُوا۟ مُؤْمِنِينَ ﴿٧٢﴾

искоренили тех, которые сочли ложью Наши знамения и не стали верующими.

وَإِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَـٰلِحًا ۚ قَالَ يَـٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَـٰهٍ غَيْرُهُۥ ۖ قَدْ جَآءَتْكُم بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ ۖ هَـٰذِهِۦ نَاقَةُ ٱللَّهِ لَكُمْ ءَايَةً ۖ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِىٓ أَرْضِ ٱللَّهِ ۖ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوٓءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٣﴾

**73.** *Мы отправили* к самудянам их брата Салиха. Он сказал: «О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху, ибо нет у вас другого божества, кроме Него. К вам явилось ясное знамение от вашего Господа. Эта верблюдица Аллаха является знамением для вас. Позвольте ей паститься на земле Аллаха и не причиняйте ей зла, а не то вас постигнут мучительные страдания.

وَٱذْكُرُوٓا۟ إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَآءَ مِنۢ بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِن سُهُولِهَا قُصُورًا وَتَنْحِتُونَ ٱلْجِبَالَ بُيُوتًا ۖ فَٱذْكُرُوٓا۟ ءَالَآءَ ٱللَّهِ وَلَا تَعْثَوْا۟ فِى ٱلْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٧٤﴾

**74.** Помните о том, как Он сделал вас преемниками адитов и расселил вас на земле, на равнинах которой вы воздвигаете дворцы, а в горах высекаете жилища. Помните о милостях Аллаха и не творите на земле зла, распространяя нечестие».

قَالَ ٱلْمَلَأُ ٱلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوا۟ مِن قَوْمِهِۦ لِلَّذِينَ ٱسْتُضْعِفُوا۟ لِمَنْ ءَامَنَ مِنْهُمْ أَتَعْلَمُونَ أَنَّ صَـٰلِحًا مُّرْسَلٌ مِّن رَّبِّهِۦ ۚ قَالُوٓا۟ إِنَّا بِمَآ أُرْسِلَ بِهِۦ مُؤْمِنُونَ ﴿٧٥﴾

**75.** Знатные люди из его народа, которые превозносились, сказали уверовавшим из числа тех, кто был слаб: «Знаете ли вы, что Салих послан своим Господом?» Они сказали: «Мы веруем в то, с чем он послан».

قَالَ ٱلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوٓا۟ إِنَّا بِٱلَّذِىٓ ءَامَنتُم بِهِۦ كَـٰفِرُونَ ﴿٧٦﴾

**76.** Те, которые превозносились, сказали: «А мы отказываемся уверовать в то, во что уверовали вы».

فَعَقَرُوا۟ ٱلنَّاقَةَ وَعَتَوْا۟ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا۟ يَـٰصَـٰلِحُ ٱئْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿٧٧﴾

**77.** Они подрезали верблюдице поджилки, превознеслись над повелением своего Господа и сказали: «О Салих! Ниспошли нам то, чем ты угрожаешь, если ты действительно являешься одним из посланников».

فَأَخَذَتْهُمُ ٱلرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا۟ فِى دَارِهِمْ جَٰثِمِينَ ﴿٧٨﴾

**78.** Их поразило землетрясение, и они оказались повергнуты ниц в своих домах.

فَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَٰقَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَةَ رَبِّى وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلَٰكِن لَّا تُحِبُّونَ ٱلنَّٰصِحِينَ ﴿٧٩﴾

**79.** Он отвернулся от них и сказал: «О мой народ! Я донес до вас послание моего Господа и искренне желал вам добра, но вы не любите тех, кто желает вам добра».

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِۦٓ أَتَأْتُونَ ٱلْفَٰحِشَةَ مَا سَبَقَكُم بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنَ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٨٠﴾

**80.** *Мы отправили* Лута *(Лота)*, и он сказал своему народу: «Неужели вы станете совершать мерзость, которую до вас не совершал никто из миров?

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ ٱلرِّجَالَ شَهْوَةً مِّن دُونِ ٱلنِّسَآءِ ۚ بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿٨١﴾

**81.** В похотливом вожделении вы приходите к мужчинам вместо женщин. Воистину, вы являетесь народом преступным».

وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِۦٓ إِلَّآ أَن قَالُوٓا۟ أَخْرِجُوهُم مِّن قَرْيَتِكُمْ ۖ إِنَّهُمْ أُنَاسٌ يَتَطَهَّرُونَ ﴿٨٢﴾

**82.** В ответ его народ лишь сказал: «Прогоните их из вашего селения. Воистину, эти люди хотят очиститься».

فَأَنجَيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥٓ إِلَّا ٱمْرَأَتَهُۥ كَانَتْ مِنَ ٱلْغَٰبِرِينَ ﴿٨٣﴾

**83.** Мы спасли его и его семью, кроме его жены, которая оказалась в числе оставшихся позади.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِم مَّطَرًا ۖ فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٨٤﴾

**84.** Мы пролили на них дождь. Посмотри же, каким был конец грешников!

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۚ قَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥ ۖ قَدْ جَآءَتْكُم بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ ۖ فَأَوْفُوا۟ ٱلْكَيْلَ وَٱلْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا۟ ٱلنَّاسَ أَشْيَآءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَٰحِهَا ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٨٥﴾

**85.** *Мы отправили* к мадьянитам их брата Шуейба. Он сказал: «О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху, ибо нет у вас другого божества, кроме Него. К вам явилось ясное знамение от вашего Господа. Наполняйте же меру и весы сполна, не придерживайте имущества людей и не распространяйте нечестия на земле после того, как на ней на-

веден порядок. Так лучше для вас, если только вы являетесь верующими.

وَلَا تَقْعُدُوا۟ بِكُلِّ صِرَٰطٍ تُوعِدُونَ
وَتَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ مَنْ ءَامَنَ
بِهِۦ وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا ۚ وَٱذْكُرُوٓا۟ إِذْ
كُنتُمْ قَلِيلًا فَكَثَّرَكُمْ ۖ وَٱنظُرُوا۟
كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿٨٦﴾

**86.** Не садитесь на дорогах, угрожая и сбивая с пути Аллаха тех, кто уверовал в Него, и пытаясь исказить его. Помните, что вас было мало, а Он приумножил ваше число. Посмотри же, каким был конец злодеев!

وَإِن كَانَ طَآئِفَةٌ مِّنكُمْ ءَامَنُوا۟
بِٱلَّذِىٓ أُرْسِلْتُ بِهِۦ وَطَآئِفَةٌ لَّمْ يُؤْمِنُوا۟
فَٱصْبِرُوا۟ حَتَّىٰ يَحْكُمَ ٱللَّهُ بَيْنَنَا ۚ وَهُوَ
خَيْرُ ٱلْحَٰكِمِينَ ﴿٨٧﴾

**87.** Если одна часть из вас уверовала в то, с чем я послан, а другая не уверовала, то потерпите, пока Аллах не рассудит между нами, ибо Он – Наилучший из судей».

* قَالَ ٱلْمَلَأُ ٱلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوا۟ مِن قَوْمِهِۦ
لَنُخْرِجَنَّكَ يَٰشُعَيْبُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَكَ مِن
قَرْيَتِنَآ أَوْ لَتَعُودُنَّ فِى مِلَّتِنَا ۚ قَالَ أَوَلَوْ كُنَّا
كَٰرِهِينَ ﴿٨٨﴾

**88.** Знатные люди из его народа, которые превозносились, сказали: «О Шуейб! Мы непременно изгоним тебя и тех, кто уверовал вместе с тобой, из нашего города или же ты вернешься в нашу религию». Шуейб сказал: «Даже если это ненавистно нам?

قَدِ ٱفْتَرَيْنَا عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِى مِلَّتِكُم بَعْدَ
إِذْ نَجَّىٰنَا ٱللَّهُ مِنْهَا ۚ وَمَا يَكُونُ لَنَآ أَن نَّعُودَ
فِيهَآ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ رَبُّنَا ۚ وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ
شَىْءٍ عِلْمًا ۗ عَلَى ٱللَّهِ تَوَكَّلْنَا ۚ رَبَّنَا ٱفْتَحْ بَيْنَنَا
وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِٱلْحَقِّ وَأَنتَ خَيْرُ ٱلْفَٰتِحِينَ ﴿٨٩﴾

**89.** Мы возведем навет на Аллаха, если вернемся в вашу религию после того, как Аллах спас нас от нее. Не бывать тому, чтобы мы вернулись в вашу религию, если только этого не пожелает Аллах, наш Господь. Наш Господь объемлет знанием всякую вещь. Мы уповаем только на Аллаха. Господь наш! Рассуди между нами и нашим народом по истине, ведь Ты – Наилучший из судей».

وَقَالَ ٱلْمَلَأُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن قَوْمِهِۦ لَئِنِ
ٱتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذًا لَّخَٰسِرُونَ ﴿٩٠﴾

**90.** Знатные люди из его народа, которые не уверовали, сказали: «Если вы последуете за Шу-

ейбом, то непременно окажетесь в числе потерпевших урон».

فَأَخَذَتْهُمُ ٱلرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا۟ فِى دَارِهِمْ جَٰثِمِينَ ﴿٩١﴾

**91.** Их постигло землетрясение, и они оказались повергнуты ниц в своих домах.

ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ شُعَيْبًا كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا۟ فِيهَا ۚ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ شُعَيْبًا كَانُوا۟ هُمُ ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿٩٢﴾

**92.** Те, которые сочли Шуейба лжецом, словно никогда не жили там. Те, которые сочли Шуейба лжецом, оказались потерпевшими убыток.

فَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَٰقَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَٰلَٰتِ رَبِّى وَنَصَحْتُ لَكُمْ ۖ فَكَيْفَ ءَاسَىٰ عَلَىٰ قَوْمٍ كَٰفِرِينَ ﴿٩٣﴾

**93.** Он отвернулся от них и сказал: «О мой народ! Я донес до вас послания моего Господа и искренне желал вам добра. Как я могу печалиться о неверующих людях?»

وَمَآ أَرْسَلْنَا فِى قَرْيَةٍ مِّن نَّبِىٍّ إِلَّآ أَخَذْنَآ أَهْلَهَا بِٱلْبَأْسَآءِ وَٱلضَّرَّآءِ لَعَلَّهُمْ يَضَّرَّعُونَ ﴿٩٤﴾

**94.** В какое бы селение Мы не отправляли пророка, Мы непременно подвергали его жителей невзгодам и напастям, дабы они стали смиренны.

ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ ٱلسَّيِّئَةِ ٱلْحَسَنَةَ حَتَّىٰ عَفَوا۟ وَّقَالُوا۟ قَدْ مَسَّ ءَابَآءَنَا ٱلضَّرَّآءُ وَٱلسَّرَّآءُ فَأَخَذْنَٰهُم بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩٥﴾

**95.** Затем Мы заменяли зло добром, и тогда они начинали благоденствовать и говорили: «Наших отцов также касались невзгоды и радости». Мы хватали их внезапно, когда они даже не помышляли *об этом*.

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ ٱلْقُرَىٰٓ ءَامَنُوا۟ وَٱتَّقَوْا۟ لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَٰتٍ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ وَلَٰكِن كَذَّبُوا۟ فَأَخَذْنَٰهُم بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿٩٦﴾

**96.** Если бы жители селений уверовали и стали богобоязненны, Мы раскрыли бы перед ними благодать с неба и земли. Но они сочли это ложью, и Мы схватили их за то, что они приобретали.

أَفَأَمِنَ أَهْلُ ٱلْقُرَىٰٓ أَن يَأْتِيَهُم بَأْسُنَا بَيَٰتًا وَهُمْ نَآئِمُونَ ﴿٩٧﴾

**97.** Неужели жители селений не опасались того, что Наше наказание постигнет их ночью, когда они спят?

أَوَأَمِنَ أَهْلُ ٱلْقُرَىٰٓ أَن يَأْتِيَهُم بَأْسُنَا ضُحًى وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩٨﴾

**98.** Неужели жители селений не опасались того, что Наше наказание постигнет их утром, когда они забавляются?

أَفَأَمِنُوا۟ مَكْرَ ٱللَّهِ ۚ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلْقَوْمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿٩٩﴾

**99.** Неужели они не опасались хитрости Аллаха? Хитрости Аллаха не опасаются только люди, терпящие убыток!

أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ ٱلْأَرْضَ مِنۢ بَعْدِ أَهْلِهَآ أَن لَّوْ نَشَآءُ أَصَبْنَٰهُم بِذُنُوبِهِمْ ۚ وَنَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾

**100.** Разве не ясно тем, которые унаследовали землю от ее прежних жителей, что если бы Мы пожелали, то покарали бы их за грехи? Мы запечатываем их сердца, и они не способны слышать.

تِلْكَ ٱلْقُرَىٰ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنۢبَآئِهَا ۚ وَلَقَدْ جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَمَا كَانُوا۟ لِيُؤْمِنُوا۟ بِمَا كَذَّبُوا۟ مِن قَبْلُ ۚ كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿١٠١﴾

**101.** Мы рассказываем тебе повествования об этих селениях. Их посланники приходили к ним с ясными знамениями. Однако они не хотели уверовать в то, что они сочли ложью прежде. Так Аллах запечатывает сердца неверующих.

وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِم مِّنْ عَهْدٍ ۖ وَإِن وَجَدْنَآ أَكْثَرَهُمْ لَفَٰسِقِينَ ﴿١٠٢﴾

**102.** Большинство из них Мы не нашли верными завету. Воистину, Мы нашли большинство из них нечестивцами.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنۢ بَعْدِهِم مُّوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَإِيْهِۦ فَظَلَمُوا۟ بِهَا ۖ فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿١٠٣﴾

**103.** После них Мы отправили Мусу *(Моисея)* с Нашими знамениями к Фараону и его знати, но они поступили с ними несправедливо. Посмотри же, каким был конец распространявших нечестие!

وَقَالَ مُوسَىٰ يَٰفِرْعَوْنُ إِنِّى رَسُولٌ مِّن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٠٤﴾

**104.** Муса *(Моисей)* сказал: «О Фараон! Я – посланник от Господа миров.

حَقِيقٌ عَلَىٰٓ أَن لَّآ أَقُولَ عَلَى ٱللَّهِ إِلَّا ٱلْحَقَّ ۚ قَدْ جِئْتُكُم بِبَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَرْسِلْ

**105.** Мне полагается говорить об Аллахе только правду. Я принес вам ясное знамение от вашего Господа. Пошли же со мной сы-

нов Исраила *(Израиля)*».

مَعِيَ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ١٠٥

**106.** Он сказал: «Если ты принес знамение, то покажи его, если ты говоришь правду».

قَالَ إِن كُنتَ جِئۡتَ بِـَٔايَةٖ فَأۡتِ بِهَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ١٠٦

**107.** Он бросил свой посох, и тот превратился в явную змею.

فَأَلۡقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعۡبَانٞ مُّبِينٞ ١٠٧

**108.** Затем он вытащил руку, и она стала белой для смотрящих.

وَنَزَعَ يَدَهُۥ فَإِذَا هِيَ بَيۡضَآءُ لِلنَّٰظِرِينَ ١٠٨

**109.** Знать из народа Фараона сказала: «Воистину, он – знающий колдун.

قَالَ ٱلۡمَلَأُ مِن قَوۡمِ فِرۡعَوۡنَ إِنَّ هَٰذَا لَسَٰحِرٌ عَلِيمٞ ١٠٩

**110.** Он хочет вывести вас из вашей страны. Что же вы посоветуете?»

يُرِيدُ أَن يُخۡرِجَكُم مِّنۡ أَرۡضِكُمۡ فَمَاذَا تَأۡمُرُونَ ١١٠

**111.** Они сказали: «Повремени с ним и его братом и разошли по городам сборщиков,

قَالُوٓاْ أَرۡجِهۡ وَأَخَاهُ وَأَرۡسِلۡ فِي ٱلۡمَدَآئِنِ حَٰشِرِينَ ١١١

**112.** чтобы они привели к тебе всех знающих колдунов».

يَأۡتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيمٖ ١١٢

**113.** Колдуны пришли к Фараону и сказали: «Если мы одержим верх, то нам полагается вознаграждение!»

وَجَآءَ ٱلسَّحَرَةُ فِرۡعَوۡنَ قَالُوٓاْ إِنَّ لَنَا لَأَجۡرًا إِن كُنَّا نَحۡنُ ٱلۡغَٰلِبِينَ ١١٣

**114.** Он сказал: «Да, вы станете одними из приближенных».

قَالَ نَعَمۡ وَإِنَّكُمۡ لَمِنَ ٱلۡمُقَرَّبِينَ ١١٤

**115.** Они сказали: «О Муса *(Моисей)*! Либо ты бросишь, либо бросим мы».

قَالُواْ يَٰمُوسَىٰٓ إِمَّآ أَن تُلۡقِيَ وَإِمَّآ أَن نَّكُونَ نَحۡنُ ٱلۡمُلۡقِينَ ١١٥

**116.** Он сказал: «Бросайте!» Когда же они бросили, то очаровали взоры людей, вселили в них страх и явили великое колдовство.

قَالَ أَلۡقُواْۖ فَلَمَّآ أَلۡقَوۡاْ سَحَرُوٓاْ أَعۡيُنَ ٱلنَّاسِ وَٱسۡتَرۡهَبُوهُمۡ وَجَآءُو بِسِحۡرٍ عَظِيمٖ ١١٦

**117.** Мы внушили Мусе *(Моисею)*: «Брось свой посох!» И вот она *(змея)* стала заглатывать то, что они измыслили.

۞ وَأَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ أَنۡ أَلۡقِ عَصَاكَۖ فَإِذَا هِيَ تَلۡقَفُ مَا يَأۡفِكُونَ ١١٧

فَوَقَعَ ٱلْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١١٨﴾

**118.** Истина подтвердилась, и тщетным оказалось то, что они совершали.

فَغُلِبُوا۟ هُنَالِكَ وَٱنقَلَبُوا۟ صَٰغِرِينَ ﴿١١٩﴾

**119.** Они были повержены там и вернулись бесславными.

وَأُلْقِىَ ٱلسَّحَرَةُ سَٰجِدِينَ ﴿١٢٠﴾

**120.** И тогда колдуны пали ниц.

قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا بِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٢١﴾

**121.** Они сказали: «Мы уверовали в Господа миров,

رَبِّ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ ﴿١٢٢﴾

**122.** Господа Мусы *(Моисея)* и Харуна *(Аарона)*».

قَالَ فِرْعَوْنُ ءَامَنتُم بِهِۦ قَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ لَكُمْ ۖ إِنَّ هَٰذَا لَمَكْرٌ مَّكَرْتُمُوهُ فِى ٱلْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوا۟ مِنْهَآ أَهْلَهَا ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿١٢٣﴾

**123.** Фараон сказал: «Вы уверовали в него без моего дозволения? Воистину, это – козни, которые вы задумали в городе, чтобы изгнать из него его жителей. Но скоро вы узнаете!

لَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُم مِّنْ خِلَٰفٍ ثُمَّ لَأُصَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٢٤﴾

**124.** Я отрублю вам руки и ноги накрест, а затем распну всех вас».

قَالُوٓا۟ إِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا مُنقَلِبُونَ ﴿١٢٥﴾

**125.** Они сказали: «Воистину, мы возвращаемся к нашему Господу.

وَمَا تَنقِمُ مِنَّآ إِلَّآ أَنْ ءَامَنَّا بِـَٔايَٰتِ رَبِّنَا لَمَّا جَآءَتْنَا ۚ رَبَّنَآ أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ ﴿١٢٦﴾

**126.** Ты мстишь нам только за то, что мы уверовали в знамения нашего Господа, когда они явились к нам. Господь наш! Ниспошли нам терпение и упокой нас мусульманами».

وَقَالَ ٱلْمَلَأُ مِن قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَذَرُ مُوسَىٰ وَقَوْمَهُۥ لِيُفْسِدُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ وَيَذَرَكَ وَءَالِهَتَكَ ۚ قَالَ سَنُقَتِّلُ أَبْنَآءَهُمْ وَنَسْتَحْىِۦ نِسَآءَهُمْ ۖ وَإِنَّا فَوْقَهُمْ قَٰهِرُونَ ﴿١٢٧﴾

**127.** Знатные люди из народа Фараона сказали: «Неужели ты позволишь Мусе *(Моисею)* и его народу распространять на земле нечестие и отречься от тебя и твоих богов?» Он сказал: «Мы будем убивать их сыновей и оставлять в живых их женщин. Мы обладаем непоколебимой властью над ними».

قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ ٱسْتَعِينُوا۟ بِٱللَّهِ
وَٱصْبِرُوٓا۟ ۖ إِنَّ ٱلْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَن يَشَآءُ
مِنْ عِبَادِهِۦ ۖ وَٱلْعَٰقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٢٨﴾

**128.** Муса *(Моисей)* сказал своему народу: «Просите помощи у Аллаха и терпите. Воистину, земля принадлежит Аллаху. Он дарует ее в наследие тому из Своих рабов, кому пожелает, и благой конец уготован богобоязненным».

قَالُوٓا۟ أُوذِينَا مِن قَبْلِ أَن تَأْتِيَنَا وَمِنۢ بَعْدِ مَا
جِئْتَنَا ۚ قَالَ عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُهْلِكَ
عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرَ
كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٢٩﴾

**129.** Они сказали: «Нам причиняли страдания до того, как ты явился к нам, и причиняют их после твоего пришествия к нам». Он сказал: «Быть может, ваш Господь погубит вашего врага и сделает вас их преемниками на земле, а затем посмотрит, как вы будете поступать».

وَلَقَدْ أَخَذْنَآ ءَالَ فِرْعَوْنَ بِٱلسِّنِينَ وَنَقْصٍ
مِّن ٱلثَّمَرَٰتِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٣٠﴾

**130.** Мы поразили род Фараона засушливыми годами и неурожаем плодов, дабы они помянули назидание.

فَإِذَا جَآءَتْهُمُ ٱلْحَسَنَةُ قَالُوا۟ لَنَا هَٰذِهِۦ ۖ وَإِن
تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا۟ بِمُوسَىٰ وَمَن
مَّعَهُۥٓ ۗ أَلَآ إِنَّمَا طَٰٓئِرُهُمْ عِندَ ٱللَّهِ
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣١﴾

**131.** Когда их постигало добро, они говорили: «Это – для нас». А когда их постигало зло, они связывали его с Мусой *(Моисеем)* и теми, кто был с ним. Воистину, их дурные предзнаменования были у Аллаха, но большинство из них не знает *этого*.

وَقَالُوا۟ مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِۦ مِنْ ءَايَةٍ لِّتَسْحَرَنَا بِهَا
فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾

**132.** Они сказали: «Какие бы знамения ты ни показывал, чтобы околдовать нас ими, мы не поверим тебе».

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ ٱلطُّوفَانَ وَٱلْجَرَادَ وَٱلْقُمَّلَ
وَٱلضَّفَادِعَ وَٱلدَّمَ ءَايَٰتٍ مُّفَصَّلَٰتٍ
فَٱسْتَكْبَرُوا۟ وَكَانُوا۟ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿١٣٣﴾

**133.** Мы наслали на них потоп, саранчу, вшей, жаб и кровь в качестве различных знамений. Однако они возгордились – они были народом грешным.

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ ٱلرِّجْزُ قَالُوا۟ يَٰمُوسَى ٱدْعُ

**134.** Когда наказание поразило их, они сказали: «О Муса *(Мои-*

لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِندَكَ ۖ لَئِن كَشَفْتَ
عَنَّا ٱلرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ
مَعَكَ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ﴿١٣٤﴾

*сей)*! Помолись за нас твоему Господу о том, что Он обещал тебе. Если ты избавишь нас от наказания, то мы поверим тебе и отпустим с тобой сынов Исраила *(Израиля)*».

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ ٱلرِّجْزَ إِلَىٰٓ أَجَلٍ هُم
بَٰلِغُوهُ إِذَا هُمْ يَنكُثُونَ ﴿١٣٥﴾

**135.** Когда же Мы избавили их от наказания до определенного срока, которого они непременно должны были достичь, они нарушили обещание.

فَٱنتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَٰهُمْ فِى ٱلْيَمِّ بِأَنَّهُمْ
كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَكَانُوا۟ عَنْهَا غَٰفِلِينَ ﴿١٣٦﴾

**136.** Мы отомстили им и потопили их в море за то, что они сочли ложью Наши знамения и пренебрегли ими.

وَأَوْرَثْنَا ٱلْقَوْمَ ٱلَّذِينَ كَانُوا۟
يُسْتَضْعَفُونَ مَشَٰرِقَ ٱلْأَرْضِ وَمَغَٰرِبَهَا
ٱلَّتِى بَٰرَكْنَا فِيهَا ۖ وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ
ٱلْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ بِمَا صَبَرُوا۟ ۖ
وَدَمَّرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُۥ
وَمَا كَانُوا۟ يَعْرِشُونَ ﴿١٣٧﴾

**137.** Мы даровали в наследие тем, которых считали слабыми, восточные и западные земли, которые Мы благословили. Сбылось прекрасное Слово твоего Господа о сынах Исраила *(Израиля)*, поскольку они проявили терпение. Мы разрушили то, что содеяли Фараон и его народ и что они воздвигали.

وَجَٰوَزْنَا بِبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱلْبَحْرَ فَأَتَوْا۟ عَلَىٰ
قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَىٰٓ أَصْنَامٍ لَّهُمْ ۚ قَالُوا۟
يَٰمُوسَى ٱجْعَل لَّنَآ إِلَٰهًا كَمَا لَهُمْ
ءَالِهَةٌ ۚ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿١٣٨﴾

**138.** Мы переправили сынов Исраила *(Израиля)* через море, и они прибыли к народу, который был предан своим идолам. Они сказали: «О Муса *(Моисей)*! Сделай нам божество, такое же, как у них». Он сказал: «Воистину, вы – невежественные люди.

إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ مُتَبَّرٌ مَّا هُمْ فِيهِ وَبَٰطِلٌ مَّا
كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١٣٩﴾

**139.** У этих людей погублено будет то, что они исповедуют, и тщетно будет то, что они совершают».

قَالَ أَغَيْرَ ٱللَّهِ أَبْغِيكُمْ إِلَٰهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ

**140.** Он сказал: «Неужели я стану искать для вас другое боже-

ство, кроме Аллаха, который возвысил вас над мирами».

عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٤٠﴾

**141.** Вот Мы спасли вас от рода Фараона. Они подвергали вас ужасным мучениям, убивали ваших сыновей и оставляли в живых ваших женщин. Это было для вас великим испытанием (или великой милостью) от вашего Господа.

وَإِذْ أَنجَيْنَٰكُم مِّنْ ءَالِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوٓءَ ٱلْعَذَابِ يُقَتِّلُونَ أَبْنَآءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَآءَكُمْ ۚ وَفِى ذَٰلِكُم بَلَآءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿١٤١﴾

**142.** Мы определили Мусе *(Моисею)* тридцать ночей и добавили к ним еще десять, и поэтому срок его Господа составил сорок ночей. Муса *(Моисей)* сказал своему брату Харуну *(Аарону)*: «Оставайся вместо меня среди моего народа, поступай праведно и не следуй путем распространяющих нечестие».

۞ وَوَٰعَدْنَا مُوسَىٰ ثَلَٰثِينَ لَيْلَةً وَأَتْمَمْنَٰهَا بِعَشْرٍ فَتَمَّ مِيقَٰتُ رَبِّهِۦٓ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ۚ وَقَالَ مُوسَىٰ لِأَخِيهِ هَٰرُونَ ٱخْلُفْنِى فِى قَوْمِى وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿١٤٢﴾

**143.** Когда же Муса *(Моисей)* пришел к назначенному Нами сроку и месту, Господь его заговорил с ним. Он сказал: «Господи! Покажись мне, чтобы я взглянул на Тебя». Он сказал: «Ты не увидишь Меня, но взгляни на гору. Если она удержится на своем месте, то ты увидишь Меня». Когда же Господь его явил Себя горе, Он превратил ее в прах, и Муса *(Моисей)* упал без сознания. Придя в себя, он сказал: «Пречист Ты! Я раскаиваюсь перед Тобой, и я – первый из верующих».

وَلَمَّا جَآءَ مُوسَىٰ لِمِيقَٰتِنَا وَكَلَّمَهُۥ رَبُّهُۥ قَالَ رَبِّ أَرِنِىٓ أَنظُرْ إِلَيْكَ ۚ قَالَ لَن تَرَىٰنِى وَلَٰكِنِ ٱنظُرْ إِلَى ٱلْجَبَلِ فَإِنِ ٱسْتَقَرَّ مَكَانَهُۥ فَسَوْفَ تَرَىٰنِى ۚ فَلَمَّا تَجَلَّىٰ رَبُّهُۥ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُۥ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَىٰ صَعِقًا ۚ فَلَمَّآ أَفَاقَ قَالَ سُبْحَٰنَكَ تُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا۠ أَوَّلُ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤٣﴾

**144.** Он сказал: «О Муса *(Моисей)*! Я возвысил тебя над людьми благодаря Моему посланию и Моей беседе. Посему возьми то, что Я даровал тебе, и будь одним

قَالَ يَٰمُوسَىٰٓ إِنِّى ٱصْطَفَيْتُكَ عَلَى ٱلنَّاسِ بِرِسَٰلَٰتِى وَبِكَلَٰمِى ۖ فَخُذْ مَآ ءَاتَيْتُكَ وَكُن مِّنَ ٱلشَّٰكِرِينَ ﴿١٤٤﴾

из благодарных».

وَكَتَبْنَا لَهُۥ فِى ٱلْأَلْوَاحِ مِن كُلِّ شَىْءٍ مَّوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَىْءٍ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَأْمُرْ قَوْمَكَ يَأْخُذُوا۟ بِأَحْسَنِهَا سَأُو۟رِيكُمْ دَارَ ٱلْفَـٰسِقِينَ ﴿١٤٥﴾

**145.** Мы написали для него на скрижалях назидание обо всякой вещи и разъяснение всего сущего: «Держи их крепко и вели твоему народу следовать наилучшему из этого. Я покажу вам Обитель нечестивцев.

سَأَصْرِفُ عَنْ ءَايَـٰتِىَ ٱلَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِى ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ وَإِن يَرَوْا۟ كُلَّ ءَايَةٍ لَّا يُؤْمِنُوا۟ بِهَا وَإِن يَرَوْا۟ سَبِيلَ ٱلرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِن يَرَوْا۟ سَبِيلَ ٱلْغَىِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَـٰتِنَا وَكَانُوا۟ عَنْهَا غَـٰفِلِينَ ﴿١٤٦﴾

**146.** Я отвращу от Моих знамений тех, которые возгордились на земле безо всякого права на то. Какое бы знамение они ни увидели, они не уверуют в него. Если они узреют правый путь, то не последуют этим путем, а если они узреют путь заблуждения, то последуют им. Это – потому, что они сочли ложью Наши знамения и пренебрегли ими».

وَٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَـٰتِنَا وَلِقَآءِ ٱلْـَٔاخِرَةِ حَبِطَتْ أَعْمَـٰلُهُمْ ۚ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١٤٧﴾

**147.** Деяния тех, которые сочли ложью Наши знамения и встречу в Последней жизни, окажутся тщетными. Разве им не воздастся только за то, что они совершали?

وَٱتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِنۢ بَعْدِهِۦ مِنْ حُلِيِّهِمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهُۥ خُوَارٌ ۚ أَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّهُۥ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا ۘ ٱتَّخَذُوهُ وَكَانُوا۟ ظَـٰلِمِينَ ﴿١٤٨﴾

**148.** В отсутствие Мусы *(Моисея)* его народ сделал из своих украшений изваяния тельца, который мычал. Разве они не видели, что он не разговаривал с ними и не наставлял их на прямой путь? Они стали поклоняться ему – они были несправедливы.

وَلَمَّا سُقِطَ فِىٓ أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا۟ أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا۟ قَالُوا۟ لَئِن لَّمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلْخَـٰسِرِينَ ﴿١٤٩﴾

**149.** Когда же они пожалели о содеянном и увидели, что впали в заблуждение, они сказали: «Если наш Господь не смилостивится над нами и не простит нас, то мы непременно окажемся в числе потерпевших убыток».

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰٓ إِلَىٰ قَوْمِهِۦ غَضْبَٰنَ أَسِفًا قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِى مِنۢ بَعْدِىٓ ۖ أَعَجِلْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ ۖ وَأَلْقَى ٱلْأَلْوَاحَ وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُۥٓ إِلَيْهِ ۚ قَالَ ٱبْنَ أُمَّ إِنَّ ٱلْقَوْمَ ٱسْتَضْعَفُونِى وَكَادُوا۟ يَقْتُلُونَنِى فَلَا تُشْمِتْ بِىَ ٱلْأَعْدَآءَ وَلَا تَجْعَلْنِى مَعَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٥٠﴾

**150.** Когда Муса *(Моисей)* вернулся к своему народу, он разгневался и опечалился. Он сказал: «Скверно то, что вы совершили в мое отсутствие. Неужели вы хотели опередить повеление вашего Господа?» Он бросил скрижали, схватил своего брата за голову и потянул его к себе. Тот сказал: «О сын моей матери! Воистину, люди сочли меня слабым и готовы были убить меня. Не давай врагам повода злорадствовать и не причисляй меня к несправедливым людям».

قَالَ رَبِّ ٱغْفِرْ لِى وَلِأَخِى وَأَدْخِلْنَا فِى رَحْمَتِكَ ۖ وَأَنتَ أَرْحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ ﴿١٥١﴾

**151.** Он сказал: «Господи! Прости меня и моего брата и введи нас в Свою милость, ибо Ты – Милосерднейший из милосердных».

إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ ٱلْعِجْلَ سَيَنَالُهُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَذِلَّةٌ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُفْتَرِينَ ﴿١٥٢﴾

**152.** На тех, которые стали поклоняться тельцу, падут гнев их Господа и унижение в мирской жизни. Так Мы воздаем тем, кто измышляет ложь.

وَٱلَّذِينَ عَمِلُوا۟ ٱلسَّيِّـَٔاتِ ثُمَّ تَابُوا۟ مِنۢ بَعْدِهَا وَءَامَنُوٓا۟ إِنَّ رَبَّكَ مِنۢ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٥٣﴾

**153.** А если кто совершил злодеяния, а затем раскаялся и уверовал, то ведь твой Господь после всего этого – Прощающий, Милосердный.

وَلَمَّا سَكَتَ عَن مُّوسَى ٱلْغَضَبُ أَخَذَ ٱلْأَلْوَاحَ ۖ وَفِى نُسْخَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ ﴿١٥٤﴾

**154.** Когда гнев Мусы *(Моисея)* спал, он взял скрижали, на которых были начертаны верное руководство и милость для тех, кто боится своего Господа.

وَٱخْتَارَ مُوسَىٰ قَوْمَهُۥ سَبْعِينَ رَجُلًا لِّمِيقَٰتِنَا ۖ فَلَمَّآ أَخَذَتْهُمُ ٱلرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ

**155.** Муса *(Моисей)* отобрал из своего народа семьдесят мужей для назначенного Нами срока и места. Когда же их поразило зем-

أَهْلَكْتَهُم مِّن قَبْلُ وَإِيَّـٰىَ ۖ أَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ
ٱلسُّفَهَآءُ مِنَّآ ۖ إِنْ هِىَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا
مَن تَشَآءُ وَتَهْدِى مَن تَشَآءُ ۖ أَنتَ وَلِيُّنَا فَٱغْفِرْ لَنَا
وَٱرْحَمْنَا ۖ وَأَنتَ خَيْرُ ٱلْغَـٰفِرِينَ ﴿١٥٥﴾

летрясение, он сказал: «Господи! Если бы Ты пожелал, то погубил бы их прежде вместе со мной. Неужели Ты погубишь нас за то, что совершили глупцы из нас? Воистину, это является всего лишь Твоим искушением, посредством которого Ты вводишь в заблуждение, кого пожелаешь, и ведешь прямым путем, кого пожелаешь. Ты – наш Покровитель, прости же нас и помилуй, ибо Ты – Наилучший из прощающих!

* وَٱكْتُبْ لَنَا فِى هَـٰذِهِ ٱلدُّنْيَا حَسَنَةً
وَفِى ٱلْـَٔاخِرَةِ إِنَّا هُدْنَآ إِلَيْكَ ۚ قَالَ عَذَابِىٓ
أُصِيبُ بِهِۦ مَنْ أَشَآءُ ۖ وَرَحْمَتِى وَسِعَتْ كُلَّ
شَىْءٍ ۚ فَسَأَكْتُبُهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ
ٱلزَّكَوٰةَ وَٱلَّذِينَ هُم بِـَٔايَـٰتِنَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٦﴾

**156.** Предпиши для нас добро в этом мире и в Последней жизни, ибо мы обращаемся к Тебе». Он сказал: «Я поражаю Своим наказанием, кого пожелаю, а Моя милость объемлет всякую вещь. Я предпишу ее для тех, которые будут богобоязненны, станут выплачивать закят и уверуют в Наши знамения,

ٱلَّذِينَ يَتَّبِعُونَ ٱلرَّسُولَ ٱلنَّبِىَّ ٱلْأُمِّىَّ
ٱلَّذِى يَجِدُونَهُۥ مَكْتُوبًا عِندَهُمْ فِى
ٱلتَّوْرَىٰةِ وَٱلْإِنجِيلِ ۖ يَأْمُرُهُم
بِٱلْمَعْرُوفِ وَيَنْهَىٰهُمْ عَنِ ٱلْمُنكَرِ
وَيُحِلُّ لَهُمُ ٱلطَّيِّبَـٰتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ
ٱلْخَبَـٰٓئِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَٱلْأَغْلَـٰلَ
ٱلَّتِى كَانَتْ عَلَيْهِمْ ۚ فَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِهِۦ
وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَٱتَّبَعُوا۟ ٱلنُّورَ ٱلَّذِىٓ
أُنزِلَ مَعَهُۥٓ ۙ أُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿١٥٧﴾

**157.** которые последуют за посланником, неграмотным *(не умеющим читать и писать)* пророком, запись о котором они найдут в Таурате *(Торе)* и Инджиле *(Евангелии)*. Он повелит им совершать одобрямое и запретит им совершать предосудительное, объявит дозволенным благое и запрещенным скверное, освободит их от бремени и оков. Те, которые уверуют в него, станут почитать его, окажут ему поддержку и последуют за ниспосланным вместе с ним светом, непременно преуспеют».

قُلْ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنِّى رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُمْ

**158.** Скажи: «О люди! Я – По-

сланник Аллаха ко всем вам. Ему принадлежит власть над небесами и землей. Нет божества, достойного поклонения, кроме Него. Он воскрешает и умерщвляет. Уверуйте же в Аллаха и в Его Посланника, неграмотного *(не умеющего читать и писать)* Пророка, который уверовал в Аллаха и Его Слова. Последуйте за ним, дабы вы последовали прямым путем».

جَمِيعًا ٱلَّذِى لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ ۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ يُحْىِۦ وَيُمِيتُ ۖ
فَـَٔامِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِ ٱلنَّبِىِّ ٱلْأُمِّىِّ
ٱلَّذِى يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَكَلِمَٰتِهِۦ وَٱتَّبِعُوهُ
لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥٨﴾

**159.** Среди народа Мусы *(Моисея)* есть люди, которые ведут путем истины и устанавливают справедливость.

وَمِن قَوْمِ مُوسَىٰٓ أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِٱلْحَقِّ
وَبِهِۦ يَعْدِلُونَ ﴿١٥٩﴾

**160.** Мы разделили их на двенадцать колен – народов. Когда же его народ попросил его напоить их, Мы внушили Мусе *(Моисею)*: «Ударь своим посохом по камню». Из него забило двенадцать ключей, и все люди узнали, где им надлежит пить. Мы осенили их облаками и ниспослали им манну и перепелов: «Вкушайте блага, которыми Мы наделили вас». Они не были несправедливы по отношению к Нам – они поступали несправедливо по отношению к себе.

وَقَطَّعْنَٰهُمُ ٱثْنَتَىْ عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أُمَمًا ۚ
وَأَوْحَيْنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ إِذِ ٱسْتَسْقَىٰهُ
قَوْمُهُۥٓ أَنِ ٱضْرِب بِّعَصَاكَ ٱلْحَجَرَ ۖ
فَٱنۢبَجَسَتْ مِنْهُ ٱثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ۖ قَدْ
عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ ۚ وَظَلَّلْنَا
عَلَيْهِمُ ٱلْغَمَٰمَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْهِمُ ٱلْمَنَّ
وَٱلسَّلْوَىٰ ۖ كُلُوا۟ مِن طَيِّبَٰتِ مَا
رَزَقْنَٰكُمْ ۚ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَٰكِن
كَانُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١٦٠﴾

**161.** Вот им было сказано: «Поселитесь в этом городе и ешьте там, где пожелаете. Скажите: "Прости нас", – и войдите во врата, поклонившись. Мы простим ваши прегрешения и приумножим *награду* творящим добро».

وَإِذْ قِيلَ لَهُمُ ٱسْكُنُوا۟ هَٰذِهِ ٱلْقَرْيَةَ
وَكُلُوا۟ مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا۟ حِطَّةٌ
وَٱدْخُلُوا۟ ٱلْبَابَ سُجَّدًا نَّغْفِرْ لَكُمْ
خَطِيٓـَٰٔتِكُمْ ۚ سَنَزِيدُ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٦١﴾

**162.** Несправедливые из них заменили сказанное им слово другим, и Мы ниспослали на них

فَبَدَّلَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ
ٱلَّذِى قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا

مِّنَ ٱلسَّمَآءِ بِمَا كَانُوا۟ يَظْلِمُونَ ﴿١٦٢﴾

наказание с небес за то, что они поступали несправедливо.

وَسْـَٔلْهُمْ عَنِ ٱلْقَرْيَةِ ٱلَّتِى كَانَتْ
حَاضِرَةَ ٱلْبَحْرِ ۘ إِذْ يَعْدُونَ فِى ٱلسَّبْتِ
إِذْ تَأْتِيهِمْ حِيتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّعًا
وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ ۙ لَا تَأْتِيهِمْ ۚ كَذَٰلِكَ
نَبْلُوهُم بِمَا كَانُوا۟ يَفْسُقُونَ ﴿١٦٣﴾

**163.** Спроси их о селении на берегу моря. Они нарушили субботу, поскольку рыбы приплывали к ним открыто по субботам и не приплывали в не субботние дни. Так Мы подвергли их испытанию за то, что они отказались повиноваться.

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا ۙ ٱللَّهُ
مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ قَالُوا۟
مَعْذِرَةً إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٦٤﴾

**164.** Вот некоторые из них сказали: «Зачем вам увещевать людей, которых Аллах погубит или подвергнет тяжким мучениям?» Они сказали: «Чтобы оправдаться перед вашим Господом. Быть может, они устрашатся».

فَلَمَّا نَسُوا۟ مَا ذُكِّرُوا۟ بِهِۦٓ أَنجَيْنَا ٱلَّذِينَ
يَنْهَوْنَ عَنِ ٱلسُّوٓءِ وَأَخَذْنَا ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟
بِعَذَابٍۭ بَـِٔيسٍۭ بِمَا كَانُوا۟ يَفْسُقُونَ ﴿١٦٥﴾

**165.** Когда они забыли о том, что им напоминали, Мы спасли тех, которые запрещали творить злодеяния, и подвергли ужасным мучениям беззаконников за то, что они поступали нечестиво.

فَلَمَّا عَتَوْا۟ عَن مَّا نُهُوا۟ عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا۟ قِرَدَةً
خَـٰسِـِٔينَ ﴿١٦٦﴾

**166.** Когда они преступили *пределы* того, что им было запрещено, Мы сказали им: «Будьте обезьянами презренными!»

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَىٰ يَوْمِ
ٱلْقِيَـٰمَةِ مَن يَسُومُهُمْ سُوٓءَ ٱلْعَذَابِ ۗ إِنَّ رَبَّكَ
لَسَرِيعُ ٱلْعِقَابِ وَإِنَّهُۥ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦٧﴾

**167.** Вот твой Господь возвестил, что Он непременно будет насылать на них до Дня воскресения тех, кто будет подвергать их ужасным мучениям. Воистину, твой Господь скор в наказании. Воистину, Он – Прощающий, Милосердный.

وَقَطَّعْنَـٰهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ أُمَمًا ۖ مِّنْهُمُ ٱلصَّـٰلِحُونَ
وَمِنْهُمْ دُونَ ذَٰلِكَ ۖ وَبَلَوْنَـٰهُم بِٱلْحَسَنَـٰتِ
وَٱلسَّيِّـَٔاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٦٨﴾

**168.** Мы разбросали их по земле общинами. Среди них есть праведные и не только праведные. Мы подвергли их испыта-

нию добром и злом, – быть может, они вернутся *на прямой путь*.

فَخَلَفَ مِنۢ بَعۡدِهِمۡ خَلۡفٞ وَرِثُواْ ٱلۡكِتَٰبَ يَأۡخُذُونَ عَرَضَ هَٰذَا ٱلۡأَدۡنَىٰ وَيَقُولُونَ سَيُغۡفَرُ لَنَا وَإِن يَأۡتِهِمۡ عَرَضٞ مِّثۡلُهُۥ يَأۡخُذُوهُۚ أَلَمۡ يُؤۡخَذۡ عَلَيۡهِم مِّيثَٰقُ ٱلۡكِتَٰبِ أَن لَّا يَقُولُواْ عَلَى ٱللَّهِ إِلَّا ٱلۡحَقَّ وَدَرَسُواْ مَا فِيهِۗ وَٱلدَّارُ ٱلۡأٓخِرَةُ خَيۡرٞ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ ١٦٩

**169.** Их преемниками стало поколение, которое унаследовало Писание. Они схватились за блага этой жалкой жизни и сказали: «Мы будем прощены». Если бы им снова встретились подобные блага, они снова схватились бы за них. Разве с них не был взят завет Писания о том, что они будут говорить об Аллахе только правду? Они изучили то, что было в нем *(Писании)*. Обитель Последней жизни лучше для тех, кто богобоязнен. Неужели вы не понимаете?

وَٱلَّذِينَ يُمَسِّكُونَ بِٱلۡكِتَٰبِ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجۡرَ ٱلۡمُصۡلِحِينَ ١٧٠

**170.** Если кто придерживается Писания и совершает намаз, то ведь Мы не теряем вознаграждения тех, кто наводит порядок.

وَإِذۡ نَتَقۡنَا ٱلۡجَبَلَ فَوۡقَهُمۡ كَأَنَّهُۥ ظُلَّةٞ وَظَنُّوٓاْ أَنَّهُۥ وَاقِعُۢ بِهِمۡ خُذُواْ مَآ ءَاتَيۡنَٰكُم بِقُوَّةٖ وَٱذۡكُرُواْ مَا فِيهِ لَعَلَّكُمۡ تَتَّقُونَ ١٧١

**171.** Вот Мы подняли над ними гору, словно тучу, и они подумали, что она упадет на них. Крепко держитесь того, что Мы даровали вам, и помните то, что содержится в нем, – быть может, вы устрашитесь.

وَإِذۡ أَخَذَ رَبُّكَ مِنۢ بَنِيٓ ءَادَمَ مِن ظُهُورِهِمۡ ذُرِّيَّتَهُمۡ وَأَشۡهَدَهُمۡ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمۡ أَلَسۡتُ بِرَبِّكُمۡۖ قَالُواْ بَلَىٰۛ شَهِدۡنَآۛ أَن تَقُولُواْ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ إِنَّا كُنَّا عَنۡ هَٰذَا غَٰفِلِينَ ١٧٢

**172.** Вот твой Господь вынул из поясниц сынов Адама их потомство и заставил их засвидетельствовать против самих себя: «Разве Я – не ваш Господь?» Они сказали: «Да, мы свидетельствуем». Это – для того, чтобы в День воскресения вы не говорили: «Мы не знали этого».

أَوۡ تَقُولُوٓاْ إِنَّمَآ أَشۡرَكَ ءَابَآؤُنَا مِن قَبۡلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةٗ مِّنۢ بَعۡدِهِمۡۖ أَفَتُهۡلِكُنَا بِمَا فَعَلَ ٱلۡمُبۡطِلُونَ ١٧٣

**173.** Или же не говорили: «Наши отцы были многобожниками раньше нас, а мы были всего лишь потомками, которые при-

шли после них. Неужели Ты погубишь нас за то, что совершили приверженцы лжи?»

وَكَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلْءَايَٰتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٧٤﴾

**174.** Так Мы разъясняем знамения, – быть может, они вернутся *на прямой путь*.

وَٱتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ٱلَّذِىٓ ءَاتَيْنَٰهُ ءَايَٰتِنَا فَٱنسَلَخَ مِنْهَا فَأَتْبَعَهُ ٱلشَّيْطَٰنُ فَكَانَ مِنَ ٱلْغَاوِينَ ﴿١٧٥﴾

**175.** Прочти им историю о том, кому Мы даровали Наши знамения, а он отбросил их. Сатана последовал за ним, и он стал заблудшим.

وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَٰهُ بِهَا وَلَٰكِنَّهُۥٓ أَخْلَدَ إِلَى ٱلْأَرْضِ وَٱتَّبَعَ هَوَىٰهُ ۖ فَمَثَلُهُۥ كَمَثَلِ ٱلْكَلْبِ إِن تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَث أَوْ تَتْرُكْهُ يَلْهَث ۚ ذَّٰلِكَ مَثَلُ ٱلْقَوْمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا ۚ فَٱقْصُصِ ٱلْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٧٦﴾

**176.** Если бы Мы пожелали, то возвысили бы его посредством этого. Однако он приник к земле и стал потакать своим желаниям. Он подобен собаке: если ты прогоняешь ее, она высовывает язык, и если ты оставишь ее в покое, она тоже высовывает язык. Такова притча о тех, которые считают ложью Наши знамения. Рассказывай эти истории, – быть может, они призадумаются.

سَآءَ مَثَلًا ٱلْقَوْمُ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَأَنفُسَهُمْ كَانُوا۟ يَظْلِمُونَ ﴿١٧٧﴾

**177.** Скверна притча о тех, которые считают ложью Наши знамения и поступают несправедливо по отношению к себе.

مَن يَهْدِ ٱللَّهُ فَهُوَ ٱلْمُهْتَدِى ۖ وَمَن يُضْلِلْ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿١٧٨﴾

**178.** Кого Аллах наставляет на прямой путь, тот идет прямым путем. А кого Аллах вводит в заблуждение, те становятся потерпевшими убыток.

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ ۖ لَهُمْ قُلُوبٌ لَّا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَّا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ ءَاذَانٌ لَّا يَسْمَعُونَ بِهَا ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ كَٱلْأَنْعَٰمِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْغَٰفِلُونَ ﴿١٧٩﴾

**179.** Мы сотворили для Геенны много джиннов и людей. У них есть сердца, которые не разумеют, и глаза, которые не видят, и уши, которые не слышат. Они подобны скотине, но являются еще более заблудшими. Именно они являются беспечными невеждами.

وَلِلَّهِ ٱلْأَسْمَآءُ ٱلْحُسْنَىٰ فَٱدْعُوهُ بِهَا ۖ وَذَرُوا۟ ٱلَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِىٓ أَسْمَٰٓئِهِۦ ۚ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١٨٠﴾

**180.** У Аллаха – самые прекрасные имена. Посему взывайте к Нему посредством их и оставьте тех, которые отрицают Его имена. Они непременно получат воздаяние за то, что совершали.

وَمِمَّنْ خَلَقْنَآ أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِٱلْحَقِّ وَبِهِۦ يَعْدِلُونَ ﴿١٨١﴾

**181.** Среди Наших творений есть община, которая ведет путем истины и устанавливает справедливость.

وَٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُم مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٢﴾

**182.** А тех, которые считают ложью Наши знамения, Мы завлечем так, что они даже не узнают *этого*.

وَأُمْلِى لَهُمْ ۚ إِنَّ كَيْدِى مَتِينٌ ﴿١٨٣﴾

**183.** Я дам им отсрочку, ведь хитрость Моя несокрушима.

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا۟ ۗ مَا بِصَاحِبِهِم مِّن جِنَّةٍ ۚ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٨٤﴾

**184.** Неужели они не размышляют? Их товарищ не является бесноватым. Он не кто иной, как разъясняющий и предостерегающий увещеватель.

أَوَلَمْ يَنظُرُوا۟ فِى مَلَكُوتِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ ٱللَّهُ مِن شَىْءٍ وَأَنْ عَسَىٰٓ أَن يَكُونَ قَدِ ٱقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ ۖ فَبِأَىِّ حَدِيثٍۭ بَعْدَهُۥ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٥﴾

**185.** Неужели они не вглядываются в царствие небес и земли, а также всего, что сотворил Аллах? Быть может, их срок уже близок. В какой же рассказ после этого они уверуют?

مَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَلَا هَادِىَ لَهُۥ ۚ وَيَذَرُهُمْ فِى طُغْيَٰنِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٨٦﴾

**186.** Кого Аллах ввел в заблуждение, того никто не наставит на прямой путь. Он бросает их скитаться вслепую в их собственном беззаконии.

يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلسَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَىٰهَا ۖ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِندَ رَبِّى ۖ لَا يُجَلِّيهَا لِوَقْتِهَآ إِلَّا هُوَ ۚ ثَقُلَتْ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ لَا تَأْتِيكُمْ إِلَّا

**187.** Они спрашивают тебя о Часе: «Когда он наступит?» Скажи: «Воистину, знание об этом принадлежит только моему Господу. Никто, кроме Него, не спо-

собен открыть время его наступления. Это знание тяжко для небес и земли. Он настанет внезапно». Они спрашивают тебя, словно тебе известно об этом. Скажи: «Воистину, знание об этом принадлежит одному Аллаху, но большая часть людей не знает *этого*».

بَغْتَةً ۗ يَسْـَٔلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا ۖ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا
عِندَ ٱللَّهِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٧﴾

**188.** Скажи: «Я не властен принести себе пользу или причинить себе вред, если того не пожелает Аллах. Если бы я знал сокровенное, то приумножил бы для себя добро, и зло не коснулось бы меня. Однако я – всего лишь предостерегающий увещеватель и добрый вестник для верующих людей».

قُل لَّآ أَمْلِكُ لِنَفْسِى نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا
مَا شَآءَ ٱللَّهُ ۚ وَلَوْ كُنتُ أَعْلَمُ ٱلْغَيْبَ
لَٱسْتَكْثَرْتُ مِنَ ٱلْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِىَ
ٱلسُّوٓءُ ۚ إِنْ أَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٨﴾

**189.** Он – Тот, Кто сотворил вас из одного человека. Он создал из него супругу, чтобы он нашел в ней покой. Когда же он вступил с ней в близость, она понесла легкое бремя и ходила с ним. Когда же она отяжелела от бремени, они вдвоем воззвали к Аллаху, своему Господу: «Если Ты даруешь нам праведного ребенка, то мы непременно будем в числе благодарных».

*هُوَ ٱلَّذِى خَلَقَكُم مِّن نَّفْسٍ وَٰحِدَةٍ وَجَعَلَ
مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا ۖ فَلَمَّا تَغَشَّىٰهَا
حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيفًا فَمَرَّتْ بِهِۦ ۖ فَلَمَّآ أَثْقَلَت
دَّعَوَا ٱللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِنْ ءَاتَيْتَنَا صَٰلِحًا
لَّنَكُونَنَّ مِنَ ٱلشَّٰكِرِينَ ﴿١٨٩﴾

**190.** Когда же Он даровал им обоим праведного ребенка, они стали приобщать к Нему сотоварищей в том, чем Он одарил их. Аллах превыше того, что они приобщают в сотоварищи.

فَلَمَّآ ءَاتَىٰهُمَا صَٰلِحًا جَعَلَا لَهُۥ شُرَكَآءَ فِيمَا
ءَاتَىٰهُمَا ۚ فَتَعَٰلَى ٱللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٩٠﴾

**191.** Неужели они приобщают в сотоварищи к Аллаху тех, которые ничего не творят, тогда как

أَيُشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْـًٔا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿١٩١﴾

сами были сотворены,

**192.** которые не способны оказать им поддержку и не способны помочь даже самим себе?

وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَآ أَنفُسَهُمْ يَنصُرُونَ ﴿١٩٢﴾

**193.** Если вы призовете их на прямой путь, они не последуют за вами. Для вас все равно, будете вы их призывать или будете молчать.

وَإِن تَدْعُوهُمْ إِلَى ٱلْهُدَىٰ لَا يَتَّبِعُوكُمْ ۚ سَوَآءٌ عَلَيْكُمْ أَدَعَوْتُمُوهُمْ أَمْ أَنتُمْ صَٰمِتُونَ ﴿١٩٣﴾

**194.** Те, к кому вы взываете наряду с Аллахом, являются рабами, подобными вам самим. Взывайте к ним, и пусть они ответят вам, если вы говорите правду.

إِنَّ ٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَالُكُمْ ۖ فَٱدْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا۟ لَكُمْ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿١٩٤﴾

**195.** Есть ли у них ноги, на которых они ходят? Или у них есть руки, которыми они хватают? Или у них есть глаза, которыми они видят? Или у них есть уши, которыми они слышат? Скажи: «Призовите своих сотоварищей, а затем ухитритесь против меня и не предоставляйте мне отсрочки.

أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَآ ۖ أَمْ لَهُمْ أَيْدٍ يَبْطِشُونَ بِهَآ ۖ أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَآ ۖ أَمْ لَهُمْ ءَاذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا ۗ قُلِ ٱدْعُوا۟ شُرَكَآءَكُمْ ثُمَّ كِيدُونِ فَلَا تُنظِرُونِ ﴿١٩٥﴾

**196.** Воистину, моим Покровителем является Аллах, Который ниспослал Писание. Он покровительствует праведникам.

إِنَّ وَلِيِّىَ ٱللَّهُ ٱلَّذِى نَزَّلَ ٱلْكِتَٰبَ ۖ وَهُوَ يَتَوَلَّى ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿١٩٦﴾

**197.** А те, к кому вы взываете вместо Него, не способны оказать вам поддержку и не способны помочь даже самим себе».

وَٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِهِۦ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَكُمْ وَلَآ أَنفُسَهُمْ يَنصُرُونَ ﴿١٩٧﴾

**198.** Если ты призовешь их на прямой путь, они не услышат этого. Ты видишь, как они смотрят на тебя, но они ничего не видят.

وَإِن تَدْعُوهُمْ إِلَى ٱلْهُدَىٰ لَا يَسْمَعُوا۟ ۖ وَتَرَىٰهُمْ يَنظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٩٨﴾

**199.** Прояви снисходительность, вели творить добро и отвернись от невежд.

خُذِ ٱلْعَفْوَ وَأْمُرْ بِٱلْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ ٱلْجَٰهِلِينَ ﴿١٩٩﴾

**200.** А если сатана станет наущать тебя, то прибеги к защите Аллаха, ведь Он – Слышащий, Знающий.

وَإِمَّا يَنزَغَنَّكَ مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ نَزْغٌ فَٱسْتَعِذْ بِٱللَّهِ ۚ إِنَّهُۥ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٠٠﴾

**201.** Воистину, если богобоязненных людей коснется наваждение от сатаны, то они поминают назидание и прозревают.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ إِذَا مَسَّهُمْ طَٰٓئِفٌ مِّنَ ٱلشَّيْطَٰنِ تَذَكَّرُوا۟ فَإِذَا هُم مُّبْصِرُونَ ﴿٢٠١﴾

**202.** А в своих братьях они *(дьяволы)* усиливают заблуждение, после чего они не останавливаются.

وَإِخْوَٰنُهُمْ يَمُدُّونَهُمْ فِى ٱلْغَىِّ ثُمَّ لَا يُقْصِرُونَ ﴿٢٠٢﴾

**203.** Если ты не явишь им знамения, они скажут: «Почему ты не выбрал *(не показал)* его?» Скажи: «Я следую только за тем, что внушается мне в откровении от моего Господа. Это – очевидное знамение от вашего Господа, верное руководство и милость для верующих».

وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِم بِـَٔايَةٍ قَالُوا۟ لَوْلَا ٱجْتَبَيْتَهَا ۚ قُلْ إِنَّمَآ أَتَّبِعُ مَا يُوحَىٰٓ إِلَىَّ مِن رَّبِّى ۚ هَٰذَا بَصَآئِرُ مِن رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠٣﴾

**204.** Когда читается Коран, то слушайте его и храните молчание, – быть может, вас помилуют.

وَإِذَا قُرِئَ ٱلْقُرْءَانُ فَٱسْتَمِعُوا۟ لَهُۥ وَأَنصِتُوا۟ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٢٠٤﴾

**205.** Поминай Аллаха с покорностью и страхом про себя и не громко по утрам и перед закатом и не будь одним из беспечных невежд.

وَٱذْكُر رَّبَّكَ فِى نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ ٱلْجَهْرِ مِنَ ٱلْقَوْلِ بِٱلْغُدُوِّ وَٱلْـَٔاصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ ٱلْغَٰفِلِينَ ﴿٢٠٥﴾

**206.** Те, которые находятся возле твоего Господа, не превозносятся над поклонением Ему, славословят Ему и падают перед Ним ниц.

إِنَّ ٱلَّذِينَ عِندَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِۦ وَيُسَبِّحُونَهُۥ وَلَهُۥ يَسْجُدُونَ ۩ ﴿٢٠٦﴾

## Сура «аль-Анфаль» («Трофеи»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Они спрашивают тебя о трофеях. Скажи: «Трофеи принадлежат Аллаху и Посланнику». Побойтесь же Аллаха и урегулируйте разногласия между собой. Повинуйтесь Аллаху и Его Посланнику, если вы являетесь верующими.

يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْأَنفَالِ ۖ قُلِ ٱلْأَنفَالُ لِلَّهِ وَٱلرَّسُولِ ۖ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَأَصْلِحُوا۟ ذَاتَ بَيْنِكُمْ ۖ وَأَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١﴾

**2.** Верующими являются только те, сердца которых испытывают страх при упоминании Аллаха, вера которых усиливается, когда им читают Его аяты, которые уповают на своего Господа,

إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ ٱللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُهُۥ زَادَتْهُمْ إِيمَٰنًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٢﴾

**3.** которые совершают намаз и расходуют из того, чем Мы их наделили.

ٱلَّذِينَ يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣﴾

**4.** Они являются истинно верующими. Им уготованы высокое положение у их Господа, прощение и щедрый удел.

أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُؤْمِنُونَ حَقًّا ۚ لَّهُمْ دَرَجَٰتٌ عِندَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤﴾

**5.** Таким же образом твой Господь побудил тебя выйти из дома ради истины, хотя некоторые из верующих не хотели *этого*.

كَمَآ أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنۢ بَيْتِكَ بِٱلْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ لَكَٰرِهُونَ ﴿٥﴾

**6.** Они препирались с тобой относительно истины после того, как она стала очевидна, словно их вели на смерть, и они наблюдали *за этим*.

يُجَٰدِلُونَكَ فِى ٱلْحَقِّ بَعْدَمَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى ٱلْمَوْتِ وَهُمْ يَنظُرُونَ ﴿٦﴾

**7.** Вот Аллах обещал вам, что вам достанется один из двух от-

وَإِذْ يَعِدُكُمُ ٱللَّهُ إِحْدَى ٱلطَّآئِفَتَيْنِ أَنَّهَا

рядов. Вы пожелали, чтобы вам достался невооруженный отряд. Но Аллах желает подтвердить истину своими словами и искоренить неверующих,

لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الشَّوْكَةِ
تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَن يُحِقَّ الْحَقَّ
بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ ﴿٧﴾

**8.** чтобы восторжествовала истина и исчезла ложь, даже если это ненавистно грешникам.

لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ
الْمُجْرِمُونَ ﴿٨﴾

**9.** Вот вы попросили своего Господа о помощи, и Он ответил вам: «Я помогу вам тысячью ангелов, следующих друг за другом».

إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي
مُمِدُّكُم بِأَلْفٍ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُرْدِفِينَ ﴿٩﴾

**10.** Аллах сделал это доброй вестью, дабы ваши сердца обрели покой. Победа может быть только от Аллаха. Воистину, Аллах – Могущественный, Мудрый.

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ
قُلُوبُكُمْ ۚ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِندِ اللَّهِ ۚ إِنَّ
اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

**11.** Вот Он наслал на вас дремоту, чтобы вы почувствовали себя в безопасности, и ниспослал вам с неба воду, чтобы очистить вас ею и удалить с вас скверну сатаны, чтобы сделать ваши сердца стойкими и утвердить этим ваши стопы.

إِذْ يُغَشِّيكُمُ النُّعَاسَ أَمَنَةً مِّنْهُ وَيُنَزِّلُ
عَلَيْكُم مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً لِّيُطَهِّرَكُم بِهِ
وَيُذْهِبَ عَنكُمْ رِجْزَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَىٰ
قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ﴿١١﴾

**12.** Вот твой Господь внушил ангелам: «Я – с вами. Укрепите тех, которые уверовали! Я же вселю ужас в сердца тех, которые не веруют. Рубите им головы и рубите им все пальцы».

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ
فَثَبِّتُوا الَّذِينَ آمَنُوا ۚ سَأُلْقِي فِي قُلُوبِ
الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَاضْرِبُوا فَوْقَ
الْأَعْنَاقِ وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ﴿١٢﴾

**13.** Это – потому, что они воспротивились Аллаху и Его Посланнику. А если кто противится Аллаху и Его Посланнику, то ведь Аллах суров в наказании.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ وَمَن يُشَاقِقِ
اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٣﴾

**14.** Вот так! Вкусите же его!

ذَٰلِكُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ

Воистину, неверующим уготованы мучения в Огне.

عَذَابَ ٱلنَّارِ ﴿١٤﴾

**15.** О те, которые уверовали! Когда вы встретитесь с неверующими на поле битвы, то не поворачивайтесь к ним спиной.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا لَقِيتُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ زَحْفًا فَلَا تُوَلُّوهُمُ ٱلْأَدْبَارَ ﴿١٥﴾

**16.** Те, которые в такой день повернутся спиной к неверующим, кроме тех, кто разворачивается для боя или для присоединения с отрядом, навлекут на себя гнев Аллаха. Их пристанищем будет Геенна. Как же скверно это место прибытия!

وَمَن يُوَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهُۥٓ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَىٰ فِئَةٍ فَقَدْ بَآءَ بِغَضَبٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَمَأْوَىٰهُ جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٦﴾

**17.** Не вы убили их, а Аллах убил их. Не ты бросил *горсть песку*, когда бросал, а Аллах бросил, дабы подвергнуть верующих прекрасному испытанию от Себя. Воистину, Аллах – Слышащий, Знающий.

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ قَتَلَهُمْ ۚ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ رَمَىٰ وَلِيُبْلِيَ ٱلْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَآءً حَسَنًا ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٧﴾

**18.** Вот так! Воистину, Аллах ослабляет козни неверующих.

ذَٰلِكُمْ وَأَنَّ ٱللَّهَ مُوهِنُ كَيْدِ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿١٨﴾

**19.** Если вы *(неверующие)* просили вынести приговор, то приговор уже явился к вам. Если вы прекратите, то так будет лучше для вас. Но если вы возобновите, то и Мы возобновим *(если вы вновь станете сражаться против верующих, то Мы вновь нанесем вам поражение)*, и ваш отряд не принесет вам никакой пользы, даже если будет многочисленным. Воистину, Аллах – с верующими.

إِن تَسْتَفْتِحُوا۟ فَقَدْ جَآءَكُمُ ٱلْفَتْحُ ۖ وَإِن تَنتَهُوا۟ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ وَإِن تَعُودُوا۟ نَعُدْ وَلَن تُغْنِىَ عَنكُمْ فِئَتُكُمْ شَيْـًٔا وَلَوْ كَثُرَتْ وَأَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٩﴾

**20.** О те, которые уверовали! Повинуйтесь Аллаху и Его Посланнику и не отворачивайтесь от

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَلَا تَوَلَّوْا۟ عَنْهُ وَأَنتُمْ تَسْمَعُونَ ﴿٢٠﴾

него, пока вы слышите.

وَلَا تَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ قَالُوا۟ سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿٢١﴾

**21.** Не уподобляйтесь тем, которые говорят: «Мы слышали», – а сами не слушают.

إِنَّ شَرَّ ٱلدَّوَآبِّ عِندَ ٱللَّهِ ٱلصُّمُّ ٱلْبُكْمُ ٱلَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٢٢﴾

**22.** Воистину, наихудшими из живых существ перед Аллахом являются глухие и немые, которые не способны понимать.

وَلَوْ عَلِمَ ٱللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَّأَسْمَعَهُمْ ۖ وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوا۟ وَّهُم مُّعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾

**23.** Если бы Аллах знал, что в них есть добро, Он непременно наделил бы их слухом. Но даже если бы Он наделил их слухом, они все равно бы отвернулись с отвращением.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱسْتَجِيبُوا۟ لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ ۖ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ ٱلْمَرْءِ وَقَلْبِهِۦ وَأَنَّهُۥٓ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾

**24.** О те, которые уверовали! Отвечайте Аллаху и Посланнику, когда он призывает вас к тому, что дарует вам жизнь. Знайте, что Аллах оказывается между человеком и его сердцем *(может помешать человеку добиться того, что ему угодно)* и что вы будете собраны к Нему.

وَٱتَّقُوا۟ فِتْنَةً لَّا تُصِيبَنَّ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مِنكُمْ خَآصَّةً ۖ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٢٥﴾

**25.** Бойтесь искушения, которое поразит не только тех из вас, кто был несправедлив. И знайте, что Аллах суров в наказании.

وَٱذْكُرُوٓا۟ إِذْ أَنتُمْ قَلِيلٌ مُّسْتَضْعَفُونَ فِى ٱلْأَرْضِ تَخَافُونَ أَن يَتَخَطَّفَكُمُ ٱلنَّاسُ فَـَٔاوَىٰكُمْ وَأَيَّدَكُم بِنَصْرِهِۦ وَرَزَقَكُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٢٦﴾

**26.** Помните, что вы были малочисленны и считались слабыми на земле. Вы опасались, что люди схватят вас, но Он дал вам убежище, подкрепил вас Своей помощью и наделил вас благами, чтобы вы были благодарны.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَخُونُوا۟ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَ وَتَخُونُوٓا۟ أَمَٰنَٰتِكُمْ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾

**27.** О те, которые уверовали! Не предавайте Аллаха и Посланника и не покушайтесь на вверенное вам имущество сознательно.

وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّمَآ أَمْوَٰلُكُمْ وَأَوْلَٰدُكُمْ
فِتْنَةٌ ۙ وَأَنَّ ٱللَّهَ عِندَهُۥٓ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾

**28.** Знайте, что ваше имущество и ваши дети являются искушением и что у Аллаха – великая награда.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِن تَتَّقُوا۟ ٱللَّهَ يَجْعَل
لَّكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنكُمْ سَيِّـَٔاتِكُمْ
وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۗ وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

**29.** О те, которые уверовали! Если вы будете бояться Аллаха, то Он одарит вас способностью различать *истину и ложь*, отпустит вам ваши прегрешения и простит вас. Воистину, Аллах обладает великой милостью.

وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِيُثْبِتُوكَ
أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ ۚ وَيَمْكُرُونَ
وَيَمْكُرُ ٱللَّهُ ۖ وَٱللَّهُ خَيْرُ ٱلْمَٰكِرِينَ ﴿٣٠﴾

**30.** Вот неверующие ухищрялись, чтобы заточить, убить или изгнать тебя. Они хитрили, и Аллах хитрил, а ведь Аллах – Наилучший из хитрецов.

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُنَا قَالُوا۟ قَدْ سَمِعْنَا
لَوْ نَشَآءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَٰذَآ ۙ إِنْ هَٰذَآ إِلَّآ
أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٣١﴾

**31.** Когда им читают Наши аяты, они говорят: «Мы уже слышали это. Если мы захотим, то сочиним нечто подобное. Ведь это – всего лишь сказки древних народов».

وَإِذْ قَالُوا۟ ٱللَّهُمَّ إِن كَانَ هَٰذَا هُوَ ٱلْحَقَّ
مِنْ عِندِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِّنَ
ٱلسَّمَآءِ أَوِ ٱئْتِنَا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٢﴾

**32.** Вот они сказали: «О Аллах! Если это является истиной от Тебя, то обрушь на нас камни с неба или же подвергни нас мучительным страданиям».

وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنتَ فِيهِمْ ۚ وَمَا
كَانَ ٱللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ
يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٣٣﴾

**33.** Но Аллах не станет подвергать их мучениям, пока ты находишься среди них. Аллах не станет подвергать их мучениям, пока они молят о прощении.

وَمَا لَهُمْ أَلَّا يُعَذِّبَهُمُ ٱللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ
عَنِ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ وَمَا كَانُوٓا۟ أَوْلِيَآءَهُۥٓ ۚ
إِنْ أَوْلِيَآؤُهُۥٓ إِلَّا ٱلْمُتَّقُونَ وَلَٰكِنَّ
أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

**34.** Но как же Аллаху не подвергнуть их мучениям, если они не допускают *мусульман* к Заповедной мечети, не будучи Его угодниками? Его угодниками являются только богобоязненные,

но большинство их не ведает *об этом*.

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِندَ ٱلْبَيْتِ إِلَّا مُكَآءً وَتَصْدِيَةً ۚ فَذُوقُوا۟ ٱلْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٥﴾

**35.** Их молитва возле мечети была всего лишь свистом и хлопанием в ладоши. Вкусите же мучения за то, что вы были неверующими.

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يُنفِقُونَ أَمْوَٰلَهُمْ لِيَصُدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ فَسَيُنفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ ۗ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُحْشَرُونَ ﴿٣٦﴾

**36.** Воистину, неверующие расходуют свое имущество для того, чтобы сбить других с пути Аллаха. Они будут расходовать его, а затем будут сожалеть об этом, а вслед за тем они будут повержены. Неверующие будут собраны в Геенне,

لِيَمِيزَ ٱللَّهُ ٱلْخَبِيثَ مِنَ ٱلطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ ٱلْخَبِيثَ بَعْضَهُۥ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكُمَهُۥ جَمِيعًا فَيَجْعَلَهُۥ فِى جَهَنَّمَ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿٣٧﴾

**37.** чтобы Аллах отделил скверного *человека* от доброго, бросил скверных одного на другого, собрал их всех вместе и поместил в Геенне. Они будут потерпевшими убыток.

قُل لِّلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِن يَنتَهُوا۟ يُغْفَرْ لَهُم مَّا قَدْ سَلَفَ وَإِن يَعُودُوا۟ فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾

**38.** Скажи неверующим, что если они прекратят, то им будет прощено то, что было в прошлом. Но если они возвратятся *к неверию*, то ведь уже были примеры первых *поколений*.

وَقَٰتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ ٱلدِّينُ كُلُّهُۥ لِلَّهِ ۚ فَإِنِ ٱنتَهَوْا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٩﴾

**39.** Сражайтесь с ними, пока не исчезнет искушение и пока религия *(поклонение)* не будет полностью посвящена Аллаху. Если же они прекратят, то ведь Аллах видит то, что они совершают.

وَإِن تَوَلَّوْا۟ فَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ مَوْلَىٰكُمْ ۚ نِعْمَ ٱلْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ ٱلنَّصِيرُ ﴿٤٠﴾

**40.** Но если они отвернутся, то да будет вам известно, что Аллах является вашим Покровителем. Как прекрасен этот Покровитель! Как прекрасен этот Помощник!

۞ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّمَا غَنِمْتُم مِّن شَىْءٍ فَأَنَّ لِلَّهِ
خُمُسَهُۥ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ
وَٱلْمَسَٰكِينِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ إِن كُنتُمْ
ءَامَنتُم بِٱللَّهِ وَمَآ أَنزَلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ
ٱلْفُرْقَانِ يَوْمَ ٱلْتَقَى ٱلْجَمْعَانِ ۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ
كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤١﴾

**41.** Знайте, что если вы захватили трофеи, то пятая часть их принадлежит Аллаху, Посланнику, близким родственникам *Посланника*, сиротам, беднякам и путникам, если вы уверовали в Аллаха и в то, что Мы ниспослали Нашему рабу в день различения, в день, когда встретились две армии *при Бадре*. Воистину, Аллах способен на всякую вещь.

إِذْ أَنتُم بِٱلْعُدْوَةِ ٱلدُّنْيَا وَهُم بِٱلْعُدْوَةِ
ٱلْقُصْوَىٰ وَٱلرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنكُمْ ۚ وَلَوْ
تَوَاعَدتُّمْ لَٱخْتَلَفْتُمْ فِى ٱلْمِيعَٰدِ وَلَٰكِن
لِّيَقْضِىَ ٱللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِّيَهْلِكَ
مَنْ هَلَكَ عَنۢ بَيِّنَةٍ وَيَحْيَىٰ مَنْ حَىَّ
عَنۢ بَيِّنَةٍ ۗ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٤٢﴾

**42.** Вот вы находились на ближней стороне долины, они – на дальней стороне, а караван был ниже вас. Если бы вы условились, то разошлись бы во времени и месте. Однако все произошло так, чтобы Аллах довел до конца дело, которое уже было свершившимся, дабы погиб тот, кто погиб при полной ясности, и дабы выжил тот, кто выжил при полной ясности. Воистину, Аллах – Слышащий, Знающий.

إِذْ يُرِيكَهُمُ ٱللَّهُ فِى مَنَامِكَ قَلِيلًا ۖ وَلَوْ
أَرَىٰكَهُمْ كَثِيرًا لَّفَشِلْتُمْ
وَلَتَنَٰزَعْتُمْ فِى ٱلْأَمْرِ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ سَلَّمَ ۚ
إِنَّهُۥ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿٤٣﴾

**43.** Вот Аллах показал их тебе во сне малочисленными. Если бы Он показал тебе их многочисленными, то вы пали бы духом и стали бы препираться при принятии решения. Однако Аллах уберег вас, ибо Он знает о том, что в груди.

وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذِ ٱلْتَقَيْتُمْ فِىٓ أَعْيُنِكُمْ
قَلِيلًا وَيُقَلِّلُكُمْ فِىٓ أَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِىَ ٱللَّهُ
أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا ۗ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ
ٱلْأُمُورُ ﴿٤٤﴾

**44.** Вот Аллах, когда вы встретились, показал их вашим глазам малочисленными, и вас показал их глазам малочисленными, чтобы довести до конца дело, которое уже было свершившимся. Воистину, дела возвращаются к Аллаху.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً
فَٱثْبُتُوا۟ وَٱذْكُرُوا۟ ٱللَّهَ كَثِيرًا
لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٤٥﴾

**45.** О те, которые уверовали! Когда вы сталкиваетесь с отрядом, то будьте стойки и многократно поминайте Аллаха, – быть может, вы преуспеете.

وَأَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَلَا تَنَٰزَعُوا۟
فَتَفْشَلُوا۟ وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ ۖ وَٱصْبِرُوٓا۟ ۚ
إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿٤٦﴾

**46.** Повинуйтесь Аллаху и Его Посланнику и не препирайтесь, а не то вы падете духом и лишитесь сил. Будьте терпеливы, ибо Аллах – с терпеливыми.

وَلَا تَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ خَرَجُوا۟ مِن دِيَٰرِهِم
بَطَرًا وَرِئَآءَ ٱلنَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ
ٱللَّهِ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿٤٧﴾

**47.** Не уподобляйтесь тем, которые горделиво вышли из своих домов, показывая себя перед людьми, и сбивали других с пути Аллаха. Аллах объемлет все, что они совершают.

وَإِذْ زَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ أَعْمَٰلَهُمْ وَقَالَ
لَا غَالِبَ لَكُمُ ٱلْيَوْمَ مِنَ ٱلنَّاسِ وَإِنِّى
جَارٌ لَّكُمْ ۖ فَلَمَّا تَرَٰٓءَتِ ٱلْفِئَتَانِ
نَكَصَ عَلَىٰ عَقِبَيْهِ وَقَالَ إِنِّى بَرِىٓءٌ
مِّنكُمْ إِنِّىٓ أَرَىٰ مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّىٓ
أَخَافُ ٱللَّهَ ۚ وَٱللَّهُ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٤٨﴾

**48.** Вот сатана приукрасил для них их деяния и сказал: «Сегодня никто из людей не одолеет вас. Воистину, я буду по соседству». Но когда два отряда увидели друг друга, он повернул вспять и сказал: «Я не причастен к вам. Воистину, я вижу то, чего вы не видите. Я боюсь Аллаха, ведь Аллах суров в наказании».

إِذْ يَقُولُ ٱلْمُنَٰفِقُونَ وَٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم
مَّرَضٌ غَرَّ هَٰٓؤُلَآءِ دِينُهُمْ ۗ وَمَن يَتَوَكَّلْ
عَلَى ٱللَّهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٩﴾

**49.** Вот лицемеры и те, чьи сердца были поражены недугом, сказали: «Эти люди обмануты своей религией». Но если кто уповает на Аллаха, то ведь Аллах – Могущественный, Мудрый.

وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذْ يَتَوَفَّى ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟
ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ
وَأَدْبَٰرَهُمْ وَذُوقُوا۟ عَذَابَ ٱلْحَرِيقِ ﴿٥٠﴾

**50.** Если бы ты видел, как ангелы умерщвляют неверующих. Они бьют их по лицу и по спинам *со словами:* «Вкусите мучения от обжигающего Огня!

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ ٱللَّهَ

**51.** Это – за то, что приготовили ваши руки. Воистину, Аллах

لَيْسَ بِظَلَّٰمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٥١﴾

не поступает несправедливо с рабами».

كَدَأْبِ ءَالِ فِرْعَوْنَ وَٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ قَوِىٌّ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٥٢﴾

**52.** Таким же образом поступали род Фараона и те, которые жили до них. Они отвергли знамения Аллаха, и Аллах схватил их за грехи. Воистину, Аллах силен и суров в наказании.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِّعْمَةً أَنْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا۟ مَا بِأَنفُسِهِمْ وَأَنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٣﴾

**53.** Это *произошло* потому, что Аллах не отменяет милость, которую Он оказал людям, пока они сами не изменяют того, что в их душах. Воистину, Аллах – Слышащий, Знающий.

كَدَأْبِ ءَالِ فِرْعَوْنَ وَٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَٰهُم بِذُنُوبِهِمْ وَأَغْرَقْنَآ ءَالَ فِرْعَوْنَ ۚ وَكُلٌّ كَانُوا۟ ظَٰلِمِينَ ﴿٥٤﴾

**54.** Таким же образом поступали род Фараона и те, которые жили до них. Они отвергли знамения своего Господа, и Мы погубили их за грехи и потопили род Фараона. Все они были беззаконниками.

إِنَّ شَرَّ ٱلدَّوَآبِّ عِندَ ٱللَّهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٥﴾

**55.** Воистину, наихудшими из живых существ перед Аллахом являются те, которые не уверовали и не уверуют.

ٱلَّذِينَ عَٰهَدتَّ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنقُضُونَ عَهْدَهُمْ فِى كُلِّ مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ ﴿٥٦﴾

**56.** Ты заключаешь с ними договор, но всякий раз они нарушают этот договор и не страшатся.

فَإِمَّا تَثْقَفَنَّهُمْ فِى ٱلْحَرْبِ فَشَرِّدْ بِهِم مَّنْ خَلْفَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿٥٧﴾

**57.** Если ты встретишься с ними в битве, то покарай их сурово, дабы рассеять тех, кто позади них, – быть может, они помянут назидание.

وَإِمَّا تَخَافَنَّ مِن قَوْمٍ خِيَانَةً فَٱنۢبِذْ إِلَيْهِمْ عَلَىٰ سَوَآءٍ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْخَآئِنِينَ ﴿٥٨﴾

**58.** А если ты опасаешься измены со стороны людей, то отбрось *договорные обязательства*, чтобы все оказались равны. Воистину, Аллах не любит изменников.

وَلَا يَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ سَبَقُوٓا۟ ۚ إِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ ﴿٥٩﴾

**59.** Пусть не думают неверующие, что они опередят других. Воистину, им не сбежать.

وَأَعِدُّوا۟ لَهُم مَّا ٱسْتَطَعْتُم مِّن قُوَّةٍ وَمِن رِّبَاطِ ٱلْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِۦ عَدُوَّ ٱللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَءَاخَرِينَ مِن دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ ٱللَّهُ يَعْلَمُهُمْ ۚ وَمَا تُنفِقُوا۟ مِن شَىْءٍ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٦٠﴾

**60.** Приготовьте против них сколько можете силы и боевых коней, чтобы устрашить врага Аллаха и вашего врага, а также тех, которых вы не знаете, но которых знает Аллах. Что бы вы ни израсходовали на пути Аллаха, вам будет возвращено сполна, и с вами не поступят несправедливо.

وَإِن جَنَحُوا۟ لِلسَّلْمِ فَٱجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٦١﴾

**61.** Если они склоняются к миру, ты тоже склоняйся к миру и уповай на Аллаха. Воистину, Он – Слышащий, Знающий.

وَإِن يُرِيدُوٓا۟ أَن يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ ٱللَّهُ ۚ هُوَ ٱلَّذِىٓ أَيَّدَكَ بِنَصْرِهِۦ وَبِٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾

**62.** Если же они захотят обмануть тебя, то тебе достаточно Аллаха. Он поддержал тебя Своей помощью и верующими.

وَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ ۚ لَوْ أَنفَقْتَ مَا فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا مَّآ أَلَّفْتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ أَلَّفَ بَيْنَهُمْ ۚ إِنَّهُۥ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٣﴾

**63.** Он сплотил их сердца. Если бы ты израсходовал все, что есть на земле, то не смог бы сплотить их сердца, однако Аллах сплотил их. Воистину, Он – Могущественный, Мудрый.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ حَسْبُكَ ٱللَّهُ وَمَنِ ٱتَّبَعَكَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٤﴾

**64.** О Пророк! Тебе и твоим верующим последователям довольно Аллаха.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ حَرِّضِ ٱلْمُؤْمِنِينَ عَلَى ٱلْقِتَالِ ۚ إِن يَكُن مِّنكُمْ عِشْرُونَ صَٰبِرُونَ يَغْلِبُوا۟ مِاْئَتَيْنِ ۚ وَإِن يَكُن مِّنكُم مِّاْئَةٌ يَغْلِبُوٓا۟ أَلْفًا مِّنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾

**65.** О Пророк! Вдохновляй верующих на сражение. Если будет среди вас двадцать терпеливых, то они одолеют две сотни; если же их среди вас будет сотня, то они одолеют тысячу неверующих, потому что они – люди неразумеющие.

ٱلْـَٰٔنَ خَفَّفَ ٱللَّهُ عَنكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ

**66.** Теперь Аллах облегчил ва-

ضَعْفًا ۚ فَإِن يَكُن مِّنكُم مِّائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا
مِائَتَيْنِ ۚ وَإِن يَكُن مِّنكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوٓا
أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿٦٦﴾

ше *бремя*, ибо Ему известно, что вы слабы. Если среди вас будет сто терпеливых, то они одолеют две сотни; если же их среди вас будет тысяча, то с позволения Аллаха они одолеют две тысячи. Воистину, Аллах – с терпеливыми.

مَا كَانَ لِنَبِىٍّ أَن يَكُونَ لَهُۥٓ أَسْرَىٰ حَتَّىٰ
يُثْخِنَ فِى ٱلْأَرْضِ ۚ تُرِيدُونَ عَرَضَ ٱلدُّنْيَا
وَٱللَّهُ يُرِيدُ ٱلْءَاخِرَةَ ۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٧﴾

**67.** Не подобало Пророку брать пленных, пока он не пролил кровь на земле. Вы желаете мирских благ, но Аллах желает Последней жизни. Аллах – Могущественный, Мудрый.

لَّوْلَا كِتَٰبٌ مِّنَ ٱللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَآ أَخَذْتُمْ
عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٦٨﴾

**68.** Если бы не было предварительного предписания от Аллаха, то вас постигли бы великие мучения за то, что вы взяли.

فَكُلُوا۟ مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَٰلًا طَيِّبًا ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۚ
إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٩﴾

**69.** Вкушайте то, что вы захватили дозволенным и честным путем, и бойтесь Аллаха. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ قُل لِّمَن فِىٓ أَيْدِيكُم مِّنَ
ٱلْأَسْرَىٰٓ إِن يَعْلَمِ ٱللَّهُ فِى قُلُوبِكُمْ خَيْرًا
يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِّمَّآ أُخِذَ مِنكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۚ
وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٧٠﴾

**70.** О Пророк! Скажи пленникам, которые находятся в ваших руках: «Если Аллаху известно, что в ваших сердцах есть добро, то Он дарует вам нечто лучшее, чем отобранное у вас, и простит вас. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный.

وَإِن يُرِيدُوا۟ خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا۟ ٱللَّهَ مِن
قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾

**71.** Но если они захотят предать тебя, то ведь еще раньше они предали Аллаха, и Он отдал их во власть *мусульманам*. Аллах – Знающий, Мудрый.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَهَاجَرُوا۟ وَجَٰهَدُوا۟
بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلَّذِينَ

**72.** Воистину, те, которые уверовали, совершили переселение и сражались своим имуществом и своими жизнями на пути Аллаха,

ءَاوَوا۟ وَّنَصَرُوٓا۟ أُو۟لَٰٓئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَآءُ بَعْضٍ ۚ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَلَمْ يُهَاجِرُوا۟ مَا لَكُم مِّن وَلَٰيَتِهِم مِّن شَىْءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا۟ ۚ وَإِنِ ٱسْتَنصَرُوكُمْ فِى ٱلدِّينِ فَعَلَيْكُمُ ٱلنَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَٰقٌ ۗ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٧٢﴾

а также те, которые дали убежище *мухаджирам* и оказали помощь, являются помощниками и друзьями друг другу. Если же люди уверовали, но не совершили переселения, то вы не обязаны защищать их, пока они не совершат переселения. Если они попросят вас о помощи в делах религии, то вы должны помочь, если только *эта помощь* не направлена против народа, с которым вы заключили договор. Аллах видит то, что вы совершаете.

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَآءُ بَعْضٍ ۚ إِلَّا تَفْعَلُوهُ تَكُن فِتْنَةٌ فِى ٱلْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ﴿٧٣﴾

**73.** Неверующие являются помощниками и друзьями друг другу. И если вы не будете поступать таким образом *(если верующие не будут помощниками и друзьями друг другу)*, то на земле возникнут смута и великое беззаконие.

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَهَاجَرُوا۟ وَجَٰهَدُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلَّذِينَ ءَاوَوا۟ وَّنَصَرُوٓا۟ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُؤْمِنُونَ حَقًّا ۖ لَّهُم مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٧٤﴾

**74.** Те, которые уверовали, совершили переселение и сражались на пути Аллаха, а также те, которые дали убежище и оказали *им* помощь, являются истинно верующими. Им уготованы прощение и щедрый удел.

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنۢ بَعْدُ وَهَاجَرُوا۟ وَجَٰهَدُوا۟ مَعَكُمْ فَأُو۟لَٰٓئِكَ مِنكُمْ ۚ وَأُو۟لُوا۟ ٱلْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِى كِتَٰبِ ٱللَّهِ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧٥﴾

**75.** Те, которые уверовали впоследствии, совершили переселение и сражались вместе с вами, являются одними из вас. Однако родственники ближе друг к другу. Таково предписание Аллаха. Воистину, Аллах ведает обо всякой вещи.

## Сура «ат-Тауба» («Покаяние»)

## سُورَةُ التَّوْبَةِ

بَرَآءَةٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦٓ إِلَى ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّم مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١﴾

**1.** Аллах и Его Посланник освобождены от договоров, которые вы заключили с многобожниками.

فَسِيحُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى ٱللَّهِ وَأَنَّ ٱللَّهَ مُخْزِى ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٢﴾

**2.** Посему странствуйте по земле в течение четырех месяцев и знайте, что вам *(многобожникам)* не сбежать от Аллаха и что Аллах опозорит неверующих.

وَأَذَٰنٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦٓ إِلَى ٱلنَّاسِ يَوْمَ ٱلْحَجِّ ٱلْأَكْبَرِ أَنَّ ٱللَّهَ بَرِىٓءٌ مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُۥ ۚ فَإِن تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ وَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى ٱللَّهِ ۗ وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣﴾

**3.** В день великого паломничества Аллах и Его Посланник объявят людям о том, что Аллах и Его Посланник отрекаются от многобожников. Если вы раскаетесь, то тем лучше для вас. Если же вы отвернетесь, то знайте, что вам не сбежать от Аллаха. Обрадуй же вестью о мучительных страданиях неверующих.

إِلَّا ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّم مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنقُصُوكُمْ شَيْـًٔا وَلَمْ يُظَٰهِرُوا۟ عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتِمُّوٓا۟ إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَىٰ مُدَّتِهِمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٤﴾

**4.** Это не относится к тем многобожникам, с которыми вы заключили договор и которые после этого ни в чем его не нарушили и никому не помогали против вас. Соблюдайте же договор с ними до истечения его срока. Воистину, Аллах любит богобоязненных.

فَإِذَا ٱنسَلَخَ ٱلْأَشْهُرُ ٱلْحُرُمُ فَٱقْتُلُوا۟ ٱلْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدتُّمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَٱحْصُرُوهُمْ وَٱقْعُدُوا۟ لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ ۚ فَإِن تَابُوا۟ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُا۟ ٱلزَّكَوٰةَ فَخَلُّوا۟ سَبِيلَهُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾

**5.** Когда же завершатся запретные месяцы, то убивайте многобожников, где бы вы их ни обнаружили, берите их в плен, осаждайте их и устраивайте для них любую засаду. Если же они раскаются и станут совершать намаз и выплачивать закят, то отпустите их, ибо Аллах – Прощающий, Милосердный.

وَإِنْ أَحَدٌ مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ٱسْتَجَارَكَ
فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلَٰمَ ٱللَّهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ
مَأْمَنَهُۥ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾

**6.** Если же какой-либо многобожник попросит у тебя убежища, то предоставь ему убежище, чтобы он мог услышать Слово Аллаха. Затем доставь его в безопасное место, потому что они – невежественные люди.

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِندَ ٱللَّهِ
وَعِندَ رَسُولِهِۦٓ إِلَّا ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّمْ عِندَ
ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ فَمَا ٱسْتَقَٰمُوا۟ لَكُمْ
فَٱسْتَقِيمُوا۟ لَهُمْ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ
ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٧﴾

**7.** Может ли быть у многобожников договор с Аллахом и Его Посланником, не считая тех, с которыми вы заключили договор у Заповедной мечети? Пока они верны вам, вы также будьте верны им. Воистину, Аллах любит богобоязненных.

كَيْفَ وَإِن يَظْهَرُوا۟ عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا۟
فِيكُمْ إِلًّا وَلَا ذِمَّةً يُرْضُونَكُم
بِأَفْوَٰهِهِمْ وَتَأْبَىٰ قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ
فَٰسِقُونَ ﴿٨﴾

**8.** Какой там *(какой договор может быть с многобожниками)*? Если они одолеют вас, то не станут соблюдать перед вами ни родственных, ни договорных обязательств. На словах они пытаются угодить вам, но в сердцах они питают к вам отвращение, ведь большинство их являются нечестивцами.

ٱشْتَرَوْا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا۟ عَن
سَبِيلِهِۦٓ إِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُوا۟
يَعْمَلُونَ ﴿٩﴾

**9.** Они продавали знамения Аллаха за ничтожную цену и сбивали других с Его пути. Как же отвратительны их деяния!

لَا يَرْقُبُونَ فِى مُؤْمِنٍ إِلًّا وَلَا ذِمَّةً ۚ
وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُعْتَدُونَ ﴿١٠﴾

**10.** Они не соблюдают по отношению к верующим ни родственных, ни договорных обязательств. Они – преступники!

فَإِن تَابُوا۟ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُا۟
ٱلزَّكَوٰةَ فَإِخْوَٰنُكُمْ فِى ٱلدِّينِ ۗ
وَنُفَصِّلُ ٱلْـَٔايَٰتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

**11.** Но если они раскаются и будут совершать намаз и выплачивать закят, то они станут вашими братьями по вере. Мы разъясняем Наши знамения для людей знающих.

وَإِن نَّكَثُوٓا۟ أَيْمَٰنَهُم مِّنۢ بَعْدِ عَهْدِهِمْ
وَطَعَنُوا۟ فِى دِينِكُمْ فَقَٰتِلُوٓا۟ أَئِمَّةَ ٱلْكُفْرِ
إِنَّهُمْ لَآ أَيْمَٰنَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنتَهُونَ ﴿١٢﴾

**12.** Если же они нарушат свои клятвы после заключения договора и станут посягать на вашу религию, то сражайтесь с предводителями неверия, ибо для них нет клятв. Быть может, тогда они прекратят.

أَلَا تُقَٰتِلُونَ قَوْمًا نَّكَثُوٓا۟ أَيْمَٰنَهُمْ
وَهَمُّوا۟ بِإِخْرَاجِ ٱلرَّسُولِ وَهُم
بَدَءُوكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ أَتَخْشَوْنَهُمْ ۚ فَٱللَّهُ
أَحَقُّ أَن تَخْشَوْهُ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

**13.** Неужели вы не сразитесь с людьми, которые нарушили свои клятвы и вознамерились изгнать Посланника? Они начали первыми. Неужели вы боитесь их? Вам надлежит больше бояться Аллаха, если вы являетесь верующими.

قَٰتِلُوهُمْ يُعَذِّبْهُمُ ٱللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ
وَيُخْزِهِمْ وَيَنصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ
قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾

**14.** Сражайтесь с ними. Аллах накажет их вашими руками, опозорит их и одарит вас победой над ними. Он исцелит груди верующих людей

وَيُذْهِبْ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ ۗ وَيَتُوبُ ٱللَّهُ عَلَىٰ
مَن يَشَآءُ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٥﴾

**15.** и удалит гнев из их сердец. Аллах прощает, кого пожелает, ибо Он – Знающий, Мудрый.

أَمْ حَسِبْتُمْ أَن تُتْرَكُوا۟ وَلَمَّا يَعْلَمِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ
جَٰهَدُوا۟ مِنكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ
وَلَا رَسُولِهِۦ وَلَا ٱلْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةً ۚ
وَٱللَّهُ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

**16.** Неужели вы полагали, что вы будете оставлены *(не будете подвергнуты испытанию)*, пока Аллах не распознает тех из вас, которые сражались и не избирали себе помощников, кроме Аллаха, Его Посланника и верующих? Воистину, Аллах ведает о том, что вы совершаете.

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَن يَعْمُرُوا۟ مَسَٰجِدَ ٱللَّهِ
شَٰهِدِينَ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِم بِٱلْكُفْرِ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ
حَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ وَفِى ٱلنَّارِ هُمْ
خَٰلِدُونَ ﴿١٧﴾

**17.** Не полагается многобожникам оживлять мечети Аллаха, свидетельствуя о собственном неверии. Тщетны их деяния, и они вечно пребудут в Огне.

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَٰجِدَ ٱللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ
وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَأَقَامَ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَى

**18.** Только тот оживляет мечети Аллаха, кто уверовал в Аллаха и в Последний день, кто совершa-

ет намаз, выплачивает закят и не боится никого, кроме Аллаха. Возможно, они окажутся на верном пути.

ٱلزَّكَوٰةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا ٱللَّهَ ۖ فَعَسَىٰٓ أُو۟لَٰٓئِكَ أَن يَكُونُوا۟ مِنَ ٱلْمُهْتَدِينَ ﴿١٨﴾

**19.** Неужели утоление жажды паломника и содержание Заповедной мечети вы приравниваете к *деяниям* тех, кто уверовал в Аллаха и в Последний день и сражался на пути Аллаха? Они не равны перед Аллахом, и Аллах не ведет прямым путем несправедливых людей.

*أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ ٱلْحَآجِّ وَعِمَارَةَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ كَمَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَجَٰهَدَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ لَا يَسْتَوُۥنَ عِندَ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٩﴾

**20.** Те, которые уверовали, совершили переселение и сражались на пути Аллаха своим имуществом и своими душами, выше пред Аллахом. Они являются преуспевшими.

ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَهَاجَرُوا۟ وَجَٰهَدُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ أَعْظَمُ دَرَجَةً عِندَ ٱللَّهِ ۚ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَآئِزُونَ ﴿٢٠﴾

**21.** Господь обрадует их вестью о Своей милости, Своем довольстве и Райских садах, в которых им уготовано вечное блаженство.

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُم بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَٰنٍ وَجَنَّٰتٍ لَّهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ﴿٢١﴾

**22.** Они пребудут в них вечно. Воистину, Аллах вознаграждает великой наградой.

خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عِندَهُۥٓ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٢﴾

**23.** О те, которые уверовали! Не берите своих отцов и братьев себе в помощники и друзья, если они предпочли вере неверие. А те из вас, которые берут их себе в помощники и друзья, являются беззаконниками.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَتَّخِذُوٓا۟ ءَابَآءَكُمْ وَإِخْوَٰنَكُمْ أَوْلِيَآءَ إِنِ ٱسْتَحَبُّوا۟ ٱلْكُفْرَ عَلَى ٱلْإِيمَٰنِ ۚ وَمَن يَتَوَلَّهُم مِّنكُمْ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٢٣﴾

**24.** Скажи: «Если ваши отцы, ваши сыновья, ваши братья, ваши супруги, ваши семьи, приобретенное вами имущество, торговля, застоя в которой вы опасаетесь, и жилища, которые вы об-

قُلْ إِن كَانَ ءَابَآؤُكُمْ وَأَبْنَآؤُكُمْ وَإِخْوَٰنُكُمْ وَأَزْوَٰجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَٰلٌ ٱقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَٰرَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسَٰكِنُ تَرْضَوْنَهَآ أَحَبَّ

любовали, милее вам, чем Аллах, Его Посланник и борьба на Его пути, то ждите, пока Аллах не придет со Своим велением. Аллах не наставляет на прямой путь нечестивых людей».

إِلَيْكُمْ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَجِهَادٍ فِى سَبِيلِهِۦ فَتَرَبَّصُوا۟ حَتَّىٰ يَأْتِىَ ٱللَّهُ بِأَمْرِهِۦ ۗ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٢٤﴾

**25.** Аллах одарил вас победой во многих местах и в день Хунейна, когда вы радовались своей многочисленности, которая ничем вам не помогла. Земля стала тесной для вас, несмотря на ее просторы, и вы повернули вспять.

لَقَدْ نَصَرَكُمُ ٱللَّهُ فِى مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنكُمْ شَيْـًٔا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمُ ٱلْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُم مُّدْبِرِينَ ﴿٢٥﴾

**26.** Потом Аллах ниспослал спокойствие Своему Посланнику и верующим, ниспослал воинов, которых вы не видите, и подверг мучениям тех, кто не верует. Таково возмездие неверующим!

ثُمَّ أَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَعَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ وَأَنزَلَ جُنُودًا لَّمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۚ وَذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٢٦﴾

**27.** А после этого Аллах примет покаяния тех, кого пожелает, ибо Аллах – Прощающий, Милосердный.

ثُمَّ يَتُوبُ ٱللَّهُ مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٧﴾

**28.** О те, которые уверовали! Воистину, многобожники являются нечистыми. И пусть они после этого их года не приближаются к Заповедной мечети. Если же вы боитесь бедности, то Аллах обеспечит вас богатством из Своей милости, если пожелает. Воистину, Аллах – Знающий, Мудрый.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِنَّمَا ٱلْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا۟ ٱلْمَسْجِدَ ٱلْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَٰذَا ۚ وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيكُمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦٓ إِن شَآءَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾

**29.** Сражайтесь с теми из людей Писания, которые не веруют ни в Аллаха, ни в Последний день, которые не считают запретным то, что запретили Аллах и Его Посланник, которые не исповедуют истинную религию, пока

قَٰتِلُوا۟ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَلَا بِٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ ٱلْحَقِّ مِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ حَتَّىٰ يُعْطُوا۟

ٱلْجِزْيَةَ عَن يَدٍ وَهُمْ صَٰغِرُونَ ﴿٢٩﴾

они не станут собственноручно платить дань, оставаясь униженными.

وَقَالَتِ ٱلْيَهُودُ عُزَيْرٌ ٱبْنُ ٱللَّهِ وَقَالَتِ ٱلنَّصَٰرَى ٱلْمَسِيحُ ٱبْنُ ٱللَّهِ ۖ ذَٰلِكَ قَوْلُهُم بِأَفْوَٰهِهِمْ ۖ يُضَٰهِـُٔونَ قَوْلَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن قَبْلُ ۚ قَٰتَلَهُمُ ٱللَّهُ ۖ أَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٣٠﴾

**30.** Иудеи сказали: «Узейр *(Ездра)* – сын Аллаха». Христиане сказали: «Мессия – сын Аллаха». Они произносят своими устами слова, похожие на слова прежних неверующих. Да погубит их Аллах! До чего же они отвращены *от истины*!

ٱتَّخَذُوٓا۟ أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَٰنَهُمْ أَرْبَابًا مِّن دُونِ ٱللَّهِ وَٱلْمَسِيحَ ٱبْنَ مَرْيَمَ وَمَآ أُمِرُوٓا۟ إِلَّا لِيَعْبُدُوٓا۟ إِلَٰهًا وَٰحِدًا ۖ لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۚ سُبْحَٰنَهُۥ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣١﴾

**31.** Они признали господами помимо Аллаха своих первосвященников и монахов, а также Мессию, сына Марьям *(Марии)*. А ведь им было велено поклоняться только одному Богу, кроме которого нет иного божества, достойного поклонения. Он превыше того, что они приобщают в сотоварищи!

يُرِيدُونَ أَن يُطْفِـُٔوا۟ نُورَ ٱللَّهِ بِأَفْوَٰهِهِمْ وَيَأْبَى ٱللَّهُ إِلَّآ أَن يُتِمَّ نُورَهُۥ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٣٢﴾

**32.** Они хотят потушить свет Аллаха своими устами. Но Аллах не допустит этого и завершит *распространение* Своего света, даже если это ненавистно неверующим.

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلْهُدَىٰ وَدِينِ ٱلْحَقِّ لِيُظْهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْمُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾

**33.** Он – Тот, Кто отправил Своего Посланника с верным руководством и истинной религией, чтобы превознести ее над всеми остальными религиями, даже если это ненавистно многобожникам.

۞ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ ٱلْأَحْبَارِ وَٱلرُّهْبَانِ لَيَأْكُلُونَ أَمْوَٰلَ ٱلنَّاسِ بِٱلْبَٰطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ۗ وَٱلَّذِينَ يَكْنِزُونَ

**34.** О те, которые уверовали! Воистину, многие из первосвященников и монахов незаконно пожирают имущество людей и сбивают их с пути Аллаха. Обрадуй же тех, которые накапливают

золото и серебро и не расходуют их на пути Аллаха, мучительными страданиями.

الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يُنفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٤﴾

**35.** В тот день они *(накопленные ими сокровища)* будут раскалены в огне Геенны, и ими будут заклеймены их лбы, бока и спины. *Им будет сказано:* «Вот то, что вы копили для себя. Вкусите же то, что вы копили!»

يَوْمَ يُحْمَىٰ عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَىٰ بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ ۖ هَٰذَا مَا كَنَزْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ فَذُوقُوا مَا كُنتُمْ تَكْنِزُونَ ﴿٣٥﴾

**36.** Воистину, число месяцев у Аллаха – двенадцать. Так было записано в Писании в тот день, когда Аллах сотворил небеса и землю. Четыре месяца из них – запретные. Такова правая религия, и посему не поступайте в них несправедливо по отношению к себе. Сражайтесь с многобожниками всеми вместе (или все вместе), подобно тому, как они сражаются с вами всеми вместе (или все вместе). Знайте, что Аллах – с богобоязненными.

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِندَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ۚ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ ۚ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنفُسَكُمْ ۚ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً ۚ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٦﴾

**37.** Откладывание *запретного месяца* только увеличивает неверие. От этого неверующие впадают в заблуждение. В один год они объявляют его дозволенным, а в другой год объявляют его запретным, чтобы уравнять количество *месяцев*, которые Аллах сделал запретными. Они объявляют дозволенным то, что запретил Аллах, и их злодеяния кажутся им прекрасными. Аллах не ведет прямым путем неверующих людей.

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ ۖ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُحِلُّونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا لِّيُوَاطِئُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيُحِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ ۚ زُيِّنَ لَهُمْ سُوءُ أَعْمَالِهِمْ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٧﴾

**38.** О те, которые уверовали! Почему, когда вас призывают выступить в поход на пути Аллаха,

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمُ انفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ

أَثَاقَلْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ أَرَضِيتُم بِالْحَيَاةِ
الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ فَمَا مَتَاعُ
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٣٨﴾

вы тяжело припадаете к земле? Неужели вы довольствуетесь мирской жизнью больше, чем Последней жизнью? Но преходящее удовольствие мирской жизни по сравнению с Последней жизнью ничтожно.

إِلَّا تَنفِرُوا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا
وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ
شَيْئًا ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾

**39.** Если вы не выступите в поход, то Он подвергнет вас мучительным страданиям и заменит вас другим народом. Вы ничем не навредите Ему, ибо Аллах способен на всякую вещь.

إِلَّا تَنصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ
أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ اثْنَيْنِ إِذْ
هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ
لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا ۖ فَأَنزَلَ اللَّهُ
سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَّمْ
تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ
كَفَرُوا السُّفْلَىٰ ۗ وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ
الْعُلْيَا ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٠﴾

**40.** Если вы не окажете ему *(Мухаммаду)* поддержки, то ведь Аллах уже оказал ему поддержку, когда неверующие изгнали его. Он был одним из тех двоих, которые находились в пещере, и сказал своему спутнику *(Абу Бакру)*: «Не скорби, ибо Аллах – с нами». Тогда Аллах ниспослал ему спокойствие и поддержал его воинами, которых вы не видели. Аллах сделал слово неверующих нижайшим, тогда как Слово Аллаха превыше всего. Аллах – Могущественный, Мудрый.

انفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا
بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۚ
ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

**41.** Выступайте в поход, легко ли это вам будет или обременительно, и сражайтесь на пути Аллаха своим имуществом и своими душами. Так будет лучше для вас, если бы вы только знали.

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا
لَّاتَّبَعُوكَ وَلَٰكِن بَعُدَتْ عَلَيْهِمُ
الشُّقَّةُ ۚ وَسَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا
لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنفُسَهُمْ وَاللَّهُ

**42.** Если бы их ожидали близкая нажива и легкая дорога, то они последовали бы за тобой. Но расстояние показалось им дальним, и они будут клясться Аллахом: «Если бы мы могли, то не-

يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ ﴿٤٢﴾

пременно отправились бы с вами». Они губят себя, и Аллах знает, что они являются лжецами.

عَفَا ٱللَّهُ عَنكَ لِمَ أَذِنتَ لَهُمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكَ ٱلَّذِينَ صَدَقُوا۟ وَتَعْلَمَ ٱلْكَٰذِبِينَ ﴿٤٣﴾

**43.** Да простит тебя Аллах! Почему ты разрешил им *остаться дома*, пока тебе не стало ясно, кто говорит правду, а кто является лжецом?

لَا يَسْتَـْٔذِنُكَ ٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْـَٔاخِرِ أَن يُجَٰهِدُوا۟ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِٱلْمُتَّقِينَ ﴿٤٤﴾

**44.** Те, которые веруют в Аллаха и в Последний день, не спрашивают у тебя дозволения на то, чтобы сражаться своим имуществом и своими душами. Аллах знает богобоязненных.

إِنَّمَا يَسْتَـْٔذِنُكَ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْـَٔاخِرِ وَٱرْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِى رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ ﴿٤٥﴾

**45.** У тебя просят дозволения *остаться дома* только те, которые не веруют в Аллаха и в Последний день, сердца которых испытывают сомнение. И по причине своего сомнения они пребывают в замешательстве.

*وَلَوْ أَرَادُوا۟ ٱلْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا۟ لَهُۥ عُدَّةً وَلَٰكِن كَرِهَ ٱللَّهُ ٱنۢبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ وَقِيلَ ٱقْعُدُوا۟ مَعَ ٱلْقَٰعِدِينَ ﴿٤٦﴾

**46.** Если бы они желали выступить в поход, то приготовились бы к этому. Однако Аллах не пожелал, чтобы они отправились в поход, и задержал их. Им было сказано: «Отсиживайтесь вместе с теми, кто остался отсиживаться».

لَوْ خَرَجُوا۟ فِيكُم مَّا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا وَلَأَوْضَعُوا۟ خِلَٰلَكُمْ يَبْغُونَكُمُ ٱلْفِتْنَةَ ۖ وَفِيكُمْ سَمَّٰعُونَ لَهُمْ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٤٧﴾

**47.** Если бы они выступили в поход вместе с вами, то не прибавили бы вам ничего, кроме беспорядка, торопливо ходили бы между вами и сеяли бы между вами смуту. Среди вас найдутся такие, которые станут прислушиваться к ним. Аллах знает беззаконников.

لَقَدِ ٱبْتَغَوُا۟ ٱلْفِتْنَةَ مِن قَبْلُ وَقَلَّبُوا۟ لَكَ ٱلْأُمُورَ حَتَّىٰ جَآءَ ٱلْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ ٱللَّهِ

**48.** Они и раньше стремились посеять смуту и представляли тебе дела в искаженном виде, пока

وَهُمْ كَٰرِهُونَ ﴿٥٤﴾

не явилась истина и не проявилось веление Аллаха, хотя это и было им ненавистно.

وَمِنْهُم مَّن يَقُولُ ٱئْذَن لِّى وَلَا تَفْتِنِّىٓ ۚ أَلَا فِى ٱلْفِتْنَةِ سَقَطُوا۟ ۗ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌۢ بِٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٤٩﴾

**49.** Среди них есть и такой, который говорит: «Позволь мне *остаться дома* и не искушай меня!» Безусловно, они уже впали в искушение. Воистину, Геенна объемлет неверующих.

إِن تُصِبْكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ ۖ وَإِن تُصِبْكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا۟ قَدْ أَخَذْنَآ أَمْرَنَا مِن قَبْلُ وَيَتَوَلَّوا۟ وَّهُمْ فَرِحُونَ ﴿٥٠﴾

**50.** Если тебе перепадает благо, это огорчает их. Если же тебя постигает беда, они говорят: «Мы заранее приняли меры предосторожности для себя». И они уходят, забавляясь.

قُل لَّن يُصِيبَنَآ إِلَّا مَا كَتَبَ ٱللَّهُ لَنَا ۚ هُوَ مَوْلَىٰنَا ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

**51.** Скажи: «Нас постигнет только то, что предписано нам Аллахом. Он – наш Покровитель. И пусть верующие уповают на одного Аллаха».

قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَآ إِلَّآ إِحْدَى ٱلْحُسْنَيَيْنِ ۖ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَن يُصِيبَكُمُ ٱللَّهُ بِعَذَابٍ مِّنْ عِندِهِۦٓ أَوْ بِأَيْدِينَا ۖ فَتَرَبَّصُوٓا۟ إِنَّا مَعَكُم مُّتَرَبِّصُونَ ﴿٥٢﴾

**52.** Скажи: «Неужели вы ожидаете, что нам выпадет что-либо, кроме одного из двух благ? Мы тоже ждем, что Аллах поразит вас мучениями от Себя или же *накажет вас* нашими руками. Ждите, и мы подождем вместе с вами».

قُلْ أَنفِقُوا۟ طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَّن يُتَقَبَّلَ مِنكُمْ ۖ إِنَّكُمْ كُنتُمْ قَوْمًا فَٰسِقِينَ ﴿٥٣﴾

**53.** Скажи: «Станете ли вы делать пожертвования по доброй воле или по принуждению – от вас все равно не будет принято, поскольку вы являетесь людьми нечестивыми».

وَمَا مَنَعَهُمْ أَن تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَٰتُهُمْ إِلَّآ أَنَّهُمْ كَفَرُوا۟ بِٱللَّهِ وَبِرَسُولِهِۦ وَلَا يَأْتُونَ ٱلصَّلَوٰةَ إِلَّا وَهُمْ كُسَالَىٰ وَلَا يُنفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَٰرِهُونَ ﴿٥٤﴾

**54.** Тому, чтобы их пожертвования были приняты, мешает только то, что они не веруют в Аллаха и Его Посланника, лениво совершают намаз и нехотя делают пожертвования.

فَلَا تُعۡجِبۡكَ أَمۡوَٰلُهُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُهُمۡۚ إِنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيُعَذِّبَهُم بِهَا فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَتَزۡهَقَ أَنفُسُهُمۡ وَهُمۡ كَٰفِرُونَ ﴿٥٥﴾

**55.** Пусть не восхищают тебя их имущество и дети. Аллах желает только наказать их детьми и имуществом в мирской жизни, дабы они расстались со своими душами неверующими.

وَيَحۡلِفُونَ بِٱللَّهِ إِنَّهُمۡ لَمِنكُمۡ وَمَا هُم مِّنكُمۡ وَلَٰكِنَّهُمۡ قَوۡمٞ يَفۡرَقُونَ ﴿٥٦﴾

**56.** Они клянутся Аллахом, что принадлежат к вам. Однако они не принадлежат к вам. Напротив, они – боязливые люди.

لَوۡ يَجِدُونَ مَلۡجَـَٔا أَوۡ مَغَٰرَٰتٍ أَوۡ مُدَّخَلٗا لَّوَلَّوۡاْ إِلَيۡهِ وَهُمۡ يَجۡمَحُونَ ﴿٥٧﴾

**57.** Если бы они нашли убежище, пещеру или укрытие, то они поспешно направились бы туда.

وَمِنۡهُم مَّن يَلۡمِزُكَ فِي ٱلصَّدَقَٰتِ فَإِنۡ أُعۡطُواْ مِنۡهَا رَضُواْ وَإِن لَّمۡ يُعۡطَوۡاْ مِنۡهَآ إِذَا هُمۡ يَسۡخَطُونَ ﴿٥٨﴾

**58.** Среди них есть такие, которые обвиняют тебя из-за милостыни. Если им достается что-либо из милостыни, то они остаются довольны, если же им ничего не достается, то они сердятся.

وَلَوۡ أَنَّهُمۡ رَضُواْ مَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَقَالُواْ حَسۡبُنَا ٱللَّهُ سَيُؤۡتِينَا ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦ وَرَسُولُهُۥٓ إِنَّآ إِلَى ٱللَّهِ رَٰغِبُونَ ﴿٥٩﴾

**59.** Лучше бы они довольствовались тем, что дали им Аллах и Его Посланник, и сказали: «Нам достаточно Аллаха. Аллах одарит нас из Своей милости, а также Его Посланник. Воистину, мы устремляемся к Аллаху!»

۞إِنَّمَا ٱلصَّدَقَٰتُ لِلۡفُقَرَآءِ وَٱلۡمَسَٰكِينِ وَٱلۡعَٰمِلِينَ عَلَيۡهَا وَٱلۡمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمۡ وَفِي ٱلرِّقَابِ وَٱلۡغَٰرِمِينَ وَفِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱبۡنِ ٱلسَّبِيلِۖ فَرِيضَةٗ مِّنَ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ ﴿٦٠﴾

**60.** Пожертвования предназначены для нищих и бедных, для тех, кто занимается *их сбором и распределением*, и для тех, чьи сердца хотят завоевать, для выкупа рабов, для должников, для расходов на пути Аллаха и для путников. Таково предписание Аллаха. Воистину, Аллах – Знающий, Мудрый.

وَمِنۡهُمُ ٱلَّذِينَ يُؤۡذُونَ ٱلنَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أُذُنٞۚ قُلۡ أُذُنُ خَيۡرٖ لَّكُمۡ يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ

**61.** Среди них есть такие, которые обижают Пророка и говорят: «Он есть ухо *(выслушивает*

*любые новости)*». Скажи: «Он слушает только то, что лучше для вас. Он верует в Аллаха и доверяет верующим. Он является милостью для тех, которые уверовали». Тем же, которые обижают Посланника Аллаха, уготованы мучительные страдания.

وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنكُمْ ۚ وَٱلَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ ٱللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦١﴾

**62.** Они клянутся Аллахом, чтобы угодить вам. Но для них было бы лучше, если только они являются верующими, угождать Аллаху и Его Посланнику.

يَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ لَكُمْ لِيُرْضُوكُمْ وَٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥٓ أَحَقُّ أَن يُرْضُوهُ إِن كَانُوا۟ مُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾

**63.** Разве они не знали, что тому, кто проявляет враждебность к Аллаху и Его Посланнику, навеки уготован огонь Геенны? Это – великое бесчестие.

أَلَمْ يَعْلَمُوٓا۟ أَنَّهُۥ مَن يُحَادِدِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَأَنَّ لَهُۥ نَارَ جَهَنَّمَ خَٰلِدًا فِيهَا ۚ ذَٰلِكَ ٱلْخِزْىُ ٱلْعَظِيمُ ﴿٦٣﴾

**64.** Лицемеры опасаются, что им будет ниспослана сура, которая поведает о том, что в их сердцах. Скажи: «Насмехайтесь! Аллах непременно выведет наружу то, чего вы опасаетесь».

يَحْذَرُ ٱلْمُنَٰفِقُونَ أَن تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُم بِمَا فِى قُلُوبِهِمْ ۚ قُلِ ٱسْتَهْزِءُوٓا۟ إِنَّ ٱللَّهَ مُخْرِجٌ مَّا تَحْذَرُونَ ﴿٦٤﴾

**65.** Если ты их спросишь, они непременно скажут: «Мы только болтали и забавлялись». Скажи: «Неужели вы насмехались над Аллахом, Его аятами и Его Посланником?

وَلَئِن سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ ۚ قُلْ أَبِٱللَّهِ وَءَايَٰتِهِۦ وَرَسُولِهِۦ كُنتُمْ تَسْتَهْزِءُونَ ﴿٦٥﴾

**66.** Не извиняйтесь. Вы стали неверующими после того, как уверовали». Если Мы простим некоторых из вас, то непременно подвергнем мучениям остальных за то, что они стали грешниками.

لَا تَعْتَذِرُوا۟ قَدْ كَفَرْتُم بَعْدَ إِيمَٰنِكُمْ ۚ إِن نَّعْفُ عَن طَآئِفَةٍ مِّنكُمْ نُعَذِّبْ طَآئِفَةًۢ بِأَنَّهُمْ كَانُوا۟ مُجْرِمِينَ ﴿٦٦﴾

**67.** Лицемеры и лицемерки подобны друг другу. Они велят совершать предосудительное, за-

ٱلْمُنَٰفِقُونَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتُ بَعْضُهُم مِّنۢ بَعْضٍ ۘ يَأْمُرُونَ بِٱلْمُنكَرِ

وَيَنْهَوْنَ عَنِ ٱلْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ
أَيْدِيَهُمْ ۚ نَسُوا۟ ٱللَّهَ فَنَسِيَهُمْ ۚ إِنَّ
ٱلْمُنَٰفِقِينَ هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿٦٧﴾

прещают одобряемое и сжимают свои руки *(скупятся делать пожертвования)*. Они предали забвению Аллаха, и Он предал их забвению. Воистину, лицемеры являются нечестивцами!

وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتِ
وَٱلْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۚ
هِىَ حَسْبُهُمْ ۚ وَلَعَنَهُمُ ٱللَّهُ ۖ وَلَهُمْ
عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٦٨﴾

**68.** Лицемерам, лицемеркам и неверующим Аллах обещал огонь Геенны, в котором они пребудут вечно. Довольно с них этого! Аллах проклял их, и им уготованы вечные мучения.

كَٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ كَانُوٓا۟ أَشَدَّ مِنكُمْ قُوَّةً
وَأَكْثَرَ أَمْوَٰلًا وَأَوْلَٰدًا فَٱسْتَمْتَعُوا۟
بِخَلَٰقِهِمْ فَٱسْتَمْتَعْتُم بِخَلَٰقِكُمْ
كَمَا ٱسْتَمْتَعَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُم
بِخَلَٰقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَٱلَّذِى خَاضُوٓا۟ ۚ
أُو۟لَٰٓئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا
وَٱلْءَاخِرَةِ ۖ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿٦٩﴾

**69.** Они подобны тем, которые жили до вас. Они превосходили вас силой, и у них было больше имущества и детей. Они насладились своей долей. Вы тоже насладились своей долей, подобно тому, как ваши предшественники насладились своей долей. Вы погружались в словоблудие, подобно тому, как они погружались в словоблудие. Их деяния тщетны как в этом мире, так и в Последней жизни. Они являются потерпевшими убыток.

أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ قَوْمِ
نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَقَوْمِ إِبْرَٰهِيمَ
وَأَصْحَٰبِ مَدْيَنَ وَٱلْمُؤْتَفِكَٰتِ ۚ أَتَتْهُمْ
رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ ۖ فَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ
وَلَٰكِن كَانُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٧٠﴾

**70.** Разве до них не дошли рассказы о тех, кто жил до них: народе Нуха *(Ноя)*, адитах, самудянах, народе Ибрахима *(Авраама)*, жителях Мадьяна и опрокинутых селений *(селений народа Лута)*? Посланники приходили к ним с ясными знамениями. Аллах не был несправедлив к ним – они сами поступали несправедливо по отношению к себе.

وَٱلْمُؤْمِنُونَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَآءُ
بَعْضٍ ۚ يَأْمُرُونَ بِٱلْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ

**71.** Верующие мужчины и женщины являются помощниками и друзьями друг другу. Они велят

ٱلْمُنكَرِ وَيُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤْتُونَ
ٱلزَّكَوٰةَ وَيُطِيعُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ
سَيَرْحَمُهُمُ ٱللَّهُ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾

совершать одобряемое и запрещают предосудительное, совершают намаз, выплачивают закят, повинуются Аллаху и Его Посланнику. Аллах смилостивится над ними. Воистину, Аллах – Могущественный, Мудрый.

وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ جَنَّٰتٍ
تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا
وَمَسَٰكِنَ طَيِّبَةً فِى جَنَّٰتِ عَدْنٍ ۚ وَرِضْوَٰنٌ
مِّنَ ٱللَّهِ أَكْبَرُ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ
ٱلْعَظِيمُ ﴿٧٢﴾

**72.** Аллах обещал верующим мужчинам и женщинам Райские сады, в которых текут реки и в которых они пребудут вечно, а также прекрасные жилища в садах Эдема. Но довольство Аллаха будет превыше этого. Это и есть великое преуспеяние.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ جَٰهِدِ ٱلْكُفَّارَ وَٱلْمُنَٰفِقِينَ
وَٱغْلُظْ عَلَيْهِمْ ۚ وَمَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ
ٱلْمَصِيرُ ﴿٧٣﴾

**73.** О Пророк! Борись с неверующими и лицемерами и будь суров к ним. Их пристанищем будет Геенна. Как же скверно это место прибытия!

يَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ مَا قَالُوا۟ وَلَقَدْ قَالُوا۟ كَلِمَةَ
ٱلْكُفْرِ وَكَفَرُوا۟ بَعْدَ إِسْلَٰمِهِمْ وَهَمُّوا۟ بِمَا
لَمْ يَنَالُوا۟ ۚ وَمَا نَقَمُوٓا۟ إِلَّآ أَنْ أَغْنَىٰهُمُ ٱللَّهُ
وَرَسُولُهُۥ مِن فَضْلِهِۦ ۚ فَإِن يَتُوبُوا۟ يَكُ خَيْرًا
لَّهُمْ ۖ وَإِن يَتَوَلَّوْا۟ يُعَذِّبْهُمُ ٱللَّهُ عَذَابًا
أَلِيمًا فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ ۚ وَمَا لَهُمْ فِى
ٱلْأَرْضِ مِن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٧٤﴾

**74.** Они клянутся Аллахом, что ничего не говорили, а ведь они произнесли слово неверия и стали неверующими после того, как обратились в ислам. Они задумали совершить то, что им не удалось совершить. Они мстят только за то, что Аллах и Его Посланник обогатили их из Его щедрот. Если они раскаются, то так будет лучше для них. А если они отвернутся, то Аллах подвергнет их мучительным страданиям в этом мире и в Последней жизни. Нет у них на земле ни покровителя, ни помощника.

* وَمِنْهُم مَّنْ عَٰهَدَ ٱللَّهَ لَئِنْ ءَاتَىٰنَا مِن
فَضْلِهِۦ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ
ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٧٥﴾

**75.** Среди них есть такие, которые обещали Аллаху: «Если Он одарит нас из Своих щедрот, то мы непременно станем раздавать

милостыню и будем одними из праведников».

فَلَمَّآ ءَاتَىٰهُم مِّن فَضْلِهِۦ بَخِلُوا۟ بِهِۦ وَتَوَلَّوا۟ وَّهُم مُّعْرِضُونَ ﴿٧٦﴾

**76.** Когда же Он одарил их из Своих щедрот, они стали скупиться и отвернулись с отвращением.

فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِى قُلُوبِهِمْ إِلَىٰ يَوْمِ يَلْقَوْنَهُۥ بِمَآ أَخْلَفُوا۟ ٱللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا۟ يَكْذِبُونَ ﴿٧٧﴾

**77.** Он наказал их, вселив в их сердца лицемерие до того дня, когда они встретятся с Ним, за то, что они нарушили данное Аллаху обещание, и за то, что они лгали.

أَلَمْ يَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَىٰهُمْ وَأَنَّ ٱللَّهَ عَلَّٰمُ ٱلْغُيُوبِ ﴿٧٨﴾

**78.** Разве они не знали, что Аллаху известны их секреты и тайные беседы и что Аллах является Ведающим сокровенное?

ٱلَّذِينَ يَلْمِزُونَ ٱلْمُطَّوِّعِينَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ فِى ٱلصَّدَقَٰتِ وَٱلَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ ٱللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

**79.** Они поносят тех, кто раздает добровольные пожертвования, и тех, кто с трудом находит средства для пожертвований. Они глумятся над ними, а Аллах поглумится над ними. Им уготованы мучительные страдания.

ٱسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ إِن تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَن يَغْفِرَ ٱللَّهُ لَهُمْ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ۗ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٨٠﴾

**80.** Будешь ли ты просить прощения для них или не будешь делать этого, Аллах все равно не простит их, даже если ты попросишь для них прощения семьдесят раз, ибо они не уверовали в Аллаха и Его Посланника. Аллах не ведет прямым путем нечестивых людей.

فَرِحَ ٱلْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلَٰفَ رَسُولِ ٱللَّهِ وَكَرِهُوٓا۟ أَن يُجَٰهِدُوا۟ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَقَالُوا۟ لَا تَنفِرُوا۟ فِى ٱلْحَرِّ ۗ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا ۚ لَّوْ كَانُوا۟ يَفْقَهُونَ ﴿٨١﴾

**81.** Оставшиеся позади *(не принявшиеся участие в походе на Табук)* радовались тому, что они остались позади Посланника Аллаха. Им было ненавистно сражаться своим имуществом и своими душами на пути Аллаха, и они говорили: «Не отправляйтесь в

поход в такую жару». Скажи: «Огонь Геенны еще жарче!» Если бы они только понимали!

فَلْيَضْحَكُوا۟ قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا۟ كَثِيرًا جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾

**82.** Пусть они мало смеются и много плачут в воздаяние за то, что они приобретали!

فَإِن رَّجَعَكَ ٱللَّهُ إِلَىٰ طَآئِفَةٍ مِّنْهُمْ فَٱسْتَـْٔذَنُوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُل لَّن تَخْرُجُوا۟ مَعِىَ أَبَدًا وَلَن تُقَـٰتِلُوا۟ مَعِىَ عَدُوًّا ۖ إِنَّكُمْ رَضِيتُم بِٱلْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَٱقْعُدُوا۟ مَعَ ٱلْخَـٰلِفِينَ ﴿٨٣﴾

**83.** Если Аллах возвратит тебя к некоторым из них, и они попросят у тебя дозволения отправиться в поход, то скажи: «Вы никогда не отправитесь со мной в поход и никогда не будете сражаться вместе со мной против врага. Вы были довольны тем, что отсиделись в первый раз. Посему отсиживайтесь вместе с теми, кто остается».

وَلَا تُصَلِّ عَلَىٰٓ أَحَدٍ مِّنْهُم مَّاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَىٰ قَبْرِهِۦٓ ۖ إِنَّهُمْ كَفَرُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَمَاتُوا۟ وَهُمْ فَـٰسِقُونَ ﴿٨٤﴾

**84.** Никогда не совершай намаз по кому-либо из них и не стой над его могилой, ведь они не уверовали в Аллаха и Его Посланника и умерли нечестивцами.

وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَٰلُهُمْ وَأَوْلَـٰدُهُمْ ۚ إِنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ أَن يُعَذِّبَهُم بِهَا فِى ٱلدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنفُسُهُمْ وَهُمْ كَـٰفِرُونَ ﴿٨٥﴾

**85.** Пусть не восхищают тебя их имущество и дети. Аллах желает только подвергнуть их мучениям имуществом и детьми в этом мире, дабы они расстались со своими душами неверующими.

وَإِذَآ أُنزِلَتْ سُورَةٌ أَنْ ءَامِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَجَـٰهِدُوا۟ مَعَ رَسُولِهِ ٱسْتَـْٔذَنَكَ أُو۟لُوا۟ ٱلطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا۟ ذَرْنَا نَكُن مَّعَ ٱلْقَـٰعِدِينَ ﴿٨٦﴾

**86.** Когда была ниспослана сура с повелением уверовать в Аллаха и сражаться вместе с Его Посланником, обладающие богатством среди них стали просить тебя позволить им остаться и сказали: «Оставь нас, мы будем в числе тех, кто остался сидеть».

رَضُوا۟ بِأَن يَكُونُوا۟ مَعَ ٱلْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٨٧﴾

**87.** Они были довольны тем, что оказались среди тех, кто остался позади. Их сердца запечатаны, и

они не понимают *истины*.

لَٰكِنِ ٱلرَّسُولُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ
جَٰهَدُوا۟ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ ۚ وَأُو۟لَٰٓئِكَ
لَهُمُ ٱلْخَيْرَٰتُ ۖ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٨٨﴾

**88.** Однако Посланник и те, которые уверовали вместе с ним, сражались своим имуществом и своими душами. Им уготованы блага. Именно они являются преуспевшими.

أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا
ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۚ ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ
ٱلْعَظِيمُ ﴿٨٩﴾

**89.** Аллах приготовил для них Райские сады, в которых текут реки. Они пребудут в них вечно. Это – великое преуспеяние.

وَجَآءَ ٱلْمُعَذِّرُونَ مِنَ ٱلْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ
وَقَعَدَ ٱلَّذِينَ كَذَبُوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ ۚ سَيُصِيبُ
ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٠﴾

**90.** Бедуины, которые уклонялись под благовидным предлогом, пришли для того, чтобы он позволил им остаться, и те из них, которые солгали Аллаху и Его Посланнику, остались сидеть. Тех из них, которые не уверовали, постигнут мучительные страдания.

لَّيْسَ عَلَى ٱلضُّعَفَآءِ وَلَا عَلَى ٱلْمَرْضَىٰ وَلَا عَلَى
ٱلَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يُنفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا
نَصَحُوا۟ لِلَّهِ وَرَسُولِهِۦ ۚ مَا عَلَى ٱلْمُحْسِنِينَ
مِن سَبِيلٍ ۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٩١﴾

**91.** Нет греха на немощных, больных и тех, которые не находят средств на пожертвования, если они искренни перед Аллахом и Его Посланником. Нет оснований укорять творящих добро. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный.

وَلَا عَلَى ٱلَّذِينَ إِذَا مَآ أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ
قُلْتَ لَآ أَجِدُ مَآ أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ
تَوَلَّوا۟ وَّأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ ٱلدَّمْعِ حَزَنًا
أَلَّا يَجِدُوا۟ مَا يُنفِقُونَ ﴿٩٢﴾

**92.** Также *нет греха* на тех, которым, когда они пришли к тебе, чтобы ты обеспечил их верховыми животными, ты сказал: «Я не могу найти животных для вас». Они вернулись с глазами, полными слез от огорчения тем, что они не нашли средств на пожертвования.

* إِنَّمَا ٱلسَّبِيلُ عَلَى ٱلَّذِينَ يَسْتَـْٔذِنُونَكَ
وَهُمْ أَغْنِيَآءُ ۚ رَضُوا۟ بِأَن يَكُونُوا۟ مَعَ ٱلْخَوَالِفِ

**93.** Укора заслуживают только те, которые попросили тебя *остаться дома*, будучи богатыми.

وَطَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٩٣﴾

Они были рады оказаться среди тех, кто остался позади. Аллах запечатал их сердца, и они не знают *истины*.

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ ۚ قُل لَّا تَعْتَذِرُوا۟ لَن نُّؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَّأَنَا ٱللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ ۚ وَسَيَرَى ٱللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُۥ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَٰلِمِ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾

**94.** Когда вы возвратитесь к ним, они станут оправдываться. Скажи: «Не оправдывайтесь, мы все равно не поверим вам. Аллах уже сообщил нам вести о вас. Аллах и Его Посланник увидят ваши деяния. А потом вы будете возвращены к Ведающему сокровенное и явное, и Он сообщит вам о том, что вы совершали».

سَيَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ لَكُمْ إِذَا ٱنقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوا۟ عَنْهُمْ ۖ فَأَعْرِضُوا۟ عَنْهُمْ ۖ إِنَّهُمْ رِجْسٌ ۖ وَمَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿٩٥﴾

**95.** Когда вы вернетесь к ним, они будут клясться Аллахом, чтобы вы отвернулись от них. Отвернитесь же от них, ибо они – нечисть. Их пристанищем будет Геенна. Таково воздаяние за то, они приобретали.

يَحْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا۟ عَنْهُمْ ۖ فَإِن تَرْضَوْا۟ عَنْهُمْ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ ٱلْقَوْمِ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٩٦﴾

**96.** Они станут вам клясться, чтобы вы остались довольны ими. Но даже если вы останетесь довольны ими, Аллах все равно не будет доволен людьми нечестивыми.

ٱلْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا۟ حُدُودَ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٩٧﴾

**97.** Бедуины оказываются самыми упорными в неверии и лицемерии. Они больше других не признают ограничений, которые Аллах ниспослал Своему Посланнику. Воистину, Аллах – Знающий, Мудрый.

وَمِنَ ٱلْأَعْرَابِ مَن يَتَّخِذُ مَا يُنفِقُ مَغْرَمًا وَيَتَرَبَّصُ بِكُمُ ٱلدَّوَآئِرَ ۚ عَلَيْهِمْ دَآئِرَةُ ٱلسَّوْءِ ۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٩٨﴾

**98.** Среди бедуинов есть и такие, которые считают свои пожертвования убытком и выжидают, когда вас постигнут превратности судьбы. Их самих постиг-

нут превратности судьбы. Воистину, Аллах – Слышащий, Знающий.

وَمِنَ ٱلْأَعْرَابِ مَن يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنفِقُ قُرُبَٰتٍ عِندَ ٱللَّهِ وَصَلَوَٰتِ ٱلرَّسُولِ ۚ أَلَآ إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَّهُمْ ۚ سَيُدْخِلُهُمُ ٱللَّهُ فِى رَحْمَتِهِۦٓ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٩٩﴾

**99.** Среди бедуинов есть и такие, которые веруют в Аллаха и Последний день и считают, что их пожертвования приблизят их к Аллаху и помогут заслужить молитвы Посланника. Воистину, они *(пожертвования)* действительно являются средством приближения. Аллах введет их в Свою милость, ведь Аллах – Прощающий, Милосердный.

وَٱلسَّٰبِقُونَ ٱلْأَوَّلُونَ مِنَ ٱلْمُهَٰجِرِينَ وَٱلْأَنصَارِ وَٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُم بِإِحْسَٰنٍ رَّضِىَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا۟ عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى تَحْتَهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۚ ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿١٠٠﴾

**100.** Аллах доволен первыми из мухаджиров и ансаров, которые опередили остальных, и теми, которые последовали строго за ними. Они также довольны Аллахом. Он приготовил для них Райские сады, в которых текут реки. Они пребудут там вечно. Это – великое преуспеяние.

وَمِمَّنْ حَوْلَكُم مِّنَ ٱلْأَعْرَابِ مُنَٰفِقُونَ ۖ وَمِنْ أَهْلِ ٱلْمَدِينَةِ ۖ مَرَدُوا۟ عَلَى ٱلنِّفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ ۖ نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ ۚ سَنُعَذِّبُهُم مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٍ ﴿١٠١﴾

**101.** Среди бедуинов, которые живут вокруг вас, а также среди жителей Медины есть лицемеры. Они упорствуют в лицемерии, но ты не знаешь их. Мы же знаем их и подвергнем их мучениям дважды. А затем они будут возвращены в великие мучения.

وَءَاخَرُونَ ٱعْتَرَفُوا۟ بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا۟ عَمَلًا صَٰلِحًا وَءَاخَرَ سَيِّئًا ۖ عَسَى ٱللَّهُ أَن يَتُوبَ عَلَيْهِمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٠٢﴾

**102.** Есть и другие люди, которые признались в своих грехах. Они смешали праведные поступки со злыми. Возможно, Аллах примет их покаяния. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный.

خُذْ مِنْ أَمْوَٰلِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِم بِهَا

**103.** Бери из их имущества по-

وَصَلِّ عَلَيْهِمْ ۖ إِنَّ صَلَوٰتَكَ سَكَنٌ لَّهُمْ ۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٠٣﴾

жертвования, чтобы ими очистить и возвысить их. Молись за них, ибо твои молитвы – успокоение для них. Воистину, Аллах – Слышащий, Знающий.

أَلَمْ يَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ ٱلتَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِۦ وَيَأْخُذُ ٱلصَّدَقَٰتِ وَأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾

**104.** Неужели они не знают, что Аллах принимает покаяния от Своих рабов и принимает пожертвования, что Аллах – Принимающий покаяния, Милосердный?

وَقُلِ ٱعْمَلُوا۟ فَسَيَرَى ٱللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُۥ وَٱلْمُؤْمِنُونَ ۖ وَسَتُرَدُّونَ إِلَىٰ عَٰلِمِ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾

**105.** Скажи: «Трудитесь, и увидят ваши деяния Аллах, Его Посланник и верующие. Вы предстанете перед Ведающим сокровенное и явное, и Он поведает вам о том, что вы совершали».

وَءَاخَرُونَ مُرْجَوْنَ لِأَمْرِ ٱللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠٦﴾

**106.** Есть и такие, которые выжидают веления Аллаха. Он либо накажет их, либо примет их покаяния. Аллах – Знающий, Мудрый.

وَٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًۢا بَيْنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَإِرْصَادًا لِّمَنْ حَارَبَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ مِن قَبْلُ ۚ وَلَيَحْلِفُنَّ إِنْ أَرَدْنَآ إِلَّا ٱلْحُسْنَىٰ ۖ وَٱللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ ﴿١٠٧﴾

**107.** Те, которые построили мечеть для нанесения вреда, поддержания неверия, внесения раскола в ряды мусульман и создания заставы для тех, кто издавна сражается против Аллаха и Его Посланника, непременно будут клясться: «Мы не хотели ничего, кроме добра». Аллах свидетельствует, что они являются лжецами.

لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا ۚ لَّمَسْجِدٌ أُسِّسَ عَلَى ٱلتَّقْوَىٰ مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَن تَقُومَ فِيهِ ۚ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَن يَتَطَهَّرُوا۟ ۚ وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلْمُطَّهِّرِينَ ﴿١٠٨﴾

**108.** Никогда не совершай в ней намаз. Мечеть, которая с первого дня была основана на богобоязненности, больше заслуживает того, чтобы ты выстаивал в ней. В ней есть мужи, которые

любят очищаться. Воистину, Аллах любит очищающихся.

أَفَمَنْ أَسَّسَ بُنْيَٰنَهُۥ عَلَىٰ تَقْوَىٰ مِنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنٍ خَيْرٌ أَم مَّنْ أَسَّسَ بُنْيَٰنَهُۥ عَلَىٰ شَفَا جُرُفٍ هَارٍ فَٱنْهَارَ بِهِۦ فِى نَارِ جَهَنَّمَ ۗ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٠٩﴾

**109.** Тот ли, кто заложил основание своего строения на страхе перед Аллахом и *стремлении* к Его довольству, лучше или же тот, кто заложил основание своего строения на самом краю обрыва, готового обвалиться, так что он обвалился вместе с ним в огонь Геенны? Воистину, Аллах не ведет прямым путем несправедливых людей.

لَا يَزَالُ بُنْيَٰنُهُمُ ٱلَّذِى بَنَوْا۟ رِيبَةً فِى قُلُوبِهِمْ إِلَّآ أَن تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١١٠﴾

**110.** Строение, которое они построили, всегда будет порождать сомнения в их сердцах, пока их сердца не разорвутся. Аллах – Знающий, Мудрый.

۞ إِنَّ ٱللَّهَ ٱشْتَرَىٰ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ أَنفُسَهُمْ وَأَمْوَٰلَهُم بِأَنَّ لَهُمُ ٱلْجَنَّةَ ۚ يُقَٰتِلُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ ۖ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِى ٱلتَّوْرَىٰةِ وَٱلْإِنجِيلِ وَٱلْقُرْءَانِ ۚ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِۦ مِنَ ٱللَّهِ ۚ فَٱسْتَبْشِرُوا۟ بِبَيْعِكُمُ ٱلَّذِى بَايَعْتُم بِهِۦ ۚ وَذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿١١١﴾

**111.** Воистину, Аллах купил у верующих их жизнь и имущество в обмен на Рай. Они сражаются на пути Аллаха, убивая и погибая. Таково Его обещание и обязательство в Таурате *(Торе)*, Инджиле *(Евангелии)* и Коране. Кто выполняет свои обещания лучше Аллаха? Возрадуйтесь же сделке, которую вы заключили. Это и есть великое преуспеяние.

ٱلتَّٰٓئِبُونَ ٱلْعَٰبِدُونَ ٱلْحَٰمِدُونَ ٱلسَّٰٓئِحُونَ ٱلرَّٰكِعُونَ ٱلسَّٰجِدُونَ ٱلْءَامِرُونَ بِٱلْمَعْرُوفِ وَٱلنَّاهُونَ عَنِ ٱلْمُنكَرِ وَٱلْحَٰفِظُونَ لِحُدُودِ ٱللَّهِ ۗ وَبَشِّرِ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾

**112.** Обрадуй верующих, которые каются и поклоняются, восхваляют и постятся (или путешествуют), кланяются и падают ниц, повелевают совершать одобряемое и запрещают предосудительное, и соблюдают ограничения Аллаха.

مَا كَانَ لِلنَّبِىِّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَن

**113.** Пророку и верующим не подобает просить прощения для

многобожников, даже если они являются родственниками, после того, как им стало ясно, что они будут обитателями Ада.

يَسْتَغْفِرُوا۟ لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوٓا۟ أُو۟لِى قُرْبَىٰ مِنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَٰبُ ٱلْجَحِيمِ ﴿١١٣﴾

**114.** А молитва Ибрахима *(Авраама)* о прощении для его отца была всего лишь исполнением обещания, которое он ему дал. Когда же ему стало ясно, что его отец является врагом Аллаха, он отрекся от него. Воистину, Ибрахим *(Авраам)* был смиренным, выдержанным.

وَمَا كَانَ ٱسْتِغْفَارُ إِبْرَٰهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَن مَّوْعِدَةٍ وَعَدَهَآ إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُۥٓ أَنَّهُۥ عَدُوٌّ لِّلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ ۚ إِنَّ إِبْرَٰهِيمَ لَأَوَّٰهٌ حَلِيمٌ ﴿١١٤﴾

**115.** Аллах не вводит в заблуждение людей, которым Он указал прямой путь, пока Он не разъяснит им, чего они должны опасаться. Воистину, Аллах знает обо всякой вещи.

وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًۢا بَعْدَ إِذْ هَدَىٰهُمْ حَتَّىٰ يُبَيِّنَ لَهُم مَّا يَتَّقُونَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾

**116.** Воистину, Аллаху принадлежит власть над небесами и землей. Он дарует жизнь и умерщвляет. Нет у вас, кроме Аллаха, ни покровителя, ни помощника.

إِنَّ ٱللَّهَ لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ يُحْىِۦ وَيُمِيتُ ۚ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١١٦﴾

**117.** Аллах принял покаяния Пророка, мухаджиров и ансаров, которые последовали за ним в трудный час, после того, как сердца некоторых из них чуть было не уклонились в сторону. Он принял их покаяния, ибо Он – Сострадательный, Милосердный.

لَّقَد تَّابَ ٱللَّهُ عَلَى ٱلنَّبِىِّ وَٱلْمُهَٰجِرِينَ وَٱلْأَنصَارِ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُ فِى سَاعَةِ ٱلْعُسْرَةِ مِنۢ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ فَرِيقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ ۚ إِنَّهُۥ بِهِمْ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٧﴾

**118.** *Аллах простил* троих, которым было отсрочено до тех пор, пока земля не стала тесной для них, несмотря на ее просторы. Их души сжались, и они поняли, что им негде укрыться от Аллаха, кроме как у Него. Затем Он про-

وَعَلَى ٱلثَّلَٰثَةِ ٱلَّذِينَ خُلِّفُوا۟ حَتَّىٰٓ إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ ٱلْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنفُسُهُمْ وَظَنُّوٓا۟ أَن لَّا مَلْجَأَ مِنَ ٱللَّهِ إِلَّآ إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوٓا۟ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ

стил их, чтобы они могли раскаяться. Воистину, Аллах – Принимающий покаяния, Милосердный.

ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١١٨﴾

**119.** О те, которые уверовали! Бойтесь Аллаха и будьте с правдивыми.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَكُونُواْ مَعَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿١١٩﴾

**120.** Не следовало жителям Медины и бедуинам из окрестностей оставаться позади Посланника Аллаха и отдавать предпочтение собственным жизням перед его жизнью. Это – потому, что жажда, усталость и голод, постигающие их на пути Аллаха, и каждый шаг, вызывающий гнев неверующих, и каждое поражение, нанесенное врагу, непременно запишутся им как добрые дела. Воистину, Аллах не теряет вознаграждения творящих добро.

مَا كَانَ لِأَهْلِ ٱلْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُم مِّنَ ٱلْأَعْرَابِ أَن يَتَخَلَّفُواْ عَن رَّسُولِ ٱللَّهِ وَلَا يَرْغَبُواْ بِأَنفُسِهِمْ عَن نَّفْسِهِۦ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَا يَطَـُٔونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ ٱلْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوٍّ نَّيْلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُم بِهِۦ عَمَلٌ صَٰلِحٌ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٢٠﴾

**121.** Какое бы большое или скудное пожертвование они ни делали, какую бы долину они ни пересекали, это записывается им, дабы Аллах воздал им большим, чем то, что они совершили.

وَلَا يُنفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ ٱللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ ﴿١٢١﴾

**122.** Верующим не следует выступать в поход всем вместе. Почему бы не отправить из каждой группы по отряду, чтобы они могли изучить религию и увещевать людей, когда они вернутся к ним? Быть может, они будут остерегаться.

*وَمَا كَانَ ٱلْمُؤْمِنُونَ لِيَنفِرُواْ كَآفَّةً فَلَوْلَا نَفَرَ مِن كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَآئِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُواْ فِى ٱلدِّينِ وَلِيُنذِرُواْ قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوٓاْ إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴿١٢٢﴾

**123.** О те, которые уверовали! Сражайтесь с неверующими, которые находятся вблизи вас. И пусть они убедятся в вашей суровости. И знайте, что Аллах – с богобоязненными.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قَٰتِلُواْ ٱلَّذِينَ يَلُونَكُم مِّنَ ٱلْكُفَّارِ وَلْيَجِدُواْ فِيكُمْ غِلْظَةً وَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿١٢٣﴾

وَإِذَا مَآ أُنزِلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُم مَّن يَقُولُ أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَٰذِهِۦٓ إِيمَٰنًا ۚ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ فَزَادَتْهُمْ إِيمَٰنًا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿١٢٤﴾

**124.** Когда ниспосылается сура, то среди них находится такой, который говорит: «Чья вера от этого стала сильнее?» Что касается тех, кто уверовал, то их вера от этого усиливается, и они радуются.

وَأَمَّا ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَىٰ رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا۟ وَهُمْ كَٰفِرُونَ ﴿١٢٥﴾

**125.** А что касается тех, чьи сердца поражены недугом, то это добавляет сомнение к их сомнению, и поэтому они умрут неверующими.

أَوَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِى كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٢٦﴾

**126.** Неужели они не видят, что каждый год они подвергаются испытанию один или два раза? Они не раскаиваются после этого и не поминают назидание.

وَإِذَا مَآ أُنزِلَتْ سُورَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ هَلْ يَرَىٰكُم مِّنْ أَحَدٍ ثُمَّ ٱنصَرَفُوا۟ ۚ صَرَفَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُم بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُونَ ﴿١٢٧﴾

**127.** Когда ниспосылается сура, они смотрят друг на друга: «Видит ли вас кто-нибудь?» А затем они отворачиваются. Аллах отвратил их сердца, потому что они – люди неразумеющие.

لَقَدْ جَآءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُم بِٱلْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢٨﴾

**128.** К вам явился Посланник из вашей среды. Тяжко для него то, что вы страдаете. Он старается для вас. Он добр и милосерден к верующим.

فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَقُلْ حَسْبِىَ ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ ۖ وَهُوَ رَبُّ ٱلْعَرْشِ ٱلْعَظِيمِ ﴿١٢٩﴾

**129.** А если они отвернутся, то скажи: «Мне достаточно Аллаха! Нет божества, достойного поклонения, кроме Него. Я уповаю только на Него, ибо Он – Господь великого Трона».

## Сура «Йунус» («Иона»)

## سُورَةُ يُونُسَ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Алиф. Лам. Ра. Это – аяты мудрого Писания.

الٓرۚ تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ ٱلْحَكِيمِ ١

**2.** Неужели люди удивлены тем, что Мы внушили человеку из их среды предостеречь людей и обрадовать уверовавших вестью о том, что они получат от их Господа воздаяние за свои благодеяния? Неверующие сказали: «Безусловно, это – явный колдун».

أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَآ إِلَىٰ رَجُلٍ مِّنْهُمْ أَنْ أَنذِرِ ٱلنَّاسَ وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ عِندَ رَبِّهِمْ ۗ قَالَ ٱلْكَٰفِرُونَ إِنَّ هَٰذَا لَسَٰحِرٌ مُّبِينٌ ٢

**3.** Воистину, ваш Господь – Аллах, Который создал небеса и землю за шесть дней, а потом вознесся на Трон (или утвердился на Троне). Он управляет делами. Никто не будет заступаться, кроме как после Его дозволения. Таков Аллах, ваш Господь. Поклоняйтесь же Ему. Неужели вы не помяните назидание?

إِنَّ رَبَّكُمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ ۖ يُدَبِّرُ ٱلْأَمْرَ ۖ مَا مِن شَفِيعٍ إِلَّا مِنۢ بَعْدِ إِذْنِهِۦ ۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ فَٱعْبُدُوهُ ۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ٣

**4.** Все вы возвратитесь к Нему, согласно истинному обещанию Аллаха. Он создает творение в первый раз, а затем воссоздает его, чтобы по справедливости вознаградить тех, которые уверовали и совершали праведные деяния. Тем же, которые не уверовали, уготованы напиток из кипятка и мучительные страдания за то, что они не уверовали.

إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا ۖ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقًّا ۚ إِنَّهُۥ يَبْدَؤُا۟ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ لِيَجْزِىَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ بِٱلْقِسْطِ ۚ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌۢ بِمَا كَانُوا۟ يَكْفُرُونَ ٤

**5.** Он – Тот, Кто даровал солнцу сияние, а луне – свет. Он уста-

هُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ ٱلشَّمْسَ ضِيَآءً وَٱلْقَمَرَ نُورًا

новил для нее фазы, чтобы вы могли вести летосчисление и знали счет. Все это Аллах сотворил только ради истины. Он разъясняет Свои знамения для людей знающих.

وَقَدَّرَهُۥ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا۟ عَدَدَ ٱلسِّنِينَ وَٱلْحِسَابَ ۚ مَا خَلَقَ ٱللَّهُ ذَٰلِكَ إِلَّا بِٱلْحَقِّ ۚ يُفَصِّلُ ٱلْـَٔايَٰتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

**6.** Воистину, в смене ночи и дня, а также том, что Аллах сотворил на небесах и на земле, заключены знамения для людей богобоязненных.

إِنَّ فِى ٱخْتِلَٰفِ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ ٱللَّهُ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ لَـَٔايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَّقُونَ ﴿٦﴾

**7.** Воистину, тем, которые не надеются на встречу с Нами, довольствуются мирской жизнью и удовлетворяются ею, а также тем, которые пренебрегают Нашими знамениями,

إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَآءَنَا وَرَضُوا۟ بِٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَٱطْمَأَنُّوا۟ بِهَا وَٱلَّذِينَ هُمْ عَنْ ءَايَٰتِنَا غَٰفِلُونَ ﴿٧﴾

**8.** пристанищем будет Огонь за то, что они приобретали.

أُو۟لَٰٓئِكَ مَأْوَىٰهُمُ ٱلنَّارُ بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿٨﴾

**9.** Воистину, тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, Господь поведет верным путем за их веру. В Садах блаженства под ними будут течь реки.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُم بِإِيمَٰنِهِمْ ۖ تَجْرِى مِن تَحْتِهِمُ ٱلْأَنْهَٰرُ فِى جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ﴿٩﴾

**10.** Там они будут взывать: «Пречист Ты, Аллах!» Там их приветствием будет *слово*: «Мир!» А их молитвы будут завершатся *словами*: «Хвала Аллаху, Господу миров!»

دَعْوَىٰهُمْ فِيهَا سُبْحَٰنَكَ ٱللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَٰمٌ ۚ وَءَاخِرُ دَعْوَىٰهُمْ أَنِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٠﴾

**11.** Если бы Аллах ускорил для людей наступление зла, *которое они призывают в своих проклятиях*, подобно тому, как Он ускорил для них наступление добра, *о котором они просят в молитвах*, то они непременно погибли бы. Но Мы оставляем тех, которые не надеются на встречу с Нами, сле-

* وَلَوْ يُعَجِّلُ ٱللَّهُ لِلنَّاسِ ٱلشَّرَّ ٱسْتِعْجَالَهُم بِٱلْخَيْرِ لَقُضِىَ إِلَيْهِمْ أَجَلُهُمْ ۖ فَنَذَرُ ٱلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَآءَنَا فِى طُغْيَٰنِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١﴾

по скитаться в своем беззаконии.

**12.** Когда человека поражает горе, он взывает к Нам и *лежа* на боку, и сидя, и стоя. Когда же Мы избавляем его от напасти, он проходит, словно никогда не взывал к Нам по поводу постигшего его несчастья. Вот как приукрашено преступникам то, что они совершают.

وَإِذَا مَسَّ ٱلْإِنسَٰنَ ٱلضُّرُّ دَعَانَا لِجَنۢبِهِۦٓ أَوْ
قَاعِدًا أَوْ قَآئِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ
ضُرَّهُۥ مَرَّ كَأَن لَّمْ يَدْعُنَآ إِلَىٰ ضُرٍّ مَّسَّهُۥ ۚ
كَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا۟
يَعْمَلُونَ ﴿١٢﴾

**13.** Мы погубили поколения, жившие до вас, поскольку они поступали несправедливо и не уверовали в Наших посланников, явившихся к ним с ясными знамениями. Так Мы наказываем грешных людей.

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا ٱلْقُرُونَ مِن قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا۟
وَجَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ وَمَا كَانُوا۟
لِيُؤْمِنُوا۟ ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْقَوْمَ ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿١٣﴾

**14.** Потом Мы сделали вас их преемниками на земле, чтобы посмотреть, как вы будете поступать.

ثُمَّ جَعَلْنَٰكُمْ خَلَٰٓئِفَ فِى ٱلْأَرْضِ مِنۢ
بَعْدِهِمْ لِنَنظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

**15.** Когда Наши ясные аяты читают тем, которые не надеются на встречу с Нами, они говорят: «Принеси нам другой Коран или замени его!» Скажи: «Не подобает мне заменять его по своему желанию. Я лишь следую тому, что внушается мне в откровении, и боюсь, что если я ослушаюсь Господа моего, то меня постигнут мучения в Великий день».

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَاتُنَا بَيِّنَٰتٍ قَالَ
ٱلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَآءَنَا ٱئْتِ بِقُرْءَانٍ
غَيْرِ هَٰذَآ أَوْ بَدِّلْهُ ۚ قُلْ مَا يَكُونُ لِىٓ أَنْ
أُبَدِّلَهُۥ مِن تِلْقَآئِ نَفْسِىٓ ۖ إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا
يُوحَىٰٓ إِلَىَّ ۖ إِنِّىٓ أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّى
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾

**16.** Скажи: «Если бы Аллах пожелал, то я не стал бы читать его вам, и Он не стал бы обучать вас ему. Прежде я прожил с вами целую жизнь. Неужели вы не разумеете?»

قُل لَّوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَا تَلَوْتُهُۥ عَلَيْكُمْ وَلَآ
أَدْرَىٰكُم بِهِۦ ۖ فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ
عُمُرًا مِّن قَبْلِهِۦٓ ۖ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦﴾

**17.** Кто может быть несправед-

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا

ливее того, кто возвел на Аллаха навет или отверг Его знамения? Воистину, грешники не преуспеют.

أَوْكَذَّبَ بِـَٔايَـٰتِهِۦٓ ۚ إِنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿١٧﴾

**18.** Они поклоняются наряду с Аллахом тому, что не причиняет им вреда и не приносит им пользы. Они говорят: «Они – наши заступники перед Аллахом». Скажи: «Разве вы можете поведать Аллаху такое на небесах и на земле, чего бы Он не знал?» Пречист Он и превыше тех, кого вы приобщаете в сотоварищи.

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَـٰٓؤُلَآءِ شُفَعَـٰٓؤُنَا عِندَ ٱللَّهِ ۚ قُلْ أَتُنَبِّـُٔونَ ٱللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِى ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَلَا فِى ٱلْأَرْضِ ۚ سُبْحَـٰنَهُۥ وَتَعَـٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٨﴾

**19.** Люди были единой общиной *верующих*, но впали в разногласия. И если бы прежде не было Слова твоего Господа, то их разногласия были бы разрешены.

وَمَا كَانَ ٱلنَّاسُ إِلَّآ أُمَّةً وَٰحِدَةً فَٱخْتَلَفُوا۟ ۚ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَقُضِىَ بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٩﴾

**20.** Неверующие говорят: «Почему ему не ниспослано знамение от его Господа?» Скажи: «Сокровенное принадлежит одному Аллаху. Ждите, и я подожду вместе с вами».

وَيَقُولُونَ لَوْلَآ أُنزِلَ عَلَيْهِ ءَايَةٌ مِّن رَّبِّهِۦ ۖ فَقُلْ إِنَّمَا ٱلْغَيْبُ لِلَّهِ فَٱنتَظِرُوٓا۟ ۖ إِنِّى مَعَكُم مِّنَ ٱلْمُنتَظِرِينَ ﴿٢٠﴾

**21.** Когда Мы дали людям вкусить милость после того, как их постигло бедствие, они тотчас начали ухищряться против Наших знамений. Скажи: «Аллах быстрее в ухищрениях!» Воистину, Наши посланцы записывают ваши козни.

وَإِذَآ أَذَقْنَا ٱلنَّاسَ رَحْمَةً مِّنۢ بَعْدِ ضَرَّآءَ مَسَّتْهُمْ إِذَا لَهُم مَّكْرٌ فِىٓ ءَايَاتِنَا ۚ قُلِ ٱللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا ۚ إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا تَمْكُرُونَ ﴿٢١﴾

**22.** Он – Тот, Кто предоставил вам возможность путешествовать по суше и по морю. Вы путешествуете на кораблях, плывущих вместе с ними при благоприятном ветре, которому они рады. Но

هُوَ ٱلَّذِى يُسَيِّرُكُمْ فِى ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا كُنتُمْ فِى ٱلْفُلْكِ وَجَرَيْنَ بِهِم بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ وَفَرِحُوا۟ بِهَا جَآءَتْهَا رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَآءَهُمُ ٱلْمَوْجُ مِن كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُّوٓا۟ أَنَّهُمْ أُحِيطَ

вдруг подует ураганный ветер, и волны подступят к ним со всех сторон. Они решат, что они окружены, и станут взывать к Аллаху, очищая перед Ним веру: «Если Ты спасешь нас отсюда, то мы будем одними из благодарных!»

بِهِمْ دَعَوُا۟ ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ لَئِنْ
أَنجَيْتَنَا مِنْ هَٰذِهِۦ لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلشَّٰكِرِينَ ﴿٢٢﴾

**23.** Когда же Он спасает их, они бесчинствуют на земле безо всякого права на то. О люди! Ваши бесчинства обернутся против вас самих. Это – преходящее наслаждение мирской жизнью. Потом Вы возвратитесь к Нам, и Мы поведаем вам о том, что вы совершали.

فَلَمَّآ أَنجَىٰهُمْ إِذَا هُمْ يَبْغُونَ فِى ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ
ٱلْحَقِّ ۗ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّمَا بَغْيُكُمْ عَلَىٰٓ أَنفُسِكُم ۖ
مَّتَٰعَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۖ ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ
فَنُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾

**24.** Мирская жизнь подобна воде, которую Мы ниспосылаем с неба и благодаря которой (или с которой) смешиваются земные растения, идущие в пищу людям и животным. Когда же земля покрывается убранством и приукрашается, а ее жители полагают, что они властны над ней, Наше повеление постигает ее ночью или днем. Мы превращаем ее в жнивье, словно еще вчера она не изобиловала. Так Мы разъясняем знамения для людей размышляющих.

إِنَّمَا مَثَلُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا كَمَآءٍ أَنزَلْنَٰهُ مِنَ
ٱلسَّمَآءِ فَٱخْتَلَطَ بِهِۦ نَبَاتُ ٱلْأَرْضِ مِمَّا
يَأْكُلُ ٱلنَّاسُ وَٱلْأَنْعَٰمُ ۖ حَتَّىٰٓ إِذَآ أَخَذَتِ
ٱلْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَٱزَّيَّنَتْ وَظَنَّ أَهْلُهَآ أَنَّهُمْ
قَٰدِرُونَ عَلَيْهَآ أَتَىٰهَآ أَمْرُنَا لَيْلًا أَوْ نَهَارًا
فَجَعَلْنَٰهَا حَصِيدًا كَأَن لَّمْ تَغْنَ بِٱلْأَمْسِ ۚ كَذَٰلِكَ
نُفَصِّلُ ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٤﴾

**25.** Аллах призывает к Обители мира и благополучия и наставляет на прямой путь тех, кого пожелает.

وَٱللَّهُ يَدْعُوٓا۟ إِلَىٰ دَارِ ٱلسَّلَٰمِ ۖ وَيَهْدِى مَن
يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٥﴾

**26.** Тем, которые творили добро, уготовано Наилучшее *(Рай)* и добавка *(возможность взглянуть на Лик Аллаха)*. Не будет на их лицах ни праха, ни унижения.

* لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا۟ ٱلْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ ۖ وَلَا يَرْهَقُ
وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ
ٱلْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٢٦﴾

Они – обитатели Рая, в котором они пребудут вечно.

وَٱلَّذِينَ كَسَبُوا۟ ٱلسَّيِّـَٔاتِ جَزَآءُ سَيِّئَةٍۭ بِمِثْلِهَا وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۖ مَّا لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ ۖ كَأَنَّمَآ أُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطَعًا مِّنَ ٱلَّيْلِ مُظْلِمًا ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٢٧﴾

**27.** А воздаянием тех, кто приобрел зло, будет равноценное зло. Их постигнет унижение, и никто не защитит их от Аллаха. Их лица словно покроются клочьями ночного мрака. Они – обитатели Огня, в котором они пребудут вечно.

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا۟ مَكَانَكُمْ أَنتُمْ وَشُرَكَآؤُكُمْ ۚ فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ ۖ وَقَالَ شُرَكَآؤُهُم مَّا كُنتُمْ إِيَّانَا تَعْبُدُونَ ﴿٢٨﴾

**28.** В тот день Мы соберем их вместе, а потом скажем многобожникам: «Оставайтесь на своих местах вместе со своими сотоварищами». Потом Мы разделим их, и сотоварищи скажут им: «Вы вовсе не поклонялись нам.

فَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًۢا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِن كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغَٰفِلِينَ ﴿٢٩﴾

**29.** Довольно того, что Аллах является Свидетелем между нами и вами. Мы не ведали о вашем поклонении».

هُنَالِكَ تَبْلُوا۟ كُلُّ نَفْسٍ مَّآ أَسْلَفَتْ ۚ وَرُدُّوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ مَوْلَىٰهُمُ ٱلْحَقِّ ۖ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ ﴿٣٠﴾

**30.** Там каждый человек испытает то, что он совершил прежде. Они будут возвращены к Аллаху, их Истинному Покровителю, и скроется от них то, что они измышляли.

قُلْ مَن يَرْزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ أَمَّن يَمْلِكُ ٱلسَّمْعَ وَٱلْأَبْصَٰرَ وَمَن يُخْرِجُ ٱلْحَىَّ مِنَ ٱلْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ ٱلْمَيِّتَ مِنَ ٱلْحَىِّ وَمَن يُدَبِّرُ ٱلْأَمْرَ ۚ فَسَيَقُولُونَ ٱللَّهُ ۚ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣١﴾

**31.** Скажи: «Кто одаряет вас уделом с неба и земли? Кто властен над слухом и зрением? Кто мертвое превращает в живое, а живое превращает в мертвое? Кто управляет делами?» Они скажут: «Аллах». Скажи: «Неужели вы не устрашитесь?»

فَذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمُ ٱلْحَقُّ ۖ فَمَاذَا بَعْدَ ٱلْحَقِّ إِلَّا ٱلضَّلَٰلُ ۖ فَأَنَّىٰ تُصْرَفُونَ ﴿٣٢﴾

**32.** Таков Аллах, ваш Истинный Господь! Что может быть за истиной, кроме заблуждения? До чего же вы отвращены *от истины*!

كَذَٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى ٱلَّذِينَ فَسَقُوٓا۟ أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

**33.** Так подтвердилось Слово твоего Господа о том, что нечестивцы не уверуют.

قُلْ هَلْ مِن شُرَكَآئِكُم مَّن يَبْدَؤُا۟ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ ۚ قُلِ ٱللَّهُ يَبْدَؤُا۟ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ ۖ فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ ﴿٣٤﴾

**34.** Скажи: «Есть ли среди ваших сотоварищей такой, который создает творение, а затем воссоздает его?» Скажи: «Аллах создает творение, а затем воссоздает его. До чего же вы отвращены *от истины*!»

قُلْ هَلْ مِن شُرَكَآئِكُم مَّن يَهْدِىٓ إِلَى ٱلْحَقِّ ۚ قُلِ ٱللَّهُ يَهْدِى لِلْحَقِّ ۗ أَفَمَن يَهْدِىٓ إِلَى ٱلْحَقِّ أَحَقُّ أَن يُتَّبَعَ أَمَّن لَّا يَهِدِّىٓ إِلَّآ أَن يُهْدَىٰ ۖ فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٥﴾

**35.** Спроси: «Есть ли среди ваших сотоварищей такой, который указывает путь к истине?» Скажи: «Аллах указывает путь к истине. Кто более достоин того, чтобы за ним следовали: тот, кто сам указывает путь к истине, или же тот, кто не может найти верного пути, пока ему не укажут на него? Что с вами? Как вы судите?»

وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا ۚ إِنَّ ٱلظَّنَّ لَا يُغْنِى مِنَ ٱلْحَقِّ شَيْـًٔا ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

**36.** Большинство их следует своим предположениям, но ведь предположения никак не могут заменить истину. Воистину, Аллаху известно о том, что они совершают.

وَمَا كَانَ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانُ أَن يُفْتَرَىٰ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلَٰكِن تَصْدِيقَ ٱلَّذِى بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ ٱلْكِتَٰبِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٣٧﴾

**37.** Этот Коран не может быть сочинением кого-либо, кроме Аллаха. Он является подтверждением того, что было до него, и разъяснением Писания от Господа миров, в котором нет сомнения.

أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ ۖ قُلْ فَأْتُوا۟ بِسُورَةٍ مِّثْلِهِۦ وَٱدْعُوا۟ مَنِ ٱسْتَطَعْتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٣٨﴾

**38.** Или же они говорят: «Он выдумал его». Скажи: «Сочините хотя бы одну суру, подобную этим, и призовите, кого сможете, кроме Аллаха, если вы говорите правду».

بَلْ كَذَّبُوا۟ بِمَا لَمْ يُحِيطُوا۟ بِعِلْمِهِۦ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ

**39.** Так нет же, они объявляют

ложью знание, которое не способны постичь и толкование которого еще не свершилось. Таким же образом его отвергали их предшественники. Погляди же, каким был конец беззаконников!

تَأْوِيلُهُۥ ۚ كَذَٰلِكَ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۖ فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٣٩﴾

**40.** Среди них есть такие, которые уверуют в него, и такие, которые не уверуют в него. Твой Господь лучше осведомлен о распространяющих нечестие.

وَمِنْهُم مَّن يُؤْمِنُ بِهِۦ وَمِنْهُم مَّن لَّا يُؤْمِنُ بِهِۦ ۚ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِٱلْمُفْسِدِينَ ﴿٤٠﴾

**41.** Если тебя сочтут лжецом, то скажи: «Мне достанутся мои деяния, а вам – ваши деяния. Вы не причастны к тому, что я совершаю, а я не причастен к тому, что совершаете вы».

وَإِن كَذَّبُوكَ فَقُل لِّى عَمَلِى وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ ۖ أَنتُم بَرِيٓـُٔونَ مِمَّآ أَعْمَلُ وَأَنَا۠ بَرِىٓءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾

**42.** Среди них есть и такие, которые выслушивают тебя. Разве ты можешь заставить слышать глухих, если они к тому же не разумеют?

وَمِنْهُم مَّن يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ ۚ أَفَأَنتَ تُسْمِعُ ٱلصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا۟ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٢﴾

**43.** Среди них есть и такие, которые смотрят на тебя. Разве ты можешь наставить на прямой путь слепых, если они к тому же не видят?

وَمِنْهُم مَّن يَنظُرُ إِلَيْكَ ۚ أَفَأَنتَ تَهْدِى ٱلْعُمْىَ وَلَوْ كَانُوا۟ لَا يُبْصِرُونَ ﴿٤٣﴾

**44.** Воистину, Аллах ни в чем не проявляет несправедливости к людям, но люди сами поступают несправедливо по отношению к себе.

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَظْلِمُ ٱلنَّاسَ شَيْـًٔا وَلَٰكِنَّ ٱلنَّاسَ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٤﴾

**45.** В тот день Аллах соберет их, словно они пробыли *на земле или в могилах* всего лишь один дневной час, и они узнают друг друга. Воистину, убыток потерпят те, которые считали ложью встречу с Аллахом и не следовали

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوٓا۟ إِلَّا سَاعَةً مِّنَ ٱلنَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ ۚ قَدْ خَسِرَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِلِقَآءِ ٱللَّهِ وَمَا كَانُوا۟ مُهْتَدِينَ ﴿٤٥﴾

прямым путем.

وَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ ٱلَّذِى نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ ٱللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ ﴿٤٦﴾

**46.** Мы покажем тебе часть того, что Мы обещали им, или же упокоим тебя, но они все равно вернутся к Нам. Кроме того, Аллах является Свидетелем того, что они совершают.

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولٌ ۖ فَإِذَا جَآءَ رَسُولُهُمْ قُضِىَ بَيْنَهُم بِٱلْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

**47.** У каждой общины есть посланник. Когда же приходил посланник, между ними все решалось по справедливости, и с ними не поступали несправедливо.

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٤٨﴾

**48.** Они говорят: «Когда же исполнится это обещание, если вы говорите правду?»

قُل لَّآ أَمْلِكُ لِنَفْسِى ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُ ۗ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ ۚ إِذَا جَآءَ أَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَـْٔخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٤٩﴾

**49.** Скажи: «Я не способен причинить себе зло или принести себе пользу, если того не пожелает Аллах. Для каждой общины установлен срок. Когда же наступает их срок, они не могут отдалить или приблизить его даже на час».

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَتَىٰكُمْ عَذَابُهُۥ بَيَٰتًا أَوْ نَهَارًا مَّاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿٥٠﴾

**50.** Скажи: «Думали ли вы о том, что если мучения от Аллаха постигнут вас ночью или днем, какую часть их будут торопить грешники?»

أَثُمَّ إِذَا مَا وَقَعَ ءَامَنتُم بِهِۦٓ ءَآلْـَٰٔنَ وَقَدْ كُنتُم بِهِۦ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥١﴾

**51.** Неужели вы уверуете в них только тогда, когда они постигнут вас? Неужели теперь, после того, как вы торопили их?

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ ذُوقُوا۟ عَذَابَ ٱلْخُلْدِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٥٢﴾

**52.** Потом будет сказано тем, кто поступал несправедливо: «Вкусите вечные мучения! Разве вам не воздается только за то, что вы совершали?»

۞ وَيَسْتَنۢبِـُٔونَكَ أَحَقٌّ هُوَ ۖ قُلْ إِى وَرَبِّىٓ إِنَّهُۥ

**53.** Они спрашивают тебя: «Неужели это правда?» Скажи:

«Конечно, клянусь моим Господом! Воистину, это – подлинная правда, и вам не избежать этого».

لَحَقٌّ وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ ﴿٥٣﴾

**54.** Если бы несправедливый человек владел всеми богатствами земными, то он отдал бы их в качестве выкупа. Они скроют раскаяние, когда увидят мучения. Между ними рассудят беспристрастно, и с ними не поступят несправедливо.

وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي ٱلْأَرْضِ لَٱفْتَدَتْ بِهِۦ ۗ وَأَسَرُّوا۟ ٱلنَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا۟ ٱلْعَذَابَ ۖ وَقُضِىَ بَيْنَهُم بِٱلْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٥٤﴾

**55.** Несомненно, Аллаху принадлежит то, что на небесах и на земле. Несомненно, обещание Аллаха является истиной, но большинство их не знает *этого*.

أَلَآ إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۗ أَلَآ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾

**56.** Он оживляет и умерщвляет, и к Нему вы будете возвращены.

هُوَ يُحْىِۦ وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٥٦﴾

**57.** О люди! К вам от вашего Господа явилось увещевание, исцеление для того, что в груди, верное руководство и милость для верующих.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدْ جَآءَتْكُم مَّوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَشِفَآءٌ لِّمَا فِي ٱلصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

**58.** Скажи: «Это – милость и милосердие Аллаха». Пусть они возрадуются этому, ибо это лучше того, что они накапливают.

قُلْ بِفَضْلِ ٱللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِۦ فَبِذَٰلِكَ فَلْيَفْرَحُوا۟ هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٥٨﴾

**59.** Скажи: «Что вы скажете об уделе, который ниспослал вам Аллах и часть которого вы объявили запретной, а часть – дозволенной?» Скажи: «Аллах позволил вам это или же вы возводите навет на Аллаха?»

قُلْ أَرَءَيْتُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ لَكُم مِّن رِّزْقٍ فَجَعَلْتُم مِّنْهُ حَرَامًا وَحَلَٰلًا قُلْ ءَآللَّهُ أَذِنَ لَكُمْ ۖ أَمْ عَلَى ٱللَّهِ تَفْتَرُونَ ﴿٥٩﴾

**60.** Что думают о Дне воскресения те, которые возводят навет на Аллаха? Воистину, Аллах ми-

وَمَا ظَنُّ ٱلَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ

лостив к людям, но большинство их неблагодарно.

وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦٠﴾

**61.** Какой бы поступок ты ни совершал, что бы ты ни читал из Корана и что бы вы ни совершали, Мы наблюдаем за вами с самого начала. Ничто на земле и на небе не скроется от твоего Господа, будь оно даже весом в мельчайшую частицу, или меньше того, или больше того. Все это – в ясном Писании.

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِن قُرْءَانٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ ۚ وَمَا يَعْزُبُ عَن رَّبِّكَ مِن مِّثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي ٱلْأَرْضِ وَلَا فِي ٱلسَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِن ذَٰلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَٰبٍ مُّبِينٍ ﴿٦١﴾

**62.** Воистину, угодники Аллаха не познают страха и не будут опечалены.

أَلَآ إِنَّ أَوْلِيَآءَ ٱللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾

**63.** Они уверовали и были богобоязненны.

ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَكَانُوا۟ يَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾

**64.** Им предназначена радостная весть в этом мире и в Последней жизни. Слова Аллаха не подлежат отмене. Это – великое преуспеяние.

لَهُمُ ٱلْبُشْرَىٰ فِي ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَفِي ٱلْءَاخِرَةِ ۚ لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَٰتِ ٱللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿٦٤﴾

**65.** Пусть тебя не печалит то, что они говорят, ибо могущество целиком принадлежит Аллаху. Он – Слышащий, Знающий.

وَلَا يَحْزُنكَ قَوْلُهُمْ ۘ إِنَّ ٱلْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ۚ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٦٥﴾

**66.** Воистину, Аллаху принадлежат те, кто на небесах, и те, кто на земле. А те, которые поклоняются помимо Аллаха другим божествам, следуют лишь предположениям и измышляют, что им вздумается.

أَلَآ إِنَّ لِلَّهِ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِي ٱلْأَرْضِ ۗ وَمَا يَتَّبِعُ ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ شُرَكَآءَ ۚ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٦٦﴾

**67.** Он – Тот, Кто сотворил для вас ночь, чтобы вы отдыхали в течение нее, и день для освещения. Воистину, в этом – знамения для тех, кто внимает.

هُوَ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيْلَ لِتَسْكُنُوا۟ فِيهِ وَٱلنَّهَارَ مُبْصِرًا ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٦٧﴾

قَالُوا۟ ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ وَلَدًا سُبْحَٰنَهُۥ ۖ هُوَ ٱلْغَنِىُّ ۖ لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۚ إِنْ عِندَكُم مِّن سُلْطَٰنٍۭ بِهَٰذَآ ۚ أَتَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

**68.** Они говорят: «Аллах взял себе сына». Пречист Он! Он богат, и Ему принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле. Нет у вас никакого доказательства этому. Неужели вы наговариваете на Аллаха то, чего вы не знаете?

قُلْ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾

**69.** Скажи: «Воистину, те, которые возводят навет на Аллаха, не преуспеют!»

مَتَٰعٌ فِى ٱلدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نُذِيقُهُمُ ٱلْعَذَابَ ٱلشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا۟ يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾

**70.** Они попользуются мирскими благами, а затем вернутся к Нам. И тогда Мы дадим им вкусить тяжкие мучения за то, что они не уверовали.

* وَٱتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ ۘ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ إِن كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُم مَّقَامِى وَتَذْكِيرِى بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ فَعَلَى ٱللَّهِ تَوَكَّلْتُ ۖ فَأَجْمِعُوٓا۟ أَمْرَكُمْ وَشُرَكَآءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ ٱقْضُوٓا۟ إِلَىَّ وَلَا تُنظِرُونِ ﴿٧١﴾

**71.** Прочти им рассказ о Нухе *(Ное)*. Вот он сказал своему народу: «О народ мой! Если вам тяжко от того, что я нахожусь среди вас и напоминаю о знамениях Аллаха, то я уповаю на Аллаха. Объединитесь со своими идолами и действуйте открыто, а затем вынесите свой приговор и не предоставляйте мне отсрочки.

فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُم مِّنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِ ۖ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿٧٢﴾

**72.** Но если вы отвернетесь, то ведь я не просил у вас награды. Меня вознаградит только Аллах, и мне велено быть одним из мусульман».

فَكَذَّبُوهُ فَنَجَّيْنَٰهُ وَمَن مَّعَهُۥ فِى ٱلْفُلْكِ وَجَعَلْنَٰهُمْ خَلَٰٓئِفَ وَأَغْرَقْنَا ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا ۖ فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُنذَرِينَ ﴿٧٣﴾

**73.** Они сочли его лжецом, и Мы спасли его и тех, кто был с ним, в ковчеге. Мы сделали их преемниками и потопили тех, кто отвергал Наши знамения. Посмотри же, каким был конец увещеваемых!

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنۢ بَعْدِهِۦ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَآءُوهُم

**74.** После него Мы отправили посланников к их народам. Они

بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَمَا كَانُوا۟ لِيُؤْمِنُوا۟ بِمَا كَذَّبُوا۟ بِهِۦ مِن قَبْلُ ۚ كَذَٰلِكَ نَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِ ٱلْمُعْتَدِينَ ﴿٧٤﴾

приносили им ясные знамения, но они не желали уверовать в то, что отвергали прежде. Так Мы запечатываем сердца преступников.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنۢ بَعْدِهِم مُّوسَىٰ وَهَٰرُونَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَإِيْهِۦ بِـَٔايَٰتِنَا فَٱسْتَكْبَرُوا۟ وَكَانُوا۟ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٧٥﴾

**75.** После них Мы послали Мусу *(Моисея)* и Харуна *(Аарона)* с Нашими знамениями к Фараону и его знати, но они возгордились. Они были грешным народом.

فَلَمَّا جَآءَهُمُ ٱلْحَقُّ مِنْ عِندِنَا قَالُوٓا۟ إِنَّ هَٰذَا لَسِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧٦﴾

**76.** Когда к ним явилась истина от Нас, они сказали: «Воистину, это – очевидное колдовство».

قَالَ مُوسَىٰٓ أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَكُمْ ۖ أَسِحْرٌ هَٰذَا ۖ وَلَا يُفْلِحُ ٱلسَّٰحِرُونَ ﴿٧٧﴾

**77.** Муса *(Моисей)* сказал: «Неужели, когда истина явилась к вам, вы говорите: "Колдовство ли это?" Воистину, колдуны не преуспеют».

قَالُوٓا۟ أَجِئْتَنَا لِتَلْفِتَنَا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ ءَابَآءَنَا وَتَكُونَ لَكُمَا ٱلْكِبْرِيَآءُ فِى ٱلْأَرْضِ ۖ وَمَا نَحْنُ لَكُمَا بِمُؤْمِنِينَ ﴿٧٨﴾

**78.** Они сказали: «Неужели ты пришел для того, чтобы сбить нас с пути, по которому шли наши отцы, и чтобы вам обоим досталось величие на земле? Мы не уверуем в вас».

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ٱئْتُونِى بِكُلِّ سَٰحِرٍ عَلِيمٍ ﴿٧٩﴾

**79.** Фараон сказал: «Приведите ко мне всех знающих колдунов».

فَلَمَّا جَآءَ ٱلسَّحَرَةُ قَالَ لَهُم مُّوسَىٰٓ أَلْقُوا۟ مَآ أَنتُم مُّلْقُونَ ﴿٨٠﴾

**80.** Когда колдуны явились, Муса *(Моисей)* сказал им: «Бросайте то, что вы хотите бросить!»

فَلَمَّآ أَلْقَوْا۟ قَالَ مُوسَىٰ مَا جِئْتُم بِهِ ٱلسِّحْرُ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ سَيُبْطِلُهُۥٓ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿٨١﴾

**81.** Когда они бросили, Муса *(Моисей)* сказал: «Вы явили колдовство. Воистину, Аллах сделает его тщетным. Аллах не исправляет деяний распространяющих нечестие.

وَيُحِقُّ ٱللَّهُ ٱلْحَقَّ بِكَلِمَٰتِهِۦ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿٨٢﴾

**82.** Аллах утвердит истину Своими Словами, даже если это ненавистно грешникам».

فَمَآ ءَامَنَ لِمُوسَىٰٓ إِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِّن قَوْمِهِۦ عَلَىٰ

**83.** Из-за страха перед тем, что

خَوْفٍ مِّن فِرْعَوْنَ وَمَلَإِيْهِمْ أَن يَفْتِنَهُمْ ۚ وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٨٣﴾

Фараон и его знать будут преследовать их, Мусе *(Моисею)* поверили лишь немногие потомки из его народа. Воистину, Фараон был деспотичным тираном на земле. Воистину, он был одним из преступников.

وَقَالَ مُوسَىٰ يَا قَوْمِ إِن كُنتُمْ آمَنتُم بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِن كُنتُم مُّسْلِمِينَ ﴿٨٤﴾

**84.** Муса *(Моисей)* сказал: «О мой народ! Если вы уверовали в Аллаха и стали мусульманами, то уповайте на Него».

فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٨٥﴾

**85.** Они сказали: «Мы уповаем на одного Аллаха. Господь наш, не делай нас искушением для людей несправедливых!

وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٨٦﴾

**86.** По Своей милости спаси нас от людей неверующих».

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَن تَبَوَّآ لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بُيُوتًا وَاجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ ۗ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٧﴾

**87.** Мы ниспослали откровение Мусе *(Моисею)* и его брату: «Обеспечьте свой народ жилищами в Египте, превратите свои жилища в места для поклонения и совершайте намаз. Обрадуй же верующих!»

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَأَهُ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوا عَن سَبِيلِكَ ۖ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَىٰ أَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّىٰ يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٨٨﴾

**88.** Муса *(Моисей)* сказал: «Господь наш! Ты даровал Фараону и его знати в мирской жизни украшения и богатства. Господь наш! Они сбили других с Твоего пути. Господь наш! Уничтожь их богатство и ожесточи их сердца, чтобы они не могли уверовать, пока не увидят мучительные страдания».

قَالَ قَدْ أُجِيبَت دَّعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَانِّ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾

**89.** Он сказал: «Ваша молитва принята. Ступайте прямым путем и не следуйте за теми, кто не обладает знанием».

*وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ

**90.** Мы переправили сынов

وَجُنُودُهُۥ بَغْيًا وَعَدْوًا ۖ حَتَّىٰٓ إِذَآ أَدْرَكَهُ ٱلْغَرَقُ قَالَ ءَامَنتُ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱلَّذِىٓ ءَامَنَتْ بِهِۦ بَنُوٓا۟ إِسْرَٰٓءِيلَ وَأَنَا۠ مِنَ ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿٩٠﴾

Израила *(Израиля)* через море, а Фараон и его войско последовали за ними, бесчинствуя и поступая враждебно. Когда же Фараон стал тонуть, он сказал: «Я уверовал в то, что нет Бога, достойного поклонения, кроме Того, в Кого уверовали сыны Израила *(Израиля)*. Я стал одним из мусульман».

ءَآلْـَٰٔنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنتَ مِنَ ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿٩١﴾

**91.** *Аллах сказал:* «Только сейчас! А ведь раньше ты ослушался и был одним из распространяющих нечестие.

فَٱلْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلْفَكَ ءَايَةً ۚ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ ٱلنَّاسِ عَنْ ءَايَٰتِنَا لَغَٰفِلُونَ ﴿٩٢﴾

**92.** Сегодня Мы спасем твое тело, чтобы ты стал знамением для тех, кто будет после тебя». Воистину, многие люди пренебрегают Нашими знамениями.

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ مُبَوَّأَ صِدْقٍ وَرَزَقْنَٰهُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ فَمَا ٱخْتَلَفُوا۟ حَتَّىٰ جَآءَهُمُ ٱلْعِلْمُ ۚ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِى بَيْنَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُوا۟ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٩٣﴾

**93.** Мы поселили сынов Израила *(Израиля)* в славной стране и одарили их благами. Между ними не было разногласий, пока к ним не явилось знание. Воистину, в День воскресения твой Господь рассудит между ними в том, в чем они расходились *во мнениях*.

فَإِن كُنتَ فِى شَكٍّ مِّمَّآ أَنزَلْنَآ إِلَيْكَ فَسْـَٔلِ ٱلَّذِينَ يَقْرَءُونَ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلِكَ ۚ لَقَدْ جَآءَكَ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُمْتَرِينَ ﴿٩٤﴾

**94.** Если ты сомневаешься в том, что Мы ниспослали тебе, то спроси тех, которые читают Писание раньше тебя. Воистину, к тебе явилась истина от твоего Господа. Не будь же в числе сомневающихся.

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ فَتَكُونَ مِنَ ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿٩٥﴾

**95.** Не будь в числе тех, которые считают ложью знамения Аллаха, а не то окажешься одним из потерпевших убыток.

إِنَّ ٱلَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٩٦﴾

**96.** Воистину, те, о которых подтвердилось Слово Аллаха, не уверуют,

وَلَوْ جَآءَتْهُمْ كُلُّ ءَايَةٍ حَتَّىٰ يَرَوُا۟ ٱلْعَذَابَ ٱلْأَلِيمَ ﴿٩٧﴾

**97.** пока их не постигнут мучительные страдания, даже если им явятся любые знамения.

فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ ءَامَنَتْ فَنَفَعَهَآ إِيمَٰنُهَآ إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ لَمَّآ ءَامَنُوا۟ كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ ٱلْخِزْىِ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَمَتَّعْنَٰهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٩٨﴾

**98.** Разве были селения, жители которых уверовали *после того, как они узрели наказание,* и им помогла вера, кроме народа Йунуса *(Ионы)*? Когда они уверовали, Мы избавили их от позорных мучений в мирской жизни и дозволили им пользоваться мирскими благами до определенного времени.

وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ لَءَامَنَ مَن فِى ٱلْأَرْضِ كُلُّهُمْ جَمِيعًا ۚ أَفَأَنتَ تُكْرِهُ ٱلنَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا۟ مُؤْمِنِينَ ﴿٩٩﴾

**99.** Если бы твой Господь пожелал, то уверовали бы все, кто на земле. Разве ты стал бы принуждать людей обратиться в верующих?

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَن تُؤْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۚ وَيَجْعَلُ ٱلرِّجْسَ عَلَى ٱلَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٠﴾

**100.** Ни один человек не уверует без дозволения Аллаха. Он обрушивает ярость на тех, кто не разумеет.

قُلِ ٱنظُرُوا۟ مَاذَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَمَا تُغْنِى ٱلْءَايَٰتُ وَٱلنُّذُرُ عَن قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠١﴾

**101.** Скажи: «Понаблюдайте за тем, что на небесах и на земле». Но знамения и увещевания не приносят пользы тем, кто не уверовал!

فَهَلْ يَنتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ ٱلَّذِينَ خَلَوْا۟ مِن قَبْلِهِمْ ۚ قُلْ فَٱنتَظِرُوٓا۟ إِنِّى مَعَكُم مِّنَ ٱلْمُنتَظِرِينَ ﴿١٠٢﴾

**102.** Неужели они ждут дней, подобных тем, которые наступили для их предшественников? Скажи: «Ждите, и я подожду вместе с вами».

ثُمَّ نُنَجِّى رُسُلَنَا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ۚ كَذَٰلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا نُنجِ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

**103.** Потом Мы спасем Наших посланников и тех, которые уверовали. Таким образом Нам надлежит спасать верующих.

قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِن كُنتُمْ فِى شَكٍّ مِّن دِينِى

**104.** Скажи: «О люди! Если вы сомневаетесь в моей религии, то

ведь я не поклоняюсь тем, кому вы поклоняетесь вместо Аллаха. Я поклоняюсь Аллаху, Который упокоит вас, и мне приказано быть одним из верующих».

فَلَآ أَعْبُدُ ٱلَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلَٰكِنْ أَعْبُدُ ٱللَّهَ ٱلَّذِى يَتَوَفَّىٰكُمْ ۖ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٤﴾

**105.** Искренне обрати свой лик к религии и не будь одним из многобожников.

وَأَنْ أَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۖ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٥﴾

**106.** Не взывай вместо Аллаха к тому, что не приносит тебе пользы и не причиняет тебе вреда. Если же ты поступишь таким образом, то окажешься в числе беззаконников.

وَلَا تَدْعُ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَنفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ ۖ فَإِن فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذًا مِّنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٠٦﴾

**107.** Если Аллах коснется тебя вредом, то никто, кроме Него, не избавит тебя от него. Если Он пожелает одарить тебя добром, то никто не отвратит Его милости. Он одаряет ею того из Своих рабов, кого пожелает. Он – Прощающий, Милосердный.

وَإِن يَمْسَسْكَ ٱللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُۥٓ إِلَّا هُوَ ۖ وَإِن يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَآدَّ لِفَضْلِهِۦ ۚ يُصِيبُ بِهِۦ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ ۚ وَهُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١٠٧﴾

**108.** Скажи: «О люди! К вам явилась истина от вашего Господа. Кто следует прямым путем, тот поступает во благо себе, а кто впадает в заблуждение, тот поступает во вред себе. Я не являюсь вашим попечителем и хранителем».

قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدْ جَآءَكُمُ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكُمْ ۖ فَمَنِ ٱهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِى لِنَفْسِهِۦ ۖ وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۖ وَمَآ أَنَا۠ عَلَيْكُم بِوَكِيلٍ ﴿١٠٨﴾

**109.** Следуй тому, что внушается тебе в откровении, и терпи, пока Аллах не вынесет приговор, ведь Он – Наилучший из судей.

وَٱتَّبِعْ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيْكَ وَٱصْبِرْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ ٱللَّهُ ۚ وَهُوَ خَيْرُ ٱلْحَٰكِمِينَ ﴿١٠٩﴾

## Сура «Худ» («Худ»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Алиф. Лам. Ра. Это – Писание, аяты которого ясно изложены, а затем разъяснены Мудрым, Ведающим.

الٓرۚ كِتَٰبٌ أُحْكِمَتْ ءَايَٰتُهُۥ ثُمَّ فُصِّلَتْ مِن لَّدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ ①

**2.** Не поклоняйтесь никому, кроме Аллаха. Воистину, я для вас – предостерегающий увещеватель и добрый вестник от Него.

أَلَّا تَعْبُدُوٓاْ إِلَّا ٱللَّهَۚ إِنَّنِى لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ ②

**3.** Просите прощения у вашего Господа и раскаивайтесь перед Ним, чтобы Он наделил вас прекрасными благами до определенного срока и одарил Своей милостью каждого милостивого. Если же вы отвернетесь, то я боюсь, что вас постигнут мучения в Великий день.

وَأَنِ ٱسْتَغْفِرُواْ رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوٓاْ إِلَيْهِ يُمَتِّعْكُم مَّتَٰعًا حَسَنًا إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ ذِى فَضْلٍ فَضْلَهُۥۖ وَإِن تَوَلَّوْاْ فَإِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ ③

**4.** Вы вернетесь к Аллаху, а ведь Он способен на всякую вещь.

إِلَى ٱللَّهِ مَرْجِعُكُمْۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ④

**5.** Воистину, неверующие сжимают свои сердца, чтобы спрятаться от Него. Воистину, даже когда они закутываются в одежду, Он знает то, что они утаивают, и то, что они обнародуют. Он ведает о том, что в сердцах.

أَلَآ إِنَّهُمْ يَثْنُونَ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُواْ مِنْهُۚ أَلَا حِينَ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَۚ إِنَّهُۥ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ⑤

**6.** Нет на земле ни единого живого существа, которого Аллах не обеспечивал бы пропитанием. Аллах знает их место пребывания и место хранения *(утробы матерей или могилы)*. Все это *записано* в ясном Писании.

* وَمَا مِن دَآبَّةٍ فِى ٱلْأَرْضِ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَاۚ كُلٌّ فِى كِتَٰبٍ مُّبِينٍ ⑥

وَهُوَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُۥ عَلَى ٱلْمَآءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۗ وَلَئِن قُلْتَ إِنَّكُم مَّبْعُوثُونَ مِنۢ بَعْدِ ٱلْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧﴾

**7.** Он – Тот, Кто создал небеса и землю за шесть дней, когда Его Трон находился на воде, дабы испытать, чьи деяния будут лучше. Если ты скажешь: «Вы будете воскрешены после смерти», – то неверующие скажут: «Это – не что иное, как очевидное колдовство!»

وَلَئِنْ أَخَّرْنَا عَنْهُمُ ٱلْعَذَابَ إِلَىٰٓ أُمَّةٍ مَّعْدُودَةٍ لَّيَقُولُنَّ مَا يَحْبِسُهُۥٓ ۗ أَلَا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٨﴾

**8.** Если Мы отложим наказание их до определенного срока, то они скажут: «Что же удерживает его?» Воистину, в тот день, когда оно постигнет их, ничто не отвратит его, и окружит (или поразит) их то, над чем они насмехались.

وَلَئِنْ أَذَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَٰهَا مِنْهُ إِنَّهُۥ لَيَـُٔوسٌ كَفُورٌ ﴿٩﴾

**9.** Если Мы дадим человеку вкусить милость, а потом отберем это, то он становится отчаявшимся, неблагодарным.

وَلَئِنْ أَذَقْنَٰهُ نَعْمَآءَ بَعْدَ ضَرَّآءَ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ ٱلسَّيِّـَٔاتُ عَنِّىٓ ۚ إِنَّهُۥ لَفَرِحٌ فَخُورٌ ﴿١٠﴾

**10.** Если же Мы дадим ему вкусить милость после постигшей его беды, то он говорит: «Напасти оставили меня в покое». Он начинает ликовать и бахвалиться.

إِلَّا ٱلَّذِينَ صَبَرُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١١﴾

**11.** И только тем, которые терпели и совершали праведные деяния, уготованы прощение и великая награда.

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌۢ بَعْضَ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيْكَ وَضَآئِقٌۢ بِهِۦ صَدْرُكَ أَن يَقُولُوا۟ لَوْلَآ أُنزِلَ عَلَيْهِ كَنزٌ أَوْ جَآءَ مَعَهُۥ مَلَكٌ ۚ إِنَّمَآ أَنتَ نَذِيرٌ ۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٢﴾

**12.** Быть может, ты отбросишь часть ниспосланного тебе в откровении, и твое сердце сожмется от этого, потому что они говорят: «Почему ему не ниспосланы сокровища или ангел не явился вместе с ним?» Но ведь ты – всего лишь предостерегающий увеститель, а Аллах – Попечитель и Хранитель всякой вещи.

أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ ۖ قُلْ فَأْتُوا۟ بِعَشْرِ سُوَرٍ مِّثْلِهِۦ مُفْتَرَيَٰتٍ وَٱدْعُوا۟ مَنِ ٱسْتَطَعْتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿١٣﴾

**13.** Или же они говорят: «Он измыслил Коран». Скажи: «Принесите десять вымышленных сур, подобных этим, и призовите, кого сумеете, помимо Аллаха, если вы говорите правду».

فَإِلَّمْ يَسْتَجِيبُوا۟ لَكُمْ فَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّمَآ أُنزِلَ بِعِلْمِ ٱللَّهِ وَأَن لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ فَهَلْ أَنتُم مُّسْلِمُونَ ﴿١٤﴾

**14.** Если они не ответят вам, то знайте, что он ниспослан с ведома Аллаха и что нет божества, достойного поклонения, кроме Него. Неужели вы не станете мусульманами?

مَن كَانَ يُرِيدُ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا وَزِينَتَهَا نُوَفِّ إِلَيْهِمْ أَعْمَٰلَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ ﴿١٥﴾

**15.** Тем, кто желает жизни в этом мире и ее украшений, Мы сполна воздадим за их поступки в этом мире, и они не будут обделены.

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ إِلَّا ٱلنَّارُ ۖ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا۟ فِيهَا وَبَٰطِلٌ مَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

**16.** Они – те, которые в Последней жизни не получат ничего, кроме Огня. Тщетны их усилия в этом мире, и бесполезны их деяния.

أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِۦ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِن قَبْلِهِۦ كِتَٰبُ مُوسَىٰٓ إِمَامًا وَرَحْمَةً ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِۦ ۚ وَمَن يَكْفُرْ بِهِۦ مِنَ ٱلْأَحْزَابِ فَٱلنَّارُ مَوْعِدُهُۥ ۚ فَلَا تَكُ فِى مِرْيَةٍ مِّنْهُ ۚ إِنَّهُ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكَ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٧﴾

**17.** Разве тот, кто опирается на ясное доказательство от своего Господа, за которым следует свидетель от Него *(Джибриль)*, до которого руководством и милостью было Писание Мусы *(Моисея), подобен неверующему*? Они уверовали в него *(Коран)*. А сектам, которые не уверовали в него, обещан Огонь. Не сомневайся в этом, ибо это – истина от твоего Господа, хотя большая часть людей не верует.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ ٱلْأَشْهَٰدُ هَٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ كَذَبُوا۟ عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۚ

**18.** Кто может быть несправедливее того, кто возвел навет на Аллаха? Когда они предстанут перед Господом, свидетели скажут: «Это они оболгали своего

Господа». Да будет проклятие Аллаха над беззаконниками,

أَلَا لَعْنَةُ ٱللَّهِ عَلَى ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٨﴾

**19.** которые сбивают других с пути Аллаха, стремясь исказить его, и не веруют в Последнюю жизнь.

ٱلَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُم بِٱلْءَاخِرَةِ هُمْ كَٰفِرُونَ ﴿١٩﴾

**20.** Они не смогут спастись на земле, и не будет у них покровителей и помощников вместо Аллаха. Их мучения будут приумножены, ведь они не могли слышать и не видели.

أُو۟لَٰٓئِكَ لَمْ يَكُونُوا۟ مُعْجِزِينَ فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِنْ أَوْلِيَآءَ ۘ يُضَٰعَفُ لَهُمُ ٱلْعَذَابُ ۚ مَا كَانُوا۟ يَسْتَطِيعُونَ ٱلسَّمْعَ وَمَا كَانُوا۟ يُبْصِرُونَ ﴿٢٠﴾

**21.** Они потеряли самих себя, и скрылось от них то, что они измышляли.

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ ﴿٢١﴾

**22.** Нет сомнения в том, что в Последней жизни они понесут самый большой урон.

لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ هُمُ ٱلْأَخْسَرُونَ ﴿٢٢﴾

**23.** Воистину, те, которые уверовали, совершали праведные деяния и были смиренны пред своим Господом, будут обитателями Рая и пребудут там вечно.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَأَخْبَتُوٓا۟ إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٢٣﴾

**24.** Эти две группы подобны слепому и глухому и зрячему и слышащему. Разве можно их сравнить друг с другом? Неужели вы не помяните назидание?

۞ مَثَلُ ٱلْفَرِيقَيْنِ كَٱلْأَعْمَىٰ وَٱلْأَصَمِّ وَٱلْبَصِيرِ وَٱلسَّمِيعِ ۚ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا ۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٤﴾

**25.** Мы отправили Нуха *(Ноя)* к его народу: «Воистину, я для вас – разъясняющий и предостерегающий увещеватель.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِۦٓ إِنِّى لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٥﴾

**26.** Не поклоняйтесь никому, кроме Аллаха, ибо я боюсь, что вас подвергнут страданиям в Мучительный день».

أَن لَّا تَعْبُدُوٓا۟ إِلَّا ٱللَّهَ ۖ إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ أَلِيمٍ ﴿٢٦﴾

**27.** Знатные люди его народа,

فَقَالَ ٱلْمَلَأُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن قَوْمِهِۦ

مَا نَرَىٰكَ إِلَّا بَشَرًا مِّثْلَنَا وَمَا نَرَىٰكَ ٱتَّبَعَكَ إِلَّا ٱلَّذِينَ هُمْ أَرَاذِلُنَا بَادِيَ ٱلرَّأْيِ وَمَا نَرَىٰ لَكُمْ عَلَيْنَا مِن فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَٰذِبِينَ ﴿٢٧﴾

которые не уверовали, сказали: «Мы видим, что ты – такой же человек, как и мы. Мы также видим, что за тобой пошли только самые ничтожные из нас, но даже они последовали за тобой, не поразмыслив. Мы не видим, чтобы вы чем-либо превосходили нас. Напротив, мы считаем вас лжецами».

قَالَ يَٰقَوْمِ أَرَءَيْتُمْ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَءَاتَىٰنِي رَحْمَةً مِّنْ عِندِهِۦ فَعُمِّيَتْ عَلَيْكُمْ أَنُلْزِمُكُمُوهَا وَأَنتُمْ لَهَا كَٰرِهُونَ ﴿٢٨﴾

**28.** Он сказал: «О мой народ! А что, если я опираюсь на доказательство от моего Господа, и Он даровал мне милость от Себя, которая недоступна вашим взорам? Неужели вы полагаете, что мы стали бы принуждать вас к этому при том, что вам это ненавистно?

وَيَٰقَوْمِ لَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا ۖ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِ ۚ وَمَآ أَنَا۠ بِطَارِدِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ ۚ إِنَّهُم مُّلَٰقُوا۟ رَبِّهِمْ وَلَٰكِنِّيٓ أَرَىٰكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٢٩﴾

**29.** О мой народ! Я не прошу у вас за это богатства, ибо вознаградит меня один лишь Аллах. Я не стану прогонять тех, которые уверовали, ибо они собираются встретиться со своим Господом. А вас я считаю людьми невежественными.

وَيَٰقَوْمِ مَن يَنصُرُنِي مِنَ ٱللَّهِ إِن طَرَدتُّهُمْ ۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٣٠﴾

**30.** О мой народ! Кто защитит меня от Аллаха, если я прогоню их? Неужели вы не помяните назидание?

وَلَآ أَقُولُ لَكُمْ عِندِي خَزَآئِنُ ٱللَّهِ وَلَآ أَعْلَمُ ٱلْغَيْبَ وَلَآ أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَآ أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِيٓ أَعْيُنُكُمْ لَن يُؤْتِيَهُمُ ٱللَّهُ خَيْرًا ۖ ٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِيٓ أَنفُسِهِمْ ۖ إِنِّيٓ إِذًا لَّمِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٣١﴾

**31.** Я не говорю вам, что владею сокровищницами Аллаха. Я не ведаю сокровенное. Я не говорю, что являюсь ангелом. Я также не говорю тем, которые презренны в ваших глазах, что Аллах не дарует им никакого добра. Аллаху лучше знать о том, что в их душах. В противном случае я был бы одним из беззаконников».

قَالُوا۟ يَٰنُوحُ قَدْ جَٰدَلْتَنَا فَأَكْثَرْتَ جِدَٰلَنَا فَأْتِنَا
بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٣٢﴾

**32.** Они сказали: «О Нух *(Ной)*! Ты пререкался с нами и пререкался долго. Так яви же нам то, чем ты угрожаешь нам, если ты – один из тех, кто говорит правду».

قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيكُم بِهِ ٱللَّهُ إِن شَآءَ وَمَآ أَنتُم
بِمُعْجِزِينَ ﴿٣٣﴾

**33.** Он сказал: «Воистину, это явит вам сам Аллах, если пожелает, и не в ваших силах предотвратить это.

وَلَا يَنفَعُكُمْ نُصْحِىٓ إِنْ أَرَدتُّ أَنْ أَنصَحَ
لَكُمْ إِن كَانَ ٱللَّهُ يُرِيدُ أَن يُغْوِيَكُمْ ۚ
هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٣٤﴾

**34.** Мои наставления не принесут вам пользы, даже если я хочу дать вам добрый совет, если Аллах пожелал ввести вас в заблуждение. Он – ваш Господь, и к Нему вы будете возвращены».

أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ ۖ قُلْ إِنِ ٱفْتَرَيْتُهُۥ فَعَلَىَّ
إِجْرَامِى وَأَنَا۠ بَرِىٓءٌ مِّمَّا تُجْرِمُونَ ﴿٣٥﴾

**35.** Или же они говорят: «Он сочинил его». Скажи: «Если я сочинил его, то на мне лежит мой грех, но к вашим преступлениям я непричастен».

وَأُوحِىَ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُۥ لَن يُؤْمِنَ مِن قَوْمِكَ إِلَّا مَن
قَدْ ءَامَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا۟ يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

**36.** Нуху *(Ною)* было внушено в откровении: «Верующими из твоего народа будут только те, которые уже уверовали. Посему не печалься от того, что они совершают.

وَٱصْنَعِ ٱلْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا وَلَا تُخَٰطِبْنِى
فِى ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓا۟ ۖ إِنَّهُم مُّغْرَقُونَ ﴿٣٧﴾

**37.** Воздвигни ковчег у Нас на Глазах и по откровению Нашему, и не проси Меня за тех, которые были несправедливы. Воистину, они будут потоплены».

وَيَصْنَعُ ٱلْفُلْكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأٌ مِّن
قَوْمِهِۦ سَخِرُوا۟ مِنْهُ ۚ قَالَ إِن تَسْخَرُوا۟ مِنَّا فَإِنَّا
نَسْخَرُ مِنكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ ﴿٣٨﴾

**38.** Он сооружал ковчег, и каждый раз, когда мимо него проходили знатные люди из его народа, они глумились над ним, а он говорил: «Если вы глумитесь над нами, то и мы будем глумиться над вами, подобно тому, как глумитесь вы.

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَن يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ
وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٩﴾

**39.** Вы непременно узнаете, кого поразит унизительная кара, кого постигнут вечные мучения».

حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَ أَمْرُنَا وَفَارَ ٱلتَّنُّورُ قُلْنَا ٱحْمِلْ
فِيهَا مِن كُلٍّ زَوْجَيْنِ ٱثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا
مَن سَبَقَ عَلَيْهِ ٱلْقَوْلُ وَمَنْ ءَامَنَ ۚ وَمَآ ءَامَنَ
مَعَهُۥٓ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٤٠﴾

**40.** А когда явилось Наше веление и разразилась потоком печь, Мы сказали: «Погрузи на него от каждого вида по паре и свою семью, за исключением тех, о которых уже было сказано Слово, а также тех, кто уверовал». Но уверовали вместе с ним лишь немногие.

* وَقَالَ ٱرْكَبُوا۟ فِيهَا بِسْمِ ٱللَّهِ مَجْرٖىٰهَا
وَمُرْسَىٰهَآ ۚ إِنَّ رَبِّى لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٤١﴾

**41.** Он сказал: «Садитесь на него! С именем Аллаха он будет плыть и останавливаться. Воистину, Господь мой – Прощающий, Милосердный».

وَهِىَ تَجْرِى بِهِمْ فِى مَوْجٍ كَٱلْجِبَالِ وَنَادَىٰ
نُوحٌ ٱبْنَهُۥ وَكَانَ فِى مَعْزِلٍ يَٰبُنَىَّ ٱرْكَب مَّعَنَا
وَلَا تَكُن مَّعَ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٤٢﴾

**42.** Он поплыл с ними по волнам, подобным горам, и Нух *(Ной)* воззвал к своему сыну, который одиноко стоял в стороне: «Сын мой! Садись с нами и не оставайся с неверующими».

قَالَ سَـَٔاوِىٓ إِلَىٰ جَبَلٍ يَعْصِمُنِى مِنَ ٱلْمَآءِ ۚ
قَالَ لَا عَاصِمَ ٱلْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ ٱللَّهِ إِلَّا مَن رَّحِمَ ۚ
وَحَالَ بَيْنَهُمَا ٱلْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ ٱلْمُغْرَقِينَ ﴿٤٣﴾

**43.** Он сказал: «Я укроюсь на горе, которая спасет меня от воды». Он сказал: «Сегодня никто не спасет от воли Аллаха, если только Он не смилостивится». Тут волна разлучила их, и он оказался в числе потопленных.

وَقِيلَ يَٰٓأَرْضُ ٱبْلَعِى مَآءَكِ وَيَٰسَمَآءُ أَقْلِعِى
وَغِيضَ ٱلْمَآءُ وَقُضِىَ ٱلْأَمْرُ وَٱسْتَوَتْ عَلَى
ٱلْجُودِىِّ ۖ وَقِيلَ بُعْدًا لِّلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٤٤﴾

**44.** И было сказано: «О земля, поглоти свою воду! О небо, перестань!» Вода спала, и свершилось веление. Ковчег пристал к аль-Джуди, и было сказано: «Да сгинут люди несправедливые!»

وَنَادَىٰ نُوحٌ رَّبَّهُۥ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ٱبْنِى مِنْ أَهْلِى وَإِنَّ
وَعْدَكَ ٱلْحَقُّ وَأَنتَ أَحْكَمُ ٱلْحَٰكِمِينَ ﴿٤٥﴾

**45.** Нух *(Ной)* воззвал к своему Господу: «Господи! Ведь сын мой – частица моей семьи. Твое обе-

щание правдиво, и Ты – Наимудрейший из судей».

قَالَ يَٰنُوحُ إِنَّهُۥ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ ۖ إِنَّهُۥ عَمَلٌ غَيْرُ صَٰلِحٍ ۖ فَلَا تَسْـَٔلْنِ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِۦ عِلْمٌ ۖ إِنِّىٓ أَعِظُكَ أَن تَكُونَ مِنَ ٱلْجَٰهِلِينَ ﴿٤٦﴾

**46.** Он сказал: «О Нух *(Ной)*! Он – не частица твоей семьи, и такой поступок не является праведным. Не проси Меня о том, чего не ведаешь. Воистину, Я призываю тебя не быть одним из невежд».

قَالَ رَبِّ إِنِّىٓ أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْـَٔلَكَ مَا لَيْسَ لِى بِهِۦ عِلْمٌ ۖ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِى وَتَرْحَمْنِىٓ أَكُن مِّنَ ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿٤٧﴾

**47.** Он сказал: «Господи! Я прибегаю к Тебе, дабы не просить о том, чего не ведаю. И если Ты не простишь меня и не помилуешь, то я окажусь среди потерпевших убыток».

قِيلَ يَٰنُوحُ ٱهْبِطْ بِسَلَٰمٍ مِّنَّا وَبَرَكَٰتٍ عَلَيْكَ وَعَلَىٰٓ أُمَمٍ مِّمَّن مَّعَكَ ۚ وَأُمَمٌ سَنُمَتِّعُهُمْ ثُمَّ يَمَسُّهُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٨﴾

**48.** И было сказано: «О Нух *(Ной)*! Сходи *на землю* с миром от Нас, и да пребудет благословение над тобой и теми народами, которые с тобой! Но будут народы, которых Мы облагодетельствуем, после чего их постигнут мучительные страдания от Нас».

تِلْكَ مِنْ أَنۢبَآءِ ٱلْغَيْبِ نُوحِيهَآ إِلَيْكَ ۖ مَا كُنتَ تَعْلَمُهَآ أَنتَ وَلَا قَوْمُكَ مِن قَبْلِ هَٰذَا ۖ فَٱصْبِرْ ۖ إِنَّ ٱلْعَٰقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٤٩﴾

**49.** Все это – повествования о сокровенном, которые Мы ниспосылаем тебе в откровении. Ни ты, ни твой народ не ведали о них прежде. Будь же терпелив, ибо добрый исход уготован богобоязненным.

وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا ۚ قَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥ ۖ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ ﴿٥٠﴾

**50.** *Мы отправили* к адитам их брата Худа. Он сказал: «О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху, ибо нет у вас иного божества, кроме Него. Вы же измышляете ложь.

يَٰقَوْمِ لَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۖ إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا عَلَى ٱلَّذِى فَطَرَنِى ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٥١﴾

**51.** О мой народ! Я не прошу у вас за это награды, ибо вознаградит меня Тот, Кто создал меня. Неужели вы не разумеете?

وَيَٰقَوْمِ ٱسْتَغْفِرُوا۟ رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوٓا۟ إِلَيْهِ يُرْسِلِ ٱلسَّمَآءَ عَلَيْكُم مِّدْرَارًا وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَىٰ قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا۟ مُجْرِمِينَ ﴿٥٢﴾

**52.** О мой народ! Просите прощения у вашего Господа, а затем покайтесь перед Ним. Он ниспошлет вам с неба обильный дождь и приумножит вашу силу. Посему не отворачивайтесь, будучи грешниками».

قَالُوا۟ يَٰهُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِىٓ ءَالِهَتِنَا عَن قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٣﴾

**53.** Они сказали: «О Худ! Ты не показал нам ясного знамения, и мы не станем отрекаться от наших богов ради твоих слов. Мы не уверуем в тебя.

إِن نَّقُولُ إِلَّا ٱعْتَرَىٰكَ بَعْضُ ءَالِهَتِنَا بِسُوٓءٍ ۗ قَالَ إِنِّىٓ أُشْهِدُ ٱللَّهَ وَٱشْهَدُوٓا۟ أَنِّى بَرِىٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾

**54.** Мы лишь можем сказать, что один из наших богов причинил тебе зло». Он сказал: «Воистину, я призываю Аллаха в свидетели и прошу вас засвидетельствовать, что я непричастен к тем, кому вы поклоняетесь

مِن دُونِهِۦ ۖ فَكِيدُونِى جَمِيعًا ثُمَّ لَا تُنظِرُونِ ﴿٥٥﴾

**55.** вместо Него. Стройте свои козни против меня все вместе и не предоставляйте мне отсрочки.

إِنِّى تَوَكَّلْتُ عَلَى ٱللَّهِ رَبِّى وَرَبِّكُم ۚ مَّا مِن دَآبَّةٍ إِلَّا هُوَ ءَاخِذٌۢ بِنَاصِيَتِهَآ ۚ إِنَّ رَبِّى عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٦﴾

**56.** Воистину, я уповаю на Аллаха, моего Господа и вашего Господа. Нет ни одного живого существа, которого бы Он не держал за хохол. Воистину, мой Господь – на прямом пути.

فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَقَدْ أَبْلَغْتُكُم مَّآ أُرْسِلْتُ بِهِۦٓ إِلَيْكُمْ ۚ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّى قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّونَهُۥ شَيْـًٔا ۚ إِنَّ رَبِّى عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ حَفِيظٌ ﴿٥٧﴾

**57.** Если же вы отвернетесь, то ведь я довел до вашего сведения то, с чем я к вам отправлен. Мой Господь заменит вас другим народом, и вы ничем не навредите Ему. Воистину, Господь мой – Хранитель всякой вещи».

وَلَمَّا جَآءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَنَجَّيْنَٰهُم مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥٨﴾

**58.** Когда же явилось Наше веление, Мы по Своей милости спасли Худа и тех, кто уверовал

вместе с ним. Мы избавили их от лютой кары.

**59.** Такими были адиты! Они отвергли знамения своего Господа, ослушались Его посланников и последовали за всяким горделивым упрямцем.

وَتِلْكَ عَادٌ جَحَدُوا۟ بِـَٔايَـٰتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا۟ رُسُلَهُۥ وَٱتَّبَعُوٓا۟ أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿٥٩﴾

**60.** Проклятие будет преследовать их как в этом мире, так и в День воскресения. Воистину, адиты не уверовали в своего Господа. Да сгинут адиты, народ Худа!

وَأُتْبِعُوا۟ فِى هَـٰذِهِ ٱلدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ ٱلْقِيَـٰمَةِ ۗ أَلَآ إِنَّ عَادًا كَفَرُوا۟ رَبَّهُمْ ۗ أَلَا بُعْدًا لِّعَادٍ قَوْمِ هُودٍ ﴿٦٠﴾

**61.** *Мы отправили* к самудянам их брата Салиха. Он сказал: «О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху, ибо нет у вас иного божества, кроме Него. Он сотворил вас из земли и поселил вас на ней. Просите прощения у Него, а затем покайтесь перед Ним. Воистину, мой Господь – Близкий, Отзывчивый».

* وَإِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَـٰلِحًا ۚ قَالَ يَـٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَـٰهٍ غَيْرُهُۥ ۖ هُوَ أَنشَأَكُم مِّنَ ٱلْأَرْضِ وَٱسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا فَٱسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ تُوبُوٓا۟ إِلَيْهِ ۚ إِنَّ رَبِّى قَرِيبٌ مُّجِيبٌ ﴿٦١﴾

**62.** Они сказали: «О Салих! Прежде ты был нашей надеждой. Неужели ты запрещаешь нам поклоняться тому, кому поклонялись наши отцы? Воистину, нас терзают смутные сомнения относительно того, к чему ты нас призываешь».

قَالُوا۟ يَـٰصَـٰلِحُ قَدْ كُنتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَـٰذَآ ۖ أَتَنْهَىٰنَآ أَن نَّعْبُدَ مَا يَعْبُدُ ءَابَآؤُنَا ۖ وَإِنَّنَا لَفِى شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَآ إِلَيْهِ مُرِيبٍ ﴿٦٢﴾

**63.** Он сказал: «О мой народ! А что, если я опираюсь на доказательство от моего Господа, и Он даровал мне милость от Себя? Кто защитит меня от Аллаха, если я ослушаюсь Его? Вы не можете приумножить для меня ничего, кроме убытка.

قَالَ يَـٰقَوْمِ أَرَءَيْتُمْ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّى وَءَاتَىٰنِى مِنْهُ رَحْمَةً فَمَن يَنصُرُنِى مِنَ ٱللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُۥ ۖ فَمَا تَزِيدُونَنِى غَيْرَ تَخْسِيرٍ ﴿٦٣﴾

وَيَٰقَوْمِ هَٰذِهِۦ نَاقَةُ ٱللَّهِ لَكُمْ ءَايَةً فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِىٓ أَرْضِ ٱللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوٓءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ ﴿٦٤﴾

**64.** О мой народ! Вот эта верблюдица Аллаха – знамение для вас. Пусть она пасется на земле Аллаха, и вы не причиняйте ей зла, а не то вас постигнут близкие мучения».

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا۟ فِى دَارِكُمْ ثَلَٰثَةَ أَيَّامٍ ذَٰلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍ ﴿٦٥﴾

**65.** Но они подрезали ей поджилки, и Салих сказал: «Наслаждайтесь в своих жилищах еще три дня. Это обещание не окажется лживым».

فَلَمَّا جَآءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَٰلِحًا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَمِنْ خِزْىِ يَوْمِئِذٍ ۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ ٱلْقَوِىُّ ٱلْعَزِيزُ ﴿٦٦﴾

**66.** Когда же явилось Наше веление, Мы по милости Своей спасли Салиха и тех, кто уверовал вместе с ним. Мы избавили их от позора в тот день. Воистину, твой Господь – Всесильный, Могущественный!

وَأَخَذَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ ٱلصَّيْحَةُ فَأَصْبَحُوا۟ فِى دِيَٰرِهِمْ جَٰثِمِينَ ﴿٦٧﴾

**67.** А беззаконников поразил ужасный вопль, и они оказались повергнуты ниц в своих домах,

كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا۟ فِيهَا ۗ أَلَآ إِنَّ ثَمُودَا۟ كَفَرُوا۟ رَبَّهُمْ ۗ أَلَا بُعْدًا لِّثَمُودَ ﴿٦٨﴾

**68.** словно они никогда не жили там. Воистину, самудяне не уверовали в своего Господа. Да сгинут самудяне!

وَلَقَدْ جَآءَتْ رُسُلُنَآ إِبْرَٰهِيمَ بِٱلْبُشْرَىٰ قَالُوا۟ سَلَٰمًا ۖ قَالَ سَلَٰمٌ ۖ فَمَا لَبِثَ أَن جَآءَ بِعِجْلٍ حَنِيذٍ ﴿٦٩﴾

**69.** Наши посланцы принесли Ибрахиму *(Аврааму)* радостную весть и сказали: «Мир!» Он сказал: «И вам мир!» – и поторопился, чтобы принести жареного теленка.

فَلَمَّا رَأَىٰٓ أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكِرَهُمْ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۚ قَالُوا۟ لَا تَخَفْ إِنَّآ أُرْسِلْنَآ إِلَىٰ قَوْمِ لُوطٍ ﴿٧٠﴾

**70.** Увидев, что они не дотрагиваются до еды, он усомнился в них и почувствовал страх перед ними. Посланцы сказали: «Не бойся! Воистину, мы посланы к народу Лута *(Лота)*».

وَٱمْرَأَتُهُۥ قَآئِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَٰهَا

**71.** А жена его стояла *за завесой* и рассмеялась. Тогда Мы со-

بِإِسْحَٰقَ وَمِن وَرَآءِ إِسْحَٰقَ يَعْقُوبَ ﴿٧١﴾

общили ей радостную весть об Исхаке *(Исааке)*, а вслед за Исхаком *(Исааком)* – о Йакубе *(Иакове)*.

قَالَتْ يَٰوَيْلَتَىٰٓ ءَأَلِدُ وَأَنَا۠ عَجُوزٌ وَهَٰذَا بَعْلِى شَيْخًا ۖ إِنَّ هَٰذَا لَشَىْءٌ عَجِيبٌ ﴿٧٢﴾

**72.** Она сказала: «Горе мне! Неужели я рожу? Ведь я – старуха, и мой муж – старик. Воистину, это – нечто удивительное!»

قَالُوٓا۟ أَتَعْجَبِينَ مِنْ أَمْرِ ٱللَّهِ ۖ رَحْمَتُ ٱللَّهِ وَبَرَكَٰتُهُۥ عَلَيْكُمْ أَهْلَ ٱلْبَيْتِ ۚ إِنَّهُۥ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ ﴿٧٣﴾

**73.** Они сказали: «Неужели ты удивляешься повелению Аллаха? Да пребудут над вами милость и благословение Аллаха, о обитатели дома! Воистину, Он – Достохвальный, Славный».

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَٰهِيمَ ٱلرَّوْعُ وَجَآءَتْهُ ٱلْبُشْرَىٰ يُجَٰدِلُنَا فِى قَوْمِ لُوطٍ ﴿٧٤﴾

**74.** Когда страх Ибрахима *(Авраама)* прошел и он услышал радостную весть, он стал препираться с Нами за народ Лута *(Лота)*.

إِنَّ إِبْرَٰهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّٰهٌ مُّنِيبٌ ﴿٧٥﴾

**75.** Воистину, Ибрахим *(Авраам)* был выдержанным, смиренным и кающимся.

يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَٰذَآ ۖ إِنَّهُۥ قَدْ جَآءَ أَمْرُ رَبِّكَ ۖ وَإِنَّهُمْ ءَاتِيهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ ﴿٧٦﴾

**76.** *Ангелы сказали:* «О Ибрахим *(Авраам)*! Оставь споры, ибо твой Господь уже отдал приказ, и их постигнут неотвратимые мучения».

وَلَمَّا جَآءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِىٓءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالَ هَٰذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ ﴿٧٧﴾

**77.** Когда Наши посланцы явились к Луту *(Лоту)*, он огорчился из-за них, почувствовал себя стесненным и сказал: «Это – тяжкий день».

وَجَآءَهُۥ قَوْمُهُۥ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ وَمِن قَبْلُ كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ ۚ قَالَ يَٰقَوْمِ هَٰٓؤُلَآءِ بَنَاتِى هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ ۖ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ فِى ضَيْفِى ۖ أَلَيْسَ مِنكُمْ رَجُلٌ رَّشِيدٌ ﴿٧٨﴾

**78.** К нему сбежались его соплеменники, которые уже давно совершали преступления. Он сказал: «О мой народ! Вот мои дочери. Они для вас чище. Побойтесь Аллаха и не позорьте меня перед

моими гостями. Неужели среди вас нет благоразумного мужчины?»

قَالُوا۟ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِى بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ ۖ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيدُ ﴿٧٩﴾

**79.** Они сказали: «Ты знаешь, что нам не нужны твои дочери. Тебе известно, чего мы хотим».

قَالَ لَوْ أَنَّ لِى بِكُمْ قُوَّةً أَوْ ءَاوِىٓ إِلَىٰ رُكْنٍ شَدِيدٍ ﴿٨٠﴾

**80.** Он сказал: «Если бы у меня была сила, чтобы одолеть вас! Если бы у меня была мощная опора!»

قَالُوا۟ يَٰلُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَن يَصِلُوٓا۟ إِلَيْكَ ۖ فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ ٱلَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنكُمْ أَحَدٌ إِلَّا ٱمْرَأَتَكَ ۖ إِنَّهُۥ مُصِيبُهَا مَآ أَصَابَهُمْ ۚ إِنَّ مَوْعِدَهُمُ ٱلصُّبْحُ ۚ أَلَيْسَ ٱلصُّبْحُ بِقَرِيبٍ ﴿٨١﴾

**81.** Они сказали: «О Лут *(Лот)*! Мы – посланцы твоего Господа, и они не причинят тебе зла. Отправляйся в путь вместе со своей семьей среди ночи, и пусть никто из вас не оглядывается. И только твою жену поразит то, что поразит остальных. Их срок выйдет утром. Разве утро не близко?»

فَلَمَّا جَآءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَٰلِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ مَّنضُودٍ ﴿٨٢﴾

**82.** Когда же явилось Наше веление, Мы перевернули вверх дном их селения и последовательно обрушили на них каменья из обожженной глины,

مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ ۖ وَمَا هِىَ مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ بِبَعِيدٍ ﴿٨٣﴾

**83.** помеченные у твоего Господа. Воистину, они недалеки от беззаконников.

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۚ قَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥ ۖ وَلَا تَنقُصُوا۟ ٱلْمِكْيَالَ وَٱلْمِيزَانَ ۚ إِنِّىٓ أَرَىٰكُم بِخَيْرٍ وَإِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيطٍ ﴿٨٤﴾

**84.** *Мы отправили* к мадьянитам их брата Шуейба. Он сказал: «О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху, ибо нет у вас иного божества, кроме Него. Не обмеривайте и не обвешивайте. Я вижу, как вы благоденствуете, и боюсь, что вас постигнут мучения в Объемлющий день.

وَيَٰقَوْمِ أَوْفُوا۟ ٱلْمِكْيَالَ وَٱلْمِيزَانَ بِٱلْقِسْطِ ۖ وَلَا تَبْخَسُوا۟ ٱلنَّاسَ أَشْيَآءَهُمْ

**85.** О мой народ! Мерьте и взвешивайте честно, не придерживайте имущество людей и не

وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٨٥﴾

распространяйте на земле нечестие.

بَقِيَّتُ اللَّهِ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ۚ وَمَا أَنَا عَلَيْكُم بِحَفِيظٍ ﴿٨٦﴾

**86.** Оставленное вам Аллахом лучше для вас, если только вы веруете, и я не являюсь вашим хранителем».

قَالُوا يَا شُعَيْبُ أَصَلَاتُكَ تَأْمُرُكَ أَن نَّتْرُكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا أَوْ أَن نَّفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ ۖ إِنَّكَ لَأَنتَ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ ﴿٨٧﴾

**87.** Они сказали: «О Шуейб! Неужели твой намаз повелевает нам отречься от того, чему поклонялись наши отцы, или распоряжаться нашим имуществом не так, как мы того хотим? Ведь ты же – выдержанный, благоразумный».

قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَرَزَقَنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا ۚ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أُخَالِفَكُمْ إِلَىٰ مَا أَنْهَاكُمْ عَنْهُ ۚ إِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ ۚ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ ۚ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴿٨٨﴾

**88.** Он сказал: «О мой народ! А что, если я опираюсь на доказательство от моего Господа, и Он даровал мне прекрасную долю? Я не хочу отличаться от вас и совершать то, что я запрещаю совершать вам, а хочу лишь исправить то, что в моих силах. Помогает мне только Аллах. На Него одного я уповаю, к Нему одному обращаюсь.

وَيَا قَوْمِ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَن يُصِيبَكُم مِّثْلُ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ ۚ وَمَا قَوْمُ لُوطٍ مِّنكُم بِبَعِيدٍ ﴿٨٩﴾

**89.** О мой народ! Пусть ваши разногласия со мной не обрекут вас на то, что постигло народ Нуха *(Ноя)*, или народ Худа, или народ Салиха. Народ Лута *(Лота)* также недалек от вас.

وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ ۚ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ ﴿٩٠﴾

**90.** Поросите прощения у своего Господа, а затем раскайтесь перед Ним. Воистину, мой Господь – Милосердный, Любящий (или Любимый)».

قَالُوا يَا شُعَيْبُ مَا نَفْقَهُ كَثِيرًا مِّمَّا تَقُولُ وَإِنَّا لَنَرَاكَ فِينَا ضَعِيفًا ۖ وَلَوْلَا رَهْطُكَ

**91.** Они сказали: «О Шуейб! Многое из того, что ты говоришь, нам непонятно. Мы считаем тебя

لَرَجَمْنَٰكَ ۖ وَمَآ أَنتَ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ ﴿٩١﴾

слабым среди нас. Если бы не твой род, мы побили бы тебя камнями. Ты нисколько не дорог нам».

قَالَ يَٰقَوْمِ أَرَهْطِىٓ أَعَزُّ عَلَيْكُم مِّنَ ٱللَّهِ ۖ وَٱتَّخَذْتُمُوهُ وَرَآءَكُمْ ظِهْرِيًّا ۖ إِنَّ رَبِّى بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿٩٢﴾

**92.** Он сказал: «О мой народ! Неужели мой род дороже для вас, чем Аллах? Вы оставили Его за спиной, а ведь мой Господь объемлет то, что вы совершаете.

وَيَٰقَوْمِ ٱعْمَلُوا۟ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّى عَٰمِلٌ ۖ سَوْفَ تَعْلَمُونَ مَن يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ كَٰذِبٌ ۖ وَٱرْتَقِبُوٓا۟ إِنِّى مَعَكُمْ رَقِيبٌ ﴿٩٣﴾

**93.** О мой народ! Действуйте по своему усмотрению, и я тоже буду действовать. Вы скоро узнаете, кого постигнут унизительные мучения и кто является лжецом. Ждите, и я подожду вместе с вами».

وَلَمَّا جَآءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَأَخَذَتِ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ ٱلصَّيْحَةُ فَأَصْبَحُوا۟ فِى دِيَٰرِهِمْ جَٰثِمِينَ ﴿٩٤﴾

**94.** Когда же явилось Наше веление, Мы по Своей милости спасли Шуейба и тех, кто уверовал вместе с ним. А беззаконников поразил ужасный вопль, и они оказались повергнуты ниц в своих домах,

كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا۟ فِيهَا ۗ أَلَا بُعْدًا لِّمَدْيَنَ كَمَا بَعِدَتْ ثَمُودُ ﴿٩٥﴾

**95.** словно они никогда не жили там. Да сгинут мадьяниты, как сгинули самудяне!

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَا وَسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٩٦﴾

**96.** Мы отправили Мусу *(Моисея)* с Нашими знамениями и явным доказательством

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَإِيْهِۦ فَٱتَّبَعُوٓا۟ أَمْرَ فِرْعَوْنَ ۖ وَمَآ أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ﴿٩٧﴾

**97.** к Фараону и его знати. Но они последовали повелению Фараона, хотя повеление Фараона было неразумным.

يَقْدُمُ قَوْمَهُۥ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فَأَوْرَدَهُمُ ٱلنَّارَ ۖ وَبِئْسَ ٱلْوِرْدُ ٱلْمَوْرُودُ ﴿٩٨﴾

**98.** В День воскресения Фараон возглавит свой народ и поведет их в Огонь. Отвратительно то место, куда их поведут!

وَأُتْبِعُوا۟ فِى هَٰذِهِۦ لَعْنَةً وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ

**99.** Проклятия будут преследо-

вать их здесь и в День воскресения. Отвратителен дар, которым их одарили!

بِئْسَ ٱلرِّفْدُ ٱلْمَرْفُودُ ﴿٩٩﴾

**100.** Это – некоторые из повествований о селениях, которые Мы рассказываем тебе. Одни из них все еще существуют, а другие уже скошены.

ذَٰلِكَ مِنْ أَنۢبَآءِ ٱلْقُرَىٰ نَقُصُّهُۥ عَلَيْكَ ۖ مِنْهَا قَآئِمٌ وَحَصِيدٌ ﴿١٠٠﴾

**101.** Мы не были к ним несправедливы, однако они сами поступили несправедливо по отношению к себе. Когда явилось веление твоего Господа, божества, к которым они взывали вместо Аллаха, ничем не помогли им. Они не приумножили им ничего, кроме погибели.

وَمَا ظَلَمْنَٰهُمْ وَلَٰكِن ظَلَمُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ ۖ فَمَآ أَغْنَتْ عَنْهُمْ ءَالِهَتُهُمُ ٱلَّتِى يَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مِن شَىْءٍ لَّمَّا جَآءَ أَمْرُ رَبِّكَ ۖ وَمَا زَادُوهُمْ غَيْرَ تَتْبِيبٍ ﴿١٠١﴾

**102.** Такой была Хватка твоего Господа, когда Он схватил селения, *жители* которых были несправедливы. Воистину, Хватка Его мучительна, сурова.

وَكَذَٰلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَآ أَخَذَ ٱلْقُرَىٰ وَهِىَ ظَٰلِمَةٌ ۚ إِنَّ أَخْذَهُۥٓ أَلِيمٌ شَدِيدٌ ﴿١٠٢﴾

**103.** Воистину, в этом – знамение для тех, кто страшится мучений в Последней жизни. Это будет день, когда будут собраны люди. Это будет день, когда все будут присутствовать.

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّمَنْ خَافَ عَذَابَ ٱلْءَاخِرَةِ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوعٌ لَّهُ ٱلنَّاسُ وَذَٰلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُودٌ ﴿١٠٣﴾

**104.** Мы отсрочим его лишь до определенного срока.

وَمَا نُؤَخِّرُهُۥٓ إِلَّا لِأَجَلٍ مَّعْدُودٍ ﴿١٠٤﴾

**105.** Когда этот день наступит, ни один человек не заговорит без Его соизволения. И среди них будут несчастные и счастливые.

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِۦ ۚ فَمِنْهُمْ شَقِىٌّ وَسَعِيدٌ ﴿١٠٥﴾

**106.** Несчастные пребудут в Огне, где они будут вдыхать и выдыхать.

فَأَمَّا ٱلَّذِينَ شَقُوا۟ فَفِى ٱلنَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ ﴿١٠٦﴾

**107.** Они пребудут там вечно,

خَٰلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلْأَرْضُ

إِلَّا مَا شَآءَ رَبُّكَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ ﴿١٠٧﴾

пока существуют небеса и земля, если только твой Господь не пожелает иного. Воистину, твой Господь вершит то, что пожелает.

* وَأَمَّا ٱلَّذِينَ سُعِدُوا۟ فَفِى ٱلْجَنَّةِ خَٰلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلْأَرْضُ إِلَّا مَا شَآءَ رَبُّكَ عَطَآءً غَيْرَ مَجْذُوذٍ ﴿١٠٨﴾

**108.** Счастливые же пребудут в Раю. Они пребудут там вечно, пока существуют небеса и земля, если только твой Господь не пожелает иного. Это будет неиссякаемый дар.

فَلَا تَكُ فِى مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هَٰٓؤُلَآءِ ۚ مَا يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ ءَابَآؤُهُم مِّن قَبْلُ ۚ وَإِنَّا لَمُوَفُّوهُمْ نَصِيبَهُمْ غَيْرَ مَنقُوصٍ ﴿١٠٩﴾

**109.** Не сомневайся в том, чему они поклоняются. Они поклоняются тем, кому прежде поклонялись их отцы. Воистину, Мы воздадим им сполна, без убавления.

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ فَٱخْتُلِفَ فِيهِ ۚ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَقُضِىَ بَيْنَهُمْ ۚ وَإِنَّهُمْ لَفِى شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ﴿١١٠﴾

**110.** Мы даровали Мусе *(Моисею)* Писание, но по его поводу возникли разногласия. И если бы не было прежде Слова от твоего Господа, то спор их был бы решен. Воистину, они испытывают смутные сомнения относительно него *(Корана)*.

وَإِنَّ كُلًّا لَّمَّا لَيُوَفِّيَنَّهُمْ رَبُّكَ أَعْمَٰلَهُمْ ۚ إِنَّهُۥ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١١﴾

**111.** Воистину, твой Господь воздаст сполна каждому из них за его деяния, ведь Он знает о том, что они совершают.

فَٱسْتَقِمْ كَمَآ أُمِرْتَ وَمَن تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا ۚ إِنَّهُۥ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٢﴾

**112.** Будь же тверд на прямом пути, как тебе велено, вместе с теми, кто покаялся наряду с тобой. И не преступайте *границ дозволенного*, ибо Он видит то, что вы совершаете.

وَلَا تَرْكَنُوٓا۟ إِلَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ فَتَمَسَّكُمُ ٱلنَّارُ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِنْ أَوْلِيَآءَ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿١١٣﴾

**113.** Не склоняйтесь на *сторону* беззаконников, дабы вас не коснулся Огонь. Нет у вас покровителей и помощников, кроме Аллаха, и тогда никто вам не окажет поддержки.

**114.** Совершай намаз в начале и конце дня и в некоторые часы ночи. Воистину, добрые деяния удаляют злодеяния. Это – Напоминание для поминающих.

وَأَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ طَرَفَيِ ٱلنَّهَارِ وَزُلَفًا مِّنَ ٱلَّيْلِ ۚ إِنَّ ٱلْحَسَنَٰتِ يُذْهِبْنَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ ۚ ذَٰلِكَ ذِكْرَىٰ لِلذَّٰكِرِينَ ﴿١١٤﴾

**115.** Терпи, ибо Аллах не теряет вознаграждения творящих добро.

وَٱصْبِرْ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١١٥﴾

**116.** Если бы только среди поколений, живших до вас, были мудрые люди, которые выступали бы против нечестия на земле. Такими были лишь немногие из числа тех, кого Мы спасли. А беззаконники последовали за тем, что было даровано им, и стали грешниками.

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ ٱلْقُرُونِ مِن قَبْلِكُمْ أُو۟لُوا۟ بَقِيَّةٍ يَنْهَوْنَ عَنِ ٱلْفَسَادِ فِى ٱلْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّنْ أَنجَيْنَا مِنْهُمْ ۗ وَٱتَّبَعَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مَآ أُتْرِفُوا۟ فِيهِ وَكَانُوا۟ مُجْرِمِينَ ﴿١١٦﴾

**117.** Твой Господь не станет губить города по несправедливости, если они праведны.

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ ٱلْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا مُصْلِحُونَ ﴿١١٧﴾

**118.** Если бы твой Господь захотел, то Он сделал бы человечество единой общиной *верующих*. Однако они не перестают вступать в противоречия,

وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ ٱلنَّاسَ أُمَّةً وَٰحِدَةً ۖ وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ ﴿١١٨﴾

**119.** за исключением тех, над кем смилостивился твой Господь. Он сотворил их для этого. Исполнится Слово твоего Господа: «Я непременно заполню Геенну джиннами и людьми – всеми вместе».

إِلَّا مَن رَّحِمَ رَبُّكَ ۚ وَلِذَٰلِكَ خَلَقَهُمْ ۗ وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ ٱلْجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١١٩﴾

**120.** Мы рассказываем тебе повествования о посланниках для того, чтобы укрепить ими твое сердце. В этой *суре* к тебе явились истина, увещевание и напоминание для верующих.

وَكُلًّا نَّقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنۢبَآءِ ٱلرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهِۦ فُؤَادَكَ ۚ وَجَآءَكَ فِى هَٰذِهِ ٱلْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٠﴾

**121.** Скажи тем, которые не веруют: «Действуйте по своему ус-

وَقُل لِّلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ٱعْمَلُوا۟ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ

мотрению, и мы тоже будем действовать.

إِنَّا عَٰمِلُونَ ﴿١٢١﴾

**122.** Выжидайте, и мы тоже будем выжидать».

وَٱنتَظِرُوٓا۟ إِنَّا مُنتَظِرُونَ ﴿١٢٢﴾

**123.** Аллаху ведомо сокровенное на небесах и на земле, и к Нему возвращаются дела. Посему поклоняйся Ему и уповай на Него, ибо Господь твой не находится в неведении о том, что вы совершаете.

وَلِلَّهِ غَيْبُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ ٱلْأَمْرُ كُلُّهُۥ فَٱعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ ۚ وَمَا رَبُّكَ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٢٣﴾

## Сура «Йусуф» («Иосиф»)

## سُورَةُ يُوسُفَ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Алиф. Лам. Ра. Это – аяты ясного Писания.

الٓرۚ تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ ١

**2.** Воистину, Мы ниспослали его в виде Корана на арабском языке, чтобы вы могли понять *его*.

إِنَّآ أَنزَلْنَٰهُ قُرْءَٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ٢

**3.** Мы рассказываем тебе самое прекрасное повествование, внушая тебе в откровении этот Коран, хотя прежде ты был одним из тех, кто ничего не ведал *об этом*.

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ ٱلْقَصَصِ بِمَآ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانَ وَإِن كُنتَ مِن قَبْلِهِۦ لَمِنَ ٱلْغَٰفِلِينَ ٣

**4.** Вот Йусуф *(Иосиф)* сказал своему отцу: «О мой отец! Я видел одиннадцать звезд, солнце и луну. Я видел, как они поклонились мне».

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَٰٓأَبَتِ إِنِّى رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِى سَٰجِدِينَ ٤

**5.** Он сказал: «О сын мой! Не рассказывай этот сон своим братьям, а не то они замыслят против тебя дурное. Воистину, сатана – явный враг человеку.

قَالَ يَٰبُنَىَّ لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلَىٰٓ إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا۟ لَكَ كَيْدًا ۖ إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ لِلْإِنسَٰنِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ٥

**6.** Твой Господь изберет тебя, научит тебя толковать сны и одарит совершенной милостью тебя и род Йакуба *(Иакова)*, подобно тому, как еще раньше Он одарил совершенной милостью твоих отцов Ибрахима *(Авраама)* и Исхака *(Исаака)*. Воистину, твой Господь – Знающий, Мудрый».

وَكَذَٰلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِن تَأْوِيلِ ٱلْأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُۥ عَلَيْكَ وَعَلَىٰٓ ءَالِ يَعْقُوبَ كَمَآ أَتَمَّهَا عَلَىٰٓ أَبَوَيْكَ مِن قَبْلُ إِبْرَٰهِيمَ وَإِسْحَٰقَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ٦

**7.** Безусловно, Йусуф *(Иосиф)* и его братья стали знамениями для тех, кто спрашивает.

لَّقَدْ كَانَ فِى يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِۦٓ ءَايَٰتٌ لِّلسَّآئِلِينَ ٧

إِذْ قَالُوا۟ لَيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَىٰٓ أَبِينَا مِنَّا
وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٨﴾

**8.** Вот они сказали: «Отец любит Йусуфа *(Иосифа)* и его брата больше, чем нас, хотя нас – целая группа. Воистину, наш отец пребывает в очевидном заблуждении.

ٱقْتُلُوا۟ يُوسُفَ أَوِ ٱطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ
لَكُمْ وَجْهُ أَبِيكُمْ وَتَكُونُوا۟ مِنۢ بَعْدِهِۦ
قَوْمًا صَٰلِحِينَ ﴿٩﴾

**9.** Убейте Йусуфа *(Иосифа)* или бросьте его в другой земле. Тогда лицо вашего отца целиком будет обращено к вам, а после этого вы будете праведными людьми».

قَالَ قَآئِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا۟ يُوسُفَ وَأَلْقُوهُ
فِى غَيَٰبَتِ ٱلْجُبِّ يَلْتَقِطْهُ بَعْضُ ٱلسَّيَّارَةِ
إِن كُنتُمْ فَٰعِلِينَ ﴿١٠﴾

**10.** Один из них сказал: «Не убивайте Йусуфа *(Иосифа)*, а бросьте его на дно колодца, если вы решили действовать. Один из караванов вытащит его».

قَالُوا۟ يَٰٓأَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَىٰ يُوسُفَ وَإِنَّا
لَهُۥ لَنَٰصِحُونَ ﴿١١﴾

**11.** Они сказали: «О отец наш! Почему ты не доверяешь нам Йусуфа *(Иосифа)*? Воистину, мы желаем ему добра.

أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعْ وَيَلْعَبْ وَإِنَّا لَهُۥ
لَحَٰفِظُونَ ﴿١٢﴾

**12.** Отпусти его завтра с нами, пусть он насладится и поиграет, а мы будем оберегать его».

قَالَ إِنِّى لَيَحْزُنُنِىٓ أَن تَذْهَبُوا۟ بِهِۦ وَأَخَافُ أَن
يَأْكُلَهُ ٱلذِّئْبُ وَأَنتُمْ عَنْهُ غَٰفِلُونَ ﴿١٣﴾

**13.** Он сказал: «Мне грустно от того, что вы уведете его. Я боюсь, что волк растерзает его, когда вы оставите его без присмотра».

قَالُوا۟ لَئِنْ أَكَلَهُ ٱلذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ
إِنَّآ إِذًا لَّخَٰسِرُونَ ﴿١٤﴾

**14.** Они сказали: «Если волк растерзает его, тогда как нас – целая группа, то мы действительно окажемся потерпевшими убыток».

فَلَمَّا ذَهَبُوا۟ بِهِۦ وَأَجْمَعُوٓا۟ أَن يَجْعَلُوهُ فِى غَيَٰبَتِ
ٱلْجُبِّ ۚ وَأَوْحَيْنَآ إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُم بِأَمْرِهِمْ هَٰذَا
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٥﴾

**15.** Когда они увели его и бросили на дно колодца, Мы внушили ему: «Ты непременно напомнишь им об этом поступке, когда они даже не узнают тебя».

وَجَآءُوٓ أَبَاهُمْ عِشَآءً يَبْكُونَ ﴿١٦﴾

**16.** Вечером они вернулись к своему отцу с плачем

قَالُوا۟ يَٰٓأَبَانَآ إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِندَ مَتَٰعِنَا فَأَكَلَهُ ٱلذِّئْبُ ۖ وَمَآ أَنتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صَٰدِقِينَ ﴿١٧﴾

**17.** и сказали: «О отец наш! Мы соревновались, а Йусуфа *(Иосифа)* оставили стеречь наши вещи, и волк съел его. Ты все равно не поверишь нам, хотя мы говорим правду».

وَجَآءُو عَلَىٰ قَمِيصِهِۦ بِدَمٍ كَذِبٍ ۚ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنفُسُكُمْ أَمْرًا ۖ فَصَبْرٌ جَمِيلٌ ۖ وَٱللَّهُ ٱلْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾

**18.** Они показали лживую кровь на его рубашке, и он сказал: «О нет! Это ваши души ввели вас в соблазн, и лучше проявить терпение. Только Аллаха следует просить о помощи против того, что вы рассказали».

وَجَآءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا۟ وَارِدَهُمْ فَأَدْلَىٰ دَلْوَهُۥ ۖ قَالَ يَٰبُشْرَىٰ هَٰذَا غُلَٰمٌ ۚ وَأَسَرُّوهُ بِضَٰعَةً ۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

**19.** Когда прибыл караван, они послали водоноса *принести воды*. Он опустил свое ведро и сказал: «Вот радость! Это же – мальчик!» Они спрятали его, чтобы продать. Но Аллах ведал о том, что они совершали.

وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍۭ بَخْسٍ دَرَٰهِمَ مَعْدُودَةٍ ۚ وَكَانُوا۟ فِيهِ مِنَ ٱلزَّٰهِدِينَ ﴿٢٠﴾

**20.** Они *(братья Йусуфа)* продали его за ничтожную цену – всего за несколько дирхемов. Они не высоко оценили его.

وَقَالَ ٱلَّذِى ٱشْتَرَىٰهُ مِن مِّصْرَ لِٱمْرَأَتِهِۦٓ أَكْرِمِى مَثْوَىٰهُ عَسَىٰٓ أَن يَنفَعَنَآ أَوْ نَتَّخِذَهُۥ وَلَدًا ۚ وَكَذَٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِى ٱلْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُۥ مِن تَأْوِيلِ ٱلْأَحَادِيثِ ۚ وَٱللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰٓ أَمْرِهِۦ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾

**21.** Тот житель Египта, который купил Йусуфа *(Иосифа)*, сказал своей жене: «Относись к нему хорошо. Быть может, он принесет нам пользу, или же мы усыновим его». Так Мы утвердили Йусуфа *(Иосифа)* на земле и научили его толкованию снов. Аллах властен вершить Свои дела, однако большинство людей не ведает об этом.

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُۥٓ ءَاتَيْنَٰهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٢٢﴾

**22.** Когда Йусуф *(Иосиф)* достиг зрелого возраста, Мы даровали ему умение принимать решения и знание. Так Мы вознаграждаем творящих добро.

وَرَٰوَدَتْهُ ٱلَّتِى هُوَ فِى بَيْتِهَا عَن نَّفْسِهِۦ وَغَلَّقَتِ ٱلْأَبْوَٰبَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ ۚ قَالَ مَعَاذَ ٱللَّهِ ۖ إِنَّهُۥ رَبِّىٓ أَحْسَنَ مَثْوَاىَ ۖ إِنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٢٣﴾

**23.** Женщина, в доме которой он жил, стала соблазнять его, заперла двери и сказала: «Иди ко мне». Он сказал: «Упаси Аллах! Ведь он – мой господин, обеспечивший мне прекрасную жизнь. Воистину, беззаконники не преуспеют».

وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِۦ ۖ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَآ أَن رَّءَا بُرْهَٰنَ رَبِّهِۦ ۚ كَذَٰلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ ٱلسُّوٓءَ وَٱلْفَحْشَآءَ ۚ إِنَّهُۥ مِنْ عِبَادِنَا ٱلْمُخْلَصِينَ ﴿٢٤﴾

**24.** Она возжелала его, и он возжелал бы ее, если бы не увидел знамение своего Господа. Так Мы отвратили от него зло и мерзость. Воистину, он был из числа Наших избранных (или искренних) рабов.

وَٱسْتَبَقَا ٱلْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُۥ مِن دُبُرٍ وَأَلْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَا ٱلْبَابِ ۚ قَالَتْ مَا جَزَآءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوٓءًا إِلَّآ أَن يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٥﴾

**25.** Они бросились к двери, пытаясь опередить друг друга, и она порвала его рубаху со спины. У двери они встретили ее господина. Она сказала: «Как иначе можно покарать того, кто хотел причинить зло твоей жене, если не заточить его в темницу или не подвергнуть мучительным страданиям?!»

قَالَ هِىَ رَٰوَدَتْنِى عَن نَّفْسِى ۚ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ أَهْلِهَآ إِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ ٱلْكَٰذِبِينَ ﴿٢٦﴾

**26.** Он сказал: «Это она пыталась соблазнить меня». А свидетель из ее семьи сказал: «Если его рубаха разорвана спереди, то она говорит правду, а он – один из тех, кто лжет.

وَإِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٢٧﴾

**27.** А если его рубаха разорвана со спины, то она лжет, а он – один из тех, кто говорит правду».

فَلَمَّا رَءَا قَمِيصَهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُۥ مِن كَيْدِكُنَّ ۖ إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾

**28.** Увидев, что его рубаха разорвана со спины, он сказал: «Воистину, все это – ваши женские козни. Воистину, ваши козни велики!

يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَٰذَا ۚ وَٱسْتَغْفِرِى لِذَنۢبِكِ ۖ

**29.** Йусуф *(Иосиф)*, забудь об

إِنَّكِ كُنتِ مِنَ ٱلْخَاطِـِٔينَ ﴿٢٩﴾

этом! А ты проси прощения за свое прегрешение, ибо ты совершила грех».

* وَقَالَ نِسْوَةٌ فِى ٱلْمَدِينَةِ ٱمْرَأَتُ ٱلْعَزِيزِ تُرَٰوِدُ فَتَىٰهَا عَن نَّفْسِهِۦ ۖ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا ۖ إِنَّا لَنَرَىٰهَا فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾

**30.** Женщины в городе стали говорить: «Жена знатного мужа пыталась соблазнить своего юного раба! Она страстно возлюбила его, и мы полагаем, что она впала в очевидное заблуждение».

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَـًٔا وَءَاتَتْ كُلَّ وَٰحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ ٱخْرُجْ عَلَيْهِنَّ ۖ فَلَمَّا رَأَيْنَهُۥٓ أَكْبَرْنَهُۥ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَٰشَ لِلَّهِ مَا هَٰذَا بَشَرًا إِنْ هَٰذَآ إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ ﴿٣١﴾

**31.** Когда она услышала про их хитрость, то пригласила их, велела приготовить им подушки, дала каждой по ножу и сказала: «Выйди к ним». Когда они увидели его, то так превознесли его, что порезали ножами себе руки и сказали: «Упаси Аллах! Да ведь это – не человек. Он – не кто иной, как благородный ангел».

قَالَتْ فَذَٰلِكُنَّ ٱلَّذِى لُمْتُنَّنِى فِيهِ ۖ وَلَقَدْ رَٰوَدتُّهُۥ عَن نَّفْسِهِۦ فَٱسْتَعْصَمَ ۖ وَلَئِن لَّمْ يَفْعَلْ مَآ ءَامُرُهُۥ لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُونًا مِّنَ ٱلصَّٰغِرِينَ ﴿٣٢﴾

**32.** Она сказала: «Перед вами тот, из-за которого вы меня порицали. Я действительно пыталась его соблазнить, но он отказался. Но если он не выполнит мой приказ, то будет заточен в темницу и окажется в числе презренных».

قَالَ رَبِّ ٱلسِّجْنُ أَحَبُّ إِلَىَّ مِمَّا يَدْعُونَنِىٓ إِلَيْهِ ۖ وَإِلَّا تَصْرِفْ عَنِّى كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُن مِّنَ ٱلْجَٰهِلِينَ ﴿٣٣﴾

**33.** Он сказал: «Господи! Темница мне милее того, к чему меня призывают. Если Ты не отвратишь от меня их козни, то я уступлю им и окажусь в числе невежд».

فَٱسْتَجَابَ لَهُۥ رَبُّهُۥ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٣٤﴾

**34.** Господь ответил на его мольбу и отвратил от него их козни. Воистину, Он – Слышащий, Знающий.

ثُمَّ بَدَا لَهُم مِّنۢ بَعْدِ مَا رَأَوُا۟ ٱلْـَٔايَٰتِ لَيَسْجُنُنَّهُۥ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٣٥﴾

**35.** Они увидели его доказательства, но после этого все равно решили заточить его на

некоторое время.

وَدَخَلَ مَعَهُ ٱلسِّجْنَ فَتَيَانِ ۖ قَالَ أَحَدُهُمَآ إِنِّىٓ أَرَىٰنِىٓ أَعْصِرُ خَمْرًا ۖ وَقَالَ ٱلْءَاخَرُ إِنِّىٓ أَرَىٰنِىٓ أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِى خُبْزًا تَأْكُلُ ٱلطَّيْرُ مِنْهُ ۖ نَبِّئْنَا بِتَأْوِيلِهِۦٓ ۖ إِنَّا نَرَىٰكَ مِنَ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٣٦﴾

**36.** Вместе с ним в темницу попали двое юношей. Один из них сказал: «Я видел, что выжимаю виноград». Другой сказал: «Я видел, что несу на голове хлеб, который клюют птицы. Поведай нам толкование этого, ибо мы считаем тебя одним из праведников».

قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقَانِهِۦٓ إِلَّا نَبَّأْتُكُمَا بِتَأْوِيلِهِۦ قَبْلَ أَن يَأْتِيَكُمَا ۚ ذَٰلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِى رَبِّىٓ ۚ إِنِّى تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَهُم بِٱلْءَاخِرَةِ هُمْ كَٰفِرُونَ ﴿٣٧﴾

**37.** Он сказал: «Не успеют принести еду, которой вас кормят, как еще раньше я растолкую ваши сновидения. Это – часть того, чему научил меня мой Господь. Воистину, я отрекся от религии людей, которые не веруют в Аллаха и не признают Последнюю жизнь.

وَٱتَّبَعْتُ مِلَّةَ ءَابَآءِىٓ إِبْرَٰهِيمَ وَإِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ ۚ مَا كَانَ لَنَآ أَن نُّشْرِكَ بِٱللَّهِ مِن شَىْءٍ ۚ ذَٰلِكَ مِن فَضْلِ ٱللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٨﴾

**38.** Я последовал за верой моих отцов Ибрахима *(Авраама)*, Исхака *(Исаака)* и Йакуба *(Иакова)*. Нам не подобает поклоняться никому, кроме Аллаха. Такова милость Аллаха к нам и к человечеству, но большинство людей неблагодарны.

يَٰصَٰحِبَىِ ٱلسِّجْنِ ءَأَرْبَابٌ مُّتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ ٱللَّهُ ٱلْوَٰحِدُ ٱلْقَهَّارُ ﴿٣٩﴾

**39.** О мои товарищи по темнице! Множество различных богов лучше или же Аллах, Единственный, Могущественный?

مَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِهِۦٓ إِلَّآ أَسْمَآءً سَمَّيْتُمُوهَآ أَنتُمْ وَءَابَآؤُكُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلْطَٰنٍ ۚ إِنِ ٱلْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ ۚ أَمَرَ أَلَّا تَعْبُدُوٓا۟ إِلَّآ إِيَّاهُ ۚ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلْقَيِّمُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾

**40.** Помимо Него вы поклоняетесь лишь именам, которые придумали вы и ваши отцы. Аллах не ниспослал о них никакого доказательства. Решение принимает только Аллах. Он повелел, чтобы вы не поклонялись никому, кроме Него. Это и есть правая вера, но

большая часть людей не знает *этого*.

يَٰصَٰحِبَيِ ٱلسِّجۡنِ أَمَّآ أَحَدُكُمَا فَيَسۡقِي
رَبَّهُۥ خَمۡرٗاۖ وَأَمَّا ٱلۡأٓخَرُ فَيُصۡلَبُ فَتَأۡكُلُ
ٱلطَّيۡرُ مِن رَّأۡسِهِۦۚ قُضِيَ ٱلۡأَمۡرُ ٱلَّذِي فِيهِ
تَسۡتَفۡتِيَانِ ﴿٤١﴾

**41.** О мои товарищи по темнице! Один из вас будет разливать вино для своего господина, а другой будет распят, и птицы будут клевать с его головы. Дело, о котором вы спрашивали, уже предрешено».

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُۥ نَاجٖ مِّنۡهُمَا ٱذۡكُرۡنِي
عِندَ رَبِّكَ فَأَنسَىٰهُ ٱلشَّيۡطَٰنُ ذِكۡرَ
رَبِّهِۦ فَلَبِثَ فِي ٱلسِّجۡنِ بِضۡعَ سِنِينَ ﴿٤٢﴾

**42.** Он попросил того, который, по его предположению, должен был спастись: «Напомни обо мне твоему господину». Но сатана побудил его позабыть напомнить это его господину (или сатана побудил Йусуфа забыть помянуть своего Господа), и он пробыл в темнице несколько лет.

وَقَالَ ٱلۡمَلِكُ إِنِّيٓ أَرَىٰ سَبۡعَ بَقَرَٰتٖ سِمَانٖ
يَأۡكُلُهُنَّ سَبۡعٌ عِجَافٞ وَسَبۡعَ سُنۢبُلَٰتٍ
خُضۡرٖ وَأُخَرَ يَابِسَٰتٖۖ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡمَلَأُ أَفۡتُونِي فِي
رُءۡيَايَ إِن كُنتُمۡ لِلرُّءۡيَا تَعۡبُرُونَ ﴿٤٣﴾

**43.** Царь сказал: «Я видел, как семь тощих коров пожирают семерых тучных, а также семь зеленых колосьев и семь высохших. О знатные люди! Разъясните мое видение, если вы умеет толковать сны».

قَالُوٓاْ أَضۡغَٰثُ أَحۡلَامٖۖ وَمَا نَحۡنُ بِتَأۡوِيلِ ٱلۡأَحۡلَٰمِ
بِعَٰلِمِينَ ﴿٤٤﴾

**44.** Они сказали: «Это – бессвязные сны! Мы не умеем толковать такие сновидения».

وَقَالَ ٱلَّذِي نَجَا مِنۡهُمَا وَٱدَّكَرَ بَعۡدَ أُمَّةٍ
أَنَا۠ أُنَبِّئُكُم بِتَأۡوِيلِهِۦ فَأَرۡسِلُونِ ﴿٤٥﴾

**45.** Но тот из двух людей, который спасся, вдруг вспомнил его спустя много времени и сказал: «Я расскажу вам его толкование, только пошлите меня».

يُوسُفُ أَيُّهَا ٱلصِّدِّيقُ أَفۡتِنَا فِي سَبۡعِ بَقَرَٰتٖ
سِمَانٖ يَأۡكُلُهُنَّ سَبۡعٌ عِجَافٞ وَسَبۡعِ
سُنۢبُلَٰتٍ خُضۡرٖ وَأُخَرَ يَابِسَٰتٖ لَّعَلِّيٓ أَرۡجِعُ
إِلَى ٱلنَّاسِ لَعَلَّهُمۡ يَعۡلَمُونَ ﴿٤٦﴾

**46.** *Он сказал:* «О Йусуф *(Иосиф)*! О правдивый муж! Поведай нам о семи тучных коровах, которых пожирают семь тощих, а также о семи зеленых колосьях и семи высохших, чтобы я вернулся

к людям. Быть может, они уразумеют».

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأَبًا فَمَا حَصَدتُّمْ فَذَرُوهُ فِي سُنۢبُلِهِۦٓ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا تَأْكُلُونَ ﴿٤٧﴾

**47.** Он сказал: «Семь лет подряд вы будете усердно сеять. То, что вы пожнете, оставляйте в колосьях, за исключением небольшого количества, которое вы будете есть.

ثُمَّ يَأْتِي مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا تُحْصِنُونَ ﴿٤٨﴾

**48.** Затем наступят семь тяжелых лет, которые поедят то, что вы приготовите для них, кроме небольшого количества, которое вы сбережете.

ثُمَّ يَأْتِي مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ ٱلنَّاسُ وَفِيهِ يَعْصِرُونَ ﴿٤٩﴾

**49.** Вслед за ними наступит год, когда люди получат обильные дожди и будут выжимать *плоды*».

وَقَالَ ٱلْمَلِكُ ٱئْتُونِي بِهِۦ فَلَمَّا جَآءَهُ ٱلرَّسُولُ قَالَ ٱرْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ فَسْـَٔلْهُ مَا بَالُ ٱلنِّسْوَةِ ٱلَّٰتِي قَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ ۚ إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ ﴿٥٠﴾

**50.** Царь сказал: «Приведите его ко мне!» Когда к нему пришел посланец, он сказал: «Возвращайся к своему господину и спроси его, что стало с женщинами, которые порезали себе руки. Воистину, моему Господу известно об их кознях».

قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ إِذْ رَٰوَدتُّنَّ يُوسُفَ عَن نَّفْسِهِۦ ۚ قُلْنَ حَٰشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِن سُوٓءٍ ۚ قَالَتِ ٱمْرَأَتُ ٱلْعَزِيزِ ٱلْـَٰٔنَ حَصْحَصَ ٱلْحَقُّ أَنَا۠ رَٰوَدتُّهُۥ عَن نَّفْسِهِۦ وَإِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٥١﴾

**51.** Он сказал: «Что вы скажете о том, как вы пытались соблазнить Йусуфа *(Иосифа)*?» Они ответили: «Упаси Аллах! Мы не знаем о нем ничего плохого». Жена знатного мужа сказала: «Теперь истина прояснилась. Это я пыталась соблазнить его, а он – один из тех, кто говорит правду.

ذَٰلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخُنْهُ بِٱلْغَيْبِ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ ٱلْخَآئِنِينَ ﴿٥٢﴾

**52.** *Я признаюсь* в этом для того, чтобы он *(мой муж)* знал, что я не изменила ему в его отсутствие, и что Аллах не помогает кознями изменников.

**53.** Я не оправдываю себя, ведь душа человека повелевает зло, если только мой Господь не проявит к ней милосердия. Воистину, мой Господь – Прощающий, Милосердный».

*وَمَآ أُبَرِّئُ نَفْسِيٓ ۚ إِنَّ ٱلنَّفْسَ لَأَمَّارَةٌۢ بِٱلسُّوٓءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّيٓ ۚ إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٣﴾

**54.** Царь сказал: «Приведите его ко мне. Я сделаю его своим приближенным». Побеседовав с ним, он сказал: «Сегодня при нас ты обрел положение и доверие».

وَقَالَ ٱلْمَلِكُ ٱئْتُونِي بِهِۦٓ أَسْتَخْلِصْهُ لِنَفْسِي ۖ فَلَمَّا كَلَّمَهُۥ قَالَ إِنَّكَ ٱلْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ ﴿٥٤﴾

**55.** Он сказал: «Назначь меня управлять хранилищами земли, ибо я – знающий хранитель».

قَالَ ٱجْعَلْنِي عَلَىٰ خَزَآئِنِ ٱلْأَرْضِ ۖ إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٌ ﴿٥٥﴾

**56.** Так Мы наделили Йусуфа *(Иосифа)* властью на земле. Он мог поселиться там, где желал. Мы одаряем Своей милостью, кого пожелаем, и не теряем вознаграждения творящих добро.

وَكَذَٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي ٱلْأَرْضِ يَتَبَوَّأُ مِنْهَا حَيْثُ يَشَآءُ ۖ نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَن نَّشَآءُ ۖ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾

**57.** Воистину, вознаграждение в Последней жизни лучше для тех, которые уверовали и были богобоязненны.

وَلَأَجْرُ ٱلْءَاخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَكَانُوا۟ يَتَّقُونَ ﴿٥٧﴾

**58.** Братья Йусуфа *(Иосифа)* прибыли *в Египет* и явились к нему. Он узнал их, а они его не узнали.

وَجَآءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا۟ عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُۥ مُنكِرُونَ ﴿٥٨﴾

**59.** Снабдив их провизией, он сказал: «Привезите ко мне вашего брата по отцу. Разве вы не убедились, что я сполна наполняю меру и что я – самый гостеприимный из хозяев?

وَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَازِهِمْ قَالَ ٱئْتُونِي بِأَخٍ لَّكُم مِّنْ أَبِيكُمْ ۚ أَلَا تَرَوْنَ أَنِّيٓ أُوفِي ٱلْكَيْلَ وَأَنَا۠ خَيْرُ ٱلْمُنزِلِينَ ﴿٥٩﴾

**60.** Если же вы не привезете его ко мне, то я не стану отмеривать вам. И тогда даже не приближайтесь ко мне».

فَإِن لَّمْ تَأْتُونِي بِهِۦ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِندِي وَلَا تَقْرَبُونِ ﴿٦٠﴾

قَالُوا۟ سَنُرَٰوِدُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَٰعِلُونَ ﴿٦١﴾

**61.** Они сказали: «Мы постараемся уговорить его отца. Мы непременно сделаем это».

وَقَالَ لِفِتْيَٰنِهِ ٱجْعَلُوا۟ بِضَٰعَتَهُمْ فِى رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَآ إِذَا ٱنقَلَبُوٓا۟ إِلَىٰٓ أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٦٢﴾

**62.** Он велел своим слугам: «Положите их деньги во вьюки, чтобы они узнали о них, когда возвратятся к своим семьям. Быть может, они вернутся».

فَلَمَّا رَجَعُوٓا۟ إِلَىٰٓ أَبِيهِمْ قَالُوا۟ يَٰٓأَبَانَا مُنِعَ مِنَّا ٱلْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَآ أَخَانَا نَكْتَلْ وَإِنَّا لَهُۥ لَحَٰفِظُونَ ﴿٦٣﴾

**63.** Вернувшись к отцу, они сказали: «Отец наш! Нам не будут больше отмеривать *зерно*. Отпусти с нами нашего брата, и мы получим свою меру. Воистину, мы будем оберегать его».

قَالَ هَلْ ءَامَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَآ أَمِنتُكُمْ عَلَىٰٓ أَخِيهِ مِن قَبْلُ فَٱللَّهُ خَيْرٌ حَٰفِظًا ۖ وَهُوَ أَرْحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ ﴿٦٤﴾

**64.** Он сказал: «Неужели я доверю его вам так, как доверил прежде его брата? Аллах охраняет лучше. Он – Милосерднейший из милосердных».

وَلَمَّا فَتَحُوا۟ مَتَٰعَهُمْ وَجَدُوا۟ بِضَٰعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ ۖ قَالُوا۟ يَٰٓأَبَانَا مَا نَبْغِى ۖ هَٰذِهِۦ بِضَٰعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا ۖ وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَا وَنَزْدَادُ كَيْلَ بَعِيرٍ ۖ ذَٰلِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ ﴿٦٥﴾

**65.** Когда они развязали свои вьюки, то обнаружили, что их деньги были возвращены им. Они сказали: «Отец наш! Что еще можно пожелать? Нам вернули наши деньги. Мы обеспечим пропитанием наши семьи, сбережем нашего брата и получим вдобавок верблюжий вьюк. Эта мера не будет обременительной».

قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُۥ مَعَكُمْ حَتَّىٰ تُؤْتُونِ مَوْثِقًا مِّنَ ٱللَّهِ لَتَأْتُنَّنِى بِهِۦٓ إِلَّآ أَن يُحَاطَ بِكُمْ ۖ فَلَمَّآ ءَاتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ ٱللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٦٦﴾

**66.** Он сказал: «Я не отпущу его с вами, пока вы не поклянетесь Аллахом, что непременно вернетесь с ним, если только вы не попадете в окружение». Когда же они поклялись ему, он сказал: «Аллах является Попечителем и Хранителем того, что мы сказали».

وَقَالَ يَٰبَنِىَّ لَا تَدْخُلُوا۟ مِنۢ بَابٍ وَٰحِدٍ

**67.** Он сказал: «Сыновья мои!

وَٱدۡخُلُواْ مِنۡ أَبۡوَٰبٖ مُّتَفَرِّقَةٖۖ وَمَآ أُغۡنِي
عَنكُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن شَيۡءٍۖ إِنِ ٱلۡحُكۡمُ إِلَّا لِلَّهِۖ
عَلَيۡهِ تَوَكَّلۡتُۖ وَعَلَيۡهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ
ٱلۡمُتَوَكِّلُونَ ٦٧

Не входите через одни ворота, а войдите через разные ворота. Я ничем не смогу помочь вам вопреки воле Аллаха. Решение принимает только Аллах. На Него одного я уповаю, и пусть только на Него уповают уповающие».

وَلَمَّا دَخَلُواْ مِنۡ حَيۡثُ أَمَرَهُمۡ أَبُوهُم مَّا كَانَ
يُغۡنِي عَنۡهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن شَيۡءٍ إِلَّا حَاجَةٗ
فِي نَفۡسِ يَعۡقُوبَ قَضَىٰهَاۚ وَإِنَّهُۥ لَذُو عِلۡمٖ لِّمَا
عَلَّمۡنَٰهُ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ
لَا يَعۡلَمُونَ ٦٨

**68.** Они вошли так, как им велел отец. Он ничем не мог помочь им вопреки воле Аллаха, но таким было желание души Йакуба *(Иакова)*, которое он удовлетворил. Воистину, он обладал знанием, поскольку Мы научили его, но большая часть людей не знает *этого*.

وَلَمَّا دَخَلُواْ عَلَىٰ يُوسُفَ ءَاوَىٰٓ إِلَيۡهِ أَخَاهُۖ
قَالَ إِنِّيٓ أَنَا۠ أَخُوكَ فَلَا تَبۡتَئِسۡ بِمَا
كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٦٩

**69.** Когда они вошли к Йусуфу *(Иосифу)*, он прижал к себе своего брата и сказал: «Воистину, я – твой брат. Пусть не печалит тебя то, что они совершали».

فَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَازِهِمۡ جَعَلَ ٱلسِّقَايَةَ
فِي رَحۡلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيَّتُهَا ٱلۡعِيرُ
إِنَّكُمۡ لَسَٰرِقُونَ ٧٠

**70.** Снабдив их провизией, он положил чашу в мешок своего брата. А затем глашатай закричал: «О караванщики! Вы – воры».

قَالُواْ وَأَقۡبَلُواْ عَلَيۡهِم مَّاذَا تَفۡقِدُونَ ٧١

**71.** Повернувшись к ним лицом, они сказали: «Что вы потеряли?»

قَالُواْ نَفۡقِدُ صُوَاعَ ٱلۡمَلِكِ وَلِمَن جَآءَ بِهِۦ حِمۡلُ
بَعِيرٖ وَأَنَا۠ بِهِۦ زَعِيمٞ ٧٢

**72.** Они сказали: «Мы потеряли чашу царя. Кто принесет ее, получит верблюжий вьюк. Я отвечаю за это».

قَالُواْ تَٱللَّهِ لَقَدۡ عَلِمۡتُم مَّا جِئۡنَا لِنُفۡسِدَ
فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا كُنَّا سَٰرِقِينَ ٧٣

**73.** Они сказали: «Клянемся Аллахом! Вы знаете, что мы не прибыли для того, чтобы распространять нечестие. Мы не являемся ворами».

قَالُواْ فَمَا جَزَٰٓؤُهُۥٓ إِن كُنتُمۡ كَٰذِبِينَ ٧٤

**74.** Они сказали: «Каким же бу-

дет возмездие ему, если вы лжете?»

قَالُوا۟ جَزَٰٓؤُهُۥ مَن وُجِدَ فِى رَحْلِهِۦ فَهُوَ جَزَٰٓؤُهُۥ ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٧٥﴾

**75.** Они сказали: «Тот, в чьем вьюке она будет найдена, будет задержан в наказание. Так мы воздаем беззаконникам».

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَآءِ أَخِيهِ ثُمَّ ٱسْتَخْرَجَهَا مِن وِعَآءِ أَخِيهِ ۚ كَذَٰلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ ۖ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِى دِينِ ٱلْمَلِكِ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ ۚ نَرْفَعُ دَرَجَٰتٍ مَّن نَّشَآءُ ۗ وَفَوْقَ كُلِّ ذِى عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴿٧٦﴾

**76.** Он начал с их мешков до того, как *обыскал* мешок своего брата, а затем вытащил чашу из мешка своего брата. Мы научили Йусуфа этой хитрости, ибо по законам царя он не мог задержать своего брата, если бы того не захотел Аллах. Мы возносим по степеням тех, кого пожелаем, и выше любого обладающего знанием есть более знающий.

قَالُوٓا۟ إِن يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَّهُۥ مِن قَبْلُ ۚ فَأَسَرَّهَا يُوسُفُ فِى نَفْسِهِۦ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ ۚ قَالَ أَنتُمْ شَرٌّ مَّكَانًا ۖ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ ﴿٧٧﴾

**77.** Они сказали: «Если он украл, то ведь еще раньше воровал его брат». Йусуф *(Иосиф)* утаил это в своей душе и не открылся им, а только подумал: «Ваше положение еще более отвратительно, и Аллаху лучше знать о том, что вы измышляете».

قَالُوا۟ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْعَزِيزُ إِنَّ لَهُۥٓ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَهُۥ ۖ إِنَّا نَرَىٰكَ مِنَ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٧٨﴾

**78.** Они сказали: «О повелитель! Его отец – многолетний старик. Задержи вместо него кого-либо из нас. Мы видим, что ты – один из творящих добро».

قَالَ مَعَاذَ ٱللَّهِ أَن نَّأْخُذَ إِلَّا مَن وَجَدْنَا مَتَٰعَنَا عِندَهُۥٓ ۙ إِنَّآ إِذًا لَّظَٰلِمُونَ ﴿٧٩﴾

**79.** Он сказал: «Упаси нас Аллах задержать кого-нибудь вместо того, у которого мы нашли нашу вещь. Поступив так, мы стали бы одними из беззаконников».

فَلَمَّا ٱسْتَيْـَٔسُوا۟ مِنْهُ خَلَصُوا۟ نَجِيًّا ۖ قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ

**80.** Отчаявшись, они уединились для совета, и старший из них сказал: «Помните ли вы о том, что отец заставил нас поклясться

أَخَذَ عَلَيْكُم مَّوْثِقًا مِّنَ ٱللَّهِ وَمِن قَبْلُ مَا فَرَّطتُّمُونِى فِى يُوسُفَ ۖ فَلَنْ أَبْرَحَ ٱلْأَرْضَ حَتَّىٰ يَأْذَنَ لِىٓ أَبِىٓ أَوْ يَحْكُمَ ٱللَّهُ لِى ۖ وَهُوَ خَيْرُ ٱلْحَٰكِمِينَ ﴿٨٠﴾

Аллахом и что раньше вы неправедно поступили с Йусуфом *(Иосифом)*? Я ни за что не покину этой страны, пока отец не разрешит мне или пока Аллах не примет Свое решение относительно меня. Воистину, Он – Наилучший из судий.

ٱرْجِعُوٓا۟ إِلَىٰٓ أَبِيكُمْ فَقُولُوا۟ يَٰٓأَبَانَآ إِنَّ ٱبْنَكَ سَرَقَ ۖ وَمَا شَهِدْنَآ إِلَّا بِمَا عَلِمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَٰفِظِينَ ﴿٨١﴾

**81.** Возвращайтесь к отцу и скажите: "Отец наш! Твой сын украл. Мы свидетельствуем только о том, что знаем, и не ведаем о сокровенном.

وَسْـَٔلِ ٱلْقَرْيَةَ ٱلَّتِى كُنَّا فِيهَا وَٱلْعِيرَ ٱلَّتِىٓ أَقْبَلْنَا فِيهَا ۖ وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ ﴿٨٢﴾

**82.** Спроси жителей селения, в котором мы были, и караванщиков, с которыми мы вернулись. Воистину, мы говорим правду"».

قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنفُسُكُمْ أَمْرًا ۖ فَصَبْرٌ جَمِيلٌ ۖ عَسَى ٱللَّهُ أَن يَأْتِيَنِى بِهِمْ جَمِيعًا ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٨٣﴾

**83.** Он сказал: «О нет! Это ваши души ввели вас в соблазн, и лучше проявить терпение. Возможно, Аллах возвратит мне всех вместе. Воистину, Он – Знающий, Мудрый».

وَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَٰٓأَسَفَىٰ عَلَىٰ يُوسُفَ وَٱبْيَضَّتْ عَيْنَاهُ مِنَ ٱلْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٨٤﴾

**84.** Он отвернулся от них и сказал: «Как жаль Йусуфа *(Иосифа)*!» И его глаза покрылись бельмами от печали, которую он сдерживал.

قَالُوا۟ تَٱللَّهِ تَفْتَؤُا۟ تَذْكُرُ يُوسُفَ حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ ٱلْهَٰلِكِينَ ﴿٨٥﴾

**85.** Они сказали: «Клянемся Аллахом, ты не перестанешь поминать Йусуфа *(Иосифа)*, пока не ослабеешь или не умрешь».

قَالَ إِنَّمَآ أَشْكُوا۟ بَثِّى وَحُزْنِىٓ إِلَى ٱللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

**86.** Он сказал: «Мои жалобы и печаль обращены только к Аллаху, и я узнаю от Аллаха то, чего вы не знаете.

يَٰبَنِىَّ ٱذْهَبُوا۟ فَتَحَسَّسُوا۟ مِن يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَا۟يْـَٔسُوا۟ مِن رَّوْحِ ٱللَّهِ ۖ إِنَّهُۥ لَا يَا۟يْـَٔسُ

**87.** О сыновья мои! Ступайте и разыщите Йусуфа *(Иосифа)* и его брата и не теряйте надежды на

مِن رَّوْحِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلْقَوْمُ ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٨٧﴾

милость Аллаха, ибо отчаиваются в милости Аллаха только люди неверующие».

فَلَمَّا دَخَلُوا۟ عَلَيْهِ قَالُوا۟ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَنَا ٱلضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضَٰعَةٍ مُّزْجَىٰةٍ فَأَوْفِ لَنَا ٱلْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَآ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ يَجْزِى ٱلْمُتَصَدِّقِينَ ﴿٨٨﴾

**88.** Войдя к нему, они сказали: «О повелитель! Нас и наш род поразила беда. Мы прибыли с небольшим товаром. Отмерь нам меру сполна и окажи нам милость. Воистину, Аллах вознаграждает творящих добро».

قَالَ هَلْ عَلِمْتُم مَّا فَعَلْتُم بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذْ أَنتُمْ جَٰهِلُونَ ﴿٨٩﴾

**89.** Он сказал: «Поняли ли вы, как вы поступили с Йусуфом *(Иосифом)* и его братом, когда были невежественны?»

قَالُوٓا۟ أَءِنَّكَ لَأَنتَ يُوسُفُ ۖ قَالَ أَنَا۠ يُوسُفُ وَهَٰذَآ أَخِى ۖ قَدْ مَنَّ ٱللَّهُ عَلَيْنَآ ۖ إِنَّهُۥ مَن يَتَّقِ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٩٠﴾

**90.** Они сказали: «Неужели ты – Йусуф *(Иосиф)*?» Он сказал: «Я – Йусуф, а это – мой брат. Аллах облагодетельствовал нас. Воистину, если кто богобоязнен и терпелив, то ведь Аллах не теряет вознаграждения творящих добро».

قَالُوا۟ تَٱللَّهِ لَقَدْ ءَاثَرَكَ ٱللَّهُ عَلَيْنَا وَإِن كُنَّا لَخَٰطِـِٔينَ ﴿٩١﴾

**91.** Они сказали: «Клянемся Аллахом! Аллах предпочел тебя нам. Мы же были грешниками».

قَالَ لَا تَثْرِيبَ عَلَيْكُمُ ٱلْيَوْمَ ۖ يَغْفِرُ ٱللَّهُ لَكُمْ ۖ وَهُوَ أَرْحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ ﴿٩٢﴾

**92.** Он сказал: «Сегодня я не стану укорять вас. Да простит вас Аллах, ибо Он – Милосерднейший из милосердных.

ٱذْهَبُوا۟ بِقَمِيصِى هَٰذَا فَأَلْقُوهُ عَلَىٰ وَجْهِ أَبِى يَأْتِ بَصِيرًا وَأْتُونِى بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩٣﴾

**93.** Ступайте с моей рубахой и накиньте ее на лицо моего отца, и тогда он прозреет, а потом привезите ко мне всю свою семью».

وَلَمَّا فَصَلَتِ ٱلْعِيرُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّى لَأَجِدُ رِيحَ يُوسُفَ ۖ لَوْلَآ أَن تُفَنِّدُونِ ﴿٩٤﴾

**94.** Как только караван покинул *Египет*, их отец сказал: «Воистину, я чувствую запах Йусуфа *(Иосифа)*, если только вы не считаете меня выжившим из ума стариком».

قَالُوا۟ تَٱللَّهِ إِنَّكَ لَفِى ضَلَٰلِكَ ٱلْقَدِيمِ ﴿٩٥﴾

**95.** Они сказали: «Клянемся Аллахом, ты пребываешь в своем старом заблуждении».

فَلَمَّآ أَن جَآءَ ٱلْبَشِيرُ أَلْقَىٰهُ عَلَىٰ وَجْهِهِۦ فَٱرْتَدَّ بَصِيرًا ۖ قَالَ أَلَمْ أَقُل لَّكُمْ إِنِّىٓ أَعْلَمُ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾

**96.** Когда же прибыл добрый вестник, накинул рубаху на его лицо и тот прозрел, он сказал: «Разве я не говорил вам, что мне известно от Аллаха то, чего вы не знаете?»

قَالُوا۟ يَٰٓأَبَانَا ٱسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَآ إِنَّا كُنَّا خَٰطِـِٔينَ ﴿٩٧﴾

**97.** Они сказали: «Отец наш! Попроси прощения нашим грехам. Воистину, мы были грешниками».

قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّىٓ ۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٩٨﴾

**98.** Он сказал: «Я попрошу моего Господа простить вас, ведь Он – Прощающий, Милосердный».

فَلَمَّا دَخَلُوا۟ عَلَىٰ يُوسُفَ ءَاوَىٰٓ إِلَيْهِ أَبَوَيْهِ وَقَالَ ٱدْخُلُوا۟ مِصْرَ إِن شَآءَ ٱللَّهُ ءَامِنِينَ ﴿٩٩﴾

**99.** Когда они вошли к Йусуфу *(Иосифу)*, он прижал к себе родителей и сказал: «Входите в Египет без опаски, если этого пожелает Аллах».

وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى ٱلْعَرْشِ وَخَرُّوا۟ لَهُۥ سُجَّدًا ۖ وَقَالَ يَٰٓأَبَتِ هَٰذَا تَأْوِيلُ رُءْيَىَ مِن قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّى حَقًّا ۖ وَقَدْ أَحْسَنَ بِىٓ إِذْ أَخْرَجَنِى مِنَ ٱلسِّجْنِ وَجَآءَ بِكُم مِّنَ ٱلْبَدْوِ مِنۢ بَعْدِ أَن نَّزَغَ ٱلشَّيْطَٰنُ بَيْنِى وَبَيْنَ إِخْوَتِىٓ ۚ إِنَّ رَبِّى لَطِيفٌ لِّمَا يَشَآءُ ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْحَكِيمُ ﴿١٠٠﴾

**100.** Он поднял своих родителей на трон, и они пали ниц перед ним. Он сказал: «Отец мой! Это есть толкование моего давнего сна. Господь мой сделал его явью. Он облагодетельствовал меня, освободив из темницы, и привел вас из пустыни после того, как сатана посеял вражду между мною и моими братьями. Воистину, мой Господь добр, к кому пожелает. Воистину, Он – Знающий, Мудрый.

* رَبِّ قَدْ ءَاتَيْتَنِى مِنَ ٱلْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِى مِن تَأْوِيلِ ٱلْأَحَادِيثِ ۚ فَاطِرَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ أَنتَ وَلِيِّۦ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ ۖ

**101.** Господи! Ты даровал мне власть и научил толковать сновидения. Творец небес и земли! Ты – мой Покровитель в этом мире и в Последней жизни. Упокой меня

مусульманином и присоедини меня к праведникам».

تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ ﴿١٠١﴾

**102.** Все это – часть повествований о сокровенном, которые Мы ниспосылаем тебе в откровении. Ты не был с ними, когда они вместе принимали решение и строили козни.

ذَٰلِكَ مِنْ أَنبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ ۖ وَمَا كُنتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ ﴿١٠٢﴾

**103.** Большая часть людей не уверует, даже если ты страстно будешь желать этого.

وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

**104.** Ты не просишь у них вознаграждения за это, ведь это – только Напоминание для миров.

وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۚ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٠٤﴾

**105.** Как же много на небесах и на земле знамений, мимо которых они проходят и отворачиваются.

وَكَأَيِّن مِّنْ آيَةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ ﴿١٠٥﴾

**106.** Большая часть их верует в Аллаха, приобщая к Нему сотоварищей.

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُم بِاللَّهِ إِلَّا وَهُم مُّشْرِكُونَ ﴿١٠٦﴾

**107.** Неужели они не опасаются того, что покрывало наказания Аллаха окутает их или что Час настанет внезапно, когда они об этом и думать не будут?

أَفَأَمِنُوا أَن تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ اللَّهِ أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٠٧﴾

**108.** Скажи: «Таков мой путь. Я и мои последователи призываем к Аллаху согласно убеждению. Пречист Аллах, и я не являюсь одним из многобожников».

قُلْ هَٰذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ ۚ عَلَىٰ بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي ۖ وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٨﴾

**109.** До тебя Мы направляли посланниками только мужей из селений, которым мы внушали откровение. Разве они не странствовали по земле и не видели, каким был конец тех, которые жили до них? Воистину, обитель в Последней жизни лучше для богобо-

وَمَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُّوحِي إِلَيْهِم مِّنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ ۗ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۗ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ اتَّقَوْا ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٠٩﴾

язненных. Неужели они не разумеют?

حَتَّىٰٓ إِذَا ٱسْتَيْـَٔسَ ٱلرُّسُلُ وَظَنُّوٓا۟ أَنَّهُمْ
قَدْ كُذِبُوا۟ جَآءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّىَ مَن نَّشَآءُ ۖ
وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ ٱلْقَوْمِ ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿١١٠﴾

**110.** Когда же посланники приходили в отчаяние и полагали, что их отвергли, к ним приходила Наша помощь, и спасались те, кого Мы хотели спасти. Наше наказание нельзя отвратить от грешных людей!

لَقَدْ كَانَ فِى قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِّأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ ۗ
مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَلَٰكِن تَصْدِيقَ
ٱلَّذِى بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَىْءٍ
وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١١١﴾

**111.** В повествовании о них содержится назидание для обладающих разумом. Это – не вымышленный рассказ, а подтверждение тому, что было до него, разъяснение всякой вещи, верное руководство и милость для верующих людей.

## Сура «ар-Рад» («Гром»)

سُورَةُ الرَّعْدِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

الٓمٓرٰ ۚ تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ ۗ وَٱلَّذِىٓ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ ٱلْحَقُّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

**1.** Алиф. Лам. Мим. Ра. Это – аяты Писания. Ниспосланное тебе от твоего Господа является истиной, однако большинство людей не верует.

ٱللَّهُ ٱلَّذِى رَفَعَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ۖ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ ۖ وَسَخَّرَ ٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ ۖ كُلٌّ يَجْرِى لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ يُدَبِّرُ ٱلْأَمْرَ يُفَصِّلُ ٱلْءَايَٰتِ لَعَلَّكُم بِلِقَآءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ﴿٢﴾

**2.** Аллах вознес небеса без опор, которые вы могли бы увидеть, а затем вознесся на Трон (или утвердился на Троне). Он подчинил солнце и луну, и они движутся к назначенному сроку. Он управляет делами и разъясняет знамения, – быть может, вы будете убеждены во встрече со своим Господом.

وَهُوَ ٱلَّذِى مَدَّ ٱلْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَٰسِىَ وَأَنْهَٰرًا ۖ وَمِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ ٱثْنَيْنِ ۖ يُغْشِى ٱلَّيْلَ ٱلنَّهَارَ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٣﴾

**3.** Он – Тот, Кто распростер землю, установил на ней незыблемые горы и реки, взрастил на ней из разных плодов по паре. Он покрывает день ночью. Воистину, в этом – знамения для людей размышляющих.

وَفِى ٱلْأَرْضِ قِطَعٌ مُّتَجَٰوِرَٰتٌ وَجَنَّٰتٌ مِّنْ أَعْنَٰبٍ وَزَرْعٌ وَنَخِيلٌ صِنْوَانٌ وَغَيْرُ صِنْوَانٍ يُسْقَىٰ بِمَآءٍ وَٰحِدٍ ۖ وَنُفَضِّلُ بَعْضَهَا عَلَىٰ بَعْضٍ فِى ٱلْأُكُلِ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾

**4.** На земле есть сопредельные участки, виноградные сады, посевы, пальмы, растущие из одного корня или из разных корней. Их орошают одной водой, но одни из них Мы создаем более вкусными, чем другие. Воистину, в этом – знамения для людей разумеющих.

۞ وَإِن تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ أَءِذَا كُنَّا تُرَٰبًا أَءِنَّا لَفِى خَلْقٍ جَدِيدٍ ۗ أُو۟لَٰٓئِكَ

**5.** Если ты удивляешься, то удивляйся их словам: «Неужели после того, как мы станем пра-

хом, мы возродимся в новом творении?» Они – те, которые не уверовали в своего Господа. Они – те, у кого на шеях оковы. Они – обитатели Огня, которые пребудут в нем вечно.

ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِرَبِّهِمْ ۖ وَأُو۟لَٰٓئِكَ
ٱلْأَغْلَٰلُ فِىٓ أَعْنَاقِهِمْ ۖ وَأُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ
ٱلنَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٥﴾

**6.** Они торопят тебя со злом прежде добра, но ведь до них уже были примеры поучительного наказания. Воистину, твой Господь прощает людей, несмотря на их несправедливость. Воистину, твой Господь суров в наказании.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِٱلسَّيِّئَةِ قَبْلَ ٱلْحَسَنَةِ
وَقَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِمُ ٱلْمَثُلَٰتُ ۗ وَإِنَّ رَبَّكَ
لَذُو مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلَىٰ ظُلْمِهِمْ ۖ وَإِنَّ رَبَّكَ
لَشَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٦﴾

**7.** Неверующие говорят: «Почему ему не ниспослано знамение от его Господа?» Воистину, ты – всего лишь предостерегающий увещеватель, и у каждого народа есть наставник.

وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَوْلَآ أُنزِلَ عَلَيْهِ
ءَايَةٌ مِّن رَّبِّهِۦٓ ۗ إِنَّمَآ أَنتَ مُنذِرٌ ۖ وَلِكُلِّ
قَوْمٍ هَادٍ ﴿٧﴾

**8.** Аллаху известно, что носит каждая самка, насколько сжимается или расширяется каждая матка. Всякая вещь у Него имеет меру.

ٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنثَىٰ وَمَا تَغِيضُ
ٱلْأَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ ۖ وَكُلُّ شَىْءٍ عِندَهُۥ
بِمِقْدَارٍ ﴿٨﴾

**9.** Он – Ведающий сокровенное и явное, Большой, Превознесшийся.

عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ٱلْكَبِيرُ ٱلْمُتَعَالِ ﴿٩﴾

**10.** Скрываете вы свои речи или произносите их вслух, прячетесь вы ночью или открыто передвигаетесь днем – все вы равны *перед Аллахом*.

سَوَآءٌ مِّنكُم مَّنْ أَسَرَّ ٱلْقَوْلَ وَمَن جَهَرَ
بِهِۦ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍۭ بِٱلَّيْلِ وَسَارِبٌۢ
بِٱلنَّهَارِ ﴿١٠﴾

**11.** Есть у него *(человека)* ангелы, следующие впереди него и позади него и охраняющие его по повелению Аллаха. Воистину, Аллах не меняет положения людей, пока они не изменят самих себя. Если же Аллах пожелает людям

لَهُۥ مُعَقِّبَٰتٌ مِّنۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِۦ
يَحْفَظُونَهُۥ مِنْ أَمْرِ ٱللَّهِ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا
بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا۟ مَا بِأَنفُسِهِمْ ۗ وَإِذَآ أَرَادَ
ٱللَّهُ بِقَوْمٍ سُوٓءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُۥ ۚ وَمَا لَهُم

зла, то ничто не предотвратит этого. Нет у них властелина, кроме Него.

مِّن دُونِهِۦ مِن وَالٍ ﴿١١﴾

**12.** Он – Тот, Кто показывает вам молнию, чтобы вы боялись и надеялись, и создает тяжелые тучи.

هُوَ ٱلَّذِى يُرِيكُمُ ٱلْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنشِئُ ٱلسَّحَابَ ٱلثِّقَالَ ﴿١٢﴾

**13.** Гром прославляет Его хвалой, а также ангелы от страха перед Ним. Он мечет молнии и поражает ими, кого пожелает. Они спорят об Аллахе, а ведь Он силен и суров в наказании.

وَيُسَبِّحُ ٱلرَّعْدُ بِحَمْدِهِۦ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِۦ وَيُرْسِلُ ٱلصَّوَٰعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَن يَشَآءُ وَهُمْ يُجَٰدِلُونَ فِى ٱللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ ٱلْمِحَالِ ﴿١٣﴾

**14.** К Нему обращен призыв истины. А те, которых они призывают вместо Него, ничем не отвечают им. Они подобны тому, кто простирает руки к воде, чтобы поднести ее ко рту, но не может этого сделать. Воистину, мольба неверующих является всего лишь заблуждением.

لَهُۥ دَعْوَةُ ٱلْحَقِّ ۖ وَٱلَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِهِۦ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُم بِشَىْءٍ إِلَّا كَبَٰسِطِ كَفَّيْهِ إِلَى ٱلْمَآءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَٰلِغِهِۦ ۚ وَمَا دُعَآءُ ٱلْكَٰفِرِينَ إِلَّا فِى ضَلَٰلٍ ﴿١٤﴾

**15.** Те, кто на небесах и на земле, а также их тени добровольно или невольно падают ниц перед Аллахом по утрам и перед закатом.

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلَٰلُهُم بِٱلْغُدُوِّ وَٱلْءَاصَالِ ﴿١٥﴾

**16.** Скажи: «Кто Господь небес и земли?» Скажи: «Аллах». Скажи: «Неужели вы взяли себе вместо Него покровителей и помощников, которые не властны принести пользу и вред даже самим себе?» Скажи: «Разве равны слепой и зрячий? Или же равны мраки и свет?» Или же они нашли сотоварищей Аллаха, которые творят так, как творит Аллах, и эти творения кажутся им схожи-

قُلْ مَن رَّبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ قُلِ ٱللَّهُ ۚ قُلْ أَفَٱتَّخَذْتُم مِّن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءَ لَا يَمْلِكُونَ لِأَنفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا ۚ قُلْ هَلْ يَسْتَوِى ٱلْأَعْمَىٰ وَٱلْبَصِيرُ أَمْ هَلْ تَسْتَوِى ٱلظُّلُمَٰتُ وَٱلنُّورُ ۗ أَمْ جَعَلُوا۟ لِلَّهِ شُرَكَآءَ خَلَقُوا۟ كَخَلْقِهِۦ فَتَشَٰبَهَ ٱلْخَلْقُ عَلَيْهِمْ ۚ قُلِ ٱللَّهُ خَٰلِقُ كُلِّ شَىْءٍ وَهُوَ ٱلْوَٰحِدُ ٱلْقَهَّارُ ﴿١٦﴾

ми? Скажи: «Аллах – Творец всякой вещи. Он – Единственный, Всемогущий».

أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌۢ بِقَدَرِهَا
فَٱحْتَمَلَ ٱلسَّيْلُ زَبَدًا رَّابِيًا ۚ وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ
فِى ٱلنَّارِ ٱبْتِغَآءَ حِلْيَةٍ أَوْ مَتَٰعٍ زَبَدٌ مِّثْلُهُۥ ۚ
كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ ٱللَّهُ ٱلْحَقَّ وَٱلْبَٰطِلَ ۚ فَأَمَّا ٱلزَّبَدُ
فَيَذْهَبُ جُفَآءً ۖ وَأَمَّا مَا يَنفَعُ ٱلنَّاسَ فَيَمْكُثُ
فِى ٱلْأَرْضِ ۚ كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ ٱللَّهُ ٱلْأَمْثَالَ ﴿١٧﴾

**17.** Он ниспосылает с неба воду, и долины наполняются потоками в соответствии с их размерами. Поток несет пену, поднявшуюся на поверхность. Подобная же пена появляется на том, что раскаливают в огне для изготовления украшений или утвари. Такими притчами Аллах разъясняет истину и ложь. Пена будет выброшена, а то, что приносит людям пользу, останется в земле. Такие притчи приводит Аллах.

لِلَّذِينَ ٱسْتَجَابُوا۟ لِرَبِّهِمُ ٱلْحُسْنَىٰ ۚ وَٱلَّذِينَ لَمْ
يَسْتَجِيبُوا۟ لَهُۥ لَوْ أَنَّ لَهُم مَّا فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا
وَمِثْلَهُۥ مَعَهُۥ لَٱفْتَدَوْا۟ بِهِۦٓ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ سُوٓءُ
ٱلْحِسَابِ وَمَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمِهَادُ ﴿١٨﴾

**18.** Тем, которые ответили на призыв своего Господа, уготовано Наилучшее *(Рай)*. А расчет с теми, которые не ответили на Его призыв, будет ужасен. Завладей они всем, что есть на земле, и еще стольким же, они попытались бы откупиться этим. Их пристанищем будет Геенна. Как же скверно это ложе!

* أَفَمَن يَعْلَمُ أَنَّمَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ ٱلْحَقُّ كَمَنْ
هُوَ أَعْمَىٰٓ ۚ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُو۟لُوا۟ ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿١٩﴾

**19.** Разве тот, кто знает, что ниспосланное тебе является истиной, может быть подобен слепцу? Воистину, поминают это только обладающие разумом,

ٱلَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهْدِ ٱللَّهِ وَلَا يَنقُضُونَ ٱلْمِيثَٰقَ ﴿٢٠﴾

**20.** которые верны завету с Аллахом и не нарушают обязательств,

وَٱلَّذِينَ يَصِلُونَ مَآ أَمَرَ ٱللَّهُ بِهِۦٓ أَن يُوصَلَ
وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوٓءَ ٱلْحِسَابِ ﴿٢١﴾

**21.** которые поддерживают то, что Аллах велел поддерживать, страшатся своего Господа и боятся ужасного расчета,

وَٱلَّذِينَ صَبَرُا۟ ٱبْتِغَآءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ

**22.** которые проявляют терпе-

ние, стремясь к Лику своего Господа, совершают намаз, расходуют тайно и открыто из того, чем Мы их наделили, и добром отталкивают зло. Им уготована Последняя обитель –

وَأَنفَقُوا۟ مِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرَءُونَ بِٱلْحَسَنَةِ ٱلسَّيِّئَةَ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ عُقْبَى ٱلدَّارِ ﴿٢٢﴾

**23.** сады Эдема, в которые они войдут вместе со своими праведными отцами, супругами и потомками. Ангелы будут входить к ним через любые врата.

جَنَّٰتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَن صَلَحَ مِنْ ءَابَآئِهِمْ وَأَزْوَٰجِهِمْ وَذُرِّيَّٰتِهِمْ ۖ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِم مِّن كُلِّ بَابٍ ﴿٢٣﴾

**24.** Мир вам за то, что вы проявили терпение! Как же прекрасна Последняя обитель!

سَلَٰمٌ عَلَيْكُم بِمَا صَبَرْتُمْ ۚ فَنِعْمَ عُقْبَى ٱلدَّارِ ﴿٢٤﴾

**25.** А тем, которые нарушают завет с Аллахом после того, как они заключили его, разрывают то, что Аллах велел поддерживать, и распространяют нечестие на земле, уготованы проклятие и Скверная обитель.

وَٱلَّذِينَ يَنقُضُونَ عَهْدَ ٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ مِيثَٰقِهِۦ وَيَقْطَعُونَ مَآ أَمَرَ ٱللَّهُ بِهِۦٓ أَن يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِى ٱلْأَرْضِ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوٓءُ ٱلدَّارِ ﴿٢٥﴾

**26.** Аллах увеличивает или ограничивает удел тому, кому пожелает. Они радуются мирской жизни, но ведь мирская жизнь по сравнению с Последней жизнью – всего лишь преходящее удовольствие.

ٱللَّهُ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ ۚ وَفَرِحُوا۟ بِٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۚ وَمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا فِى ٱلْءَاخِرَةِ إِلَّا مَتَٰعٌ ﴿٢٦﴾

**27.** Неверующие говорят: «Почему ему не ниспослано знамение от его Господа?» Скажи: «Аллах вводит в заблуждение того, кого пожелает, и ведет прямым путем тех, кто обратился к Нему с покаянием».

وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَوْلَآ أُنزِلَ عَلَيْهِ ءَايَةٌ مِّن رَّبِّهِۦ ۚ قُلْ إِنَّ ٱللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَآءُ وَيَهْدِىٓ إِلَيْهِ مَنْ أَنَابَ ﴿٢٧﴾

**28.** Они уверовали, и их сердца утешаются поминанием Аллаха. Разве не поминанием Аллаха утешаются сердца?

ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُم بِذِكْرِ ٱللَّهِ ۗ أَلَا بِذِكْرِ ٱللَّهِ تَطْمَئِنُّ ٱلْقُلُوبُ ﴿٢٨﴾

ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ طُوبَىٰ لَهُمْ وَحُسْنُ مَـَٔابٍ ﴿٢٩﴾

**29.** Тем, которые уверовали и совершали праведные деяния, уготованы блаженство и прекрасное место возвращения.

كَذَٰلِكَ أَرْسَلْنَٰكَ فِىٓ أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهَآ أُمَمٌ لِّتَتْلُوَا۟ عَلَيْهِمُ ٱلَّذِىٓ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِٱلرَّحْمَٰنِ ۚ قُلْ هُوَ رَبِّى لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابِ ﴿٣٠﴾

**30.** Так Мы отправили тебя к народу, до которого жили другие народы, чтобы ты прочел им то, что Мы внушили тебе в откровении, но они не уверовали в Милостивого. Скажи: «Он – мой Господь, и нет божества, достойного поклонения, кроме Него. Я уповаю только на Него, и к Нему я вернусь с покаянием».

وَلَوْ أَنَّ قُرْءَانًا سُيِّرَتْ بِهِ ٱلْجِبَالُ أَوْ قُطِّعَتْ بِهِ ٱلْأَرْضُ أَوْ كُلِّمَ بِهِ ٱلْمَوْتَىٰ ۗ بَل لِّلَّهِ ٱلْأَمْرُ جَمِيعًا ۗ أَفَلَمْ يَاْيْـَٔسِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَن لَّوْ يَشَآءُ ٱللَّهُ لَهَدَى ٱلنَّاسَ جَمِيعًا ۗ وَلَا يَزَالُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ تُصِيبُهُم بِمَا صَنَعُوا۟ قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِّن دَارِهِمْ حَتَّىٰ يَأْتِىَ وَعْدُ ٱللَّهِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُخْلِفُ ٱلْمِيعَادَ ﴿٣١﴾

**31.** Если бы был Коран, благодаря которому сдвинулись бы горы, разверзлась бы земля или заговорили бы покойники, *то им оказался бы этот Коран*. Но любое решение остается только за Аллахом. Разве верующие еще не знают, что если бы Аллах захотел, то наставил бы всех людей на прямой путь? Бедствия не перестанут поражать неверующих за то, что они содеяли, или будут рядом с их жилищами до тех пор, пока не явится обещание Аллаха. Воистину, Аллах не нарушает Своего обещания.

وَلَقَدِ ٱسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَأَمْلَيْتُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ ۖ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿٣٢﴾

**32.** До тебя посланники также подвергались осмеянию. Я предоставлял отсрочку неверующим, но потом хватал их. Каким же было Мое наказание!

أَفَمَنْ هُوَ قَآئِمٌۢ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ ۗ وَجَعَلُوا۟ لِلَّهِ شُرَكَآءَ ۚ قُلْ سَمُّوهُمْ ۚ أَمْ تُنَبِّـُٔونَهُۥ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِى ٱلْأَرْضِ أَم بِظَٰهِرٍ مِّنَ ٱلْقَوْلِ ۗ بَلْ زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مَكْرُهُمْ وَصُدُّوا۟ عَنِ

**33.** Разве Тот, Кто заботится за каждым человеком и тем, что он приобретает, *подобен ложным божествам*? Но они приобщают сотоварищей к Аллаху. Скажи: «Назовите их! Неужели вы пове-

даете Ему о существующем на земле такое, что Ему не известно, или же это – всего лишь пустые слова?» Неверующих обольстили их собственной хитростью и сбили с пути. А для того, кого Аллах вводит в заблуждение, нет наставника.

ٱلسَّبِيلِ ۗ وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾

**34.** Им уготованы мучения в мирской жизни, но мучения в Последней жизни будут еще более тяжкими, и никто не защитит их от Аллаха.

لَّهُمْ عَذَابٌ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۖ وَلَعَذَابُ ٱلْـَٔاخِرَةِ أَشَقُّ ۖ وَمَا لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن وَاقٍ ﴿٣٤﴾

**35.** Вот описание Рая, обещанного богобоязненным. Там текут реки, не иссякают яства, и не исчезает тень. Таков конец богобоязненных, а концом неверующих будет Огонь.

* مَّثَلُ ٱلْجَنَّةِ ٱلَّتِى وُعِدَ ٱلْمُتَّقُونَ ۖ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ أُكُلُهَا دَآئِمٌ وَظِلُّهَا ۚ تِلْكَ عُقْبَى ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوا۟ ۖ وَّعُقْبَى ٱلْكَٰفِرِينَ ٱلنَّارُ ﴿٣٥﴾

**36.** Те, кому Мы даровали Писание, радуются тому, что ниспослано тебе. Но среди союзников *(иудеев и язычников)* есть такие, которые отвергают часть этого. Скажи: «Мне велено лишь поклоняться Аллаху и не приобщать к Нему сотоварищей. К Нему я призываю, и к Нему предстоит возвращение».

وَٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ يَفْرَحُونَ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ ۖ وَمِنَ ٱلْأَحْزَابِ مَن يُنكِرُ بَعْضَهُۥ ۚ قُلْ إِنَّمَآ أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ ٱللَّهَ وَلَآ أُشْرِكَ بِهِۦٓ ۚ إِلَيْهِ أَدْعُوا۟ وَإِلَيْهِ مَـَٔابِ ﴿٣٦﴾

**37.** Таким образом Мы ниспослали Коран законом на арабском языке. Если ты станешь потакать их желаниям после того, как к тебе явилось знание, то никто вместо Аллаха не станет твоим покровителем и защитником.

وَكَذَٰلِكَ أَنزَلْنَٰهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا ۚ وَلَئِنِ ٱتَّبَعْتَ أَهْوَآءَهُم بَعْدَ مَا جَآءَكَ مِنَ ٱلْعِلْمِ ۙ مَا لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن وَلِىٍّ وَلَا وَاقٍ ﴿٣٧﴾

**38.** Мы посылали до тебя посланников и даровали им супруг и потомство. Ни один посланник

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَٰجًا وَذُرِّيَّةً ۚ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَن يَأْتِىَ

не мог явить знамение без соизволения Аллаха. Для каждого срока есть предписание.

بِـَٔايَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۗ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ﴿٣٨﴾

**39.** Аллах стирает и утверждает то, что пожелает, и у Него – Мать Писания.

يَمْحُوا۟ ٱللَّهُ مَا يَشَآءُ وَيُثْبِتُ ۖ وَعِندَهُۥٓ أُمُّ ٱلْكِتَٰبِ ﴿٣٩﴾

**40.** Покажем Мы тебе часть того, что Мы обещаем им, или упокоим тебя, на тебя возложена только передача *откровения*, а Нам надлежит предъявлять счет.

وَإِن مَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ ٱلَّذِى نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ ٱلْبَلَٰغُ وَعَلَيْنَا ٱلْحِسَابُ ﴿٤٠﴾

**41.** Разве они *(неверующие)* не видят, как Мы постепенно уменьшаем землю по краям *(отдаем ее во владение верующим)*? Аллах принимает решения, и никто не отменит Его решения. Он скор в расчете.

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّا نَأْتِى ٱلْأَرْضَ نَنقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا ۚ وَٱللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِۦ ۚ وَهُوَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ ﴿٤١﴾

**42.** Их предшественники тоже замышляли козни, но все козни – у Аллаха. Ему ведомо то, что приобретает каждая душа, и неверующие узнают, кому достанется Последняя обитель.

وَقَدْ مَكَرَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ ٱلْمَكْرُ جَمِيعًا ۖ يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ ۗ وَسَيَعْلَمُ ٱلْكُفَّٰرُ لِمَنْ عُقْبَى ٱلدَّارِ ﴿٤٢﴾

**43.** Неверующие говорят: «Ты не являешься посланником». Скажи: «Достаточно того, что Свидетелем между мною и вами являются Аллах и обладающие знанием о Писании».

وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَسْتَ مُرْسَلًا ۚ قُلْ كَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًۢا بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِندَهُۥ عِلْمُ ٱلْكِتَٰبِ ﴿٤٣﴾

## Сура «Ибрахим» («Авраам»)

## سُورَةُ إِبْرَاهِيمَ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Алиф. Лам. Ра. Мы ниспослали тебе Писание, чтобы ты вывел людей с дозволения их Господа из мраков к свету – на путь Могущественного, Достохвального

الٓرۚ كِتَٰبٌ أَنزَلْنَٰهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ ٱلنَّاسَ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَمِيدِ ﴿١﴾

**2.** Аллаха, Которому принадлежит все, что на небесах и на земле. Горе от тяжких страданий неверующим,

ٱللَّهِ ٱلَّذِى لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِۗ وَوَيْلٌ لِّلْكَٰفِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٢﴾

**3.** которые предпочитают мирскую жизнь Последней жизни, сбивают других с пути Аллаха и искажают его. Они пребывают в глубоком заблуждении.

ٱلَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا عَلَى ٱلْءَاخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًاۚ أُو۟لَٰٓئِكَ فِى ضَلَٰلٍۭ بَعِيدٍ ﴿٣﴾

**4.** Мы отправляли посланников, которые говорили на языке своего народа, чтобы они давали им разъяснения. Аллах вводит в заблуждение, кого пожелает, и ведет прямым путем, кого пожелает. Он – Могущественный, Мудрый.

وَمَآ أَرْسَلْنَا مِن رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهِۦ لِيُبَيِّنَ لَهُمْۖ فَيُضِلُّ ٱللَّهُ مَن يَشَآءُ وَيَهْدِى مَن يَشَآءُۚ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٤﴾

**5.** Мы отправили Мусу *(Моисея)* с Нашими знамениями *и повелели*: «Выведи свой народ из мраков к свету и напомни им дни Аллаха». Воистину, в этом – знамения для каждого терпеливого и благодарного.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَآ أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ وَذَكِّرْهُم بِأَيَّىٰمِ ٱللَّهِۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٥﴾

**6.** Вот Муса *(Моисей)* сказал своему народу: «Помните милость, которую Аллах оказал вам, когда спас вас от народа Фараона. Они подвергали вас ужасным му-

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَةَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنجَىٰكُم مِّنْ ءَالِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوٓءَ ٱلْعَذَابِ

وَيُذَبِّحُونَ أَبْنَآءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَآءَكُمْ ۚ وَفِى ذَٰلِكُم بَلَآءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٦﴾

чениям, зарезали ваших сыновей и оставляли в живых ваших женщин. Это было для вас великим испытанием (или великой милостью) от вашего Господа».

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِن شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِن كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِى لَشَدِيدٌ ﴿٧﴾

**7.** Вот ваш Господь возвестил: «Если вы будете благодарны, то Я одарю вас еще большим. А если вы будете неблагодарны, то ведь мучения от Меня тяжки».

وَقَالَ مُوسَىٰٓ إِن تَكْفُرُوٓا۟ أَنتُمْ وَمَن فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا فَإِنَّ ٱللَّهَ لَغَنِىٌّ حَمِيدٌ ﴿٨﴾

**8.** Муса *(Моисей)* сказал: «Если вы и все обитатели земли станете неверующими, то ведь Аллах – Богатый, Достохвальный».

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَؤُا۟ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَٱلَّذِينَ مِنۢ بَعْدِهِمْ ۛ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا ٱللَّهُ ۚ جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَرَدُّوٓا۟ أَيْدِيَهُمْ فِىٓ أَفْوَٰهِهِمْ وَقَالُوٓا۟ إِنَّا كَفَرْنَا بِمَآ أُرْسِلْتُم بِهِۦ وَإِنَّا لَفِى شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَنَآ إِلَيْهِ مُرِيبٍ ﴿٩﴾

**9.** Разве до вас не дошли вести о народе Нуха *(Ноя)*, адитах и самудянах? И тех, кто жил после них? Никто, кроме Аллаха, не ведает о них. К ним приходили посланники с ясными знамениями, но они клали пальцы в рот и говорили: «Мы не веруем в то, с чем вы посланы, и нас терзают смутные сомнения относительно того, к чему вы призываете».

قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِى ٱللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ قَالُوٓا۟ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا تُرِيدُونَ أَن تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ ءَابَآؤُنَا فَأْتُونَا بِسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ ﴿١٠﴾

**10.** Посланники говорили им: «Неужели вы сомневаетесь в Аллахе – Творце небес и земли? Он призывает вас, чтобы простить ваши грехи и предоставить вам отсрочку до назначенного времени». Они говорили: «Вы – такие же люди, как и мы. Вы хотите увести нас от того, чему поклонялись наши отцы. Приведите же нам ясное доказательство».

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِن نَّحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَمُنُّ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ

**11.** Посланники говорили им: «Мы – такие же люди, как и вы. Однако Аллах одаряет Своей ми-

مِنْ عِبَادِهِۦ ۖ وَمَا كَانَ لَنَآ أَن نَّأْتِيَكُم
بِسُلْطَٰنٍ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ
فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

лостью того из Своих рабов, кого пожелает. Мы не можем явить вам знамение без соизволения Аллаха. Пусть же верующие уповают только на Аллаха!

وَمَا لَنَآ أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى ٱللَّهِ وَقَدْ هَدَىٰنَا
سُبُلَنَا ۚ وَلَنَصْبِرَنَّ عَلَىٰ مَآ ءَاذَيْتُمُونَا ۚ وَعَلَى
ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُتَوَكِّلُونَ ﴿١٢﴾

**12.** Отчего же нам не уповать на Аллаха, если Он повел нас нашими путями? Мы непременно стерпим причиняемые вами мучения. Пусть же уповающие уповают только на Аллаха!»

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُم
مِّنْ أَرْضِنَآ أَوْ لَتَعُودُنَّ فِى مِلَّتِنَا ۖ فَأَوْحَىٰٓ
إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٣﴾

**13.** Неверующие говорили своим посланникам: «Мы изгоним вас с нашей земли, или же вы вернетесь в нашу религию». Тогда Господь внушал им: «Мы непременно погубим беззаконников

وَلَنُسْكِنَنَّكُمُ ٱلْأَرْضَ مِنۢ بَعْدِهِمْ ۚ
ذَٰلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِى وَخَافَ وَعِيدِ ﴿١٤﴾

**14.** и поселим вас на земле после них. Так будет с теми, кто боится предстать предо Мной и боится Моей угрозы».

وَٱسْتَفْتَحُوا۟ وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿١٥﴾

**15.** Они молили о победе, и каждый упорный притеснитель оказывался в убытке.

مِّن وَرَآئِهِۦ جَهَنَّمُ وَيُسْقَىٰ مِن مَّآءٍ صَدِيدٍ ﴿١٦﴾

**16.** А впереди его *ожидает* Геенна, и поить его будут гнойной водой.

يَتَجَرَّعُهُۥ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُۥ وَيَأْتِيهِ
ٱلْمَوْتُ مِن كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ ۖ
وَمِن وَرَآئِهِۦ عَذَابٌ غَلِيظٌ ﴿١٧﴾

**17.** Он будет пить ее глотками, но едва ли сможет проглотить ее. Смерть будет подступать к нему со всех сторон, однако он не умрет, ибо перед ним будут тяжкие мучения.

مَّثَلُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِرَبِّهِمْ ۖ أَعْمَٰلُهُمْ
كَرَمَادٍ ٱشْتَدَّتْ بِهِ ٱلرِّيحُ فِى يَوْمٍ
عَاصِفٍ ۖ لَّا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا۟ عَلَىٰ

**18.** Деяния тех, кто не уверовал в своего Господа, подобны пеплу, над которым пронесся сильный ветер в ветреный день. Они не смогут распоряжаться ничем из

того, что приобрели. Это и есть глубокое заблуждение.

شَيْءٍ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلضَّلَٰلُ ٱلْبَعِيدُ ﴿١٨﴾

**19.** Разве ты не видишь, что Аллах сотворил небеса и землю во истине? Если Он пожелает, то уведет вас и приведет другие творения.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ ۚ إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٩﴾

**20.** Это для Аллаха не составляет труда.

وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿٢٠﴾

**21.** Все окажутся перед Аллахом, и тогда слабые скажут тем, которые превозносились: «Воистину, мы следовали за вами. Можете ли вы хоть отчасти избавить нас от наказания Аллаха?» Они скажут: «Если бы Аллах наставил нас на прямой путь, то мы указали бы вам на него. Но теперь нам все равно: будем ли мы горевать или будем терпеть – нам негде укрыться».

وَبَرَزُوا۟ لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ ٱلضُّعَفَٰٓؤُا۟ لِلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوٓا۟ إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنتُم مُّغْنُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ ٱللَّهِ مِن شَىْءٍ ۚ قَالُوا۟ لَوْ هَدَىٰنَا ٱللَّهُ لَهَدَيْنَٰكُمْ ۖ سَوَآءٌ عَلَيْنَآ أَجَزِعْنَآ أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِن مَّحِيصٍ ﴿٢١﴾

**22.** Когда дело свершится, сатана скажет: «Воистину, обещание Аллаха было правдиво, а я обещал вам, но не сдержал данного вам слова. У меня не было над вами никакой власти. Я звал вас, и вы послушались меня. Посему не порицайте меня, а порицайте самих себя. Я не могу помочь вам, а вы не можете помочь мне. Я не причастен к тому, что ранее вы поклонялись мне». Воистину, беззаконникам уготованы мучительные страдания.

وَقَالَ ٱلشَّيْطَٰنُ لَمَّا قُضِىَ ٱلْأَمْرُ إِنَّ ٱللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ ٱلْحَقِّ وَوَعَدتُّكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ ۖ وَمَا كَانَ لِىَ عَلَيْكُم مِّن سُلْطَٰنٍ إِلَّآ أَن دَعَوْتُكُمْ فَٱسْتَجَبْتُمْ لِى ۖ فَلَا تَلُومُونِى وَلُومُوٓا۟ أَنفُسَكُم ۖ مَّآ أَنَا۠ بِمُصْرِخِكُمْ وَمَآ أَنتُم بِمُصْرِخِىَّ ۖ إِنِّى كَفَرْتُ بِمَآ أَشْرَكْتُمُونِ مِن قَبْلُ ۗ إِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٢﴾

**23.** Те, которые уверовали и совершали праведные деяния, будут введены в Райские сады, в которых текут реки. Они пребу-

وَأُدْخِلَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ ۖ تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَٰمٌ ﴿٢٣﴾

дут там вечно с дозволения своего Господа. Их приветствием там будет ***слово***: «Мир!»

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِى ٱلسَّمَآءِ ﴿٢٤﴾

**24.** Разве ты не видишь, как Аллах приводит притчи? Прекрасное слово подобно прекрасному дереву, корни которого прочны, а ветви восходят к небу.

تُؤْتِىٓ أُكُلَهَا كُلَّ حِينٍۭ بِإِذْنِ رَبِّهَا ۗ وَيَضْرِبُ ٱللَّهُ ٱلْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾

**25.** Оно плодоносит каждый миг с дозволения своего Господа. Аллах приводит людям притчи, – быть может, они помянут назидание.

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ ٱجْتُثَّتْ مِن فَوْقِ ٱلْأَرْضِ مَا لَهَا مِن قَرَارٍ ﴿٢٦﴾

**26.** А скверное слово подобно скверному дереву, которое можно вырвать с поверхности земли, ибо нет у него прочности.

يُثَبِّتُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱلْقَوْلِ ٱلثَّابِتِ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَفِى ٱلْـَٔاخِرَةِ ۖ وَيُضِلُّ ٱللَّهُ ٱلظَّٰلِمِينَ ۚ وَيَفْعَلُ ٱللَّهُ مَا يَشَآءُ ﴿٢٧﴾

**27.** Аллах поддерживает верующих твердым словом в мирской жизни и Последней жизни. А беззаконников Аллах вводит в заблуждение – Аллах вершит то, что пожелает.

۞ أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ بَدَّلُوا۟ نِعْمَتَ ٱللَّهِ كُفْرًا وَأَحَلُّوا۟ قَوْمَهُمْ دَارَ ٱلْبَوَارِ ﴿٢٨﴾

**28.** Разве ты не видел тех, которые обменяли милость Аллаха на неверие и ввергли свой народ в Обитель погибели –

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا ۖ وَبِئْسَ ٱلْقَرَارُ ﴿٢٩﴾

**29.** Геенну, в которой они будут гореть? Как же скверно это местопребывание!

وَجَعَلُوا۟ لِلَّهِ أَندَادًا لِّيُضِلُّوا۟ عَن سَبِيلِهِۦ ۗ قُلْ تَمَتَّعُوا۟ فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى ٱلنَّارِ ﴿٣٠﴾

**30.** Они признавали равных Аллаху, чтобы сбить других с Его пути. Скажи: «Пользуйтесь *благами*, но ваш путь лежит в Огонь».

قُل لِّعِبَادِىَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يُقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُنفِقُوا۟ مِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِّن قَبْلِ

**31.** Скажи тем из Моих рабов, которые уверовали, чтобы они совершали намаз и расходовали явно и тайно из того, чем Мы их

أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خِلَٰلٌ ﴿٣١﴾

наделили, пока не наступит день, когда не будет ни торга, ни дружбы.

ٱللَّهُ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَأَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَخْرَجَ بِهِۦ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ رِزْقًا لَّكُمْ ۖ وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي ٱلْبَحْرِ بِأَمْرِهِۦ ۖ وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلْأَنْهَٰرَ ﴿٣٢﴾

**32.** Аллах – Тот, Кто создал небеса и землю, ниспослал с неба воду и взрастил ею плоды для вашего пропитания, подчинил вам корабли, которые плывут по морям по Его воле, подчинил вам реки,

وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ دَآئِبَيْنِ ۖ وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ ﴿٣٣﴾

**33.** подчинил вам солнце и луну, непрестанно движущиеся по своим орбитам, подчинил вам ночь и день.

وَءَاتَىٰكُم مِّن كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ ۚ وَإِن تَعُدُّوا۟ نِعْمَتَ ٱللَّهِ لَا تُحْصُوهَآ ۗ إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ﴿٣٤﴾

**34.** Он даровал вам все, о чем вы просили. Если вы станете считать милости Аллаха, то не сможете сосчитать их. Воистину, человек несправедлив и неблагодарен.

وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِيمُ رَبِّ ٱجْعَلْ هَٰذَا ٱلْبَلَدَ ءَامِنًا وَٱجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَن نَّعْبُدَ ٱلْأَصْنَامَ ﴿٣٥﴾

**35.** Вот Ибрахим *(Авраам)* сказал: «Господи! Сделай этот город безопасным и убереги меня и моих сыновей от поклонения идолам.

رَبِّ إِنَّهُنَّ أَضْلَلْنَ كَثِيرًا مِّنَ ٱلنَّاسِ ۖ فَمَن تَبِعَنِي فَإِنَّهُۥ مِنِّي ۖ وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٦﴾

**36.** Господи! Воистину, они ввели в заблуждение многих людей. Тот, кто последует за мной, относится ко мне. А если кто ослушается меня, то ведь Ты – Прощающий, Милосердный.

رَّبَّنَآ إِنِّيٓ أَسْكَنتُ مِن ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِندَ بَيْتِكَ ٱلْمُحَرَّمِ ۙ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ فَٱجْعَلْ أَفْـِٔدَةً مِّنَ ٱلنَّاسِ تَهْوِيٓ إِلَيْهِمْ وَٱرْزُقْهُم مِّنَ ٱلثَّمَرَٰتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿٣٧﴾

**37.** Господь наш! Я поселил часть моего потомства в долине, где нет злаков, у Твоего Заповедного дома. Господь наш! Пусть они совершают намаз. Наполни сердца некоторых людей любовью к ним и надели их плодами, – быть может, они будут благодарны.

رَبَّنَآ إِنَّكَ تَعۡلَمُ مَا نُخۡفِي وَمَا نُعۡلِنُۗ وَمَا يَخۡفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِن شَيۡءٖ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا فِي ٱلسَّمَآءِ ٣٨

**38.** Господь наш! Тебе ведомо то, что мы утаиваем, и то, что мы обнародуем. Ничто не скроется от Аллаха ни на земле, ни на небесах.

ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى ٱلۡكِبَرِ إِسۡمَٰعِيلَ وَإِسۡحَٰقَۚ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ ٱلدُّعَآءِ ٣٩

**39.** Хвала Аллаху, который даровал мне на старости лет Исмаила *(Измаила)* и Исхака *(Исаака)*. Воистину, мой Господь внимает мольбе.

رَبِّ ٱجۡعَلۡنِي مُقِيمَ ٱلصَّلَوٰةِ وَمِن ذُرِّيَّتِيۚ رَبَّنَا وَتَقَبَّلۡ دُعَآءِ ٤٠

**40.** Господи! Включи меня и часть моего потомства в число тех, кто совершает намаз. Господь наш! Прими мою мольбу.

رَبَّنَا ٱغۡفِرۡ لِي وَلِوَٰلِدَيَّ وَلِلۡمُؤۡمِنِينَ يَوۡمَ يَقُومُ ٱلۡحِسَابُ ٤١

**41.** Господь наш! Прости меня, моих родителей и верующих в тот день, когда будет представлен счет».

وَلَا تَحۡسَبَنَّ ٱللَّهَ غَٰفِلًا عَمَّا يَعۡمَلُ ٱلظَّٰلِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمۡ لِيَوۡمٖ تَشۡخَصُ فِيهِ ٱلۡأَبۡصَٰرُ ٤٢

**42.** Не думай, что Аллах не ведает о том, что творят беззаконники. Он лишь дает им отсрочку до того дня, когда закатятся взоры.

مُهۡطِعِينَ مُقۡنِعِي رُءُوسِهِمۡ لَا يَرۡتَدُّ إِلَيۡهِمۡ طَرۡفُهُمۡۖ وَأَفۡـِٔدَتُهُمۡ هَوَآءٞ ٤٣

**43.** Они будут спешить с запрокинутыми головами. Взоры не будут возвращаться к ним, а их сердца будут опустошены *(переполнены страхом и лишены всех иных чувств)*.

وَأَنذِرِ ٱلنَّاسَ يَوۡمَ يَأۡتِيهِمُ ٱلۡعَذَابُ فَيَقُولُ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ رَبَّنَآ أَخِّرۡنَآ إِلَىٰٓ أَجَلٖ قَرِيبٖ نُّجِبۡ دَعۡوَتَكَ وَنَتَّبِعِ ٱلرُّسُلَۗ أَوَلَمۡ تَكُونُوٓاْ أَقۡسَمۡتُم مِّن قَبۡلُ مَا لَكُم مِّن زَوَالٖ ٤٤

**44.** Предостерегай людей от того дня, когда к ним явятся мучения. Тогда те, которые поступали несправедливо, скажут: «Господь наш! Дай нам отсрочку на маленький срок, и мы ответим на Твой призыв и последуем за посланниками». *Им будет сказано:* «Разве раньше вы не клялись, что не покинете *земной мир*?

وَسَكَنتُمْ فِي مَسَٰكِنِ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓاْ أَنفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمُ ٱلْأَمْثَالَ ﴿٤٥﴾

**45.** Вы обитали в жилищах тех, которые были несправедливы к себе. Вам было ясно, как Мы поступили с ними, и Мы приводили вам притчи».

وَقَدْ مَكَرُواْ مَكْرَهُمْ وَعِندَ ٱللَّهِ مَكْرُهُمْ وَإِن كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ ٱلْجِبَالُ ﴿٤٦﴾

**46.** Они строили свои козни, но их козни были у Аллаха. А ведь козни эти могли сдвинуть горы (или не могли сдвинуть горы).

فَلَا تَحْسَبَنَّ ٱللَّهَ مُخْلِفَ وَعْدِهِۦ رُسُلَهُۥٓ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ ذُو ٱنتِقَامٍ ﴿٤٧﴾

**47.** Не думай, что Аллах нарушает обещания, данные Своим посланникам. Воистину, Аллах – Могущественный, Способный на возмездие.

يَوْمَ تُبَدَّلُ ٱلْأَرْضُ غَيْرَ ٱلْأَرْضِ وَٱلسَّمَٰوَٰتُ ۖ وَبَرَزُواْ لِلَّهِ ٱلْوَٰحِدِ ٱلْقَهَّارِ ﴿٤٨﴾

**48.** В тот день земля будет заменена другой, равно как и небеса, и они предстанут перед Аллахом, Единственным, Могущественным.

وَتَرَى ٱلْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقَرَّنِينَ فِي ٱلْأَصْفَادِ ﴿٤٩﴾

**49.** В тот день ты увидишь грешников, закованных в цепи.

سَرَابِيلُهُم مِّن قَطِرَانٍ وَتَغْشَىٰ وُجُوهَهُمُ ٱلنَّارُ ﴿٥٠﴾

**50.** Их одеяние будет из смолы, а их лица будут покрыты Огнем.

لِيَجْزِيَ ٱللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ ﴿٥١﴾

**51.** Аллах воздаст каждой душе то, что она приобрела. Воистину, Аллах скор в расчете.

هَٰذَا بَلَٰغٌ لِّلنَّاسِ وَلِيُنذَرُواْ بِهِۦ وَلِيَعْلَمُوٓاْ أَنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ وَلِيَذَّكَّرَ أُوْلُواْ ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٥٢﴾

**52.** Это – послание к человечеству. Пусть их увещевают им, и пусть они знают, что Он – Единственный Бог, и пусть задумаются обладающие разумом.

## Сура «аль-Хиджр» («Хиджр»)

## سُورَةُ الحِجْرِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Алиф. Лам. Ра. Это – аяты Писания и ясного Корана.

الٓرۚ تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ وَقُرْءَانٍ مُّبِينٍ ﴿١﴾

**2.** Неверующие непременно пожелают оказаться мусульманами.

رُّبَمَا يَوَدُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَوْ كَانُوا۟ مُسْلِمِينَ ﴿٢﴾

**3.** Оставь их – пусть они едят, пользуются *благами* и увлекаются чаяниями. Скоро они узнают.

ذَرْهُمْ يَأْكُلُوا۟ وَيَتَمَتَّعُوا۟ وَيُلْهِهِمُ ٱلْأَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

**4.** Все селения, которые Мы погубили, имели известное предписание.

وَمَآ أَهْلَكْنَا مِن قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤﴾

**5.** Ни одна община не может опередить свой срок или отложить его.

مَّا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَـْٔخِرُونَ ﴿٥﴾

**6.** Они сказали: «О тот, кому ниспослано откровение! Воистину, ты – одержимый.

وَقَالُوا۟ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِى نُزِّلَ عَلَيْهِ ٱلذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ ﴿٦﴾

**7.** Почему ты не привел к нам ангелов, если ты – один из тех, кто говорит правду?»

لَّوْ مَا تَأْتِينَا بِٱلْمَلَٰٓئِكَةِ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٧﴾

**8.** Мы ниспосылаем ангелов только с истиной, и тогда никому не предоставляется отсрочка.

مَا نُنَزِّلُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ إِلَّا بِٱلْحَقِّ وَمَا كَانُوٓا۟ إِذًا مُّنظَرِينَ ﴿٨﴾

**9.** Воистину, Мы ниспослали Напоминание, и Мы оберегаем его.

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا ٱلذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُۥ لَحَٰفِظُونَ ﴿٩﴾

**10.** Мы уже отправляли до тебя *посланников* к прежним общинам.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ فِى شِيَعِ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٠﴾

**11.** Какой бы посланник ни приходил к ним, они издевались над ним.

وَمَا يَأْتِيهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١١﴾

**12.** Таким же образом Мы на-

كَذَٰلِكَ نَسْلُكُهُۥ فِى قُلُوبِ ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿١٢﴾

саждаем его *(неверие)* в сердцах грешников.

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِۦ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

**13.** Они не веруют в него *(Коран)*, хотя уже были примеры первых *поколений*.

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ فَظَلُّوا۟ فِيهِ يَعْرُجُونَ ﴿١٤﴾

**14.** И даже если бы Мы разверзли для них врата небесные, чтобы они поднялись туда,

لَقَالُوٓا۟ إِنَّمَا سُكِّرَتْ أَبْصَٰرُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُورُونَ ﴿١٥﴾

**15.** они непременно сказали бы: «Наши взоры затуманены, а сами мы околдованы».

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِى ٱلسَّمَآءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّٰهَا لِلنَّٰظِرِينَ ﴿١٦﴾

**16.** Воистину, Мы воздвигли на небе созвездия и украсили его для тех, кто смотрит.

وَحَفِظْنَٰهَا مِن كُلِّ شَيْطَٰنٍ رَّجِيمٍ ﴿١٧﴾

**17.** Мы предохранили его от всякого изгнанного и побиваемого дьявола.

إِلَّا مَنِ ٱسْتَرَقَ ٱلسَّمْعَ فَأَتْبَعَهُۥ شِهَابٌ مُّبِينٌ ﴿١٨﴾

**18.** А если он станет подслушивать украдкой, то за ним последует яркий светоч.

وَٱلْأَرْضَ مَدَدْنَٰهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَٰسِىَ وَأَنۢبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ شَىْءٍ مَّوْزُونٍ ﴿١٩﴾

**19.** Мы простерли землю, поместили на ней незыблемые горы и взрастили на ней в меру всякие вещи.

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَٰيِشَ وَمَن لَّسْتُمْ لَهُۥ بِرَٰزِقِينَ ﴿٢٠﴾

**20.** Мы предоставили на земле пропитание вам и тем, кого вы не кормите.

وَإِن مِّن شَىْءٍ إِلَّا عِندَنَا خَزَآئِنُهُۥ وَمَا نُنَزِّلُهُۥٓ إِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿٢١﴾

**21.** Нет таких вещей, хранилищ которых не было бы у Нас, и ниспосылаем Мы их только в известной мере.

وَأَرْسَلْنَا ٱلرِّيَٰحَ لَوَٰقِحَ فَأَنزَلْنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَسْقَيْنَٰكُمُوهُ وَمَآ أَنتُمْ لَهُۥ بِخَٰزِنِينَ ﴿٢٢﴾

**22.** Мы послали ветры, оплодотворяющие *облака водой*, а потом низвели с неба воду и напоили вас ею, но не вам ее сберегать.

وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْىِۦ وَنُمِيتُ وَنَحْنُ ٱلْوَٰرِثُونَ ﴿٢٣﴾

**23.** Воистину, Мы даруем жизнь

и умерщвляем, и Мы наследуем.

**24.** Воистину, Мы знаем тех, кто жил прежде, и тех, кому суждено жить после них.

وَلَقَدْ عَلِمْنَا ٱلْمُسْتَقْدِمِينَ مِنكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا ٱلْمُسْتَـْٔخِرِينَ ﴿٢٤﴾

**25.** Воистину, твой Господь соберет их всех, ведь Он – Мудрый, Знающий.

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ ۚ إِنَّهُۥ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥﴾

**26.** Мы сотворили человека из сухой звонкой глины, полученной из видоизмененной грязи.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَـٰنَ مِن صَلْصَـٰلٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ ﴿٢٦﴾

**27.** А еще раньше Мы сотворили джиннов из палящего пламени.

وَٱلْجَآنَّ خَلَقْنَـٰهُ مِن قَبْلُ مِن نَّارِ ٱلسَّمُومِ ﴿٢٧﴾

**28.** Вот твой Господь сказал ангелам: «Воистину, я сотворю человека из сухой звонкой глины, полученной из видоизмененной грязи.

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَـٰٓئِكَةِ إِنِّى خَـٰلِقٌۢ بَشَرًا مِّن صَلْصَـٰلٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ ﴿٢٨﴾

**29.** Когда же Я придам ему соразмерный облик и вдохну в него от Моего духа, то падите перед ним ниц».

فَإِذَا سَوَّيْتُهُۥ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِى فَقَعُوا۟ لَهُۥ سَـٰجِدِينَ ﴿٢٩﴾

**30.** Все ангелы до единого пали ниц,

فَسَجَدَ ٱلْمَلَـٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٣٠﴾

**31.** за исключением Иблиса, который отказался быть в числе павших ниц.

إِلَّآ إِبْلِيسَ أَبَىٰٓ أَن يَكُونَ مَعَ ٱلسَّـٰجِدِينَ ﴿٣١﴾

**32.** Он сказал: «О Иблис! Почему ты не в числе павших ниц?»

قَالَ يَـٰٓإِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ ٱلسَّـٰجِدِينَ ﴿٣٢﴾

**33.** Он сказал: «Не подобает мне падать ниц перед человеком, которого Ты сотворил из сухой звонкой глины, полученной из видоизмененной грязи».

قَالَ لَمْ أَكُن لِّأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُۥ مِن صَلْصَـٰلٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ ﴿٣٣﴾

**34.** Он сказал: «Изыди отсюда. Отныне ты изгнан и побиваем.

قَالَ فَٱخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٣٤﴾

وَإِنَّ عَلَيْكَ ٱللَّعْنَةَ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلدِّينِ ﴿٣٥﴾

**35.** И проклятие пребудет над тобой до Дня воздаяния».

قَالَ رَبِّ فَأَنظِرْنِيٓ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٣٦﴾

**36.** Он сказал: «Господи! Предоставь мне отсрочку до того дня, когда они будут воскрешены».

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ ٱلْمُنظَرِينَ ﴿٣٧﴾

**37.** Он сказал: «Воистину, ты – один из тех, кому предоставлена отсрочка

إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْوَقْتِ ٱلْمَعْلُومِ ﴿٣٨﴾

**38.** до дня, срок которого определен».

قَالَ رَبِّ بِمَآ أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي ٱلْأَرْضِ وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٣٩﴾

**39.** Он сказал: «Господи! За то, что Ты ввел меня в заблуждение, я приукрашу для них земное и непременно совращу их всех,

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ ٱلْمُخْلَصِينَ ﴿٤٠﴾

**40.** кроме Твоих избранных (или искренних) рабов».

قَالَ هَٰذَا صِرَٰطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ ﴿٤١﴾

**41.** Он сказал: «Это – путь, ведущий прямо ко Мне.

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَٰنٌ إِلَّا مَنِ ٱتَّبَعَكَ مِنَ ٱلْغَاوِينَ ﴿٤٢﴾

**42.** Воистину, ты не властен над Моими рабами, за исключением заблудших, которые последуют за тобой».

وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٣﴾

**43.** Воистину, Геенна – это место, обещанное всем им.

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَٰبٍ لِّكُلِّ بَابٍ مِّنْهُمْ جُزْءٌ مَّقْسُومٌ ﴿٤٤﴾

**44.** Там – семь врат, и для каждых врат предназначена определенная их часть.

إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِي جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ ﴿٤٥﴾

**45.** Воистину, богобоязненные пребудут в Райских садах и среди источников.

ٱدْخُلُوهَا بِسَلَٰمٍ ءَامِنِينَ ﴿٤٦﴾

**46.** Входите сюда с миром, будучи в безопасности.

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِم مِّنْ غِلٍّ إِخْوَٰنًا عَلَىٰ سُرُرٍ مُّتَقَٰبِلِينَ ﴿٤٧﴾

**47.** Мы исторгнем из их сердец злобу, и они, как братья, будут лежать на ложах, обратившись лицом друг к другу.

لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُم مِّنْهَا بِمُخْرَجِينَ ﴿٤٨﴾

**48.** Там их не коснется усталость, и их не изгонят оттуда.

* نَبِّئْ عِبَادِيٓ أَنِّيٓ أَنَا ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٤٩﴾

**49.** Сообщи Моим рабам, что Я – Прощающий, Милосердный,

وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ ٱلْعَذَابُ ٱلْأَلِيمُ ﴿٥٠﴾

**50.** но наказание Мое – наказание мучительное.

وَنَبِّئْهُمْ عَن ضَيْفِ إِبْرَٰهِيمَ ﴿٥١﴾

**51.** Сообщи им также о гостях Ибрахима *(Авраама)*.

إِذْ دَخَلُوا۟ عَلَيْهِ فَقَالُوا۟ سَلَٰمًا قَالَ إِنَّا مِنكُمْ وَجِلُونَ ﴿٥٢﴾

**52.** Они вошли к нему и сказали: «Мир!» Он сказал: «Воистину, мы опасаемся вас».

قَالُوا۟ لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَٰمٍ عَلِيمٍ ﴿٥٣﴾

**53.** Они сказали: «Не бойся! Воистину, мы принесли тебе благую весть об умном мальчике».

قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَىٰٓ أَن مَّسَّنِيَ ٱلْكِبَرُ فَبِمَ تُبَشِّرُونَ ﴿٥٤﴾

**54.** Он сказал: «Неужели вы сообщаете мне такую благую весть, когда старость уже одолела меня? Чем же вы меня радуете?»

قَالُوا۟ بَشَّرْنَٰكَ بِٱلْحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ ٱلْقَٰنِطِينَ ﴿٥٥﴾

**55.** Они сказали: «Мы сообщаем тебе правдивую весть, и не будь в числе отчаявшихся».

قَالَ وَمَن يَقْنَطُ مِن رَّحْمَةِ رَبِّهِۦٓ إِلَّا ٱلضَّآلُّونَ ﴿٥٦﴾

**56.** Он сказал: «Кто же отчаивается в милости своего Господа, кроме заблудших?!»

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا ٱلْمُرْسَلُونَ ﴿٥٧﴾

**57.** Он сказал: «Какова же ваша миссия, о посланцы?»

قَالُوٓا۟ إِنَّآ أُرْسِلْنَآ إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٥٨﴾

**58.** Они сказали: «Мы посланы к грешным людям.

إِلَّآ ءَالَ لُوطٍ إِنَّا لَمُنَجُّوهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٩﴾

**59.** И только семью Лута *(Лота)* мы спасем целиком,

إِلَّا ٱمْرَأَتَهُۥ قَدَّرْنَآ إِنَّهَا لَمِنَ ٱلْغَٰبِرِينَ ﴿٦٠﴾

**60.** кроме его жены. Мы решили, что она останется позади».

فَلَمَّا جَآءَ ءَالَ لُوطٍ ٱلْمُرْسَلُونَ ﴿٦١﴾

**61.** Когда посланцы пришли к Луту *(Лоту)*,

قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّنكَرُونَ ﴿٦٢﴾

**62.** он сказал: «Воистину, вы –

люди незнакомые».

قَالُوا۟ بَلْ جِئْنَٰكَ بِمَا كَانُوا۟ فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٦٣﴾

**63.** Они сказали: «Но мы явились к тебе с тем, в чем они сомневались.

وَأَتَيْنَٰكَ بِٱلْحَقِّ وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ ﴿٦٤﴾

**64.** Мы принесли тебе истину, и мы говорим правду.

فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ ٱلَّيْلِ وَٱتَّبِعْ أَدْبَٰرَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنكُمْ أَحَدٌ وَٱمْضُوا۟ حَيْثُ تُؤْمَرُونَ ﴿٦٥﴾

**65.** Среди ночи выведи свою семью и сам иди вслед за ними. И пусть никто из вас не оборачивается. Ступайте туда, куда вам приказано».

وَقَضَيْنَآ إِلَيْهِ ذَٰلِكَ ٱلْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ هَٰٓؤُلَآءِ مَقْطُوعٌ مُّصْبِحِينَ ﴿٦٦﴾

**66.** Мы объявили ему приговор о том, что к утру все они будут уничтожены.

وَجَآءَ أَهْلُ ٱلْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٦٧﴾

**67.** Жители города пришли, ликуя.

قَالَ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ ضَيْفِى فَلَا تَفْضَحُونِ ﴿٦٨﴾

**68.** Он сказал им: «Это – мои гости, не позорьте же меня.

وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ ﴿٦٩﴾

**69.** Побойтесь Аллаха и не унижайте меня».

قَالُوٓا۟ أَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٧٠﴾

**70.** Они сказали: «Разве мы не запрещали тебе *укрывать* людей?»

قَالَ هَٰٓؤُلَآءِ بَنَاتِىٓ إِن كُنتُمْ فَٰعِلِينَ ﴿٧١﴾

**71.** Он сказал: «Вот мои дочери, если вы хотите этого».

لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِى سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٧٢﴾

**72.** Клянусь твоей жизнью! Они слепо блуждали, опьяненные.

فَأَخَذَتْهُمُ ٱلصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ﴿٧٣﴾

**73.** А на восходе солнца их поразил вопль.

فَجَعَلْنَا عَٰلِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ ﴿٧٤﴾

**74.** Мы перевернули *город* вверх дном и обрушили на них каменья из обожженной глины.

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِينَ ﴿٧٥﴾

**75.** Воистину, в этом – знамения для зрячих.

وَإِنَّهَا لَبِسَبِيلٍ مُّقِيمٍ ﴿٧٦﴾

**76.** Воистину, они жили прямо на дороге *из Мекки в Сирию*.

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

**77.** Воистину, в этом – знамение для верующих.

وَإِن كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لَظَالِمِينَ ﴿٧٨﴾

**78.** Жители Айки также были беззаконниками.

فَانتَقَمْنَا مِنْهُمْ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ مُّبِينٍ ﴿٧٩﴾

**79.** Мы отомстили им. Воистину, оба эти *поселения* находились на ясной дороге.

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٨٠﴾

**80.** Жители Хиджра тоже сочли лжецами посланников.

وَآتَيْنَاهُمْ آيَاتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٨١﴾

**81.** Мы даровали им Наши знамения, но они отвернулись от них.

وَكَانُوا يَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا آمِنِينَ ﴿٨٢﴾

**82.** Они высекали в горах безопасные жилища.

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِينَ ﴿٨٣﴾

**83.** На заре их поразил вопль.

فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٤﴾

**84.** И не помогло им то, что они приобретали.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ ۗ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ ۖ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ ﴿٨٥﴾

**85.** Мы сотворили небеса, землю и все, что между ними, только ради истины. Час непременно настанет. Посему прощай их красиво.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨٦﴾

**86.** Воистину, твой Господь – Творец, Знающий.

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ﴿٨٧﴾

**87.** Мы даровали тебе семь часто повторяемых *сур или аятов* и великий Коран.

لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

**88.** Не заглядывайся на блага, которыми Мы наделили некоторых из них, и не печалься о них. Опусти свои крылья перед верующими *(будь добр и милосерден к ним)*

وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ ﴿٨٩﴾

**89.** и говори: «Воистину, я – всего лишь предостерегающий и разъясняющий увещеватель».

كَمَآ أَنزَلْنَا عَلَى ٱلْمُقْتَسِمِينَ ﴿٩٠﴾

**90.** Мы также ниспослали его *(наказание)* разделяющим,

ٱلَّذِينَ جَعَلُوا۟ ٱلْقُرْءَانَ عِضِينَ ﴿٩١﴾

**91.** которые поделили Коран на части *(уверовали в одну его часть и отвергли другую его часть)*.

فَوَرَبِّكَ لَنَسْـَٔلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩٢﴾

**92.** Клянусь твоим Господом! Мы непременно всех их спросим

عَمَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

**93.** о том, что они совершали.

فَٱصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿٩٤﴾

**94.** Провозгласи то, что тебе велено, и отвернись от многобожников.

إِنَّا كَفَيْنَٰكَ ٱلْمُسْتَهْزِءِينَ ﴿٩٥﴾

**95.** Воистину, Мы избавили тебя от насмехавшихся,

ٱلَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ ۖ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾

**96.** которые наряду с Аллахом признают других богов. Но скоро они узнают.

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿٩٧﴾

**97.** Мы знаем, что твоя грудь сжимается от того, что они говорят.

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُن مِّنَ ٱلسَّٰجِدِينَ ﴿٩٨﴾

**98.** Так восславь же Господа твоего хвалой и будь в числе тех, кто падает ниц.

وَٱعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ ٱلْيَقِينُ ﴿٩٩﴾

**99.** Поклоняйся Господу твоему, пока убежденность *(смерть)* не явится к тебе.

## Сура «ан-Нахль» («Пчелы»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Веление Аллаха придет, и не пытайтесь это ускорить. Прославен Он и превыше того, что они приобщают в сотоварищи!

أَتَىٰٓ أَمْرُ ٱللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ ۚ سُبْحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١﴾

**2.** Он ниспосылает ангелов с духом *(откровением)* по Своему велению тому из Своих рабов, кому пожелает: «Предостерегайте тем, что нет божества, достойного поклонения, кроме Меня. Бойтесь же Меня».

يُنَزِّلُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ بِٱلرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦٓ أَنْ أَنذِرُوٓا۟ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنَا۠ فَٱتَّقُونِ ﴿٢﴾

**3.** Он сотворил небеса и землю во истине. Он превыше тех, кого они приобщают в сотоварищи!

خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ ۚ تَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣﴾

**4.** Он сотворил человека из капли, и после этого тот открыто пререкается.

خَلَقَ ٱلْإِنسَٰنَ مِن نُّطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٤﴾

**5.** Он также сотворил скот, который приносит вам тепло и пользу. Вы также употребляете его в пищу.

وَٱلْأَنْعَٰمَ خَلَقَهَا ۗ لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنَٰفِعُ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٥﴾

**6.** Они украшают вас, когда вы пригоняете их обратно вечерами и выводите на пастбище по утрам.

وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ ﴿٦﴾

**7.** Они перевозят ваши грузы в края, достичь которых вы могли бы только *ценой* больших усилий. Воистину, Господь ваш – Сострадательный, Милосердный.

وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا۟ بَٰلِغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ ٱلْأَنفُسِ ۚ إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٧﴾

**8.** *Он сотворил* коней, мулов и ослов, чтобы вы ездили на них верхом и для украшения. Он тво-

وَٱلْخَيْلَ وَٱلْبِغَالَ وَٱلْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً ۚ وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

рит также то, о чем вы не ведаете.

**9.** Аллах указывает на прямой путь, но есть дороги, которые уводят в сторону. Если бы Аллах пожелал, то Он вас всех наставил бы на прямой путь.

**10.** Он – Тот, Кто ниспосылает с неба воду. Она служит для вас питьем, и благодаря ей произрастают растения, среди которых вы пасете скот.

**11.** Он взращивает для вас злаки, маслины, финики, виноград и всевозможные плоды. Воистину, в этом – знамение для людей размышляющих.

**12.** Он покорил вам ночь и день, солнце и луну. Звезды также покорны по Его воле. Воистину, в этом – знамения для людей разумеющих.

**13.** Он сотворил для вас на земле разнообразие цветов. Воистину, в этом – знамение для людей поминающих.

**14.** Он – Тот, Кто подчинил море, чтобы вы вкушали из него свежее мясо и добывали в нем украшения, которые вы носите. Ты видишь корабли, которые бороздят его для того, чтобы вы могли снискать Его милость, – быть может, вы будете благодарны.

**15.** Он поместил на земле незыблемые горы, дабы она не колебалась вместе с вами, а также реки и дороги, дабы вы могли идти верным путем.

وَعَلَى ٱللَّهِ قَصْدُ ٱلسَّبِيلِ وَمِنْهَا جَآئِرٌ ۚ وَلَوْ
شَآءَ لَهَدَىٰكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩﴾

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً لَّكُم
مِّنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ ﴿١٠﴾

يُنۢبِتُ لَكُم بِهِ ٱلزَّرْعَ وَٱلزَّيْتُونَ وَٱلنَّخِيلَ
وَٱلْأَعْنَٰبَ وَمِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ ۗ إِنَّ فِى
ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١١﴾

وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ وَٱلشَّمْسَ
وَٱلْقَمَرَ ۖ وَٱلنُّجُومُ مُسَخَّرَٰتٌۢ بِأَمْرِهِۦٓ ۚ إِنَّ
فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٢﴾

وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ مُخْتَلِفًا
أَلْوَٰنُهُۥٓ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ
يَذَّكَّرُونَ ﴿١٣﴾

وَهُوَ ٱلَّذِى سَخَّرَ ٱلْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا۟ مِنْهُ
لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا۟ مِنْهُ حِلْيَةً
تَلْبَسُونَهَا ۖ وَتَرَى ٱلْفُلْكَ مَوَاخِرَ فِيهِ
وَلِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦ وَلَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ ﴿١٤﴾

وَأَلْقَىٰ فِى ٱلْأَرْضِ رَوَٰسِىَ أَن تَمِيدَ بِكُمْ
وَأَنْهَٰرًا وَسُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥﴾

وَعَلَٰمَٰتٍ وَبِٱلنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ ﴿١٦﴾

**16.** *Он создал* приметы. А по звездам они находят правильную дорогу.

أَفَمَن يَخْلُقُ كَمَن لَّا يَخْلُقُ ۗ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٧﴾

**17.** Разве Тот, Кто творит, подобен тому, кто не творит? Неужели вы не помяните назидание?

وَإِن تَعُدُّوا نِعْمَةَ ٱللَّهِ لَا تُحْصُوهَآ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٨﴾

**18.** Если вы станете считать милости Аллаха, то не пересчитаете их! Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный.

وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿١٩﴾

**19.** Аллах ведает то, что вы утаиваете, и то, что вы совершаете открыто.

وَٱلَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْـًٔا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿٢٠﴾

**20.** А те, к кому они обращаются с молитвами вместо Аллаха, не могут ничего сотворить, тогда как сами они были сотворены.

أَمْوَٰتٌ غَيْرُ أَحْيَآءٍ ۖ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٢١﴾

**21.** Они мертвы, не живы и не знают, когда они будут воскрешены.

إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ ۚ فَٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ قُلُوبُهُم مُّنكِرَةٌ وَهُم مُّسْتَكْبِرُونَ ﴿٢٢﴾

**22.** Ваш Бог – Бог Единственный. Но сердца тех, которые не верует в Последнюю жизнь, отвергают *истину*, а сами они – высокомерные гордецы.

لَا جَرَمَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿٢٣﴾

**23.** Несомненно, Аллах знает то, что вы утаиваете, и то, что вы обнародуете. Воистину, Он не любит высокомерных.

وَإِذَا قِيلَ لَهُم مَّاذَآ أَنزَلَ رَبُّكُمْ ۙ قَالُوٓا۟ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾

**24.** Когда им говорят: «Что ниспослал вам Господь?» – они говорят: «Сказки древних народов!»

لِيَحْمِلُوٓا۟ أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۙ وَمِنْ أَوْزَارِ ٱلَّذِينَ يُضِلُّونَهُم بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ أَلَا سَآءَ مَا يَزِرُونَ ﴿٢٥﴾

**25.** Пусть они понесут свою ношу целиком в Последний день, а также ношу тех невежд, которых они ввели в заблуждение. Как же отвратительна их ноша!

قَدْ مَكَرَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَأَتَى ٱللَّهُ بُنْيَٰنَهُم
مِّنَ ٱلْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ ٱلسَّقْفُ
مِن فَوْقِهِمْ وَأَتَىٰهُمُ ٱلْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ
لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾

**26.** Козни строили еще те, которые жили до них, но Аллах разрушил основание их строения. Крыша обрушилась на них сверху, и мучения постигли их оттуда, откуда они их не ожидали.

ثُمَّ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ
شُرَكَآءِيَ ٱلَّذِينَ كُنتُمْ تُشَٰٓقُّونَ فِيهِمْ ۚ
قَالَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ إِنَّ ٱلْخِزْيَ ٱلْيَوْمَ
وَٱلسُّوٓءَ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٢٧﴾

**27.** А потом, в День воскресения, Он опозорит их и скажет: «Где же Мои сотоварищи, о которых вы спорили?» Те, которым было даровано знание, скажут: «Воистину, сегодня неверующих постигнут позор и зло».

ٱلَّذِينَ تَتَوَفَّىٰهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ ظَالِمِىٓ أَنفُسِهِمْ ۖ
فَأَلْقَوُا۟ ٱلسَّلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِن سُوٓءٍ ۚ بَلَىٰٓ ۚ
إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

**28.** Те, кого ангелы умертвили, когда они грешили во вред себе, проявят показную покорность *и скажут*: «Мы не совершили никакого зла». *Им ответят:* «О нет! Воистину, Аллаху известно о том, что вы совершали.

فَٱدْخُلُوٓا۟ أَبْوَٰبَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۖ
فَلَبِئْسَ مَثْوَى ٱلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٢٩﴾

**29.** Войдите во врата Геенны и пребудьте там вечно. Как же скверна обитель возгордившихся!»

*وَقِيلَ لِلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ مَاذَآ أَنزَلَ رَبُّكُمْ ۚ قَالُوا۟
خَيْرًا ۗ لِّلَّذِينَ أَحْسَنُوا۟ فِى هَٰذِهِ ٱلدُّنْيَا
حَسَنَةٌ ۚ وَلَدَارُ ٱلْءَاخِرَةِ خَيْرٌ ۚ وَلَنِعْمَ دَارُ
ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٣٠﴾

**30.** Когда богобоязненных спрашивают: «Что ниспослал вам Господь?» – они говорят: «Благо». Тем, кто творил в этом мире добро, будет воздано добром. А Последняя обитель будет еще лучше. Как же прекрасна Обитель богобоязненных!

جَنَّٰتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا تَجْرِى مِن
تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَآءُونَ ۚ
كَذَٰلِكَ يَجْزِى ٱللَّهُ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٣١﴾

**31.** Они войдут в сады Эдема, в которых текут реки. Они получат там все, чего пожелают. Так Аллах воздает богобоязненным,

ٱلَّذِينَ تَتَوَفَّىٰهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ طَيِّبِينَ ۙ يَقُولُونَ
سَلَٰمٌ عَلَيْكُمُ ٱدْخُلُوا۟ ٱلْجَنَّةَ بِمَا كُنتُمْ

**32.** которых ангелы упокоивают праведниками. Они говорят: «Мир вам! Войдите в Рай благо-

даря тому, что вы совершали».

تَعۡمَلُونَ ٣٢

**33.** Неужели они ждут чего-либо иного, кроме ангелов или веления твоего Господа? Так же поступали те, которые жили прежде. Аллах не был несправедлив к ним – они сами поступали несправедливо по отношению к себе.

هَلۡ يَنظُرُونَ إِلَّآ أَن تَأۡتِيَهُمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ أَوۡ يَأۡتِيَ أَمۡرُ رَبِّكَۚ كَذَٰلِكَ فَعَلَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ وَمَا ظَلَمَهُمُ ٱللَّهُ وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ ٣٣

**34.** Злое возмездие постигло их за то, что они творили, и окружило (или поразило) их то, над чем они издевались.

فَأَصَابَهُمۡ سَيِّـَٔاتُ مَا عَمِلُواْ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ ٣٤

**35.** Многобожники говорят: «Если бы Аллах захотел, то ни мы, ни наши отцы не стали бы поклоняться ничему, кроме Него, и мы не стали бы запрещать что-либо вопреки Ему». Так же поступали те, которые жили прежде. Разве на посланников было возложено что-либо, кроме ясной передачи *откровения*?

وَقَالَ ٱلَّذِينَ أَشۡرَكُواْ لَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ مَا عَبَدۡنَا مِن دُونِهِۦ مِن شَيۡءٖ نَّحۡنُ وَلَآ ءَابَآؤُنَا وَلَا حَرَّمۡنَا مِن دُونِهِۦ مِن شَيۡءٖۚ كَذَٰلِكَ فَعَلَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ فَهَلۡ عَلَى ٱلرُّسُلِ إِلَّا ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ ٣٥

**36.** Мы отправили к каждой общине посланника: «Поклоняйтесь Аллаху и избегайте тагута!» Среди них есть такие, которых Аллах наставил на прямой путь, и такие, которым было справедливо предначертано заблуждение. Ступайте же по земле и посмотрите, каким был конец неверующих.

وَلَقَدۡ بَعَثۡنَا فِي كُلِّ أُمَّةٖ رَّسُولًا أَنِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ وَٱجۡتَنِبُواْ ٱلطَّٰغُوتَۖ فَمِنۡهُم مَّنۡ هَدَى ٱللَّهُ وَمِنۡهُم مَّنۡ حَقَّتۡ عَلَيۡهِ ٱلضَّلَٰلَةُۚ فَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَٱنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُكَذِّبِينَ ٣٦

**37.** Как бы ты ни хотел наставить их на прямой путь, Аллах не наставляет на прямой путь тех, кого Он вводит в заблуждение, и не будет у них помощников.

إِن تَحۡرِصۡ عَلَىٰ هُدَىٰهُمۡ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي مَن يُضِلُّ وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ ٣٧

**38.** Именем Аллаха они принесли величайшие клятвы о том,

وَأَقۡسَمُواْ بِٱللَّهِ جَهۡدَ أَيۡمَٰنِهِمۡ لَا يَبۡعَثُ ٱللَّهُ

что Аллах не воскресит мертвецов. О нет! Это произойдет согласно истинному обещанию, но большинство людей не знает *этого*.

مَن يَمُوتُۚ بَلَىٰ وَعۡدًا عَلَيۡهِ حَقّٗا وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ٣٨

**39.** Он разъяснит им то, в чем они расходились *во мнениях*, и неверующие узнают, что они были лжецами.

لِيُبَيِّنَ لَهُمُ ٱلَّذِي يَخۡتَلِفُونَ فِيهِ وَلِيَعۡلَمَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَنَّهُمۡ كَانُواْ كَٰذِبِينَ ٣٩

**40.** Когда Мы хотим чего-либо, то стоит Нам сказать: «Будь!» – как это сбывается.

إِنَّمَا قَوۡلُنَا لِشَيۡءٍ إِذَآ أَرَدۡنَٰهُ أَن نَّقُولَ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ٤٠

**41.** Тех, которые переселились ради Аллаха после того, как подверглись притеснениям, Мы одарим прекрасным жилищем в этом мире, а вознаграждение в Последней жизни будет еще больше. Если бы они только знали!

وَٱلَّذِينَ هَاجَرُواْ فِي ٱللَّهِ مِنۢ بَعۡدِ مَا ظُلِمُواْ لَنُبَوِّئَنَّهُمۡ فِي ٱلدُّنۡيَا حَسَنَةٗۖ وَلَأَجۡرُ ٱلۡأٓخِرَةِ أَكۡبَرُۚ لَوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ ٤١

**42.** Это – те, которые проявляют терпение и уповают только на своего Господа.

ٱلَّذِينَ صَبَرُواْ وَعَلَىٰ رَبِّهِمۡ يَتَوَكَّلُونَ ٤٢

**43.** Мы посылали до тебя посланниками только мужей, которым внушали откровение. Если вы не знаете, то спросите обладателей Напоминания.

وَمَآ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ إِلَّا رِجَالٗا نُّوحِيٓ إِلَيۡهِمۡۖ فَسۡـَٔلُوٓاْ أَهۡلَ ٱلذِّكۡرِ إِن كُنتُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ ٤٣

**44.** *Мы отправляли посланников* с ясными знамениями и Писаниями. А тебе Мы ниспослали Напоминание для того, чтобы ты разъяснил людям то, что им ниспослано, и для того, чтобы они призадумались.

بِٱلۡبَيِّنَٰتِ وَٱلزُّبُرِۗ وَأَنزَلۡنَآ إِلَيۡكَ ٱلذِّكۡرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيۡهِمۡ وَلَعَلَّهُمۡ يَتَفَكَّرُونَ ٤٤

**45.** Неужели те, которые строят злые козни, не опасаются того, что Аллах заставит землю поглотить их, или мучения постигнут

أَفَأَمِنَ ٱلَّذِينَ مَكَرُواْ ٱلسَّيِّـَٔاتِ أَن يَخۡسِفَ ٱللَّهُ بِهِمُ ٱلۡأَرۡضَ أَوۡ يَأۡتِيَهُمُ ٱلۡعَذَابُ مِنۡ حَيۡثُ لَا يَشۡعُرُونَ ٤٥

их оттуда, откуда они их не ожидают?

أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقَلُّبِهِمْ فَمَا هُم بِمُعْجِزِينَ ﴿٤٦﴾

**46.** Или того, что Он схватит их, пока они мечутся, и они не смогут избежать этого?

أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَىٰ تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٤٧﴾

**47.** Или того, что Он схватит их, когда их охватит ужас? Воистину, твой Господь – Сострадательный, Милосердный.

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا خَلَقَ اللَّهُ مِن شَيْءٍ يَتَفَيَّأُ ظِلَالُهُ عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِّلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ ﴿٤٨﴾

**48.** Неужели они не наблюдали за вещами, которые созданы Аллахом? Они обладают тенью, которая склоняется вправо и влево, падая ниц пред Аллахом и оставаясь смиренной.

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِن دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٩﴾

**49.** Перед Аллахом падают ниц все обитатели небес и земли, животные и ангелы, и они не проявляют высокомерия.

يَخَافُونَ رَبَّهُم مِّن فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٥٠﴾

**50.** Они боятся своего Господа, который над ними, и совершают то, что им велено.

وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَٰهَيْنِ اثْنَيْنِ ۖ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ ۖ فَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ ﴿٥١﴾

**51.** Аллах сказал: «Не поклоняйтесь двум богам, ибо есть только один Бог. Меня одного бойтесь».

وَلَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصِبًا ۚ أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَتَّقُونَ ﴿٥٢﴾

**52.** Ему принадлежит то, что на небесах и на земле. Ему одному надлежит поклоняться. Неужели вы станете бояться кого-либо помимо Аллаха?

وَمَا بِكُم مِّن نِّعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ تَجْأَرُونَ ﴿٥٣﴾

**53.** Все блага, которые вы имеете, – от Аллаха. И если вас касается беда, то вы громко зовете Его на помощь.

ثُمَّ إِذَا كَشَفَ الضُّرَّ عَنكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنكُم

**54.** Когда же Он избавляет вас от беды, то некоторые из вас на-

чинают приобщать сотоварищей к своему Господу.

بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾

**55.** Таким образом они отвергают то, что Мы даровали им. Пользуйтесь *благами*, и скоро вы узнаете.

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ ۚ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾

**56.** Они отдают долю из того, чем Мы их наделили, ради того, что им неизвестно. Клянусь Аллахом, вы будете спрошены обо всем, что измышляете!

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ ۗ تَاللَّهِ لَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ ﴿٥٦﴾

**57.** Они приписывают Аллаху дочерей. Пречист Он! Себе же они оставляют тех, кого хотят.

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَانَهُ ۙ وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ ﴿٥٧﴾

**58.** Когда кому-либо из них сообщают весть о девочке, лицо его чернеет, и он сдерживает *свой гнев*.

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِالْأُنْثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٥٨﴾

**59.** Он прячется от людей из-за дурной вести. Оставит ли он себе ребенка с позором или же закопает ее в землю? Воистину, скверны их решения!

يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَ بِهِ ۚ أَيُمْسِكُهُ عَلَىٰ هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ ۗ أَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٥٩﴾

**60.** Скверно описание тех, кто не верует в Последнюю жизнь, а описание Аллаха – самое возвышенное, ведь Он – Могущественный, Мудрый.

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ ۖ وَلِلَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٠﴾

**61.** Если бы Аллах стал наказывать людей за их несправедливость, то не оставил бы на земле ни одного живого существа. Однако Он предоставляет им отсрочку до назначенного срока. Когда же наступит их срок, они не смогут отдалить или приблизить его даже на час.

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَٰكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُسَمًّى ۖ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٦١﴾

**62.** Они приписывают Аллаху то, что им самим неприятно. Их

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ ۖ وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ

языки лживо возвещают о том, что им уготовано наилучшее. Несомненно, им уготован Огонь, и они будут покинуты.

ٱلْكَذِبَ أَنَّ لَهُمُ ٱلْحُسْنَىٰ ۚ لَا جَرَمَ أَنَّ لَهُمُ ٱلنَّارَ وَأَنَّهُم مُّفْرَطُونَ ﴿٦٢﴾

**63.** Клянусь Аллахом, Мы до тебя направляли *посланников* к народам, но сатана приукрасил для них их деяния. Сегодня он является их покровителем и помощником, и им уготованы мучительные страдания.

تَٱللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَآ إِلَىٰٓ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ أَعْمَٰلَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ ٱلْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٣﴾

**64.** Мы ниспослали тебе Писание, дабы ты разъяснил им то, в чем они разошлись *во мнениях*, а также как руководство к прямому пути и милость для верующих людей.

وَمَآ أَنزَلْنَا عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ ٱلَّذِى ٱخْتَلَفُوا۟ فِيهِ ۙ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٦٤﴾

**65.** Аллах ниспослал с неба воду и оживил ею мертвую землю. Воистину, в этом – знамение для людей внимающих.

وَٱللَّهُ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَحْيَا بِهِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَآ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٦٥﴾

**66.** Воистину, в домашней скотине для вас – назидание. Мы поим вас тем, что *образуется* в их животах между пометом и кровью, – чистым молоком, приятным для пьющих.

وَإِنَّ لَكُمْ فِى ٱلْأَنْعَٰمِ لَعِبْرَةً ۖ نُّسْقِيكُم مِّمَّا فِى بُطُونِهِۦ مِنۢ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لَّبَنًا خَالِصًا سَآئِغًا لِّلشَّٰرِبِينَ ﴿٦٦﴾

**67.** Из плодов пальм и виноградников вы получаете опьяняющий напиток и добрый удел. Воистину, в этом – знамение для людей размышляющих.

وَمِن ثَمَرَٰتِ ٱلنَّخِيلِ وَٱلْأَعْنَٰبِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

**68.** Твой Господь внушил пчеле: «Воздвигай жилища в горах, на деревьях и в строениях.

وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى ٱلنَّحْلِ أَنِ ٱتَّخِذِى مِنَ ٱلْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ ٱلشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ﴿٦٨﴾

**69.** А потом питайся всевозможными плодами и следуй по путям твоего Господа, которые

ثُمَّ كُلِى مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ فَٱسْلُكِى سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا ۚ يَخْرُجُ مِنۢ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَٰنُهُۥ

فِيهِ شِفَآءٌ لِّلنَّاسِ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٦٩﴾

доступны тебе». Из брюшков пчел исходит питье разных цветов, которое приносит людям исцеление. Воистину, в этом – знамение для людей размышляющих.

وَٱللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّىٰكُمْ ۚ وَمِنكُم مَّن يُرَدُّ إِلَىٰٓ أَرْذَلِ ٱلْعُمُرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْـًٔا ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٧٠﴾

**70.** Аллах сотворил вас, а затем Он умертвит вас. Среди вас есть такие, которые превращаются в дряхлых стариков и забывают все то, что знали. Воистину, Аллах – Знающий, Могущественный.

وَٱللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فِي ٱلرِّزْقِ ۚ فَمَا ٱلَّذِينَ فُضِّلُوا۟ بِرَآدِّى رِزْقِهِمْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَآءٌ ۚ أَفَبِنِعْمَةِ ٱللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٧١﴾

**71.** Аллах возвысил одних из вас над другими посредством богатства и удела. Но те, которым дарован больший удел, не хотят отдавать его своим рабам, чтобы они не уравнялись с ними. Неужели они отвергают милость Аллаха?

وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَزْوَٰجًا وَجَعَلَ لَكُم مِّنْ أَزْوَٰجِكُم بَنِينَ وَحَفَدَةً وَرَزَقَكُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ ۚ أَفَبِٱلْبَٰطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ ٱللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ ﴿٧٢﴾

**72.** Аллах сделал для вас супруг из вас самих, даровал вам от них детей, внуков и наделил вас благами. Неужели они веруют в ложь и не веруют в милость Аллаха?

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ شَيْـًٔا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٧٣﴾

**73.** Они поклоняются помимо Аллаха тому, что не имеет и не может иметь для них удел на небесах и на земле.

فَلَا تَضْرِبُوا۟ لِلَّهِ ٱلْأَمْثَالَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧٤﴾

**74.** Никого не сравнивайте с Аллахом! Воистину, Аллах знает, а вы не знаете.

۞ ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَّمْلُوكًا لَّا يَقْدِرُ عَلَىٰ شَىْءٍ وَمَن رَّزَقْنَٰهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا ۖ هَلْ يَسْتَوُۥنَ ۚ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

**75.** Аллах привел притчу о рабе, который принадлежит другому и совершенно не обладает властью, и человеке, которому Мы даровали прекрасный удел и который расходует его тайно и от-

крыто. Равны ли они? Хвала Аллаху! Но большая часть людей не знает *этого*.

وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا رَّجُلَيْنِ أَحَدُهُمَآ أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلَىٰ شَىْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَىٰ مَوْلَىٰهُ أَيْنَمَا يُوَجِّههُّ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِى هُوَ وَمَن يَأْمُرُ بِٱلْعَدْلِ وَهُوَ عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٧٦﴾

**76.** Аллах также привел притчу о двух мужах, один из которых – немой, ни на что не способен и обременяет своего господина. Куда бы его ни послали, он не приносит добра. Разве он равен тому, кто отдает справедливые приказы и следует прямым путем?

وَلِلَّهِ غَيْبُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۗ وَمَآ أَمْرُ ٱلسَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ ٱلْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٧٧﴾

**77.** Аллаху принадлежит сокровенное на небесах и на земле. Наступление Часа подобно мгновению ока или даже быстрее. Воистину, Аллах способен на всякую вещь!

وَٱللَّهُ أَخْرَجَكُم مِّنۢ بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْـًٔا وَجَعَلَ لَكُمُ ٱلسَّمْعَ وَٱلْأَبْصَٰرَ وَٱلْأَفْـِٔدَةَ ۙ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾

**78.** Аллах вывел вас из чрева ваших матерей, когда вы ничего не знали. Он наделил вас слухом, зрением и сердцами, – быть может, вы будете благодарны.

أَلَمْ يَرَوْا۟ إِلَى ٱلطَّيْرِ مُسَخَّرَٰتٍ فِى جَوِّ ٱلسَّمَآءِ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا ٱللَّهُ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَـَٔايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٧٩﴾

**79.** Неужели они не видели птиц, покорно летающих в небе? Никто не удерживает их, кроме Аллаха. Воистину, в этом – знамения для людей верующих.

وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنۢ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُم مِّن جُلُودِ ٱلْأَنْعَٰمِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ ۙ وَمِنْ أَصْوَافِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَآ أَثَٰثًا وَمَتَٰعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٨٠﴾

**80.** Аллах сделал для вас дома жилищами. Он также сделал для вас жилища из шкур домашнего скота, которые не обременяют вас, когда вы отправляетесь в путь или делаете привал. *Он даровал вам* утварь и всякие предметы из шерсти, пуха и волоса, чтобы вы пользовались ими до определенного времени.

وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّمَّا خَلَقَ ظِلَٰلًا وَجَعَلَ

**81.** Аллах даровал вам тень от того, что Он сотворил. Он устро-

ил для вас убежища в горах, сотворил для вас одеяния, которые оберегают вас от жары, и доспехи, которые защищают вас от причиняемого вами вреда. Так Он доводит до конца Свою милость к вам, – быть может, вы станете мусульманами.

لَكُمْ مِّنَ ٱلْجِبَالِ أَكْنَٰنًا وَجَعَلَ
لَكُمْ سَرَٰبِيلَ تَقِيكُمُ ٱلْحَرَّ
وَسَرَٰبِيلَ تَقِيكُم بَأْسَكُمْ ۚ كَذَٰلِكَ يُتِمُّ
نِعْمَتَهُۥ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ ﴿٨١﴾

**82.** Если же они отвернутся, то ведь на тебя возложена только ясная передача *откровения*.

فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ ٱلْبَلَٰغُ ٱلْمُبِينُ ﴿٨٢﴾

**83.** Они узнают милость Аллаха, а затем отрицают ее, поскольку большинство из них – неверующие.

يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ ٱللَّهِ ثُمَّ يُنكِرُونَهَا
وَأَكْثَرُهُمُ ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٨٣﴾

**84.** В тот день, когда Мы выставим из каждой общины свидетеля, неверующим не позволят *оправдываться*, и от них не потребуют покаяния.

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِن كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ
لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَلَا هُمْ
يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٨٤﴾

**85.** Когда же беззаконники увидят мучения, то не будет им ни облегчения, ни отсрочки.

وَإِذَا رَءَا ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ ٱلْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ
عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٥﴾

**86.** Когда многобожники увидят своих сотоварищей, они скажут: «Господь наш! Вот сотоварищи, к которым мы взывали вместо Тебя». Но они отбросят их слова и скажут: «Воистину, вы – лжецы!»

وَإِذَا رَءَا ٱلَّذِينَ أَشْرَكُوا۟ شُرَكَآءَهُمْ قَالُوا۟
رَبَّنَا هَٰٓؤُلَآءِ شُرَكَآؤُنَا ٱلَّذِينَ كُنَّا
نَدْعُوا۟ مِن دُونِكَ ۖ فَأَلْقَوْا۟ إِلَيْهِمُ ٱلْقَوْلَ
إِنَّكُمْ لَكَٰذِبُونَ ﴿٨٦﴾

**87.** В тот день они изъявят Аллаху покорность, и покинет их то, что они измышляли.

وَأَلْقَوْا۟ إِلَى ٱللَّهِ يَوْمَئِذٍ ٱلسَّلَمَ ۖ وَضَلَّ
عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ ﴿٨٧﴾

**88.** Для тех, которые не уверовали и сбивали других с пути Аллаха, Мы будем прибавлять мучения к мучениям за то, что они распространяли нечестие.

ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ
زِدْنَٰهُمْ عَذَابًا فَوْقَ ٱلْعَذَابِ بِمَا كَانُوا۟
يُفْسِدُونَ ﴿٨٨﴾

**89.** В тот день Мы выставим против каждой общины свидетеля из их числа, а тебя выставим свидетелем против этих. Мы ниспослали тебе Писание для разъяснения всякой вещи, как руководство к прямому пути, милость и благую весть для мусульман.

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِم مِّنْ أَنفُسِهِمْ ۖ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَىٰ هَٰؤُلَاءِ ۚ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٨٩﴾

**90.** Воистину, Аллах повелевает блюсти справедливость, делать добро и одаривать родственников. Он запрещает мерзости, предосудительные деяния и бесчинства. Он увещевает вас, – быть может, вы помяните назидание.

* إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنكَرِ وَالْبَغْيِ ۚ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾

**91.** Будьте верны завету с Аллахом, который вы заключили; не нарушайте клятв после того, как вы их скрепите, ведь вы сделали Аллаха своим Поручителем. Воистину, Аллах ведает о том, что вы совершаете.

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدتُّمْ وَلَا تَنقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا ۚ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٩١﴾

**92.** Не уподобляйтесь той женщине, которая распустила свою пряжу после того, как скрепила нити. Вы обращаете свои клятвы в средство обмана, когда одни из вас оказываются сильнее и многочисленнее других. Таким образом Аллах подвергает вас испытанию. А в День воскресения Он непременно разъяснит вам то, в чем вы расходились *во мнениях*.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّتِي نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِن بَعْدِ قُوَّةٍ أَنكَاثًا تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَن تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ ۚ إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ اللَّهُ بِهِ ۚ وَلَيُبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٩٢﴾

**93.** Если бы Аллах пожелал, то Он сделал бы вас единой общиной. Однако Он вводит в заблуждение, кого пожелает, и ведет прямым путем, кого пожелает, и вы непременно будете спрошены о том, что вы совершали.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِن يُضِلُّ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ ۚ وَلَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

وَلَا تَتَّخِذُوٓا۟ أَيْمَٰنَكُمْ دَخَلًۢا بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمٌۢ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُوا۟ ٱلسُّوٓءَ بِمَا صَدَدتُّمْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ۖ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٩٤﴾

**94.** Не обращайте свои клятвы в средство обмана, чтобы ваша стопа не поскользнулась после того, как она твердо стояла, а не то вы вкусите зло за то, что сбивали других с пути Аллаха, и вам будут уготованы великие мучения.

وَلَا تَشْتَرُوا۟ بِعَهْدِ ٱللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۚ إِنَّمَا عِندَ ٱللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩٥﴾

**95.** Не продавайте данные Аллаху обеты за ничтожную цену, ибо для вас лучше то, что у Аллаха, если бы вы только знали!

مَا عِندَكُمْ يَنفَدُ ۖ وَمَا عِندَ ٱللَّهِ بَاقٍ ۗ وَلَنَجْزِيَنَّ ٱلَّذِينَ صَبَرُوٓا۟ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

**96.** То, что есть у вас, иссякнет, а то, что есть у Аллаха, останется навсегда. А тем, которые проявляли терпение, Мы непременно воздадим наградой за лучшее из того, что они совершали.

مَنْ عَمِلَ صَٰلِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهُۥ حَيَوٰةً طَيِّبَةً ۖ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٩٧﴾

**97.** Верующих мужчин и женщин, которые поступали праведно, Мы непременно одарим прекрасной жизнью и вознаградим за лучшее из того, что они совершали.

فَإِذَا قَرَأْتَ ٱلْقُرْءَانَ فَٱسْتَعِذْ بِٱللَّهِ مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ ٱلرَّجِيمِ ﴿٩٨﴾

**98.** Когда ты читаешь Коран, то ищи защиты от изгнанного и побиваемого сатаны у Аллаха.

إِنَّهُۥ لَيْسَ لَهُۥ سُلْطَٰنٌ عَلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٩٩﴾

**99.** Воистину, он не властен над теми, которые уверовали и уповают только на своего Господа.

إِنَّمَا سُلْطَٰنُهُۥ عَلَى ٱلَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُۥ وَٱلَّذِينَ هُم بِهِۦ مُشْرِكُونَ ﴿١٠٠﴾

**100.** Ему подвластны только те, которые считают его *(сатану)* своим помощником и покровителем и которые приобщают к Нему сотоварищей.

وَإِذَا بَدَّلْنَآ ءَايَةً مَّكَانَ ءَايَةٍ ۙ وَٱللَّهُ

**101.** Когда Мы заменяем один аят другим, они говорят: «Воис-

тину, ты – лжец». Аллаху лучше знать то, что Он ниспосылает. Но большая часть их не знает *этого*.

أَعْلَمُ بِمَا يُنَزِّلُ قَالُوٓاْ إِنَّمَآ أَنتَ مُفْتَرٍۭۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾

**102.** Скажи, что Святой Дух *(Джибриль)* принес его *(Коран)* от твоего Господа с истиной, чтобы подкрепить уверовавших, а также как верное руководство и благую весть для мусульман.

قُلْ نَزَّلَهُۥ رُوحُ ٱلْقُدُسِ مِن رَّبِّكَ بِٱلْحَقِّ لِيُثَبِّتَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ﴿١٠٢﴾

**103.** Мы знаем, что они говорят: «Воистину, его обучает человек». Язык того, на кого они указывают, является иноземным, тогда как это – ясный арабский язык.

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُۥ بَشَرٌۗ لِّسَانُ ٱلَّذِى يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِىٌّ وَهَٰذَا لِسَانٌ عَرَبِىٌّ مُّبِينٌ ﴿١٠٣﴾

**104.** Воистину, Аллах не ведет прямым путем тех, кто не уверовал в знамения Аллаха, и им уготованы мучительные страдания.

إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ ٱللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾

**105.** Воистину, ложь измышляют те, которые не веруют в знамения Аллаха. Они и есть лжецы.

إِنَّمَا يَفْتَرِى ٱلْكَذِبَ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْكَٰذِبُونَ ﴿١٠٥﴾

**106.** Гнев Аллаха падет на тех, кто отрекся от Аллаха после того, как уверовал, – не на тех, кто был принужден к этому, тогда как в его сердце покоилась твердая вера, а на тех, кто сам раскрыл грудь для неверия. Им уготованы великие мучения.

مَن كَفَرَ بِٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ إِيمَٰنِهِۦٓ إِلَّا مَنْ أُكْرِهَ وَقَلْبُهُۥ مُطْمَئِنٌّۢ بِٱلْإِيمَٰنِ وَلَٰكِن مَّن شَرَحَ بِٱلْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٦﴾

**107.** Это – потому, что они предпочли мирскую жизнь Последней жизни. Воистину, Аллах не ведет прямым путем неверующих людей.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمُ ٱسْتَحَبُّواْ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا عَلَى ٱلْءَاخِرَةِ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿١٠٧﴾

**108.** Аллах запечатал их сердца, слух и зрение. Они и есть беспечные невежды.

أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَسَمْعِهِمْ وَأَبْصَٰرِهِمْۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْغَٰفِلُونَ ﴿١٠٨﴾

لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي ٱلْآخِرَةِ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿١٠٩﴾

**109.** Несомненно, в Последней жизни они окажутся потерпевшими убыток.

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا۟ مِنۢ بَعْدِ مَا فُتِنُوا۟ ثُمَّ جَٰهَدُوا۟ وَصَبَرُوٓا۟ إِنَّ رَبَّكَ مِنۢ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٠﴾

**110.** Воистину, твой Господь после всего этого прощает и милует тех, которые переселились после того, как были подвергнуты искушению, а затем сражались и проявляли терпение.

* يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَٰدِلُ عَن نَّفْسِهَا وَتُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١١١﴾

**111.** В тот день каждый человек придет и будет препираться за себя сам. Каждому человеку сполна воздастся за то, что он совершил, и с ними не поступят несправедливо.

وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ ءَامِنَةً مُّطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِّن كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ ٱللَّهِ فَأَذَٰقَهَا ٱللَّهُ لِبَاسَ ٱلْجُوعِ وَٱلْخَوْفِ بِمَا كَانُوا۟ يَصْنَعُونَ ﴿١١٢﴾

**112.** Аллах привел в качестве притчи селение, которое пребывало в безопасности и покое *(Мекку)*. Они обретали свой удел в изобилии отовсюду, но не благодарили Аллаха за эти блага, и тогда Аллах облек их в одеяние голода и страха за то, что они творили.

وَلَقَدْ جَآءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ ٱلْعَذَابُ وَهُمْ ظَٰلِمُونَ ﴿١١٣﴾

**113.** К ним явился посланник из их среды, но они не признали его, и мучения постигли их, пока они поступали несправедливо.

فَكُلُوا۟ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ حَلَٰلًا طَيِّبًا وَٱشْكُرُوا۟ نِعْمَتَ ٱللَّهِ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١١٤﴾

**114.** Питайтесь дозволенным и благим из того, что Аллах дал вам в удел, и будьте благодарны за милости Аллаха, если вы поклоняетесь Ему.

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ ٱلْمَيْتَةَ وَٱلدَّمَ وَلَحْمَ ٱلْخِنزِيرِ وَمَآ أُهِلَّ لِغَيْرِ ٱللَّهِ بِهِۦ ۖ فَمَنِ ٱضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٥﴾

**115.** Он запретил вам мертвечину, кровь, мясо свиньи, а также то, что не заколото во имя Аллаха. Если же кто-либо вынужден *съесть запретное*, не проявляя ослушания и не преступая *пределы необходимого*, то ведь Аллах –

Прощающий, Милосердный.

وَلَا تَقُولُوا۟ لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمُ ٱلْكَذِبَ هَٰذَا حَلَٰلٌ وَهَٰذَا حَرَامٌ لِّتَفْتَرُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ ۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿١١٦﴾

**116.** Не изрекайте своими устами ложь, утверждая, что это – дозволено, а то – запретно, и не возводите навет на Аллаха. Воистину, не преуспеют те, которые возводят навет на Аллаха.

مَتَٰعٌ قَلِيلٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١٧﴾

**117.** Недолго им пользоваться *благами*, ведь им уготованы мучительные страдания.

وَعَلَى ٱلَّذِينَ هَادُوا۟ حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِن قَبْلُ ۖ وَمَا ظَلَمْنَٰهُمْ وَلَٰكِن كَانُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٨﴾

**118.** А иудеям Мы запретили то, о чем Мы рассказали тебе раньше. Мы не были несправедливы к ним – они сами поступали несправедливо по отношению к себе.

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا۟ ٱلسُّوٓءَ بِجَهَٰلَةٍ ثُمَّ تَابُوا۟ مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ وَأَصْلَحُوٓا۟ إِنَّ رَبَّكَ مِنۢ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٩﴾

**119.** Воистину, твой Господь прощает и милует тех, кто совершил злодеяние по незнанию, но после этого раскаялся и исправил *содеянное*.

إِنَّ إِبْرَٰهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِّلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٠﴾

**120.** Воистину, Ибрахим *(Авраам)* был вождем, покорным Аллаху и единобожником. Он не был одним из многобожников.

شَاكِرًا لِّأَنْعُمِهِ ۚ ٱجْتَبَىٰهُ وَهَدَىٰهُ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿١٢١﴾

**121.** Он был благодарен Аллаху за благодеяния, и Он избрал его и повел прямым путем.

وَءَاتَيْنَٰهُ فِى ٱلدُّنْيَا حَسَنَةً ۖ وَإِنَّهُۥ فِى ٱلْءَاخِرَةِ لَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿١٢٢﴾

**122.** Мы даровали ему добро в мирской жизни, а в Последней жизни он будет в числе праведников.

ثُمَّ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ أَنِ ٱتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَٰهِيمَ حَنِيفًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٣﴾

**123.** Затем Мы внушили тебе: «Исповедуй религию Ибрахима *(Авраама)*, будучи единобожником, ведь он не был из числа многобожников».

إِنَّمَا جُعِلَ ٱلسَّبْتُ عَلَى ٱلَّذِينَ ٱخْتَلَفُوا۟ فِيهِ ۚ

**124.** Воистину, суббота была

предписана только тем, кто впал в разногласия по этому поводу. Воистину, твой Господь в День воскресения рассудит между ними в том, в чем они расходились *во мнениях*.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُوا۟ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٢٤﴾

**125.** Призывай на путь Господа мудростью и добрым увещеванием и веди спор с ними наилучшим образом. Воистину, твой Господь лучше знает тех, кто сошел с Его пути, и лучше знает тех, кто следует прямым путем.

ٱدْعُ إِلَىٰ سَبِيلِ رَبِّكَ بِٱلْحِكْمَةِ وَٱلْمَوْعِظَةِ ٱلْحَسَنَةِ ۖ وَجَٰدِلْهُم بِٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ ۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ وَهُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٥﴾

**126.** Если вы подвергните их наказанию, то наказывайте их так, как они наказывали вас. Но если вы проявите терпение, то так будет лучше для терпеливых.

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا۟ بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُم بِهِۦ ۖ وَلَئِن صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِّلصَّٰبِرِينَ ﴿١٢٦﴾

**127.** Посему терпи, ибо твое терпение – только от Аллаха. Не скорби по ним и не печалься от того, что они ухищряются.

وَٱصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِٱللَّهِ ۚ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِى ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٧﴾

**128.** Воистину, Аллах – с теми, кто богобоязнен и кто творит добро.

إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوا۟ وَّٱلَّذِينَ هُم مُّحْسِنُونَ ﴿١٢٨﴾

## Сура «Аль-Исра» («Ночной перенос»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Пречист Тот, Кто перенес ночью Своего раба, чтобы показать ему некоторые из Наших знамений, из Заповедной мечети в мечеть аль-Акса, окрестностям которой Мы даровали благословение. Воистину, Он – Слышащий, Видящий.

سُبْحَٰنَ ٱلَّذِىٓ أَسْرَىٰ بِعَبْدِهِۦ لَيْلًا مِّنَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ إِلَى ٱلْمَسْجِدِ ٱلْأَقْصَا ٱلَّذِى بَٰرَكْنَا حَوْلَهُۥ لِنُرِيَهُۥ مِنْ ءَايَٰتِنَآ ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْبَصِيرُ ﴿١﴾

**2.** Мы даровали Мусе *(Моисею)* Писание и сделали его верным руководством для сынов Исраила *(Израиля)*: «Не берите в покровители никого, кроме Меня!

وَءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ وَجَعَلْنَٰهُ هُدًى لِّبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ أَلَّا تَتَّخِذُوا۟ مِن دُونِى وَكِيلًا ﴿٢﴾

**3.** О потомки тех, кого Мы перенесли вместе с Нухом *(Ноем)*! Воистину, он был благодарным рабом».

ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا ﴿٣﴾

**4.** Мы предопределили сынам Исраила *(Израиля)* в Писании: «Вы дважды будете бесчинствовать на земле и будете чрезмерно высокомерными».

وَقَضَيْنَآ إِلَىٰ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ فِى ٱلْكِتَٰبِ لَتُفْسِدُنَّ فِى ٱلْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿٤﴾

**5.** Когда настала пора первого из двух бесчинств, Мы наслали на вас Наших могущественных рабов, которые прошлись по землям. Так обещание было исполнено.

فَإِذَا جَآءَ وَعْدُ أُولَىٰهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَّنَآ أُو۟لِى بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا۟ خِلَٰلَ ٱلدِّيَارِ ۚ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا ﴿٥﴾

**6.** Затем Мы вновь даровали вам победу над ними. Мы поддержали вас богатством и сыновьями и сделали вас более многочисленными.

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ ٱلْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَٰكُم بِأَمْوَٰلٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَٰكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا ﴿٦﴾

**7.** *Мы сказали:* «Если вы тво-

إِنْ أَحْسَنتُمْ أَحْسَنتُمْ لِأَنفُسِكُمْ ۖ وَإِنْ

рите добро, то поступаете во благо себе. А если вы вершите зло, то поступаете во вред себе». Когда же наступил срок последнего обещания, *Мы позволили вашим врагам* опечалить ваши лица, войти в *Иерусалимскую* мечеть подобно тому, как они вошли туда в первый раз, и до основания разрушить все, что попадало им в руки.

أَسَأْتُمْ فَلَهَا ۚ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسُوءُوا
وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ
أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا مَا عَلَوْا تَتْبِيرًا ﴿٧﴾

**8.** Быть может, ваш Господь помилует вас. Но если вы вернетесь *к бесчинству*, то Мы также вернемся *к наказанию*. Мы сделали Геенну местом заточения для неверующих.

عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمْ ۚ وَإِنْ عُدتُّمْ عُدْنَا ۘ وَجَعَلْنَا
جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا ﴿٨﴾

**9.** Воистину, этот Коран указывает на самый правильный путь и возвещает верующим, которые совершают праведные деяния, благую весть о том, что им уготована великая награда.

إِنَّ هَٰذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ
وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ
الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ﴿٩﴾

**10.** А тем, которые не веруют в Последнюю жизнь, Мы приготовили мучительные страдания.

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ
عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٠﴾

**11.** Человек молит о зле подобно тому, как он молит о добре. Воистину, человек тороплив.

وَيَدْعُ الْإِنسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ ۖ وَكَانَ
الْإِنسَانُ عَجُولًا ﴿١١﴾

**12.** Мы сделали ночь и день двумя знамениями. Мы погрузили во мрак знамение ночи, а знамение дня сделали светящимся, чтобы вы стремились к милости вашего Господа, могли вести летоисчисление и знали счет. Всякой вещи Мы дали исчерпывающее разъяснение.

وَجَعَلْنَا الَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَتَيْنِ ۖ فَمَحَوْنَا آيَةَ
اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا
فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ
السِّنِينَ وَالْحِسَابَ ۚ وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنَاهُ
تَفْصِيلًا ﴿١٢﴾

**13.** Каждому человеку Мы повесили на шею его деяния *(сдела-*

وَكُلَّ إِنسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَائِرَهُ فِي عُنُقِهِ ۖ وَنُخْرِجُ

لَهُۥ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ كِتَٰبًا يَلْقَىٰهُ مَنشُورًا ﴿١٣﴾

*ли их неразлучными с ним)*. А в День воскресения Мы представим ему книгу, которую он увидит развернутой.

ٱقْرَأْ كِتَٰبَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ ٱلْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا ﴿١٤﴾

**14.** Читай свою книгу! Сегодня достаточно того, что ты сам сосчитаешь *свои деяния* против самого себя.

مَّنِ ٱهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِى لِنَفْسِهِۦ ۖ وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۗ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا ﴿١٥﴾

**15.** Кто следует прямым путем, тот поступает во благо себе. А кто впадает в заблуждение, тот поступает во вред себе. Ни одна душа не понесет чужого бремени. Мы никогда не наказывали *людей*, не отправив к ним посланника.

وَإِذَآ أَرَدْنَآ أَن نُّهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا۟ فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا ٱلْقَوْلُ فَدَمَّرْنَٰهَا تَدْمِيرًا ﴿١٦﴾

**16.** Когда Мы хотели погубить какое-либо селение, то повелевали его изнеженным роскошью жителям *покориться Аллаху*. Когда же они предавались нечестию, то относительно него сбывалось Слово, и Мы уничтожали его полностью.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ ٱلْقُرُونِ مِنۢ بَعْدِ نُوحٍ ۗ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِۦ خَبِيرًۢا بَصِيرًا ﴿١٧﴾

**17.** Сколько же поколений мы погубили после Нуха *(Ноя)*! Достаточно того, что Аллах знает и видит грехи Своих рабов.

مَّن كَانَ يُرِيدُ ٱلْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُۥ فِيهَا مَا نَشَآءُ لِمَن نُّرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُۥ جَهَنَّمَ يَصْلَىٰهَا مَذْمُومًا مَّدْحُورًا ﴿١٨﴾

**18.** Если кто возжелает преходящей жизни, то Мы тотчас одарим тем, что пожелаем, того, кого пожелаем. А потом Мы предоставим ему Геенну, где он будет гореть презренным и отверженным.

وَمَنْ أَرَادَ ٱلْءَاخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُو۟لَٰٓئِكَ كَانَ سَعْيُهُم مَّشْكُورًا ﴿١٩﴾

**19.** А если кто возлюбит Последнюю жизнь и устремится к ней надлежащим образом, будучи верующим, то его старания будут отблагодарены.

كُلًّا نُّمِدُّ هَٰٓؤُلَآءِ وَهَٰٓؤُلَآءِ مِنْ عَطَآءِ رَبِّكَ ۚ وَمَا كَانَ عَطَآءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا ﴿٢٠﴾

**20.** Каждого из тех и других Мы наделяем дарами твоего Господа, и дары твоего Господа не являются запрещенными.

ٱنظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ ۚ وَلَلْـَٔاخِرَةُ أَكْبَرُ دَرَجَٰتٍ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا ﴿٢١﴾

**21.** Посмотри, как одним из них Мы отдали предпочтение перед другими. Но Последняя жизнь, несомненно, выше по достоинству и преимуществу.

لَّا تَجْعَلْ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا مَّخْذُولًا ﴿٢٢﴾

**22.** Не поклоняйся наряду с Аллахом никакому другому богу, а не то сядешь униженным и покинутым.

* وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوٓا۟ إِلَّآ إِيَّاهُ وَبِٱلْوَٰلِدَيْنِ إِحْسَٰنًا ۚ إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِندَكَ ٱلْكِبَرَ أَحَدُهُمَآ أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُل لَّهُمَآ أُفٍّ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُل لَّهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ﴿٢٣﴾

**23.** Твой Господь предписал вам не поклоняться никому, кроме Него, и делать добро родителям. Если один из родителей или оба достигнут старости, то не говори им: «Тьфу!» – не кричи на них и обращайся к ним почтительно.

وَٱخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ ٱلذُّلِّ مِنَ ٱلرَّحْمَةِ وَقُل رَّبِّ ٱرْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِى صَغِيرًا ﴿٢٤﴾

**24.** Преклоняй пред ними крыло смирения по милосердию своему и говори: «Господи! Помилуй их, ведь они растили меня ребенком».

رَّبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِى نُفُوسِكُمْ ۖ إِن تَكُونُوا۟ صَٰلِحِينَ فَإِنَّهُۥ كَانَ لِلْأَوَّٰبِينَ غَفُورًا ﴿٢٥﴾

**25.** Ваш Господь лучше всех знает то, что в ваших душах. И если вы будете праведниками, то ведь Он прощает тех, кто обращается *к Нему* с раскаянием.

وَءَاتِ ذَا ٱلْقُرْبَىٰ حَقَّهُۥ وَٱلْمِسْكِينَ وَٱبْنَ ٱلسَّبِيلِ وَلَا تُبَذِّرْ تَبْذِيرًا ﴿٢٦﴾

**26.** Раздавай должное родственнику, бедняку и путнику, но не расточай чрезмерно.

إِنَّ ٱلْمُبَذِّرِينَ كَانُوٓا۟ إِخْوَٰنَ ٱلشَّيَٰطِينِ ۖ وَكَانَ ٱلشَّيْطَٰنُ لِرَبِّهِۦ كَفُورًا ﴿٢٧﴾

**27.** Воистину, расточители – братья дьяволов, а ведь сатана неблагодарен своему Господу.

وَإِمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمُ ٱبْتِغَآءَ رَحْمَةٍ مِّن رَّبِّكَ

**28.** Если ты отворачиваешься

تَرْجُوهَا فَقُل لَّهُمْ قَوْلًا مَّيْسُورًا ﴿٢٨﴾

от них, желая обрести милость Аллаха, на которую ты надеешься, то говори с ними любезно.

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا ﴿٢٩﴾

**29.** Не позволяй своей руке быть прикованной к шее *(не будь скуп)*, и не раскрывай ее во всю длину *(не расточительствуй)*, а не то сядешь порицаемым и опечаленным.

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٣٠﴾

**30.** Воистину, твой Господь увеличивает или ограничивает удел тому, кому пожелает. Он видит и знает Своих рабов.

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ ۖ نَّحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ ۚ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْئًا كَبِيرًا ﴿٣١﴾

**31.** Не убивайте своих детей, опасаясь нищеты, ведь Мы обеспечиваем пропитанием их вместе с вами. Воистину, убивать детей – тяжкий грех.

وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنَىٰ ۖ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا ﴿٣٢﴾

**32.** Не приближайтесь к прелюбодеянию, ибо оно является мерзостью и скверным путем.

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ۗ وَمَن قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِوَلِيِّهِ سُلْطَانًا فَلَا يُسْرِف فِّي الْقَتْلِ ۖ إِنَّهُ كَانَ مَنصُورًا ﴿٣٣﴾

**33.** Не убивайте душу, убивать которую Аллах запретил, если только у вас нет на это права. Если кто-либо убит несправедливо, то Мы уже предоставили его правопреемнику полную власть, но пусть он не излишествует в отмщении за убийство. Воистину, ему будет оказана помощь.

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ ۚ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ ۖ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ﴿٣٤﴾

**34.** Не приближайтесь к имуществу сироты, кроме как во благо ему, пока он не достигнет совершеннолетия. И будьте верны своим обещаниям, ибо за обещания вас призовут к ответу.

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ

**35.** Наполняйте меру сполна, когда вы отпускаете мерой, и

ٱلْمُسْتَقِيمِ ۚ ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٣٥﴾

взвешивайте на точных весах. Так будет лучше и прекраснее по исходу (или по вознаграждению).

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِۦ عِلْمٌ ۚ إِنَّ ٱلسَّمْعَ وَٱلْبَصَرَ وَٱلْفُؤَادَ كُلُّ أُو۟لَٰٓئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْـُٔولًا ﴿٣٦﴾

**36.** Не следуй тому, чего ты не знаешь. Воистину, слух, зрение и сердце – все они будут призваны к ответу.

وَلَا تَمْشِ فِى ٱلْأَرْضِ مَرَحًا ۖ إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ ٱلْأَرْضَ وَلَن تَبْلُغَ ٱلْجِبَالَ طُولًا ﴿٣٧﴾

**37.** Не ступай по земле горделиво, ведь ты не пробуришь землю и не достигнешь гор высотой!

كُلُّ ذَٰلِكَ كَانَ سَيِّئُهُۥ عِندَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ﴿٣٨﴾

**38.** Все это зло ненавистно твоему Господу.

ذَٰلِكَ مِمَّآ أَوْحَىٰٓ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ ٱلْحِكْمَةِ ۗ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَتُلْقَىٰ فِى جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّدْحُورًا ﴿٣٩﴾

**39.** Такова часть мудрости, которая внушена тебе в откровении от твоего Господа. Не поклоняйся наряду с Аллахом никакому другому богу, а не то будешь брошен в Геенну порицаемым и отверженным.

أَفَأَصْفَىٰكُمْ رَبُّكُم بِٱلْبَنِينَ وَٱتَّخَذَ مِنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ إِنَٰثًا ۚ إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا ﴿٤٠﴾

**40.** Неужели ваш Господь почтил вас сыновьями, а Себе взял дочерей из числа ангелов? Воистину, вы говорите ужасные слова.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِى هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ لِيَذَّكَّرُوا۟ ۚ وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤١﴾

**41.** Мы дали разъяснения в этом Коране, чтобы они помянули наставление, но это лишь увеличивает их отвращение.

قُل لَّوْ كَانَ مَعَهُۥٓ ءَالِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذًا لَّٱبْتَغَوْا۟ إِلَىٰ ذِى ٱلْعَرْشِ سَبِيلًا ﴿٤٢﴾

**42.** Скажи: «Если бы, как они говорят, наряду с Ним существовали другие боги, то они непременно попытались бы добраться до Господа Трона».

سُبْحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿٤٣﴾

**43.** Пречист Он и премного выше того, что они говорят.

تُسَبِّحُ لَهُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ ٱلسَّبْعُ وَٱلْأَرْضُ وَمَن فِيهِنَّ ۚ وَإِن مِّن شَىْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِۦ وَلَٰكِن لَّا

**44.** Его славят семь небес, земля и те, кто на них. Нет ничего, что не прославляло бы Его хва-

лой, но вы не понимаете их славословия. Воистину, Он – Выдержанный, Прощающий.

تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤٤﴾

**45.** Когда ты прочел Коран, Мы воздвигли между тобой и теми, кто не верит в Последнюю жизнь, невидимую завесу.

وَإِذَا قَرَأْتَ ٱلْقُرْءَانَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُورًا ﴿٤٥﴾

**46.** Мы набросили на их сердца покрывала, дабы они не могли понять его *(Коран)*, и лишили их уши слуха. Когда ты поминаешь в Коране своего Единственного Господа, они отворачиваются, испытывая к этому отвращение.

وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَن يَفْقَهُوهُ وَفِىٓ ءَاذَانِهِمْ وَقْرًا ۚ وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِى ٱلْقُرْءَانِ وَحْدَهُۥ وَلَّوْا۟ عَلَىٰٓ أَدْبَٰرِهِمْ نُفُورًا ﴿٤٦﴾

**47.** Мы лучше знаем, что именно они слушают, когда слушают тебя. А когда они совещаются втайне, то беззаконники говорят: «Вы следуете всего лишь за околдованным человеком».

نَّحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِۦٓ إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَىٰٓ إِذْ يَقُولُ ٱلظَّٰلِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ﴿٤٧﴾

**48.** Посмотри, какие притчи они приводят тебе. Они впали в заблуждение и не могут найти дорогу.

ٱنظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا۟ لَكَ ٱلْأَمْثَالَ فَضَلُّوا۟ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٤٨﴾

**49.** Они скажут: «Неужели после того, как от нас останутся кости и частички, мы будем воскрешены в новом творении?»

وَقَالُوٓا۟ أَءِذَا كُنَّا عِظَٰمًا وَرُفَٰتًا أَءِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ﴿٤٩﴾

**50.** Скажи: «Даже если вы станете камнями, или железом,

* قُلْ كُونُوا۟ حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ﴿٥٠﴾

**51.** или другим творением, которое представляется могучим в ваших сердцах». Они скажут: «Кто же нас возвратит?» Скажи: «Тот, Кто сотворил вас в первый раз». Но они покачают головами и скажут: «Когда же это произойдет?» Скажи: «Быть может, это

أَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِى صُدُورِكُمْ ۚ فَسَيَقُولُونَ مَن يُعِيدُنَا ۖ قُلِ ٱلَّذِى فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هُوَ ۖ قُلْ عَسَىٰٓ أَن يَكُونَ قَرِيبًا ﴿٥١﴾

произойдет очень скоро!»

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِۦ وَتَظُنُّونَ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٥٢﴾

**52.** В тот день Он призовет вас, и вы ответите Ему похвалой и предположите, что пробыли *на земле* совсем недолго.

وَقُل لِّعِبَادِي يَقُولُوا۟ ٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ ۚ إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ يَنزَغُ بَيْنَهُمْ ۚ إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ كَانَ لِلْإِنسَٰنِ عَدُوًّا مُّبِينًا ﴿٥٣﴾

**53.** Скажи Моим рабам, чтобы они говорили наилучшие слова, ибо сатана вносит между ними раздор. Воистину, сатана для человека – явный враг.

رَّبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ ۖ إِن يَشَأْ يَرْحَمْكُمْ أَوْ إِن يَشَأْ يُعَذِّبْكُمْ ۚ وَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ﴿٥٤﴾

**54.** Вашему Господу лучше знать вас. Если Он пожелает, то смилостивится над вами, а если пожелает, то подвергнет вас мучениям. Мы не посылали тебя их попечителем и хранителем.

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۗ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ ٱلنَّبِيِّۦنَ عَلَىٰ بَعْضٍ ۖ وَءَاتَيْنَا دَاوُۥدَ زَبُورًا ﴿٥٥﴾

**55.** Твоему Господу лучше знать тех, кто на небесах и на земле. Одним пророкам Мы отдали предпочтение над другими. А Давуду *(Давиду)* Мы даровали Забур *(Псалтирь)*.

قُلِ ٱدْعُوا۟ ٱلَّذِينَ زَعَمْتُم مِّن دُونِهِۦ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ ٱلضُّرِّ عَنكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا ﴿٥٦﴾

**56.** Скажи: «Взывайте к тем, кого вы считаете *богами* наряду с Ним. Они не властны отвратить от вас беду или перенести ее на другого».

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ ٱلْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُۥ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُۥٓ ۚ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا ﴿٥٧﴾

**57.** Те, к кому они взывают с мольбой, сами ищут пути приближения к своему Господу, пытаясь опередить других. Они надеются на Его милость и страшатся мучений от Него. Воистину, мучений от твоего Господа надлежит остерегаться.

وَإِن مِّن قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا ۚ كَانَ ذَٰلِكَ

**58.** Нет такого поселения, которое Мы не разрушим перед наступлением Дня воскресения или

فِي ٱلْكِتَٰبِ مَسْطُورًا ﴿٥٨﴾

не подвергнем тяжким мучениям. Так было предначертано в Писании.

وَمَا مَنَعَنَآ أَن نُّرْسِلَ بِٱلْـَٔايَٰتِ إِلَّآ أَن كَذَّبَ بِهَا ٱلْأَوَّلُونَ ۚ وَءَاتَيْنَا ثَمُودَ ٱلنَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا۟ بِهَا ۚ وَمَا نُرْسِلُ بِٱلْـَٔايَٰتِ إِلَّا تَخْوِيفًا ﴿٥٩﴾

**59.** Мы не отправили знамения только потому, что прежние поколения не уверовали в них. Мы даровали самудянам верблюдицу как наглядное знамение, но они поступили с ней несправедливо. Мы ниспосылаем Наши знамения только для устрашения.

وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِٱلنَّاسِ ۚ وَمَا جَعَلْنَا ٱلرُّءْيَا ٱلَّتِىٓ أَرَيْنَٰكَ إِلَّا فِتْنَةً لِّلنَّاسِ وَٱلشَّجَرَةَ ٱلْمَلْعُونَةَ فِى ٱلْقُرْءَانِ ۚ وَنُخَوِّفُهُمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا طُغْيَٰنًا كَبِيرًا ﴿٦٠﴾

**60.** Вот Мы сказали тебе: «Воистину, твой Господь объемлет людей». Мы сделали показанное тебе видение и дерево, проклятое в Коране, искушением для людей. Мы устрашаем их, но это лишь увеличивает их великую непокорность.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَٰٓئِكَةِ ٱسْجُدُوا۟ لِـَٔادَمَ فَسَجَدُوٓا۟ إِلَّآ إِبْلِيسَ قَالَ ءَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا ﴿٦١﴾

**61.** Вот Мы сказали ангелам: «Падите ниц перед Адамом!» Они пали ниц, и только Иблис сказал: «Неужели я паду ниц перед тем, кого Ты создал из глины?»

قَالَ أَرَءَيْتَكَ هَٰذَا ٱلَّذِى كَرَّمْتَ عَلَىَّ لَئِنْ أَخَّرْتَنِ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ لَأَحْتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهُۥٓ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦٢﴾

**62.** Он сказал: «Посмотри на того, кому Ты отдал предпочтение предо мною. Если ты дашь мне отсрочку до Последнего дня, то я покорю его потомство, за исключением немногих».

قَالَ ٱذْهَبْ فَمَن تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَآؤُكُمْ جَزَآءً مَّوْفُورًا ﴿٦٣﴾

**63.** Он сказал: «Ступай! И если кто последует за тобой, то Геенна будет для вас воздаянием, полным воздаянием.

وَٱسْتَفْزِزْ مَنِ ٱسْتَطَعْتَ مِنْهُم بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبْ عَلَيْهِم بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكْهُمْ

**64.** Одурачивай своим голосом, кого сможешь, пусти в ход против них свою конницу и пехоту, дели с ними их богатства и

детей и давай им обещания. Воистину, обещания сатаны – всего лишь обольщение.

فِي ٱلْأَمْوَٰلِ وَٱلْأَوْلَٰدِ وَعِدْهُمْ ۚ وَمَا
يَعِدُهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ إِلَّا غُرُورًا ﴿٦٤﴾

**65.** Воистину, ты не властен над Моими рабами. Довольно того, что твой Господь является их Попечителем и Хранителем».

إِنَّ عِبَادِى لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَٰنٌ ۚ
وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ وَكِيلًا ﴿٦٥﴾

**66.** Ваш Господь ведет для вас по морю корабли, дабы вы могли снискать Его милость. Воистину, Он милосерден к вам.

رَّبُّكُمُ ٱلَّذِى يُزْجِى لَكُمُ ٱلْفُلْكَ فِى
ٱلْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦٓ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ
بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٦٦﴾

**67.** Когда беда постигает вас в море, вас покидают все, к кому вы взывали, кроме Него. Когда же Он спасает вас и выводит на сушу, вы отворачиваетесь. Воистину, человек неблагодарен.

وَإِذَا مَسَّكُمُ ٱلضُّرُّ فِى ٱلْبَحْرِ ضَلَّ مَن تَدْعُونَ
إِلَّآ إِيَّاهُ ۖ فَلَمَّا نَجَّىٰكُمْ إِلَى ٱلْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ ۚ
وَكَانَ ٱلْإِنسَٰنُ كَفُورًا ﴿٦٧﴾

**68.** Неужели вы не опасаетесь того, что Он может заставить часть суши поглотить вас или низринуть на вас ураган с камнями? Ведь тогда вы не найдете себе попечителя и хранителя!

أَفَأَمِنتُمْ أَن يَخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ ٱلْبَرِّ أَوْ
يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا۟
لَكُمْ وَكِيلًا ﴿٦٨﴾

**69.** Или же вы уверены в том, что Он не вернет вас в море еще раз, чтобы наслать на вас ураганный ветер и потопить вас за неверие? Ведь тогда никто не станет мстить Нам за вас!

أَمْ أَمِنتُمْ أَن يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَىٰ فَيُرْسِلَ
عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ ٱلرِّيحِ فَيُغْرِقَكُم بِمَا كَفَرْتُمْ
ثُمَّ لَا تَجِدُوا۟ لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِۦ تَبِيعًا ﴿٦٩﴾

**70.** Мы почтили сынов Адама и позволяем им передвигаться по суше и морю. Мы наделили их благами и даровали им явное превосходство над многими другими тварями.

* وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِىٓ ءَادَمَ وَحَمَلْنَٰهُمْ فِى ٱلْبَرِّ
وَٱلْبَحْرِ وَرَزَقْنَٰهُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ
وَفَضَّلْنَٰهُمْ عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا
تَفْضِيلًا ﴿٧٠﴾

**71.** В тот день Мы созовем всех людей вместе с их предводителями. Тогда те, кому книга будет

يَوْمَ نَدْعُوا۟ كُلَّ أُنَاسٍۭ بِإِمَٰمِهِمْ ۖ فَمَنْ أُوتِىَ
كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ يَقْرَءُونَ

вручена в правую руку, прочтут ее, и к ним не будет проявлено несправедливости даже величиной с финиковую плеву.

كِتَٰبَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧١﴾

**72.** А кто слеп в этом мире, тот будет также слеп в Последней жизни и окажется еще более заблудшим.

وَمَن كَانَ فِى هَٰذِهِۦٓ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِى ٱلْءَاخِرَةِ أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٧٢﴾

**73.** Они чуть было не отклонили тебя от того, что Мы дали тебе в откровении, дабы ты выдумал про Нас нечто другое. Вот тогда ты стал бы их возлюбленным.

وَإِن كَادُوا۟ لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ ٱلَّذِىٓ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ لِتَفْتَرِىَ عَلَيْنَا غَيْرَهُۥ ۖ وَإِذًا لَّٱتَّخَذُوكَ خَلِيلًا ﴿٧٣﴾

**74.** Мы поддержали тебя, когда ты готов был уже немного склониться на их сторону.

وَلَوْلَآ أَن ثَبَّتْنَٰكَ لَقَدْ كِدتَّ تَرْكَنُ إِلَيْهِمْ شَيْـًٔا قَلِيلًا ﴿٧٤﴾

**75.** Тогда ты вкусил бы *наказание* вдвойне в этой жизни и вдвойне после смерти. И тогда никто не стал бы помогать тебе против Нас!

إِذًا لَّأَذَقْنَٰكَ ضِعْفَ ٱلْحَيَوٰةِ وَضِعْفَ ٱلْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا ﴿٧٥﴾

**76.** Они чуть было не изгнали тебя с этой земли под страхом. Но после твоего изгнания они оставались бы там лишь недолго.

وَإِن كَادُوا۟ لَيَسْتَفِزُّونَكَ مِنَ ٱلْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذًا لَّا يَلْبَثُونَ خِلَٰفَكَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٧٦﴾

**77.** Так поступали с Нашими посланниками, отправленными до тебя. Ты не найдешь изменений в Наших установлениях.

سُنَّةَ مَن قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِن رُّسُلِنَا ۖ وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا ﴿٧٧﴾

**78.** Совершай намаз с полудня до наступления ночного мрака и читай Коран на рассвете. Воистину, на рассвете Коран читают при свидетелях.

أَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ لِدُلُوكِ ٱلشَّمْسِ إِلَىٰ غَسَقِ ٱلَّيْلِ وَقُرْءَانَ ٱلْفَجْرِ ۖ إِنَّ قُرْءَانَ ٱلْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ﴿٧٨﴾

**79.** Бодрствуй часть ночи, читая Коран во время дополнительных намазов. Быть может, Господь твой возведет тебя на Дос-

وَمِنَ ٱلَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِۦ نَافِلَةً لَّكَ عَسَىٰٓ أَن يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا ﴿٧٩﴾

тохвальное место.

**80.** Скажи: «Господи! Пусть мое пришествие будет правдивым, и пусть мой уход будет правдивым! Даруй мне от Тебя знамение в помощь».

وَقُل رَّبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَل لِّي مِن لَّدُنكَ سُلْطَانًا نَّصِيرًا ﴿٨٠﴾

**81.** Скажи: «Явилась истина, и сгинула ложь. Воистину, ложь обречена на погибель».

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ ۚ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا ﴿٨١﴾

**82.** Мы ниспосылаем в Коране то, что является исцелением и милостью для верующих, а беззаконникам это не прибавляет ничего, кроме убытка.

وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا ﴿٨٢﴾

**83.** Когда Мы даруем милость человеку, он отворачивается и удаляется в гордыне. Если же его касается беда, то он приходит в отчаяние.

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَىٰ بِجَانِبِهِ ۖ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَئُوسًا ﴿٨٣﴾

**84.** Скажи: «Каждый человек избирает свой путь, а вашему Господу лучше знать, кто следует более прямым путем».

قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَىٰ شَاكِلَتِهِ ۖ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَىٰ سَبِيلًا ﴿٨٤﴾

**85.** Они станут спрашивать тебя о душе. Скажи: «Душа *возникла* по повелению моего Господа. Вам дано знать об этом очень мало».

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ ۖ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُم مِّنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٥﴾

**86.** Если бы Мы захотели, то лишили бы тебя того, что дали тебе в откровение. И никто не защитил бы тебя от Нас,

وَلَئِن شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا ﴿٨٦﴾

**87.** не будь милости твоего Господа. Воистину, Его милость к тебе велика!

إِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ ۚ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا ﴿٨٧﴾

**88.** Скажи: «Если бы люди и джинны объединились для того,

قُل لَّئِنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَن يَأْتُوا

بِمِثْلِ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِۦ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ﴿٨٨﴾

чтобы сочинить нечто, подобное этому Корану, это не удалось бы им, даже если бы они стали помогать друг другу».

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِى هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ مِن كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَىٰٓ أَكْثَرُ ٱلنَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٨٩﴾

**89.** Мы разъяснили людям в этом Коране всякие притчи, но большинство людей отвергает все, кроме неверия.

وَقَالُوا۟ لَن نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَفْجُرَ لَنَا مِنَ ٱلْأَرْضِ يَنۢبُوعًا ﴿٩٠﴾

**90.** Они говорят: «Ни за что мы не уверуем, пока ты не исторгнешь для нас из земли источник;

أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّن نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجِّرَ ٱلْأَنْهَٰرَ خِلَٰلَهَا تَفْجِيرًا ﴿٩١﴾

**91.** или пока не будет у тебя пальмовой рощи и виноградника, в которых ты проложишь реки;

أَوْ تُسْقِطَ ٱلسَّمَآءَ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسَفًا أَوْ تَأْتِىَ بِٱللَّهِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةِ قَبِيلًا ﴿٩٢﴾

**92.** или пока не обрушишь на нас небо кусками, как ты это утверждаешь; или не предстанешь перед нами вместе с Аллахом и ангелами;

أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِّن زُخْرُفٍ أَوْ تَرْقَىٰ فِى ٱلسَّمَآءِ وَلَن نُّؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتَّىٰ تُنَزِّلَ عَلَيْنَا كِتَٰبًا نَّقْرَؤُهُۥ ۗ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّى هَلْ كُنتُ إِلَّا بَشَرًا رَّسُولًا ﴿٩٣﴾

**93.** или пока у тебя не будет дома из драгоценностей; или пока ты не взойдешь на небо. Но мы не поверим в твое восхождение, пока ты не спустишься с Писанием, которое мы станем читать». Скажи: «Пречист мой Господь! Я же – всего лишь человек и посланник».

وَمَا مَنَعَ ٱلنَّاسَ أَن يُؤْمِنُوٓا۟ إِذْ جَآءَهُمُ ٱلْهُدَىٰٓ إِلَّآ أَن قَالُوٓا۟ أَبَعَثَ ٱللَّهُ بَشَرًا رَّسُولًا ﴿٩٤﴾

**94.** Людям помешало уверовать после того, как к ним явилось верное руководство, только то, что они сказали: «Неужели Аллах отправил посланником человека?»

قُل لَّوْ كَانَ فِى ٱلْأَرْضِ مَلَٰٓئِكَةٌ يَمْشُونَ مُطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ مَلَكًا رَّسُولًا ﴿٩٥﴾

**95.** Скажи: «Если бы по земле спокойно ходили ангелы, то Мы отправили бы к ним посланником с неба ангела».

قُلْ كَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًۢا بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ بِعِبَادِهِۦ خَبِيرًۢا بَصِيرًا ﴿٩٦﴾

**96.** Скажи: «Довольно того, что Аллах является Свидетелем между мною и вами. Воистину, Он знает и видит Своих рабов».

وَمَن يَهْدِ ٱللَّهُ فَهُوَ ٱلْمُهْتَدِ ۖ وَمَن يُضْلِلْ فَلَن تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَآءَ مِن دُونِهِۦ ۖ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمْيًا وَبُكْمًا وَصُمًّا ۖ مَّأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ ۖ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَٰهُمْ سَعِيرًا ﴿٩٧﴾

**97.** Тот, кого Аллах ведет прямым путем, следует прямым путем. А для того, кого Аллах вводит в заблуждение, ты не найдешь покровителей вместо Него. В День воскресения Мы соберем их лежащими ничком, слепыми, немыми, глухими. Их пристанищем будет Геенна. Как только она утихает, Мы добавляем им пламени.

ذَٰلِكَ جَزَآؤُهُم بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَقَالُوٓا۟ أَءِذَا كُنَّا عِظَٰمًا وَرُفَٰتًا أَءِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ﴿٩٨﴾

**98.** Таково возмездие им за то, что они не уверовали в Наши знамения и говорили: «Неужели после того, как мы превратимся в прах и частички, мы будем воскрешены в новом творении?»

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّ ٱللَّهَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَىٰٓ أَن يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا لَّا رَيْبَ فِيهِ ۖ فَأَبَى ٱلظَّٰلِمُونَ إِلَّا كُفُورًا ﴿٩٩﴾

**99.** Неужели они не видят, что Аллах, Который сотворил небеса и землю, может сотворить подобных им? Он установил для них срок, в котором нет сомнения, но беззаконники отвергают все, кроме неверия.

قُل لَّوْ أَنتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَآئِنَ رَحْمَةِ رَبِّىٓ إِذًا لَّأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ ٱلْإِنفَاقِ ۚ وَكَانَ ٱلْإِنسَٰنُ قَتُورًا ﴿١٠٠﴾

**100.** Скажи: «Если бы вы владели сокровищницами милости моего Господа, то все равно скупились бы из страха обеднеть, ибо человек скуп».

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَىٰ تِسْعَ ءَايَٰتٍۭ بَيِّنَٰتٍ ۖ فَسْـَٔلْ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ إِذْ جَآءَهُمْ فَقَالَ لَهُۥ فِرْعَوْنُ إِنِّى لَأَظُنُّكَ يَٰمُوسَىٰ مَسْحُورًا ﴿١٠١﴾

**101.** Мы даровали Мусе *(Моисею)* девять ясных знамений. Спроси сынов Исраила *(Израиля)* о том, как Муса *(Моисей)* пришел к ним, и Фараон сказал ему: «О Муса *(Моисей)*! Воистину, я по-

лагаю, что ты околдован».

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَآ أَنزَلَ هَٰٓؤُلَآءِ إِلَّا رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ بَصَآئِرَ وَإِنِّى لَأَظُنُّكَ يَٰفِرْعَوْنُ مَثْبُورًا ﴿١٠٢﴾

**102.** Он сказал: «Ты уже знаешь, что не кто иной, а только Господь небес и земли ниспослал их в качестве наглядных знамений. О Фараон! Я полагаю, что тебя постигнет погибель».

فَأَرَادَ أَن يَسْتَفِزَّهُم مِّنَ ٱلْأَرْضِ فَأَغْرَقْنَٰهُ وَمَن مَّعَهُۥ جَمِيعًا ﴿١٠٣﴾

**103.** Фараону захотелось изгнать их с земли, но Мы потопили его и всех, кто был с ним.

وَقُلْنَا مِنۢ بَعْدِهِۦ لِبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱسْكُنُوا۟ ٱلْأَرْضَ فَإِذَا جَآءَ وَعْدُ ٱلْءَاخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا ﴿١٠٤﴾

**104.** После этого Мы сказали сынам Исраила *(Израиля)*: «Живите на этой земле. А когда исполнится последнее обещание, Мы соберем вас всех вместе».

وَبِٱلْحَقِّ أَنزَلْنَٰهُ وَبِٱلْحَقِّ نَزَلَ ۗ وَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿١٠٥﴾

**105.** Мы ниспослали его *(Коран)* с истиной, и он сошел с истиной, а тебя Мы послали только добрым вестником и предостерегающим увещевателем.

وَقُرْءَانًا فَرَقْنَٰهُ لِتَقْرَأَهُۥ عَلَى ٱلنَّاسِ عَلَىٰ مُكْثٍ وَنَزَّلْنَٰهُ تَنزِيلًا ﴿١٠٦﴾

**106.** Мы разделили Коран для того, чтобы ты читал его людям не спеша. Мы ниспослали его частями.

قُلْ ءَامِنُوا۟ بِهِۦٓ أَوْ لَا تُؤْمِنُوٓا۟ ۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ مِن قَبْلِهِۦٓ إِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا ﴿١٠٧﴾

**107.** Скажи: «Веруйте в него *(Коран)* или не веруйте! Воистину, когда его читают тем, кому прежде было даровано знание, они падают ниц, касаясь земли своими подбородками.

وَيَقُولُونَ سُبْحَٰنَ رَبِّنَآ إِن كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا ﴿١٠٨﴾

**108.** Они говорят: “Хвала нашему Господу! Воистину, обещание нашего Господа непременно исполнится”.

وَيَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا ﴿١٠٩﴾

**109.** Они падают ниц, касаясь земли подбородками и рыдая. И это приумножает их смирение».

قُلِ ٱدْعُوا۟ ٱللَّهَ أَوِ ٱدْعُوا۟ ٱلرَّحْمَٰنَ ۖ أَيًّا مَّا تَدْعُوا۟ فَلَهُ ٱلْأَسْمَآءُ ٱلْحُسْنَىٰ ۚ وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَٱبْتَغِ بَيْنَ ذَٰلِكَ سَبِيلًا ﴿١١٠﴾

**110.** Скажи: «Призывайте Аллаха или призывайте Милостивого! Как бы вы ни призывали Его, у Него – самые прекрасные имена». Не совершай свой намаз громко и не совершай его шепотом, а выбери среднее между этим.

وَقُلِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُن لَّهُۥ شَرِيكٌ فِى ٱلْمُلْكِ وَلَمْ يَكُن لَّهُۥ وَلِىٌّ مِّنَ ٱلذُّلِّ ۖ وَكَبِّرْهُ تَكْبِيرًا ﴿١١١﴾

**111.** Скажи: «Хвала Аллаху, Который не взял Себе сына, Который ни с кем не делит власть, Которому не нужен защитник от унижения». И возвеличивай Его величаво!

## Сура «аль-Кахф» («Пещера»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Хвала Аллаху, Который ниспослал Своему рабу Писание и не допустил в нем кривды,

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنزَلَ عَلَىٰ عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَل لَّهُ عِوَجًا ﴿١﴾

**2.** и сделал его правильным, чтобы он предостерег от тяжких мучений от Него и сообщил верующим, которые совершают праведные деяния, благую весть о том, что им уготована прекрасная награда,

قَيِّمًا لِّيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِّن لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ﴿٢﴾

**3.** в которой они пребудут вечно,

مَّاكِثِينَ فِيهِ أَبَدًا ﴿٣﴾

**4.** и чтобы он предостерег тех, которые говорят: «Аллах взял Себе сына».

وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ﴿٤﴾

**5.** Ни они, ни их отцы не обладают знанием об этом. Тяжки слова, выходящие из их ртов. Они говорят одну только ложь.

مَّا لَهُم بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ ۚ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ ۚ إِن يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ﴿٥﴾

**6.** Ты можешь погубить себя от скорби по их следам *(скорбя о том, что они отворачиваются от истины)*, если они не уверуют в это повествование?

فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسَكَ عَلَىٰ آثَارِهِمْ إِن لَّمْ يُؤْمِنُوا بِهَٰذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا ﴿٦﴾

**7.** Воистину, все, что есть на земле, Мы сделали украшением для нее, чтобы испытать людей *и выявить*, чьи деяния окажутся лучше.

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَّهَا لِنَبْلُوَهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ﴿٧﴾

**8.** Воистину, все, что есть на земле, Мы превратим в безжизненный песок.

وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا ﴿٨﴾

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَٰبَ ٱلْكَهْفِ وَٱلرَّقِيمِ كَانُوا۟ مِنْ ءَايَٰتِنَا عَجَبًا ﴿٩﴾

**9.** Или же ты решил, что люди пещеры и Ракима были самым удивительным среди Наших знамений?

إِذْ أَوَى ٱلْفِتْيَةُ إِلَى ٱلْكَهْفِ فَقَالُوا۟ رَبَّنَآ ءَاتِنَا مِن لَّدُنكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ﴿١٠﴾

**10.** Вот юноши укрылись в пещере и сказали: «Господь наш! Даруй нам от Себя милость и устрой наше дело наилучшим образом».

فَضَرَبْنَا عَلَىٰٓ ءَاذَانِهِمْ فِى ٱلْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ﴿١١﴾

**11.** Мы запечатали их уши в пещере на много лет.

ثُمَّ بَعَثْنَٰهُمْ لِنَعْلَمَ أَىُّ ٱلْحِزْبَيْنِ أَحْصَىٰ لِمَا لَبِثُوٓا۟ أَمَدًا ﴿١٢﴾

**12.** Потом Мы разбудили их, чтобы узнать, какая из двух партий точнее подсчитает, какой срок они пробыли там.

نَّحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِٱلْحَقِّ ۚ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ ءَامَنُوا۟ بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَٰهُمْ هُدًى ﴿١٣﴾

**13.** Мы расскажем тебе их историю правдиво. Это были юноши, которые уверовали в своего Господа, и Мы увеличили их приверженность прямому пути.

وَرَبَطْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا۟ فَقَالُوا۟ رَبُّنَا رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ لَن نَّدْعُوَا۟ مِن دُونِهِۦٓ إِلَٰهًا ۖ لَّقَدْ قُلْنَآ إِذًا شَطَطًا ﴿١٤﴾

**14.** Мы укрепили их сердца, когда они встали и сказали: «Господь наш – Господь небес и земли! Мы не станем взывать к другим божествам помимо Него. В таком случае мы произнесли бы чрезмерное.

هَٰٓؤُلَآءِ قَوْمُنَا ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةً ۖ لَّوْلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِم بِسُلْطَٰنٍۭ بَيِّنٍ ۖ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا ﴿١٥﴾

**15.** Этот наш народ стал поклоняться вместо Него другим божествам. Почему же они не приводят в пользу этого ясного довода? Кто может быть несправедливее того, кто возводит навет на Аллаха?

وَإِذِ ٱعْتَزَلْتُمُوهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا ٱللَّهَ فَأْوُۥٓا۟ إِلَى ٱلْكَهْفِ يَنشُرْ لَكُمْ رَبُّكُم مِّن رَّحْمَتِهِۦ وَيُهَيِّئْ لَكُم مِّنْ أَمْرِكُم مِّرْفَقًا ﴿١٦﴾

**16.** Если вы удалились от них и от того, чему они поклоняются помимо Аллаха, то укройтесь в пещере, и ваш Господь распро-

странит на вас Свою милость и сделает ваше дело легким».

**17.** Ты увидел бы, что солнце на восходе уклонялось от их пещеры вправо, а на закате отворачивалось от них влево. Они же находились в середине пещеры. Это были некоторые из знамений Аллаха. Тот, кого Аллах ведет прямым путем, следует прямым путем. Тому же, кого Он вводит в заблуждение, ты не найдешь ни покровителя, ни наставника.

*وَتَرَى ٱلشَّمْسَ إِذَا طَلَعَت تَّزَٰوَرُ عَن
كَهْفِهِمْ ذَاتَ ٱلْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَت تَّقْرِضُهُمْ
ذَاتَ ٱلشِّمَالِ وَهُمْ فِى فَجْوَةٍ مِّنْهُ ۚ ذَٰلِكَ مِنْ
ءَايَٰتِ ٱللَّهِ ۗ مَن يَهْدِ ٱللَّهُ فَهُوَ ٱلْمُهْتَدِ ۖ وَمَن
يُضْلِلْ فَلَن تَجِدَ لَهُۥ وَلِيًّا مُّرْشِدًا ﴿١٧﴾

**18.** Ты решил бы, что они бодрствуют, хотя они спали. Мы переворачивали их то на правый бок, то на левый. Их собака лежала перед входом, вытянув лапы. Взглянув на них, ты бросился бы бежать прочь и пришел бы в ужас.

وَتَحْسَبُهُمْ أَيْقَاظًا وَهُمْ رُقُودٌ ۚ وَنُقَلِّبُهُمْ
ذَاتَ ٱلْيَمِينِ وَذَاتَ ٱلشِّمَالِ ۖ وَكَلْبُهُم بَٰسِطٌ
ذِرَاعَيْهِ بِٱلْوَصِيدِ ۚ لَوِ ٱطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ
مِنْهُمْ فِرَارًا وَلَمُلِئْتَ مِنْهُمْ رُعْبًا ﴿١٨﴾

**19.** Таким образом Мы пробудили их для того, чтобы они расспросили друг друга. Один из них сказал: «Сколько вы пробыли *здесь*?» Они сказали: «Мы пробыли день или часть дня». Они сказали: «Вашему Господу лучше известно о том, сколько вы пробыли. Пошлите одного из вас в город с вашими серебряными монетами. Пусть он посмотрит, какая еда получше, и принесет вам ее поесть. Но пусть он будет осторожен, чтобы никто не догадался о вас.

وَكَذَٰلِكَ بَعَثْنَٰهُمْ لِيَتَسَآءَلُوا۟ بَيْنَهُمْ ۚ
قَالَ قَآئِلٌ مِّنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ ۖ قَالُوا۟ لَبِثْنَا
يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ۚ قَالُوا۟ رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا
لَبِثْتُمْ فَٱبْعَثُوٓا۟ أَحَدَكُم بِوَرِقِكُمْ هَٰذِهِۦٓ
إِلَى ٱلْمَدِينَةِ فَلْيَنظُرْ أَيُّهَآ أَزْكَىٰ طَعَامًا
فَلْيَأْتِكُم بِرِزْقٍ مِّنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا
يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا ﴿١٩﴾

**20.** Если они узнают о вас, то побьют вас камнями или обратят вас в свою религию, и тогда вы никогда не преуспеете.

إِنَّهُمْ إِن يَظْهَرُوا۟ عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ
أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِى مِلَّتِهِمْ وَلَن
تُفْلِحُوٓا۟ إِذًا أَبَدًا ﴿٢٠﴾

وَكَذَٰلِكَ أَعْثَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ
وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ ٱلسَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَآ إِذْ
يَتَنَٰزَعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ ۖ فَقَالُوا۟ ٱبْنُوا۟
عَلَيْهِم بُنْيَٰنًا ۖ رَّبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ ۗ قَالَ ٱلَّذِينَ
غَلَبُوا۟ عَلَىٰٓ أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِم
مَّسْجِدًا ﴿٢١﴾

**21.** Таким образом Мы дали знать о них *людям* для того, чтобы они узнали, что обещание Аллаха есть истина и что в Часе невозможно усомниться. Но вот они стали спорить о них и сказали: «Воздвигните над ними строение. Их Господу лучше знать о них». А те, которые отстояли свое мнение, сказали: «Мы непременно возвигнем над ними мечеть».

سَيَقُولُونَ ثَلَٰثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ
وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ
رَجْمًۢا بِٱلْغَيْبِ ۖ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَثَامِنُهُمْ
كَلْبُهُمْ ۚ قُل رَّبِّىٓ أَعْلَمُ بِعِدَّتِهِم مَّا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا
قَلِيلٌ ۬ فَلَا تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرَآءً ظَٰهِرًا وَلَا
تَسْتَفْتِ فِيهِم مِّنْهُمْ أَحَدًا ﴿٢٢﴾

**22.** Одни говорят, что их было трое, а четвертой была собака. Другие говорят, что их было пятеро, а шестой была собака. Так они пытаются угадать сокровенное. А другие говорят, что их было семеро, а восьмой была собака. Скажи: «Моему Господу лучше знать об их числе. Это неизвестно никому, кроме немногих». Препирайся относительно них только открыто и никого из них не спрашивай о них.

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَاْىْءٍ إِنِّى فَاعِلٌ ذَٰلِكَ غَدًا ﴿٢٣﴾

**23.** И никогда не говори: «Я сделаю это завтра».

إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ ۚ وَٱذْكُر رَّبَّكَ إِذَا
نَسِيتَ وَقُلْ عَسَىٰٓ أَن يَهْدِيَنِ رَبِّى لِأَقْرَبَ مِنْ
هَٰذَا رَشَدًا ﴿٢٤﴾

**24.** Если только этого не пожелает Аллах! Если же ты забыл, то помяни своего Господа и скажи: «Быть может, Господь мой поведет меня более правильным путем».

وَلَبِثُوا۟ فِى كَهْفِهِمْ ثَلَٰثَ مِاْئَةٍ سِنِينَ
وَٱزْدَادُوا۟ تِسْعًا ﴿٢٥﴾

**25.** Они провели в пещере триста лет и еще девять.

قُلِ ٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا۟ ۖ لَهُۥ غَيْبُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ ۖ أَبْصِرْ بِهِۦ وَأَسْمِعْ ۚ مَا لَهُم مِّن
دُونِهِۦ مِن وَلِىٍّ وَلَا يُشْرِكُ فِى حُكْمِهِۦٓ

**26.** Скажи: «Аллаху лучше знать, сколько они пробыли. У Него – сокровенное небес и земли. Как прекрасно Он видит и слышит! Нет у них покровителя

помимо Него, и никто не принимает решений вместе с Ним».

أَحَدًا ﴿٢٦﴾

**27.** Читай Писание твоего Господа, ниспосланное тебе в откровении. Нет замены Его Словам, и ты не найдешь помимо Него прибежище.

وَٱتْلُ مَآ أُوحِىَ إِلَيْكَ مِن كِتَابِ رَبِّكَ ۖ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَٰتِهِۦ وَلَن تَجِدَ مِن دُونِهِۦ مُلْتَحَدًا ﴿٢٧﴾

**28.** Будь же терпелив вместе с теми, которые взывают к своему Господу по утрам и перед закатом и стремятся к Его Лику. Не отвращай от них своего взора, желая украшений этого мира, и не повинуйся тем, чьи сердца Мы сделали небрежными к Нашему поминанию, кто потакает своим желаниям и чьи дела окажутся тщетными.

وَٱصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُم بِٱلْغَدَوٰةِ وَٱلْعَشِىِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُۥ ۖ وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۖ وَلَا تُطِعْ مَنْ أَغْفَلْنَا قَلْبَهُۥ عَن ذِكْرِنَا وَٱتَّبَعَ هَوَىٰهُ وَكَانَ أَمْرُهُۥ فُرُطًا ﴿٢٨﴾

**29.** Скажи: «Истина – от вашего Господа. Кто хочет, пусть верует, а кто не хочет, пусть не верует». Мы приготовили для беззаконников Огонь, стены которого будут окружать их со всех сторон. Если они станут просить о помощи, то им помогут водой, подобной расплавленному металлу (или осадку масла), которая обжигает лицо. Мерзкий напиток и скверная обитель!

وَقُلِ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكُمْ ۖ فَمَن شَآءَ فَلْيُؤْمِن وَمَن شَآءَ فَلْيَكْفُرْ ۚ إِنَّآ أَعْتَدْنَا لِلظَّٰلِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا ۚ وَإِن يَسْتَغِيثُوا۟ يُغَاثُوا۟ بِمَآءٍ كَٱلْمُهْلِ يَشْوِى ٱلْوُجُوهَ ۚ بِئْسَ ٱلشَّرَابُ وَسَآءَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٢٩﴾

**30.** А что до тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, то ведь Мы не теряем награды тех, кто совершал добро.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ﴿٣٠﴾

**31.** Именно им уготованы сады Эдема, в которых текут реки. Они будут украшены золотыми браслетами и облачены в зеленые одеяния из атласа и парчи. Они будут

أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ جَنَّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهِمُ ٱلْأَنْهَٰرُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِن ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِّن سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ

مُتَّكِـِٔينَ فِيهَا عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ ۚ نِعْمَ ٱلثَّوَابُ ۖ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٣١﴾

возлежать там на ложах, прислонившись. Замечательное вознаграждение и прекрасная обитель!

* وَٱضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا رَّجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ وَحَفَفْنَٰهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زَرْعًا ﴿٣٢﴾

**32.** Приведи им притчу о двух мужах. Одному из них Мы устроили два виноградника, оградили их пальмами и поместили между ними ниву.

كِلْتَا ٱلْجَنَّتَيْنِ ءَاتَتْ أُكُلَهَا وَلَمْ تَظْلِم مِّنْهُ شَيْـًٔا ۙ وَفَجَّرْنَا خِلَٰلَهُمَا نَهَرًا ﴿٣٣﴾

**33.** Оба сада приносили плоды, и ничто из них не пропадало, а между ними Мы проложили реку.

وَكَانَ لَهُۥ ثَمَرٌ ۚ فَقَالَ لِصَٰحِبِهِۦ وَهُوَ يُحَاوِرُهُۥٓ أَنَا۠ أَكْثَرُ مِنكَ مَالًا وَأَعَزُّ نَفَرًا ﴿٣٤﴾

**34.** У него были плоды (или богатство), и он сказал своему товарищу, беседуя с ним: «У меня больше имущества и помощников, чем у тебя».

وَدَخَلَ جَنَّتَهُۥ وَهُوَ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِۦ قَالَ مَآ أَظُنُّ أَن تَبِيدَ هَٰذِهِۦٓ أَبَدًا ﴿٣٥﴾

**35.** Он вошел в свой сад, поступая несправедливо по отношению к себе, и сказал: «Я не думаю, что он когда-нибудь исчезнет.

وَمَآ أَظُنُّ ٱلسَّاعَةَ قَآئِمَةً وَلَئِن رُّدِدتُّ إِلَىٰ رَبِّى لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِّنْهَا مُنقَلَبًا ﴿٣٦﴾

**36.** Я не думаю, что настанет Час. Если же меня возвратят к моему Господу, то по возвращении я обрету там нечто еще более прекрасное».

قَالَ لَهُۥ صَاحِبُهُۥ وَهُوَ يُحَاوِرُهُۥٓ أَكَفَرْتَ بِٱلَّذِى خَلَقَكَ مِن تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّىٰكَ رَجُلًا ﴿٣٧﴾

**37.** Товарищ его, беседуя с ним, сказал: «Неужели ты не веруешь в Того, Кто сотворил тебя их земли, потом – из капли, а потом сделал тебя мужчиной?

لَّٰكِنَّا۠ هُوَ ٱللَّهُ رَبِّى وَلَآ أُشْرِكُ بِرَبِّىٓ أَحَدًا ﴿٣٨﴾

**38.** Что же касается меня, то мой Господь – Аллах, и я никого не приобщаю в сотоварищи к моему Господу.

وَلَوْلَآ إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَآءَ ٱللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِٱللَّهِ ۚ إِن تَرَنِ أَنَا۠ أَقَلَّ مِنكَ مَالًا وَوَلَدًا ﴿٣٩﴾

**39.** Почему, войдя в свой сад, ты не сказал: “Так пожелал Аллах! Нет мощи, кроме как от Ал-

лаха!" Ты считаешь, что у меня меньше богатства и детей, чем у тебя,

فَعَسَىٰ رَبِّيٓ أَن يُؤْتِيَنِ خَيْرًا مِّن جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ فَتُصْبِحَ صَعِيدًا زَلَقًا ﴿٤٠﴾

**40.** а ведь мой Господь может даровать мне то, что лучше твоего сада, и наслать на него наказание с неба, и тогда он превратится в скользкую землю.

أَوْ يُصْبِحَ مَآؤُهَا غَوْرًا فَلَن تَسْتَطِيعَ لَهُۥ طَلَبًا ﴿٤١﴾

**41.** Или же воды его уйдут под землю, и ты не сможешь достать их».

وَأُحِيطَ بِثَمَرِهِۦ فَأَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلَىٰ مَآ أَنفَقَ فِيهَا وَهِىَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَٰلَيْتَنِى لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّىٓ أَحَدًا ﴿٤٢﴾

**42.** Его плоды погибли, и он стал ударять себя по рукам, *сожалея* о том, что он потратил на *виноградник*, ветви которого упали на трельяжи. Он сказал: «Лучше бы я никого не приобщал в сотоварищи к моему Господу!»

وَلَمْ تَكُن لَّهُۥ فِئَةٌ يَنصُرُونَهُۥ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا ﴿٤٣﴾

**43.** Не было у него людей, которые бы помогли ему вместо Аллаха, и он не мог помочь самому себе.

هُنَالِكَ ٱلْوَلَٰيَةُ لِلَّهِ ٱلْحَقِّ ۚ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا ﴿٤٤﴾

**44.** В таких случаях оказать поддержку может только Истинный Аллах. У Него – лучшее вознаграждение и лучший исход.

وَٱضْرِبْ لَهُم مَّثَلَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا كَمَآءٍ أَنزَلْنَٰهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ فَٱخْتَلَطَ بِهِۦ نَبَاتُ ٱلْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ ٱلرِّيَٰحُ ۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ مُّقْتَدِرًا ﴿٤٥﴾

**45.** Приведи им притчу о мирской жизни. Она подобна воде, которую Мы ниспосылаем с неба. Земные растения смешиваются с ней (или благодаря ней), а потом превращаются в сухие былинки, рассеиваемые ветром. Воистину, Аллах способен на всякую вещь.

ٱلْمَالُ وَٱلْبَنُونَ زِينَةُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۖ وَٱلْبَٰقِيَٰتُ ٱلصَّٰلِحَٰتُ خَيْرٌ عِندَ رَبِّكَ ثَوَابًا

**46.** Богатство и сыновья – украшение мирской жизни, однако нетленные благодеяния лучше по вознаграждению перед твоим

Господом, и на них лучше возлагать надежды.

وَخَيْرٌ أَمَلًا ﴿٤٦﴾

**47.** В тот день Мы заставим двигаться горы, и ты увидишь, что земля станет плоской. Мы соберем их всех и никого не упустим.

وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿٤٧﴾

**48.** Они предстанут перед твоим Господом рядами: «Вы пришли к Нам такими, какими Мы создали вас в первый раз. Но вы предполагали, что Мы не назначили встречи с вами».

وَعُرِضُوا عَلَىٰ رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا ﴿٤٨﴾

**49.** Будет положена книга, и ты увидишь, как грешники будут трепещать от того, что в ней. Они скажут: «Горе нам! Что это за книга! В ней не упущен ни малый, ни великий грех – все подсчитано». Они обнаружат перед собой все, что совершили, и твой Господь ни с кем не поступит несправедливо.

وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يَا وَيْلَتَنَا مَالِ هَٰذَا الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا ۚ وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا ۗ وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا ﴿٤٩﴾

**50.** Вот сказали Мы ангелам: «Падите ниц перед Адамом!» Все они поклонились, кроме Иблиса. Он был одним из джиннов и ослушался воли своего Господа. Неужели вы признаете его и его потомков своими покровителями и помощниками вместо Меня, тогда как они являются вашими врагами? Плохая это замена для беззаконников!

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ ۗ أَفَتَتَّخِذُونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ ۚ بِئْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ﴿٥٠﴾

**51.** Я не сделал их свидетелями сотворения небес и земли и сотворения их самих. Я не беру в помощники тех, кто вводит других в заблуждение.

مَّا أَشْهَدتُّهُمْ خَلْقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنفُسِهِمْ وَمَا كُنتُ مُتَّخِذَ الْمُضِلِّينَ عَضُدًا ﴿٥١﴾

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا۟ شُرَكَآءِىَ ٱلَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا۟ لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُم مَّوْبِقًا ﴿٥٢﴾

**52.** В тот день Он скажет: «Призовите Моих сотоварищей, о существовании которых вы предполагали». Они воззовут к ним, но те не ответят им. Мы воздвигнем между ними губительное место *(преграду)*.

وَرَءَا ٱلْمُجْرِمُونَ ٱلنَّارَ فَظَنُّوٓا۟ أَنَّهُم مُّوَٰقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا۟ عَنْهَا مَصْرِفًا ﴿٥٣﴾

**53.** Грешники увидят Огонь, и им станет ясно, что они будут брошены в него. Они не найдут от него спасения!

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِى هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ لِلنَّاسِ مِن كُلِّ مَثَلٍ ۚ وَكَانَ ٱلْإِنسَٰنُ أَكْثَرَ شَىْءٍ جَدَلًا ﴿٥٤﴾

**54.** Мы разъяснили людям в этом Коране любые притчи, но человек больше всего склонен препираться.

وَمَا مَنَعَ ٱلنَّاسَ أَن يُؤْمِنُوٓا۟ إِذْ جَآءَهُمُ ٱلْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا۟ رَبَّهُمْ إِلَّآ أَن تَأْتِيَهُمْ سُنَّةُ ٱلْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ ٱلْعَذَابُ قُبُلًا ﴿٥٥﴾

**55.** Что же помешало людям уверовать, когда к ним явилось верное руководство, и попросить прощения у своего Господа, если не стремление к участи первых *поколений* и мучениям, которые предстанут перед ними лицом к лицу?

وَمَا نُرْسِلُ ٱلْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ۚ وَيُجَٰدِلُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِٱلْبَٰطِلِ لِيُدْحِضُوا۟ بِهِ ٱلْحَقَّ ۖ وَٱتَّخَذُوٓا۟ ءَايَٰتِى وَمَآ أُنذِرُوا۟ هُزُوًا ﴿٥٦﴾

**56.** Мы отправляем посланников только добрыми вестниками и предостерегающими увещевателями. Однако неверующие препираются посредством лживых доводов, чтобы опровергнуть ими истину, и насмехаются над Моими знамениями и тем, от чего их предостерегают.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن ذُكِّرَ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِۦ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِىَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ ۚ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَن يَفْقَهُوهُ وَفِىٓ ءَاذَانِهِمْ وَقْرًا ۖ وَإِن تَدْعُهُمْ إِلَى ٱلْهُدَىٰ

**57.** Кто может быть несправедливее того, кому напомнили о знамениях его Господа, а он отвернулся от них и забыл то, что совершили его руки? Мы накинули на их сердца покрывала, чтобы они не постигли его *(Коран)*, а их

فَلَن يَهْتَدُوٓاْ إِذًا أَبَدًا ﴿٥٧﴾

уши поражены глухотой. Если даже ты призовешь их на прямой путь, они никогда не последуют прямым путем.

وَرَبُّكَ ٱلْغَفُورُ ذُو ٱلرَّحْمَةِ ۖ لَوْ يُؤَاخِذُهُم بِمَا كَسَبُوا۟ لَعَجَّلَ لَهُمُ ٱلْعَذَابَ ۚ بَل لَّهُم مَّوْعِدٌ لَّن يَجِدُوا۟ مِن دُونِهِۦ مَوْئِلًا ﴿٥٨﴾

**58.** Твой Господь – Прощающий, Обладающий милосердием. Если бы Он стал наказывать их за то, что они приобрели, то ускорил бы их мучения, но для них назначен срок, и они не найдут от него спасения.

وَتِلْكَ ٱلْقُرَىٰٓ أَهْلَكْنَٰهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا۟ وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِم مَّوْعِدًا ﴿٥٩﴾

**59.** Мы погубили эти города, когда они стали поступать несправедливо, и установили для их погибели срок.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَىٰهُ لَآ أَبْرَحُ حَتَّىٰٓ أَبْلُغَ مَجْمَعَ ٱلْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِىَ حُقُبًا ﴿٦٠﴾

**60.** Вот Муса *(Моисей)* сказал своему слуге: «Я не остановлюсь, пока не дойду до места слияния двух морей или пока не потрачу на путешествие долгие годы».

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَٱتَّخَذَ سَبِيلَهُۥ فِى ٱلْبَحْرِ سَرَبًا ﴿٦١﴾

**61.** Когда они дошли до места их слияния, они забыли свою рыбу, и она двинулась в путь по морю, словно по подземному ходу.

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَىٰهُ ءَاتِنَا غَدَآءَنَا لَقَدْ لَقِينَا مِن سَفَرِنَا هَٰذَا نَصَبًا ﴿٦٢﴾

**62.** Когда они прошли дальше, он сказал своему слуге: «Подавай наш обед. Мы почувствовали в этом путешествии нашем усталость».

قَالَ أَرَءَيْتَ إِذْ أَوَيْنَآ إِلَى ٱلصَّخْرَةِ فَإِنِّى نَسِيتُ ٱلْحُوتَ وَمَآ أَنسَىٰنِيهُ إِلَّا ٱلشَّيْطَٰنُ أَنْ أَذْكُرَهُۥ ۚ وَٱتَّخَذَ سَبِيلَهُۥ فِى ٱلْبَحْرِ عَجَبًا ﴿٦٣﴾

**63.** Он сказал: «Помнишь, как мы укрылись под скалой? Я забыл о рыбе, и только сатана заставил меня не вспомнить о ней. Она же отправилась в путь по морю чудесным образом».

قَالَ ذَٰلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ ۚ فَٱرْتَدَّا عَلَىٰٓ ءَاثَارِهِمَا قَصَصًا ﴿٦٤﴾

**64.** Он сказал: «Это – то, чего мы желали!» Они вдвоем вернулись назад по своим следам.

فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَآ ءَاتَيْنَٰهُ رَحْمَةً مِّنْ عِندِنَا وَعَلَّمْنَٰهُ مِن لَّدُنَّا عِلْمًا ﴿٦٥﴾

**65.** Они встретили одного из Наших рабов, которого Мы одарили милостью от Нас и обучили из того, что Нам известно.

قَالَ لَهُۥ مُوسَىٰ هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَىٰٓ أَن تُعَلِّمَنِ مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا ﴿٦٦﴾

**66.** Муса *(Моисей)* сказал ему *(Хидру)*: «Могу ли я последовать за тобой, чтобы ты научил меня о прямом пути тому, чему ты обучен?»

قَالَ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ مَعِىَ صَبْرًا ﴿٦٧﴾

**67.** Он сказал: «У тебя не хватит терпения находиться рядом со мной.

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِۦ خُبْرًا ﴿٦٨﴾

**68.** Как ты сможешь терпеливо относиться к тому, что ты не объемлешь знанием?»

قَالَ سَتَجِدُنِىٓ إِن شَآءَ ٱللَّهُ صَابِرًا وَلَآ أَعْصِى لَكَ أَمْرًا ﴿٦٩﴾

**69.** Он сказал: «Если Аллах пожелает, то ты найдешь меня терпеливым, и я не ослушаюсь твоего веления».

قَالَ فَإِنِ ٱتَّبَعْتَنِى فَلَا تَسْـَٔلْنِى عَن شَىْءٍ حَتَّىٰٓ أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٧٠﴾

**70.** Он сказал: «Если ты последуешь за мной, то не спрашивай меня ни о чем, пока я сам не поведаю тебе об этом».

فَٱنطَلَقَا حَتَّىٰٓ إِذَا رَكِبَا فِى ٱلسَّفِينَةِ خَرَقَهَا ۖ قَالَ أَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْـًٔا إِمْرًا ﴿٧١﴾

**71.** Они вдвоем двинулись в путь. Когда же они сели на корабль, он сделал в нем пробоину. Он сказал: «Ты сделал пробоину, чтобы потопить людей на нем? Ты совершил тяжкий поступок!»

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ مَعِىَ صَبْرًا ﴿٧٢﴾

**72.** Он сказал: «Разве я не говорил, что ты не сможешь сохранить терпение рядом со мной?»

قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِى بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِى مِنْ أَمْرِى عُسْرًا ﴿٧٣﴾

**73.** Он сказал: «Не наказывай меня за то, что я позабыл, и не возлагай на меня тяжелое бремя».

فَٱنطَلَقَا حَتَّىٰٓ إِذَا لَقِيَا غُلَٰمًا فَقَتَلَهُۥ قَالَ أَقَتَلْتَ

**74.** Они продолжили путь, пока не встретили мальчика, и он

убил его. Он сказал: «Неужели ты убил невинного человека, который никого не убивал? Ты совершил предосудительный поступок!»

نَفْسًا زَكِيَّةًۢ بِغَيْرِ نَفْسٍ لَّقَدْ جِئْتَ شَيْـًٔا نُّكْرًا ﴿٧٤﴾

**75.** Он сказал: «Разве я не говорил тебе, что ты не сможешь сохранить терпение рядом со мной?»

* قَالَ أَلَمْ أَقُل لَّكَ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٧٥﴾

**76.** Он сказал: «Если я спрошу тебя о чем-либо после этого, то не продолжай путь вместе со мной. Ты уже получил мои извинения».

قَالَ إِن سَأَلْتُكَ عَن شَىْءٍۭ بَعْدَهَا فَلَا تُصَٰحِبْنِى ۖ قَدْ بَلَغْتَ مِن لَّدُنِّى عُذْرًا ﴿٧٦﴾

**77.** Они продолжили путь, пока не пришли к жителям одного селения. Они попросили его жителей накормить их, но те отказались принять их гостями. Они увидели там стену, которая хотела обрушиться, и он выпрямил ее. Он сказал: «Если бы ты захотел, то получил бы за это вознаграждение».

فَٱنطَلَقَا حَتَّىٰٓ إِذَآ أَتَيَآ أَهْلَ قَرْيَةٍ ٱسْتَطْعَمَآ أَهْلَهَا فَأَبَوْا۟ أَن يُضَيِّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَن يَنقَضَّ فَأَقَامَهُۥ ۖ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا ﴿٧٧﴾

**78.** Он сказал: «Здесь я с тобой расстанусь, но я поведую тебе толкование того, к чему ты не смог отнестись с терпением.

قَالَ هَٰذَا فِرَاقُ بَيْنِى وَبَيْنِكَ ۚ سَأُنَبِّئُكَ بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْتَطِع عَّلَيْهِ صَبْرًا ﴿٧٨﴾

**79.** Что касается корабля, то он принадлежал беднякам, которые трудились в море. Я захотел повредить его, потому что перед ними находился царь, который силой отнимал все *целые* корабли.

أَمَّا ٱلسَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسَٰكِينَ يَعْمَلُونَ فِى ٱلْبَحْرِ فَأَرَدتُّ أَنْ أَعِيبَهَا وَكَانَ وَرَآءَهُم مَّلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا ﴿٧٩﴾

**80.** Что касается мальчика, то его родители являются верующими, и мы опасались, что он будет притеснять их по причине *своего* беззакония и неверия.

وَأَمَّا ٱلْغُلَٰمُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤْمِنَيْنِ فَخَشِينَآ أَن يُرْهِقَهُمَا طُغْيَٰنًا وَكُفْرًا ﴿٨٠﴾

**81.** Мы захотели, чтобы Гос-

فَأَرَدْنَآ أَن يُبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِّنْهُ زَكَوٰةً

подь их даровал им вместо него того, кто будет чище и милосерднее к своим близким.

وَأَقْرَبَ رُحْمًا ﴿٨١﴾

**82.** Что же касается стены, то она принадлежит двум осиротевшим мальчикам из города. Под ней находится их клад. Их отец был праведником, и твой Господь пожелал, чтобы они достигли зрелого возраста и извлекли свой клад по милости твоего Господа. Я не поступал по своему усмотрению. Вот толкование того, к чему ты не смог отнестись с терпением».

وَأَمَّا ٱلْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَٰمَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِى ٱلْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُۥ كَنزٌ لَّهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَٰلِحًا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَن يَبْلُغَآ أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنزَهُمَا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ ۚ وَمَا فَعَلْتُهُۥ عَنْ أَمْرِى ۚ ذَٰلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِع عَّلَيْهِ صَبْرًا ﴿٨٢﴾

**83.** Они спрашивают тебя о Зуль Карнейне. Скажи: «Я прочту вам поучительный рассказ о нем».

وَيَسْـَٔلُونَكَ عَن ذِى ٱلْقَرْنَيْنِ ۖ قُلْ سَأَتْلُوا۟ عَلَيْكُم مِّنْهُ ذِكْرًا ﴿٨٣﴾

**84.** Воистину, Мы наделили его властью на земле и одарили его всякими возможностями.

إِنَّا مَكَّنَّا لَهُۥ فِى ٱلْأَرْضِ وَءَاتَيْنَٰهُ مِن كُلِّ شَىْءٍ سَبَبًا ﴿٨٤﴾

**85.** Он отправился в путь.

فَأَتْبَعَ سَبَبًا ﴿٨٥﴾

**86.** Когда он прибыл туда, где закатывается солнце, он обнаружил, что оно закатывается в мутный (или горячий) источник. Около него он нашел народ. Мы сказали: «О Зуль Карнейн! Либо ты накажешь их, либо сделаешь им добро».

حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ ٱلشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِى عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِندَهَا قَوْمًا ۗ قُلْنَا يَٰذَا ٱلْقَرْنَيْنِ إِمَّآ أَن تُعَذِّبَ وَإِمَّآ أَن تَتَّخِذَ فِيهِمْ حُسْنًا ﴿٨٦﴾

**87.** Он сказал: «Того, кто поступает несправедливо, мы накажем, а потом его возвратят к его Господу, и Он подвергнет его тяжким мучениям.

قَالَ أَمَّا مَن ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُۥ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِۦ فَيُعَذِّبُهُۥ عَذَابًا نُّكْرًا ﴿٨٧﴾

**88.** Тому же, кто уверовал и поступает праведно, будет наи-

وَأَمَّا مَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَلَهُۥ جَزَآءً ٱلْحُسْنَىٰ ۖ

وَسَنَقُولُ لَهُۥ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا ﴿٨٨﴾

лучшее воздаяние, и мы скажем ему наши легкие повеления».

ثُمَّ أَتْبَعَ سَبَبًا ﴿٨٩﴾

**89.** Потом он отправился в путь дальше.

حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ ٱلشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَّمْ نَجْعَل لَّهُم مِّن دُونِهَا سِتْرًا ﴿٩٠﴾

**90.** Когда он прибыл туда, где восходит солнце, он обнаружил, что оно восходит над людьми, которым Мы не установили от него никакого прикрытия.

كَذَٰلِكَ ۖ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ﴿٩١﴾

**91.** Вот так! Мы объяли знанием все, что происходило с ним.

ثُمَّ أَتْبَعَ سَبَبًا ﴿٩٢﴾

**92.** Потом он отправился в путь дальше.

حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ ٱلسَّدَّيْنِ وَجَدَ مِن دُونِهِمَا قَوْمًا لَّا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ﴿٩٣﴾

**93.** Когда он достиг двух *горных* преград, он обнаружил перед ними людей, которые почти не понимали речи.

قَالُوا۟ يَٰذَا ٱلْقَرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ فِى ٱلْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰٓ أَن تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ﴿٩٤﴾

**94.** Они сказали: «О Зуль Карнейн! Йаджудж и Маджудж *(Гог и Магог)* распространяют на земле нечестие. Быть может, мы уплатим тебе дань, чтобы ты установил между нами и ними преграду?»

قَالَ مَا مَكَّنِّى فِيهِ رَبِّى خَيْرٌ فَأَعِينُونِى بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ﴿٩٥﴾

**95.** Он сказал: «То, чем наделил меня мой Господь, лучше этого. Помогите мне силой, и я установлю между вами и ними преграду.

ءَاتُونِى زُبَرَ ٱلْحَدِيدِ ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ ٱلصَّدَفَيْنِ قَالَ ٱنفُخُوا۟ ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَعَلَهُۥ نَارًا قَالَ ءَاتُونِىٓ أُفْرِغْ عَلَيْهِ قِطْرًا ﴿٩٦﴾

**96.** Подайте мне куски железа». Заполнив *пространство* между двумя склонами, он сказал: «Раздувайте!» Когда они стали *красными*, словно огонь, он сказал: «Принесите мне расплавленную медь, чтобы я вылил ее на него».

فَمَا ٱسْطَٰعُوٓا۟ أَن يَظْهَرُوهُ وَمَا ٱسْتَطَٰعُوا۟ لَهُۥ

**97.** Они *(племена Йаджудж и*

*Маджуджж)* не смогли забраться на нее и не смогли пробить в ней дыру.

نَقْبًا ﴿٩٧﴾

**98.** Он сказал: «Это – милость от моего Господа! Когда же исполнится обещание моего Господа, Он сровняет ее с землей. Обещание моего Господа является истиной».

قَالَ هَٰذَا رَحْمَةٌ مِّن رَّبِّي ۖ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَّاءَ ۖ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا ﴿٩٨﴾

**99.** В тот день Мы позволим им *(племенам Йаджуджж и Маджуджж)* хлынуть друг на друга. И затрубят в Рог, и Мы соберем их *(творения)* всех вместе.

۞ وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ ۖ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَاهُمْ جَمْعًا ﴿٩٩﴾

**100.** В тот день Мы ясно покажем Геенну неверующим,

وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِّلْكَافِرِينَ عَرْضًا ﴿١٠٠﴾

**101.** на глазах которых было покрывало, отделяющее их от поминания Меня, и которые не могли слышать.

الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَن ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا ﴿١٠١﴾

**102.** Неужели неверующие полагали, что они сделают Моих рабов своими покровителями и помощниками вместо Меня? Воистину, Мы приготовили Геенну обителью для неверующих.

أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِن دُونِي أَوْلِيَاءَ ۚ إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا ﴿١٠٢﴾

**103.** Скажи: «Не сообщить ли вам о тех, чьи деяния принесут наибольший убыток?

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ﴿١٠٣﴾

**104.** О тех, чьи усилия заблудились в мирской жизни, хотя они думали, что поступают хорошо?

الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ﴿١٠٤﴾

**105.** Это – те, которые не уверовали в знамения своего Господа и во встречу с Ним. Тщетны будут их деяния, и в День воскресения Мы не определим для них

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزْنًا ﴿١٠٥﴾

никакого веса».

ذَٰلِكَ جَزَآؤُهُمْ جَهَنَّمُ بِمَا كَفَرُوا۟ وَٱتَّخَذُوٓا۟ ءَايَٰتِى وَرُسُلِى هُزُوًا ﴿١٠٦﴾

**106.** Геенна будет им воздаянием за то, что они не уверовали и насмехались над Моими знамениями и Моими посланниками.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّٰتُ ٱلْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ﴿١٠٧﴾

**107.** Воистину, обителью тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, будут сады Фирдауса.

خَٰلِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا ﴿١٠٨﴾

**108.** Они пребудут в них вечно и не пожелают для себя перемен.

قُل لَّوْ كَانَ ٱلْبَحْرُ مِدَادًا لِّكَلِمَٰتِ رَبِّى لَنَفِدَ ٱلْبَحْرُ قَبْلَ أَن تَنفَدَ كَلِمَٰتُ رَبِّى وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِۦ مَدَدًا ﴿١٠٩﴾

**109.** Скажи: «Если бы море стало чернилами для слов моего Господа, то море иссякло бы до того, как иссякли бы Слова моего Господа, даже если бы Мы принесли в помощь ему такое же море».

قُلْ إِنَّمَآ أَنَا۠ بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰٓ إِلَىَّ أَنَّمَآ إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ ۖ فَمَن كَانَ يَرْجُوا۟ لِقَآءَ رَبِّهِۦ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَٰلِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِۦٓ أَحَدًۢا ﴿١١٠﴾

**110.** Скажи: «Воистину, я – такой же человек, как и вы. Мне внушено откровение о том, что ваш Бог – Бог Единственный. Тот, кто надеется на встречу со своим Господом, пусть совершает праведные деяния и никому не поклоняется наряду со своим Господом».

## Сура «Марьям» («Мария»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Каф. Ха. Йа. Айн. Сад.

كٓهيعٓصٓ ﴿١﴾

**2.** Это является напоминанием о милости твоего Господа, оказанной Его рабу Закарийе *(Захарие)*.

ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُۥ زَكَرِيَّآ ﴿٢﴾

**3.** Вот он воззвал к своему Господу в тайне

إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُۥ نِدَآءً خَفِيًّا ﴿٣﴾

**4.** и сказал: «Господи! Воистину, кости мои ослабели, а седина уже распространилась по моей голове. А ведь раньше благодаря молитвам к Тебе, Господи, я не был несчастен.

قَالَ رَبِّ إِنِّى وَهَنَ ٱلْعَظْمُ مِنِّى وَٱشْتَعَلَ ٱلرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنۢ بِدُعَآئِكَ رَبِّ شَقِيًّا ﴿٤﴾

**5.** Я опасаюсь того, что натворят мои родственники после меня, потому что жена моя бесплодна. Даруй же мне от Тебя наследника,

وَإِنِّى خِفْتُ ٱلْمَوَٰلِىَ مِن وَرَآءِى وَكَانَتِ ٱمْرَأَتِى عَاقِرًا فَهَبْ لِى مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا ﴿٥﴾

**6.** который наследует мне и семейству Йакуба *(Иакова)*. И сделай его, Господи, угодником».

يَرِثُنِى وَيَرِثُ مِنْ ءَالِ يَعْقُوبَ ۖ وَٱجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ﴿٦﴾

**7.** О Закарийа *(Захария)*! Воистину, Мы радуем тебя вестью о мальчике, имя которому Йахйа *(Иоанн)*. Мы не создавали прежде никого с таким именем (или никого подобного ему).

يَٰزَكَرِيَّآ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَٰمٍ ٱسْمُهُۥ يَحْيَىٰ لَمْ نَجْعَل لَّهُۥ مِن قَبْلُ سَمِيًّا ﴿٧﴾

**8.** Он сказал: «Господи! Как может быть у меня мальчик, если моя жена бесплодна, а я уже достиг дряхлого возраста?»

قَالَ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِى غُلَٰمٌ وَكَانَتِ ٱمْرَأَتِى عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ ٱلْكِبَرِ عِتِيًّا ﴿٨﴾

**9.** Он сказал: «Все так и будет!

قَالَ كَذَٰلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىَّ هَيِّنٌ

Господь твой сказал: "Это для Меня легко, ведь прежде Я сотворил тебя самого, хотя тебя вообще не было"».

وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِن قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْـًٔا ﴿٩﴾

**10.** Он сказал: «Господи! Назначь для меня знамение». Он сказал: «Знамением для тебя станет то, что ты не будешь говорить с людьми в течение трех ночей, будучи в полном здравии».

قَالَ رَبِّ ٱجْعَل لِّىٓ ءَايَةً ۚ قَالَ ءَايَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ ٱلنَّاسَ ثَلَٰثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ﴿١٠﴾

**11.** Он вышел из молельни к своему народу и дал им понять: «Воздавайте хвалу по утрам и перед закатом!»

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِۦ مِنَ ٱلْمِحْرَابِ فَأَوْحَىٰٓ إِلَيْهِمْ أَن سَبِّحُوا۟ بُكْرَةً وَعَشِيًّا ﴿١١﴾

**12.** О Йахйа *(Иоанн)*! Крепко держи Писание. Мы одарили его мудростью, пока он был еще ребенком,

يَٰيَحْيَىٰ خُذِ ٱلْكِتَٰبَ بِقُوَّةٍ ۖ وَءَاتَيْنَٰهُ ٱلْحُكْمَ صَبِيًّا ﴿١٢﴾

**13.** а также состраданием от Нас и чистотой. Он был богобоязнен,

وَحَنَانًا مِّن لَّدُنَّا وَزَكَوٰةً ۖ وَكَانَ تَقِيًّا ﴿١٣﴾

**14.** почтителен к родителям и не был гордецом и ослушником.

وَبَرًّۢا بِوَٰلِدَيْهِ وَلَمْ يَكُن جَبَّارًا عَصِيًّا ﴿١٤﴾

**15.** Мир ему в тот день, когда он родился, в тот день, когда он скончался, и в тот день, когда он будет воскрешен к жизни!

وَسَلَٰمٌ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ﴿١٥﴾

**16.** Помяни в Писании Марьям *(Марию)*. Вот она ушла от своей семьи на восток

وَٱذْكُرْ فِى ٱلْكِتَٰبِ مَرْيَمَ إِذِ ٱنتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا ﴿١٦﴾

**17.** и укрылась от них за завесой. Мы же послали к ней Нашего Духа *(Джибриля)*, и он предстал перед ней в облике прекрасно сложенного человека.

فَٱتَّخَذَتْ مِن دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَآ إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ﴿١٧﴾

**18.** Она сказала: «Я прибегаю к Милостивому, чтобы Он защитил

قَالَتْ إِنِّىٓ أَعُوذُ بِٱلرَّحْمَٰنِ مِنكَ إِن كُنتَ

меня от тебя, если только ты богобоязнен».

تَقِيًّا ﴿١٨﴾

**19.** Он сказал: «Воистину, я послан твоим Господом, чтобы даровать тебе чистого мальчика».

قَالَ إِنَّمَا أَنَا۠ رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَٰمًا زَكِيًّا ﴿١٩﴾

**20.** Она сказала: «Как у меня может быть мальчик, если меня не касался мужчина, и я не была блудницей?»

قَالَتْ أَنَّىٰ يَكُونُ لِى غُلَٰمٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِى بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ﴿٢٠﴾

**21.** Он сказал: «Вот так! Господь твой сказал: "Это для Меня легко. Мы сделаем его знамением для людей и милостью от Нас. Это дело уже решено!"»

قَالَ كَذَٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَىَّ هَيِّنٌ وَلِنَجْعَلَهُۥٓ ءَايَةً لِّلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِّنَّا ۚ وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ﴿٢١﴾

**22.** Она понесла его *(забеременела)* и отправилась с ним в отдаленное место.

*فَحَمَلَتْهُ فَٱنتَبَذَتْ بِهِۦ مَكَانًا قَصِيًّا ﴿٢٢﴾

**23.** Родовые схватки привели ее к стволу пальмы, и она сказала: «Лучше бы я умерла до этого и была навсегда забытой!»

فَأَجَآءَهَا ٱلْمَخَاضُ إِلَىٰ جِذْعِ ٱلنَّخْلَةِ قَالَتْ يَٰلَيْتَنِى مِتُّ قَبْلَ هَٰذَا وَكُنتُ نَسْيًا مَّنسِيًّا ﴿٢٣﴾

**24.** Тогда он *(Иса или Джибриль)* воззвал к ней из-под нее: «Не печалься! Господь твой создал под тобой ручей.

فَنَادَىٰهَا مِن تَحْتِهَآ أَلَّا تَحْزَنِى قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا ﴿٢٤﴾

**25.** Потряси на себя ствол пальмы, и на тебя попадают свежие финики.

وَهُزِّىٓ إِلَيْكِ بِجِذْعِ ٱلنَّخْلَةِ تُسَٰقِطْ عَلَيْكِ رُطَبًا جَنِيًّا ﴿٢٥﴾

**26.** Ешь, пей и радуйся! Если же увидишь кого-либо из людей, то скажи: "Я дала Милостивому обет хранить молчание и не стану сегодня разговаривать с людьми"».

فَكُلِى وَٱشْرَبِى وَقَرِّى عَيْنًا ۖ فَإِمَّا تَرَيِٰنَّ مِنَ ٱلْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِىٓ إِنِّى نَذَرْتُ لِلرَّحْمَٰنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ ٱلْيَوْمَ إِنسِيًّا ﴿٢٦﴾

**27.** Она пришла к своим родным, неся его. Они сказали: «О Марьям *(Мария)*! Ты совершила тяжкий проступок.

فَأَتَتْ بِهِۦ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُۥ ۖ قَالُوا۟ يَٰمَرْيَمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْـًٔا فَرِيًّا ﴿٢٧﴾

يَٰٓأُخۡتَ هَٰرُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ ٱمۡرَأَ سَوۡءٖ وَمَا كَانَتۡ أُمُّكِ بَغِيّٗا ﴿٢٨﴾

**28.** О сестра Харуна *(Аарона)*! Твой отец не был скверным человеком, и мать твоя не была блудницей».

فَأَشَارَتۡ إِلَيۡهِۖ قَالُواْ كَيۡفَ نُكَلِّمُ مَن كَانَ فِي ٱلۡمَهۡدِ صَبِيّٗا ﴿٢٩﴾

**29.** Она показала на него, и они сказали: «Как мы можем говорить с младенцем в колыбели?»

قَالَ إِنِّي عَبۡدُ ٱللَّهِ ءَاتَىٰنِيَ ٱلۡكِتَٰبَ وَجَعَلَنِي نَبِيّٗا ﴿٣٠﴾

**30.** Он сказал: «Воистину, я – раб Аллаха. Он даровал мне Писание и сделал меня пророком.

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيۡنَ مَا كُنتُ وَأَوۡصَٰنِي بِٱلصَّلَوٰةِ وَٱلزَّكَوٰةِ مَا دُمۡتُ حَيّٗا ﴿٣١﴾

**31.** Он сделал меня благословенным, где бы я ни был, и заповедал мне совершать намаз и раздавать закят, пока я буду жив.

وَبَرَّۢا بِوَٰلِدَتِي وَلَمۡ يَجۡعَلۡنِي جَبَّارٗا شَقِيّٗا ﴿٣٢﴾

**32.** Он сделал меня почтительным к моей матери и не сделал меня надменным и несчастным.

وَٱلسَّلَٰمُ عَلَيَّ يَوۡمَ وُلِدتُّ وَيَوۡمَ أَمُوتُ وَيَوۡمَ أُبۡعَثُ حَيّٗا ﴿٣٣﴾

**33.** Мир мне в тот день, когда я родился, в тот день, когда я скончаюсь, и в тот день, когда я буду воскрешен к жизни».

ذَٰلِكَ عِيسَى ٱبۡنُ مَرۡيَمَۚ قَوۡلَ ٱلۡحَقِّ ٱلَّذِي فِيهِ يَمۡتَرُونَ ﴿٣٤﴾

**34.** Таков Иса *(Иисус)*, сын Марьям *(Марьям)*! Таково истинное Слово, относительно которого они препираются.

مَا كَانَ لِلَّهِ أَن يَتَّخِذَ مِن وَلَدٖۖ سُبۡحَٰنَهُۥٓۚ إِذَا قَضَىٰٓ أَمۡرٗا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ﴿٣٥﴾

**35.** Не подобает Аллаху иметь сына. Пречист Он! Когда Он принимает решение, то стоит Ему сказать: «Будь!» – как это сбывается.

وَإِنَّ ٱللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمۡ فَٱعۡبُدُوهُۚ هَٰذَا صِرَٰطٞ مُّسۡتَقِيمٞ ﴿٣٦﴾

**36.** *Иса (Иисус) сказал:* «Воистину, Аллах – мой Господь и ваш Господь. Поклоняйтесь же Ему. Это и есть прямой путь».

فَٱخۡتَلَفَ ٱلۡأَحۡزَابُ مِنۢ بَيۡنِهِمۡۖ فَوَيۡلٞ لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن مَّشۡهَدِ يَوۡمٍ عَظِيمٍ ﴿٣٧﴾

**37.** Но секты разошлись *во мнениях* между собой. Горе же неверующим, которые встретят Великий день!

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا لَٰكِنِ ٱلظَّٰلِمُونَ ٱلْيَوْمَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

**38.** Как же ясно они будут слышать и видеть в тот день, когда они явятся к Нам! Но сегодня беззаконники пребывают в очевидном заблуждении.

وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ ٱلْحَسْرَةِ إِذْ قُضِىَ ٱلْأَمْرُ وَهُمْ فِى غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٩﴾

**39.** Предупреди их о Дне печали, когда решение уже будет принято. Но они проявляют беспечность и не веруют.

إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ ٱلْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ﴿٤٠﴾

**40.** Воистину, Мы унаследуем землю и тех, кто на ней, и они вернутся к Нам!

وَٱذْكُرْ فِى ٱلْكِتَٰبِ إِبْرَٰهِيمَ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ صِدِّيقًا نَّبِيًّا ﴿٤١﴾

**41.** Помяни в Писании Ибрахима *(Авраама)*. Он был правдивейшим человеком и пророком.

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَٰٓأَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِى عَنكَ شَيْـًٔا ﴿٤٢﴾

**42.** Вот он сказал своему отцу: «Отец мой! Почему ты поклоняешься тому, что не слышит и не видит и не принесет тебе никакого избавления?

يَٰٓأَبَتِ إِنِّى قَدْ جَآءَنِى مِنَ ٱلْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَٱتَّبِعْنِىٓ أَهْدِكَ صِرَٰطًا سَوِيًّا ﴿٤٣﴾

**43.** Отец мой! Мне открылось знание, которое не было открыто тебе. Последуй же за мной, и я поведу тебя верным путем.

يَٰٓأَبَتِ لَا تَعْبُدِ ٱلشَّيْطَٰنَ ۖ إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ كَانَ لِلرَّحْمَٰنِ عَصِيًّا ﴿٤٤﴾

**44.** Отец мой! Не поклоняйся сатане, ибо сатана ослушался Милостивого.

يَٰٓأَبَتِ إِنِّىٓ أَخَافُ أَن يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِّنَ ٱلرَّحْمَٰنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَٰنِ وَلِيًّا ﴿٤٥﴾

**45.** Отец мой! Я боюсь, что тебя постигнет наказание от Милостивого и что ты станешь помощником сатаны.

قَالَ أَرَاغِبٌ أَنتَ عَنْ ءَالِهَتِى يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ ۖ لَئِن لَّمْ تَنتَهِ لَأَرْجُمَنَّكَ ۖ وَٱهْجُرْنِى مَلِيًّا ﴿٤٦﴾

**46.** Он сказал: «Неужели ты отворачиваешься от моих богов, Ибрахим *(Авраам)*? Если ты не перестанешь, то я непременно побью тебя камнями. Оставь же меня надолго!»

قَالَ سَلَٰمٌ عَلَيْكَ ۖ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّىٓ ۖ إِنَّهُۥ

**47.** Он сказал: «Мир тебе! Я

буду просить моего Господа простить тебя. Воистину, Он снисходителен ко мне.

كَانَ بِي حَفِيًّا ﴿٤٧﴾

**48.** Я удаляюсь от вас и от того, чему вы поклоняетесь помимо Аллаха, и обращаюсь с мольбой к моему Господу. Быть может, благодаря молитвам к моему Господу я не буду несчастен».

وَأَعْتَزِلُكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَأَدْعُوا۟ رَبِّى عَسَىٰٓ أَلَّآ أَكُونَ بِدُعَآءِ رَبِّى شَقِيًّا ﴿٤٨﴾

**49.** Когда он удалился от них и от того, чему они поклонялись помимо Аллаха, Мы даровали ему Исхака *(Исаака)* и Йакуба *(Иакова)*. Каждого из них Мы сделали пророком.

فَلَمَّا ٱعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَهَبْنَا لَهُۥٓ إِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ ۖ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ﴿٤٩﴾

**50.** Мы одарили их из Нашей милости и оставили о них правдивую молву.

وَوَهَبْنَا لَهُم مِّن رَّحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ﴿٥٠﴾

**51.** Помяни в Писании Мусу *(Моисея)*. Воистину, он был избранником (или искренним) и был посланником и пророком.

وَٱذْكُرْ فِى ٱلْكِتَٰبِ مُوسَىٰٓ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ﴿٥١﴾

**52.** Мы подали ему глас с правой стороны горы и подозвали его поближе тихим голосом.

وَنَٰدَيْنَٰهُ مِن جَانِبِ ٱلطُّورِ ٱلْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَٰهُ نَجِيًّا ﴿٥٢﴾

**53.** По Своей милости Мы сделали для него его брата Харуна *(Аарона)* пророком.

وَوَهَبْنَا لَهُۥ مِن رَّحْمَتِنَآ أَخَاهُ هَٰرُونَ نَبِيًّا ﴿٥٣﴾

**54.** Помяни в Писании Исмаила *(Измаила)*. Воистину, он был правдивым в обещаниях и был посланником и пророком.

وَٱذْكُرْ فِى ٱلْكِتَٰبِ إِسْمَٰعِيلَ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ صَادِقَ ٱلْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ﴿٥٤﴾

**55.** Он велел своей семье совершать намаз и выплачивать закят, а его Господь был доволен им.

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُۥ بِٱلصَّلَوٰةِ وَٱلزَّكَوٰةِ وَكَانَ عِندَ رَبِّهِۦ مَرْضِيًّا ﴿٥٥﴾

**56.** Помяни в Писании Идриса. Воистину, он был правдивейшим

وَٱذْكُرْ فِى ٱلْكِتَٰبِ إِدْرِيسَ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ صِدِّيقًا نَّبِيًّا ﴿٥٦﴾

человеком и пророком.

وَرَفَعْنَٰهُ مَكَانًا عَلِيًّا ﴿٥٧﴾

**57.** Мы вознесли его на высокое место.

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ أَنْعَمَ ٱللَّهُ عَلَيْهِم مِّنَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ مِن ذُرِّيَّةِ ءَادَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِن ذُرِّيَّةِ إِبْرَٰهِيمَ وَإِسْرَٰٓءِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَٱجْتَبَيْنَآ ۚ إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُ ٱلرَّحْمَٰنِ خَرُّوا۟ سُجَّدًا وَبُكِيًّا ﴿٥٨﴾

**58.** Это – те, кого облагодетельствовал Аллах, из числа пророков, которые были потомками Адама и тех, кого Мы спасли вместе с Нухом *(Ноем)*, и потомками Ибрахима *(Авраама)* и Исраила *(Израиля)*, и из числа тех, кого Мы наставили на прямой путь и избрали. Когда им читали аяты Милостивого, они падали ниц и рыдали.

فَخَلَفَ مِنۢ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَٱتَّبَعُوا۟ ٱلشَّهَوَٰتِ ۖ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غَيًّا ﴿٥٩﴾

**59.** После них пришли потомки, которые перестали совершать намаз и стали потакать желаниям. Все они понесут убыток (или будут испытывать тяготы; или понесут наказание за невежество; или встретят зло),

إِلَّا مَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَأُو۟لَٰٓئِكَ يَدْخُلُونَ ٱلْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْـًٔا ﴿٦٠﴾

**60.** кроме тех, которые раскаялись, уверовали и поступали праведно. Они войдут в Рай, и с ними нисколько не поступят несправедливо.

جَنَّٰتِ عَدْنٍ ٱلَّتِى وَعَدَ ٱلرَّحْمَٰنُ عِبَادَهُۥ بِٱلْغَيْبِ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ وَعْدُهُۥ مَأْتِيًّا ﴿٦١﴾

**61.** Это будут сады Эдема, обещанные Милостивым Его рабам, которые не видели их воочию. Воистину, обещание Его исполнится.

لَّا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَٰمًا ۖ وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ﴿٦٢﴾

**62.** Они не услышат там празднословия, но услышат приветствие миром. Для них там приготовлен их удел утром и после полудня.

تِلْكَ ٱلْجَنَّةُ ٱلَّتِى نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَن كَانَ تَقِيًّا ﴿٦٣﴾

**63.** Таков Рай, который Мы отдадим в наследство тем из Наших

рабов, которые были богобоязненны.

**64.** *Ангелы сказали:* «Мы нисходим только по велению твоего Господа. Ему принадлежит то, что перед нами, и то, что позади нас, и то, что между ними. Господь твой не забывчив».

وَمَا نَتَنَزَّلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ ۖ لَهُۥ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَٰلِكَ ۚ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ﴿٦٤﴾

**65.** Господь небес, земли и того, что между ними! Поклоняйся Ему и будь стоек в поклонении Ему. Знаешь ли ты другого с таким именем (или подобного Ему)?

رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَٱعْبُدْهُ وَٱصْطَبِرْ لِعِبَٰدَتِهِۦ ۚ هَلْ تَعْلَمُ لَهُۥ سَمِيًّا ﴿٦٥﴾

**66.** Человек говорит: «Неужели после того, как я умру, я выйду *из могилы* живым?»

وَيَقُولُ ٱلْإِنسَٰنُ أَءِذَا مَا مِتُّ لَسَوْفَ أُخْرَجُ حَيًّا ﴿٦٦﴾

**67.** Разве человек не помнит, что еще раньше Мы создали его, хотя его вообще не было?

أَوَلَا يَذْكُرُ ٱلْإِنسَٰنُ أَنَّا خَلَقْنَٰهُ مِن قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْـًٔا ﴿٦٧﴾

**68.** Клянусь твоим Господом, Мы непременно соберем их и дьяволов, а затем поставим их вокруг Геенны на колени.

فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَٱلشَّيَٰطِينَ ثُمَّ لَنُحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ﴿٦٨﴾

**69.** Потом Мы выведем из каждой общины того, кто больше других ослушался Милостивого.

ثُمَّ لَنَنزِعَنَّ مِن كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ عَلَى ٱلرَّحْمَٰنِ عِتِيًّا ﴿٦٩﴾

**70.** Нам лучше знать, кому более подобает гореть там (или кто более других заслуживает войти туда).

ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِٱلَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلِيًّا ﴿٧٠﴾

**71.** Каждый из вас войдет туда. Таково окончательное решение твоего Господа.

وَإِن مِّنكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا ۚ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا ﴿٧١﴾

**72.** Потом Мы спасем богобоязненных, а беззаконников оставим там стоять на коленях.

ثُمَّ نُنَجِّى ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوا۟ وَّنَذَرُ ٱلظَّٰلِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا ﴿٧٢﴾

**73.** Когда им читают Наши яс-

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٍ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟

ные аяты, неверующие говорят верующим: «Какая из двух групп занимает более высокое положение и более достойное место?»

لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَىُّ ٱلْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا ﴿٧٣﴾

**74.** Сколько же поколений до них Мы погубили! Они превосходили их богатством (или утварью) и внешностью.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثَٰثًا وَرِءْيًا ﴿٧٤﴾

**75.** Скажи: «Да продлит Милостивый жизнь заблудших до тех пор, пока они не узреют обещанные мучения или Час. Тогда они узнают, чье место хуже и чье воинство слабее».

قُلْ مَن كَانَ فِى ٱلضَّلَٰلَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ ٱلرَّحْمَٰنُ مَدًّا ۚ حَتَّىٰٓ إِذَا رَأَوْا۟ مَا يُوعَدُونَ إِمَّا ٱلْعَذَابَ وَإِمَّا ٱلسَّاعَةَ ۚ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضْعَفُ جُندًا ﴿٧٥﴾

**76.** Аллах увеличивает приверженность прямому пути тех, кто следует прямым путем. А нетленные благодеяния лучше перед твоим Господом по вознаграждению и по исходу.

وَيَزِيدُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ٱهْتَدَوْا۟ هُدًى ۗ وَٱلْبَٰقِيَٰتُ ٱلصَّٰلِحَٰتُ خَيْرٌ عِندَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَّرَدًّا ﴿٧٦﴾

**77.** Видел ли ты того, кто не уверовал в Наши знамения и сказал: «Я непременно буду одарен богатством и детьми?»

أَفَرَءَيْتَ ٱلَّذِى كَفَرَ بِـَٔايَٰتِنَا وَقَالَ لَأُوتَيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا ﴿٧٧﴾

**78.** Разве он знал сокровенное или заключил завет с Милостивым?

أَطَّلَعَ ٱلْغَيْبَ أَمِ ٱتَّخَذَ عِندَ ٱلرَّحْمَٰنِ عَهْدًا ﴿٧٨﴾

**79.** Нет! Мы запишем его слова и увеличим его мучения.

كَلَّا ۚ سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُۥ مِنَ ٱلْعَذَابِ مَدًّا ﴿٧٩﴾

**80.** Мы унаследуем от него то, о чем он говорил, и он явится к Нам в одиночестве.

وَنَرِثُهُۥ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا ﴿٨٠﴾

**81.** Они стали поклоняться наряду с Аллахом другим богам, чтобы те одарили их могуществом.

وَٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ ءَالِهَةً لِّيَكُونُوا۟ لَهُمْ عِزًّا ﴿٨١﴾

**82.** Но нет! Они отрекутся от

كَلَّا ۚ سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ

поклонения им и станут их противниками.

ضِدًّا ﴿٨٢﴾

**83.** Разве ты не видишь, что Мы послали к неверующим дьяволов, чтобы те подстрекали их?

أَلَمْ تَرَ أَنَّآ أَرْسَلْنَا ٱلشَّيَٰطِينَ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ تَؤُزُّهُمْ أَزًّا ﴿٨٣﴾

**84.** Посему не торопись с ними! Мы ведем для них счет.

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ ۖ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا ﴿٨٤﴾

**85.** В тот день Мы соберем благочестивых перед Милостивым почтенной делегацией,

يَوْمَ نَحْشُرُ ٱلْمُتَّقِينَ إِلَى ٱلرَّحْمَٰنِ وَفْدًا ﴿٨٥﴾

**86.** а грешников погоним в Геенну, словно на водопой.

وَنَسُوقُ ٱلْمُجْرِمِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وِرْدًا ﴿٨٦﴾

**87.** Никто не обретет права заступничества, кроме тех, у кого был завет с Аллахом.

لَا يَمْلِكُونَ ٱلشَّفَٰعَةَ إِلَّا مَنِ ٱتَّخَذَ عِندَ ٱلرَّحْمَٰنِ عَهْدًا ﴿٨٧﴾

**88.** Они говорят: «Милостивый взял Себе сына».

وَقَالُوا۟ ٱتَّخَذَ ٱلرَّحْمَٰنُ وَلَدًا ﴿٨٨﴾

**89.** Этим вы совершаете ужасное злодеяние.

لَّقَدْ جِئْتُمْ شَيْـًٔا إِدًّا ﴿٨٩﴾

**90.** Небо готово расколоться, земля готова разверзнуться, а горы готовы рассыпаться во прах от того,

تَكَادُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنشَقُّ ٱلْأَرْضُ وَتَخِرُّ ٱلْجِبَالُ هَدًّا ﴿٩٠﴾

**91.** что они приписывают Милостивому сына.

أَن دَعَوْا۟ لِلرَّحْمَٰنِ وَلَدًا ﴿٩١﴾

**92.** Не подобает Милостивому иметь сына!

وَمَا يَنۢبَغِى لِلرَّحْمَٰنِ أَن يَتَّخِذَ وَلَدًا ﴿٩٢﴾

**93.** Каждый, кто на небесах и на земле, явится к Милостивому только в качестве раба.

إِن كُلُّ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ إِلَّآ ءَاتِى ٱلرَّحْمَٰنِ عَبْدًا ﴿٩٣﴾

**94.** Он знает их число и пересчитал их.

لَّقَدْ أَحْصَىٰهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ﴿٩٤﴾

**95.** Каждый из них явится к Нему в День воскресения в одиночестве.

وَكُلُّهُمْ ءَاتِيهِ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فَرْدًا ﴿٩٥﴾

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ ٱلرَّحْمَٰنُ وُدًّا ﴿٩٦﴾

**96.** Тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, Милостивый одарит любовью.

فَإِنَّمَا يَسَّرْنَٰهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ ٱلْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِۦ قَوْمًا لُّدًّا ﴿٩٧﴾

**97.** Мы облегчили его *(Коран)* на твоем языке для того, чтобы ты обрадовал им богобоязненных людей и предостерег им злостных спорщиков.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هَلْ تُحِسُّ مِنْهُم مِّنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا ﴿٩٨﴾

**98.** Сколько поколений до них Мы подвергли гибели! Разве ты ощущаешь *присутствие* кого-нибудь из них или слышишь их шепот?

## Сура «Та ха»
## («Та ха»)

## سُورَةُ طٰهٰ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

طه ﴿١﴾

**1.** Та. Ха.

مَآ أَنزَلْنَا عَلَيْكَ ٱلْقُرْءَانَ لِتَشْقَىٰٓ ﴿٢﴾

**2.** Мы ниспослали тебе Коран не для того, чтобы ты стал несчастен,

إِلَّا تَذْكِرَةً لِّمَن يَخْشَىٰ ﴿٣﴾

**3.** а только в качестве назидания для тех, кто страшится.

تَنزِيلًا مِّمَّنْ خَلَقَ ٱلْأَرْضَ وَٱلسَّمَٰوَٰتِ ٱلْعُلَى ﴿٤﴾

**4.** Это – Ниспослание от Того, Кто сотворил землю и высокие небеса.

ٱلرَّحْمَٰنُ عَلَى ٱلْعَرْشِ ٱسْتَوَىٰ ﴿٥﴾

**5.** Милостивый вознесся на Трон (или утвердился на Троне).

لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ ٱلثَّرَىٰ ﴿٦﴾

**6.** Ему принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле, и то, что между ними, и то, что под грунтом.

وَإِن تَجْهَرْ بِٱلْقَوْلِ فَإِنَّهُۥ يَعْلَمُ ٱلسِّرَّ وَأَخْفَى ﴿٧﴾

**7.** Если даже ты будешь говорить громко, Ему все равно известно тайное и сокрытое.

ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ لَهُ ٱلْأَسْمَآءُ ٱلْحُسْنَىٰ ﴿٨﴾

**8.** Аллах – Тот, кроме Которого нет иного божества, достойного поклонения, и у Которого самые прекрасные имена.

وَهَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ مُوسَىٰٓ ﴿٩﴾

**9.** Дошел ли до тебя рассказ о Мусе *(Моисее)*?

إِذْ رَءَا نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ ٱمْكُثُوٓا۟ إِنِّىٓ ءَانَسْتُ نَارًا لَّعَلِّىٓ ءَاتِيكُم مِّنْهَا بِقَبَسٍ أَوْ أَجِدُ عَلَى ٱلنَّارِ هُدًى ﴿١٠﴾

**10.** Вот он увидел огонь и сказал своей семье: «Оставайтесь здесь! Я увидел огонь. Быть может, я принесу вам головню или же найду возле огня дорогу».

فَلَمَّآ أَتَىٰهَا نُودِىَ يَٰمُوسَىٰٓ ﴿١١﴾

**11.** Когда он подошел к нему, раздался глас: «О Муса *(Моисей)*!

إِنِّيٓ أَنَا۠ رَبُّكَ فَٱخْلَعْ نَعْلَيْكَ ۖ إِنَّكَ بِٱلْوَادِ ٱلْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿١٢﴾

**12.** Воистину, Я – твой Господь. Сними же свою обувь. Ты находишься в священной долине Тува *(Това)*.

وَأَنَا ٱخْتَرْتُكَ فَٱسْتَمِعْ لِمَا يُوحَىٰٓ ﴿١٣﴾

**13.** Я избрал тебя, и посему прислушайся к тому, что внушается тебе в откровении.

إِنَّنِيٓ أَنَا ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنَا۠ فَٱعْبُدْنِى وَأَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ لِذِكْرِىٓ ﴿١٤﴾

**14.** Воистину, Я – Аллах! Нет божества, достойного поклонения, кроме Меня. Поклоняйся же Мне и совершай намаз, чтобы помнить обо Мне.

إِنَّ ٱلسَّاعَةَ ءَاتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا تَسْعَىٰ ﴿١٥﴾

**15.** Я едва ли не скрываю Час от Самого Себя, но он непременно настанет, чтобы каждому человеку воздали тем, к чему он стремился.

فَلَا يَصُدَّنَّكَ عَنْهَا مَن لَّا يُؤْمِنُ بِهَا وَٱتَّبَعَ هَوَىٰهُ فَتَرْدَىٰ ﴿١٦﴾

**16.** Пусть не отворачивает тебя от него тот, кто не верует в него и потакает своим желаниям, а не то ты погибнешь.

وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يَٰمُوسَىٰ ﴿١٧﴾

**17.** Что у тебя в правой руке, о Муса *(Моисей)*?»

قَالَ هِىَ عَصَاىَ أَتَوَكَّؤُا۟ عَلَيْهَا وَأَهُشُّ بِهَا عَلَىٰ غَنَمِى وَلِىَ فِيهَا مَـَٔارِبُ أُخْرَىٰ ﴿١٨﴾

**18.** Он сказал: «Это – мой посох. Я опираюсь на него и сбиваю им листья для моих овец (или отгоняю им моих овец). Я нахожу ему и другое применение».

قَالَ أَلْقِهَا يَٰمُوسَىٰ ﴿١٩﴾

**19.** Он сказал: «О Муса *(Моисей)*! Брось его».

فَأَلْقَىٰهَا فَإِذَا هِىَ حَيَّةٌ تَسْعَىٰ ﴿٢٠﴾

**20.** Он бросил посох, и тот превратился в змею, которая быстро двигалась.

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ ۖ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا ٱلْأُولَىٰ ﴿٢١﴾

**21.** Он сказал: «Возьми ее и не бойся. Мы вернем ее в прежнее состояние.

وَٱضْمُمْ يَدَكَ إِلَىٰ جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيْضَآءَ مِنْ

**22.** Прижми свою руку к боку, и она выйдет белой, без следов

болезни. Вот тебе еще одно знамение!

غَيْرَ سُوٓءٍ ءَايَةً أُخْرَىٰ ﴿٢٢﴾

**23.** Мы покажем тебе некоторые из Наших величайших знамений.

لِنُرِيَكَ مِنْ ءَايَٰتِنَا ٱلْكُبْرَى ﴿٢٣﴾

**24.** Ступай к Фараону, ибо он преступил *границы дозволенного*».

ٱذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُۥ طَغَىٰ ﴿٢٤﴾

**25.** Он сказал: «Господи! Раскрой для меня мою грудь!

قَالَ رَبِّ ٱشْرَحْ لِى صَدْرِى ﴿٢٥﴾

**26.** Облегчи мою миссию!

وَيَسِّرْ لِىٓ أَمْرِى ﴿٢٦﴾

**27.** Развяжи узел на моем языке,

وَٱحْلُلْ عُقْدَةً مِّن لِّسَانِى ﴿٢٧﴾

**28.** чтобы они могли понять мою речь.

يَفْقَهُوا۟ قَوْلِى ﴿٢٨﴾

**29.** Назначь мне помощника из моей семьи –

وَٱجْعَل لِّى وَزِيرًا مِّنْ أَهْلِى ﴿٢٩﴾

**30.** брата моего Харуна *(Аарона)*.

هَٰرُونَ أَخِى ﴿٣٠﴾

**31.** Умножь благодаря ему силу мою

ٱشْدُدْ بِهِۦٓ أَزْرِى ﴿٣١﴾

**32.** и позволь ему разделить со мной мою миссию,

وَأَشْرِكْهُ فِىٓ أَمْرِى ﴿٣٢﴾

**33.** чтобы мы славили Тебя многократно

كَىْ نُسَبِّحَكَ كَثِيرًا ﴿٣٣﴾

**34.** и поминали Тебя многократно.

وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا ﴿٣٤﴾

**35.** Воистину, Ты видишь нас».

إِنَّكَ كُنتَ بِنَا بَصِيرًا ﴿٣٥﴾

**36.** Он сказал: «О Муса *(Моисей)*! Ты уже получил то, что попросил.

قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَٰمُوسَىٰ ﴿٣٦﴾

**37.** Мы и прежде оказывали тебе милость,

وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَىٰٓ ﴿٣٧﴾

**38.** когда внушили твоей мате-

إِذْ أَوْحَيْنَآ إِلَىٰٓ أُمِّكَ مَا يُوحَىٰٓ ﴿٣٨﴾

ри откровение:

أَنِ ٱقْذِفِيهِ فِى ٱلتَّابُوتِ فَٱقْذِفِيهِ فِى ٱلْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ ٱلْيَمُّ بِٱلسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِّى وَعَدُوٌّ لَّهُۥ ۚ وَأَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِّنِّى وَلِتُصْنَعَ عَلَىٰ عَيْنِىٓ ﴿٣٩﴾

**39.** «Положи его в сундук и пусти его по реке, и река выбросит его на берег. Его подберет Мой враг и его враг». Я одарил тебя Своей любовью, и тебя взрастили у Меня на Глазах.

إِذْ تَمْشِىٓ أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَن يَكْفُلُهُۥ ۖ فَرَجَعْنَٰكَ إِلَىٰٓ أُمِّكَ كَىْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۚ وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَٰكَ مِنَ ٱلْغَمِّ وَفَتَنَّٰكَ فُتُونًا ۚ فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِىٓ أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَىٰ قَدَرٍ يَٰمُوسَىٰ ﴿٤٠﴾

**40.** Твоя сестра пришла и сказала: «Не указать ли вам на того, кто будет заботиться о нем?» Мы вернули тебя к твоей матери, чтобы порадовался ее взор и чтобы она не горевала. Ты убил человека, и Мы спасли тебя от скорби и подвергли тебя тяжелому испытанию. О Муса *(Моисей)*! Ты пробыл многие годы среди жителей Мадьяна, а теперь вернулся в срок.

وَٱصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِى ﴿٤١﴾

**41.** Я избрал тебя для Себя.

ٱذْهَبْ أَنتَ وَأَخُوكَ بِـَٔايَٰتِى وَلَا تَنِيَا فِى ذِكْرِى ﴿٤٢﴾

**42.** Ступайте же вместе с твоим братом с Моими знамениями и не уставайте поминать Меня.

ٱذْهَبَآ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُۥ طَغَىٰ ﴿٤٣﴾

**43.** Ступайте к Фараону вдвоем, ибо он преступил *границы дозволенного*.

فَقُولَا لَهُۥ قَوْلًا لَّيِّنًا لَّعَلَّهُۥ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَىٰ ﴿٤٤﴾

**44.** Говорите с ним мягко, быть может, он прислушается к назиданию или устрашится».

قَالَا رَبَّنَآ إِنَّنَا نَخَافُ أَن يَفْرُطَ عَلَيْنَآ أَوْ أَن يَطْغَىٰ ﴿٤٥﴾

**45.** Они сказали: «Господь наш! Мы боимся, что он поспешит наказать нас или преступит *границы дозволенного*».

قَالَ لَا تَخَافَآ ۖ إِنَّنِى مَعَكُمَآ أَسْمَعُ وَأَرَىٰ ﴿٤٦﴾

**46.** Он сказал: «Не бойтесь, ибо Я – с вами. Я слышу и вижу.

فَأْتِيَاهُ فَقُولَآ إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا

**47.** Ступайте к нему вдвоем и скажите: «Мы – посланники твое-

го Господа. Отпусти с нами сынов Исраила *(Израиля)* и не причиняй им мучения. Мы явились к тебе со знамением от нашего Господа. Мир тому, кто последовал верному руководству!

بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ وَلَا تُعَذِّبۡهُمۡۖ قَدۡ جِئۡنَٰكَ بِـَٔايَةٖ مِّن رَّبِّكَۖ وَٱلسَّلَٰمُ عَلَىٰ مَنِ ٱتَّبَعَ ٱلۡهُدَىٰٓ ٤٧

**48.** Мы получили откровение о том, что мучениям подвергнется всякий, кто счел *истину* ложью и отвернулся».

إِنَّا قَدۡ أُوحِيَ إِلَيۡنَآ أَنَّ ٱلۡعَذَابَ عَلَىٰ مَن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ٤٨

**49.** Он сказал: «Кто же ваш Господь, о Муса *(Моисей)*?»

قَالَ فَمَن رَّبُّكُمَا يَٰمُوسَىٰ ٤٩

**50.** Он ответил: «Господь наш – Тот, Кто придал обличие всякой вещи, а затем указал всему путь».

قَالَ رَبُّنَا ٱلَّذِيٓ أَعۡطَىٰ كُلَّ شَيۡءٍ خَلۡقَهُۥ ثُمَّ هَدَىٰ ٥٠

**51.** Он сказал: «А что будет с первыми поколениями?»

قَالَ فَمَا بَالُ ٱلۡقُرُونِ ٱلۡأُولَىٰ ٥١

**52.** Он ответил: «Знание об этом – у моего Господа в Писании. Мой Господь не ошибается и не предает забвению».

قَالَ عِلۡمُهَا عِندَ رَبِّي فِي كِتَٰبٖۖ لَّا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنسَى ٥٢

**53.** Он сделал землю для вас колыбелью, проложил для вас на ней дороги и низвел с неба воду. Благодаря ей Мы взрастили различные растения.

ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلۡأَرۡضَ مَهۡدٗا وَسَلَكَ لَكُمۡ فِيهَا سُبُلٗا وَأَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَأَخۡرَجۡنَا بِهِۦٓ أَزۡوَٰجٗا مِّن نَّبَاتٖ شَتَّىٰ ٥٣

**54.** Вкушайте сами и пасите свой скот. Воистину, в этом – знамения для обладающих разумом.

كُلُواْ وَٱرۡعَوۡاْ أَنۡعَٰمَكُمۡۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّأُوْلِي ٱلنُّهَىٰ ٥٤

**55.** Мы сотворили вас из нее *(земли)*, в нее Мы вас вернем и из нее выведем еще раз.

مِنۡهَا خَلَقۡنَٰكُمۡ وَفِيهَا نُعِيدُكُمۡ وَمِنۡهَا نُخۡرِجُكُمۡ تَارَةً أُخۡرَىٰ ٥٥

**56.** Мы явили ему *(Фараону)* всевозможные Наши знамения, но он счел их ложью и отказался.

وَلَقَدۡ أَرَيۡنَٰهُ ءَايَٰتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَىٰ ٥٦

**57.** Он сказал: «О Муса *(Моу-*

قَالَ أَجِئۡتَنَا لِتُخۡرِجَنَا مِنۡ أَرۡضِنَا بِسِحۡرِكَ

يَٰمُوسَىٰ ﴿٥٧﴾

*сей)*! Неужели ты явился к нам, чтобы изгнать нас из нашей земли своим колдовством?

فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِّثْلِهِۦ فَٱجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَّا نُخْلِفُهُۥ نَحْنُ وَلَآ أَنتَ مَكَانًا سُوًى ﴿٥٨﴾

**58.** Мы непременно покажем тебе такое же колдовство. Назначь же срок для нашей встречи на открытом месте, где мы будем иметь равные шансы, и никто из нас не должен нарушить его».

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمُ ٱلزِّينَةِ وَأَن يُحْشَرَ ٱلنَّاسُ ضُحًى ﴿٥٩﴾

**59.** Он сказал: «Сроком для вас будет день украшения, и пусть люди соберутся утром».

فَتَوَلَّىٰ فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُۥ ثُمَّ أَتَىٰ ﴿٦٠﴾

**60.** Фараон отвернулся и собрал свои козни, а затем пришел *в назначенный срок*.

قَالَ لَهُم مُّوسَىٰ وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُم بِعَذَابٍ ۖ وَقَدْ خَابَ مَنِ ٱفْتَرَىٰ ﴿٦١﴾

**61.** Муса *(Моисей)* сказал им: «Горе вам! Не возводите навет на Аллаха, а не то Он уничтожит вас, подвергнув мучениям. Неудача постигнет того, кто измышляет ложь».

فَتَنَٰزَعُوٓا۟ أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ وَأَسَرُّوا۟ ٱلنَّجْوَىٰ ﴿٦٢﴾

**62.** Они стали спорить между собой о своих действиях и сохранили свой разговор в тайне.

قَالُوٓا۟ إِنْ هَٰذَٰنِ لَسَٰحِرَٰنِ يُرِيدَانِ أَن يُخْرِجَاكُم مِّنْ أَرْضِكُم بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ ٱلْمُثْلَىٰ ﴿٦٣﴾

**63.** Они сказали: «Эти двое мужчин – колдуны. Они хотят колдовством изгнать вас из вашей страны и вдвоем следовать вашим превосходным путем.

فَأَجْمِعُوا۟ كَيْدَكُمْ ثُمَّ ٱئْتُوا۟ صَفًّا ۚ وَقَدْ أَفْلَحَ ٱلْيَوْمَ مَنِ ٱسْتَعْلَىٰ ﴿٦٤﴾

**64.** Объедините ваши козни и выстройтесь в ряд. Сегодня преуспеет тот, кто одержит верх».

قَالُوا۟ يَٰمُوسَىٰٓ إِمَّآ أَن تُلْقِىَ وَإِمَّآ أَن نَّكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَىٰ ﴿٦٥﴾

**65.** Они сказали: «О Муса *(Моисей)*! Ты бросишь первым, или же нам бросать первыми?»

قَالَ بَلْ أَلْقُوا۟ ۖ فَإِذَا حِبَالُهُمْ وَعِصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ

**66.** Он сказал: «Нет, бросайте вы!» И тут ему представилось,

что их веревки и посохи от их колдовства пришли в движение.

إِلَيْهِ مِن سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَىٰ ﴿٦٦﴾

**67.** Тогда он почувствовал в душе страх.

فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِۦ خِيفَةً مُّوسَىٰ ﴿٦٧﴾

**68.** Мы сказали: «Не бойся! Ты одержишь верх.

قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنتَ الْأَعْلَىٰ ﴿٦٨﴾

**69.** Брось то, что держишь в своей деснице, и оно проглотит содеянное ими. Воистину, содеянное ими – это козни колдуна, а колдун не преуспеет, куда бы он ни пришел».

وَأَلْقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفْ مَا صَنَعُوا ۖ إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدُ سَاحِرٍ ۖ وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَىٰ ﴿٦٩﴾

**70.** Колдуны пали ниц и сказали: «Мы уверовали в Господа Харуна *(Аарона)* и Мусы *(Моисея)*!»

فَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سُجَّدًا قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ هَارُونَ وَمُوسَىٰ ﴿٧٠﴾

**71.** Он *(Фараон)* сказал: «Неужели вы поверили ему без моего соизволения? Воистину, он – старший из вас, который научил вас колдовству. Я отрублю вам руки и ноги накрест и распну вас на пальмовых стволах. Вот тогда вы узнаете, чье наказание суровее и долговечнее».

قَالَ آمَنتُمْ لَهُۥ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ ۖ إِنَّهُۥ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ ۖ فَلَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُم مِّنْ خِلَافٍ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ فِي جُذُوعِ النَّخْلِ وَلَتَعْلَمُنَّ أَيُّنَا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَىٰ ﴿٧١﴾

**72.** Они сказали: «Мы не отдадим тебе предпочтения перед ясными знамениями, которые явились нам, и перед нашим Творцом. Выноси же свой приговор! Воистину, ты выносишь приговор только в мирской жизни.

قَالُوا لَن نُّؤْثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا ۖ فَاقْضِ مَا أَنتَ قَاضٍ ۖ إِنَّمَا تَقْضِي هَٰذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٧٢﴾

**73.** Воистину, мы уверовали в нашего Господа для того, чтобы Он простил нам наши грехи и колдовство, к которому ты нас принудил. Аллах лучше и долговечнее».

إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطَايَانَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ ۗ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ﴿٧٣﴾

**74.** Тому, кто явится к своему

إِنَّهُۥ مَن يَأْتِ رَبَّهُۥ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُۥ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ

Господу, будучи грешником, уготована Геенна, в которой он не умрет и не будет жить.

فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ﴿٧٤﴾

**75.** А тем, кто явится к Нему, будучи верующим, совершив праведные деяния, уготованы высшие ступени –

وَمَن يَأْتِهِۦ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَأُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱلدَّرَجَٰتُ ٱلْعُلَىٰ ﴿٧٥﴾

**76.** сады Эдема, в которых текут реки. Они пребудут там вечно. Таково воздаяние тем, кто очистился.

جَنَّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۚ وَذَٰلِكَ جَزَٰٓؤُا۟ مَن تَزَكَّىٰ ﴿٧٦﴾

**77.** Мы внушили Мусе *(Моисею)* откровение: «Ночью отправляйся в путь с Моими рабами и проложи для них по морю сухую дорогу. Не бойся, что тебя настигнут, и не опасайся!»

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِى فَٱضْرِبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِى ٱلْبَحْرِ يَبَسًا لَّا تَخَٰفُ دَرَكًا وَلَا تَخْشَىٰ ﴿٧٧﴾

**78.** Фараон со своим войском бросился преследовать их, но море накрыло их полностью.

فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهِۦ فَغَشِيَهُم مِّنَ ٱلْيَمِّ مَا غَشِيَهُمْ ﴿٧٨﴾

**79.** Фараон ввел в заблуждение свой народ и не повел его прямым путем.

وَأَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُۥ وَمَا هَدَىٰ ﴿٧٩﴾

**80.** О сыны Исраила *(Израиля)*! Мы спасли вас от вашего врага и дали вам обещание на правом склоне горы. Мы также ниспослали вам манну и перепелов.

يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ قَدْ أَنجَيْنَٰكُم مِّنْ عَدُوِّكُمْ وَوَٰعَدْنَٰكُمْ جَانِبَ ٱلطُّورِ ٱلْأَيْمَنَ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ ٱلْمَنَّ وَٱلسَّلْوَىٰ ﴿٨٠﴾

**81.** Вкушайте блага, которыми Мы наделили вас, но не преступайте посредством их *границы дозволенного*, а не то на вас падет Мой гнев. А всякий, на кого падет Мой гнев, погибнет.

كُلُوا۟ مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقْنَٰكُمْ وَلَا تَطْغَوْا۟ فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِى ۖ وَمَن يَحْلِلْ عَلَيْهِ غَضَبِى فَقَدْ هَوَىٰ ﴿٨١﴾

**82.** Воистину, Я прощаю тех, кто раскаялся, уверовал, стал поступать праведно, а потом последовал прямым путем.

وَإِنِّى لَغَفَّارٌ لِّمَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحًا ثُمَّ ٱهْتَدَىٰ ﴿٨٢﴾

**83.** *Аллах сказал:* «О Муса *(Моисей)*! Зачем ты поспешил оставить свой народ?»

*وَمَآ أَعۡجَلَكَ عَن قَوۡمِكَ يَٰمُوسَىٰ ﴿٨٣﴾

**84.** Он сказал: «Они находятся неподалеку и следуют по моим стопам, я же поторопился к Тебе, Господи, чтобы Ты остался доволен».

قَالَ هُمۡ أُوْلَآءِ عَلَىٰٓ أَثَرِي وَعَجِلۡتُ إِلَيۡكَ رَبِّ لِتَرۡضَىٰ ﴿٨٤﴾

**85.** Он *(Аллах)* сказал: «Мы подвергли твой народ искушению после того, как ты оставил их, и самаритянин ввел их в заблуждение».

قَالَ فَإِنَّا قَدۡ فَتَنَّا قَوۡمَكَ مِنۢ بَعۡدِكَ وَأَضَلَّهُمُ ٱلسَّامِرِيُّ ﴿٨٥﴾

**86.** Муса *(Моисей)* вернулся к своему народу разгневанным и опечаленным и сказал: «О мой народ! Разве ваш Господь не дал вам прекрасного обещания? Неужели этот срок оказался долгим для вас? Или же вам захотелось, чтобы на вас пал гнев вашего Господа, и потому вы нарушили данное мне обещание?»

فَرَجَعَ مُوسَىٰٓ إِلَىٰ قَوۡمِهِۦ غَضۡبَٰنَ أَسِفٗاۚ قَالَ يَٰقَوۡمِ أَلَمۡ يَعِدۡكُمۡ رَبُّكُمۡ وَعۡدًا حَسَنًاۚ أَفَطَالَ عَلَيۡكُمُ ٱلۡعَهۡدُ أَمۡ أَرَدتُّمۡ أَن يَحِلَّ عَلَيۡكُمۡ غَضَبٞ مِّن رَّبِّكُمۡ فَأَخۡلَفۡتُم مَّوۡعِدِي ﴿٨٦﴾

**87.** Они сказали: «Мы не нарушали данного тебе обещания по своей воле. Мы были нагружены тяжелыми украшениями того народа и бросили их *в огонь*, и самаритянин тоже бросил».

قَالُواْ مَآ أَخۡلَفۡنَا مَوۡعِدَكَ بِمَلۡكِنَا وَلَٰكِنَّا حُمِّلۡنَآ أَوۡزَارٗا مِّن زِينَةِ ٱلۡقَوۡمِ فَقَذَفۡنَٰهَا فَكَذَٰلِكَ أَلۡقَى ٱلسَّامِرِيُّ ﴿٨٧﴾

**88.** Он изготовил для них изваяние тельца, который мычал, и сказал: «Вот ваш бог и бог Мусы *(Моисея)*, но он забыл *его*».

فَأَخۡرَجَ لَهُمۡ عِجۡلٗا جَسَدٗا لَّهُۥ خُوَارٞ فَقَالُواْ هَٰذَآ إِلَٰهُكُمۡ وَإِلَٰهُ مُوسَىٰ فَنَسِيَ ﴿٨٨﴾

**89.** Неужели они не видели, что он не говорил им в ответ ни слова и не был способен навредить им или принести им пользу?

أَفَلَا يَرَوۡنَ أَلَّا يَرۡجِعُ إِلَيۡهِمۡ قَوۡلٗا وَلَا يَمۡلِكُ لَهُمۡ ضَرّٗا وَلَا نَفۡعٗا ﴿٨٩﴾

**90.** Харун *(Аарон)* сказал им до

وَلَقَدۡ قَالَ لَهُمۡ هَٰرُونُ مِن قَبۡلُ يَٰقَوۡمِ إِنَّمَا

فُتِنتُم بِهِۦ ۖ وَإِنَّ رَبَّكُمُ ٱلرَّحْمَٰنُ فَٱتَّبِعُونِى وَأَطِيعُوٓا۟ أَمْرِى ﴿٩٠﴾

этого: «О мой народ! Вас искушают этим. Ваш Господь – Милостивый. Следуйте за мной и повинуйтесь моим велениям».

قَالُوا۟ لَن نَّبْرَحَ عَلَيْهِ عَٰكِفِينَ حَتَّىٰ يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَىٰ ﴿٩١﴾

**91.** Они сказали: «Мы не перестанем поклоняться ему, пока Муса *(Моисей)* не вернется к нам».

قَالَ يَٰهَٰرُونُ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوٓا۟ ﴿٩٢﴾

**92.** Он сказал: «О Харун *(Аарон)*! Когда ты увидел, что они впали в заблуждение, что помешало тебе

أَلَّا تَتَّبِعَنِ ۖ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِى ﴿٩٣﴾

**93.** последовать за мной? Неужели ты ослушался меня?»

قَالَ يَبْنَؤُمَّ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِى وَلَا بِرَأْسِىٓ ۖ إِنِّى خَشِيتُ أَن تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِى ﴿٩٤﴾

**94.** Он сказал: «О сын моей матери! Не хватай меня за бороду и за голову. Я боялся, что ты скажешь: “Ты разобщил сынов Израила *(Израиля)* и не выполнил моих наставлений”».

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَٰسَٰمِرِىُّ ﴿٩٥﴾

**95.** Он *(Муса)* спросил: «А что ты скажешь, о самаритянин?»

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا۟ بِهِۦ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ ٱلرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَٰلِكَ سَوَّلَتْ لِى نَفْسِى ﴿٩٦﴾

**96.** Он сказал: «Я видел то, чего не видели они. Я взял пригоршню со следов посланца *(коня Джибриля)* и бросил ее. Моя душа соблазнила меня на это».

قَالَ فَٱذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِى ٱلْحَيَوٰةِ أَن تَقُولَ لَا مِسَاسَ ۖ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَّن تُخْلَفَهُۥ ۖ وَٱنظُرْ إِلَىٰٓ إِلَٰهِكَ ٱلَّذِى ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا ۖ لَّنُحَرِّقَنَّهُۥ ثُمَّ لَنَنسِفَنَّهُۥ فِى ٱلْيَمِّ نَسْفًا ﴿٩٧﴾

**97.** Он сказал: «Ступай! В этой жизни тебе придется говорить: “Я не касаюсь вас, а вы не касайтесь меня!” А затем наступит срок, которого тебе не удастся избежать. Смотри же на своего бога, которому ты предавался. Мы сожгем его и развеем его по морю.

إِنَّمَآ إِلَٰهُكُمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِى لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۚ وَسِعَ كُلَّ شَىْءٍ عِلْمًا ﴿٩٨﴾

**98.** Вашим Богом является Аллах, кроме Которого нет иного божества, достойного поклоне-

ния. Он объемлет знанием всякую вещь».

كَذَٰلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنۢبَآءِ مَا قَدْ سَبَقَ ۚ وَقَدْ ءَاتَيْنَٰكَ مِن لَّدُنَّا ذِكْرًا ﴿٩٩﴾

**99.** Вот так Мы рассказываем тебе вести о том, что было в прошлом. Мы уже даровали тебе Напоминание.

مَّنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُۥ يَحْمِلُ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ وِزْرًا ﴿١٠٠﴾

**100.** Кто отвернется от него *(Корана)*, тот понесет в День воскресения тяжелую ношу.

خَٰلِدِينَ فِيهِ ۖ وَسَآءَ لَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ حِمْلًا ﴿١٠١﴾

**101.** Они пребудут в таком *состоянии* вечно. Скверна будет их ноша в День воскресения!

يَوْمَ يُنفَخُ فِى ٱلصُّورِ ۚ وَنَحْشُرُ ٱلْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ﴿١٠٢﴾

**102.** В тот день подуют в Рог, и в тот день Мы соберем грешников синими.

يَتَخَٰفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ﴿١٠٣﴾

**103.** Они будут переговариваться шепотом: «Вы пробыли там *(в мирской жизни)* всего десять *дней*!»

نَّحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا ﴿١٠٤﴾

**104.** Нам лучше знать, о чем они будут говорить. Самый примерный из них скажет: «Вы пробыли там *(в мирской жизни)* всего один день».

وَيَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْجِبَالِ فَقُلْ يَنسِفُهَا رَبِّى نَسْفًا ﴿١٠٥﴾

**105.** Они спрашивают тебя о горах. Скажи: «Мой Господь развеет их

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ﴿١٠٦﴾

**106.** и оставит только гладкую равнину,

لَّا تَرَىٰ فِيهَا عِوَجًا وَلَآ أَمْتًا ﴿١٠٧﴾

**107.** на которой ты не увидишь ни углубления, ни возвышения».

يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ ٱلدَّاعِىَ لَا عِوَجَ لَهُۥ ۖ وَخَشَعَتِ ٱلْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَٰنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ﴿١٠٨﴾

**108.** В тот день они последуют за глашатаем, и им не удастся уклониться от этого. Их голоса перед Милостивым будут смиренны, и ты услышишь только тихие звуки.

يَوْمَئِذٍ لَّا تَنفَعُ ٱلشَّفَٰعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ

**109.** В тот день заступничество

الرَّحْمَٰنُ وَرَضِيَ لَهُۥ قَوْلًا ﴿١٠٩﴾

не поможет никому, кроме тех, кому Милостивый позволит и чьими речами Он будет доволен.

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِۦ عِلْمًا ﴿١١٠﴾

**110.** Он знает их будущее и прошлое, но они не способны объять Его своим знанием.

وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ ۖ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ﴿١١١﴾

**111.** Лица смирятся перед Живым и Поддерживающим жизнь, и разочарование постигнет тех, кто понесет *бремя* несправедливости.

وَمَن يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا ﴿١١٢﴾

**112.** А тот, кто совершал праведные дела, будучи верующим, не будет бояться ни несправедливости, ни ущемления.

وَكَذَٰلِكَ أَنزَلْنَٰهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا ﴿١١٣﴾

**113.** Таким образом Мы ниспослали его в виде Корана на арабском языке и подробно разъяснили в нем Свои угрозы, чтобы они устрашились или чтобы это стало для них назиданием.

فَتَعَٰلَى ٱللَّهُ ٱلْمَلِكُ ٱلْحَقُّ ۗ وَلَا تَعْجَلْ بِٱلْقُرْءَانِ مِن قَبْلِ أَن يُقْضَىٰٓ إِلَيْكَ وَحْيُهُۥ ۖ وَقُل رَّبِّ زِدْنِى عِلْمًا ﴿١١٤﴾

**114.** Превыше всего Аллах, Истинный Царь! Не торопись *читать* Коран, пока ниспослание откровения тебе не будет завершено, и говори: «Господи! Приумножь мои знания».

وَلَقَدْ عَهِدْنَآ إِلَىٰٓ ءَادَمَ مِن قَبْلُ فَنَسِىَ وَلَمْ نَجِدْ لَهُۥ عَزْمًا ﴿١١٥﴾

**115.** Прежде Мы заключили завет с Адамом, но он запамятовал, и Мы не нашли у него твердой воли.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَٰٓئِكَةِ ٱسْجُدُوا۟ لِءَادَمَ فَسَجَدُوٓا۟ إِلَّآ إِبْلِيسَ أَبَىٰ ﴿١١٦﴾

**116.** Вот сказали Мы ангелам: «Падите ниц перед Адамом!» Они пали ниц, и только Иблис отказался.

فَقُلْنَا يَٰٓـَٔادَمُ إِنَّ هَٰذَا عَدُوٌّ لَّكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكُمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَىٰٓ ﴿١١٧﴾

**117.** Мы сказали: «О Адам! Это – враг тебе и твоей жене. Пусть же он не выведет вас из

Рая, а не то ты станешь несчастным.

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَىٰ ﴿١١٨﴾

**118.** В нем ты не будешь голодным и нагим.

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَؤُا۟ فِيهَا وَلَا تَضْحَىٰ ﴿١١٩﴾

**119.** В нем ты не будешь страдать от жажды и зноя».

فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ ٱلشَّيْطَٰنُ قَالَ يَٰٓـَٔادَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَىٰ شَجَرَةِ ٱلْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبْلَىٰ ﴿١٢٠﴾

**120.** Но сатана стал нашептывать ему и сказал: «О Адам! Показать ли тебе дерево вечности и непреходящей власти?»

فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْءَٰتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِن وَرَقِ ٱلْجَنَّةِ ۚ وَعَصَىٰٓ ءَادَمُ رَبَّهُۥ فَغَوَىٰ ﴿١٢١﴾

**121.** Они оба поели с него, и тогда им стали видны их срамные места. Они стали прилеплять на себе райские листья. Адам ослушался своего Господа и впал в заблуждение.

ثُمَّ ٱجْتَبَٰهُ رَبُّهُۥ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَىٰ ﴿١٢٢﴾

**122.** Потом Господь избрал его, принял его покаяние и наставил на прямой путь.

قَالَ ٱهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًۢا ۖ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۖ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُم مِّنِّى هُدًى فَمَنِ ٱتَّبَعَ هُدَاىَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَىٰ ﴿١٢٣﴾

**123.** Он сказал: «Низвергнитесь отсюда вместе, и одни из вас будут врагами других. Если же к вам явится от Меня верное руководство, то всякий, кто последует Моему верному руководству, не окажется заблудшим и несчастным.

وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِى فَإِنَّ لَهُۥ مَعِيشَةً ضَنكًا وَنَحْشُرُهُۥ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ أَعْمَىٰ ﴿١٢٤﴾

**124.** А кто отвернется от Моего Напоминания, того ожидает тяжкая жизнь, а в День воскресения Мы воскресим его слепым».

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِىٓ أَعْمَىٰ وَقَدْ كُنتُ بَصِيرًا ﴿١٢٥﴾

**125.** Он скажет: «Господи! Почему Ты воскресил меня слепым, если раньше я был зрячим?»

قَالَ كَذَٰلِكَ أَتَتْكَ ءَايَٰتُنَا فَنَسِيتَهَا ۖ وَكَذَٰلِكَ ٱلْيَوْمَ تُنسَىٰ ﴿١٢٦﴾

**126.** Он скажет: «Вот так! Наши знамения явились к тебе, но ты предал их забвению. Таким же

образом сегодня ты сам будешь предан забвению».

وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِ رَبِّهِ ۚ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأَبْقَىٰ ﴿١٢٧﴾

**127.** Так Мы воздаем тем, кто излишествовал и не уверовал в знамения своего Господа. А мучения в Последней жизни будут еще более тяжкими и длительными.

أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسَاكِنِهِمْ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِأُولِي النُّهَىٰ ﴿١٢٨﴾

**128.** Неужели их не привело на прямой путь то, что Мы погубили до них столько поколений, по жилищам которых они ходят? Воистину, в этом – знамения для обладающих разумом.

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَأَجَلٌ مُسَمًّى ﴿١٢٩﴾

**129.** Если бы не было прежде Слова от твоего Господа и если бы не назначенный срок, то оно *(наказание)* уже обязательно наступило бы.

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا ۖ وَمِنْ آنَاءِ اللَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ ﴿١٣٠﴾

**130.** Посему будь терпелив к тому, что они говорят, и прославляй хвалой своего Господа перед восходом солнца и перед его закатом, славь его в течение ночи, а также в начале и конце дня. Быть может, ты останешься доволен.

وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ ۚ وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ﴿١٣١﴾

**131.** Не заглядывайся на то, чем Мы наделили некоторых из них *(неверующих)*, чтобы подвергнуть их этим искушению. Это – блеск земной жизни, а удел твоего Господа лучше и долговечнее.

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا ۖ لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا ۖ نَحْنُ نَرْزُقُكَ ۗ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَىٰ ﴿١٣٢﴾

**132.** Вели своей семье совершать намаз и сам терпеливо совершай его. Мы не просим у тебя удела, ведь Мы Сами наделяем тебя уделом. А добрый исход – за богобоязненностью.

وَقَالُوا۟ لَوْلَا يَأْتِينَا بِـَٔايَةٍ مِّن رَّبِّهِۦٓ ۚ أَوَلَمْ تَأْتِهِم بَيِّنَةُ مَا فِى ٱلصُّحُفِ ٱلْأُولَىٰ ﴿١٣٣﴾

**133.** Они говорят: «Почему он не принес нам знамение от своего Господа?» Но разве не явилось к ним ясное знамение о том, что было в первых скрижалях?

وَلَوْ أَنَّآ أَهْلَكْنَٰهُم بِعَذَابٍ مِّن قَبْلِهِۦ لَقَالُوا۟ رَبَّنَا لَوْلَآ أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ ءَايَٰتِكَ مِن قَبْلِ أَن نَّذِلَّ وَنَخْزَىٰ ﴿١٣٤﴾

**134.** Если бы Мы погубили их от наказания до этого *(пришествия Мухаммада и ниспослания Корана)*, то они сказали бы: «Господь наш! Почему Ты не отправил к нам посланника, чтобы мы последовали за Твоими знамениями до того, как оказались унижены и опозорены?»

قُلْ كُلٌّ مُّتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوا۟ ۖ فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ أَصْحَٰبُ ٱلصِّرَٰطِ ٱلسَّوِىِّ وَمَنِ ٱهْتَدَىٰ ﴿١٣٥﴾

**135.** Скажи: «Все ждут, и вы подождите. Вы узнаете, кто идет прямой дорогой и следует прямым путем».

## Сура «аль-Анбийа» («Пророки»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Приблизился к людям расчет с ними, однако они с пренебрежением отворачиваются.

اقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُعْرِضُونَ ﴿١﴾

**2.** Когда бы ни приходило к ним новое назидание от их Господа, они выслушивали его, забавляясь.

مَا يَأْتِيهِم مِّن ذِكْرٍ مِّن رَّبِّهِم مُّحْدَثٍ إِلَّا اسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٢﴾

**3.** Сердца же их оставались беспечными. Беззаконники говорили между собой тайком: «Разве это – не такой же человек, как и вы? Неужели вы покоритесь колдовству, которое вы видите воочию?»

لَاهِيَةً قُلُوبُهُمْ ۗ وَأَسَرُّوا النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا هَلْ هَٰذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ ۖ أَفَتَأْتُونَ السِّحْرَ وَأَنتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿٣﴾

**4.** Он *(Мухаммад)* сказал: «Мой Господь знает то, что говорят на небе и на земле. Он – Слышащий, Знающий».

قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۖ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٤﴾

**5.** Они сказали: «Это – бессвязные сны! Нет, он сочинил это! Нет, он – поэт! Пусть он покажет нам знамение, подобное тем, с которыми были отправлены первые *посланники*».

بَلْ قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ بَلِ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا بِآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ الْأَوَّلُونَ ﴿٥﴾

**6.** Ни одно из селений, которые Мы погубили до них, не уверовало. Неужели они уверуют?

مَا آمَنَتْ قَبْلَهُم مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا ۖ أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

**7.** Мы и до тебя отправляли только мужей, которым внушали откровение. Спросите людей Напоминания, если вы не знаете *этого*.

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُّوحِي إِلَيْهِمْ ۖ فَاسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِن كُنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧﴾

وَمَا جَعَلْنَٰهُمْ جَسَدًا لَّا يَأْكُلُونَ ٱلطَّعَامَ وَمَا كَانُوا۟ خَٰلِدِينَ ﴿٨﴾

**8.** Мы не сотворили их *(посланников)* телами, которые не потребляют пищу, и они не были бессмертными.

ثُمَّ صَدَقْنَٰهُمُ ٱلْوَعْدَ فَأَنجَيْنَٰهُمْ وَمَن نَّشَآءُ وَأَهْلَكْنَا ٱلْمُسْرِفِينَ ﴿٩﴾

**9.** Потом Мы выполнили данное им обещание, спасли их и тех, кого пожелали, и погубили преступающих *границы дозволенного*.

لَقَدْ أَنزَلْنَآ إِلَيْكُمْ كِتَٰبًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ ۖ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٠﴾

**10.** Мы уже ниспослали вам Писание, в котором содержится напоминание о вас. Неужели вы не разумеете?

وَكَمْ قَصَمْنَا مِن قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا ءَاخَرِينَ ﴿١١﴾

**11.** Сколько Мы разрушили селений, которые были несправедливы, сотворив после них другие народы!

فَلَمَّآ أَحَسُّوا۟ بَأْسَنَآ إِذَا هُم مِّنْهَا يَرْكُضُونَ ﴿١٢﴾

**12.** Когда они чувствовали Наше наказание, то бросались бежать от него.

لَا تَرْكُضُوا۟ وَٱرْجِعُوٓا۟ إِلَىٰ مَآ أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسَٰكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْـَٔلُونَ ﴿١٣﴾

**13.** Не убегайте и вернитесь туда, где вам было позволено вести роскошную жизнь, и в свои жилища, быть может, к вам будут обращаться с просьбами!

قَالُوا۟ يَٰوَيْلَنَآ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ ﴿١٤﴾

**14.** Они говорили: «О горе нам! Воистину, мы были несправедливы!»

فَمَا زَالَت تِّلْكَ دَعْوَىٰهُمْ حَتَّىٰ جَعَلْنَٰهُمْ حَصِيدًا خَٰمِدِينَ ﴿١٥﴾

**15.** Они продолжали так взывать, пока Мы не превратили их в затухшее жнивье.

وَمَا خَلَقْنَا ٱلسَّمَآءَ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَٰعِبِينَ ﴿١٦﴾

**16.** Мы не создали небо, землю и все, что между ними, забавляясь.

لَوْ أَرَدْنَآ أَن نَّتَّخِذَ لَهْوًا لَّٱتَّخَذْنَٰهُ مِن لَّدُنَّآ إِن كُنَّا فَٰعِلِينَ ﴿١٧﴾

**17.** Если бы Мы пожелали устроить Себе развлечение, то устроили бы его из того, что есть у Нас.

**18.** Однако Мы бросаем истину в ложь, и она разбивается и исчезает. Горе вам за то, что вы приписываете!

بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾

**19.** Ему принадлежат все, кто на небесах и на земле. А те, кто находится рядом с Ним, не превозносятся над поклонением Ему и не устают.

وَلَهُ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَمَنْ عِندَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ﴿١٩﴾

**20.** Они славят Его днем и ночью без устали.

يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ ﴿٢٠﴾

**21.** Или же они стали поклоняться божествам из земли, которые способны воскрешать?

أَمِ اتَّخَذُوا آلِهَةً مِّنَ الْأَرْضِ هُمْ يُنشِرُونَ ﴿٢١﴾

**22.** Если бы на них *(на небесах и земле)* были иные божества наряду с Аллахом, то они *(небеса и земля)* разрушились бы. Аллах, Господь Трона, пречист и далек от того, что они приписывают Ему!

لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا ۚ فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٢٢﴾

**23.** Его не спросят за то, что Он совершает, а они будут спрошены.

لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ ﴿٢٣﴾

**24.** Неужели они стали поклоняться иным божествам вместо Него? Скажи: «Приведите ваши доказательства! Вот напоминание для тех, кто со мной, и напоминание для тех, кто жил до меня». Однако большинство их не ведает об истине и отворачивается.

أَمِ اتَّخَذُوا مِن دُونِهِ آلِهَةً ۖ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ ۖ هَٰذَا ذِكْرُ مَن مَّعِيَ وَذِكْرُ مَن قَبْلِي ۗ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُم مُّعْرِضُونَ ﴿٢٤﴾

**25.** Мы не посылали до тебя ни одного посланника, которому не было внушено: «Нет божества, достойного поклонения, кроме Меня. Поклоняйтесь же Мне!»

وَمَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رَّسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ ﴿٢٥﴾

**26.** Они говорят: «Милостивый

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَٰنُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ ۚ بَلْ

взял Себе сына». Пречист Он! Они же – почитаемые рабы.

عِبَادٌ مُّكْرَمُونَ ﴿٢٦﴾

**27.** Они не опережают Его своими речами и поступают согласно Его велениям.

لَا يَسْبِقُونَهُۥ بِٱلْقَوْلِ وَهُم بِأَمْرِهِۦ يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾

**28.** Он ведает их прошлое и будущее. Они заступаются только за тех, кем Он доволен, а сами трепещут от страха перед Ним.

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ ٱرْتَضَىٰ وَهُم مِّنْ خَشْيَتِهِۦ مُشْفِقُونَ ﴿٢٨﴾

**29.** А тому из них, кто скажет: «Я являюсь богом наряду с Ним», – воздаянием будет Геенна. Так Мы воздаем беззаконникам.

* وَمَن يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّىٓ إِلَٰهٌ مِّن دُونِهِۦ فَذَٰلِكَ نَجْزِيهِ جَهَنَّمَ ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٢٩﴾

**30.** Неужели неверующие не видят, что небеса и земля были единым целым и что Мы разделили их и сотворили все живое из воды? Неужели они не уверуют?

أَوَلَمْ يَرَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَنَّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَٰهُمَا ۖ وَجَعَلْنَا مِنَ ٱلْمَآءِ كُلَّ شَىْءٍ حَىٍّ ۖ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٠﴾

**31.** Мы воздвигли на земле незыблемые горы, чтобы она не колебалась вместе с ними. Мы проложили на ней широкие дороги, чтобы они следовали верным путем.

وَجَعَلْنَا فِى ٱلْأَرْضِ رَوَٰسِىَ أَن تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَّعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٣١﴾

**32.** Мы сделали небо оберегаемой кровлей, однако они отворачиваются от его знамений.

وَجَعَلْنَا ٱلسَّمَآءَ سَقْفًا مَّحْفُوظًا ۖ وَهُمْ عَنْ ءَايَٰتِهَا مُعْرِضُونَ ﴿٣٢﴾

**33.** Он – Тот, Кто сотворил ночь и день, солнце и луну. Все плывут по орбитам.

وَهُوَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ وَٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ ۖ كُلٌّ فِى فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٣٣﴾

**34.** Никому из людей до тебя Мы не даровали бессмертия. Неужели, если даже ты умрешь, они будут жить вечно?

وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِّن قَبْلِكَ ٱلْخُلْدَ ۖ أَفَإِين مِّتَّ فَهُمُ ٱلْخَٰلِدُونَ ﴿٣٤﴾

**35.** Каждая душа вкусит смерть. Мы испытываем вас добром и злом ради искушения, и к Нам вы

كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ ٱلْمَوْتِ ۗ وَنَبْلُوكُم بِٱلشَّرِّ وَٱلْخَيْرِ فِتْنَةً ۖ وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٣٥﴾

будете возвращены.

وَإِذَا رَءَاكَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِن يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا أَهَٰذَا ٱلَّذِى يَذْكُرُ ءَالِهَتَكُمْ وَهُم بِذِكْرِ ٱلرَّحْمَٰنِ هُمْ كَٰفِرُونَ ﴿٣٦﴾

**36.** Когда неверующие видят тебя, они лишь насмехаются над тобой и говорят: «Не тот ли это, кто плохо отзывается о ваших богах?» Но сами они не веруют в поминание Милостивого.

خُلِقَ ٱلْإِنسَٰنُ مِنْ عَجَلٍ ۚ سَأُو۟رِيكُمْ ءَايَٰتِى فَلَا تَسْتَعْجِلُونِ ﴿٣٧﴾

**37.** Человек сотворен нетерпеливым. Я покажу вам Свои знамения, и посему не торопите Меня.

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٣٨﴾

**38.** Они говорят: «Когда же исполнится это обещание, если вы говорите правду?»

لَوْ يَعْلَمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ حِينَ لَا يَكُفُّونَ عَن وُجُوهِهِمُ ٱلنَّارَ وَلَا عَن ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٣٩﴾

**39.** Если бы только неверующие знали о том времени, когда они не смогут отвратить Огонь от своих лиц и своих спин, когда им никто не поможет!

بَلْ تَأْتِيهِم بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٤٠﴾

**40.** Он *(Ад или День воскресения)* настигнет их внезапно и ошеломит их. Они не смогут избавиться от него, и им не будет предоставлена отсрочка.

وَلَقَدِ ٱسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِٱلَّذِينَ سَخِرُوا۟ مِنْهُم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤١﴾

**41.** До тебя посланники тоже подвергались осмеянию, но тех, которые смеялись над ними, окружило (или поразило) то, над чем они насмехались.

قُلْ مَن يَكْلَؤُكُم بِٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ مِنَ ٱلرَّحْمَٰنِ ۚ بَلْ هُمْ عَن ذِكْرِ رَبِّهِم مُّعْرِضُونَ ﴿٤٢﴾

**42.** Скажи: «Кто способен защитить вас от Милостивого днем или ночью?» Но они отворачиваются от поминания своего Господа.

أَمْ لَهُمْ ءَالِهَةٌ تَمْنَعُهُم مِّن دُونِنَا ۚ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنفُسِهِمْ وَلَا هُم مِّنَّا يُصْحَبُونَ ﴿٤٣﴾

**43.** Или же у них есть боги, которые могут защитить их от Нас? Они не способны помочь самим себе, и никто не защитит их от Нас.

بَلْ مَتَّعْنَا هَٰٓؤُلَآءِ وَءَابَآءَهُمْ حَتَّىٰ طَالَ عَلَيْهِمُ ٱلْعُمُرُ ۗ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِى ٱلْأَرْضَ نَنقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَآ ۚ أَفَهُمُ ٱلْغَٰلِبُونَ ﴿٤٤﴾

**44.** Мы позволили им и их отцам пользоваться *благами*, так что их жизнь затянулась. Неужели они не видят, что Мы уменьшаем землю по краям *(отдаем ее во владение верующим)*? Неужели это они одержат верх?

قُلْ إِنَّمَآ أُنذِرُكُم بِٱلْوَحْىِ ۚ وَلَا يَسْمَعُ ٱلصُّمُّ ٱلدُّعَآءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ ﴿٤٥﴾

**45.** Скажи: «Я предостерегаю вас посредством откровения». Но глухие не слышат зова, даже когда их предостерегают.

وَلَئِن مَّسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يَٰوَيْلَنَآ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ ﴿٤٦﴾

**46.** А если их коснется дуновение кары твоего Господа, то они непременно скажут: «О горе нам! Воистину, мы были несправедливы!»

وَنَضَعُ ٱلْمَوَٰزِينَ ٱلْقِسْطَ لِيَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا ۖ وَإِن كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا ۗ وَكَفَىٰ بِنَا حَٰسِبِينَ ﴿٤٧﴾

**47.** В День воскресения Мы установим справедливые Весы, и ни с кем не поступят несправедливо. Если найдется нечто весом с горчичное зернышко, Мы принесем его. Довольно того, что Мы ведем счет!

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ ٱلْفُرْقَانَ وَضِيَآءً وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

**48.** Мы даровали Мусе *(Моисею)* и Харуну *(Аарону)* различение *(способность различать истину от лжи)*, сияние *(Таурат)* и напоминание для богобоязненных,

ٱلَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِٱلْغَيْبِ وَهُم مِّنَ ٱلسَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ﴿٤٩﴾

**49.** которые боятся своего Господа, не видя Его воочию, и трепещут перед Часом.

وَهَٰذَا ذِكْرٌ مُّبَارَكٌ أَنزَلْنَٰهُ ۚ أَفَأَنتُمْ لَهُۥ مُنكِرُونَ ﴿٥٠﴾

**50.** Это – благословенное Напоминание, которое Мы ниспослали. Неужели вы станете отвергать его?

* وَلَقَدْ ءَاتَيْنَآ إِبْرَٰهِيمَ رُشْدَهُۥ مِن قَبْلُ وَكُنَّا بِهِۦ عَٰلِمِينَ ﴿٥١﴾

**51.** Еще раньше Мы даровали Ибрахиму *(Аврааму)* верное руководство, и Мы были осведомлены о нем.

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِۦ مَا هَٰذِهِ ٱلتَّمَاثِيلُ ٱلَّتِىٓ أَنتُمْ لَهَا عَٰكِفُونَ ﴿٥٢﴾

**52.** Вот он сказал своему отцу и народу: «Что это за изваяния, которым вы предаетесь?»

قَالُوا۟ وَجَدْنَآ ءَابَآءَنَا لَهَا عَٰبِدِينَ ﴿٥٣﴾

**53.** Они сказали: «Мы видели, что наши отцы поклонялись им».

قَالَ لَقَدْ كُنتُمْ أَنتُمْ وَءَابَآؤُكُمْ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٥٤﴾

**54.** Он сказал: «Воистину, вы и ваши отцы пребываете в очевидном заблуждении».

قَالُوٓا۟ أَجِئْتَنَا بِٱلْحَقِّ أَمْ أَنتَ مِنَ ٱللَّٰعِبِينَ ﴿٥٥﴾

**55.** Они сказали: «Ты пришел к нам с истиной или же ты забавляешься?»

قَالَ بَل رَّبُّكُمْ رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ٱلَّذِى فَطَرَهُنَّ وَأَنَا۠ عَلَىٰ ذَٰلِكُم مِّنَ ٱلشَّٰهِدِينَ ﴿٥٦﴾

**56.** Он сказал: «О нет! Ваш Господь – Господь небес и земли, Который создал их. Я же являюсь одним из тех, кто свидетельствует об этом».

وَتَٱللَّهِ لَأَكِيدَنَّ أَصْنَٰمَكُم بَعْدَ أَن تُوَلُّوا۟ مُدْبِرِينَ ﴿٥٧﴾

**57.** *Ибрахим подумал:* «Клянусь Аллахом! Я непременно замыслю хитрость против ваших идолов, когда вы уйдете и отвернетесь».

فَجَعَلَهُمْ جُذَٰذًا إِلَّا كَبِيرًا لَّهُمْ لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ ﴿٥٨﴾

**58.** Затем он разнес на куски всех *идолов*, кроме главного из них, чтобы они могли обратиться к нему.

قَالُوا۟ مَن فَعَلَ هَٰذَا بِـَٔالِهَتِنَآ إِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٥٩﴾

**59.** Они сказали: «Кто поступил так с нашими богами? Воистину, он является одним из беззаконников!»

قَالُوا۟ سَمِعْنَا فَتًى يَذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُۥٓ إِبْرَٰهِيمُ ﴿٦٠﴾

**60.** Они сказали: «Мы слышали, как юноша по имени Ибрахим *(Авраам)* выступал против них».

قَالُوا۟ فَأْتُوا۟ بِهِۦ عَلَىٰٓ أَعْيُنِ ٱلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ ﴿٦١﴾

**61.** Они сказали: «Приведите же его пред людские очи, чтобы они могли принести свидетельство».

قَالُوٓا۟ ءَأَنتَ فَعَلْتَ هَٰذَا بِـَٔالِهَتِنَا

**62.** Они сказали: «О Ибрахим *(Авраам)*! Ты ли поступил таким

образом с нашими богами?»

**63.** Он сказал: «Нет! Это содеял их старший, вот этот. Спросите их самих, если они способны разговаривать».

**64.** Обратившись друг к другу, они сказали: «Воистину, вы сами являетесь беззаконниками!»

**65.** Затем они принялись за свое *и сказали*: «Ты же знаешь, что они не способны разговаривать».

**66.** Он сказал: «Неужели вы поклоняетесь вместо Аллаха тому, что ничем не способно помочь или навредить вам?

**67.** Тьфу на вас и на то, чему вы поклоняетесь вместо Аллаха! Неужели же вы не образумитесь?»

**68.** Они сказали: «Сожгите его и помогите вашим богам, если вы будете действовать!»

**69.** Мы сказали: «О огонь! Стань для Ибрахима *(Авраама)* прохладой и спасением!»

**70.** Они хотели навредить ему, но Мы сделали так, что они оказались в наибольшем убытке.

**71.** Мы спасли его и Лута *(Лота)* и привели их на землю, которую Мы сделали благословенной для миров.

**72.** Мы даровали ему Исхака *(Исаака)*, а вдобавок – Йакуба *(Иакова)*, и сделали их всех праведниками.

يَٰٓإِبۡرَٰهِيمُ ٦٢
قَالَ بَلۡ فَعَلَهُۥ كَبِيرُهُمۡ هَٰذَا فَسۡـَٔلُوهُمۡ إِن
كَانُواْ يَنطِقُونَ ٦٣

فَرَجَعُوٓاْ إِلَىٰٓ أَنفُسِهِمۡ فَقَالُوٓاْ إِنَّكُمۡ
أَنتُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ٦٤

ثُمَّ نُكِسُواْ عَلَىٰ رُءُوسِهِمۡ لَقَدۡ عَلِمۡتَ مَا
هَٰٓؤُلَآءِ يَنطِقُونَ ٦٥

قَالَ أَفَتَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا
يَنفَعُكُمۡ شَيۡـٔٗا وَلَا يَضُرُّكُمۡ ٦٦

أُفّٖ لَّكُمۡ وَلِمَا تَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِۖ
أَفَلَا تَعۡقِلُونَ ٦٧

قَالُواْ حَرِّقُوهُ وَٱنصُرُوٓاْ ءَالِهَتَكُمۡ إِن كُنتُمۡ
فَٰعِلِينَ ٦٨

قُلۡنَا يَٰنَارُ كُونِي بَرۡدٗا وَسَلَٰمًا عَلَىٰٓ
إِبۡرَٰهِيمَ ٦٩

وَأَرَادُواْ بِهِۦ كَيۡدٗا فَجَعَلۡنَٰهُمُ ٱلۡأَخۡسَرِينَ ٧٠

وَنَجَّيۡنَٰهُ وَلُوطًا إِلَى ٱلۡأَرۡضِ ٱلَّتِي بَٰرَكۡنَا
فِيهَا لِلۡعَٰلَمِينَ ٧١

وَوَهَبۡنَا لَهُۥٓ إِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَ نَافِلَةٗۖ وَكُلّٗا
جَعَلۡنَا صَٰلِحِينَ ٧٢

وَجَعَلْنَٰهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَآ إِلَيْهِمْ فِعْلَ ٱلْخَيْرَٰتِ وَإِقَامَ ٱلصَّلَوٰةِ وَإِيتَآءَ ٱلزَّكَوٰةِ ۖ وَكَانُوا۟ لَنَا عَٰبِدِينَ ﴿٧٣﴾

**73.** Мы сделали их вождями, которые по Нашему велению указывали на прямой путь. Мы внушили им вершить добрые дела, совершать намаз и выплачивать закят, и они поклонялись Нам.

وَلُوطًا ءَاتَيْنَٰهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَٰهُ مِنَ ٱلْقَرْيَةِ ٱلَّتِى كَانَت تَّعْمَلُ ٱلْخَبَٰٓئِثَ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمَ سَوْءٍ فَٰسِقِينَ ﴿٧٤﴾

**74.** *Помяни также* Лута *(Лота)*, которому Мы даровали власть *(мудрость или пророчество)* и знание и которого Мы спасли от селения, *жители* которого совершали отвратительные поступки. Воистину, они были злодеями и нечестивцами.

وَأَدْخَلْنَٰهُ فِى رَحْمَتِنَآ ۖ إِنَّهُۥ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٧٥﴾

**75.** Мы ввели его в Нашу милость, поскольку он был одним из праведников.

وَنُوحًا إِذْ نَادَىٰ مِن قَبْلُ فَٱسْتَجَبْنَا لَهُۥ فَنَجَّيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥ مِنَ ٱلْكَرْبِ ٱلْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

**76.** *Помяни также* Нуха *(Ноя)*, который воззвал еще раньше. Мы ответили на его мольбу и спасли его и его семью от великой скорби.

وَنَصَرْنَٰهُ مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَآ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَٰهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٧٧﴾

**77.** Мы помогли ему в борьбе против людей, которые отвергали Наши знамения. Они были злодеями, и Мы потопили их всех.

وَدَاوُۥدَ وَسُلَيْمَٰنَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِى ٱلْحَرْثِ إِذْ نَفَشَتْ فِيهِ غَنَمُ ٱلْقَوْمِ ۖ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَٰهِدِينَ ﴿٧٨﴾

**78.** *Помяни также* Давуда *(Давида)* и Сулеймана *(Соломона)*, которые судили о ниве, потравленной ночью чужими овцами. Мы были Свидетелями их суда.

فَفَهَّمْنَٰهَا سُلَيْمَٰنَ ۚ وَكُلًّا ءَاتَيْنَا حُكْمًا وَعِلْمًا ۚ وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُۥدَ ٱلْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَٱلطَّيْرَ ۚ وَكُنَّا فَٰعِلِينَ ﴿٧٩﴾

**79.** Мы помогли Сулейману *(Соломону)* разобраться в этом и даровали им обоим власть *(мудрость или пророчество)* и знание. Мы подчинили горы и птиц для того, чтобы они славили Нас вме-

сте с Давудом *(Давидом)*. Мы это сделали.

وَعَلَّمْنَٰهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَّكُمْ لِتُحْصِنَكُمْ مِّنۢ بَأْسِكُمْ ۖ فَهَلْ أَنتُمْ شَٰكِرُونَ ﴿٨٠﴾

**80.** Мы научили его *(Давуда)* изготовлять для вас кольчуги, чтобы они предохраняли вас от причиняемого вами вреда. Но разве вы благодарны?

وَلِسُلَيْمَٰنَ ٱلرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِى بِأَمْرِهِۦٓ إِلَى ٱلْأَرْضِ ٱلَّتِى بَٰرَكْنَا فِيهَا ۚ وَكُنَّا بِكُلِّ شَىْءٍ عَٰلِمِينَ ﴿٨١﴾

**81.** *Мы подчинили* Сулейману *(Соломону)* сильный ветер, который дул по его повелению на землю, которую Мы благословили. Мы знаем обо всякой вещи.

وَمِنَ ٱلشَّيَٰطِينِ مَن يَغُوصُونَ لَهُۥ وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَٰلِكَ ۖ وَكُنَّا لَهُمْ حَٰفِظِينَ ﴿٨٢﴾

**82.** Среди дьяволов были такие, которые ныряли для него и выполняли другие работы. Мы стерегли их.

۞ وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُۥٓ أَنِّى مَسَّنِىَ ٱلضُّرُّ وَأَنتَ أَرْحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ ﴿٨٣﴾

**83.** *Помяни также* Айуба *(Иова)*, который воззвал к своему Господу: «Воистину, меня коснулось зло, а ведь Ты – Милосерднейший из милосердных».

فَٱسْتَجَبْنَا لَهُۥ فَكَشَفْنَا مَا بِهِۦ مِن ضُرٍّ ۖ وَءَاتَيْنَٰهُ أَهْلَهُۥ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنْ عِندِنَا وَذِكْرَىٰ لِلْعَٰبِدِينَ ﴿٨٤﴾

**84.** Мы ответили на его мольбу, устранили постигшее его зло и даровали ему его семью и вдобавок еще столько же в качестве милости от Нас и в назидание тем, кто поклоняется.

وَإِسْمَٰعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا ٱلْكِفْلِ ۖ كُلٌّ مِّنَ ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿٨٥﴾

**85.** *Помяни также* Исмаила *(Измаила)*, Идриса, Зуль Кифла. Все они были из числа терпеливых.

وَأَدْخَلْنَٰهُمْ فِى رَحْمَتِنَآ ۖ إِنَّهُم مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٨٦﴾

**86.** Мы ввели их в Нашу милость, поскольку они были одними из праведников.

وَذَا ٱلنُّونِ إِذ ذَّهَبَ مُغَٰضِبًا فَظَنَّ أَن لَّن نَّقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَىٰ فِى ٱلظُّلُمَٰتِ أَن

**87.** *Помяни также* человека в рыбе *(Иону)*, который ушел в гневе и подумал, что Мы не справимся с ним. Он воззвал из мрака:

«Нет божества, достойного поклонения, кроме Тебя! Пречист Ты! Воистину, я был одним из беззаконников!»

لَّآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنتَ سُبْحَٰنَكَ إِنِّى كُنتُ مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٨٧﴾

**88.** Мы ответили на его мольбу и спасли его от печали. Так Мы спасаем верующих.

فَٱسْتَجَبْنَا لَهُۥ وَنَجَّيْنَٰهُ مِنَ ٱلْغَمِّ ۚ وَكَذَٰلِكَ نُنجِى ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

**89.** *Помяни также* Закарийу *(Захарию)*, который воззвал к своему Господу: «Господи! Не оставляй меня одиноким, и Ты – Наилучший из наследников».

وَزَكَرِيَّآ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُۥ رَبِّ لَا تَذَرْنِى فَرْدًا وَأَنتَ خَيْرُ ٱلْوَٰرِثِينَ ﴿٨٩﴾

**90.** Мы ответили на его мольбу, даровали ему Йахйу *(Иоанна)* и сделали его жену способной на это. Воистину, они спешили творить добро, взывали к Нам с надеждой и страхом и были смиренны перед Нами.

فَٱسْتَجَبْنَا لَهُۥ وَوَهَبْنَا لَهُۥ يَحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَا لَهُۥ زَوْجَهُۥٓ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ يُسَٰرِعُونَ فِى ٱلْخَيْرَٰتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا ۖ وَكَانُوا۟ لَنَا خَٰشِعِينَ ﴿٩٠﴾

**91.** *Помяни также* ту, которая сохранила свое целомудрие *(Марьям)*. Мы вдохнули в нее посредством Нашего духа *(Джибриля)* и сделали ее и ее сына *(Ису)* знамением для миров.

وَٱلَّتِىٓ أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِن رُّوحِنَا وَجَعَلْنَٰهَا وَٱبْنَهَآ ءَايَةً لِّلْعَٰلَمِينَ ﴿٩١﴾

**92.** Воистину, эта ваша религия – религия единая. Я же – ваш Господь. Поклоняйтесь же Мне!

إِنَّ هَٰذِهِۦٓ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَٰحِدَةً وَأَنَا۠ رَبُّكُمْ فَٱعْبُدُونِ ﴿٩٢﴾

**93.** Они впали в противоречия, но все они вернутся к Нам.

وَتَقَطَّعُوٓا۟ أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ ۖ كُلٌّ إِلَيْنَا رَٰجِعُونَ ﴿٩٣﴾

**94.** Устремления того, кто совершал праведные деяния, будучи верующим, не будут отвергнуты. Воистину, Мы записываем их для него.

فَمَن يَعْمَلْ مِنَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعْيِهِۦ ۖ وَإِنَّا لَهُۥ كَٰتِبُونَ ﴿٩٤﴾

**95.** Запрет лежит на селениях, которые Мы погубили, и они не вернутся,

وَحَرَٰمٌ عَلَىٰ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَٰهَآ أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٩٥﴾

حَتَّىٰٓ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُم مِّن كُلِّ حَدَبٍ يَنسِلُونَ ﴿٩٦﴾

**96.** пока Йаджудж и Маджудж *(Гог и Магог)* не будут выпущены и не устремятся вниз с каждой возвышенности.

وَٱقْتَرَبَ ٱلْوَعْدُ ٱلْحَقُّ فَإِذَا هِىَ شَٰخِصَةٌ أَبْصَٰرُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يَٰوَيْلَنَا قَدْ كُنَّا فِى غَفْلَةٍ مِّنْ هَٰذَا بَلْ كُنَّا ظَٰلِمِينَ ﴿٩٧﴾

**97.** Приблизится истинное обещание, и тогда закатятся взоры неверующих. *Они скажут:* «О горе нам! Мы беспечно относились к этому. Более того, мы были беззаконниками».

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ أَنتُمْ لَهَا وَٰرِدُونَ ﴿٩٨﴾

**98.** Вы и те, чему вы поклоняетесь вместо Аллаха, являетесь растопкой для Геенны, в которую вы войдете.

لَوْ كَانَ هَٰٓؤُلَآءِ ءَالِهَةً مَّا وَرَدُوهَا ۖ وَكُلٌّ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٩٩﴾

**99.** Если бы они были богами, то не вошли бы туда. Но все они останутся там навечно.

لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾

**100.** Там они будут стенать при выдохе, но ничего не услышат.

إِنَّ ٱلَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُم مِّنَّا ٱلْحُسْنَىٰٓ أُو۟لَٰٓئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ ﴿١٠١﴾

**101.** А те, кому Мы изначально определили наилучшее, будут отдалены от нее.

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا ۖ وَهُمْ فِى مَا ٱشْتَهَتْ أَنفُسُهُمْ خَٰلِدُونَ ﴿١٠٢﴾

**102.** Они не услышат даже малейшего ее звука и вечно пребудут среди того, что возжелали их души.

لَا يَحْزُنُهُمُ ٱلْفَزَعُ ٱلْأَكْبَرُ وَتَتَلَقَّىٰهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ هَٰذَا يَوْمُكُمُ ٱلَّذِى كُنتُمْ تُوعَدُونَ ﴿١٠٣﴾

**103.** Их не опечалит величайший ужас, а ангелы встретят их *словами*: «Вот ваш день, который был вам обещан!»

يَوْمَ نَطْوِى ٱلسَّمَآءَ كَطَىِّ ٱلسِّجِلِّ لِلْكُتُبِ ۚ كَمَا بَدَأْنَآ أَوَّلَ خَلْقٍ نُّعِيدُهُۥ ۚ وَعْدًا عَلَيْنَآ ۚ إِنَّا كُنَّا فَٰعِلِينَ ﴿١٠٤﴾

**104.** В тот день Мы свернем небо, как сворачивают свитки для книг. Мы воссоздадим творения подобно тому, как начали творить их в первый раз. Так было обещано Нами. Воистину, Мы сделаем это.

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي ٱلزَّبُورِ مِنۢ بَعْدِ ٱلذِّكْرِ أَنَّ ٱلْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ ٱلصَّٰلِحُونَ ﴿١٠٥﴾

**105.** Мы уже записали в Писаниях после *того, как это было записано в* Напоминании *(Хранимой скрижали)*, что землю унаследуют Мои праведные рабы.

إِنَّ فِي هَٰذَا لَبَلَٰغًا لِّقَوْمٍ عَٰبِدِينَ ﴿١٠٦﴾

**106.** Воистину, в этом – послание для тех, кто поклоняется.

وَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَٰلَمِينَ ﴿١٠٧﴾

**107.** Мы отправили тебя только в качестве милости к мирам.

قُلْ إِنَّمَا يُوحَىٰٓ إِلَيَّ أَنَّمَآ إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ ۖ فَهَلْ أَنتُم مُّسْلِمُونَ ﴿١٠٨﴾

**108.** Скажи: «Мне внушено в откровении, что ваш Бог – Бог Единственный. Не станете ли вы мусульманами?»

فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَقُلْ ءَاذَنتُكُمْ عَلَىٰ سَوَآءٍ ۖ وَإِنْ أَدْرِيٓ أَقَرِيبٌ أَم بَعِيدٌ مَّا تُوعَدُونَ ﴿١٠٩﴾

**109.** Если они отвернутся, то скажи: «Я предупреждаю всех вас в равной мере, и я не знаю, рано или поздно настанет то, что вам обещано.

إِنَّهُۥ يَعْلَمُ ٱلْجَهْرَ مِنَ ٱلْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ ﴿١١٠﴾

**110.** Воистину, Он ведает о словах, которые произносят вслух, и ведает о том, что вы утаиваете.

وَإِنْ أَدْرِي لَعَلَّهُۥ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَٰعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١١١﴾

**111.** Я не знаю, может быть, это – искушение для вас или же возможность пользоваться *благами* до определенного времени».

قَٰلَ رَبِّ ٱحْكُم بِٱلْحَقِّ ۗ وَرَبُّنَا ٱلرَّحْمَٰنُ ٱلْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿١١٢﴾

**112.** Он сказал: «Господи! Рассуди по справедливости. У нашего Милостивого Господа надо просить помощи против того, что вы приписываете».

## Сура «аль-Хаджж» («Паломничество»)

## سُورَةُ الحَجِّ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** О люди! Бойтесь вашего Господа! Воистину, сотрясение Часа является ужасным событием.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمْ ۚ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ ﴿١﴾

**2.** В тот день, когда вы увидите его, каждая кормящая мать забудет того, кого она кормила, а каждая беременная женщина выкинет свой плод. Ты увидишь людей пьяными, но они не будут пьяны, зато мучения от Аллаха будут тяжки.

يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَارَىٰ وَمَا هُم بِسُكَارَىٰ وَلَٰكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ﴿٢﴾

**3.** Среди людей есть такие, которые спорят об Аллахе, не имея знаний, и следуют за всяким мятежным дьяволом.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَّرِيدٍ ﴿٣﴾

**4.** Ему было предписано, что любого, кто сочтет его своим покровителем и помощником, он введет в заблуждение и приведет к мучениям в Пламени.

كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَن تَوَلَّاهُ فَأَنَّهُ يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٤﴾

**5.** О люди! Если вы сомневаетесь в воскрешении, то ведь Мы сотворили вас из земли, потом – из капли, потом – из сгустка крови, потом – из разжеванного кусочка, сформировавшегося или несформировавшегося. Так Мы разъясняем вам *истину*. Мы помещаем в утробах то, что желаем, до назначенного срока. Потом Мы выводим вас младенцами, чтобы вы могли достигнуть зрелого возраста. Одни из вас умирают, дру-

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُم مِّن تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِن مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ ۚ وَنُقِرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ ۖ وَمِنكُم مَّن يُتَوَفَّىٰ وَمِنكُم مَّن يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِن بَعْدِ عِلْمٍ

гие же возвращаются в жалкую старость и забывают все, что знали. Ты видишь безжизненную землю. Но стоит Нам ниспослать на нее воду, как она приходит в движение, набухает и порождает всякие прекрасные растения.

شَيْـًٔا وَتَرَى ٱلْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَآ أَنزَلْنَا عَلَيْهَا ٱلْمَآءَ ٱهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنۢبَتَتْ مِن كُلِّ زَوْجٍۭ بَهِيجٍ ﴿٥﴾

**6.** Это *происходит*, потому что Аллах является Истиной, оживляет мертвых и способен на всякую вещь,

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْحَقُّ وَأَنَّهُۥ يُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰ وَأَنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

**7.** потому что Час, в котором нет сомнения, непременно наступит и потому что Аллах воскресит тех, кто в могилах.

وَأَنَّ ٱلسَّاعَةَ ءَاتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ ٱللَّهَ يَبْعَثُ مَن فِى ٱلْقُبُورِ ﴿٧﴾

**8.** Среди людей есть такой, который спорит об Аллахе, не имея ни знаний, ни верного руководства, ни освещающего Писания.

وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُجَٰدِلُ فِى ٱللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَٰبٍ مُّنِيرٍ ﴿٨﴾

**9.** Он надменно поворачивает шею, чтобы сбить других с пути Аллаха. Ему уготован позор в этом мире, а в День воскресения Мы дадим ему вкусить мучения от обжигающего Огня.

ثَانِىَ عِطْفِهِۦ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ۖ لَهُۥ فِى ٱلدُّنْيَا خِزْىٌ ۖ وَنُذِيقُهُۥ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ عَذَابَ ٱلْحَرِيقِ ﴿٩﴾

**10.** *Ему будет сказано:* «Это – за то, что приготовили твои руки, ведь Аллах не поступает несправедливо с рабами».

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ يَدَاكَ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّٰمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿١٠﴾

**11.** Среди людей есть и такой, который поклоняется Аллаху, находясь на грани *между верой и неверием*. Если ему достается добро, то благодаря этому он чувствует себя уверенно; если же его постигает искушение, то он оборачивается вспять. Он теряет как этот мир, так и Последнюю жизнь. Это и есть очевидный убыток!

وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَعْبُدُ ٱللَّهَ عَلَىٰ حَرْفٍ ۖ فَإِنْ أَصَابَهُۥ خَيْرٌ ٱطْمَأَنَّ بِهِۦ ۖ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ ٱنقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِۦ خَسِرَ ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةَ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْخُسْرَانُ ٱلْمُبِينُ ﴿١١﴾

يَدْعُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُۥ وَمَا لَا يَنفَعُهُۥ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلضَّلَٰلُ ٱلْبَعِيدُ ﴿١٢﴾

**12.** Вместо Аллаха он взывает к тому, что не приносит ему ни вреда, ни пользы. Это и есть глубокое заблуждение!

يَدْعُوا۟ لَمَن ضَرُّهُۥٓ أَقْرَبُ مِن نَّفْعِهِۦ ۖ لَبِئْسَ ٱلْمَوْلَىٰ وَلَبِئْسَ ٱلْعَشِيرُ ﴿١٣﴾

**13.** Он взывает к тому, кто может быстрее навредить, чем принести пользу. Плох такой господин! Плох такой товарищ!

إِنَّ ٱللَّهَ يُدْخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿١٤﴾

**14.** А тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, Аллах введет в Райские сады, в которых текут реки. Воистину, Аллах поступает так, как пожелает.

مَن كَانَ يَظُنُّ أَن لَّن يَنصُرَهُ ٱللَّهُ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى ٱلسَّمَآءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدُهُۥ مَا يَغِيظُ ﴿١٥﴾

**15.** Кто полагает, что Аллах не окажет ему *(Мухаммаду)* помощи в этом мире и в Последней жизни, пусть подвяжет веревку к небу (или потолку), а затем перережет ее и посмотрит, устранит ли его хитрость то, что вызывает его ярость.

وَكَذَٰلِكَ أَنزَلْنَٰهُ ءَايَٰتٍۭ بَيِّنَٰتٍ وَأَنَّ ٱللَّهَ يَهْدِى مَن يُرِيدُ ﴿١٦﴾

**16.** Таким образом Мы ниспослали его *(Коран)* в виде ясных аятов, и Аллах ведет прямым путем того, кого пожелает.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَٱلَّذِينَ هَادُوا۟ وَٱلصَّٰبِـُٔونَ وَٱلنَّصَٰرَىٰ وَٱلْمَجُوسَ وَٱلَّذِينَ أَشْرَكُوٓا۟ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ ﴿١٧﴾

**17.** В День воскресения Аллах рассудит между верующими, исповедующими иудаизм, сабиями, христианами, огнепоклонниками и многобожниками. Воистину, Аллах является Свидетелем всякой вещи.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يَسْجُدُ لَهُۥ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِى ٱلْأَرْضِ وَٱلشَّمْسُ وَٱلْقَمَرُ وَٱلنُّجُومُ وَٱلْجِبَالُ وَٱلشَّجَرُ وَٱلدَّوَآبُّ وَكَثِيرٌ مِّنَ ٱلنَّاسِ ۖ وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ ٱلْعَذَابُ ۗ وَمَن يُهِنِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن مُّكْرِمٍ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ

**18.** Неужели ты не видишь, что перед Аллахом падают ниц те, кто на небесах и на земле, солнце, луна, звезды, горы, деревья, животные и многие люди. А многие из них заслуживают мучений. Никто не окажет почтения тому, кого унизит Аллах. Воистину, Ал-

лах поступает так, как пожелает.

يَفْعَلُ مَا يَشَآءُ ﴿١٨﴾

**19.** Вот две тяжущиеся группы, которые препирались относительно своего Господа. Для тех, которые не уверовали, выкроят одеяния из Огня, а на головы им будут лить кипяток.

* هَٰذَانِ خَصْمَانِ ٱخْتَصَمُوا۟ فِى رَبِّهِمْ ۖ فَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ قُطِّعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِّن نَّارٍ يُصَبُّ مِن فَوْقِ رُءُوسِهِمُ ٱلْحَمِيمُ ﴿١٩﴾

**20.** От него будут плавиться их внутренности и кожа.

يُصْهَرُ بِهِۦ مَا فِى بُطُونِهِمْ وَٱلْجُلُودُ ﴿٢٠﴾

**21.** Для них уготованы железные палицы.

وَلَهُم مَّقَٰمِعُ مِنْ حَدِيدٍ ﴿٢١﴾

**22.** Каждый раз, когда они захотят выбраться оттуда и избавиться от печали, их вернут обратно. Вкусите мучения от обжигающего Огня!

كُلَّمَآ أَرَادُوٓا۟ أَن يَخْرُجُوا۟ مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا۟ فِيهَا وَذُوقُوا۟ عَذَابَ ٱلْحَرِيقِ ﴿٢٢﴾

**23.** А тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, Аллах введет в Райские сады, в которых текут реки. Там они будут украшены золотыми браслетами и жемчугом, а их одеяния будут из шелка.

إِنَّ ٱللَّهَ يُدْخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِن ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا ۖ وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٢٣﴾

**24.** Их научили благим словам и наставили на путь Достохвального.

وَهُدُوٓا۟ إِلَى ٱلطَّيِّبِ مِنَ ٱلْقَوْلِ وَهُدُوٓا۟ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلْحَمِيدِ ﴿٢٤﴾

**25.** Воистину, тем, которые не веруют, сбивают других с пути Аллаха, не пускают их в Заповедную мечеть, которую Мы воздвигли для всех людей, независимо от того, проживают они в ней или кочуют, а также тем, кто склоняется в ней к несправедливости, Мы дадим вкусить мучительные страдания.

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ ٱلَّذِى جَعَلْنَٰهُ لِلنَّاسِ سَوَآءً ٱلْعَٰكِفُ فِيهِ وَٱلْبَادِ ۚ وَمَن يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍۭ بِظُلْمٍ نُّذِقْهُ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٥﴾

**26.** Вот Мы указали Ибрахиму *(Аврааму)* на место Дома *(Каабы)*:

وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَٰهِيمَ مَكَانَ ٱلْبَيْتِ أَن

«Ничего не приобщай ко Мне в сотоварищи и очищай Мой Дом *(Каабу)* для тех, кто совершает обход, выстаивает *намазы*, кланяется и падает ниц».

لَّا تُشْرِكْ بِي شَيْـًٔا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّآئِفِينَ وَٱلْقَآئِمِينَ وَٱلرُّكَّعِ ٱلسُّجُودِ ﴿٢٦﴾

**27.** Возвести людям о хадже, и они будут прибывать к тебе пешком и на всех поджарых верблюдах с самых отдаленных дорог.

وَأَذِّن فِي ٱلنَّاسِ بِٱلْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَىٰ كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِن كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ﴿٢٧﴾

**28.** Пусть они засвидетельствуют то, что приносит им пользу, и поминают имя Аллаха в установленные дни над скотиной, которой Он наделил их. Ешьте от них и кормите несчастного бедняка!

لِّيَشْهَدُوا۟ مَنَـٰفِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا۟ ٱسْمَ ٱللَّهِ فِيٓ أَيَّامٍ مَّعْلُومَـٰتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُم مِّنۢ بَهِيمَةِ ٱلْأَنْعَـٰمِ ۖ فَكُلُوا۟ مِنْهَا وَأَطْعِمُوا۟ ٱلْبَآئِسَ ٱلْفَقِيرَ ﴿٢٨﴾

**29.** Затем пусть они завершат свои обряды, исполнят свои обеты и обойдут вокруг древнего Дома *(Каабы)*.

ثُمَّ لْيَقْضُوا۟ تَفَثَهُمْ وَلْيُوفُوا۟ نُذُورَهُمْ وَلْيَطَّوَّفُوا۟ بِٱلْبَيْتِ ٱلْعَتِيقِ ﴿٢٩﴾

**30.** Вот так! Кто почитает святыни Аллаха, тот поступает во благо себе перед своим Господом. Вам дозволена скотина, кроме той, о которой вам читается. Избегайте же скверны идолов и избегайте лживых речей.

ذَٰلِكَ ۖ وَمَن يُعَظِّمْ حُرُمَـٰتِ ٱللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَّهُۥ عِندَ رَبِّهِۦ ۗ وَأُحِلَّتْ لَكُمُ ٱلْأَنْعَـٰمُ إِلَّا مَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ ۖ فَٱجْتَنِبُوا۟ ٱلرِّجْسَ مِنَ ٱلْأَوْثَـٰنِ وَٱجْتَنِبُوا۟ قَوْلَ ٱلزُّورِ ﴿٣٠﴾

**31.** Оставайтесь единобожниками и не приобщайте к Нему сотоварищей. А кто приобщает сотоварищей к Аллаху, тот словно падает с неба, и птицы подхватят его, или же ветер забросит его в далекое место.

حُنَفَآءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِۦ ۚ وَمَن يُشْرِكْ بِٱللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ ٱلسَّمَآءِ فَتَخْطَفُهُ ٱلطَّيْرُ أَوْ تَهْوِى بِهِ ٱلرِّيحُ فِى مَكَانٍ سَحِيقٍ ﴿٣١﴾

**32.** Вот так! И если кто почитает обрядовые знамения Аллаха, то это исходит от богобоязненности в сердцах.

ذَٰلِكَ ۖ وَمَن يُعَظِّمْ شَعَـٰٓئِرَ ٱللَّهِ فَإِنَّهَا مِن تَقْوَى ٱلْقُلُوبِ ﴿٣٢﴾

**33.** Они *(жертвенные живот-*

لَكُمْ فِيهَا مَنَـٰفِعُ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَآ

إِلَىٰ ٱلْبَيْتِ ٱلْعَتِيقِ ﴿٣٣﴾

*ные)* приносят вам пользу до определенного времени, а место их заклания – у древнего Дома *(Каабы)*.

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنسَكًا لِّيَذْكُرُوا۟ ٱسْمَ ٱللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُم مِّنۢ بَهِيمَةِ ٱلْأَنْعَٰمِ ۗ فَإِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ فَلَهُۥٓ أَسْلِمُوا۟ ۗ وَبَشِّرِ ٱلْمُخْبِتِينَ ﴿٣٤﴾

**34.** Для каждой общины Мы установили места жертвоприношений (или религиозные обряды), чтобы они поминали имя Аллаха над скотиной, которой Он наделил их. Ваш Бог – Бог Единственный. Будьте же покорны Ему. А ты сообщи благую весть смиренным,

ٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ ٱللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَٱلصَّٰبِرِينَ عَلَىٰ مَآ أَصَابَهُمْ وَٱلْمُقِيمِى ٱلصَّلَوٰةِ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣٥﴾

**35.** сердца которых при упоминании имени Аллаха переполняются страхом, которые терпеливы к тому, что их постигает, совершают намаз и расходуют из того, чем Мы их наделили.

وَٱلْبُدْنَ جَعَلْنَٰهَا لَكُم مِّن شَعَٰٓئِرِ ٱللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ ۖ فَٱذْكُرُوا۟ ٱسْمَ ٱللَّهِ عَلَيْهَا صَوَآفَّ ۖ فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا۟ مِنْهَا وَأَطْعِمُوا۟ ٱلْقَانِعَ وَٱلْمُعْتَرَّ ۚ كَذَٰلِكَ سَخَّرْنَٰهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٣٦﴾

**36.** Жертвенных верблюдов Мы сделали для вас обрядовыми знамениями Аллаха. Они приносят вам пользу. Произносите же над ними имя Аллаха, когда они стоят рядами. Когда же они падут на свои бока, то ешьте от них и кормите тех, кто довольствуется малым, и тех, кто просит от нищеты. Так Мы подчинили их *(верблюдов)* вам, – быть может, вы будете благодарны.

لَن يَنَالَ ٱللَّهَ لُحُومُهَا وَلَا دِمَآؤُهَا وَلَٰكِن يَنَالُهُ ٱلتَّقْوَىٰ مِنكُمْ ۚ كَذَٰلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا۟ ٱللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَىٰكُمْ ۗ وَبَشِّرِ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٣٧﴾

**37.** Ни мясо, ни кровь их не доходят до Аллаха. До Него доходит лишь ваша богобоязненность. Так Он подчинил их вам, чтобы вы возвеличивали Аллаха за то, что Он наставил вас на прямой путь. Обрадуй же благой вестью творящих добро.

*إِنَّ ٱللَّهَ يُدَٰفِعُ عَنِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ

**38.** Воистину, Аллах оберегает

тех, кто уверовал. Воистину, Аллах не любит всяких неблагодарных изменников.

لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ ﴿٣٨﴾

**39.** Дозволено тем, против кого сражаются, *сражаться*, потому что с ними поступили несправедливо. Воистину, Аллах способен помочь им.

أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقَٰتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظُلِمُوا۟ ۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ﴿٣٩﴾

**40.** Они были несправедливо изгнаны из своих жилищ только за то, что говорили: «Наш Господь – Аллах». Если бы Аллах не позволил одним людям защищаться от других, то были бы разрушены кельи, церкви, синагоги и мечети, в которых премного поминают имя Аллаха. Аллах непременно помогает тому, кто помогает Ему. Воистину, Аллах – Всесильный, Могущественный.

ٱلَّذِينَ أُخْرِجُوا۟ مِن دِيَٰرِهِم بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّآ أَن يَقُولُوا۟ رَبُّنَا ٱللَّهُ ۗ وَلَوْلَا دَفْعُ ٱللَّهِ ٱلنَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لَّهُدِّمَتْ صَوَٰمِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَٰتٌ وَمَسَٰجِدُ يُذْكَرُ فِيهَا ٱسْمُ ٱللَّهِ كَثِيرًا ۗ وَلَيَنصُرَنَّ ٱللَّهُ مَن يَنصُرُهُۥٓ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَقَوِىٌّ عَزِيزٌ ﴿٤٠﴾

**41.** Если Мы одарим их властью на земле, они будут совершать намаз, выплачивать закят, велеть совершать одобряемое и запрещать предосудительное. А исход всех дел – у Аллаха.

ٱلَّذِينَ إِن مَّكَّنَّٰهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ أَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُا۟ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَمَرُوا۟ بِٱلْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا۟ عَنِ ٱلْمُنكَرِ ۗ وَلِلَّهِ عَٰقِبَةُ ٱلْأُمُورِ ﴿٤١﴾

**42.** Если они сочтут тебя лжецом, то ведь еще раньше *пророков* считали лжецами народ Нуха *(Ноя)*, адиты, самудяне,

وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودُ ﴿٤٢﴾

**43.** народ Ибрахима *(Авраама)*, народ Лута *(Лота)*

وَقَوْمُ إِبْرَٰهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ ﴿٤٣﴾

**44.** и жители Мадьяна. Мусу *(Моисея)* тоже сочли лжецом. Я предоставил отсрочку неверующим, а затем схватил их. Каким же было Мое обличение!

وَأَصْحَٰبُ مَدْيَنَ ۖ وَكُذِّبَ مُوسَىٰ ۖ فَأَمْلَيْتُ لِلْكَٰفِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ ۖ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٤﴾

**45.** Сколько селений, которые

فَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَٰهَا وَهِىَ

были несправедливы, Мы погубили, и теперь они разрушены до основания. Сколько заброшенных колодцев и воздвигнутых дворцов!

ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَبِئْرٍ مُّعَطَّلَةٍ وَقَصْرٍ مَّشِيدٍ ﴿٤٥﴾

**46.** Разве они не странствовали по земле, имея сердца, посредством которых они могли разуметь, и уши, посредством которых они могли слушать? Воистину, слепнут не глаза, а слепнут сердца, находящиеся в груди.

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا ۖ فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَٰكِن تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ ﴿٤٦﴾

**47.** Они торопят тебя с наказанием, но Аллах не нарушает Своего обещания, и день у твоего Господа равен тысяче лет по тому, как вы считаете.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَن يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ ۚ وَإِنَّ يَوْمًا عِندَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ﴿٤٧﴾

**48.** Скольким селениям, которые были несправедливы, Я предоставил отсрочку! Впоследствии Я схватил их, и ко Мне предстоит прибытие.

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ أَمْلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا وَإِلَيَّ الْمَصِيرُ ﴿٤٨﴾

**49.** Скажи: «О люди! Воистину, я для вас – предостерегающий и разъясняющий увещеватель».

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٤٩﴾

**50.** Тем, которые уверовали и совершали праведные деяния, уготованы прощение и щедрый удел.

فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٥٠﴾

**51.** Те же, которые старались ослабить Наши знамения, станут обитателями Огня.

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٥١﴾

**52.** Мы не отправляли до тебя такого посланника или пророка, чтобы сатана не подбросил свое в его чтение, когда он читал откровение. Аллах уничтожает то, что подбрасывает сатана. Потом Аллах утверждает Свои знамения, ведь Аллах – Знающий, Мудрый.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رَّسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّىٰ أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ ۖ فَيَنسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكِمُ اللَّهُ آيَاتِهِ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٢﴾

لِّيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِّلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ ۗ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾

**53.** Он делает то, что подбрасывает сатана, искушением для тех, чьи сердца поражены недугом и чьи сердца ожесточены. Воистину, беззаконники находятся в полном разладе *с истиной*.

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ ۗ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادِ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٤﴾

**54.** Пусть знают те, кому даровано знание, что это – истина от твоего Господа, чтобы они могли уверовать в него, а их сердца могли смиренно покориться ему. Воистину, Аллах наставляет верующих на прямой путь.

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَقِيمٍ ﴿٥٥﴾

**55.** А неверующие не перестанут сомневаться в нем, пока не нагрянет внезапно Час или пока не постигнут их мучения в бесплодный день.

الْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ لِّلَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ ۚ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٥٦﴾

**56.** Власть в тот день будет принадлежать Аллаху, и Он рассудит между ними. И тогда те, которые уверовали и совершали праведные деяния, окажутся в Садах блаженства.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٥٧﴾

**57.** Тем же, которые не уверовали и считали ложью Наши знамения, уготованы унизительные мучения.

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٥٨﴾

**58.** Аллах непременно наделит прекрасным уделом тех, которые переселились на пути Аллаха, а затем были убиты или умерли. Воистину, Аллах – Наилучший из дарующих удел.

لَيُدْخِلَنَّهُم مُّدْخَلًا يَرْضَوْنَهُ ۗ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿٥٩﴾

**59.** Он непременно введет их во вход, которым они останутся довольны. Воистину, Аллах – Знающий, Выдержанный.

**60.** Вот так! Если кто-либо наказывает так, как он сам был наказан, после чего с ним поступают несправедливо, то Аллах непременно поможет ему. Воистину, Аллах – Снисходительный, Прощающий.

* ذَٰلِكَ ۖ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِۦ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لَيَنصُرَنَّهُ ٱللَّهُ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ﴿٦٠﴾

**61.** Это – потому, что Аллах удлиняет день за счет ночи и удлиняет ночь за счет дня, а также потому, что Аллах – Слышащий, Видящий.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ يُولِجُ ٱلَّيْلَ فِى ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِى ٱلَّيْلِ وَأَنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ ﴿٦١﴾

**62.** Это – потому, что Аллах есть Истина, а то, чему они поклоняются помимо Него, есть ложь, а также потому, что Аллах – Возвышенный, Большой.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِن دُونِهِۦ هُوَ ٱلْبَٰطِلُ وَأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْعَلِىُّ ٱلْكَبِيرُ ﴿٦٢﴾

**63.** Неужели ты не видишь, как Аллах ниспосылает с неба воду, после чего земля зеленеет? Воистину, Аллах – Проницательный (или Добрый), Ведающий.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَتُصْبِحُ ٱلْأَرْضُ مُخْضَرَّةً ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿٦٣﴾

**64.** Ему принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле. Воистину, Аллах – Богатый, Достохвальный.

لَّهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَهُوَ ٱلْغَنِىُّ ٱلْحَمِيدُ ﴿٦٤﴾

**65.** Разве ты не видишь, что Аллах подчинил вам все, что на земле, и корабли, которые плывут по морям по Его воле? Он удерживает небо, чтобы оно не упало на землю без Его соизволения. Воистину, Аллах сострадателен и милосерден к людям.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ سَخَّرَ لَكُم مَّا فِى ٱلْأَرْضِ وَٱلْفُلْكَ تَجْرِى فِى ٱلْبَحْرِ بِأَمْرِهِۦ ۚ وَيُمْسِكُ ٱلسَّمَآءَ أَن تَقَعَ عَلَى ٱلْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِۦٓ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِٱلنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٥﴾

**66.** Он – Тот, Кто дарует вам жизнь, затем умертвляет вас, а затем вновь оживляет. Воистину, человек неблагодарен.

وَهُوَ ٱلَّذِىٓ أَحْيَٰكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ۗ إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لَكَفُورٌ ﴿٦٦﴾

**67.** Для каждой общины Мы

لِّكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنسَكًا هُمْ

نَاسِكُوهُ فَلَا يُنَٰزِعُنَّكَ فِي ٱلْأَمْرِ وَٱدْعُ
إِلَىٰ رَبِّكَ ۖ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُّسْتَقِيمٍ ﴿٦٧﴾

установили обряды, которые они отправляют, и пусть они не спорят с тобой по этому поводу. Призывай же к своему Господу. Воистину, ты – на прямом пути.

وَإِن جَٰدَلُوكَ فَقُلِ ٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا
تَعْمَلُونَ ﴿٦٨﴾

**68.** Если же они станут препираться с тобой, то скажи: «Аллаху лучше знать о том, что вы совершаете.

ٱللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فِيمَا
كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٦٩﴾

**69.** Аллах рассудит между вами в День воскресения в том, в чем вы препирались между собой».

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَآءِ
وَٱلْأَرْضِ ۗ إِنَّ ذَٰلِكَ فِي كِتَٰبٍ ۚ إِنَّ
ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧٠﴾

**70.** Разве ты не знаешь, что Аллаху известно то, что на небе и на земле? Воистину, это есть в Писании. Воистину, это для Аллаха легко.

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِۦ
سُلْطَٰنًا وَمَا لَيْسَ لَهُم بِهِۦ عِلْمٌ ۗ وَمَا
لِلظَّٰلِمِينَ مِن نَّصِيرٍ ﴿٧١﴾

**71.** Они поклоняются вместо Аллаха тому, о чем Он не ниспослал никакого довода и о чем у них нет никакого знания. Не будет у беззаконников помощников!

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٍ تَعْرِفُ فِي
وُجُوهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱلْمُنكَرَ ۖ يَكَادُونَ
يَسْطُونَ بِٱلَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِنَا ۗ قُلْ
أَفَأُنَبِّئُكُم بِشَرٍّ مِّن ذَٰلِكُمُ ۚ ٱلنَّارُ وَعَدَهَا ٱللَّهُ
ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٧٢﴾

**72.** Когда им читают Наши ясные аяты, ты видишь на их лицах отрицание. Они готовы наброситься на тех, кто читает им Наши аяты. Скажи: «Не поведать ли вам о том, что хуже этого? Это – Огонь, который Аллах обещал тем, которые не уверовали. Как же скверно это место прибытия!»

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَٱسْتَمِعُوا۟ لَهُۥٓ ۚ
إِنَّ ٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَن
يَخْلُقُوا۟ ذُبَابًا وَلَوِ ٱجْتَمَعُوا۟ لَهُۥ ۖ وَإِن
يَسْلُبْهُمُ ٱلذُّبَابُ شَيْـًٔا لَّا يَسْتَنقِذُوهُ

**73.** О люди! Приводится притча, послушайте же ее. Воистину, те, кому вы поклоняетесь помимо Аллаха, не сотворят и мухи, даже если они объединятся для этого. Если же муха заберет у них что-

нибудь, они не смогут отобрать у нее это. Слаб тот, кто добивается, и тот, от кого он добивается!

مِنْهُ ۚ ضَعُفَ ٱلطَّالِبُ وَٱلْمَطْلُوبُ ﴿٧٣﴾

**74.** Они не ценили Аллаха должным образом, а ведь Аллах – Всесильный, Могущественный.

مَا قَدَرُوا۟ ٱللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِۦٓ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَقَوِىٌّ عَزِيزٌ ﴿٧٤﴾

**75.** Аллах избирает среди ангелов и людей посланников. Воистину, Аллах – Слышащий, Видящий.

ٱللَّهُ يَصْطَفِى مِنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ ٱلنَّاسِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ ﴿٧٥﴾

**76.** Он знает их прошлое и будущее, и к Аллаху возвращаются дела.

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۗ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ ﴿٧٦﴾

**77.** О те, которые уверовали! Кланяйтесь, падайте ниц, поклоняйтесь вашему Господу и творите добро, – быть может, вы преуспеете.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱرْكَعُوا۟ وَٱسْجُدُوا۟ وَٱعْبُدُوا۟ رَبَّكُمْ وَٱفْعَلُوا۟ ٱلْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٧٧﴾ ۩

**78.** Усердствуйте на пути Аллаха надлежащим образом. Он избрал вас и не сделал для вас никакого затруднения в религии. Такова вера отца вашего Ибрахима *(Авраама)*. Он *(Аллах)* нарек вас мусульманами до этого и здесь *(в Коране)*, чтобы Посланник был свидетелем о вас, а вы были свидетелями о людях. Совершайте намаз, выплачивайте закят и крепко держитесь за Аллаха. Он – ваш Покровитель. Как же прекрасен этот Покровитель! Как же прекрасен этот Помощник!

وَجَٰهِدُوا۟ فِى ٱللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِۦ ۚ هُوَ ٱجْتَبَىٰكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِى ٱلدِّينِ مِنْ حَرَجٍ ۚ مِّلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَٰهِيمَ ۚ هُوَ سَمَّىٰكُمُ ٱلْمُسْلِمِينَ مِن قَبْلُ وَفِى هَٰذَا لِيَكُونَ ٱلرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا۟ شُهَدَآءَ عَلَى ٱلنَّاسِ ۚ فَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ وَٱعْتَصِمُوا۟ بِٱللَّهِ هُوَ مَوْلَىٰكُمْ ۖ فَنِعْمَ ٱلْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ ٱلنَّصِيرُ ﴿٧٨﴾

## Сура «аль-Муминун» («Верующие»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Воистину, преуспели верующие,

قَدْ أَفْلَحَ ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

**2.** которые смиренны во время своих намазов,

ٱلَّذِينَ هُمْ فِى صَلَاتِهِمْ خَٰشِعُونَ ﴿٢﴾

**3.** которые отворачиваются от всего праздного,

وَٱلَّذِينَ هُمْ عَنِ ٱللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴿٣﴾

**4.** которые выплачивают закят,

وَٱلَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَوٰةِ فَٰعِلُونَ ﴿٤﴾

**5.** которые оберегают свои половые органы от всех,

وَٱلَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَٰفِظُونَ ﴿٥﴾

**6.** кроме своих жен или *невольниц*, которыми овладели их десницы, за что они не заслуживают порицания,

إِلَّا عَلَىٰٓ أَزْوَٰجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٦﴾

**7.** тогда как желающие сверх этого являются преступниками;

فَمَنِ ٱبْتَغَىٰ وَرَآءَ ذَٰلِكَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْعَادُونَ ﴿٧﴾

**8.** которые оберегают вверенное им на хранение и соблюдают договоры,

وَٱلَّذِينَ هُمْ لِأَمَٰنَٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَٰعُونَ ﴿٨﴾

**9.** которые регулярно совершают намаз.

وَٱلَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَوَٰتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩﴾

**10.** Именно они являются наследниками,

أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْوَٰرِثُونَ ﴿١٠﴾

**11.** которые унаследуют Фирдаус, в котором они пребудут вечно.

ٱلَّذِينَ يَرِثُونَ ٱلْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿١١﴾

**12.** Воистину, Мы сотворили человека из эссенции глины.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ مِن سُلَٰلَةٍ مِّن طِينٍ ﴿١٢﴾

**13.** Потом Мы поместили его каплей в надежном месте.

ثُمَّ جَعَلْنَٰهُ نُطْفَةً فِى قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿١٣﴾

ثُمَّ خَلَقْنَا ٱلنُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا ٱلْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا ٱلْمُضْغَةَ عِظَٰمًا فَكَسَوْنَا ٱلْعِظَٰمَ لَحْمًا ثُمَّ أَنشَأْنَٰهُ خَلْقًا ءَاخَرَ ۚ فَتَبَارَكَ ٱللَّهُ أَحْسَنُ ٱلْخَٰلِقِينَ ﴿١٤﴾

**14.** Потом Мы создали из капли сгусток крови, потом создали из сгустка крови разжеванный кусочек, потом создали из этого кусочка кости, и потом облекли кости мясом. Потом Мы вырастили его в другом творении. Благословен же Аллах, Наилучший из творцов!

ثُمَّ إِنَّكُم بَعْدَ ذَٰلِكَ لَمَيِّتُونَ ﴿١٥﴾

**15.** После этого вы непременно умрете.

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ تُبْعَثُونَ ﴿١٦﴾

**16.** А потом, в День воскресения, вы непременно будете воскрешены.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَآئِقَ وَمَا كُنَّا عَنِ ٱلْخَلْقِ غَٰفِلِينَ ﴿١٧﴾

**17.** Воистину, Мы создали над вами семь небес одно над другим. Мы никогда не находились в неведении о творениях.

وَأَنزَلْنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءًۢ بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَّٰهُ فِى ٱلْأَرْضِ ۖ وَإِنَّا عَلَىٰ ذَهَابٍۭ بِهِۦ لَقَٰدِرُونَ ﴿١٨﴾

**18.** Мы низвели с неба воду в меру и разместили ее на земле. Воистину, Мы способны увести ее.

فَأَنشَأْنَا لَكُم بِهِۦ جَنَّٰتٍ مِّن نَّخِيلٍ وَأَعْنَٰبٍ لَّكُمْ فِيهَا فَوَٰكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿١٩﴾

**19.** Посредством нее Мы вырастили для вас пальмовые сады и виноградники, где растет для вас много плодов, которые вы едите.

وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِن طُورِ سَيْنَآءَ تَنۢبُتُ بِٱلدُّهْنِ وَصِبْغٍ لِّلْءَاكِلِينَ ﴿٢٠﴾

**20.** *Мы вырастили* дерево, которое растет на горе Синай и дает масло и приправу для вкушающих.

وَإِنَّ لَكُمْ فِى ٱلْأَنْعَٰمِ لَعِبْرَةً ۖ نُّسْقِيكُم مِّمَّا فِى بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَٰفِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢١﴾

**21.** Воистину, домашняя скотина служит назиданием для вас. Мы поим вас тем, что находится у них в животах. Они приносят вам многочисленную пользу, и вы питаетесь ими.

وَعَلَيْهَا وَعَلَى ٱلْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٢٢﴾

**22.** На них и на кораблях вы передвигаетесь.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِۦ فَقَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥٓ ۚ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٣﴾

**23.** Воистину, Мы направили Нуха *(Ноя)* к его народу, и он сказал: «О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху, ибо нет у вас другого божества, кроме Него. Неужели вы не устрашитесь?»

فَقَالَ ٱلْمَلَؤُا۟ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن قَوْمِهِۦ مَا هَٰذَآ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيدُ أَن يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ ۚ وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَأَنزَلَ مَلَٰٓئِكَةً مَّا سَمِعْنَا بِهَٰذَا فِىٓ ءَابَآئِنَا ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾

**24.** Но знатные люди из его народа, которые не уверовали, сказали: «Он – такой же человек, как и вы. Он лишь хочет возвыситься над вами. Если бы Аллах пожелал, то Он ниспослал бы ангелов. Мы не слышали о подобном среди наших отцов.

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌۢ بِهِۦ جِنَّةٌ فَتَرَبَّصُوا۟ بِهِۦ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٢٥﴾

**25.** Он – не кто иной, как бесноватый муж, так что обождите с ним до поры до времени».

قَالَ رَبِّ ٱنصُرْنِى بِمَا كَذَّبُونِ ﴿٢٦﴾

**26.** Он сказал: «Господи! Помоги мне, ведь они сочли меня лжецом».

فَأَوْحَيْنَآ إِلَيْهِ أَنِ ٱصْنَعِ ٱلْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا ۚ فَإِذَا جَآءَ أَمْرُنَا وَفَارَ ٱلتَّنُّورُ ۙ فَٱسْلُكْ فِيهَا مِن كُلٍّ زَوْجَيْنِ ٱثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيْهِ ٱلْقَوْلُ مِنْهُمْ ۖ وَلَا تُخَٰطِبْنِى فِى ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓا۟ ۖ إِنَّهُم مُّغْرَقُونَ ﴿٢٧﴾

**27.** Мы внушили ему откровение: «Сооруди ковчег у Нас на Глазах согласно Нашему откровению. А когда явится Наше веление, и вода забьет фонтаном из печи, то погрузи на него по паре всего живого, а также свою семью, кроме тех, о чьей гибели уже было ниспослано Мое веление. И не проси Меня за тех, которые поступали несправедливо. Они будут потоплены.

فَإِذَا ٱسْتَوَيْتَ أَنتَ وَمَن مَّعَكَ عَلَى ٱلْفُلْكِ فَقُلِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى نَجَّىٰنَا مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٢٨﴾

**28.** А когда ты и те, кто с тобой, сядите в ковчег, скажи: “Хвала Аллаху, Который спас нас от несправедливых людей!”

وَقُل رَّبِّ أَنزِلْنِى مُنزَلًا مُّبَارَكًا وَأَنتَ خَيْرُ ٱلْمُنزِلِينَ ﴿٢٩﴾

**29.** Скажи также: “Господи! Приведи меня к благословенному месту, ведь Ты – Наилучший из

расселяющих”».

**30.** Воистину, в этом есть знамения. Воистину, Мы подвергаем испытанию.

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ وَإِن كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ﴿٣٠﴾

**31.** Вслед за ними Мы сотворили другое поколение.

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِن بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ﴿٣١﴾

**32.** Мы направили к ним посланника из них самих: «Поклоняйтесь Аллаху, ибо нет у вас другого божества, кроме Него. Неужели вы не устрашитесь?»

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ ۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٢﴾

**33.** Знатные люди из его народа, которые не уверовали и отрицали встречу в Последней жизни, которых Мы одарили щедрыми благами в мирской жизни, сказали: «Это – всего лишь человек, подобный вам. Он ест то, что вы едите, и пьет то, что вы пьете.

وَقَالَ الْمَلَأُ مِن قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِلِقَاءِ الْآخِرَةِ وَأَتْرَفْنَاهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَٰذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ ﴿٣٣﴾

**34.** Если вы станете повиноваться человеку, который подобен вам, то непременно окажетесь в убытке.

وَلَئِنْ أَطَعْتُم بَشَرًا مِّثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذًا لَّخَاسِرُونَ ﴿٣٤﴾

**35.** Неужели он обещает вам, что вы будете воскрешены после того, как умрете и превратитесь в прах и кости?

أَيَعِدُكُمْ أَنَّكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا أَنَّكُم مُّخْرَجُونَ ﴿٣٥﴾

**36.** Невероятно, невероятно то, что обещано вам!

هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ ﴿٣٦﴾

**37.** Нет ничего, кроме нашей жизни в этом мире. Мы умираем и живем, и мы не будем воскрешены.

إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٣٧﴾

**38.** Он – всего лишь человек, который возвел навет на Аллаха, и мы не веруем в него».

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٣٨﴾

**39.** Он сказал: «Господи! По-

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ ﴿٣٩﴾

моги мне, ведь они сочли меня лжецом!»

**40.** Он *(Аллах)* сказал: «Очень скоро они будут раскаиваться».

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَّيُصْبِحُنَّ نَٰدِمِينَ ﴿٤٠﴾

**41.** Вопль поразил их по справедливости, и Мы обратили их в подобие сора, растворенного в потоке. Да сгинут люди несправедливые!

فَأَخَذَتْهُمُ ٱلصَّيْحَةُ بِٱلْحَقِّ فَجَعَلْنَٰهُمْ غُثَآءً ۚ فَبُعْدًا لِّلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٤١﴾

**42.** Вслед за ними Мы сотворили другие поколения.

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنۢ بَعْدِهِمْ قُرُونًا ءَاخَرِينَ ﴿٤٢﴾

**43.** Ни одна община не может опередить свой срок или отложить его.

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَـْٔخِرُونَ ﴿٤٣﴾

**44.** Потом Мы отправляли одного за другим Наших посланников. Каждый раз, когда к какому-либо народу приходил посланник, они нарекали его лжецом. Мы отправляли их одних за другими *на погибель* и сделали их предметом сказаний. Да сгинут люди неверующие!

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرَا ۖ كُلَّ مَا جَآءَ أُمَّةً رَّسُولُهَا كَذَّبُوهُ ۖ فَأَتْبَعْنَا بَعْضَهُم بَعْضًا وَجَعَلْنَٰهُمْ أَحَادِيثَ ۚ فَبُعْدًا لِّقَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٤٤﴾

**45.** Потом Мы отправили Мусу *(Моисея)* и его брата Харуна *(Аарона)* с Нашими знамениями и ясным доказательством

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَٰرُونَ بِـَٔايَٰتِنَا وَسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٤٥﴾

**46.** к Фараону и его знати, но они возгордились, ведь они были людьми надменными.

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَإِيْهِۦ فَٱسْتَكْبَرُوا۟ وَكَانُوا۟ قَوْمًا عَالِينَ ﴿٤٦﴾

**47.** Они сказали: «Неужели мы уверуем в двух людей, которые подобны нам, тогда как их народ служит нам?»

فَقَالُوٓا۟ أَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا عَٰبِدُونَ ﴿٤٧﴾

**48.** Они сочли их обоих лжецами и обрекли себя на погибель.

فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا۟ مِنَ ٱلْمُهْلَكِينَ ﴿٤٨﴾

**49.** Воистину, Мы даровали

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾

Мусе *(Моисею)* Писание, чтобы они могли последовать прямым путем.

وَجَعَلْنَا ٱبْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُۥٓ ءَايَةً وَءَاوَيْنَٰهُمَآ إِلَىٰ رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ ﴿٥٠﴾

**50.** Мы сделали сына Марьям *(Марии)* и его мать знамением и поселили их в укромном месте на холме, где протекал ручей.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلرُّسُلُ كُلُوا۟ مِنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَٱعْمَلُوا۟ صَٰلِحًا ۖ إِنِّى بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٥١﴾

**51.** О посланники! Вкушайте блага и поступайте праведно. Воистину, Мне известно о том, что вы совершаете.

وَإِنَّ هَٰذِهِۦٓ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَٰحِدَةً وَأَنَا۠ رَبُّكُمْ فَٱتَّقُونِ ﴿٥٢﴾

**52.** Воистину, ваша религия – религия единая, а Я – ваш Господь. Бойтесь же Меня!

فَتَقَطَّعُوٓا۟ أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ زُبُرًا ۖ كُلُّ حِزْبٍۭ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٥٣﴾

**53.** Но они разорвали свою религию на части, и каждая секта радуется тому, что имеет.

فَذَرْهُمْ فِى غَمْرَتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٥٤﴾

**54.** Оставь же их в их невежестве (или слепоте и растерянности) до определенного времени.

أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُم بِهِۦ مِن مَّالٍ وَبَنِينَ ﴿٥٥﴾

**55.** Неужели они думают, что Мы поддерживаем их богатством и сыновьями,

نُسَارِعُ لَهُمْ فِى ٱلْخَيْرَٰتِ ۚ بَل لَّا يَشْعُرُونَ ﴿٥٦﴾

**56.** потому что спешим одарить их благами? О нет! Однако они не ощущают *этого*!

إِنَّ ٱلَّذِينَ هُم مِّنْ خَشْيَةِ رَبِّهِم مُّشْفِقُونَ ﴿٥٧﴾

**57.** Воистину, те, которые трепещут от страха перед своим Господом,

وَٱلَّذِينَ هُم بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٨﴾

**58.** которые веруют в знамения своего Господа,

وَٱلَّذِينَ هُم بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

**59.** которые не приобщают к своему Господу сотоварищей,

وَٱلَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا ءَاتَوا۟ وَّقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَٰجِعُونَ ﴿٦٠﴾

**60.** которые раздают милостыню, тогда как их сердца страшатся того, что им суждено вернуть-

ся к своему Господу, –

أُولَٰٓئِكَ يُسَٰرِعُونَ فِي ٱلْخَيْرَٰتِ وَهُمْ لَهَا سَٰبِقُونَ ﴿٦١﴾

**61.** все они спешат вершить добрые дела и опережают в этом других.

وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۖ وَلَدَيْنَا كِتَٰبٌ يَنطِقُ بِٱلْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

**62.** Мы не возлагаем на человека сверх его возможностей. У Нас есть Писание, которое глаголет истину, и с ними не поступят несправедливо.

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِّنْ هَٰذَا وَلَهُمْ أَعْمَٰلٌ مِّن دُونِ ذَٰلِكَ هُمْ لَهَا عَٰمِلُونَ ﴿٦٣﴾

**63.** Однако их сердца слепы к этому *(Корану)*. А наряду с этим они совершают менее тяжкие злодеяния.

حَتَّىٰٓ إِذَآ أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِم بِٱلْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْـَٔرُونَ ﴿٦٤﴾

**64.** А когда Мы подвергнем наказанию изнеженных роскошью среди них, они завопят громким голосом.

لَا تَجْـَٔرُوا۟ ٱلْيَوْمَ ۖ إِنَّكُم مِّنَّا لَا تُنصَرُونَ ﴿٦٥﴾

**65.** Не вопите сегодня! Воистину, Мы не окажем вам помощи.

قَدْ كَانَتْ ءَايَٰتِى تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنتُمْ عَلَىٰٓ أَعْقَٰبِكُمْ تَنكِصُونَ ﴿٦٦﴾

**66.** Вам читали Мои аяты, но вы пятились от них,

مُسْتَكْبِرِينَ بِهِۦ سَٰمِرًا تَهْجُرُونَ ﴿٦٧﴾

**67.** возгордившись ею *(Каабой)* и произнося скверные речи по ночам.

أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا۟ ٱلْقَوْلَ أَمْ جَآءَهُم مَّا لَمْ يَأْتِ ءَابَآءَهُمُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾

**68.** Неужели они не задумываются над Словом? Или же к ним явилось то, что не приходило к их отцам?

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا۟ رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُۥ مُنكِرُونَ ﴿٦٩﴾

**69.** Или же они не узнали своего Посланника и принялись отвергать его?

أَمْ يَقُولُونَ بِهِۦ جِنَّةٌ ۚ بَلْ جَآءَهُم بِٱلْحَقِّ وَأَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ كَٰرِهُونَ ﴿٧٠﴾

**70.** Или же они говорят, что он бесноват? Напротив, он явился к ним с истиной, но большинство их не любит истину.

وَلَوِ ٱتَّبَعَ ٱلْحَقُّ أَهْوَآءَهُمْ لَفَسَدَتِ ٱلسَّمَٰوَٰتُ

**71.** А если бы истина зависела

وَٱلْأَرْضُ وَمَن فِيهِنَّ ۚ بَلْ أَتَيْنَٰهُم بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَن ذِكْرِهِم مُّعْرِضُونَ ﴿٧١﴾

от их желаний, то сгинули бы небеса, земля и те, кто на них. Мы даровали им их Напоминание *(Коран)*, однако они отвернулись от своего Напоминания.

أَمْ تَسْـَٔلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ ۖ وَهُوَ خَيْرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ﴿٧٢﴾

**72.** Разве ты просишь у них вознаграждения? Воздаяние твоего Господа лучше, и Он – Наилучший из дарующих удел.

وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٧٣﴾

**73.** Воистину, ты призываешь их на прямой путь.

وَإِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ عَنِ ٱلصِّرَٰطِ لَنَٰكِبُونَ ﴿٧٤﴾

**74.** А те, которые не веруют в Последнюю жизнь, непременно сбиваются с пути.

* وَلَوْ رَحِمْنَٰهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِم مِّن ضُرٍّ لَّلَجُّوا۟ فِى طُغْيَٰنِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٧٥﴾

**75.** Если бы Мы смилостивились над ними и избавили их от беды, они все равно продолжали бы слепо скитаться, настаивая на своем беззаконии.

وَلَقَدْ أَخَذْنَٰهُم بِٱلْعَذَابِ فَمَا ٱسْتَكَانُوا۟ لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ ﴿٧٦﴾

**76.** Мы подвергли их мучениям, но они не смирились перед своим Господом и не взмолились перед Ним.

حَتَّىٰٓ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٧﴾

**77.** Когда же Мы распахнем перед ними врата тяжких мучений, они придут там в отчаяние.

وَهُوَ ٱلَّذِىٓ أَنشَأَ لَكُمُ ٱلسَّمْعَ وَٱلْأَبْصَٰرَ وَٱلْأَفْـِٔدَةَ ۚ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾

**78.** Он – Тот, Кто сотворил для вас слух, зрение и сердца. Но как мала ваша благодарность!

وَهُوَ ٱلَّذِى ذَرَأَكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٩﴾

**79.** Он – Тот, Кто расселил вас по земле, и к Нему вы будете собраны.

وَهُوَ ٱلَّذِى يُحْىِۦ وَيُمِيتُ وَلَهُ ٱخْتِلَٰفُ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٨٠﴾

**80.** Он – Тот, Кто дарует жизнь и умерщвляет. Он чередует ночь и день. Неужели вы не разумеете?

بَلْ قَالُوا۟ مِثْلَ مَا قَالَ ٱلْأَوَّلُونَ ﴿٨١﴾

**81.** О нет! Они говорят то же, что говорили первые *поколения*.

**82.** Они говорят: «Неужели мы будем воскрешены после того, как умрем и превратимся в прах и кости?

قَالُوٓاْ أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٨٢﴾

**83.** Это обещают нам, а еще раньше это обещали нашим отцам. Это – всего лишь сказки древних народов».

لَقَدْ وُعِدْنَا نَحْنُ وَءَابَآؤُنَا هَٰذَا مِن قَبْلُ إِنْ هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٨٣﴾

**84.** Скажи: «Кому принадлежит земля и те, кто на ней, если только вы знаете?»

قُل لِّمَنِ ٱلْأَرْضُ وَمَن فِيهَآ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٤﴾

**85.** Они скажут: «Аллаху». Скажи: «Неужели вы не помяните назидание?»

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ ۚ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٨٥﴾

**86.** Скажи: «Кто Господь семи небес и Господь великого Трона?»

قُلْ مَن رَّبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ ٱلسَّبْعِ وَرَبُّ ٱلْعَرْشِ ٱلْعَظِيمِ ﴿٨٦﴾

**87.** Они скажут: «Аллах». Скажи: «Неужели вы не устрашитесь?»

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ ۚ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٨٧﴾

**88.** Скажи: «В чьей Руке власть над всякой вещью? Кто защищает и от Кого нет защиты, если только вы знаете?»

قُلْ مَنۢ بِيَدِهِۦ مَلَكُوتُ كُلِّ شَىْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٨﴾

**89.** Они скажут: «Аллах». Скажи: «До чего же вы обмануты!»

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ ۚ قُلْ فَأَنَّىٰ تُسْحَرُونَ ﴿٨٩﴾

**90.** Мы явились к ним с истиной, однако они являются лжецами.

بَلْ أَتَيْنَٰهُم بِٱلْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ ﴿٩٠﴾

**91.** Аллах не взял Себе сына, и нет наряду с Ним другого бога. В противном случае каждый бог унес бы с собой то, что сотворил, и одни из них возвысились бы над другими. Аллах превыше того, что они приписывают Ему!

مَا ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ مِن وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُۥ مِنْ إِلَٰهٍ ۚ إِذًا لَّذَهَبَ كُلُّ إِلَٰهٍۭ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَا بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ ۚ سُبْحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٩١﴾

**92.** Ведающий сокровенное и явное! Он превыше тех, кого они приобщают в сотоварищи!

عَٰلِمِ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٩٢﴾

قُل رَّبِّ إِمَّا تُرِيَنِّي مَا يُوعَدُونَ ﴿٩٣﴾

**93.** Скажи: «Господи! Если Ты покажешь мне то, что им обещано,

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٩٤﴾

**94.** то не делай меня, Господи, в числе несправедливых людей!»

وَإِنَّا عَلَىٰ أَن نُّرِيَكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقَادِرُونَ ﴿٩٥﴾

**95.** Воистину, Мы способны показать тебе то, что им обещано.

ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةَ ۚ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ﴿٩٦﴾

**96.** Оттолкни зло тем, что лучше. Мы лучше знаем то, что они приписывают.

وَقُل رَّبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ ﴿٩٧﴾

**97.** Скажи: «Господи! Я прибегаю к Тебе от наваждений дьяволов.

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَن يَحْضُرُونِ ﴿٩٨﴾

**98.** Я прибегаю к Тебе, Господи, дабы они не приближались ко мне».

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ﴿٩٩﴾

**99.** Когда же смерть подступает к кому-нибудь из них, он говорит: «Господи! Верни меня обратно.

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ ۚ كَلَّا ۚ إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا ۖ وَمِن وَرَائِهِم بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٠٠﴾

**100.** Быть может, я стану совершать праведные поступки, которые я отбросил». Но нет! Это – всего лишь слова, которые он произносит. Позади них будет преграда вплоть до того дня, когда они будут воскрешены.

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿١٠١﴾

**101.** А в тот день, когда затрубят в Рог, между ними не останется родственных связей, и они не будут расспрашивать друг друга.

فَمَن ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٢﴾

**102.** Те, чья чаша Весов окажется тяжелой, обретут успех.

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿١٠٣﴾

**103.** А те, чья чаша Весов окажется легкой, потеряют самих себя и вечно пребудут в Геенне.

تَلْفَحُ وُجُوهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ﴿١٠٤﴾

**104.** Огонь будет сжигать их

лица, и там они будут корчиться.

أَلَمْ تَكُنْ ءَايَٰتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٠٥﴾

**105.** Разве вам не читали Мои аяты, а вы считали их ложью?

قَالُوا۟ رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَآلِّينَ ﴿١٠٦﴾

**106.** Они скажут: «Господи! Наше злосчастие одолело нас, и мы оказались заблудшими людьми.

رَبَّنَآ أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَٰلِمُونَ ﴿١٠٧﴾

**107.** Господи! Выведи нас отсюда. И если мы вернемся *к грехам*, то действительно будем беззаконниками».

قَالَ ٱخْسَـُٔوا۟ فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ ﴿١٠٨﴾

**108.** Он скажет: «Оставайтесь здесь с позором и не говорите со Мной!

إِنَّهُۥ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِى يَقُولُونَ رَبَّنَآ ءَامَنَّا فَٱغْفِرْ لَنَا وَٱرْحَمْنَا وَأَنتَ خَيْرُ ٱلرَّٰحِمِينَ ﴿١٠٩﴾

**109.** Воистину, некоторые из Моих рабов говорили: “Господи! Мы уверовали. Прости же нас и помилуй, ибо Ты – Наилучший из милосердных”.

فَٱتَّخَذْتُمُوهُمْ سِخْرِيًّا حَتَّىٰٓ أَنسَوْكُمْ ذِكْرِى وَكُنتُم مِّنْهُمْ تَضْحَكُونَ ﴿١١٠﴾

**110.** Вы же насмехались над ними, пока не забыли Мое Напоминание. И вы смеялись над ними.

إِنِّى جَزَيْتُهُمُ ٱلْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوٓا۟ أَنَّهُمْ هُمُ ٱلْفَآئِزُونَ ﴿١١١﴾

**111.** Сегодня Я вознаградил их за то, что они проявили терпение. Воистину, они являются преуспевшими».

قَٰلَ كَمْ لَبِثْتُمْ فِى ٱلْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ﴿١١٢﴾

**112.** Он скажет: «Сколько лет вы пробыли на земле?»

قَالُوا۟ لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسْـَٔلِ ٱلْعَآدِّينَ ﴿١١٣﴾

**113.** Они скажут: «Мы пробыли день или часть дня. Лучше спроси тех, кто вел счет».

قَٰلَ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا ۖ لَّوْ أَنَّكُمْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١٤﴾

**114.** Он скажет: «Вы пробыли немного, если бы вы только знали.

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَٰكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿١١٥﴾

**115.** Неужели вы полагали, что Мы сотворили вас ради забавы и что вы не будете возвращены к Нам?»

فَتَعَٰلَى ٱللَّهُ ٱلْمَلِكُ ٱلْحَقُّ ۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ ٱلْعَرْشِ ٱلْكَرِيمِ ﴿١١٦﴾

**116.** Превыше всего Аллах, Истинный Властелин! Нет божества, достойного поклонения, кроме Него, Господа благородного Трона.

وَمَن يَدْعُ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ لَا بُرْهَٰنَ لَهُۥ بِهِۦ فَإِنَّمَا حِسَابُهُۥ عِندَ رَبِّهِۦٓ ۚ إِنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿١١٧﴾

**117.** У того, кто молится наряду с Аллахом другим богам, нет в пользу этого никакого довода. Его счет хранится у его Господа. Воистину, неверующие не преуспеют.

وَقُل رَّبِّ ٱغْفِرْ وَٱرْحَمْ وَأَنتَ خَيْرُ ٱلرَّٰحِمِينَ ﴿١١٨﴾

**118.** Скажи: «Господи, прости и помилуй, ведь Ты – Наилучший из милосердных!»

## Сура «Ан-Нур» («Свет»)

## سُورَةُ النُّورِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Вот сура, которую Мы ниспослали и сделали законом. Мы ниспослали в ней ясные знамения, чтобы вы могли помянуть назидание.

سُورَةٌ أَنزَلْنَٰهَا وَفَرَضْنَٰهَا وَأَنزَلْنَا فِيهَآ ءَايَٰتٍۭ بَيِّنَٰتٍ لَّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١﴾

**2.** Прелюбодейку и прелюбодея – каждого из них высеките сто раз. Пусть не овладевает вами жалость к ним ради религии Аллаха, если вы веруете в Аллаха и в Последний день. А свидетелями их наказания пусть будет группа верующих.

ٱلزَّانِيَةُ وَٱلزَّانِى فَٱجْلِدُوا۟ كُلَّ وَٰحِدٍ مِّنْهُمَا مِاْئَةَ جَلْدَةٍ ۖ وَلَا تَأْخُذْكُم بِهِمَا رَأْفَةٌ فِى دِينِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمْ تُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ ۖ وَلْيَشْهَدْ عَذَابَهُمَا طَآئِفَةٌ مِّنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

**3.** Прелюбодей женится только на прелюбодейке или многобожнице, а на прелюбодейке женится только прелюбодей или многобожник. Верующим же это запрещено.

ٱلزَّانِى لَا يَنكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَٱلزَّانِيَةُ لَا يَنكِحُهَآ إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ ۚ وَحُرِّمَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

**4.** Тех, которые обвинят целомудренных женщин и не приведут четырех свидетелей, высеките восемьдесят раз и никогда не принимайте их свидетельства, ибо они являются нечестивцами,

وَٱلَّذِينَ يَرْمُونَ ٱلْمُحْصَنَٰتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا۟ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَآءَ فَٱجْلِدُوهُمْ ثَمَٰنِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا۟ لَهُمْ شَهَٰدَةً أَبَدًا ۚ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿٤﴾

**5.** кроме тех из них, которые после этого раскаялись и стали поступать праведно. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный.

إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُوا۟ مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ وَأَصْلَحُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾

**6.** А свидетельством каждого из тех, которые обвиняют своих жен *в прелюбодеянии*, не имея

وَٱلَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَٰجَهُمْ وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ شُهَدَآءُ إِلَّآ أَنفُسُهُمْ فَشَهَٰدَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ

شَهَٰدَٰتٍۭ بِٱللَّهِ إِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ٦

свидетелей, кроме самих себя, должны быть четыре свидетельства Аллахом о том, что он говорит правду,

وَٱلْخَٰمِسَةُ أَنَّ لَعْنَتَ ٱللَّهِ عَلَيْهِ إِن كَانَ مِنَ ٱلْكَٰذِبِينَ ٧

**7.** и пятое о том, что проклятие Аллаха ляжет на него, если он лжет.

وَيَدْرَؤُا۟ عَنْهَا ٱلْعَذَابَ أَن تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَٰدَٰتٍۭ بِٱللَّهِ إِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلْكَٰذِبِينَ ٨

**8.** Наказание будет отвращено от нее, если она принесет четыре свидетельства Аллахом о том, что он лжет,

وَٱلْخَٰمِسَةَ أَنَّ غَضَبَ ٱللَّهِ عَلَيْهَآ إِن كَانَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ٩

**9.** и пятое о том, что гнев Аллаха падет на нее, если он говорит правду.

وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ وَأَنَّ ٱللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ ١٠

**10.** Если бы не милосердие и милость Аллаха к вам и если бы Аллах не был Принимающим покаяния и Мудрым, *то лжецов постигло бы скорое наказание.*

إِنَّ ٱلَّذِينَ جَآءُو بِٱلْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِّنكُمْ ۚ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُم ۖ بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ لِكُلِّ ٱمْرِئٍ مِّنْهُم مَّا ٱكْتَسَبَ مِنَ ٱلْإِثْمِ ۚ وَٱلَّذِى تَوَلَّىٰ كِبْرَهُۥ مِنْهُمْ لَهُۥ عَذَابٌ عَظِيمٌ ١١

**11.** Те, которые возвели навет на *мать правоверных Аишу*, являются группой из вас самих. Не считайте это злом для вас. Напротив, это является добром для вас. Каждому мужу из них достанется заработанный им грех. А тому из них, кто взял на себя большую часть этого, уготованы великие мучения.

لَّوْلَآ إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ ٱلْمُؤْمِنُونَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتُ بِأَنفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا۟ هَٰذَآ إِفْكٌ مُّبِينٌ ١٢

**12.** Почему же, когда вы услышали это, верующие мужчины и женщины не подумали о самих себе хорошее и не сказали: «Это – очевидная клевета»?

لَّوْلَا جَآءُو عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَآءَ ۚ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا۟ بِٱلشُّهَدَآءِ فَأُو۟لَٰٓئِكَ عِندَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلْكَٰذِبُونَ ١٣

**13.** Почему они не привели для подтверждения этого четырех свидетелей? Если они не привели свидетелей, то перед Аллахом они являются лжецами.

وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِى مَآ أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٤﴾

**14.** Если бы не милосердие и милость Аллаха к вам в этом мире и в Последней жизни, то за ваши пространные речи вас коснулись бы великие мучения.

إِذْ تَلَقَّوْنَهُۥ بِأَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَٰهِكُم مَّا لَيْسَ لَكُم بِهِۦ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُۥ هَيِّنًا وَهُوَ عِندَ ٱللَّهِ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

**15.** Вы распространяете ложь своими языками и говорите своими устами то, о чем у вас нет никакого знания, и полагаете, что этот поступок незначителен, хотя перед Аллахом это – великий грех.

وَلَوْلَآ إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُم مَّا يَكُونُ لَنَآ أَن نَّتَكَلَّمَ بِهَٰذَا سُبْحَٰنَكَ هَٰذَا بُهْتَٰنٌ عَظِيمٌ ﴿١٦﴾

**16.** Почему, когда вы услышали это, вы не сказали: «Нам не подобает говорить такое. Пречист Ты! А это – великая клевета»?

يَعِظُكُمُ ٱللَّهُ أَن تَعُودُوا۟ لِمِثْلِهِۦٓ أَبَدًا إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾

**17.** Аллах наставляет вас никогда не повторять подобного, если вы являетесь верующими.

وَيُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلْءَايَٰتِ ۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٨﴾

**18.** Аллах разъясняет вам знамения. Аллах – Знающий, Мудрый.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحِبُّونَ أَن تَشِيعَ ٱلْفَٰحِشَةُ فِى ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ ۚ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾

**19.** Воистину, тем, которые любят, чтобы о верующих распространялась мерзость, уготованы мучительные страдания в этом мире и в Последней жизни. Аллах знает, а вы не знаете.

وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ وَأَنَّ ٱللَّهَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٠﴾

**20.** Если бы не милосердие и милость Аллаха к вам и если бы Аллах не был Сострадательным и Милосердным, *то грешников постигло бы скорое наказание.*

* يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَتَّبِعُوا۟ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيْطَٰنِ ۚ وَمَن يَتَّبِعْ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيْطَٰنِ فَإِنَّهُۥ يَأْمُرُ بِٱلْفَحْشَآءِ وَٱلْمُنكَرِ ۚ وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ مَا زَكَىٰ مِنكُم مِّنْ أَحَدٍ أَبَدًا

**21.** О те, которые уверовали! Не следуйте по стопам сатаны. А если кто следует по стопам сатаны, то ведь он призывает к мерзости и предосудительному. И если бы не милосердие и милость Аллаха к вам, то никто из вас нико-

гда не очистился бы. Однако Аллах очищает того, кого пожелает. Аллах – Слышащий, Знающий.

وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يُزَكِّى مَن يَشَآءُ ۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢١﴾

**22.** Пусть обладающие достоинствами и достатком среди вас не клянутся, что не будут помогать родственникам, беднякам и переселенцам на пути Аллаха. Пусть они простят и будут снисходительны. Разве вы не желаете, чтобы Аллах простил вас? Аллах – Прощающий, Милосердный.

وَلَا يَأْتَلِ أُو۟لُوا۟ ٱلْفَضْلِ مِنكُمْ وَٱلسَّعَةِ أَن يُؤْتُوٓا۟ أُو۟لِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينَ وَٱلْمُهَٰجِرِينَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ۖ وَلْيَعْفُوا۟ وَلْيَصْفَحُوٓا۟ ۗ أَلَا تُحِبُّونَ أَن يَغْفِرَ ٱللَّهُ لَكُمْ ۗ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٢﴾

**23.** Воистину, те, которые обвиняют целомудренных верующих женщин, даже не помышляющих *о грехе*, будут прокляты в этом мире и в Последней жизни! Им уготованы великие мучения

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَرْمُونَ ٱلْمُحْصَنَٰتِ ٱلْغَٰفِلَٰتِ ٱلْمُؤْمِنَٰتِ لُعِنُوا۟ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْـَٔاخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

**24.** в тот день, когда их языки, руки и ноги будут свидетельствовать против них о том, что они совершили.

يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُم بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

**25.** В тот день Аллах воздаст им в полной мере по их истинному счету, и они узнают, что Аллах есть Явная Истина.

يَوْمَئِذٍ يُوَفِّيهِمُ ٱللَّهُ دِينَهُمُ ٱلْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْحَقُّ ٱلْمُبِينُ ﴿٢٥﴾

**26.** Скверные женщины – для скверных мужчин, а скверные мужчины – для скверных женщин, и хорошие женщины – для хороших мужчин, а хорошие мужчины – для хороших женщин. Они непричастны к тому, что говорят они *(клеветники)*. Им уготованы прощение и щедрый удел.

ٱلْخَبِيثَٰتُ لِلْخَبِيثِينَ وَٱلْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَٰتِ ۖ وَٱلطَّيِّبَٰتُ لِلطَّيِّبِينَ وَٱلطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَٰتِ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا يَقُولُونَ ۖ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٢٦﴾

**27.** О те, которые уверовали! Не входите в чужие дома, пока не спросите позволения и не попри-

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَدْخُلُوا۟ بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّىٰ تَسْتَأْنِسُوا۟ وَتُسَلِّمُوا۟ عَلَىٰٓ

ветствуете миром их обитателей. Это лучше для вас. Быть может, вы помяните назидание.

أَهْلِهَا ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾

**28.** Если же вы никого не найдете в них, то не входите, пока вам не позволят. Если же вам скажут: «Уйдите!» – то уходите. Так будет чище для вас. Воистину, Аллаху ведомо о том, что вы совершаете.

فَإِن لَّمْ تَجِدُوا۟ فِيهَآ أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ يُؤْذَنَ لَكُمْ ۖ وَإِن قِيلَ لَكُمُ ٱرْجِعُوا۟ فَٱرْجِعُوا۟ ۖ هُوَ أَزْكَىٰ لَكُمْ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢٨﴾

**29.** На вас нет греха, если вы *без разрешения* войдете в нежилые *(не принадлежащие конкретному лицу)* дома, которыми вы можете пользоваться. Аллаху известно то, что вы обнаруживаете, и то, что вы скрываете.

لَّيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَدْخُلُوا۟ بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَٰعٌ لَّكُمْ ۚ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٢٩﴾

**30.** Скажи верующим мужчинам, чтобы они опускали свои взоры и оберегали свои половые органы. Так будет чище для них. Воистину, Аллаху ведомо о том, что они творят.

قُل لِّلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا۟ مِنْ أَبْصَٰرِهِمْ وَيَحْفَظُوا۟ فُرُوجَهُمْ ۚ ذَٰلِكَ أَزْكَىٰ لَهُمْ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرٌۢ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٣٠﴾

**31.** Скажи верующим женщинам, чтобы они опускали свои взоры и оберегали свои половые органы. Пусть они не выставляют напоказ своих прикрас, за исключением тех, которые видны, и пусть прикрывают своими покрывалами вырез на груди и не показывают своей красы никому, кроме своих мужей, или своих отцов, или своих свекров, или своих сыновей, или сыновей своих мужей, или своих братьев, или сыновей своих братьев, или сыновей своих сестер, или своих женщин, или *невольников*, которыми овладели их десницы, или слуг из числа

وَقُل لِّلْمُؤْمِنَٰتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَٰرِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا ۖ وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ ۖ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ ءَابَآئِهِنَّ أَوْ ءَابَآءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَآئِهِنَّ أَوْ أَبْنَآءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَٰنِهِنَّ أَوْ بَنِىٓ إِخْوَٰنِهِنَّ أَوْ بَنِىٓ أَخَوَٰتِهِنَّ أَوْ نِسَآئِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُهُنَّ أَوِ ٱلتَّٰبِعِينَ غَيْرِ أُو۟لِى ٱلْإِرْبَةِ مِنَ ٱلرِّجَالِ أَوِ ٱلطِّفْلِ ٱلَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا۟ عَلَىٰ عَوْرَٰتِ ٱلنِّسَآءِ ۖ وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا

мужчин, лишенных вожделения, или детей, которые не постигли наготы женщин; и пусть они не стучат своими ногами, давая знать об украшениях, которые они скрывают. О верующие! Обращайтесь к Аллаху с покаянием все вместе, – быть может, вы преуспеете.

يُخْفِينَ مِن زِينَتِهِنَّ ۚ وَتُوبُوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَ ٱلْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣١﴾

**32.** Сочетайте браком тех из вас, кто холост, и праведников из числа ваших рабов и рабынь. Если они бедны, то Аллах обогатит их из Своей милости. Аллах – Объемлющий, Знающий.

وَأَنكِحُوا۟ ٱلْأَيَـٰمَىٰ مِنكُمْ وَٱلصَّـٰلِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَآئِكُمْ ۚ إِن يَكُونُوا۟ فُقَرَآءَ يُغْنِهِمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ ۗ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٢﴾

**33.** Пусть соблюдают целомудрие те, которые не находят возможности вступить в брак, пока Аллах не обогатит их из Своей милости. Если *невольники*, которыми овладели ваши десницы, хотят получить письмо *о сумме выкупа*, то дайте им такое письмо, если вы нашли в них добрые *качества*, и одарите их из имущества Аллаха, которое Он даровал вам. Не принуждайте своих невольниц к блуду ради обретения тленных благ мирской жизни, если они желают блюсти целомудрие. Если же кто-либо принудит их к этому, то Аллах после принуждения их будет Прощающим, Милосердным.

وَلْيَسْتَعْفِفِ ٱلَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّىٰ يُغْنِيَهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ ۗ وَٱلَّذِينَ يَبْتَغُونَ ٱلْكِتَـٰبَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَـٰنُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا ۖ وَءَاتُوهُم مِّن مَّالِ ٱللَّهِ ٱلَّذِىٓ ءَاتَىٰكُمْ ۚ وَلَا تُكْرِهُوا۟ فَتَيَـٰتِكُمْ عَلَى ٱلْبِغَآءِ إِنْ أَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِّتَبْتَغُوا۟ عَرَضَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۚ وَمَن يُكْرِههُّنَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ مِنۢ بَعْدِ إِكْرَٰهِهِنَّ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٣﴾

**34.** Мы уже ниспослали вам ясные знамения, и притчу о тех, которые миновали до вас, и назидание для богобоязненных.

وَلَقَدْ أَنزَلْنَآ إِلَيْكُمْ ءَايَـٰتٍ مُّبَيِّنَـٰتٍ وَمَثَلًا مِّنَ ٱلَّذِينَ خَلَوْا۟ مِن قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٣٤﴾

**35.** Аллах – Свет небес и земли. Его свет *в душе верующего*

۞ ٱللَّهُ نُورُ ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ مَثَلُ نُورِهِۦ

كَمِشْكَوٰةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ ۖ ٱلْمِصْبَاحُ فِى
زُجَاجَةٍ ۖ ٱلزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّىٌّ يُوقَدُ مِن
شَجَرَةٍ مُّبَٰرَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَّا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ
يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِىٓءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ ۚ نُّورٌ
عَلَىٰ نُورٍ ۗ يَهْدِى ٱللَّهُ لِنُورِهِۦ مَن يَشَآءُ ۚ وَيَضْرِبُ
ٱللَّهُ ٱلْأَمْثَٰلَ لِلنَّاسِ ۗ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾

подобен нише, в которой находится светильник. Светильник заключен в стекло, а стекло подобно жемчужной звезде. Он возжигается от благословенного оливкого дерева, которое не тянется ни на восток, ни на запад. Его масло готово светиться даже без соприкосновения с огнем. Один свет поверх другого! Аллах направляет к Своему свету, кого пожелает. Аллах приводит людям притчи, и Аллах знает обо всякой вещи.

فِى بُيُوتٍ أَذِنَ ٱللَّهُ أَن تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا
ٱسْمُهُۥ يُسَبِّحُ لَهُۥ فِيهَا بِٱلْغُدُوِّ وَٱلْءَاصَالِ ﴿٣٦﴾

**36.** В домах, которые Аллах дозволил воздвигнуть, поминается Его имя. Его славят в них по утрам и перед закатом

رِّجَالٌ لَّا تُلْهِيهِمْ تِجَٰرَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَن ذِكْرِ ٱللَّهِ
وَإِقَامِ ٱلصَّلَوٰةِ وَإِيتَآءِ ٱلزَّكَوٰةِ يَخَافُونَ يَوْمًا
تَتَقَلَّبُ فِيهِ ٱلْقُلُوبُ وَٱلْأَبْصَٰرُ ﴿٣٧﴾

**37.** мужи, которых ни торговля, ни продажа не отвлекают от поминания Аллаха, совершения намаза и выплаты закята. Они боятся дня, когда перевернутся сердца и взоры,

لِيَجْزِيَهُمُ ٱللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا۟ وَيَزِيدَهُم
مِّن فَضْلِهِۦ ۗ وَٱللَّهُ يَرْزُقُ مَن يَشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٨﴾

**38.** чтобы Аллах воздал им за наилучшее из того, что они совершили (или лучшим, чем то, что они совершили; или наилучшим образом за то, что они совершили), и приумножил это по Своей милости. Аллах наделяет, кого пожелает, безо всякого счета.

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَعْمَٰلُهُمْ كَسَرَابٍۭ بِقِيعَةٍ يَحْسَبُهُ
ٱلظَّمْـَٔانُ مَآءً حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَهُۥ لَمْ يَجِدْهُ شَيْـًٔا
وَوَجَدَ ٱللَّهَ عِندَهُۥ فَوَفَّىٰهُ حِسَابَهُۥ ۗ وَٱللَّهُ
سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ ﴿٣٩﴾

**39.** А деяния неверующих подобны мареву в пустыне, которое жаждущий принимает за воду. Когда он подходит к нему, то ничего не находит. Он находит вблизи себя Аллаха, который воздает ему сполна по его счету. Аллах скор в расчете.

أَوْ كَظُلُمَٰتٍ فِي بَحْرٍ لُّجِّيٍّ يَغْشَىٰهُ مَوْجٌ مِّن فَوْقِهِۦ مَوْجٌ مِّن فَوْقِهِۦ سَحَابٌ ظُلُمَٰتٌۢ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَآ أَخْرَجَ يَدَهُۥ لَمْ يَكَدْ يَرَىٰهَا ۗ وَمَن لَّمْ يَجْعَلِ ٱللَّهُ لَهُۥ نُورًا فَمَا لَهُۥ مِن نُّورٍ ﴿٤٠﴾

**40.** Или же они подобны мраку во глубине морской пучины. Его покрывает волна, над которой находится другая волна, над которой находится облако. Один мрак поверх другого! Если он вытянет свою руку, то не увидит ее. Кому Аллах не даровал света, тому не будет света.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُۥ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱلطَّيْرُ صَٰٓفَّٰتٍ ۖ كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُۥ وَتَسْبِيحَهُۥ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٤١﴾

**41.** Разве ты не видел, что Аллаха славят те, кто на небесах и на земле, а также птицы с распростертыми крыльями? Каждый знает свою молитву и свое славословие. Аллах знает о том, что они совершают.

وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ وَإِلَى ٱللَّهِ ٱلْمَصِيرُ ﴿٤٢﴾

**42.** Аллаху принадлежит власть над небесами и землей, и к Аллаху предстоит прибытие.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يُزْجِي سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُۥ ثُمَّ يَجْعَلُهُۥ رُكَامًا فَتَرَى ٱلْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَٰلِهِۦ وَيُنَزِّلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مِن جِبَالٍ فِيهَا مِنۢ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِۦ مَن يَشَآءُ وَيَصْرِفُهُۥ عَن مَّن يَشَآءُ ۖ يَكَادُ سَنَا بَرْقِهِۦ يَذْهَبُ بِٱلْأَبْصَٰرِ ﴿٤٣﴾

**43.** Разве ты не видишь, что Аллах гонит облака, потом соединяет их, потом превращает их в кучу облаков, и ты видишь, как из расщелин ее изливается ливень. Он низвергает град с гор, которые на небе. Он поражает им, кого пожелает, и отвращает его, от кого пожелает. Блеск их молний готов унести зрение.

يُقَلِّبُ ٱللَّهُ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُو۟لِى ٱلْأَبْصَٰرِ ﴿٤٤﴾

**44.** Аллах чередует день и ночь. Воистину, в этом – назидание для обладающих зрением.

وَٱللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَآبَّةٍ مِّن مَّآءٍ ۖ فَمِنْهُم مَّن يَمْشِي عَلَىٰ بَطْنِهِۦ وَمِنْهُم مَّن يَمْشِي عَلَىٰ رِجْلَيْنِ وَمِنْهُم مَّن يَمْشِي عَلَىٰٓ أَرْبَعٍ ۚ يَخْلُقُ ٱللَّهُ مَا يَشَآءُ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٥﴾

**45.** Аллах сотворил все живые существа из воды. Среди них есть такие, которые ползают на брюхе, такие, которые ходят на двух ногах, и такие, которые ходят на четырех. Аллах творит то, что пожелает. Воистину, Аллах способен на всякую вещь.

لَقَدْ أَنزَلْنَآ ءَايَٰتٍ مُّبَيِّنَٰتٍ ۚ وَٱللَّهُ يَهْدِى مَن يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤٦﴾

**46.** Мы уже ниспослали ясные знамения, и Аллах наставляет на прямой путь, кого пожелает.

وَيَقُولُونَ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَبِٱلرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ فَرِيقٌ مِّنْهُم مِّنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ ۚ وَمَآ أُو۟لَٰٓئِكَ بِٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

**47.** Они *(лицемеры)* говорят: «Мы уверовали в Аллаха и Посланника и повинуемся». Но после этого часть их отворачивается, и они не являются верующими.

وَإِذَا دُعُوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُم مُّعْرِضُونَ ﴿٤٨﴾

**48.** Когда их зовут к Аллаху и Его Посланнику, чтобы он рассудил их, часть из них отворачивается.

وَإِن يَكُن لَّهُمُ ٱلْحَقُّ يَأْتُوٓا۟ إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ ﴿٤٩﴾

**49.** Будь они правы, они покорно явились бы к нему.

أَفِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَمِ ٱرْتَابُوٓا۟ أَمْ يَخَافُونَ أَن يَحِيفَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُۥ ۚ بَلْ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٥٠﴾

**50.** Неужели их сердца поражены недугом? Или же они сомневаются? Или же они опасаются того, что Аллах и Его Посланник несправедливо осудят их? О нет! Они сами поступают несправедливо!

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ ٱلْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَن يَقُولُوا۟ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۚ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٥١﴾

**51.** Когда верующих зовут к Аллаху и Его Посланнику, чтобы он рассудил их, они говорят: «Слушаем и повинуемся!» Именно они являются преуспевшими.

وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَخْشَ ٱللَّهَ وَيَتَّقْهِ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَآئِزُونَ ﴿٥٢﴾

**52.** Те, которые повинуются Аллаху и Его Посланнику, боятся Аллаха и исповедуют богобоязненность, обрели успех.

۞ وَأَقْسَمُوا۟ بِٱللَّهِ جَهْدَ أَيْمَٰنِهِمْ لَئِنْ أَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ ۖ قُل لَّا تُقْسِمُوا۟ ۖ طَاعَةٌ مَّعْرُوفَةٌ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٣﴾

**53.** Они *(лицемеры)* приносят величайшие клятвы именем Аллаха о том, что если бы ты приказал им, то они непременно выступили бы *в поход*. Скажи: «Не клянитесь! Такая покорность хорошо известна. Воистину, Аллаху ве-

домо о том, что вы совершаете».

قُلْ أَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُوا۟ ٱلرَّسُولَ ۖ فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُم مَّا حُمِّلْتُمْ ۖ وَإِن تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا۟ ۚ وَمَا عَلَى ٱلرَّسُولِ إِلَّا ٱلْبَلَٰغُ ٱلْمُبِينُ ﴿٥٤﴾

**54.** Скажи: «Повинуйтесь Аллаху и повинуйтесь Посланнику». Если вы отвернетесь, то ведь он отвечает за то, что возложено на него, а вы отвечаете за то, что возложено на вас. Но если вы подчинитесь ему, то последуете прямым путем. На Посланника возложена только ясная передача *откровения*.

وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنكُمْ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ كَمَا ٱسْتَخْلَفَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ ٱلَّذِى ٱرْتَضَىٰ لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُم مِّنۢ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا ۚ يَعْبُدُونَنِى لَا يُشْرِكُونَ بِى شَيْـًٔا ۚ وَمَن كَفَرَ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿٥٥﴾

**55.** Аллах обещал тем из вас, которые уверовали и совершали праведные деяния, что Он непременно сделает их наместниками на земле, подобно тому, как Он сделал наместниками тех, кто был до них. Он непременно одарит их возможностью исповедовать их религию, которую Он одобрил для них, и сменит их страх на безопасность. Они поклоняются Мне и не приобщают сотоварищей ко Мне. Те же, которые после этого откажутся уверовать, являются нечестивцами.

وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَطِيعُوا۟ ٱلرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٥٦﴾

**56.** Совершайте намаз, выплачивайте закят и повинуйтесь Посланнику, – быть может, вы будете помилованы.

لَا تَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مُعْجِزِينَ فِى ٱلْأَرْضِ ۚ وَمَأْوَىٰهُمُ ٱلنَّارُ ۖ وَلَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٥٧﴾

**57.** Не думай, что неверующие могут спастись на земле. Их пристанищем будет Огонь. Как же скверно это место прибытия!

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لِيَسْتَـْٔذِنكُمُ ٱلَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَٰنُكُمْ وَٱلَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا۟ ٱلْحُلُمَ مِنكُمْ ثَلَٰثَ مَرَّٰتٍ ۚ مِّن قَبْلِ صَلَوٰةِ ٱلْفَجْرِ وَحِينَ

**58.** О те, которые уверовали! Пусть *невольники*, которыми овладели ваши десницы, и те, кто не достиг половой зрелости, спрашивают у вас разрешения *войти в*

تَضَعُونَ ثِيَابَكُم مِّنَ الظَّهِيرَةِ وَمِنۢ بَعۡدِ
صَلَوٰةِ الۡعِشَآءِۚ ثَلَٰثُ عَوۡرَٰتٖ لَّكُمۡۚ لَيۡسَ عَلَيۡكُمۡ
وَلَا عَلَيۡهِمۡ جُنَاحُۢ بَعۡدَهُنَّۚ طَوَّٰفُونَ عَلَيۡكُم
بَعۡضُكُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ
لَكُمُ ٱلۡأٓيَٰتِۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ ٥٨

*покои* в трех случаях: до рассветного намаза, когда вы снимаете одежду в полдень и после вечернего намаза. Вот три времени наготы для вас. Ни на вас, ни на них нет греха *за вход без разрешения*, помимо этих случаев, ведь вы посещаете друг друга. Так Аллах разъясняет вам знамения. Аллах – Знающий, Мудрый.

وَإِذَا بَلَغَ ٱلۡأَطۡفَٰلُ مِنكُمُ ٱلۡحُلُمَ
فَلۡيَسۡتَـٔۡذِنُواْ كَمَا ٱسۡتَـٔۡذَنَ ٱلَّذِينَ مِن
قَبۡلِهِمۡۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمۡ ءَايَٰتِهِۦۗ
وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ ٥٩

**59.** Когда дети из вашего числа достигнут половой зрелости, то пусть они спрашивают разрешения, как спрашивают разрешения те, кто страше них. Так Аллах разъясняет вам Свои знамения. Аллах – Знающий, Мудрый.

وَٱلۡقَوَٰعِدُ مِنَ ٱلنِّسَآءِ ٱلَّٰتِي لَا يَرۡجُونَ
نِكَاحٗا فَلَيۡسَ عَلَيۡهِنَّ جُنَاحٌ أَن يَضَعۡنَ
ثِيَابَهُنَّ غَيۡرَ مُتَبَرِّجَٰتِۭ بِزِينَةٖۖ وَأَن
يَسۡتَعۡفِفۡنَ خَيۡرٞ لَّهُنَّۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ
عَلِيمٞ ٦٠

**60.** Нет греха на престарелых женщинах, которые не надеются на замужество, если они снимут верхнюю одежду, не показывая своей красы. Но воздерживаться от этого лучше для них. Аллах – Слышащий, Знающий.

لَّيۡسَ عَلَى ٱلۡأَعۡمَىٰ حَرَجٞ وَلَا عَلَى ٱلۡأَعۡرَجِ
حَرَجٞ وَلَا عَلَى ٱلۡمَرِيضِ حَرَجٞ وَلَا عَلَىٰٓ
أَنفُسِكُمۡ أَن تَأۡكُلُواْ مِنۢ بُيُوتِكُمۡ أَوۡ
بُيُوتِ ءَابَآئِكُمۡ أَوۡ بُيُوتِ أُمَّهَٰتِكُمۡ
أَوۡ بُيُوتِ إِخۡوَٰنِكُمۡ أَوۡ بُيُوتِ أَخَوَٰتِكُمۡ
أَوۡ بُيُوتِ أَعۡمَٰمِكُمۡ أَوۡ بُيُوتِ
عَمَّٰتِكُمۡ أَوۡ بُيُوتِ أَخۡوَٰلِكُمۡ أَوۡ
بُيُوتِ خَٰلَٰتِكُمۡ أَوۡ مَا مَلَكۡتُم
مَّفَاتِحَهُۥٓ أَوۡ صَدِيقِكُمۡۚ لَيۡسَ
عَلَيۡكُمۡ جُنَاحٌ أَن تَأۡكُلُواْ جَمِيعًا أَوۡ

**61.** Не будет грехом для слепого, не будет грехом для хромого, не будет грехом для больного и для вас самих, если вы будете есть в ваших домах, или в домах ваших отцов, или в домах ваших матерей, или в домах ваших братьев, или в домах ваших сестер, или в домах ваших дядей по отцу, или в домах ваших теток по отцу, или в домах ваших дядей по матери, или в домах ваших теток по матери, или в тех *домах*, ключи которых в вашем распоряжении, или в *доме* вашего друга. Не будет грехом для вас, если вы будет есть

أَشْتَاتًا ۚ فَإِذَا دَخَلْتُم بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَىٰٓ أَنفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ مُبَٰرَكَةً طَيِّبَةً ۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلْءَايَٰتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦١﴾

вместе или в отдельности. Когда вы входите в дома, то приветствуйте себя *(друг друга)* приветствием от Аллаха, благословенным, благим. Так Аллах разъясняет вас знамения, – быть может, вы уразумеете.

إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَإِذَا كَانُوا۟ مَعَهُۥ عَلَىٰٓ أَمْرٍ جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوا۟ حَتَّىٰ يَسْتَـْٔذِنُوهُ ۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَسْتَـْٔذِنُونَكَ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ۚ فَإِذَا ٱسْتَـْٔذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأْذَن لِّمَن شِئْتَ مِنْهُمْ وَٱسْتَغْفِرْ لَهُمُ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٢﴾

**62.** Верующими являются только те, которые уверовали в Аллаха и Его Посланника. Когда они находятся рядом с ним по общему делу, то не уходят, пока не попросят у него разрешения. Воистину, те, которые просят у тебя разрешения, действительно являются верующими в Аллаха и Его Посланника. Если они попросят у тебя разрешения по поводу некоторых из своих дел, то разрешай тому из них, кому пожелаешь, и проси Аллаха простить их. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный.

لَّا تَجْعَلُوا۟ دُعَآءَ ٱلرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَآءِ بَعْضِكُم بَعْضًا ۚ قَدْ يَعْلَمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنكُمْ لِوَاذًا ۚ فَلْيَحْذَرِ ٱلَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِۦٓ أَن تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٣﴾

**63.** Не равняйте обращение к Посланнику среди вас с тем, как вы обращаетесь друг к другу. Аллах знает тех из вас, которые уходят украдкой под прикрытием. Пусть же остерегаются те, которые противятся его воле, как бы их не постигло искушение или не постигли их мучительные страдания.

أَلَآ إِنَّ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ قَدْ يَعْلَمُ مَآ أَنتُمْ عَلَيْهِ ۖ وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا۟ ۗ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٤﴾

**64.** Воистину, Аллаху принадлежит то, что на небесах и на земле. Он знает ваше положение и тот день, когда они будут возвращены к Нему. Он поведает им о том, что они совершили. Аллаху известно обо всякой вещи.

## Сура «Аль-Фуркан» («Различение»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Благословен Тот, Кто ниспослал Своему рабу Различение *(Коран)*, чтобы он стал предостерегающим увещевателем для миров.

تَبَارَكَ ٱلَّذِى نَزَّلَ ٱلْفُرْقَانَ عَلَىٰ عَبْدِهِۦ لِيَكُونَ لِلْعَٰلَمِينَ نَذِيرًا ﴿١﴾

**2.** Ему принадлежит власть над небесами и землей. Он не взял Себе сына и ни с кем не делил власть. Он сотворил всякую вещь и придал ей соразмерную меру.

ٱلَّذِى لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُن لَّهُۥ شَرِيكٌ فِى ٱلْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَىْءٍ فَقَدَّرَهُۥ تَقْدِيرًا ﴿٢﴾

**3.** Они стали поклоняться вместо Него другим божествам, которые ничего не создают, хотя сами были сотворены. Они не властны принести вред или пользу даже самим себе и не распоряжаются ни смертью, ни жизнью, ни воскрешением.

وَٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةً لَّا يَخْلُقُونَ شَيْـًٔا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَوٰةً وَلَا نُشُورًا ﴿٣﴾

**4.** Неверующие говорят: «Это – всего лишь ложь, которую он выдумал с помощью других людей». Воистину, они поступают несправедливо и лгут.

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِنْ هَٰذَآ إِلَّآ إِفْكٌ ٱفْتَرَىٰهُ وَأَعَانَهُۥ عَلَيْهِ قَوْمٌ ءَاخَرُونَ ۖ فَقَدْ جَآءُو ظُلْمًا وَزُورًا ﴿٤﴾

**5.** Они говорят: «Это – сказки древних народов. Он попросил записать их, и их читают ему утром и после полудня».

وَقَالُوٓا۟ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ٱكْتَتَبَهَا فَهِىَ تُمْلَىٰ عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٥﴾

**6.** Скажи: «Ниспослал его Тот, Кому известны тайны на небесах и на земле. Он – Прощающий, Милосердный».

قُلْ أَنزَلَهُ ٱلَّذِى يَعْلَمُ ٱلسِّرَّ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٦﴾

**7.** Они сказали: «Что это за посланник? Он ест пищу и ходит по

وَقَالُوا۟ مَالِ هَٰذَا ٱلرَّسُولِ يَأْكُلُ

рынкам. Почему к нему не был ниспослан ангел, который предостерегал бы вместе с ним?

**8.** Почему ему не даровано сокровище? Почему у него нет сада, из которого он бы вкушал?» Беззаконники сказали: «Воистину, вы следуете за околдованным мужем».

**9.** Посмотри, как они приводят тебе притчи! Они впали в заблуждение и не могут найти дороги.

**10.** Благословен Тот, Кто дарует тебе, если пожелает, нечто лучшее – Райские сады, в которых текут реки, а также дворцы.

**11.** Но они считают ложью Час, а для тех, кто считает ложью Час, Мы приготовили Пламя.

**12.** Когда оно завидет их издалека, они услышат его яростное шипение и рев.

**13.** Когда их скованными бросят в тесное место, там они будут призывать погибель.

**14.** Не призывайте сегодня одну погибели, а призывайте много погибелей!

**15.** Скажи: «Это лучше или же Сад вечности, который обещан богобоязненным и будет им воздаянием и местом прибытия?»

**16.** Там они получат все, что пожелают, и останутся навечно. Твой Господь взял на себя это испрошенное обещание.

**17.** В тот день Он соберет их и тех, кому они поклонялись вместо

ٱلطَّعَامَ وَيَمْشِى فِى ٱلْأَسْوَاقِ لَوْلَآ أُنزِلَ
إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونَ مَعَهُۥ نَذِيرًا ﴿٧﴾

أَوْ يُلْقَىٰٓ إِلَيْهِ كَنزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُۥ جَنَّةٌ
يَأْكُلُ مِنْهَا ۚ وَقَالَ ٱلظَّٰلِمُونَ إِن
تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ﴿٨﴾

ٱنظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا۟ لَكَ ٱلْأَمْثَالَ
فَضَلُّوا۟ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٩﴾

تَبَارَكَ ٱلَّذِىٓ إِن شَآءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِّن
ذَٰلِكَ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ وَيَجْعَل
لَّكَ قُصُورًا ﴿١٠﴾

بَلْ كَذَّبُوا۟ بِٱلسَّاعَةِ ۖ وَأَعْتَدْنَا لِمَن كَذَّبَ
بِٱلسَّاعَةِ سَعِيرًا ﴿١١﴾

إِذَا رَأَتْهُم مِّن مَّكَانٍۭ بَعِيدٍ سَمِعُوا۟ لَهَا
تَغَيُّظًا وَزَفِيرًا ﴿١٢﴾

وَإِذَآ أُلْقُوا۟ مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُّقَرَّنِينَ
دَعَوْا۟ هُنَالِكَ ثُبُورًا ﴿١٣﴾

لَّا تَدْعُوا۟ ٱلْيَوْمَ ثُبُورًا وَٰحِدًا وَٱدْعُوا۟ ثُبُورًا
كَثِيرًا ﴿١٤﴾

قُلْ أَذَٰلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ ٱلْخُلْدِ ٱلَّتِى وُعِدَ
ٱلْمُتَّقُونَ ۚ كَانَتْ لَهُمْ جَزَآءً وَمَصِيرًا ﴿١٥﴾

لَّهُمْ فِيهَا مَا يَشَآءُونَ خَٰلِدِينَ ۚ كَانَ
عَلَىٰ رَبِّكَ وَعْدًا مَّسْـُٔولًا ﴿١٦﴾

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِن دُونِ

Аллаха, и скажет: «Это вы ввели в заблуждение этих Моих рабов, или же они сами сбились с пути?»

ٱللَّهِ فَيَقُولُ ءَأَنتُمْ أَضْلَلْتُمْ عِبَادِى هَٰٓؤُلَآءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا۟ ٱلسَّبِيلَ ﴿١٧﴾

**18.** Они скажут: «Пречист Ты! Не подобало нам брать покровителей и помощников вместо Тебя. Однако Ты позволил им и их отцам пользоваться *благами*, так что они забыли Напоминание. Они были пропащим народом».

قَالُوا۟ سُبْحَٰنَكَ مَا كَانَ يَنۢبَغِى لَنَآ أَن نَّتَّخِذَ مِن دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَآءَ وَلَٰكِن مَّتَّعْتَهُمْ وَءَابَآءَهُمْ حَتَّىٰ نَسُوا۟ ٱلذِّكْرَ وَكَانُوا۟ قَوْمًۢا بُورًا ﴿١٨﴾

**19.** Они опровергли то, что вы говорите, и вы не можете ни отвратить *наказание*, ни помочь себе. Тем из вас, кто поступал несправедливо, Мы дадим вкусить великие мучения.

فَقَدْ كَذَّبُوكُم بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا ۚ وَمَن يَظْلِم مِّنكُمْ نُذِقْهُ عَذَابًا كَبِيرًا ﴿١٩﴾

**20.** Мы не ниспосылали до тебя посланников, которые не принимали бы пищи и не ходили бы по рынкам. Мы сделали одних из вас искушением для других: проявите ли вы терпение? Твой Господь – Видящий.

وَمَآ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ إِلَّآ إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ ٱلطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِى ٱلْأَسْوَاقِ ۗ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً أَتَصْبِرُونَ ۗ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ﴿٢٠﴾

**21.** Те, которые не надеются на встречу с Нами, говорят: «Почему к нам не ниспосланы ангелы? И почему мы не видим нашего Господа?» Они надменно возгордились собой и совершили великое преступление.

۞ وَقَالَ ٱلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَآءَنَا لَوْلَآ أُنزِلَ عَلَيْنَا ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ أَوْ نَرَىٰ رَبَّنَا ۗ لَقَدِ ٱسْتَكْبَرُوا۟ فِىٓ أَنفُسِهِمْ وَعَتَوْ عُتُوًّا كَبِيرًا ﴿٢١﴾

**22.** В тот день, когда они увидят ангелов, для грешников не будет никакой благой вести, и они *(ангелы)* скажут: «Вот преграда непреодолимая!»

يَوْمَ يَرَوْنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ لَا بُشْرَىٰ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ حِجْرًا مَّحْجُورًا ﴿٢٢﴾

**23.** Мы займемся деяниями, которые они совершили, и обратим их в развеянный прах.

وَقَدِمْنَآ إِلَىٰ مَا عَمِلُوا۟ مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَٰهُ هَبَآءً مَّنثُورًا ﴿٢٣﴾

**24.** У обитателей Рая в тот день

أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا

будет более хорошая обитель и более прекрасное место отдыха.

وَأَحْسَنُ مَقِيلًا ﴿٢٤﴾

**25.** В тот день небо разверзнется *и покроется* облаками, и будут низведены ангелы.

وَيَوْمَ تَشَقَّقُ ٱلسَّمَآءُ بِٱلْغَمَٰمِ وَنُزِّلَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ تَنزِيلًا ﴿٢٥﴾

**26.** В тот день власть будет истинной и будет принадлежать Милостивому, и день тот будет тяжким для неверующих.

ٱلْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ ٱلْحَقُّ لِلرَّحْمَٰنِ ۚ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ عَسِيرًا ﴿٢٦﴾

**27.** В тот день беззаконник станет кусать свои руки и скажет: «Лучше бы я последовал путем Посланника!

وَيَوْمَ يَعَضُّ ٱلظَّالِمُ عَلَىٰ يَدَيْهِ يَقُولُ يَٰلَيْتَنِى ٱتَّخَذْتُ مَعَ ٱلرَّسُولِ سَبِيلًا ﴿٢٧﴾

**28.** О горе мне! Лучше бы я не брал такого-то себе в друзья!

يَٰوَيْلَتَىٰ لَيْتَنِى لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا ﴿٢٨﴾

**29.** Это он отвратил меня от Напоминания *(Корана)* после того, как оно дошло до меня». Воистину, сатана оставляет человека без поддержки.

لَّقَدْ أَضَلَّنِى عَنِ ٱلذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَآءَنِى ۗ وَكَانَ ٱلشَّيْطَٰنُ لِلْإِنسَٰنِ خَذُولًا ﴿٢٩﴾

**30.** Посланник сказал: «Господи! Мой народ забросил этот Коран».

وَقَالَ ٱلرَّسُولُ يَٰرَبِّ إِنَّ قَوْمِى ٱتَّخَذُوا۟ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانَ مَهْجُورًا ﴿٣٠﴾

**31.** Так для каждого пророка Мы создали врагов из числа грешников, но довольно того, что твой Господь наставляет на прямой путь и помогает.

وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِىٍّ عَدُوًّا مِّنَ ٱلْمُجْرِمِينَ ۗ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا ﴿٣١﴾

**32.** Неверующие сказали: «Почему Коран не ниспослан ему целиком за один раз?» Мы поступили так, чтобы укрепить им твое сердце, и разъяснили его самым прекрасным образом.

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ ٱلْقُرْءَانُ جُمْلَةً وَٰحِدَةً ۚ كَذَٰلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِۦ فُؤَادَكَ ۖ وَرَتَّلْنَٰهُ تَرْتِيلًا ﴿٣٢﴾

**33.** Какую бы притчу они ни приводили тебе, Мы открывали тебе истину и наилучшее толкование.

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَٰكَ بِٱلْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا ﴿٣٣﴾

**34.** Тем, которые будут собраны в Геенну ничком, уготовано наихудшее место, и они более других сбились с пути.

ٱلَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُو۟لَٰٓئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٣٤﴾

**35.** Воистину, Мы даровали Мусе *(Моисею)* Писание и сделали его брата Харуна *(Аарона)* его помощником.

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ وَجَعَلْنَا مَعَهُۥٓ أَخَاهُ هَٰرُونَ وَزِيرًا ﴿٣٥﴾

**36.** Мы повелели: «Ступайте вдвоем к народу, который счел ложью Наши знамения». А потом Мы уничтожили его до основания.

فَقُلْنَا ٱذْهَبَآ إِلَى ٱلْقَوْمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا فَدَمَّرْنَٰهُمْ تَدْمِيرًا ﴿٣٦﴾

**37.** Мы потопили народ Нуха *(Ноя)*, когда они сочли лжецами посланников, и сделали их знамением для людей. Мы приготовили беззаконникам мучительные страдания.

وَقَوْمَ نُوحٍ لَّمَّا كَذَّبُوا۟ ٱلرُّسُلَ أَغْرَقْنَٰهُمْ وَجَعَلْنَٰهُمْ لِلنَّاسِ ءَايَةً ۖ وَأَعْتَدْنَا لِلظَّٰلِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣٧﴾

**38.** А также адитов, самудян, жителей Расса и многие поколения, *которые были* между ними.

وَعَادًا وَثَمُودَا۟ وَأَصْحَٰبَ ٱلرَّسِّ وَقُرُونًۢا بَيْنَ ذَٰلِكَ كَثِيرًا ﴿٣٨﴾

**39.** Каждому из них Мы приводили притчи, и каждый из них Мы подвергли полному истреблению.

وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ ٱلْأَمْثَالَ ۖ وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيرًا ﴿٣٩﴾

**40.** Они уже проходили мимо селения, на которое выпал недобрый дождь. Разве они не видели его? О нет! Они не надеялись на то, что будут воскрешены.

وَلَقَدْ أَتَوْا۟ عَلَى ٱلْقَرْيَةِ ٱلَّتِىٓ أُمْطِرَتْ مَطَرَ ٱلسَّوْءِ ۚ أَفَلَمْ يَكُونُوا۟ يَرَوْنَهَا ۚ بَلْ كَانُوا۟ لَا يَرْجُونَ نُشُورًا ﴿٤٠﴾

**41.** Завидев тебя, они лишь насмехаются над тобой: «Неужели это – тот, кого Аллах отправил посланником?

وَإِذَا رَأَوْكَ إِن يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا أَهَٰذَا ٱلَّذِى بَعَثَ ٱللَّهُ رَسُولًا ﴿٤١﴾

**42.** Он готов был отвратить нас от наших богов, если бы мы не проявили терпение». Когда они

إِن كَادَ لَيُضِلُّنَا عَنْ ءَالِهَتِنَا لَوْلَآ أَن صَبَرْنَا عَلَيْهَا ۚ وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ

узреют наказание, они узнают, кто больше других сбился с пути.

يَرَوْنَ ٱلْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤٢﴾

**43.** Видел ли ты того, кто обожествил свою прихоть? Разве ты являешься его попечителем и хранителем?

أَرَءَيْتَ مَنِ ٱتَّخَذَ إِلَٰهَهُۥ هَوَىٰهُ أَفَأَنتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا ﴿٤٣﴾

**44.** Или ты полагаешь, что большинство их способны слышать или разуметь? Они – всего лишь подобие скотов, но они еще больше сбились пути.

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ ۚ إِنْ هُمْ إِلَّا كَٱلْأَنْعَٰمِ ۖ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤٤﴾

**45.** Разве ты не видишь, как твой Господь простирает тень? Если бы Он захотел, то сделал бы ее неподвижной. Затем Мы делаем солнце ее путеводителем

أَلَمْ تَرَ إِلَىٰ رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ ٱلظِّلَّ وَلَوْ شَآءَ لَجَعَلَهُۥ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا ٱلشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا ﴿٤٥﴾

**46.** и затем постепенно сжимаем ее к Себе.

ثُمَّ قَبَضْنَٰهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ﴿٤٦﴾

**47.** Он – Тот, Кто сделал для вас ночь покровом, сон – отдыхом, а день – оживлением.

وَهُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيْلَ لِبَاسًا وَٱلنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ ٱلنَّهَارَ نُشُورًا ﴿٤٧﴾

**48.** Он – Тот, Кто посылает ветры с доброй вестью о Своей милости. Мы ниспосылаем с неба чистую и очищающую воду,

وَهُوَ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ ٱلرِّيَٰحَ بُشْرًۢا بَيْنَ يَدَىْ رَحْمَتِهِۦ ۖ وَأَنزَلْنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً طَهُورًا ﴿٤٨﴾

**49.** чтобы оживить ею мертвую землю и напоить ею многочисленный скот и многих людей из тех, кого Мы сотворили.

لِّنُحْيِىَ بِهِۦ بَلْدَةً مَّيْتًا وَنُسْقِيَهُۥ مِمَّا خَلَقْنَآ أَنْعَٰمًا وَأَنَاسِىَّ كَثِيرًا ﴿٤٩﴾

**50.** Мы распределяем ее *(дождевую воду)* между ними, чтобы они помянули назидание, но большинство людей отказываются от всего, кроме неверия (или неблагодарности).

وَلَقَدْ صَرَّفْنَٰهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوا۟ فَأَبَىٰٓ أَكْثَرُ ٱلنَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٥٠﴾

**51.** Если бы Мы пожелали, то послали бы в каждое селение предостерегающего увещевателя.

وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِى كُلِّ قَرْيَةٍ نَّذِيرًا ﴿٥١﴾

فَلَا تُطِعِ ٱلْكَٰفِرِينَ وَجَٰهِدْهُم بِهِۦ جِهَادًا كَبِيرًا ﴿٥٢﴾

**52.** Посему не повинуйся неверующим и веди с ними посредством него *(Корана)* великую борьбу.

* وَهُوَ ٱلَّذِى مَرَجَ ٱلْبَحْرَيْنِ هَٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَٰذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَّحْجُورًا ﴿٥٣﴾

**53.** Он – Тот, Кто смешал два моря *(вида воды)*: одно – приятное, пресное, а другое – соленое, горькое. Он установил между ними преграду и непреодолимое препятствие.

وَهُوَ ٱلَّذِى خَلَقَ مِنَ ٱلْمَآءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُۥ نَسَبًا وَصِهْرًا ۗ وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ﴿٥٤﴾

**54.** Он – Тот, Кто сотворил человека из воды и одарил его родственниками и свойственниками. Господь твой – Всемогущий.

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَنفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ ۗ وَكَانَ ٱلْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِۦ ظَهِيرًا ﴿٥٥﴾

**55.** Они поклоняются помимо Аллаха тому, что не может ни принести им пользу, ни причинить им вред. Неверующий является помощником против своего Господа.

وَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٥٦﴾

**56.** Мы отправили тебя всего лишь добрым вестником и предостерегающим увещевателем.

قُلْ مَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَن شَآءَ أَن يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ سَبِيلًا ﴿٥٧﴾

**57.** Скажи: «Я не прошу у вас за это никакого вознаграждения, кроме того, чтобы желающие встали на путь к своему Господу».

وَتَوَكَّلْ عَلَى ٱلْحَىِّ ٱلَّذِى لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِۦ ۚ وَكَفَىٰ بِهِۦ بِذُنُوبِ عِبَادِهِۦ خَبِيرًا ﴿٥٨﴾

**58.** Уповай на Живого, Который не умирает, и прославляй Его хвалой. Довольно того, что Он ведает о грехах Своих рабов.

ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ ۛ ٱلرَّحْمَٰنُ فَسْـَٔلْ بِهِۦ خَبِيرًا ﴿٥٩﴾

**59.** Он сотворил небеса и землю и то, что между ними, за шесть дней, а потом вознесся на Трон (или утвердился на Троне). Он – Милостивый. Спрашивай об этом Ведающего.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱسْجُدُوا۟ لِلرَّحْمَٰنِ قَالُوا۟ وَمَا

**60.** Когда им говорят: «Падай-

ٱلرَّحۡمَٰنُ أَنَسۡجُدُ لِمَا تَأۡمُرُنَا وَزَادَهُمۡ نُفُورًا ﴿٦٠﴾

те ниц перед Милостивым!» – они говорят: «Что такое Милостивый? Неужели мы будем падать ниц перед тем, кому ты нам приказываешь?» Это приумножает их отвращение.

تَبَارَكَ ٱلَّذِي جَعَلَ فِي ٱلسَّمَآءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَٰجًا وَقَمَرًا مُّنِيرًا ﴿٦١﴾

**61.** Благословен Тот, Кто установил на небе созвездия Зодиака и установил на нем светильник и освещающую луну.

وَهُوَ ٱلَّذِي جَعَلَ ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَ خِلۡفَةً لِّمَنۡ أَرَادَ أَن يَذَّكَّرَ أَوۡ أَرَادَ شُكُورًا ﴿٦٢﴾

**62.** Он – Тот, Кто чередует ночь и день для тех, кто желает помнить и благодарить.

وَعِبَادُ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلَّذِينَ يَمۡشُونَ عَلَى ٱلۡأَرۡضِ هَوۡنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ ٱلۡجَٰهِلُونَ قَالُواْ سَلَٰمًا ﴿٦٣﴾

**63.** А рабами Милостивого являются те, которые ступают по земле смиренно, а когда невежды обращаются к ним, они говорят благие слова.

وَٱلَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمۡ سُجَّدًا وَقِيَٰمًا ﴿٦٤﴾

**64.** Они проводят ночи, падая ниц и стоя перед своим Господом.

وَٱلَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا ٱصۡرِفۡ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَۖ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ﴿٦٥﴾

**65.** Они говорят: «Господь наш! Отврати от нас мучения в Геенне, поскольку мучения там не отступают.

إِنَّهَا سَآءَتۡ مُسۡتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٦٦﴾

**66.** Как скверны эта обитель и местопребывание!»

وَٱلَّذِينَ إِذَآ أَنفَقُواْ لَمۡ يُسۡرِفُواْ وَلَمۡ يَقۡتُرُواْ وَكَانَ بَيۡنَ ذَٰلِكَ قَوَامًا ﴿٦٧﴾

**67.** Когда они делают пожертвования, то не расточительствуют и не скупятся, а придерживаются середины между этими *крайностями*.

وَٱلَّذِينَ لَا يَدۡعُونَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ وَلَا يَقۡتُلُونَ ٱلنَّفۡسَ ٱلَّتِي حَرَّمَ ٱللَّهُ إِلَّا بِٱلۡحَقِّ وَلَا يَزۡنُونَۚ وَمَن يَفۡعَلۡ ذَٰلِكَ يَلۡقَ أَثَامًا ﴿٦٨﴾

**68.** Они не взывают помимо Аллаха к другим богам, не убивают людей вопреки запрету Аллаха, если только они не имеют права на это, и не прелюбодействуют. А тот, кто поступает таким образом, получит наказание.

يُضَٰعَفۡ لَهُ ٱلۡعَذَابُ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ وَيَخۡلُدۡ فِيهِۦ مُهَانًا ﴿٦٩﴾

**69.** Его мучения будут приумножены в День воскресения, и он навечно останется в них униженным.

إِلَّا مَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ عَمَلٗا صَٰلِحٗا فَأُوْلَٰٓئِكَ يُبَدِّلُ ٱللَّهُ سَيِّـَٔاتِهِمۡ حَسَنَٰتٖۗ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمٗا ﴿٧٠﴾

**70.** Это не относится к тем, которые раскаялись, уверовали и поступали праведно. Их злые деяния Аллах заменит добрыми, ибо Аллах – Прощающий, Милосердный.

وَمَن تَابَ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا فَإِنَّهُۥ يَتُوبُ إِلَى ٱللَّهِ مَتَابٗا ﴿٧١﴾

**71.** Кто раскаивается и поступает праведно, тот действительно возвращается к Аллаху.

وَٱلَّذِينَ لَا يَشۡهَدُونَ ٱلزُّورَ وَإِذَا مَرُّواْ بِٱللَّغۡوِ مَرُّواْ كِرَامٗا ﴿٧٢﴾

**72.** Они не свидетельствуют лживо (или не присутствуют при лживых разговорах), а когда проходят мимо праздного, то проходят с достоинством.

وَٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُواْ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمۡ لَمۡ يَخِرُّواْ عَلَيۡهَا صُمّٗا وَعُمۡيَانٗا ﴿٧٣﴾

**73.** Когда им напоминают о знамениях их Господа, они не падают на них глухими и слепыми.

وَٱلَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبۡ لَنَا مِنۡ أَزۡوَٰجِنَا وَذُرِّيَّٰتِنَا قُرَّةَ أَعۡيُنٖ وَٱجۡعَلۡنَا لِلۡمُتَّقِينَ إِمَامًا ﴿٧٤﴾

**74.** Они говорят: «Господь наш! Даруй нам отраду глаз в наших супругах и потомках и сделай нас образцом для богобоязненных».

أُوْلَٰٓئِكَ يُجۡزَوۡنَ ٱلۡغُرۡفَةَ بِمَا صَبَرُواْ وَيُلَقَّوۡنَ فِيهَا تَحِيَّةٗ وَسَلَٰمٗا ﴿٧٥﴾

**75.** Они получат Наивысшее место в воздаяние за то, что были терпеливы, и их встретят там приветствием и миром.

خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ حَسُنَتۡ مُسۡتَقَرّٗا وَمُقَامٗا ﴿٧٦﴾

**76.** Они пребудут там вечно. Как прекрасны эта обитель и местопребывание!

قُلۡ مَا يَعۡبَؤُاْ بِكُمۡ رَبِّي لَوۡلَا دُعَآؤُكُمۡۖ فَقَدۡ كَذَّبۡتُمۡ فَسَوۡفَ يَكُونُ لِزَامٗا ﴿٧٧﴾

**77.** Скажи: «Мой Господь не стал бы обращать на вас внимание, если бы не ваши молитвы. Вы сочли это ложью, и скоро оно *(наказание)* станет неотступным».

## Сура «аш-Шуара» («Поэты»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

طسٓمٓ ﴿١﴾

**1.** Та. Син. Мим.

تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ ﴿٢﴾

**2.** Это – аяты ясного Писания.

لَعَلَّكَ بَٰخِعٌ نَّفْسَكَ أَلَّا يَكُونُوا۟ مُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

**3.** Ты можешь погубить себя от скорби от того, что они не становятся верующими.

إِن نَّشَأْ نُنَزِّلْ عَلَيْهِم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ ءَايَةً فَظَلَّتْ أَعْنَٰقُهُمْ لَهَا خَٰضِعِينَ ﴿٤﴾

**4.** Если Мы пожелаем, то ниспошлем им с неба знамение, перед которым покорно склонятся их шеи.

وَمَا يَأْتِيهِم مِّن ذِكْرٍ مِّنَ ٱلرَّحْمَٰنِ مُحْدَثٍ إِلَّا كَانُوا۟ عَنْهُ مُعْرِضِينَ ﴿٥﴾

**5.** Какое бы новое напоминание не приходило к ним от Милостивого, они отворачивались от него.

فَقَدْ كَذَّبُوا۟ فَسَيَأْتِيهِمْ أَنۢبَٰٓؤُا۟ مَا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٦﴾

**6.** Они сочли это ложью, и к ним придут вести о том, над чем они издевались.

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ إِلَى ٱلْأَرْضِ كَمْ أَنۢبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿٧﴾

**7.** Неужели они не видят, сколько Мы взрастили на земле благородных видов растений?

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

**8.** Воистину, в этом – знамение, но большинство их не стали верующими.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٩﴾

**9.** Воистину, твой Господь – Могущественный, Милосердный.

وَإِذْ نَادَىٰ رَبُّكَ مُوسَىٰٓ أَنِ ٱئْتِ ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٠﴾

**10.** Вот твой Господь воззвал к Мусе *(Моисею)*: «Ступай к несправедливому народу –

قَوْمَ فِرْعَوْنَ ۚ أَلَا يَتَّقُونَ ﴿١١﴾

**11.** к народу Фараона. Неужели они не устрашатся?»

قَالَ رَبِّ إِنِّىٓ أَخَافُ أَن يُكَذِّبُونِ ﴿١٢﴾

**12.** Он сказал: «Господи! Я бо-

юсь, что они сочтут меня лжецом,

وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ إِلَىٰ هَارُونَ ﴿١٣﴾

**13.** что стеснится моя грудь и не развяжется мой язык. Пошли же за Харуном *(Аароном)*.

وَلَهُمْ عَلَيَّ ذَنبٌ فَأَخَافُ أَن يَقْتُلُونِ ﴿١٤﴾

**14.** Я несу перед ними ответственность за грех и боюсь, что они убьют меня».

قَالَ كَلَّا ۖ فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا ۖ إِنَّا مَعَكُم مُّسْتَمِعُونَ ﴿١٥﴾

**15.** Он сказал: «Нет! Ступайте вдвоем с Моими знамениями. Мы будем вместе с вами и будем слушать.

فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

**16.** Придите вдвоем к Фараону и скажите: "Мы посланы Господом миров.

أَنْ أَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٧﴾

**17.** Посему отпусти с нами сынов Исраила *(Израиля)*"».

قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِينَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ فِينَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ ﴿١٨﴾

**18.** Он сказал: «Разве мы не воспитывали тебя среди нас с младенческих лет? Разве ты не оставался среди нас многие годы своей жизни.

وَفَعَلْتَ فَعْلَتَكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

**19.** Разве ты не совершил тот поступок, который ты совершил? Воистину, ты являешься одним из неблагодарных».

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذًا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٢٠﴾

**20.** Он сказал: «Я совершил это, когда был в числе заблудших,

فَفَرَرْتُ مِنكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾

**21.** Я сбежал от вас, когда испугался вас, но мой Господь даровал мне власть *(пророчество или знание)* и сделал меня одним из посланников.

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدتَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٢٢﴾

**22.** А та милость, в которой ты меня попрекаешь, состоит в том, что ты поработил сынов Исраила *(Израиля)*».

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

**23.** Фараон сказал: «А что такое Господь миров?»

قَالَ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ إِن كُنتُم مُّوقِنِينَ ﴿٢٤﴾

**24.** Он сказал: «Господь небес, земли и того, что между ними, если только вы обладаете убежденностью».

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْتَمِعُونَ ﴿٢٥﴾

**25.** Он *(Фараон)* сказал тем, кто был около него: «Разве вы не слышите?»

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٦﴾

**26.** Он *(Муса)* сказал: «Ваш Господь и Господь ваших отцов».

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمُ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ﴿٢٧﴾

**27.** Он *(Фараон)* сказал: «Воистину, отправленный к вам посланник – одержимый».

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ إِن كُنتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾

**28.** Он *(Муса)* сказал: «Господь востока и запада и того, что между ними, если только вы разумеете».

قَالَ لَئِنِ اتَّخَذْتَ إِلَٰهًا غَيْرِي لَأَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ ﴿٢٩﴾

**29.** Он *(Фараон)* сказал: «Если ты будешь поклоняться иному богу, кроме меня, то я помещу тебя вместе с заключенными».

قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾

**30.** Он *(Муса)* сказал: «А если я покажу тебе нечто явное?»

قَالَ فَأْتِ بِهِ إِن كُنتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣١﴾

**31.** Он *(Фараон)* сказал: «Так покажи нам это, если ты – один из тех, кто говорит правду».

فَأَلْقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿٣٢﴾

**32.** Он *(Муса)* бросил свой посох, и тот превратился в явную змею.

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ ﴿٣٣﴾

**33.** Он вынул свою руку, и она стала белой для смотрящих.

قَالَ لِلْمَلَإِ حَوْلَهُ إِنَّ هَٰذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

**34.** Он *(Фараон)* сказал стоявшим вокруг него приближенным: «Воистину, он – знающий колдун.

يُرِيدُ أَن يُخْرِجَكُم مِّنْ أَرْضِكُم بِسِحْرِهِۦ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿٣٥﴾

**35.** Он хочет своим колдовством вывести вас из вашей страны. Что же вы прикажете делать?»

قَالُوٓا۟ أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَٱبْعَثْ فِى ٱلْمَدَآئِنِ حَٰشِرِينَ ﴿٣٦﴾

**36.** Они сказали: «Повремени с ним и его братом и разошли по городам сборщиков,

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيمٍ ﴿٣٧﴾

**37.** чтобы они привели к тебе всех знающих колдунов».

فَجُمِعَ ٱلسَّحَرَةُ لِمِيقَٰتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٣٨﴾

**38.** Колдунов собрали в назначенное время в назначенный день.

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنتُم مُّجْتَمِعُونَ ﴿٣٩﴾

**39.** Людям сказали: «Собрались ли вы?

لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ ٱلسَّحَرَةَ إِن كَانُوا۟ هُمُ ٱلْغَٰلِبِينَ ﴿٤٠﴾

**40.** Возможно, нам придется последовать за колдунами, если они одержат верх».

فَلَمَّا جَآءَ ٱلسَّحَرَةُ قَالُ لِفِرْعَوْنَ أَئِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ ٱلْغَٰلِبِينَ ﴿٤١﴾

**41.** Явившись, колдуны сказали Фараону: «Будет ли нам награда, если мы одержим верх?»

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذًا لَّمِنَ ٱلْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٢﴾

**42.** Он сказал: «Да. В этом случае вы непременно окажетесь в числе приближенных».

قَالَ لَهُم مُّوسَىٰٓ أَلْقُوا۟ مَآ أَنتُم مُّلْقُونَ ﴿٤٣﴾

**43.** Муса *(Моисей)* сказал им: «Бросайте то, что вы собираетесь бросить».

فَأَلْقَوْا۟ حِبَالَهُمْ وَعِصِيَّهُمْ وَقَالُوا۟ بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ ٱلْغَٰلِبُونَ ﴿٤٤﴾

**44.** Они бросили свои веревки и посохи и сказали: «Во имя могущества Фараона! Мы непременно одержим верх!»

فَأَلْقَىٰ مُوسَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِىَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿٤٥﴾

**45.** Затем Муса *(Моисей)* бросил свой посох, и тот проглотил все, что они лживо измыслили.

فَأُلْقِىَ ٱلسَّحَرَةُ سَٰجِدِينَ ﴿٤٦﴾

**46.** Тогда колдуны пали ниц

قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا بِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٤٧﴾

**47.** и сказали: «Мы уверовали в Господа миров,

رَبِّ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ ﴿٤٨﴾

**48.** Господа Мусы *(Моисея)* и Харуна *(Аарона)*».

قَالَ ءَامَنتُمْ لَهُۥ قَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ لَكُمْ ۖ إِنَّهُۥ لَكَبِيرُكُمُ ٱلَّذِى عَلَّمَكُمُ ٱلسِّحْرَ ۖ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۚ لَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُم مِّنْ خِلَٰفٍ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٩﴾

**49.** Он сказал: «Неужели вы поверили ему до того, как я позволил вам? Воистину, он –старший из вас, который научил вас колдовству! Но скоро вы узнаете! Я отрублю вам руки и ноги накрест и распну вас всех!»

قَالُوا۟ لَا ضَيْرَ ۖ إِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا مُنقَلِبُونَ ﴿٥٠﴾

**50.** Они сказали: «Не беда! Воистину, мы возвратимся к нашему Господу.

إِنَّا نَطْمَعُ أَن يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطَٰيَٰنَآ أَن كُنَّآ أَوَّلَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥١﴾

**51.** Мы жаждем, чтобы наш Господь простил нам наши грехи за то, что мы стали первыми верующими».

* وَأَوْحَيْنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِىٓ إِنَّكُم مُّتَّبَعُونَ ﴿٥٢﴾

**52.** Мы внушили Мусе *(Моисею)*: «Отправляйся в путь с Моими рабами ночью, ибо вас будут преследовать».

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِى ٱلْمَدَآئِنِ حَٰشِرِينَ ﴿٥٣﴾

**53.** Фараон разослал по городам сборщиков.

إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٥٤﴾

**54.** *Он сказал:* «Это – всего лишь малочисленная кучка.

وَإِنَّهُمْ لَنَا لَغَآئِظُونَ ﴿٥٥﴾

**55.** Они разгневали нас,

وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَٰذِرُونَ ﴿٥٦﴾

**56.** и мы все должны быть настороже».

فَأَخْرَجْنَٰهُم مِّن جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٧﴾

**57.** Мы вынудили их покинуть сады и источники,

وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٥٨﴾

**58.** сокровища и благородные места.

كَذَٰلِكَ ۖ وَأَوْرَثْنَٰهَا بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ﴿٥٩﴾

**59.** Вот так! Мы позволили унаследовать это сынам Израила *(Израиля)*.

فَأَتْبَعُوهُم مُّشْرِقِينَ ﴿٦٠﴾

**60.** Они последовали за ними на восходе.

فَلَمَّا تَرَٰٓءَا ٱلْجَمْعَانِ قَالَ أَصْحَٰبُ مُوسَىٰٓ

**61.** Когда два сборища увидели друг друга, сподвижники Мусы

إِنَّا لَمُدْرَكُونَ ﴿٦١﴾

*(Моисея)* сказали: «Нас непременно настигнут».

قَالَ كَلَّآ ۖ إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٦٢﴾

**62.** Он сказал: «О нет! Со мной – мой Господь, и Он укажет мне прямой путь».

فَأَوْحَيْنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ أَنِ ٱضْرِب بِّعَصَاكَ ٱلْبَحْرَ ۖ فَٱنفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَٱلطَّوْدِ ٱلْعَظِيمِ ﴿٦٣﴾

**63.** Тогда Мы внушили Мусе *(Моисею)*: «Ударь своим посохом по морю». Оно разверзлось, и каждая часть его стала подобна огромной горе.

وَأَزْلَفْنَا ثَمَّ ٱلْـَٔاخَرِينَ ﴿٦٤﴾

**64.** Мы приблизили к нему других *(войско Фараона)*.

وَأَنجَيْنَا مُوسَىٰ وَمَن مَّعَهُۥٓ أَجْمَعِينَ ﴿٦٥﴾

**65.** Мы спасли Мусу *(Моисея)* и тех, кто был с ним,

ثُمَّ أَغْرَقْنَا ٱلْـَٔاخَرِينَ ﴿٦٦﴾

**66.** а затем потопили всех остальных.

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَـَٔايَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٦٧﴾

**67.** Воистину, в этом – знамение, но большинство их не стали верующими.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٦٨﴾

**68.** Воистину, твой Господь – Могущественный, Милосердный.

وَٱتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَٰهِيمَ ﴿٦٩﴾

**69.** Прочти им историю Ибрахима *(Авраама)*.

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِۦ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٧٠﴾

**70.** Вот он сказал своему отцу и своему народу: «Чему вы поклоняетесь?»

قَالُوا۟ نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَظَلُّ لَهَا عَٰكِفِينَ ﴿٧١﴾

**71.** Они сказали: «Мы поклоняемся идолам и постоянно предаемся им».

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ ﴿٧٢﴾

**72.** Он сказал: «Слышат ли они, когда вы взываете к ним?

أَوْ يَنفَعُونَكُمْ أَوْ يَضُرُّونَ ﴿٧٣﴾

**73.** Помогают ли они вам? И причиняют ли они вред?»

قَالُوا۟ بَلْ وَجَدْنَآ ءَابَآءَنَا كَذَٰلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٧٤﴾

**74.** Они сказали: «Но мы видели, что наши отцы поступали таким образом».

قَالَ أَفَرَءَيْتُم مَّا كُنتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٧٥﴾

**75.** Он сказал: «Видели ли вы, чему поклоняетесь

أَنتُمْ وَءَابَآؤُكُمُ ٱلْأَقْدَمُونَ ﴿٧٦﴾

**76.** вы со своими отцами?

فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّىٓ إِلَّا رَبَّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٧٧﴾

**77.** Все они являются моими врагами, кроме Господа миров,

ٱلَّذِى خَلَقَنِى فَهُوَ يَهْدِينِ ﴿٧٨﴾

**78.** Который сотворил меня и ведет прямым путем,

وَٱلَّذِى هُوَ يُطْعِمُنِى وَيَسْقِينِ ﴿٧٩﴾

**79.** Который кормит меня и поит,

وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ﴿٨٠﴾

**80.** Который исцеляет меня, когда я заболеваю,

وَٱلَّذِى يُمِيتُنِى ثُمَّ يُحْيِينِ ﴿٨١﴾

**81.** Который умертвит меня, а потом воскресит,

وَٱلَّذِىٓ أَطْمَعُ أَن يَغْفِرَ لِى خَطِيٓـَٔتِى يَوْمَ ٱلدِّينِ ﴿٨٢﴾

**82.** Который, я надеюсь, простит мой грех в День воздаяния.

رَبِّ هَبْ لِى حُكْمًا وَأَلْحِقْنِى بِٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٨٣﴾

**83.** Господи! Даруй мне власть *(пророчество или знание)* и воссоедини меня с праведниками!

وَٱجْعَل لِّى لِسَانَ صِدْقٍ فِى ٱلْءَاخِرِينَ ﴿٨٤﴾

**84.** Оставь обо мне правдивую молву в последующих поколениях!

وَٱجْعَلْنِى مِن وَرَثَةِ جَنَّةِ ٱلنَّعِيمِ ﴿٨٥﴾

**85.** Сделай меня одним из наследников Сада блаженства!

وَٱغْفِرْ لِأَبِىٓ إِنَّهُۥ كَانَ مِنَ ٱلضَّآلِّينَ ﴿٨٦﴾

**86.** Прости моего отца, ибо он был одним из заблудших!

وَلَا تُخْزِنِى يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿٨٧﴾

**87.** И не позорь меня в День воскресения –

يَوْمَ لَا يَنفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٨﴾

**88.** в тот день, когда ни богатство, ни сыновья не принесут пользы никому,

إِلَّا مَنْ أَتَى ٱللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٩﴾

**89.** кроме тех, которые предстанут перед Аллахом с непорочным сердцем».

وَأُزْلِفَتِ ٱلْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٩٠﴾

**90.** Рай будет приближен к богобоязненным,

وَبُرِّزَتِ ٱلْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ ﴿٩١﴾

**91.** а Ад будет ясно показан заблудшим.

وَقِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٩٢﴾

**92.** Им скажут: «Где же те, кому вы поклонялись

مِن دُونِ ٱللَّهِ هَلْ يَنصُرُونَكُمْ أَوْ يَنتَصِرُونَ ﴿٩٣﴾

**93.** наряду с Аллахом? Помогут ли они вам и помогут ли они себе?»

فَكُبْكِبُوا۟ فِيهَا هُمْ وَٱلْغَاوُۥنَ ﴿٩٤﴾

**94.** Они будут брошены туда вместе с заблудшими,

وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ﴿٩٥﴾

**95.** а также со всеми воинами Иблиса.

قَالُوا۟ وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ﴿٩٦﴾

**96.** Препираясь там, они скажут:

تَٱللَّهِ إِن كُنَّا لَفِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٩٧﴾

**97.** «Клянемся Аллахом, мы пребывали в очевидном заблуждении,

إِذْ نُسَوِّيكُم بِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٩٨﴾

**98.** когда равняли вас с Господом миров.

وَمَآ أَضَلَّنَآ إِلَّا ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿٩٩﴾

**99.** Только грешники ввели нас в заблуждение,

فَمَا لَنَا مِن شَٰفِعِينَ ﴿١٠٠﴾

**100.** и нет у нас ни заступников,

وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ ﴿١٠١﴾

**101.** ни сострадательного друга.

فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٢﴾

**102.** Если бы у нас была возможность вернуться, то мы стали бы верующими!»

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

**103.** Воистину, в этом – знамение, но большинство их не стали верующими.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾

**104.** Воистину, твой Господь – Могущественный, Милосердный.

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿١٠٥﴾

**105.** Народ Нуха *(Ноя)* счел лжецами посланников.

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٠٦﴾

**106.** Вот их брат Нух *(Ной)* сказал им: «Неужели вы не устрашитесь?

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٠٧﴾

**107.** Я являюсь посланником к вам, достойным доверия.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿١٠٨﴾

**108.** Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٩﴾

**109.** Я не прошу у вас за это вознаграждения, ибо вознаградит меня только Господь миров.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿١١٠﴾

**110.** Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне».

قَالُوا أَنُؤْمِنُ لَكَ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ ﴿١١١﴾

**111.** Они сказали: «Неужели мы поверим тебе, если за тобой последовали самые жалкие люди?»

قَالَ وَمَا عِلْمِي بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٢﴾

**112.** Он сказал: «Не мне знать о том, что они совершают.

إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي ۖ لَوْ تَشْعُرُونَ ﴿١١٣﴾

**113.** Только мой Господь предъявит им счет, если бы вы только понимали.

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٤﴾

**114.** Я не стану прогонять верующих.

إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿١١٥﴾

**115.** Я – всего лишь предостерегающий и разъясняющий увещеватель».

قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَا نُوحُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٦﴾

**116.** Они сказали: «О Нух *(Ной)*! Если ты не прекратишь, то непременно окажешься одним из тех, кого побили камнями».

قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ ﴿١١٧﴾

**117.** Он сказал: «Господи! Мой народ счел меня лжецом.

فَافْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِي وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

**118.** Рассуди же нас окончательно и спаси меня и тех верующих, которые со мной».

فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ﴿١١٩﴾

**119.** Мы спасли его и тех, кто был с ним, в переполненном ковчеге,

ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِينَ ﴿١٢٠﴾

**120.** а потом потопили оставшихся.

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾

**121.** Воистину, в этом – знамение, но большинство их не стали верующими.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٢﴾

**122.** Воистину, твой Господь – Могущественный, Милосердный.

كَذَّبَتْ عَادٌ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

**123.** Адиты сочли лжецами посланников.

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾

**124.** Вот их брат Худ сказал им: «Неужели вы не устрашитесь?

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٥﴾

**125.** Я являюсь посланником к вам, достойным доверия.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿١٢٦﴾

**126.** Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٧﴾

**127.** Я не прошу у вас за это вознаграждения, ибо вознаградит меня только Господь миров.

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ ﴿١٢٨﴾

**128.** Неужели вы будете понапрасну возводить на каждом холме по примете (по высокому строению),

وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ ﴿١٢٩﴾

**129.** строить замки (или водохранилища), словно вы будете жить вечно,

وَإِذَا بَطَشْتُم بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ ﴿١٣٠﴾

**130.** и хватать *людей*, подобно деспотичным тиранам?

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿١٣١﴾

**131.** Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне.

وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُم بِمَا تَعْلَمُونَ ﴿١٣٢﴾

**132.** Бойтесь Того, Кто помог вам тем, что вам известно.

أَمَدَّكُم بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ ﴿١٣٣﴾

**133.** Он помог вам домашней скотиной и сыновьями,

وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٣٤﴾

**134.** садами и источниками.

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٣٥﴾

**135.** Я боюсь того, что вас постигнут мучения в Великий день».

قَالُوا۟ سَوَآءٌ عَلَيْنَآ أَوَعَظْتَ أَمْ لَمْ تَكُن مِّنَ ٱلْوَٰعِظِينَ ﴿١٣٦﴾

**136.** Они сказали: «Нам все равно, будешь ты увещевать или не будешь в числе тех, которые увещевают.

إِنْ هَٰذَآ إِلَّا خُلُقُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٣٧﴾

**137.** Это – всего лишь обычаи (или измышления) первых *поколений*,

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿١٣٨﴾

**138.** и мы не будем наказаны».

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَٰهُمْ ۗ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

**139.** Они сочли его лжецом, а Мы погубили их. Воистину, в этом – знамение, но большинство их не стали верующими.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١٤٠﴾

**140.** Воистину, твой Господь – Могущественный, Милосердный.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿١٤١﴾

**141.** Самудяне сочли лжецами посланников.

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَٰلِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٤٢﴾

**142.** Вот их брат Салих сказал им: «Неужели вы не устрашитесь?

إِنِّى لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٤٣﴾

**143.** Я являюсь посланником к вам, достойным доверия.

فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿١٤٤﴾

**144.** Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне.

وَمَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٤٥﴾

**145.** Я не прошу у вас за это вознаграждения, ибо вознаградит меня только Господь миров.

أَتُتْرَكُونَ فِى مَا هَٰهُنَآ ءَامِنِينَ ﴿١٤٦﴾

**146.** Неужели вы будете оставлены в безопасности среди того, что есть здесь,

فِى جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٤٧﴾

**147.** среди садов и источников,

وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ ﴿١٤٨﴾

**148.** среди посевов и пальм с нежными плодами,

وَتَنْحِتُونَ مِنَ ٱلْجِبَالِ بُيُوتًا فَٰرِهِينَ ﴿١٤٩﴾

**149.** и будете искусно (или горделиво) высекать в горах жилища?

فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿١٥٠﴾

**150.** Бойтесь же Аллаха и по-

винуйтесь мне,

وَلَا تُطِيعُوٓا۟ أَمْرَ ٱلْمُسْرِفِينَ ﴿١٥١﴾

**151.** и не слушайтесь повелений преступников,

ٱلَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٥٢﴾

**152.** которые распространяют на земле нечестие и ничего не улучшают».

قَالُوٓا۟ إِنَّمَآ أَنتَ مِنَ ٱلْمُسَحَّرِينَ ﴿١٥٣﴾

**153.** Они сказали: «Ты – всего лишь один из околдованных.

مَآ أَنتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَأْتِ بِـَٔايَةٍ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّـٰدِقِينَ ﴿١٥٤﴾

**154.** Ты – всего лишь такой же человек, как и мы. Покажи нам знамение, если ты – один из тех, кто говорит правду».

قَالَ هَـٰذِهِۦ نَاقَةٌ لَّهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿١٥٥﴾

**155.** Он сказал: «Вот верблюдица! Она должна пить, и вы должны пить по определенным дням.

وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوٓءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥٦﴾

**156.** Не прикасайтесь к ней со злом, а не то вас постигнут мучения в Великий день».

فَعَقَرُوهَا فَأَصْبَحُوا۟ نَـٰدِمِينَ ﴿١٥٧﴾

**157.** Но они подрезали ей поджилки и стали сожалеть *об этом*.

فَأَخَذَهُمُ ٱلْعَذَابُ ۗ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَـَٔايَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١٥٨﴾

**158.** Их постигло наказание. Воистину, в этом – знамение, но большинство их не стали верующими.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١٥٩﴾

**159.** Воистину, твой Господь – Могущественный, Милосердный.

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿١٦٠﴾

**160.** Народ Лута *(Лота)* счел лжецами посланников.

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٦١﴾

**161.** Вот их брат Лут *(Лот)* сказал им: «Неужели вы не устрашитесь?

إِنِّى لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٦٢﴾

**162.** Я являюсь посланником к вам, достойным доверия.

فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿١٦٣﴾

**163.** Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне.

**164.** Я не прошу у вас за это вознаграждения, ибо вознаградит меня только Господь миров.

وَمَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٦٤﴾

**165.** Неужели вы будете возлежать с мужчинами из миров

أَتَأْتُونَ ٱلذُّكْرَانَ مِنَ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٦٥﴾

**166.** и оставлять ваших жен, которых ваш Господь создал для вас? О нет! Вы являетесь преступным народом».

وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُم مِّنْ أَزْوَٰجِكُم ۚ بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ﴿١٦٦﴾

**167.** Они сказали: «О Лут *(Лот)*, если ты не прекратишь, то окажешься одним из тех, кто был изгнан».

قَالُوا۟ لَئِن لَّمْ تَنتَهِ يَٰلُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُخْرَجِينَ ﴿١٦٧﴾

**168.** Он сказал: «Я – один из тех, кому ненавистно ваше деяние.

قَالَ إِنِّى لِعَمَلِكُم مِّنَ ٱلْقَالِينَ ﴿١٦٨﴾

**169.** Господи! Спаси меня и мою семью от того, что они совершают».

رَبِّ نَجِّنِى وَأَهْلِى مِمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٩﴾

**170.** Мы спасли его и его семью – всех,

فَنَجَّيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥٓ أَجْمَعِينَ ﴿١٧٠﴾

**171.** кроме старухи, которая оказалась среди оставшихся позади.

إِلَّا عَجُوزًا فِى ٱلْغَٰبِرِينَ ﴿١٧١﴾

**172.** Затем Мы уничтожили остальных

ثُمَّ دَمَّرْنَا ٱلْـَٔاخَرِينَ ﴿١٧٢﴾

**173.** и пролили на них дождь. Как же пагубен дождь тех, кого предостерегали!

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِم مَّطَرًا ۖ فَسَآءَ مَطَرُ ٱلْمُنذَرِينَ ﴿١٧٣﴾

**174.** Воистину, в этом – знамение, но большинство их не стали верующими.

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١٧٤﴾

**175.** Воистину, твой Господь – Могущественный, Милосердный.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١٧٥﴾

**176.** Жители Айки сочли лжецами посланников.

كَذَّبَ أَصْحَٰبُ لْـَٔيْكَةِ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿١٧٦﴾

**177.** Вот Шуейб сказал им:

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾

«Неужели вы не устрашитесь?

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٧٨﴾

**178.** Я являюсь посланником к вам, достойным доверия.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿١٧٩﴾

**179.** Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٠﴾

**180.** Я не прошу у вас за это вознаграждения, ибо вознаградит меня только Господь миров.

أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ﴿١٨١﴾

**181.** Наполняйте меру полностью и не будьте одними из тех, кто наносит урон.

وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ﴿١٨٢﴾

**182.** Взвешивайте на точных весах.

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿١٨٣﴾

**183.** Не убавляйте людям того, что им причитается, и не творите на земле зла, распространяя нечестие.

وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٨٤﴾

**184.** Бойтесь Того, Кто сотворил вас и первые поколения».

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٨٥﴾

**185.** Они сказали: «Ты – всего лишь один из околдованных.

وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَإِنْ نَظُنُّكَ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿١٨٦﴾

**186.** Ты – всего лишь такой же человек, как и мы, и мы полагаем, что ты являешься одним из лжецов.

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسَفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٨٧﴾

**187.** Низринь на нас осколок неба, если ты – один из тех, кто говорит правду».

قَالَ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨٨﴾

**188.** Он сказал: «Мой Господь лучше знает о том, что вы совершаете».

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٨٩﴾

**189.** Они сочли его лжецом, и их постигли мучения в день тени. Воистину, это были мучения в Великий день.

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٩٠﴾

**190.** Воистину, в этом – знамение, но большинство их не стали

верующими.

**191.** Воистину, твой Господь – Могущественный, Милосердный.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١٩١﴾

**192.** Воистину, это – Ниспослание от Господа миров.

وَإِنَّهُۥ لَتَنزِيلُ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٩٢﴾

**193.** Верный Дух *(Джибрил)* сошел с ним

نَزَلَ بِهِ ٱلرُّوحُ ٱلْأَمِينُ ﴿١٩٣﴾

**194.** на твое сердце, чтобы ты стал одним из тех, кто предостерегает.

عَلَىٰ قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ ٱلْمُنذِرِينَ ﴿١٩٤﴾

**195.** *Оно ниспослано* на ясном арабском языке

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِينٍ ﴿١٩٥﴾

**196.** *и упоминается* в Писаниях древних народов.

وَإِنَّهُۥ لَفِى زُبُرِ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٩٦﴾

**197.** Разве для них не является знамением то, что ученые сынов Исраила *(Израиля)* знают его?

أَوَلَمْ يَكُن لَّهُمْ ءَايَةً أَن يَعْلَمَهُۥ عُلَمَٰٓؤُا۟ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ﴿١٩٧﴾

**198.** Если бы Мы ниспослали его кому-либо из неарабов

وَلَوْ نَزَّلْنَٰهُ عَلَىٰ بَعْضِ ٱلْأَعْجَمِينَ ﴿١٩٨﴾

**199.** и если бы он прочел его им, то они не уверовали бы в него.

فَقَرَأَهُۥ عَلَيْهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ مُؤْمِنِينَ ﴿١٩٩﴾

**200.** Так Мы внедряем его *(неверие)* в сердца грешников.

كَذَٰلِكَ سَلَكْنَٰهُ فِى قُلُوبِ ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٢٠٠﴾

**201.** Они не уверуют в него, пока не увидят мучительные страдания.

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِۦ حَتَّىٰ يَرَوُا۟ ٱلْعَذَابَ ٱلْأَلِيمَ ﴿٢٠١﴾

**202.** Они постигнут их неожиданно, так что они даже не почувствуют *этого*.

فَيَأْتِيَهُم بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٠٢﴾

**203.** Тогда они скажут: «Предоставят ли нам отсрочку?»

فَيَقُولُوا۟ هَلْ نَحْنُ مُنظَرُونَ ﴿٢٠٣﴾

**204.** Неужели они торопят мучения от Нас?

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٠٤﴾

**205.** Знаешь ли ты, что если

أَفَرَءَيْتَ إِن مَّتَّعْنَٰهُمْ سِنِينَ ﴿٢٠٥﴾

Мы позволим им пользоваться *благами* многие годы,

ثُمَّ جَآءَهُم مَّا كَانُوا۟ يُوعَدُونَ ﴿٢٠٦﴾

**206.** после чего к ним явится то, что им было обещано,

مَآ أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يُمَتَّعُونَ ﴿٢٠٧﴾

**207.** то все, чем им было позволено пользоваться, не принесет им никакой пользы?

وَمَآ أَهْلَكْنَا مِن قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنذِرُونَ ﴿٢٠٨﴾

**208.** Мы не губили ни одного селения, в котором предостерегающие увещеватели не побывали

ذِكْرَىٰ وَمَا كُنَّا ظَٰلِمِينَ ﴿٢٠٩﴾

**209.** с назиданиями. Мы не были несправедливы.

وَمَا تَنَزَّلَتْ بِهِ ٱلشَّيَٰطِينُ ﴿٢١٠﴾

**210.** Дьяволы не нисходили с ним *(Кораном)*.

وَمَا يَنۢبَغِى لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٢١١﴾

**211.** Это не подобает им, и они не способны на это.

إِنَّهُمْ عَنِ ٱلسَّمْعِ لَمَعْزُولُونَ ﴿٢١٢﴾

**212.** Они отстранены от прислушивания к нему.

فَلَا تَدْعُ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَتَكُونَ مِنَ ٱلْمُعَذَّبِينَ ﴿٢١٣﴾

**213.** Не взывай к другим богам помимо Аллаха, а не то окажешься в числе подвергнутых мучениям.

وَأَنذِرْ عَشِيرَتَكَ ٱلْأَقْرَبِينَ ﴿٢١٤﴾

**214.** Предостереги своих ближайших родственников!

وَٱخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ ٱتَّبَعَكَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١٥﴾

**215.** Опусти свое крыло перед верующими, которые следуют за тобой *(будь добр и милосерден к ним)*.

فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّى بَرِىٓءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢١٦﴾

**216.** Если же они ослушаются тебя, то скажи: «Я не причастен к тому, что вы совершаете».

وَتَوَكَّلْ عَلَى ٱلْعَزِيزِ ٱلرَّحِيمِ ﴿٢١٧﴾

**217.** Уповай на Могущественного, Милосердного,

ٱلَّذِى يَرَىٰكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٢١٨﴾

**218.** Который видит тебя, ко-

гда ты выстаиваешь *намазы по ночам*

وَتَقَلُّبَكَ فِي ٱلسَّٰجِدِينَ ﴿٢١٩﴾

**219.** и двигаешься среди падающих ниц.

إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٢٢٠﴾

**220.** Воистину, Он – Слышащий, Знающий.

هَلْ أُنَبِّئُكُمْ عَلَىٰ مَن تَنَزَّلُ ٱلشَّيَٰطِينُ ﴿٢٢١﴾

**221.** Поведать ли вам о том, на кого нисходят дьяволы?

تَنَزَّلُ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٢٢٢﴾

**222.** Они нисходят на каждого лжеца и грешника.

يُلْقُونَ ٱلسَّمْعَ وَأَكْثَرُهُمْ كَٰذِبُونَ ﴿٢٢٣﴾

**223.** Они подбрасывают услышанное, но большинство из них являются лжецами.

وَٱلشُّعَرَآءُ يَتَّبِعُهُمُ ٱلْغَاوُۥنَ ﴿٢٢٤﴾

**224.** А за поэтами следуют заблудшие.

أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ ﴿٢٢٥﴾

**225.** Разве ты не видишь, что они блуждают по всем долинам *(слагают стихи на любые темы)*

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٢٢٦﴾

**226.** и говорят то, чего не делают?

إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَذَكَرُوا۟ ٱللَّهَ كَثِيرًا وَٱنتَصَرُوا۟ مِنۢ بَعْدِ مَا ظُلِمُوا۟ ۗ وَسَيَعْلَمُ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓا۟ أَىَّ مُنقَلَبٍ يَنقَلِبُونَ ﴿٢٢٧﴾

**227.** Это не относится к тем, которые уверовали, совершают праведные деяния, многократно поминают Аллаха и защищаются после того, как с ними поступили несправедливо? А те, которые поступают несправедливо, скоро узнают, куда они вернутся.

## Сура «ан-Намль» («Муравьи»)

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

طسٓ تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْقُرْءَانِ وَكِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿١﴾

**1.** Та. Син. Это – аяты Корана и ясного Писания,

هُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

**2.** верное руководство и благая весть для верующих,

ٱلَّذِينَ يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُم بِٱلْءَاخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٣﴾

**3.** которые совершают намаз, выплачивают закят и убеждены в Последней жизни.

إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ أَعْمَٰلَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُونَ ﴿٤﴾

**4.** Воистину, тем, которые не веруют в Последнюю жизнь, Мы представили их деяния прекрасными, и они блуждают в растерянности.

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَهُمْ سُوٓءُ ٱلْعَذَابِ وَهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ هُمُ ٱلْأَخْسَرُونَ ﴿٥﴾

**5.** Они – те, которым уготованы злые мучения, а в Последней жизни они понесут наибольший убыток.

وَإِنَّكَ لَتُلَقَّى ٱلْقُرْءَانَ مِن لَّدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ﴿٦﴾

**6.** Воистину, ты получаешь Коран от Мудрого, Знающего.

إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِأَهْلِهِۦٓ إِنِّىٓ ءَانَسْتُ نَارًا سَـَٔاتِيكُم مِّنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ ءَاتِيكُم بِشِهَابٍ قَبَسٍ لَّعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿٧﴾

**7.** Вот Муса *(Моисей)* сказал своей семье: «Воистину, я вижу огонь. Я принесу вам оттуда известие или горящую головню, чтобы вы могли согреться».

فَلَمَّا جَآءَهَا نُودِىَ أَنۢ بُورِكَ مَن فِى ٱلنَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَٰنَ ٱللَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٨﴾

**8.** Когда он подошел туда, раздался глас: «Благословен тот, кто в огне, и тот, кто вокруг него. Пречист Аллах, Господь миров!

يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّهُۥٓ أَنَا ٱللَّهُ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٩﴾

**9.** О Муса *(Моисей)*! Воистину, Я – Аллах, Могущественный, Мудрый.

وَأَلْقِ عَصَاكَ ۚ فَلَمَّا رَءَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَآنٌّ وَلَّىٰ

**10.** Брось свой посох!» Когда

مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ ۚ يَٰمُوسَىٰ لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَيَّ ٱلْمُرْسَلُونَ ﴿١٠﴾

он увидел, как тот извивается, словно змея, он бросился бежать назад и не вернулся (или не обернулся). *Аллах сказал:* «О Муса *(Моисей)*! Не бойся, ибо предо Мною не боятся посланники.

إِلَّا مَن ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًۢا بَعْدَ سُوٓءٍ فَإِنِّي غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١﴾

**11.** А если кто совершил несправедливость, а затем заменил зло добром, то ведь Я – Прощающий, Милосердный.

وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَآءَ مِنْ غَيْرِ سُوٓءٍ ۖ فِي تِسْعِ ءَايَٰتٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِۦٓ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمًا فَٰسِقِينَ ﴿١٢﴾

**12.** Сунь свою руку за пазуху, и она выйдет белой, без следов болезни. Вот некоторые из девяти знамений для Фараона и его народа. Воистину, они являются людьми нечестивыми».

فَلَمَّا جَآءَتْهُمْ ءَايَٰتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا۟ هَٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١٣﴾

**13.** Когда Наши знамения были наглядно показаны им, они сказали: «Это – очевидное колдовство».

وَجَحَدُوا۟ بِهَا وَٱسْتَيْقَنَتْهَآ أَنفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا ۚ فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾

**14.** Они отвергли их несправедливо и надменно, хотя в душе они были убеждены в их правдивости. Посмотри же, каким был конец распространяющих нечестие!

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا دَاوُۥدَ وَسُلَيْمَٰنَ عِلْمًا ۖ وَقَالَا ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي فَضَّلَنَا عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥﴾

**15.** Мы даровали знание Давуду *(Давиду)* и Сулейману *(Соломону)*, и они сказали: «Хвала Аллаху, который предпочел нас многим из Своих верующих рабов».

وَوَرِثَ سُلَيْمَٰنُ دَاوُۥدَ ۖ وَقَالَ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ عُلِّمْنَا مَنطِقَ ٱلطَّيْرِ وَأُوتِينَا مِن كُلِّ شَىْءٍ ۖ إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلْفَضْلُ ٱلْمُبِينُ ﴿١٦﴾

**16.** Сулейман *(Соломон)* наследовал Давуду *(Давиду)* и сказал: «О люди! Мы обучены языку птиц, и нам даровано все. Это и есть явное превосходство (или явная милость)».

وَحُشِرَ لِسُلَيْمَٰنَ جُنُودُهُۥ مِنَ ٱلْجِنِّ

**17.** И собраны были к Сулейману *(Соломону)* его воины из

وَٱلْإِنسِ وَٱلطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٧﴾

числа джиннов, людей и птиц. Они были разделены на боевые порядки.

حَتَّىٰٓ إِذَآ أَتَوْا۟ عَلَىٰ وَادِ ٱلنَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّمْلُ ٱدْخُلُوا۟ مَسَٰكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمَٰنُ وَجُنُودُهُۥ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٨﴾

**18.** Когда они прибыли в долину муравьев, муравьиха сказала: «О муравьи! Войдите в свои жилища, чтобы Сулейман *(Соломон)* и его воины не погубили вас, даже не почувствовав *этого*».

فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّن قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِىٓ أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ ٱلَّتِىٓ أَنْعَمْتَ عَلَىَّ وَعَلَىٰ وَٰلِدَىَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَٰلِحًا تَرْضَىٰهُ وَأَدْخِلْنِى بِرَحْمَتِكَ فِى عِبَادِكَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿١٩﴾

**19.** Он улыбнулся, рассмеявшись от ее слов. Он сказал: «Господи! Внуши мне быть благодарным за Твою милость, которую Ты оказал мне и моим родителям, и совершать праведные деяния, которыми Ты будешь доволен. Введи меня по Своей милости в число Своих праведных рабов».

وَتَفَقَّدَ ٱلطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِىَ لَآ أَرَى ٱلْهُدْهُدَ أَمْ كَانَ مِنَ ٱلْغَآئِبِينَ ﴿٢٠﴾

**20.** Осматривая птиц, он сказал: «Что со мной? Почему я не вижу удода? Или же он оказался в числе отсутствующих?

لَأُعَذِّبَنَّهُۥ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَأَا۟ذْبَحَنَّهُۥٓ أَوْ لَيَأْتِيَنِّى بِسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٢١﴾

**21.** Я подвергну его суровым мучениям или же зарежу его, если он не приведет ясного довода».

فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطتُ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِۦ وَجِئْتُكَ مِن سَبَإٍۭ بِنَبَإٍ يَقِينٍ ﴿٢٢﴾

**22.** Он оставался там недолго и сказал: «Я узнал о том, чего ты не знаешь. Я прибыл к тебе из Сабы *(Савы)* с достоверным известием.

إِنِّى وَجَدتُّ ٱمْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِن كُلِّ شَىْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

**23.** Я обнаружил там женщину, которая царствует над ними. Ей даровано все, и у нее есть великий трон.

وَجَدتُّهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ أَعْمَٰلَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ ٱلسَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٢٤﴾

**24.** Я увидел, что она вместе со своим народом поклоняется солнцу вместо Аллаха. Сатана представил им их деяния прекрасными и сбил их с пути, и они не сле-

дуют прямым путем.

**25.** Это было сделано для того, чтобы они не поклонялись Аллаху, Который выявляет все сокрытое на небесах и на земле и знает то, что вы скрываете, и то, что вы обнаруживаете.

أَلَّا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبْءَ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿٢٥﴾

**26.** Нет иного божества, достойного поклонения, кроме Аллаха, Господа великого Трона».

اللَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٢٦﴾

**27.** Он сказал: «Посмотрим, сказал ли ты правду или же являешься одним из лжецов.

قَالَ سَنَنظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٧﴾

**28.** Отправляйся с этим посланием от меня и брось его им. Затем встань поодаль и погляди, что они ответят».

اذْهَب بِّكِتَابِي هَٰذَا فَأَلْقِهْ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَانظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

**29.** Она сказала: «О знать! Мне было брошено благородное письмо.

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَؤُا إِنِّي أُلْقِيَ إِلَيَّ كِتَابٌ كَرِيمٌ ﴿٢٩﴾

**30.** Оно – от Сулеймана *(Соломона)*, и в нем *сказано*: "Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

إِنَّهُ مِن سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ ﴿٣٠﴾

**31.** Не превозноситесь предо мною и явитесь ко мне покорными"».

أَلَّا تَعْلُوا عَلَيَّ وَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ﴿٣١﴾

**32.** Она сказала: «О знать! Посоветуйте, как мне поступить. Я никогда не принимала решений самостоятельно, пока вы находились рядом со мной».

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَؤُا أَفْتُونِي فِي أَمْرِي مَا كُنتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّىٰ تَشْهَدُونِ ﴿٣٢﴾

**33.** Они сказали: «Мы обладаем силой и великой мощью, но решение остается за тобой. Подумай, что ты прикажешь делать».

قَالُوا نَحْنُ أُولُو قُوَّةٍ وَأُولُو بَأْسٍ شَدِيدٍ وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ فَانظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ ﴿٣٣﴾

**34.** Она сказала: «Когда цари вторгаются в селение, они разрушают его и превращают его са-

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعِزَّةَ أَهْلِهَا أَذِلَّةً ۖ وَكَذَٰلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٣٤﴾

мых славных жителей в самых униженных. Вот так они поступают.

وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِم بِهَدِيَّةٍ فَنَاظِرَةٌ بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ ﴿٣٥﴾

**35.** Я пошлю им дары и посмотрю, с чем вернутся послы».

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ أَتُمِدُّونَنِ بِمَالٍ فَمَا آتَانِيَ اللَّهُ خَيْرٌ مِّمَّا آتَاكُم بَلْ أَنتُم بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ ﴿٣٦﴾

**36.** Когда они прибыли к Сулейману *(Соломону)*, он сказал: «Неужели вы можете помочь мне богатством? То, что даровал мне Аллах, лучше того, что Он даровал вам. Нет, это вы радуетесь преподнесенным вам дарам.

ارْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ لَّا قِبَلَ لَهُم بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُم مِّنْهَا أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٣٧﴾

**37.** Возвращайся к ним, а мы обязательно прибудем с войском, перед которым они не устоят, и изгоним их оттуда униженными и ничтожными».

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَؤُا أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَن يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ﴿٣٨﴾

**38.** Он сказал: «О знать! Кто из вас принесет мне ее трон до того, как они предстанут предо мною покорными?»

قَالَ عِفْرِيتٌ مِّنَ الْجِنِّ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَن تَقُومَ مِن مَّقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ ﴿٣٩﴾

**39.** Силач из числа джиннов сказал: «Я принесу его тебе прежде, чем ты встанешь со своего места *(до окончания собрания)*. Я достаточно силен и заслуживаю доверия для этого».

قَالَ الَّذِي عِندَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَن يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَآهُ مُسْتَقِرًّا عِندَهُ قَالَ هَذَا مِن فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي أَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ وَمَن شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ ﴿٤٠﴾

**40.** А тот, который обладал знанием из Писания, сказал: «Я принесу его тебе во мгновение ока». Увидев установленный перед ним трон, он сказал: «Мой Господь оказал мне эту милость для того, чтобы испытать меня, буду ли я благодарен или же буду непризнателен. Кто благодарен, тот благодарен во благо себе. А если кто непризнателен, то ведь

мой Господь – Богатый, Великодушный».

قَالَ نَكِّرُوا۟ لَهَا عَرْشَهَا نَنظُرْ أَتَهْتَدِىٓ أَمْ تَكُونُ مِنَ ٱلَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٤١﴾

**41.** Он сказал: «Переделайте ее трон так, чтобы она не узнала его, и мы посмотрим, следует она прямым путем или же является одной из тех, кто не следует прямым путем».

فَلَمَّا جَآءَتْ قِيلَ أَهَٰكَذَا عَرْشُكِ ۖ قَالَتْ كَأَنَّهُۥ هُوَ ۚ وَأُوتِينَا ٱلْعِلْمَ مِن قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ﴿٤٢﴾

**42.** Когда она прибыла, ей сказали: «Таков ли твой трон?» Она сказала: «Будто это он и есть». *Сулейман (Соломон) сказал:* «Знание было даровано нам раньше, чем ей, и мы являемся мусульманами».

وَصَدَّهَا مَا كَانَت تَّعْبُدُ مِن دُونِ ٱللَّهِ ۖ إِنَّهَا كَانَتْ مِن قَوْمٍ كَٰفِرِينَ ﴿٤٣﴾

**43.** Ей мешало то, чему она поклонялась вместо Аллаха, ведь она принадлежала к неверующему народу.

قِيلَ لَهَا ٱدْخُلِى ٱلصَّرْحَ ۖ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَن سَاقَيْهَا ۚ قَالَ إِنَّهُۥ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِّن قَوَارِيرَ ۗ قَالَتْ رَبِّ إِنِّى ظَلَمْتُ نَفْسِى وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَٰنَ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٤٤﴾

**44.** Ей сказали: «Войди во дворец». Увидев его, она приняла его за водную пучину и обнажила свои голени. Он сказал: «Это – отшлифованный дворец из хрусталя». Она сказала: «Господи! Я была несправедлива к самой себе. Я покоряюсь вместе с Сулейманом *(Соломоном)* Аллаху, Господу миров».

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَآ إِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَٰلِحًا أَنِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٥﴾

**45.** Мы послали к самудянам их брата Салиха, чтобы они поклонялись Аллаху, но они стали двумя препирающимися группами.

قَالَ يَٰقَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِٱلسَّيِّئَةِ قَبْلَ ٱلْحَسَنَةِ ۖ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٦﴾

**46.** Он сказал: «О мой народ! Почему вы торопите зло прежде добра? Почему вы не просите прощения у Аллаха? Быть может, вы будете помилованы».

قَالُوا۟ ٱطَّيَّرْنَا بِكَ وَبِمَن مَّعَكَ ۚ قَالَ طَٰٓئِرُكُمْ

**47.** Они сказали: «Мы видим

дурное предзнаменование в тебе и тех, кто с тобой». Он сказал: «Ваше дурное предзнаменование – у Аллаха, но вы являетесь народом, который подвергают искушению».

عِندَ ٱللَّهِ ۖ بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ ﴿٤٧﴾

**48.** В городе было девять человек, которые распространяли на земле нечестие и ничего не улучшали.

وَكَانَ فِى ٱلْمَدِينَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ
يُفْسِدُونَ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿٤٨﴾

**49.** Они сказали: «Поклянитесь друг другу Аллахом, что ночью мы обязательно нападем на Салиха и его семью, а потом скажем его близкому родственнику, что мы не присутствовали при убийстве его семьи и что мы говорим правду».

قَالُوا۟ تَقَاسَمُوا۟ بِٱللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُۥ وَأَهْلَهُۥ ثُمَّ
لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِۦ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِۦ
وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ ﴿٤٩﴾

**50.** Они замыслили хитрость, и Мы замыслили хитрость, но они не ощущали *этого*.

وَمَكَرُوا۟ مَكْرًا وَمَكَرْنَا مَكْرًا وَهُمْ
لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٠﴾

**51.** Посмотри же, каким был конец их хитрости! Мы уничтожили их вместе со всем их народом.

فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ مَكْرِهِمْ أَنَّا
دَمَّرْنَٰهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥١﴾

**52.** Вот их дома, разрушенные за то, что они поступали несправедливо. Воистину, в этом – знамения для людей знающих.

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةًۢ بِمَا ظَلَمُوٓا۟ ۗ إِنَّ
فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٥٢﴾

**53.** А тех, которые уверовали и были богобоязненны, Мы спасли.

وَأَنجَيْنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَكَانُوا۟ يَتَّقُونَ ﴿٥٣﴾

**54.** Вот Лут *(Лот)* сказал своему народу: «Неужели вы будете совершать мерзость, видя *это*?

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِۦٓ أَتَأْتُونَ
ٱلْفَٰحِشَةَ وَأَنتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿٥٤﴾

**55.** Неужели вы будете приходить с вожделением к мужчинам вместо женщин? О нет! Вы – невежественный народ!»

أَئِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ ٱلرِّجَالَ شَهْوَةً مِّن دُونِ
ٱلنِّسَآءِ ۚ بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿٥٥﴾

* فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِۦٓ إِلَّآ أَن قَالُوٓا۟
أَخْرِجُوٓا۟ ءَالَ لُوطٍ مِّن قَرْيَتِكُمْ ۖ إِنَّهُمْ أُنَاسٌ
يَتَطَهَّرُونَ ﴿٥٦﴾

**56.** В ответ его народ смог лишь сказать: «Прогоните семью Лута *(Лота)* из вашего селения. Воистину, эти люди хотят очиститься».

فَأَنجَيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥٓ إِلَّا ٱمْرَأَتَهُۥ قَدَّرْنَٰهَا
مِنَ ٱلْغَٰبِرِينَ ﴿٥٧﴾

**57.** Мы спасли его вместе с его семьей, кроме его жены. Мы предопределили ей оказаться в числе оставшихся позади.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِم مَّطَرًا ۖ فَسَآءَ مَطَرُ
ٱلْمُنذَرِينَ ﴿٥٨﴾

**58.** Мы пролили на них дождь. Как же пагубен дождь тех, кого предостерегали!

قُلِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَٰمٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ ٱلَّذِينَ
ٱصْطَفَىٰٓ ۗ ءَآللَّهُ خَيْرٌ أَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

**59.** Скажи: «Хвала Аллаху, и мир Его избранным рабам! Аллах лучше или те, кого вы приобщаете в сотоварищи?»

أَمَّنْ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَأَنزَلَ لَكُم
مِّنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَنۢبَتْنَا بِهِۦ حَدَآئِقَ ذَاتَ
بَهْجَةٍ ۖ مَّا كَانَ لَكُمْ أَن تُنۢبِتُوا۟
شَجَرَهَآ ۗ أَءِلَٰهٌ مَّعَ ٱللَّهِ ۚ بَلْ هُمْ قَوْمٌ
يَعْدِلُونَ ﴿٦٠﴾

**60.** Кто создал небеса и землю и ниспослал вам с неба воду? Посредством нее Мы взрастили прекрасные сады. Вы не смогли бы взрастить деревья в них. Так есть ли бог, кроме Аллаха? Нет, но они являются людьми, которые уклоняются от истины (или равняют с Аллахом вымышленных богов).

أَمَّن جَعَلَ ٱلْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَٰلَهَآ
أَنْهَٰرًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَٰسِىَ وَجَعَلَ بَيْنَ
ٱلْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ۗ أَءِلَٰهٌ مَّعَ ٱللَّهِ ۚ بَلْ
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

**61.** Кто сделал землю жилищем, проложил по ее расщелинам реки, воздвиг на ней незыблемые горы и установил преграду между морями? Есть ли бог, кроме Аллаха? Нет, но большинство их не знает *этого*.

أَمَّن يُجِيبُ ٱلْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ
ٱلسُّوٓءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَآءَ ٱلْأَرْضِ ۗ
أَءِلَٰهٌ مَّعَ ٱللَّهِ ۚ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾

**62.** Кто отвечает на мольбу нуждающегося, когда он взывает к Нему, устраняет зло и делает вас наследниками земли? Есть ли бог, кроме Аллаха? Мало же вы поминаете назидания!

أَمَّن يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَن يُرْسِلُ الرِّيَاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۗ أَإِلَٰهٌ مَّعَ اللَّهِ ۚ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٣﴾

**63.** Кто ведет вас прямым путем во мраках суши и моря и посылает ветры с доброй вестью о Своей милости? Есть ли бог, кроме Аллаха? Аллах превыше тех, кого приобщают в сотоварищи!

أَمَّن يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَمَن يَرْزُقُكُم مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۗ أَإِلَٰهٌ مَّعَ اللَّهِ ۚ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦٤﴾

**64.** Кто создает творение изначально, а затем воссоздает его и обеспечивает вас пропитанием с неба и земли? Есть ли бог, кроме Аллаха? Скажи: «Приведите ваше доказательство, если вы говорите правду».

قُل لَّا يَعْلَمُ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ ۚ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٦٥﴾

**65.** Скажи: «Никто из тех, кто на небесах и на земле, не ведает сокровенное, кроме Аллаха, а они даже не подозревают, когда их воскресят.

بَلِ ادَّارَكَ عِلْمُهُمْ فِي الْآخِرَةِ ۚ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِّنْهَا ۖ بَلْ هُم مِّنْهَا عَمُونَ ﴿٦٦﴾

**66.** Более того, они не знают о Последней жизни (или Но их знание станет совершенным в Последней жизни). Более того, они сомневаются в ней и даже слепы к ней».

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَإِذَا كُنَّا تُرَابًا وَآبَاؤُنَا أَإِنَّا لَمُخْرَجُونَ ﴿٦٧﴾

**67.** Неверующие говорят: «Неужели после того, как мы и наши отцы превратимся в прах, мы будем выведены *из могил*?

لَقَدْ وُعِدْنَا هَٰذَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا مِن قَبْلُ إِنْ هَٰذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾

**68.** Это было обещано нам и еще раньше – нашим отцам. Но это – всего лишь сказки древних народов».

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٦٩﴾

**69.** Скажи: «Пространствуйте по земле и посмотрите, каким был конец грешников».

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُن فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿٧٠﴾

**70.** Не печалься о них и не будь стеснен тем, что они замышляют.

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٧١﴾

**71.** Они говорят: «Когда же сбудется это обещание, если вы говорите правду?»

قُلْ عَسَىٰٓ أَن يَكُونَ رَدِفَ لَكُم بَعْضُ ٱلَّذِى تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٧٢﴾

**72.** Скажи: «Возможно, некоторое из того, что вы торопите, уже находится позади вас».

وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

**73.** Воистину, твой Господь оказывает милость людям, но большинство их неблагодарны.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٤﴾

**74.** Воистину, твой Господь знает то, что таят их сердца, и то, что они обнаруживают.

وَمَا مِنْ غَآئِبَةٍ فِى ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ مُّبِينٍ ﴿٧٥﴾

**75.** На небе и на земле нет такого сокровенного, которого бы не было в ясном Писании.

إِنَّ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانَ يَقُصُّ عَلَىٰ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ أَكْثَرَ ٱلَّذِى هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٧٦﴾

**76.** Воистину, этот Коран рассказывает сынам Исраила *(Израиля)* большую часть того, о чем они расходятся *во мнениях*.

وَإِنَّهُۥ لَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

**77.** Воистину, это – верное руководство и милость для верующих.

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِى بَيْنَهُم بِحُكْمِهِۦ ۚ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٧٨﴾

**78.** Воистину, твой Господь рассудит между ними Своим судом. Он – Могущественный, Знающий.

فَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ ۖ إِنَّكَ عَلَى ٱلْحَقِّ ٱلْمُبِينِ ﴿٧٩﴾

**79.** Уповай же на Аллаха, ибо ты придерживаешься очевидной истины.

إِنَّكَ لَا تُسْمِعُ ٱلْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْمِعُ ٱلصُّمَّ ٱلدُّعَآءَ إِذَا وَلَّوْا۟ مُدْبِرِينَ ﴿٨٠﴾

**80.** Ты не заставишь слышать мертвецов и не заставишь глухих услышать твой призыв, когда они обращаются вспять.

وَمَآ أَنتَ بِهَٰدِ ٱلْعُمْىِ عَن ضَلَٰلَتِهِمْ ۖ إِن تُسْمِعُ إِلَّا مَن يُؤْمِنُ بِـَٔايَٰتِنَا فَهُم مُّسْلِمُونَ ﴿٨١﴾

**81.** Ты не выведешь слепых из их заблуждения. Ты можешь заставить слышать только тех, которые веруют в Наши знамения, бу-

дучи мусульманами.

**82.** Когда же свершится над ними Слово, Мы выведем к ним из земли животное, которое скажет им, что люди не были убеждены в Наших знамениях.

*وَإِذَا وَقَعَ ٱلْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَآبَّةً مِّنَ ٱلْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ ٱلنَّاسَ كَانُوا۟ بِـَٔايَـٰتِنَا لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٢﴾

**83.** В тот день Мы соберем из каждого народа толпу тех, кто считал ложью Наши знамения, и их будут подталкивать.

وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِن كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِّمَّن يُكَذِّبُ بِـَٔايَـٰتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٨٣﴾

**84.** Когда они придут, Он скажет: «Неужели вы сочли ложью Мои знамения, даже не постигнув их? Что же вы совершали?»

حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُو قَالَ أَكَذَّبْتُم بِـَٔايَـٰتِى وَلَمْ تُحِيطُوا۟ بِهَا عِلْمًا أَمَّاذَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾

**85.** Слово свершится над ними за то, что они поступали несправедливо, и они будут безмолвствовать.

وَوَقَعَ ٱلْقَوْلُ عَلَيْهِم بِمَا ظَلَمُوا۟ فَهُمْ لَا يَنطِقُونَ ﴿٨٥﴾

**86.** Разве они не видели, что Мы создали ночь для того, чтобы они отдыхали в течение нее, и день для освещения? Воистину, в этом – знамения для верующих людей.

أَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّا جَعَلْنَا ٱلَّيْلَ لِيَسْكُنُوا۟ فِيهِ وَٱلنَّهَارَ مُبْصِرًا ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَـَٔايَـٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٨٦﴾

**87.** В тот день подуют в Рог, и придут в ужас те, кто на небесах и на земле, кроме тех, кого Аллах пожелает *выделить*. Все предстанут перед Ним смиренными.

وَيَوْمَ يُنفَخُ فِى ٱلصُّورِ فَفَزِعَ مَن فِى ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَمَن فِى ٱلْأَرْضِ إِلَّا مَن شَآءَ ٱللَّهُ ۚ وَكُلٌّ أَتَوْهُ دَٰخِرِينَ ﴿٨٧﴾

**88.** И ты увидишь, что горы, которые ты считал неподвижными, придут в движение, словно облака. Таково творение Аллаха, Который выполнил все в совершенстве. Воистину, Он ведает о том, что вы делаете.

وَتَرَى ٱلْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِىَ تَمُرُّ مَرَّ ٱلسَّحَابِ ۚ صُنْعَ ٱللَّهِ ٱلَّذِىٓ أَتْقَنَ كُلَّ شَىْءٍ ۚ إِنَّهُۥ خَبِيرٌۢ بِمَا تَفْعَلُونَ ﴿٨٨﴾

**89.** Те, которые предстанут с добрым деянием, получат нечто

مَن جَآءَ بِٱلْحَسَنَةِ فَلَهُۥ خَيْرٌ مِّنْهَا وَهُم مِّن فَزَعٍ

يَوْمَئِذٍ ءَامِنُونَ ﴿٨٩﴾

лучшее. В тот день они будут обезопашены от страха.

وَمَن جَآءَ بِٱلسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وُجُوهُهُمْ فِى ٱلنَّارِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٠﴾

**90.** А те, которые предстанут с дурными деяниями, будут повергнуты в Огонь ничком: «Разве вы не получаете воздаяние только за то, что совершали?»

إِنَّمَآ أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَٰذِهِ ٱلْبَلْدَةِ ٱلَّذِى حَرَّمَهَا وَلَهُۥ كُلُّ شَىْءٍ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿٩١﴾

**91.** *Скажи:* «Мне велено только поклоняться Господу этого города *(Мекки)*, который Он провозгласил заповедным. Ему принадлежит всякая вещь, мне же велено быть одним из мусульман

وَأَنْ أَتْلُوَا۟ ٱلْقُرْءَانَ ۖ فَمَنِ ٱهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِى لِنَفْسِهِۦ ۖ وَمَن ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُنذِرِينَ ﴿٩٢﴾

**92.** и читать Коран». Кто следует прямым путем, тот поступает во благо себе. А тому, кто впал в заблуждение, скажи: «Я – всего лишь один из тех, кто предостерегает».

وَقُلِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمْ ءَايَٰتِهِۦ فَتَعْرِفُونَهَا ۚ وَمَا رَبُّكَ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

**93.** Скажи: «Хвала Аллаху! Он покажет вам Свои знамения, и вы узнаете их». Твой Господь не находится в неведении о том, что вы совершаете.

## Сура «аль-Касас» («Рассказ»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Та. Син. Мим.

طسٓمٓ ﴿١﴾

**2.** Это – аяты ясного Писания.

تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ ﴿٢﴾

**3.** Мы доподлинно прочтем тебе для верующих людей историю Мусы *(Моисея)* и Фараона.

نَتْلُوا۟ عَلَيْكَ مِن نَّبَإِ مُوسَىٰ وَفِرْعَوْنَ بِٱلْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣﴾

**4.** Фараон возгордился на земле и разделил ее жителей на группы. Одних он ослаблял, убивая их сыновей и оставляя в живых их женщин. Воистину, он был одним из тех, кто распространял нечестие.

إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِى ٱلْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضْعِفُ طَآئِفَةً مِّنْهُمْ يُذَبِّحُ أَبْنَآءَهُمْ وَيَسْتَحْىِۦ نِسَآءَهُمْ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ مِنَ ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿٤﴾

**5.** Мы пожелали оказать милость тем, кто был унижен на земле, сделать их предводителями и наследниками,

وَنُرِيدُ أَن نَّمُنَّ عَلَى ٱلَّذِينَ ٱسْتُضْعِفُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ ٱلْوَٰرِثِينَ ﴿٥﴾

**6.** даровать им власть на земле и показать Фараону, Хаману и их воинам то, чего они остерегались.

وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ وَنُرِىَ فِرْعَوْنَ وَهَٰمَٰنَ وَجُنُودَهُمَا مِنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَحْذَرُونَ ﴿٦﴾

**7.** Мы внушили матери Мусы *(Моисея)*: «Корми его грудью. Когда же станешь опасаться за него, то брось его в реку. Не бойся и не печалься, ибо Мы вернем его тебе и сделаем одним из посланников».

وَأَوْحَيْنَآ إِلَىٰٓ أُمِّ مُوسَىٰٓ أَنْ أَرْضِعِيهِ ۖ فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِى ٱلْيَمِّ وَلَا تَخَافِى وَلَا تَحْزَنِىٓ ۖ إِنَّا رَآدُّوهُ إِلَيْكِ وَجَاعِلُوهُ مِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿٧﴾

**8.** Семья Фараона подобрала его, чтобы он стал их врагом и печалью. Воистину, Фараон, Хаман и их воины были грешниками.

فَٱلْتَقَطَهُۥٓ ءَالُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا ۗ إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَٰمَٰنَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا۟ خَٰطِـِٔينَ ﴿٨﴾

**9.** Жена Фараона сказала: «Вот

وَقَالَتِ ٱمْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرَّتُ عَيْنٍ لِّى

услада очей для меня и тебя. Не убивайте его! Быть может, он принесет нам пользу, или же мы усыновим его». Они ни о чем не подозревали.

وَلَكَ ۖ لَا تَقْتُلُوهُ عَسَىٰ أَن يَنفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾

**10.** Сердце матери Мусы *(Моисея)* опустело *(переполнилось тревогой и оказалось лишено всех иных чувств)*. Она готова была раскрыть его *(свой поступок)*, если бы Мы не укрепили ее сердце, чтобы она оставалась верующей.

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فَارِغًا ۖ إِن كَادَتْ لَتُبْدِي بِهِ لَوْلَا أَن رَّبَطْنَا عَلَىٰ قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠﴾

**11.** Она сказала его сестре: «Следуй за ним». Она наблюдала за ним издали, и они не замечали *этого*.

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ ۖ فَبَصُرَتْ بِهِ عَن جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١١﴾

**12.** Мы запретили ему брать грудь кормилиц, пока она *(сестра Мусы)* не сказала: «Показать ли вам семью, которая будет заботиться о нем для вас и будет желать ему добра?»

* وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِن قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَاصِحُونَ ﴿١٢﴾

**13.** Так Мы вернули его матери, чтобы утешились ее глаза, чтобы она не печалилась и знала, что обещание Аллаха истинно. Но большинство их не ведает *этого*.

فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

**14.** Когда он достиг зрелого возраста, Мы даровали ему власть *(мудрость или пророчество)* и знание. Так Мы воздаем творящим добро.

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤﴾

**15.** Войдя в город, когда его жители были невнимательны, он встретил двух мужчин, которые дрались друг с другом. Один был из числа его сторонников, а другой был из числа его врагов. Тот, кто был из числа его сторонни-

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينِ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا مِن شِيعَتِهِ وَهَٰذَا مِنْ عَدُوِّهِ ۖ فَاسْتَغَاثَهُ الَّذِي مِن شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَزَهُ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ

ков, попросил его помочь ему против того, кто был из числа его врагов. Муса *(Моисей)* ударил его кулаком и прикончил. Он сказал: «Это – одно из деяний сатаны. Воистину, он является явным врагом, вводящим в заблуждение».

عَلَيْهِ قَالَ هَٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ ۖ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُضِلٌّ مُبِينٌ ﴿١٥﴾

**16.** Он сказал: «Господи! Я поступил несправедливо по отношению к себе. Прости же меня!» Он простил его, ибо Он – Прощающий, Милосердный.

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ ۚ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٦﴾

**17.** Он сказал: «Господи, за то, что Ты оказал мне милость, я никогда не буду пособничать грешникам».

قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِّلْمُجْرِمِينَ ﴿١٧﴾

**18.** Утром он отправился в город, оглядываясь со страхом, и вдруг тот, кто попросил его о помощи накануне, вновь позвал его на помощь. Муса *(Моисей)* сказал ему: «Ты являешься явным заблудшим».

فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي اسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ ۖ قَالَ لَهُ مُوسَىٰ إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُّبِينٌ ﴿١٨﴾

**19.** Когда же он захотел схватить того, кто был их врагом, тот сказал: «О Муса *(Моисей)*! Неужели ты хочешь убить меня, как убил человека вчера? Ты лишь хочешь стать тираном на земле и не хочешь быть в числе тех, кто примиряет *людей*».

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَّهُمَا قَالَ يَا مُوسَىٰ أَتُرِيدُ أَنْ تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ ۖ إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ ﴿١٩﴾

**20.** С окраины города второпях пришел мужчина и сказал: «О Муса *(Моисей)*! Знать договаривается о том, чтобы убить тебя. Уходи! Воистину, я даю тебе добрый совет».

وَجَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ يَسْعَىٰ قَالَ يَا مُوسَىٰ إِنَّ الْمَلَأَ يَأْتَمِرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ إِنِّي لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ ﴿٢٠﴾

**21.** Муса *(Моисей)* покинул *город*, оглядываясь со страхом, и

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ ۖ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ

сказал: «Господи! Спаси меня от несправедливых людей!»

ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٢١﴾

**22.** Направившись в сторону Мадьяна, он сказал: «Быть может, мой Господь наставит меня на правильный путь».

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَآءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَىٰ رَبِّيٓ أَن يَهْدِيَنِي سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ ﴿٢٢﴾

**23.** Когда он прибыл к колодцу в Мадьяне, то обнаружил возле него людей, которые поили *скотину*. Неподалеку от них он увидел двух женщин, которые отгоняли *свое стадо*. Он сказал: «Что с вами?» Они сказали: «Мы не поим *скотину*, пока пастухи не уведут *свои стада*. Наш отец очень стар».

وَلَمَّا وَرَدَ مَآءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِّنَ ٱلنَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِن دُونِهِمُ ٱمْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ ۖ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا ۖ قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّىٰ يُصْدِرَ ٱلرِّعَآءُ ۖ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ ﴿٢٣﴾

**24.** Он напоил для них *скотину*, а затем вернулся в тень и сказал: «Господи! Воистину, я нуждаюсь в любом благе, которое Ты ниспошлешь мне».

فَسَقَىٰ لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّىٰٓ إِلَى ٱلظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَآ أَنزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ ﴿٢٤﴾

**25.** Одна из двух женщин подошла к нему застенчиво и сказала: «Мой отец зовет тебя, чтобы вознаградить тебя за то, что ты напоил для нас *скотину*». Когда он пришел к отцу и поведал ему рассказ, он сказал: «Не бойся. Ты спасся от несправедливых людей».

فَجَآءَتْهُ إِحْدَىٰهُمَا تَمْشِي عَلَى ٱسْتِحْيَآءٍ قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا ۚ فَلَمَّا جَآءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ ٱلْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ ۖ نَجَوْتَ مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٢٥﴾

**26.** Одна из двух женщин сказала: «Отец мой! Найми его, ведь лучшим из тех, кого ты наймешь, будет тот, кто силен и заслуживает доверия».

قَالَتْ إِحْدَىٰهُمَا يَٰٓأَبَتِ ٱسْتَـْٔجِرْهُ ۖ إِنَّ خَيْرَ مَنِ ٱسْتَـْٔجَرْتَ ٱلْقَوِيُّ ٱلْأَمِينُ ﴿٢٦﴾

**27.** Он сказал: «Воистину, я хочу сочетать тебя браком с одной из моих дочерей этих на условии, что ты наймешься ко мне на восемь лет. Если же ты оста-

قَالَ إِنِّيٓ أُرِيدُ أَنْ أُنكِحَكَ إِحْدَى ٱبْنَتَيَّ هَٰتَيْنِ عَلَىٰٓ أَن تَأْجُرَنِي ثَمَٰنِيَ حِجَجٍ ۖ فَإِنْ أَتْمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِندِكَ ۖ وَمَآ

нешься на все десять лет, то это будет *милостью* от тебя. Я не собираюсь обременять тебя, и ты увидишь, если пожелает Аллах, что я являюсь одним из праведников».

أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ ۚ سَتَجِدُنِي
إِن شَاءَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٢٧﴾

**28.** Он сказал: «Договорились. Какой бы из этих двух сроков я ни отработал, пусть со мной не поступают несправедливо. Аллах является Попечителем и Хранителем того, что мы говорим».

قَالَ ذَٰلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ ۖ أَيَّمَا ٱلْأَجَلَيْنِ
قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَٰنَ عَلَيَّ ۖ وَٱللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ
وَكِيلٌ ﴿٢٨﴾

**29.** Когда Муса *(Моисей)* отработал срок и двинулся в путь со своей семьей, он увидел со стороны горы огонь и сказал своей семье: «Оставайтесь здесь! Я увидел огонь. Возможно, я принесу вам оттуда известие или горящую головню, чтобы вы могли согреться».

۞ فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى ٱلْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِۦٓ
ءَانَسَ مِن جَانِبِ ٱلطُّورِ نَارًا ۖ قَالَ لِأَهْلِهِ ٱمْكُثُوٓا۟
إِنِّىٓ ءَانَسْتُ نَارًا لَّعَلِّىٓ ءَاتِيكُم مِّنْهَا بِخَبَرٍ
أَوْ جَذْوَةٍ مِّنَ ٱلنَّارِ لَعَلَّكُمْ
تَصْطَلُونَ ﴿٢٩﴾

**30.** Подойдя туда, он услышал глас со стороны дерева, которое росло в благословенном месте на правой стороне долины: «О Муса *(Моисей)*! Я – Аллах, Господь миров.

فَلَمَّآ أَتَىٰهَا نُودِىَ مِن شَٰطِئِ ٱلْوَادِ ٱلْأَيْمَنِ
فِى ٱلْبُقْعَةِ ٱلْمُبَٰرَكَةِ مِنَ ٱلشَّجَرَةِ أَن
يَٰمُوسَىٰٓ إِنِّىٓ أَنَا ٱللَّهُ رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٣٠﴾

**31.** Брось свой посох!» Когда же он увидел, как тот извивается, словно змея, он бросился бежать и не вернулся (или не обернулся). *Аллах сказал:* «О Муса *(Моисей)*! Подойди и не бойся, ибо ты являешься одним из тех, кто находится в безопасности.

وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ ۚ فَلَمَّا رَءَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا
جَآنٌّ وَلَّىٰ مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ ۚ يَٰمُوسَىٰٓ
أَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ ۖ إِنَّكَ مِنَ ٱلْءَامِنِينَ ﴿٣١﴾

**32.** Сунь свою руку за пазуху, и она выйдет белой, без следов болезни. Прижми к себе руку, *чтобы избавиться* от страха. Это

ٱسْلُكْ يَدَكَ فِى جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَآءَ
مِنْ غَيْرِ سُوٓءٍ ۖ وَٱضْمُمْ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ
ٱلرَّهْبِ ۖ فَذَٰنِكَ بُرْهَٰنَانِ مِن رَّبِّكَ إِلَىٰ

– два доказательства от твоего Господа для Фараона и его знати. Воистину, они являются людьми нечестивыми».

فِرْعَوْنَ وَمَلَإِيْهِۦٓ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمًا فَٰسِقِينَ ﴿٣٢﴾

**33.** Он сказал: «Господи! Я убил одного из них и боюсь, что они убьют меня.

قَالَ رَبِّ إِنِّى قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَن يَقْتُلُونِ ﴿٣٣﴾

**34.** Мой брат Харун *(Аарон)* более красноречив, чем я. Пошли же его со мною помощником, чтобы он подтвердил мою правдивость. Я действительно боюсь, что они сочтут меня лжецом».

وَأَخِى هَٰرُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّى لِسَانًا فَأَرْسِلْهُ مَعِىَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِىٓ ۖ إِنِّىٓ أَخَافُ أَن يُكَذِّبُونِ ﴿٣٤﴾

**35.** Он сказал: «Мы укрепим твою руку посредством твоего брата и одарим вас доказательством (или силой). Они не смогут навредить вам. Благодаря Нашим знамениям вы и те, кто последует за вами, станете победителями».

قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطَٰنًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا ۚ بِـَٔايَٰتِنَآ ۚ أَنتُمَا وَمَنِ ٱتَّبَعَكُمَا ٱلْغَٰلِبُونَ ﴿٣٥﴾

**36.** Когда Муса *(Моисей)* явился к ним с Нашими ясными знамениями, они сказали: «Это – всего лишь вымышленное колдовство. Мы не слышали об этом от наших отцов».

فَلَمَّا جَآءَهُم مُّوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَا بَيِّنَٰتٍ قَالُوا۟ مَا هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ مُّفْتَرًى وَمَا سَمِعْنَا بِهَٰذَا فِىٓ ءَابَآئِنَا ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٣٦﴾

**37.** Тогда Муса *(Моисей)* сказал: «Мой Господь лучше знает, кто пришел с верным руководством от Него и чей исход в Последней жизни окажется счастливым. Воистину, беззаконники не преуспеют».

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبِّىٓ أَعْلَمُ بِمَن جَآءَ بِٱلْهُدَىٰ مِنْ عِندِهِۦ وَمَن تَكُونُ لَهُۥ عَٰقِبَةُ ٱلدَّارِ ۖ إِنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٣٧﴾

**38.** Фараон сказал: «О знать! Я не знаю для вас иного бога, кроме меня. О Хаман! Разожги *огонь* над глиной и сооруди для меня башню, чтобы я смог подняться к Богу Мусы. Воистину, я полагаю,

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرِى ۖ فَأَوْقِدْ لِى يَٰهَٰمَٰنُ عَلَى ٱلطِّينِ فَٱجْعَل لِّى صَرْحًا لَّعَلِّىٓ أَطَّلِعُ إِلَىٰٓ إِلَٰهِ مُوسَىٰ وَإِنِّى لَأَظُنُّهُۥ مِنَ

что он является одним из лжецов».

**39.** Он и его воины несправедливо возгордились на земле и предположили, что они не вернутся к Нам.

**40.** Мы схватили его и его воинов и бросили их в море. Посмотри же, каким был конец беззаконников!

**41.** Мы сделали их предводителями, которые призывают в Огонь, и в День воскресения им не окажут помощи.

**42.** Мы сделали так, что проклятие следует за ними в этом мире, а в День воскресения они будут в числе отдаленных *от милости*.

**43.** Погубив первые поколения, Мы даровали Мусе *(Моисею)* Писание в качестве наглядного наставления для людей, верного руководства и милости, чтобы они могли помянуть назидание.

**44.** Тебя не было на западном склоне, когда Мы возложили на Мусу *(Моисея)* наши повеления, и тебя не было в числе присутствовавших.

**45.** Но Мы сотворили поколения *после Мусы (Моисея)*, и долгим оказался для них срок. Тебя не было среди жителей Мадьяна, и ты не читал им Наши аяты, но Мы отправили *посланников*.

**46.** Тебя не было на склоне горы, когда Мы воззвали, но это было милостью твоего Господа,

ٱلْكَٰذِبِينَ ﴿٣٨﴾

وَٱسْتَكْبَرَ هُوَ وَجُنُودُهُۥ فِى ٱلْأَرْضِ
بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ وَظَنُّوٓا۟ أَنَّهُمْ إِلَيْنَا لَا يُرْجَعُونَ ﴿٣٩﴾

فَأَخَذْنَٰهُ وَجُنُودَهُۥ فَنَبَذْنَٰهُمْ فِى ٱلْيَمِّ ۖ فَٱنظُرْ
كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٤٠﴾

وَجَعَلْنَٰهُمْ أَئِمَّةً يَدْعُونَ إِلَى ٱلنَّارِ ۖ
وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ لَا يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾

وَأَتْبَعْنَٰهُمْ فِى هَٰذِهِ ٱلدُّنْيَا لَعْنَةً ۖ وَيَوْمَ
ٱلْقِيَٰمَةِ هُم مِّنَ ٱلْمَقْبُوحِينَ ﴿٤٢﴾

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ مِنۢ
بَعْدِ مَآ أَهْلَكْنَا ٱلْقُرُونَ ٱلْأُولَىٰ بَصَآئِرَ
لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٣﴾

وَمَا كُنتَ بِجَانِبِ ٱلْغَرْبِىِّ إِذْ قَضَيْنَآ إِلَىٰ مُوسَى
ٱلْأَمْرَ وَمَا كُنتَ مِنَ ٱلشَّٰهِدِينَ ﴿٤٤﴾

وَلَٰكِنَّآ أَنشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ
ٱلْعُمُرُ ۚ وَمَا كُنتَ ثَاوِيًا فِىٓ أَهْلِ مَدْيَنَ
تَتْلُوا۟ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِنَا وَلَٰكِنَّا كُنَّا
مُرْسِلِينَ ﴿٤٥﴾

وَمَا كُنتَ بِجَانِبِ ٱلطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا
وَلَٰكِن رَّحْمَةً مِّن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا

مَّآ أَتَىٰهُم مِّن نَّذِيرٍ مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٦﴾

чтобы ты предостерег народ, к которому до тебя не приходил предостерегающий увещеватель. Быть может, они помянут назидание.

وَلَوْلَآ أَن تُصِيبَهُم مُّصِيبَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا۟ رَبَّنَا لَوْلَآ أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ ءَايَٰتِكَ وَنَكُونَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

**47.** А если бы этого не произошло и если бы их постигло несчастье за то, что приготовили их руки, то они бы сказали: «Господь наш! Почему Ты не отправил к нам посланника, чтобы мы последовали за Твоими знамениями и стали одними из верующих?»

فَلَمَّا جَآءَهُمُ ٱلْحَقُّ مِنْ عِندِنَا قَالُوا۟ لَوْلَآ أُوتِىَ مِثْلَ مَآ أُوتِىَ مُوسَىٰٓ ۚ أَوَلَمْ يَكْفُرُوا۟ بِمَآ أُوتِىَ مُوسَىٰ مِن قَبْلُ ۖ قَالُوا۟ سِحْرَانِ تَظَٰهَرَا وَقَالُوٓا۟ إِنَّا بِكُلٍّ كَٰفِرُونَ ﴿٤٨﴾

**48.** Когда же к ним явилась истина от Нас, они сказали: «Почему ему не даровано то, что было даровано Мусе *(Моисею)*?» Разве они не отвергли то, что прежде было даровано Мусе *(Моисею)*? Они сказали: «Эти два колдовства *(Коран и Тора)* поддерживают друг друга». Они также сказали: «Мы не веруем ни в одно из них».

قُلْ فَأْتُوا۟ بِكِتَٰبٍ مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَآ أَتَّبِعْهُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٤٩﴾

**49.** Скажи: «Если вы говорите правду, то принесите Писание от Аллаха, которое было бы более верным руководством, чем эти два Писания, и я последую за ним».

فَإِن لَّمْ يَسْتَجِيبُوا۟ لَكَ فَٱعْلَمْ أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَهْوَآءَهُمْ ۚ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ ٱتَّبَعَ هَوَىٰهُ بِغَيْرِ هُدًى مِّنَ ٱللَّهِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٥٠﴾

**50.** Если они не ответят тебе, то знай, что они лишь потакают своим желаниям. А кто может быть более заблудшим, чем тот, кто потакает своим желаниям без верного руководства от Аллаха? Воистину, Аллах не ведет прямым путем несправедливых людей.

وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ ٱلْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ ۞

**51.** Мы довели до них Слово,

чтобы они могли помянуть назидание.

يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥١﴾

**52.** Те, кому Мы прежде даровали Писание, уверовали в него *(Коран)*.

ٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلِهِۦ هُم بِهِۦ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

**53.** Когда им читают его, они говорят: «Мы уверовали в него! Это – истина от нашего Господа. Мы и прежде были мусульманами».

وَإِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا بِهِۦٓ إِنَّهُ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّنَآ إِنَّا كُنَّا مِن قَبْلِهِۦ مُسْلِمِينَ ﴿٥٣﴾

**54.** Они получат свою награду в двойном размере за то, что были терпеливы. Они отвращают зло добром и расходуют из того, чем Мы наделили их.

أُو۟لَٰٓئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُم مَّرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا۟ وَيَدْرَءُونَ بِٱلْحَسَنَةِ ٱلسَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٥٤﴾

**55.** А услышав праздные речи, они отворачиваются от них и говорят: «Нам *достанутся* наши деяния, а вам – ваши. Мир вам! Мы не желаем *следовать путем* невежд».

وَإِذَا سَمِعُوا۟ ٱللَّغْوَ أَعْرَضُوا۟ عَنْهُ وَقَالُوا۟ لَنَآ أَعْمَٰلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَٰلُكُمْ سَلَٰمٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِى ٱلْجَٰهِلِينَ ﴿٥٥﴾

**56.** Воистину, ты не сможешь наставить на прямой путь тех, кого возлюбил. Только Аллах наставляет на прямой путь тех, кого пожелает. Он лучше знает тех, кто следует прямым путем.

إِنَّكَ لَا تَهْدِى مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَهْدِى مَن يَشَآءُ ۚ وَهُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

**57.** Они *(неверующие мекканцы)* сказали: «Если мы последуем за верным руководством вместе с тобой, то мы будем выброшены из нашей земли». Разве Мы не закрепили за ними безопасного святилища, в которое привозят плоды любых видов в качестве пропитания от Нас? Однако большинство их не ведает *этого*.

وَقَالُوٓا۟ إِن نَّتَّبِعِ ٱلْهُدَىٰ مَعَكَ نُتَخَطَّفْ مِنْ أَرْضِنَآ ۚ أَوَلَمْ نُمَكِّن لَّهُمْ حَرَمًا ءَامِنًا يُجْبَىٰٓ إِلَيْهِ ثَمَرَٰتُ كُلِّ شَىْءٍ رِّزْقًا مِّن لَّدُنَّا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

**58.** Сколько селений, которые

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَرْيَةٍۭ بَطِرَتْ مَعِيشَتَهَا ۖ

فَتِلْكَ مَسَٰكِنُهُمْ لَمْ تُسْكَن مِّنۢ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا ۖ وَكُنَّا نَحْنُ ٱلْوَٰرِثِينَ ﴿٥٨﴾

были неблагодарны за средства к существованию, Мы погубили! Вот их жилища, в которых никто не проживает после них, за исключением немногих. Мы унаследовали все это.

وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ ٱلْقُرَىٰ حَتَّىٰ يَبْعَثَ فِىٓ أُمِّهَا رَسُولًا يَتْلُوا۟ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِنَا ۚ وَمَا كُنَّا مُهْلِكِى ٱلْقُرَىٰٓ إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَٰلِمُونَ ﴿٥٩﴾

**59.** Твой Господь не уничтожал селения, пока не отправлял в важнейшее из них посланника, который читал им Наши аяты. Мы не уничтожали селения, если только их жители не были беззаконниками.

وَمَآ أُوتِيتُم مِّن شَىْءٍ فَمَتَٰعُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَزِينَتُهَا ۚ وَمَا عِندَ ٱللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰٓ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٠﴾

**60.** Все, что вам даровано, является всего лишь преходящим благом мирской жизни и ее украшением, а у Аллаха – нечто более прекрасное и долговечное. Неужели вы не разумеете?

أَفَمَن وَعَدْنَٰهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَٰقِيهِ كَمَن مَّتَّعْنَٰهُ مَتَٰعَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ مِنَ ٱلْمُحْضَرِينَ ﴿٦١﴾

**61.** Неужели тот, кому Мы дали прекрасное обещание, с которым он непременно встретится, равен тому, кого Мы наделили преходящими благами мирской жизни и кто в День воскресения предстанет *в числе обитателей Ада*?

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَآءِىَ ٱلَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٦٢﴾

**62.** В тот день Он воззовет к ним и скажет: «Где же Мои сотоварищи, о существовании которых вы предполагали?»

قَالَ ٱلَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ ٱلْقَوْلُ رَبَّنَا هَٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ أَغْوَيْنَآ أَغْوَيْنَٰهُمْ كَمَا غَوَيْنَا ۖ تَبَرَّأْنَآ إِلَيْكَ ۖ مَا كَانُوٓا۟ إِيَّانَا يَعْبُدُونَ ﴿٦٣﴾

**63.** Тогда те, относительно которых подтвердилось Слово, скажут: «Господь наш! Вот те, которых мы ввели в заблуждение. Мы ввели их в заблуждение, потому что сами были заблудшими. Мы отрекаемся от них перед Тобой. Не нам они поклонялись».

وَقِيلَ ٱدْعُوا۟ شُرَكَآءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا۟ لَهُمْ وَرَأَوُا۟ ٱلْعَذَابَ ۚ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا۟ يَهْتَدُونَ ﴿٦٤﴾

**64.** Им скажут: «Призовите своих сотоварищей!» Они призовут их, но те не ответят им, и тогда они узреют наказание. О, если бы они следовали прямым путем!

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَآ أَجَبْتُمُ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿٦٥﴾

**65.** В тот день Он воззовет к ним и скажет: «Что вы ответили посланникам?»

فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ ٱلْأَنۢبَآءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَآءَلُونَ ﴿٦٦﴾

**66.** В тот день известия будут сокрыты от них, и они не будут расспрашивать друг друга.

فَأَمَّا مَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَعَسَىٰٓ أَن يَكُونَ مِنَ ٱلْمُفْلِحِينَ ﴿٦٧﴾

**67.** А тот, кто раскаялся, уверовал и поступал праведно, возможно, окажется в числе преуспевших.

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ وَيَخْتَارُ ۗ مَا كَانَ لَهُمُ ٱلْخِيَرَةُ ۚ سُبْحَٰنَ ٱللَّهِ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٨﴾

**68.** Твой Господь создает, что пожелает, и избирает, но у них нет выбора. Аллах пречист и превыше тех, кого они приобщают в сотоварищи!

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٦٩﴾

**69.** Твой Господь знает то, что кроется в их груди, и то, что они обнаруживают.

وَهُوَ ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ لَهُ ٱلْحَمْدُ فِى ٱلْأُولَىٰ وَٱلْءَاخِرَةِ ۖ وَلَهُ ٱلْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧٠﴾

**70.** Он – Аллах, кроме Которого нет иного божества, достойного поклонения. Ему надлежит хвала в первой жизни и в Последней жизни. Он принимает решения, и к Нему вы будете возвращены.

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِن جَعَلَ ٱللَّهُ عَلَيْكُمُ ٱلَّيْلَ سَرْمَدًا إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ مَنْ إِلَٰهٌ غَيْرُ ٱللَّهِ يَأْتِيكُم بِضِيَآءٍ ۖ أَفَلَا تَسْمَعُونَ ﴿٧١﴾

**71.** Скажи: «Как вы думаете, если Аллах продлит вам ночь до Дня воскресения, то какой бог, кроме Аллаха, сможет принести вам свет? Неужели вы не слышите?»

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِن جَعَلَ ٱللَّهُ عَلَيْكُمُ ٱلنَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ مَنْ إِلَٰهٌ غَيْرُ ٱللَّهِ

**72.** Скажи: «Как вы думаете, если Аллах продлит вам день до Дня воскресения, то какой бог,

кроме Аллаха, сможет принести вам ночь, чтобы вы могли отдохнуть во время нее? Неужели вы не видите?»

يَأْتِيكُم بِلَيْلٍ تَسْكُنُونَ فِيهِ ۖ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٧٢﴾

**73.** По Своей милости Он сотворил для вас ночь и день, чтобы вы отдыхали во время нее и искали Его милость, – быть может, вы будете благодарны.

وَمِن رَّحْمَتِهِۦ جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا۟ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

**74.** В тот день Он воззовет к ним и скажет: «Где же Мои сотоварищи, о существовании которых вы предполагали?»

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَآءِىَ ٱلَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٧٤﴾

**75.** Из каждой общины Мы выберем свидетеля и скажем: «Приведите ваше доказательство!» Тогда они узнают, что истина – с Аллахом. И покинет их то, что они измышляли.

وَنَزَعْنَا مِن كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا۟ بُرْهَٰنَكُمْ فَعَلِمُوٓا۟ أَنَّ ٱلْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ ﴿٧٥﴾

**76.** Воистину, Карун *(Корей)* был соплеменником Мусы, но притеснял их. Мы даровали ему столько сокровищ, что ключи от них были обременительны даже для нескольких силачей. Соплеменники сказали ему: «Не ликуй, ведь Аллах не любит ликующих.

*إِنَّ قَٰرُونَ كَانَ مِن قَوْمِ مُوسَىٰ فَبَغَىٰ عَلَيْهِمْ ۖ وَءَاتَيْنَٰهُ مِنَ ٱلْكُنُوزِ مَآ إِنَّ مَفَاتِحَهُۥ لَتَنُوٓأُ بِٱلْعُصْبَةِ أُو۟لِى ٱلْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُۥ قَوْمُهُۥ لَا تَفْرَحْ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْفَرِحِينَ ﴿٧٦﴾

**77.** Посредством того, что Аллах даровал тебе, стремись к Последней обители, но не забывай о своей доле в этом мире! Твори добро, подобно тому, как Аллах сотворил добро для тебя, и не стремись распространять нечестие на земле, ведь Аллах не любит распространяющих нечестие».

وَٱبْتَغِ فِيمَآ ءَاتَىٰكَ ٱللَّهُ ٱلدَّارَ ٱلْءَاخِرَةَ ۖ وَلَا تَنسَ نَصِيبَكَ مِنَ ٱلدُّنْيَا ۖ وَأَحْسِن كَمَآ أَحْسَنَ ٱللَّهُ إِلَيْكَ ۖ وَلَا تَبْغِ ٱلْفَسَادَ فِى ٱلْأَرْضِ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿٧٧﴾

**78.** Он сказал: «Все это даровано мне благодаря знанию, ко-

قَالَ إِنَّمَآ أُوتِيتُهُۥ عَلَىٰ عِلْمٍ عِندِىٓ ۚ أَوَلَمْ يَعْلَمْ

торым я обладаю». Неужели он не знал, что до него Аллах погубил целые поколения, которые превосходили его мощью и накоплениями? Грешники не будут спрошены об их грехах.

أَنَّ ٱللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِن قَبْلِهِۦ مِنَ ٱلْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمْعًا ۚ وَلَا يُسْـَٔلُ عَن ذُنُوبِهِمُ ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿٧٨﴾

**79.** Он вышел к своему народу в своих украшениях. Те, которые желали мирской жизни, сказали: «Вот если бы у нас было то, что даровано Каруну *(Корею)*! Воистину, он обладает великой долей».

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِۦ فِى زِينَتِهِۦ ۖ قَالَ ٱلَّذِينَ يُرِيدُونَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا يَٰلَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَآ أُوتِىَ قَٰرُونُ إِنَّهُۥ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٧٩﴾

**80.** А те, которым было даровано знание, сказали: «Горе вам! Вознаграждение Аллаха будет лучше для тех, которые уверовали и поступали праведно. Но не обретет этого никто, кроме терпеливых».

وَقَالَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ وَيْلَكُمْ ثَوَابُ ٱللَّهِ خَيْرٌ لِّمَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحًا ۚ وَلَا يُلَقَّىٰهَآ إِلَّا ٱلصَّٰبِرُونَ ﴿٨٠﴾

**81.** Мы заставили землю поглотить его вместе с его домом. Не было у него сторонников, которые помогли бы ему вместо Аллаха, и сам он не мог помочь себе.

فَخَسَفْنَا بِهِۦ وَبِدَارِهِ ٱلْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُۥ مِن فِئَةٍ يَنصُرُونَهُۥ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ ٱلْمُنتَصِرِينَ ﴿٨١﴾

**82.** А те, которые накануне желали оказаться на его месте, наутро сказали: «Ох! Аллах увеличивает или ограничивает удел тому из Своих рабов, кому пожелает? Если бы Аллах не оказал нам милость, то Он заставил бы *землю* поглотить нас. Ох! Неверующие не преуспеют».

وَأَصْبَحَ ٱلَّذِينَ تَمَنَّوْا۟ مَكَانَهُۥ بِٱلْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيْكَأَنَّ ٱللَّهَ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ وَيَقْدِرُ ۖ لَوْلَآ أَن مَّنَّ ٱللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا ۖ وَيْكَأَنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٨٢﴾

**83.** Ту Последнюю обитель Мы определили для тех, которые не желают превозноситься на земле и распространять нечестие. Добрый исход *уготован* только для богобоязненных.

تِلْكَ ٱلدَّارُ ٱلْءَاخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا ۚ وَٱلْعَٰقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٨٣﴾

مَن جَآءَ بِٱلْحَسَنَةِ فَلَهُۥ خَيْرٌ مِّنْهَا ۖ وَمَن جَآءَ بِٱلسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى ٱلَّذِينَ عَمِلُوا۟ ٱلسَّيِّـَٔاتِ إِلَّا مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾

**84.** Тот, который предстанет с добрым деянием, получит нечто лучшее. А если кто предстанет со злым деянием, то ведь творящие зло получат воздаяние только за то, что они совершали.

إِنَّ ٱلَّذِى فَرَضَ عَلَيْكَ ٱلْقُرْءَانَ لَرَآدُّكَ إِلَىٰ مَعَادٍ ۚ قُل رَّبِّىٓ أَعْلَمُ مَن جَآءَ بِٱلْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٨٥﴾

**85.** Тот, кто ниспослал тебе Коран и сделал его предписания обязательными, непременно вернет тебя к месту возвращения *(в Мекку или в Рай)*. Скажи: «Мой Господь лучше знает, кто принес верное руководство, а кто находится в очевидном заблуждении».

وَمَا كُنتَ تَرْجُوٓا۟ أَن يُلْقَىٰٓ إِلَيْكَ ٱلْكِتَٰبُ إِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ ۖ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِّلْكَٰفِرِينَ ﴿٨٦﴾

**86.** Ты не ожидал, что тебе будет ниспослано Писание, но это было милостью от твоего Господа. Посему никогда не поддерживай неверующих.

وَلَا يَصُدُّنَّكَ عَنْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنزِلَتْ إِلَيْكَ ۖ وَٱدْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ ۖ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿٨٧﴾

**87.** Да не отвратят они тебя от аятов Аллаха после того, как они были ниспосланы тебе. Призывай к своему Господу и не будь одним из многобожников.

وَلَا تَدْعُ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ ۘ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۚ كُلُّ شَىْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُۥ ۚ لَهُ ٱلْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٨﴾

**88.** Не взывай наряду с Аллахом к другим богам. Нет божества, достойного поклонения, кроме Него! Всякая вещь погибнет, кроме Его Лика. Только Он принимает решения, и к Нему вы будете возвращены.

## Сура «аль-Анкабут» («Паук»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Алиф. Лям. Мим.

الٓمٓ ﴿١﴾

**2.** Неужели люди полагают, что их оставят и не подвергнут искушению только за то, что они скажут: «Мы уверовали»?

أَحَسِبَ النَّاسُ أَن يُتْرَكُوٓا۟ أَن يَقُولُوٓا۟ ءَامَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ﴿٢﴾

**3.** Мы уже подвергли искушению тех, кто был до них. Аллах непременно узнает тех, которые говорят правду, и непременно узнает лжецов.

وَلَقَدْ فَتَنَّا ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۖ فَلَيَعْلَمَنَّ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ صَدَقُوا۟ وَلَيَعْلَمَنَّ ٱلْكَٰذِبِينَ ﴿٣﴾

**4.** Неужели те, которые совершают злые деяния, полагают, что они опередят Нас *(спасутся от наказания)*? Скверно же они судят!

أَمْ حَسِبَ ٱلَّذِينَ يَعْمَلُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ أَن يَسْبِقُونَا ۚ سَآءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٤﴾

**5.** Если кто надеется на встречу с Аллахом, то ведь срок Аллаха непременно наступит. Он – Слышащий, Видящий.

مَن كَانَ يَرْجُوا۟ لِقَآءَ ٱللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ ٱللَّهِ لَءَاتٍ ۚ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٥﴾

**6.** Тот, кто сражается, сражается во благо себе. Воистину, Аллах не нуждается в мирах!

وَمَن جَٰهَدَ فَإِنَّمَا يُجَٰهِدُ لِنَفْسِهِۦٓ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَغَنِىٌّ عَنِ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٦﴾

**7.** Тем, которые уверовали и совершали праведные деяния, Мы простим их злодеяния и воздадим за наилучшее из того, что они совершали (или лучшим, чем то, что они совершали; или наилучшим образом за то, что они совершали).

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ ٱلَّذِى كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

**8.** Мы заповедали человеку быть добрым к родителям. А если они станут сражаться с тобой,

وَوَصَّيْنَا ٱلْإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيْهِ حُسْنًا ۖ وَإِن جَٰهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِى مَا لَيْسَ لَكَ بِهِۦ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا ۚ إِلَىَّ

مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

чтобы ты приобщал ко мне сотоварищей, о которых ты ничего не знаешь, то не повинуйся им. Ко Мне предстоит ваше возвращение, и тогда Я поведаю вам о том, что вы совершали.

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِى ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٩﴾

**9.** А тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, Мы введем *в Рай* вместе с праведниками.

وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ فَإِذَآ أُوذِىَ فِى ٱللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ ٱلنَّاسِ كَعَذَابِ ٱللَّهِ ۖ وَلَئِن جَآءَ نَصْرٌ مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ ۚ أَوَلَيْسَ ٱللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِى صُدُورِ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٠﴾

**10.** Среди людей есть такие, которые говорят: «Мы уверовали в Аллаха». Но стоит им пострадать ради Аллаха, как они принимают искушение людей за мучения от Аллаха. Если же явится победа от твоего Господа, то они непременно скажут: «Мы были вместе с вами». Но разве Аллаху не лучше знать, что таится в груди миров?

وَلَيَعْلَمَنَّ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَلَيَعْلَمَنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ ﴿١١﴾

**11.** Аллах непременно узнает тех, кто уверовал, и непременно узнает лицемеров.

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّبِعُوا۟ سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطَٰيَٰكُمْ وَمَا هُم بِحَٰمِلِينَ مِنْ خَطَٰيَٰهُم مِّن شَىْءٍ ۖ إِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ ﴿١٢﴾

**12.** Неверующие говорят тем, которые уверовали: «Следуйте нашим путем, и мы возьмем на себя ваши грехи». Они не возьмут на себя даже части их грехов. Воистину, они – лжецы.

وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَّعَ أَثْقَالِهِمْ ۖ وَلَيُسْـَٔلُنَّ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ عَمَّا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ ﴿١٣﴾

**13.** Они непременно понесут свое бремя и другое бремя вместе со своим бременем. В День воскресения их непременно спросят о том, что они измышляли.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِۦ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ ٱلطُّوفَانُ وَهُمْ ظَٰلِمُونَ ﴿١٤﴾

**14.** Мы послали Нуха *(Ноя)* к его народу, и он пробыл среди них тысячу лет без пятидесяти годов. Они были беззаконниками,

и их погубил потоп.

فَأَنجَيْنَٰهُ وَأَصْحَٰبَ ٱلسَّفِينَةِ وَجَعَلْنَٰهَآ ءَايَةً لِّلْعَٰلَمِينَ ﴿١٥﴾

**15.** Мы спасли его вместе с теми, кто был в ковчеге, и сделали его *(ковчег или чудесное спасение)* знамением для миров.

وَإِبْرَٰهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ وَٱتَّقُوهُ ۖ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾

**16.** А вот Ибрахим *(Авраам)* сказал своему народу: «Поклоняйтесь Аллаху и бойтесь Его! Так будет лучше для вас, если бы вы только знали.

إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَوْثَٰنًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا ۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَٱبْتَغُوا۟ عِندَ ٱللَّهِ ٱلرِّزْقَ وَٱعْبُدُوهُ وَٱشْكُرُوا۟ لَهُۥٓ ۖ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٧﴾

**17.** Вы поклоняетесь вместо Аллаха идолам и измышляете ложь. Воистину, те, кому вы поклоняетесь вместо Аллаха, не способны даровать вам пропитание. Ищите же пропитание у Аллаха, поклоняйтесь Ему и благодарите Его. К Нему вы будете возвращены».

وَإِن تُكَذِّبُوا۟ فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِّن قَبْلِكُمْ ۖ وَمَا عَلَى ٱلرَّسُولِ إِلَّا ٱلْبَلَٰغُ ٱلْمُبِينُ ﴿١٨﴾

**18.** Если вы сочтете это ложью, то ведь до вас целые народы считали это ложью, но на Посланника возложена только ясная передача *откровения*.

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ كَيْفَ يُبْدِئُ ٱللَّهُ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥٓ ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١٩﴾

**19.** Неужели они не видят, как Аллах создает творение в первый раз, а затем воссоздает его. Воистину, это для Аллаха легко.

قُلْ سِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَٱنظُرُوا۟ كَيْفَ بَدَأَ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ ٱللَّهُ يُنشِئُ ٱلنَّشْأَةَ ٱلْءَاخِرَةَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

**20.** Скажи: «Пространствуйте по земле и посмотрите, как Он создал творение в первый раз. Затем Аллах создаст конечное творение *(воскресит мертвых)*. Воистину, Аллах способен на всякую вещь.

يُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ وَيَرْحَمُ مَن يَشَآءُ ۖ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ ﴿٢١﴾

**21.** Он подвергает мучениям, кого пожелает, и милует, кого пожелает, и к Нему вы будете возвращены.

وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا فِى

**22.** Вы не сможете сбежать ни

на земле, ни на небе, и не будет у вас покровителей и помощников помимо Аллаха».

ٱلسَّمَآءِ ۖ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٢٢﴾

**23.** Те, которые не веруют в знамения Аллаха и во встречу с Ним, потеряли надежду на Мою милость. Именно им уготованы мучительные страдания.

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَـٰتِ ٱللَّهِ وَلِقَآئِهِۦٓ أُو۟لَـٰٓئِكَ يَئِسُوا۟ مِن رَّحْمَتِى وَأُو۟لَـٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٣﴾

**24.** В ответ его народ лишь сказал: «Убейте его или сожгите!» Но Аллах спас его из огня. Воистину, в этом – знамения для верующих людей.

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِۦٓ إِلَّآ أَن قَالُوا۟ ٱقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنجَىٰهُ ٱللَّهُ مِنَ ٱلنَّارِ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَـَٔايَـٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٤﴾

**25.** Он сказал: «Вы стали поклоняться идолам вместо Аллаха только из-за любви (или ради любви) друг к другу в мирской жизни. Но потом, в День воскресения, одни из вас станут отвергать и проклинать других. Вашим пристанищем будет Огонь, и не будет у вас защитников».

وَقَالَ إِنَّمَا ٱتَّخَذْتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ أَوْثَـٰنًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۖ ثُمَّ يَوْمَ ٱلْقِيَـٰمَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا وَمَأْوَىٰكُمُ ٱلنَّارُ وَمَا لَكُم مِّن نَّـٰصِرِينَ ﴿٢٥﴾

**26.** В него уверовал Лут *(Лот)*, и он *(Ибрахим)* сказал: «Я собираюсь совершить переселение ради своего Господа. Воистину, Он – Могущественный, Мудрый».

*فَـَٔامَنَ لَهُۥ لُوطٌ ۘ وَقَالَ إِنِّى مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّىٓ ۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٢٦﴾

**27.** Мы даровали ему Исхака *(Исаака)* и Йакуба *(Иакова)*, а его потомству – пророчество и Писание. Мы даровали ему его награду в этом мире, а в Последней жизни он будет в числе праведников.

وَوَهَبْنَا لَهُۥٓ إِسْحَـٰقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِى ذُرِّيَّتِهِ ٱلنُّبُوَّةَ وَٱلْكِتَـٰبَ وَءَاتَيْنَـٰهُ أَجْرَهُۥ فِى ٱلدُّنْيَا ۖ وَإِنَّهُۥ فِى ٱلْـَٔاخِرَةِ لَمِنَ ٱلصَّـٰلِحِينَ ﴿٢٧﴾

**28.** Вот Лут *(Лот)* сказал своему народу: «Воистину, вы совершаете мерзость, которую не совершал до вас никто из миров.

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِۦٓ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ ٱلْفَـٰحِشَةَ مَا سَبَقَكُم بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنَ ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿٢٨﴾

**29.** Неужели вы вожделеете

أَئِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ ٱلرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ ٱلسَّبِيلَ

وَتَأْتُونَ فِي نَادِيكُمُ ٱلْمُنكَرَ ۖ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِۦٓ إِلَّآ أَن قَالُوا۟ ٱئْتِنَا بِعَذَابِ ٱللَّهِ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٢٩﴾

мужчин, перекрываете дороги и совершаете предосудительное на своих сборищах?» В ответ его народ лишь сказал: «Нашли на нас мучения от Аллаха, если ты – один из тех, кто говорит правду».

قَالَ رَبِّ ٱنصُرْنِى عَلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿٣٠﴾

**30.** Он сказал: «Господи! Помоги мне одержать верх над людьми, распространяющими нечестие!»

وَلَمَّا جَآءَتْ رُسُلُنَآ إِبْرَٰهِيمَ بِٱلْبُشْرَىٰ قَالُوٓا۟ إِنَّا مُهْلِكُوٓا۟ أَهْلِ هَٰذِهِ ٱلْقَرْيَةِ ۖ إِنَّ أَهْلَهَا كَانُوا۟ ظَٰلِمِينَ ﴿٣١﴾

**31.** Когда Наши посланцы прибыли к Ибрахиму *(Аврааму)* с радостной вестью, они сказали: «Мы собираемся погубить жителей этого селения. Воистину, его жители являются беззаконниками».

قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا ۚ قَالُوا۟ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَن فِيهَا ۖ لَنُنَجِّيَنَّهُۥ وَأَهْلَهُۥٓ إِلَّا ٱمْرَأَتَهُۥ كَانَتْ مِنَ ٱلْغَٰبِرِينَ ﴿٣٢﴾

**32.** Он сказал: «Но ведь там Лут *(Лот)*!» Они сказали: «Нам лучше знать, кто там! Мы непременно спасем его и его семью, кроме его жены, которая будет в числе оставшихся позади».

وَلَمَّآ أَن جَآءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِىٓءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا ۖ وَقَالُوا۟ لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ ۖ إِنَّا مُنَجُّوكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا ٱمْرَأَتَكَ كَانَتْ مِنَ ٱلْغَٰبِرِينَ ﴿٣٣﴾

**33.** Когда Наши посланцы прибыли к Луту *(Лоту)*, он огорчился и почувствовал свое бессилие. Тогда они сказали: «Не бойся и не печалься! Мы спасем тебя и твою семью, кроме твоей жены, которая будет в числе оставшихся позади.

إِنَّا مُنزِلُونَ عَلَىٰٓ أَهْلِ هَٰذِهِ ٱلْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ بِمَا كَانُوا۟ يَفْسُقُونَ ﴿٣٤﴾

**34.** Мы низвергнем на жителей этого селения наказание с небес за то, что они грешили».

وَلَقَد تَّرَكْنَا مِنْهَآ ءَايَةًۢ بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٣٥﴾

**35.** Мы оставили от него *(селения народа Лута)* ясное знамение для людей разумеющих.

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يَٰقَوْمِ

**36.** *Мы отправили* к мадьянитам их брата Шуейба, и он сказал:

«О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху, надейтесь на Последний день и не творите на земле зла, распространяя нечестие».

اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٣٦﴾

**37.** Они сочли его лжецом, и тогда их постигло землетрясение, и они оказались повергнуты ниц в своих домах.

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ ﴿٣٧﴾

**38.** А также адиты и самудяне! Вам это ясно по их жилищам. Сатана представил им их деяния прекрасными и сбил их с пути, хотя они были проницательны.

وَعَادًا وَثَمُودَ وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُم مِّن مَّسَاكِنِهِمْ ۖ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ ﴿٣٨﴾

**39.** А также Карун *(Корей)*, Фараон и Хаман! Муса *(Моисей)* явился к ним с ясными знамениями, но они превознеслись на земле и не смогли опередить *наказание*.

وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ ۖ وَلَقَدْ جَاءَهُم مُّوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ ﴿٣٩﴾

**40.** Каждого Мы схватили за его грех. На некоторых из них Мы наслали ураган с камнями, некоторых из низ поразил чудовищный вопль, некоторых из них по Нашему велению поглотила земля, а некоторых из них Мы потопили. Аллах не был несправедлив к ним – они сами поступали несправедливо по отношению к себе.

فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذَنبِهِ ۖ فَمِنْهُم مَّنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُم مَّنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُم مَّنْ خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُم مَّنْ أَغْرَقْنَا ۚ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَٰكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٠﴾

**41.** Те, которые взяли себе покровителей и помощников помимо Аллаха, подобны пауку, соткавшему себе жилище. Воистину, самое непрочное жилище – это жилище паука. Если бы они только знали!

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنكَبُوتِ اتَّخَذَتْ بَيْتًا ۖ وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنكَبُوتِ ۖ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

**42.** Воистину, Аллах знает всех тех, кому они поклоняются по-

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِن دُونِهِ مِن

мимо Него (или знает, что те, кому они поклоняются помимо Него, являются ничем). Он – Могущественный, Мудрый.

شَيْءٍ ۚ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٤٢﴾

**43.** Такие притчи Мы приводим людям, но разумеют их только обладающие знанием.

وَتِلْكَ ٱلْأَمْثَٰلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ ۖ وَمَا يَعْقِلُهَآ إِلَّا ٱلْعَٰلِمُونَ ﴿٤٣﴾

**44.** Аллах создал небеса и землю во истине. Воистину, в этом – знамение для верующих.

خَلَقَ ٱللَّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٤﴾

**45.** Читай то, что внушено тебе из Писания, и совершай намаз. Воистину, намаз оберегает от мерзости и предосудительного. Но поминание Аллаха – гораздо важнее, и Аллах знает о том, что вы творите.

ٱتْلُ مَآ أُوحِىَ إِلَيْكَ مِنَ ٱلْكِتَٰبِ وَأَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ ۖ إِنَّ ٱلصَّلَوٰةَ تَنْهَىٰ عَنِ ٱلْفَحْشَآءِ وَٱلْمُنكَرِ ۗ وَلَذِكْرُ ٱللَّهِ أَكْبَرُ ۗ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٤٥﴾

**46.** Если вступаете в спор с людьми Писания, то ведите его наилучшим образом. Это не относится к тем из них, которые поступают несправедливо. Скажите: «Мы уверовали в то, что ниспослано нам, и то, что ниспослано вам. Наш Бог и ваш Бог – один, и мы покоряемся только Ему».

۞ وَلَا تُجَٰدِلُوٓا۟ أَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ إِلَّا بِٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ إِلَّا ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مِنْهُمْ ۖ وَقُولُوٓا۟ ءَامَنَّا بِٱلَّذِىٓ أُنزِلَ إِلَيْنَا وَأُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَإِلَٰهُنَا وَإِلَٰهُكُمْ وَٰحِدٌ وَنَحْنُ لَهُۥ مُسْلِمُونَ ﴿٤٦﴾

**47.** Так Мы ниспослали тебе Писание. Те, кому Мы даровали Писание, веруют в него. И среди этих *(современников Пророка Мухаммада из числа людей Писания)* есть такие, которые веруют в него *(Коран)*, и только неверующие отвергают Наши знамения.

وَكَذَٰلِكَ أَنزَلْنَآ إِلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ ۚ فَٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ يُؤْمِنُونَ بِهِۦ ۖ وَمِنْ هَٰٓؤُلَآءِ مَن يُؤْمِنُ بِهِۦ ۚ وَمَا يَجْحَدُ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَّا ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٤٧﴾

**48.** Ты не читал прежде ни одного Писания и не переписывал его своей десницей. В противном случае приверженцы лжи впали бы в сомнение.

وَمَا كُنتَ تَتْلُوا۟ مِن قَبْلِهِۦ مِن كِتَٰبٍ وَلَا تَخُطُّهُۥ بِيَمِينِكَ ۖ إِذًا لَّٱرْتَابَ ٱلْمُبْطِلُونَ ﴿٤٨﴾

بَلْ هُوَ ءَايَٰتٌۢ بَيِّنَٰتٌ فِى صُدُورِ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ ۚ وَمَا يَجْحَدُ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَّا ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٤٩﴾

**49.** Напротив, это – ясные аяты в груди тех, кому даровано знание, и только беззаконники отвергают Наши знамения.

وَقَالُوا۟ لَوْلَآ أُنزِلَ عَلَيْهِ ءَايَٰتٌ مِّن رَّبِّهِۦ ۖ قُلْ إِنَّمَا ٱلْـَٔايَٰتُ عِندَ ٱللَّهِ وَإِنَّمَآ أَنَا۠ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾

**50.** Они говорят: «Почему ему не ниспосланы знамения от его Господа?» Скажи: «Воистину, знамения – у Аллаха, а я – всего лишь предостерегающий и разъясняющий увещеватель».

أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّآ أَنزَلْنَا عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَرَحْمَةً وَذِكْرَىٰ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

**51.** Неужели им не достаточно того, что Мы ниспослали тебе Писание, которое им читается? Воистину, в этом – милость и напоминание для верующих людей.

قُلْ كَفَىٰ بِٱللَّهِ بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا ۖ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۗ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱلْبَٰطِلِ وَكَفَرُوا۟ بِٱللَّهِ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿٥٢﴾

**52.** Скажи: «Довольно того, что Аллах является Свидетелем между мною и вами. Он знает то, что на небесах и на земле. Те же, которые уверовали в ложь и не уверовали в Аллаха, непременно окажутся в убытке».

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِٱلْعَذَابِ ۚ وَلَوْلَآ أَجَلٌ مُّسَمًّى لَّجَآءَهُمُ ٱلْعَذَابُ ۚ وَلَيَأْتِيَنَّهُم بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٣﴾

**53.** Они торопят тебя с мучениями. Если бы не назначенный срок, то мучения уже явились бы к ним. Воистину, они явятся к ним внезапно, и они даже не почувствуют *этого*.

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِٱلْعَذَابِ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌۢ بِٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٥٤﴾

**54.** Они торопят тебя с мучениями. Воистину, Геенна непременно обступит неверующих.

يَوْمَ يَغْشَىٰهُمُ ٱلْعَذَابُ مِن فَوْقِهِمْ وَمِن تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا۟ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٥﴾

**55.** В тот день мучения покроют их сверху и из-под ног. Он скажет: «Вкусите то, что вы совершали!»

يَٰعِبَادِىَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِنَّ أَرْضِى وَٰسِعَةٌ فَإِيَّٰىَ فَٱعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾

**56.** О Мои верующие рабы! Воистину, Моя земля обширна, поклоняйтесь же Мне!

كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ ٱلْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٥٧﴾

**57.** Каждая душа вкусит смерть, а потом вы будете возвращены к Нам.

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَنُبَوِّئَنَّهُم مِّنَ ٱلْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۚ نِعْمَ أَجْرُ ٱلْعَٰمِلِينَ ﴿٥٨﴾

**58.** Тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, Мы непременно поселим в горницах в Раю, в котором текут реки. Они пребудут там вечно. Как же прекрасно вознаграждение тружеников,

ٱلَّذِينَ صَبَرُوا۟ وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٥٩﴾

**59.** которые были терпеливы и уповали на своего Господа!

وَكَأَيِّن مِّن دَآبَّةٍ لَّا تَحْمِلُ رِزْقَهَا ٱللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ ۖ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٦٠﴾

**60.** Сколько есть живых существ, которые не уносят своего пропитания (или не запасаются своим пропитанием)! Аллах наделяет пропитанием их и вас. Он – Слышащий, Знающий.

وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَسَخَّرَ ٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ ۖ فَأَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٦١﴾

**61.** Если ты спросишь их: «Кто создал небеса и землю и подчинил солнце и луну?» – они непременно скажут: «Аллах». До чего же они отвращены *от истины*!

ٱللَّهُ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ وَيَقْدِرُ لَهُۥٓ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٢﴾

**62.** Аллах увеличивает или ограничивает удел тому из Своих рабов, кому пожелает. Воистину, Аллах знает обо всякой вещи.

وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّن نَّزَّلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَحْيَا بِهِ ٱلْأَرْضَ مِنۢ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ ۚ قُلِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٣﴾

**63.** Если ты спросишь их: «Кто ниспосылает с неба воду и оживляет ею землю после того, как она умерла?» – они непременно скажут: «Аллах». Скажи: «Хвала Аллаху!» Но большинство их не разумеет.

وَمَا هَٰذِهِ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَآ إِلَّا لَهْوٌ وَلَعِبٌ ۚ وَإِنَّ ٱلدَّارَ ٱلْءَاخِرَةَ لَهِىَ ٱلْحَيَوَانُ ۚ لَوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ ﴿٦٤﴾

**64.** Мирская жизнь – всего лишь игра и потеха, а Последняя обитель – это настоящая жизнь. Если бы они только знали *это*!

فَإِذَا رَكِبُوا۟ فِى ٱلْفُلْكِ دَعَوُا۟ ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ

**65.** Когда они садятся на ко-

рабль, то взывают к Аллаху, очищая перед Ним свою веру. Когда же Он спасает их и выводит на сушу, они тотчас начинают приобщать сотоварищей.

لَهُ ٱلدِّينَ فَلَمَّا نَجَّىٰهُمْ إِلَى ٱلْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ ﴿٦٥﴾

**66.** *Это происходит* для того, чтобы они проявили неблагодарность за то, чем Мы их одарили, и могли попользоваться *благами*, но скоро они узнают.

لِيَكْفُرُوا۟ بِمَآ ءَاتَيْنَٰهُمْ وَلِيَتَمَتَّعُوا۟ ۚ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾

**67.** Неужели они не видят, что Мы сделали *Мекку* безопасным святилищем, тогда как вокруг них людей хватают? Неужели они веруют в ложь и не веруют в милость Аллаха?

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا ءَامِنًا وَيُتَخَطَّفُ ٱلنَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ ۚ أَفَبِٱلْبَٰطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ ٱللَّهِ يَكْفُرُونَ ﴿٦٧﴾

**68.** Кто может быть несправедливее того, кто возводит навет на Аллаха или считает ложью истину, которая явилась к нему? Разве не в Геенне будет обитель неверующих?

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِٱلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُۥٓ ۚ أَلَيْسَ فِى جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَٰفِرِينَ ﴿٦٨﴾

**69.** А тех, которые сражаются ради Нас, Мы непременно поведем Нашими путями. Воистину, Аллах – с творящими добро!

وَٱلَّذِينَ جَٰهَدُوا۟ فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَمَعَ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٦٩﴾

## Сура «ар-Рум» («Римляне»)

سُورَةُ الرُّومِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Алиф. Лям. Мим.

الٓمٓ ﴿١﴾

**2.** Повержены римляне

غُلِبَتِ الرُّومُ ﴿٢﴾

**3.** в самой низкой (или ближайшей) земле. Но после своего поражения они одержат верх

فِيٓ أَدۡنَى ٱلۡأَرۡضِ وَهُم مِّنۢ بَعۡدِ غَلَبِهِمۡ سَيَغۡلِبُونَ ﴿٣﴾

**4.** через несколько *(от трех до девяти)* лет. Аллах принимал решения до этого и будет принимать их после этого. В тот день верующие возрадуются

فِي بِضۡعِ سِنِينَۗ لِلَّهِ ٱلۡأَمۡرُ مِن قَبۡلُ وَمِنۢ بَعۡدُۚ وَيَوۡمَئِذٖ يَفۡرَحُ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ﴿٤﴾

**5.** помощи Аллаха. Он помогает, кому пожелает. Он – Могущественный, Милосердный.

بِنَصۡرِ ٱللَّهِۚ يَنصُرُ مَن يَشَآءُۖ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٥﴾

**6.** Таково обещание Аллаха, и Аллах не нарушает Своего обещания, однако большинство людей не знают *этого*.

وَعۡدَ ٱللَّهِۖ لَا يُخۡلِفُ ٱللَّهُ وَعۡدَهُۥ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ﴿٦﴾

**7.** Они знают о мирской жизни только явное и беспечны к Последней жизни.

يَعۡلَمُونَ ظَٰهِرٗا مِّنَ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَهُمۡ عَنِ ٱلۡأٓخِرَةِ هُمۡ غَٰفِلُونَ ﴿٧﴾

**8.** Неужели они не размышляли о самих себе? Аллах создал небеса, землю и то, что между ними, только ради истины и только на определенный срок. Но многие люди не веруют во встречу со своим Господом.

أَوَلَمۡ يَتَفَكَّرُواْ فِيٓ أَنفُسِهِمۡۗ مَّا خَلَقَ ٱللَّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَآ إِلَّا بِٱلۡحَقِّ وَأَجَلٖ مُّسَمًّىۗ وَإِنَّ كَثِيرٗا مِّنَ ٱلنَّاسِ بِلِقَآيِٕ رَبِّهِمۡ لَكَٰفِرُونَ ﴿٨﴾

**9.** Неужели они не странствовали по земле и не видели, каким был конец тех, кто был до них? Они превосходили их силой, воз-

أَوَلَمۡ يَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَيَنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ كَانُوٓاْ أَشَدَّ

делывали землю и отстраивали ее лучше, чем это делают они *(мекканские язычники)*. Их посланники приносили им ясные знамения. Аллах не был несправедлив к ним – они сами поступили несправедливо по отношению к себе.

مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا
أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ
وَلَٰكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾

**10.** Концом тех, кто творил зло, стало зло, потому что они сочли ложью знамения Аллаха и насмехались над ними.

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ الَّذِينَ أَسَاءُوا السُّوأَىٰ أَنْ
كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِئُونَ ﴿١٠﴾

**11.** Аллах создает творение в первый раз, а затем воссоздает его. А после этого вы будете возвращены к Нему.

اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾

**12.** В тот день, когда наступит Час, грешники придут в отчаяние.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٢﴾

**13.** Никто из их сотоварищей не заступится за них, и они отвергнут своих сотоварищей.

وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاءُ
وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ ﴿١٣﴾

**14.** В тот день, когда наступит Час, они *(творения)* разделятся.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ يَتَفَرَّقُونَ ﴿١٤﴾

**15.** Те, которые уверовали и совершали праведные деяния, будут радоваться (или слушать пение) в Райском саду.

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ ﴿١٥﴾

**16.** А те, которые не уверовали и сочли ложью Наши знамения и встречу в Последней жизни, будут испытывать мучения.

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ فَأُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ
مُحْضَرُونَ ﴿١٦﴾

**17.** Славьте же Аллаха, когда для вас наступает вечер и когда наступает утро!

فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ ﴿١٧﴾

**18.** Ему надлежит хвала на небесах и на земле. *Славьте Его* после полудня и в полдень!

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ ﴿١٨﴾

**19.** Он выводит живое из мерт-

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ

вого и выводит мертвое из живого. Он оживляет землю после ее смерти, и таким же образом вы будете выведены *из могил.*

وَيُحْيِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ وَكَذَٰلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿١٩﴾

**20.** Среди Его знамений – то, что Он сотворил вас из земли. После этого вы стали родом человеческим и расселяетесь.

وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنْ خَلَقَكُم مِّن تُرَابٍ ثُمَّ إِذَآ أَنتُم بَشَرٌ تَنتَشِرُونَ ﴿٢٠﴾

**21.** Среди Его знамений – то, что Он сотворил из вас самих жен для вас, чтобы вы находили в них успокоение, и установил между вами любовь и милосердие. Воистину, в этом – знамения для людей размышляющих.

وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنْ خَلَقَ لَكُم مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَزْوَٰجًا لِّتَسْكُنُوٓا۟ إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُم مَّوَدَّةً وَرَحْمَةً ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

**22.** Среди Его знамений – сотворение небес и земли и различие ваших языков и цветов. Воистину, в этом – знамения для обладающих знанием.

وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦ خَلْقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱخْتِلَٰفُ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَٰنِكُمْ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّلْعَٰلِمِينَ ﴿٢٢﴾

**23.** Среди Его знамений – ваш ночной и дневной сон и ваши поиски Его милости. Воистину, в этом – знамения для людей слышащих.

وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦ مَنَامُكُم بِٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَٱبْتِغَآؤُكُم مِّن فَضْلِهِۦٓ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٢٣﴾

**24.** Среди Его знамений – то, что Он показывает вам молнию, чтобы *вызвать у вас* страх и надежду, а также ниспосылает с неба воду и оживляет ею землю после ее смерти. Воистину, в этом – знамения для людей разумеющих.

وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦ يُرِيكُمُ ٱلْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنَزِّلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَيُحْىِۦ بِهِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٤﴾

**25.** Среди Его знамений – то, что небо и земля держатся по Его воле. Потом Он позовет вас всего один раз, и вы выйдете *из могил.*

وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦٓ أَن تَقُومَ ٱلسَّمَآءُ وَٱلْأَرْضُ بِأَمْرِهِۦ ۚ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ ٱلْأَرْضِ إِذَآ أَنتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٢٥﴾

**26.** Ему принадлежат те, кто на небесах и на земле. Все они покорны Ему.

وَلَهُۥ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ كُلٌّ لَّهُۥ قَٰنِتُونَ ﴿٢٦﴾

وَهُوَ ٱلَّذِى يَبْدَؤُا۟ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ ۚ وَلَهُ ٱلْمَثَلُ ٱلْأَعْلَىٰ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾

**27.** Он – Тот, Кто создает творения в первый раз, а затем воссоздает их, и сделать это для Него еще легче. Ему принадлежат наивысшие качества на небесах и на земле. Он – Могущественный, Мудрый.

ضَرَبَ لَكُم مَّثَلًا مِّنْ أَنفُسِكُمْ ۖ هَل لَّكُم مِّن مَّا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُكُم مِّن شُرَكَآءَ فِى مَا رَزَقْنَٰكُمْ فَأَنتُمْ فِيهِ سَوَآءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنفُسَكُمْ ۚ كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾

**28.** Он привел вам притчу о вас самих. Есть ли среди *невольников*, которыми овладели ваши десницы, совладельцы того, чем Мы наделили вас, которые имеют с вами одинаковые права на это и которых вы опасаетесь так, как опасаетесь друг друга? Так Мы разъясняем знамения для людей разумеющих.

بَلِ ٱتَّبَعَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓا۟ أَهْوَآءَهُم بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ فَمَن يَهْدِى مَنْ أَضَلَّ ٱللَّهُ ۖ وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ ﴿٢٩﴾

**29.** Но нет! Беззаконники потакают своим желаниям безо всякого знания. Кто наставит на прямой путь тех, кого Аллах ввел в заблуждение? Не будет для них помощников!

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۚ فِطْرَتَ ٱللَّهِ ٱلَّتِى فَطَرَ ٱلنَّاسَ عَلَيْهَا ۚ لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ ٱللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلْقَيِّمُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

**30.** Обрати свой лик к религии, исповедуя единобожие. Таково врожденное качество, с которым Аллах сотворил людей. Творение Аллаха не подлежит изменению. Такова правая вера, но большинство людей не знают *этого*.

مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَٱتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَلَا تَكُونُوا۟ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿٣١﴾

**31.** Обращайтесь к Нему с раскаянием, бойтесь Его, совершайте намаз и не будьте в числе многобожников,

مِنَ ٱلَّذِينَ فَرَّقُوا۟ دِينَهُمْ وَكَانُوا۟ شِيَعًا ۖ كُلُّ حِزْبٍۭ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٣٢﴾

**32.** в числе тех, которые внесли раскол в свою религию и стали сектами, каждая из которых радуется тому, что имеет.

وَإِذَا مَسَّ ٱلنَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا۟ رَبَّهُم مُّنِيبِينَ إِلَيْهِ

**33.** Когда людей касается зло,

ثُمَّ إِذَآ أَذَاقَهُم مِّنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُم بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾

они начинают взывать к своему Господу, обращаясь к Нему с раскаянием. А затем, когда Он дает им вкусить милость от Него, часть из них начинает приобщать сотоварищей к своему Господу,

لِيَكْفُرُوا۟ بِمَآ ءَاتَيْنَٰهُمْ ۚ فَتَمَتَّعُوا۟ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

**34.** *Это происходит* для того, чтобы они проявили неблагодарность за то, чем Мы их одарили. Пользуйтесь *благами*, и скоро вы узнаете.

أَمْ أَنزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَٰنًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا۟ بِهِۦ يُشْرِكُونَ ﴿٣٥﴾

**35.** Разве Мы ниспослали им доказательство, которое говорило бы им о тех, кого они приобщают в сотоварищи к Нему?

وَإِذَآ أَذَقْنَا ٱلنَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا۟ بِهَا ۖ وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ ﴿٣٦﴾

**36.** Когда Мы даем людям вкусить милость, они радуются ей. Когда же зло постигает их за то, что приготовили их руки, они тотчас приходят в отчаяние.

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٧﴾

**37.** Разве они не видят, что Аллах увеличивает или ограничивает удел, кому пожелает? Воистину, в этом – знамения для людей верующих.

فَـَٔاتِ ذَا ٱلْقُرْبَىٰ حَقَّهُۥ وَٱلْمِسْكِينَ وَٱبْنَ ٱلسَّبِيلِ ۚ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ ٱللَّهِ ۖ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٣٨﴾

**38.** Отдавай родственнику то, что ему полагается по праву, а также бедняку и путнику. Это лучше для тех, кто стремится к Лику Аллаха. Именно они являются преуспевшими.

وَمَآ ءَاتَيْتُم مِّن رِّبًا لِّيَرْبُوَا۟ فِىٓ أَمْوَٰلِ ٱلنَّاسِ فَلَا يَرْبُوا۟ عِندَ ٱللَّهِ ۖ وَمَآ ءَاتَيْتُم مِّن زَكَوٰةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ ٱللَّهِ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُضْعِفُونَ ﴿٣٩﴾

**39.** Дары, которые вы преподносите, чтобы приумножить их за счет чужого богатства, не приумножатся у Аллаха. Приумножен для вас будет закят, который вы раздаете, стремясь к Лику Аллаха.

ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ

**40.** Аллах – Тот, Кто создал вас, а потом одарил пропитанием.

يُحْيِيكُمْ ثُمَّ هَلْ مِن شُرَكَآئِكُم مَّن يَفْعَلُ مِن ذَٰلِكُم مِّن شَيْءٍ ۚ سُبْحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٠﴾

Потом Он умертвит вас, а потом оживит. Есть ли среди ваших сотоварищей такой, который совершал бы нечто из этого? Пречист Он и превыше тех, кого вы приобщаете в сотоварищи!

ظَهَرَ ٱلْفَسَادُ فِى ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِى ٱلنَّاسِ لِيُذِيقَهُم بَعْضَ ٱلَّذِى عَمِلُوا۟ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤١﴾

**41.** Зло появляется на суше и на море по причине того, что совершают людские руки, чтобы они вкусили часть того, что они натворили, и чтобы они вернулись *на прямой путь*.

قُلْ سِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَٱنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلُ ۚ كَانَ أَكْثَرُهُم مُّشْرِكِينَ ﴿٤٢﴾

**42.** Скажи: «Пространствуйте по земле и посмотрите, каким был конец тех, которые жили прежде. Большинство из них были многобожниками».

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ ٱلْقَيِّمِ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِىَ يَوْمٌ لَّا مَرَدَّ لَهُۥ مِنَ ٱللَّهِ ۖ يَوْمَئِذٍ يَصَّدَّعُونَ ﴿٤٣﴾

**43.** Обрати свой лик к правой вере до того, как придет Неотвратимый день от Аллаха. В тот день они будут поделены *на две группы*.

مَن كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُۥ ۖ وَمَنْ عَمِلَ صَٰلِحًا فَلِأَنفُسِهِمْ يَمْهَدُونَ ﴿٤٤﴾

**44.** Кто не уверовал, того неверие *обратится* против него самого. А те, которые поступали праведно, будут готовить для себя *места в Раю*.

لِيَجْزِىَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِن فَضْلِهِۦٓ ۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٤٥﴾

**45.** *Это произойдет* для того, чтобы Он воздал Своими щедротами тем, которые уверовали и совершали праведные деяния. Воистину, Он не любит неверующих.

وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦٓ أَن يُرْسِلَ ٱلرِّيَاحَ مُبَشِّرَٰتٍ وَلِيُذِيقَكُم مِّن رَّحْمَتِهِۦ وَلِتَجْرِىَ ٱلْفُلْكُ بِأَمْرِهِۦ وَلِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٤٦﴾

**46.** Среди Его знамений – то, что Он посылает ветры добрыми вестниками, чтобы дать вам вкусить от Его милости, чтобы корабли плыли по Его воле и чтобы вы искали Его милость, – быть

может, вы будете благодарны.

**47.** Мы уже отправляли до тебя посланников к их народам, и они приносили им ясные знамения. Мы отомстили грешникам, и Нашим долгом было помогать верующим.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ
فَجَاءُوهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَانتَقَمْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا ۖ
وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

**48.** Аллах – Тот, Кто посылает ветры, которые поднимают облака. Он простирает их по небу, как пожелает, и разрывает их в клочья. Потом ты видишь, как из их расщелин льется дождь. Стоит Ему пролить его на тех из Своих рабов, на кого Он пожелает, как они радуются,

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ
فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسَفًا فَتَرَى
الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ ۖ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَن
يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٨﴾

**49.** хотя до того, как он был ниспослан им, они были в отчаянии.

وَإِن كَانُوا مِن قَبْلِ أَن يُنَزَّلَ عَلَيْهِم مِّن قَبْلِهِ
لَمُبْلِسِينَ ﴿٤٩﴾

**50.** Посмотри на следы милости Аллаха, на то, как Он оживляет землю после ее смерти. Воистину, Он способен оживить мертвых и способен на всякую вещь.

فَانظُرْ إِلَىٰ آثَارِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي
الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمُحْيِي
الْمَوْتَىٰ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾

**51.** Если Мы пошлем ветер и они увидят, как она *(нива)* пожелтела, то после этого они станут неблагодарны.

وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا لَّظَلُّوا مِن
بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ ﴿٥١﴾

**52.** Воистину, ты не заставишь слышать мертвецов и не заставишь глухих услышать призыв, когда они обращаются вспять.

فَإِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ
الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٥٢﴾

**53.** Ты не выведешь слепых из их заблуждения. Ты можешь заставить слышать только тех, которые веруют в Наши знамения, будучи мусульманами.

وَمَا أَنتَ بِهَادِ الْعُمْيِ عَن ضَلَالَتِهِمْ ۖ إِن تُسْمِعُ
إِلَّا مَن يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُم مُّسْلِمُونَ ﴿٥٣﴾

**54.** Аллах – Тот, Кто создает вас из слабости *(создает вас из*

* اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُم مِّن ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ

مِنۢ بَعۡدِ ضَعۡفٖ قُوَّةٗ ثُمَّ جَعَلَ مِنۢ بَعۡدِ قُوَّةٖ ضَعۡفٗا وَشَيۡبَةٗۚ يَخۡلُقُ مَا يَشَآءُۖ وَهُوَ ٱلۡعَلِيمُ ٱلۡقَدِيرُ ٥٤

*капли или создает вас слабыми).* После слабости Он одаряет вас силой, а потом заменяет силу на слабость и седину. Он творит, что пожелает, ибо Он – Знающий, Всемогущий.

وَيَوۡمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يُقۡسِمُ ٱلۡمُجۡرِمُونَ مَا لَبِثُواْ غَيۡرَ سَاعَةٖۚ كَذَٰلِكَ كَانُواْ يُؤۡفَكُونَ ٥٥

**55.** В тот день, когда наступит Час, грешники станут клясться, что они пробыли *на земле или в могилах* всего лишь один час. Таким же образом они были отвращены *от истины*!

وَقَالَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ وَٱلۡإِيمَٰنَ لَقَدۡ لَبِثۡتُمۡ فِي كِتَٰبِ ٱللَّهِ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡبَعۡثِۖ فَهَٰذَا يَوۡمُ ٱلۡبَعۡثِ وَلَٰكِنَّكُمۡ كُنتُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ ٥٦

**56.** А те, кому дарованы знание и вера, скажут: «В соответствии с предписанием Аллаха вы пробыли там до Дня воскресения. Это и есть День воскресения, но вы не знали *этого*».

فَيَوۡمَئِذٖ لَّا يَنفَعُ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مَعۡذِرَتُهُمۡ وَلَا هُمۡ يُسۡتَعۡتَبُونَ ٥٧

**57.** В тот день беззаконникам не принесут пользы их извинения (или оправдания), и от них не потребуют покаяния.

وَلَقَدۡ ضَرَبۡنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانِ مِن كُلِّ مَثَلٖۚ وَلَئِن جِئۡتَهُم بِـَٔايَةٖ لَّيَقُولَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِنۡ أَنتُمۡ إِلَّا مُبۡطِلُونَ ٥٨

**58.** Мы уже привели людям в этом Коране любые притчи. Если ты явишь им знамение, то неверующие непременно скажут: «Вы – всего лишь приверженцы лжи».

كَذَٰلِكَ يَطۡبَعُ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ ٱلَّذِينَ لَا يَعۡلَمُونَ ٥٩

**59.** Так Аллах запечатывает сердца тех, которые не обладают знанием.

فَٱصۡبِرۡ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞۖ وَلَا يَسۡتَخِفَّنَّكَ ٱلَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ ٦٠

**60.** Будь же терпелив, ведь обещание Аллаха истинно. И пусть те, которые лишены убежденности, не находят тебя легковесным *(не отвращают тебя от религии).*

## Сура «Лукман» («Лукман»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

الٓمٓ ﴿١﴾

**1.** Алиф. Лям. Мим.

تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ ٱلْحَكِيمِ ﴿٢﴾

**2.** Это – аяты мудрого Писания,

هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ ﴿٣﴾

**3.** верное руководство и милость для творящих добро,

ٱلَّذِينَ يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُم بِٱلْءَاخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾

**4.** которые совершают намаз, выплачивают закят и убеждены в Последней жизни.

أُو۟لَٰٓئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ ۖ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٥﴾

**5.** Они следуют верному руководству от их Господа, и они являются преуспевшими.

وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَشْتَرِى لَهْوَ ٱلْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٦﴾

**6.** Среди людей есть такой, который покупает праздные речи *(песни и музыку)*, чтобы сбивать других с пути Аллаха безо всякого знания, и высмеивает их *(знамения Аллаха)*. Таким уготованы унизительные мучения.

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَٰتُنَا وَلَّىٰ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا كَأَنَّ فِىٓ أُذُنَيْهِ وَقْرًا ۖ فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٧﴾

**7.** Когда ему читают Наши аяты, он надменно отворачивается, словно он даже не слышал их, словно он туг на ухо. Обрадуй же его вестью о мучительных страданиях.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمْ جَنَّٰتُ ٱلنَّعِيمِ ﴿٨﴾

**8.** Воистину, тем, которые уверовали и совершали праведные деяния, уготованы Сады блаженства.

خَٰلِدِينَ فِيهَا ۖ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقًّا ۚ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٩﴾

**9.** Они пребудут в них вечно согласно истинному обещанию Аллаха. Он – Могущественный, Мудрый.

خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ۖ وَأَلْقَىٰ فِى

**10.** Он создал небеса безо вся-

ких опор, которые бы вы могли увидеть, воздвиг на земле незыблемые горы, чтобы она не колебалась вместе с вами, и расселил на ней всяких животных. Мы ниспослали с неба воду и взрастили там всякие благородные виды.

أَلْأَرْضِ رَوَٰسِيَ أَن تَمِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِن
كُلِّ دَآبَّةٍ ۚ وَأَنزَلْنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَنۢبَتْنَا
فِيهَا مِن كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿١٠﴾

**11.** Таково творение Аллаха! Так покажите Мне, что сотворили все остальные. О нет! Беззаконники находятся в очевидном заблуждении.

هَٰذَا خَلْقُ ٱللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ ٱلَّذِينَ مِن
دُونِهِۦ ۚ بَلِ ٱلظَّٰلِمُونَ فِي ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿١١﴾

**12.** Мы даровали Лукману мудрость: «Благодари Аллаха! Тот, кто благодарит, поступает только во благо себе. А если кто неблагодарен, то ведь Аллах – Богатый, Достохвальный».

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا لُقْمَٰنَ ٱلْحِكْمَةَ أَنِ ٱشْكُرْ لِلَّهِ ۚ
وَمَن يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِۦ ۖ وَمَن
كَفَرَ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿١٢﴾

**13.** Вот Лукман сказал своему сыну, наставляя его: «О сын мой! Не приобщай к Аллаху сотоварищей, ибо многобожие является великой несправедливостью».

وَإِذْ قَالَ لُقْمَٰنُ لِٱبْنِهِۦ وَهُوَ يَعِظُهُۥ يَٰبُنَيَّ
لَا تُشْرِكْ بِٱللَّهِ ۖ إِنَّ ٱلشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ﴿١٣﴾

**14.** Мы заповедали человеку *делать добро* его родителям. Его мать носила его, испытывая изнеможение за изнеможением, и отняла его от груди в два года. Благодари Меня и своих родителей, ибо ко Мне предстоит прибытие.

وَوَصَّيْنَا ٱلْإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيْهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُۥ
وَهْنًا عَلَىٰ وَهْنٍ وَفِصَٰلُهُۥ فِي عَامَيْنِ أَنِ
ٱشْكُرْ لِي وَلِوَٰلِدَيْكَ إِلَيَّ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٤﴾

**15.** А если они будут сражаться с тобой, чтобы ты приобщил ко Мне сотоварищей, о которых у тебя нет знаний, то не повинуйся им, но сопровождай их в этом мире по-доброму и следуй путем тех, кто обратился ко Мне. Потом вам предстоит вернуться ко Мне, и Я поведаю вам о том, что вы совершили.

وَإِن جَٰهَدَاكَ عَلَىٰٓ أَن تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ
لَكَ بِهِۦ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا ۖ وَصَاحِبْهُمَا فِي
ٱلدُّنْيَا مَعْرُوفًا ۖ وَٱتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ ۚ
ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا
كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

يَٰبُنَيَّ إِنَّهَآ إِن تَكُ مِثۡقَالَ حَبَّةٖ مِّنۡ خَرۡدَلٖ فَتَكُن
فِي صَخۡرَةٍ أَوۡ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ أَوۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ يَأۡتِ
بِهَا ٱللَّهُۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٞ ١٦

**16.** О сын мой! Если нечто весом с горчичное зернышко будет внутри скалы, или на небесах, или в земле, то Аллах принесет его. Воистину, Аллах – Проницательный (или Добрый), Ведающий.

يَٰبُنَيَّ أَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ وَأۡمُرۡ بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَٱنۡهَ
عَنِ ٱلۡمُنكَرِ وَٱصۡبِرۡ عَلَىٰ مَآ أَصَابَكَۖ إِنَّ ذَٰلِكَ
مِنۡ عَزۡمِ ٱلۡأُمُورِ ١٧

**17.** О сын мой! Совершай намаз, повелевай совершать одобряемое, запрещай предосудительное и терпеливо сноси все, что постигает тебя. Воистину, в этих делах *надлежит проявлять* решимость.

وَلَا تُصَعِّرۡ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمۡشِ فِي ٱلۡأَرۡضِ
مَرَحًاۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخۡتَالٖ فَخُورٖ ١٨

**18.** Не отворачивай своего лица от людей из высокомерия и не шествуй по земле кичливо. Воистину, Аллах не любит всяких гордецов и бахвалов.

وَٱقۡصِدۡ فِي مَشۡيِكَ وَٱغۡضُضۡ مِن صَوۡتِكَۚ إِنَّ
أَنكَرَ ٱلۡأَصۡوَٰتِ لَصَوۡتُ ٱلۡحَمِيرِ ١٩

**19.** Ступай размеренной поступью и понижай свой голос, ибо самый неприятный голос – это рев осла.

أَلَمۡ تَرَوۡاْ أَنَّ ٱللَّهَ سَخَّرَ لَكُم مَّا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي
ٱلۡأَرۡضِ وَأَسۡبَغَ عَلَيۡكُمۡ نِعَمَهُۥ ظَٰهِرَةٗ وَبَاطِنَةٗۗ
وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُجَٰدِلُ فِي ٱللَّهِ بِغَيۡرِ عِلۡمٖ
وَلَا هُدٗى وَلَا كِتَٰبٖ مُّنِيرٖ ٢٠

**20.** Неужели вы не видите, что Аллах подчинил вам то, что на небесах, и то, что на земле, и одарил вас сполна Своими явными и незримыми благами? Но среди людей находится такой, который спорит об Аллахе, не имея ни знания, ни верного руководства, ни озаряющего Писания.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱتَّبِعُواْ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ قَالُواْ بَلۡ
نَتَّبِعُ مَا وَجَدۡنَا عَلَيۡهِ ءَابَآءَنَآۚ أَوَلَوۡ كَانَ
ٱلشَّيۡطَٰنُ يَدۡعُوهُمۡ إِلَىٰ عَذَابِ ٱلسَّعِيرِ ٢١

**21.** Когда им говорят: «Следуйте за тем, что ниспослал Аллах!» – они говорят: «О нет! Мы будем следовать тому, чему следовали наши отцы». А если сатана позовет их к мучениям в Пламени?

* وَمَن يُسۡلِمۡ وَجۡهَهُۥٓ إِلَى ٱللَّهِ وَهُوَ مُحۡسِنٞ
فَقَدِ ٱسۡتَمۡسَكَ بِٱلۡعُرۡوَةِ ٱلۡوُثۡقَىٰۗ وَإِلَى ٱللَّهِ

**22.** Кто подчинил свой лик Аллаху, будучи творящим добро, тот

ухватился за надежную рукоять, а решение всех дел – за Аллахом.

عَٰقِبَةُ ٱلْأُمُورِ ﴿٢٢﴾

**23.** А если кто не уверовал, то пусть его неверие не печалит тебя. Им предстоит вернутся к Нам, и Мы поведаем им о том, что они совершили. Воистину, Аллах знает о том, что в груди.

وَمَن كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُۥٓ ۚ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوٓا۟ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿٢٣﴾

**24.** Мы позволим им пользоваться *благами* недолгое время, а потом принудим к страшным мучениям.

نُمَتِّعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٢٤﴾

**25.** Если ты спросишь их: «Кто сотворил небеса и землю?» – они непременно скажут: «Аллах». Скажи: «Хвала Аллаху!» Но большинство их не знает.

وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ ۚ قُلِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٥﴾

**26.** Аллаху принадлежит то, что на небесах и на земле. Воистину, Аллах – Богатый, Достохвальный.

لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَنِىُّ ٱلْحَمِيدُ ﴿٢٦﴾

**27.** Если бы все деревья земли стали письменными тростями, а за морем *чернил* находилось еще семь морей, то не исчерпались бы Слова Аллаха. Воистину, Аллах – Могущественный, Мудрый.

وَلَوْ أَنَّمَا فِى ٱلْأَرْضِ مِن شَجَرَةٍ أَقْلَٰمٌ وَٱلْبَحْرُ يَمُدُّهُۥ مِنۢ بَعْدِهِۦ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَّا نَفِدَتْ كَلِمَٰتُ ٱللَّهِ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٧﴾

**28.** Сотворение и воскрешение ваше подобно сотворению и воскрешению одного человека. Воистину, Аллах – Слышащий, Видящий.

مَّا خَلْقُكُمْ وَلَا بَعْثُكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ وَٰحِدَةٍ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ ﴿٢٨﴾

**29.** Разве ты не видишь, что Аллах удлиняет день за счет ночи и удлиняет ночь за счет дня, и подчинил солнце и луну, которые движутся к назначенному сроку, и что Аллаху ведомо о том, что вы совершаете?

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يُولِجُ ٱلَّيْلَ فِى ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِى ٱلَّيْلِ وَسَخَّرَ ٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ ۖ كُلٌّ يَجْرِىٓ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَأَنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٩﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِن دُونِهِ ٱلْبَٰطِلُ وَأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْعَلِيُّ ٱلْكَبِيرُ ﴿٣٠﴾

**30.** Это – потому, что Аллах является Истиной, а все, к чему взывают помимо Него, является ложью, а также потому, что Аллах – Возвышенный, Большой.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱلْفُلْكَ تَجْرِي فِي ٱلْبَحْرِ بِنِعْمَتِ ٱللَّهِ لِيُرِيَكُم مِّنْ ءَايَٰتِهِۦٓ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣١﴾

**31.** Разве ты не видишь, что по милости Аллаха корабль плывет по морю, чтобы Он показал вам некоторые из Своих знамений? Воистину, в этом – знамения для каждого, кто терпелив и благодарен.

وَإِذَا غَشِيَهُم مَّوْجٌ كَٱلظُّلَلِ دَعَوُا۟ ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ فَلَمَّا نَجَّىٰهُمْ إِلَى ٱلْبَرِّ فَمِنْهُم مُّقْتَصِدٌ ۚ وَمَا يَجْحَدُ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ ﴿٣٢﴾

**32.** Когда волна накрывает их, словно тень, они взывают к Аллаху, очищая перед Ним свою веру. Когда же Он спасает их и выводит на сушу, то среди них находится тот, кто проявляет умеренность *(проявляет покорность или уклоняется от должной благодарности)*. Но отвергают Наши знамения только неблагодарные изменники.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱتَّقُوا۟ رَبَّكُمْ وَٱخْشَوْا۟ يَوْمًا لَّا يَجْزِي وَالِدٌ عَن وَلَدِهِۦ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَن وَالِدِهِۦ شَيْـًٔا ۚ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ ۖ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِٱللَّهِ ٱلْغَرُورُ ﴿٣٣﴾

**33.** О люди! Бойтесь вашего Господа и страшитесь того дня, когда родитель никак не защитит своего ребенка, а ребенок – своего родителя. Обещание Аллаха истинно, и пусть не обольщает вас мирская жизнь, и пусть соблазнитель *(сатана)* не обольщает вас относительно Аллаха.

إِنَّ ٱللَّهَ عِندَهُۥ عِلْمُ ٱلسَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ ٱلْغَيْثَ ۖ وَيَعْلَمُ مَا فِي ٱلْأَرْحَامِ ۖ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا ۖ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌۢ بِأَىِّ أَرْضٍ تَمُوتُ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿٣٤﴾

**34.** Воистину, только Аллах обладает знанием о Часе, ниспосылает дождь и знает о том, что в утробах. Ни один человек не знает, что он приобретет завтра, и ни один человек не знает, в какой земле он умрет. Воистину, Аллах – Знающий, Ведающий.

## Сура «ас-Саджда» («Земной поклон»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Алиф. Лям. Мим.

ٱلٓمٓ ﴿١﴾

**2.** Это Писание, в котором нет сомнения, ниспослано Господом миров.

تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٢﴾

**3.** Или же они скажут: «Он измыслил его»? Нет, оно является истиной от твоего Господа, чтобы ты предостерег людей, к которым до тебя не приходил предостерегающий увещеватель, – быть может, они последуют прямым путем.

أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ ۚ بَلْ هُوَ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّآ أَتَىٰهُم مِّن نَّذِيرٍ مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٣﴾

**4.** Аллах – Тот, Кто создал небеса и землю и то, что между ними, за шесть дней, а затем вознесся на Трон (или утвердился на Троне). Нет для вас, помимо Него, ни покровителя, ни заступника. Неужели вы не помяните назидание?

ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ ۖ مَا لَكُم مِّن دُونِهِۦ مِن وَلِىٍّ وَلَا شَفِيعٍ ۚ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٤﴾

**5.** Он управляет делами с неба до земли, а затем они опять восходят к Нему в течение дня, который продолжается тысячу лет по тому, как вы считаете.

يُدَبِّرُ ٱلْأَمْرَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ إِلَى ٱلْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِى يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُۥٓ أَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ﴿٥﴾

**6.** Таков Ведающий сокровенное и явное, Могущественный, Милосердный,

ذَٰلِكَ عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٦﴾

**7.** Который превосходно создал все, что сотворил, и начал создавать человека из глины,

ٱلَّذِىٓ أَحْسَنَ كُلَّ شَىْءٍ خَلَقَهُۥ ۖ وَبَدَأَ خَلْقَ ٱلْإِنسَٰنِ مِن طِينٍ ﴿٧﴾

**8.** затем создал его потомство

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُۥ مِن سُلَٰلَةٍ مِّن مَّآءٍ مَّهِينٍ ﴿٨﴾

из капли презренной жидкости,

ثُمَّ سَوَّىٰهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِن رُّوحِهِۦ ۖ وَجَعَلَ لَكُمُ ٱلسَّمْعَ وَٱلْأَبْصَٰرَ وَٱلْأَفْـِٔدَةَ ۚ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٩﴾

**9.** затем придал ему соразмерный облик, вдохнул в него от Своего духа и даровал вам слух, зрение и сердца. Но как мала ваша благодарность!

وَقَالُوٓا۟ أَءِذَا ضَلَلْنَا فِى ٱلْأَرْضِ أَءِنَّا لَفِى خَلْقٍ جَدِيدٍۭ ۚ بَلْ هُم بِلِقَآئِ رَبِّهِمْ كَٰفِرُونَ ﴿١٠﴾

**10.** Они говорят: «Неужели после того, как мы затеряемся в земле, мы возродимся в новом творении?» Но они не веруют во встречу со своим Господом.

قُلْ يَتَوَفَّىٰكُم مَّلَكُ ٱلْمَوْتِ ٱلَّذِى وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾

**11.** Скажи: «Ангел смерти, которому вы поручены, упокоит вас, а затем вы будете возвращены к своему Господу».

وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذِ ٱلْمُجْرِمُونَ نَاكِسُوا۟ رُءُوسِهِمْ عِندَ رَبِّهِمْ رَبَّنَآ أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَٱرْجِعْنَا نَعْمَلْ صَٰلِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ ﴿١٢﴾

**12.** Если бы ты видел, как грешники опустят головы перед своим Господом: «Господь наш! Мы увидели и услышали. Пошли нас обратно, и мы будем поступать праведно. Воистину, мы обрели убежденность».

وَلَوْ شِئْنَا لَءَاتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدَىٰهَا وَلَٰكِنْ حَقَّ ٱلْقَوْلُ مِنِّى لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ ٱلْجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٣﴾

**13.** Если бы Мы пожелали, то наставили бы на прямой путь каждого человека, однако исполнится Слово Мое: «Я непременно заполню Геенну джиннами и людьми – всеми вместе!»

فَذُوقُوا۟ بِمَا نَسِيتُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَآ ۖ إِنَّا نَسِينَٰكُمْ ۖ وَذُوقُوا۟ عَذَابَ ٱلْخُلْدِ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

**14.** Вкусите за то, что вы предали забвению встречу с этим днем вашим. Воистину, Мы предали забвению вас самих. Вкусите же вечные мучения за то, что вы совершали.

إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِـَٔايَٰتِنَا ٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا۟ بِهَا خَرُّوا۟ سُجَّدًا وَسَبَّحُوا۟ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٥﴾ ۩

**15.** Воистину, веруют в Наши знамения только те, которые, когда им напоминают о них, падают ниц, прославляют хвалой своего

Господа и не проявляют высокомерия.

تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ عَنِ ٱلْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ
رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ
يُنفِقُونَ ﴿١٦﴾

**16.** Они отрывают свои бока от постелей, взывая к своему Господу со страхом и надеждой, и расходуют из того, чем Мы их наделили.

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّآ أُخْفِىَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ
جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾

**17.** Ни один человек не знает, какие услады для глаз сокрыты для них в воздаяние за то, что они совершали.

أَفَمَن كَانَ مُؤْمِنًا كَمَن كَانَ فَاسِقًا ۚ لَّا يَسْتَوُۥنَ ﴿١٨﴾

**18.** Неужели верующий подобен нечестивцу? Не равны они!

أَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَلَهُمْ
جَنَّٰتُ ٱلْمَأْوَىٰ نُزُلًۢا بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

**19.** Для тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, Сады пристанища станут угощением за то, что они совершили.

وَأَمَّا ٱلَّذِينَ فَسَقُوا۟ فَمَأْوَىٰهُمُ ٱلنَّارُ ۖ كُلَّمَآ
أَرَادُوٓا۟ أَن يَخْرُجُوا۟ مِنْهَآ أُعِيدُوا۟ فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ
ذُوقُوا۟ عَذَابَ ٱلنَّارِ ٱلَّذِى كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ ﴿٢٠﴾

**20.** А пристанищем нечестивцев будет Огонь. Всякий раз, когда они захотят выйти оттуда, их вернут туда, и им будет сказано: «Вкусите мучения в Огне, которые вы считали ложью!»

وَلَنُذِيقَنَّهُم مِّنَ ٱلْعَذَابِ ٱلْأَدْنَىٰ دُونَ
ٱلْعَذَابِ ٱلْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢١﴾

**21.** Но помимо величайших мучений Мы непременно дадим им вкусить меньшие мучения, чтобы они могли вернуться *на прямой путь*.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن ذُكِّرَ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِۦ ثُمَّ
أَعْرَضَ عَنْهَآ ۚ إِنَّا مِنَ ٱلْمُجْرِمِينَ مُنتَقِمُونَ ﴿٢٢﴾

**22.** Кто может быть несправедливее того, кому напомнили об аятах его Господа, после чего он отвернулся от них? Воистину, Мы отомстим грешникам.

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ فَلَا تَكُن فِى
مِرْيَةٍ مِّن لِّقَآئِهِۦ ۖ وَجَعَلْنَٰهُ هُدًى لِّبَنِىٓ
إِسْرَٰٓءِيلَ ﴿٢٣﴾

**23.** Мы даровали Мусе *(Моисею)* Писание, и не сомневайся во встрече с ним *(во встрече с Мусой или встрече Мусы с Аллахом)*. Мы сделали его *(Писание)* вер-

ным руководством для сынов Исраила *(Израиля)*.

**24.** Мы создали среди них предводителей, которые вели остальных по Нашему повелению прямым путем, поскольку они были терпеливы и убежденно верили в Наши знамения.

وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا لَمَّا
صَبَرُوا۟ ۖ وَكَانُوا۟ بِـَٔايَـٰتِنَا يُوقِنُونَ ﴿٢٤﴾

**25.** В День воскресения твой Господь рассудит между ними в том, в чем они расходились *во мнениях*.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَـٰمَةِ
فِيمَا كَانُوا۟ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٢٥﴾

**26.** Неужели их не привело на прямой путь то, что Мы погубили до них столько поколений, по жилищам которых они ходят? Воистину, в этом есть знамения. Неужели они не прислушаются?

أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَبْلِهِم
مِّنَ ٱلْقُرُونِ يَمْشُونَ فِى مَسَـٰكِنِهِمْ ۚ إِنَّ
فِى ذَٰلِكَ لَـَٔايَـٰتٍ ۖ أَفَلَا يَسْمَعُونَ ﴿٢٦﴾

**27.** Неужели они не видят, что Мы пригоняем воду к сухой земле и выводим посредством нее посевы, которыми питаются их скот и они сами? Неужели они не видят *этого*?

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّا نَسُوقُ ٱلْمَآءَ إِلَى ٱلْأَرْضِ
ٱلْجُرُزِ فَنُخْرِجُ بِهِۦ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ
أَنْعَـٰمُهُمْ وَأَنفُسُهُمْ ۖ أَفَلَا يُبْصِرُونَ ﴿٢٧﴾

**28.** Они говорят: «Когда же свершится этот суд, если вы говорите правду?»

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَـٰذَا ٱلْفَتْحُ إِن كُنتُمْ
صَـٰدِقِينَ ﴿٢٨﴾

**29.** Скажи: «В День суда неверующим не принесет пользы их вера, и они не получат отсрочки».

قُلْ يَوْمَ ٱلْفَتْحِ لَا يَنفَعُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟
إِيمَـٰنُهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٢٩﴾

**30.** Отвернись от них и подожди, ведь они тоже ждут.

فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَٱنتَظِرْ إِنَّهُم مُّنتَظِرُونَ ﴿٣٠﴾

## Сура «аль-Ахзаб» («Союзники»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** О Пророк! Бойся Аллаха и не повинуйся неверующим и лицемерам. Воистину, Аллах – Знающий, Мудрый.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ ٱتَّقِ ٱللَّهَ وَلَا تُطِعِ ٱلْكَٰفِرِينَ وَٱلْمُنَٰفِقِينَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١﴾

**2.** Следуй тому, что внушается тебе в откровении от твоего Господа. Воистину, Аллах ведает о том, что вы совершаете.

وَٱتَّبِعْ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٢﴾

**3.** Уповай на Аллаха, и довольно того, что Аллах является Попечителем и Хранителем!

وَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ ۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلًا ﴿٣﴾

**4.** Аллах не даровал человеку двух сердец в одном теле. Он не сделал вашими матерями тех ваших жен, которых вы объявляете запретными для себя, и не сделал ваших приемных сыновей вашими сыновьями. Это – всего лишь слова из ваших уст. Аллах же глаголет истину и наставляет на прямой путь.

مَّا جَعَلَ ٱللَّهُ لِرَجُلٍ مِّن قَلْبَيْنِ فِى جَوْفِهِۦ ۖ وَمَا جَعَلَ أَزْوَٰجَكُمُ ٱلَّٰٓـِٔى تُظَٰهِرُونَ مِنْهُنَّ أُمَّهَٰتِكُمْ ۖ وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَآءَكُمْ أَبْنَآءَكُمْ ۚ ذَٰلِكُمْ قَوْلُكُم بِأَفْوَٰهِكُمْ ۖ وَٱللَّهُ يَقُولُ ٱلْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِى ٱلسَّبِيلَ ﴿٤﴾

**5.** Зовите их *(приемных детей)* по именам их отцов. Это более справедливо перед Аллахом. Если же вы не знаете их отцов, то они являются вашими братьями по вере и вашими близкими. Не будет на вас греха, если вы совершите ошибку, если только вы не вознамерились совершить такое в сердце. Аллах – Прощающий, Милосердный.

ٱدْعُوهُمْ لِءَابَآئِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِندَ ٱللَّهِ ۚ فَإِن لَّمْ تَعْلَمُوٓا۟ ءَابَآءَهُمْ فَإِخْوَٰنُكُمْ فِى ٱلدِّينِ وَمَوَٰلِيكُمْ ۚ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَآ أَخْطَأْتُم بِهِۦ وَلَٰكِن مَّا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٥﴾

**6.** Пророк ближе к верующим,

ٱلنَّبِىُّ أَوْلَىٰ بِٱلْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنفُسِهِمْ

وَأَزْوَٰجُهُۥٓ أُمَّهَٰتُهُمْ ۗ وَأُو۟لُوا۟ ٱلْأَرْحَامِ
بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِى كِتَٰبِ ٱللَّهِ مِنَ
ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُهَٰجِرِينَ إِلَّآ أَن تَفْعَلُوٓا۟ إِلَىٰٓ
أَوْلِيَآئِكُم مَّعْرُوفًا ۚ كَانَ ذَٰلِكَ فِى
ٱلْكِتَٰبِ مَسْطُورًا ﴿٦﴾

чем они сами, а его жены – их матери. В соответствии с предписанием Аллаха, кровные родственники ближе друг к другу, чем верующие и мухаджиры, если только вы не сделаете добро своим друзьям. Так было записано в Писании *(Хранимой скрижали)*.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ مِيثَٰقَهُمْ وَمِنكَ
وَمِن نُّوحٍ وَإِبْرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَى ٱبْنِ مَرْيَمَ ۖ
وَأَخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَٰقًا غَلِيظًا ﴿٧﴾

**7.** Вот Мы заключили завет с пророками, с тобой, Нухом *(Ноем)*, Ибрахимом *(Авраамом)*, Мусой *(Моисеем)* и Исой *(Иисусом)*, сыном Марьям *(Марии)*. Мы заключили с ними суровый завет,

لِّيَسْـَٔلَ ٱلصَّٰدِقِينَ عَن صِدْقِهِمْ ۚ وَأَعَدَّ
لِلْكَٰفِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٨﴾

**8.** чтобы Он спросил правдивых об их правдивости. Он приготовил неверующим мучительные страдания.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَةَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ
إِذْ جَآءَتْكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا
لَّمْ تَرَوْهَا ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٩﴾

**9.** О те, которые уверовали! Помните милость Аллаха, которая была оказана вам, когда воины выступили против вас. Мы наслали на них ветер и воинов, которых вы не видели. Аллах видит то, что вы совершаете.

إِذْ جَآءُوكُم مِّن فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ
مِنكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ ٱلْأَبْصَٰرُ وَبَلَغَتِ
ٱلْقُلُوبُ ٱلْحَنَاجِرَ وَتَظُنُّونَ بِٱللَّهِ ٱلظُّنُونَا ﴿١٠﴾

**10.** Вот они напали на вас сверху и снизу, и тогда взоры замерли, сердца достигли горла, и вы стали делать предположения об Аллахе.

هُنَالِكَ ٱبْتُلِىَ ٱلْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا۟ زِلْزَالًا
شَدِيدًا ﴿١١﴾

**11.** Там верующие подверглись испытанию и сильному потрясению.

وَإِذْ يَقُولُ ٱلْمُنَٰفِقُونَ وَٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم
مَّرَضٌ مَّا وَعَدَنَا ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥٓ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢﴾

**12.** Вот сказали лицемеры и те, чьи сердца поражены недугом: «Обещания Аллаха и Его Посланника были всего лишь обольщением».

وَإِذْ قَالَت طَّآئِفَةٌ مِّنْهُمْ يَٰٓأَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ

**13.** Вот некоторые из них ска-

لَكُمْ فَٱرْجِعُوا۟ ۚ وَيَسْتَـْٔذِنُ فَرِيقٌ مِّنْهُمُ ٱلنَّبِىَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ ۛ وَمَا هِىَ بِعَوْرَةٍ ۖ إِن يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا ﴿١٣﴾

зали: «О жители Ясриба *(Медины)*, вы не сможете выстоять! Вернитесь!» А некоторые из них попросили разрешения у Пророка и сказали: «Наши дома остались беззащитны». Они не были беззащитны – они лишь хотели сбежать.

وَلَوْ دُخِلَتْ عَلَيْهِم مِّنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ سُئِلُوا۟ ٱلْفِتْنَةَ لَـَٔاتَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوا۟ بِهَآ إِلَّا يَسِيرًا ﴿١٤﴾

**14.** Если бы они *(союзники)* вторглись в него со всех сторон и потребовали бы от них искушения *(отказаться от веры)*, то они пошли бы на это и не стали бы медлить с этим, разве что немного.

وَلَقَدْ كَانُوا۟ عَٰهَدُوا۟ ٱللَّهَ مِن قَبْلُ لَا يُوَلُّونَ ٱلْأَدْبَـٰرَ ۚ وَكَانَ عَهْدُ ٱللَّهِ مَسْـُٔولًا ﴿١٥﴾

**15.** А ведь прежде они заключили завет с Аллахом о том, что не обратятся вспять. О завете с Аллахом они будут спрошены.

قُل لَّن يَنفَعَكُمُ ٱلْفِرَارُ إِن فَرَرْتُم مِّنَ ٱلْمَوْتِ أَوِ ٱلْقَتْلِ وَإِذًا لَّا تُمَتَّعُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٦﴾

**16.** Скажи: «Бегство не принесет вам пользы, если вы пытаетесь сбежать от смерти или гибели. В этом случае вы будете пользоваться *благами* лишь недолго».

قُلْ مَن ذَا ٱلَّذِى يَعْصِمُكُم مِّنَ ٱللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوٓءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً ۚ وَلَا يَجِدُونَ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧﴾

**17.** Скажи: «Кто защитит вас от Аллаха, если Он пожелает вам зла? А если Он пожелает оказать вам милость?» Они не найдут для себя вместо Аллаха ни покровителя, ни помощника.

قَدْ يَعْلَمُ ٱللَّهُ ٱلْمُعَوِّقِينَ مِنكُمْ وَٱلْقَآئِلِينَ لِإِخْوَٰنِهِمْ هَلُمَّ إِلَيْنَا ۖ وَلَا يَأْتُونَ ٱلْبَأْسَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٨﴾

**18.** Аллах знает тех из вас, которые отвращают *людей от участия в войне*, и тех, которые говорят своим братьям: «Идите к нам!» Они принимают в войне ничтожное участие,

أَشِحَّةً عَلَيْكُمْ ۖ فَإِذَا جَآءَ ٱلْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ يَنظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ كَٱلَّذِى يُغْشَىٰ

**19.** поскольку они скупы по отношению к вам. Когда ими овладевает страх, ты видишь, как они смотрят на тебя. Их глаза

عَلَيْهِ مِنَ ٱلْمَوْتِ ۖ فَإِذَا ذَهَبَ ٱلْخَوْفُ سَلَقُوكُم
بِأَلْسِنَةٍ حِدَادٍ أَشِحَّةً عَلَى ٱلْخَيْرِ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ لَمْ
يُؤْمِنُوا۟ فَأَحْبَطَ ٱللَّهُ أَعْمَٰلَهُمْ ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ
عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٩﴾

вращаются, словно у того, кто теряет сознание перед смертью. Когда же страх проходит, они обижают вас острыми языками, скупясь на добро. Они не уверовали, и Аллах сделал тщетными их деяния. Это для Аллаха было легко.

يَحْسَبُونَ ٱلْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا۟ ۖ وَإِن يَأْتِ
ٱلْأَحْزَابُ يَوَدُّوا۟ لَوْ أَنَّهُم بَادُونَ فِى
ٱلْأَعْرَابِ يَسْـَٔلُونَ عَنْ أَنۢبَآئِكُمْ ۖ وَلَوْ كَانُوا۟
فِيكُم مَّا قَٰتَلُوٓا۟ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢٠﴾

**20.** Они полагают, что союзники не ушли. Если бы союзники пришли, то они захотели бы кочевать среди бедуинов и расспрашивать о вас. Будь они вместе с вами, то они бы не сражались, разве что немного.

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِى رَسُولِ ٱللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن
كَانَ يَرْجُوا۟ ٱللَّهَ وَٱلْيَوْمَ ٱلْءَاخِرَ وَذَكَرَ ٱللَّهَ
كَثِيرًا ﴿٢١﴾

**21.** В Посланнике Аллаха был прекрасный пример для вас, для тех, кто надеется на Аллаха и Последний день и премного поминает Аллаха.

وَلَمَّا رَءَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلْأَحْزَابَ قَالُوا۟ هَٰذَا مَا
وَعَدَنَا ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ ۚ وَصَدَقَ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ ۚ
وَمَا زَادَهُمْ إِلَّآ إِيمَٰنًا وَتَسْلِيمًا ﴿٢٢﴾

**22.** Когда верующие увидели союзников, они сказали: «Это – то, что обещали нам Аллах и Его Посланник. Аллах и Его Посланник сказали правду». Это приумножило в них лишь веру и покорность.

مِّنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا۟ مَا عَٰهَدُوا۟ ٱللَّهَ
عَلَيْهِ ۖ فَمِنْهُم مَّن قَضَىٰ نَحْبَهُۥ وَمِنْهُم مَّن
يَنتَظِرُ ۖ وَمَا بَدَّلُوا۟ تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾

**23.** Среди верующих есть мужи, которые верны завету, который они заключили с Аллахом. Среди них есть такие, которые уже выполнили свои обязательства, и такие, которые еще ожидают, но никак не изменяют *своему завету*.

لِّيَجْزِىَ ٱللَّهُ ٱلصَّٰدِقِينَ بِصِدْقِهِمْ
وَيُعَذِّبَ ٱلْمُنَٰفِقِينَ إِن شَآءَ أَوْ يَتُوبَ
عَلَيْهِمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٢٤﴾

**24.** *Это происходит* для того, чтобы Аллах воздал правдивым за их правдивость и наказал лицемеров, если Он пожелает этого,

или принял их покаяния. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный.

وَرَدَّ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوا۟ خَيْرًا ۚ وَكَفَى ٱللَّهُ ٱلْمُؤْمِنِينَ ٱلْقِتَالَ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ قَوِيًّا عَزِيزًا ﴿٢٥﴾

**25.** Аллах вернул неверующих в ярости (или по причине их ярости), и они не обрели добра. Аллах избавил верующих от сражения. Аллах – Всесильный, Могущественный.

وَأَنزَلَ ٱلَّذِينَ ظَٰهَرُوهُم مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ مِن صَيَاصِيهِمْ وَقَذَفَ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلرُّعْبَ فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا ﴿٢٦﴾

**26.** Он вывел из крепостей тех людей Писания, которые помогали им *(союзникам)*, и вселил в их сердца страх. Одну часть *их* вы убили, а другую взяли в плен.

وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِيَٰرَهُمْ وَأَمْوَٰلَهُمْ وَأَرْضًا لَّمْ تَطَـُٔوهَا ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرًا ﴿٢٧﴾

**27.** Он дал вам в наследство их землю, их дома, их имущество и землю, на которую вы даже не ступали. Аллах способен на всякую вещь.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ قُل لِّأَزْوَٰجِكَ إِن كُنتُنَّ تُرِدْنَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا ﴿٢٨﴾

**28.** О Пророк! Скажи своим женам: «Если вы желаете мирской жизни и ее украшений, то придите, и я наделю вас благами и отпущу красиво.

وَإِن كُنتُنَّ تُرِدْنَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَٱلدَّارَ ٱلْـَٔاخِرَةَ فَإِنَّ ٱللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَٰتِ مِنكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾

**29.** Но если вы желаете Аллаха, Его Посланника и Последней жизни, то Аллах приготовил творящим добро среди вас великую награду».

يَٰنِسَآءَ ٱلنَّبِىِّ مَن يَأْتِ مِنكُنَّ بِفَٰحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ يُضَٰعَفْ لَهَا ٱلْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣٠﴾

**30.** О жены Пророка! Если кто из вас совершит явную мерзость, то ее мучения будут удвоены. Это для Аллаха легко.

* وَمَن يَقْنُتْ مِنكُنَّ لِلَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتَعْمَلْ صَٰلِحًا نُّؤْتِهَآ أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا ﴿٣١﴾

**31.** А ту из вас, которая будет покорна Аллаху и Его Посланнику и будет поступать праведно, Мы одарим двойным вознаграждением, и Мы приготовили для

нее щедрый удел.

يَٰنِسَآءَ ٱلنَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِّنَ ٱلنِّسَآءِ إِنِ ٱتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِٱلْقَوْلِ فَيَطْمَعَ ٱلَّذِى فِى قَلْبِهِۦ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَّعْرُوفًا ﴿٣٢﴾

**32.** О жены Пророка! Вы не таковы, как любая другая женщина. Если вы богобоязненны, то не проявляйте нежности в речах, дабы не возжелал вас тот, чье сердце поражено недугом, а говорите достойным образом.

وَقَرْنَ فِى بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ ٱلْجَٰهِلِيَّةِ ٱلْأُولَىٰ ۖ وَأَقِمْنَ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتِينَ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَطِعْنَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ ۚ إِنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنكُمُ ٱلرِّجْسَ أَهْلَ ٱلْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ﴿٣٣﴾

**33.** Оставайтесь в своих домах, не наряжайтесь так, как наряжались во времена первого невежества, совершайте намаз, раздавайте закят и повинуйтесь Аллаху и Его Посланнику. О обитатели дома! Аллах желает лишь избавить вас от скверны и очистить вас полностью.

وَٱذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِى بُيُوتِكُنَّ مِنْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ وَٱلْحِكْمَةِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا ﴿٣٤﴾

**34.** И поминайте то, что читается в ваших домах из аятов Аллаха и мудрости. Воистину, Аллах – Проницательный (или Добрый), Ведающий.

إِنَّ ٱلْمُسْلِمِينَ وَٱلْمُسْلِمَٰتِ وَٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ وَٱلْقَٰنِتِينَ وَٱلْقَٰنِتَٰتِ وَٱلصَّٰدِقِينَ وَٱلصَّٰدِقَٰتِ وَٱلصَّٰبِرِينَ وَٱلصَّٰبِرَٰتِ وَٱلْخَٰشِعِينَ وَٱلْخَٰشِعَٰتِ وَٱلْمُتَصَدِّقِينَ وَٱلْمُتَصَدِّقَٰتِ وَٱلصَّآئِمِينَ وَٱلصَّٰٓئِمَٰتِ وَٱلْحَٰفِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَٱلْحَٰفِظَٰتِ وَٱلذَّٰكِرِينَ ٱللَّهَ كَثِيرًا وَٱلذَّٰكِرَٰتِ أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُم مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٣٥﴾

**35.** Воистину, для мусульман и мусульманок, верующих мужчин и верующих женщин, покорных мужчин и покорных женщин, правдивых мужчин и правдивых женщин, терпеливых мужчин и терпеливых женщин, смиренных мужчин и смиренных женщин, подающих милостыню мужчин и подающих милостыню женщин, постящихся мужчин и постящихся женщин, хранящих целомудрие мужчин и хранящих целомудрие женщин и часто поминающих Аллаха мужчин и женщин, Аллах уготовил прощение и великую награду.

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى ٱللَّهُ

**36.** Для верующего мужчины и

وَرَسُولُهُۥٓ أَمْرًا أَن يَكُونَ لَهُمُ ٱلْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ ۗ وَمَن يَعْصِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَٰلًا مُّبِينًا ﴿٣٦﴾

верующей женщины нет выбора при принятии ими решения, если Аллах и Его Посланник уже приняли решение. А кто ослушается Аллаха и Его Посланника, тот впал в очевидное заблуждение.

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِىٓ أَنْعَمَ ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَٱتَّقِ ٱللَّهَ وَتُخْفِى فِى نَفْسِكَ مَا ٱللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى ٱلنَّاسَ وَٱللَّهُ أَحَقُّ أَن تَخْشَىٰهُ ۖ فَلَمَّا قَضَىٰ زَيْدٌ مِّنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَٰكَهَا لِكَىْ لَا يَكُونَ عَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِىٓ أَزْوَٰجِ أَدْعِيَآئِهِمْ إِذَا قَضَوْا۟ مِنْهُنَّ وَطَرًا ۚ وَكَانَ أَمْرُ ٱللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٣٧﴾

**37.** Вот ты сказал тому, кому Аллах оказал милость и кому ты сам оказал милость *(Зейду, сыну Харисы)*: «Удержи свою жену при себе и побойся Аллаха». Ты скрыл в своей душе то, что Аллах сделает явным, и ты опасался людей, хотя Аллах больше заслуживает того, чтобы ты опасался Его. Когда же Зейд удовлетворил с ней свое желание *(вступил с ней в половую близость или развелся с ней)*, Мы женили тебя на ней, чтобы верующие не испытывали никакого стеснения в отношении жен своих приемных сыновей после того, как те удовлетворят с ними свое желание. Веление Аллаха обязательно исполняется!

مَا كَانَ عَلَى ٱلنَّبِىِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ ٱللَّهُ لَهُۥ ۖ سُنَّةَ ٱللَّهِ فِى ٱلَّذِينَ خَلَوْا۟ مِن قَبْلُ ۚ وَكَانَ أَمْرُ ٱللَّهِ قَدَرًا مَّقْدُورًا ﴿٣٨﴾

**38.** На Пророке нет греха в том, что предписал для него Аллах. Таково было установление Аллаха для тех, которые жили прежде. Веление Аллаха является решением предопределенным.

ٱلَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَٰلَٰتِ ٱللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُۥ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا ٱللَّهَ ۗ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ حَسِيبًا ﴿٣٩﴾

**39.** Они передали послания Аллаха и боялись Его и не боялись никого, кроме Аллаха. Довольно того, что Аллах ведет счет.

مَّا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَآ أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ وَلَٰكِن رَّسُولَ ٱللَّهِ وَخَاتَمَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ ۗ وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمًا ﴿٤٠﴾

**40.** Мухаммад не является отцом кого-либо из ваших мужей, а является Посланником Аллаха и печатью пророков (или последним из пророков). Аллах знает

обо всякой вещи.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱذۡكُرُواْ ٱللَّهَ ذِكۡرٗا كَثِيرٗا ﴿٤١﴾

**41.** О те, которые уверовали! Поминайте Аллаха многократно

وَسَبِّحُوهُ بُكۡرَةٗ وَأَصِيلٗا ﴿٤٢﴾

**42.** и славьте Его утром и перед закатом.

هُوَ ٱلَّذِي يُصَلِّي عَلَيۡكُمۡ وَمَلَٰٓئِكَتُهُۥ لِيُخۡرِجَكُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِۚ وَكَانَ بِٱلۡمُؤۡمِنِينَ رَحِيمٗا ﴿٤٣﴾

**43.** Он – Тот, Кто благословляет вас, и Его ангелы также *благословляют вас*, чтобы вывести вас из мраков к свету. Он милосерден к верующим.

تَحِيَّتُهُمۡ يَوۡمَ يَلۡقَوۡنَهُۥ سَلَٰمٞۚ وَأَعَدَّ لَهُمۡ أَجۡرٗا كَرِيمٗا ﴿٤٤﴾

**44.** В тот день, когда они встретят Его, их приветствием будет *слово*: «Мир!» Он уготовил для них щедрую награду.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِنَّآ أَرۡسَلۡنَٰكَ شَٰهِدٗا وَمُبَشِّرٗا وَنَذِيرٗا ﴿٤٥﴾

**45.** О Пророк! Мы отправили тебя свидетелем, добрым вестником и предостерегающим увещевателем,

وَدَاعِيًا إِلَى ٱللَّهِ بِإِذۡنِهِۦ وَسِرَاجٗا مُّنِيرٗا ﴿٤٦﴾

**46.** призывающим к Аллаху с Его дозволения, и освещающим светочем.

وَبَشِّرِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بِأَنَّ لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ فَضۡلٗا كَبِيرٗا ﴿٤٧﴾

**47.** Сообщи же верующим благую весть о том, что для них у Аллаха есть великая милость.

وَلَا تُطِعِ ٱلۡكَٰفِرِينَ وَٱلۡمُنَٰفِقِينَ وَدَعۡ أَذَىٰهُمۡ وَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱللَّهِۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلٗا ﴿٤٨﴾

**48.** Не подчиняйся неверующим и лицемерам, оставь *причиняемые* ими страдания и уповай на Аллаха. Довольно того, что Аллах является Попечителем и Хранителем!

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا نَكَحۡتُمُ ٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ ثُمَّ طَلَّقۡتُمُوهُنَّ مِن قَبۡلِ أَن تَمَسُّوهُنَّ فَمَا لَكُمۡ عَلَيۡهِنَّ مِنۡ عِدَّةٖ تَعۡتَدُّونَهَاۖ فَمَتِّعُوهُنَّ وَسَرِّحُوهُنَّ سَرَاحٗا جَمِيلٗا ﴿٤٩﴾

**49.** О те, которые уверовали! Если вы вступаете в брак с верующими женщинами, а затем объявляете им развод до того, как вы коснулись их, то они не обязаны перед вами выжидать срок. Одарите их и отпустите их красиво.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِنَّآ أَحۡلَلۡنَا لَكَ أَزۡوَٰجَكَ ٱلَّٰتِيٓ ءَاتَيۡتَ أُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتۡ يَمِينُكَ مِمَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَيۡكَ وَبَنَٰتِ عَمِّكَ وَبَنَٰتِ عَمَّٰتِكَ وَبَنَٰتِ خَالِكَ وَبَنَٰتِ خَٰلَٰتِكَ ٱلَّٰتِي هَاجَرۡنَ مَعَكَ وَٱمۡرَأَةً مُّؤۡمِنَةً إِن وَهَبَتۡ نَفۡسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنۡ أَرَادَ ٱلنَّبِيُّ أَن يَسۡتَنكِحَهَا خَالِصَةً لَّكَ مِن دُونِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ۖ قَدۡ عَلِمۡنَا مَا فَرَضۡنَا عَلَيۡهِمۡ فِيٓ أَزۡوَٰجِهِمۡ وَمَا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُهُمۡ لِكَيۡلَا يَكُونَ عَلَيۡكَ حَرَجٞۗ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمٗا ٥٠

**50.** О Пророк! Мы сделали для тебя дозволенными твоих жен, которым ты уплатил их вознаграждение, и *невольниц*, которыми овладела твоя десница и которыми Аллах одарил тебя, а также дочерей твоих дядей со стороны отца, дочерей твоих теток со стороны отца, дочерей твоих дядей со стороны матери, дочерей твоих теток со стороны матери, которые переселились вместе с тобой, а также любую верующую женщину, которая подарит себя Пророку, если Пророк захочет жениться на ней. *Последнее дозволено* только тебе, но не другим верующим. Мы знаем, что Мы предписали им относительно их жен и *невольниц*, которыми овладели их десницы. *Тебе сделаны исключения* для того, чтобы ты не испытывал никакого стеснения. Аллах – Прощающий, Милосердный.

تُرۡجِي مَن تَشَآءُ مِنۡهُنَّ وَتُـٔۡوِيٓ إِلَيۡكَ مَن تَشَآءُۖ وَمَنِ ٱبۡتَغَيۡتَ مِمَّنۡ عَزَلۡتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكَۚ ذَٰلِكَ أَدۡنَىٰٓ أَن تَقَرَّ أَعۡيُنُهُنَّ وَلَا يَحۡزَنَّ وَيَرۡضَيۡنَ بِمَآ ءَاتَيۡتَهُنَّ كُلُّهُنَّۚ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمۡۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمٗا ٥١

**51.** Ты можешь по своему желанию отложить *посещение* любой из них *(жен Пророка)*, и удержать возле себя ту, которую пожелаешь. Если же ты пожелаешь ту, которую ты прежде отстранил, то это не будет для тебя грехом. Это лучше для того, чтобы глаза каждой из них радовались и чтобы они не печалилась и были довольны тем, что ты даруешь им. Аллах знает то, что в ваших сердцах, ибо Аллах – Знающий, Выдержанный.

لَّا يَحِلُّ لَكَ ٱلنِّسَآءُ مِنۢ بَعۡدُ وَلَآ أَن تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنۡ أَزۡوَٰجٖ وَلَوۡ أَعۡجَبَكَ حُسۡنُهُنَّ إِلَّا

**52.** Отныне тебе не дозволено *жениться* на других женщинах и заменять их другими женами, да-

مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ ۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيبًا ﴿٥٢﴾

же если их красота поразит тебя, но это не относится к *невольницам*, которыми овладела твоя десница. Аллах наблюдает за всякой вещью.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَدْخُلُوا۟ بُيُوتَ ٱلنَّبِىِّ إِلَّآ أَن يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَىٰ طَعَامٍ غَيْرَ نَٰظِرِينَ إِنَىٰهُ وَلَٰكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَٱدْخُلُوا۟ فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَٱنتَشِرُوا۟ وَلَا مُسْتَـْٔنِسِينَ لِحَدِيثٍ ۚ إِنَّ ذَٰلِكُمْ كَانَ يُؤْذِى ٱلنَّبِىَّ فَيَسْتَحْىِۦ مِنكُمْ ۖ وَٱللَّهُ لَا يَسْتَحْىِۦ مِنَ ٱلْحَقِّ ۚ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَٰعًا فَسْـَٔلُوهُنَّ مِن وَرَآءِ حِجَابٍ ۚ ذَٰلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ ۚ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَن تُؤْذُوا۟ رَسُولَ ٱللَّهِ وَلَآ أَن تَنكِحُوٓا۟ أَزْوَٰجَهُۥ مِنۢ بَعْدِهِۦٓ أَبَدًا ۚ إِنَّ ذَٰلِكُمْ كَانَ عِندَ ٱللَّهِ عَظِيمًا ﴿٥٣﴾

**53.** О те, которые уверовали! Не входите в дома Пророка, если только вас не пригласят на трапезу, но не дожидайтесь ее приготовления *(не приходите заранее)*. Если же вас пригласят, то входите, а когда поедите, то расходитесь и не усаживайтесь для разговоров. Этим вы причиняете неудобство Пророку. Он стыдится вас, но Аллах не стыдится истины. Если вы просите у них *(жен Пророка)* какую-либо утварь, то просите у них через завесу. Так будет чище для ваших сердец и их сердец. Вам не подобает ни обижать Посланника Аллаха, ни жениться на его женах после его *смерти*. Воистину, это является великим грехом перед Аллахом.

إِن تُبْدُوا۟ شَيْـًٔا أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمًا ﴿٥٤﴾

**54.** Обнаруживаете вы что-либо или скрываете, Аллах *все равно* знает о каждой вещи.

لَّا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِىٓ ءَابَآئِهِنَّ وَلَآ أَبْنَآئِهِنَّ وَلَآ إِخْوَٰنِهِنَّ وَلَآ أَبْنَآءِ إِخْوَٰنِهِنَّ وَلَآ أَبْنَآءِ أَخَوَٰتِهِنَّ وَلَا نِسَآئِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُهُنَّ ۚ وَٱتَّقِينَ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدًا ﴿٥٥﴾

**55.** На них *(женах Пророка)* не будет греха, если они *будут без покрывала* перед их отцами, их сыновьями, их братьями, сыновьями их братьев, сыновьями их сестер, своими женщинами и *невольниками*, которыми овладели их десницы. Бойтесь Аллаха, ведь Аллах – Свидетель всякой вещи.

إِنَّ ٱللَّهَ وَمَلَٰٓئِكَتَهُۥ يُصَلُّونَ عَلَى ٱلنَّبِىِّ ۚ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ صَلُّوا۟ عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا۟

**56.** Воистину, Аллах и Его ангелы благословляют Пророка. О те, которые уверовали! Благос-

ловляйте его и приветствуйте миром.

تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

**57.** Воистину, тех, которые поносят Аллаха и Его Посланника, Аллах проклял в этом мире и в Последней жизни и уготовил им унизительные мучения.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُؤْذُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿٥٧﴾

**58.** А те, которые незаслуженно поносят верующих мужчин и верующих женщин, взваливают на себя бремя клеветы и явного греха.

وَٱلَّذِينَ يُؤْذُونَ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ بِغَيْرِ مَا ٱكْتَسَبُوا۟ فَقَدِ ٱحْتَمَلُوا۟ بُهْتَٰنًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ﴿٥٨﴾

**59.** О Пророк! Скажи твоим женам, твоим дочерям и женщинам верующих мужчин, чтобы они опускали на себя (или сближали на себе) свои покрывала. Так их будут легче узнавать *(отличать от рабынь и блудниц)* и не подвергнут оскорблениям. Аллах – Прощающий, Милосердный.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ قُل لِّأَزْوَٰجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَآءِ ٱلْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِن جَلَٰبِيبِهِنَّ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰٓ أَن يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٥٩﴾

**60.** Если лицемеры и те, чьи сердца поражены недугом, и те, кто распространяет слухи в Медине, не перестанут, то Мы непременно поможем тебе одолеть их, и тогда они будут соседствовать с тобой здесь совсем недолго,

لَّئِن لَّمْ يَنتَهِ ٱلْمُنَٰفِقُونَ وَٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَٱلْمُرْجِفُونَ فِى ٱلْمَدِينَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَآ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦٠﴾

**61.** будучи проклятыми. Где бы их ни обнаружили, их будут хватать и безжалостно убивать.

مَّلْعُونِينَ ۖ أَيْنَمَا ثُقِفُوٓا۟ أُخِذُوا۟ وَقُتِّلُوا۟ تَقْتِيلًا ﴿٦١﴾

**62.** Таково было установление Аллаха для тех, которые жили прежде, и ты не найдешь изменения в установлении Аллаха.

سُنَّةَ ٱللَّهِ فِى ٱلَّذِينَ خَلَوْا۟ مِن قَبْلُ ۖ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ ٱللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٦٢﴾

**63.** Люди спрашивают тебя о Часе. Скажи: «Знанием о нем обладает только Аллах». Откуда те-

يَسْـَٔلُكَ ٱلنَّاسُ عَنِ ٱلسَّاعَةِ ۖ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِندَ ٱللَّهِ ۚ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ ٱلسَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ﴿٦٣﴾

бе знать, быть может, Час близок?

إِنَّ ٱللَّهَ لَعَنَ ٱلْكَٰفِرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا ﴿٦٤﴾

**64.** Воистину, Аллах проклял неверующих и уготовил для них Пламя,

خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۖ لَّا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٦٥﴾

**65.** в котором они пребудут вечно. Они не найдут ни покровителя, ни помощника.

يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِى ٱلنَّارِ يَقُولُونَ يَٰلَيْتَنَآ أَطَعْنَا ٱللَّهَ وَأَطَعْنَا ٱلرَّسُولَا ﴿٦٦﴾

**66.** В тот день их лица будут поворачиваться (или изменяться) в Огне, и они скажут: «Лучше бы мы повиновались Аллаху и повиновались Посланнику!»

وَقَالُوا۟ رَبَّنَآ إِنَّآ أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَآءَنَا فَأَضَلُّونَا ٱلسَّبِيلَا ﴿٦٧﴾

**67.** Они скажут: «Господь наш! Мы повиновались нашим старейшинам и нашей знати, и они сбили нас с пути.

رَبَّنَآ ءَاتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ ٱلْعَذَابِ وَٱلْعَنْهُمْ لَعْنًا كَبِيرًا ﴿٦٨﴾

**68.** Господь наш! Удвой для них мучения и прокляни их великим проклятием!»

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ ءَاذَوْا۟ مُوسَىٰ فَبَرَّأَهُ ٱللَّهُ مِمَّا قَالُوا۟ ۚ وَكَانَ عِندَ ٱللَّهِ وَجِيهًا ﴿٦٩﴾

**69.** О те, которые уверовали! Не будьте подобны тем, которые обидели Мусу *(Моисея)*. Аллах оправдал его и опроверг то, что они говорили. Он был почитаем перед Аллахом.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَقُولُوا۟ قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٧٠﴾

**70.** О те, которые уверовали! Бойтесь Аллаха и говорите правое слово.

يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَٰلَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧١﴾

**71.** Тогда Он исправит для вас ваши дела и простит вам ваши грехи. А кто повинуется Аллаху и Его Посланнику, тот уже достиг великого успеха.

إِنَّا عَرَضْنَا ٱلْأَمَانَةَ عَلَى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱلْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَن يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا

**72.** Мы предложили небесам, земле и горам взять на себя ответственность, но они отказались нести ее и испугались этого,

وَحَمَلَهَا ٱلْإِنسَٰنُ ۖ إِنَّهُۥ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ﴿٧٢﴾

а человек взялся нести ее. Воистину, он является несправедливым и невежественным.

لِّيُعَذِّبَ ٱللَّهُ ٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتِ وَٱلْمُشْرِكِينَ وَٱلْمُشْرِكَٰتِ وَيَتُوبَ ٱللَّهُ عَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٧٣﴾

**73.** *Это произошло* для того, чтобы Аллах наказал лицемеров и лицемерок, многобожников и многобожниц и принял покаяния верующих мужчин и верующих женщин. Аллах – Прощающий, Милосердный.

## Сура «Саба» («Сава»)

سُورَةُ سَبَإٍ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Хвала Аллаху, Которому принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле. Ему же надлежит хвала в Последней жизни. Он – Мудрый, Ведающий.

ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ وَلَهُ ٱلْحَمْدُ فِى ٱلْءَاخِرَةِ ۚ وَهُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْخَبِيرُ ﴿١﴾

**2.** Он знает то, что входит в землю, и то, что выходит из нее, и то, что нисходит с неба, и то, что восходит на него. Он – Милосердный, Прощающий.

يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنزِلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا ۚ وَهُوَ ٱلرَّحِيمُ ٱلْغَفُورُ ﴿٢﴾

**3.** Неверующие сказали: «Час не наступит для нас». Скажи: «Нет, клянусь моим Господом, Ведающим сокровенное! Он непременно наступит для вас. Ни на небесах, ни на земле не ускользнет от Него даже то, что весом с мельчайшую частицу, или меньше нее, или больше нее. Все это есть в ясном Писании,

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَا تَأْتِينَا ٱلسَّاعَةُ ۖ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّى لَتَأْتِيَنَّكُمْ عَٰلِمِ ٱلْغَيْبِ ۖ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِى ٱلْأَرْضِ وَلَآ أَصْغَرُ مِن ذَٰلِكَ وَلَآ أَكْبَرُ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ مُّبِينٍ ﴿٣﴾

**4.** дабы Он воздал тем, которые уверовали и совершали праведные деяния. Именно им уготованы прощение и щедрый удел».

لِّيَجْزِىَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤﴾

**5.** А тем, которые старались ослабить Наши знамения, уготованы страдания от мучительного наказания.

وَٱلَّذِينَ سَعَوْ فِىٓ ءَايَٰتِنَا مُعَٰجِزِينَ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رِّجْزٍ أَلِيمٌ ﴿٥﴾

**6.** Те, которым даровано знание, видят, что ниспосланное тебе от твоего Господа есть истина, которая ведет к пути Могущественного, Достохвального.

وَيَرَى ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ ٱلَّذِىٓ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ هُوَ ٱلْحَقَّ وَيَهْدِىٓ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَمِيدِ ﴿٦﴾

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ يُنَبِّئُكُمْ إِذَا مُزِّقْتُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ إِنَّكُمْ لَفِى خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿٧﴾

**7.** Неверующие сказали: «Указать ли вам на мужа, который возвещает вам, что вы возродитесь в новом творении после того, как полностью распадетесь?

أَفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَم بِهِۦ جِنَّةٌۢ ۗ بَلِ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ فِى ٱلْعَذَابِ وَٱلضَّلَٰلِ ٱلْبَعِيدِ ﴿٨﴾

**8.** Измыслил ли он ложь об Аллахе, или же он является бесноватым?» О нет! Те, которые не веруют в Последнюю жизнь, будут подвергнуты мучениям и пребывают в глубоком заблуждении.

أَفَلَمْ يَرَوْا۟ إِلَىٰ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ ۚ إِن نَّشَأْ نَخْسِفْ بِهِمُ ٱلْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطْ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ﴿٩﴾

**9.** Неужели они не видят того, что перед ними и что позади них на небе и на земле? Если Мы пожелаем, то заставим землю поглотить их или же низринем на них кусок неба. Воистину, в этом – знамение для каждого раскаивающегося раба.

۞ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا دَاوُۥدَ مِنَّا فَضْلًا ۖ يَٰجِبَالُ أَوِّبِى مَعَهُۥ وَٱلطَّيْرَ ۖ وَأَلَنَّا لَهُ ٱلْحَدِيدَ ﴿١٠﴾

**10.** Мы одарили Давуда *(Давида)* милостью от Нас *и сказали*: «О горы и птицы! Славьте вместе с ним!» Мы сделали железо мягким для него.

أَنِ ٱعْمَلْ سَٰبِغَٰتٍ وَقَدِّرْ فِى ٱلسَّرْدِ ۖ وَٱعْمَلُوا۟ صَٰلِحًا ۖ إِنِّى بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١﴾

**11.** Выкуй длинные кольчуги и соблюдай меру в кольцах. Поступайте праведно, ведь Я вижу то, что вы совершаете.

وَلِسُلَيْمَٰنَ ٱلرِّيحَ غُدُوُّهَا شَهْرٌ وَرَوَاحُهَا شَهْرٌ ۖ وَأَسَلْنَا لَهُۥ عَيْنَ ٱلْقِطْرِ ۖ وَمِنَ ٱلْجِنِّ مَن يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِۦ ۖ وَمَن يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ ٱلسَّعِيرِ ﴿١٢﴾

**12.** *Мы подчинили* Сулейману *(Соломону)* ветер, который утром пролетал месячный путь и после полудня пролетал месячный путь. Мы заставили для него течь источник меди. Среди джиннов были такие, которые работали перед ним с дозволения его Господа. А тому из них, кто уклонился от Нашего повеления, Мы дадим вкусить мучения в Пламени.

يَعْمَلُونَ لَهُۥ مَا يَشَآءُ مِن مَّحَٰرِيبَ وَتَمَٰثِيلَ
وَجِفَانٍ كَٱلْجَوَابِ وَقُدُورٍ رَّاسِيَٰتٍ ۚ ٱعْمَلُوٓا۟
ءَالَ دَاوُۥدَ شُكْرًا ۚ وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِىَ ٱلشَّكُورُ ﴿١٣﴾

**13.** Они создавали прекрасные строения, изваяния, миски, подобные водоемам, и неподвижные котлы. О род Давуда *(Давида)*! Трудитесь в знак благодарности. Но среди Моих рабов мало благодарных.

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ ٱلْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَىٰ مَوْتِهِۦٓ
إِلَّا دَآبَّةُ ٱلْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنسَأَتَهُۥ ۖ فَلَمَّا
خَرَّ تَبَيَّنَتِ ٱلْجِنُّ أَن لَّوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ ٱلْغَيْبَ
مَا لَبِثُوا۟ فِى ٱلْعَذَابِ ٱلْمُهِينِ ﴿١٤﴾

**14.** Когда же Мы предписали ему умереть, они узнали об этом лишь благодаря земляному червю, который источил его посох. Когда же он упал, джинны уяснили, что если бы они знали сокровенное, то не оставались бы в унизительных мучениях.

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِى مَسْكَنِهِمْ ءَايَةٌ ۖ جَنَّتَانِ عَن
يَمِينٍ وَشِمَالٍ ۖ كُلُوا۟ مِن رِّزْقِ رَبِّكُمْ وَٱشْكُرُوا۟
لَهُۥ ۚ بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبٌّ غَفُورٌ ﴿١٥﴾

**15.** В поселении сабейцев было знамение – два сада справа и слева. Вкушайте из удела вашего Господа и благодарите Его. Прекрасная страна и Прощающий Господь!

فَأَعْرَضُوا۟ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ ٱلْعَرِمِ
وَبَدَّلْنَٰهُم بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتَىْ أُكُلٍ
خَمْطٍ وَأَثْلٍ وَشَىْءٍ مِّن سِدْرٍ قَلِيلٍ ﴿١٦﴾

**16.** Но они отвернулись, и Мы наслали на них поток, *прорвавший* плотину, и заменили их два сада двумя садами с горькими плодами, тамариском и несколькими лотосами.

ذَٰلِكَ جَزَيْنَٰهُم بِمَا كَفَرُوا۟ ۖ وَهَلْ نُجَٰزِىٓ إِلَّا
ٱلْكَفُورَ ﴿١٧﴾

**17.** Так Мы воздали им за то, что они не уверовали. Разве Мы караем так кого-либо, кроме неблагодарных?

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ ٱلْقُرَى ٱلَّتِى بَٰرَكْنَا
فِيهَا قُرًى ظَٰهِرَةً وَقَدَّرْنَا فِيهَا ٱلسَّيْرَ ۖ سِيرُوا۟
فِيهَا لَيَالِىَ وَأَيَّامًا ءَامِنِينَ ﴿١٨﴾

**18.** Между ними и городами, которые Мы благословили, Мы воздвигли ясно различимые города и размерили путь между ними. Разъезжайте между ними ночью и днем в безопасности!

فَقَالُوا۟ رَبَّنَا بَٰعِدْ بَيْنَ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوٓا۟

**19.** Они сказали: «Господь наш! Удлини расстояния между наши-

ми остановками в пути». Они поступили несправедливо по отношению к себе. Мы сделали их предметом сказаний и рассеяли их. Воистину, в этом – знамение для каждого, кто терпелив и благодарен.

أَنفُسَهُمْ فَجَعَلْنَٰهُمْ أَحَادِيثَ وَمَزَّقْنَٰهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿١٩﴾

**20.** Предположение Иблиса относительно них оказалось правдивым, и они последовали за ним, за исключением группы верующих.

وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُۥ فَٱتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِّنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٠﴾

**21.** У него не было над ними никакой власти (или не было для них никакого доказательства). *Но он искушал людей,* чтобы Мы узнали и отличили того, кто верует в Последнюю жизнь, от того, кто сомневается в ней. Господь твой – Хранитель всякой вещи.

وَمَا كَانَ لَهُۥ عَلَيْهِم مِّن سُلْطَٰنٍ إِلَّا لِنَعْلَمَ مَن يُؤْمِنُ بِٱلْءَاخِرَةِ مِمَّنْ هُو مِنْهَا فِى شَكٍّ ۗ وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ حَفِيظٌ ﴿٢١﴾

**22.** Скажи: «Призовите тех, кого вы считали *богами* наряду с Аллахом». Они не владеют даже мельчайшей частицей на небесах и на земле и не являются совладельцами чего-либо на них, и нет у Него среди них помощников.

قُلِ ٱدْعُوا۟ ٱلَّذِينَ زَعَمْتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ ۖ لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهِمَا مِن شِرْكٍ وَمَا لَهُۥ مِنْهُم مِّن ظَهِيرٍ ﴿٢٢﴾

**23.** Ничье заступничество перед Ним не принесет пользы, кроме тех, кому будет дозволено. Когда же страх покинет их *(многобожников или ангелов)* сердца, они скажут: «Что сказал ваш Господь?» Они скажут: «Истину, ведь Он – Возвышенный, Великий».

وَلَا تَنفَعُ ٱلشَّفَٰعَةُ عِندَهُۥٓ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُۥ ۚ حَتَّىٰٓ إِذَا فُزِّعَ عَن قُلُوبِهِمْ قَالُوا۟ مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ ۖ قَالُوا۟ ٱلْحَقَّ ۖ وَهُوَ ٱلْعَلِىُّ ٱلْكَبِيرُ ﴿٢٣﴾

**24.** Скажи: «Кто наделяет вас уделом с небес и земли?» Скажи: «Аллах! Воистину, одни из нас либо на прямом пути, либо в очевидном заблуждении».

۞ قُلْ مَن يَرْزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ قُلِ ٱللَّهُ ۙ وَإِنَّآ أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَىٰ هُدًى أَوْ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٢٤﴾

قُل لَّا تُسْـَٔلُونَ عَمَّآ أَجْرَمْنَا وَلَا نُسْـَٔلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٥﴾

**25.** Скажи: «Вас не спросят о грехах, которые мы совершили, а нас не спросят о том, что совершаете вы».

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِٱلْحَقِّ وَهُوَ ٱلْفَتَّاحُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٢٦﴾

**26.** Скажи: «Наш Господь соберет всех нас, а потом рассудит между нами по справедливости, ибо Он – Раскрывающий (или Справедливый Судия), Знающий».

قُلْ أَرُونِىَ ٱلَّذِينَ أَلْحَقْتُم بِهِۦ شُرَكَآءَ كَلَّا ۖ بَلْ هُوَ ٱللَّهُ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾

**27.** Скажи: «Покажите мне тех, кого вы приобщаете к Нему в сотоварищи. О нет! Он – Аллах, Могущественный, Мудрый».

وَمَآ أَرْسَلْنَـٰكَ إِلَّا كَآفَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَـٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

**28.** Мы отправили тебя ко всем людям добрым вестником и предостерегающим увещевателем, но большинство людей не знает *этого*.

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَـٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَـٰدِقِينَ ﴿٢٩﴾

**29.** Они сказали: «Когда же сбудется это обещание, если вы говорите правду?»

قُل لَّكُم مِّيعَادُ يَوْمٍ لَّا تَسْتَـْٔخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٠﴾

**30.** Скажи: «Вам обещан день, который вы не сможете отдалить или приблизить даже на час».

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَن نُّؤْمِنَ بِهَـٰذَا ٱلْقُرْءَانِ وَلَا بِٱلَّذِى بَيْنَ يَدَيْهِ ۗ وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذِ ٱلظَّـٰلِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِندَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ ٱلْقَوْلَ يَقُولُ ٱلَّذِينَ ٱسْتُضْعِفُوا۟ لِلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوا۟ لَوْلَآ أَنتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ﴿٣١﴾

**31.** Неверующие сказали: «Мы никогда не уверуем ни в этот Коран, ни в то, что было до него». Если бы ты видел беззаконников, когда они будут стоять перед их Господом, отвечая друг другу словами. Те, которые были слабыми, скажут тем, которые превозносились: «Если бы не вы, то мы стали бы верующими».

قَالَ ٱلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوا۟ لِلَّذِينَ ٱسْتُضْعِفُوٓا۟ أَنَحْنُ صَدَدْنَـٰكُمْ عَنِ ٱلْهُدَىٰ بَعْدَ إِذْ جَآءَكُم بَلْ كُنتُم مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾

**32.** Те, которые превозносились, скажут тем, которые были слабыми: «Разве мы удержали вас от верного руководства после то-

го, как оно явилось к вам? Нет, вы сами были грешниками».

وَقَالَ ٱلَّذِينَ ٱسْتُضْعِفُوا۟ لِلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوا۟ بَلْ مَكْرُ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَنَآ أَن نَّكْفُرَ بِٱللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُۥٓ أَندَادًا ۚ وَأَسَرُّوا۟ ٱلنَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا۟ ٱلْعَذَابَ ۚ وَجَعَلْنَا ٱلْأَغْلَٰلَ فِىٓ أَعْنَاقِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۖ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾

**33.** Тогда те, которые были слабыми, скажут тем, которые превозносились: «Вы замышляли козни ночью и днем и велели нам не верить в Аллаха и равнять с Ним других». Когда же они увидят мучения, они утаят раскаяние. Мы наложим оковы на шеи неверующих. Разве им не воздается только за то, что они совершали?

وَمَآ أَرْسَلْنَا فِى قَرْيَةٍ مِّن نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَآ إِنَّا بِمَآ أُرْسِلْتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ ﴿٣٤﴾

**34.** В какое бы селение Мы ни направляли предостерегающего увещевателя, его изнеженные роскошью жители говорили: «Воистину, мы не веруем в то, с чем вы посланы».

وَقَالُوا۟ نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَٰلًا وَأَوْلَٰدًا ۙ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٣٥﴾

**35.** Они говорили: «У нас больше богатства и детей, и нас не подвергнут мучениям».

قُلْ إِنَّ رَبِّى يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

**36.** Скажи: «Воистину, мой Господь увеличивает или ограничивает удел тому, кому пожелает, но большинство людей не знает *этого*».

وَمَآ أَمْوَٰلُكُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُكُم بِٱلَّتِى تُقَرِّبُكُمْ عِندَنَا زُلْفَىٰٓ إِلَّا مَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحًا ۖ فَأُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ جَزَآءُ ٱلضِّعْفِ بِمَا عَمِلُوا۟ ۖ وَهُمْ فِى ٱلْغُرُفَٰتِ ءَامِنُونَ ﴿٣٧﴾

**37.** Ни ваше богатство, ни ваши дети не приближают вас к Нам, если только вы не уверовали и не поступаете праведно. Для таких людей будет приумножено воздаяние за то, что они совершили, и они будут пребывать в горницах, находясь в безопасности.

وَٱلَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِىٓ ءَايَٰتِنَا مُعَٰجِزِينَ أُو۟لَٰٓئِكَ فِى ٱلْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿٣٨﴾

**38.** А те, которые стараются ослабить Наши знамения, будут ввергнуты в мучения.

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ وَيَقْدِرُ لَهُۥ ۚ وَمَآ أَنفَقْتُم مِّن شَىْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُۥ ۖ وَهُوَ خَيْرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ﴿٣٩﴾

**39.** Скажи: «Воистину, мой Господь увеличивает или ограничивает удел тому из Своих рабов, кому пожелает. Он возместит все, что бы вы ни израсходовали. Он – Наилучший из дарующих удел».

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَٰٓئِكَةِ أَهَٰٓؤُلَآءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا۟ يَعْبُدُونَ ﴿٤٠﴾

**40.** В тот день Он соберет их всех, а затем скажет ангелам: «Это они поклонялись вам?»

قَالُوا۟ سُبْحَٰنَكَ أَنتَ وَلِيُّنَا مِن دُونِهِم ۖ بَلْ كَانُوا۟ يَعْبُدُونَ ٱلْجِنَّ ۖ أَكْثَرُهُم بِهِم مُّؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾

**41.** Они скажут: «Пречист Ты! Ты – наш Покровитель, а не они. Они поклонялись джиннам, и большинство их веровали именно в них».

فَٱلْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَّفْعًا وَلَا ضَرًّا ۚ وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ ذُوقُوا۟ عَذَابَ ٱلنَّارِ ٱلَّتِى كُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿٤٢﴾

**42.** Сегодня вы не можете принести друг другу ни пользы, ни вреда. Мы скажем беззаконникам: «Вкусите мучения в Огне, который вы считали ложью!»

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٍ قَالُوا۟ مَا هَٰذَآ إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَن يَصُدَّكُمْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ ءَابَآؤُكُمْ ۚ وَقَالُوا۟ مَا هَٰذَآ إِلَّآ إِفْكٌ مُّفْتَرًى ۚ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٤٣﴾

**43.** Когда им читают Наши ясные аяты, они говорят: «Это – всего лишь мужчина, который хочет удержать вас от того, чему поклонялись ваши отцы». Они говорят: «Это – всего лишь вымышленная ложь». А те, которые не уверовали в истину, когда она явилась к ним, говорят: «Это – всего лишь очевидное колдовство».

وَمَآ ءَاتَيْنَٰهُم مِّن كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا ۖ وَمَآ أَرْسَلْنَآ إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِن نَّذِيرٍ ﴿٤٤﴾

**44.** Мы не даровали им Писаний, которые они могли бы изучить, и не посылали к ним до тебя предостерегающего увещевателя.

وَكَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَغُوا۟ مِعْشَارَ مَآ ءَاتَيْنَٰهُمْ فَكَذَّبُوا۟ رُسُلِى ۖ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٥﴾

**45.** Те, которые были до них, сочли лжецами *посланников*. Они *(мекканские многобожники)* не получили даже десятой части того, что Мы даровали им, однако

они сочли лжецами Моих посланников. Каким же было Мое обличение!

**46.** Скажи: «Я призываю вас только к одному: встаньте ради Аллаха по двое и по одному, а потом призадумайтесь. Ваш товарищ не является бесноватым. Он лишь предостерегает вас перед наступлением тяжких мучений».

* قُلْ إِنَّمَآ أَعِظُكُم بِوَٰحِدَةٍ ۖ أَن تَقُومُوا۟ لِلَّهِ مَثْنَىٰ وَفُرَٰدَىٰ ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا۟ ۚ مَا بِصَاحِبِكُم مِّن جِنَّةٍ ۚ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَّكُم بَيْنَ يَدَىْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٤٦﴾

**47.** Скажи: «То вознаграждение, которое я прошу от вас, предназначено вам самим, а меня вознаградит только Аллах. Он – Свидетель всякой вещи».

قُلْ مَا سَأَلْتُكُم مِّنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ ۖ إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ ﴿٤٧﴾

**48.** Скажи: «Воистину, мой Господь ниспосылает истину *(или бросает истину в ложь)*. Он – Ведающий сокровенное».

قُلْ إِنَّ رَبِّى يَقْذِفُ بِٱلْحَقِّ ۚ عَلَّٰمُ ٱلْغُيُوبِ ﴿٤٨﴾

**49.** Скажи: «Явилась истина, и ложь ничего больше не породит и не вернется».

قُلْ جَآءَ ٱلْحَقُّ وَمَا يُبْدِئُ ٱلْبَٰطِلُ وَمَا يُعِيدُ ﴿٤٩﴾

**50.** Скажи: «Если я заблуждаюсь, то заблуждаюсь только во вред себе. Если же я следую прямым путем, то только благодаря тому, что внушил мне мой Господь. Воистину, Он – Слышащий, Близкий».

قُلْ إِن ضَلَلْتُ فَإِنَّمَآ أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِى ۖ وَإِنِ ٱهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُوحِىٓ إِلَىَّ رَبِّىٓ ۚ إِنَّهُۥ سَمِيعٌ قَرِيبٌ ﴿٥٠﴾

**51.** Если бы ты видел, как они будут напуганы. Они не смогут сбежать и будут схвачены поблизости.

وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذْ فَزِعُوا۟ فَلَا فَوْتَ وَأُخِذُوا۟ مِن مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٥١﴾

**52.** Они скажут: «Мы уверовали в это!» Но как им обрести *веру или заслужить прощение* в таком далеком месте!

وَقَالُوٓا۟ ءَامَنَّا بِهِۦ ۖ وَأَنَّىٰ لَهُمُ ٱلتَّنَاوُشُ مِن مَّكَانٍۭ بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾

**53.** Они не верили в это прежде

وَقَدْ كَفَرُوا۟ بِهِۦ مِن قَبْلُ ۖ وَيَقْذِفُونَ

и делали предположения из далекого места.

بِٱلْغَيْبِ مِن مَّكَانٍۭ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾

**54.** Между ними и тем, что они пожелают, будет воздвигнута преграда, что прежде произошло с подобными им. Воистину, они терзались смутными сомнениями.

وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِم مِّن قَبْلُ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ فِى شَكٍّ مُّرِيبٍ ﴿٥٤﴾

## Сура «Фатыр» («Творец»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Хвала Аллаху, Творцу небес и земли, Сделавшему посланцами ангелов с двумя, тремя и четырьмя крыльями. Он приумножает в творении, что пожелает. Воистину, Аллах способен на всякую вещь.

ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ جَاعِلِ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ رُسُلًا أُو۟لِىٓ أَجْنِحَةٍ مَّثْنَىٰ وَثُلَٰثَ وَرُبَٰعَ ۚ يَزِيدُ فِى ٱلْخَلْقِ مَا يَشَآءُ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

**2.** Никто не удержит милость, которую Аллах открывает людям. А то, что Он удерживает, никто не может ниспослать после Него. Он – Могущественный, Мудрый.

مَّا يَفْتَحِ ٱللَّهُ لِلنَّاسِ مِن رَّحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا ۖ وَمَا يُمْسِكْ فَلَا مُرْسِلَ لَهُۥ مِنۢ بَعْدِهِۦ ۚ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٢﴾

**3.** О люди! Помните о милости Аллаха по отношению к вам. Есть ли наряду с Аллахом другой творец, который давал бы вам пропитание с неба и земли? Нет божества, достойного поклонения, кроме Него! До чего же вы отвращены *от истины*!

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَتَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ ۚ هَلْ مِنْ خَٰلِقٍ غَيْرُ ٱللَّهِ يَرْزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ ۚ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ ﴿٣﴾

**4.** Если они сочтут тебя лжецом, то ведь до тебя посланников также считали лжецами. Но дела возвращаются к Аллаху.

وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ ۚ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ ﴿٤﴾

**5.** О люди! Воистину, обещание Аллаха истинно. Пусть не обольщает вас мирская жизнь, и пусть соблазнитель *(сатана)* не обольщает вас относительно Аллаха.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ ۖ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِٱللَّهِ ٱلْغَرُورُ ﴿٥﴾

**6.** Воистину, сатана является вашим врагом, и относитесь к нему как к врагу. Он зовет свою партию к тому, чтобы они стали обитателями Пламени.

إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَٱتَّخِذُوهُ عَدُوًّا ۚ إِنَّمَا يَدْعُوا۟ حِزْبَهُۥ لِيَكُونُوا۟ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلسَّعِيرِ ﴿٦﴾

**7.** Тем, которые не уверовали, уготованы тяжкие мучения. А тем, которые уверовали и совершали праведные деяния, уготованы прощение и великая награда.

ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۖ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٧﴾

**8.** Разве тот, кому его злодеяние представлено прекрасным и кто считает его благом, *равен тому, кто следует прямым путем*? Воистину, Аллах вводит в заблуждение того, кого пожелает, и ведет прямым путем того, кого пожелает. Не изводи себя скорбью по ним. Воистину, Аллах знает о том, что они творят.

أَفَمَن زُيِّنَ لَهُۥ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ فَرَءَاهُ حَسَنًا ۖ فَإِنَّ ٱللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَآءُ وَيَهْدِى مَن يَشَآءُ ۖ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسَرَٰتٍ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٨﴾

**9.** Аллах – Тот, Кто посылает ветры, которые поднимают облака. Потом Мы гоним их в вымершие страны и оживляем ею *(дождевою водой)* землю после ее смерти. Таким же образом произойдет воскрешение.

وَٱللَّهُ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ ٱلرِّيَٰحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَسُقْنَٰهُ إِلَىٰ بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ كَذَٰلِكَ ٱلنُّشُورُ ﴿٩﴾

**10.** Если кто жаждет могущества, то ведь могущество целиком принадлежит Аллаху. К Нему восходит прекрасное слово, и Он возносит праведное деяние (или праведное деяние возносит прекрасное слово; или праведное деяние возносит человека). А тем, которые замышляют злодеяния, уготованы тяжкие мучения, и их замыслы окажутся безуспешными.

مَن كَانَ يُرِيدُ ٱلْعِزَّةَ فَلِلَّهِ ٱلْعِزَّةُ جَمِيعًا ۚ إِلَيْهِ يَصْعَدُ ٱلْكَلِمُ ٱلطَّيِّبُ وَٱلْعَمَلُ ٱلصَّٰلِحُ يَرْفَعُهُۥ ۚ وَٱلَّذِينَ يَمْكُرُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۖ وَمَكْرُ أُو۟لَٰٓئِكَ هُوَ يَبُورُ ﴿١٠﴾

**11.** Аллах создал вас из земли, затем – из капли, а затем сделал вас парами. Самка может зачать или родить только с Его ведома. Даруется долгожителю долгая жизнь или укорачивается его жизнь, все это есть в Писании

وَٱللَّهُ خَلَقَكُم مِّن تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَٰجًا ۚ وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِۦ ۚ وَمَا يُعَمَّرُ مِن مُّعَمَّرٍ وَلَا يُنقَصُ مِنْ عُمُرِهِۦٓ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١١﴾

*(Хранимой скрижали)*. Воистину, это для Аллаха легко.

وَمَا يَسْتَوِي ٱلْبَحْرَانِ هَٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَآئِغٌ شَرَابُهُۥ وَهَٰذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ ۖ وَمِن كُلٍّ تَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا ۖ وَتَرَى ٱلْفُلْكَ فِيهِ مَوَاخِرَ لِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾

**12.** Не равны два моря *(вида воды)*. Это – вкусное, пресное, приятное для питья, а это – соленое, горькое. Из каждого из них вы едите свежее мясо и добываете украшения, которые вы носите. Ты видишь, как корабли бороздят их, чтобы вы могли искать Его милость, – быть может, вы будете благодарны.

يُولِجُ ٱلَّيْلَ فِى ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِى ٱلَّيْلِ وَسَخَّرَ ٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ ۖ كُلٌّ يَجْرِى لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ ٱلْمُلْكُ ۚ وَٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِهِۦ مَا يَمْلِكُونَ مِن قِطْمِيرٍ ﴿١٣﴾

**13.** Он удлиняет день за счет ночи и удлиняет ночь за счет дня. Он подчинил солнце и луну, и они движутся к назначенному сроку. Таков Аллах, ваш Господь. Ему принадлежит власть, а те, к кому вы взываете помимо Него, не владеют даже плевой на финиковой косточке.

إِن تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا۟ دُعَآءَكُمْ ۖ وَلَوْ سَمِعُوا۟ مَا ٱسْتَجَابُوا۟ لَكُمْ ۖ وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يَكْفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ ۚ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ ﴿١٤﴾

**14.** Когда вы взываете к ним, они не слышат вашей молитвы, а если бы даже услышали, то не ответили бы вам. В День воскресения они отвергнут ваше поклонение. Никто не поведует тебе так, как Ведающий.

* يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ أَنتُمُ ٱلْفُقَرَآءُ إِلَى ٱللَّهِ ۖ وَٱللَّهُ هُوَ ٱلْغَنِىُّ ٱلْحَمِيدُ ﴿١٥﴾

**15.** О люди! Вы нуждаетесь в Аллахе, тогда как Аллах – Богатый, Достохвальный.

إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٦﴾

**16.** Если Он пожелает, то погубит вас и приведет новые творения.

وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿١٧﴾

**17.** Это нетрудно для Аллаха.

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ وَإِن تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ حِمْلِهَا لَا يُحْمَلْ مِنْهُ شَىْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا

**18.** Ни одна душа не понесет чужого бремени, и если обремененная *душа* взмолится о том,

чтобы ей *помогли понести* ее ношу, ничто не будет взято из нее, даже если *просящий* окажется близким родственником. Ты предостерегаешь только тех, которые боятся своего Господа, не видя Его воочию, и совершают намаз. Кто очищается, тот очищается во благо себе, и к Аллаху предстоит прибытие.

قُرْبَىٰٓ ۗ إِنَّمَا تُنذِرُ ٱلَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم
بِٱلْغَيْبِ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ ۚ وَمَن تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا
يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِۦ ۚ وَإِلَى ٱللَّهِ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٨﴾

**19.** Не равны слепой и зрячий,

وَمَا يَسْتَوِى ٱلْأَعْمَىٰ وَٱلْبَصِيرُ ﴿١٩﴾

**20.** мраки и свет,

وَلَا ٱلظُّلُمَٰتُ وَلَا ٱلنُّورُ ﴿٢٠﴾

**21.** тень и зной.

وَلَا ٱلظِّلُّ وَلَا ٱلْحَرُورُ ﴿٢١﴾

**22.** Не равны живые и мертвые. Воистину, Аллах дарует слух тому, кому пожелает, и ты не можешь заставить слышать тех, кто в могиле.

وَمَا يَسْتَوِى ٱلْأَحْيَآءُ وَلَا ٱلْأَمْوَٰتُ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ
يُسْمِعُ مَن يَشَآءُ ۖ وَمَآ أَنتَ بِمُسْمِعٍ مَّن فِى
ٱلْقُبُورِ ﴿٢٢﴾

**23.** Ты – всего лишь предостерегающий увещеватель.

إِنْ أَنتَ إِلَّا نَذِيرٌ ﴿٢٣﴾

**24.** Мы послали тебя с истиной добрым вестником и предостерегающим увещевателем, и нет ни одного народа, к которому не приходил бы предостерегающий увещеватель.

إِنَّآ أَرْسَلْنَٰكَ بِٱلْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۚ وَإِن
مِّنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ﴿٢٤﴾

**25.** Если они не сочли тебя лжецом, то ведь их предшественники также считали лжецами *посланников*. Их посланники приносили им ясные знамения, Писания и освещающую книгу.

وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ
جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ وَبِٱلزُّبُرِ
وَبِٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُنِيرِ ﴿٢٥﴾

**26.** Затем Я схватил тех, которые не уверовали. Каким же было Мое обличение!

ثُمَّ أَخَذْتُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۖ فَكَيْفَ كَانَ
نَكِيرِ ﴿٢٦﴾

**27.** Неужели ты не видишь, как Аллах ниспосылает с неба воду,

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً

فَأَخْرَجْنَا بِهِۦ ثَمَرَٰتٍ مُّخْتَلِفًا أَلْوَٰنُهَا ۚ وَمِنَ ٱلْجِبَالِ جُدَدٌۢ بِيضٌ وَحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَٰنُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ ﴿٢٧﴾

посредством которой Мы взращиваем плоды различных цветов. В горах также есть различные тропы – белые, красные и совершенно черные.

وَمِنَ ٱلنَّاسِ وَٱلدَّوَآبِّ وَٱلْأَنْعَٰمِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَٰنُهُۥ كَذَٰلِكَ ۗ إِنَّمَا يَخْشَى ٱللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ ٱلْعُلَمَٰٓؤُا۟ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ﴿٢٨﴾

**28.** Люди, животные и скот также бывают различных цветов. Боятся Аллаха среди Его рабов только обладающие знанием. Воистину, Аллах – Могущественный, Прощающий.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَٰبَ ٱللَّهِ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَنفَقُوا۟ مِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَٰرَةً لَّن تَبُورَ ﴿٢٩﴾

**29.** Воистину, те, которые читают Писание Аллаха, совершают намаз и расходуют из того, чем Мы наделили их, тайно и открыто, надеются на сделку, которая не окажется безуспешной,

لِيُوَفِّيَهُمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِۦٓ ۚ إِنَّهُۥ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٠﴾

**30.** дабы Он вознаградил их сполна и даже добавил от Своей милости. Воистину, Он – Прощающий, Благодарный.

وَٱلَّذِىٓ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ مِنَ ٱلْكِتَٰبِ هُوَ ٱلْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ بِعِبَادِهِۦ لَخَبِيرٌۢ بَصِيرٌ ﴿٣١﴾

**31.** Писание, которое Мы внушили тебе в откровении, является истиной, которая подтверждает то, что было до него. Воистину, Аллах ведает о Своих рабах и видит их.

ثُمَّ أَوْرَثْنَا ٱلْكِتَٰبَ ٱلَّذِينَ ٱصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا ۖ فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِۦ ۖ وَمِنْهُم مُّقْتَصِدٌ ۖ وَمِنْهُمْ سَابِقٌۢ بِٱلْخَيْرَٰتِ بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَضْلُ ٱلْكَبِيرُ ﴿٣٢﴾

**32.** Потом Мы дали Писание в наследие тем из Наших рабов, которых Мы избрали. Среди них есть такие, которые несправедливы к самим себе, умеренные и опережающие других в добрых делах с дозволения Аллаха. Это и есть большая милость.

جَنَّٰتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِن ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا ۖ وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٣٣﴾

**33.** Они войдут в сады Эдема, где будут украшены браслетами из золота и жемчугом, а их убранство будет из шелка.

وَقَالُوا۟ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِىٓ أَذْهَبَ عَنَّا ٱلْحَزَنَ ۖ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٤﴾

**34.** Они скажут: «Хвала Аллаху, Который избавил нас от печали! Воистину, наш Господь – Прощающий, Благодарный.

ٱلَّذِىٓ أَحَلَّنَا دَارَ ٱلْمُقَامَةِ مِن فَضْلِهِۦ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ ﴿٣٥﴾

**35.** Он поселил нас по Своей милости в Вечной обители, где нас не коснется ни усталость, ни изнеможение».

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا۟ وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُم مِّنْ عَذَابِهَا ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِى كُلَّ كَفُورٍ ﴿٣٦﴾

**36.** А тем, которые не уверовали, уготован огонь Геенны. С ними не покончат так, чтобы они могли умереть, и их мучения не облегчатся. Так Мы воздаем каждому неверующему.

وَهُمْ يَصْطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَآ أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَٰلِحًا غَيْرَ ٱلَّذِى كُنَّا نَعْمَلُ ۚ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُمْ مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَن تَذَكَّرَ وَجَآءَكُمُ ٱلنَّذِيرُ ۖ فَذُوقُوا۟ فَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِن نَّصِيرٍ ﴿٣٧﴾

**37.** Там они возопят: «Господь наш! Выведи нас отсюда, и мы будем поступать праведно, а не так, как мы поступали прежде». Разве Мы не даровали вам жизнь достаточно долгую для того, чтобы опомнился тот, кто мог опомниться? Да и предостерегающий увещеватель приходил к вам. Вкусите же *наказание*, и нет для беззаконников помощников.

إِنَّ ٱللَّهَ عَٰلِمُ غَيْبِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ إِنَّهُۥ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿٣٨﴾

**38.** Аллах – Ведающий сокровенное небес и земли. Он ведает о том, что в груди.

هُوَ ٱلَّذِى جَعَلَكُمْ خَلَٰٓئِفَ فِى ٱلْأَرْضِ ۚ فَمَن كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُۥ ۖ وَلَا يَزِيدُ ٱلْكَٰفِرِينَ كُفْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا ۖ وَلَا يَزِيدُ ٱلْكَٰفِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا ﴿٣٩﴾

**39.** Он – Тот, Кто сделал вас преемниками на земле. Кто не уверовал, тот не уверовал во вред себе. Неверие не прибавляет неверующим перед их Господом ничего, кроме ненависти. Неверие не прибавляет неверующим ничего, кроме убытка.

قُلْ أَرَءَيْتُمْ شُرَكَآءَكُمُ ٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ ۖ أَرُونِى مَاذَا خَلَقُوا۟ مِنَ ٱلْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِى

**40.** Скажи: «Думали ли вы о своих сотоварищах, к которым вы взываете помимо Аллаха? Пока-

жите мне, какую часть земли они сотворили? Или же они являются совладельцами небес?» Или же Мы даровали им Писание, ясными знамениями которого они руководствуются? О нет! Обещания беззаконников друг другу являются всего лишь обольщением.

أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَاوَاتِ أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَتٍ مِنْهُ ۚ بَلْ إِنْ يَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ﴿٤٠﴾

**41.** Воистину, Аллах удерживает небеса и землю, чтобы они не сдвинулись. А если они сдвинутся, то никто другой после Него их уже не удержит. Воистину, Он – Выдержанный, Прощающий.

إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا ۚ وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ ۚ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤١﴾

**42.** Они принесли величайшие клятвы именем Аллаха о том, что если к ним придет предостерегающий увещеватель, то они встанут на более правильный путь, чем любая другая община. Когда же к ним явился предостерегающий увещеватель, это не увеличило в них ничего, кроме отвращения.

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ ۖ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤٢﴾

**43.** *Это произошло потому*, что они превозносились на земле и замышляли зло. Но злое ухищрение окружает (или поражает) только тех, кто творит зло. Неужели они ожидают чего-либо иного, кроме участи первых *поколений*? Ты не найдешь замены для установления Аллаха и не найдешь возможности уклониться от установления Аллаха.

اسْتِكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ ۚ وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ ۚ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ الْأَوَّلِينَ ۚ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ۖ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ﴿٤٣﴾

**44.** Разве они не странствовали по земле и не видели, каким был конец тех, кто был до них? Они были сильнее их, но ничто не способно сбежать от Аллаха ни

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۚ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَاوَاتِ

на небесах, ни на земле. Воистину, Он – Знающий, Всемогущий.

**45.** Если бы Аллах стал наказывать людей за то, что они приобретают, то Он не оставил бы на ее *(земли)* поверхности ни единого живого существа, но Он предоставляет им отсрочку до назначенного срока. Их срок настанет, и Аллах видит Своих рабов.

وَلَا فِي ٱلْأَرْضِ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿٤٤﴾

وَلَوْ يُؤَاخِذُ ٱللَّهُ ٱلنَّاسَ بِمَا كَسَبُوا۟ مَا
تَرَكَ عَلَىٰ ظَهْرِهَا مِن دَآبَّةٍ وَلَٰكِن
يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَإِذَا جَآءَ
أَجَلُهُمْ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِۦ
بَصِيرًۢا ﴿٤٥﴾

## Сура «Йа син» («Йа син»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Йа. Син.

يٰسٓ ﴿١﴾

**2.** Клянусь мудрым Кораном!

وَٱلْقُرْءَانِ ٱلْحَكِيمِ ﴿٢﴾

**3.** Воистину, ты – один из посланников

إِنَّكَ لَمِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿٣﴾

**4.** на прямом пути.

عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤﴾

**5.** Он ниспослан Могущественным, Милосердным,

تَنزِيلَ ٱلْعَزِيزِ ٱلرَّحِيمِ ﴿٥﴾

**6.** чтобы ты предостерег людей, отцов которых никто не предостерег, из-за чего они оставались беспечными невеждами.

لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّآ أُنذِرَ ءَابَآؤُهُمْ فَهُمْ غَٰفِلُونَ ﴿٦﴾

**7.** Относительно большинства из них сбылось Слово, и они не уверуют.

لَقَدْ حَقَّ ٱلْقَوْلُ عَلَىٰٓ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٧﴾

**8.** Воистину, Мы наложили на их шеи оковы до самого подбородка, и их головы задраны.

إِنَّا جَعَلْنَا فِىٓ أَعْنَٰقِهِمْ أَغْلَٰلًا فَهِىَ إِلَى ٱلْأَذْقَانِ فَهُم مُّقْمَحُونَ ﴿٨﴾

**9.** Мы установили преграду перед ними и преграду позади них и накрыли их покрывалом, и они не видят.

وَجَعَلْنَا مِنۢ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَٰهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿٩﴾

**10.** Им все равно, предостерег ты их или не предостерег. Они не веруют.

وَسَوَآءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

**11.** Ты можешь предостеречь только того, кто последовал за Напоминанием и устрашился Милостивого, не видя Его воочию. Обрадуй его вестью о прощении и щедрой награде.

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ ٱتَّبَعَ ٱلذِّكْرَ وَخَشِىَ ٱلرَّحْمَٰنَ بِٱلْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ﴿١١﴾

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِ الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ ۚ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ﴿١٢﴾

**12.** Воистину, Мы оживляем мертвых и записываем то, что они совершили, и то, что они оставили после себя. Всякую вещь Мы подсчитали в ясном руководстве *(Хранимой скрижали)*.

وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿١٣﴾

**13.** В качестве притчи приведи им жителей селения, к которым явились посланники.

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُم مُّرْسَلُونَ ﴿١٤﴾

**14.** Когда Мы отправили к ним двух *посланников*, они сочли их лжецами, и тогда Мы подкрепили их третьим. Они сказали: «Воистину, мы посланы к вам».

قَالُوا مَا أَنتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَمَا أَنزَلَ الرَّحْمَٰنُ مِن شَيْءٍ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ ﴿١٥﴾

**15.** Они сказали: «Вы – такие же люди, как и мы. Милостивый ничего не ниспосылал, а вы всего лишь лжете».

قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ ﴿١٦﴾

**16.** Они сказали: «Наш Господь знает, что мы действительно посланы к вам.

وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٧﴾

**17.** На нас возложена только ясная передача *откровения*».

قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ ۖ لَئِن لَّمْ تَنتَهُوا لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨﴾

**18.** Они сказали: «Воистину, мы увидели в вас дурное предзнаменование. Если вы не прекратите, то мы непременно побьем вас камнями и вас коснутся мучительные страдания от нас».

قَالُوا طَائِرُكُم مَّعَكُمْ ۚ أَئِن ذُكِّرْتُم ۚ بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿١٩﴾

**19.** Они сказали: «Ваше дурное предзнаменование обратится против вас самих. Неужели, если вас предостерегают, *вы считаете это дурным предзнаменованием*? О нет! Вы – люди, преступившие *границы дозволенного*!»

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَىٰ قَالَ

**20.** С окраины города второпях пришел мужчина и сказал: «О

мой народ! Последуйте за посланниками.

يَٰقَوْمِ ٱتَّبِعُوا۟ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿٢٠﴾

**21.** Последуйте за теми, кто не просит у вас награды и следует прямым путем.

ٱتَّبِعُوا۟ مَن لَّا يَسْـَٔلُكُمْ أَجْرًا وَهُم مُّهْتَدُونَ ﴿٢١﴾

**22.** И почему бы мне не поклоняться Тому, Кто сотворил меня и к Кому вы будете возвращены?

وَمَا لِىَ لَآ أَعْبُدُ ٱلَّذِى فَطَرَنِى وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾

**23.** Неужели я стану поклоняться другим богам помимо Него? Ведь если Милостивый пожелает причинить мне зло, то их заступничество ничем не поможет мне, и они не спасут меня.

ءَأَتَّخِذُ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةً إِن يُرِدْنِ ٱلرَّحْمَٰنُ بِضُرٍّ لَّا تُغْنِ عَنِّى شَفَٰعَتُهُمْ شَيْـًٔا وَلَا يُنقِذُونِ ﴿٢٣﴾

**24.** Вот тогда я окажусь в очевидном заблуждении.

إِنِّىٓ إِذًا لَّفِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٢٤﴾

**25.** Воистину, я уверовал в вашего Господа. Послушайте же меня».

إِنِّىٓ ءَامَنتُ بِرَبِّكُمْ فَٱسْمَعُونِ ﴿٢٥﴾

**26.** Ему было сказано: «Войди в Рай!» Он сказал: «О, если бы мой народ знал,

قِيلَ ٱدْخُلِ ٱلْجَنَّةَ ۖ قَالَ يَٰلَيْتَ قَوْمِى يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

**27.** за что мой Господь простил меня (или что мой Господь простил меня) и что Он сделал меня одним из почитаемых!»

بِمَا غَفَرَ لِى رَبِّى وَجَعَلَنِى مِنَ ٱلْمُكْرَمِينَ ﴿٢٧﴾

**28.** После него Мы не ниспослали на его народ никакого войска с неба и не собирались ниспослать.

* وَمَآ أَنزَلْنَا عَلَىٰ قَوْمِهِۦ مِنۢ بَعْدِهِۦ مِن جُندٍ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا كُنَّا مُنزِلِينَ ﴿٢٨﴾

**29.** Был всего лишь один глас, и они затухли.

إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَٰمِدُونَ ﴿٢٩﴾

**30.** О горе рабам! Не приходил к ним ни один посланник, над которым бы они не издевались.

يَٰحَسْرَةً عَلَى ٱلْعِبَادِ ۚ مَا يَأْتِيهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٠﴾

**31.** Неужели они не видят, сколько поколений Мы погуби-

أَلَمْ يَرَوْا۟ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّنَ ٱلْقُرُونِ

ли до них и что они не вернутся к ним?

أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٣١﴾

**32.** Воистину, все они будут собраны у Нас.

وَإِن كُلٌّ لَّمَّا جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٣٢﴾

**33.** Знамением для них является мертвая земля, которую Мы оживили и извлекли из нее зерно, которым они питаются.

وَءَايَةٌ لَّهُمُ ٱلْأَرْضُ ٱلْمَيْتَةُ أَحْيَيْنَٰهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ﴿٣٣﴾

**34.** Мы создали на ней сады из пальм и винограда и заставили биться в них источники,

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّٰتٍ مِّن نَّخِيلٍ وَأَعْنَٰبٍ وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ ٱلْعُيُونِ ﴿٣٤﴾

**35.** чтобы они вкушали их плоды и то, что создали своими руками (или чтобы они вкушали плоды, которые они не создали своими руками). Неужели они не будут благодарны?

لِيَأْكُلُوا۟ مِن ثَمَرِهِۦ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ ۖ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٥﴾

**36.** Пречист Тот, Кто сотворил парами то, что растит земля, их самих и то, чего они не знают.

سُبْحَٰنَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلْأَزْوَٰجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنۢبِتُ ٱلْأَرْضُ وَمِنْ أَنفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

**37.** Знамением для них является ночь, которую Мы отделяем ото дня, и вот они погружаются во мрак.

وَءَايَةٌ لَّهُمُ ٱلَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ ٱلنَّهَارَ فَإِذَا هُم مُّظْلِمُونَ ﴿٣٧﴾

**38.** Солнце плывет к своему местопребыванию. Таково предустановление Могущественного, Знающего.

وَٱلشَّمْسُ تَجْرِى لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا ۚ ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ ٱلْعَزِيزِ ٱلْعَلِيمِ ﴿٣٨﴾

**39.** Мы предопределили для луны положения, пока она вновь не становится подобна старой пальмовой ветви.

وَٱلْقَمَرَ قَدَّرْنَٰهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَٱلْعُرْجُونِ ٱلْقَدِيمِ ﴿٣٩﴾

**40.** Солнцу не надлежит догонять луну, и ночь не опережает день. Каждый плывет по орбите.

لَا ٱلشَّمْسُ يَنۢبَغِى لَهَآ أَن تُدْرِكَ ٱلْقَمَرَ وَلَا ٱلَّيْلُ سَابِقُ ٱلنَّهَارِ ۚ وَكُلٌّ فِى فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٤٠﴾

**41.** Знамением для них являет-

وَءَايَةٌ لَّهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِى ٱلْفُلْكِ

ٱلْمَشْحُونِ ﴿٤١﴾

ся то, что Мы перенесли их потомство в переполненном ковчеге.

وَخَلَقْنَا لَهُم مِّن مِّثْلِهِۦ مَا يَرْكَبُونَ ﴿٤٢﴾

**42.** Мы создали для них по его подобию то, на что они садятся.

وَإِن نَّشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنقَذُونَ ﴿٤٣﴾

**43.** Если Мы пожелаем, то потопим их, и тогда никто не спасет их, и сами они не спасутся,

إِلَّا رَحْمَةً مِّنَّا وَمَتَٰعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٤٤﴾

**44.** если только Мы не окажем им милость и не позволим им пользоваться *благами* до определенного времени.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱتَّقُوا۟ مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٥﴾

**45.** Когда им говорят: «Бойтесь того, что перед вами, и того, что после вас, чтобы вы были помилованы», – *они не отвечают.*

وَمَا تَأْتِيهِم مِّنْ ءَايَةٍ مِّنْ ءَايَٰتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا۟ عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤٦﴾

**46.** Какое бы знамение из знамений их Господа не явилось к ним, они непременно отворачиваются от него.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنفِقُوا۟ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَنُطْعِمُ مَن لَّوْ يَشَآءُ ٱللَّهُ أَطْعَمَهُۥٓ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٤٧﴾

**47.** Когда им говорят: «Расходуйте из того, чем вас наделил Аллах», – неверующие говорят верующим: «Неужели мы будем кормить того, кого накормил бы Аллах, если бы пожелал? Воистину, вы лишь находитесь в очевидном заблуждении».

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٤٨﴾

**48.** Они говорят: «Когда сбудется это обещание, если вы говорите правду?»

مَا يَنظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ ﴿٤٩﴾

**49.** Им нечего ожидать, кроме одного только гласа, который поразит их тогда, когда они будут препираться.

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَآ إِلَىٰٓ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿٥٠﴾

**50.** Они не смогут ни оставить завещание, ни вернуться к своим семьям.

وَنُفِخَ فِي ٱلصُّورِ فَإِذَا هُم مِّنَ ٱلْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنسِلُونَ ﴿٥١﴾

**51.** Протрубят в Рог, и вот они устремляются к своему Господу из могил.

قَالُوا۟ يَٰوَيْلَنَا مَنۢ بَعَثَنَا مِن مَّرْقَدِنَا ۜ هَٰذَا مَا وَعَدَ ٱلرَّحْمَٰنُ وَصَدَقَ ٱلْمُرْسَلُونَ ﴿٥٢﴾

**52.** Они скажут: «О горе нам! Кто поднял нас с места, где мы спали?» Это – то, что обещал Милостивый, и посланники говорили правду».

إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٥٣﴾

**53.** Будет один только глас, и все они будут собраны у Нас.

فَٱلْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾

**54.** Сегодня ни одной душе не будет причинено никакой несправедливости, и вам воздастся только за то, что вы совершали.

إِنَّ أَصْحَٰبَ ٱلْجَنَّةِ ٱلْيَوْمَ فِى شُغُلٍ فَٰكِهُونَ ﴿٥٥﴾

**55.** Воистину, обитатели Рая сегодня будут заняты наслаждением.

هُمْ وَأَزْوَٰجُهُمْ فِى ظِلَٰلٍ عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ مُتَّكِـُٔونَ ﴿٥٦﴾

**56.** Они и их супруги будут лежать в тенях на ложах, прислонившись.

لَهُمْ فِيهَا فَٰكِهَةٌ وَلَهُم مَّا يَدَّعُونَ ﴿٥٧﴾

**57.** Там для них есть фрукты и все, что они потребуют.

سَلَٰمٌ قَوْلًا مِّن رَّبٍّ رَّحِيمٍ ﴿٥٨﴾

**58.** Милосердный Господь приветствует их словом: «Мир!»

وَٱمْتَٰزُوا۟ ٱلْيَوْمَ أَيُّهَا ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿٥٩﴾

**59.** Отделитесь сегодня, о грешники!

۞ أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَٰبَنِىٓ ءَادَمَ أَن لَّا تَعْبُدُوا۟ ٱلشَّيْطَٰنَ ۖ إِنَّهُۥ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦٠﴾

**60.** Разве Я не завещал вам, о сыны Адама, не поклоняться сатане, который является вашим явным врагом,

وَأَنِ ٱعْبُدُونِى ۚ هَٰذَا صِرَٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾

**61.** и поклоняться Мне? Это – прямой путь.

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا ۖ أَفَلَمْ تَكُونُوا۟ تَعْقِلُونَ ﴿٦٢﴾

**62.** Он уже ввел в заблуждение многих из вас. Неужели вы не разумеете?

هَٰذِهِۦ جَهَنَّمُ ٱلَّتِى كُنتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٦٣﴾

**63.** Вот Геенна, которая была вам обещана.

**64.** Горите в ней сегодня за то, что вы не веровали».

اصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٦٤﴾

**65.** Сегодня Мы запечатаем их уста. Их руки будут говорить с Нами, а их ноги будут свидетельствовать о том, что они приобретали.

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦٥﴾

**66.** Если Мы пожелаем, то лишим их зрения, и тогда они бросятся к Пути. Но как они будут видеть?

وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّىٰ يُبْصِرُونَ ﴿٦٦﴾

**67.** Если Мы пожелаем, то обезобразим их на их местах, и тогда они не смогут ни двинуться вперед, ни вернуться.

وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿٦٧﴾

**68.** Тому, кому Мы даруем долгую жизнь, Мы придаем противоположный облик. Неужели они не разумеют?

وَمَن نُّعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ ۖ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾

**69.** Мы не учили его *(Мухаммада)* поэзии, и не подобает ему это. Это – не что иное, как Напоминание и ясный Коран,

وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنبَغِي لَهُ ۚ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُّبِينٌ ﴿٦٩﴾

**70.** чтобы он предостерегал тех, кто жив, и чтобы сбылось Слово относительно неверующих.

لِّيُنذِرَ مَن كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧٠﴾

**71.** Неужели они не видят, что из того, что совершили Наши руки *(Мы Сами)*, Мы создали для них скот, и что они им владеют?

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُم مِّمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ ﴿٧١﴾

**72.** Мы сделали его подвластным им. На одних из них они ездят верхом, а другими питаются.

وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ﴿٧٢﴾

**73.** Они приносят им пользу и питье. Неужели они не будут благодарны?

وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ ۖ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

**74.** Но они поклоняются вме-

وَاتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَّعَلَّهُمْ

сто Аллаха другим богам в надежде на то, что им окажут помощь.

**75.** Они не могут помочь им, хотя они являются для них готовым войском *(язычники готовы сражаться за своих идолов, или идолы будут в Последней жизни готовым войском против язычников)*.

**76.** Пусть их речи не печалят тебя. Мы знаем то, что они скрывают, и то, что они обнаруживают.

**77.** Неужели человек не видит, что Мы сотворили его из капли? И вот он открыто препирается!

**78.** Он привел Нам притчу и забыл о своем сотворении. Он сказал: «Кто оживит кости, которые истлели?»

**79.** Скажи: «Оживит их Тот, Кто создал их в первый раз. Он ведает о всяком творении».

**80.** Он создал для вас огонь из зеленого дерева, и теперь вы разжигаете *огонь* от него.

**81.** Неужели Тот, Кто сотворил небеса и землю, не способен создать подобных им? Конечно, ведь Он – Творец, Знающий.

**82.** Когда Он желает чего-либо, то стоит Ему сказать: «Будь!» – как это сбывается.

**83.** Пречист Тот, в Чьей Руке власть над всякой вещью! К Нему вы будете возвращены.

يُنصَرُونَ ﴿٧٥﴾

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُندٌ مُّحْضَرُونَ ﴿٧٥﴾

فَلَا يَحْزُنكَ قَوْلُهُمْ ۘ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٦﴾

أَوَلَمْ يَرَ الْإِنسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِن نُّطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٧٧﴾

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ ۖ قَالَ مَن يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿٧٨﴾

قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنتُم مِّنْهُ تُوقِدُونَ ﴿٨٠﴾

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَادِرٍ عَلَىٰ أَن يَخْلُقَ مِثْلَهُم ۚ بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨١﴾

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَن يَقُولَ لَهُ كُن فَيَكُونُ ﴿٨٢﴾

فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

## Сура «ас-Саффат» («Выстроившиеся в ряды»)

## سُورَةُ الصَّافَّاتِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Клянусь выстроившимися в ряды,

وَالصَّافَّاتِ صَفًّا ﴿١﴾

**2.** гонящими упорно,

فَالزَّاجِرَاتِ زَجْرًا ﴿٢﴾

**3.** читающими напоминание!

فَالتَّالِيَاتِ ذِكْرًا ﴿٣﴾

**4.** Воистину, ваш Бог – Единственный.

إِنَّ إِلَٰهَكُمْ لَوَاحِدٌ ﴿٤﴾

**5.** Он – Господь небес, земли и того, что между ними, Господь восходов.

رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَارِقِ ﴿٥﴾

**6.** Мы украсили ближайшее небо красотой звезд (или звездами)

إِنَّا زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةٍ الْكَوَاكِبِ ﴿٦﴾

**7.** и оберегаем его от всякого мятежного дьявола.

وَحِفْظًا مِّن كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ ﴿٧﴾

**8.** Они не могут прислушаться к высшему сонму, и их забрасывают со всех сторон,

لَّا يَسَّمَّعُونَ إِلَى الْمَلَإِ الْأَعْلَىٰ وَيُقْذَفُونَ مِن كُلِّ جَانِبٍ ﴿٨﴾

**9.** чтобы изгнать оттуда. Им уготованы вечные мучения.

دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ ﴿٩﴾

**10.** Но если кто *из дьяволов* выхватит слово, то за ним последует яркий пылающий огонь.

إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَاقِبٌ ﴿١٠﴾

**11.** Спроси их *(людей)*, они созданы прочнее или то, что Мы сотворили? Воистину, Мы сотворили их из липкой глины.

فَاسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَم مَّنْ خَلَقْنَا ۚ إِنَّا خَلَقْنَاهُم مِّن طِينٍ لَّازِبٍ ﴿١١﴾

**12.** Но ты удивлен, а они глумятся.

بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ ﴿١٢﴾

**13.** Когда же им напоминают, они отказываются помнить.

وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ﴿١٣﴾

وَإِذَا رَأَوْا۟ ءَايَةً يَسْتَسْخِرُونَ ﴿١٤﴾

**14.** Когда же они видят знамение, то высмеивают его.

وَقَالُوٓا۟ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

**15.** Они говорят: «Это – всего лишь очевидное колдовство.

أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿١٦﴾

**16.** Неужели мы будем воскрешены после того, как умрем и станем прахом и костями?

أَوَءَابَآؤُنَا ٱلْأَوَّلُونَ ﴿١٧﴾

**17.** Или же наши отцы?»

قُلْ نَعَمْ وَأَنتُمْ دَٰخِرُونَ ﴿١٨﴾

**18.** Скажи: «Да, и вы будете унижены!»

فَإِنَّمَا هِىَ زَجْرَةٌ وَٰحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنظُرُونَ ﴿١٩﴾

**19.** Раздастся один только глас, и все они будут смотреть.

وَقَالُوا۟ يَٰوَيْلَنَا هَٰذَا يَوْمُ ٱلدِّينِ ﴿٢٠﴾

**20.** Они скажут: «Горе нам! Это – День воздаяния!»

هَٰذَا يَوْمُ ٱلْفَصْلِ ٱلَّذِى كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ ﴿٢١﴾

**21.** Это – День различения, который вы считали ложью.

۞ ٱحْشُرُوا۟ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ وَأَزْوَٰجَهُمْ وَمَا كَانُوا۟ يَعْبُدُونَ ﴿٢٢﴾

**22.** Соберите беззаконников и им подобных и тех, кому они поклонялись

مِن دُونِ ٱللَّهِ فَٱهْدُوهُمْ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلْجَحِيمِ ﴿٢٣﴾

**23.** вместо Аллаха, и укажите им на путь в Ад.

وَقِفُوهُمْ ۖ إِنَّهُم مَّسْـُٔولُونَ ﴿٢٤﴾

**24.** Остановите их, и они будут спрошены:

مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُونَ ﴿٢٥﴾

**25.** «Что с вами? Почему вы не помогаете друг другу?»

بَلْ هُمُ ٱلْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ ﴿٢٦﴾

**26.** О нет! Сегодня они будут покорны.

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَآءَلُونَ ﴿٢٧﴾

**27.** Они будут обращаться друг к другу с вопросами.

قَالُوٓا۟ إِنَّكُمْ كُنتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ ٱلْيَمِينِ ﴿٢٨﴾

**28.** Они скажут: «Вы приходили к нам справа».

قَالُوا۟ بَل لَّمْ تَكُونُوا۟ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٩﴾

**29.** Они ответят: «О нет! Вы сами не были верующими.

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُم مِّن سُلْطَٰنٍ ۖ بَلْ كُنتُمْ قَوْمًا

**30.** Мы не обладали властью

طَٰغِينَ ﴿٣٠﴾

над вами. Вы сами были людьми, преступавшими *границы дозволенного*.

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَآ إِنَّا لَذَآئِقُونَ ﴿٣١﴾

**31.** Относительно нас сбылось Слово нашего Господа. Воистину, мы будем вкушать *наказание*.

فَأَغْوَيْنَٰكُمْ إِنَّا كُنَّا غَٰوِينَ ﴿٣٢﴾

**32.** Мы ввели вас в заблуждение, и мы сами были заблудшими».

فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِى ٱلْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٣﴾

**33.** Воистину, в тот день они разделят наказание.

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَفْعَلُ بِٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٣٤﴾

**34.** Воистину, так Мы поступаем с грешниками.

إِنَّهُمْ كَانُوٓا۟ إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٥﴾

**35.** Когда им говорили: «Нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха», – они превозносились

وَيَقُولُونَ أَئِنَّا لَتَارِكُوٓا۟ ءَالِهَتِنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ ﴿٣٦﴾

**36.** и говорили: «Неужели мы откажемся от наших богов ради одержимого поэта?»

بَلْ جَآءَ بِٱلْحَقِّ وَصَدَّقَ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿٣٧﴾

**37.** О нет! Он принес истину и подтвердил правдивость посланников.

إِنَّكُمْ لَذَآئِقُوا۟ ٱلْعَذَابِ ٱلْأَلِيمِ ﴿٣٨﴾

**38.** Вы непременно вкусите мучительные страдания,

وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٩﴾

**39.** и получите воздаяние только за то, что вы совершали.

إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلَصِينَ ﴿٤٠﴾

**40.** Это не относится лишь к избранным (или искренним) рабам Аллаха.

أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤١﴾

**41.** Именно им уготован известный удел –

فَوَٰكِهُ وَهُم مُّكْرَمُونَ ﴿٤٢﴾

**42.** фрукты. Им будут оказаны почести

فِى جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ﴿٤٣﴾

**43.** в Садах блаженства.

عَلَىٰ سُرُرٍ مُّتَقَٰبِلِينَ ﴿٤٤﴾

**44.** *Они будут возлежать* на

ложах друг против друга.

يُطَافُ عَلَيْهِم بِكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ ﴿٤٥﴾

**45.** Их будут обходить с чашей родникового напитка *(вина)*,

بَيْضَاءَ لَذَّةٍ لِّلشَّارِبِينَ ﴿٤٦﴾

**46.** белого, доставляющего удовольствие пьющим.

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنزَفُونَ ﴿٤٧﴾

**47.** Он не лишает рассудка и не опьяняет.

وَعِندَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ عِينٌ ﴿٤٨﴾

**48.** Возле них будут *гурии*, потупляющие взоры, большеглазые,

كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكْنُونٌ ﴿٤٩﴾

**49.** подобные оберегаемому яйцу.

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٥٠﴾

**50.** Они будут обращаться друг к другу с вопросами.

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ﴿٥١﴾

**51.** Один из них скажет: «Был у меня товарищ.

يَقُولُ أَئِنَّكَ لَمِنَ الْمُصَدِّقِينَ ﴿٥٢﴾

**52.** Он говорил: "Неужели ты принадлежишь к числу верующих?

أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَإِنَّا لَمَدِينُونَ ﴿٥٣﴾

**53.** Неужели мы получим воздаяние после того, как мы умрем и станем прахом и костями?"»

قَالَ هَلْ أَنتُم مُّطَّلِعُونَ ﴿٥٤﴾

**54.** Он скажет: «Не взгляните ли вы?»

فَاطَّلَعَ فَرَآهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٥٥﴾

**55.** Он взглянет и увидит его в середине Ада.

قَالَ تَاللَّهِ إِن كِدتَّ لَتُرْدِينِ ﴿٥٦﴾

**56.** Он скажет: «Клянусь Аллахом! Ты чуть было не погубил меня.

وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنتُ مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٥٧﴾

**57.** Если бы не милость моего Господа, то я оказался бы в числе ввергнутых *в Геенну*.

أَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِينَ ﴿٥٨﴾

**58.** Неужели мы никогда не умрем

إِلَّا مَوْتَتَنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٥٩﴾

**59.** после нашей первой смер-

ти? Неужели мы никогда не будем подвергнуты мучениям?»

إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿٦٠﴾

**60.** Это и есть великое преуспеяние!

لِمِثْلِ هَٰذَا فَلْيَعْمَلِ ٱلْعَٰمِلُونَ ﴿٦١﴾

**61.** Ради такого пусть трудятся труженики!

أَذَٰلِكَ خَيْرٌ نُّزُلًا أَمْ شَجَرَةُ ٱلزَّقُّومِ ﴿٦٢﴾

**62.** Это угощение лучше или дерево заккум?

إِنَّا جَعَلْنَٰهَا فِتْنَةً لِّلظَّٰلِمِينَ ﴿٦٣﴾

**63.** Мы сделали его искушением для беззаконников.

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِىٓ أَصْلِ ٱلْجَحِيمِ ﴿٦٤﴾

**64.** Это – дерево, которое растет из основания Ада.

طَلْعُهَا كَأَنَّهُۥ رُءُوسُ ٱلشَّيَٰطِينِ ﴿٦٥﴾

**65.** Плоды его – словно головы дьяволов.

فَإِنَّهُمْ لَءَاكِلُونَ مِنْهَا فَمَالِـُٔونَ مِنْهَا ٱلْبُطُونَ ﴿٦٦﴾

**66.** Они будут пожирать их и наполнять ими свои животы.

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِّنْ حَمِيمٍ ﴿٦٧﴾

**67.** Потом они *(плоды заккума)* будут смешаны для них с кипятком.

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى ٱلْجَحِيمِ ﴿٦٨﴾

**68.** А потом их вернут в Ад.

إِنَّهُمْ أَلْفَوْا ءَابَآءَهُمْ ضَآلِّينَ ﴿٦٩﴾

**69.** Воистину, они нашли своих отцов заблудшими

فَهُمْ عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِمْ يُهْرَعُونَ ﴿٧٠﴾

**70.** и сами поспешили по их стопам.

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٧١﴾

**71.** До них впало в заблуждение большинство первых *поколений*.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِم مُّنذِرِينَ ﴿٧٢﴾

**72.** Мы посылали к ним предостерегающих увещевателей.

فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُنذَرِينَ ﴿٧٣﴾

**73.** Посмотри же, каким был конец всех тех, кого предостерегали,

إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلَصِينَ ﴿٧٤﴾

**74.** кроме избранных (или искренних) рабов Аллаха.

وَلَقَدْ نَادَىٰنَا نُوحٌ فَلَنِعْمَ الْمُجِيبُونَ ﴿٧٥﴾

**75.** Нух *(Ной)* воззвал к Нам, а ведь Мы прекрасно отвечаем на молитвы.

وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

**76.** Мы спасли его и его семью от великой печали

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ ﴿٧٧﴾

**77.** и сохранили только его потомство.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿٧٨﴾

**78.** Мы оставили о нем в последующих *поколениях добрую молву*.

سَلَامٌ عَلَىٰ نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ﴿٧٩﴾

**79.** Мир Нуху *(Ною)* среди миров!

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٠﴾

**80.** Воистину, так Мы воздаем творящим добро.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨١﴾

**81.** Воистину, он – один из Наших верующих рабов.

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ﴿٨٢﴾

**82.** Затем Мы потопили всех остальных.

* وَإِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ ﴿٨٣﴾

**83.** Ибрахим *(Авраам)* был одним из его приверженцев.

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٤﴾

**84.** Вот он пришел к своему Господу с непорочным сердцем.

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿٨٥﴾

**85.** Он сказал своему отцу и своему народу: «Чему вы поклоняетесь?

أَئِفْكًا آلِهَةً دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ ﴿٨٦﴾

**86.** Неужели вы жаждете других богов, помимо Аллаха, измышляя ложь?

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

**87.** И что вы думаете о Господе миров?»

فَنَظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ﴿٨٨﴾

**88.** Потом он бросил взгляд на звезды

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ﴿٨٩﴾

**89.** и сказал: «Я болен».

فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ﴿٩٠﴾

**90.** Они отвернулись от него, обратившись вспять.

فَرَاغَ إِلَىٰٓ ءَالِهَتِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٩١﴾

**91.** Он украдкой пробрался к их богам и сказал: «Не поесть ли вам?

مَا لَكُمْ لَا تَنطِقُونَ ﴿٩٢﴾

**92.** Что с вами? Почему вы не разговариваете?

فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًۢا بِٱلْيَمِينِ ﴿٩٣﴾

**93.** Он подошел к ним и стал бить их десницей.

فَأَقْبَلُوٓا۟ إِلَيْهِ يَزِفُّونَ ﴿٩٤﴾

**94.** Они *(язычники)* направились к нему второпях.

قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ ﴿٩٥﴾

**95.** Он сказал: «Неужели вы поклоняетесь тому, что сами высекаете?

وَٱللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

**96.** Аллах сотворил вас и то, что вы делаете (или Аллах сотворил вас, и сами вы ничего не делаете; или Аллах сотворил вас. Что же вы делаете?)».

قَالُوا۟ ٱبْنُوا۟ لَهُۥ بُنْيَٰنًا فَأَلْقُوهُ فِى ٱلْجَحِيمِ ﴿٩٧﴾

**97.** Они сказали: «Соорудите для него строение и бросьте его в огонь!»

فَأَرَادُوا۟ بِهِۦ كَيْدًا فَجَعَلْنَٰهُمُ ٱلْأَسْفَلِينَ ﴿٩٨﴾

**98.** Они замыслили против него козни, но Мы сделали их нижайшими.

وَقَالَ إِنِّى ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّى سَيَهْدِينِ ﴿٩٩﴾

**99.** Он сказал: «Я ухожу к моему Господу, Который поведем меня прямым путем.

رَبِّ هَبْ لِى مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿١٠٠﴾

**100.** Господи, одари меня *потомством* из числа праведников!»

فَبَشَّرْنَٰهُ بِغُلَٰمٍ حَلِيمٍ ﴿١٠١﴾

**101.** Тогда Мы обрадовали его вестью о выдержанном мальчике.

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ ٱلسَّعْىَ قَالَ يَٰبُنَىَّ إِنِّىٓ أَرَىٰ فِى ٱلْمَنَامِ أَنِّىٓ أَذْبَحُكَ فَٱنظُرْ مَاذَا تَرَىٰ ۚ قَالَ يَٰٓأَبَتِ ٱفْعَلْ مَا تُؤْمَرُ ۖ سَتَجِدُنِىٓ إِن

**102.** Когда он достиг того *возраста*, чтобы усердствовать вместе с ним, он сказал: «Сын мой! Я вижу во сне, что я зарезаю тебя. Посмотри, что ты думаешь?» Он

сказал: «Отец мой! Сделай то, что тебе велено. Если Аллах пожелает, ты найдешь меня одним из терпеливых».

سَتَجِدُنِيٓ إِن شَآءَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿١٠٢﴾

**103.** Когда они оба покорились, и он уложил его на бок,

فَلَمَّآ أَسۡلَمَا وَتَلَّهُۥ لِلۡجَبِينِ ﴿١٠٣﴾

**104.** Мы воззвали к нему: «О Ибрахим *(Авраам)*!

وَنَٰدَيۡنَٰهُ أَن يَٰٓإِبۡرَٰهِيمُ ﴿١٠٤﴾

**105.** Ты оправдал сновидение». Воистину, так Мы воздаем творящим добро.

قَدۡ صَدَّقۡتَ ٱلرُّءۡيَآۚ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُحۡسِنِينَ ﴿١٠٥﴾

**106.** Это и есть явное испытание (или явная милость).

إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلۡبَلَٰٓؤُاْ ٱلۡمُبِينُ ﴿١٠٦﴾

**107.** Мы выкупили его великой жертвой.

وَفَدَيۡنَٰهُ بِذِبۡحٍ عَظِيمٖ ﴿١٠٧﴾

**108.** Мы оставили о нем в последующих *поколениях добрую молву*.

وَتَرَكۡنَا عَلَيۡهِ فِي ٱلۡأٓخِرِينَ ﴿١٠٨﴾

**109.** Мир Ибрахиму *(Аврааму)*!

سَلَٰمٌ عَلَىٰٓ إِبۡرَٰهِيمَ ﴿١٠٩﴾

**110.** Воистину, так Мы воздаем творящим добро.

كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُحۡسِنِينَ ﴿١١٠﴾

**111.** Воистину, он – один из Наших верующих рабов.

إِنَّهُۥ مِنۡ عِبَادِنَا ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ﴿١١١﴾

**112.** Мы обрадовали его вестью об Исхаке *(Исааке)* – пророке из числа праведников.

وَبَشَّرۡنَٰهُ بِإِسۡحَٰقَ نَبِيّٗا مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿١١٢﴾

**113.** Мы благословили его и Исхака *(Исаака)*. Среди их потомства есть творящие добро и поступающие явно несправедливо к самим себе.

وَبَٰرَكۡنَا عَلَيۡهِ وَعَلَىٰٓ إِسۡحَٰقَۚ وَمِن ذُرِّيَّتِهِمَا مُحۡسِنٞ وَظَالِمٞ لِّنَفۡسِهِۦ مُبِينٞ ﴿١١٣﴾

**114.** Мы оказали милость Мусе *(Моисею)* и Харуну *(Аарону)*.

وَلَقَدۡ مَنَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ ﴿١١٤﴾

**115.** Мы спасли их обоих и их народ от великой печали.

وَنَجَّيۡنَٰهُمَا وَقَوۡمَهُمَا مِنَ ٱلۡكَرۡبِ ٱلۡعَظِيمِ ﴿١١٥﴾

وَنَصَرْنَٰهُمْ فَكَانُوا۟ هُمُ ٱلْغَٰلِبِينَ ﴿١١٦﴾

**116.** Мы оказали им помощь, и именно они стали победителями.

وَءَاتَيْنَٰهُمَا ٱلْكِتَٰبَ ٱلْمُسْتَبِينَ ﴿١١٧﴾

**117.** Мы даровали им ясное Писание

وَهَدَيْنَٰهُمَا ٱلصِّرَٰطَ ٱلْمُسْتَقِيمَ ﴿١١٨﴾

**118.** и повели их прямым путем.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِى ٱلْءَاخِرِينَ ﴿١١٩﴾

**119.** Мы оставили о них в последующих *поколениях добрую молву*.

سَلَٰمٌ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ ﴿١٢٠﴾

**120.** Мир Мусе *(Моисею)* и Харуну *(Аарону)*!

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٢١﴾

**121.** Воистину, так Мы воздаем творящим добро.

إِنَّهُۥ مِنْ عِبَادِنَا ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٢﴾

**122.** Воистину, они – одни из Наших верующих рабов.

وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

**123.** Ильяс *(Илия)* также был одним из посланников.

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِۦٓ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾

**124.** Он сказал своему народу: «Неужели вы не устрашитесь?

أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ ٱلْخَٰلِقِينَ ﴿١٢٥﴾

**125.** Неужели вы взываете к Балу и оставляете Самого прекрасного из творцов –

ٱللَّهَ رَبَّكُمْ وَرَبَّ ءَابَآئِكُمُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٢٦﴾

**126.** Аллаха, Господа вашего и Господа ваших отцов?»

فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٢٧﴾

**127.** Они сочли его лжецом, и все они непременно будут собраны *в Аду*,

إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلَصِينَ ﴿١٢٨﴾

**128.** кроме избранных (или искренних) рабов Аллаха.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِى ٱلْءَاخِرِينَ ﴿١٢٩﴾

**129.** Мы оставили о нем в последующих *поколениях добрую молву*.

سَلَٰمٌ عَلَىٰٓ إِلْ يَاسِينَ ﴿١٣٠﴾

**130.** Мир Ильясину (*Ильясу*, или семейству Йасина)!

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٣١﴾

**131.** Воистину, так Мы возда-

ем творящим добро.

**132.** Воистину, он – один из Наших верующих рабов.

إِنَّهُۥ مِنْ عِبَادِنَا ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾

**133.** Лут *(Лот)* также был одним из посланников.

وَإِنَّ لُوطًا لَّمِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٣﴾

**134.** Мы спасли его и всю его семью,

إِذْ نَجَّيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥٓ أَجْمَعِينَ ﴿١٣٤﴾

**135.** кроме старухи, которая была в числе оставшихся позади.

إِلَّا عَجُوزًا فِى ٱلْغَٰبِرِينَ ﴿١٣٥﴾

**136.** Затем Мы уничтожили всех остальных.

ثُمَّ دَمَّرْنَا ٱلْءَاخَرِينَ ﴿١٣٦﴾

**137.** Вы проходите мимо них утром

وَإِنَّكُمْ لَتَمُرُّونَ عَلَيْهِم مُّصْبِحِينَ ﴿١٣٧﴾

**138.** и вечером. Неужели вы не разумеете?

وَبِٱلَّيْلِ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٣٨﴾

**139.** Йунус *(Иона)* также был одним из посланников.

وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٩﴾

**140.** Он сбежал на переполненный корабль.

إِذْ أَبَقَ إِلَى ٱلْفُلْكِ ٱلْمَشْحُونِ ﴿١٤٠﴾

**141.** Он бросил жребий вместе с другими и оказался проигравшим.

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ ٱلْمُدْحَضِينَ ﴿١٤١﴾

**142.** Его проглотила рыба, когда он был достоин порицания.

فَٱلْتَقَمَهُ ٱلْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿١٤٢﴾

**143.** Если бы он не был одним из прославляющих *Аллаха*,

فَلَوْلَآ أَنَّهُۥ كَانَ مِنَ ٱلْمُسَبِّحِينَ ﴿١٤٣﴾

**144.** то непременно остался бы в ее чреве до того дня, когда они будут воскрешены.

لَلَبِثَ فِى بَطْنِهِۦٓ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤٤﴾

**145.** Мы выбросили его на открытую местность, и он был болен.

* فَنَبَذْنَٰهُ بِٱلْعَرَآءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٥﴾

**146.** Мы взрастили над ним (или возле него) тыкву.

وَأَنۢبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّن يَقْطِينٍ ﴿١٤٦﴾

وَأَرْسَلْنَٰهُ إِلَىٰ مِاْئَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ﴿١٤٧﴾

**147.** Мы отправили его к ста тысячам или даже больше того.

فَـَٔامَنُوا۟ فَمَتَّعْنَٰهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١٤٨﴾

**148.** Они уверовали, и Мы позволили им пользоваться *благами* до определенного времени.

فَٱسْتَفْتِهِمْ أَلِرَبِّكَ ٱلْبَنَٰتُ وَلَهُمُ ٱلْبَنُونَ ﴿١٤٩﴾

**149.** Спроси их, почему это у твоего Господа дочери, а у них – сыновья?

أَمْ خَلَقْنَا ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ إِنَٰثًا وَهُمْ شَٰهِدُونَ ﴿١٥٠﴾

**150.** Или же Мы сотворили ангелов женщинами, и они присутствовали при этом?

أَلَآ إِنَّهُم مِّنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ ﴿١٥١﴾

**151.** Воистину, по своей лживости они говорят:

وَلَدَ ٱللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ ﴿١٥٢﴾

**152.** «Аллах родил». Воистину, они – лжецы.

أَصْطَفَى ٱلْبَنَٰتِ عَلَى ٱلْبَنِينَ ﴿١٥٣﴾

**153.** Неужели Он избрал дочерей и возвысил их над сыновьями?

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿١٥٤﴾

**154.** Что с вами? Как вы судите?

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٥﴾

**155.** Не помянуть ли вам назидание?

أَمْ لَكُمْ سُلْطَٰنٌ مُّبِينٌ ﴿١٥٦﴾

**156.** Или у вас есть ясное доказательство?

فَأْتُوا۟ بِكِتَٰبِكُمْ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿١٥٧﴾

**157.** Принесите же ваше Писание, если вы говорите правду.

وَجَعَلُوا۟ بَيْنَهُۥ وَبَيْنَ ٱلْجِنَّةِ نَسَبًا وَلَقَدْ عَلِمَتِ ٱلْجِنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٥٨﴾

**158.** Они установили родство между Ним и джиннами, но джинны знают, что они будут собраны *(неверующие будут собраны в Геенне, или джинны будут собраны для расчета)*.

سُبْحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٥٩﴾

**159.** Аллах превыше того, что они приписывают Ему.

إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلَصِينَ ﴿١٦٠﴾

**160.** *Не делают этого* только

избранные (или искренние) рабы Аллаха.

فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿١٦١﴾

**161.** Вы *(многобожники)* и то, чему вы поклоняетесь,

مَآ أَنتُمْ عَلَيْهِ بِفَٰتِنِينَ ﴿١٦٢﴾

**162.** не сможете отвратить от Него никого,

إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ ٱلْجَحِيمِ ﴿١٦٣﴾

**163.** кроме тех, кому *суждено* сгореть в Аду.

وَمَا مِنَّآ إِلَّا لَهُۥ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ ﴿١٦٤﴾

**164.** *Ангелы сказали:* «У каждого из нас есть известное место.

وَإِنَّا لَنَحْنُ ٱلصَّآفُّونَ ﴿١٦٥﴾

**165.** Воистину, мы выстраиваемся рядами.

وَإِنَّا لَنَحْنُ ٱلْمُسَبِّحُونَ ﴿١٦٦﴾

**166.** Воистину, мы прославляем *Аллаха*».

وَإِن كَانُوا۟ لَيَقُولُونَ ﴿١٦٧﴾

**167.** Они *(мекканские многобожники)* сказали:

لَوْ أَنَّ عِندَنَا ذِكْرًا مِّنَ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٦٨﴾

**168.** «Если бы у нас было напоминание от первых *поколений*,

لَكُنَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلَصِينَ ﴿١٦٩﴾

**169.** то мы непременно были бы избранными рабами Аллаха».

فَكَفَرُوا۟ بِهِۦ ۖ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٧٠﴾

**170.** Они не уверовали в него, и скоро они узнают.

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿١٧١﴾

**171.** Нашим посланным рабам уже было сказано Наше Слово.

إِنَّهُمْ لَهُمُ ٱلْمَنصُورُونَ ﴿١٧٢﴾

**172.** Воистину, им будет оказана помощь.

وَإِنَّ جُندَنَا لَهُمُ ٱلْغَٰلِبُونَ ﴿١٧٣﴾

**173.** Воистину, Наше войско одержит победу.

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٤﴾

**174.** Отвернись же от них до определенного срока.

وَأَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٥﴾

**175.** Посмотри на них, и скоро они увидят.

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٧٦﴾

**176.** Неужели они торопят мучения от Нас?

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنذَرِينَ ﴿١٧٧﴾

**177.** Когда они сойдут на их участки, то скверно будет утро тех, кого предостерегали.

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٨﴾

**178.** Отвернись же от них до определенного срока.

وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٩﴾

**179.** Посмотри, и скоро они увидят.

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٨٠﴾

**180.** Твой Господь, Господь могущества, пречист и далек от того, что они приписывают Ему.

وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿١٨١﴾

**181.** Мир посланникам!

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٢﴾

**182.** Хвала Аллаху, Господу миров!

## Сура «Сад» («Сад»)

سُورَةُ صٓ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Сад. Клянусь Кораном, содержащим напоминание!

صٓ ۚ وَٱلْقُرْءَانِ ذِى ٱلذِّكْرِ ﴿١﴾

**2.** Однако те, которые не веруют, пребывают в гордыне и разладе *с истиной*.

بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فِى عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ ﴿٢﴾

**3.** Как же много поколений погубили Мы до них! Они взывали, но уже было поздно для того, чтобы уклониться.

كَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَبْلِهِم مِّن قَرْنٍ فَنَادَوا۟ وَّلَاتَ حِينَ مَنَاصٍ ﴿٣﴾

**4.** Они удивились тому, что к ним явился предостерегающий увещеватель из них самих, и неверующие сказали: «Это – лживый колдун!

وَعَجِبُوٓا۟ أَن جَآءَهُم مُّنذِرٌ مِّنْهُمْ ۖ وَقَالَ ٱلْكَٰفِرُونَ هَٰذَا سَٰحِرٌ كَذَّابٌ ﴿٤﴾

**5.** Неужели он обратил богов в Единственного Бога? Воистину, это – нечто удивительное!»

أَجَعَلَ ٱلْءَالِهَةَ إِلَٰهًا وَٰحِدًا ۖ إِنَّ هَٰذَا لَشَىْءٌ عُجَابٌ ﴿٥﴾

**6.** Знатные люди из их числа удалились *со словами*: «Ступайте и терпите за ваших богов. Воистину, это – некий замысел (или нечто желанное).

وَٱنطَلَقَ ٱلْمَلَأُ مِنْهُمْ أَنِ ٱمْشُوا۟ وَٱصْبِرُوا۟ عَلَىٰٓ ءَالِهَتِكُمْ ۖ إِنَّ هَٰذَا لَشَىْءٌ يُرَادُ ﴿٦﴾

**7.** Мы не слышали об этом в последней религии. Это – не что иное, как вымысел.

مَا سَمِعْنَا بِهَٰذَا فِى ٱلْمِلَّةِ ٱلْءَاخِرَةِ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا ٱخْتِلَٰقٌ ﴿٧﴾

**8.** Неужели среди нас Напоминание ниспослано только ему одному?» О нет! Они сомневаются в Моем Напоминании *(Коране)*. О нет! Они еще не вкусили мучений.

أَءُنزِلَ عَلَيْهِ ٱلذِّكْرُ مِنۢ بَيْنِنَا ۖ بَلْ هُمْ فِى شَكٍّ مِّن ذِكْرِى ۖ بَل لَّمَّا يَذُوقُوا۟ عَذَابِ ﴿٨﴾

أَمْ عِندَهُمْ خَزَآئِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ ٱلْعَزِيزِ ٱلْوَهَّابِ ﴿٩﴾

**9.** Или же у них есть сокровищницы милости твоего Господа, Могущественного, Дарующего?

أَمْ لَهُم مُّلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ فَلْيَرْتَقُوا۟ فِى ٱلْأَسْبَٰبِ ﴿١٠﴾

**10.** Или же им принадлежит власть над небесами, землей и тем, что между ними? Пусть же они поднимутся *на небеса* по путям (или веревкам).

جُندٌ مَّا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِّنَ ٱلْأَحْزَابِ ﴿١١﴾

**11.** Это войско будет разбито, подобно прежним соумышленникам.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو ٱلْأَوْتَادِ ﴿١٢﴾

**12.** До них *посланников* сочли лжецами народ Нуха *(Ноя)*, адиты и Фараон, владыка кольев,

وَثَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَٰبُ لْـَٔيْكَةِ ۖ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلْأَحْزَابُ ﴿١٣﴾

**13.** самудяне, народ Лута *(Лота)* и жители Айки. Это были соумышленники.

إِن كُلٌّ إِلَّا كَذَّبَ ٱلرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِ ﴿١٤﴾

**14.** Все они сочли лжецами посланников, и истинным было Мое наказание.

وَمَا يَنظُرُ هَٰٓؤُلَآءِ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً مَّا لَهَا مِن فَوَاقٍ ﴿١٥﴾

**15.** Им нечего ждать, кроме одного лишь гласа, для которого нет возврата.

وَقَالُوا۟ رَبَّنَا عَجِّل لَّنَا قِطَّنَا قَبْلَ يَوْمِ ٱلْحِسَابِ ﴿١٦﴾

**16.** Они сказали: «Господь наш! Приблизь нашу долю *(покажи нам книгу с нашими добрыми и злыми деяниями)* до наступления Дня расчета».

ٱصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَٱذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُۥدَ ذَا ٱلْأَيْدِ ۖ إِنَّهُۥٓ أَوَّابٌ ﴿١٧﴾

**17.** Терпи то, что они говорят, и помяни Нашего могучего раба Давуда *(Давида)*. Он всегда обращался *к Аллаху*.

إِنَّا سَخَّرْنَا ٱلْجِبَالَ مَعَهُۥ يُسَبِّحْنَ بِٱلْعَشِىِّ وَٱلْإِشْرَاقِ ﴿١٨﴾

**18.** Мы подчинили горы, и они славословили вместе с ним после полудня и утром.

وَٱلطَّيْرَ مَحْشُورَةً ۖ كُلٌّ لَّهُۥٓ أَوَّابٌ ﴿١٩﴾

**19.** А также птиц, собранных

вместе. Все они обращались к Нему.

**20.** Мы укрепили его власть и даровали ему мудрость и решающее слово.

وَشَدَدْنَا مُلْكَهُۥ وَءَاتَيْنَٰهُ ٱلْحِكْمَةَ وَفَصْلَ ٱلْخِطَابِ ﴿٢٠﴾

**21.** Дошла ли до тебя весть о затеявших тяжбу, которые перелезли через стену молельни?

* وَهَلْ أَتَىٰكَ نَبَؤُا۟ ٱلْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا۟ ٱلْمِحْرَابَ ﴿٢١﴾

**22.** Они вошли к Давуду *(Давиду)*, и он испугался их. Они сказали: «Не бойся, мы – двое тяжущихся. Один из нас поступил несправедливо по отношению к другому. Рассуди же нас истинно, не будь несправедлив и укажи нам на верный путь.

إِذْ دَخَلُوا۟ عَلَىٰ دَاوُۥدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ ۖ قَالُوا۟ لَا تَخَفْ ۖ خَصْمَانِ بَغَىٰ بَعْضُنَا عَلَىٰ بَعْضٍ فَٱحْكُم بَيْنَنَا بِٱلْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَٱهْدِنَآ إِلَىٰ سَوَآءِ ٱلصِّرَٰطِ ﴿٢٢﴾

**23.** Это – мой брат. У него есть девяносто девять овец, а у меня – всего одна овца. Он сказал: "Отдай ее мне!" – и одолел меня на словах».

إِنَّ هَٰذَآ أَخِى لَهُۥ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً وَلِىَ نَعْجَةٌ وَٰحِدَةٌ فَقَالَ أَكْفِلْنِيهَا وَعَزَّنِى فِى ٱلْخِطَابِ ﴿٢٣﴾

**24.** Он *(Давуд)* сказал: «Он поступил по отношению к тебе несправедливо, когда попросил *присоединить* твою овцу к своим. Воистину, многие партнеры поступают несправедливо по отношению друг к другу, кроме тех, которые уверовали и совершают праведные деяния. Но таких мало». Давуд *(Давид)* убедился, что Мы подвергли его искушению, попросил прощения у своего Господа, пал ниц и раскаялся.

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجَتِكَ إِلَىٰ نِعَاجِهِۦ ۖ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ ٱلْخُلَطَآءِ لَيَبْغِى بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ ۗ وَظَنَّ دَاوُۥدُ أَنَّمَا فَتَنَّٰهُ فَٱسْتَغْفَرَ رَبَّهُۥ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ۩ ﴿٢٤﴾

**25.** Мы простили ему это. Воистину, он приближен к Нам, и ему уготовано прекрасное место возвращения.

فَغَفَرْنَا لَهُۥ ذَٰلِكَ ۖ وَإِنَّ لَهُۥ عِندَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَـَٔابٍ ﴿٢٥﴾

يَٰدَاوُۥدُ إِنَّا جَعَلْنَٰكَ خَلِيفَةً فِى ٱلْأَرْضِ فَٱحْكُم بَيْنَ ٱلنَّاسِ بِٱلْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ ٱلْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَضِلُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌۢ بِمَا نَسُوا۟ يَوْمَ ٱلْحِسَابِ ﴿٢٦﴾

**26.** О Давуд *(Давид)*! Воистину, Мы назначили тебя наместником на земле. Суди же людей по справедливости и не потакай *порочным* желаниям, а не то они собьют тебя с пути Аллаха. Воистину, тем, кто сбивается с пути Аллаха, уготованы тяжкие мучения за то, что они предали забвению День расчета.

وَمَا خَلَقْنَا ٱلسَّمَآءَ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَٰطِلًا ۚ ذَٰلِكَ ظَنُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۚ فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنَ ٱلنَّارِ ﴿٢٧﴾

**27.** Мы не создали небо и землю и то, что между ними, понапрасну. Так думают только те, которые не веруют. Горе же тем, которые не веруют, от Огня!

أَمْ نَجْعَلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ كَٱلْمُفْسِدِينَ فِى ٱلْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ ٱلْمُتَّقِينَ كَٱلْفُجَّارِ ﴿٢٨﴾

**28.** Неужели Мы приравним тех, кто уверовал и совершал праведные деяния, к тем, кто распространял нечестие на земле? Или же Мы приравним богобоязненных к грешникам?

كِتَٰبٌ أَنزَلْنَٰهُ إِلَيْكَ مُبَٰرَكٌ لِّيَدَّبَّرُوٓا۟ ءَايَٰتِهِۦ وَلِيَتَذَكَّرَ أُو۟لُوا۟ ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٢٩﴾

**29.** Это – благословенное Писание, которое Мы ниспослали тебе, дабы они размышляли над его аятами и дабы обладающие разумом помянули назидание.

وَوَهَبْنَا لِدَاوُۥدَ سُلَيْمَٰنَ ۚ نِعْمَ ٱلْعَبْدُ ۖ إِنَّهُۥٓ أَوَّابٌ ﴿٣٠﴾

**30.** Мы даровали Давуду *(Давиду)* Сулеймана *(Соломона)*. Как прекрасен был этот раб! Воистину, он всегда обращался *к Аллаху*.

إِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِٱلْعَشِىِّ ٱلصَّٰفِنَٰتُ ٱلْجِيَادُ ﴿٣١﴾

**31.** Однажды после полудня ему показали коней, бьющих копытами, быстроногих (или породистых).

فَقَالَ إِنِّىٓ أَحْبَبْتُ حُبَّ ٱلْخَيْرِ عَن ذِكْرِ رَبِّى ۖ حَتَّىٰ تَوَارَتْ بِٱلْحِجَابِ ﴿٣٢﴾

**32.** Он сказал: «Я продолжал отдавать предпочтение любви к добру перед поминанием моего Господа, пока оно *(солнце)* не скрылось за преградой.

رُدُّوهَا عَلَيَّ ۖ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ ﴿٣٣﴾

**33.** Верните их ко мне!» А затем он стал рубить им голени и шеи.

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَأَلْقَيْنَا عَلَىٰ كُرْسِيِّهِ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ﴿٣٤﴾

**34.** Мы подвергли Сулеймана *(Соломона)* искушению и бросили на его трон тело *(уродливое тело ребенка или дьявола)*, после чего он раскаялся (или вернулся к власти).

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَّا يَنبَغِي لِأَحَدٍ مِّن بَعْدِي ۖ إِنَّكَ أَنتَ الْوَهَّابُ ﴿٣٥﴾

**35.** Он сказал: «Господи! Прости меня и даруй мне такую власть, которая не будет полагаться никому после меня. Воистину, Ты – Дарующий».

فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ أَصَابَ ﴿٣٦﴾

**36.** Тогда Мы подчинили ему ветер, который нежно дул по его велению, куда бы он ни пожелал,

وَالشَّيَاطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَغَوَّاصٍ ﴿٣٧﴾

**37.** а также дьяволов – всяких строителей, ныряльщиков

وَآخَرِينَ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٣٨﴾

**38.** и прочих, связанных оковами.

هَٰذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٩﴾

**39.** Это – Наш дар. Оказывай милость или удерживай – расчета не будет.

وَإِنَّ لَهُ عِندَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَآبٍ ﴿٤٠﴾

**40.** Воистину, он приближен к Нам, и ему уготовано прекрасное место возвращения.

وَاذْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ ﴿٤١﴾

**41.** Помяни Нашего раба Айуба *(Иова)*. Он воззвал к своему Господу: «Сатана причинил мне вред и мучения!»

ارْكُضْ بِرِجْلِكَ ۖ هَٰذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ﴿٤٢﴾

**42.** Ему было сказано: «Топни ногой! Вот прохладная вода для купания и питье».

وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنَّا وَذِكْرَىٰ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٤٣﴾

**43.** Мы даровали ему его семью и еще столько же вместе с ними по Нашей милости и как

напоминание для обладающих разумом.

**44.** Возьми в руку пучок, ударь им *жену* и не преступай клятвы». Воистину, Мы нашли его терпеливым. Как прекрасен был этот раб! Воистину, он всегда обращался *к Аллаху*.

وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْثًا فَٱضْرِب بِّهِۦ وَلَا تَحْنَثْ ۗ إِنَّا وَجَدْنَٰهُ صَابِرًا ۚ نِّعْمَ ٱلْعَبْدُ ۖ إِنَّهُۥٓ أَوَّابٌ ﴿٤٤﴾

**45.** Помяни Наших рабов Ибрахима *(Авраама)*, Исхака *(Исаака)* и Йакуба *(Иакова)*, могучих и прозорливых.

وَٱذْكُرْ عِبَٰدَنَآ إِبْرَٰهِيمَ وَإِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ أُو۟لِى ٱلْأَيْدِى وَٱلْأَبْصَٰرِ ﴿٤٥﴾

**46.** Мы избрали их за то, что они искренне поминали *Последнюю* обитель.

إِنَّآ أَخْلَصْنَٰهُم بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى ٱلدَّارِ ﴿٤٦﴾

**47.** Воистину, они у Нас – в числе избранных, лучших.

وَإِنَّهُمْ عِندَنَا لَمِنَ ٱلْمُصْطَفَيْنَ ٱلْأَخْيَارِ ﴿٤٧﴾

**48.** Помяни Исмаила *(Измаила)*, Альйаса *(Елисея)* и Зуль Кифла. Все они принадлежат к числу лучших.

وَٱذْكُرْ إِسْمَٰعِيلَ وَٱلْيَسَعَ وَذَا ٱلْكِفْلِ ۖ وَكُلٌّ مِّنَ ٱلْأَخْيَارِ ﴿٤٨﴾

**49.** Это – Напоминание, и богобоязненным уготовано прекрасное место возвращения –

هَٰذَا ذِكْرٌ ۚ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَـَٔابٍ ﴿٤٩﴾

**50.** сады Эдема, врата которых будут раскрываться перед ними.

جَنَّٰتِ عَدْنٍ مُّفَتَّحَةً لَّهُمُ ٱلْأَبْوَٰبُ ﴿٥٠﴾

**51.** Они будут возлежать там, прислонившись, и просить принести им множество фруктов и питье.

مُتَّكِـِٔينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَٰكِهَةٍ كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ ﴿٥١﴾

**52.** Рядом с ними будут сверстницы с потупленными взорами.

وَعِندَهُمْ قَٰصِرَٰتُ ٱلطَّرْفِ أَتْرَابٌ ﴿٥٢﴾

**53.** Это – то, что обещано вам ко Дню расчета.

هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِيَوْمِ ٱلْحِسَابِ ﴿٥٣﴾

**54.** Это – Наш неиссякаемый удел.

إِنَّ هَٰذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُۥ مِن نَّفَادٍ ﴿٥٤﴾

هَٰذَا ۚ وَإِنَّ لِلطَّٰغِينَ لَشَرَّ مَـَٔابٍ ﴿٥٥﴾

**55.** Вот так! Воистину, для преступивших *границы дозволенного* уготовано скверное место возвращения –

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا ۖ فَبِئْسَ ٱلْمِهَادُ ﴿٥٦﴾

**56.** Геенна, в которой они будут гореть. Как же скверно это ложе!

هَٰذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَمِيمٌ وَغَسَّاقٌ ﴿٥٧﴾

**57.** Это – кипяток и гной. Пусть же они вкушают его.

وَءَاخَرُ مِن شَكْلِهِۦٓ أَزْوَٰجٌ ﴿٥٨﴾

**58.** Им уготованы и другие виды подобных *мучений*.

هَٰذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَّعَكُمْ ۖ لَا مَرْحَبًۢا بِهِمْ ۚ إِنَّهُمْ صَالُوا۟ ٱلنَّارِ ﴿٥٩﴾

**59.** *Неверующие скажут:* «Вот толпа, ввергаемая вместе с вами. Нет им приветствия! Воистину, они будут гореть в Огне!»

قَالُوا۟ بَلْ أَنتُمْ لَا مَرْحَبًۢا بِكُمْ ۖ أَنتُمْ قَدَّمْتُمُوهُ لَنَا ۖ فَبِئْسَ ٱلْقَرَارُ ﴿٦٠﴾

**60.** Они скажут: «О нет! Это вам не будет приветствия! Это вы преподнесли его нам. Как же скверно это местопребывание!»

قَالُوا۟ رَبَّنَا مَن قَدَّمَ لَنَا هَٰذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِى ٱلنَّارِ ﴿٦١﴾

**61.** Они скажут: «Господь наш! Приумножь многократно мучения в Огне тем, кто преподнес это нам».

وَقَالُوا۟ مَا لَنَا لَا نَرَىٰ رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُم مِّنَ ٱلْأَشْرَارِ ﴿٦٢﴾

**62.** Они скажут: «Что с нами? Почему мы не видим мужей, которых мы считали плохими?

أَتَّخَذْنَٰهُمْ سِخْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمُ ٱلْأَبْصَٰرُ ﴿٦٣﴾

**63.** Неужели мы *несправедливо* глумились над ними? Или же просто взоры не падают на них?»

إِنَّ ذَٰلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ ٱلنَّارِ ﴿٦٤﴾

**64.** Воистину, препирательство обитателей Огня является истиной.

قُلْ إِنَّمَآ أَنَا۠ مُنذِرٌ ۖ وَمَا مِنْ إِلَٰهٍ إِلَّا ٱللَّهُ ٱلْوَٰحِدُ ٱلْقَهَّارُ ﴿٦٥﴾

**65.** Скажи: «Я – всего лишь предостерегающий увещеватель. Нет божества, достойного поклонения, кроме Единственного и Всемогущего Аллаха,

**66.** Господа небес, земли и того, что между ними, Могущественного, Всепрощающего».

رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ٱلْعَزِيزُ ٱلْغَفَّارُ ﴿٦٦﴾

**67.** Скажи: «Это – великая весть,

قُلْ هُوَ نَبَؤٌا عَظِيمٌ ﴿٦٧﴾

**68.** от которой вы отворачиваетесь.

أَنتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ﴿٦٨﴾

**69.** У меня не было знания о том, как препирались в высшем сонме.

مَا كَانَ لِيَ مِنْ عِلْمٍۭ بِٱلْمَلَإِ ٱلْأَعْلَىٰٓ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٦٩﴾

**70.** Мне внушается в откровении только то, что я – всего лишь предостерегающий и разъясняющий увещеватель».

إِن يُوحَىٰٓ إِلَيَّ إِلَّآ أَنَّمَآ أَنَا۠ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٧٠﴾

**71.** Вот твой Господь сказал ангелам: «Я создам человека из глины.

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَٰٓئِكَةِ إِنِّي خَٰلِقٌۢ بَشَرًا مِّن طِينٍ ﴿٧١﴾

**72.** Когда же Я придам ему соразмерный облик и вдохну в него от Моего духа, то падите перед ним ниц».

فَإِذَا سَوَّيْتُهُۥ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِي فَقَعُوا۟ لَهُۥ سَٰجِدِينَ ﴿٧٢﴾

**73.** Все ангелы без исключения пали ниц,

فَسَجَدَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٧٣﴾

**74.** кроме Иблиса, который возгордился и стал одним из неверующих.

إِلَّآ إِبْلِيسَ ٱسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٧٤﴾

**75.** Он сказал: «О Иблис! Что помешало тебе пасть ниц перед тем, кого Я сотворили Своими обеими Руками? Ты возгордился или же принадлежишь к числу превозносящихся?»

قَالَ يَٰٓإِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَن تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيَدَيَّ ۖ أَسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنتَ مِنَ ٱلْعَالِينَ ﴿٧٥﴾

**76.** Он сказал: «Я лучше него. Ты сотворил меня из огня, а его сотворил из глины».

قَالَ أَنَا۠ خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُۥ مِن طِينٍ ﴿٧٦﴾

**77.** Он сказал: «Изыди отсюда! Отныне ты изгнан и побиваем.

قَالَ فَٱخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٧٧﴾

وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِيٓ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلدِّينِ ﴿٧٨﴾

**78.** И проклятие Мое пребудет над тобой до Дня воздаяния».

قَالَ رَبِّ فَأَنظِرْنِيٓ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٧٩﴾

**79.** Он сказал: «Господи! Предоставь мне отсрочку до того дня, когда они будут воскрешены».

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ ٱلْمُنظَرِينَ ﴿٨٠﴾

**80.** Он сказал: «Воистину, ты – один из тех, кому предоставлена отсрочка

إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْوَقْتِ ٱلْمَعْلُومِ ﴿٨١﴾

**81.** до дня, срок которого определен».

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٢﴾

**82.** Он сказал: «Клянусь Твоим могуществом! Я совращу их всех,

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ ٱلْمُخْلَصِينَ ﴿٨٣﴾

**83.** кроме Твоих избранных (или искренних) рабов».

قَالَ فَٱلْحَقُّ وَٱلْحَقَّ أَقُولُ ﴿٨٤﴾

**84.** Он сказал: «Вот истина! Я говорю только истину.

لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنكَ وَمِمَّن تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٥﴾

**85.** Я непременно заполню Геенну тобою и всеми, кто последует за тобою».

قُلْ مَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُتَكَلِّفِينَ ﴿٨٦﴾

**86.** Скажи: «Я не прошу у вас за это никакого вознаграждения и не обременяю себя *измышлениями*.

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَٰلَمِينَ ﴿٨٧﴾

**87.** Это – не что иное, как Напоминание для миров.

وَلَتَعْلَمُنَّ نَبَأَهُۥ بَعْدَ حِينٍۭ ﴿٨٨﴾

**88.** А вы непременно узнаете весть о нем через определенное время».

## Сура «аз-Зумар» («Толпы»)

سُورَةُ الزُّمَرِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

تَنزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

**1.** Писание ниспослано от Аллаха Могущественного, Мудрого.

إِنَّا أَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَّهُ الدِّينَ ﴿٢﴾

**2.** Мы ниспослали тебе Писание во истине. Поклоняйся же Аллаху, очищая перед Ним веру.

أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ ۚ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ ﴿٣﴾

**3.** Воистину, чистая вера может быть посвящена одному Аллаху. А те, которые взяли себе вместо Него других покровителей и помощников, *говорят*: «Мы поклоняемся им только для того, чтобы они приблизили нас к Аллаху как можно ближе». Аллах рассудит их в том, в чем они расходились *во мнениях*. Воистину, Аллах не ведет прямым путем тех, кто лжет и не верует.

لَّوْ أَرَادَ اللَّهُ أَن يَتَّخِذَ وَلَدًا لَّاصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ سُبْحَانَهُ ۖ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٤﴾

**4.** Если бы Аллах захотел иметь детей, то Он избрал бы из Своих творений того, кого бы пожелал. Пречист Он! Он – Аллах, Единственный, Всемогущий.

خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۖ يُكَوِّرُ اللَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ ۖ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۖ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ﴿٥﴾

**5.** Он сотворил небеса и землю во истине. Он покрывает ночью день и покрывает днем ночь. Он подчинил солнце и луну. Все они движутся к назначенному сроку. Воистину, Он – Могущественный, Всепрощающий.

خَلَقَكُم مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَأَنزَلَ لَكُم مِّنَ الْأَنْعَامِ ثَمَانِيَةَ

**6.** Он создал вас из одного человека. Он сотворил из него жену и ниспослал для вас из скотины восемь животных парами. Он соз-

дает вас в утробах ваших матерей: одно творение появляется вслед за другим в трех мраках. Таков Аллах, ваш Господь. Ему принадлежит власть. Нет божества, достойного поклонения, кроме Него. До чего же вы отвращены *от истины*!

أَزْوَٰجٍ يَخْلُقُكُمْ فِى بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمْ خَلْقًا مِّنۢ بَعْدِ خَلْقٍ فِى ظُلُمَٰتٍ ثَلَٰثٍ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ ٱلْمُلْكُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَأَنَّىٰ تُصْرَفُونَ ﴿٦﴾

**7.** Если вы не уверуете, то ведь Аллах не нуждается в вас. Он не одобряет неверия для Своих рабов. А если вы будете благодарны, то Он одобрит для вас это. Ни одна душа не понесет чужого бремени. Затем вам предстоит вернуться к вашему Господу, и Он поведает вам о том, что вы совершали. Воистину, Он ведает о том, что в груди.

إِن تَكْفُرُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَنِىٌّ عَنكُمْ ۖ وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ ٱلْكُفْرَ ۖ وَإِن تَشْكُرُوا۟ يَرْضَهُ لَكُمْ ۗ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۗ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۚ إِنَّهُۥ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿٧﴾

**8.** Когда человека коснется вред, он взывает к своему Господу, обращаясь к Нему одному. Когда же Он предоставляет ему благо от Себя, человек забывает Того, к Кому он взывал прежде (или забывает то, ради чего он взывал прежде), и равняет с Аллахом других, чтобы сбить других с Его пути. Скажи: «Попользуйся *благами* со своим неверием немного! Воистину, ты будешь одним из обитателей Огня».

* وَإِذَا مَسَّ ٱلْإِنسَٰنَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُۥ مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُۥ نِعْمَةً مِّنْهُ نَسِىَ مَا كَانَ يَدْعُوٓا۟ إِلَيْهِ مِن قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَندَادًا لِّيُضِلَّ عَن سَبِيلِهِۦ ۚ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا ۖ إِنَّكَ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلنَّارِ ﴿٨﴾

**9.** Неужели тот, кто смиренно проводит ночные часы, падая ниц и стоя, страшась Последней жизни и надеясь на милость своего Господа, *равен неверующему*? Скажи: «Неужели равны те, которые знают, и те, которые не знают?» Воистину, поминают назидание только обладающие разумом.

أَمَّنْ هُوَ قَٰنِتٌ ءَانَآءَ ٱلَّيْلِ سَاجِدًا وَقَآئِمًا يَحْذَرُ ٱلْءَاخِرَةَ وَيَرْجُوا۟ رَحْمَةَ رَبِّهِۦ ۗ قُلْ هَلْ يَسْتَوِى ٱلَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۗ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُو۟لُوا۟ ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٩﴾

قُلْ يَٰعِبَادِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ رَبَّكُمْ ۚ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا۟ فِى هَٰذِهِ ٱلدُّنْيَا حَسَنَةٌ ۗ وَأَرْضُ ٱللَّهِ وَٰسِعَةٌ ۗ إِنَّمَا يُوَفَّى ٱلصَّٰبِرُونَ أَجْرَهُم بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿١٠﴾

**10.** Скажи Моим рабам, которые уверовали: «Бойтесь вашего Господа! Тем, которые совершили добро в этом мире, уготовано добро. Земля Аллаха обширна. Воистину, терпеливым их награда воздастся полностью безо всякого счета».

قُلْ إِنِّىٓ أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ ٱللَّهَ مُخْلِصًا لَّهُ ٱلدِّينَ ﴿١١﴾

**11.** Скажи: «Мне велено поклоняться Аллаху, очищая перед Ним веру.

وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿١٢﴾

**12.** Мне также велено быть первым из мусульман».

قُلْ إِنِّىٓ أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّى عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٣﴾

**13.** Скажи: «Я боюсь, что если я ослушаюсь своего Господа, то *меня постигнут* мучения в Великий день».

قُلِ ٱللَّهَ أَعْبُدُ مُخْلِصًا لَّهُۥ دِينِى ﴿١٤﴾

**14.** Скажи: «Я поклоняюсь одному Аллаху, очищая перед Ним веру.

فَٱعْبُدُوا۟ مَا شِئْتُم مِّن دُونِهِۦ ۗ قُلْ إِنَّ ٱلْخَٰسِرِينَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۗ أَلَا ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْخُسْرَانُ ٱلْمُبِينُ ﴿١٥﴾

**15.** Поклоняйтесь же, помимо Него, чему пожелаете». Скажи: «Воистину, потерпят убыток те, которые потеряют себя и свои семьи в День воскресения. Воистину, это и есть явный убыток!

لَهُم مِّن فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِّنَ ٱلنَّارِ وَمِن تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ۚ ذَٰلِكَ يُخَوِّفُ ٱللَّهُ بِهِۦ عِبَادَهُۥ ۚ يَٰعِبَادِ فَٱتَّقُونِ ﴿١٦﴾

**16.** Над ними будут навесы из огня, и под ними будут навесы». Этим Аллах устрашает Своих рабов. О рабы Мои, бойтесь Меня!

وَٱلَّذِينَ ٱجْتَنَبُوا۟ ٱلطَّٰغُوتَ أَن يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ لَهُمُ ٱلْبُشْرَىٰ ۚ فَبَشِّرْ عِبَادِ ﴿١٧﴾

**17.** Для тех, которые избежали поклонения тагуту и обратились к Аллаху, есть благая весть. Обрадуй же Моих рабов,

ٱلَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ ٱلْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُۥ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ هَدَىٰهُمُ ٱللَّهُ ۖ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمْ أُو۟لُوا۟ ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿١٨﴾

**18.** которые прислушиваются к словам и следуют наилучшим из них. Это – те, которых Аллах наставил на прямой путь. Они и

есть обладающие разумом.

أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ ٱلْعَذَابِ أَفَأَنتَ تُنقِذُ مَن فِى ٱلنَّارِ ﴿١٩﴾

**19.** Разве ты сможешь спасти того, относительно кого сбылось Слово о мучениях, кто находится в Огне?

لَٰكِنِ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِّن فَوْقِهَا غُرَفٌ مَّبْنِيَّةٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ وَعْدَ ٱللَّهِ لَا يُخْلِفُ ٱللَّهُ ٱلْمِيعَادَ ﴿٢٠﴾

**20.** Но для тех, кто боялся своего Господа, уготованы горницы, расположенные одна над другой, под которыми текут реки. Таково обещание Аллаха, и Аллах не нарушает обещания!

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَسَلَكَهُۥ يَنَٰبِيعَ فِى ٱلْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِۦ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا أَلْوَٰنُهُۥ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَىٰهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُۥ حُطَٰمًا ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَذِكْرَىٰ لِأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٢١﴾

**21.** Неужели ты не видел, что Аллах ниспослал с неба воду и провел ее к источникам по земле? Потом посредством нее Он выводит посевы различных цветов. Затем они вянут, и ты видишь их пожелтевшими. Затем Он превращает их в труху. Воистину, во всем этом – напоминание для обладающих разумом.

أَفَمَن شَرَحَ ٱللَّهُ صَدْرَهُۥ لِلْإِسْلَٰمِ فَهُوَ عَلَىٰ نُورٍ مِّن رَّبِّهِۦ ۚ فَوَيْلٌ لِّلْقَٰسِيَةِ قُلُوبُهُم مِّن ذِكْرِ ٱللَّهِ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٢٢﴾

**22.** Разве тот, чью грудь Аллах раскрыл для ислама, кто на свету от своего Господа, *равен неверующему*? Горе тем, чьи сердца черствы к поминанию Аллаха! Они пребывают в очевидном заблуждении.

ٱللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ ٱلْحَدِيثِ كِتَٰبًا مُّتَشَٰبِهًا مَّثَانِىَ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُودُ ٱلَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ ٱللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ هُدَى ٱللَّهِ يَهْدِى بِهِۦ مَن يَشَآءُ ۚ وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنْ هَادٍ ﴿٢٣﴾

**23.** Аллах ниспослал наилучшее повествование – Писание, *аяты которого* сходны и повторяются. У тех, кто страшится своего Господа, от него по коже проходит дрожь. А потом их кожа и сердца смягчаются при поминании Аллаха. Это – верное руководство Аллаха, посредством которого Он ведет прямым путем того, кого пожелает. А кого Аллах

введет в заблуждение, тому не будет наставника.

أَفَمَن يَتَّقِي بِوَجْهِهِۦ سُوٓءَ ٱلْعَذَابِ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ وَقِيلَ لِلظَّٰلِمِينَ ذُوقُوا۟ مَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٢٤﴾

**24.** Разве тот, кто в День воскресения будет лицом защищаться от ужасных мучений, *равен верующему*? Беззаконникам скажут: «Вкусите то, что вы приобретали!»

كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَأَتَىٰهُمُ ٱلْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٥﴾

**25.** Их предшественники также считали лжецами *посланников*, и мучения явились к ним оттуда, откуда они не предполагали.

فَأَذَاقَهُمُ ٱللَّهُ ٱلْخِزْيَ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۖ وَلَعَذَابُ ٱلْءَاخِرَةِ أَكْبَرُ ۚ لَوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

**26.** Аллах дал им вкусить позор в мирской жизни. А мучений в Последней жизни, несомненно, будет еще больше, если бы они только знали!

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِى هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ مِن كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾

**27.** Мы уже привели для людей в этом Коране всевозможные притчи, чтобы они могли помянуть назидание.

قُرْءَانًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِى عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٢٨﴾

**28.** *Мы ниспослали* Коран, в котором нем кривды, на арабском языке, чтобы они устрашились.

ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا رَّجُلًا فِيهِ شُرَكَآءُ مُتَشَٰكِسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا ۚ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾

**29.** Аллах приводит в качестве притчи мужа, принадлежащего нескольким несговорчивым партнерам, и мужа, принадлежащего только одному человеку. Равны ли они в притче? Хвала надлежит Аллаху, но большинство их не знает *этого*.

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُم مَّيِّتُونَ ﴿٣٠﴾

**30.** Воистину, ты смертен, и они смертны.

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ عِندَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ﴿٣١﴾

**31.** А потом, в День воскресения, вы будете препираться у своего Господа.

**32.** Кто может быть несправедливее того, кто возвел навет на Аллаха и счел ложью правду, когда она явилась ему? Разве не в Геенне обитель неверующих?

* فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن كَذَبَ عَلَى ٱللَّهِ وَكَذَّبَ بِٱلصِّدْقِ إِذْ جَآءَهُۥٓ ۚ أَلَيْسَ فِى جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَٰفِرِينَ ﴿٣٢﴾

**33.** Но тот, кто явился с правдой, и тот, кто признал ее истинность, действительно являются богобоязненными.

وَٱلَّذِى جَآءَ بِٱلصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِۦٓ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُتَّقُونَ ﴿٣٣﴾

**34.** Для них у их Господа уготовано то, чего они пожелают. Таково воздаяние творящим добро!

لَهُم مَّا يَشَآءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ۚ ذَٰلِكَ جَزَٰٓؤُا۟ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٣٤﴾

**35.** *Это произойдет* для того, чтобы Аллах простил им наихудшее из того, что они совершили, и воздал им наградой за лучшее из того, что они совершали (или лучшим, чем то, что они совершали).

لِيُكَفِّرَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ ٱلَّذِى عَمِلُوا۟ وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ ٱلَّذِى كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٣٥﴾

**36.** Разве Аллаха не достаточно для Его раба? Они устрашают тебя теми, которые ниже Него. А кого Аллах введет в заблуждение, тому не будет наставника.

أَلَيْسَ ٱللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُۥ ۖ وَيُخَوِّفُونَكَ بِٱلَّذِينَ مِن دُونِهِۦ ۚ وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنْ هَادٍ ﴿٣٦﴾

**37.** А кого Аллах наставит на прямой путь, того никто не введет в заблуждение. Разве Аллах – не Могущественный, Способный на возмездие?

وَمَن يَهْدِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن مُّضِلٍّ ۗ أَلَيْسَ ٱللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِى ٱنتِقَامٍ ﴿٣٧﴾

**38.** Если ты спросишь их: «Кто создал небеса и землю?» – они непременно скажут: «Аллах». Скажи: «Видели ли вы тех, к кому вы взываете вместо Аллаха? Если Аллах захочет навредить мне, разве они смогут отвратить Его вред? Или же, если Он захочет оказать мне милость, разве они смогут удержать Его милость?»

وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ ۚ قُلْ أَفَرَءَيْتُم مَّا تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ إِنْ أَرَادَنِىَ ٱللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَٰشِفَٰتُ ضُرِّهِۦٓ أَوْ أَرَادَنِى بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَٰتُ رَحْمَتِهِۦ ۚ قُلْ حَسْبِىَ ٱللَّهُ ۖ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ ٱلْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٨﴾

Скажи: «Довольно мне Аллаха. На Него одного уповают уповающие».

قُلْ يَٰقَوْمِ ٱعْمَلُوا۟ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّى عَٰمِلٌ ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

**39.** Скажи: «О мой народ! Действуйте по своему усмотрению, и я тоже буду действовать. Скоро вы узнаете,

مَن يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤٠﴾

**40.** кого постигнет мучение, которое опозорит его, и на кого падут вечные мучения».

إِنَّآ أَنزَلْنَا عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ لِلنَّاسِ بِٱلْحَقِّ ۖ فَمَنِ ٱهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِۦ ۖ وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۖ وَمَآ أَنتَ عَلَيْهِم بِوَكِيلٍ ﴿٤١﴾

**41.** Мы ниспослали тебе Писание для людей во истине. Тот, кто последовал прямым путем, поступил во благо себе. А тот, кто впал в заблуждение, поступает во вред только себе, и ты не являешься их попечителем и хранителем.

ٱللَّهُ يَتَوَفَّى ٱلْأَنفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَٱلَّتِى لَمْ تَمُتْ فِى مَنَامِهَا ۖ فَيُمْسِكُ ٱلَّتِى قَضَىٰ عَلَيْهَا ٱلْمَوْتَ وَيُرْسِلُ ٱلْأُخْرَىٰٓ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

**42.** Аллах упокаивает души в момент их смерти, а ту, которая пока не умирает, Он забирает во время сна. Он удерживает ту, которой предопределил смерть, а другую отпускает до определенного срока. Воистину, в этом – знамения для людей размышляющих.

أَمِ ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ شُفَعَآءَ ۚ قُلْ أَوَلَوْ كَانُوا۟ لَا يَمْلِكُونَ شَيْـًٔا وَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٣﴾

**43.** Или же они взяли себе заступников помимо Аллаха? Скажи: «А если они не владеют ничем и не разумеют?»

قُل لِّلَّهِ ٱلشَّفَٰعَةُ جَمِيعًا ۖ لَّهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٤٤﴾

**44.** Скажи: «Аллаху принадлежит заступничество целиком. Ему принадлежит власть над небесами и землей, и к Нему вы будете возвращены».

وَإِذَا ذُكِرَ ٱللَّهُ وَحْدَهُ ٱشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ

**45.** Когда поминают одного лишь Аллаха, содрогаются от от-

вращения сердца тех, которые не веруют в Последнюю жизнь. А когда поминают тех, которые ниже Него, они радуются.

وَإِذَا ذُكِرَ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْآخِرَةِ ۖ وَإِذَا ذُكِرَ ٱلَّذِينَ مِن دُونِهِۦٓ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٥﴾

**46.** Скажи: «О Аллах, Творец небес и земли, Ведающий сокровенное и явное! Ты рассудишь Своих рабов в том, в чем они расходились *во мнениях*».

قُلِ ٱللَّهُمَّ فَاطِرَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ عَٰلِمَ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ أَنتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِى مَا كَانُوا۟ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٦﴾

**47.** Если бы у тех, которые поступали несправедливо, было все, что на земле, и еще столько же, то они непременно попытались бы откупиться этим от ужасных мучений в День воскресения. Но откроется им от Аллаха то, о чем они даже не предполагали.

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مَا فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُۥ مَعَهُۥ لَٱفْتَدَوْا۟ بِهِۦ مِن سُوٓءِ ٱلْعَذَابِ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ وَبَدَا لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا۟ يَحْتَسِبُونَ ﴿٤٧﴾

**48.** Им откроются злые деяния, которые они приобрели, а то, над чем они издевались, окружит (или поразит) их.

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُوا۟ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤٨﴾

**49.** Когда человека касается вред, он взывает к Нам. Когда же Мы предоставляем ему благо от Нас, он говорит: «Воистину, это даровано мне благодаря знанию *(знанию Аллаха о моих заслугах или моему знанию)*». О нет, это – искушение, но большинство их не знает *этого*.

فَإِذَا مَسَّ ٱلْإِنسَٰنَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَٰهُ نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ إِنَّمَآ أُوتِيتُهُۥ عَلَىٰ عِلْمٍۭ ۚ بَلْ هِىَ فِتْنَةٌ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٩﴾

**50.** Так уже говорили их предшественники, но их не спасло то, что они приобретали.

قَدْ قَالَهَا ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَمَآ أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿٥٠﴾

**51.** Их поразили злые деяния, которые они приобрели. Тех, которые поступали несправедливо, из этих также поразят злые деяния, которые они приобрели, и им не удастся спастись.

فَأَصَابَهُمْ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُوا۟ ۚ وَٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مِنْ هَٰٓؤُلَآءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُوا۟ وَمَا هُم بِمُعْجِزِينَ ﴿٥١﴾

أَوَلَمْ يَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَـَٔايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

**52.** Разве они не знают, что Аллах увеличивает или ограничивает удел, кому пожелает? Воистину, в этом – знамения для верующих людей.

قُلْ يَٰعِبَادِىَ ٱلَّذِينَ أَسْرَفُوا۟ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا۟ مِن رَّحْمَةِ ٱللَّهِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يَغْفِرُ ٱلذُّنُوبَ جَمِيعًا ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٥٣﴾

**53.** Скажи Моим рабам, которые излишествовали во вред самим себе: «Не отчаивайтесь в милости Аллаха. Воистину, Аллах прощает все грехи, ибо Он – Прощающий, Милосердный».

وَأَنِيبُوٓا۟ إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا۟ لَهُۥ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ ٱلْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿٥٤﴾

**54.** Обратитесь к вашему Господу и покоритесь Ему до того, как мучения явятся к вам, ведь тогда вам уже не будет оказана помощь.

وَٱتَّبِعُوٓا۟ أَحْسَنَ مَآ أُنزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ ٱلْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾

**55.** Следуйте за наилучшим из того, что ниспослано вам вашим Господом, прежде, чем мучения явятся к вам внезапно, когда вы даже не почувствуете *их приближения*.

أَن تَقُولَ نَفْسٌ يَٰحَسْرَتَىٰ عَلَىٰ مَا فَرَّطتُ فِى جَنۢبِ ٱللَّهِ وَإِن كُنتُ لَمِنَ ٱلسَّٰخِرِينَ ﴿٥٦﴾

**56.** Чтобы не пришлось человеку говорить: «О горе мне за то, что я был нерадив по отношению к Аллаху! Я был всего лишь одним из насмехающихся!»

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ ٱللَّهَ هَدَىٰنِى لَكُنتُ مِنَ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾

**57.** Или чтобы не пришлось ему говорить: «Если бы Аллах наставил меня на прямой путь, то я был бы одним из богобоязненных».

أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى ٱلْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِى كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

**58.** Или чтобы не пришлось ему говорить, когда он увидит мучения: «Если бы у меня была еще одна *возможность*, то я стал бы одним из творящих добро».

بَلَىٰ قَدْ جَآءَتْكَ ءَايَٰتِى فَكَذَّبْتَ بِهَا

**59.** О нет! К тебе явились Мои

знамения, но ты счел их ложью, возгордился и был одним из неверующих.

وَٱسْتَكْبَرْتَ وَكُنتَ مِنَ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٥٩﴾

**60.** В День воскресения ты увидишь тех, которые возводили навет на Аллаха, с почерневшими лицами. Разве не в Геенне обитель возгордившихся?

وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ تَرَى ٱلَّذِينَ كَذَبُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ ۚ أَلَيْسَ فِى جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٦٠﴾

**61.** Аллах спасет богобоязненных, и они обретут успех (или по причине их успеха). Зло не коснется их, и они не будут опечалены.

وَيُنَجِّى ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ ٱلسُّوٓءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦١﴾

**62.** Аллах – Творец всякой вещи. Он – Попечитель и Хранитель всякой вещи.

ٱللَّهُ خَٰلِقُ كُلِّ شَىْءٍ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ وَكِيلٌ ﴿٦٢﴾

**63.** Ему принадлежат ключи небес и земли. А те, которые не веруют в знамения Аллаха, являются потерпевшими убыток.

لَّهُۥ مَقَالِيدُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۗ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿٦٣﴾

**64.** Скажи: «Неужели вы повелеваете мне поклоняться кому-либо другому вместо Аллаха, о невежды?»

قُلْ أَفَغَيْرَ ٱللَّهِ تَأْمُرُوٓنِّىٓ أَعْبُدُ أَيُّهَا ٱلْجَٰهِلُونَ ﴿٦٤﴾

**65.** Тебе и твоим предшественникам уже было внушено: «Если ты станешь приобщать сотоварищей, то тщетными будут твои деяния и ты непременно окажешься одним из потерпевших убыток».

وَلَقَدْ أُوحِىَ إِلَيْكَ وَإِلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿٦٥﴾

**66.** Поклоняйся же одному Аллаху и будь в числе благодарных.

بَلِ ٱللَّهَ فَٱعْبُدْ وَكُن مِّنَ ٱلشَّٰكِرِينَ ﴿٦٦﴾

**67.** Не ценили они Аллаха должным образом, а ведь вся земля в День воскресения будет всего лишь Пригоршней Его, а небеса будут свернуты Его Десницей.

وَمَا قَدَرُوا۟ ٱللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِۦ وَٱلْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُۥ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ وَٱلسَّمَٰوَٰتُ مَطْوِيَّٰتٌۢ بِيَمِينِهِۦ ۚ سُبْحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٧﴾

Пречист Он и превыше того, что они приобщают к Нему в сотоварищи.

**68.** Но подуют в Рог, и тогда потеряют сознание (или умрут) те, кто на небесах, и те, кто на земле, кроме тех, кого Аллах пожелает *оставить*. Потом в нее подуют еще раз, и тогда они встанут и будут смотреть.

وَنُفِخَ فِي ٱلصُّورِ فَصَعِقَ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِي ٱلْأَرْضِ إِلَّا مَن شَآءَ ٱللَّهُ ۖ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنظُرُونَ ﴿٦٨﴾

**69.** Земля озарится светом своего Господа. Будет положено Писание, и будут приведены пророки и свидетели. Их рассудят истинно, и с ними не поступят несправедливо.

وَأَشْرَقَتِ ٱلْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ ٱلْكِتَٰبُ وَجِاْىٓءَ بِٱلنَّبِيِّـۧنَ وَٱلشُّهَدَآءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِٱلْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٩﴾

**70.** Каждой душе воздастся сполна за то, что она совершила. Ему лучше знать о том, что они делают.

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٧٠﴾

**71.** Тех, которые не уверовали, толпами погонят в Геенну. Когда они подойдут в ней, ее врата будут распахнуты, и ее стражи скажут им: «Разве не приходили к вам посланники из вас самих, которые читали вам аяты вашего Господа и предупреждали вас о встрече с этим днем вашим?» Они скажут: «Конечно!» Но сбылось относительно неверующих Слово о мучениях.

وَسِيقَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوهَا فُتِحَتْ أَبْوَٰبُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَآ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا ۚ قَالُوا۟ بَلَىٰ وَلَٰكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ ٱلْعَذَابِ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٧١﴾

**72.** Будет сказано: «Войдите во врата Геенны и пребудьте там вечно!» Как же скверна обитель возгордившихся!

قِيلَ ٱدْخُلُوٓا۟ أَبْوَٰبَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۖ فَبِئْسَ مَثْوَى ٱلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٢﴾

**73.** А тех, которые боялись своего Господа, толпами проводят в Рай. Когда они приблизятся,

وَسِيقَ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ رَبَّهُمْ إِلَى ٱلْجَنَّةِ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَٰبُهَا وَقَالَ

لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَٰمٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ
فَٱدْخُلُوهَا خَٰلِدِينَ ﴿٧٣﴾

и его врата распахнутся, его стражи скажут им: «Мир вам! Вы были хороши. Входите же сюда навечно!»

وَقَالُوا۟ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى صَدَقَنَا وَعْدَهُۥ
وَأَوْرَثَنَا ٱلْأَرْضَ نَتَبَوَّأُ مِنَ ٱلْجَنَّةِ
حَيْثُ نَشَآءُ ۖ فَنِعْمَ أَجْرُ ٱلْعَٰمِلِينَ ﴿٧٤﴾

**74.** Они скажут: «Хвала Аллаху, Который дал нам правдивое обещание и позволил нам унаследовать *райскую* землю. Мы можем поселиться в Раю, где пожелаем. Как же прекрасна награда тружеников!»

وَتَرَى ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ حَآفِّينَ مِنْ حَوْلِ ٱلْعَرْشِ
يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ ۚ وَقُضِىَ بَيْنَهُم بِٱلْحَقِّ ۚ
وَقِيلَ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٧٥﴾

**75.** Ты увидишь ангелов, окружающих Трон и прославляющих хвалой своего Господа. Их рассудят истинно, и будет сказано: «Хвала Аллаху, Господу миров!»

## Сура «Гафир» («Прощающий»)

سُورَةُ غَافِرٍ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Ха. Мим.

حمٓ ﴿١﴾

**2.** Писание ниспослано от Аллаха Могущественного, Знающего,

تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْعَلِيمِ ﴿٢﴾

**3.** Прощающего грехи, Принимающего покаяния, Сурового в наказании, Обладающего милостью. Нет божества, достойного поклонения, кроме Него, и к Нему предстоит прибытие.

غَافِرِ ٱلذَّنۢبِ وَقَابِلِ ٱلتَّوْبِ شَدِيدِ ٱلْعِقَابِ ذِى ٱلطَّوْلِ ۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ إِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ ﴿٣﴾

**4.** Знамения Аллаха оспаривают только неверующие. Пусть не обольщает тебя свобода их действий на земле.

مَا يُجَٰدِلُ فِىٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَلَا يَغْرُرْكَ تَقَلُّبُهُمْ فِى ٱلْبِلَٰدِ ﴿٤﴾

**5.** До них сочли лжецами *посланников* народ Нуха *(Ноя)* и соумышленники после них. Каждый народ намеревался схватить своего посланника. Они спорили, прибегая ко лжи, чтобы опровергнуть ею истину. Но Я схватил их, и каким же было Мое наказание!

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَٱلْأَحْزَابُ مِنۢ بَعْدِهِمْ ۖ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍۭ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ ۖ وَجَٰدَلُوا۟ بِٱلْبَٰطِلِ لِيُدْحِضُوا۟ بِهِ ٱلْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ ۖ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿٥﴾

**6.** Так сбылось Слово твоего Господа относительно того, что неверующие окажутся обитателями Огня.

وَكَذَٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَنَّهُمْ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ﴿٦﴾

**7.** Те, которые несут Трон, и те, которые вокруг него, прославляют хвалой своего Господа, верują в Него и просят прощения для верующих: «Господь наш! Ты объял всякую вещь милостью и знанием. Прости же тех, которые раскаялись и последовали Твоим

ٱلَّذِينَ يَحْمِلُونَ ٱلْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُۥ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِۦ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ۖ رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَىْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا فَٱغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا۟ وَٱتَّبَعُوا۟ سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ ٱلْجَحِيمِ ﴿٧﴾

путем, и защити их от мучений в Аду.

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّٰتِ عَدْنٍ ٱلَّتِى وَعَدتَّهُمْ
وَمَن صَلَحَ مِنْ ءَابَآئِهِمْ وَأَزْوَٰجِهِمْ
وَذُرِّيَّٰتِهِمْ ۚ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٨﴾

**8.** Господь наш! Введи их в сады Эдема, которые Ты обещал им, а также праведников из числа их отцов, супруг и потомков. Воистину, Ты – Могущественный, Мудрый.

وَقِهِمُ ٱلسَّيِّـَٔاتِ ۚ وَمَن تَقِ ٱلسَّيِّـَٔاتِ
يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُۥ ۚ وَذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ
ٱلْعَظِيمُ ﴿٩﴾

**9.** Защити их от грехов, ведь только тот, кого Ты защитишь в тот день от грехов, будет помилован Тобой. Это и есть великое преуспеяние».

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يُنَادَوْنَ لَمَقْتُ ٱللَّهِ
أَكْبَرُ مِن مَّقْتِكُمْ أَنفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ
إِلَى ٱلْإِيمَٰنِ فَتَكْفُرُونَ ﴿١٠﴾

**10.** Воистину, к неверующим воззовут: «Ненависть Аллаха к вам тогда, когда вас призывали к вере, а вы не веровали, была сильнее, чем ваша ненависть к самим себе».

قَالُوا۟ رَبَّنَآ أَمَتَّنَا ٱثْنَتَيْنِ وَأَحْيَيْتَنَا ٱثْنَتَيْنِ
فَٱعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَىٰ خُرُوجٍ مِّن
سَبِيلٍ ﴿١١﴾

**11.** Они скажут: «Господь наш! По Твоей воле дважды мы были мертвы, и дважды Ты оживил нас. Мы признались в своих грехах. Нет ли пути к выходу?»

ذَٰلِكُم بِأَنَّهُۥٓ إِذَا دُعِىَ ٱللَّهُ وَحْدَهُۥ
كَفَرْتُمْ ۖ وَإِن يُشْرَكْ بِهِۦ تُؤْمِنُوا۟ ۚ
فَٱلْحُكْمُ لِلَّهِ ٱلْعَلِىِّ ٱلْكَبِيرِ ﴿١٢﴾

**12.** Это – потому, что когда призывали одного Аллаха, вы не веровали. Если же к Нему приобщали сотоварищей, вы верили. Решение принимает только Аллах, Возвышенный, Большой».

هُوَ ٱلَّذِى يُرِيكُمْ ءَايَٰتِهِۦ وَيُنَزِّلُ لَكُم مِّنَ
ٱلسَّمَآءِ رِزْقًا ۚ وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَن يُنِيبُ ﴿١٣﴾

**13.** Он – Тот, Кто показывает вам Свои знамения и ниспосылает вам с неба удел, но поминают назидание только обращающиеся *к Аллаху*.

فَٱدْعُوا۟ ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ وَلَوْ
كَرِهَ ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿١٤﴾

**14.** Взывайте же к Аллаху, очищая перед Ним веру, даже если это ненавистно неверующим.

رَفِيعُ ٱلدَّرَجَٰتِ ذُو ٱلْعَرْشِ يُلْقِى ٱلرُّوحَ
مِنْ أَمْرِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ لِيُنذِرَ
يَوْمَ ٱلتَّلَاقِ ﴿١٥﴾

**15.** Он обладает возвышенными качествами (или возвышает по степеням) и владеет Троном. Он ниспосылает дух *(откровение)* со Своими велениями тем из Своих рабов, кому пожелает, чтобы предупредить о Дне встречи.

يَوْمَ هُم بَٰرِزُونَ ۖ لَا يَخْفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِنْهُمْ شَىْءٌ ۚ
لِّمَنِ ٱلْمُلْكُ ٱلْيَوْمَ ۖ لِلَّهِ ٱلْوَٰحِدِ ٱلْقَهَّارِ ﴿١٦﴾

**16.** В тот день, когда они появятся *на поверхности земли после воскрешения*, ничто о них не скроется от Аллаха. Кому же принадлежит власть сегодня? Аллаху, Единственному, Всемогущему.

ٱلْيَوْمَ تُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ ۚ لَا
ظُلْمَ ٱلْيَوْمَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ ﴿١٧﴾

**17.** Сегодня каждая душа получит только то, что она приобрела, и не будет сегодня несправедливости. Воистину, Аллах скор в расчете!

وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ ٱلْـَٔازِفَةِ إِذِ ٱلْقُلُوبُ لَدَى
ٱلْحَنَاجِرِ كَٰظِمِينَ ۚ مَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ
وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ ﴿١٨﴾

**18.** Предупреди их о приближающемся дне, когда сердца подступят к горлу, и они будут опечалены. Не будет у беззаконников ни любящего родственника, ни заступника, которому подчиняются.

يَعْلَمُ خَآئِنَةَ ٱلْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِى ٱلصُّدُورُ ﴿١٩﴾

**19.** Он знает о предательском взгляде и том, что скрывают груди.

وَٱللَّهُ يَقْضِى بِٱلْحَقِّ ۖ وَٱلَّذِينَ يَدْعُونَ مِن
دُونِهِۦ لَا يَقْضُونَ بِشَىْءٍ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ
ٱلسَّمِيعُ ٱلْبَصِيرُ ﴿٢٠﴾

**20.** Аллах судит истинно, а те, которых призывают вместо Него, не решают ничего. Воистину, Аллах – Слышащий, Видящий.

۞ أَوَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ
كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ كَانُوا۟ مِن قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوا۟
هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَءَاثَارًا فِى ٱلْأَرْضِ
فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُم مِّنَ
ٱللَّهِ مِن وَاقٍ ﴿٢١﴾

**21.** Разве они не странствовали по земле и не видели, каким был конец их предшественников? А ведь они превосходили их силой и оставили больше следов на земле, но Аллах схватил их за их грехи, и никто не защитил их от Аллаха.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَت تَّأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ

**22.** Это *произошло* потому, что

فَكَفَرُوا۟ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ ۖ إِنَّهُۥ قَوِىٌّ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٢٢﴾

они не веровали, когда их посланники приходили к ним с ясными знамениями. Аллах схватил их, ведь Он – Всесильный, Суровый в наказании.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَـٰتِنَا وَسُلْطَـٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٢٣﴾

**23.** Мы послали Мусу *(Моисея)* с Нашими знамениями и ясным доказательством

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَـٰمَـٰنَ وَقَـٰرُونَ فَقَالُوا۟ سَـٰحِرٌ كَذَّابٌ ﴿٢٤﴾

**24.** к Фараону, Хаману и Карену *(Корею)*. Они сказали: «Он – лживый колдун!»

فَلَمَّا جَآءَهُم بِٱلْحَقِّ مِنْ عِندِنَا قَالُوا۟ ٱقْتُلُوٓا۟ أَبْنَآءَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ وَٱسْتَحْيُوا۟ نِسَآءَهُمْ ۚ وَمَا كَيْدُ ٱلْكَـٰفِرِينَ إِلَّا فِى ضَلَـٰلٍ ﴿٢٥﴾

**25.** Когда он явился к ним с истиной от Нас, они сказали: «Убивайте сыновей тех, кто уверовал вместе с ним, и оставляйте в живых их женщин!» Но козни неверующих безуспешны.

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِىٓ أَقْتُلْ مُوسَىٰ وَلْيَدْعُ رَبَّهُۥٓ ۖ إِنِّىٓ أَخَافُ أَن يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَن يُظْهِرَ فِى ٱلْأَرْضِ ٱلْفَسَادَ ﴿٢٦﴾

**26.** Фараон сказал: «Не мешайте мне убить Мусу *(Моисея)*. Пусть он призовет своего Господа. Я опасаюсь, что он заменит вашу религию или распространит на земле нечестие».

وَقَالَ مُوسَىٰٓ إِنِّى عُذْتُ بِرَبِّى وَرَبِّكُم مِّن كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَّا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ ٱلْحِسَابِ ﴿٢٧﴾

**27.** Муса *(Моисей)* сказал: «Воистину, я прибег к защите моего Господа и вашего Господа от всякого превознесшегося гордеца, не верующего в День расчета».

وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ مِّنْ ءَالِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَـٰنَهُۥٓ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَن يَقُولَ رَبِّىَ ٱللَّهُ وَقَدْ جَآءَكُم بِٱلْبَيِّنَـٰتِ مِن رَّبِّكُمْ ۖ وَإِن يَكُ كَـٰذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُۥ ۖ وَإِن يَكُ صَادِقًا يُصِبْكُم بَعْضُ ٱلَّذِى يَعِدُكُمْ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ﴿٢٨﴾

**28.** Верующий муж из рода Фараона, скрывавший свою веру, сказал: «Неужели вы убьете мужа за то, что он говорит: “Мой Господь – Аллах”? Ведь он явился к вам с ясными знамениями от вашего Господа. Если он лжет, то его ложь навредит только ему самому. Если же он говорит правду, то вас поразит некоторое из того, что он вам обещает. Воистину,

Аллах не ведет прямым путем того, кто расточительствует и лжет.

يَٰقَوْمِ لَكُمُ ٱلْمُلْكُ ٱلْيَوْمَ ظَٰهِرِينَ فِى ٱلْأَرْضِ فَمَن يَنصُرُنَا مِنۢ بَأْسِ ٱللَّهِ إِن جَآءَنَا ۚ قَالَ فِرْعَوْنُ مَآ أُرِيكُمْ إِلَّا مَآ أَرَىٰ وَمَآ أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ ٱلرَّشَادِ ﴿٢٩﴾

**29.** О мой народ! Сегодня у вас есть власть, и вы господствуете на земле. Но кто поможет нам, если наказание Аллаха явится к нам?» Фараон сказал: «Я указываю вам только на то, что сам считаю нужным. Я веду вас только правильным путем».

وَقَالَ ٱلَّذِىٓ ءَامَنَ يَٰقَوْمِ إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُم مِّثْلَ يَوْمِ ٱلْأَحْزَابِ ﴿٣٠﴾

**30.** Тогда тот, кто уверовал, сказал: «О мой народ! Я боюсь, что вас постигнет нечто подобное дню соумышленников,

مِثْلَ دَأْبِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَٱلَّذِينَ مِنۢ بَعْدِهِمْ ۚ وَمَا ٱللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعِبَادِ ﴿٣١﴾

**31.** подобное тому, что произошло с народом Нуха *(Ноя)*, адитами, самудянами и теми, которые были после них. Аллах не желает поступать несправедливо с рабами.

وَيَٰقَوْمِ إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ ٱلتَّنَادِ ﴿٣٢﴾

**32.** О мой народ! Я боюсь *наступления* для вас того дня, когда одни будут взывать к другим.

يَوْمَ تُوَلُّونَ مُدْبِرِينَ مَا لَكُم مِّنَ ٱللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ ۗ وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾

**33.** В тот день вы обратитесь вспять, но никто не защитит вас от Аллаха. Кого Аллах введет в заблуждение, тому не будет наставника.

وَلَقَدْ جَآءَكُمْ يُوسُفُ مِن قَبْلُ بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَمَا زِلْتُمْ فِى شَكٍّ مِّمَّا جَآءَكُم بِهِۦ ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَن يَبْعَثَ ٱللَّهُ مِنۢ بَعْدِهِۦ رَسُولًا ۚ كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُّرْتَابٌ ﴿٣٤﴾

**34.** Прежде к вам явился с ясными знамениями Йусуф *(Иосиф)*, но вы до сих пор сомневаетесь в том, что он вам принес. Когда же он умер, вы сказали: “Аллах не отправит посланника после него”. Так Аллах вводит в заблуждение того, кто преступает *границы дозволенного* и сомневается».

ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِىٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ بِغَيْرِ

**35.** Препирательство тех, кото-

рые оспаривают знамения Аллаха безо всякого довода, явившегося к ним, весьма ненавистно Аллаху и верующим. Так Аллах накладывает печать на сердце каждого возгордившегося тирана.

سُلْطَٰنٍ أَتَىٰهُمْ ۖ كَبُرَ مَقْتًا عِندَ ٱللَّهِ وَعِندَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ۚ كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبِ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿٣٥﴾

**36.** Фараон сказал: «О Хаман! Построй для меня башню. Быть может, я достигну путей,

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَٰهَٰمَٰنُ ٱبْنِ لِى صَرْحًا لَّعَلِّىٓ أَبْلُغُ ٱلْأَسْبَٰبَ ﴿٣٦﴾

**37.** путей небесных, и взгляну на Бога Мусы *(Моисея)*. Воистину, я считаю его лжецом». Вот так Фараону представилось прекрасным зло его деяний, и он был сбит с пути. А козни Фараона оказались безуспешными.

أَسْبَٰبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ فَأَطَّلِعَ إِلَىٰٓ إِلَٰهِ مُوسَىٰ وَإِنِّى لَأَظُنُّهُۥ كَٰذِبًا ۚ وَكَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ وَصُدَّ عَنِ ٱلسَّبِيلِ ۚ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِى تَبَابٍ ﴿٣٧﴾

**38.** Тот, кто уверовал, сказал: «О мой народ! Последуйте за мной, и я поведу вас правильным путем.

وَقَالَ ٱلَّذِىٓ ءَامَنَ يَٰقَوْمِ ٱتَّبِعُونِ أَهْدِكُمْ سَبِيلَ ٱلرَّشَادِ ﴿٣٨﴾

**39.** О мой народ! Мирская жизнь – не что иное, как предмет пользования, а Последняя жизнь является Обителью пребывания.

يَٰقَوْمِ إِنَّمَا هَٰذِهِ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا مَتَٰعٌ وَإِنَّ ٱلْءَاخِرَةَ هِىَ دَارُ ٱلْقَرَارِ ﴿٣٩﴾

**40.** Тот, кто совершил зло, получит только соответствующее воздаяние. А те мужчины и женщины, которые поступали праведно, будучи верующими, войдут в Рай, в котором они будут получать удел безо всякого счета.

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَىٰٓ إِلَّا مِثْلَهَا ۖ وَمَنْ عَمِلَ صَٰلِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُو۟لَٰٓئِكَ يَدْخُلُونَ ٱلْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٠﴾

**41.** О мой народ! Почему я зову вас к спасению, а вы зовете меня в Огонь?

* وَيَٰقَوْمِ مَا لِىٓ أَدْعُوكُمْ إِلَى ٱلنَّجَوٰةِ وَتَدْعُونَنِىٓ إِلَى ٱلنَّارِ ﴿٤١﴾

**42.** Вы призываете меня не веровать в Аллаха и приобщать к Нему в сотоварищи то, о чем у меня нет знания. Я же призываю

تَدْعُونَنِى لِأَكْفُرَ بِٱللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِۦ مَا لَيْسَ لِى بِهِۦ عِلْمٌ ۖ وَأَنَا۠ أَدْعُوكُمْ إِلَى ٱلْعَزِيزِ ٱلْغَفَّٰرِ ﴿٤٢﴾

вас к Могущественному, Всепрощающему.

لَا جَرَمَ أَنَّمَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنَّ مَرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ﴿٤٣﴾

**43.** Нет сомнения в том, что то, к чему вы меня призываете, не заслуживает молитв ни в этом мире, ни в Последней жизни, и что нам предстоит вернуться к Аллаху, и что преступающие *границы дозволенного* окажутся обитателями Огня.

فَسَتَذْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ وَأُفَوِّضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿٤٤﴾

**44.** Вы вспомните то, о чем я вам говорю. Я вверяю свое дело Аллаху. Воистину, Аллах видит рабов».

فَوَقَاهُ اللَّهُ سَيِّئَاتِ مَا مَكَرُوا وَحَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ ﴿٤٥﴾

**45.** Аллах защитил его от зла того, что они замыслили, а род Фараона окружили (или поразили) скверные мучения –

النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ ﴿٤٦﴾

**46.** Огонь, в который их ввергают утром и после полудня. А в День наступления Часа подвергните род Фараона самым жестоким мучениям!

وَإِذْ يَتَحَاجُّونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنَّا نَصِيبًا مِنَ النَّارِ ﴿٤٧﴾

**47.** Когда они будут препираться друг с другом в Огне, слабые скажут тем, которые превозносились: «Мы следовали за вами. Не избавите ли вы нас от доли Огня?»

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ﴿٤٨﴾

**48.** Те, которые превозносились, скажут: «Все мы – в нем. Воистину, Аллах уже рассудил между рабами».

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِنَ الْعَذَابِ ﴿٤٩﴾

**49.** Те, которые попали в Огонь, скажут стражам Геенны: «Помолите вашего Господа, пусть Он облегчит наши мучения хотя бы на день».

قَالُوٓاْ أَوَلَمۡ تَكُ تَأۡتِيكُمۡ رُسُلُكُم
بِٱلۡبَيِّنَٰتِۖ قَالُواْ بَلَىٰۚ قَالُواْ فَٱدۡعُواْۗ وَمَا دُعَٰٓؤُاْ
ٱلۡكَٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَٰلٖ ٥٠

**50.** Они скажут: «Разве ваши посланники не приходили к вам с ясными знамениями?» Они ответят: «Конечно». Они скажут: «Тогда молите сами». Но мольбы неверующих безуспешны.

إِنَّا لَنَنصُرُ رُسُلَنَا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ فِي
ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَيَوۡمَ يَقُومُ ٱلۡأَشۡهَٰدُ ٥١

**51.** Воистину, Мы окажем помощь Нашим посланникам и верующим в мирской жизни и в тот день, когда предстанут свидетели.

يَوۡمَ لَا يَنفَعُ ٱلظَّٰلِمِينَ مَعۡذِرَتُهُمۡۖ وَلَهُمُ
ٱللَّعۡنَةُ وَلَهُمۡ سُوٓءُ ٱلدَّارِ ٥٢

**52.** В тот день извинения (или оправдания) не помогут беззаконникам. На них лежит проклятие, и им уготована Скверная обитель.

وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡهُدَىٰ وَأَوۡرَثۡنَا
بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱلۡكِتَٰبَ ٥٣

**53.** Мы даровали Мусе *(Моисею)* верное руководство и дали в наследство сынам Исраила *(Израиля)* Писание

هُدٗى وَذِكۡرَىٰ لِأُوْلِي ٱلۡأَلۡبَٰبِ ٥٤

**54.** как верное руководство и напоминание для обладающих разумом.

فَٱصۡبِرۡ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞ وَٱسۡتَغۡفِرۡ
لِذَنۢبِكَ وَسَبِّحۡ بِحَمۡدِ رَبِّكَ بِٱلۡعَشِيِّ
وَٱلۡإِبۡكَٰرِ ٥٥

**55.** Будь же терпелив, ибо обещание Аллаха истинно. Проси прощения за свой грех и прославляй хвалой своего Господа после полудня и утром.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِيٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ
بِغَيۡرِ سُلۡطَٰنٍ أَتَىٰهُمۡ إِن فِي صُدُورِهِمۡ
إِلَّا كِبۡرٞ مَّا هُم بِبَٰلِغِيهِۚ فَٱسۡتَعِذۡ
بِٱللَّهِۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡبَصِيرُ ٥٦

**56.** Воистину, в сердцах тех, которые препираются относительно знамений Аллаха безо всякого довода, явившегося к ним, нет ничего, кроме высокомерия. Они не достигнут этого *(своей цели)*. Прибегай же к защите Аллаха. Воистину, Он – Слышащий, Видящий.

لَخَلۡقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ أَكۡبَرُ مِنۡ
خَلۡقِ ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا

**57.** Воистину, сотворение небес и земли есть нечто более великое, чем сотворение людей, но

большинство людей не знает *этого*.

**58.** Не равны слепой и зрячий, а также те, которые уверовали и совершали праведные деяния, и творящие зло. Как же мало вы поминаете назидания!

**59.** Час непременно наступит, и в нем нет сомнения. Однако большинство людей не верует.

**60.** Ваш Господь сказал: «Взывайте ко Мне, и Я отвечу вам. Воистину, те, которые превозносятся над поклонением Мне, войдут в Геенну униженными».

**61.** Аллах – Тот, Кто сотворил для вас ночь, чтобы вы отдыхали в течение нее, и день для освещения. Воистину, Аллах оказывает людям милость, но большинство людей неблагодарны.

**62.** Таков Аллах – ваш Господь, Творец всякой вещи. Нет божества, достойного поклонения, кроме Него. До чего же вы отвращены *от истины*!

**63.** Таким же образом отвращаются те, которые отвергают знамения Аллаха.

**64.** Аллах – Тот, Кто сотворил для вас землю местом пребывания, а небо – кровлей. Он придал вам облик и сделал ваш облик прекрасным. Он наделил вас благами. Таков Аллах, ваш Господь. Благословен Аллах, Господь миров!

**65.** Он – Живой, и нет божества, достойного поклонения, кро-

يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمُسِيءُ ۚ
قَلِيلًا مَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

إِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَلَٰكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾

وَقَالَ رَبُّكُمُ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ ۚ
إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي
سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ﴿٦٠﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا
فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۚ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ
عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا
يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾

ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ لَّا
إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ ﴿٦٢﴾

كَذَٰلِكَ يُؤْفَكُ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ
يَجْحَدُونَ ﴿٦٣﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ قَرَارًا
وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ
صُوَرَكُمْ وَرَزَقَكُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ ۚ
ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ ۖ فَتَبَارَكَ اللَّهُ
رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٤﴾

هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ

ме Него. Взывайте же к Нему, очищая перед Ним веру. Хвала Аллаху, Господу миров!

لَهُ ٱلدِّينَ ۗ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ
ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٦٥﴾

**66.** Скажи: «Воистину, мне запрещено поклоняться тем, кого вы призываете помимо Аллаха, с тех пор, как ко мне явились ясные знамения от моего Господа, и мне велено покориться Господу миров».

*قُلْ إِنِّى نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ ٱلَّذِينَ
تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَمَّا جَآءَنِىَ ٱلْبَيِّنَٰتُ
مِن رَّبِّى وَأُمِرْتُ أَنْ أُسْلِمَ لِرَبِّ
ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٦٦﴾

**67.** Он – Тот, Кто сотворил вас из земли, потом – из капли, потом – из сгустка крови. Потом Он выводит вас младенцами, чтобы потом вы могли достигнуть зрелого возраста и чтобы потом вы стали стариками, хотя среди вас есть такие, которых упокаивают раньше, и чтобы вы достигли назначенного срока. Быть может, вы уразумеете.

هُوَ ٱلَّذِى خَلَقَكُم مِّن تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ
ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوٓا۟
أَشُدَّكُمْ ثُمَّ لِتَكُونُوا۟ شُيُوخًا ۚ وَمِنكُم مَّن
يُتَوَفَّىٰ مِن قَبْلُ ۖ وَلِتَبْلُغُوٓا۟ أَجَلًا مُّسَمًّى
وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

**68.** Он – Тот, Кто дарует жизнь и умерщвляет. Когда же Он принимает решение, то стоит Ему сказать: «Будь!» – как это сбывается.

هُوَ ٱلَّذِى يُحْىِۦ وَيُمِيتُ ۖ فَإِذَا قَضَىٰٓ أَمْرًا فَإِنَّمَا
يَقُولُ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ﴿٦٨﴾

**69.** Разве ты не видел тех, которые препираются относительно знамений Аллаха? До чего же они отвращены *от истины*?

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِىٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ
أَنَّىٰ يُصْرَفُونَ ﴿٦٩﴾

**70.** Они сочли ложью Писание и то, с чем Мы отправили Наших посланников. Но они узнают,

ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِٱلْكِتَٰبِ وَبِمَآ أَرْسَلْنَا بِهِۦ
رُسُلَنَا ۖ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٧٠﴾

**71.** когда с оковами на шеях и в цепях их поволокут

إِذِ ٱلْأَغْلَٰلُ فِىٓ أَعْنَاقِهِمْ وَٱلسَّلَٰسِلُ
يُسْحَبُونَ ﴿٧١﴾

**72.** в кипяток, а потом разожгут в Огне.

فِى ٱلْحَمِيمِ ثُمَّ فِى ٱلنَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٧٢﴾

**73.** Потом им скажут: «Где те, кого вы приобщали в сотоварищи

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٧٣﴾

**74.** к Аллаху?» Они скажут:

مِن دُونِ ٱللَّهِ ۖ قَالُوا۟ ضَلُّوا۟ عَنَّا بَل لَّمْ نَكُن

«Они скрылись от нас. Да и не молились мы раньше никому». Так Аллах вводит в заблуждение неверующих.

نَّدْعُوا۟ مِن قَبْلُ شَيْـًٔا ۚ كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٧٤﴾

**75.** Это вам за то, что вы ликовали на земле безо всякого права и превозносились.

ذَٰلِكُم بِمَا كُنتُمْ تَفْرَحُونَ فِى ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ تَمْرَحُونَ ﴿٧٥﴾

**76.** Входите во врата Геенны и пребывайте там вечно. Как же скверна обитель возгордившихся!»

ٱدْخُلُوٓا۟ أَبْوَٰبَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۖ فَبِئْسَ مَثْوَى ٱلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٦﴾

**77.** Будь же терпелив, ибо обещание Аллаха истинно. Мы можем показать тебе часть того, что обещаем им, а можем упокоить тебя *до этого*. Они все равно будут возвращены к Нам.

فَٱصْبِرْ ۖ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ ۖ فَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ ٱلَّذِى نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ﴿٧٧﴾

**78.** Мы уже отправляли посланников до тебя. Среди них есть такие, о которых Мы рассказали тебе, и такие, о которых Мы не рассказывали тебе. Все посланники показывали знамения только с дозволения Аллаха. Когда же явится веление Аллаха, будет вынесен истинный приговор, и тогда приверженцы лжи окажутся в убытке.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ مِنْهُم مَّن قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُم مَّن لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ ۗ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَن يَأْتِىَ بِـَٔايَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۚ فَإِذَا جَآءَ أَمْرُ ٱللَّهِ قُضِىَ بِٱلْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ ٱلْمُبْطِلُونَ ﴿٧٨﴾

**79.** Аллах – Тот, Кто создал для вас скотину, чтобы на некоторых из них вы ездили верхом, а другими питались.

ٱللَّهُ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَنْعَٰمَ لِتَرْكَبُوا۟ مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٩﴾

**80.** Они приносят вам пользу, и на них вы достигаете того, чего желают ваши сердца. На них и на кораблях вас перевозят.

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَٰفِعُ وَلِتَبْلُغُوا۟ عَلَيْهَا حَاجَةً فِى صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى ٱلْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٨٠﴾

**81.** Он показывает вам Свои знамения. Какие же знамения Ал-

وَيُرِيكُمْ ءَايَٰتِهِۦ ۖ فَأَىَّ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ

تُنكِرُونَ ﴿٨١﴾

лаха вы отрицаете?

أَفَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوٓا۟ أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَءَاثَارًا فِى ٱلْأَرْضِ فَمَآ أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾

**82.** Разве они не странствовали по земле и не видели, каким был конец их предшественников? Они превосходили их числом и силой и оставили больше следов на земле, но не спасло их то, что они приобретали.

فَلَمَّا جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَرِحُوا۟ بِمَا عِندَهُم مِّنَ ٱلْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٨٣﴾

**83.** Когда их посланники приходили к ним с ясными знамениями, они радовались тому знанию, которое было у них, и тогда их окружило (или поразило) то, над чем они издевались.

فَلَمَّا رَأَوْا۟ بَأْسَنَا قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَحْدَهُۥ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِۦ مُشْرِكِينَ ﴿٨٤﴾

**84.** Когда они узрели Наше наказание, они сказали: «Мы уверовали в Единственного Аллаха и не веруем в тех, кого мы приобщали в сотоварищи к Нему!»

فَلَمْ يَكُ يَنفَعُهُمْ إِيمَٰنُهُمْ لَمَّا رَأَوْا۟ بَأْسَنَا ۖ سُنَّتَ ٱللَّهِ ٱلَّتِى قَدْ خَلَتْ فِى عِبَادِهِۦ ۖ وَخَسِرَ هُنَالِكَ ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٨٥﴾

**85.** Но не помогла им вера, когда они увидели Наше наказание. Таким всегда было установление Аллаха для Его рабов. Вот тогда неверующие оказались в убытке.

## Сура «Фуссылат» («Разъяснены»)

سُورَةُ فُصِّلَتْ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Ха. Мим.

حٰمٓ ﴿١﴾

**2.** Ниспосланное от Милостивого, Милосердного

تَنزِيلٌ مِّنَ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ ﴿٢﴾

**3.** является Писанием, аяты которого разъяснены в виде Корана на арабском языке для людей знающих.

كِتَٰبٌ فُصِّلَتْ ءَايَٰتُهُۥ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

**4.** Оно возвещает благую весть и предостерегает, однако большинство их отворачивается и не слышит.

بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿٤﴾

**5.** Они говорят: «Наши сердца закрыты для того, к чему ты призываешь нас, наши уши поражены глухотой, а между нами и тобой – завеса. Трудись же, и мы будем трудиться».

وَقَالُوا۟ قُلُوبُنَا فِىٓ أَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدْعُونَآ إِلَيْهِ وَفِىٓ ءَاذَانِنَا وَقْرٌ وَمِنۢ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ فَٱعْمَلْ إِنَّنَا عَٰمِلُونَ ﴿٥﴾

**6.** Скажи: «Я – такой же человек, как и вы. Мне внушено в откровении, что ваш бог – Бог Единственный. Идите к Нему прямым путем и просите у Него прощения. И горе многобожникам,

قُلْ إِنَّمَآ أَنَا۠ بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰٓ إِلَىَّ أَنَّمَآ إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ فَٱسْتَقِيمُوٓا۟ إِلَيْهِ وَٱسْتَغْفِرُوهُ ۗ وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِينَ ﴿٦﴾

**7.** которые не выплачивают закята и не веруют в Последнюю жизнь».

ٱلَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُم بِٱلْءَاخِرَةِ هُمْ كَٰفِرُونَ ﴿٧﴾

**8.** Воистину, тем, которые уверовали и совершали праведные деяния, уготована неиссякаемая награда.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٨﴾

*قُلْ أَئِنَّكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ
فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَندَادًا ذَٰلِكَ رَبُّ
الْعَالَمِينَ ﴿٩﴾

**9.** Скажи: «Неужели вы не веруете в Того, Кто создал землю за два дня, и равняете с Ним других? Он же – Господь миров.

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِن فَوْقِهَا وَبَارَكَ
فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ
أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلسَّائِلِينَ ﴿١٠﴾

**10.** Он воздвиг над землей незыблемые горы, наделил ее благодатью и распределил на ней пропитание для страждущих (или для тех, кто спрашивает) за четыре полных дня.

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ
لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا
أَتَيْنَا طَائِعِينَ ﴿١١﴾

**11.** Потом Он обратился к небу, которое было дымом, и сказал ему и земле: “Придите по доброй воле или против воли”. Они сказали: “Мы придем по доброй воле”.

فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي
كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ
وَحِفْظًا ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿١٢﴾

**12.** Он сотворил их семью небесами за два дня и внушил каждому небу его обязанности. Мы украсили нижнее небо светильниками и оберегаем его (или для оберегания его). Таково предопределение Могущественного, Знающего».

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِّثْلَ
صَاعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ ﴿١٣﴾

**13.** Если же они отвернутся, то скажи: «Я предостерегаю вас от мучений, подобных мучениям адитов и самудян».

إِذْ جَاءَتْهُمُ الرُّسُلُ مِن بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ
خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا
لَأَنزَلَ مَلَائِكَةً فَإِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُم بِهِ
كَافِرُونَ ﴿١٤﴾

**14.** Посланники приходили к ним спереди и сзади: «Не поклоняйтесь никому, кроме Аллаха». Они же говорили: «Если бы наш Господь захотел, то ниспослал бы ангелов. Воистину, Мы не веруем в то, с чем вы посланы».

فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ
وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ
الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا

**15.** Что касается адитов, то они возгордились на земле безо всякого права и сказали: «Кто может превзойти нас силой?» Неужели они не видели, что Аллах, Кото-

рый сотворил их, превосходит их силой? Они отвергали Наши знамения.

بِـَٔايَـٰتِنَا يَجۡحَدُونَ ١٥

**16.** Мы наслали на них морозный (или завывающий) ветер в злополучные дни, чтобы дать им вкусить муки позора в мирской жизни. А мучения в Последней жизни будут еще более позорными, и им не будет оказана помощь.

فَأَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ رِيحٗا صَرۡصَرٗا فِيٓ أَيَّامٖ نَّحِسَاتٖ لِّنُذِيقَهُمۡ عَذَابَ ٱلۡخِزۡيِ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۖ وَلَعَذَابُ ٱلۡأٓخِرَةِ أَخۡزَىٰۖ وَهُمۡ لَا يُنصَرُونَ ١٦

**17.** Что же касается самудян, то Мы указали им на прямой путь, но они предпочли слепоту верному руководству, и их поразила молния унизительных мучений за то, что они приобретали.

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيۡنَٰهُمۡ فَٱسۡتَحَبُّواْ ٱلۡعَمَىٰ عَلَى ٱلۡهُدَىٰ فَأَخَذَتۡهُمۡ صَٰعِقَةُ ٱلۡعَذَابِ ٱلۡهُونِ بِمَا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ ١٧

**18.** А тех, которые уверовали и были богобоязненны, Мы спасли.

وَنَجَّيۡنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَكَانُواْ يَتَّقُونَ ١٨

**19.** В тот день, когда враги Аллаха будут собраны перед Огнем, их задержут.

وَيَوۡمَ يُحۡشَرُ أَعۡدَآءُ ٱللَّهِ إِلَى ٱلنَّارِ فَهُمۡ يُوزَعُونَ ١٩

**20.** Когда же они достигнут его, их слух, их взоры и их кожа станут свидетельствовать против них о том, что они совершали.

حَتَّىٰٓ إِذَا مَا جَآءُوهَا شَهِدَ عَلَيۡهِمۡ سَمۡعُهُمۡ وَأَبۡصَٰرُهُمۡ وَجُلُودُهُم بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٢٠

**21.** Они скажут своей коже: «Почему вы стали свидетельствовать против нас?» Они скажут: «Нас заставил говорить Аллах, Который заставил говорить всякую вещь». Он сотворил вас в первый раз, и к Нему вы будете возвращены.

وَقَالُواْ لِجُلُودِهِمۡ لِمَ شَهِدتُّمۡ عَلَيۡنَاۖ قَالُوٓاْ أَنطَقَنَا ٱللَّهُ ٱلَّذِيٓ أَنطَقَ كُلَّ شَيۡءٖ وَهُوَ خَلَقَكُمۡ أَوَّلَ مَرَّةٖ وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ ٢١

**22.** Вы не пытались укрыться от свидетельств вашего слуха, ваших взоров и вашей кожи. Но вы предполагали, что Аллах не знает

وَمَا كُنتُمۡ تَسۡتَتِرُونَ أَن يَشۡهَدَ عَلَيۡكُمۡ سَمۡعُكُمۡ وَلَآ أَبۡصَٰرُكُمۡ وَلَا جُلُودُكُمۡ وَلَٰكِن ظَنَنتُمۡ أَنَّ ٱللَّهَ لَا يَعۡلَمُ كَثِيرٗا مِّمَّا تَعۡمَلُونَ ٢٢

многого из того, что вы совершали.

وَذَٰلِكُمْ ظَنُّكُمُ ٱلَّذِى ظَنَنتُم بِرَبِّكُمْ
أَرْدَىٰكُمْ فَأَصْبَحْتُم مِّنَ ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿٢٣﴾

**23.** Эти ваши предположения, которые вы делали о вашем Господе, погубили вас, и вы оказались одними из потерпевших убыток.

فَإِن يَصْبِرُوا۟ فَٱلنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ ۖ وَإِن يَسْتَعْتِبُوا۟
فَمَا هُم مِّنَ ٱلْمُعْتَبِينَ ﴿٢٤﴾

**24.** Если даже они проявят терпение, их обителью будет Огонь. Если же они попросят о благосклонности, то к ним не будут благосклонны (или если к ним проявят благосклонность, то они не станут искать благосклонности).

*وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَآءَ فَزَيَّنُوا۟ لَهُم مَّا بَيْنَ
أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ ٱلْقَوْلُ
فِىٓ أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِم مِّنَ ٱلْجِنِّ
وَٱلْإِنسِ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ خَٰسِرِينَ ﴿٢٥﴾

**25.** Мы приставили к ним товарищей, которые представили им прекрасным их настоящее и будущее, и сбылось Слово относительно них и относительно живших до них народов из числа джиннов и людей. Воистину, они были потерпевшими убыток.

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَا تَسْمَعُوا۟ لِهَٰذَا
ٱلْقُرْءَانِ وَٱلْغَوْا۟ فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُونَ ﴿٢٦﴾

**26.** Неверующие сказали: «Не слушайте этот Коран, а начинайте говорить вздор *(опровергайте его любым способом или шумите во время его чтения)*. Быть может, вы одержите верх».

فَلَنُذِيقَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ عَذَابًا شَدِيدًا
وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ ٱلَّذِى كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾

**27.** Мы непременно дадим неверующим вкусить тяжкие мучения и воздадим им за наихудшее из того, что они совершали.

ذَٰلِكَ جَزَآءُ أَعْدَآءِ ٱللَّهِ ٱلنَّارُ ۖ لَهُمْ فِيهَا دَارُ ٱلْخُلْدِ
جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿٢٨﴾

**28.** Таково воздаяние врагам Аллаха! Огонь! В нем будет их Вечная обитель в воздаяние за то, что они отвергали Наши знамения.

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ رَبَّنَآ أَرِنَا ٱلَّذَيْنِ
أَضَلَّانَا مِنَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ نَجْعَلْهُمَا تَحْتَ
أَقْدَامِنَا لِيَكُونَا مِنَ ٱلْأَسْفَلِينَ ﴿٢٩﴾

**29.** Неверующие скажут: «Господь наш! Покажи нам тех джиннов и людей, которые ввели нас в заблуждение. Мы бросим их себе под ноги, чтобы они были самыми низкими».

إِنَّ ٱلَّذِينَ قَالُوا۟ رَبُّنَا ٱللَّهُ ثُمَّ ٱسْتَقَٰمُوا۟
تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا۟
وَلَا تَحْزَنُوا۟ وَأَبْشِرُوا۟ بِٱلْجَنَّةِ ٱلَّتِى كُنتُمْ
تُوعَدُونَ ﴿٣٠﴾

**30.** Воистину, к тем, которые сказали: «Наш Господь – Аллах», – а потом были стойки, нисходят ангелы: «Не бойтесь и не печальтесь, а возрадуйтесь Раю, который был обещан вам.

نَحْنُ أَوْلِيَآؤُكُمْ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَفِى
ٱلْءَاخِرَةِ ۖ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهِىٓ
أَنفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدَّعُونَ ﴿٣١﴾

**31.** Мы – ваши помощники (или хранители) в мирской жизни и Последней жизни. Вам там уготовано все, чего пожелают ваши души! Вам там уготовано все, о чем вы попросите!

نُزُلًا مِّنْ غَفُورٍ رَّحِيمٍ ﴿٣٢﴾

**32.** Таково угощение от Прощающего, Милосердного».

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّن دَعَآ إِلَى ٱللَّهِ وَعَمِلَ
صَٰلِحًا وَقَالَ إِنَّنِى مِنَ ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿٣٣﴾

**33.** Чья речь прекраснее, чем речь того, кто призывает к Аллаху, поступает праведно и говорит: «Воистину, я – один из мусульман»?

وَلَا تَسْتَوِى ٱلْحَسَنَةُ وَلَا ٱلسَّيِّئَةُ ۚ ٱدْفَعْ
بِٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ فَإِذَا ٱلَّذِى بَيْنَكَ وَبَيْنَهُۥ
عَدَٰوَةٌ كَأَنَّهُۥ وَلِىٌّ حَمِيمٌ ﴿٣٤﴾

**34.** Не равны добро и зло. Оттолкни *зло* тем, что лучше, и тогда тот, с кем ты враждуешь, станет для тебя словно близкий любящий родственник.

وَمَا يُلَقَّىٰهَآ إِلَّا ٱلَّذِينَ صَبَرُوا۟ وَمَا يُلَقَّىٰهَآ
إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٣٥﴾

**35.** Но не будет это даровано никому, кроме тех, кто проявляет терпение, и не будет это даровано никому, кроме тех, кто обладает великой долей.

وَإِمَّا يَنزَغَنَّكَ مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ نَزْغٌ فَٱسْتَعِذْ
بِٱللَّهِ ۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٣٦﴾

**36.** А если тебя коснется наваждение от сатаны, то прибегай к защите Аллаха, ибо Он – Слышащий, Знающий.

وَمِنْ ءَايَٰتِهِ ٱلَّيْلُ وَٱلنَّهَارُ وَٱلشَّمْسُ وَٱلْقَمَرُ ۚ لَا تَسْجُدُوا۟ لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَٱسْجُدُوا۟ لِلَّهِ ٱلَّذِى خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿٣٧﴾

**37.** Среди Его знамений – ночь и день, солнце и луна. Не падайте ниц перед солнцем и луной, а падайте ниц перед Аллахом, Который сотворил их, если Ему вы поклоняетесь.

فَإِنِ ٱسْتَكْبَرُوا۟ فَٱلَّذِينَ عِندَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُۥ بِٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْـَٔمُونَ ﴿٣٨﴾

**38.** Если же они возгордятся, то ведь находящиеся возле твоего Господа прославляют Его ночью и днем, и им это не наскучивает.

وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنَّكَ تَرَى ٱلْأَرْضَ خَٰشِعَةً فَإِذَآ أَنزَلْنَا عَلَيْهَا ٱلْمَآءَ ٱهْتَزَّتْ وَرَبَتْ ۚ إِنَّ ٱلَّذِىٓ أَحْيَاهَا لَمُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰٓ ۚ إِنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾

**39.** Среди Его знамений – то, что ты видишь землю иссохшей, но когда Мы ниспосылаем на нее воду, она приходит в движение и набухает. Воистину, Тот, Кто оживил ее, непременно оживит мертвецов. Он способен на всякую вещь.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِىٓ ءَايَٰتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا ۗ أَفَمَن يُلْقَىٰ فِى ٱلنَّارِ خَيْرٌ أَم مَّن يَأْتِىٓ ءَامِنًا يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ ٱعْمَلُوا۟ مَا شِئْتُمْ إِنَّهُۥ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾

**40.** Воистину, те, которые уклоняются по поводу Наших аятов, не сокрыты от Нас. Тот, кто будет брошен в Огонь, лучше или тот, кто в День воскресения явится, будучи в безопасности? Поступайте, как пожелаете! Он видит то, что вы совершаете.

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِٱلذِّكْرِ لَمَّا جَآءَهُمْ ۖ وَإِنَّهُۥ لَكِتَٰبٌ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾

**41.** Воистину, те, которые не уверовали в Напоминание, когда оно дошло до них, *будут наказаны*. Воистину, это – могущественное Писание.

لَّا يَأْتِيهِ ٱلْبَٰطِلُ مِنۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِۦ ۖ تَنزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٤٢﴾

**42.** Ложь не подберется к нему ни спереди, ни сзади. Оно ниспослано от Мудрого, Достохвального.

مَّا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِن قَبْلِكَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ ﴿٤٣﴾

**43.** Тебе будет сказано только то, что было сказано посланникам до тебя. Воистину, твой Господь обладает прощением и обладает мучительным наказанием.

وَلَوْ جَعَلْنَٰهُ قُرْءَانًا أَعْجَمِيًّا لَّقَالُوا۟ لَوْلَا
فُصِّلَتْ ءَايَٰتُهُۥٓ ءَا۬عْجَمِىٌّ وَعَرَبِىٌّ ۗ قُلْ هُوَ
لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ هُدًى وَشِفَآءٌ ۖ وَٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
فِىٓ ءَاذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ
يُنَادَوْنَ مِن مَّكَانٍۭ بَعِيدٍ ﴿٤٤﴾

**44.** Если бы Мы сделали его Кораном не на арабском языке, то они непременно сказали бы: «Почему его аяты не разъяснены? Неарабская *речь* и араб?» Скажи: «Он является верным руководством и исцелением для тех, которые уверовали. А уши неверующих поражены глухотой, и они слепы к нему. Это – те, к которым взывают издалека».

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ فَٱخْتُلِفَ فِيهِ ۚ
وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَقُضِىَ
بَيْنَهُمْ ۚ وَإِنَّهُمْ لَفِى شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ﴿٤٥﴾

**45.** Мы даровали Мусе *(Моисею)* Писание, но по его поводу возникли разногласия. И если бы не было прежде Слова от твоего Господа, то спор их был бы решен. Воистину, они испытывают смутные сомнения относительно него *(Корана)*.

مَّنْ عَمِلَ صَٰلِحًا فَلِنَفْسِهِۦ ۖ وَمَنْ أَسَآءَ
فَعَلَيْهَا ۗ وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّٰمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٤٦﴾

**46.** Кто поступает праведно, тот поступает во благо себе. А кто творит зло, тот поступает во вред себе. Господь твой не поступает несправедливо со Своими рабами.

* إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ ٱلسَّاعَةِ ۚ وَمَا تَخْرُجُ مِن
ثَمَرَٰتٍ مِّنْ أَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنثَىٰ
وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِۦ ۚ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ
شُرَكَآءِى قَالُوٓا۟ ءَاذَنَّٰكَ مَا مِنَّا مِن شَهِيدٍ ﴿٤٧﴾

**47.** К Нему восходит знание о Часе. Не вырастет ни один плод из завязи, не понесет и не родит ни одна самка без Его ведома. В тот день, когда Он воззовет к ним: «Где же Мои сотоварищи?» – они скажут: «Мы дали тебе знать, что никто из нас не станет свидетельствовать».

وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَدْعُونَ مِن قَبْلُ ۖ
وَظَنُّوا۟ مَا لَهُم مِّن مَّحِيصٍ ﴿٤٨﴾

**48.** Те, к кому они взывали прежде, покинут их, и они обретут уверенность в том, что не смогут сбежать.

لَّا يَسْـَٔمُ ٱلْإِنسَٰنُ مِن دُعَآءِ ٱلْخَيْرِ وَإِن

**49.** Человеку не наскучивает молить о добре, но если его кос-

нется вред, то он отчаивается и теряет надежду.

مَسَّهُ ٱلشَّرُّ فَيَـُٔوسٌ قَنُوطٌ ﴿٤٩﴾

**50.** Если Мы дадим ему вкусить милость от Нас после того, как его коснется несчастье, то он непременно скажет: «Вот это – для меня, и я не думаю, что настанет Час. Если же я буду возвращен к моему Господу, то у Него для меня обязательно будет уготовано наилучшее». Мы непременно поведаем неверующим о том, что они совершили, и дадим им вкусить жестокие мучения.

وَلَئِنْ أَذَقْنَٰهُ رَحْمَةً مِّنَّا مِنۢ بَعْدِ ضَرَّآءَ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ هَٰذَا لِى وَمَآ أَظُنُّ ٱلسَّاعَةَ قَآئِمَةً وَلَئِن رُّجِعْتُ إِلَىٰ رَبِّىٓ إِنَّ لِى عِندَهُۥ لَلْحُسْنَىٰ ۚ فَلَنُنَبِّئَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِمَا عَمِلُوا۟ وَلَنُذِيقَنَّهُم مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥٠﴾

**51.** Если Мы одаряем человека благами, он отворачивается и удаляется (или превозносится). Если же его касается зло, он начинает произносить пространные молитвы.

وَإِذَآ أَنْعَمْنَا عَلَى ٱلْإِنسَٰنِ أَعْرَضَ وَنَـَٔا بِجَانِبِهِۦ ۖ وَإِذَا مَسَّهُ ٱلشَّرُّ فَذُو دُعَآءٍ عَرِيضٍ ﴿٥١﴾

**52.** Скажи: «Не думали ли вы о том, что будет, если он *(Коран)* – от Аллаха, а вы не веруете в него? Кто может быть более заблудшим, чем находящийся в глубоком разладе *с истиной*?»

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِن كَانَ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُم بِهِۦ مَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِى شِقَاقٍۭ بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾

**53.** Мы покажем им Наши знамения по свету и в них самих, пока им не станет ясно, что это есть истина. Неужели не достаточно того, что твой Господь является Свидетелем всякой вещи?

سَنُرِيهِمْ ءَايَٰتِنَا فِى ٱلْـَٔافَاقِ وَفِىٓ أَنفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ ٱلْحَقُّ ۗ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ ﴿٥٣﴾

**54.** Воистину, они сомневаются во встрече со своим Господом. Воистину, Он объемлет всякую вещь.

أَلَآ إِنَّهُمْ فِى مِرْيَةٍ مِّن لِّقَآءِ رَبِّهِمْ ۗ أَلَآ إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَىْءٍ مُّحِيطٌ ﴿٥٤﴾

## Сура «аш-Шура» («Совет»)

سُورَةُ الشُّورَىٰ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Ха. Мим.

حٰمٓ ﴿١﴾

**2.** Айн. Син. Каф.

عٓسٓقٓ ﴿٢﴾

**3.** Так внушает откровение тебе и твоим предшественникам Аллах Могущественный, Мудрый.

كَذَٰلِكَ يُوحِيٓ إِلَيْكَ وَإِلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكَ ٱللَّهُ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٣﴾

**4.** Ему принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле. Он – Возвышенный, Великий.

لَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ ۖ وَهُوَ ٱلْعَلِيُّ ٱلْعَظِيمُ ﴿٤﴾

**5.** Небеса готовы разверзнуться сверху *(от величия Аллаха; или от многочисленных ангелов; или от слов многобожников)*. Ангелы прославляют хвалой своего Господа и просят прощения для тех, кто на земле. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный.

تَكَادُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ يَتَفَطَّرْنَ مِن فَوْقِهِنَّ ۚ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَن فِي ٱلْأَرْضِ ۗ أَلَآ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٥﴾

**6.** Аллах является Хранителем для тех, которые взяли себе иных покровителей и помощников помимо Него *(сохраняет их злодеяния для того, чтобы они получили воздаяние)*, и ты не являешься их попечителем и хранителем.

وَٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءَ ٱللَّهُ حَفِيظٌ عَلَيْهِمْ وَمَآ أَنتَ عَلَيْهِم بِوَكِيلٍ ﴿٦﴾

**7.** Так Мы внушили тебе в откровении Коран на арабском языке, чтобы ты предостерегал Мать селений *(жителей Мекки)* и тех, кто вокруг нее, и предостерегал от Дня собрания, в котором нет сомнения. Одна часть *людей* окажется в Раю, а другая часть окажется в Пламени.

وَكَذَٰلِكَ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لِّتُنذِرَ أُمَّ ٱلْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ ٱلْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيهِ ۚ فَرِيقٌ فِي ٱلْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي ٱلسَّعِيرِ ﴿٧﴾

وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَٰحِدَةً وَلَٰكِن يُدْخِلُ مَن يَشَآءُ فِى رَحْمَتِهِۦ ۚ وَٱلظَّٰلِمُونَ مَا لَهُم مِّن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٨﴾

**8.** Если бы Аллах пожелал, то сделал бы их одной общиной *верующих*. Однако Он вводит в Свою милость того, кого пожелает. А у беззаконников не будет ни покровителя, ни помощника.

أَمِ ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءَ ۖ فَٱللَّهُ هُوَ ٱلْوَلِىُّ وَهُوَ يُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٩﴾

**9.** Неужели они взяли себе покровителей и помощников вместо Него? Аллах является Покровителем. Он оживляет мертвых, и Он способен на всякую вещь.

وَمَا ٱخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِن شَىْءٍ فَحُكْمُهُۥٓ إِلَى ٱللَّهِ ۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبِّى عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴿١٠﴾

**10.** Решение всего, в чем вы расходитесь *во мнениях*, остается за Аллахом. *Скажи:* «Таков Аллах, мой Господь! Я уповаю только на Него и к Нему обращаюсь».

فَاطِرُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ جَعَلَ لَكُم مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَزْوَٰجًا وَمِنَ ٱلْأَنْعَٰمِ أَزْوَٰجًا ۖ يَذْرَؤُكُمْ فِيهِ ۚ لَيْسَ كَمِثْلِهِۦ شَىْءٌ ۖ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْبَصِيرُ ﴿١١﴾

**11.** Творец небес и земли! Он создал для вас супруг из вас самих, а также скот парами. Таким образом Он размножает вас. Нет никого подобного Ему, и Он – Слышащий, Видящий.

لَهُۥ مَقَالِيدُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٢﴾

**12.** Ему принадлежат ключи небес и земли. Он увеличивает или ограничивает удел, кому пожелает. Он знает обо всякой вещи.

* شَرَعَ لَكُم مِّنَ ٱلدِّينِ مَا وَصَّىٰ بِهِۦ نُوحًا وَٱلَّذِىٓ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِۦٓ إِبْرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰٓ ۖ أَنْ أَقِيمُوا۟ ٱلدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا۟ فِيهِ ۚ كَبُرَ عَلَى ٱلْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ ۚ ٱللَّهُ يَجْتَبِىٓ إِلَيْهِ مَن يَشَآءُ وَيَهْدِىٓ إِلَيْهِ مَن يُنِيبُ ﴿١٣﴾

**13.** Он узаконил для вас в религии то, что заповедал Нуху *(Ною)*, и то, что Мы внушили тебе в откровении, и то, что Мы заповедали Ибрахиму *(Аврааму)*, Мусе *(Моисею)* и Исе *(Иисусу)*: «Исповедуйте религию и не расходитесь *во мнениях* относительно нее». Тяжко для многобожников то, к чему ты их призываешь. Аллах избирает для Себя того, кого пожелает, и направляет к Себе того, кто обращается *к Нему*.

وَمَا تَفَرَّقُوٓا۟ إِلَّا مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلْعِلْمُ بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ ۬ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى لَّقُضِىَ بَيْنَهُمْ ۬ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ أُورِثُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ مِنۢ بَعْدِهِمْ لَفِى شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ﴿١٤﴾

**14.** Они распались только после того, как к ним явилось знание, по причине зависти и несправедливого отношения друг к другу. И если бы не было прежде Слова от твоего Господа об *отсрочке* до назначенного срока, то их спор был бы решен. Воистину, те, которые унаследовали Писание после них, испытывают к нему смутные сомнения.

فَلِذَٰلِكَ فَٱدْعُ ۖ وَٱسْتَقِمْ كَمَآ أُمِرْتَ ۖ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَآءَهُمْ ۖ وَقُلْ ءَامَنتُ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِن كِتَٰبٍ ۖ وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ ۖ ٱللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ ۖ لَنَآ أَعْمَٰلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَٰلُكُمْ ۖ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ ۖ ٱللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا ۖ وَإِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٥﴾

**15.** Посему проповедуй и следуй прямым путем, как тебе было велено. Не потакай их желаниям и говори: «Я уверовал в то, что Аллах ниспослал из Писания, и мне велено относиться к вам справедливо. Аллах – наш Господь и ваш Господь. Нам *достанутся* наши деяния, а вам – ваши деяния. Нет места доводам *(дальнейшим спорам)* между нами и вами. Аллах соберет всех нас, и к Нему предстоит прибытие».

وَٱلَّذِينَ يُحَآجُّونَ فِى ٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ مَا ٱسْتُجِيبَ لَهُۥ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِندَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿١٦﴾

**16.** Доводы тех, которые препираются относительно Аллаха после того, как Ему ответили *верующие*, бесполезны перед их Господом. На них падет гнев, и им уготованы тяжкие мучения.

ٱللَّهُ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ وَٱلْمِيزَانَ ۗ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ ٱلسَّاعَةَ قَرِيبٌ ﴿١٧﴾

**17.** Аллах – Тот, Кто ниспослал Писание с истиной и Весы. Откуда тебе знать, возможно, Час близок!

يَسْتَعْجِلُ بِهَا ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا ۖ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا ٱلْحَقُّ ۗ أَلَآ إِنَّ ٱلَّذِينَ يُمَارُونَ فِى ٱلسَّاعَةِ لَفِى ضَلَٰلٍۭ بَعِيدٍ ﴿١٨﴾

**18.** Торопят с ним те, которые не веруют в него. А верующие трепещут перед ним и знают, что он является истиной. Воистину, те, которые спорят о Часе, находятся в далеком заблуждении.

**19.** Аллах добр к Своим рабам и наделяет уделом, кого пожелает. Он – Всесильный, Могущественный.

ٱللَّهُ لَطِيفٌۢ بِعِبَادِهِۦ يَرْزُقُ مَن يَشَآءُ ۖ وَهُوَ ٱلْقَوِىُّ ٱلْعَزِيزُ ﴿١٩﴾

**20.** Тому, кто пожелал нивы Последней жизни, Мы увеличим его ниву. Тому же, кто пожелал нивы мирской жизни, Мы дадим из нее, но ему не будет доли в Последней жизни.

مَن كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ ٱلْـَٔاخِرَةِ نَزِدْ لَهُۥ فِى حَرْثِهِۦ ۖ وَمَن كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ ٱلدُّنْيَا نُؤْتِهِۦ مِنْهَا وَمَا لَهُۥ فِى ٱلْـَٔاخِرَةِ مِن نَّصِيبٍ ﴿٢٠﴾

**21.** Или же у них есть сотоварищи, которые узаконили для них в религии то, чего не дозволил Аллах? Если бы не решающее Слово, то их спор был бы уже решен. Воистину, беззаконникам уготованы мучительные страдания.

أَمْ لَهُمْ شُرَكَٰٓؤُا۟ شَرَعُوا۟ لَهُم مِّنَ ٱلدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنۢ بِهِ ٱللَّهُ ۚ وَلَوْلَا كَلِمَةُ ٱلْفَصْلِ لَقُضِىَ بَيْنَهُمْ ۗ وَإِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢١﴾

**22.** Ты увидишь, как беззаконники будут трепещать от того, что они приобрели, когда это падет на них. А те, которые уверовали и совершали праведные деяния, пребудут в Райских садах. Им уготовано у их Господа все, что они пожелают. Это и есть великая милость.

تَرَى ٱلظَّٰلِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا۟ وَهُوَ وَاقِعٌۢ بِهِمْ ۗ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فِى رَوْضَاتِ ٱلْجَنَّٰتِ ۖ لَهُم مَّا يَشَآءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَضْلُ ٱلْكَبِيرُ ﴿٢٢﴾

**23.** Это – то, чем Аллах радует Своих рабов, которые уверовали и совершали праведные деяния. Скажи: «Я не прошу у вас за это никакой награды, кроме любви ради близости *(ради моей близости к вам или ради вашей близости к Аллаху)*». Тому, кто приобретет добро, Мы увеличим его. Воистину, Аллах – Прощающий, Благодарный.

ذَٰلِكَ ٱلَّذِى يُبَشِّرُ ٱللَّهُ عِبَادَهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ ۗ قُل لَّآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا ٱلْمَوَدَّةَ فِى ٱلْقُرْبَىٰ ۗ وَمَن يَقْتَرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهُۥ فِيهَا حُسْنًا ۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٢٣﴾

**24.** Или же они говорят, что он возвел навет на Аллаха? Если бы

أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا ۖ فَإِن يَشَإِ ٱللَّهُ

يَخْتِمْ عَلَىٰ قَلْبِكَ ۗ وَيَمْحُ ٱللَّهُ ٱلْبَٰطِلَ وَيُحِقُّ ٱلْحَقَّ بِكَلِمَٰتِهِۦٓ ۚ إِنَّهُۥ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿٢٤﴾

Аллах пожелал, то наложил бы печать на твое сердце. Своими Словами Аллах стирает ложь и утверждает истину. Воистину, Он знает о том, что в груди.

وَهُوَ ٱلَّذِى يَقْبَلُ ٱلتَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِۦ وَيَعْفُوا۟ عَنِ ٱلسَّيِّـَٔاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٢٥﴾

**25.** Он – Тот, Кто принимает покаяния Своих рабов, прощает злодеяния и знает то, что вы совершаете.

وَيَسْتَجِيبُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضْلِهِۦ ۚ وَٱلْكَٰفِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿٢٦﴾

**26.** Он отвечает тем, которые уверовали и совершают праведные деяния, и приумножает им из Своей милости. А неверующим уготованы тяжкие мучения.

* وَلَوْ بَسَطَ ٱللَّهُ ٱلرِّزْقَ لِعِبَادِهِۦ لَبَغَوْا۟ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَٰكِن يُنَزِّلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَآءُ ۚ إِنَّهُۥ بِعِبَادِهِۦ خَبِيرٌۢ بَصِيرٌ ﴿٢٧﴾

**27.** Если бы Аллах увеличил удел Своим рабам, они стали бы бесчинствовать на земле. Однако Он ниспосылает его в меру, как пожелает. Воистину, Он ведает о Своих рабах и видит их.

وَهُوَ ٱلَّذِى يُنَزِّلُ ٱلْغَيْثَ مِنۢ بَعْدِ مَا قَنَطُوا۟ وَيَنشُرُ رَحْمَتَهُۥ ۚ وَهُوَ ٱلْوَلِىُّ ٱلْحَمِيدُ ﴿٢٨﴾

**28.** Он – Тот, Кто ниспосылает дождь после того, как они отчаиваются, и распространяет Свою милость. Он – Достохвальный Покровитель.

وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦ خَلْقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَثَّ فِيهِمَا مِن دَآبَّةٍ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَآءُ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾

**29.** Среди Его знамений – создание небес и земли, а также тех живых существ (или те живые существа), которых Он расселил на них. Он способен собрать их, когда пожелает.

وَمَآ أَصَٰبَكُم مِّن مُّصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا۟ عَن كَثِيرٍ ﴿٣٠﴾

**30.** Любое бедствие постигает вас лишь за то, что приобрели ваши руки, и Он прощает вам многое.

وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ فِى ٱلْأَرْضِ ۖ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٣١﴾

**31.** Вы не спасетесь бегством на земле, и нет у вас, помимо Аллаха, ни покровителя, ни помощника.

وَمِنْ ءَايَٰتِهِ ٱلْجَوَارِ فِى ٱلْبَحْرِ كَٱلْأَعْلَٰمِ ﴿٣٢﴾

**32.** Среди Его знамений – плывущие по морю корабли, подобные горам.

إِن يَشَأْ يُسْكِنِ ٱلرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَىٰ ظَهْرِهِۦٓ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣٣﴾

**33.** Если Он пожелает, то успокоет ветер, и тогда они останутся неподвижными на его *(моря)* поверхности. Воистину, в этом – знамения для каждого терпеливого, благодарного.

أَوْ يُوبِقْهُنَّ بِمَا كَسَبُوا۟ وَيَعْفُ عَن كَثِيرٍ ﴿٣٤﴾

**34.** Он может погубить их *(корабли)* за то, что они *(люди)* приобрели, но Он прощает многих.

وَيَعْلَمَ ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِىٓ ءَايَٰتِنَا مَا لَهُم مِّن مَّحِيصٍ ﴿٣٥﴾

**35.** Те, которые препираются относительно Наших знамений, знают, что они не смогут сбежать.

فَمَآ أُوتِيتُم مِّن شَىْءٍ فَمَتَٰعُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۖ وَمَا عِندَ ٱللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٦﴾

**36.** Все, что даровано вам, является преходящим благом мирской жизни. А то, что есть у Аллаха, будет лучше и долговечнее для тех, которые уверовали и уповают на своего Господа,

وَٱلَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَٰٓئِرَ ٱلْإِثْمِ وَٱلْفَوَٰحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُوا۟ هُمْ يَغْفِرُونَ ﴿٣٧﴾

**37.** которые избегают великих грехов и мерзостей и прощают, когда гневаются,

وَٱلَّذِينَ ٱسْتَجَابُوا۟ لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣٨﴾

**38.** которые отвечают своему Господу, совершают намаз, совещаются между собой о делах и расходуют из того, чем Мы их наделили,

وَٱلَّذِينَ إِذَآ أَصَابَهُمُ ٱلْبَغْىُ هُمْ يَنتَصِرُونَ ﴿٣٩﴾

**39.** которые мстят, когда против них поступают несправедливо.

وَجَزَٰٓؤُا۟ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا ۖ فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُۥ عَلَى ٱللَّهِ ۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٤٠﴾

**40.** Воздаянием за зло является равноценное зло. Но если кто простит и установит мир, то его награда будет за Аллахом. Воистину, Он не любит беззаконников.

وَلَمَنِ ٱنتَصَرَ بَعۡدَ ظُلۡمِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ مَا عَلَيۡهِم مِّن سَبِيلٍ ﴿٤١﴾

**41.** Нет укора тем, которые мстят после того, как с ними поступили несправедливо.

إِنَّمَا ٱلسَّبِيلُ عَلَى ٱلَّذِينَ يَظۡلِمُونَ ٱلنَّاسَ وَيَبۡغُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّۚ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ﴿٤٢﴾

**42.** Укора заслуживают только те, которые поступают несправедливо с людьми и бесчинствуют на земле безо всякого права. Им уготованы мучительные страдания.

وَلَمَن صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمِنۡ عَزۡمِ ٱلۡأُمُورِ ﴿٤٣﴾

**43.** А если кто проявит терпение и простит, то ведь в этих делах *надлежит проявлять* решимость.

وَمَن يُضۡلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن وَلِيّٖ مِّنۢ بَعۡدِهِۦۗ وَتَرَى ٱلظَّٰلِمِينَ لَمَّا رَأَوُاْ ٱلۡعَذَابَ يَقُولُونَ هَلۡ إِلَىٰ مَرَدّٖ مِّن سَبِيلٖ ﴿٤٤﴾

**44.** У того, кого Аллах ввел в заблуждение, после этого не будет покровителя. Ты увидишь, как беззаконники, увидев мучения, скажут: «Нет ли пути для возвращения?»

وَتَرَىٰهُمۡ يُعۡرَضُونَ عَلَيۡهَا خَٰشِعِينَ مِنَ ٱلذُّلِّ يَنظُرُونَ مِن طَرۡفٍ خَفِيّٖۗ وَقَالَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّ ٱلۡخَٰسِرِينَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ وَأَهۡلِيهِمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۗ أَلَآ إِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ فِي عَذَابٖ مُّقِيمٖ ﴿٤٥﴾

**45.** Ты увидишь, как их представят ему *(Аду)* смиренными от унижения и поглядывающими на него искоса. Те же, которые уверовали, скажут: «Воистину, потерпевшими убыток являются те, которые потеряли самих себя и свои семьи в День воскресения». Воистину, беззаконники пребудут в вечных мучениях.

وَمَا كَانَ لَهُم مِّنۡ أَوۡلِيَآءَ يَنصُرُونَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِۗ وَمَن يُضۡلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن سَبِيلٍ ﴿٤٦﴾

**46.** У них не будет покровителей и помощников, которые бы помогли им вместо Аллаха. Нет пути тому, кого Аллах ввел в заблуждение.

ٱسۡتَجِيبُواْ لِرَبِّكُم مِّن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَ يَوۡمٞ لَّا مَرَدَّ لَهُۥ مِنَ ٱللَّهِۚ مَا لَكُم مِّن مَّلۡجَإٖ يَوۡمَئِذٖ وَمَا لَكُم مِّن نَّكِيرٖ ﴿٤٧﴾

**47.** Ответьте вашему Господу прежде, чем наступит день от Аллаха, который невозможно отвратить (или день, который Аллах не

отвратит). В тот день не будет для вас убежища, и вы не сможете отрицать *свои грехи*.

فَإِنْ أَعْرَضُوا۟ فَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۖ إِنْ عَلَيْكَ إِلَّا ٱلْبَلَٰغُ ۗ وَإِنَّآ إِذَآ أَذَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا ۖ وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ كَفُورٌ ﴿٤٨﴾

**48.** Если же они отвернутся, то ведь Мы не посылали тебя их хранителем. На тебя возложена только передача *откровения*. Когда Мы даем человеку вкусить Нашу милость, он радуется ей. Когда же его поражает зло за то, что приготовили его руки, то человек становится неблагодарен.

لِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ۚ يَهَبُ لِمَن يَشَآءُ إِنَٰثًا وَيَهَبُ لِمَن يَشَآءُ ٱلذُّكُورَ ﴿٤٩﴾

**49.** Аллаху принадлежит власть над небесами и землей. Он творит, что пожелает. Он одаряет, кого пожелает, *потомством* женского пола, и одаряет, кого пожелает, *потомством* мужского пола.

أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنَٰثًا ۖ وَيَجْعَلُ مَن يَشَآءُ عَقِيمًا ۚ إِنَّهُۥ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾

**50.** Или же Он сочетает *потомство* мужского и женского полов, а того, кого пожелает, Он делает бесплодным. Воистину, Он – Знающий, Всемогущий.

*وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَن يُكَلِّمَهُ ٱللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِن وَرَآئِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِىَ بِإِذْنِهِۦ مَا يَشَآءُ ۚ إِنَّهُۥ عَلِىٌّ حَكِيمٌ ﴿٥١﴾

**51.** Человек не достоин того, чтобы Аллах разговаривал с ним иначе, как посредством откровения или через завесу. Или же Он отправляет посланца, который с Его позволения внушает посредством откровения то, что Он желает. Воистину, Он – Возвышенный, Мудрый.

وَكَذَٰلِكَ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا ۚ مَا كُنتَ تَدْرِى مَا ٱلْكِتَٰبُ وَلَا ٱلْإِيمَٰنُ وَلَٰكِن جَعَلْنَٰهُ نُورًا نَّهْدِى بِهِۦ مَن نَّشَآءُ مِنْ عِبَادِنَا ۚ وَإِنَّكَ لَتَهْدِىٓ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٢﴾

**52.** Таким же образом Мы внушили тебе в откровении дух *(Коран)* из Нашего повеления. Ты не знал, что такое Писание и что такое вера. Но Мы сделали его светом, посредством которого Мы ведем прямым путем того из

Наших рабов, кого пожелаем. Воистину, ты указываешь на прямой путь –

صِرَٰطِ ٱللَّهِ ٱلَّذِى لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۗ أَلَآ إِلَى ٱللَّهِ تَصِيرُ ٱلْأُمُورُ ﴿٥٣﴾

**53.** путь Аллаха, Которому принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле. Воистину, к Аллаху возвращаются дела.

## Сура «аз-Зухруф» («Украшения»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Ха Мим.

حٰمٓ ﴿١﴾

**2.** Клянусь ясным Писанием!

وَٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ ﴿٢﴾

**3.** Воистину, Мы сделали его Кораном на арабском языке, чтобы вы могли уразуметь.

إِنَّا جَعَلْنَٰهُ قُرْءَٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٣﴾

**4.** Воистину, он находится у Нас в Матери Писания *(Хранимой скрижали)*. Он – Возвышенный, Мудрый.

وَإِنَّهُۥ فِىٓ أُمِّ ٱلْكِتَٰبِ لَدَيْنَا لَعَلِىٌّ حَكِيمٌ ﴿٤﴾

**5.** Неужели Мы отвратим от вас Напоминание *(Коран)* из-за того, что вы являетесь людьми, преступающими *границы дозволенного*?

أَفَنَضْرِبُ عَنكُمُ ٱلذِّكْرَ صَفْحًا أَن كُنتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ﴿٥﴾

**6.** Сколько пророков Мы отправляли к первым *поколениям*!

وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِن نَّبِىٍّ فِى ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٦﴾

**7.** Но какой бы пророк ни приходил к ним, они издевались над ним.

وَمَا يَأْتِيهِم مِّن نَّبِىٍّ إِلَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٧﴾

**8.** Мы погубили тех, которые превосходили их мощью, и уже миновали примеры прежних *поколений*.

فَأَهْلَكْنَآ أَشَدَّ مِنْهُم بَطْشًا وَمَضَىٰ مَثَلُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾

**9.** Если ты спросишь их: «Кто сотворил небеса и землю?» – они непременно скажут: «Их сотворил Могущественный, Знающий».

وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ ٱلْعَزِيزُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٩﴾

**10.** Он сделал для вас землю колыбелью и создал для вас на ней дороги, чтобы вы могли следовать прямым путем.

ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠﴾

وَٱلَّذِى نَزَّلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءًۢ بِقَدَرٍ فَأَنشَرْنَا بِهِۦ بَلْدَةً مَّيْتًا ۚ كَذَٰلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿١١﴾

**11.** Он ниспослал с неба воду в меру, и ею Мы оживили мертвую землю. Таким же образом вы будете выведены *из могил*.

وَٱلَّذِى خَلَقَ ٱلْأَزْوَٰجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ ٱلْفُلْكِ وَٱلْأَنْعَٰمِ مَا تَرْكَبُونَ ﴿١٢﴾

**12.** Он сотворил всякие пары *животных и растений* и создал для вас среди кораблей и скотины те, на которых вы ездите,

لِتَسْتَوُۥا۟ عَلَىٰ ظُهُورِهِۦ ثُمَّ تَذْكُرُوا۟ نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا ٱسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا۟ سُبْحَٰنَ ٱلَّذِى سَخَّرَ لَنَا هَٰذَا وَمَا كُنَّا لَهُۥ مُقْرِنِينَ ﴿١٣﴾

**13.** чтобы вы поднимались на их спины (или палубы), а затем поминали милость вашего Господа после того, как поднялись на них, и говорили: «Пречист Тот, Кто подчинил нам это, ведь мы сами на такое были неспособны.

وَإِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنقَلِبُونَ ﴿١٤﴾

**14.** Воистину, мы вернемся к нашему Господу».

وَجَعَلُوا۟ لَهُۥ مِنْ عِبَادِهِۦ جُزْءًا ۚ إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لَكَفُورٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

**15.** Они *(многобожники)* сделали некоторых из Его рабов частью Его *(приписали Ему детей и сотоварищей)*. Воистину, человек явно неблагодарен.

أَمِ ٱتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَىٰكُم بِٱلْبَنِينَ ﴿١٦﴾

**16.** Неужели из Своих творений Он взял Себе дочерей, а вас почтил сыновьями?

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَٰنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُۥ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿١٧﴾

**17.** Когда кому-либо из них сообщают весть о *рождении* той, которую они приписывают Милостивому, его лицо чернеет, и он сдерживает *свой гнев*.

أَوَمَن يُنَشَّؤُا۟ فِى ٱلْحِلْيَةِ وَهُوَ فِى ٱلْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ﴿١٨﴾

**18.** Неужели *они приписывают Аллаху* ту, которую растят в нарядах и которая не способна ясно говорить при тяжбе?

وَجَعَلُوا۟ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ ٱلَّذِينَ هُمْ عِبَٰدُ ٱلرَّحْمَٰنِ إِنَٰثًا ۚ أَشَهِدُوا۟ خَلْقَهُمْ ۚ سَتُكْتَبُ شَهَٰدَتُهُمْ وَيُسْـَٔلُونَ ﴿١٩﴾

**19.** Они сделали ангелов, которые являются рабами Милостивого, женщинами. Разве они присутствовали при их сотворении?

Их свидетельство будет записано, и они будут спрошены.

**20.** Они сказали: «Если бы Милостивый пожелал, то мы не поклонялись бы им». У них нет об этом никакого знания, и они всего лишь лгут.

وَقَالُوا۟ لَوْ شَآءَ ٱلرَّحْمَٰنُ مَا عَبَدْنَٰهُم ۗ مَّا لَهُم بِذَٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ ۖ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٢٠﴾

**21.** Разве Мы даровали им до этого Писание, которого они придерживаются?

أَمْ ءَاتَيْنَٰهُمْ كِتَٰبًا مِّن قَبْلِهِۦ فَهُم بِهِۦ مُسْتَمْسِكُونَ ﴿٢١﴾

**22.** О нет! Они сказали: «Воистину, мы нашли своих отцов на этом пути, и мы верно следуем по их стопам».

بَلْ قَالُوٓا۟ إِنَّا وَجَدْنَآ ءَابَآءَنَا عَلَىٰٓ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم مُّهْتَدُونَ ﴿٢٢﴾

**23.** Таким же образом, какого бы предостерегающего увещевателя Мы ни отправляли до тебя в какое-либо селение, его изнеженные роскошью жители обязательно говорили: «Воистину, мы нашли своих отцов на этом пути, и мы верно следуем по их стопам».

وَكَذَٰلِكَ مَآ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ فِى قَرْيَةٍ مِّن نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَآ إِنَّا وَجَدْنَآ ءَابَآءَنَا عَلَىٰٓ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم مُّقْتَدُونَ ﴿٢٣﴾

**24.** Он сказал: «А если я принес вам то, что более верно, чем то, на чем вы нашли ваших отцов?» Они сказали: «Мы не верим в то, с чем вы посланы».

۞ قَٰلَ أَوَلَوْ جِئْتُكُم بِأَهْدَىٰ مِمَّا وَجَدتُّمْ عَلَيْهِ ءَابَآءَكُمْ ۖ قَالُوٓا۟ إِنَّا بِمَآ أُرْسِلْتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ ﴿٢٤﴾

**25.** Мы отомстили им. Посмотри же, каким был конец обвинявших во лжи.

فَٱنتَقَمْنَا مِنْهُمْ ۖ فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٥﴾

**26.** Вот Ибрахим *(Авраам)* сказал своему отцу и народу: «Воистину, я не имею отношения к тому, чему вы поклоняетесь,

وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِۦٓ إِنَّنِى بَرَآءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ ﴿٢٦﴾

**27.** кроме Того, Кто сотворил меня. Воистину, Он поведет меня прямым путем».

إِلَّا ٱلَّذِى فَطَرَنِى فَإِنَّهُۥ سَيَهْدِينِ ﴿٢٧﴾

وَجَعَلَهَا كَلِمَةًۢ بَاقِيَةً فِى عَقِبِهِۦ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

**28.** Он сделал это *(свидетельство о том, что нет божества, кроме Аллаха)* словом, пребывающим в его потомстве, чтобы они могли вернуться *на прямой путь*.

بَلْ مَتَّعْتُ هَٰٓؤُلَآءِ وَءَابَآءَهُمْ حَتَّىٰ جَآءَهُمُ ٱلْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿٢٩﴾

**29.** Но Я позволил им и их отцам пользоваться *благами* до тех пор, пока к ним не явились истина и разъясняющий посланник.

وَلَمَّا جَآءَهُمُ ٱلْحَقُّ قَالُوا۟ هَٰذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِۦ كَٰفِرُونَ ﴿٣٠﴾

**30.** Когда же истина явилась к ним, они сказали: «Это – колдовство, и мы не веруем в него».

وَقَالُوا۟ لَوْلَا نُزِّلَ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانُ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنَ ٱلْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ ﴿٣١﴾

**31.** Они также сказали: «Почему этот Коран не был ниспослан великому мужу из двух городов *(Мекки и Таифа)*?»

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ ۚ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُم مَّعِيشَتَهُمْ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۚ وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَٰتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُم بَعْضًا سُخْرِيًّا ۗ وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٣٢﴾

**32.** Разве это они распределяют милость твоего Господа? Мы распределили между ними их средства к существованию в мирской жизни и возвысили одних из них над другими по степеням, чтобы одни из них брали в услужение себе других. Милость твоего Господа лучше того, что они собирают.

وَلَوْلَآ أَن يَكُونَ ٱلنَّاسُ أُمَّةً وَٰحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِمَن يَكْفُرُ بِٱلرَّحْمَٰنِ لِبُيُوتِهِمْ سُقُفًا مِّن فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ﴿٣٣﴾

**33.** Если бы не опасение что люди станут одной общиной *неверующих*, то Мы сделали бы в домах тех, которые не веруют в Милостивого, серебряные крыши и лестницы, на которые они бы взбирались,

وَلِبُيُوتِهِمْ أَبْوَٰبًا وَسُرُرًا عَلَيْهَا يَتَّكِـُٔونَ ﴿٣٤﴾

**34.** а также *серебряные* двери и ложа в их домах, на которых они бы лежали, прислонившись,

وَزُخْرُفًا ۚ وَإِن كُلُّ ذَٰلِكَ لَمَّا مَتَٰعُ ٱلْحَيَوٰةِ

**35.** а также украшения. Все это – всего лишь преходящие блага

мирской жизни, а Последняя жизнь у твого Господа уготована для богобоязненных.

ٱلدُّنْيَا وَٱلْـَٔاخِرَةُ عِندَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٣٥﴾

**36.** К тем, кто отвращается от поминания Милостивого, Мы приставим дьявола, и он станет его товарищем.

وَمَن يَعْشُ عَن ذِكْرِ ٱلرَّحْمَٰنِ نُقَيِّضْ لَهُۥ شَيْطَٰنًا فَهُوَ لَهُۥ قَرِينٌ ﴿٣٦﴾

**37.** Они не будут пускать их на путь *Аллаха*, а те будут считать, что они следуют прямым путем.

وَإِنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ عَنِ ٱلسَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُم مُّهْتَدُونَ ﴿٣٧﴾

**38.** Когда же он *(неверующий)* явится к Нам, он скажет *дьяволу*: «Лучше бы между мной и тобой было расстояние от запада до востока! Какой же ты плохой товарищ!»

حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَنَا قَالَ يَٰلَيْتَ بَيْنِى وَبَيْنَكَ بُعْدَ ٱلْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ ٱلْقَرِينُ ﴿٣٨﴾

**39.** *Им будет сказано:* «Вы поступали несправедливо, и сегодня вам не поможет то, что вы разделяете мучения».

وَلَن يَنفَعَكُمُ ٱلْيَوْمَ إِذ ظَّلَمْتُمْ أَنَّكُمْ فِى ٱلْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٩﴾

**40.** Разве ты можешь заставить слышать глухих или наставить на прямой путь слепых и того, кто находится в очевидном заблуждении?

أَفَأَنتَ تُسْمِعُ ٱلصُّمَّ أَوْ تَهْدِى ٱلْعُمْىَ وَمَن كَانَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٤٠﴾

**41.** Мы можем забрать тебя, но Мы все равно непременно отомстим им.

فَإِمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُم مُّنتَقِمُونَ ﴿٤١﴾

**42.** Мы также можем показать тебе то, что обещали им, ведь Мы властны над ними.

أَوْ نُرِيَنَّكَ ٱلَّذِى وَعَدْنَٰهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِم مُّقْتَدِرُونَ ﴿٤٢﴾

**43.** Придерживайся того, что внушено тебе в откровении. Воистину, ты – на прямом пути.

فَٱسْتَمْسِكْ بِٱلَّذِىٓ أُوحِىَ إِلَيْكَ ۖ إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤٣﴾

**44.** Это – Напоминание о тебе и твоем народе (или для тебя и твоего народа), и вы будете спрошены.

وَإِنَّهُۥ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ ۖ وَسَوْفَ تُسْـَٔلُونَ ﴿٤٤﴾

**45.** Спроси тех посланников, которых Мы отправили до тебя, сделали ли Мы помимо Милостивого других богов, которым можно поклоняться?

وَسْـَٔلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رُّسُلِنَآ أَجَعَلْنَا مِن دُونِ ٱلرَّحْمَٰنِ ءَالِهَةً يُعْبَدُونَ ﴿٤٥﴾

**46.** Мы уже отправили Мусу *(Моисея)* с Нашими знамениями к Фараону и его знати, и он сказал: «Воистину, я – посланник Господа миров».

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَإِيْهِۦ فَقَالَ إِنِّى رَسُولُ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٤٦﴾

**47.** Когда же он явился к ним с Нашими знамениями, они стали смеяться над ними.

فَلَمَّا جَآءَهُم بِـَٔايَٰتِنَآ إِذَا هُم مِّنْهَا يَضْحَكُونَ ﴿٤٧﴾

**48.** Какое бы из знамений Мы ни показывали им, оно превосходило предыдущее. Мы подвергли их мучениям, чтобы они могли вернуться *на прямой путь*.

وَمَا نُرِيهِم مِّنْ ءَايَةٍ إِلَّا هِىَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا ۖ وَأَخَذْنَٰهُم بِٱلْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾

**49.** Они сказали: «О колдун! Помолись за нас твоему Господу согласно завету, который Он заключил с тобой, и тогда мы обязательно последуем прямым путем».

وَقَالُوا۟ يَٰٓأَيُّهَ ٱلسَّاحِرُ ٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِندَكَ إِنَّنَا لَمُهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾

**50.** Когда же Мы спасли их от мучений, они тотчас нарушили *данное слово*.

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ ٱلْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنكُثُونَ ﴿٥٠﴾

**51.** Фараон воззвал к своему народу и сказал: «О мой народ! Разве не мне принадлежит власть над Египтом и эти реки, что текут подо мною? Разве вы не видите?

وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِى قَوْمِهِۦ قَالَ يَٰقَوْمِ أَلَيْسَ لِى مُلْكُ مِصْرَ وَهَٰذِهِ ٱلْأَنْهَٰرُ تَجْرِى مِن تَحْتِىٓ ۖ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٥١﴾

**52.** Разве я не лучше этого презренного, который едва объясняется?

أَمْ أَنَا۠ خَيْرٌ مِّنْ هَٰذَا ٱلَّذِى هُوَ مَهِينٌ ۖ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ ﴿٥٢﴾

**53.** И почему на него не надеты браслеты из золота? И почему с ним не явились сопутствующие ангелы?»

فَلَوْلَآ أُلْقِىَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِّن ذَهَبٍ أَوْ جَآءَ مَعَهُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ مُقْتَرِنِينَ ﴿٥٣﴾

فَٱسْتَخَفَّ قَوْمَهُۥ فَأَطَاعُوهُ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمًا فَٰسِقِينَ ﴿٥٤﴾

**54.** Он обманул свой народ (или счел свой народ легкомысленным), и они подчинились ему. Воистину, они были людьми нечестивыми.

فَلَمَّآ ءَاسَفُونَا ٱنتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَٰهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٥﴾

**55.** Когда же они разгневали Нас, Мы отомстили им и потопили их всех.

فَجَعَلْنَٰهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْءَاخِرِينَ ﴿٥٦﴾

**56.** Мы сделали их предшественниками и назидательным примером для остальных.

۞ وَلَمَّا ضُرِبَ ٱبْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ﴿٥٧﴾

**57.** А когда приводят в пример сына Марьям *(Марии)*, твой народ радостно восклицает.

وَقَالُوٓا۟ ءَأَٰلِهَتُنَا خَيْرٌ أَمْ هُوَ ۚ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًۢا ۚ بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ ﴿٥٨﴾

**58.** Они говорят: «Наши боги лучше или он?» Они приводят его тебе в пример только для того, чтобы поспорить. Они являются людьми препирающимися!

إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَٰهُ مَثَلًا لِّبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ﴿٥٩﴾

**59.** Он – всего лишь раб, которого Мы облагодетельствовали и сделали примером для сынов Израила *(Израиля)*.

وَلَوْ نَشَآءُ لَجَعَلْنَا مِنكُم مَّلَٰٓئِكَةً فِى ٱلْأَرْضِ يَخْلُفُونَ ﴿٦٠﴾

**60.** Если бы Мы пожелали, то заменили бы вас на земле ангелами, которые бы стали *вашими* преемниками.

وَإِنَّهُۥ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَٱتَّبِعُونِ ۚ هَٰذَا صِرَٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾

**61.** Воистину, он *(Иса, или Коран, или Мухаммад)* является признаком Часа. Ничуть не сомневайтесь в нем *(Часе)* и следуйте за Мной! Это – прямой путь.

وَلَا يَصُدَّنَّكُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ ۖ إِنَّهُۥ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦٢﴾

**62.** И пусть сатана не отвратит вас, ведь он является вашим явным врагом.

وَلَمَّا جَآءَ عِيسَىٰ بِٱلْبَيِّنَٰتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُم

**63.** Когда Иса *(Иисус)* явился с ясными знамениями, он сказал:

«Я пришел к вам с мудростью и для того, чтобы разъяснить вам часть того, относительно чего вы расходитесь *во мнениях*. Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне!

بِٱلْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُم بَعْضَ ٱلَّذِى تَخْتَلِفُونَ فِيهِ ۖ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿٦٣﴾

**64.** Воистину, Аллах – мой Господь и ваш Господь. Поклоняйтесь же Ему. Это – прямой путь».

إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ رَبِّى وَرَبُّكُمْ فَٱعْبُدُوهُ ۚ هَٰذَا صِرَٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴿٦٤﴾

**65.** Но секты разошлись *во мнениях* между собой. Горе же тем, которые поступали несправедливо, от страданий в Мучительный день!

فَٱخْتَلَفَ ٱلْأَحْزَابُ مِنۢ بَيْنِهِمْ ۖ فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مِنْ عَذَابِ يَوْمٍ أَلِيمٍ ﴿٦٥﴾

**66.** Неужели они ожидают чего-либо, кроме Часа, который наступит для них внезапно, так что они даже не почувствуют *его приближения*?

هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا ٱلسَّاعَةَ أَن تَأْتِيَهُم بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٦﴾

**67.** В тот день врагами станут все любящие друзья, кроме богобоязненных.

ٱلْأَخِلَّآءُ يَوْمَئِذٍۭ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٦٧﴾

**68.** О рабы Мои! Сегодня вы не познаете страха и не будете опечалены.

يَٰعِبَادِ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمُ ٱلْيَوْمَ وَلَآ أَنتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٦٨﴾

**69.** Вы были теми, которые уверовали в Наши знамения и были мусульманами.

ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَكَانُوا۟ مُسْلِمِينَ ﴿٦٩﴾

**70.** Войдите же в Рай радостными вместе со своими женами (или вместе с себе подобными).

ٱدْخُلُوا۟ ٱلْجَنَّةَ أَنتُمْ وَأَزْوَٰجُكُمْ تُحْبَرُونَ ﴿٧٠﴾

**71.** Их будут обносить блюдами из золота и чашами. Там будет то, чего жаждут души и чем услаждаются глаза. Вы пребудете там вечно.

يُطَافُ عَلَيْهِم بِصِحَافٍ مِّن ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ ۖ وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ ٱلْأَنفُسُ وَتَلَذُّ ٱلْأَعْيُنُ ۖ وَأَنتُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٧١﴾

**72.** Этот Рай дан вам в наслед-

وَتِلْكَ ٱلْجَنَّةُ ٱلَّتِىٓ أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنتُمْ

ство за то, что вы совершали.

تَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾

**73.** Для вас там уготованы многочисленные фрукты, которые вы будете есть.

لَكُمْ فِيهَا فَٰكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِّنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾

**74.** Воистину, грешники вечно будут мучаться в Геенне.

إِنَّ ٱلْمُجْرِمِينَ فِى عَذَابِ جَهَنَّمَ خَٰلِدُونَ ﴿٧٤﴾

**75.** Им не будет дано передышки, и они пребудут там в отчаянии.

لَا يُفَتَّرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٥﴾

**76.** Мы не поступили с ними несправедливо – они сами поступали несправедливо.

وَمَا ظَلَمْنَٰهُمْ وَلَٰكِن كَانُوا۟ هُمُ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٧٦﴾

**77.** Они воззовут: «О Малик! Пусть твой Господь покончит с нами». Он скажет: «Вы останетесь *здесь навечно*».

وَنَادَوْا۟ يَٰمَٰلِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ ۖ قَالَ إِنَّكُم مَّٰكِثُونَ ﴿٧٧﴾

**78.** Мы принесли вам истину, но большинство из вас питают отвращение к истине.

لَقَدْ جِئْنَٰكُم بِٱلْحَقِّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَٰرِهُونَ ﴿٧٨﴾

**79.** Приняли ли они *(многобожники)* окончательное решение? Мы уже приняли окончательное решение.

أَمْ أَبْرَمُوٓا۟ أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ ﴿٧٩﴾

**80.** Неужели они полагают, что Мы не слышим их секретов и тайных переговоров? О нет! При них находятся Наши посланцы, которые записывают.

أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَىٰهُم ۚ بَلَىٰ وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ ﴿٨٠﴾

**81.** Скажи: «Если бы у Милостивого был сын, то я первым стал бы поклоняться *(Аллаху или Его сыну)*».

قُلْ إِن كَانَ لِلرَّحْمَٰنِ وَلَدٌ ۖ فَأَنَا۠ أَوَّلُ ٱلْعَٰبِدِينَ ﴿٨١﴾

**82.** Пречист Господь небес и земли, Господь Трона, и далек от того, что они приписывают.

سُبْحَٰنَ رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ رَبِّ ٱلْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٨٢﴾

**83.** Оставь же их погружаться

فَذَرْهُمْ يَخُوضُوا۟ وَيَلْعَبُوا۟ حَتَّىٰ يُلَٰقُوا۟ يَوْمَهُمُ

в словоблудие и забавляться, пока они не встретят тот день их, который им обещан.

الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٨٣﴾

**84.** Он – Тот, Кто является Богом на небесах и на земле. Он – Мудрый, Знающий.

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَٰهٌ وَفِي الْأَرْضِ إِلَٰهٌ ۚ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٨٤﴾

**85.** Благословен Тот, Кому принадлежит власть над небесами, землей и тем, что между ними. У Него – знание о Часе, и к Нему вы будете возвращены.

وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِندَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٥﴾

**86.** Те, к кому вы взываете помимо Него, не владеют заступничеством. *Заступаться будут только за тех или только те*, которые осознанно засвидетельствовали истину.

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِهِ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَن شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

**87.** Если ты спросишь у них, кто сотворил их, они непременно скажут: «Аллах». До чего же они отвращены *от истины*!

وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ۖ فَأَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٨٧﴾

**88.** Он сказал: «Господи! Воистину, они – люди неверующие».

وَقِيلِهِ يَا رَبِّ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ قَوْمٌ لَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

**89.** Отвернись же от них и скажи: «Мир!» Скоро они узнают.

فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ ۚ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾

## Сура «Ад-Духан» («Дым»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Ха. Мим.

حٰمٓ ﴿١﴾

**2.** Клянусь ясным Писанием!

وَٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ ﴿٢﴾

**3.** Мы ниспослали его в благословенную ночь, и Мы предостерегаем.

إِنَّآ أَنزَلْنَٰهُ فِى لَيْلَةٍ مُّبَٰرَكَةٍ ۚ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ ﴿٣﴾

**4.** В ней решаются все мудрые дела

فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ ﴿٤﴾

**5.** по повелению от Нас. Мы посылаем *пророков и Писания*

أَمْرًا مِّنْ عِندِنَآ ۚ إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٥﴾

**6.** по милости твоего Господа, Слышащего, Знающего,

رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٦﴾

**7.** Господа небес, земли и того, что между ними, если только вы обладаете убежденностью.

رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ إِن كُنتُم مُّوقِنِينَ ﴿٧﴾

**8.** Нет божества, достойного поклонения, кроме Него. Он оживляет и умерщвляет. Он – ваш Господь и Господь ваших отцов.

لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ يُحْىِۦ وَيُمِيتُ ۖ رَبُّكُمْ وَرَبُّ ءَابَآئِكُمُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾

**9.** Но они забавляются, испытывая сомнения.

بَلْ هُمْ فِى شَكٍّ يَلْعَبُونَ ﴿٩﴾

**10.** Подожди же того дня, когда небо принесет ясный дым,

فَٱرْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِى ٱلسَّمَآءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ ﴿١٠﴾

**11.** который окутает людей. Это будут мучительные страдания!

يَغْشَى ٱلنَّاسَ ۖ هَٰذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١﴾

**12.** Они скажут: «Господь наш! Избавь нас от страданий, ведь мы уверовали».

رَبَّنَا ٱكْشِفْ عَنَّا ٱلْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

**13.** Но как они могут помянуть такое назидание, если к ним уже

أَنَّىٰ لَهُمُ ٱلذِّكْرَىٰ وَقَدْ جَآءَهُمْ رَسُولٌ

مُّبِينٌ ﴿١٣﴾

приходил разъясняющий посланник.

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَّجْنُونٌ ﴿١٤﴾

**14.** Затем они отвернулись от него и сказали: «Он – обученный, одержимый».

إِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ﴿١٥﴾

**15.** Мы избавим вас от страданий ненадолго, но вы вернетесь *к неверию*.

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ إِنَّا مُنتَقِمُونَ ﴿١٦﴾

**16.** В тот день, когда Мы схватим *вас* величайшей Хваткой, Мы будем мстить.

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ﴿١٧﴾

**17.** До вас Мы уже испытали народ Фараона, и к ним явился благородный посланник.

أَنْ أَدُّوا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ ۖ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٨﴾

**18.** *Он сказал:* «Верните мне рабов Аллаха. Я являюсь посланником к вам, заслуживающим доверия.

وَأَن لَّا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ ۖ إِنِّي آتِيكُم بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿١٩﴾

**19.** Не превозноситесь над Аллахом, ведь я принес вам явное доказательство.

وَإِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَن تَرْجُمُونِ ﴿٢٠﴾

**20.** Я прибег к защите моего Господа и вашего Господа, чтобы вы не побили меня камнями.

وَإِن لَّمْ تُؤْمِنُوا لِي فَاعْتَزِلُونِ ﴿٢١﴾

**21.** Если же вы не верите мне, то оставьте меня».

فَدَعَا رَبَّهُ أَنَّ هَٰؤُلَاءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ﴿٢٢﴾

**22.** Затем он воззвал к своему Господу: «Они являются грешными людьми».

فَأَسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُم مُّتَّبَعُونَ ﴿٢٣﴾

**23.** Аллах сказал: «Выступи с Моими рабами ночью. Воистину, вас будут преследовать.

وَاتْرُكِ الْبَحْرَ رَهْوًا ۖ إِنَّهُمْ جُندٌ مُّغْرَقُونَ ﴿٢٤﴾

**24.** Оставь море в покое – их воинство будет потоплено».

كَمْ تَرَكُوا مِن جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٢٥﴾

**25.** Сколько они оставили садов, источников,

وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٢٦﴾

**26.** посевов, благородных мест

وَنَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَاكِهِينَ ﴿٢٧﴾

**27.** и блаженства, в котором они наслаждались!

كَذَٰلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿٢٨﴾

**28.** Вот так! Мы позволили унаследовать это другому народу.

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنظَرِينَ ﴿٢٩﴾

**29.** Ни небо, ни земля не оплакивали их, и им не была предоставлена отсрочка.

وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿٣٠﴾

**30.** Мы уже спасли сынов Израила *(Израиля)* от унизительных страданий –

مِن فِرْعَوْنَ ۚ إِنَّهُ كَانَ عَالِيًا مِّنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾

**31.** от Фараона. Воистину, он был надменен и был одним из преступающих *границы дозволенного*.

وَلَقَدِ اخْتَرْنَاهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٣٢﴾

**32.** Мы избрали их и возвысили их над мирами на основании знания.

وَآتَيْنَاهُم مِّنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُّبِينٌ ﴿٣٣﴾

**33.** Мы даровали им знамения, в которых было заключено явное испытание (или явная милость).

إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ﴿٣٤﴾

**34.** Воистину, они непременно скажут:

إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتَتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُنشَرِينَ ﴿٣٥﴾

**35.** «Для нас есть только одна смерть, и мы не будем воскрешены.

فَأْتُوا بِآبَائِنَا إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٦﴾

**36.** Приведите же наших отцов, если вы говорите правду».

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ أَهْلَكْنَاهُمْ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٣٧﴾

**37.** Они лучше или же народ Тубба *(Тобба)* и их предшественники? Мы погубили их. Воистину, они были грешниками.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ ﴿٣٨﴾

**38.** Мы не сотворили небеса, землю и то, что между ними, забавляясь.

مَا خَلَقْنَٰهُمَآ إِلَّا بِٱلْحَقِّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

**39.** Мы сотворили их *(небеса и землю)* во истине, но большинство их не знают *этого*.

إِنَّ يَوْمَ ٱلْفَصْلِ مِيقَٰتُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾

**40.** Воистину, День различения – это срок, установленный для каждого из них.

يَوْمَ لَا يُغْنِى مَوْلًى عَن مَّوْلًى شَيْـًٔا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾

**41.** Это будет день, когда близкий ничем не поможет своему близкому и когда помощь не будет оказана никому,

إِلَّا مَن رَّحِمَ ٱللَّهُ ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾

**42.** кроме тех, над кем смилостивится Аллах. Воистину, Он – Могущественный, Милосердный.

إِنَّ شَجَرَتَ ٱلزَّقُّومِ ﴿٤٣﴾

**43.** Воистину, дерево заккум будет

طَعَامُ ٱلْأَثِيمِ ﴿٤٤﴾

**44.** пищей грешника.

كَٱلْمُهْلِ يَغْلِى فِى ٱلْبُطُونِ ﴿٤٥﴾

**45.** Подобно осадку масла (или расплавленной меди), оно будет кипеть в животах так,

كَغَلْىِ ٱلْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾

**46.** как кипит кипяток.

خُذُوهُ فَٱعْتِلُوهُ إِلَىٰ سَوَآءِ ٱلْجَحِيمِ ﴿٤٧﴾

**47.** Схватите его и волоките (или несите) до самой середины Ада.

ثُمَّ صُبُّوا۟ فَوْقَ رَأْسِهِۦ مِنْ عَذَابِ ٱلْحَمِيمِ ﴿٤٨﴾

**48.** Затем налейте ему на голову кипяток, причиняющий страдания.

ذُقْ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْكَرِيمُ ﴿٤٩﴾

**49.** Вкушай, ведь ты – могущественный, благородный!

إِنَّ هَٰذَا مَا كُنتُم بِهِۦ تَمْتَرُونَ ﴿٥٠﴾

**50.** Вот то, в чем вы сомневались!

إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٥١﴾

**51.** Воистину, богобоязненные пребудут в безопасном месте,

فِى جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٢﴾

**52.** в Райских садах и среди источников.

يَلْبَسُونَ مِن سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ

**53.** Они будут облачены в ат-

лас и парчу *и будут восседать* друг против друга.

مُّتَقَٰبِلِينَ ﴿٥٣﴾

**54.** Вот так! Мы сочетаем их с черноокими, большеглазыми девами.

كَذَٰلِكَ وَزَوَّجْنَٰهُم بِحُورٍ عِينٍ ﴿٥٤﴾

**55.** Там они будут просить любые фрукты, будучи в безопасности.

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَٰكِهَةٍ ءَامِنِينَ ﴿٥٥﴾

**56.** Там они не вкусят смерти после первой смерти. Он защитил их от мучений в Аду

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا ٱلْمَوْتَ إِلَّا ٱلْمَوْتَةَ ٱلْأُولَىٰ ۖ وَوَقَىٰهُمْ عَذَابَ ٱلْجَحِيمِ ﴿٥٦﴾

**57.** по милости от твоего Господа. Это и есть великое преуспеяние.

فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿٥٧﴾

**58.** Мы облегчили его *(Коран)* на твоем языке, чтобы они могли помянуть назидание.

فَإِنَّمَا يَسَّرْنَٰهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

**59.** Подожди же, ведь они тоже ждут.

فَٱرْتَقِبْ إِنَّهُم مُّرْتَقِبُونَ ﴿٥٩﴾

## Сура «аль-Джасийа» («Коленопреклоненные»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Ха. Мим.

حمٓ ﴿١﴾

**2.** Писание ниспослано от Аллаха Могущественного, Мудрого.

تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ ﴿٢﴾

**3.** Воистину, на небесах и на земле есть знамения для верующих.

إِنَّ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ لَءَايَٰتٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

**4.** В сотворении вас и живых тварей, которых Он расселил, есть знамения для людей убежденных.

وَفِى خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِن دَآبَّةٍ ءَايَٰتٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾

**5.** В смене ночи и дня, в уделе, который Аллах ниспосылает с неба и посредством которого Он оживляет землю после ее смерти, и в смене ветров есть знамения для людей разумеющих.

وَٱخْتِلَٰفِ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مِن رِّزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ ٱلرِّيَٰحِ ءَايَٰتٌ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٥﴾

**6.** Вот аяты Аллаха, которые Мы читаем тебе во истине. В какой же рассказ после *рассказа* об Аллахе и его знамениях они верят?

تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِٱلْحَقِّ ۖ فَبِأَىِّ حَدِيثٍۭ بَعْدَ ٱللَّهِ وَءَايَٰتِهِۦ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

**7.** Горе всякому лживому грешнику!

وَيْلٌ لِّكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٧﴾

**8.** Он выслушивает аяты Аллаха, которые читаются ему, а затем надменно упорствует, словно он вовсе не слышал их. Обрадуй же его вестью о мучительных страданиях.

يَسْمَعُ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا ۖ فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٨﴾

**9.** Когда он узнает о чем-либо из Наших знамений, он начинает

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ ءَايَٰتِنَا شَيْـًٔا ٱتَّخَذَهَا هُزُوًا ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ

لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٩﴾

насмехаться над ними. Таким уготованы унизительные мучения.

مِّن وَرَآئِهِمْ جَهَنَّمُ ۖ وَلَا يُغْنِي عَنْهُم مَّا كَسَبُوا شَيْـًٔا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَآءَ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠﴾

**10.** Перед ними – Геенна. Не спасут их то, что они приобрели, и те, кого они взяли себе в покровители и помощники вместо Аллаха. Им уготованы великие мучения.

هَٰذَا هُدًى ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رِّجْزٍ أَلِيمٌ ﴿١١﴾

**11.** Это – верное руководство. А тем, которые не уверовали в знамения своего Господа, уготованы мучения от великого наказания.

* اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلْكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِن فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾

**12.** Аллах – Тот, Кто подчинил вам море, чтобы корабли плыли по нему по Его воле и чтобы вы искали Его милость. Быть может, вы будете благодарны.

وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٣﴾

**13.** Он подчинил вам то, что на небесах, и то, что на земле. Воистину, в этом – знамения для людей размышляющих.

قُل لِّلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾

**14.** Скажи верующим, чтобы они простили тех, которые не надеются на дни Аллаха, дабы Он воздал людям за то, что они приобретали.

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ۖ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١٥﴾

**15.** Кто поступает праведно, тот поступает во благо себе. А кто творит зло, тот поступает во вред себе. А затем вы будете возвращены к вашему Господу.

وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَاهُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

**16.** Мы уже даровали сынам Исраила *(Израиля)* Писание, власть и пророчество, наделили их благами и предпочли их мирам.

وَآتَيْنَاهُم بَيِّنَاتٍ مِّنَ الْأَمْرِ ۖ فَمَا اخْتَلَفُوا

**17.** Мы даровали им ясные

إِلَّا مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلۡعِلۡمُ بَغۡيَۢا بَيۡنَهُمۡۚ إِنَّ رَبَّكَ يَقۡضِي بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُواْ فِيهِ يَخۡتَلِفُونَ ١٧

знамения из повеления. Они же разошлись *во мнениях* лишь после того, как к ним явилось знание, по причине зависти и несправедливого отношения друг к другу. Воистину, твой Господь рассудит их в День воскресения в том, в чем они расходились *во мнениях*.

ثُمَّ جَعَلۡنَٰكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٖ مِّنَ ٱلۡأَمۡرِ فَٱتَّبِعۡهَا وَلَا تَتَّبِعۡ أَهۡوَآءَ ٱلَّذِينَ لَا يَعۡلَمُونَ ١٨

**18.** Потом Мы наставили тебя на путь из повеления. Следуй им и не потакай желаниям тех, которые не обладают знанием.

إِنَّهُمۡ لَن يُغۡنُواْ عَنكَ مِنَ ٱللَّهِ شَيۡـٔٗاۚ وَإِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٖۖ وَٱللَّهُ وَلِيُّ ٱلۡمُتَّقِينَ ١٩

**19.** Они нисколько не спасут тебя от Аллаха. Воистину, беззаконники являются помощниками и друзьями друг другу, а Аллах является Покровителем богобоязненных.

هَٰذَا بَصَآئِرُ لِلنَّاسِ وَهُدٗى وَرَحۡمَةٞ لِّقَوۡمٖ يُوقِنُونَ ٢٠

**20.** Это – наглядное наставление для людей, верное руководство и милость для людей убежденных.

أَمۡ حَسِبَ ٱلَّذِينَ ٱجۡتَرَحُواْ ٱلسَّيِّـَٔاتِ أَن نَّجۡعَلَهُمۡ كَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَوَآءٗ مَّحۡيَاهُمۡ وَمَمَاتُهُمۡۚ سَآءَ مَا يَحۡكُمُونَ ٢١

**21.** Неужели те, которые приобретали зло, полагали, что Мы полностью приравняем их к тем, которые уверовали и совершали праведные деяния, как при жизни, так и после смерти? Как же скверны их суждения!

وَخَلَقَ ٱللَّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِٱلۡحَقِّ وَلِتُجۡزَىٰ كُلُّ نَفۡسِۭ بِمَا كَسَبَتۡ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ ٢٢

**22.** Аллах сотворил небеса и землю во истине и для того, чтобы каждая душа получила воздаяние за то, что она приобрела, и с ними не поступят несправедливо.

أَفَرَءَيۡتَ مَنِ ٱتَّخَذَ إِلَٰهَهُۥ هَوَىٰهُ وَأَضَلَّهُ ٱللَّهُ عَلَىٰ عِلۡمٖ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمۡعِهِۦ وَقَلۡبِهِۦ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِۦ غِشَٰوَةٗ فَمَن يَهۡدِيهِ مِنۢ بَعۡدِ ٱللَّهِۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ٢٣

**23.** Видел ли ты того, кто обожествил свою прихоть? Аллах ввел его в заблуждение на основании знания, запечатал его слух

и сердце и бросил на его взор покрывало. Кто же наставит его на прямой путь после Аллаха? Неужели вы не помяните назидание?

وَقَالُوا۟ مَا هِىَ إِلَّا حَيَاتُنَا ٱلدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَآ إِلَّا ٱلدَّهْرُ ۚ وَمَا لَهُم بِذَٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ ۖ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٢٤﴾

**24.** Они сказали: «Есть только наша мирская жизнь. Мы умираем и рождаемся, и нас не губит ничего, кроме времени». У них нет об этом никакого знания. Они лишь делают предположения.

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّآ أَن قَالُوا۟ ٱئْتُوا۟ بِـَٔابَآئِنَآ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٢٥﴾

**25.** Когда им читают Наши ясные аяты, их единственным доводом оказываются слова: «Приведите наших отцов, если вы говорите правду».

قُلِ ٱللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

**26.** Скажи: «Аллах дарует вам жизнь, затем умерщвляет вас, а затем Он соберет вас ко Дню воскресения, в котором нет сомнения». Однако большинство людей не знает *этого*.

وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَيَوْمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ يَخْسَرُ ٱلْمُبْطِلُونَ ﴿٢٧﴾

**27.** Аллаху принадлежит власть над небесами и землей. В тот день, когда настанет Час, приверженцы лжи окажутся в убытке.

وَتَرَىٰ كُلَّ أُمَّةٍ جَاثِيَةً ۚ كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَىٰٓ إِلَىٰ كِتَٰبِهَا ٱلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

**28.** Ты увидишь все общины коленопреклоненными. Каждую общину призовут к ее Писанию *(Книге деяний)*: «Сегодня вам воздастся за то, что вы совершали».

هَٰذَا كِتَٰبُنَا يَنطِقُ عَلَيْكُم بِٱلْحَقِّ ۚ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنسِخُ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾

**29.** Это Писание Наше *(Книга деяний)* говорит против вас истинно. Мы приказали записывать все, что вы совершали.

فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِى رَحْمَتِهِۦ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْمُبِينُ ﴿٣٠﴾

**30.** Что касается тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, то их Господь введет их в Свою милость. Это и есть явное преуспеяние.

وَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَفَلَمۡ تَكُنۡ ءَايَٰتِي تُتۡلَىٰ عَلَيۡكُمۡ فَٱسۡتَكۡبَرۡتُمۡ وَكُنتُمۡ قَوۡمٗا مُّجۡرِمِينَ ٣١

**31.** А что касается тех, которые не уверовали, *то им будет сказано:* «Разве вам не читались Мои аяты? Вы возгордились и были людьми грешными.

وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞ وَٱلسَّاعَةُ لَا رَيۡبَ فِيهَا قُلۡتُم مَّا نَدۡرِي مَا ٱلسَّاعَةُ إِن نَّظُنُّ إِلَّا ظَنّٗا وَمَا نَحۡنُ بِمُسۡتَيۡقِنِينَ ٣٢

**32.** Когда *вам* говорили, что обещание Аллаха истинно и что в Часе нет сомнения, вы говорили: "Мы не знаем, что такое Час. Мы полагаем, что это – всего лишь предположения. Мы не имеем твердой убежденности"».

وَبَدَا لَهُمۡ سَيِّـَٔاتُ مَا عَمِلُواْ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ ٣٣

**33.** Им открылось зло, которое они совершили, и их окружило (или поразило) то, над чем они насмехались.

وَقِيلَ ٱلۡيَوۡمَ نَنسَىٰكُمۡ كَمَا نَسِيتُمۡ لِقَآءَ يَوۡمِكُمۡ هَٰذَا وَمَأۡوَىٰكُمُ ٱلنَّارُ وَمَا لَكُم مِّن نَّٰصِرِينَ ٣٤

**34.** Будет сказано: «Сегодня Мы предадим вас забвению, подобно тому, как вы предали забвению встречу с этим днем вашим. Вашим пристанищем будет Огонь, и не будет у вас помощников.

ذَٰلِكُم بِأَنَّكُمُ ٱتَّخَذۡتُمۡ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ هُزُوٗا وَغَرَّتۡكُمُ ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَاۚ فَٱلۡيَوۡمَ لَا يُخۡرَجُونَ مِنۡهَا وَلَا هُمۡ يُسۡتَعۡتَبُونَ ٣٥

**35.** Это вам – за то, что вы насмехались над знамениями Аллаха и обольстились мирской жизнью. Сегодня они не выйдут оттуда, и от них не потребуют покаяния».

فَلِلَّهِ ٱلۡحَمۡدُ رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَرَبِّ ٱلۡأَرۡضِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٣٦

**36.** Хвала Аллаху, Господу небес и земли, Господу миров!

وَلَهُ ٱلۡكِبۡرِيَآءُ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٣٧

**37.** Ему принадлежит величие на небесах и на земле. Он – Могущественный, Мудрый.

## Сура «аль-Ахкаф» («Барханы»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Ха. Мим.

حمٓ ﴿١﴾

**2.** Писание ниспослано от Аллаха Могущественного, Знающего.

تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ ﴿٢﴾

**3.** Мы сотворили небеса, землю и то, что между ними, во истине и на определенный срок. Но те, которые не веруют, отворачиваются от того, от чего их предостерегают.

مَا خَلَقْنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ إِلَّا بِٱلْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ عَمَّآ أُنذِرُوا۟ مُعْرِضُونَ ﴿٣﴾

**4.** Скажи: «Видели ли вы тех, к кому взываете помимо Аллаха? Покажите мне, какую часть земли они сотворили? Или же они являются совладельцами небес? Принесите мне Писание, предшествовавшее этому, или хоть какой след знания, если вы говорите правду».

قُلْ أَرَءَيْتُم مَّا تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ ۖ أَرُونِى مَاذَا خَلَقُوا۟ مِنَ ٱلْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ ۖ ٱئْتُونِى بِكِتَٰبٍ مِّن قَبْلِ هَٰذَآ أَوْ أَثَٰرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٤﴾

**5.** Кто же находится в большем заблуждении, чем те, которые взывают вместо Аллаха к тем, которые не ответят им до Дня воскресения и которые не ведают об их зове?!

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَن لَّا يَسْتَجِيبُ لَهُۥٓ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ وَهُمْ عَن دُعَآئِهِمْ غَٰفِلُونَ ﴿٥﴾

**6.** А когда люди будут собраны, они станут их врагами и будут отвергать их поклонение.

وَإِذَا حُشِرَ ٱلنَّاسُ كَانُوا۟ لَهُمْ أَعْدَآءً وَكَانُوا۟ بِعِبَادَتِهِمْ كَٰفِرِينَ ﴿٦﴾

**7.** Когда им читаются Наши ясные аяты, то те, которые не уверовали в истину, когда она явилась к ним, говорят: «Это – очевидное колдовство».

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٍ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ هَٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧﴾

أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ ۖ قُلْ إِنِ ٱفْتَرَيْتُهُۥ فَلَا تَمْلِكُونَ لِى مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا ۖ هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ ۖ كَفَىٰ بِهِۦ شَهِيدًۢا بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ ۖ وَهُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٨﴾

**8.** Или же они говорят: «Он измыслил его». Скажи: «Если я измыслил его, то вы нисколько не защитите меня от Аллаха. Ему лучше знать о том, о чем вы разглагольствуете. Довольно того, что Он является Свидетелем между мною и вами. Он – Прощающий, Милосердный».

قُلْ مَا كُنتُ بِدْعًا مِّنَ ٱلرُّسُلِ وَمَآ أَدْرِى مَا يُفْعَلُ بِى وَلَا بِكُمْ ۖ إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَىَّ وَمَآ أَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٩﴾

**9.** Скажи: «Я не являюсь первым из посланников и не знаю, что произойдет со мной и с вами. Я следую только тому, что внушается мне в откровении. Я – всего лишь разъясняющий и предостерегающий увещеватель».

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِن كَانَ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ وَكَفَرْتُم بِهِۦ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنۢ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِۦ فَـَٔامَنَ وَٱسْتَكْبَرْتُمْ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٠﴾

**10.** Скажи: «Как вы думаете, *что будет с вами*, если он *ниспослан* от Аллаха, а вы не уверовали в него? Свидетель из числа сынов Исраила *(Израиля)* засвидетельствовал о том, что было подобно ему, и уверовал в него, а вы возгордились. Воистину, Аллах не наставляет на прямой путь беззаконников!»

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَآ إِلَيْهِ ۚ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا۟ بِهِۦ فَسَيَقُولُونَ هَٰذَآ إِفْكٌ قَدِيمٌ ﴿١١﴾

**11.** Неверующие сказали верующим: «Если бы это было благом, то они не опередили бы нас в этом». Они не стали руководствоваться им, и поэтому они скажут: «Это – старое измышление».

وَمِن قَبْلِهِۦ كِتَٰبُ مُوسَىٰٓ إِمَامًا وَرَحْمَةً ۚ وَهَٰذَا كِتَٰبٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا لِّيُنذِرَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ ﴿١٢﴾

**12.** До него было Писание Мусы *(Моисея)*, которое было руководством и милостью. А это Писание на арабском языке, подтверждающее *предыдущие Писания*, *ниспослано* для того, чтобы предостеречь тех, которые поступают несправедливо, и обрадо-

вать творящих добро.

إِنَّ ٱلَّذِينَ قَالُوا۟ رَبُّنَا ٱللَّهُ ثُمَّ ٱسْتَقَٰمُوا۟ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٣﴾

**13.** Воистину, те, которые сказали: «Наш Господь – Аллах», – и последовали прямым путем, не познают страха и не будут опечалены.

أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ خَٰلِدِينَ فِيهَا جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

**14.** Они являются обитателями Рая, в котором они пребудут вечно в воздаяние за то, что они совершали.

وَوَصَّيْنَا ٱلْإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيْهِ إِحْسَٰنًا ۖ حَمَلَتْهُ أُمُّهُۥ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا ۖ وَحَمْلُهُۥ وَفِصَٰلُهُۥ ثَلَٰثُونَ شَهْرًا ۚ حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُۥ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِىٓ أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ ٱلَّتِىٓ أَنْعَمْتَ عَلَىَّ وَعَلَىٰ وَٰلِدَىَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَٰلِحًا تَرْضَىٰهُ وَأَصْلِحْ لِى فِى ذُرِّيَّتِىٓ ۖ إِنِّى تُبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّى مِنَ ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿١٥﴾

**15.** Мы заповедали человеку делать добро его родителям. Матери тяжело носить его и рожать его, а беременность и *кормление* до отнятия его от груди продолжаются тридцать месяцев. Когда же он достигает зрелого возраста и достигает сорока лет, то говорит: «Господи! Внуши мне благодарность за милость, которой Ты облагодетельствовал меня и моих родителей, и *помоги мне* совершать праведные деяния, которыми Ты доволен. Сделай для меня моих потомков праведниками. Я раскаиваюсь перед Тобой. Воистину, я – один из мусульман».

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا۟ وَنَتَجَاوَزُ عَن سَيِّـَٔاتِهِمْ فِىٓ أَصْحَٰبِ ٱلْجَنَّةِ ۖ وَعْدَ ٱلصِّدْقِ ٱلَّذِى كَانُوا۟ يُوعَدُونَ ﴿١٦﴾

**16.** Они являются теми из обитателей Рая, от которых Мы принимаем наилучшее из того, что они совершили, и которым Мы прощаем их злодеяния согласно истинному обещанию, которое им было дано.

وَٱلَّذِى قَالَ لِوَٰلِدَيْهِ أُفٍّ لَّكُمَآ أَتَعِدَانِنِىٓ أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ ٱلْقُرُونُ مِن قَبْلِى وَهُمَا يَسْتَغِيثَانِ ٱللَّهَ وَيْلَكَ ءَامِنْ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ

**17.** А есть такой, который говорит своим родителям: «Тьфу вам! Неужели вы угрожаете мне тем, что меня вытащат *из могилы*, в то время как до меня уже про-

فَيَقُولُ مَا هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٧﴾

шло много поколений?» Они молят Аллаха о помощи: «Горе тебе! Уверуй, ведь обещание Аллаха истинно!» Он же говорит: «Это – всего лишь сказки древних народов».

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ ٱلْقَوْلُ فِىٓ أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِم مِّنَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ خَٰسِرِينَ ﴿١٨﴾

**18.** Сбылось Слово относительно них и живших до них народов из числа джиннов и людей. Воистину, они были потерпевшими убыток.

وَلِكُلٍّ دَرَجَٰتٌ مِّمَّا عَمِلُوا۟ ۖ وَلِيُوَفِّيَهُمْ أَعْمَٰلَهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٩﴾

**19.** Для всех будут ступени, соответствующие тому, что они совершили, дабы Аллах воздал им сполна за их деяния, и с ними не поступят несправедливо.

وَيَوْمَ يُعْرَضُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ عَلَى ٱلنَّارِ أَذْهَبْتُمْ طَيِّبَٰتِكُمْ فِى حَيَاتِكُمُ ٱلدُّنْيَا وَٱسْتَمْتَعْتُم بِهَا ۖ فَٱلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ ٱلْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِى ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٢٠﴾

**20.** В тот день, когда неверующих представят Огню, *им скажут*: «Вы растратили свои блага в свой мирской жизни и попользовались ими. Сегодня вашим воздаянием будут унизительные мучения за то, что вы превозносились на земле безо всякого права, и за то, что вы были нечестивцами».

۞ وَٱذْكُرْ أَخَا عَادٍ ۖ إِذْ أَنذَرَ قَوْمَهُۥ بِٱلْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَتِ ٱلنُّذُرُ مِنۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِۦٓ أَلَّا تَعْبُدُوٓا۟ إِلَّا ٱللَّهَ ۖ إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢١﴾

**21.** Помяни брата адитов. Вот он предостерег свой народ среди барханов, хотя перед ним и позади него уже были предостережения: «Не поклоняйтесь никому, кроме Аллаха! Воистину, я боюсь, что вас постигнут мучения в Великий день».

قَالُوٓا۟ أَجِئْتَنَا لِتَأْفِكَنَا عَنْ ءَالِهَتِنَا ۖ فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٢٢﴾

**22.** Они сказали: «Неужели ты пришел для того, чтобы отвратить нас от наших богов? Яви же нам то, чем ты нам угрожаешь, если ты – один из тех,

кто говорит правду».

قَالَ إِنَّمَا ٱلْعِلْمُ عِندَ ٱللَّهِ وَأُبَلِّغُكُم مَّآ أُرْسِلْتُ بِهِۦ وَلَٰكِنِّيٓ أَرَىٰكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٢٣﴾

**23.** Он сказал: «Знание – у Аллаха, а я лишь довожу до вашего сведения то, с чем я послан. Но я вижу, что вы являетесь невежественными людьми».

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ أَوْدِيَتِهِمْ قَالُوا۟ هَٰذَا عَارِضٌ مُّمْطِرُنَا ۚ بَلْ هُوَ مَا ٱسْتَعْجَلْتُم بِهِۦ ۖ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٤﴾

**24.** Когда же они увидели его *(наказание)* в виде тучи, надвигающейся на их долины, они сказали: «Это – туча, которая прольет на нас дождь». О нет! Вот то, что вы торопили, – ветер, несущий с собой мучительные страдания.

تُدَمِّرُ كُلَّ شَىْءٍۭ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا۟ لَا يُرَىٰٓ إِلَّا مَسَٰكِنُهُمْ ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْقَوْمَ ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٢٥﴾

**25.** Он уничтожает всякую вещь по велению своего Господа. А на утро от них остались видны только их жилища. Так Мы воздаем грешным людям.

وَلَقَدْ مَكَّنَّٰهُمْ فِيمَآ إِن مَّكَّنَّٰكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَٰرًا وَأَفْـِٔدَةً فَمَآ أَغْنَىٰ عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَآ أَبْصَٰرُهُمْ وَلَآ أَفْـِٔدَتُهُم مِّن شَىْءٍ إِذْ كَانُوا۟ يَجْحَدُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٢٦﴾

**26.** Мы укрепили их в том, в чем не укрепляли вас, и даровали им слух, зрение и сердца. Но ни их слух, ни их зрение, ни их сердца нисколько не помогли им, поскольку они отвергали знамения Аллаха, и их окружило (или поразило) то, над чем они насмехались.

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُم مِّنَ ٱلْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا ٱلْـَٔايَٰتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٧﴾

**27.** Мы уже погубили селения, которые были вокруг вас, и разъяснили знамения, чтобы они могли вернуться *на прямой путь*.

فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ قُرْبَانًا ءَالِهَةً ۖ بَلْ ضَلُّوا۟ عَنْهُمْ ۚ وَذَٰلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ ﴿٢٨﴾

**28.** Почему же им не помогли, те божества, которым они поклонялись вместо Аллаха для того, чтобы приблизиться *к Нему*? Напротив, они скрылись от них. Вот их ложь и то, что они измышляли!

وَإِذْ صَرَفْنَآ إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ ٱلْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ ٱلْقُرْءَانَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوٓا۟ أَنصِتُوا۟ ۖ فَلَمَّا قُضِىَ وَلَّوْا۟ إِلَىٰ قَوْمِهِم مُّنذِرِينَ ﴿٢٩﴾

**29.** Вот Мы направили к тебе нескольких джиннов, чтобы они послушали Коран. Когда они пришли к нему, они сказали: «Молчите и слушайте!» Когда же оно *(чтение Корана)* было окончено, они вернулись к своему народу, чтобы предостеречь его.

قَالُوا۟ يَٰقَوْمَنَآ إِنَّا سَمِعْنَا كِتَٰبًا أُنزِلَ مِنۢ بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِىٓ إِلَى ٱلْحَقِّ وَإِلَىٰ طَرِيقٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٣٠﴾

**30.** Они сказали: «О народ наш! Воистину, мы услышали Писание, ниспосланное после Мусы *(Моисея)*, подтверждающее то, что было до него. Оно направляет к истине и прямому пути.

يَٰقَوْمَنَآ أَجِيبُوا۟ دَاعِىَ ٱللَّهِ وَءَامِنُوا۟ بِهِۦ يَغْفِرْ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمْ وَيُجِرْكُم مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣١﴾

**31.** О народ наш! Ответьте проповеднику Аллаха и уверуйте в него, и тогда Он простит вам некоторые из ваших грехов и спасет вас от мучительных страданий».

وَمَن لَّا يُجِبْ دَاعِىَ ٱللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُۥ مِن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءُ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٣٢﴾

**32.** А тот, кто не ответит проповеднику Аллаха, не спасется на земле, и не будет у него покровителей и помощников вместо Него. Такие находятся в очевидном заблуждении.

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّ ٱللَّهَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَلَمْ يَعْىَ بِخَلْقِهِنَّ بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يُحْۦِىَ ٱلْمَوْتَىٰ ۚ بَلَىٰٓ إِنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٣﴾

**33.** Разве они не видят, что Аллах, Который сотворил небеса и землю и не утомился от их сотворения, способен оживить мертвых? О да! Он способен на всякую вещь.

وَيَوْمَ يُعْرَضُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ عَلَى ٱلنَّارِ أَلَيْسَ هَٰذَا بِٱلْحَقِّ ۖ قَالُوا۟ بَلَىٰ وَرَبِّنَا ۚ قَالَ فَذُوقُوا۟ ٱلْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٤﴾

**34.** В тот день, когда неверующих представят Огню, *им скажут:* «Разве это не есть истина?» Они скажут: «Да! Клянемся нашим Господом!» Он скажет: «Вкусите же мучения за то, что вы не веровали».

فَٱصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُو۟لُوا۟ ٱلْعَزْمِ مِنَ ٱلرُّسُلِ وَلَا
تَسْتَعْجِل لَّهُمْ ۚ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ
لَمْ يَلْبَثُوٓا۟ إِلَّا سَاعَةً مِّن نَّهَارٍۭ ۚ بَلَٰغٌ ۚ فَهَلْ
يُهْلَكُ إِلَّا ٱلْقَوْمُ ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿٣٥﴾

**35.** Терпи же, как терпели твердые духом посланники, и не торопи *Меня с наказанием* для них. В тот день, когда они увидят то, что им обещано, им покажется, что они пробыли *на земле* всего лишь час дня. Таково послание! Разве будет погублен кто-либо, кроме нечестивых людей?

## Сура «Мухаммад» («Мухаммад»)

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿١﴾

**1.** Он сделал тщетными деяния тех, которые не уверовали и сбивали других с пути Аллаха.

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَءَامَنُوا۟ بِمَا نُزِّلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَهُوَ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ﴿٢﴾

**2.** Он простил грехи и исправил положение тех, которые уверовали, совершали праведные деяния и уверовали в истину, ниспосланную Мухаммаду от их Господа.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱتَّبَعُوا۟ ٱلْبَٰطِلَ وَأَنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّبَعُوا۟ ٱلْحَقَّ مِن رَّبِّهِمْ كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ ٱللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَٰلَهُمْ ﴿٣﴾

**3.** Это – за то, что неверующие последовали за ложью, а верующие последовали за истиной от их Господа. Так Аллах приводит людям их притчи.

فَإِذَا لَقِيتُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَضَرْبَ ٱلرِّقَابِ حَتَّىٰٓ إِذَآ أَثْخَنتُمُوهُمْ فَشُدُّوا۟ ٱلْوَثَاقَ فَإِمَّا مَنًّۢا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَآءً حَتَّىٰ تَضَعَ ٱلْحَرْبُ أَوْزَارَهَا ۚ ذَٰلِكَ وَلَوْ يَشَآءُ ٱللَّهُ لَٱنتَصَرَ مِنْهُمْ وَلَٰكِن لِّيَبْلُوَا۟ بَعْضَكُم بِبَعْضٍ ۗ وَٱلَّذِينَ قُتِلُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَن يُضِلَّ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٤﴾

**4.** Когда вы встречаетесь с неверующими *на поле боя*, то рубите головы. Когда же вы ослабите их, то крепите оковы. А потом или милуйте, или же берите выкуп до тех пор, пока война не сложит свое бремя. Вот так! Если бы Аллах пожелал, то отомстил бы им сам, но Он *пожелал* испытать одних из вас посредством других. Он никогда не сделает тщетными деяния тех, кто был убит на пути Аллаха.

سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ﴿٥﴾

**5.** Он поведет их прямым путем, исправит их положение

وَيُدْخِلُهُمُ ٱلْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ ﴿٦﴾

**6.** и введет их в Рай, с которым Он их ознакомил (или который Он умастил для них благовониями).

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِن تَنصُرُوا۟ ٱللَّهَ يَنصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ ﴿٧﴾

**7.** О те, которые уверовали! Если вы поможете Аллаху, то и Он поможет вам и утвердит ваши стопы.

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَتَعْسًا لَّهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٨﴾

**8.** Гибель тем, которые не уверовали! Он сделает тщетными их деяния.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا۟ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٩﴾

**9.** Это – потому, что они возненавидели ниспосланное Аллахом, и Он сделал тщетными их деяния!

۞ أَفَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۖ دَمَّرَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ ۖ وَلِلْكَٰفِرِينَ أَمْثَٰلُهَا ﴿١٠﴾

**10.** Неужели они не странствовали по земле и не видели, каким был конец их предшественников? Аллах уничтожил их, и неверующих ожидает подобное этому.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ مَوْلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَأَنَّ ٱلْكَٰفِرِينَ لَا مَوْلَىٰ لَهُمْ ﴿١١﴾

**11.** Это – потому, что Аллах является Покровителем верующих, а у неверующих нет покровителя.

إِنَّ ٱللَّهَ يُدْخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يَتَمَتَّعُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ ٱلْأَنْعَٰمُ وَٱلنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ ﴿١٢﴾

**12.** Воистину, Аллах введет тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, в Райские сады, в которых текут реки. А неверующие пользуются *благами* и едят, подобно скоту. Их обителью будет Огонь.

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ هِىَ أَشَدُّ قُوَّةً مِّن قَرْيَتِكَ ٱلَّتِىٓ أَخْرَجَتْكَ أَهْلَكْنَٰهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ﴿١٣﴾

**13.** Сколько же селений, которые превосходили силой твое селение, изгнавшее тебя, Мы погубили! У них не было помощников.

أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِۦ كَمَن زُيِّنَ لَهُۥ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ وَٱتَّبَعُوٓا۟ أَهْوَآءَهُمْ ﴿١٤﴾

**14.** Разве тот, кто следует ясному доказательству от своего Господа, подобен тем, которым представилось прекрасным зло их деяний и которые потакали своим желаниям?

مَّثَلُ ٱلْجَنَّةِ ٱلَّتِى وُعِدَ ٱلْمُتَّقُونَ ۖ فِيهَآ أَنْهَٰرٌ مِّن مَّآءٍ

**15.** Вот описание Рая, обещан-

ного богобоязненным! В нем текут реки из воды, которая не застаивается, реки из молока, вкус которого не изменяется, реки из вина, дарующего наслаждение пьющим, и реки из очищенного меда. В нем для них уготованы любые фрукты и прощение от их Господа. *Неужели они* подобны тем, которые вечно пребывают в Огне и которых поят кипящей водой, разрывающей их кишки?

غَيْرِ ءَاسِنٍ وَأَنْهَٰرٌ مِّن لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُۥ وَأَنْهَٰرٌ
مِّنْ خَمْرٍ لَّذَّةٍ لِّلشَّٰرِبِينَ وَأَنْهَٰرٌ مِّنْ عَسَلٍ مُّصَفًّى
وَلَهُمْ فِيهَا مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ
كَمَنْ هُوَ خَٰلِدٌ فِى ٱلنَّارِ وَسُقُوا۟ مَآءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ
أَمْعَآءَهُمْ ﴿١٥﴾

**16.** Среди них есть такие, которые слушают тебя. Когда они вышли от тебя, то сказали тем, которым было даровано знание: «Что он сказал только что?» Это – те, сердца которых Аллах запечатал и которые потакают своим желаниям.

وَمِنْهُم مَّن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّىٰٓ إِذَا خَرَجُوا۟ مِنْ
عِندِكَ قَالُوا۟ لِلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ مَاذَا قَالَ ءَانِفًا
أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَٱتَّبَعُوٓا۟
أَهْوَآءَهُمْ ﴿١٦﴾

**17.** Тем, кто следует прямым путем, Он увеличивает их приверженность прямому пути и дарует их богобоязненность.

وَٱلَّذِينَ ٱهْتَدَوْا۟ زَادَهُمْ هُدًى وَءَاتَىٰهُمْ
تَقْوَىٰهُمْ ﴿١٧﴾

**18.** Неужели они ожидают чего-либо, кроме Часа, который явится к ним внезапно? Ведь уже явились его приметы. Разве они смогут помянуть назидание, когда он явится к ним?

فَهَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا ٱلسَّاعَةَ أَن تَأْتِيَهُم بَغْتَةً
فَقَدْ جَآءَ أَشْرَاطُهَا ۖ فَأَنَّىٰ لَهُمْ إِذَا جَآءَتْهُمْ
ذِكْرَىٰهُمْ ﴿١٨﴾

**19.** Знай же, что нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха, и проси прощения за свой грех и за верующих мужчин и верующих женщин. Аллах знает о ваших передвижениях и вашей обители.

فَٱعْلَمْ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱللَّهُ وَٱسْتَغْفِرْ
لِذَنۢبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ ۗ وَٱللَّهُ
يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَىٰكُمْ ﴿١٩﴾

**20.** Верующие говорят: «Почему не ниспослана сура *о джихаде*?» Когда же ясная сура, в ко-

وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ ۖ فَإِذَآ
أُنزِلَتْ سُورَةٌ مُّحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا ٱلْقِتَالُ

торой упоминалось сражение, была ниспослана, ты увидел, что те, чьи сердца поражены недугом, смотрят на тебя взглядом потерявших сознание перед смертью. Для них предпочтительнее

رَأَيْتَ ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ يَنظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ ٱلْمَغْشِىِّ عَلَيْهِ مِنَ ٱلْمَوْتِ ۖ فَأَوْلَىٰ لَهُمْ ﴿٢٠﴾

**21.** повиноваться и говорить слово доброе. Если же дело решено, то для них лучше быть верными Аллаху.

طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ ۚ فَإِذَا عَزَمَ ٱلْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُوا۟ ٱللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ﴿٢١﴾

**22.** Может быть, если вы станете руководить (или отвернетесь от веры; или откажетесь повиноваться), то распространите нечестие на земле и разорвете родственные связи.

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِن تَوَلَّيْتُمْ أَن تُفْسِدُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ وَتُقَطِّعُوٓا۟ أَرْحَامَكُمْ ﴿٢٢﴾

**23.** Таких Аллах проклял и лишил слуха и ослепил их взоры.

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعْمَىٰٓ أَبْصَٰرَهُمْ ﴿٢٣﴾

**24.** Неужели они не размышляют над Кораном? Или же на их сердцах замки?

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ ٱلْقُرْءَانَ أَمْ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقْفَالُهَآ ﴿٢٤﴾

**25.** Воистину, тех, которые обратились вспять после того, как им стал ясен прямой путь, сатана обольстил и обещал им долгую жизнь.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱرْتَدُّوا۟ عَلَىٰٓ أَدْبَٰرِهِم مِّنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلْهُدَى ٱلشَّيْطَٰنُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَىٰ لَهُمْ ﴿٢٥﴾

**26.** Это – потому, что они сказали тем, которые возненавидели ниспосланное Аллахом: «Мы будем повиноваться вам в некоторых делах». Аллах знает то, что они скрывают.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا۟ لِلَّذِينَ كَرِهُوا۟ مَا نَزَّلَ ٱللَّهُ سَنُطِيعُكُمْ فِى بَعْضِ ٱلْأَمْرِ ۖ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ ﴿٢٦﴾

**27.** Но что же будет, когда ангелы станут умерщвлять их, ударяя по их лицам и спинам?

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَٰرَهُمْ ﴿٢٧﴾

**28.** Это – за то, что они последовали за тем, что вызвало гнев

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمُ ٱتَّبَعُوا۟ مَآ أَسْخَطَ ٱللَّهَ

وَكَرِهُوا۟ رِضْوَٰنَهُۥ فَأَحْبَطَ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٢٨﴾

Аллаха, и возненавидели то, чем Он доволен, и поэтому Он сделал тщетными их деяния.

أَمْ حَسِبَ ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَن لَّن يُخْرِجَ ٱللَّهُ أَضْغَٰنَهُمْ ﴿٢٩﴾

**29.** Неужели те, чьи сердца поражены недугом, полагали, что Аллах не выведет наружу их злобу (или зависть)?

وَلَوْ نَشَآءُ لَأَرَيْنَٰكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُم بِسِيمَٰهُمْ ۚ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِى لَحْنِ ٱلْقَوْلِ ۚ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَٰلَكُمْ ﴿٣٠﴾

**30.** Если бы Мы пожелали, то показали бы их тебе, и тогда ты узнавал бы их по их приметам. Но ты непременно узнаешь их по оговоркам. Аллах знает о ваших деяниях.

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّىٰ نَعْلَمَ ٱلْمُجَٰهِدِينَ مِنكُمْ وَٱلصَّٰبِرِينَ وَنَبْلُوَا۟ أَخْبَارَكُمْ ﴿٣١﴾

**31.** Мы непременно подвергнем вас испытанию до тех пор, пока не узнаем тех из вас, кто сражается и проявляет терпение, и пока не проверим ваши вести.

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَشَآقُّوا۟ ٱلرَّسُولَ مِنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلْهُدَىٰ لَن يَضُرُّوا۟ ٱللَّهَ شَيْـًٔا ۗ وَسَيُحْبِطُ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٣٢﴾

**32.** Воистину, те, которые не уверовали, сбивали других с пути Аллаха и откололись от Посланника после того, как им стал ясен прямой путь, нисколько не навредят Аллаху, а Он сделает тщетными их деяния.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُوا۟ ٱلرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوٓا۟ أَعْمَٰلَكُمْ ﴿٣٣﴾

**33.** О те, которые уверовали! Повинуйтесь Аллаху, повинуйтесь Посланнику и не делайте тщетными ваши деяния.

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا۟ وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَن يَغْفِرَ ٱللَّهُ لَهُمْ ﴿٣٤﴾

**34.** Воистину, Аллах не простит тех, которые не уверовали и сбивали других с пути Аллаха, а потом умерли неверующими.

فَلَا تَهِنُوا۟ وَتَدْعُوٓا۟ إِلَى ٱلسَّلْمِ وَأَنتُمُ ٱلْأَعْلَوْنَ وَٱللَّهُ مَعَكُمْ وَلَن يَتِرَكُمْ أَعْمَٰلَكُمْ ﴿٣٥﴾

**35.** Не проявляйте слабости и не призывайте к миру, поскольку вы – выше остальных. Аллах – с вами и не умалит ваших деяний.

إِنَّمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ ۚ وَإِن تُؤْمِنُوا۟

**36.** Мирская жизнь – всего лишь

игра и потеха. Если вы уверуете и будете богобоязненны, Он дарует вам вашу награду и не попросит у вас вашего имущества.

وَتَتَّقُوا۟ يُؤْتِكُمْ أُجُورَكُمْ وَلَا يَسْـَٔلْكُمْ أَمْوَٰلَكُمْ ﴿٣٦﴾

**37.** Если же Он попросит у вас его и проявит настойчивость, то вы поскупитесь, и Он выведет наружу вашу злобу (или зависть).

إِن يَسْـَٔلْكُمُوهَا فَيُحْفِكُمْ تَبْخَلُوا۟ وَيُخْرِجْ أَضْغَٰنَكُمْ ﴿٣٧﴾

**38.** Вот вас призывают делать пожертвования на пути Аллаха, и среди вас находятся такие, которые скупятся. Кто скупится, тот скупится только во вред себе. Аллах – богат, а вы – бедны. И если вы отвернетесь, Он заменит вас другими людьми, и они не будут подобны вам.

هَٰٓأَنتُمْ هَٰٓؤُلَآءِ تُدْعَوْنَ لِتُنفِقُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَمِنكُم مَّن يَبْخَلُ ۖ وَمَن يَبْخَلْ فَإِنَّمَا يَبْخَلُ عَن نَّفْسِهِۦ ۚ وَٱللَّهُ ٱلْغَنِىُّ وَأَنتُمُ ٱلْفُقَرَآءُ ۚ وَإِن تَتَوَلَّوْا۟ يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوٓا۟ أَمْثَٰلَكُم ﴿٣٨﴾

## Сура «аль-Фатх» («Победа»)

سُورَةُ الفَتْحِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Воистину, Мы даровали тебе явную победу,

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ﴿١﴾

**2.** чтобы Аллах простил тебе грехи, которые были прежде и которые будут впоследствии, чтобы Он довел до конца Свою милость к тебе и провел тебя прямым путем

لِّيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِن ذَنبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٢﴾

**3.** и чтобы Аллах оказал тебе великую помощь.

وَيَنصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيزًا ﴿٣﴾

**4.** Он – Тот, Кто ниспослал покой в сердца верующих, чтобы их вера увеличилась. Аллаху принадлежит воинство небес и земли. Аллах – Знающий, Мудрый.

هُوَ الَّذِي أَنزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَّعَ إِيمَانِهِمْ ۗ وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٤﴾

**5.** И чтобы ввести верующих мужчин и верующих женщин в Райские сады, в которых текут реки, где они пребудут вечно, и чтобы простить им их злодеяния. Это перед Аллахом является великим преуспеянием.

لِّيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عِندَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٥﴾

**6.** И чтобы подвергнуть мучениям лицемеров и лицемерок, многобожников и многобожниц, думающих об Аллахе дурное. Их постигнут превратности судьбы. Аллах разгневался на них, проклял их и приготовил для них Геенну. Как же скверно это место прибытия!

وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّانِّينَ بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءِ ۚ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ ۖ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ ۖ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٦﴾

**7.** Аллаху принадлежит воин-

وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَكَانَ

ство небес и земли, и Аллах – Могущественный, Мудрый.

ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٧﴾

**8.** Воистину, Мы отправили тебя свидетелем, добрым вестником и предостерегающим увещевателем,

إِنَّآ أَرْسَلْنَٰكَ شَٰهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٨﴾

**9.** чтобы вы уверовали в Аллаха, Его Посланника, почитали и уважали его, прославляли Его утром и перед закатом.

لِّتُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ ۚ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٩﴾

**10.** Воистину, те, которые присягают тебе, присягают Аллаху. Рука Аллаха – над их руками. Кто нарушил *присягу*, тот поступил во вред себе. А кто был верен тому, о чем он заключил завет с Аллахом, тому Он дарует великую награду.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ ٱللَّهَ يَدُ ٱللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ ۚ فَمَن نَّكَثَ فَإِنَّمَا يَنكُثُ عَلَىٰ نَفْسِهِۦ ۖ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِمَا عَٰهَدَ عَلَيْهُ ٱللَّهَ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٠﴾

**11.** Бедуины, оставшиеся позади, скажут тебе: «Наше имущество и наши семьи отвлекли нас (или помешали нам). Попроси же для нас прощения». Они произносят своими языками то, чего нет в их сердцах. Скажи: «Кто властен помочь вам чем-нибудь перед Аллахом, если Он захочет навредить вам или захочет принести вам пользу?» О нет! Аллах ведает о том, что вы совершаете.

سَيَقُولُ لَكَ ٱلْمُخَلَّفُونَ مِنَ ٱلْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَآ أَمْوَٰلُنَا وَأَهْلُونَا فَٱسْتَغْفِرْ لَنَا ۚ يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِم مَّا لَيْسَ فِى قُلُوبِهِمْ ۚ قُلْ فَمَن يَمْلِكُ لَكُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا ۚ بَلْ كَانَ ٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١١﴾

**12.** Но вы предположили, что Посланник и верующие никогда не вернутся к своим семьям. Это было разукрашено в ваших сердцах, и вы сделали дурные предположения. Вы были пропащими людьми.

بَلْ ظَنَنتُمْ أَن لَّن يَنقَلِبَ ٱلرَّسُولُ وَٱلْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰٓ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِى قُلُوبِكُمْ وَظَنَنتُمْ ظَنَّ ٱلسَّوْءِ وَكُنتُمْ قَوْمًۢا بُورًا ﴿١٢﴾

**13.** Если кто не уверует в Аллаха и Его Посланника, то ведь

وَمَن لَّمْ يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ فَإِنَّآ أَعْتَدْنَا

لِلْكَٰفِرِينَ سَعِيرًا ﴿١٣﴾

Мы приготовили неверующим Пламя.

وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ يَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٤﴾

**14.** Аллаху принадлежит власть над небесами и землей. Он прощает, кого пожелает, и причиняет мучения, кому пожелает. Аллах – Прощающий, Милосердный.

سَيَقُولُ ٱلْمُخَلَّفُونَ إِذَا ٱنطَلَقْتُمْ إِلَىٰ مَغَانِمَ لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ ۖ يُرِيدُونَ أَن يُبَدِّلُوا۟ كَلَٰمَ ٱللَّهِ ۚ قُل لَّن تَتَّبِعُونَا كَذَٰلِكُمْ قَالَ ٱللَّهُ مِن قَبْلُ ۖ فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا ۚ بَلْ كَانُوا۟ لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥﴾

**15.** Когда вы отправитесь за трофеями, чтобы взять их, оставшиеся позади скажут: «Дайте нам последовать за вами». Они хотят изменить Слово Аллаха. Скажи: «Вы не последуете за нами. Так сказал Аллах прежде». Тогда они скажут: «Нет, вы завидуете нам». Но они мало что смыслят.

قُل لِّلْمُخَلَّفِينَ مِنَ ٱلْأَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ إِلَىٰ قَوْمٍ أُو۟لِى بَأْسٍ شَدِيدٍ تُقَٰتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ ۖ فَإِن تُطِيعُوا۟ يُؤْتِكُمُ ٱللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا ۖ وَإِن تَتَوَلَّوْا۟ كَمَا تَوَلَّيْتُم مِّن قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦﴾

**16.** Скажи бедуинам, оставшимся позади: «Вас еще призовут *воевать* против людей, обладающих суровой мощью. Вы сразитесь с ними, или же они обратятся в ислам. Если вы подчинитесь, то Аллах дарует вам прекрасную награду. Если же вы отвернетесь, как отвернулись прежде, то Аллах причинит вам мучительные страдания».

لَّيْسَ عَلَى ٱلْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى ٱلْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى ٱلْمَرِيضِ حَرَجٌ ۗ وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ يُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ وَمَن يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٧﴾

**17.** Нет греха на слепом, и нет греха на хромом, и нет греха на больном. Кто подчинится Аллаху и Его Посланнику, того Он введет в Райские сады, в которых текут реки. А кто отвернется, того Он подвергнет мучительным страданиям.

لَّقَدْ رَضِىَ ٱللَّهُ عَنِ ٱلْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ ٱلشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِى قُلُوبِهِمْ فَأَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَٰبَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿١٨﴾

**18.** Аллах остался доволен верующими, когда они присягали тебе под деревом *в Худейбии*. Он знал, что у них в сердцах, и ни-

спослал им покой и вознаградил их близкой победой

وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٩﴾

**19.** и многочисленными трофеями, которые они возьмут. Аллах – Могущественный, Мудрый.

وَعَدَكُمُ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَٰذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٢٠﴾

**20.** Аллах обещал вам многочисленные трофеи, которые вы возьмете. Он ускорил для вас это и убрал от вас руки людей, чтобы это стало знамением для верующих и чтобы наставить вас на прямой путь.

وَأُخْرَىٰ لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٢١﴾

**21.** Будут и другие *трофеи и города*, которыми вы еще не овладели. Аллах уже окружил их, ведь Аллах способен на всякую вещь.

وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوُا الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٢٢﴾

**22.** Если неверующие сразятся с вами, то они непременно обратятся вспять и затем не найдут ни покровителя, ни помощника.

سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلُ ۖ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾

**23.** Таково установление Аллаха, которое уже свершалось ранее, и ты не найдешь замены установлению Аллаха.

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُم بِبَطْنِ مَكَّةَ مِن بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ ۚ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٢٤﴾

**24.** Он – Тот, Кто убрал их руки от вас и ваши руки от них в долине Мекки после того, как Он позволил вам одержать над ними верх. Аллах видит то, что вы совершаете.

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيَ مَعْكُوفًا أَن يَبْلُغَ مَحِلَّهُ ۚ وَلَوْلَا رِجَالٌ مُّؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُّؤْمِنَاتٌ لَّمْ تَعْلَمُوهُمْ أَن تَطَئُوهُمْ فَتُصِيبَكُم

**25.** Они – те, которые не уверовали, не впустили вас в Заповедную мечеть и задержали жертвенных животных, не позволив им достичь места заклания. И если бы *в Мекке* не было верующих мужчин и верующих женщин,

مِّنْهُم مَّعَرَّةٌۢ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ لِّيُدْخِلَ ٱللَّهُ فِى
رَحْمَتِهِۦ مَن يَشَآءُ ۚ لَوْ تَزَيَّلُوا۟ لَعَذَّبْنَا ٱلَّذِينَ
كَفَرُوا۟ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٢٥﴾

которых вы не знали и могли затоптать по незнанию так, что они поставили бы вас в затруднительное положение (или вы бы оказались опозорены перед ними; или вы совершили бы грех перед ними), *то Аллах позволил бы вам вторгнуться в Мекку, но Он не сделал этого*, чтобы ввести в Свою милость тех, кого пожелает. Но если бы они отделились друг от друга, то Мы подвергли бы неверующих из них мучительным страданиям.

إِذْ جَعَلَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلْحَمِيَّةَ
حَمِيَّةَ ٱلْجَٰهِلِيَّةِ فَأَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَىٰ
رَسُولِهِۦ وَعَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ
كَلِمَةَ ٱلتَّقْوَىٰ وَكَانُوٓا۟ أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا ۚ
وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمًا ﴿٢٦﴾

**26.** Вот неверующие поместили в своих сердцах заносчивость – заносчивость времен невежества, а Аллах ниспослал Своему Посланнику и верующим покой и возложил на них (или сделал неразлучным с ними) слово богобоязненности *(свидетельство о том, что нет божества, кроме Аллаха)*. Они заслуживали его более других и были достойны его. Аллах знает обо всякой вещи.

لَّقَدْ صَدَقَ ٱللَّهُ رَسُولَهُ ٱلرُّءْيَا بِٱلْحَقِّ ۖ
لَتَدْخُلُنَّ ٱلْمَسْجِدَ ٱلْحَرَامَ إِن شَآءَ ٱللَّهُ
ءَامِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا
تَخَافُونَ ۖ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا۟ فَجَعَلَ مِن
دُونِ ذَٰلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٢٧﴾

**27.** Воистину, Аллах показал Своему Посланнику правдивый сон (или Аллах доподлинно исполнит сон, который увидел Его Посланник). Вы непременно войдете в Заповедную мечеть, если пожелает Аллах, будучи в безопасности. Вы побреете головы и подстрижетесь, не испытывая страха. Он знал то, чего вы не знали, и предопределил перед этим близкую победу.

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلْهُدَىٰ وَدِينِ

**28.** Он – Тот, Кто отправил Своего Посланника с верным ру-

ٱلْحَقِّ لِيُظْهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ ۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًا ﴿٢٨﴾

ководством и религией истины, чтобы превознести ее над всеми остальными религиями. Довольно того, что Аллах является Свидетелем.

مُّحَمَّدٌ رَّسُولُ ٱللَّهِ ۚ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ أَشِدَّآءُ عَلَى ٱلْكُفَّارِ رُحَمَآءُ بَيْنَهُمْ تَرَىٰهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنًا ۖ سِيمَاهُمْ فِى وُجُوهِهِم مِّنْ أَثَرِ ٱلسُّجُودِ ۚ ذَٰلِكَ مَثَلُهُمْ فِى ٱلتَّوْرَىٰةِ ۚ وَمَثَلُهُمْ فِى ٱلْإِنجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْـَٔهُۥ فَـَٔازَرَهُۥ فَٱسْتَغْلَظَ فَٱسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِۦ يُعْجِبُ ٱلزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ ٱلْكُفَّارَ ۗ وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنْهُم مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًۢا ﴿٢٩﴾

**29.** Мухаммад – Посланник Аллаха. Те, которые вместе с ним, суровы к неверующим и милостивы между собой. Ты видишь, как они кланяются и падают ниц, стремясь к милости от Аллаха и довольству. Их признаком являются следы от земных поклонов на их лицах. Так они представлены в Таурате *(Торе)*. В Инджиле *(Евангелии)* же они представлены посевом, на котором вырос росток. Он укрепил его, и тот стал толстым и выпрямился на своем стебле, восхищая сеятелей. *Аллах привел эту притчу* для того, чтобы привести ими в ярость неверующих. Аллах обещал тем из них, которые уверовали и совершали праведные деяния, прощение и великую награду.

## Сура «аль-Худжурат» («Комнаты»)

سُورَةُ الْحُجُرَاتِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١﴾

**1.** О те, которые уверовали! Не опережайте Аллаха и Его Посланника и бойтесь Аллаха, ибо Аллах – Слышащий, Знающий.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَنْ تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾

**2.** О те, которые уверовали! Не поднимайте ваши голоса над голосом Пророка и не обращайтесь к нему так же громко, как вы обращаетесь друг к другу, а не то ваши деяния окажутся тщетными, и вы даже не почувствуете *этого*.

إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَىٰ ۚ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٣﴾

**3.** Воистину, сердца тех, которые при Посланнике Аллаха понижают свои голоса, Аллах очистил (или раскрыл) для богобоязненности. Им уготованы прощение и великая награда.

إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾

**4.** Воистину, большинство из тех, которые зовут тебя из-за пределов комнат, не разумеют.

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّىٰ تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥﴾

**5.** Если бы они потерпели, пока ты выйдешь к ним, это было бы лучше для них. Аллах – Прощающий, Милосердный.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَإٍ فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ ﴿٦﴾

**6.** О те, которые уверовали! Если нечестивец принесет вам весть, то разузнайте, чтобы не поразить по незнанию *невинных* людей, а не то вы будете сожалеть о содеянном.

وَاعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ ۚ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ

**7.** Знайте, что среди вас находится Посланник Аллаха. Если

مِّنَ ٱلْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ ٱلْإِيمَٰنَ وَزَيَّنَهُۥ فِى قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ ٱلْكُفْرَ وَٱلْفُسُوقَ وَٱلْعِصْيَانَ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلرَّٰشِدُونَ ﴿٧﴾

бы он подчинялся вам во многих делах, то вы непременно попали бы в затруднительное положение. Но Аллах привил вам любовь к вере, и представил ее прекрасной вашим сердцам, и сделал ненавистными вам неверие, нечестие и неповиновение. Таковы идущие правым путем

فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَنِعْمَةً ۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٨﴾

**8.** по милосердию и милости Аллаха. Аллах – Знающий, Мудрый.

وَإِن طَآئِفَتَانِ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ٱقْتَتَلُوا۟ فَأَصْلِحُوا۟ بَيْنَهُمَا ۖ فَإِنۢ بَغَتْ إِحْدَىٰهُمَا عَلَى ٱلْأُخْرَىٰ فَقَٰتِلُوا۟ ٱلَّتِى تَبْغِى حَتَّىٰ تَفِىٓءَ إِلَىٰٓ أَمْرِ ٱللَّهِ ۚ فَإِن فَآءَتْ فَأَصْلِحُوا۟ بَيْنَهُمَا بِٱلْعَدْلِ وَأَقْسِطُوٓا۟ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ ﴿٩﴾

**9.** Если две группы верующих сражаются между собой, то примирите их. Если же одна из них покушается на другую, то сражайтесь против той, которая покушается, пока она не вернется к повелению Аллаха. Когда же она вернется, то примирите их по справедливости и будьте беспристрастны. Воистину, Аллах любит беспристрастных.

إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا۟ بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾

**10.** Воистину, верующие – братья. Посему примиряйте братьев и бойтесь Аллаха, – быть может вы будете помилованы.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِّن قَوْمٍ عَسَىٰٓ أَن يَكُونُوا۟ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَآءٌ مِّن نِّسَآءٍ عَسَىٰٓ أَن يَكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ ۖ وَلَا تَلْمِزُوٓا۟ أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا۟ بِٱلْأَلْقَٰبِ ۖ بِئْسَ ٱلِٱسْمُ ٱلْفُسُوقُ بَعْدَ ٱلْإِيمَٰنِ ۚ وَمَن لَّمْ يَتُبْ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿١١﴾

**11.** О те, которые уверовали! Пусть одни люди не насмехаются над другими, ведь может быть, что те лучше них. И пусть одни женщины *не насмехаются* над другими женщинами, ведь может быть, что те лучше них. Не обижайте самих себя *(друг друга)* и не называйте друг друга оскорбительными прозвищами. Скверно называться нечестивцем после того, как уверовал. А те, которые

не раскаются, окажутся беззаконниками.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱجْتَنِبُواْ كَثِيرًا مِّنَ ٱلظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ ٱلظَّنِّ إِثْمٌ ۖ وَلَا تَجَسَّسُواْ وَلَا يَغْتَب بَّعْضُكُم بَعْضًا ۚ أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ ۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

**12.** О те, которые уверовали! Избегайте многих предположений, ибо некоторые предположения являются грехом. Не следите друг за другом и не злословьте за спиной друг друга. Разве понравится кому-либо из вас есть мясо своего покойного брата, если вы чувствуете к этому отвращение? Бойтесь Аллаха! Воистину, Аллах – Принимающий покаяния, Милосердный.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَٰكُم مِّن ذَكَرٍ وَأُنثَىٰ وَجَعَلْنَٰكُمْ شُعُوبًا وَقَبَآئِلَ لِتَعَارَفُوٓاْ ۚ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِندَ ٱللَّهِ أَتْقَىٰكُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١٣﴾

**13.** О люди! Воистину, Мы создали вас из мужчины и женщины и сделали вас народами и племенами, чтобы вы узнавали друг друга, и самый почитаемый перед Аллахом среди вас – наиболее богобоязненный. Воистину, Аллах – Знающий, Ведающий.

۞ قَالَتِ ٱلْأَعْرَابُ ءَامَنَّا ۖ قُل لَّمْ تُؤْمِنُواْ وَلَٰكِن قُولُوٓاْ أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ ٱلْإِيمَٰنُ فِى قُلُوبِكُمْ ۖ وَإِن تُطِيعُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ لَا يَلِتْكُم مِّنْ أَعْمَٰلِكُمْ شَيْـًٔا ۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

**14.** Бедуины сказали: «Мы уверовали». Скажи: «Вы не уверовали. Посему говорите: “Мы стали мусульманами”. Вера еще не вошла в ваши сердца. Если вы подчинитесь Аллаху и Его Посланнику, Он нисколько не умалит ваших деяний. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный».

إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُواْ وَجَٰهَدُواْ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّٰدِقُونَ ﴿١٥﴾

**15.** Верующими являются только те, которые уверовали в Аллаха и Его Посланника, а потом не испытывали сомнений и сражались на пути Аллаха своим имуществом и своими душами. Именно они являются правдивыми.

قُلْ أَتُعَلِّمُونَ ٱللَّهَ بِدِينِكُمْ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ ۚ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٦﴾

**16.** Скажи: «Неужели вы хотите уведомить Аллаха о вашей вере, тогда как Аллах знает то, что на небесах, и то, что на земле? Аллах знает обо всякой вещи».

يَمُنُّونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا ۖ قُل لَّا تَمُنُّوا عَلَيَّ إِسْلَٰمَكُم ۖ بَلِ ٱللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَىٰكُمْ لِلْإِيمَٰنِ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿١٧﴾

**17.** Они попрекают тебя тем, что обратились в ислам. Скажи: «Не попрекайте меня вашим обращением в ислам. Это Аллах оказал вам милость тем, что привел вас к вере, если вы вообще говорите правду».

إِنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

**18.** Воистину, Аллах знает сокровенное небес и земли. Аллах видит то, что вы совершаете.

## Сура «Каф» («Каф»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Каф. Клянусь славным Кораном!

قٓ ۚ وَٱلْقُرْءَانِ ٱلْمَجِيدِ ﴿١﴾

**2.** Но они были удивлены тем, что к ним явился предостерегающий увещеватель из них самих, и неверующие сказали: «Это – нечто удивительное!

بَلْ عَجِبُوٓا۟ أَن جَآءَهُم مُّنذِرٌ مِّنْهُمْ فَقَالَ ٱلْكَٰفِرُونَ هَٰذَا شَىْءٌ عَجِيبٌ ﴿٢﴾

**3.** Неужели это *(воскрешение)* произойдет после того, как умрем и станем прахом? Это возвращение невероятно!»

أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ۖ ذَٰلِكَ رَجْعٌۢ بَعِيدٌ ﴿٣﴾

**4.** Мы знаем, что земля отнимает от них, и у Нас есть сохраняющее (или хранимое) Писание.

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنقُصُ ٱلْأَرْضُ مِنْهُمْ ۖ وَعِندَنَا كِتَٰبٌ حَفِيظٌۢ ﴿٤﴾

**5.** Но они сочли ложью истину, когда она явилась к ним, и теперь они находятся в замешательстве.

بَلْ كَذَّبُوا۟ بِٱلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ فَهُمْ فِىٓ أَمْرٍ مَّرِيجٍ ﴿٥﴾

**6.** Неужели они не смотрели на то, как Мы построили и украсили небо над ними? В нем нет расщелин.

أَفَلَمْ يَنظُرُوٓا۟ إِلَى ٱلسَّمَآءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَٰهَا وَزَيَّنَّٰهَا وَمَا لَهَا مِن فُرُوجٍ ﴿٦﴾

**7.** Мы простерли землю, установили на ней незыблемые горы и взрастили на ней всякие великолепные пары растений

وَٱلْأَرْضَ مَدَدْنَٰهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَٰسِىَ وَأَنۢبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوْجٍۭ بَهِيجٍ ﴿٧﴾

**8.** для разъяснения и напоминания каждому рабу, который обращается *к Аллаху*.

تَبْصِرَةً وَذِكْرَىٰ لِكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ﴿٨﴾

**9.** Мы ниспослали с неба благословенную воду и взрастили посредством нее сады и зерна со-

وَنَزَّلْنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً مُّبَٰرَكًا فَأَنۢبَتْنَا بِهِۦ جَنَّٰتٍ وَحَبَّ ٱلْحَصِيدِ ﴿٩﴾

бранного урожая,

وَٱلنَّخْلَ بَاسِقَٰتٍ لَّهَا طَلْعٌ نَّضِيدٌ ﴿١٠﴾

**10.** и высокие пальмы с висящими рядами плодами.

رِّزْقًا لِّلْعِبَادِ ۖ وَأَحْيَيْنَا بِهِۦ بَلْدَةً مَّيْتًا ۚ كَذَٰلِكَ ٱلْخُرُوجُ ﴿١١﴾

**11.** Таково пропитание для рабов. Мы оживили ею мертвую землю. Таким же будет выход *из могил*!

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَٰبُ ٱلرَّسِّ وَثَمُودُ ﴿١٢﴾

**12.** До них сочли лжецами *посланников* народ Нуха *(Ноя)*, жители Расса и самудяне,

وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَٰنُ لُوطٍ ﴿١٣﴾

**13.** адиты, народ Фараона и братья Лута *(Лота)*,

وَأَصْحَٰبُ ٱلْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ ۚ كُلٌّ كَذَّبَ ٱلرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ﴿١٤﴾

**14.** жители Айки и народ Тубба *(Тобба)*. Все они сочли лжецами посланников, и сбылась Моя угроза.

أَفَعَيِينَا بِٱلْخَلْقِ ٱلْأَوَّلِ ۚ بَلْ هُمْ فِى لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٥﴾

**15.** Разве Мы изнемогли после первого сотворения? Но они сомневаются в новом сотворении *(воскрешении)*.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِۦ نَفْسُهُۥ ۖ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ ٱلْوَرِيدِ ﴿١٦﴾

**16.** Мы сотворили человека и знаем, что нашептывает ему душа. Мы ближе к нему, чем яремная вена.

إِذْ يَتَلَقَّى ٱلْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ ٱلْيَمِينِ وَعَنِ ٱلشِّمَالِ قَعِيدٌ ﴿١٧﴾

**17.** Двое ангелов сидят справа и слева и принимают *(записывают деяния)*.

مَّا يَلْفِظُ مِن قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ﴿١٨﴾

**18.** Стоит ему произнести слово, как при нем оказывается готовый наблюдатель.

وَجَآءَتْ سَكْرَةُ ٱلْمَوْتِ بِٱلْحَقِّ ۖ ذَٰلِكَ مَا كُنتَ مِنْهُ تَحِيدُ ﴿١٩﴾

**19.** Смертельная агония явится с истиной. Вот то, чего ты избегал!

وَنُفِخَ فِى ٱلصُّورِ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمُ ٱلْوَعِيدِ ﴿٢٠﴾

**20.** И подуют в Рог. Это – День угрозы!

وَجَآءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّعَهَا سَآئِقٌ وَشَهِيدٌ ﴿٢١﴾

**21.** И каждая душа явится вместе с погонщиком и свидетелем.

لَّقَدْ كُنتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَٰذَا فَكَشَفْنَا عَنكَ غِطَآءَكَ فَبَصَرُكَ ٱلْيَوْمَ حَدِيدٌ ﴿٢٢﴾

**22.** Ты был беспечен к этому, но Мы сорвали с тебя твое покрывало, и острым является сегодня твой взор.

وَقَالَ قَرِينُهُۥ هَٰذَا مَا لَدَىَّ عَتِيدٌ ﴿٢٣﴾

**23.** Его товарищ *(ангел)* скажет: «Вот то, что подготовлено у меня».

أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ ﴿٢٤﴾

**24.** Вдвоем бросайте в Геенну каждого упрямого неверующего,

مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ ﴿٢٥﴾

**25.** который отказывал в добре, совершал преступления и терзался сомнениями,

ٱلَّذِي جَعَلَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي ٱلْعَذَابِ ٱلشَّدِيدِ ﴿٢٦﴾

**26.** который признавал наряду с Аллахом другого бога. Бросайте их в тяжкие мучения!»

۞ قَالَ قَرِينُهُۥ رَبَّنَا مَآ أَطْغَيْتُهُۥ وَلَٰكِن كَانَ فِي ضَلَٰلٍۭ بَعِيدٍ ﴿٢٧﴾

**27.** Его товарищ *(дьявол)* скажет: «Господь наш! Я не сбивал его с пути. Он сам находился в глубоком заблуждении».

قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا۟ لَدَىَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُم بِٱلْوَعِيدِ ﴿٢٨﴾

**28.** Он скажет: «Не препирайтесь предо Мной. Я предупреждал вас заранее.

مَا يُبَدَّلُ ٱلْقَوْلُ لَدَىَّ وَمَآ أَنَا۠ بِظَلَّٰمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٢٩﴾

**29.** Мое Слово неизменно, и Я не поступаю несправедливо с рабами».

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ ٱمْتَلَأْتِ وَتَقُولُ هَلْ مِن مَّزِيدٍ ﴿٣٠﴾

**30.** В тот день Мы скажем Геенне: «Заполнилась ли ты?» Она скажет: «Нет ли добавки?»

وَأُزْلِفَتِ ٱلْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ﴿٣١﴾

**31.** А Рай приблизится к богобоязненным и окажется неподалеку.

هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ ﴿٣٢﴾

**32.** Вот то, что обещано вам для каждого обращающегося *к Аллаху* и помнящего *(помнящего*

*свои грехи и предписания религии или соблюдающего предписания религии),*

مَّنْ خَشِيَ ٱلرَّحْمَٰنَ بِٱلْغَيْبِ وَجَآءَ بِقَلْبٍ مُّنِيبٍ ﴿٣٣﴾

**33.** который боялся Милостивого, не видя Его воочию, и явился с обращающимся сердцем.

ٱدْخُلُوهَا بِسَلَٰمٍ ۖ ذَٰلِكَ يَوْمُ ٱلْخُلُودِ ﴿٣٤﴾

**34.** *Им будет сказано:* «Входите сюда с миром. Это – День вечности!»

لَهُم مَّا يَشَآءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿٣٥﴾

**35.** Там для них уготовано все, что они пожелают, а у Нас будет добавка *(возможность взглянуть на Лик Аллаха).*

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُم بَطْشًا فَنَقَّبُوا۟ فِى ٱلْبِلَٰدِ هَلْ مِن مَّحِيصٍ ﴿٣٦﴾

**36.** Сколько же Мы истребили до них поколений, которые превосходили их мощью! Они странствовали по земле. Но разве они могли сбежать?

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَذِكْرَىٰ لِمَن كَانَ لَهُۥ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى ٱلسَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿٣٧﴾

**37.** Воистину, в этом заключено напоминание для тех, у кого есть сердце, кто прислушивается и присутствует при этом.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِن لُّغُوبٍ ﴿٣٨﴾

**38.** Мы сотворили небеса, землю и то, что между ними, за шесть дней, и Нас ничуть не коснулась усталость.

فَٱصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ ٱلشَّمْسِ وَقَبْلَ ٱلْغُرُوبِ ﴿٣٩﴾

**39.** Терпеливо сноси то, что они говорят, и прославляй хвалой твоего Господа перед восходом солнца и перед закатом.

وَمِنَ ٱلَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَٰرَ ٱلسُّجُودِ ﴿٤٠﴾

**40.** Прославляй Его в некоторые часы ночи и после земных поклонов.

وَٱسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ ٱلْمُنَادِ مِن مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٤١﴾

**41.** Слушай! В тот день глашатай воззовет поблизости (или прислушайся в тот день, когда глашатай воззовет поблизости).

يَوْمَ يَسْمَعُونَ ٱلصَّيْحَةَ بِٱلْحَقِّ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمُ ٱلْخُرُوجِ ﴿٤٢﴾

**42.** В тот день они услышат звук истинно. Это – День выхода *из могил*.

إِنَّا نَحْنُ نُحْىِۦ وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا ٱلْمَصِيرُ ﴿٤٣﴾

**43.** Воистину, Мы оживляем и умерщвляем, и к Нам предстоит прибытие.

يَوْمَ تَشَقَّقُ ٱلْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ۚ ذَٰلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ ﴿٤٤﴾

**44.** В тот день земля разверзнется для них, когда они будут спешить. Нам легко собрать их таким образом.

نَّحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ ۖ وَمَآ أَنتَ عَلَيْهِم بِجَبَّارٍ ۖ فَذَكِّرْ بِٱلْقُرْءَانِ مَن يَخَافُ وَعِيدِ ﴿٤٥﴾

**45.** Нам лучше знать, что они говорят, и тебе не надо принуждать их. Увещевай же Кораном тех, кто страшится Моей угрозы.

## Сура «аз-Зарийат» («Рассеивающие прах»)

سُورَةُ الذَّارِيَاتِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

وَالذَّارِيَاتِ ذَرْوًا ﴿١﴾

**1.** Клянусь рассеивающими прах!

فَالْحَامِلَاتِ وِقْرًا ﴿٢﴾

**2.** Клянусь несущими бремя!

فَالْجَارِيَاتِ يُسْرًا ﴿٣﴾

**3.** Клянусь плывущими легко!

فَالْمُقَسِّمَاتِ أَمْرًا ﴿٤﴾

**4.** Клянусь распределяющими дела!

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ ﴿٥﴾

**5.** Обещанное вам есть истина,

وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ ﴿٦﴾

**6.** и суд непременно наступит.

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ ﴿٧﴾

**7.** Клянусь небом, обладающим прекрасным обликом (или небом, обладающим мощью; или небом со звездами)!

إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُخْتَلِفٍ ﴿٨﴾

**8.** Ваши *(неверующих)* слова противоречивы.

يُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ ﴿٩﴾

**9.** Отвращен от него *(Мухаммада или Корана)* тот, кто был отвращен.

قُتِلَ الْخَرَّاصُونَ ﴿١٠﴾

**10.** Да будут убиты лжецы,

الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ ﴿١١﴾

**11.** которые окутаны невежеством и беспечны!

يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ ﴿١٢﴾

**12.** Они спрашивают, когда же настанет День воздаяния?

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ ﴿١٣﴾

**13.** В тот день они будут гореть в Огне.

ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَٰذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٤﴾

**14.** Вкусите ваше наказание, которое вы торопили.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٥﴾

**15.** Воистину, богобоязненные пребудут в Райских садах и среди источников,

ءَاخِذِينَ مَآ ءَاتَىٰهُمْ رَبُّهُمْ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَبْلَ ذَٰلِكَ مُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾

**16.** получая то, что даровал им их Господь. До этого они были творящими добро.

كَانُوا۟ قَلِيلًا مِّنَ ٱلَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ﴿١٧﴾

**17.** Они спали лишь малую часть ночи,

وَبِٱلْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٨﴾

**18.** а перед рассветом они молили о прощении.

وَفِىٓ أَمْوَٰلِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّآئِلِ وَٱلْمَحْرُومِ ﴿١٩﴾

**19.** Они выделяли известную долю своего имущества для просящих и обездоленных.

وَفِى ٱلْأَرْضِ ءَايَٰتٌ لِّلْمُوقِنِينَ ﴿٢٠﴾

**20.** На земле есть знамения для людей убежденных,

وَفِىٓ أَنفُسِكُمْ ۚ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٢١﴾

**21.** а также в вас самих. Неужели вы не видите?

وَفِى ٱلسَّمَآءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٢﴾

**22.** На небе находится ваш удел и то, что вам обещано.

فَوَرَبِّ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ إِنَّهُۥ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَآ أَنَّكُمْ تَنطِقُونَ ﴿٢٣﴾

**23.** Клянусь Господом неба и земли, что это является истиной, подобно тому, что вы обладаете даром речи.

هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَٰهِيمَ ٱلْمُكْرَمِينَ ﴿٢٤﴾

**24.** Дошел ли до тебя рассказ о почтенных гостях Ибрахима *(Авраама)*?

إِذْ دَخَلُوا۟ عَلَيْهِ فَقَالُوا۟ سَلَٰمًا ۖ قَالَ سَلَٰمٌ قَوْمٌ مُّنكَرُونَ ﴿٢٥﴾

**25.** Вот они вошли к нему и сказали: «Мир тебе!» Он сказал: «И вам мир, люди незнакомые!»

فَرَاغَ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ فَجَآءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ ﴿٢٦﴾

**26.** Он направился к своей семье с опаской и принес жирного теленка.

فَقَرَّبَهُۥٓ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٧﴾

**27.** Он придвинул его к ним и сказал: «Не отведаете ли?»

فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۖ قَالُوا۟ لَا تَخَفْ ۖ وَبَشَّرُوهُ بِغُلَٰمٍ عَلِيمٍ ﴿٢٨﴾

**28.** Он испугался их в душе, и тогда они сказали: «Не бойся». Они обрадовали его вестью о знающем мальчике.

فَأَقْبَلَتِ ٱمْرَأَتُهُۥ فِى صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ﴿٢٩﴾

**29.** Его жена стала кричать и бить себя по лицу. Она сказала: «Старая бесплодная женщина!»

قَالُوا۟ كَذَٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ ۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

**30.** Они сказали: «Так сказал твой Господь. Он – Мудрый, Знающий».

۞ قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا ٱلْمُرْسَلُونَ ﴿٣١﴾

**31.** Он сказал: «Какова же ваша миссия, о посланцы?»

قَالُوٓا۟ إِنَّآ أُرْسِلْنَآ إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾

**32.** Они сказали: «Мы посланы к грешным людям,

لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن طِينٍ ﴿٣٣﴾

**33.** чтобы наслать на них каменья из глины,

مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٣٤﴾

**34.** помеченные у твоего Господа для преступников».

فَأَخْرَجْنَا مَن كَانَ فِيهَا مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾

**35.** Мы вывели оттуда всех уверовавших,

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿٣٦﴾

**36.** но нашли там только один дом с мусульманами.

وَتَرَكْنَا فِيهَآ ءَايَةً لِّلَّذِينَ يَخَافُونَ ٱلْعَذَابَ ٱلْأَلِيمَ ﴿٣٧﴾

**37.** Мы оставили там знамение для тех, которые боятся мучительных страданий.

وَفِى مُوسَىٰٓ إِذْ أَرْسَلْنَٰهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

**38.** *Знамение было и в рассказе о* Мусе *(Моисее)*. Вот Мы отправили его к Фараону с явным доводом.

فَتَوَلَّىٰ بِرُكْنِهِۦ وَقَالَ سَٰحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٣٩﴾

**39.** Он отвернулся в сторону (или вместе со своим окружением) и сказал: «Колдун или одержимый!»

فَأَخَذْنَٰهُ وَجُنُودَهُۥ فَنَبَذْنَٰهُمْ فِى ٱلْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٤٠﴾

**40.** Мы схватили его вместе с войском и бросили их в море, и он был достоин порицания.

وَفِى عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ ٱلرِّيحَ ٱلْعَقِيمَ ﴿٤١﴾

**41.** *Знамение было и в рассказе об* адитах. Вот Мы наслали на них недобрый ветер.

مَا تَذَرُ مِن شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ كَالرَّمِيمِ ﴿٤٢﴾

**42.** Он обращал в подобие праха все, на что налетал.

وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٤٣﴾

**43.** *Знамение было и в рассказе о* самудянах. Им было сказано: «Пользуйтесь *благами* до определенного времени».

فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ وَهُمْ يَنظُرُونَ ﴿٤٤﴾

**44.** Они ослушались веления своего Господа, и их поразило губительное наказание, пока они наблюдали *за этим*.

فَمَا اسْتَطَاعُوا مِن قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُنتَصِرِينَ ﴿٤٥﴾

**45.** Они не смогли даже подняться, и никто не помог им.

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٤٦﴾

**46.** *Мы уничтожили* народ Нуха *(Ноя)* еще раньше, ибо они были людьми нечестивыми.

وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ﴿٤٧﴾

**47.** Мы воздвигли небо благодаря могуществу, и Мы *его* расширяем (или даруем пропитание; или обладаем мощью).

وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمَاهِدُونَ ﴿٤٨﴾

**48.** Мы разостлали землю, и как же прекрасно Мы расстилаем!

وَمِن كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٤٩﴾

**49.** Мы сотворили все сущее парами, – быть может, вы помяните назидание.

فَفِرُّوا إِلَى اللَّهِ ۖ إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾

**50.** *Скажи:* «Бегите же к Аллаху. Воистину, я являюсь для вас предостерегающим и разъясняющим увещевателем от Него.

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ ۖ إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥١﴾

**51.** Не поклоняйтесь наряду с Аллахом другому божеству. Воистину, я являюсь для вас предостерегающим и разъясняющим увещевателем от Него».

كَذَٰلِكَ مَا أَتَى الَّذِينَ مِن قَبْلِهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٥٢﴾

**52.** Таким же образом, какой бы посланник ни приходил к их предшественникам, они обязательно говорили: «Он – колдун

или одержимый!»

أَتَوَاصَوْا۟ بِهِۦ ۚ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٥٣﴾

**53.** Неужели они заповедали это друг другу? О нет! Они являются людьми, преступающими *границы дозволенного*.

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَآ أَنتَ بِمَلُومٍ ﴿٥٤﴾

**54.** Отвратись же от них, и тебя не будут порицать.

وَذَكِّرْ فَإِنَّ ٱلذِّكْرَىٰ تَنفَعُ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾

**55.** И напоминай, ибо напоминание приносит пользу верующим.

وَمَا خَلَقْتُ ٱلْجِنَّ وَٱلْإِنسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾

**56.** Я сотворил джиннов и людей только для того, чтобы они поклонялись Мне.

مَآ أُرِيدُ مِنْهُم مِّن رِّزْقٍ وَمَآ أُرِيدُ أَن يُطْعِمُونِ ﴿٥٧﴾

**57.** Я не хочу от них никакого удела и не хочу, чтобы они кормили Меня.

إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلرَّزَّاقُ ذُو ٱلْقُوَّةِ ٱلْمَتِينُ ﴿٥٨﴾

**58.** Воистину, Аллах является Наделяющим уделом, Обладающим могуществом, Крепким.

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ ذَنُوبًا مِّثْلَ ذَنُوبِ أَصْحَٰبِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونِ ﴿٥٩﴾

**59.** Воистину, тем, которые поступали несправедливо, уготована доля *наказания*, подобная доле их товарищей. Пусть же они не торопят Меня.

فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن يَوْمِهِمُ ٱلَّذِى يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾

**60.** Горе неверующим от того дня их, который им обещан!

## Сура «ат-Тур» («Гора»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Клянусь горой!

وَالطُّورِ ﴿١﴾

**2.** Клянусь Писанием, начертанным

وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ ﴿٢﴾

**3.** на развернутой нежной коже!

فِي رَقٍّ مَّنشُورٍ ﴿٣﴾

**4.** Клянусь домом наполненным *(храмом на седьмом небе)*!

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ﴿٤﴾

**5.** Клянусь кровлей возведенной!

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ﴿٥﴾

**6.** Клянусь морем разожженным (или переполненным; или опустевшим; или перемешанным)!

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ﴿٦﴾

**7.** Наказание твоего Господа непременно наступит,

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ﴿٧﴾

**8.** и ничто не отвратит его.

مَّا لَهُ مِن دَافِعٍ ﴿٨﴾

**9.** В тот день небо содрогнется от колебаний,

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا ﴿٩﴾

**10.** а горы придут в движение.

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ﴿١٠﴾

**11.** Горе в тот день обвиняющим во лжи,

فَوَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١١﴾

**12.** которые забавляются, предаваясь празднословию.

الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ﴿١٢﴾

**13.** В тот день они будут нещадно ввергнуты в огонь Геенны.

يَوْمَ يُدَعُّونَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا ﴿١٣﴾

**14.** Это – тот самый Огонь, который вы считали ложью.

هَٰذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٤﴾

**15.** Неужели это колдовство? Или же вы не видите?

أَفَسِحْرٌ هَٰذَا أَمْ أَنتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿١٥﴾

**16.** Горите в нем! Вам все равно, будете вы терпеть или не ста-

اصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ

нете проявлять терпения. Вам воздается только за то, что вы совершали.

عَلَيْكُمْ ۖ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

**17.** Воистину, богобоязненные пребудут в Райских садах и блаженстве.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ ﴿١٧﴾

**18.** Они будут радоваться тому, чем их одарит их Господь. Господь их уберег их от мучений в Аду.

فَاكِهِينَ بِمَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقَاهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿١٨﴾

**19.** Ешьте и пейте во здравие за то, что вы совершали!

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

**20.** Они будут, прислонившись, возлежать на ложах, выстроенных в ряд, и Мы сочетаем их с чернооокими, большеглазыми гуриями.

مُتَّكِئِينَ عَلَىٰ سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ ۖ وَزَوَّجْنَاهُم بِحُورٍ عِينٍ ﴿٢٠﴾

**21.** Мы воссоединим верующих с их потомками, которые последовали за ними в вере, и нисколько не умалим их деяний. Каждый человек является заложником того, что он приобрел.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُم بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُم مِّنْ عَمَلِهِم مِّن شَيْءٍ ۚ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ ﴿٢١﴾

**22.** Мы наделим их фруктами и мясом таким, какое они пожелают.

وَأَمْدَدْنَاهُم بِفَاكِهَةٍ وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢٢﴾

**23.** Они будут передавать друг другу чашу *с вином*, которое не принесет ни празднословия, ни греха.

يَتَنَازَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَّا لَغْوٌ فِيهَا وَلَا تَأْثِيمٌ ﴿٢٣﴾

**24.** Их будут обходить их юные слуги, подобные сокрытому жемчугу.

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَّهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكْنُونٌ ﴿٢٤﴾

**25.** Они будут расспрашивать друг друга.

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٥﴾

**26.** Они скажут: «Прежде, находясь в кругу своих семей, мы трепещали от страха.

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ﴿٢٦﴾

فَمَنَّ ٱللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَىٰنَا عَذَابَ ٱلسَّمُومِ ﴿٢٧﴾

**27.** Аллах же оказал нам милость и уберег нас от мучений знойного ветра (или мучений в Аду).

إِنَّا كُنَّا مِن قَبْلُ نَدْعُوهُ ۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْبَرُّ ٱلرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾

**28.** Мы взывали к Нему прежде. Воистину, Он – Добродетельный, Милосердный».

فَذَكِّرْ فَمَآ أَنتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ ﴿٢٩﴾

**29.** Напоминай же! По милости своего Господа ты не являешься ни прорицателем, ни одержимым.

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِهِۦ رَيْبَ ٱلْمَنُونِ ﴿٣٠﴾

**30.** Или же они говорят: «Он – поэт! Давайте же подождем, пока время не разберется с ним».

قُلْ تَرَبَّصُوا۟ فَإِنِّى مَعَكُم مِّنَ ٱلْمُتَرَبِّصِينَ ﴿٣١﴾

**31.** Скажи: «Ждите, и я подожду вместе с вами».

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَٰمُهُم بِهَٰذَآ ۚ أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٣٢﴾

**32.** Неужели умы повелевают им такое? Или же они являются людьми преступными?

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُۥ ۚ بَل لَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

**33.** Или же они говорят: «Он выдумал его!» О нет! Просто они не веруют.

فَلْيَأْتُوا۟ بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِۦٓ إِن كَانُوا۟ صَٰدِقِينَ ﴿٣٤﴾

**34.** Пусть приведут подобное ему *(Корану)* повествование, если они говорят правду.

أَمْ خُلِقُوا۟ مِنْ غَيْرِ شَىْءٍ أَمْ هُمُ ٱلْخَٰلِقُونَ ﴿٣٥﴾

**35.** Неужели они были сотворены сами по себе (или просто так)? Или же они сами являются творцами?

أَمْ خَلَقُوا۟ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ ۚ بَل لَّا يُوقِنُونَ ﴿٣٦﴾

**36.** Или же это они сотворили небеса и землю? О нет! Просто они лишены убежденности.

أَمْ عِندَهُمْ خَزَآئِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ ٱلْمُصَيْطِرُونَ ﴿٣٧﴾

**37.** Неужели у них находятся сокровищницы твоего Господа? Или же они сами являются владыками?

أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ ۖ فَلْيَأْتِ

**38.** Или же у них есть лестница, на которой они подслушивают

*разговоры ангелов*? Пусть тот из них, кто подслушивал, приведет ясное доказательство.

مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

**39.** Неужели у Него – дочери, а у вас – сыновья?

أَمْ لَهُ ٱلْبَنَٰتُ وَلَكُمُ ٱلْبَنُونَ ﴿٣٩﴾

**40.** Или же ты просишь у них вознаграждения, и они обременены обязательствами?

أَمْ تَسْـَٔلُهُمْ أَجْرًا فَهُم مِّن مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُونَ ﴿٤٠﴾

**41.** Или же они владеют сокровенным и записывают его?

أَمْ عِندَهُمُ ٱلْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤١﴾

**42.** Или же они желают замыслить козни? Но ведь неверующие сами станут жертвой козней.

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا ۖ فَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ هُمُ ٱلْمَكِيدُونَ ﴿٤٢﴾

**43.** Или же у них есть другой бог наряду с Аллахом? Аллах пречист и далек от тех, кого они приобщают в сотоварищи!

أَمْ لَهُمْ إِلَٰهٌ غَيْرُ ٱللَّهِ ۚ سُبْحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٣﴾

**44.** Даже если они увидят куски неба падающими, они скажут: «Это скопились облака!»

وَإِن يَرَوْا۟ كِسْفًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ سَاقِطًا يَقُولُوا۟ سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ﴿٤٤﴾

**45.** Оставь же их, пока они не встретят тот день их, когда их постигнет погибель.

فَذَرْهُمْ حَتَّىٰ يُلَٰقُوا۟ يَوْمَهُمُ ٱلَّذِى فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿٤٥﴾

**46.** В тот день их козни не принесут им никакой пользы, и никто не поможет им.

يَوْمَ لَا يُغْنِى عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْـًٔا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٦﴾

**47.** Воистину, беззаконникам уготованы мучения и перед этим, но большинство их не знает *этого*.

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ عَذَابًا دُونَ ذَٰلِكَ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

**48.** Потерпи же до решения твоего Господа, ведь ты – у Нас на Глазах. Прославляй хвалой своего Господа, когда поднимаешься *ото сна*.

وَٱصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا ۖ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٤٨﴾

**49.** Среди ночи восхваляй Его и при исчезновении звезд.

وَمِنَ ٱلَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَٰرَ ٱلنُّجُومِ ﴿٤٩﴾

## Сура «ан-Наджм» («Звезда»)

سُورَةُ النَّجۡمِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Клянусь звездой, когда она падает!

وَٱلنَّجۡمِ إِذَا هَوَىٰ ١

**2.** Не заблудился ваш товарищ и не сошел с пути.

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمۡ وَمَا غَوَىٰ ٢

**3.** Он не говорит по прихоти.

وَمَا يَنطِقُ عَنِ ٱلۡهَوَىٰٓ ٣

**4.** Это – всего лишь откровение, которое внушается.

إِنۡ هُوَ إِلَّا وَحۡيٞ يُوحَىٰ ٤

**5.** Научил его обладающий могучей силой

عَلَّمَهُۥ شَدِيدُ ٱلۡقُوَىٰ ٥

**6.** и прекрасным сложением (или благоразумием). Он вознесся (или выпрямился)

ذُو مِرَّةٖ فَٱسۡتَوَىٰ ٦

**7.** на наивысшем горизонте.

وَهُوَ بِٱلۡأُفُقِ ٱلۡأَعۡلَىٰ ٧

**8.** Потом он приблизился и спустился.

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ ٨

**9.** Он находился от него *(Джибриль от Мухаммада или Мухаммад от Аллаха)* на расстоянии двух луков или даже ближе.

فَكَانَ قَابَ قَوۡسَيۡنِ أَوۡ أَدۡنَىٰ ٩

**10.** Он внушил Его рабу откровение,

فَأَوۡحَىٰٓ إِلَىٰ عَبۡدِهِۦ مَآ أَوۡحَىٰ ١٠

**11.** и сердце не солгало о том, что он увидел.

مَا كَذَبَ ٱلۡفُؤَادُ مَا رَأَىٰٓ ١١

**12.** Неужели вы будете спорить с ним о том, что он увидел?

أَفَتُمَٰرُونَهُۥ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ١٢

**13.** Он уже видел его другое нисхождение

وَلَقَدۡ رَءَاهُ نَزۡلَةً أُخۡرَىٰ ١٣

**14.** у Лотоса крайнего предела,

عِندَ سِدۡرَةِ ٱلۡمُنتَهَىٰ ١٤

عِندَهَا جَنَّةُ ٱلْمَأْوَىٰٓ ﴿١٥﴾

**15.** возле которого находится Сад пристанища.

إِذْ يَغْشَى ٱلسِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ ﴿١٦﴾

**16.** Лотос покрыло то, что его покрыло *(золотая саранча, или группы ангелов, или повеление Аллаха).*

مَا زَاغَ ٱلْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ﴿١٧﴾

**17.** Его взор не уклонился в сторону и не излишествовал.

لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ ءَايَٰتِ رَبِّهِ ٱلْكُبْرَىٰٓ ﴿١٨﴾

**18.** Он увидел величайшие из знамений своего Господа.

أَفَرَءَيْتُمُ ٱللَّٰتَ وَٱلْعُزَّىٰ ﴿١٩﴾

**19.** Не видели ли вы аль-Лат и аль-Уззу,

وَمَنَوٰةَ ٱلثَّالِثَةَ ٱلْأُخْرَىٰٓ ﴿٢٠﴾

**20.** и еще третью – Манат?

أَلَكُمُ ٱلذَّكَرُ وَلَهُ ٱلْأُنثَىٰ ﴿٢١﴾

**21.** Неужели у вас – *потомки* мужского пола, а у Него – *потомки* женского пола?

تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰٓ ﴿٢٢﴾

**22.** Это было бы несправедливым распределением.

إِنْ هِىَ إِلَّآ أَسْمَآءٌ سَمَّيْتُمُوهَآ أَنتُمْ وَءَابَآؤُكُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلْطَٰنٍ ۚ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَمَا تَهْوَى ٱلْأَنفُسُ ۖ وَلَقَدْ جَآءَهُم مِّن رَّبِّهِمُ ٱلْهُدَىٰٓ ﴿٢٣﴾

**23.** Они – всего лишь имена, которыми нарекли их вы и ваши отцы, относительно которых Аллах не ниспослал никакого доказательства. Они следуют только предположениям и тому, чего желают души, хотя верное руководство от их Господа уже явилось к ним.

أَمْ لِلْإِنسَٰنِ مَا تَمَنَّىٰ ﴿٢٤﴾

**24.** Или же для человека уготовано то, чего он желает?

فَلِلَّهِ ٱلْءَاخِرَةُ وَٱلْأُولَىٰ ﴿٢٥﴾

**25.** Аллаху принадлежит Последняя жизнь и жизнь первая.

*وَكَم مِّن مَّلَكٍ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ لَا تُغْنِى شَفَٰعَتُهُمْ شَيْـًٔا إِلَّا مِنۢ بَعْدِ أَن يَأْذَنَ ٱللَّهُ لِمَن يَشَآءُ وَيَرْضَىٰٓ ﴿٢٦﴾

**26.** Сколько же на небесах ангелов, заступничество которых не принесет никакой пользы, пока Аллах не позволит *заступиться* за тех, за кого Он пожелает и кем Он доволен!

إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْآخِرَةِ لَيُسَمُّونَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ تَسْمِيَةَ ٱلْأُنثَىٰ ﴿٢٧﴾

**27.** Воистину, те, которые не веруют в Последнюю жизнь, называют ангелов женщинами.

وَمَا لَهُم بِهِۦ مِنْ عِلْمٍ ۖ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ ۖ وَإِنَّ ٱلظَّنَّ لَا يُغْنِى مِنَ ٱلْحَقِّ شَيْـًٔا ﴿٢٨﴾

**28.** У них нет об этом никакого знания. Они следуют лишь за предположением, хотя предположение не может заменить истину.

فَأَعْرِضْ عَن مَّن تَوَلَّىٰ عَن ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا ﴿٢٩﴾

**29.** Отвернись же от того, кто отвернулся от Нашего Напоминания и не пожелал ничего, кроме мирской жизни.

ذَٰلِكَ مَبْلَغُهُم مِّنَ ٱلْعِلْمِ ۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ ٱهْتَدَىٰ ﴿٣٠﴾

**30.** Таков предел их познаний. Воистину, твоему Господу лучше знать тех, кто сбился с Его пути, и лучше знать тех, кто последовал прямым путем.

وَلِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ لِيَجْزِىَ ٱلَّذِينَ أَسَـٰٓـُٔوا۟ بِمَا عَمِلُوا۟ وَيَجْزِىَ ٱلَّذِينَ أَحْسَنُوا۟ بِٱلْحُسْنَى ﴿٣١﴾

**31.** Аллаху принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле, дабы Он воздал злодеям за то, что они совершили, и воздал творившим добро Наилучшим *(Раем)*.

ٱلَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَـٰٓئِرَ ٱلْإِثْمِ وَٱلْفَوَٰحِشَ إِلَّا ٱللَّمَمَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ وَٰسِعُ ٱلْمَغْفِرَةِ ۚ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنشَأَكُم مِّنَ ٱلْأَرْضِ وَإِذْ أَنتُمْ أَجِنَّةٌ فِى بُطُونِ أُمَّهَـٰتِكُمْ ۖ فَلَا تُزَكُّوٓا۟ أَنفُسَكُمْ ۖ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ ٱتَّقَىٰٓ ﴿٣٢﴾

**32.** Они избегают великих грехов и мерзостей, кроме мелких и немногочисленных проступков. Воистину, твой Господь обладает необъятным прощением. Ему было лучше знать о вас, когда Он сотворил вас из земли и когда вы были зародышами в утробах ваших матерей. Не восхваляйте самих себя, ибо Ему лучше знать тех, кто богобоязнен.

أَفَرَءَيْتَ ٱلَّذِى تَوَلَّىٰ ﴿٣٣﴾

**33.** Видел ли ты того, кто отвернулся,

وَأَعْطَىٰ قَلِيلًا وَأَكْدَىٰٓ ﴿٣٤﴾

**34.** дал мало и прекратил *давать вовсе*?

أَعِندَهُۥ عِلْمُ ٱلْغَيْبِ فَهُوَ يَرَىٰٓ ﴿٣٥﴾

**35.** Разве он обладает таким

знанием о сокровенном, что он видит *его*?

أَمْ لَمْ يُنَبَّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَىٰ ﴿٣٦﴾

**36.** Разве ему не поведали о том, что было в свитках Мусы *(Моисея)*

وَإِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّىٰ ﴿٣٧﴾

**37.** и Ибрахима *(Авраама)*, который выполнил *повеления Аллаха* полностью?

أَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ﴿٣٨﴾

**38.** Ни одна душа не понесет чужого бремени.

وَأَن لَّيْسَ لِلْإِنسَانِ إِلَّا مَا سَعَىٰ ﴿٣٩﴾

**39.** Человек получит только то, к чему он стремился.

وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرَىٰ ﴿٤٠﴾

**40.** Его устремления будут увидены,

ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءَ الْأَوْفَىٰ ﴿٤١﴾

**41.** а затем он получит воздаяние сполна.

وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُنتَهَىٰ ﴿٤٢﴾

**42.** К твоему Господу предстоит конечный исход (или твоему Господу принадлежит конечный предел).

وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَىٰ ﴿٤٣﴾

**43.** Он заставляет смеяться и плакать.

وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ﴿٤٤﴾

**44.** Он умерщвляет и оживляет.

وَأَنَّهُ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿٤٥﴾

**45.** Он сотворил пару – мужчину и женщину (или самца и самку) –

مِن نُّطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ ﴿٤٦﴾

**46.** из капли, которая извергается.

وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشْأَةَ الْأُخْرَىٰ ﴿٤٧﴾

**47.** На Нем лежит сотворение в другой раз.

وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ﴿٤٨﴾

**48.** Он избавляет от нужды (или дарует богатство) и наделяет собственностью (или удовлетворяет).

وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشِّعْرَىٰ ﴿٤٩﴾

**49.** Он – Господь Сириуса.

وَأَنَّهُۥٓ أَهْلَكَ عَادًا ٱلْأُولَىٰ ﴿٥٠﴾

**50.** Он погубил первых адитов,

وَثَمُودَا۟ فَمَآ أَبْقَىٰ ﴿٥١﴾

**51.** ничего не оставил от самудян,

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ ﴿٥٢﴾

**52.** а еще раньше *погубил* народ Нуха *(Ноя)*. Воистину, они были еще более несправедливы и непокорны.

وَٱلْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَىٰ ﴿٥٣﴾

**53.** Он низверг опрокинутые селения *(селения народа Лута)*,

فَغَشَّىٰهَا مَا غَشَّىٰ ﴿٥٤﴾

**54.** которые покрыло то, что покрыло.

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ﴿٥٥﴾

**55.** В каких же милостях твоего Господа ты сомневаешься?

هَٰذَا نَذِيرٌ مِّنَ ٱلنُّذُرِ ٱلْأُولَىٰٓ ﴿٥٦﴾

**56.** Этот предостерегающий увещеватель такой же, как и первые предостерегающие увещеватели.

أَزِفَتِ ٱلْآزِفَةُ ﴿٥٧﴾

**57.** Приближающееся *(День воскресения)* приблизилось,

لَيْسَ لَهَا مِن دُونِ ٱللَّهِ كَاشِفَةٌ ﴿٥٨﴾

**58.** и никто, кроме Аллаха, не способен отвратить его.

أَفَمِنْ هَٰذَا ٱلْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ﴿٥٩﴾

**59.** Неужели вы удивляетесь этому повествованию,

وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ﴿٦٠﴾

**60.** смеетесь, а не плачете,

وَأَنتُمْ سَٰمِدُونَ ﴿٦١﴾

**61.** и забавляетесь (или поете; или надменно задираете головы)?

فَٱسْجُدُوا۟ لِلَّهِ وَٱعْبُدُوا۟ ۩ ﴿٦٢﴾

**62.** Падите же ниц перед Аллахом и поклоняйтесь!

## Сура «аль-Камар» («Месяц»)

سُورَةُ ٱلْقَمَرِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Приблизился Час, и раскололся месяц.

ٱقْتَرَبَتِ ٱلسَّاعَةُ وَٱنشَقَّ ٱلْقَمَرُ ﴿١﴾

**2.** Когда они видят знамение, то отворачиваются и говорят: «Преходящее (или крепкое; или лживое) колдовство!»

وَإِن يَرَوْا۟ ءَايَةً يُعْرِضُوا۟ وَيَقُولُوا۟ سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ ﴿٢﴾

**3.** Они сочли лжецами *посланников* и потакали своим желаниям, но каждый поступок утвердится *(творения получат вознаграждение за добро и наказание за зло)*.

وَكَذَّبُوا۟ وَٱتَّبَعُوٓا۟ أَهْوَآءَهُمْ ۚ وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقِرٌّ ﴿٣﴾

**4.** До них уже дошли известия, которые удерживали *от неверия*.

وَلَقَدْ جَآءَهُم مِّنَ ٱلْأَنۢبَآءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ﴿٤﴾

**5.** Это является совершенной мудростью, но какую пользу приносят предостережения (или предостережения не принесли им никакой пользы)?

حِكْمَةٌۢ بَٰلِغَةٌ ۖ فَمَا تُغْنِ ٱلنُّذُرُ ﴿٥﴾

**6.** Отвернись же от них. В тот день, когда глашатай призовет к неприятной вещи,

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ ۘ يَوْمَ يَدْعُ ٱلدَّاعِ إِلَىٰ شَىْءٍ نُّكُرٍ ﴿٦﴾

**7.** они с униженными взорами выйдут из могил, словно рассеянная саранча.

خُشَّعًا أَبْصَٰرُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ ٱلْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُّنتَشِرٌ ﴿٧﴾

**8.** Они устремятся к глашатаю, и неверующие скажут: «Это – Тяжкий день!»

مُّهْطِعِينَ إِلَى ٱلدَّاعِ ۖ يَقُولُ ٱلْكَٰفِرُونَ هَٰذَا يَوْمٌ عَسِرٌ ﴿٨﴾

**9.** До них счел лжецами *посланников* народ Нуха *(Ноя)*. Они сочли лжецом Нашего раба и ска-

* كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا۟ عَبْدَنَا وَقَالُوا۟ مَجْنُونٌ وَٱزْدُجِرَ ﴿٩﴾

зали: «Он – одержимый!» Они ругали его и угрожали ему.

فَدَعَا رَبَّهُۥٓ أَنِّى مَغْلُوبٌ فَٱنتَصِرْ ﴿١٠﴾

**10.** Тогда он воззвал к своему Господу: «Меня одолели. Помоги же мне!»

فَفَتَحْنَآ أَبْوَٰبَ ٱلسَّمَآءِ بِمَآءٍ مُّنْهَمِرٍ ﴿١١﴾

**11.** Мы открыли врата неба, откуда стала изливаться вода,

وَفَجَّرْنَا ٱلْأَرْضَ عُيُونًا فَٱلْتَقَى ٱلْمَآءُ عَلَىٰٓ أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ﴿١٢﴾

**12.** и разверзли землю, из которой забились ключи. Воды *небес и земли* слились для дела, которое было предопределено.

وَحَمَلْنَٰهُ عَلَىٰ ذَاتِ أَلْوَٰحٍ وَدُسُرٍ ﴿١٣﴾

**13.** Мы понесли его в ковчеге из досок и гвоздей.

تَجْرِى بِأَعْيُنِنَا جَزَآءً لِّمَن كَانَ كُفِرَ ﴿١٤﴾

**14.** Он поплыл у Нас на Глазах в воздаяние тому, в кого не уверовали (или тем, которые не уверовали).

وَلَقَد تَّرَكْنَٰهَآ ءَايَةً فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿١٥﴾

**15.** Мы оставили его (корабль или рассказ о Нухе) в качестве знамения. Но есть ли поминающие?

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِى وَنُذُرِ ﴿١٦﴾

**16.** Какими же были мучения от Меня и предостережения Мои!

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿١٧﴾

**17.** Мы облегчили Коран для поминания. Но есть ли поминающие?

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِى وَنُذُرِ ﴿١٨﴾

**18.** Адиты сочли лжецами *посланников*. Какими же были мучения от Меня и предостережения Мои!

إِنَّآ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِى يَوْمِ نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ ﴿١٩﴾

**19.** Мы наслали на них морозный (или завывающий) ветер в день, злосчастье которого продолжалось.

تَنزِعُ ٱلنَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُّنقَعِرٍ ﴿٢٠﴾

**20.** Он вырывал людей, словно стволы выкорчеванных пальм.

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٢١﴾

**21.** Какими же были мучения от Меня и предостережения Мои!

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿٢٢﴾

**22.** Мы облегчили Коран для поминания. Но есть ли поминающие?

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ﴿٢٣﴾

**23.** Самудяне сочли ложью предостережения.

فَقَالُوا أَبَشَرًا مِّنَّا وَاحِدًا نَّتَّبِعُهُ إِنَّا إِذًا لَّفِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ﴿٢٤﴾

**24.** Они сказали: «Неужели мы последуем за одним из нас? В этом случае мы окажемся в заблуждении и будем страдать (или отдалимся от истины).

أَأُلْقِيَ الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِن بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌ ﴿٢٥﴾

**25.** Неужели среди всех нас напоминание ниспослано только ему одному? О нет! Он – надменный лжец».

سَيَعْلَمُونَ غَدًا مَّنِ الْكَذَّابُ الْأَشِرُ ﴿٢٦﴾

**26.** Завтра они узнают, кто является надменным лжецом!

إِنَّا مُرْسِلُو النَّاقَةِ فِتْنَةً لَّهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ ﴿٢٧﴾

**27.** *Аллах сказал их пророку:* «Мы посылаем верблюдицу для того, чтобы испытать их. Подожди же и будь терпелив.

وَنَبِّئْهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شِرْبٍ مُّحْتَضَرٌ ﴿٢٨﴾

**28.** Сообщи им, что вода поделена между ними *и верблюдицей*. Пусть же они приходят попить каждый раз *в отведенное для них время*».

فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَىٰ فَعَقَرَ ﴿٢٩﴾

**29.** Они позвали своего товарища, и тот схватил *верблюдицу* и перерезал ей поджилки.

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٣٠﴾

**30.** Какими же были мучения от Меня и предостережения Мои!

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ ﴿٣١﴾

**31.** Воистину, Мы наслали на них всего лишь один вопль, и они уподобились сену хозяина загона.

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿٣٢﴾

**32.** Мы облегчили Коран для

поминания. Но есть ли поминающие?

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍۭ بِٱلنُّذُرِ ﴿٣٣﴾

**33.** Народ Лута *(Лота)* счел ложью предостережения.

إِنَّآ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّآ ءَالَ لُوطٍ ۖ نَّجَّيْنَٰهُم بِسَحَرٍ ﴿٣٤﴾

**34.** Мы наслали на них ураган с камнями, и только семью Лута *(Лота)* Мы спасли перед рассветом

نِّعْمَةً مِّنْ عِندِنَا ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِى مَن شَكَرَ ﴿٣٥﴾

**35.** по милости от Нас. Так Мы воздаем тем, кто благодарен.

وَلَقَدْ أَنذَرَهُم بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا۟ بِٱلنُّذُرِ ﴿٣٦﴾

**36.** Он предостерег их от Нашей Хватки, но они усомнились в его предостережениях.

وَلَقَدْ رَٰوَدُوهُ عَن ضَيْفِهِۦ فَطَمَسْنَآ أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا۟ عَذَابِى وَنُذُرِ ﴿٣٧﴾

**37.** Они настойчиво требовали от него его гостей, и тогда Мы лишили их зрения. Вкусите же мучения от Меня и предостережения Мои!

وَلَقَدْ صَبَّحَهُم بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقِرٌّ ﴿٣٨﴾

**38.** На утро их постигли неотвратимые мучения.

فَذُوقُوا۟ عَذَابِى وَنُذُرِ ﴿٣٩﴾

**39.** Вкусите же мучения от Меня и предостережения Мои!

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿٤٠﴾

**40.** Мы облегчили Коран для поминания. Но есть ли поминающие?

وَلَقَدْ جَآءَ ءَالَ فِرْعَوْنَ ٱلنُّذُرُ ﴿٤١﴾

**41.** Предостережения также явились к роду Фараона.

كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَٰهُمْ أَخْذَ عَزِيزٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٤٢﴾

**42.** Они сочли ложью все Наши знамения, и Мы схватили их Хваткой Могущественного, Всемогущего.

أَكُفَّارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ أُو۟لَٰٓئِكُمْ أَمْ لَكُم بَرَآءَةٌ فِى ٱلزُّبُرِ ﴿٤٣﴾

**43.** Разве ваши неверующие лучше тех? Или же у вас есть неприкосновенность, *упомянутая* в Писаниях?

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنتَصِرٌ ﴿٤٤﴾

**44.** Или же они говорят: «Мы

являемся победоносной группой».

سَيُهْزَمُ ٱلْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ ٱلدُّبُرَ ﴿٤٥﴾

**45.** Эта группа будет разбита, и они обратятся вспять!

بَلِ ٱلسَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَٱلسَّاعَةُ أَدْهَىٰ وَأَمَرُّ ﴿٤٦﴾

**46.** Час является назначенным для них сроком, и Час этот – самый тяжкий, самый горький.

إِنَّ ٱلْمُجْرِمِينَ فِى ضَلَٰلٍ وَسُعُرٍ ﴿٤٧﴾

**47.** Воистину, грешники сбились с пути и страдают (или отдалились от истины).

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِى ٱلنَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا۟ مَسَّ سَقَرَ ﴿٤٨﴾

**48.** В тот день их ничком поволокут в Огонь: «Вкусите прикосновение Преисподней!»

إِنَّا كُلَّ شَىْءٍ خَلَقْنَٰهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

**49.** Воистину, Мы сотворили каждую вещь согласно предопределению.

وَمَآ أَمْرُنَآ إِلَّا وَٰحِدَةٌ كَلَمْحٍۭ بِٱلْبَصَرِ ﴿٥٠﴾

**50.** Мы повелеваем только один раз, и *повеление исполняется* во мгновение ока.

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَآ أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿٥١﴾

**51.** Мы уже погубили подобных вам. Но есть ли поминающие?

وَكُلُّ شَىْءٍ فَعَلُوهُ فِى ٱلزُّبُرِ ﴿٥٢﴾

**52.** Все, что они совершили, есть в книгах *деяний*.

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُّسْتَطَرٌ ﴿٥٣﴾

**53.** Все малое и великое уже начертано.

إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى جَنَّٰتٍ وَنَهَرٍ ﴿٥٤﴾

**54.** Воистину, богобоязненные пребудут в Райских садах и среди рек

فِى مَقْعَدِ صِدْقٍ عِندَ مَلِيكٍ مُّقْتَدِرٍۭ ﴿٥٥﴾

**55.** на седалище истины возле Всемогущего Властелина.

## Сура «ар-Рахман» («Милостивый»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Милостивый

الرَّحْمَٰنُ ﴿١﴾

**2.** научил Корану,

عَلَّمَ الْقُرْآنَ ﴿٢﴾

**3.** создал человека

خَلَقَ الْإِنسَانَ ﴿٣﴾

**4.** и научил его изъясняться.

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ﴿٤﴾

**5.** Солнце и луна *движутся* согласно рассчитанному порядку.

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ﴿٥﴾

**6.** Травы (или звезды) и деревья совершают поклоны.

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ﴿٦﴾

**7.** Он возвысил небо и установил весы,

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ﴿٧﴾

**8.** чтобы вы не преступали *границы дозволенного* на весах.

أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ﴿٨﴾

**9.** Взвешивайте беспристрастно и не занижайте вес.

وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ﴿٩﴾

**10.** Он установил землю для тварей.

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ﴿١٠﴾

**11.** На ней есть фрукты и пальмы с чашечками (или волокнами),

فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ﴿١١﴾

**12.** а также злаки с листьями и травы благоуханные.

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ﴿١٢﴾

**13.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٣﴾

**14.** Он создал человека из сухой (или звенящей) глины, подобной гончарной,

خَلَقَ الْإِنسَانَ مِن صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ﴿١٤﴾

**15.** и создал джиннов из чистого пламени.

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِن مَّارِجٍ مِّن نَّارٍ ﴿١٥﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٦﴾

**16.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

رَبُّ ٱلْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ ٱلْمَغْرِبَيْنِ ﴿١٧﴾

**17.** Господь обоих востоков и Господь обоих западов!

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٨﴾

**18.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

مَرَجَ ٱلْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿١٩﴾

**19.** Он смешал два моря, которые встречаются друг с другом.

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَّا يَبْغِيَانِ ﴿٢٠﴾

**20.** Между ними существует преграда, которую они не могут преступить.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢١﴾

**21.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

يَخْرُجُ مِنْهُمَا ٱللُّؤْلُؤُ وَٱلْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾

**22.** Из них обоих вылавливают жемчуг и кораллы.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٣﴾

**23.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

وَلَهُ ٱلْجَوَارِ ٱلْمُنشَـَٔاتُ فِى ٱلْبَحْرِ كَٱلْأَعْلَـٰمِ ﴿٢٤﴾

**24.** Ему принадлежат плывущие по морю с поднятыми парусами корабли, подобные горам.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٥﴾

**25.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ﴿٢٦﴾

**26.** Все на ней *(земле)* смертны.

وَيَبْقَىٰ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو ٱلْجَلَـٰلِ وَٱلْإِكْرَامِ ﴿٢٧﴾

**27.** Вечен лишь Лик Господа твоего, обладающий величием и великодушием.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٨﴾

**28.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

يَسْـَٔلُهُۥ مَن فِى ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِى شَأْنٍ ﴿٢٩﴾

**29.** Его просят те, кто на небесах и на земле. Каждый день Он занят делом.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٠﴾

**30.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ ٱلثَّقَلَانِ ﴿٣١﴾

**31.** Скоро Мы займемся только

вами, о два весомых (или обремененных) рода!

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٢﴾

**32.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

يَٰمَعْشَرَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ إِنِ ٱسْتَطَعْتُمْ أَن تَنفُذُوا۟ مِنْ أَقْطَارِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ فَٱنفُذُوا۟ ۚ لَا تَنفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَٰنٍ ﴿٣٣﴾

**33.** О сонмище джиннов и людей! Если вы можете проникнуть за пределы небес и земли, то проникните. Но вы не проникните, не обладая властью (или ясным доводом)!

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٤﴾

**34.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّن نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنتَصِرَانِ ﴿٣٥﴾

**35.** На вас нашлют зеленое пламя (или пламя без дыма) и расплавленную медь (или дым), и вы не поможете друг другу.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٦﴾

**36.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

فَإِذَا ٱنشَقَّتِ ٱلسَّمَآءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَٱلدِّهَانِ ﴿٣٧﴾

**37.** И вот небо разверзнется и станет красным, как кипящее масло (или покрасневшая кожа; или расплавленный свинец).

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٨﴾

**38.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

فَيَوْمَئِذٍ لَّا يُسْـَٔلُ عَن ذَنۢبِهِۦٓ إِنسٌ وَلَا جَآنٌّ ﴿٣٩﴾

**39.** В тот день ни человек, ни джинн не будет спрошен о его грехе.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٠﴾

**40.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

يُعْرَفُ ٱلْمُجْرِمُونَ بِسِيمَٰهُمْ فَيُؤْخَذُ بِٱلنَّوَٰصِى وَٱلْأَقْدَامِ ﴿٤١﴾

**41.** Грешников будут узнавать по их признакам, а затем хватать за хохлы и стопы.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٢﴾

**42.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

هَٰذِهِۦ جَهَنَّمُ ٱلَّتِى يُكَذِّبُ بِهَا ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿٤٣﴾

**43.** Вот Геенна, которую грешники считали ложью.

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ءَانٍ ﴿٤٤﴾

**44.** Они будут ходить между нею и кипящей водой.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٥﴾

**45.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِۦ جَنَّتَانِ ﴿٤٦﴾

**46.** Тем же, которые боялись предстать перед своим Господом, уготовано два сада.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٧﴾

**47.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

ذَوَاتَآ أَفْنَانٍ ﴿٤٨﴾

**48.** В них обоих есть ветви.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٩﴾

**49.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ ﴿٥٠﴾

**50.** В них обоих текут два источника.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥١﴾

**51.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

فِيهِمَا مِن كُلِّ فَٰكِهَةٍ زَوْجَانِ ﴿٥٢﴾

**52.** В них обоих есть от всех фруктов по паре.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٣﴾

**53.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ فُرُشٍۭ بَطَآئِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ ۚ وَجَنَى ٱلْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ﴿٥٤﴾

**54.** Они будут лежать, прислонившись, на матрацах, выстланных снизу парчой, а свежие плоды этих двух садов будут склоняться низко.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٥﴾

**55.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

فِيهِنَّ قَٰصِرَٰتُ ٱلطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَآنٌّ ﴿٥٦﴾

**56.** Там будут девы, потупляющие взоры, с которыми прежде не имели близости ни человек, ни джинн.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٧﴾

**57.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

كَأَنَّهُنَّ ٱلْيَاقُوتُ وَٱلْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾

**58.** Они подобны рубинам и кораллам.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٩﴾

**59.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

هَلْ جَزَآءُ ٱلْإِحْسَٰنِ إِلَّا ٱلْإِحْسَٰنُ ﴿٦٠﴾

**60.** Воздают ли за добро иначе, чем добром?

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦١﴾

**61.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

وَمِن دُونِهِمَا جَنَّتَانِ ﴿٦٢﴾

**62.** А перед теми двумя есть еще два сада.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٣﴾

**63.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

مُدْهَامَّتَانِ ﴿٦٤﴾

**64.** Они оба – темно-зеленые.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٥﴾

**65.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ ﴿٦٦﴾

**66.** В них обоих бурлят два источника.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٧﴾

**67.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

فِيهِمَا فَٰكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ﴿٦٨﴾

**68.** В них обоих есть фрукты, пальмы, гранаты.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٩﴾

**69.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

فِيهِنَّ خَيْرَٰتٌ حِسَانٌ ﴿٧٠﴾

**70.** Там есть девы хорошие, прекрасные.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧١﴾

**71.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

حُورٌ مَّقْصُورَٰتٌ فِى ٱلْخِيَامِ ﴿٧٢﴾

**72.** Они – черноокие и большеглазые, удерживаемые в шатрах.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٣﴾

**73.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَآنٌّ ﴿٧٤﴾

**74.** С ними прежде не имели близости ни человек, ни джинн.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٥﴾

**75.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ
حِسَانٍ ﴿٧٦﴾

**76.** Они будут лежать, прислонившись, на зеленых подушках и прекрасных матрацах.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٧﴾

**77.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

تَبَارَكَ ٱسْمُ رَبِّكَ ذِى ٱلْجَلَٰلِ وَٱلْإِكْرَامِ ﴿٧٨﴾

**78.** Благословенно имя Господа твоего, Обладающего величием и великодушием!

## Сура «аль-Вакиа» («Событие»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Когда наступит Событие *(День воскресения)*,

إِذَا وَقَعَتِ ٱلْوَاقِعَةُ ﴿١﴾

**2.** никто не сочтет его наступление ложью.

لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا كَاذِبَةٌ ﴿٢﴾

**3.** Оно унижает и возвышает.

خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ﴿٣﴾

**4.** Когда земля сильно содрогнется,

إِذَا رُجَّتِ ٱلْأَرْضُ رَجًّا ﴿٤﴾

**5.** когда горы раскрошатся на мелкие кусочки,

وَبُسَّتِ ٱلْجِبَالُ بَسًّا ﴿٥﴾

**6.** а затем превратятся в развеянный прах,

فَكَانَتْ هَبَآءً مُّنۢبَثًّا ﴿٦﴾

**7.** вы разделитесь на три группы.

وَكُنتُمْ أَزْوَٰجًا ثَلَٰثَةً ﴿٧﴾

**8.** Те, которые на правой стороне… Кто же те, которые на правой стороне?

فَأَصْحَٰبُ ٱلْمَيْمَنَةِ مَآ أَصْحَٰبُ ٱلْمَيْمَنَةِ ﴿٨﴾

**9.** Те, которые на левой стороне... Кто же те, которые на левой стороне?

وَأَصْحَٰبُ ٱلْمَشْـَٔمَةِ مَآ أَصْحَٰبُ ٱلْمَشْـَٔمَةِ ﴿٩﴾

**10.** А опередившие *остальных в совершении благодеяний* опередят *остальных в Раю*.

وَٱلسَّٰبِقُونَ ٱلسَّٰبِقُونَ ﴿١٠﴾

**11.** Они будут приближенными

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلْمُقَرَّبُونَ ﴿١١﴾

**12.** в Садах блаженства.

فِى جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ﴿١٢﴾

**13.** Многие из них – из первых *поколений*,

ثُلَّةٌ مِّنَ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

**14.** и немногие – из последних.

وَقَلِيلٌ مِّنَ ٱلْـَٔاخِرِينَ ﴿١٤﴾

عَلَىٰ سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ ﴿١٥﴾

**15.** *Они будут лежать* на расшитых ложах

مُّتَّكِـِٔينَ عَلَيْهَا مُتَقَـٰبِلِينَ ﴿١٦﴾

**16.** друг против друга, прислонившись.

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَٰنٌ مُّخَلَّدُونَ ﴿١٧﴾

**17.** Вечно юные отроки будут обходить их

بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقَ وَكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ ﴿١٨﴾

**18.** с чашами, кувшинами и кубками с родниковым напитком *(вином)*,

لَّا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنزِفُونَ ﴿١٩﴾

**19.** от которого не болит голова и не теряют рассудок,

وَفَـٰكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ ﴿٢٠﴾

**20.** с фруктами, которые они выбирают,

وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢١﴾

**21.** и мясом птиц, которое они желают.

وَحُورٌ عِينٌ ﴿٢٢﴾

**22.** *Их женами будут* черноокие, большеглазые девы,

كَأَمْثَـٰلِ ٱللُّؤْلُؤِ ٱلْمَكْنُونِ ﴿٢٣﴾

**23.** подобные сокрытым жемчужинам.

جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

**24.** Таково воздаяние за то, что они совершали.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا ﴿٢٥﴾

**25.** Они не услышат там ни празднословия, ни греховных речей,

إِلَّا قِيلًا سَلَـٰمًا سَلَـٰمًا ﴿٢٦﴾

**26.** а только слова: «Мир! Мир!»

وَأَصْحَـٰبُ ٱلْيَمِينِ مَآ أَصْحَـٰبُ ٱلْيَمِينِ ﴿٢٧﴾

**27.** А те, которые на правой стороне… Кто же те, которые на правой стороне?

فِى سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ﴿٢٨﴾

**28.** *Они пребудут* среди лотосов, лишенных шипов,

وَطَلْحٍ مَّنضُودٍ ﴿٢٩﴾

**29.** под бананами (или акация-

ми камеденосными) с висящими рядами плодами,

**30.** в распростертой тени, وَظِلٍّ مَّمْدُودٍ ﴿٣٠﴾

**31.** среди разлитых вод وَمَآءٍ مَّسْكُوبٍ ﴿٣١﴾

**32.** и многочисленных фруктов, وَفَٰكِهَةٍ كَثِيرَةٍ ﴿٣٢﴾

**33.** которые не кончаются и доступны. لَّا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ﴿٣٣﴾

**34.** *Они будут лежать* на приподнятых матрацах. وَفُرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ ﴿٣٤﴾

**35.** Мы сотворим их заново إِنَّآ أَنشَأْنَٰهُنَّ إِنشَآءً ﴿٣٥﴾

**36.** и сделаем их девственницами, فَجَعَلْنَٰهُنَّ أَبْكَارًا ﴿٣٦﴾

**37.** любящими и равными по возрасту. عُرُبًا أَتْرَابًا ﴿٣٧﴾

**38.** Это – для тех, кто на правой стороне, لِّأَصْحَٰبِ ٱلْيَمِينِ ﴿٣٨﴾

**39.** Многие из них – из первых *поколений*, ثُلَّةٌ مِّنَ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٣٩﴾

**40.** и многие – из последних. وَثُلَّةٌ مِّنَ ٱلْءَاخِرِينَ ﴿٤٠﴾

**41.** А те, которые на левой стороне… Кто же те, которые на левой стороне? وَأَصْحَٰبُ ٱلشِّمَالِ مَآ أَصْحَٰبُ ٱلشِّمَالِ ﴿٤١﴾

**42.** *Они окажутся* под знойным ветром и в кипятке, فِى سَمُومٍ وَحَمِيمٍ ﴿٤٢﴾

**43.** в тени черного дыма, وَظِلٍّ مِّن يَحْمُومٍ ﴿٤٣﴾

**44.** которая не приносит ни прохлады, ни добра. لَّا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ﴿٤٤﴾

**45.** Прежде они нежились роскошью, إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَبْلَ ذَٰلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿٤٥﴾

**46.** упорствовали в великом грехе وَكَانُوا۟ يُصِرُّونَ عَلَى ٱلْحِنثِ ٱلْعَظِيمِ ﴿٤٦﴾

وَكَانُوا۟ يَقُولُونَ أَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٤٧﴾

**47.** и говорили: «Неужели мы будем воскрешены после того, как мы умрем и станем прахом и костями?

أَوَءَابَآؤُنَا ٱلْأَوَّلُونَ ﴿٤٨﴾

**48.** Или же наши отцы?»

قُلْ إِنَّ ٱلْأَوَّلِينَ وَٱلْءَاخِرِينَ ﴿٤٩﴾

**49.** Скажи: «Воистину, как первые, так и последние *поколения*

لَمَجْمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَٰتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٥٠﴾

**50.** будут собраны в определенном месте в известный день.

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيُّهَا ٱلضَّآلُّونَ ٱلْمُكَذِّبُونَ ﴿٥١﴾

**51.** Тогда вы, о заблудшие, считающие лжецами *посланников*,

لَءَاكِلُونَ مِن شَجَرٍ مِّن زَقُّومٍ ﴿٥٢﴾

**52.** непременно вкусите от дерева заккум.

فَمَالِـُٔونَ مِنْهَا ٱلْبُطُونَ ﴿٥٣﴾

**53.** Вы будете набивать ими животы

فَشَٰرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ ٱلْحَمِيمِ ﴿٥٤﴾

**54.** и запивать их кипятком,

فَشَٰرِبُونَ شُرْبَ ٱلْهِيمِ ﴿٥٥﴾

**55.** как пьют больные верблюды, которые не могут спастись от жажды».

هَٰذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ ٱلدِّينِ ﴿٥٦﴾

**56.** Таким для них будет угощение в День воздаяния.

نَحْنُ خَلَقْنَٰكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ ﴿٥٧﴾

**57.** Мы сотворили вас. Почему же вы не признаете *воскрешения*?

أَفَرَءَيْتُم مَّا تُمْنُونَ ﴿٥٨﴾

**58.** Видели ли вы семя, которое вы извергаете?

ءَأَنتُمْ تَخْلُقُونَهُۥٓ أَمْ نَحْنُ ٱلْخَٰلِقُونَ ﴿٥٩﴾

**59.** Вы создаете его или Мы создаем?

نَحْنُ قَدَّرْنَا بَيْنَكُمُ ٱلْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٦٠﴾

**60.** Мы распределили между вами смерть, и ничто не может помешать Нам

عَلَىٰٓ أَن نُّبَدِّلَ أَمْثَٰلَكُمْ وَنُنشِئَكُمْ فِى مَا لَا

**61.** заменить вас подобными

вам (или изменить ваше обличие) и создать вас такими, какими вы себе и не представляете.

نَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

**62.** Вы уже знаете о первом сотворении. Почему же вы не помяните назидание?

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ ٱلنَّشْأَةَ ٱلْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾

**63.** Видели ли вы то, что вы сеете?

أَفَرَءَيْتُم مَّا تَحْرُثُونَ ﴿٦٣﴾

**64.** Вы ли заставляете его произрасти или Мы заставляем?

ءَأَنتُمْ تَزْرَعُونَهُۥٓ أَمْ نَحْنُ ٱلزَّٰرِعُونَ ﴿٦٤﴾

**65.** Если Мы пожелаем, то превратим его в труху, и тогда вы останетесь удивленными

لَوْ نَشَآءُ لَجَعَلْنَٰهُ حُطَٰمًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ﴿٦٥﴾

**66.** *и скажите:* «Воистину, мы потерпели убыток.

إِنَّا لَمُغْرَمُونَ ﴿٦٦﴾

**67.** Более того, мы лишились *пропитания*».

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٦٧﴾

**68.** Видели ли вы воду, которую вы пьете?

أَفَرَءَيْتُمُ ٱلْمَآءَ ٱلَّذِى تَشْرَبُونَ ﴿٦٨﴾

**69.** Вы ли ниспосылаете ее из дождевых туч или Мы ниспосылаем?

ءَأَنتُمْ أَنزَلْتُمُوهُ مِنَ ٱلْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ ٱلْمُنزِلُونَ ﴿٦٩﴾

**70.** Если бы Мы пожелали, то сделали бы ее горькой. Почему же вы неблагодарны?

لَوْ نَشَآءُ جَعَلْنَٰهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ﴿٧٠﴾

**71.** Видели ли вы огонь, который вы высекаете?

أَفَرَءَيْتُمُ ٱلنَّارَ ٱلَّتِى تُورُونَ ﴿٧١﴾

**72.** Вы ли создаете деревья для него или Мы создаем?

ءَأَنتُمْ أَنشَأْتُمْ شَجَرَتَهَآ أَمْ نَحْنُ ٱلْمُنشِـُٔونَ ﴿٧٢﴾

**73.** Мы сделали его напоминанием и предметом пользования для путников.

نَحْنُ جَعَلْنَٰهَا تَذْكِرَةً وَمَتَٰعًا لِّلْمُقْوِينَ ﴿٧٣﴾

**74.** Прославляй же имя Великого Господа твоего!

فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾

**75.** Клянусь местами заката звезд (или ниспослания частей Корана)!

* فَلَآ أُقۡسِمُ بِمَوَٰقِعِ ٱلنُّجُومِ ﴿٧٥﴾

**76.** Если бы вы только знали, что это – клятва великая.

وَإِنَّهُۥ لَقَسَمٞ لَّوۡ تَعۡلَمُونَ عَظِيمٌ ﴿٧٦﴾

**77.** Воистину, это – благородный Коран,

إِنَّهُۥ لَقُرۡءَانٞ كَرِيمٞ ﴿٧٧﴾

**78.** находящийся в хранимом Писании.

فِي كِتَٰبٖ مَّكۡنُونٖ ﴿٧٨﴾

**79.** К нему прикасаются только очищенные.

لَّا يَمَسُّهُۥٓ إِلَّا ٱلۡمُطَهَّرُونَ ﴿٧٩﴾

**80.** Он ниспослан Господом миров.

تَنزِيلٞ مِّن رَّبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿٨٠﴾

**81.** Неужели вы не веруете в это повествование (или отворачиваетесь от него)

أَفَبِهَٰذَا ٱلۡحَدِيثِ أَنتُم مُّدۡهِنُونَ ﴿٨١﴾

**82.** и делаете ваш удел тем, что считаете ложью *истину*?

وَتَجۡعَلُونَ رِزۡقَكُمۡ أَنَّكُمۡ تُكَذِّبُونَ ﴿٨٢﴾

**83.** А когда *душа* подступает к горлу

فَلَوۡلَآ إِذَا بَلَغَتِ ٱلۡحُلۡقُومَ ﴿٨٣﴾

**84.** и вы смотрите на *умирающего*,

وَأَنتُمۡ حِينَئِذٖ تَنظُرُونَ ﴿٨٤﴾

**85.** Мы находимся ближе вас к нему, хотя вы не видите *этого*.

وَنَحۡنُ أَقۡرَبُ إِلَيۡهِ مِنكُمۡ وَلَٰكِن لَّا تُبۡصِرُونَ ﴿٨٥﴾

**86.** Почему же вы, если вы действительно не получите воздаяние

فَلَوۡلَآ إِن كُنتُمۡ غَيۡرَ مَدِينِينَ ﴿٨٦﴾

**87.** не вернете ее, если вы говорите правду?

تَرۡجِعُونَهَآ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ﴿٨٧﴾

**88.** Если он будет одним из приближенных,

فَأَمَّآ إِن كَانَ مِنَ ٱلۡمُقَرَّبِينَ ﴿٨٨﴾

**89.** то обретет покой (или радость; или милость), удел (или

فَرَوۡحٞ وَرَيۡحَانٞ وَجَنَّتُ نَعِيمٖ ﴿٨٩﴾

базилик) и Сад блаженства.

**90.** Если он будет одним из тех, кто на правой стороне,

وَأَمَّآ إِن كَانَ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلْيَمِينِ ﴿٩٠﴾

**91.** *то ему скажут:* «Мир тебе! Ты являешься одним из тех, кто на правой стороне».

فَسَلَٰمٌ لَّكَ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلْيَمِينِ ﴿٩١﴾

**92.** Если же он будет одним из заблудших, считавших лжецами *посланников*,

وَأَمَّآ إِن كَانَ مِنَ ٱلْمُكَذِّبِينَ ٱلضَّآلِّينَ ﴿٩٢﴾

**93.** то угощением *для него* будет кипяток,

فَنُزُلٌ مِّنْ حَمِيمٍ ﴿٩٣﴾

**94.** и он будет гореть в Аду.

وَتَصْلِيَةُ جَحِيمٍ ﴿٩٤﴾

**95.** Это является несомненной истиной!

إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ حَقُّ ٱلْيَقِينِ ﴿٩٥﴾

**96.** Прославляй же имя Господа твоего Великого!

فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ ﴿٩٦﴾

## Сура «аль-Хадид» («Железо»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Славит Аллаха то, что на небесах и на земле. Он – Могущественный, Мудрый.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿١﴾

**2.** Ему принадлежит власть над небесами и землей. Он оживляет и умерщвляет, и Он способен на всякую вещь.

لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ يُحْيِۦ وَيُمِيتُ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢﴾

**3.** Он – Первый и Последний, Высочайший и Ближайший. Он знает обо всякой вещи.

هُوَ ٱلْأَوَّلُ وَٱلْءَاخِرُ وَٱلظَّٰهِرُ وَٱلْبَاطِنُ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣﴾

**4.** Он – Тот, Кто сотворил небеса и землю за шесть дней, а затем вознесся на Трон (или утвердился на Троне). Он знает о том, что входит в землю, и о том, что выходит из нее, о том, что нисходит с неба, и о том, что восходит туда. Он с вами, где бы вы ни были. Аллах видит все, что вы совершаете.

هُوَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ ۖ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنزِلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا ۖ وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنتُمْ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤﴾

**5.** Ему принадлежит власть над небесами и землей, и к Аллаху возвращаются дела.

لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ ﴿٥﴾

**6.** Он увеличивает день за счет ночи и увеличивает ночь за счет дня. Он знает о том, что в груди.

يُولِجُ ٱلَّيْلَ فِى ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِى ٱلَّيْلِ ۚ وَهُوَ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿٦﴾

**7.** Веруйте в Аллаха и Его Посланника и расходуйте из того, что Он дал вам в распоряжение. Тем же из вас, которые уверовали и расходовали, уготована великая награда.

ءَامِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَأَنفِقُوا۟ مِمَّا جَعَلَكُم مُّسْتَخْلَفِينَ فِيهِ ۖ فَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنكُمْ وَأَنفَقُوا۟ لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٧﴾

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

**8.** Что с вами? Почему вы не веруете в Аллаха, тогда как Посланник призывает вас уверовать в вашего Господа? Он уже взял с вас завет, если только вы действительно являетесь верующими.

هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَىٰ عَبْدِهِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِّيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٩﴾

**9.** Он – Тот, Кто ниспосылает Своему рабу ясные знамения, чтобы вывести вас из мраков к свету. Воистину, Аллах сострадателен и милосерден к вам.

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ لَا يَسْتَوِي مِنكُم مَّنْ أَنفَقَ مِن قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَاتَلَ ۚ أُولَٰئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِّنَ الَّذِينَ أَنفَقُوا مِن بَعْدُ وَقَاتَلُوا ۚ وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٠﴾

**10.** Что с вами? Почему вы не расходуете на пути Аллаха, тогда как Аллаху принадлежит наследство небес и земли. Не сравнятся *люди* с теми из вас, кто расходовал и сражался до покорения *Мекки*. Эти выше степенью, чем те, которые расходовали и сражались после этого. Но каждому *из них* Аллах обещал наилучшее, и Аллах ведает о том, что вы совершаете.

مَّن ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١١﴾

**11.** Если кто одолжит Аллаху прекрасный заем, то Аллах увеличит его для него. Ему уготована щедрая награда.

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَىٰ نُورُهُم بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِم بُشْرَاكُمُ الْيَوْمَ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

**12.** в тот день, когда ты увидишь, как перед верующими мужчинами и верующими женщинами и справа от них будет распространяться их свет. Возрадуйтесь сегодня Райским садам, в которых текут реки. Вы пребудете в них вечно. Это и есть великое преуспеяние.

يَوْمَ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا انظُرُونَا نَقْتَبِسْ مِن نُّورِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ

**13.** В тот день лицемеры и лицемерки скажут верующим: «Погодите, мы позаимствует у вас

немного света». Им будет сказано: «Возвращайтесь назад и ищите свет». Между ними будет возведен забор с вратами, с внутренней стороны которого будет милость, а снаружи – мучения.

فَٱلْتَمِسُوا۟ نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ لَّهُۥ بَابٌۢ بَاطِنُهُۥ فِيهِ ٱلرَّحْمَةُ وَظَٰهِرُهُۥ مِن قِبَلِهِ ٱلْعَذَابُ ﴿١٣﴾

**14.** Они будут взывать к ним: «Разве мы не были с вами?» Они скажут: «Да, но вы соблазняли самих себя, выжидали, сомневались и обольщались надеждами до тех пор, пока не явилось повеление Аллаха. Соблазнитель *(сатана)* обманул вас относительно Аллаха.

يُنَادُونَهُمْ أَلَمْ نَكُن مَّعَكُمْ ۖ قَالُوا۟ بَلَىٰ وَلَٰكِنَّكُمْ فَتَنتُمْ أَنفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ وَٱرْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ ٱلْأَمَانِىُّ حَتَّىٰ جَآءَ أَمْرُ ٱللَّهِ وَغَرَّكُم بِٱللَّهِ ٱلْغَرُورُ ﴿١٤﴾

**15.** Сегодня ни от вас, ни от неверующих не примут выкупа. Вашим пристанищем будет Огонь, который более всего подобает вам. Как же скверно это место прибытия!»

فَٱلْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۚ مَأْوَىٰكُمُ ٱلنَّارُ ۖ هِىَ مَوْلَىٰكُمْ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٥﴾

**16.** Разве не пришло время для того, чтобы сердца верующих смирились при упоминании Аллаха и того, что ниспослано из истины, и чтобы не уподоблялись они тем, которым Писание было даровано прежде, чьи сердца почерствели по прошествии долгого времени и многие из которых являются нечестивцами?

۞ أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَن تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ ٱللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ ٱلْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ ٱلْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ ۖ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَٰسِقُونَ ﴿١٦﴾

**17.** Знайте, что Аллах оживляет землю после ее смерти. Мы уже разъяснили вам знамения, – может быть, вы уразумеете.

ٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يُحْىِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ ٱلْءَايَٰتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٧﴾

**18.** Воистину, для мужчин и женщин, которые раздавали милостыню и одолжили Аллаху прекрасный заем, он будет увеличен.

إِنَّ ٱلْمُصَّدِّقِينَ وَٱلْمُصَّدِّقَٰتِ وَأَقْرَضُوا۟ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَٰعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١٨﴾

Им уготована щедрая награда.

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦٓ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصِّدِّيقُونَ ۖ وَٱلشُّهَدَآءُ عِندَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ ۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَآ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَحِيمِ ﴿١٩﴾

**19.** Уверовавшие в Аллаха и Его посланников – это правдивейшие люди. А павшие мученики находятся возле своего Господа, и им уготованы их награда и их свет. А те, которые не уверовали и сочли ложью Наши знамения, являются обитателями Ада.

ٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَزِينَةٌ وَتَفَاخُرٌۢ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِى ٱلْأَمْوَٰلِ وَٱلْأَوْلَٰدِ ۖ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ ٱلْكُفَّارَ نَبَاتُهُۥ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَىٰهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَٰمًا ۖ وَفِى ٱلْءَاخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنٌ ۚ وَمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَآ إِلَّا مَتَٰعُ ٱلْغُرُورِ ﴿٢٠﴾

**20.** Знайте, что мирская жизнь – всего лишь игра и потеха, украшение и похвальба между вами, и стремление обрести побольше богатства и детей. Она подобна дождю, растения после которого восхищают земледельцев, но потом они высыхают, и ты видишь их пожелтевшими, после чего они превращаются в труху. А в Последней жизни есть тяжкие мучения и прощение от Аллаха и довольство. Мирская жизнь – всего лишь предмет обольщения.

سَابِقُوٓا۟ إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ ۚ ذَٰلِكَ فَضْلُ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ ﴿٢١﴾

**21.** Стремитесь к прощению от вашего Господа и Раю, ширина которого подобна ширине неба и земли. Он уготован для тех, которые уверовали в Аллаха и Его посланников. Такова милость Аллаха, которую Он дарует тем, кому пожелает. Аллах обладает великой милостью.

مَآ أَصَابَ مِن مُّصِيبَةٍ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا فِىٓ أَنفُسِكُمْ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ مِّن قَبْلِ أَن نَّبْرَأَهَآ ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٢٢﴾

**22.** Любое несчастье, которое происходит на земле и с вами самими, *записано* в Писании еще до того, как Мы сотворили его. Воистину, это для Аллаха легко.

لِّكَيْلَا تَأْسَوْا۟ عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا

**23.** *Мы поведали об этом* для того, чтобы вы не печалились о

том, что вы упустили, и не радовались тому, что Он вам даровал. Аллах не любит всяких надменных бахвалов,

تَفْرَحُوا۟ بِمَآ ءَاتَىٰكُمْ ۗ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٢٣﴾

**24.** которые скупятся и велят людям скупиться. А если кто отвернется, то ведь Аллах – Богатый, Достохвальный.

ٱلَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ ٱلنَّاسَ بِٱلْبُخْلِ ۗ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَنِىُّ ٱلْحَمِيدُ ﴿٢٤﴾

**25.** Мы уже отправили Наших посланников с ясными знамениями и ниспослали с ними Писание и Весы, чтобы люди придерживались справедливости. Мы также ниспослали железо, в котором заключается могучая сила и польза для людей, для того, чтобы Аллах узнал тех, кто помогает Ему и Его посланникам, хотя и не видит Его воочию. Воистину, Аллах – Всесильный, Могущественный.

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِٱلْبَيِّنَٰتِ وَأَنزَلْنَا مَعَهُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْمِيزَانَ لِيَقُومَ ٱلنَّاسُ بِٱلْقِسْطِ ۖ وَأَنزَلْنَا ٱلْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَٰفِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ ٱللَّهُ مَن يَنصُرُهُۥ وَرُسُلَهُۥ بِٱلْغَيْبِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ قَوِىٌّ عَزِيزٌ ﴿٢٥﴾

**26.** Мы уже отправили Нуха *(Ноя)* и Ибрахима *(Авраама)* и установили пророчество и Писание в их потомстве. Среди них есть такие, которые следуют прямым путем, но многие из них являются нечестивцами.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَٰهِيمَ وَجَعَلْنَا فِى ذُرِّيَّتِهِمَا ٱلنُّبُوَّةَ وَٱلْكِتَٰبَ ۖ فَمِنْهُم مُّهْتَدٍ ۖ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَٰسِقُونَ ﴿٢٦﴾

**27.** Потом Мы отправили по их следам Наших посланников, и отправилиИсу *(Иисуса)*, сына Марьям *(Марии)*, и даровали ему Инджил *(Евангелие)*. В сердца тех, которые последовали за ним, Мы вселили сострадание и милосердие, а монашество они выдумали сами. Мы не предписывали им этого, но они поступили таким образом, дабы снискать довольство Аллаха (или Мы предписали им только стремиться к довольст-

ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ٱبْنِ مَرْيَمَ وَءَاتَيْنَٰهُ ٱلْإِنجِيلَ ۖ وَجَعَلْنَا فِى قُلُوبِ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً ۚ وَرَهْبَانِيَّةً ٱبْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَٰهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ٱبْتِغَآءَ رِضْوَٰنِ ٱللَّهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا ۖ فَـَٔاتَيْنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ ۖ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَٰسِقُونَ ﴿٢٧﴾

ву Аллаха). Но они не соблюли его должным образом. Тем из них, которые уверовали, Мы даровали их награду, но многие из них являются нечестивцами.

**28.** О те, которые уверовали! Бойтесь Аллаха и веруйте в Его Посланника, и тогда Он одарит вас вдвойне из Своей милости, и дарует вам свет, при котором вы будете идти, и простит вас. Аллах – Прощающий, Милосердный.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَءَامِنُواْ بِرَسُولِهِۦ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِن رَّحْمَتِهِۦ وَيَجْعَل لَّكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِۦ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٨﴾

**29.** *Аллах одарит вас* для того, чтобы люди Писания знали, что они ничего не способны *приобрести* из милости Аллаха и что милость находится в Руке Аллаха, Который дарует ее тому, кому пожелает. Аллах обладает великой милостью.

لِّئَلَّا يَعْلَمَ أَهْلُ ٱلْكِتَٰبِ أَلَّا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ شَىْءٍ مِّن فَضْلِ ٱللَّهِ وَأَنَّ ٱلْفَضْلَ بِيَدِ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

## Сура «аль-Муджадила» («Препирающаяся»)

سُورَةُ الْمُجَادِلَةِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا ۚ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿١﴾

**1.** Аллах уже услышал слова женщины, которая вступила с тобой в пререкания относительно своего мужа и пожаловалась Аллаху. Аллах слышал ваш спор, ведь Аллах – Слышащий, Видящий.

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنكُم مِّن نِّسَائِهِم مَّا هُنَّ أُمَّهَاتِهِمْ ۖ إِنْ أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا اللَّائِي وَلَدْنَهُمْ ۗ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنكَرًا مِّنَ الْقَوْلِ وَزُورًا ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ﴿٢﴾

**2.** Те из вас, которые объявляют своих жен запретными для себя, говорят слова предосудительные и лживые. Их жены – не матери им, ведь их матерями являются только женщины, которые их родили. Воистину, Аллах – Снисходительный, Прощающий.

وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِن نِّسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِّن قَبْلِ أَن يَتَمَاسَّا ۚ ذَٰلِكُمْ تُوعَظُونَ بِهِ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣﴾

**3.** Те, которые объявляют своих жен запретными для себя, а потом отрекаются от сказанного, должны освободить одного раба прежде, чем они прикоснутся друг к другу. Этим вас увещевают, и Аллах ведает о том, что вы совершаете.

فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِن قَبْلِ أَن يَتَمَاسَّا ۖ فَمَن لَّمْ يَسْتَطِعْ فَإِطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِينًا ۚ ذَٰلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۗ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤﴾

**4.** Если кто-либо не сможет сделать этого, то он должен поститься в течение двух месяцев без перерыва прежде, чем они прикоснутся друг к другу. А кто не способен на это, тому надлежит накормить шестьдесят бедняков. Это делается для того, чтобы вы уверовали в Аллаха и Его Посланника. Таковы ограничения Аллаха, а для неверующих

уготованы мучительные страдания.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحَآدُّونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ كُبِتُوا۟ كَمَا كُبِتَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ وَقَدْ أَنزَلْنَآ ءَايَٰتٍۭ بَيِّنَٰتٍ ۚ وَلِلْكَٰفِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٥﴾

**5.** Те, которые враждуют с Аллахом и Его Посланником, будут унижены, как были унижены их предшественники. Мы уже ниспослали ясные знамения, а для неверующих уготованы унизительные мучения.

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ ٱللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوٓا۟ ۚ أَحْصَىٰهُ ٱللَّهُ وَنَسُوهُ ۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ ﴿٦﴾

**6.** В тот день Аллах воскресит их всех и поведает им о том, что они совершили. Аллах исчислил это, а они забыли. Аллах – Свидетель всякой вещи.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۖ مَا يَكُونُ مِن نَّجْوَىٰ ثَلَٰثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَآ أَدْنَىٰ مِن ذَٰلِكَ وَلَآ أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا۟ ۖ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا۟ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧﴾

**7.** Разве ты не знаешь, что Аллаху ведомо то, что на небесах, и то, что на земле? Не бывает тайной беседы между тремя, чтобы Он не был четвертым; или между пятью, чтобы Он не был шестым. Больше их или меньше – Он всегда с ними, где бы они ни были. А потом, в День воскресения, Он поведает им о том, что они совершили. Воистину, Аллах знает обо всякой вещи.

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نُهُوا۟ عَنِ ٱلنَّجْوَىٰ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُوا۟ عَنْهُ وَيَتَنَٰجَوْنَ بِٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ وَمَعْصِيَتِ ٱلرَّسُولِ ۖ وَإِذَا جَآءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ ٱللَّهُ وَيَقُولُونَ فِىٓ أَنفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا ٱللَّهُ بِمَا نَقُولُ ۚ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا ۖ فَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٨﴾

**8.** Разве ты не видел тех, кому были запрещены тайные беседы. Они возвращаются к тому, что было им запрещено, и тайно переговариваются о грехах, вражде и неповиновении Посланнику. Когда они приходят к тебе, то приветствуют тебя не так, как приветствует тебя Аллах, говоря в душе: «Почему бы Аллаху не наказать нас за то, что мы говорим?» Довольно с них Геенны! Туда они попадут, и как же скверно это место прибытия!

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا تَنَٰجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَٰجَوْا۟ بِٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ وَمَعْصِيَتِ ٱلرَّسُولِ وَتَنَٰجَوْا۟ بِٱلْبِرِّ وَٱلتَّقْوَىٰ ۖ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩﴾

**9.** О те, которые уверовали! Когда вы тайно переговариваетесь, то не говорите о грехах, вражде и неповиновении Посланнику, а говорите о благочестии и богобоязненности и бойтесь Аллаха, к Которому вы будете собраны.

إِنَّمَا ٱلنَّجْوَىٰ مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ لِيَحْزُنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَلَيْسَ بِضَآرِّهِمْ شَيْـًٔا إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

**10.** Тайная беседа – от сатаны, стремящегося опечалить тех, которые уверовали. Но это нисколько не повредит им, если на то не будет соизволения Аллаха. Пусть же верующие уповают только на Аллаха.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا۟ فِى ٱلْمَجَٰلِسِ فَٱفْسَحُوا۟ يَفْسَحِ ٱللَّهُ لَكُمْ ۖ وَإِذَا قِيلَ ٱنشُزُوا۟ فَٱنشُزُوا۟ يَرْفَعِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنكُمْ وَٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ دَرَجَٰتٍ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

**11.** О те, которые уверовали! Когда вас просят на собраниях сесть по просторнее, то садитесь по просторнее, и Аллах одарит вас местом просторным. Когда же вам велят подняться, то поднимайтесь. Аллах возвышает по степеням тех из вас, кто уверовал, и тех, кому даровано знание. Аллах ведает о том, что вы совершаете.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا نَٰجَيْتُمُ ٱلرَّسُولَ فَقَدِّمُوا۟ بَيْنَ يَدَىْ نَجْوَىٰكُمْ صَدَقَةً ۚ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَطْهَرُ ۚ فَإِن لَّمْ تَجِدُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

**12.** О те, которые уверовали! Если вы беседуете с Посланником в тайне, то предварите вашу тайную беседу милостыней. Так будет лучше для вас и чище. Но если вы ничего не найдете, то ведь Аллах – Прощающий, Милосердный.

ءَأَشْفَقْتُمْ أَن تُقَدِّمُوا۟ بَيْنَ يَدَىْ نَجْوَىٰكُمْ صَدَقَٰتٍ ۚ فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا۟ وَتَابَ ٱللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ ۚ وَٱللَّهُ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

**13.** Неужели вы боялись предварять вашу тайную беседу милостыней? Если вы не сделали этого и Аллах принял ваше покаяние, то совершайте намаз, выплачивайте закят и повинуйтесь Аллаху

и Его Посланнику. Аллах ведает о том, что вы совершаете.

**14.** Разве ты не видел тех, которые дружат с людьми, на которых разгневался Аллах? Они не относятся ни к вам, ни к ним. Они дают заведомо ложные клятвы.

**15.** Аллах приготовил для них тяжкие мучения. Воистину, скверно то, что они совершают!

**16.** Они сделали свои клятвы щитом и сбили других с пути Аллаха. Им уготованы унизительные мучения.

**17.** Ни имущество, ни дети ничем не помогут им пред Аллахом. Они являются обитателями Огня и пребудут там вечно.

**18.** В тот день, когда Аллах воскресит их всех, они станут клясться перед Ним, подобно тому, как клянутся перед вами, полагая, что это поможет им. Воистину, они – лжецы.

**19.** Сатана одолел их и заставил их забыть о поминании Аллаха. Они являются партией сатаны. Воистину, партия сатаны – это потерпевшие убыток.

**20.** Те, которые враждуют с Аллахом и Его Посланником, окажутся в числе самых униженных.

**21.** Аллах предписал: «Победу непременно одержим Я и Мои посланники!» Воистину, Аллах – Всесильный, Могущественный.

* أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ تَوَلَّوْا۟ قَوْمًا غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِم
مَّا هُم مِّنكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى ٱلْكَذِبِ وَهُمْ
يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾

أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ إِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُوا۟
يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

ٱتَّخَذُوٓا۟ أَيْمَٰنَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ
فَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٦﴾

لَّن تُغْنِىَ عَنْهُمْ أَمْوَٰلُهُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُهُم مِّنَ ٱللَّهِ
شَيْـًٔا ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿١٧﴾

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ ٱللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُۥ كَمَا
يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَىْءٍ ۚ أَلَآ
إِنَّهُمْ هُمُ ٱلْكَٰذِبُونَ ﴿١٨﴾

ٱسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ ٱلشَّيْطَٰنُ فَأَنسَىٰهُمْ ذِكْرَ ٱللَّهِ ۚ
أُو۟لَٰٓئِكَ حِزْبُ ٱلشَّيْطَٰنِ ۚ أَلَآ إِنَّ حِزْبَ ٱلشَّيْطَٰنِ
هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿١٩﴾

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحَآدُّونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ أُو۟لَٰٓئِكَ فِى ٱلْأَذَلِّينَ ﴿٢٠﴾

كَتَبَ ٱللَّهُ لَأَغْلِبَنَّ أَنَا۠ وَرُسُلِىٓ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ
قَوِىٌّ عَزِيزٌ ﴿٢١﴾

لَّا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ ۚ أُولَٰئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُمْ بِرُوحٍ مِّنْهُ ۖ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۚ أُولَٰئِكَ حِزْبُ اللَّهِ ۚ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٢٢﴾

**22.** Среди тех, кто верует в Аллаха и в Последний день, ты не найдешь людей, которые любили бы тех, кто враждует с Аллахом и Его Посланником, даже если это будут их отцы, сыновья, братья или родственники. Аллах начертал в их сердцах веру и укрепил их духом от Него. Он введет их в Райские сады, в которых текут реки, и они пребудут там вечно. Аллах доволен ими, и они довольны Им. Они являются партией Аллаха. Воистину, партия Аллаха – это преуспевшие.

## Сура «аль-Хашр» («Сбор»)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

**1.** Славит Аллаха то, что на небесах, и то, что на земле. Он – Могущественный, Мудрый.

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِن دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ ۚ مَا ظَنَنتُمْ أَن يَخْرُجُوا ۖ وَظَنُّوا أَنَّهُم مَّانِعَتُهُمْ حُصُونُهُم مِّنَ اللَّهِ فَأَتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا ۖ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُم بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٢﴾

**2.** Он – Тот, Кто изгнал неверующих людей Писания из их жилищ при первом сборе. Вы не думали, что они уйдут. Они же думали, что их крепости защитят их от Аллаха. Но Аллах настиг их оттуда, откуда они не предполагали, и бросил в их сердца страх. Они разрушают свои дома собственными руками и руками верующих. Прислушайтесь же к назиданию, о обладающие зрением!

وَلَوْلَا أَن كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا ۖ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ﴿٣﴾

**3.** Если бы Аллах не предписал им исход, то Он непременно наказал бы их в этом мире. А в Последней жизни им уготованы мучения в Огне.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۖ وَمَن يُشَاقِّ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٤﴾

**4.** Это – за то, что они воспротивились Аллаху и Его Посланнику. Если же кто-либо противится Аллаху, то ведь Аллах суров в наказании.

مَا قَطَعْتُم مِّن لِّينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَىٰ أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْزِيَ الْفَاسِقِينَ ﴿٥﴾

**5.** Срубили ли вы пальмы или оставили их стоять на их стволах – на то было соизволение Аллаха, дабы опозорить нечестивцев.

وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَىٰ مَن يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ عَلَىٰ

**6.** К добыче, которую Аллах вернул Своему Посланнику, вы не скакали рысью ни на конях, ни на верблюдах, но Аллах дарует

كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝٦

Своим посланникам власть, над кем пожелает. Аллах способен на всякую вещь.

مَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنْ أَهْلِ ٱلْقُرَىٰ فَلِلَّهِ
وَلِلرَّسُولِ وَلِذِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينِ
وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ كَىْ لَا يَكُونَ دُولَةًۢ بَيْنَ
ٱلْأَغْنِيَآءِ مِنكُمْ ۚ وَمَآ ءَاتَىٰكُمُ ٱلرَّسُولُ
فَخُذُوهُ وَمَا نَهَىٰكُمْ عَنْهُ فَٱنتَهُوا۟ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۖ
إِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ۝٧

**7.** Добыча, которую Аллах вернул Своему Посланнику от жителей селений, принадлежит Аллаху, Посланнику, родственникам *Пророка*, сиротам, бедным и путникам, дабы не досталась она богатым среди вас. Берите же то, что дал вам Посланник, и сторонитесь того, что он запретил вам. Бойтесь Аллаха, ведь Аллах суров в наказании.

لِلْفُقَرَآءِ ٱلْمُهَٰجِرِينَ ٱلَّذِينَ أُخْرِجُوا۟ مِن دِيَٰرِهِمْ
وَأَمْوَٰلِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنًا
وَيَنصُرُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ
ٱلصَّٰدِقُونَ ۝٨

**8.** А также бедным мухаджирам, которые были изгнаны из своих жилищ и *лишены* своего имущества. Они стремятся к милости Аллаха и довольству и помогают Аллаху и Его Посланнику. Они являются правдивыми.

وَٱلَّذِينَ تَبَوَّءُو ٱلدَّارَ وَٱلْإِيمَٰنَ مِن قَبْلِهِمْ
يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِى
صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِّمَّآ أُوتُوا۟ وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰٓ
أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ ۚ وَمَن يُوقَ
شُحَّ نَفْسِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ۝٩

**9.** А те, которые жили в доме *(Медине)* и обрели веру до них, любят переселившихся к ним и не ощущают никакой нужды к тому, что даровано им. Они отдают им предпочтение перед собой, даже если они сами нуждаются. А уберегшиеся от собственной алчности являются преуспевшими.

وَٱلَّذِينَ جَآءُو مِنۢ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا
ٱغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَٰنِنَا ٱلَّذِينَ سَبَقُونَا
بِٱلْإِيمَٰنِ وَلَا تَجْعَلْ فِى قُلُوبِنَا غِلًّا لِّلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ رَبَّنَآ إِنَّكَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ۝١٠

**10.** А те, которые пришли после них, говорят: «Господь наш! Прости нас и наших братьев, которые уверовали раньше нас! Не насаждай в наших сердцах ненависти и зависти к тем, кто уверовал. Господь наш! Воистину, Ты – Сострадательный, Милосердный».

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نَافَقُوا۟ يَقُولُونَ ۝

**11.** Разве ты не видишь, что лицемеры говорят своим неве-

рующим братьям из числа людей Писания: «Если вас изгонят, то мы уйдем вместе с вами и никогда никому не подчинимся против вас. А если с вами сразятся, то мы обязательно поможем вам». Аллах свидетельствует о том, что они являются лжецами.

لِإِخْوَٰنِهِمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِن قُوتِلْتُمْ لَنَنصُرَنَّكُمْ وَٱللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ ﴿١١﴾

**12.** Если они будут изгнаны, то те не уйдут вместе с ними. Если с ними сразятся, то они не помогут им. А если даже они помогут им, то повернут вспять, после чего уже никто не поможет им.

لَئِنْ أُخْرِجُوا۟ لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِن قُوتِلُوا۟ لَا يَنصُرُونَهُمْ وَلَئِن نَّصَرُوهُمْ لَيُوَلُّنَّ ٱلْأَدْبَٰرَ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ ﴿١٢﴾

**13.** Воистину, они страшатся вас в сердцах сильнее, чем Аллаха, поскольку они являются людьми непонимающими.

لَأَنتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِى صُدُورِهِم مِّنَ ٱللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُونَ ﴿١٣﴾

**14.** Они не станут сражаться с вами вместе, разве что в укрепленных селениях или из-за стен. Меж собой у них жестокая вражда. Ты полагаешь, что они едины, но сердца их разобщены. Это – потому, что они являются людьми неразумеющими.

لَا يُقَٰتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِى قُرًى مُّحَصَّنَةٍ أَوْ مِن وَرَآءِ جُدُرٍ ۚ بَأْسُهُم بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ ۚ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْقِلُونَ ﴿١٤﴾

**15.** Они подобны своим недавним предшественникам, которые вкусили пагубность своих деяний и которым уготованы мучительные страдания.

كَمَثَلِ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا۟ وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٥﴾

**16.** Они подобны сатане, который говорит человеку: «Не веруй!» Когда же тот становится неверующим, он говорит: «Я не причастен к тебе! Я боюсь Аллаха, Господа миров».

كَمَثَلِ ٱلشَّيْطَٰنِ إِذْ قَالَ لِلْإِنسَٰنِ ٱكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّى بَرِىٓءٌ مِّنكَ إِنِّىٓ أَخَافُ ٱللَّهَ رَبَّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٦﴾

**17.** Концом тех и других станет попадание в Огонь, в котором они

فَكَانَ عَٰقِبَتَهُمَآ أَنَّهُمَا فِى ٱلنَّارِ خَٰلِدَيْنِ فِيهَا

пребудут вечно. Таково воздаяние беззаконникам!

وَذَٰلِكَ جَزَٰٓؤُا۟ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٧﴾

**18.** О те, которые уверовали! Бойтесь Аллаха, и пусть душа посмотрит, что она приготовила на завтрашний день. Бойтесь Аллаха, ведь Аллах ведает о том, что вы совершаете.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَلْتَنظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ ۖ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

**19.** Не будьте подобны тем, которые забыли Аллаха и которых Он заставил забыть самих себя. Они являются нечестивцами.

وَلَا تَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ نَسُوا۟ ٱللَّهَ فَأَنسَىٰهُمْ أَنفُسَهُمْ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿١٩﴾

**20.** Обитатели Огня не равны обитателям Рая. Обитатели Рая являются преуспевшими.

لَا يَسْتَوِىٓ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ وَأَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ ۚ أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ هُمُ ٱلْفَآئِزُونَ ﴿٢٠﴾

**21.** Если бы Мы ниспослали этот Коран на гору, то ты увидел бы, как она смиренно раскалывается от страха перед Аллахом. Такие притчи Мы приводим людям для того, чтобы они поразмыслили.

لَوْ أَنزَلْنَا هَٰذَا ٱلْقُرْءَانَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُۥ خَٰشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ ٱللَّهِ ۚ وَتِلْكَ ٱلْأَمْثَٰلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

**22.** Он – Аллах, и нет божества, достойного поклонения, кроме Него, Ведающего сокровенное и явное. Он – Милостивый, Милосердный.

هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِى لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ۖ هُوَ ٱلرَّحْمَٰنُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾

**23.** Он – Аллах, и нет божества, достойного поклонения, кроме Него, Властелина, Святого, Пречистого, Оберегающего, Хранителя, Могущественного, Могучего, Гордого. Пречист Аллах и далек от того, что они приобщают в сотоварищи.

هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِى لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلْمَلِكُ ٱلْقُدُّوسُ ٱلسَّلَٰمُ ٱلْمُؤْمِنُ ٱلْمُهَيْمِنُ ٱلْعَزِيزُ ٱلْجَبَّارُ ٱلْمُتَكَبِّرُ ۚ سُبْحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٣﴾

**24.** Он – Аллах, Творец, Создатель, Дарующий облик. У Него – самые прекрасные имена. Славит Его то, что на небесах и на земле. Он – Могущественный, Мудрый.

هُوَ ٱللَّهُ ٱلْخَٰلِقُ ٱلْبَارِئُ ٱلْمُصَوِّرُ ۖ لَهُ ٱلْأَسْمَآءُ ٱلْحُسْنَىٰ ۚ يُسَبِّحُ لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٢٤﴾

## Сура «аль-Мумтахана» («Испытуемая»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَتَّخِذُوا۟ عَدُوِّى وَعَدُوَّكُمْ
أَوْلِيَآءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِٱلْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا۟ بِمَا جَآءَكُم
مِّنَ ٱلْحَقِّ يُخْرِجُونَ ٱلرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَن تُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ
رَبِّكُمْ إِن كُنتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَٰدًا فِى سَبِيلِى وَٱبْتِغَآءَ
مَرْضَاتِى تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِٱلْمَوَدَّةِ وَأَنَا۠ أَعْلَمُ
بِمَآ أَخْفَيْتُمْ وَمَآ أَعْلَنتُمْ ۚ وَمَن يَفْعَلْهُ مِنكُمْ
فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ ﴿١﴾

**1.** О те, которые уверовали! Не берите врага Моего и врага вашего своим покровителем и помощником. Вы открываетесь им с любовью, хотя они не веруют в истину, которая явилась вам. Они изгоняют Посланника и вас за то, что вы веруете в Аллаха, вашего Господа. Если вы выступили, чтобы сражаться на Моем пути и снискать Мое довольство, то не питайте к ним любви в тайне. Я знаю то, что вы скрываете, и то, что вы обнародуете. А кто из вас поступает таким образом, тот сбился с прямого пути.

إِن يَثْقَفُوكُمْ يَكُونُوا۟ لَكُمْ أَعْدَآءً وَيَبْسُطُوٓا۟ إِلَيْكُمْ
أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتَهُم بِٱلسُّوٓءِ وَوَدُّوا۟ لَوْ
تَكْفُرُونَ ﴿٢﴾

**2.** Если они случайно встретятся с вами, то они окажутся вашими врагами, будут вредить вам своими руками и языками и захотят, чтобы вы стали неверующими.

لَن تَنفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُكُمْ ۚ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ
يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣﴾

**3.** Ни ваши родственники, ни ваши дети не помогут вам. В День воскресения Он рассудит между вами. Аллах видит то, что вы совершаете.

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِىٓ إِبْرَٰهِيمَ وَٱلَّذِينَ
مَعَهُۥٓ ۚ إِذْ قَالُوا۟ لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَءَٰٓؤُا۟ مِنكُمْ وَمِمَّا
تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا
وَبَيْنَكُمُ ٱلْعَدَٰوَةُ وَٱلْبَغْضَآءُ أَبَدًا حَتَّىٰ تُؤْمِنُوا۟
بِٱللَّهِ وَحْدَهُۥٓ ۚ إِلَّا قَوْلَ إِبْرَٰهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ

**4.** Прекрасным примером для вас были Ибрахим *(Авраам)* и те, кто был с ним. Они сказали своему народу: «Мы отрекаемся от вас и тех, кому вы поклоняетесь вместо Аллаха. Мы отвергаем вас, и между нами и вами установились вражда и ненависть навеки,

пока вы не уверуете в одного Аллаха». Лишь только Ибрахим *(Авраам)* сказал своему отцу: «Я обязательно буду просить для тебя прощения, но я не властен помочь тебе перед Аллахом. Господь наш! На Тебя одного мы уповаем, к Тебе одному мы обращаемся, и к Тебе предстоит прибытие.

لَكَ وَمَآ أَمْلِكُ لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن شَىْءٍ ۖ رَّبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا وَإِلَيْكَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٤﴾

**5.** Господь наш! Не делай нас искушением для тех, которые не веруют. Господь наш, прости нас, ведь Ты – Могущественный, Мудрый».

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَٱغْفِرْ لَنَا رَبَّنَآ ۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٥﴾

**6.** Они были прекрасным примером для вас – для тех, кто надеется на Аллаха и на Последний день. А если кто-либо отвернется, то ведь Аллах – Богатый, Достохвальный.

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا۟ ٱللَّهَ وَٱلْيَوْمَ ٱلْءَاخِرَ ۚ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَنِىُّ ٱلْحَمِيدُ ﴿٦﴾

**7.** Может быть, Аллах установит дружбу между вами и теми, с кем вы враждуете. Аллах – Всемогущий. Аллах – Прощающий, Милосердный.

۞ عَسَى ٱللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ ٱلَّذِينَ عَادَيْتُم مِّنْهُم مَّوَدَّةً ۚ وَٱللَّهُ قَدِيرٌ ۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٧﴾

**8.** Аллах не запрещает вам быть добрыми и справедливыми с теми, которые не сражались с вами из-за религии и не изгоняли вас из ваших жилищ. Воистину, Аллах любит беспристрастных.

لَّا يَنْهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ لَمْ يُقَٰتِلُوكُمْ فِى ٱلدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُم مِّن دِيَٰرِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوٓا۟ إِلَيْهِمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ ﴿٨﴾

**9.** Аллах запрещает вам дружить только с теми, которые сражались с вами из-за религии, выгоняли вас из ваших жилищ и способствовали вашему изгнанию. А те, которые берут их себе в помощники и друзья, являются беззаконниками.

إِنَّمَا يَنْهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ قَٰتَلُوكُمْ فِى ٱلدِّينِ وَأَخْرَجُوكُم مِّن دِيَٰرِكُمْ وَظَٰهَرُوا۟ عَلَىٰٓ إِخْرَاجِكُمْ أَن تَوَلَّوْهُمْ ۚ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٩﴾

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا جَآءَكُمُ ٱلْمُؤْمِنَٰتُ مُهَٰجِرَٰتٍ
فَٱمْتَحِنُوهُنَّ ۖ ٱللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَٰنِهِنَّ ۖ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ
مُؤْمِنَٰتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى ٱلْكُفَّارِ ۖ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ
وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ ۖ وَءَاتُوهُم مَّآ أَنفَقُوا۟ ۚ وَلَا جُنَاحَ
عَلَيْكُمْ أَن تَنكِحُوهُنَّ إِذَآ ءَاتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ ۚ
وَلَا تُمْسِكُوا۟ بِعِصَمِ ٱلْكَوَافِرِ وَسْـَٔلُوا۟ مَآ أَنفَقْتُمْ
وَلْيَسْـَٔلُوا۟ مَآ أَنفَقُوا۟ ۚ ذَٰلِكُمْ حُكْمُ ٱللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ ۖ
وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

**10.** О те, которые уверовали! Когда к вам прибывают переселившиеся верующие женщины, то подвергайте их испытанию. Аллаху лучше знать об их вере. Если вы узнаете, что они являются верующими, то не возвращайте их неверующим, ибо им не дозволено жениться на них, а им не дозволено выходить замуж за них. Возвращайте им *(неверующим)* то, что они потратили *на приданое*. На вас не будет греха, если вы женитесь на них после уплаты их вознаграждения *(приданого)*. Не держитесь за узы с неверующими женами и требуйте назад то, что вы потратили *на приданое*. И пусть они *(неверующие)* требуют то, что они потратили *на приданое*. Таково решение Аллаха. Он решает между вами. Аллах – Знающий, Мудрый.

وَإِن فَاتَكُمْ شَىْءٌ مِّنْ أَزْوَٰجِكُمْ إِلَى ٱلْكُفَّارِ
فَعَاقَبْتُمْ فَـَٔاتُوا۟ ٱلَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَٰجُهُم مِّثْلَ
مَآ أَنفَقُوا۟ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ أَنتُم بِهِۦ مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

**11.** Если какая-либо из ваших жен ушла от вас к неверующим, после чего вы получили военную добычу, то отдайте тем, жены которых ушли, потраченное ими *на приданое*. Бойтесь Аллаха, в Которого вы веруете.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ إِذَا جَآءَكَ ٱلْمُؤْمِنَٰتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَىٰٓ
أَن لَّا يُشْرِكْنَ بِٱللَّهِ شَيْـًٔا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ
وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَٰدَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِبُهْتَٰنٍ
يَفْتَرِينَهُۥ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا
يَعْصِينَكَ فِى مَعْرُوفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَٱسْتَغْفِرْ
لَهُنَّ ٱللَّهَ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

**12.** О Пророк! Если к тебе придут верующие женщины, чтобы присягнуть в том, что они не будут приобщать сотоварищей к Аллаху, красть, прелюбодействовать, убивать своих детей, покрывать клеветой то, что между их руками и ногами, и ослушаться тебя в благих делах, то прими их присягу и попроси у Аллаха прощения для них. Воистину, Аллах

– Прощающий, Милосердный.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَوَلَّوْاْ قَوْمًا غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَئِسُواْ مِنَ ٱلْءَاخِرَةِ كَمَا يَئِسَ ٱلْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلْقُبُورِ ﴿١٣﴾

**13.** О те, которые уверовали! Не дружите с теми, на кого разгневался Аллах. Они потеряли надежду на Последнюю жизнь, как потеряли ее неуверовавшие обитатели могил (или как неверующие потеряли надежду на воскрешение обитателей могил).

## Сура «ас-Сафф» («Ряды»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ ۖ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿١﴾

**1.** Славит Аллаха то, что на небесах, и то, что на земле. Он – Могущественный, Мудрый.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٢﴾

**2.** О те, которые уверовали! Почему вы говорите то, чего не делаете?

كَبُرَ مَقْتًا عِندَ ٱللَّهِ أَن تَقُولُوا۟ مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٣﴾

**3.** Велика ненависть Аллаха к тому, что говорите то, чего не делаете.

إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلَّذِينَ يُقَٰتِلُونَ فِي سَبِيلِهِۦ صَفًّا كَأَنَّهُم بُنْيَٰنٌ مَّرْصُوصٌ ﴿٤﴾

**4.** Воистину, Аллах любит тех, которые сражаются на Его пути рядами, словно они – прочное строение.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ لِمَ تُؤْذُونَنِي وَقَد تَّعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُمْ ۖ فَلَمَّا زَاغُوٓا۟ أَزَاغَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمْ ۚ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِي ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٥﴾

**5.** Вот сказал Муса *(Моисей)* своему народу: «О мой народ! Почему вы причиняете мне страдания, зная, что я послан к вам Аллахом?» Когда же они уклонились, Аллах совратил их сердца. Аллах не ведет прямым путем людей нечестивых.

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ إِنِّي رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُم مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ ٱلتَّوْرَىٰةِ وَمُبَشِّرًۢا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنۢ بَعْدِى ٱسْمُهُۥٓ أَحْمَدُ ۖ فَلَمَّا جَآءَهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ قَالُوا۟ هَٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٦﴾

**6.** А вот Иса *(Иисус)*, сын Марьям *(Марии)*, сказал: «О сыны Исраила *(Израиля)*! Я послан к вам Аллахом, чтобы подтвердить правдивость того, что было в Таурате *(Торе)* до меня, и чтобы сообщить благую весть о Посланнике, который придет после меня, имя которого будет Ахмад *(Мухаммад)*». Когда же он явился

к ним с ясными знамениями, они сказали: «Это – очевидное колдовство».

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰ إِلَى الْإِسْلَامِ ۚ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٧﴾

**7.** Кто же может быть несправедливее того, кто измышляет ложь об Аллахе, когда его призывают к исламу? Аллах не ведет прямым путем несправедливых людей.

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٨﴾

**8.** Они хотят погасить свет Аллаха своими ртами, но Аллах сохранит Свой свет, даже если это ненавистно неверующим.

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٩﴾

**9.** Он – Тот, Кто отправил Своего Посланника с верным руководством и религией истины, чтобы превознести ее над всеми остальными религиями, даже если это ненавистно многобожникам.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿١٠﴾

**10.** О те, которые уверовали! Указать ли вам на торговлю, которая спасет вас от мучительных страданий?

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

**11.** Веруйте в Аллаха и Его Посланника и сражайтесь на пути Аллаха своим имуществом и своими душами. Так будет лучше для вас, если бы вы только знали.

يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

**12.** Он простит вам ваши грехи, введет вас в Райские сады, в которых текут реки, и в прекрасные жилища в садах Эдема. Это – великое преуспеяние.

وَأُخْرَىٰ تُحِبُّونَهَا ۖ نَصْرٌ مِنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ ۗ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

**13.** Будет еще то, что вы любите: помощь от Аллаха и близкая победа. Сообщи же благую весть верующим!

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُونُوٓاْ أَنصَارَ ٱللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ٱبۡنُ مَرۡيَمَ لِلۡحَوَارِيِّـۧنَ مَنۡ أَنصَارِيٓ إِلَى ٱللَّهِۖ قَالَ ٱلۡحَوَارِيُّونَ نَحۡنُ أَنصَارُ ٱللَّهِۖ فَـَٔامَنَت طَّآئِفَةٞ مِّنۢ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ وَكَفَرَت طَّآئِفَةٞۖ فَأَيَّدۡنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ عَلَىٰ عَدُوِّهِمۡ فَأَصۡبَحُواْ ظَٰهِرِينَ ١٤

**14.** О те, которые уверовали! Будьте помощниками Аллаха. Подобно тому, как Иса *(Иисус)*, сын Марьям *(Марии)*, сказал апостолам: «Кто будет моим помощником *на пути* к Аллаху?» Апостолы ответили: «Мы – помощники Аллаха». Часть сынов Исраила *(Израиля)* уверовала, а другая часть не уверовала. Мы поддержали тех, которые уверовали, *в борьбе* с их врагами, и они вышли победителями.

## Сура «аль-Джумуа» («Собрание»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** То, что на небесах, и то, что на земле, славит Аллаха – Властелина, Святого, Могущественного, Мудрого.

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

**2.** Он – Тот, Кто отправил к неграмотным людям Посланника из их среды. Он читает им Его аяты, очищает их и обучает их Писанию и мудрости, хотя прежде они пребывали в очевидном заблуждении.

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِن كَانُوا مِن قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢﴾

**3.** А также к тем, которые не застали их. Он – Могущественный, Мудрый.

وَآخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣﴾

**4.** Такова милость Аллаха. Он дарует ее, кому пожелает. Аллах обладает великой милостью.

ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٤﴾

**5.** Те, кому было поручено придерживаться Таурата *(Торы)* и которые не придерживались его, подобны ослу, который везет на себе много книг. Как же скверно сравнение с людьми, которые считают ложью знамения Аллаха! Аллах не ведет прямым путем несправедливых людей.

مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَاةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا �بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ ۚ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥﴾

**6.** Скажи: «О исповедующие иудаизм! Если вы полагаете, что только вы среди людей являетесь угодниками Аллаха, то пожелайте себе смерти, если вы говорите правду».

قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِن زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِن دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦﴾

وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُۥٓ أَبَدًۢا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٧﴾

**7.** Но они никогда не пожелают этого из-за того, что приготовили их руки. Аллаху известно о беззаконниках.

قُلْ إِنَّ ٱلْمَوْتَ ٱلَّذِى تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُۥ مُلَٰقِيكُمْ ۖ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَٰلِمِ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

**8.** Скажи: «Смерть, от которой вы убегаете, настигнет вас, после чего вы вернетесь к Ведающему сокровенное и явное, и Он сообщит вам о том, что вы совершали».

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا نُودِىَ لِلصَّلَوٰةِ مِن يَوْمِ ٱلْجُمُعَةِ فَٱسْعَوْا۟ إِلَىٰ ذِكْرِ ٱللَّهِ وَذَرُوا۟ ٱلْبَيْعَ ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

**9.** О те, которые уверовали! Когда призывают на намаз в пятничный день, то устремляйтесь к поминанию Аллаха и оставьте торговлю. Так будет лучше для вас, если бы вы только знали.

فَإِذَا قُضِيَتِ ٱلصَّلَوٰةُ فَٱنتَشِرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ وَٱبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِ ٱللَّهِ وَٱذْكُرُوا۟ ٱللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠﴾

**10.** Когда же намаз завершится, то разойдитесь по земле, ищите милость Аллаха и часто поминайте Его, – быть может, вы преуспеете.

وَإِذَا رَأَوْا۟ تِجَٰرَةً أَوْ لَهْوًا ٱنفَضُّوٓا۟ إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَآئِمًا ۚ قُلْ مَا عِندَ ٱللَّهِ خَيْرٌ مِّنَ ٱللَّهْوِ وَمِنَ ٱلتِّجَٰرَةِ ۚ وَٱللَّهُ خَيْرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ﴿١١﴾

**11.** Когда же они увидели торговлю или забаву, они разошлись, бросившись к ней, и оставили тебя стоять *во время пятничной проповеди*. Скажи: «То, что у Аллаха, лучше забавы и торговли, и Аллах – Наилучший из дарующих удел».

## Сура «Аль-Мунафикун» («Лицемеры»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ ۗ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ ﴿١﴾

**1.** Когда лицемеры приходят к тебе, они говорят: «Свидетельствуем, что ты – Посланник Аллаха». Аллах знает, что ты – Его Посланник, и Аллах свидетельствует, что лицемеры являются лжецами.

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ ۚ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾

**2.** Они сделали свои клятвы щитом и сбили других с пути Аллаха. Воистину, скверно то, что они совершают!

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾

**3.** Это – потому, что они уверовали, а затем стали неверующими. Затем их сердца были запечатаны, и теперь они не разумеют.

* وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ ۖ وَإِن يَقُولُوا تَسْمَعْ لِقَوْلِهِمْ ۖ كَأَنَّهُمْ خُشُبٌ مُّسَنَّدَةٌ ۖ يَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ ۚ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ ۚ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ ۖ أَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٤﴾

**4.** Когда ты смотришь на них, их тела восхищают тебя. Когда они говорят, ты слушаешь их слова. Они подобны прислоненным бревнам. Всякий крик они считают обращенным против них. Они являются врагами – остерегайся же их. Да погубит их Аллах! До чего же они отвращены *от истины*!

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّوْا رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُم مُّسْتَكْبِرُونَ ﴿٥﴾

**5.** Когда им говорят: «Придите, чтобы Посланник Аллаха попросил для вас прощения», – они качают головой, и ты видишь, как они надменно отворачиваются.

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ

**6.** Попросишь ты для них прощения или не станешь просить

для них прощения – им все равно. Аллах не простит их. Воистину, Аллах не ведет прямым путем нечестивых людей.

تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَن يَغْفِرَ ٱللَّهُ لَهُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٦﴾

**7.** Именно они говорят: «Не жертвуйте в пользу тех, кто возле Посланника Аллаха, пока они не покинут его». Аллаху принадлежат сокровищницы небес и земли, но лицемеры не понимают *этого*.

هُمُ ٱلَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنفِقُوا۟ عَلَىٰ مَنْ عِندَ رَسُولِ ٱللَّهِ حَتَّىٰ يَنفَضُّوا۟ ۗ وَلِلَّهِ خَزَآئِنُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَلَٰكِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٧﴾

**8.** Они говорят: «Когда мы вернемся в Медину, то могущественные среди нас непременно изгонят оттуда униженных». Могущество присуще Аллаху, Его Посланнику и верующим, но лицемеры не знают *этого*.

يَقُولُونَ لَئِن رَّجَعْنَآ إِلَى ٱلْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ ٱلْأَعَزُّ مِنْهَا ٱلْأَذَلَّ ۚ وَلِلَّهِ ٱلْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِۦ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَٰكِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

**9.** О те, которые уверовали! Пусть ваше имущество и ваши дети не отвлекают вас от поминания Аллаха. А те, которые поступают таким образом, окажутся потерпевшими убыток.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَٰلُكُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُكُمْ عَن ذِكْرِ ٱللَّهِ ۚ وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿٩﴾

**10.** Расходуйте из того, чем Мы вас наделили, до того, как вас постигнет смерть и вы скажете: «Господи! Предоставь мне недолгую отсрочку, и я буду раздавать милостыню и стану одним из праведников».

وَأَنفِقُوا۟ مِن مَّا رَزَقْنَٰكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِىَ أَحَدَكُمُ ٱلْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَآ أَخَّرْتَنِىٓ إِلَىٰٓ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُن مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿١٠﴾

**11.** Аллах не предоставит отсрочки душе, если наступил ее срок. Аллах ведает о том, что вы совершаете.

وَلَن يُؤَخِّرَ ٱللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَآءَ أَجَلُهَا ۚ وَٱللَّهُ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

## Сура «ат-Тагабун» («Взаимное обделение»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ ۖ لَهُ ٱلْمُلْكُ وَلَهُ ٱلْحَمْدُ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

**1.** Славит Аллаха то, что на небесах, и то, что на земле. Ему принадлежит власть и надлежит хвала. Он способен на всякую вещь.

هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنكُمْ كَافِرٌ وَمِنكُم مُّؤْمِنٌ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢﴾

**2.** Он – Тот, Кто сотворил вас. Среди вас есть неверующие, и среди вас есть верующие. Аллах видит то, что вы совершаете.

خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ ۖ وَإِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ ﴿٣﴾

**3.** Он создал небеса и землю во истине, придал вам облик и сделал ваш облик прекрасным. К Нему предстоит прибытие.

يَعْلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿٤﴾

**4.** Он знает о том, что на небесах и на земле, и знает о том, что вы скрываете и что обнародуете. Аллах ведает о том, что в груди.

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَؤُا۟ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن قَبْلُ فَذَاقُوا۟ وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥﴾

**5.** Разве до вас не дошли рассказы о тех, которые не уверовали в прошлом и вкусили пагубные последствия своих деяний? Им уготованы мучительные страдания.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُۥ كَانَت تَّأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَقَالُوٓا۟ أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكَفَرُوا۟ وَتَوَلَّوا۟ ۚ وَّٱسْتَغْنَى ٱللَّهُ ۚ وَٱللَّهُ غَنِىٌّ حَمِيدٌ ﴿٦﴾

**6.** Это – за то, что посланники приходили к ним с ясными знамениями, а они говорили: «Неужели люди поведут нас прямым путем?» Они не уверовали и отвернулись. Аллах обошелся без них, ведь Аллах – Богатый, Достохвальный.

زَعَمَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَن لَّن يُبْعَثُوا۟ ۚ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّى لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ ۚ وَذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ

**7.** Неверующие полагают, что они не будут воскрешены. Скажи: «Напротив, клянусь моим Госпо-

дом, вы непременно будете воскрешены, а затем вам непременно сообщат о том, что вы совершили. Это для Аллаха легко».

يَسِيرٌ ﴿٧﴾

**8.** Уверуйте же в Аллаха, Его Посланника и свет, который Мы ниспослали. Аллах ведает о том, что вы совершаете.

فَـَٔامِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَٱلنُّورِ ٱلَّذِىٓ أَنزَلْنَا ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٨﴾

**9.** В тот день Он соберет вас для Дня сбора. Это будет День взаимного обделения. Тем, кто уверовал в Аллаха и поступал праведно, Он простит злодеяния и введет их в Райские сады, в которых текут реки. Они пребудут там вечно. Это – великое преуспеяние!

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ ٱلْجَمْعِ ۖ ذَٰلِكَ يَوْمُ ٱلتَّغَابُنِ ۗ وَمَن يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَيَعْمَلْ صَٰلِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۚ ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿٩﴾

**10.** А те, которые не уверовали и сочли ложью Наши знамения, станут обитателями Огня. Они пребудут там вечно. Как же скверно это место прибытия!

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَآ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٠﴾

**11.** Любое несчастье постигает только по воле Аллаха. Сердце того, кто уверовал в Аллаха, Он наставляет на прямой путь. Аллах знает обо всякой вещи.

مَآ أَصَابَ مِن مُّصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۗ وَمَن يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُۥ ۚ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١﴾

**12.** Повинуйтесь Аллаху и повинуйтесь Посланнику. Если же вы отвернетесь, то ведь на Нашего Посланника возложена только ясная передача *откровения*.

وَأَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُوا۟ ٱلرَّسُولَ ۚ فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا ٱلْبَلَٰغُ ٱلْمُبِينُ ﴿١٢﴾

**13.** Аллах – нет божества, достойного поклонения, кроме Него. Пусть же верующие уповают только на Аллаха.

ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾

**14.** О те, которые уверовали! Воистину, среди ваших жен и ваших детей есть враги вам. Ос-

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِنَّ مِنْ أَزْوَٰجِكُمْ وَأَوْلَٰدِكُمْ عَدُوًّا لَّكُمْ

فَٱحْذَرُوهُمْ ۚ وَإِن تَعْفُوا۟ وَتَصْفَحُوا۟
وَتَغْفِرُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

терегайтесь их. Если же вы будете снисходительны, проявите великодушие и простите их, то ведь Аллах – Прощающий, Милосердный.

إِنَّمَآ أَمْوَٰلُكُمْ وَأَوْلَٰدُكُمْ فِتْنَةٌ ۚ وَٱللَّهُ
عِندَهُۥٓ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

**15.** Воистину, ваше имущество и ваши дети являются искушением. У Аллаха же есть великая награда.

فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ مَا ٱسْتَطَعْتُمْ وَٱسْمَعُوا۟ وَأَطِيعُوا۟
وَأَنفِقُوا۟ خَيْرًا لِّأَنفُسِكُمْ ۗ وَمَن يُوقَ شُحَّ
نَفْسِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿١٦﴾

**16.** Бойтесь Аллаха по мере своих возможностей, слушайте, повинуйтесь и расходуйте во благо самим себе. А уберегшиеся от собственной алчности являются преуспевшими.

إِن تُقْرِضُوا۟ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَٰعِفْهُ
لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۚ وَٱللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٧﴾

**17.** Если вы одолжите Аллаху прекрасный заем, то Он приумножит его для вас и простит вас. Аллах – Благодарный, Выдержанный,

عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ٱلْعَزِيزُ
ٱلْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

**18.** Ведающий сокровенное и явное, Могущественный, Мудрый.

## Сура «ат-Талак» («Развод»)

سُورَةُ الطَّلَاقِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ ۖ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِن بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا أَن يَأْتِينَ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۚ وَمَن يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ ۚ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَٰلِكَ أَمْرًا ﴿١﴾

**1.** О Пророк! Когда вы даете женам развод, то разводитесь в течение установленного срока, ведите счет этому сроку и бойтесь Аллаха, вашего Господа. Не выгоняйте их из их домов, и пусть они не выходят из них, если только они не совершат явную мерзость. Таковы ограничения Аллаха. Кто преступает ограничения Аллаха, тот поступает несправедливо по отношению к себе. Ты не знаешь, что Аллах, возможно, после этого решит иначе.

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذَوَيْ عَدْلٍ مِّنكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ۚ ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَن كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَل لَّهُ مَخْرَجًا ﴿٢﴾

**2.** Когда для них наступит установленный срок, оставьте их у себя по-хорошему или же отпустите по-хорошему. Призовите свидетелями двух справедливых мужей из вас и будьте свидетелями ради Аллаха. Таково увещевание для тех, кто верует в Аллаха и в Последний день. Тому, кто боится Аллаха, Он создает выход *из положения*

وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ ۚ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ ۚ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ﴿٣﴾

**3.** и наделяет его уделом оттуда, откуда он даже не предполагает. Тому, кто уповает на Аллаха, достаточно Его. Аллах доводит до конца Свое дело. Аллах установил меру для каждой вещи.

وَاللَّائِي يَئِسْنَ مِنَ الْمَحِيضِ مِن نِّسَائِكُمْ إِنِ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ

**4.** Для тех из ваших женщин, у которых прекратились менструации, если вы сомневаетесь, уста-

أَشْهُرٍ وَٱلَّٰٓـِٔي لَمْ يَحِضْنَ ۚ وَأُو۟لَٰتُ ٱلْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَن يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّهُۥ مِنْ أَمْرِهِۦ يُسْرًا ﴿٤﴾

новленный *для развода* срок равен трем месяцам, как и для тех, у которых не было менструаций. Для беременных срок установлен до тех пор, пока они не разрешатся от бремени. Тому, кто боится Аллаха, Он облегчает дела.

ذَٰلِكَ أَمْرُ ٱللَّهِ أَنزَلَهُۥٓ إِلَيْكُمْ ۚ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُعْظِمْ لَهُۥٓ أَجْرًا ﴿٥﴾

**5.** Таково повеление Аллаха, которое Он ниспослал вам. Тому, кто боится Аллаха, Он простит злодеяния и увеличит награду.

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنتُم مِّن وُجْدِكُمْ وَلَا تُضَآرُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا۟ عَلَيْهِنَّ ۚ وَإِن كُنَّ أُو۟لَٰتِ حَمْلٍ فَأَنفِقُوا۟ عَلَيْهِنَّ حَتَّىٰ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَـَٔاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ ۖ وَأْتَمِرُوا۟ بَيْنَكُم بِمَعْرُوفٍ ۖ وَإِن تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهُۥٓ أُخْرَىٰ ﴿٦﴾

**6.** Поселяйте их там, где вы живете сами – по вашему достатку. Не причиняйте им вреда, желая стеснить их. Если они беременны, то содержите их, пока они не разрешатся от бремени. Если они кормят грудью для вас, то платите им вознаграждение и советуйтесь между собой по-хорошему. Если же вы станете обременять друг друга, то кормить для него будет другая женщина.

لِيُنفِقْ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِۦ ۖ وَمَن قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُۥ فَلْيُنفِقْ مِمَّآ ءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ ۚ لَا يُكَلِّفُ ٱللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَآ ءَاتَىٰهَا ۚ سَيَجْعَلُ ٱللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ﴿٧﴾

**7.** Пусть обладающий достатком расходует согласно своему достатку. А тот, кто стеснен в средствах, пусть расходует из того, чем его одарил Аллах. Аллах не возлагает на человека сверх того, что Он даровал ему. После тяготы Аллах создает облегчение.

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِۦ فَحَاسَبْنَٰهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَٰهَا عَذَابًا نُّكْرًا ﴿٨﴾

**8.** Сколько городов ослушались повелений своего Господа и Его посланников! Мы представили им суровый счет и подвергли их ужасным мучениям.

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَٰقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ﴿٩﴾

**9.** Они вкусили пагубные последствия своих деяний, и исхо-

дом их деяний стал убыток.

أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ يَٰٓأُو۟لِى
ٱلْأَلْبَٰبِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ۚ قَدْ أَنزَلَ ٱللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ﴿١٠﴾

**10.** Аллах приготовил для них тяжкие мучения. Бойтесь же Аллаха, о обладающие разумом, которые уверовали. Аллах уже ниспослал вам напоминание –

رَّسُولًا يَتْلُوا۟ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ مُبَيِّنَٰتٍ لِّيُخْرِجَ
ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ
إِلَى ٱلنُّورِ ۚ وَمَن يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَيَعْمَلْ صَٰلِحًا يُدْخِلْهُ
جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۖ
قَدْ أَحْسَنَ ٱللَّهُ لَهُۥ رِزْقًا ﴿١١﴾

**11.** Посланника, который читает вам ясные аяты Аллаха, чтобы вывести тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, из мраков к свету. Тех, которые уверовали в Аллаха и поступали праведно, Аллах введет в Райские сады, в которых текут реки. Они пребудут там вечно. Аллах уже сделал их удел прекрасным!

ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ وَمِنَ ٱلْأَرْضِ
مِثْلَهُنَّ ۖ يَتَنَزَّلُ ٱلْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ
عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ۙ وَأَنَّ ٱللَّهَ قَدْ أَحَاطَ
بِكُلِّ شَىْءٍ عِلْمًا ﴿١٢﴾

**12.** Аллах – Тот, Кто сотворил семь небес и столько же земель. Повеление нисходит между ними, чтобы вы знали, что Аллах способен на всякую вещь и что Аллах объемлет знанием всякую вещь.

## Сура «ат-Тахрим» («Запрещение»)

سُورَةُ التَّحْرِيمِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكَ ۖ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَٰجِكَ ۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١﴾

**1.** О Пророк! Почему ты запрещаешь себе то, что позволил тебе Аллах, стремясь угодить своим женам? Аллах – Прощающий, Милосердный.

قَدْ فَرَضَ ٱللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَٰنِكُمْ ۚ وَٱللَّهُ مَوْلَىٰكُمْ ۖ وَهُوَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٢﴾

**2.** Аллах установил для вас путь освобождения от ваших клятв. Аллах – ваш Покровитель. Он – Знающий, Мудрый.

وَإِذْ أَسَرَّ ٱلنَّبِيُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَٰجِهِۦ حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِۦ وَأَظْهَرَهُ ٱللَّهُ عَلَيْهِ عَرَّفَ بَعْضَهُۥ وَأَعْرَضَ عَنۢ بَعْضٍ ۖ فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِۦ قَالَتْ مَنْ أَنۢبَأَكَ هَٰذَا ۖ قَالَ نَبَّأَنِىَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْخَبِيرُ ﴿٣﴾

**3.** Вот Пророк поверил тайну одной из своих жен. Когда же она рассказала ее, и Аллах открыл это ему, он дал знать о части этого и утаил другую часть. Она сказала: «Кто сообщил тебе об этом?» Он сказал: «Мне сообщил Знающий, Ведающий».

إِن تَتُوبَآ إِلَى ٱللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا ۖ وَإِن تَظَٰهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ مَوْلَىٰهُ وَجِبْرِيلُ وَصَٰلِحُ ٱلْمُؤْمِنِينَ ۖ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ بَعْدَ ذَٰلِكَ ظَهِيرٌ ﴿٤﴾

**4.** Если вы обе раскаетесь перед Аллахом, то ведь ваши сердца уже уклонились в сторону. Если же вы станете поддерживать друг друга против него, то ведь ему покровительствует Аллах, а Джибриль *(Гавриил)* и праведные верующие являются его друзьями. А кроме того, ангелы помогают ему.

عَسَىٰ رَبُّهُۥٓ إِن طَلَّقَكُنَّ أَن يُبْدِلَهُۥٓ أَزْوَٰجًا خَيْرًا مِّنكُنَّ مُسْلِمَٰتٍ مُّؤْمِنَٰتٍ قَٰنِتَٰتٍ تَٰٓئِبَٰتٍ عَٰبِدَٰتٍ سَٰٓئِحَٰتٍ ثَيِّبَٰتٍ وَأَبْكَارًا ﴿٥﴾

**5.** Если он разведется с вами, то его Господь может заменить вас женами, которые будут лучше вас, и будут мусульманками, верующими, покорными, кающимися, поклоняющимися, постя-

щимися, как побывавшими замужем, так и девственницами.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قُوٓاْ أَنفُسَكُمۡ وَأَهۡلِيكُمۡ نَارٗا وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلۡحِجَارَةُ عَلَيۡهَا مَلَٰٓئِكَةٌ غِلَاظٞ شِدَادٞ لَّا يَعۡصُونَ ٱللَّهَ مَآ أَمَرَهُمۡ وَيَفۡعَلُونَ مَا يُؤۡمَرُونَ ٦

**6.** О те, которые уверовали! Оберегайте себя и свои семьи от Огня, растопкой которого будут люди и камни. Над ним есть ангелы суровые и сильные. Они не отступают от повелений Аллаха и выполняют все, что им велено.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَا تَعۡتَذِرُواْ ٱلۡيَوۡمَۖ إِنَّمَا تُجۡزَوۡنَ مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٧

**7.** О те, которые не уверовали! Не оправдывайтесь сегодня. Вам воздают только за то, что вы совершали.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ تُوبُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ تَوۡبَةٗ نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمۡ أَن يُكَفِّرَ عَنكُمۡ سَيِّـَٔاتِكُمۡ وَيُدۡخِلَكُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ يَوۡمَ لَا يُخۡزِي ٱللَّهُ ٱلنَّبِيَّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥۖ نُورُهُمۡ يَسۡعَىٰ بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَبِأَيۡمَٰنِهِمۡ يَقُولُونَ رَبَّنَآ أَتۡمِمۡ لَنَا نُورَنَا وَٱغۡفِرۡ لَنَآۖ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ٨

**8.** О те, которые уверовали! Раскаивайтесь перед Аллахом искренне! Может быть, ваш Господь простит ваши злодеяния и введет вас в Райские сады, в которых текут реки, в тот день, когда Аллах не опозорит Пророка и тех, кто уверовал вместе с ним. Их свет будет сиять перед ними и справа. Они скажут: «Господь наш! Дай нам света сполна и прости нас. Воистину, Ты способен на всякую вещь».

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ جَٰهِدِ ٱلۡكُفَّارَ وَٱلۡمُنَٰفِقِينَ وَٱغۡلُظۡ عَلَيۡهِمۡۚ وَمَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ٩

**9.** О Пророк! Сражайся с неверующими и лицемерами и будь суров с ними. Их пристанищем будет Геенна. Как же скверно это место прибытия!

ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلٗا لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱمۡرَأَتَ نُوحٖ وَٱمۡرَأَتَ لُوطٖۖ كَانَتَا تَحۡتَ عَبۡدَيۡنِ مِنۡ عِبَادِنَا صَٰلِحَيۡنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمۡ يُغۡنِيَا عَنۡهُمَا مِنَ ٱللَّهِ شَيۡـٔٗا وَقِيلَ ٱدۡخُلَا ٱلنَّارَ مَعَ ٱلدَّٰخِلِينَ ١٠

**10.** Аллах привел в качестве примера о неверующих жену Нуха *(Ноя)* и жену Лута *(Лота)*. Обе были замужем за рабами из числа Наших праведных рабов. Они предали своих мужей, и те не спасли их от Аллаха. Им было сказано: «Войдите в Огонь вместе с теми, кто входит *туда*».

وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
ٱمْرَأَتَ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ٱبْنِ لِى
عِندَكَ بَيْتًا فِى ٱلْجَنَّةِ وَنَجِّنِى مِن فِرْعَوْنَ
وَعَمَلِهِۦ وَنَجِّنِى مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١١﴾

**11.** Аллах привел в качестве примера о верующих жену Фараона. Вот она сказала: «Господи! Спаси меня от Фараона и его деяний! Возведи для меня дом в Раю возле Тебя и спаси меня от несправедливых людей!»

وَمَرْيَمَ ٱبْنَتَ عِمْرَٰنَ ٱلَّتِىٓ أَحْصَنَتْ
فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِن رُّوحِنَا وَصَدَّقَتْ
بِكَلِمَٰتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهِۦ وَكَانَتْ مِنَ
ٱلْقَٰنِتِينَ ﴿١٢﴾

**12.** А также Марьям *(Марию)*, дочь Имрана, которая сберегла целомудрие, и Мы вдохнули через него (через вырез на ее одежде) посредством Нашего Духа *(Джибриля)*. Она уверовала в Слова своего Господа и Его Писания и была одной из покорных.

## Сура «аль-Мульк» («Власть»)

## سُورَةُ الْمُلْكِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Благословен Тот, в Чьей Руке власть, Кто способен на всякую вещь,

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

**2.** Кто сотворил смерть и жизнь, чтобы испытать вас *и увидеть*, чьи деяния окажутся лучше. Он – Могущественный, Прощающий.

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ﴿٢﴾

**3.** Он создал семь небес одно над другим. В творении Милостивого ты не увидишь никакой несообразности. Взгляни еще раз. Видишь ли ты какую-нибудь трещину?

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا ۖ مَّا تَرَىٰ فِي خَلْقِ الرَّحْمَٰنِ مِن تَفَاوُتٍ ۖ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَىٰ مِن فُطُورٍ ﴿٣﴾

**4.** Потом взгляни еще раз и еще раз, и твой взор вернется к тебе униженным, утомленным.

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ﴿٤﴾

**5.** Воистину, Мы украсили ближайшее небо светильниками и установили их для метания в дьяволов. Мы приготовили для них мучения в Пламени.

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِّلشَّيَاطِينِ ۖ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ﴿٥﴾

**6.** Для тех, кто не уверовал в своего Господа, приготовлены мучения в Геенне. Как же скверно это место прибытия!

وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ ۖ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٦﴾

**7.** Когда их бросят туда, они услышат, как она ревет, когда кипит.

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ ﴿٧﴾

**8.** Она готова разорваться от ярости. Каждый раз, когда туда будут бросать толпу, ее стражи

تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ ۖ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ﴿٨﴾

будут спрашивать их: «Разве к вам не приходил предостерегающий увещеватель?»

قَالُوا۟ بَلَىٰ قَدْ جَآءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ ٱللَّهُ مِن شَىْءٍ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا فِى ضَلَٰلٍ كَبِيرٍ ﴿٩﴾

**9.** Они скажут: «Конечно, предостерегающий увещеватель приходил к нам, но мы сочли его лжецом и сказали: "Аллах ничего не ниспосылал, а вы лишь пребываете в большом заблуждении"».

وَقَالُوا۟ لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِىٓ أَصْحَٰبِ ٱلسَّعِيرِ ﴿١٠﴾

**10.** Они скажут: «Если бы мы прислушивались и были рассудительны, то не оказались бы среди обитателей Пламени».

فَٱعْتَرَفُوا۟ بِذَنۢبِهِمْ فَسُحْقًا لِّأَصْحَٰبِ ٱلسَّعِيرِ ﴿١١﴾

**11.** Они признаются в своем грехе. Прочь же, обитатели Пламени!

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِٱلْغَيْبِ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾

**12.** Воистину, тем, которые боятся своего Господа, не видя Его воочию, уготованы прощение и великая награда.

وَأَسِرُّوا۟ قَوْلَكُمْ أَوِ ٱجْهَرُوا۟ بِهِۦٓ ۖ إِنَّهُۥ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿١٣﴾

**13.** Храните ли вы свои речи в секрете или же говорите о них вслух, Он ведает о том, что в груди.

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ ٱللَّطِيفُ ٱلْخَبِيرُ ﴿١٤﴾

**14.** Неужели этого не будет знать Тот, Кто сотворил, если Он – Проницательный (или Добрый), Ведающий?

هُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ ذَلُولًا فَٱمْشُوا۟ فِى مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا۟ مِن رِّزْقِهِۦ ۖ وَإِلَيْهِ ٱلنُّشُورُ ﴿١٥﴾

**15.** Он – Тот, Кто сделал для вас землю покорной. Ступайте же по свету и вкушайте из Его удела, и к Нему вы явитесь после воскрешения.

ءَأَمِنتُم مَّن فِى ٱلسَّمَآءِ أَن يَخْسِفَ بِكُمُ ٱلْأَرْضَ فَإِذَا هِىَ تَمُورُ ﴿١٦﴾

**16.** Неужели вы уверены в том, что Тот, Кто на небе, не заставит землю поглотить вас? Ведь тогда она заколеблется.

أَمْ أَمِنتُم مَّن فِي ٱلسَّمَآءِ أَن يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ۖ فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ﴿١٧﴾

**17.** Неужели вы уверены в том, что Тот, Кто на небе, не нашлет на вас ураган с камнями? Скоро вы узнаете, каково Мое предостережение!

وَلَقَدْ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿١٨﴾

**18.** Жившие до них сочли это ложью. Каким же было Мое обличение!

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ إِلَى ٱلطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَٰٓفَّٰتٍ وَيَقْبِضْنَ ۚ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا ٱلرَّحْمَٰنُ ۚ إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَىْءٍۭ بَصِيرٌ ﴿١٩﴾

**19.** Неужели они не видели над собой птиц, которые простирают и складывают крылья? Никто не удерживает их, кроме Милостивого. Воистину, Он видит всякую вещь.

أَمَّنْ هَٰذَا ٱلَّذِى هُوَ جُندٌ لَّكُمْ يَنصُرُكُم مِّن دُونِ ٱلرَّحْمَٰنِ ۚ إِنِ ٱلْكَٰفِرُونَ إِلَّا فِى غُرُورٍ ﴿٢٠﴾

**20.** Кто может стать вашим войском и помочь вам без Милостивого? Воистину, неверующие обольщены!

أَمَّنْ هَٰذَا ٱلَّذِى يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُۥ ۚ بَل لَّجُّوا۟ فِى عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ﴿٢١﴾

**21.** Кто может наделить вас уделом, если Он перестанет наделять вас Своим уделом? Но они продолжают заноситься и убегать.

أَفَمَن يَمْشِى مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِۦٓ أَهْدَىٰٓ أَمَّن يَمْشِى سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾

**22.** Кто же следует более правильным путем: блуждающий с опущенным лицом или идущий по прямому пути, выпрямившись?

قُلْ هُوَ ٱلَّذِىٓ أَنشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ ٱلسَّمْعَ وَٱلْأَبْصَٰرَ وَٱلْأَفْـِٔدَةَ ۖ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾

**23.** Скажи: «Он – Тот, Кто создал вас и наделил вас слухом, зрением и сердцами. Как же мала ваша благодарность!»

قُلْ هُوَ ٱلَّذِى ذَرَأَكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾

**24.** Скажи: «Он – Тот, Кто расселил вас по земле, и к Нему вы будете собраны».

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٢٥﴾

**25.** Они говорят: «Когда же наступит обещанное, если вы говорите правду?»

قُلْ إِنَّمَا ٱلْعِلْمُ عِندَ ٱللَّهِ وَإِنَّمَآ أَنَا۠ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٦﴾

**26.** Скажи: «Знание *об этом* – у Аллаха, а я – всего лишь предостерегающий и разъясняющий увещеватель».

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سِيٓـَٔتْ وُجُوهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَقِيلَ هَٰذَا ٱلَّذِى كُنتُم بِهِۦ تَدَّعُونَ ﴿٢٧﴾

**27.** Когда они узреют его *(наказание в День воскресения)* вблизи от себя, лица неверующих опечалятся, и тогда им скажут: «Вот то, что вы призывали!»

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِىَ ٱللَّهُ وَمَن مَّعِىَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَن يُجِيرُ ٱلْكَٰفِرِينَ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٨﴾

**28.** Скажи: «Как вы думаете, если Аллах погубит меня и тех, кто со мной, или помилует нас, то кто защитит от мучительных страданий неверующих?»

قُلْ هُوَ ٱلرَّحْمَٰنُ ءَامَنَّا بِهِۦ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا ۖ فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٢٩﴾

**29.** Скажи: «Он – Милостивый! Мы уверовали в Него и уповаем только на Него, и вы узнаете, кто пребывает в очевидном заблуждении».

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَآؤُكُمْ غَوْرًا فَمَن يَأْتِيكُم بِمَآءٍ مَّعِينٍۭ ﴿٣٠﴾

**30.** Скажи: «Как вы думаете, если ваша вода уйдет под землю, то кто дарует вам родниковую воду?»

## Сура «аль-Калам» («Письменная трость»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Нун. Клянусь письменной тростью и тем, что они пишут!

نٓ ۚ وَٱلْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾

**2.** Ты по милости своего Господа не являешься одержимым.

مَآ أَنتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾

**3.** Воистину, награда твоя неиссякаема.

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾

**4.** Воистину, твой нрав превосходен.

وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾

**5.** Ты увидишь, и они тоже увидят,

فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ ﴿٥﴾

**6.** кто из вас бесноват.

بِأَييِّكُمُ ٱلْمَفْتُونُ ﴿٦﴾

**7.** Твой Господь лучше знает тех, кто сбился с Его пути, и лучше знает тех, кто следует прямым путем.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ وَهُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُهْتَدِينَ ﴿٧﴾

**8.** Посему не повинуйся обвиняющим во лжи!

فَلَا تُطِعِ ٱلْمُكَذِّبِينَ ﴿٨﴾

**9.** Они хотели бы, чтобы ты был уступчив, и тогда они тоже стали бы уступчивы.

وَدُّوا۟ لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ ﴿٩﴾

**10.** Не повинуйся всякому расточителю клятв, презренному,

وَلَا تُطِعْ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِينٍ ﴿١٠﴾

**11.** хулителю, разносящему сплетни,

هَمَّازٍ مَّشَّآءٍۭ بِنَمِيمٍ ﴿١١﴾

**12.** скупящемуся на добро, преступнику, грешнику,

مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾

**13.** жестокому, к тому же самозванцу,

عُتُلٍّۭ بَعْدَ ذَٰلِكَ زَنِيمٍ ﴿١٣﴾

**14.** даже если он будет богат и будет иметь сыновей.

أَن كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ﴿١٤﴾

إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَٰتُنَا قَالَ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٥﴾

**15.** Когда ему читают Наши аяты, он говорит: «Сказки древних народов!»

سَنَسِمُهُۥ عَلَى ٱلْخُرْطُومِ ﴿١٦﴾

**16.** Мы заклеймим его хобот *(нос)*.

إِنَّا بَلَوْنَٰهُمْ كَمَا بَلَوْنَآ أَصْحَٰبَ ٱلْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا۟ لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ﴿١٧﴾

**17.** Воистину, мы подвергли их испытанию, подобно тому, как мы подвергли испытанию владельцев сада, когда они поклялись, что утром они непременно сорвут их *(плоды)*,

وَلَا يَسْتَثْنُونَ ﴿١٨﴾

**18.** но не сделали оговорки *(не сказали: «Если того пожелает Аллах»)*.

فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَٰٓئِمُونَ ﴿١٩﴾

**19.** Ночью же, пока они спали, их сад поразила кара от твоего Господа.

فَأَصْبَحَتْ كَٱلصَّرِيمِ ﴿٢٠﴾

**20.** К утру сад был подобен мрачной ночи *(был погублен)*.

فَتَنَادَوْا۟ مُصْبِحِينَ ﴿٢١﴾

**21.** А на рассвете они стали звать друг друга:

أَنِ ٱغْدُوا۟ عَلَىٰ حَرْثِكُمْ إِن كُنتُمْ صَٰرِمِينَ ﴿٢٢﴾

**22.** «Ступайте на вашу пашню, если вы хотите сорвать *плоды*!»

فَٱنطَلَقُوا۟ وَهُمْ يَتَخَٰفَتُونَ ﴿٢٣﴾

**23.** Они отправились туда, разговаривая шепотом:

أَن لَّا يَدْخُلَنَّهَا ٱلْيَوْمَ عَلَيْكُم مِّسْكِينٌ ﴿٢٤﴾

**24.** «Не впускайте сегодня к себе бедняка».

وَغَدَوْا۟ عَلَىٰ حَرْدٍ قَٰدِرِينَ ﴿٢٥﴾

**25.** Они шли с твердым намерением и полагали, что у них достаточно сил.

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوٓا۟ إِنَّا لَضَآلُّونَ ﴿٢٦﴾

**26.** Когда же они увидели его, они сказали: «Мы сбились с пути!

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٢٧﴾

**27.** О нет! Мы лишились этого».

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُل لَّكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ ﴿٢٨﴾

**28.** Лучший из них сказал: «Разве я не говорил вам, что надо было прославить Аллаха?»

**29.** Они сказали: «Пречист наш Господь! Мы были несправедливы».

قَالُوا۟ سُبْحَٰنَ رَبِّنَآ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ ﴿٢٩﴾

**30.** Они стали попрекать друг друга

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَلَٰوَمُونَ ﴿٣٠﴾

**31.** и сказали: «Горе нам! Мы преступили *границы дозволенного*.

قَالُوا۟ يَٰوَيْلَنَآ إِنَّا كُنَّا طَٰغِينَ ﴿٣١﴾

**32.** Быть может, Господь наш даст нам взамен нечто лучшее. Воистину, мы обращаемся к нашему Господу».

عَسَىٰ رَبُّنَآ أَن يُبْدِلَنَا خَيْرًا مِّنْهَآ إِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا رَٰغِبُونَ ﴿٣٢﴾

**33.** Такими были мучения, а мучения в Последней жизни будут еще ужаснее! Если бы только они знали!

كَذَٰلِكَ ٱلْعَذَابُ ۖ وَلَعَذَابُ ٱلْءَاخِرَةِ أَكْبَرُ ۘ لَوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

**34.** Воистину, для богобоязненных у их Господа приготовлены Сады блаженства.

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ﴿٣٤﴾

**35.** Неужели Мы мусульман приравним к грешникам?

أَفَنَجْعَلُ ٱلْمُسْلِمِينَ كَٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٣٥﴾

**36.** Что с вами? Как вы судите?

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٦﴾

**37.** Или у вас есть Писание, из которого вы узнали,

أَمْ لَكُمْ كِتَٰبٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٧﴾

**38.** что там у вас будет все, что вы выберете?

إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ ﴿٣٨﴾

**39.** Или у вас есть Наши клятвы, которые сохранятся до Дня воскресения, о том, что у вас будет все, что вы присудите?

أَمْ لَكُمْ أَيْمَٰنٌ عَلَيْنَا بَٰلِغَةٌ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ ۙ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ ﴿٣٩﴾

**40.** Спроси их, кто из них поручается за это?

سَلْهُمْ أَيُّهُم بِذَٰلِكَ زَعِيمٌ ﴿٤٠﴾

**41.** Или у них есть сотоварищи? Пусть же они приведут своих сотоварищей, если они говорят правду!

أَمْ لَهُمْ شُرَكَآءُ فَلْيَأْتُوا۟ بِشُرَكَآئِهِمْ إِن كَانُوا۟ صَٰدِقِينَ ﴿٤١﴾

يَوْمَ يُكْشَفُ عَن سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى ٱلسُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤٢﴾

**42.** В тот день, когда обнажится Голень *Аллаха*, их призовут пасть ниц, но они не смогут сделать этого.

خَٰشِعَةً أَبْصَٰرُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۖ وَقَدْ كَانُوا۟ يُدْعَوْنَ إِلَى ٱلسُّجُودِ وَهُمْ سَٰلِمُونَ ﴿٤٣﴾

**43.** Их взоры потупятся, и унижение покроет их. А ведь их призывали пасть ниц, когда они пребывали во здравии.

فَذَرْنِى وَمَن يُكَذِّبُ بِهَٰذَا ٱلْحَدِيثِ ۖ سَنَسْتَدْرِجُهُم مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾

**44.** Оставь же Меня с теми, кто считает ложью это повествование. Мы завлечем их так, что они даже не осознают этого.

وَأُمْلِى لَهُمْ ۚ إِنَّ كَيْدِى مَتِينٌ ﴿٤٥﴾

**45.** Я даю им отсрочку, ведь хитрость Моя несокрушима.

أَمْ تَسْـَٔلُهُمْ أَجْرًا فَهُم مِّن مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُونَ ﴿٤٦﴾

**46.** Или же ты просишь у них вознаграждения, и они обременены обязательствами?

أَمْ عِندَهُمُ ٱلْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤٧﴾

**47.** Или же они владеют сокровенным и записывают его?

فَٱصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُن كَصَاحِبِ ٱلْحُوتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٤٨﴾

**48.** Потерпи же до решения твоего Господа и не уподобляйся человеку в рыбе *(Йунусу)*, который обратился с мольбой вслух, сдерживая *свою печаль*.

لَّوْلَآ أَن تَدَٰرَكَهُۥ نِعْمَةٌ مِّن رَّبِّهِۦ لَنُۢبِذَ بِٱلْعَرَآءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٤٩﴾

**49.** Если бы его не постигла милость Господа, то он был бы выброшен на открытую местность постыженным.

فَٱجْتَبَىٰهُ رَبُّهُۥ فَجَعَلَهُۥ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٥٠﴾

**50.** Но его Господь избрал его и сделал одним из праведников.

وَإِن يَكَادُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَٰرِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا۟ ٱلذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُۥ لَمَجْنُونٌ ﴿٥١﴾

**51.** Воистину, неверующие готовы заставить тебя поскользнуться своими взглядами, когда они слышат Напоминание, и говорят: «Воистину, он – одержимый!»

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَٰلَمِينَ ﴿٥٢﴾

**52.** Но это – не что иное, как Напоминание для миров.

## Сура «аль-Хакка» («Неминуемое»)

سُورَةُ الْحَاقَّةِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Неминуемое *(День воскресения)*!

الْحَاقَّةُ ﴿١﴾

**2.** Что такое Неминуемое *(День воскресения)*?

مَا الْحَاقَّةُ ﴿٢﴾

**3.** Откуда ты мог знать, что такое Неминуемое *(День воскресения)*?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ ﴿٣﴾

**4.** Самудяне и адиты отрицали Великое бедствие *(День воскресения)*.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ ﴿٤﴾

**5.** Самудяне были истреблены неистовым воплем.

فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ ﴿٥﴾

**6.** Адиты же были истреблены ветром морозным (или завывающим), лютым.

وَأَمَّا عَادٌ فَأُهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ﴿٦﴾

**7.** Он заставил его бушевать над ними в течение семи ночей и восьми дней без перерыва, и ты мог бы увидеть людей, которые были повержены, словно рухнувшие сгнившие пальмовые стволы.

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَانِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَىٰ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ ﴿٧﴾

**8.** Видишь ли ты что-либо оставшееся от них?

فَهَلْ تَرَىٰ لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ ﴿٨﴾

**9.** Фараон, его предшественники и опрокинутые селения *(селения народа Лута)* совершали грехи.

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتُ بِالْخَاطِئَةِ ﴿٩﴾

**10.** Они ослушались посланника своего Господа, и Он схватил их Хваткой превосходящей.

فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخْذَةً رَابِيَةً ﴿١٠﴾

إِنَّا لَمَّا طَغَا ٱلْمَآءُ حَمَلْنَٰكُمْ فِى ٱلْجَارِيَةِ ﴿١١﴾

**11.** Когда вода стала разливаться, Мы повезли вас в плавучем *ковчеге*,

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَآ أُذُنٌ وَٰعِيَةٌ ﴿١٢﴾

**12.** чтобы он стал для вас напоминанием и чтобы запоминающее ухо запомнило это.

فَإِذَا نُفِخَ فِى ٱلصُّورِ نَفْخَةٌ وَٰحِدَةٌ ﴿١٣﴾

**13.** Когда же подуют в Рог всего один раз

وَحُمِلَتِ ٱلْأَرْضُ وَٱلْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَٰحِدَةً ﴿١٤﴾

**14.** и когда земля и горы будут подняты и превратятся в прах за один раз,

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ ٱلْوَاقِعَةُ ﴿١٥﴾

**15.** в тот день наступит Событие *(День воскресения)*.

وَٱنشَقَّتِ ٱلسَّمَآءُ فَهِىَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ﴿١٦﴾

**16.** Небо разверзнется, ибо оно в тот день будет слабым.

وَٱلْمَلَكُ عَلَىٰٓ أَرْجَآئِهَا ۚ وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَٰنِيَةٌ ﴿١٧﴾

**17.** Ангелы будут находиться по его краю, и восьмеро понесут над собой Трон твоего Господа.

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنكُمْ خَافِيَةٌ ﴿١٨﴾

**18.** В тот день вы предстанете, и ни одна ваша тайна не останется сокрытой.

فَأَمَّا مَنْ أُوتِىَ كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ فَيَقُولُ هَآؤُمُ ٱقْرَءُوا۟ كِتَٰبِيَهْ ﴿١٩﴾

**19.** Тот, кому его книга будет дана в правую руку, скажет: «Вот! Прочтите мою книгу!

إِنِّى ظَنَنتُ أَنِّى مُلَٰقٍ حِسَابِيَهْ ﴿٢٠﴾

**20.** Я верил в то, что мне предъявят счет».

فَهُوَ فِى عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ ﴿٢١﴾

**21.** Для него будет отрадная жизнь

فِى جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿٢٢﴾

**22.** в вышнем саду,

قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ﴿٢٣﴾

**23.** где плоды склоняются низко.

كُلُوا۟ وَٱشْرَبُوا۟ هَنِيٓـًٔۢا بِمَآ أَسْلَفْتُمْ فِى ٱلْأَيَّامِ ٱلْخَالِيَةِ ﴿٢٤﴾

**24.** Ешьте и пейте во здравие за то, что вы совершили в минувшие дни!

وَأَمَّا مَنْ أُوتِىَ كِتَٰبَهُۥ بِشِمَالِهِۦ فَيَقُولُ يَٰلَيْتَنِى لَمْ

**25.** Тот же, кому его книга будет дана в левую руку, скажет:

«Лучше бы мне не вручали моей книги!

أُوتَ كِتَٰبِيَهْ ﴿٢٥﴾

**26.** Не знать бы мне, каков мой счет!

وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيَهْ ﴿٢٦﴾

**27.** Лучше бы она была концом всего!

يَٰلَيْتَهَا كَانَتِ ٱلْقَاضِيَةَ ﴿٢٧﴾

**28.** Не помогло мне мое богатство!

مَآ أَغْنَىٰ عَنِّى مَالِيَهْ ﴿٢٨﴾

**29.** Лишился я своей власти!»

هَلَكَ عَنِّى سُلْطَٰنِيَهْ ﴿٢٩﴾

**30.** Схватите его и закуйте,

خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ﴿٣٠﴾

**31.** потом бросьте его в Ад

ثُمَّ ٱلْجَحِيمَ صَلُّوهُ ﴿٣١﴾

**32.** и нанизьте его на цепь длиной в семьдесят локтей!

ثُمَّ فِى سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَٱسْلُكُوهُ ﴿٣٢﴾

**33.** Он не веровал в Великого Аллаха

إِنَّهُۥ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ ٱلْعَظِيمِ ﴿٣٣﴾

**34.** и не призывал кормить бедняка.

وَلَا يَحُضُّ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلْمِسْكِينِ ﴿٣٤﴾

**35.** Сегодня здесь у него нет любящего родственника,

فَلَيْسَ لَهُ ٱلْيَوْمَ هَٰهُنَا حَمِيمٌ ﴿٣٥﴾

**36.** и нет пищи, кроме кровавого гноя.

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينٍ ﴿٣٦﴾

**37.** Едят его только грешники.

لَّا يَأْكُلُهُۥٓ إِلَّا ٱلْخَٰطِـُٔونَ ﴿٣٧﴾

**38.** О да! Клянусь тем, что вы видите,

فَلَآ أُقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٨﴾

**39.** и тем, чего вы не видите!

وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٩﴾

**40.** Это – слова благородного посланца *(Мухаммада или Джибриля)*.

إِنَّهُۥ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾

**41.** Это – не слова поэта. Мало же вы веруете!

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ ۚ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾

**42.** Это – не слова прорицателя. Мало же вы поминаете назидания!

وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ ۚ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

تَنزِيلٌ مِّن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٤٣﴾

**43.** Это – Ниспослание от Господа миров.

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ ٱلْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾

**44.** Если бы он приписал Нам некоторые слова,

لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِٱلْيَمِينِ ﴿٤٥﴾

**45.** то Мы схватили бы его за правую руку (или схватили бы его крепко),

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ ٱلْوَتِينَ ﴿٤٦﴾

**46.** а потом перерезали бы ему аорту,

فَمَا مِنكُم مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَٰجِزِينَ ﴿٤٧﴾

**47.** и никто из вас не избавил бы его.

وَإِنَّهُۥ لَتَذْكِرَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

**48.** Воистину, это – Назидание для богобоязненных.

وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنكُم مُّكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

**49.** Нам известно, что среди вас есть считающие его ложью.

وَإِنَّهُۥ لَحَسْرَةٌ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٥٠﴾

**50.** Воистину, это – горе для неверующих.

وَإِنَّهُۥ لَحَقُّ ٱلْيَقِينِ ﴿٥١﴾

**51.** Воистину, это – несомненная истина.

فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ ﴿٥٢﴾

**52.** Прославляй же имя Господа твоего Великого!

## Сура «аль-Мааридж» («Ступени»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

سَأَلَ سَآئِلٌۢ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ۝١

**1.** Просящий просил мучения, которые постигают

لِّلْكَٰفِرِينَ لَيْسَ لَهُۥ دَافِعٌ ۝٢

**2.** неверующих. Никто не сможет предотвратить его

مِّنَ ٱللَّهِ ذِى ٱلْمَعَارِجِ ۝٣

**3.** вопреки Аллаху, Владыке ступеней.

تَعْرُجُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَٱلرُّوحُ إِلَيْهِ فِى يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُۥ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ۝٤

**4.** Ангелы и Дух *(Джибриль)* восходят к Нему в течение дня, равного пятидесяти тысячам лет.

فَٱصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا ۝٥

**5.** Прояви же красивое терпение.

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُۥ بَعِيدًا ۝٦

**6.** Они считают его далеким.

وَنَرَىٰهُ قَرِيبًا ۝٧

**7.** Мы же видим, что оно близко.

يَوْمَ تَكُونُ ٱلسَّمَآءُ كَٱلْمُهْلِ ۝٨

**8.** В тот день, когда небо станет подобно расплавленному металлу (или осадку масла; или кровавому гною),

وَتَكُونُ ٱلْجِبَالُ كَٱلْعِهْنِ ۝٩

**9.** а горы станут подобны шерсти,

وَلَا يَسْـَٔلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ۝١٠

**10.** родственник не станет расспрашивать родственника,

يُبَصَّرُونَهُمْ يَوَدُّ ٱلْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِى مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍۭ بِبَنِيهِ ۝١١

**11.** хотя они будут видеть друг друга. Грешник пожелает откупиться от мучений того дня своими сыновьями,

وَصَٰحِبَتِهِۦ وَأَخِيهِ ۝١٢

**12.** своей супругой и своим братом,

وَفَصِيلَتِهِ ٱلَّتِى تُـْٔوِيهِ ۝١٣

**13.** своим родом, который укрывал его,

وَمَن فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنجِيهِ ۝١٤

**14.** и всеми обитателями зем-

ли, чтобы затем спастись.

كَلَّآ ۖ إِنَّهَا لَظَىٰ ﴿١٥﴾

**15.** Но нет! Это – Адское пламя,

نَزَّاعَةً لِّلشَّوَىٰ ﴿١٦﴾

**16.** сдирающее кожу с головы,

تَدْعُوا۟ مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٧﴾

**17.** зовущее тех, кто повернулся спиной и отвернулся,

وَجَمَعَ فَأَوْعَىٰٓ ﴿١٨﴾

**18.** кто копил и прятал.

*إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ خُلِقَ هَلُوعًا ﴿١٩﴾

**19.** Воистину, человек создан нетерпеливым,

إِذَا مَسَّهُ ٱلشَّرُّ جَزُوعًا ﴿٢٠﴾

**20.** беспокойным, когда его касается беда,

وَإِذَا مَسَّهُ ٱلْخَيْرُ مَنُوعًا ﴿٢١﴾

**21.** и скупым, когда его касается добро.

إِلَّا ٱلْمُصَلِّينَ ﴿٢٢﴾

**22.** Это не относится к молящимся,

ٱلَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ دَآئِمُونَ ﴿٢٣﴾

**23.** которые регулярно совершают свой намаз,

وَٱلَّذِينَ فِىٓ أَمْوَٰلِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ﴿٢٤﴾

**24.** которые выделяют известную долю своего имущества

لِّلسَّآئِلِ وَٱلْمَحْرُومِ ﴿٢٥﴾

**25.** для просящих и обездоленных,

وَٱلَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ ٱلدِّينِ ﴿٢٦﴾

**26.** которые веруют в День воздаяния,

وَٱلَّذِينَ هُم مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِم مُّشْفِقُونَ ﴿٢٧﴾

**27.** которые трепещут перед мучениями от своего Господа,

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ ﴿٢٨﴾

**28.** ведь мучения от их Господа небезопасны,

وَٱلَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَٰفِظُونَ ﴿٢٩﴾

**29.** которые оберегают свои половые органы от всех,

إِلَّا عَلَىٰٓ أَزْوَٰجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٣٠﴾

**30.** кроме своих жен и *невольниц*, которыми овладели их десницы, за что они не заслуживают порицания,

فَمَنِ ٱبْتَغَىٰ وَرَآءَ ذَٰلِكَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْعَادُونَ ﴿٣١﴾

**31.** тогда как желающие сверх

этого являются преступниками;

وَٱلَّذِينَ هُمْ لِأَمَٰنَٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَٰعُونَ ﴿٣٢﴾

**32.** которые сохраняют доверенное им и соблюдают договоры,

وَٱلَّذِينَ هُم بِشَهَٰدَٰتِهِمْ قَآئِمُونَ ﴿٣٣﴾

**33.** которые стойки в своих свидетельствах

وَٱلَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٣٤﴾

**34.** и которые оберегают свой намаз.

أُوْلَٰٓئِكَ فِى جَنَّٰتٍ مُّكْرَمُونَ ﴿٣٥﴾

**35.** Им будет оказано почтение в Райских садах.

فَمَالِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ قِبَلَكَ مُهْطِعِينَ ﴿٣٦﴾

**36.** Что же с теми, которые не уверовали и бегут перед тобой

عَنِ ٱلْيَمِينِ وَعَنِ ٱلشِّمَالِ عِزِينَ ﴿٣٧﴾

**37.** толпами справа и слева?

أَيَطْمَعُ كُلُّ ٱمْرِئٍ مِّنْهُمْ أَن يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ﴿٣٨﴾

**38.** Неужели каждый из них надеется, что его введут в Сад блаженства?

كَلَّآ ۖ إِنَّا خَلَقْنَٰهُم مِّمَّا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

**39.** Но нет! Мы сотворили их из того, что им известно.

فَلَآ أُقْسِمُ بِرَبِّ ٱلْمَشَٰرِقِ وَٱلْمَغَٰرِبِ إِنَّا لَقَٰدِرُونَ ﴿٤٠﴾

**40.** Клянусь Господом востоков и западов! Мы в состоянии

عَلَىٰٓ أَن نُّبَدِّلَ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٤١﴾

**41.** заменить их теми, кто лучше них, и никто не превзойдет Нас.

فَذَرْهُمْ يَخُوضُوا۟ وَيَلْعَبُوا۟ حَتَّىٰ يُلَٰقُوا۟ يَوْمَهُمُ ٱلَّذِى يُوعَدُونَ ﴿٤٢﴾

**42.** Оставь же их погружаться в словоблудие и забавляться, пока они не встретят тот день их, который им обещан.

يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ ٱلْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَىٰ نُصُبٍ يُوفِضُونَ ﴿٤٣﴾

**43.** В тот день они торопливо выйдут из могил, словно устремляясь к воздвигнутой цели (или идолам; или охотничей сети).

خَٰشِعَةً أَبْصَٰرُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۚ ذَٰلِكَ ٱلْيَوْمُ ٱلَّذِى كَانُوا۟ يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾

**44.** Их взоры потупятся, и унижение покроет их. Это будет тот день, который им обещан!

## Сура «Нух» («Ной»)

## سُورَةُ نُوحٍ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Мы отправили Нуха *(Ноя)* к его народу: «Предостереги свой народ прежде, чем их постигнут мучительные страдания».

إِنَّآ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِۦٓ أَنْ أَنذِرْ قَوْمَكَ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١﴾

**2.** Он сказал: «О мой народ! Воистину, я для вас – предостерегающий и разъясняющий увещеватель.

قَالَ يَٰقَوْمِ إِنِّى لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾

**3.** Поклоняйтесь Аллаху, бойтесь Его и повинуйтесь мне!

أَنِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ وَٱتَّقُوهُ وَأَطِيعُونِ ﴿٣﴾

**4.** Он простит вам ваши грехи и предоставит вам отсрочку до назначенного срока. Воистину, когда срок Аллаха наступает, он уже не откладывается. Если бы вы только знали!»

يَغْفِرْ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ أَجَلَ ٱللَّهِ إِذَا جَآءَ لَا يُؤَخَّرُ ۖ لَوْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

**5.** Он сказал: «Господи! Я призывал мой народ ночью и днем,

قَالَ رَبِّ إِنِّى دَعَوْتُ قَوْمِى لَيْلًا وَنَهَارًا ﴿٥﴾

**6.** но мои проповеди лишь ускорили их бегство.

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَآءِىٓ إِلَّا فِرَارًا ﴿٦﴾

**7.** Каждый раз, когда я призывал их, чтобы Ты простил их, они затыкали пальцами уши и укрывались одеждами. Они упорствовали и надменно превозносились.

وَإِنِّى كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوٓا۟ أَصَٰبِعَهُمْ فِىٓ ءَاذَانِهِمْ وَٱسْتَغْشَوْا۟ ثِيَابَهُمْ وَأَصَرُّوا۟ وَٱسْتَكْبَرُوا۟ ٱسْتِكْبَارًا ﴿٧﴾

**8.** Затем я призывал их открыто.

ثُمَّ إِنِّى دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا ﴿٨﴾

**9.** Затем я обращался к ним всенародно и говорил с ними наедине.

ثُمَّ إِنِّىٓ أَعْلَنتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ﴿٩﴾

**10.** Я говорил: “Просите у ва-

فَقُلْتُ ٱسْتَغْفِرُوا۟ رَبَّكُمْ إِنَّهُۥ كَانَ غَفَّارًا ﴿١٠﴾

шего Господа прощения, ведь Он – Всепрощающий.

يُرْسِلِ ٱلسَّمَآءَ عَلَيْكُم مِّدْرَارًا ﴿١١﴾

**11.** Он ниспошлет вам с неба обильные дожди,

وَيُمْدِدْكُم بِأَمْوَٰلٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَل لَّكُمْ جَنَّٰتٍ وَيَجْعَل لَّكُمْ أَنْهَٰرًا ﴿١٢﴾

**12.** поддержит вас имуществом и детьми, взрастит для вас сады и создаст для вас реки.

مَّا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾

**13.** Почему вы не чтите величия Аллаха?

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾

**14.** Он ведь создавал вас по этапам.

أَلَمْ تَرَوْا۟ كَيْفَ خَلَقَ ٱللَّهُ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ طِبَاقًا ﴿١٥﴾

**15.** Неужели вы не видели, как Аллах создал семь небес одно над другим,

وَجَعَلَ ٱلْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ ٱلشَّمْسَ سِرَاجًا ﴿١٦﴾

**16.** сделал луну светлой, а солнце сделал светильником?

وَٱللَّهُ أَنۢبَتَكُم مِّنَ ٱلْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾

**17.** Аллах вырастил вас из земли, словно растения.

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾

**18.** Потом Он вернет вас туда и вновь выведет оттуда.

وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾

**19.** Аллах сделал для вас землю ковром,

لِّتَسْلُكُوا۟ مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ﴿٢٠﴾

**20.** чтобы вы ходили по ней широкими дорогами”».

قَالَ نُوحٌ رَّبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِى وَٱتَّبَعُوا۟ مَن لَّمْ يَزِدْهُ مَالُهُۥ وَوَلَدُهُۥٓ إِلَّا خَسَارًا ﴿٢١﴾

**21.** Нух *(Ной)* сказал: «Господи! Они ослушались меня и последовали за тем, чье богатство и чьи дети приносят им только убыток.

وَمَكَرُوا۟ مَكْرًا كُبَّارًا ﴿٢٢﴾

**22.** Они замыслили тяжкую хитрость

وَقَالُوا۟ لَا تَذَرُنَّ ءَالِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا ﴿٢٣﴾

**23.** и сказали: “Не отрекайтесь от ваших богов: Вадда, Сувы, Йагуса, Йаука и Насра”.

وَقَدْ أَضَلُّوا۟ كَثِيرًا ۖ وَلَا تَزِدِ ٱلظَّٰلِمِينَ إِلَّا

**24.** Они уже ввели в заблужде-

ние многих. Не приумножай же беззаконникам ничего, кроме заблуждения!»

ضَلَٰلًا ﴿٢٤﴾

**25.** За свои грехи они были потоплены и ввергнуты в Огонь. Они не нашли себе помощников вместо Аллаха.

مِّمَّا خَطِيٓـَٰٔتِهِمْ أُغْرِقُوا۟ فَأُدْخِلُوا۟ نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا۟ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ أَنصَارًا ﴿٢٥﴾

**26.** Нух *(Ной)* сказал: «Господи! Не оставь на земле ни одного неверующего жителя!

وَقَالَ نُوحٌ رَّبِّ لَا تَذَرْ عَلَى ٱلْأَرْضِ مِنَ ٱلْكَٰفِرِينَ دَيَّارًا ﴿٢٦﴾

**27.** Если ты оставишь их, они введут в заблуждение Твоих рабов и породят только грешных неверующих.

إِنَّكَ إِن تَذَرْهُمْ يُضِلُّوا۟ عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوٓا۟ إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ﴿٢٧﴾

**28.** Господи! Прости меня и моих родителей и тех, кто вошел в мой дом верующим, а также верующих мужчин и женщин. А беззаконникам не приумножай ничего, кроме погибели!»

رَّبِّ ٱغْفِرْ لِى وَلِوَٰلِدَىَّ وَلِمَن دَخَلَ بَيْتِىَ مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ ۖ وَلَا تَزِدِ ٱلظَّٰلِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ﴿٢٨﴾

## Сура «аль-Джинн» («Джинны»)

سُورَةُ الْجِنِّ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا ﴿١﴾

**1.** Скажи: «Мне было открыто, что несколько джиннов послушали *чтение Корана* и сказали: “Воистину, мы слышали удивительный Коран.

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ ۖ وَلَن نُّشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ﴿٢﴾

**2.** Он наставляет на прямой путь, и мы уверовали в него и не будем приобщать сотоварищей к нашему Господу.

وَأَنَّهُ تَعَالَىٰ جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ﴿٣﴾

**3.** Величие нашего Господа превысоко, и Он не взял Себе ни супруги, ни сына.

وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ﴿٤﴾

**4.** Глупец среди нас *(Иблис)* наговаривал на Аллаха чрезмерное.

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّن تَقُولَ الْإِنسُ وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿٥﴾

**5.** Мы же думали, что ни люди, ни джинны не станут говорить об Аллахе ложь.

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ﴿٦﴾

**6.** Мужи из числа людей искали покровительства мужей из числа джиннов, но они только увеличивали в них страх (или беззаконие).

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنتُمْ أَن لَّن يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ﴿٧﴾

**7.** Они думали так же, как и вы, что Аллах никого не воскресит.

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَاهَا مُلِئَتْ حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهُبًا ﴿٨﴾

**8.** Мы достигли неба, но обнаружили, что оно заполнено суровыми стражами и пылающими огнями.

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ ۖ فَمَن يَسْتَمِعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ شِهَابًا رَّصَدًا ﴿٩﴾

**9.** Прежде мы садились там на седалищах, чтобы подслушивать. Но тот, кто подслушает сейчас,

обнаружит, что его подстерегает пылающий огонь.

وَأَنَّا لَا نَدْرِيٓ أَشَرٌّ أُرِيدَ بِمَن فِي ٱلْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ﴿١٠﴾

**10.** Мы не знаем, зло ли задумано для тех, кто на земле, или Господь пожелал направить их на прямой путь.

وَأَنَّا مِنَّا ٱلصَّٰلِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَٰلِكَ ۖ كُنَّا طَرَآئِقَ قِدَدًا ﴿١١﴾

**11.** Среди нас есть праведные и те, которые ниже этого. Мы были разрозненными группами.

وَأَنَّا ظَنَنَّآ أَن لَّن نُّعْجِزَ ٱللَّهَ فِي ٱلْأَرْضِ وَلَن نُّعْجِزَهُۥ هَرَبًا ﴿١٢﴾

**12.** Мы знали, что не спасемся от Аллаха на земле и не спасемся от Него бегством.

وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا ٱلْهُدَىٰٓ ءَامَنَّا بِهِۦ ۖ فَمَن يُؤْمِنۢ بِرَبِّهِۦ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا ﴿١٣﴾

**13.** Когда же мы услышали верное руководство, то уверовали в него. А тот, кто верует в своего Господа, не должен бояться ни обиды, ни притеснения.

وَأَنَّا مِنَّا ٱلْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا ٱلْقَٰسِطُونَ ۖ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ تَحَرَّوْا۟ رَشَدًا ﴿١٤﴾

**14.** Среди нас есть мусульмане и уклонившиеся. Те, которые стали мусульманами, последовали прямым путем.

وَأَمَّا ٱلْقَٰسِطُونَ فَكَانُوا۟ لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ﴿١٥﴾

**15.** Уклонившиеся же будут дровами для Геенны"».

وَأَلَّوِ ٱسْتَقَٰمُوا۟ عَلَى ٱلطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَٰهُم مَّآءً غَدَقًا ﴿١٦﴾

**16.** Если бы они устояли на прямом пути, то Мы напоили бы их водой вволю,

لِّنَفْتِنَهُمْ فِيهِ ۚ وَمَن يُعْرِضْ عَن ذِكْرِ رَبِّهِۦ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ﴿١٧﴾

**17.** чтобы этим подвергнуть их испытанию. А тех, кто отвращается от Напоминания своего Господа, Он ввергает в тяжкие мучения.

وَأَنَّ ٱلْمَسَٰجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا۟ مَعَ ٱللَّهِ أَحَدًا ﴿١٨﴾

**18.** Мечети принадлежат Аллаху. Не взывайте же ни к кому наряду с Аллахом.

وَأَنَّهُۥ لَمَّا قَامَ عَبْدُ ٱللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا۟ يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ﴿١٩﴾

**19.** Когда раб Аллаха встал, обращаясь с мольбой к Нему, они столпились вокруг него *(джинны*

*столпились вокруг Пророка, чтобы послушать Коран, или неверующие ополчились против него, чтобы помешать ему).*

قُلْ إِنَّمَآ أَدْعُوا۟ رَبِّى وَلَآ أُشْرِكُ بِهِۦٓ أَحَدًا ﴿٢٠﴾

**20.** Скажи: «Я взываю только к своему Господу и никого не приобщаю в сотоварищи к Нему».

قُلْ إِنِّى لَآ أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾

**21.** Скажи: «Не в моей власти навредить вам или наставить вас на прямой путь».

قُلْ إِنِّى لَن يُجِيرَنِى مِنَ ٱللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِن دُونِهِۦ مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾

**22.** Скажи: «Никто не защитит меня от Аллаха, и мне не найти убежища, кроме как у Него.

إِلَّا بَلَٰغًا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِسَٰلَٰتِهِۦ ۚ وَمَن يَعْصِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَإِنَّ لَهُۥ نَارَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ﴿٢٣﴾

**23.** Мне остается лишь доносить *истину* от Аллаха и Его послания. Кто же ослушается Аллаха и Его Посланника, тому уготован огонь Геенны, в котором они пребудут вечно».

حَتَّىٰٓ إِذَا رَأَوْا۟ مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا ﴿٢٤﴾

**24.** Когда же они увидят то, что им было обещано, то узнают, чьи помощники слабее и малочисленнее.

قُلْ إِنْ أَدْرِىٓ أَقَرِيبٌ مَّا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُۥ رَبِّىٓ أَمَدًا ﴿٢٥﴾

**25.** Скажи: «Я не знаю, скоро ли настанет обещанное вам, или же мой Господь отсрочил его».

عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِۦٓ أَحَدًا ﴿٢٦﴾

**26.** Он – Ведающий сокровенное, и Он не открывает Своего сокровенного никому,

إِلَّا مَنِ ٱرْتَضَىٰ مِن رَّسُولٍ فَإِنَّهُۥ يَسْلُكُ مِنۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِۦ رَصَدًا ﴿٢٧﴾

**27.** кроме тех посланников, которыми Он доволен и к которым Он приставляет спереди и сзади стражей,

لِّيَعْلَمَ أَن قَدْ أَبْلَغُوا۟ رِسَٰلَٰتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَىْءٍ عَدَدًا ﴿٢٨﴾

**28.** чтобы знать, что они донесли послания своего Господа. Он объемлет знанием все, что с ними, и Он исчислил всякую вещь.

## Сура «аль-Муззаммиль» («Закутавшийся»)

سُورَةُ الْمُزَّمِّلِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** О закутавшийся!

يَا أَيُّهَا الْمُزَّمِّلُ ﴿١﴾

**2.** Простаивай ночь без малого,

قُمِ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢﴾

**3.** половину ночи или чуть меньше того,

نِّصْفَهُ أَوِ انقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ﴿٣﴾

**4.** или чуть больше того, и читай Коран размеренным чтением.

أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ﴿٤﴾

**5.** Мы непременно ниспошлем тебе весомые слова.

إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ﴿٥﴾

**6.** Воистину, молитвы после пробуждения среди ночи тяжелее и яснее по изложению.

إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْئًا وَأَقْوَمُ قِيلًا ﴿٦﴾

**7.** Воистину, днем ты бываешь подолгу занят.

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ﴿٧﴾

**8.** Поминай же имя Господа твоего и посвяти себя Ему полностью.

وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ﴿٨﴾

**9.** Господь востока и запада – нет божества, достойного поклонения, кроме Него. Сделай же Его своим Попечителем и Хранителем.

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ﴿٩﴾

**10.** Терпимо относись к их словам и сторонись их красиво.

وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ﴿١٠﴾

**11.** Оставь Меня с обвиняющими во лжи, которые пользуются мирскими благами, и предоставь им небольшую отсрочку.

وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِي النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا ﴿١١﴾

**12.** Воистину, есть у Нас оковы и Ад,

إِنَّ لَدَيْنَا أَنكَالًا وَجَحِيمًا ﴿١٢﴾

وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣﴾

**13.** еда, которой давятся, и мучительные страдания.

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا ﴿١٤﴾

**14.** В тот день земля и горы сотрясутся, и горы превратятся в холмы сыпучего песка.

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ﴿١٥﴾

**15.** Мы отправили к вам Посланника свидетелем против вас, подобно тому, как отправили посланника к Фараону.

فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا ﴿١٦﴾

**16.** Фараон ослушался посланника, и Мы схватили его Хваткой суровой.

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ﴿١٧﴾

**17.** Как же вы спасетесь, если не уверуете, в тот день, который заставит поседеть младенцев?

السَّمَاءُ مُنفَطِرٌ بِهِ ۚ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ﴿١٨﴾

**18.** Небо тогда будет расколото, и обещание Его непременно исполнится.

إِنَّ هَٰذِهِ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَن شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿١٩﴾

**19.** Воистину, это – Назидание, и всякий, кто пожелает, встанет на путь к своему Господу.

* إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِن ثُلُثَيِ اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَائِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ ۚ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۚ عَلِمَ أَن لَّن تُحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ ۖ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ ۚ عَلِمَ أَن سَيَكُونُ مِنكُم مَّرْضَىٰ وَآخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِن فَضْلِ اللَّهِ وَآخَرُونَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۖ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ ۚ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا ۚ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُم مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِندَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا ۚ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ ۖ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٠﴾

**20.** Воистину, твой Господь знает, что ты и часть тех, кто с тобой, простаиваете менее двух третей ночи, или половину ее, или треть ее. Аллах определяет меру дня и ночи. Он знает, что вам не сосчитать этого, и принимает ваши покаяния. Читайте же из Корана то, что необременительно для вас. Он знает, что среди вас будут больные, что одни странствуют по земле в поисках милости Аллаха, а другие сражаются на пути Аллаха. Читайте же из него то, что необременительно для вас, совершайте намаз, раздавайте за-

кят и одолжайте Аллаху прекрасный заем. Какое бы добро вы ни приготовили для себя заранее, вы найдете его у Аллаха в виде лучшего и большего вознаграждения. Просите же у Аллаха прощения, ведь Аллах – Прощающий, Милосердный.

## Сура «аль-Муддассир» («Завернувшийся»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** О завернувшийся!

يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمُدَّثِّرُ ﴿١﴾

**2.** Встань и увещевай!

قُمْ فَأَنذِرْ ﴿٢﴾

**3.** Господа своего величай!

وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ ﴿٣﴾

**4.** Одежды свои очищай!

وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ ﴿٤﴾

**5.** Идолов сторонись!

وَٱلرُّجْزَ فَٱهْجُرْ ﴿٥﴾

**6.** Не оказывай милости, чтобы получить большее!

وَلَا تَمْنُن تَسْتَكْثِرُ ﴿٦﴾

**7.** Ради Господа твоего будь терпелив!

وَلِرَبِّكَ فَٱصْبِرْ ﴿٧﴾

**8.** Когда же протрубят в рог,

فَإِذَا نُقِرَ فِى ٱلنَّاقُورِ ﴿٨﴾

**9.** то день тот будет Днем тяжким,

فَذَٰلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ عَسِيرٌ ﴿٩﴾

**10.** нелегким для неверующих.

عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ ﴿١٠﴾

**11.** Оставь Меня с тем, кого Я сотворил одиноким,

ذَرْنِى وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ﴿١١﴾

**12.** даровал ему большое богатство

وَجَعَلْتُ لَهُۥ مَالًا مَّمْدُودًا ﴿١٢﴾

**13.** и сыновей, которые находились рядом с ним,

وَبَنِينَ شُهُودًا ﴿١٣﴾

**14.** и распростер перед ним *этот мир* полностью.

وَمَهَّدتُّ لَهُۥ تَمْهِيدًا ﴿١٤﴾

**15.** После всего этого он желает, чтобы Я добавил ему.

ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ﴿١٥﴾

**16.** Но нет! Он упрямо отрицает Наши знамения.

كَلَّآ ۖ إِنَّهُۥ كَانَ لِـَٔايَٰتِنَا عَنِيدًا ﴿١٦﴾

**17.** Я возложу на него подъем *(восхождение на гору в Аду)*.

سَأُرْهِقُهُۥ صَعُودًا ﴿١٧﴾

إِنَّهُۥ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١٨﴾

**18.** Он подумал и рассчитал.

فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿١٩﴾

**19.** Да сгинет он! Как он рассчитал?!

ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٠﴾

**20.** Да сгинет он еще раз! Как он рассчитал?!

ثُمَّ نَظَرَ ﴿٢١﴾

**21.** Затем он задумался.

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ﴿٢٢﴾

**22.** Затем он нахмурился и насупился.

ثُمَّ أَدْبَرَ وَٱسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾

**23.** Затем он повернулся спиной и возгордился

فَقَالَ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ يُؤْثَرُ ﴿٢٤﴾

**24.** и сказал: «Это – не что иное, как пересказанное колдовство.

إِنْ هَٰذَآ إِلَّا قَوْلُ ٱلْبَشَرِ ﴿٢٥﴾

**25.** Это – не что иное, как слова людей».

سَأُصْلِيهِ سَقَرَ ﴿٢٦﴾

**26.** Я брошу его в Преисподнюю.

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا سَقَرُ ﴿٢٧﴾

**27.** Откуда ты мог знать, что такое Преисподняя?

لَا تُبْقِي وَلَا تَذَرُ ﴿٢٨﴾

**28.** Она не щадит и не оставляет.

لَوَّاحَةٌ لِّلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾

**29.** Она сжигает кожу.

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣٠﴾

**30.** Их *(ангелов)* над ней – девятнадцать.

وَمَا جَعَلْنَآ أَصْحَٰبَ ٱلنَّارِ إِلَّا مَلَٰٓئِكَةً ۙ وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِيَسْتَيْقِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ وَيَزْدَادَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِيمَٰنًا وَلَا يَرْتَابَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَٱلْكَٰفِرُونَ مَاذَآ أَرَادَ ٱللَّهُ بِهَٰذَا مَثَلًا ۚ كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ مَن يَشَآءُ وَيَهْدِى مَن يَشَآءُ ۗ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ ۚ وَمَا هِىَ إِلَّا

**31.** Стражами Огня мы сделали только ангелов, а количество их сделали искушением для неверующих, чтобы удостоверились те, кому было даровано Писание, чтобы усилилась вера у верующих, чтобы не сомневались те, кому было даровано Писание, и верующие, и чтобы спросили те, чьи сердца поражены недугом, и неверующие: «Что хотел Аллах

ذِكۡرَىٰ لِلۡبَشَرِ ﴿٣١﴾

этой притчей?» Так Аллах вводит в заблуждение, кого пожелает, и ведет прямым путем, кого пожелает. Воинство твоего Господа не знает никто, кроме Него. Это же – не что иное, как Напоминание для человечества.

كَلَّا وَٱلۡقَمَرِ ﴿٣٢﴾

**32.** О да! Клянусь луной!

وَٱلَّيۡلِ إِذۡ أَدۡبَرَ ﴿٣٣﴾

**33.** Клянусь ночью, когда она отступает!

وَٱلصُّبۡحِ إِذَآ أَسۡفَرَ ﴿٣٤﴾

**34.** Клянусь зарей, когда она занимается!

إِنَّهَا لَإِحۡدَى ٱلۡكُبَرِ ﴿٣٥﴾

**35.** Это есть одно из величайших явлений,

نَذِيرٗا لِّلۡبَشَرِ ﴿٣٦﴾

**36.** предостерегающее человечество –

لِمَن شَآءَ مِنكُمۡ أَن يَتَقَدَّمَ أَوۡ يَتَأَخَّرَ ﴿٣٧﴾

**37.** тех из вас, кто желает продвигаться вперед *благодаря праведным деяниям* или отступать назад, *совершая грехи*.

كُلُّ نَفۡسِۭ بِمَا كَسَبَتۡ رَهِينَةٌ ﴿٣٨﴾

**38.** Каждый человек является заложником того, что он приобрел,

إِلَّآ أَصۡحَٰبَ ٱلۡيَمِينِ ﴿٣٩﴾

**39.** кроме людей правой стороны.

فِي جَنَّٰتٖ يَتَسَآءَلُونَ ﴿٤٠﴾

**40.** В Райских садах они будут расспрашивать друг друга

عَنِ ٱلۡمُجۡرِمِينَ ﴿٤١﴾

**41.** о грешниках.

مَا سَلَكَكُمۡ فِي سَقَرَ ﴿٤٢﴾

**42.** Что привело вас в Преисподнюю?

قَالُواْ لَمۡ نَكُ مِنَ ٱلۡمُصَلِّينَ ﴿٤٣﴾

**43.** Они скажут: «Мы не были в числе тех, которые совершали намаз.

وَلَمۡ نَكُ نُطۡعِمُ ٱلۡمِسۡكِينَ ﴿٤٤﴾

**44.** Мы не кормили бедняков.

وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ ٱلۡخَآئِضِينَ ﴿٤٥﴾

**45.** Мы погружались в слово-

блудие вместе с погружавшимися.

وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوْمِ ٱلدِّينِ ﴿٤٦﴾

**46.** Мы считали ложью Последний день,

حَتَّىٰٓ أَتَىٰنَا ٱلْيَقِينُ ﴿٤٧﴾

**47.** пока к нам не явилась убежденность *(смерть)*».

فَمَا تَنفَعُهُمْ شَفَٰعَةُ ٱلشَّٰفِعِينَ ﴿٤٨﴾

**48.** Заступничество заступников не поможет им.

فَمَا لَهُمْ عَنِ ٱلتَّذْكِرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿٤٩﴾

**49.** Что же с ними? Почему они уклоняются от Назидания,

كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنفِرَةٌ ﴿٥٠﴾

**50.** словно напуганные ослы,

فَرَّتْ مِن قَسْوَرَةٍ ﴿٥١﴾

**51.** бегущие от стрелка (или льва)?

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ ٱمْرِئٍ مِّنْهُمْ أَن يُؤْتَىٰ صُحُفًا مُّنَشَّرَةً ﴿٥٢﴾

**52.** Но ведь каждый из них желает получить развернутые свитки.

كَلَّا ۖ بَل لَّا يَخَافُونَ ٱلْءَاخِرَةَ ﴿٥٣﴾

**53.** Но нет! Они не боятся Последней жизни.

كَلَّآ إِنَّهُۥ تَذْكِرَةٌ ﴿٥٤﴾

**54.** Но нет! Это есть Назидание.

فَمَن شَآءَ ذَكَرَهُۥ ﴿٥٥﴾

**55.** Помянет его тот, кто захочет.

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ ۚ هُوَ أَهْلُ ٱلتَّقْوَىٰ وَأَهْلُ ٱلْمَغْفِرَةِ ﴿٥٦﴾

**56.** Но они не помянут его, если этого не пожелает Аллах. Он – Тот, Кто достоин страха и способен на прощение.

## Сура «аль-Кийама» («Воскресение»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Клянусь Днем воскресения!

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ ﴿١﴾

**2.** Клянусь душой попрекающей!

وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ﴿٢﴾

**3.** Неужели человек полагает, что Мы не соберем его костей?

أَيَحْسَبُ الْإِنسَانُ أَلَّن نَّجْمَعَ عِظَامَهُ ﴿٣﴾

**4.** Конечно! Мы способны восстановить даже кончики его пальцев.

بَلَىٰ قَادِرِينَ عَلَىٰ أَن نُّسَوِّيَ بَنَانَهُ ﴿٤﴾

**5.** Но человек желает и впредь совершать грехи.

بَلْ يُرِيدُ الْإِنسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ﴿٥﴾

**6.** Он спрашивает, когда же наступит День воскресения?

يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ ﴿٦﴾

**7.** Когда взор будет ошеломлен,

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ﴿٧﴾

**8.** луна затмится,

وَخَسَفَ الْقَمَرُ ﴿٨﴾

**9.** а солнце и луна сойдутся.

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ﴿٩﴾

**10.** В тот день человек скажет: «Куда бежать?»

يَقُولُ الْإِنسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفَرُّ ﴿١٠﴾

**11.** О нет! Не будет убежища!

كَلَّا لَا وَزَرَ ﴿١١﴾

**12.** В тот день возвращение будет к твоему Господу.

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ﴿١٢﴾

**13.** В тот день человеку возвестят о том, что он совершил заранее и что оставил после себя.

يُنَبَّأُ الْإِنسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ﴿١٣﴾

**14.** Но человек будет свидетельствовать против самого себя,

بَلِ الْإِنسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ﴿١٤﴾

**15.** даже если он будет оправдываться.

وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُ ﴿١٥﴾

**16.** Не шевели своим языком,

لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ﴿١٦﴾

повторяя его *(Коран)*, чтобы поскорее запомнить.

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُۥ وَقُرْءَانَهُۥ ﴿١٧﴾

**17.** Нам надлежит собрать его и прочесть.

فَإِذَا قَرَأْنَٰهُ فَٱتَّبِعْ قُرْءَانَهُۥ ﴿١٨﴾

**18.** Когда же Мы прочтем его, то читай его следом.

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُۥ ﴿١٩﴾

**19.** Нам надлежит разъяснять его.

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ ٱلْعَاجِلَةَ ﴿٢٠﴾

**20.** Но нет! Вы любите жизнь ближнюю

وَتَذَرُونَ ٱلْءَاخِرَةَ ﴿٢١﴾

**21.** и пренебрегаете Последней жизнью.

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاضِرَةٌ ﴿٢٢﴾

**22.** Одни лица в тот день будут сиять

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿٢٣﴾

**23.** и взирать на своего Господа.

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍۭ بَاسِرَةٌ ﴿٢٤﴾

**24.** Другие же лица в тот день будут омрачены.

تَظُنُّ أَن يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ﴿٢٥﴾

**25.** Они будут думать о том, что их поразит беда.

كَلَّآ إِذَا بَلَغَتِ ٱلتَّرَاقِىَ ﴿٢٦﴾

**26.** Но нет! Когда она *(душа)* достигнет ключицы,

وَقِيلَ مَنْ ۜ رَاقٍ ﴿٢٧﴾

**27.** будет сказано: «Кто же прочтет заклинание?»

وَظَنَّ أَنَّهُ ٱلْفِرَاقُ ﴿٢٨﴾

**28.** Он *(умирающий)* поймет, что наступило расставание.

وَٱلْتَفَّتِ ٱلسَّاقُ بِٱلسَّاقِ ﴿٢٩﴾

**29.** Голень сойдется с голенью *(тяготы мирской жизни объединятся с тяготами последней жизни или голени человека будут сложены вместе в саване)*,

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ ٱلْمَسَاقُ ﴿٣٠﴾

**30.** и в тот день его пригонят к твоему Господу.

فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّىٰ ﴿٣١﴾

**31.** Он не уверовал и не совершал намаз.

وَلَٰكِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿٣٢﴾

**32.** Напротив, он счел это ложью и отвернулся,

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ يَتَمَطَّىٰٓ ﴿٣٣﴾

**33.** а затем горделиво отправился к своей семье.

أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ﴿٣٤﴾

**34.** Горе тебе, горе!

ثُمَّ أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰٓ ﴿٣٥﴾

**35.** Еще раз горе тебе, горе!

أَيَحْسَبُ ٱلْإِنسَٰنُ أَن يُتْرَكَ سُدًى ﴿٣٦﴾

**36.** Неужели человек полагает, что он будет оставлен без присмотра?

أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِّن مَّنِىٍّ يُمْنَىٰ ﴿٣٧﴾

**37.** Разве он не был каплей из семени источаемого?

ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿٣٨﴾

**38.** Потом он превратился в сгусток крови, после чего Он создал его и придал ему соразмерный облик.

فَجَعَلَ مِنْهُ ٱلزَّوْجَيْنِ ٱلذَّكَرَ وَٱلْأُنثَىٰٓ ﴿٣٩﴾

**39.** Он сотворил из него чету: мужчину и женщину.

أَلَيْسَ ذَٰلِكَ بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يُحْۦِىَ ٱلْمَوْتَىٰ ﴿٤٠﴾

**40.** Неужели Он не способен воскресить мертвых?

## Сура «аль-Инсан» («Человек»)

سُورَةُ الْإِنسَانِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Неужели не прошло то время, когда человек был безвестен?

هَلْ أَتَىٰ عَلَى الْإِنسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُن شَيْئًا مَّذْكُورًا ﴿١﴾

**2.** Мы создали человека из смешанной капли, подвергая его испытанию, и сделали его слышащим и зрячим.

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنسَانَ مِن نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٢﴾

**3.** Мы повели его путем либо благодарным, либо неблагодарным.

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ﴿٣﴾

**4.** Мы приготовили для неверующих цепи, оковы и пламя.

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلَا وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا ﴿٤﴾

**5.** А благочестивые будут пить из чаши *вино*, смешанное с камфарой.

إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِن كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ﴿٥﴾

**6.** Рабы Аллаха будут пить из источника, давая ему течь полноводными ручьями.

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ﴿٦﴾

**7.** Они исполняют обеты и боятся дня, зло которого разлетается.

يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ﴿٧﴾

**8.** Они дают пищу беднякам, сиротам и пленникам, несмотря на любовь к ней.

وَيُطْعِمُونَ الطَّعَامَ عَلَىٰ حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ﴿٨﴾

**9.** *Они говорят:* «Мы кормим вас лишь ради Лика Аллаха и не хотим от вас ни награды, ни благодарности!

إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكُورًا ﴿٩﴾

**10.** Мы боимся от своего Господа того Мрачного и Томительного дня».

إِنَّا نَخَافُ مِن رَّبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا ﴿١٠﴾

فَوَقَىٰهُمُ ٱللَّهُ شَرَّ ذَٰلِكَ ٱلْيَوْمِ وَلَقَّىٰهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا ﴿١١﴾

**11.** Аллах защитит их от зла того дня и одарит их процветанием и радостью.

وَجَزَىٰهُم بِمَا صَبَرُوا۟ جَنَّةً وَحَرِيرًا ﴿١٢﴾

**12.** А за то, что они проявили терпение, Он воздаст им Райскими садами и шелками.

مُّتَّكِـِٔينَ فِيهَا عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ ۖ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا ﴿١٣﴾

**13.** Они будут лежать на ложах, прислонившись, и не увидят там ни солнца, ни стужи.

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلَٰلُهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوفُهَا تَذْلِيلًا ﴿١٤﴾

**14.** Тени будут близки к ним, и плоды будут подчинены им полностью.

وَيُطَافُ عَلَيْهِم بِـَٔانِيَةٍ مِّن فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرَا۠ ﴿١٥﴾

**15.** Обходить их будут с сосудами из серебра и кубками из хрусталя –

قَوَارِيرَا۠ مِن فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ﴿١٦﴾

**16.** хрусталя серебряного, соразмерных размеров.

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنجَبِيلًا ﴿١٧﴾

**17.** Поить их там будут из чаш *вином*, смешанным с имбирем,

عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّىٰ سَلْسَبِيلًا ﴿١٨﴾

**18.** из источника, названного Сальсабилем.

* وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَٰنٌ مُّخَلَّدُونَ ۖ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنثُورًا ﴿١٩﴾

**19.** Их будут обходить вечно юные отроки. Взглянув на них, ты примешь их за рассыпанный жемчуг.

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا ﴿٢٠﴾

**20.** Взглянув же, ты увидишь там благодать и великую власть.

عَٰلِيَهُمْ ثِيَابُ سُندُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ ۖ وَحُلُّوٓا۟ أَسَاوِرَ مِن فِضَّةٍ وَسَقَىٰهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا ﴿٢١﴾

**21.** На них будут зеленые одеяния из атласа и парчи. Они будут украшены серебряными браслетами, а Господь их напоит их чистым напитком.

إِنَّ هَٰذَا كَانَ لَكُمْ جَزَآءً وَكَانَ سَعْيُكُم مَّشْكُورًا ﴿٢٢﴾

**22.** Таково ваше воздаяние, и ваше усердие отблагодарено.

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ ٱلْقُرْءَانَ تَنزِيلًا ﴿٢٣﴾

**23.** Воистину, Мы ниспослали

тебе Коран частями.

**24.** Потерпи же до решения твоего Господа и не повинуйся грешникам и неверующим среди них.

**25.** Поминай имя твоего Господа утром и перед закатом,

**26.** а также ночью. Пади ниц пред Ним и славь Его долгой ночью.

**27.** Воистину, эти любят жизнь ближнюю и оставляют позади себя Тяжкий день.

**28.** Мы создали их и укрепили их суставы. Но если Мы пожелаем, то заменим их подобными им.

**29.** Воистину, это есть Назидание, и тот, кто желает, становится на путь к своему Господу.

**30.** Но вы не пожелаете этого, если не пожелает Аллах. Воистину, Аллах – Знающий, Мудрый.

**31.** Он вводит в Свою милость, кого пожелает, а для беззаконников Он приготовил мучительные страдания.

فَٱصۡبِرۡ لِحُكۡمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعۡ مِنۡهُمۡ ءَاثِمًا أَوۡ كَفُورٗا ٢٤

وَٱذۡكُرِ ٱسۡمَ رَبِّكَ بُكۡرَةٗ وَأَصِيلٗا ٢٥

وَمِنَ ٱلَّيۡلِ فَٱسۡجُدۡ لَهُۥ وَسَبِّحۡهُ لَيۡلٗا طَوِيلًا ٢٦

إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ يُحِبُّونَ ٱلۡعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَآءَهُمۡ يَوۡمٗا ثَقِيلٗا ٢٧

نَّحۡنُ خَلَقۡنَٰهُمۡ وَشَدَدۡنَآ أَسۡرَهُمۡۖ وَإِذَا شِئۡنَا بَدَّلۡنَآ أَمۡثَٰلَهُمۡ تَبۡدِيلًا ٢٨

إِنَّ هَٰذِهِۦ تَذۡكِرَةٞۖ فَمَن شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ سَبِيلٗا ٢٩

وَمَا تَشَآءُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمٗا ٣٠

يُدۡخِلُ مَن يَشَآءُ فِي رَحۡمَتِهِۦۚ وَٱلظَّٰلِمِينَ أَعَدَّ لَهُمۡ عَذَابًا أَلِيمَۢا ٣١

## Сура «аль-Мурсалат» («Посылаемые»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Клянусь посылаемыми с добром,

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ﴿١﴾

**2.** несущимися быстро,

فَالْعَاصِفَاتِ عَصْفًا ﴿٢﴾

**3.** распространяющими бурно,

وَالنَّاشِرَاتِ نَشْرًا ﴿٣﴾

**4.** различающими твердо,

فَالْفَارِقَاتِ فَرْقًا ﴿٤﴾

**5.** и передающими Напоминание

فَالْمُلْقِيَاتِ ذِكْرًا ﴿٥﴾

**6.** для оправдания или предостережения.

عُذْرًا أَوْ نُذْرًا ﴿٦﴾

**7.** Обещанное вам непременно сбудется.

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَاقِعٌ ﴿٧﴾

**8.** Когда погаснут звезды,

فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ﴿٨﴾

**9.** когда расколется небо,

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ﴿٩﴾

**10.** когда развеются горы,

وَإِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ ﴿١٠﴾

**11.** когда посланникам будет установлен срок.

وَإِذَا الرُّسُلُ أُقِّتَتْ ﴿١١﴾

**12.** До какого дня отсрочено?

لِأَيِّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ ﴿١٢﴾

**13.** До Дня различения!

لِيَوْمِ الْفَصْلِ ﴿١٣﴾

**14.** Откуда ты мог знать, что такое День различения?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ ﴿١٤﴾

**15.** Горе в тот день обвиняющим во лжи!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٥﴾

**16.** Разве мы не погубили первые *поколения*?

أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦﴾

**17.** Вслед за ними Мы отправили последующие *поколения*.

ثُمَّ نُتْبِعُهُمُ الْآخِرِينَ ﴿١٧﴾

**18.** Так поступаем Мы с грешниками.

كَذَٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿١٨﴾

**19.** Горе в тот день обвиняющим во лжи!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾

**20.** Разве Мы не сотворили вас из презренной жидкости

أَلَمْ نَخْلُقكُّم مِّن مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٢٠﴾

**21.** и не поместили ее в надежном месте

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿٢١﴾

**22.** до известного срока?

إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿٢٢﴾

**23.** Мы предопределили меру, и как прекрасно Мы предопределяем!

فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ ﴿٢٣﴾

**24.** Горе в тот день обвиняющим во лжи!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾

**25.** Разве Мы не сделали землю вместилищем

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ﴿٢٥﴾

**26.** для живых и мертвых?

أَحْيَاءً وَأَمْوَاتًا ﴿٢٦﴾

**27.** Разве Мы не воздвигли на ней незыблемые и высокие горы и не напоили вас пресной водой?

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَامِخَاتٍ وَأَسْقَيْنَاكُم مَّاءً فُرَاتًا ﴿٢٧﴾

**28.** Горе в тот день обвиняющим во лжи!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾

**29.** Ступайте к тому, что вы считали ложью!

انطَلِقُوا إِلَىٰ مَا كُنتُم بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢٩﴾

**30.** Ступайте к тени с тремя разветвлениями.

انطَلِقُوا إِلَىٰ ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ ﴿٣٠﴾

**31.** Не тениста она и не избавляет от пламени,

لَّا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ اللَّهَبِ ﴿٣١﴾

**32.** ведь она бросает искры, словно замок,

إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ ﴿٣٢﴾

**33.** подобный желтым верблюдам.

كَأَنَّهُ جِمَالَتٌ صُفْرٌ ﴿٣٣﴾

**34.** Горе в тот день обвиняющим во лжи!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٤﴾

**35.** В тот день они будут безмолвствовать,

هَٰذَا يَوْمُ لَا يَنطِقُونَ ﴿٣٥﴾

**36.** и не будет им дозволено оправдываться.

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ﴿٣٦﴾

**37.** Горе в тот день обвиняющим во лжи!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٧﴾

**38.** Вот День различения! Мы собрали вас и тех, кто был прежде.

هَٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعْنَاكُمْ وَالْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾

**39.** Если у вас есть какая хитрость, то ухитритесь против Меня!

فَإِن كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ ﴿٣٩﴾

**40.** Горе в тот день обвиняющим во лжи!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٠﴾

**41.** Воистину, богобоязненные пребудут среди сеней и источников

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلَالٍ وَعُيُونٍ ﴿٤١﴾

**42.** и плодов, каких только пожелают.

وَفَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٤٢﴾

**43.** Ешьте и пейте во здравие за то, что вы совершали!

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

**44.** Так Мы вознаграждаем творящих добро.

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾

**45.** Горе в тот день обвиняющим во лжи!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٥﴾

**46.** Вкушайте и наслаждайтесь недолго, ведь вы являетесь грешниками.

كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُم مُّجْرِمُونَ ﴿٤٦﴾

**47.** Горе в тот день обвиняющим во лжи!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٧﴾

**48.** Когда им говорят: «Поклонитесь!» – они не кланяются.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ﴿٤٨﴾

**49.** Горе в тот день обвиняющим во лжи!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

**50.** В какой же рассказ после этого вы уверуете?

فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾

## Сура «ан-Наба» («Весть»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ﴿١﴾

**1.** О чем они расспрашивают друг друга?

عَنِ النَّبَإِ الْعَظِيمِ ﴿٢﴾

**2.** О великой вести,

الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ﴿٣﴾

**3.** относительно которой они расходятся *во мнениях*.

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

**4.** Но нет, они узнают!

ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

**5.** Еще раз нет, они узнают!

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهَادًا ﴿٦﴾

**6.** Разве Мы не сделали землю ложем,

وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ﴿٧﴾

**7.** а горы – колышками?

وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا ﴿٨﴾

**8.** Мы сотворили вас парами,

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ﴿٩﴾

**9.** и сделали ваш сон отдыхом,

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ﴿١٠﴾

**10.** и сделали ночь покрывалом,

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ﴿١١﴾

**11.** и сделали день жалованием,

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ﴿١٢﴾

**12.** и воздвигли над вами семь твердынь,

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ﴿١٣﴾

**13.** и установили пылающий светильник,

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ﴿١٤﴾

**14.** и низвели из облаков обильно льющуюся воду,

لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ﴿١٥﴾

**15.** чтобы взрастить ею зерна и растения

وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا ﴿١٦﴾

**16.** и густые сады.

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ﴿١٧﴾

**17.** Воистину, День различения назначен на определенное время.

يَوْمَ يُنفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ﴿١٨﴾

**18.** В тот день затрубят в Рог, и вы придете толпами,

**19.** и небо раскроется и станет вратами,

وَفُتِحَتِ ٱلسَّمَآءُ فَكَانَتْ أَبْوَٰبًا ﴿١٩﴾

**20.** и горы придут в движение и станут маревом.

وَسُيِّرَتِ ٱلْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ﴿٢٠﴾

**21.** Воистину, Геенна является засадой

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿٢١﴾

**22.** и местом возвращения для тех, кто преступает *границы дозволенного*.

لِّلطَّٰغِينَ مَـَٔابًا ﴿٢٢﴾

**23.** Они пробудут там долгие годы,

لَّٰبِثِينَ فِيهَآ أَحْقَابًا ﴿٢٣﴾

**24.** не вкушая ни прохлады, ни питья,

لَّا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ﴿٢٤﴾

**25.** а только кипяток и гной.

إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا ﴿٢٥﴾

**26.** Это будет подобающим возмездием.

جَزَآءً وِفَاقًا ﴿٢٦﴾

**27.** Воистину, они не ожидали расчета

إِنَّهُمْ كَانُوا۟ لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ﴿٢٧﴾

**28.** и полностью отрицали Наши знамения.

وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا كِذَّابًا ﴿٢٨﴾

**29.** Мы же всякую вещь подсчитали и записали.

وَكُلَّ شَىْءٍ أَحْصَيْنَٰهُ كِتَٰبًا ﴿٢٩﴾

**30.** Вкушайте же! Мы не прибавим вам ничего, кроме мучений.

فَذُوقُوا۟ فَلَن نَّزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ﴿٣٠﴾

**31.** Воистину, богобоязненных ожидает успех,

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ﴿٣١﴾

**32.** Райские сады и виноградники,

حَدَآئِقَ وَأَعْنَٰبًا ﴿٣٢﴾

**33.** и полногрудые сверстницы,

وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا ﴿٣٣﴾

**34.** и полные чаши.

وَكَأْسًا دِهَاقًا ﴿٣٤﴾

**35.** Они не услышат там ни пустословия, ни лжи.

لَّا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَّٰبًا ﴿٣٥﴾

**36.** Это будет воздаянием и ис-

جَزَآءً مِّن رَّبِّكَ عَطَآءً حِسَابًا ﴿٣٦﴾

численным даром от твоего Господа,

رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ٱلرَّحْمَٰنِ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ﴿٣٧﴾

**37.** Господа небес и земли и того, что между ними, Милостивого, с Которым они не посмеют даже заговорить.

يَوْمَ يَقُومُ ٱلرُّوحُ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ صَفًّا لَّا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ ٱلرَّحْمَٰنُ وَقَالَ صَوَابًا ﴿٣٨﴾

**38.** В тот день, когда Дух *(Джибриль)* и ангелы станут рядами, не будет говорить никто, кроме тех, кому позволит Милостивый, и говорить они будут правду.

ذَٰلِكَ ٱلْيَوْمُ ٱلْحَقُّ فَمَن شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ مَـَٔابًا ﴿٣٩﴾

**39.** Это будет истинный день, и всякий, кто пожелает, найдет способ вернуться к своему Господу.

إِنَّآ أَنذَرْنَٰكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنظُرُ ٱلْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ ٱلْكَافِرُ يَٰلَيْتَنِى كُنتُ تُرَٰبًۢا ﴿٤٠﴾

**40.** Мы предостерегли вас от наказания близкого. В тот день человек увидит, что уготовили его руки, а неверующий скажет: «Лучше бы мне быть прахом!»

## Сура «ан-Назиат» («Исторгающие»)

سُورَةُ ٱلنَّٰزِعَٰتِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلنَّٰزِعَٰتِ غَرْقًا ﴿١﴾

**1.** Клянусь исторгающими *души неверующих* жестоко,

وَٱلنَّٰشِطَٰتِ نَشْطًا ﴿٢﴾

**2.** извлекающими *души верующих* нежно,

وَٱلسَّٰبِحَٰتِ سَبْحًا ﴿٣﴾

**3.** плывущими плавно,

فَٱلسَّٰبِقَٰتِ سَبْقًا ﴿٤﴾

**4.** опережающими стремительно

فَٱلْمُدَبِّرَٰتِ أَمْرًا ﴿٥﴾

**5.** и исполняющими повеления.

يَوْمَ تَرْجُفُ ٱلرَّاجِفَةُ ﴿٦﴾

**6.** В тот день сотрясется сотрясающаяся *(раздастся первый трубный глас, после которого творения умрут)*,

تَتْبَعُهَا ٱلرَّادِفَةُ ﴿٧﴾

**7.** вслед за чем последует еще одно сотрясение *(раздастся второй трубный глас, после которого начнется воскрешение)*,

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ﴿٨﴾

**8.** В тот день затрепещут сердца,

أَبْصَٰرُهَا خَٰشِعَةٌ ﴿٩﴾

**9.** и потупятся взоры.

يَقُولُونَ أَءِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِى ٱلْحَافِرَةِ ﴿١٠﴾

**10.** Они говорят: «Неужели мы вернемся в прежнее состояние

أَءِذَا كُنَّا عِظَٰمًا نَّخِرَةً ﴿١١﴾

**11.** после того, как станем истлевшими костями?!»

قَالُوا۟ تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ﴿١٢﴾

**12.** Они говорят: «Если так, то это будет невыгодное возвращение!»

فَإِنَّمَا هِىَ زَجْرَةٌ وَٰحِدَةٌ ﴿١٣﴾

**13.** Но раздастся лишь один глас,

فَإِذَا هُم بِٱلسَّاهِرَةِ ﴿١٤﴾

**14.** и все они окажутся на поверхности земли.

هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ مُوسَىٰٓ ﴿١٥﴾

**15.** Дошел ли до тебя рассказ о Мусе *(Моисее)*?

إِذْ نَادَىٰهُ رَبُّهُۥ بِٱلْوَادِ ٱلْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿١٦﴾

**16.** Вот Господь его воззвал к нему в священной долине Тува *(Това)*:

ٱذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُۥ طَغَىٰ ﴿١٧﴾

**17.** «Ступай к Фараону, ибо он преступил *границы дозволенного*,

فَقُلْ هَل لَّكَ إِلَىٰٓ أَن تَزَكَّىٰ ﴿١٨﴾

**18.** и скажи: “Не следует ли тебе очиститься?

وَأَهْدِيَكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ﴿١٩﴾

**19.** Я укажу тебе путь к твоему Господу, и ты станешь богобоязнен”».

فَأَرَىٰهُ ٱلْءَايَةَ ٱلْكُبْرَىٰ ﴿٢٠﴾

**20.** Он показал ему величайшее знамение,

فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ﴿٢١﴾

**21.** но тот счел его ложью и ослушался,

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ ﴿٢٢﴾

**22.** а потом отвернулся и принялся усердствовать.

فَحَشَرَ فَنَادَىٰ ﴿٢٣﴾

**23.** Он собрал *толпу* и громко воззвал,

فَقَالَ أَنَا۠ رَبُّكُمُ ٱلْأَعْلَىٰ ﴿٢٤﴾

**24.** и сказал: «Я – ваш Всевышний Господь!»

فَأَخَذَهُ ٱللَّهُ نَكَالَ ٱلْءَاخِرَةِ وَٱلْأُولَىٰٓ ﴿٢٥﴾

**25.** Тогда Аллах подверг его наказанию как в Последней жизни, так и в первой жизни.

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰٓ ﴿٢٦﴾

**26.** Воистину, в этом было назидание для тех, кто богобоязнен.

ءَأَنتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ ٱلسَّمَآءُ ۚ بَنَىٰهَا ﴿٢٧﴾

**27.** Вас ли труднее создать или небо? Он воздвиг его,

رَفَعَ سَمْكَهَا فَسَوَّىٰهَا ﴿٢٨﴾

**28.** поднял его своды и сделал его совершенным.

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَىٰهَا ﴿٢٩﴾

**29.** Он сделал его ночью темным и вывел утреннюю зарю.

وَٱلْأَرْضَ بَعْدَ ذَٰلِكَ دَحَىٰهَآ ﴿٣٠﴾

**30.** После этого Он распростер землю,

أَخْرَجَ مِنْهَا مَآءَهَا وَمَرْعَىٰهَا ﴿٣١﴾

**31.** вывел из нее воду и пастбища

وَٱلْجِبَالَ أَرْسَىٰهَا ﴿٣٢﴾

**32.** и утвердил на ней горы

مَتَٰعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَٰمِكُمْ ﴿٣٣﴾

**33.** на пользу вам и вашему скоту.

فَإِذَا جَآءَتِ ٱلطَّآمَّةُ ٱلْكُبْرَىٰ ﴿٣٤﴾

**34.** Когда же наступит Величайшее бедствие *(День воскресения)*,

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ ٱلْإِنسَٰنُ مَا سَعَىٰ ﴿٣٥﴾

**35.** в тот день человек вспомнит о том, ради чего он усердствовал,

وَبُرِّزَتِ ٱلْجَحِيمُ لِمَن يَرَىٰ ﴿٣٦﴾

**36.** и Ад предстанет пред очами тех, кто будет видеть.

فَأَمَّا مَن طَغَىٰ ﴿٣٧﴾

**37.** Тому, кто преступил *границы дозволенного*

وَءَاثَرَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا ﴿٣٨﴾

**38.** и отдал предпочтение мирской жизни,

فَإِنَّ ٱلْجَحِيمَ هِىَ ٱلْمَأْوَىٰ ﴿٣٩﴾

**39.** пристанищем будет Ад.

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِۦ وَنَهَى ٱلنَّفْسَ عَنِ ٱلْهَوَىٰ ﴿٤٠﴾

**40.** Тому же, кто боялся предстать перед своим Господом и удерживал себя от страстей,

فَإِنَّ ٱلْجَنَّةَ هِىَ ٱلْمَأْوَىٰ ﴿٤١﴾

**41.** пристанищем будет Рай.

يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلسَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَىٰهَا ﴿٤٢﴾

**42.** Тебя спрашивают о Часе: «Когда же он настанет?»

فِيمَ أَنتَ مِن ذِكْرَىٰهَآ ﴿٤٣﴾

**43.** К чему тебе упоминать об этом?

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنتَهَىٰهَآ ﴿٤٤﴾

**44.** Только твой Господь ведает об этом.

إِنَّمَآ أَنتَ مُنذِرُ مَن يَخْشَىٰهَا ﴿٤٥﴾

**45.** Воистину, ты – всего лишь предостерегающий увещеватель для тех, кто опасается этого.

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوٓا۟ إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَىٰهَا ﴿٤٦﴾

**46.** В тот день, когда они увидят его, им покажется, что они провели *в этом мире* лишь послеполуденные часы или утро.

## Сура «Абаса» («Нахмурился»)

سُورَةُ عَبَسَ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

عَبَسَ وَتَوَلَّىٰٓ ﴿١﴾

**1.** Он нахмурился и отвернулся,

أَن جَآءَهُ ٱلْأَعْمَىٰ ﴿٢﴾

**2.** потому что к нему подошел слепой.

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُۥ يَزَّكَّىٰٓ ﴿٣﴾

**3.** Откуда тебе знать? Возможно, он бы очистился

أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنفَعَهُ ٱلذِّكْرَىٰٓ ﴿٤﴾

**4.** или помянул бы наставление, и поминание принесло бы ему пользу.

أَمَّا مَنِ ٱسْتَغْنَىٰ ﴿٥﴾

**5.** Тому, кто решил, что он ни в чем не нуждается,

فَأَنتَ لَهُۥ تَصَدَّىٰ ﴿٦﴾

**6.** ты уделяешь внимание,

**7.** Что же будет тебе, если он не очистится?

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكَّىٰ ﴿٧﴾

**8.** А того, кто приходит к тебе со рвением

وَأَمَّا مَن جَآءَكَ يَسْعَىٰ ﴿٨﴾

**9.** и страшится *Аллаха*,

وَهُوَ يَخْشَىٰ ﴿٩﴾

**10.** ты оставляешь без внимания.

فَأَنتَ عَنْهُ تَلَهَّىٰ ﴿١٠﴾

**11.** Но нет! Это есть Назидание,

كَلَّآ إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ﴿١١﴾

**12.** и пусть помянет его всякий желающий.

فَمَن شَآءَ ذَكَرَهُۥ ﴿١٢﴾

**13.** Оно записано в свитках почитаемых,

فِى صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ ﴿١٣﴾

**14.** вознесенных и очищенных,

مَّرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍۭ ﴿١٤﴾

**15.** в руках посланцев

بِأَيْدِى سَفَرَةٍ ﴿١٥﴾

**16.** благородных и покорных.

كِرَامٍۭ بَرَرَةٍ ﴿١٦﴾

**17.** Да сгинет человек! Как же он неблагодарен!

قُتِلَ ٱلْإِنسَٰنُ مَآ أَكْفَرَهُۥ ﴿١٧﴾

**18.** Из чего Он сотворил его?

مِنْ أَىِّ شَىْءٍ خَلَقَهُۥ ﴿١٨﴾

**19.** Он сотворил его из капли и соразмерил,

مِن نُّطْفَةٍ خَلَقَهُۥ فَقَدَّرَهُۥ ﴿١٩﴾

**20.** потом облегчил ему путь,

ثُمَّ ٱلسَّبِيلَ يَسَّرَهُۥ ﴿٢٠﴾

**21.** потом умертвил его и поместил в могилу.

ثُمَّ أَمَاتَهُۥ فَأَقْبَرَهُۥ ﴿٢١﴾

**22.** Потом, когда пожелает, Он воскресит его.

ثُمَّ إِذَا شَآءَ أَنشَرَهُۥ ﴿٢٢﴾

**23.** Но нет! Он не выполняет того, что Он приказал ему.

كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَآ أَمَرَهُۥ ﴿٢٣﴾

**24.** Пусть посмотрит человек на свое пропитание!

فَلْيَنظُرِ ٱلْإِنسَٰنُ إِلَىٰ طَعَامِهِۦٓ ﴿٢٤﴾

**25.** Мы проливаем обильные ливни,

أَنَّا صَبَبْنَا ٱلْمَآءَ صَبًّا ﴿٢٥﴾

**26.** затем рассекаем землю трещинами

ثُمَّ شَقَقْنَا ٱلْأَرْضَ شَقًّا ﴿٢٦﴾

**27.** и взращиваем на ней злаки,

فَأَنۢبَتۡنَا فِيهَا حَبّٗا ٢٧

**28.** виноград и люцерну,

وَعِنَبٗا وَقَضۡبٗا ٢٨

**29.** маслины и пальмы,

وَزَيۡتُونٗا وَنَخۡلٗا ٢٩

**30.** сады густые,

وَحَدَآئِقَ غُلۡبٗا ٣٠

**31.** плоды и травы

وَفَٰكِهَةٗ وَأَبّٗا ٣١

**32.** на пользу вам и вашей скотине.

مَّتَٰعٗا لَّكُمۡ وَلِأَنۡعَٰمِكُمۡ ٣٢

**33.** Когда же раздастся Оглушительный глас,

فَإِذَا جَآءَتِ ٱلصَّآخَّةُ ٣٣

**34.** в тот день человек бросит своего брата,

يَوۡمَ يَفِرُّ ٱلۡمَرۡءُ مِنۡ أَخِيهِ ٣٤

**35.** свою мать и своего отца,

وَأُمِّهِۦ وَأَبِيهِ ٣٥

**36.** свою жену и своих сыновей,

وَصَٰحِبَتِهِۦ وَبَنِيهِ ٣٦

**37.** ибо у каждого человека своих забот будет сполна.

لِكُلِّ ٱمۡرِيٕٖ مِّنۡهُمۡ يَوۡمَئِذٖ شَأۡنٞ يُغۡنِيهِ ٣٧

**38.** В тот день одни лица будут сиять,

وُجُوهٞ يَوۡمَئِذٖ مُّسۡفِرَةٞ ٣٨

**39.** смеяться и ликовать.

ضَاحِكَةٞ مُّسۡتَبۡشِرَةٞ ٣٩

**40.** На других же лицах в тот день будет прах,

وَوُجُوهٞ يَوۡمَئِذٍ عَلَيۡهَا غَبَرَةٞ ٤٠

**41.** который покроет их мраком.

تَرۡهَقُهَا قَتَرَةٌ ٤١

**42.** Это будут неверующие грешники.

أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡكَفَرَةُ ٱلۡفَجَرَةُ ٤٢

## Сура «ат-Таквир» («Скручивание»)

سُورَةُ التَّكۡوِيرِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Когда солнце будет скручено,

إِذَا ٱلشَّمۡسُ كُوِّرَتۡ ١

**2.** когда падут звезды,

وَإِذَا ٱلنُّجُومُ ٱنكَدَرَتۡ ٢

**3.** когда горы сдвинутся с мест,

وَإِذَا ٱلۡجِبَالُ سُيِّرَتۡ ٣

وَإِذَا ٱلْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴿٤﴾

**4.** когда верблюдицы на десятом месяце беременности останутся без присмотра,

وَإِذَا ٱلْوُحُوشُ حُشِرَتْ ﴿٥﴾

**5.** когда дикие звери будут собраны,

وَإِذَا ٱلْبِحَارُ سُجِّرَتْ ﴿٦﴾

**6.** когда моря запылают,

وَإِذَا ٱلنُّفُوسُ زُوِّجَتْ ﴿٧﴾

**7.** когда души объединятся,

وَإِذَا ٱلْمَوْءُۥدَةُ سُئِلَتْ ﴿٨﴾

**8.** когда зарытую живьем спросят,

بِأَىِّ ذَنۢبٍ قُتِلَتْ ﴿٩﴾

**9.** за какой грех ее убили,

وَإِذَا ٱلصُّحُفُ نُشِرَتْ ﴿١٠﴾

**10.** когда свитки будут развернуты,

وَإِذَا ٱلسَّمَآءُ كُشِطَتْ ﴿١١﴾

**11.** когда небо будет сдернуто,

وَإِذَا ٱلْجَحِيمُ سُعِّرَتْ ﴿١٢﴾

**12.** когда Ад будет разожжен,

وَإِذَا ٱلْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ﴿١٣﴾

**13.** когда Рай будет приближен,

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّآ أَحْضَرَتْ ﴿١٤﴾

**14.** тогда познает душа, что она принесла.

فَلَآ أُقْسِمُ بِٱلْخُنَّسِ ﴿١٥﴾

**15.** Но нет! Клянусь планетами отступающими,

ٱلْجَوَارِ ٱلْكُنَّسِ ﴿١٦﴾

**16.** передвигающимися и исчезающими!

وَٱلَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ ﴿١٧﴾

**17.** Клянусь ночью наступающей!

وَٱلصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ﴿١٨﴾

**18.** Клянусь рассветом брезжущим!

إِنَّهُۥ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿١٩﴾

**19.** Это – слова благородного посланца,

ذِى قُوَّةٍ عِندَ ذِى ٱلْعَرْشِ مَكِينٍ ﴿٢٠﴾

**20.** обладателя силы при Владыке Трона, могущественного,

مُّطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ﴿٢١﴾

**21.** которому там *(на небесах)* повинуются, доверенного.

وَمَا صَاحِبُكُم بِمَجْنُونٍ ﴿٢٢﴾

**22.** Ваш товарищ не является одержимым.

وَلَقَدْ رَءَاهُ بِٱلْأُفُقِ ٱلْمُبِينِ ﴿٢٣﴾

**23.** Он видел его *(Джибриля)* на ясном горизонте

وَمَا هُوَ عَلَى ٱلْغَيْبِ بِضَنِينٍ ﴿٢٤﴾

**24.** и не скупится передать сокровенное.

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَٰنٍ رَّجِيمٍ ﴿٢٥﴾

**25.** Это – не речи проклятого сатаны.

فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ﴿٢٦﴾

**26.** Куда же вы направляетесь?

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَٰلَمِينَ ﴿٢٧﴾

**27.** Это – лишь Напоминание мирам,

لِمَن شَآءَ مِنكُمْ أَن يَسْتَقِيمَ ﴿٢٨﴾

**28.** тем из вас, кто желает следовать прямым путем.

وَمَا تَشَآءُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٢٩﴾

**29.** Но вы не пожелаете этого, если этого не пожелает Аллах, Господь миров.

## Сура «аль-Инфитар» («Раскалывание»)

سُورَةُ الانفطار

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنفَطَرَتْ ﴿١﴾

**1.** Когда небо расколется,

وَإِذَا ٱلْكَوَاكِبُ ٱنتَثَرَتْ ﴿٢﴾

**2.** когда звезды осыплются,

وَإِذَا ٱلْبِحَارُ فُجِّرَتْ ﴿٣﴾

**3.** когда моря смешаются (или высохнут),

وَإِذَا ٱلْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ﴿٤﴾

**4.** когда могилы перевернутся,

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ﴿٥﴾

**5.** тогда каждая душа узнает, что она совершила и что оставила после себя.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلْإِنسَٰنُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ ٱلْكَرِيمِ ﴿٦﴾

**6.** О человек! Что ввело тебя в заблуждение относительно твоего Великодушного Господа,

ٱلَّذِى خَلَقَكَ فَسَوَّىٰكَ فَعَدَلَكَ ﴿٧﴾

**7.** Который сотворил тебя и сделал твой облик совершенным и соразмеренным?

فِىٓ أَىِّ صُورَةٍ مَّا شَآءَ رَكَّبَكَ ﴿٨﴾

**8.** Он сложил тебя в том обли-

ке, в каком пожелал.

كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالدِّينِ ﴿٩﴾

**9.** Но нет! Вы считаете ложью воздаяние.

وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ﴿١٠﴾

**10.** Воистину, над вами есть хранители –

كِرَامًا كَاتِبِينَ ﴿١١﴾

**11.** благородные писцы,

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ﴿١٢﴾

**12.** которые знают обо всем, что вы совершаете.

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿١٣﴾

**13.** Воистину, благочестивые окажутся в блаженстве.

وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ﴿١٤﴾

**14.** Воистину, грешники окажутся в Аду,

يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٥﴾

**15.** куда они войдут в День воздаяния.

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ﴿١٦﴾

**16.** Они не смогут избежать этого.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ ﴿١٧﴾

**17.** Откуда ты мог знать, что такое День воздаяния?

ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ ﴿١٨﴾

**18.** Да, откуда ты мог знать, что такое День воздаяния?

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا ۖ وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ﴿١٩﴾

**19.** В тот день ни одна душа не сможет ничем помочь другой, и власть в тот день будет принадлежать Аллаху.

## Сура «аль-Мутаффифин» («Обвешивающие»)

سُورَةُ الْمُطَفِّفِينَ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِلْمُطَفِّفِينَ ﴿١﴾

**1.** Горе обвешивающим,

الَّذِينَ إِذَا اكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ﴿٢﴾

**2.** которые хотят получить сполна, когда люди отмеривают им,

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ﴿٣﴾

**3.** а когда сами мерят или

взвешивают для других, то наносят им урон.

**4.** Разве не думают они, что будут воскрешены

أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُم مَّبْعُوثُونَ ﴿٤﴾

**5.** в Великий день –

لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾

**6.** в тот день, когда люди предстанут перед Господом миров?

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾

**7.** Но нет! Книга грешников окажется в Сиджжине.

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَّارِ لَفِي سِجِّينٍ ﴿٧﴾

**8.** Откуда ты мог знать, что такое Сиджжин?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ ﴿٨﴾

**9.** Это – книга начертанная.

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ﴿٩﴾

**10.** Горе в тот день обвиняющим во лжи,

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٠﴾

**11.** которые считают ложью День воздаяния!

الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿١١﴾

**12.** Его считает ложью только преступник и грешник.

وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾

**13.** Когда ему читают Наши аяты, он говорит: «Это – сказки древних народов!»

إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

**14.** Но нет! Их сердца окутаны тем, что они приобрели.

كَلَّا بَلْ ۜ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِم مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾

**15.** В тот день они будут отделены от своего Господа завесой,

كَلَّا إِنَّهُمْ عَن رَّبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّمَحْجُوبُونَ ﴿١٥﴾

**16.** а потом они попадут в Ад,

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُو الْجَحِيمِ ﴿١٦﴾

**17.** после чего им скажут: «Вот то, что вы считали ложью».

ثُمَّ يُقَالُ هَٰذَا الَّذِي كُنتُم بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿١٧﴾

**18.** Но нет! Книга благочестивых окажется в Иллиййуне.

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ ﴿١٨﴾

**19.** Откуда ты мог знать, что такое Иллиййун?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ ﴿١٩﴾

**20.** Это – книга начертанная,

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ﴿٢٠﴾

يَشْهَدُهُ ٱلْمُقَرَّبُونَ ﴿٢١﴾

**21.** которую видят приближенные.

إِنَّ ٱلْأَبْرَارَ لَفِى نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾

**22.** Воистину, благочестивые окажутся в блаженстве

عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ يَنظُرُونَ ﴿٢٣﴾

**23.** и будут созерцать на ложах.

تَعْرِفُ فِى وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ ٱلنَّعِيمِ ﴿٢٤﴾

**24.** На их лицах ты увидишь блеск благоденствия.

يُسْقَوْنَ مِن رَّحِيقٍ مَّخْتُومٍ ﴿٢٥﴾

**25.** Их будут поить выдержанным вином,

خِتَٰمُهُۥ مِسْكٌ ۚ وَفِى ذَٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ ٱلْمُتَنَٰفِسُونَ ﴿٢٦﴾

**26.** запечатанным мускусом. Пусть же ради этого состязаются состязающиеся!

وَمِزَاجُهُۥ مِن تَسْنِيمٍ ﴿٢٧﴾

**27.** Оно смешано с напитком из Таснима –

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا ٱلْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٨﴾

**28.** источника, из которого пьют приближенные.

إِنَّ ٱلَّذِينَ أَجْرَمُوا۟ كَانُوا۟ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يَضْحَكُونَ ﴿٢٩﴾

**29.** Грешники смеялись над теми, которые уверовали.

وَإِذَا مَرُّوا۟ بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ﴿٣٠﴾

**30.** Проходя мимо них, они подмигивали друг другу,

وَإِذَا ٱنقَلَبُوٓا۟ إِلَىٰٓ أَهْلِهِمُ ٱنقَلَبُوا۟ فَكِهِينَ ﴿٣١﴾

**31.** возвращаясь к своим семьям, они возвращались, шутя,

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوٓا۟ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ لَضَآلُّونَ ﴿٣٢﴾

**32.** а завидя их, они говорили: «Воистину, эти впали в заблуждение».

وَمَآ أُرْسِلُوا۟ عَلَيْهِمْ حَٰفِظِينَ ﴿٣٣﴾

**33.** Однако они не были посланы к ним хранителями.

فَٱلْيَوْمَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنَ ٱلْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾

**34.** В тот день верующие будут смеяться над неверующими

عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ يَنظُرُونَ ﴿٣٥﴾

**35.** и созерцать на ложах.

هَلْ ثُوِّبَ ٱلْكُفَّارُ مَا كَانُوا۟ يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

**36.** Разве неверующие не получат воздаяние за то, что они совершали?

## Сура «аль-Иншикак» («Разверзение»)

## سُورَةُ الانشِقَاقِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Когда небо разверзнется

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ﴿١﴾

**2.** и внемлет своему Господу, как ему надлежит,

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾

**3.** когда земля будет распростерта,

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾

**4.** извергнет то, что в ней, и опустошится,

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾

**5.** и внемлет своему Господу, как ей надлежит...

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾

**6.** О человек! Ты стремишься к своему Господу и встретишься с Ним.

يَا أَيُّهَا الْإِنسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَاقِيهِ ﴿٦﴾

**7.** Тот, кому его книга будет вручена в правую руку,

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ﴿٧﴾

**8.** получит легкий расчет

فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ﴿٨﴾

**9.** и вернется к своей семье радостным.

وَيَنقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿٩﴾

**10.** А тот, кому его книга будет вручена из-за спины,

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ﴿١٠﴾

**11.** станет призывать погибель

فَسَوْفَ يَدْعُو ثُبُورًا ﴿١١﴾

**12.** и будет гореть в Пламени.

وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ﴿١٢﴾

**13.** Он радовался, находясь в кругу своей семьи,

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿١٣﴾

**14.** и полагал, что не вернется обратно.

إِنَّهُ ظَنَّ أَن لَّن يَحُورَ ﴿١٤﴾

**15.** Но нет! Господь его видел его.

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ﴿١٥﴾

**16.** Клянусь вечерней зарею!

فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ﴿١٦﴾

وَٱلَّيۡلِ وَمَا وَسَقَ ﴿١٧﴾

**17.** Клянусь ночью и тем, что она собирает!

وَٱلۡقَمَرِ إِذَا ٱتَّسَقَ ﴿١٨﴾

**18.** Клянусь полной луною!

لَتَرۡكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ ﴿١٩﴾

**19.** Вы переходите из одного состояния в другое.

فَمَا لَهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ ﴿٢٠﴾

**20.** Почему же они не веруют

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيۡهِمُ ٱلۡقُرۡءَانُ لَا يَسۡجُدُونَ ۩ ﴿٢١﴾

**21.** и не падают ниц, когда им читают Коран?

بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يُكَذِّبُونَ ﴿٢٢﴾

**22.** Неверующие считают это ложью,

وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾

**23.** но Аллаху лучше знать, что они вмещают *(какие добрые и злые деяния они совершают)*.

فَبَشِّرۡهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾

**24.** Обрадуй же их мучительными страданиями,

إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمۡ أَجۡرٌ غَيۡرُ مَمۡنُونٍ ﴿٢٥﴾

**25.** кроме тех, которые уверовали и совершали праведные деяния. Им уготована награда неиссякаемая.

## Сура «аль-Бурудж» («Созвездия Зодиака»)

سُورَةُ البُرُوجِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلۡبُرُوجِ ﴿١﴾

**1.** Клянусь небом с созвездиями Зодиака!

وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡمَوۡعُودِ ﴿٢﴾

**2.** Клянусь днем обещанным!

وَشَاهِدٖ وَمَشۡهُودٖ ﴿٣﴾

**3.** Клянусь свидетельствующим и засвидетельствованным!

قُتِلَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡأُخۡدُودِ ﴿٤﴾

**4.** Да сгинут собравшиеся у рва

ٱلنَّارِ ذَاتِ ٱلۡوَقُودِ ﴿٥﴾

**5.** огненного, поддерживаемого растопкой,

إِذۡ هُمۡ عَلَيۡهَا قُعُودٞ ﴿٦﴾

**6.** Вот они уселись возле него,

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ﴿٧﴾

**7.** будучи свидетелями того, что творят с верующими.

وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَن يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٨﴾

**8.** Они вымещали им только за то, что те уверовали в Аллаха Могущественного, Достохвального,

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٩﴾

**9.** Которому принадлежит власть над небесами и землей. Аллах – Свидетель всякой вещи!

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ ﴿١٠﴾

**10.** Тем, которые подвергли искушению верующих мужчин и женщин и не раскаялись, уготованы мучения в Геенне, мучения от обжигающего Огня.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ﴿١١﴾

**11.** Тем же, которые уверовали и совершали праведные деяния, уготованы Райские сады, в которых текут реки. Это – великое преуспеяние!

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾

**12.** Воистину, Хватка твоего Господа сурова!

إِنَّهُ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ ﴿١٣﴾

**13.** Воистину, Он начинает и повторяет *(создает творение в первый раз и воссоздает его или начинает наказывать и повторяет наказание)*.

وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ ﴿١٤﴾

**14.** Он – Прощающий, Любящий (или Любимый),

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿١٥﴾

**15.** Владыка Трона, Славный.

فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ ﴿١٦﴾

**16.** Он вершит то, что пожелает.

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ﴿١٧﴾

**17.** Дошел ли до тебя рассказ о воинствах,

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿١٨﴾

**18.** о Фараоне и самудянах?

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾

**19.** Неверующие считают это ложью,

وَاللَّهُ مِن وَرَائِهِم مُّحِيطٌ ﴿٢٠﴾

**20.** Аллах же окружает их сзади.

بَلْ هُوَ قُرْءَانٌ مَّجِيدٌ ﴿٢١﴾
فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ﴿٢٢﴾

**21.** Это – славный Коран,

**22.** находящийся в Хранимой скрижали.

## Сура «ат-Тарик» («Ночной путник»)

سُورَةُ الطَّارِقِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ﴿١﴾
وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ﴿٢﴾
النَّجْمُ الثَّاقِبُ ﴿٣﴾
إِن كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ﴿٤﴾
فَلْيَنظُرِ الْإِنسَانُ مِمَّ خُلِقَ ﴿٥﴾
خُلِقَ مِن مَّاءٍ دَافِقٍ ﴿٦﴾
يَخْرُجُ مِن بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ﴿٧﴾
إِنَّهُ عَلَىٰ رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ﴿٨﴾
يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ﴿٩﴾
فَمَا لَهُ مِن قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ﴿١٠﴾
وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ﴿١١﴾
وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ﴿١٢﴾
إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ ﴿١٣﴾

**1.** Клянусь небом и ночным путником!

**2.** Откуда ты мог знать, что такое ночной путник?

**3.** Это – звезда пронизывающая *небеса своим светом*.

**4.** Нет души, при которой не было бы хранителя.

**5.** Пусть посмотрит человек, из чего он создан.

**6.** Он создан из изливающейся жидкости,

**7.** которая выходит между чреслами и грудными костями.

**8.** Воистину, Он властен вернуть его.

**9.** В тот день подвергнут испытанию все тайны,

**10.** и тогда не будет у него ни силы, ни помощника.

**11.** Клянусь возобновляющим *дожди* небом!

**12.** Клянусь раскалываемой землей!

**13.** Это – Слово различающее,

وَمَا هُوَ بِٱلْهَزْلِ ﴿١٤﴾

**14.** а не шутка.

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ﴿١٥﴾

**15.** Они замышляют козни,

وَأَكِيدُ كَيْدًا ﴿١٦﴾

**16.** и Я замышляю козни.

فَمَهِّلِ ٱلْكَٰفِرِينَ أَمْهِلْهُمْ رُوَيْدًا ﴿١٧﴾

**17.** Предоставь же неверующим отсрочку, помедли с ними недолго!

## Сура «аль-Аля» («Всевышний»)

سُورَةُ الْأَعْلَىٰ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

سَبِّحِ ٱسْمَ رَبِّكَ ٱلْأَعْلَى ﴿١﴾

**1.** Славь имя Господа твоего Всевышнего,

ٱلَّذِى خَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿٢﴾

**2.** Который сотворил *все сущее* и *всему* придал соразмерность,

وَٱلَّذِى قَدَّرَ فَهَدَىٰ ﴿٣﴾

**3.** Который предопределил судьбу *творений* и указал путь,

وَٱلَّذِىٓ أَخْرَجَ ٱلْمَرْعَىٰ ﴿٤﴾

**4.** Который взрастил пастбища,

فَجَعَلَهُۥ غُثَآءً أَحْوَىٰ ﴿٥﴾

**5.** а потом превратил их в темный сор.

سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنسَىٰٓ ﴿٦﴾

**6.** Мы позволим тебе прочесть *Коран*, и ты не забудешь ничего,

إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُ ۚ إِنَّهُۥ يَعْلَمُ ٱلْجَهْرَ وَمَا يَخْفَىٰ ﴿٧﴾

**7.** кроме того, что пожелает Аллах. Он знает явное и то, что сокрыто.

وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَىٰ ﴿٨﴾

**8.** Мы облегчим тебе путь к легчайшему.

فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ ٱلذِّكْرَىٰ ﴿٩﴾

**9.** Наставляй же людей, если напоминание принесет пользу.

سَيَذَّكَّرُ مَن يَخْشَىٰ ﴿١٠﴾

**10.** Воспримет его тот, кто страшится,

وَيَتَجَنَّبُهَا ٱلْأَشْقَى ﴿١١﴾

**11.** и отвернется от него самый несчастный,

**12.** который войдет в Огонь величайший.

ٱلَّذِى يَصْلَى ٱلنَّارَ ٱلْكُبْرَىٰ ﴿١٢﴾

**13.** Не умрет он там и не будет жить.

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ﴿١٣﴾

**14.** Преуспел тот, кто очистился,

قَدْ أَفْلَحَ مَن تَزَكَّىٰ ﴿١٤﴾

**15.** поминал имя своего Господа и совершал намаз.

وَذَكَرَ ٱسْمَ رَبِّهِۦ فَصَلَّىٰ ﴿١٥﴾

**16.** Но нет! Вы отдаете предпочтение мирской жизни,

بَلْ تُؤْثِرُونَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا ﴿١٦﴾

**17.** хотя Последняя жизнь – лучше и дольше.

وَٱلْءَاخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰٓ ﴿١٧﴾

**18.** Воистину, это записано в первых свитках –

إِنَّ هَٰذَا لَفِى ٱلصُّحُفِ ٱلْأُولَىٰ ﴿١٨﴾

**19.** свитках Ибрахима *(Авраама)* и Мусы *(Моисея)*.

صُحُفِ إِبْرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ ﴿١٩﴾

## Сура «аль-Гашийа» («Покрывающее»)

سُورَةُ الْغَاشِيَةِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Дошел ли до тебя рассказ о Покрывающем *(Дне воскресения)*?

هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ٱلْغَٰشِيَةِ ﴿١﴾

**2.** Одни лица в тот день будут унижены,

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَٰشِعَةٌ ﴿٢﴾

**3.** изнурены и утомлены.

عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ﴿٣﴾

**4.** Они будут гореть в Огне жарком.

تَصْلَىٰ نَارًا حَامِيَةً ﴿٤﴾

**5.** Их будут поить из источника кипящего

تُسْقَىٰ مِنْ عَيْنٍ ءَانِيَةٍ ﴿٥﴾

**6.** и кормить только ядовитыми колючками,

لَّيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِن ضَرِيعٍ ﴿٦﴾

**7.** от которых не поправляются

لَّا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِى مِن جُوعٍ ﴿٧﴾

и которые не утоляют голода.

**8.** Другие же лица в тот день будут радостны.

**9.** Они будут довольны своими стараниями

**10.** в Вышних садах.

**11.** Они не услышат там словоблудия.

**12.** Там есть источник текущий.

**13.** Там воздвигнуты ложа,

**14.** расставлены чаши,

**15.** разложены подушки,

**16.** и разостланы ковры.

**17.** Неужели они не видят, как созданы верблюды,

**18.** как вознесено небо,

**19.** как водружены горы,

**20.** как распростерта земля?

**21.** Наставляй же, ведь ты являешься наставником,

**22.** и ты не властен над ними.

**23.** А тех, кто отвернется и не уверует,

**24.** Аллах подвергнет величайшим мучениям.

**25.** К Нам они вернутся,

**26.** и затем Мы потребуем у них отчета.

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ ﴿٨﴾

لِّسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ ﴿٩﴾

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿١٠﴾

لَّا تَسْمَعُ فِيهَا لَاغِيَةً ﴿١١﴾

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ﴿١٢﴾

فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ ﴿١٣﴾

وَأَكْوَابٌ مَّوْضُوعَةٌ ﴿١٤﴾

وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ﴿١٥﴾

وَزَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ ﴿١٦﴾

أَفَلَا يَنظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ﴿١٧﴾

وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ﴿١٨﴾

وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ﴿١٩﴾

وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ﴿٢٠﴾

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنتَ مُذَكِّرٌ ﴿٢١﴾

لَّسْتَ عَلَيْهِم بِمُصَيْطِرٍ ﴿٢٢﴾

إِلَّا مَن تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ ﴿٢٣﴾

فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ﴿٢٤﴾

إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ﴿٢٥﴾

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُم ﴿٢٦﴾

## Сура «Аль-Фаджр» («Заря»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلْفَجْرِ ﴿١﴾

**1.** Клянусь зарею!

وَلَيَالٍ عَشْرٍ ﴿٢﴾

**2.** Клянусь десятью ночами!

وَٱلشَّفْعِ وَٱلْوَتْرِ ﴿٣﴾

**3.** Клянусь четом и нечетом!

وَٱلَّيْلِ إِذَا يَسْرِ ﴿٤﴾

**4.** Клянусь ночью, когда она проходит!

هَلْ فِي ذَٰلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حِجْرٍ ﴿٥﴾

**5.** Неужели этих клятв не достаточно для обладающего разумом?

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ﴿٦﴾

**6.** Неужели ты не видел, как твой Господь поступил с адитами,

إِرَمَ ذَاتِ ٱلْعِمَادِ ﴿٧﴾

**7.** народом Ирама, который был подобен колоннам,

ٱلَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي ٱلْبِلَادِ ﴿٨﴾

**8.** подобных которому не было создано на земле?

وَثَمُودَ ٱلَّذِينَ جَابُوا۟ ٱلصَّخْرَ بِٱلْوَادِ ﴿٩﴾

**9.** С самудянами, которые рассекали скалы в лощине?

وَفِرْعَوْنَ ذِي ٱلْأَوْتَادِ ﴿١٠﴾

**10.** С Фараоном, владыкой кольев?

ٱلَّذِينَ طَغَوْا۟ فِي ٱلْبِلَادِ ﴿١١﴾

**11.** Они преступали *границы дозволенного* на земле

فَأَكْثَرُوا۟ فِيهَا ٱلْفَسَادَ ﴿١٢﴾

**12.** и распространяли на ней много нечестия.

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ﴿١٣﴾

**13.** Тогда твой Господь пролил на них бич мучений.

إِنَّ رَبَّكَ لَبِٱلْمِرْصَادِ ﴿١٤﴾

**14.** Воистину, твой Господь – в засаде.

فَأَمَّا ٱلْإِنسَٰنُ إِذَا مَا ٱبْتَلَىٰهُ رَبُّهُۥ فَأَكْرَمَهُۥ وَنَعَّمَهُۥ فَيَقُولُ رَبِّيٓ أَكْرَمَنِ ﴿١٥﴾

**15.** Когда Господь испытывает человека, оказывая ему милость и одаряя его благами, тот говорит:

«Господь мой почтил меня!»

وَأَمَّآ إِذَا مَا ٱبْتَلَىٰهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُۥ فَيَقُولُ رَبِّىٓ أَهَٰنَنِ ﴿١٦﴾

**16.** Когда же Он испытывает его, ограничивая его в пропитании, тот говорит: «Господь мой унизил меня!»

كَلَّا ۖ بَل لَّا تُكْرِمُونَ ٱلْيَتِيمَ ﴿١٧﴾

**17.** Вовсе нет! Вы сами не почитаете сироту,

وَلَا تَحَٰٓضُّونَ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلْمِسْكِينِ ﴿١٨﴾

**18.** не побуждаете друг друга кормить бедняка,

وَتَأْكُلُونَ ٱلتُّرَاثَ أَكْلًا لَّمًّا ﴿١٩﴾

**19.** жадно пожираете наследство

وَتُحِبُّونَ ٱلْمَالَ حُبًّا جَمًّا ﴿٢٠﴾

**20.** и страстно любите богатство.

كَلَّآ إِذَا دُكَّتِ ٱلْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ﴿٢١﴾

**21.** Но нет! Когда земля превратится в пыль

وَجَآءَ رَبُّكَ وَٱلْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ﴿٢٢﴾

**22.** и твой Господь придет с ангелами, выстроившимися рядами,

وَجِاْىٓءَ يَوْمَئِذٍۭ بِجَهَنَّمَ ۚ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ ٱلْإِنسَٰنُ وَأَنَّىٰ لَهُ ٱلذِّكْرَىٰ ﴿٢٣﴾

**23.** в тот день приведут Геенну, и тогда человек помянет назидание. Но к чему такое поминание?

يَقُولُ يَٰلَيْتَنِى قَدَّمْتُ لِحَيَاتِى ﴿٢٤﴾

**24.** Он скажет: «Лучше бы я заранее позаботился о своей жизни!»

فَيَوْمَئِذٍ لَّا يُعَذِّبُ عَذَابَهُۥٓ أَحَدٌ ﴿٢٥﴾

**25.** В тот день никто не накажет так, как наказывает Он,

وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُۥٓ أَحَدٌ ﴿٢٦﴾

**26.** и никто не наложит таких оков, какие накладывает Он.

يَٰٓأَيَّتُهَا ٱلنَّفْسُ ٱلْمُطْمَئِنَّةُ ﴿٢٧﴾

**27.** О душа, обретшая покой!

ٱرْجِعِىٓ إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ﴿٢٨﴾

**28.** Вернись к своему Господу удовлетворенной и снискавшей довольство!

فَٱدْخُلِى فِى عِبَٰدِى ﴿٢٩﴾

**29.** Войди в круг Моих рабов!

وَٱدْخُلِى جَنَّتِى ﴿٣٠﴾

**30.** Войди в Мой Рай!

## Сура «аль-Балад» («Город»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Клянусь этим городом *(Меккой)*!

لَا أُقْسِمُ بِهَٰذَا الْبَلَدِ ﴿١﴾

**2.** Ты обитаешь в этом городе.

وَأَنتَ حِلٌّ بِهَٰذَا الْبَلَدِ ﴿٢﴾

**3.** Клянусь родителем и тем, кого он породил!

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ ﴿٣﴾

**4.** Мы создали человека с тяготами.

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ فِي كَبَدٍ ﴿٤﴾

**5.** Неужели он полагает, что никто не справится с ним?

أَيَحْسَبُ أَن لَّن يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ﴿٥﴾

**6.** Он говорит: «Я погубил богатство несметное!»

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُّبَدًا ﴿٦﴾

**7.** Неужели он полагает, что никто не видел его?

أَيَحْسَبُ أَن لَّمْ يَرَهُ أَحَدٌ ﴿٧﴾

**8.** Разве Мы не наделили его двумя глазами,

أَلَمْ نَجْعَل لَّهُ عَيْنَيْنِ ﴿٨﴾

**9.** языком и двумя устами?

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ﴿٩﴾

**10.** Разве Мы не повели его к двум вершинам?

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ﴿١٠﴾

**11.** Он не стал преодолевать крутую тропу.

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ﴿١١﴾

**12.** Откуда ты мог знать, что такое крутая тропа?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ﴿١٢﴾

**13.** Это – освобождение раба

فَكُّ رَقَبَةٍ ﴿١٣﴾

**14.** или кормление в голодный день

أَوْ إِطْعَامٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ﴿١٤﴾

**15.** сироту из числа родственников

يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ﴿١٥﴾

**16.** или приникшего к земле бедняка.

أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ﴿١٦﴾

ثُمَّ كَانَ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلْمَرْحَمَةِ ﴿١٧﴾

**17.** А после этого надо быть одним из тех, которые уверовали и заповедали друг другу терпение и заповедали друг другу милосердие.

أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْمَيْمَنَةِ ﴿١٨﴾

**18.** Таковы люди правой стороны.

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا هُمْ أَصْحَٰبُ ٱلْمَشْـَٔمَةِ ﴿١٩﴾

**19.** Те же, которые не уверовали в Наши знамения, являются людьми левой стороны,

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤْصَدَةٌ ﴿٢٠﴾

**20.** над которыми сомкнется огненный свод.

## Сура «аш-Шамс» («Солнце»)

سُورَةُ الشَّمْسِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلشَّمْسِ وَضُحَىٰهَا ﴿١﴾

**1.** Клянусь солнцем и его сиянием!

وَٱلْقَمَرِ إِذَا تَلَىٰهَا ﴿٢﴾

**2.** Клянусь луной, которая следует за ним!

وَٱلنَّهَارِ إِذَا جَلَّىٰهَا ﴿٣﴾

**3.** Клянусь днем, который выявляет его *(солнца)* сияние!

وَٱلَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰهَا ﴿٤﴾

**4.** Клянусь ночью, которая скрывает его!

وَٱلسَّمَآءِ وَمَا بَنَىٰهَا ﴿٥﴾

**5.** Клянусь небом и Тем, Кто его воздвиг (или тем, как Он воздвиг его)!

وَٱلْأَرْضِ وَمَا طَحَىٰهَا ﴿٦﴾

**6.** Клянусь землей и Тем, Кто ее распростер (или тем, как Он распростер ее)!

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّىٰهَا ﴿٧﴾

**7.** Клянусь душой и Тем, Кто придал ей соразмерный облик (или тем, как Он сделал ее облик соразмерным)

فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَىٰهَا ﴿٨﴾

**8.** и внушил ей порочность и богобоязненность!

قَدْ أَفْلَحَ مَن زَكَّىٰهَا ﴿٩﴾

**9.** Преуспел тот, кто очистил ее,

وَقَدْ خَابَ مَن دَسَّىٰهَا ﴿١٠﴾

**10.** и понес урон тот, кто опорочил ее.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَىٰهَا ﴿١١﴾

**11.** Самудяне сочли лжецом *пророка* из-за своего беззакония,

إِذِ انۢبَعَثَ أَشْقَاهَا ﴿١٢﴾

**12.** и самый несчастный из них вызвался *убить верблюдицу*.

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ﴿١٣﴾

**13.** Посланник Аллаха сказал им: «Берегите верблюдицу и питье ее!»

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُم بِذَنۢبِهِمْ فَسَوَّىٰهَا ﴿١٤﴾

**14.** Они сочли его лжецом и подрезали ей поджилки, а Господь поразил их за этот грех казнью, которая была одинакова для всех (или сровнял над ними землю).

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ﴿١٥﴾

**15.** Он не опасался последствий этого.

## Сура «аль-Лейл» («Ночь»)

سُورَةُ اللَّيْلِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ ﴿١﴾

**1.** Клянусь ночью, которая покрывает *землю*!

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ ﴿٢﴾

**2.** Клянусь днем, который сияет светом!

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿٣﴾

**3.** Клянусь Тем, Кто создал мужчину и женщину!

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّىٰ ﴿٤﴾

**4.** Ваши стремления различны.

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ ﴿٥﴾

**5.** Тому, кто делал пожертвования и был богобоязнен,

وَصَدَّقَ بِٱلْحُسْنَىٰ ﴿٦﴾

**6.** кто признавал наилучшее,

فَسَنُيَسِّرُهُۥ لِلْيُسْرَىٰ ﴿٧﴾

**7.** Мы облегчим путь к легчайшему.

وَأَمَّا مَنۢ بَخِلَ وَٱسْتَغْنَىٰ ﴿٨﴾

**8.** А тому, кто был скуп и полагал, что ни в чем не нуждается,

وَكَذَّبَ بِٱلْحُسْنَىٰ ﴿٩﴾

**9.** кто счел ложью наилучшее,

فَسَنُيَسِّرُهُۥ لِلْعُسْرَىٰ ﴿١٠﴾

**10.** Мы облегчим путь к тягчайшему.

وَمَا يُغْنِى عَنْهُ مَالُهُۥٓ إِذَا تَرَدَّىٰٓ ﴿١١﴾

**11.** Не спасет его достояние, когда он падет.

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ﴿١٢﴾

**12.** Нам надлежит вести прямым путем.

وَإِنَّ لَنَا لَلْءَاخِرَةَ وَٱلْأُولَىٰ ﴿١٣﴾

**13.** Нам принадлежат Последняя жизнь и жизнь первая.

فَأَنذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ ﴿١٤﴾

**14.** Я предостерег вас от пылающего Огня.

لَا يَصْلَىٰهَآ إِلَّا ٱلْأَشْقَى ﴿١٥﴾

**15.** Войдет в него только самый несчастный,

ٱلَّذِى كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٦﴾

**16.** который считает *истину* ложью и отворачивается.

وَسَيُجَنَّبُهَا ٱلْأَتْقَى ﴿١٧﴾

**17.** Отдален будет от него богобоязненный,

ٱلَّذِى يُؤْتِى مَالَهُۥ يَتَزَكَّىٰ ﴿١٨﴾

**18.** который раздает свое богатство, очищаясь,

وَمَا لِأَحَدٍ عِندَهُۥ مِن نِّعْمَةٍ تُجْزَىٰٓ ﴿١٩﴾

**19.** и всякую милость возмещает сполна

إِلَّا ٱبْتِغَآءَ وَجْهِ رَبِّهِ ٱلْأَعْلَىٰ ﴿٢٠﴾

**20.** только из стремления к Лику своего Всевышнего Господа.

وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ﴿٢١﴾

**21.** Он непременно будет удовлетворен.

## Сура «ад-Духа» («Утро»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Клянусь утром!

وَٱلضُّحَىٰ ﴿١﴾

**2.** Клянусь ночью, когда она густеет!

وَٱلَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ ﴿٢﴾

**3.** Не покинул тебя твой Господь и не возненавидел.

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ﴿٣﴾

**4.** Воистину, будущее для тебя лучше, чем настоящее.

وَلَلْءَاخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ ٱلْأُولَىٰ ﴿٤﴾

**5.** Господь твой непременно одарит тебя, и ты будешь удовлетворен.

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰٓ ﴿٥﴾

**6.** Разве Он не нашел тебя сиротой и не дал тебе приют?

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَـَٔاوَىٰ ﴿٦﴾

**7.** Он нашел тебя заблудшим и повел прямым путем?

وَوَجَدَكَ ضَآلًّا فَهَدَىٰ ﴿٧﴾

**8.** Он нашел тебя бедным и обогатил?

وَوَجَدَكَ عَآئِلًا فَأَغْنَىٰ ﴿٨﴾

**9.** Посему не притесняй сироту!

فَأَمَّا ٱلْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ﴿٩﴾

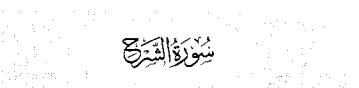
**10.** И не гони просящего!

وَأَمَّا ٱلسَّآئِلَ فَلَا تَنْهَرْ ﴿١٠﴾

**11.** И возвещай о милости своего Господа.

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ﴿١١﴾

## Сура «аль-Инширах» («Раскрытие»)



*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Разве Мы не раскрыли твою грудь?

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ﴿١﴾

**2.** и не сняли с тебя ношу,

وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ﴿٢﴾

**3.** которая отягощала твою спину?

الَّذِيٓ أَنقَضَ ظَهۡرَكَ ٣

**4.** Разве Мы не возвеличили твое поминание?

وَرَفَعۡنَا لَكَ ذِكۡرَكَ ٤

**5.** Воистину, за каждой тягостью наступает облегчение.

فَإِنَّ مَعَ ٱلۡعُسۡرِ يُسۡرًا ٥

**6.** За каждой тягостью наступает облегчение.

إِنَّ مَعَ ٱلۡعُسۡرِ يُسۡرًا ٦

**7.** Посему, как только освободишься, будь деятелен

فَإِذَا فَرَغۡتَ فَٱنصَبۡ ٧

**8.** и устремись к своему Господу.

وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَٱرۡغَب ٨

## Сура «ат-Тин» («Смоковница»)

سُورَةُ التِّينِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

**1.** Клянусь смоковницей и оливой!

وَٱلتِّينِ وَٱلزَّيۡتُونِ ١

**2.** Клянусь горой Синаем!

وَطُورِ سِينِينَ ٢

**3.** Клянусь этим безопасным городом *(Меккой)*!

وَهَٰذَا ٱلۡبَلَدِ ٱلۡأَمِينِ ٣

**4.** Мы сотворили человека в прекраснейшем облике.

لَقَدۡ خَلَقۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ فِيٓ أَحۡسَنِ تَقۡوِيمٍ ٤

**5.** Потом Мы низвергнем его в нижайшее из низких мест,

ثُمَّ رَدَدۡنَٰهُ أَسۡفَلَ سَٰفِلِينَ ٥

**6.** за исключением тех, которые уверовали и совершали праведные деяния. Им уготована награда неиссякаемая.

إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَلَهُمۡ أَجۡرٌ غَيۡرُ مَمۡنُونٍ ٦

**7.** Что же после этого заставляет тебя считать ложью воздаяние?

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعۡدُ بِٱلدِّينِ ٧

**8.** Разве Аллах не является Наимудрейшим Судьей?

أَلَيۡسَ ٱللَّهُ بِأَحۡكَمِ ٱلۡحَٰكِمِينَ ٨

## Сура «аль-Аляк» («Сгусток крови»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Читай во имя твоего Господа, Который сотворил *все сущее*.

ٱقْرَأْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلَّذِى خَلَقَ ﴿١﴾

**2.** Он сотворил человека из сгустка крови.

خَلَقَ ٱلْإِنسَٰنَ مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾

**3.** Читай, ведь твой Господь – Самый великодушный.

ٱقْرَأْ وَرَبُّكَ ٱلْأَكْرَمُ ﴿٣﴾

**4.** Он научил посредством письменной трости –

ٱلَّذِى عَلَّمَ بِٱلْقَلَمِ ﴿٤﴾

**5.** научил человека тому, чего тот не знал.

عَلَّمَ ٱلْإِنسَٰنَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴿٥﴾

**6.** Но нет! Человек преступает *границы дозволенного*,

كَلَّآ إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لَيَطْغَىٰٓ ﴿٦﴾

**7.** когда ему кажется, что он ни в чем не нуждается.

أَن رَّءَاهُ ٱسْتَغْنَىٰٓ ﴿٧﴾

**8.** Но к твоему Господу предстоит возвращение.

إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ ٱلرُّجْعَىٰٓ ﴿٨﴾

**9.** Видел ли ты того, кто мешает

أَرَءَيْتَ ٱلَّذِى يَنْهَىٰ ﴿٩﴾

**10.** рабу, когда тот молится?

عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰٓ ﴿١٠﴾

**11.** Как ты думаешь, а вдруг он был на правом пути

أَرَءَيْتَ إِن كَانَ عَلَى ٱلْهُدَىٰٓ ﴿١١﴾

**12.** или призывал к богобоязненности?

أَوْ أَمَرَ بِٱلتَّقْوَىٰٓ ﴿١٢﴾

**13.** Как ты думаешь, а вдруг он счел ложью *истину* и отвернулся?

أَرَءَيْتَ إِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰٓ ﴿١٣﴾

**14.** Неужели он не знал, что Аллах видит его?

أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ ٱللَّهَ يَرَىٰ ﴿١٤﴾

**15.** Но нет, если он не перестанет, то Мы схватим его за хохол –

كَلَّا لَئِن لَّمْ يَنتَهِ لَنَسْفَعًۢا بِٱلنَّاصِيَةِ ﴿١٥﴾

**16.** хохол лживый, грешный.

نَاصِيَةٍ كَٰذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ﴿١٦﴾

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ﴿١٧﴾

**17.** Пусть он зовет свое сборище.

سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ﴿١٨﴾

**18.** Мы же позовем адских стражей!

كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِب ۩ ﴿١٩﴾

**19.** Но нет! Не повинуйся ему, а пади ниц и приближайся *к Аллаху*.

## Сура «аль-Кадр» («Предопределение»)

سُورَةُ القَدْرِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾

**1.** Воистину, Мы ниспослали его *(Коран)* в ночь предопределения (или величия).

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ﴿٢﴾

**2.** Откуда ты мог знать, что такое ночь предопределения (или величия)?

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿٣﴾

**3.** Ночь предопределения (или величия) лучше тысячи месяцев.

تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِم مِّن كُلِّ أَمْرٍ ﴿٤﴾

**4.** В эту ночь ангелы и Дух *(Джибриль)* нисходят с дозволения их Господа по всем Его повелениям.

سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ﴿٥﴾

**5.** Она благополучна вплоть до наступления зари.

## Сура «аль-Беййина» («Ясное знамение»)

سُورَةُ الْبَيِّنَةِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنفَكِّينَ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿١﴾

**1.** Неуверовавшие люди Писания и многобожники не расстались *с неверием*, пока к ним не явилось ясное знамение –

رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ﴿٢﴾

**2.** Посланник Аллаха, который

читает очищенные свитки.

فِيهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ ﴿٣﴾

**3.** В них содержатся правдивые Писания.

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِن بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿٤﴾

**4.** Те, кому было даровано Писание, распались только после того, как к ним явилось ясное знамение.

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ ۚ وَذَٰلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ ﴿٥﴾

**5.** А ведь им было велено лишь поклоняться Аллаху, служа ему искренне, как единобожники, совершать намаз и выплачивать закят. Это – правая вера.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ أُولَٰئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ﴿٦﴾

**6.** Воистину, неуверовавшие люди Писания и многобожники окажутся в огне Геенны и пребудут там вечно. Они являются наихудшими из тварей.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ﴿٧﴾

**7.** Воистину, те, которые уверовали и совершали праведные деяния, являются наилучшими из тварей.

جَزَاؤُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ رَّضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۚ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ﴿٨﴾

**8.** Их воздаянием у их Господа будут сады Эдема, в которых текут реки. Они пребудут в них вечно. Аллах доволен ими, и они довольны Им. Это уготовано для тех, кто боится своего Господа.

## Сура «аз-Залзала» («Сотрясение»)

سُورَةُ الزَّلْزَلَةِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿١﴾

**1.** Когда земля содрогнется от сотрясений,

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ﴿٢﴾

**2.** когда земля извергнет свою ношу,

وَقَالَ ٱلْإِنسَٰنُ مَا لَهَا ﴿٣﴾

**3.** и человек спросит, что же с нею,

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ﴿٤﴾

**4.** в тот день она поведает свой рассказ,

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ﴿٥﴾

**5.** потому что Господь твой внушит ей это.

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ ٱلنَّاسُ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا۟ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٦﴾

**6.** В тот день люди выйдут толпами, чтобы узреть свои деяния.

فَمَن يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُۥ ﴿٧﴾

**7.** Тот, кто сделал добро весом в мельчайшую частицу, увидит его.

وَمَن يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُۥ ﴿٨﴾

**8.** И тот, кто сделал зло весом в мельчайшую частицу, увидит его.

## Сура «аль-Адийат» («Скачущие»)

سُورَةُ العَٰدِيَٰتِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلْعَٰدِيَٰتِ ضَبْحًا ﴿١﴾

**1.** Клянусь скачущими, запыхаясь!

فَٱلْمُورِيَٰتِ قَدْحًا ﴿٢﴾

**2.** Клянусь высекающими искры!

فَٱلْمُغِيرَٰتِ صُبْحًا ﴿٣﴾

**3.** Клянусь нападающими на заре,

فَأَثَرْنَ بِهِۦ نَقْعًا ﴿٤﴾

**4.** которые оставляют его *(врага)* в пыли

فَوَسَطْنَ بِهِۦ جَمْعًا ﴿٥﴾

**5.** и врываются с ним *(со всадником)* в гущу.

إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لِرَبِّهِۦ لَكَنُودٌ ﴿٦﴾

**6.** Воистину, человек неблагодарен своему Господу,

وَإِنَّهُۥ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ﴿٧﴾

**7.** и он сам является тому свидетелем.

وَإِنَّهُۥ لِحُبِّ ٱلْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ﴿٨﴾

**8.** Воистину, он страстно любит блага.

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِى ٱلْقُبُورِ ﴿٩﴾

**9.** Неужели он не знает, что, когда будет опрокинуто то, что в могилах,

وَحُصِّلَ مَا فِي ٱلصُّدُورِ ﴿١٠﴾

**10.** и когда обнаружится то, что в груди,

إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ﴿١١﴾

**11.** в тот день Господь их будет осведомлен о них.

## Сура «аль-Кариа» («Великое бедствие»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ٱلْقَارِعَةُ ﴿١﴾

**1.** Великое бедствие *(День воскресения)*!

مَا ٱلْقَارِعَةُ ﴿٢﴾

**2.** Что такое Великое бедствие *(День воскресения)*?

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلْقَارِعَةُ ﴿٣﴾

**3.** Откуда ты мог знать, что такое Великое бедствие *(День воскресения)*?

يَوْمَ يَكُونُ ٱلنَّاسُ كَٱلْفَرَاشِ ٱلْمَبْثُوثِ ﴿٤﴾

**4.** В тот день люди будут подобны рассеянным мотылькам,

وَتَكُونُ ٱلْجِبَالُ كَٱلْعِهْنِ ٱلْمَنفُوشِ ﴿٥﴾

**5.** а горы будут подобны расчесанной шерсти.

فَأَمَّا مَن ثَقُلَتْ مَوَٰزِينُهُۥ ﴿٦﴾

**6.** Тогда тот, чья чаша Весов окажется тяжелой,

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ ﴿٧﴾

**7.** обретет приятную жизнь.

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَٰزِينُهُۥ ﴿٨﴾

**8.** Тому же, чья чаша Весов окажется легкой,

فَأُمُّهُۥ هَاوِيَةٌ ﴿٩﴾

**9.** пристанищем будет Пропасть.

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا هِيَهْ ﴿١٠﴾

**10.** Откуда ты мог знать, что это такое?

نَارٌ حَامِيَةٌۢ ﴿١١﴾

**11.** Это – жаркий Огонь!

## Сура «ат-Такасур» («Страсть к приумножению»)

سُورَةُ التَّكَاثُرِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

أَلْهَاكُمُ التَّكَاثُرُ ﴿١﴾

**1.** Страсть к приумножению увлекает вас

حَتَّىٰ زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ﴿٢﴾

**2.** пока вы не посетите могилы.

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

**3.** Но нет! Скоро вы узнаете!

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

**4.** Еще раз нет! Скоро вы узнаете!

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ﴿٥﴾

**5.** О нет! Если бы вы только обладали знанием с полной убежденностью!

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ﴿٦﴾

**6.** Вы непременно увидите Ад.

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ﴿٧﴾

**7.** Вы увидите его своими глазами доподлинно.

ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ﴿٨﴾

**8.** В тот день вы будете спрошены о благах.

## Сура «аль-Аср» («Предвечернее время»)

سُورَةُ الْعَصْرِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ ﴿١﴾

**1.** Клянусь предвечерним временем,

إِنَّ الْإِنسَانَ لَفِي خُسْرٍ ﴿٢﴾

**2.** что люди несут убытки,

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ﴿٣﴾

**3.** кроме тех, которые уверовали, совершали праведные деяния, заповедали друг другу истину и заповедали друг другу терпение!

## Сура «аль-Хумаза» («Хулитель»)

سُورَةُ الْهُمَزَةِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Горе всякому хулителю и обидчику,

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ﴿١﴾

**2.** который копит состояние и подсчитывает его,

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ﴿٢﴾

**3.** думая, что богатство увековечит его.

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ﴿٣﴾

**4.** О нет! Он будет ввергнут в Огонь сокрушающий.

كَلَّا لَيُنۢبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ﴿٤﴾

**5.** Откуда ты мог знать, что такое Огонь сокрушающий?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ﴿٥﴾

**6.** Это – разожженный Огонь Аллаха,

نَارُ اللَّهِ الْمُوقَدَةُ ﴿٦﴾

**7.** который вздымается над сердцами.

الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ ﴿٧﴾

**8.** Он сомкнется над ними

إِنَّهَا عَلَيْهِم مُّؤْصَدَةٌ ﴿٨﴾

**9.** высокими столбами.

فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ﴿٩﴾

## Сура «аль-Филь» («Слон»)

سُورَةُ الْفِيلِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Разве ты не видел, что сделал твой Господь с владельцами слона?

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ﴿١﴾

**2.** Разве Он не запутал их козни

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ﴿٢﴾

**3.** и не наслал на них птиц стаями?

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ﴿٣﴾

**4.** Они бросали в них каменья

تَرْمِيهِم بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ﴿٤﴾

из обожженной глины

**5.** и превратили их в подобие изъеденных иссохших злаковых листьев.

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ﴿٥﴾

## Сура «Курейш» («Курейшиты»)

سُورَةُ قُرَيْشٍ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Ради единения курейшитов,

لِإِيلَٰفِ قُرَيْشٍ ﴿١﴾

**2.** единения их во время зимних и летних поездок.

إِۦلَٰفِهِمْ رِحْلَةَ ٱلشِّتَآءِ وَٱلصَّيْفِ ﴿٢﴾

**3.** Пусть же они поклоняются Господу этого Дома *(Каабы)*,

فَلْيَعْبُدُوا۟ رَبَّ هَٰذَا ٱلْبَيْتِ ﴿٣﴾

**4.** Который накормил их после голода и избавил их от страха.

ٱلَّذِىٓ أَطْعَمَهُم مِّن جُوعٍ وَءَامَنَهُم مِّنْ خَوْفٍۢ ﴿٤﴾

## Сура «аль-Маун» («Мелочь»)

سُورَةُ الْمَاعُونِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

**1.** Видел ли ты того, кто считает ложью воздаяние?

أَرَءَيْتَ ٱلَّذِى يُكَذِّبُ بِٱلدِّينِ ﴿١﴾

**2.** Это – тот, кто гонит сироту

فَذَٰلِكَ ٱلَّذِى يَدُعُّ ٱلْيَتِيمَ ﴿٢﴾

**3.** и не побуждает накормить бедняка.

وَلَا يَحُضُّ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلْمِسْكِينِ ﴿٣﴾

**4.** Горе молящимся,

فَوَيْلٌ لِّلْمُصَلِّينَ ﴿٤﴾

**5.** которые небрежны к своим намазам,

ٱلَّذِينَ هُمْ عَن صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٥﴾

**6.** которые лицемерят

ٱلَّذِينَ هُمْ يُرَآءُونَ ﴿٦﴾

**7.** и отказывают даже в мелочи!

وَيَمْنَعُونَ ٱلْمَاعُونَ ﴿٧﴾

## Сура «аль-Каусар» («Изобилие»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِنَّآ أَعْطَيْنَٰكَ ٱلْكَوْثَرَ ﴿١﴾

**1.** Мы даровали тебе Изобилие *(реку в Раю, которая называется аль-Каусар).*

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَٱنْحَرْ ﴿٢﴾

**2.** Посему совершай намаз ради своего Господа и закалывай жертву.

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ ٱلْأَبْتَرُ ﴿٣﴾

**3.** Воистину, твой ненавистник сам окажется бездетным.

## Сура «аль-Кафирун» («Неверующие»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿١﴾

**1.** Скажи: «О неверующие!

لَآ أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾

**2.** Я не поклоняюсь тому, чему поклоняетесь вы,

وَلَآ أَنتُمْ عَٰبِدُونَ مَآ أَعْبُدُ ﴿٣﴾

**3.** а вы не поклоняетесь Тому, Кому поклоняюсь я.

وَلَآ أَنَا۠ عَابِدٌ مَّا عَبَدتُّمْ ﴿٤﴾

**4.** Я не поклоняюсь так, как поклоняетесь вы (или тому, чему поклоняетесь вы),

وَلَآ أَنتُمْ عَٰبِدُونَ مَآ أَعْبُدُ ﴿٥﴾

**5.** а вы не поклоняетесь так, как поклоняюсь я (или Тому, Кому поклоняюсь я).

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِىَ دِينِ ﴿٦﴾

**6.** Вы исповедуете свою религию, а я исповедую свою!»

## Сура «ан-Наср» («Помощь»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِذَا جَآءَ نَصْرُ ٱللَّهِ وَٱلْفَتْحُ ﴿١﴾

**1.** Когда придет помощь Аллаха и настанет победа,

وَرَأَيْتَ ٱلنَّاسَ يَدْخُلُونَ فِى دِينِ ٱللَّهِ أَفْوَاجًا ﴿٢﴾

**2.** когда ты увидишь, как люди толпами обращаются в религию Аллаха,

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَٱسْتَغْفِرْهُ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ تَوَّابًا ﴿٣﴾

**3.** восславь же хвалой Господа своего и попроси у Него прощения. Воистину, Он – Принимающий покаяния.

## Сура «аль-Масад» («Пальмовые волокна»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

تَبَّتْ يَدَآ أَبِى لَهَبٍ وَتَبَّ ﴿١﴾

**1.** Да отсохнут руки Абу Лахаба, и сам он уже сгинул.

مَآ أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُۥ وَمَا كَسَبَ ﴿٢﴾

**2.** Не помогло ему богатство, и он ничего не приобрел.

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ﴿٣﴾

**3.** Он попадет в пламенный Огонь.

وَٱمْرَأَتُهُۥ حَمَّالَةَ ٱلْحَطَبِ ﴿٤﴾

**4.** Жена его будет носить дрова,

فِى جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ﴿٥﴾

**5.** а на шее у нее будет плетеная веревка из пальмовых волокон.

## Сура «аль-Ихлас» («Чистое вероисповедание»)

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ ٱللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾

**1.** Скажи: «Он – Аллах Единый,

| | |
|---|---|
| **2.** Аллах Самодостаточный. | ٱللَّهُ ٱلصَّمَدُ ﴿٢﴾ |
| **3.** Он не родил и не был рожден, | لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴿٣﴾ |
| **4.** и нет никого, равного Ему». | وَلَمْ يَكُن لَّهُۥ كُفُوًا أَحَدٌۢ ﴿٤﴾ |

## Сура «аль-Фаляк» («Рассвет»)

سُورَةُ الفَلَقِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

| | |
|---|---|
| **1.** Скажи: «Прибегаю к защите Господа рассвета | قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلْفَلَقِ ﴿١﴾ |
| **2.** от зла того, что Он сотворил, | مِن شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٢﴾ |
| **3.** от зла мрака, когда он наступает, | وَمِن شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٣﴾ |
| **4.** от зла *колдуний*, дующих на узлы, | وَمِن شَرِّ ٱلنَّفَّٰثَٰتِ فِى ٱلْعُقَدِ ﴿٤﴾ |
| **5.** от зла завистника, когда он завидует». | وَمِن شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٥﴾ |

## Сура «ан-Нас» («Люди»)

سُورَةُ النَّاسِ

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

| | |
|---|---|
| **1.** Скажи: «Прибегаю к защите Господа людей, | قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلنَّاسِ ﴿١﴾ |
| **2.** Царя людей, | مَلِكِ ٱلنَّاسِ ﴿٢﴾ |
| **3.** Бога людей, | إِلَٰهِ ٱلنَّاسِ ﴿٣﴾ |
| **4.** от зла искусителя исчезающего *при поминании Аллаха*, | مِن شَرِّ ٱلْوَسْوَاسِ ٱلْخَنَّاسِ ﴿٤﴾ |
| **5.** который наущает в груди людей, | ٱلَّذِى يُوَسْوِسُ فِى صُدُورِ ٱلنَّاسِ ﴿٥﴾ |
| **6.** от джиннов и людей». | مِنَ ٱلْجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ ﴿٦﴾ |

# КОММЕНТАРИИ

к переводу смыслов Корана
(Номера в комментариях указывают на аяты)

## 1-Сура «аль-Фатиха»

Существует мнение, что эта сура была ниспослана в Мекке. Согласно другому мнению, она является мединской. Некоторые богословы считали, что она была ниспослана дважды: один раз – в Мекке, а во второй раз – в Медине.

Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Однажды, когда мы сидели рядом с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, рядом с ним находился Джибрил. Вдруг он услышал скрип над головой, и Джибрил посмотрел на небо и сказал: «Это открылись ворота на небе, которые еще никогда не открывались». Через них спустился ангел, который явился к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «Возрадуйся двум светочам, которые дарованы тебе и не были дарованы никому из пророков до тебя. Это – сура «аль-Фатиха» и последние аяты суры «аль-Бакара». И все, что ты прочтешь в них, тебе непременно будет даровано». Этот хадис передали Муслим и ан-Насаи.

Передают, что Абу Саид б. аль-Муалла рассказывал: «Однажды я молился в мечети, и посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, позвал меня, но я не ответил ему, а потом я сказал: «О посланник Аллаха, я был занят намазом!» Он сказал: «Разве не сказал Аллах: «О те, которые уверовали! Отвечайте Аллаху и Посланнику, когда он призывает вас к тому, что дарует вам жизнь» (8:24)? Затем он сказал мне: «Поистине, я научу тебя величайшей суре Корана». Затем он сказал: «Хвала Аллаху, Господу миров… Это – семь часто повторяемых аятов и Великий Коран, который был дарован мне». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Абу Давуд и ан-Насаи, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если кто-нибудь совершил намаз, не прочитав в нем Мать Писания, то он является несовершенным». Он повторил это трижды, а люди сказали ему: «Но ведь мы стоим позади имама!» Он же сказал: «Читай ее про себя, потому что я слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Великий и Могучий Аллах сказал: «Я разделил намаз между Мной и Моим рабом на две части, и Мой раб получит то, что просит». Когда раб говорит: «Хвала Аллаху, Господу миров», – Аллах говорит: «Мой раб воздал Мне хвалу». Когда он говорит: «Милостивому, Милосердному», – Аллах говорит: «Мой раб восхвалил Меня». Когда он говорит: «Властелину Дня воздаяния», – Аллах говорит: «Мой раб восславил Меня». Или же он сказал: «Мой раб положился на Меня». Когда раб говорит: «Тебе одному мы поклоняемся и Тебя одного молим о помощи», – Аллах говорит: «Это будет поделено между Мной и Моим рабом, и раб Мой получит то, что попросит». Когда же он говорит: «Наставь нас на прямой путь, путь тех, кого Ты облагодетельствовал, не тех, на кого пал гнев, и не заблудших», – Аллах говорит: «Это – для раба Моего, и раб Мой получит то, что просит». Этот хадис передали Муслим, Ахмад, Абу Давуд, ат-Тирмизи и ан-Насаи.

Передают, что Убада б. ас-Самит рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не совершил намаз тот, кто не прочел суру, открывающую писание». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ат-Тирмизи, ан-Насаи и Ибн Маджа.

Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Однажды посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, совершил намаз, в котором он прочел Коран вслух, а затем сказал: «Кто-нибудь из вас читал Коран вместе со мной сейчас?» Один мужчина сказал: «Да, о посланник Аллаха!» Он сказал: «Я же говорю, что кто-то соперничает со мной в чтении Корана!» Услышав эти слова от посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, люди перестали читать Коран вместе с ним, когда он читал Коран вслух. Этот хадис передали Малик, Ахмад, Абу Давуд и ат-Тирмизи, причем последний назвал хадис хорошим.

В другом хадисе Убады б. ас-Самита говорится: «Однажды во время рассветного намаза посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, прочел Коран с трудом. Завершив намаз, он сказал: «Я вижу, что вы читаете Коран позади вашего имама». Мы сказали: «Да, о посланник Аллаха! Клянемся Аллахом!» Он же сказал: «Не читайте ничего, кроме Матери Корана, ибо намаз не засчитывается тому, кто не прочел ее». Этот хадис передали Абу Давуд и ат-Тирмизи. В другой версии хадиса говорится: «Не читайте ничего из Корана, когда я читаю вслух, кроме Матери Корана». Этот хадис передали Абу Давуд, ан-Насаи и ад-Даракутни, причем последний назвал всех рассказчиков хадиса заслуживающими доверия.

Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Группа сподвижников пророка, мир ему и благословение Аллаха, проходила мимо оазиса, один из жителей которого был укушен скорпионом. К ним навстречу вышел житель оазиса и сказал: «Есть ли среди вас умеющий читать заклинания? В оазисе есть человек, которого укусил скорпион». Один из сподвижников отправился и прочел ему суру «аль-Фатиха» за несколько овец. Больной выздоровел, и он привел овец к своим товарищам. Им это не понравилось, и они сказали: «Ты же взял плату за писание Аллаха!» Когда же они прибыли в Медину, они сказали: «О посланник Аллаха! Он взял плату за писание Аллаха». Посланник Аллаха же, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Самым достойным заработком является то, что заработано на писании Аллаха». Этот хадис передал аль-Бухари.

1-1) Богословы разошлись во мнениях относительно того, является ли этот аят частью суры «аль-Фатиха». Мединские, шамские и басрийские чтецы не считали ее частью этой или других коранических сур, а называли ее самостоятельным аятом, разделяющим суры.

В то же время куфийские и мекканские чтецы считали ее первым аятом суры «аль-Фатиха». При этом они опирались на хадис Абу Хурейры, о том, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Когда вы читаете: «Хвала Аллаху...», читайте также: «Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!» Воистину, эта сура является Матерью Корана, Матерью Писания и семью часто повторяемыми аятами, и «Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!» является одним из них». Этот хадис передали ад-Даракутни, аль-Бейхаки и ад-Дейлами. Ад-Даракутни назвал хадис прерванным, а восходящую версию хадиса – слабой, но шейх аль-Албани в книге «Силсилат аль-Ахадис ас-Сахиха» сказал, что цепочка рассказчиков как восходящей, так и прерванной версии этого хадиса достоверна.

Во всех остальных сурах «басмала» является самостоятельным аятом, служащим для разделения сур и испрашивания благословения. Это

подтверждается хадисом Абу Хурейры, в котором сообщается, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «В Коране есть сура, состоящая из тридцати аятов, которая заступается за человека до тех пор, пока ему он не будет прощен. Это – сура «Благословен Тот, в Чьей Руке власть...» (67:1). Этот хадис передали Ахмад, Абу Давуд ат-Тирмизи, ан-Насаи, Ибн Маджа, Ибн Хиббан и аль-Хаким, и шейх аль-Албани назвал его хорошим в сборнике «Сахих аль-Джами ас-Сагир».

5-1) Ибн Теймийя писал: «Поклонение – это подчинение Аллаху, основанное на повиновении тому, что приказал Аллах устами пророков». Он же сказал: «Поклонение – это понятие, объединяющее все слова и дела, как явные, так и скрытые, которые любит Аллах и которыми Он доволен». Ибн Касир писал: «Поклонение Аллаху – это послушное выполнение того, что Он приказал, и отказ от совершения того, что Он запретил, и в этом заключается сущность ислама как религии, ведь смысл слова «ислам» – это покорность Всевышнему Аллаху, высшее повиновение, подчинение, смирение».

## 2-Сура «аль-Бакара»

Сура «аль-Бакара» – первая из коранических сур, ниспосланных после переселения Пророка, мир ему и благословение Аллаха, в Медину. Суры, ниспосланные в мединский период, сильно отличались от мекканских сур по содержанию, и если мекканские откровения, главным образом, разъясняли необходимость поклоняться Единому Богу и содержали упоминания о Божьих пророках и Судном Дне, мучениях в Аду и райском блаженстве, то мединские суры содержали религиозные предписания, регулирующие взаимоотношения верующего с Аллахом и с окружающими его творениями.

О превосходстве суры «аль-Бакара» сообщается во многих хадисах посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха.

Передают со слов Абу Умамы, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Читайте Коран, потому что в День воскресения он придет и будет заступаться за своих. Читайте две цветущие суры – суры «аль-Бакара» и «Аль Имран», потому что в День воскресения они явятся, словно два облака или две стаи птиц, выстроившихся рядами, и будут заступаться за своих. Читайте суру «аль-Бакара», потому что в ней – благодать и изобилие, а без нее – печаль и досада, и колдунам не справиться с ней». Этот хадис передали Ахмад и Муслим.

Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не превращайте свои дома в кладбища! Поистине, сатана избегает дома, в котором читают суру «аль-Бакара». Этот хадис передали Ахмад, Муслим и ат-Тирмизи.

Передают, что Усейд б. Худайр рассказывал, что однажды ночью, когда он читал суру «аль-Бакара», а его лошадь была привязана рядом с ним, эта лошадь вдруг заволновалась и стала двигаться. Он смолк, и лошадь успокоилась. Потом он снова начал читать, и лошадь снова заволновалась, а когда он смолк, она успокоилась. Потом он снова принялся за чтение, и она опять пришла в волнение, и тогда он перестал читать. В это время его сын Йахйа находился недалеко

от лошади, и он испугался, что она затопчет его. Он унес ребенка, а когда он поднял глаза к небу, то ничего не увидел. Наутро он рассказал обо всем пророку, мир ему и благословение Аллаха, и он сказал: «Читай, о Ибн Худайр! Читай, о Ибн Худайр!» Усейд сказал: «О посланник Аллаха! Я испугался, что она затопчет Яхйу, который находился рядом с ней, и поэтому я поднял голову и подошел к нему. А потом я поднял голову к небу и увидел там что-то вроде облака, в котором было нечто напоминавшее собой светильники, после чего это исчезло у меня из виду». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, спросил: «Знаешь ли ты, что это было?» Он ответил: «Нет». Он сказал: «Это ангелы приблизились на звук твоего голоса, и если бы ты продолжил читать, то утром люди бы смогли увидеть их, и они не скрылись бы от них!» Этот хадис передал аль-Бухари.

17-1) Ас-Саади писал: «Эта притча полностью соответствует положению лицемеров, поскольку они подобны тому, кто разжег костер, чтобы осветить кромешную тьму. Такой человек сильно нуждался в огне и сумел раздобыть его у других, поскольку при себе он не имел никаких сподручных средств. Когда огонь осветил все вокруг него, он увидел, где его подстерегает опасность, а где он может оказаться в безопасности. Огонь принес ему большую пользу и доставил ему радость. Он даже подумал, что сможет сохранить этот огонь, однако Аллах лишил его света и радости. Он вновь оказался в кромешной тьме, не имея при себе ничего, кроме обжигающих углей. Они уже не могли осветить пространство, но могли сильно обжечь и навредить. Этот человек оказался в окружении сразу нескольких мраков. Мрак ночи сливался с мраком облаков, мраком дождя и мраком, который наступил после угасания костра. Как можно охарактеризовать положение этого человека? Таким же является положение лицемеров, которые освещают свой путь благодаря вере правоверных, поскольку сами они не обладают этим качеством. Полученный ими свет освещает им путь на некоторое время, и они извлекают из этого некоторую пользу. Они сохраняют свои жизни и оберегают свое имущество. Они гарантируют себе некоторую безопасность в мирской жизни, но внезапно их настигает смерть, которая лишает их возможности пользоваться чужим светом. Их постигают грусть и печаль, и они удостаиваются самого сурового наказания. Мрак их могил сгущается от мрака неверия, мрака лицемерия и мрака всевозможных грехов. А после всего этого их ожидает мрак огненной преисподней, и как же отвратительно это местопребывание».

18-1) Ас-Саади писал: «Лицемеры глухи ко всему, что приносит добро, безмолвны, когда речь заходит о добре, и слепы по отношению к истине. Им не суждено вернуться на прямой путь, потому что они познали истину и сознательно отвернулись от нее. Они отличаются от тех, кто отказывается от истины по причине своего невежества или заблуждения. Такие люди не понимают того, что совершают, и имеют больше шансов вернуться на прямой путь».

19-1) Ас-Саади писал: «Всевышний сравнил лицемеров с тем, кто попал под обильный ливень и оказался окутан сразу несколькими мраками: мраком

ночи, мраком облаков и мраком дождя. Он слышит громовые раскаты и видит яркий блеск молний, свет которых позволяет ему двигаться в кромешной тьме. Но стоит молнии погаснуть, как он останавливается и прекращает путь. Таким же является положение лицемеров. Когда они слышат коранические аяты, повеления и запреты, обещания и угрозы, они затыкают пальцами уши и отворачиваются от этих повелений и запретов, добрых обещаний и суровых угроз. Коранические угрозы вселяют в них страх, а коранические обещания доставляют им беспокойство, и поэтому они делают все возможное для того, чтобы отвернуться от них. Им ненавистны мудрые откровения подобно тому, громовые раскаты ненавистны тому, кто попал под сильный ливень. Этот человек затыкает пальцами уши, испытывая страх перед смертью, и у него есть шанс спастись.

Однако такого шанса нет у лицемеров, потому что всевышний Аллах объемлет их со всех сторон своим могуществом и знанием. Они не смогут сбежать от Него, ибо каждый их поступок будет сохранен Аллахом, и они получат воздаяние сполна. Они поражены духовной глухотой, немотой и слепотой, и перед ними закрыты пути, ведущие к правой вере. А если бы Аллах пожелал, то они лишились бы слуха и зрения физически. Так Аллах устрашает лицемеров и предостерегает их от наказания в мирской жизни. Пусть же они убоятся этого наказания и хотя бы частично отрекутся от своих злодеяний и своего лицемерия, ведь Аллах властен над всем сущим, и для Него нет ничего невозможного. И если Он пожелает свершить задуманное, ничто не сможет помешать Ему или оказать ему сопротивление».

21-1) Шейх Абд ар-Раззак аль-Бадр писал: «Первая составляющая – единобожие в обладании атрибутами Господа. Это – признание того, что Всевышний Аллах является Господом, Властелином, Творцом и Кормильцем всего сущего. Он дарует жизнь и умерщвляет, приносит пользу и причиняет вред. Только Он внимает молитвам, когда творения оказываются в беде, и только Он вершит всеми судьбами, распоряжается любыми благами и способен на всякую вещь, и никто другой не разделяет с Ним этой власти. Сюда же относится вера в божественное предопределение.

Вторая составляющая – единобожие в обладании божественными именами и качествами. Это – признание того, что Аллах ведает обо всем сущем, способен на всякую вещь, что Он – Живой Вседержитель, Которого не одолевают ни дремота, ни сон. Его воля неукоснительно исполняется, а Его мудрость совершенна и безгранична. Он – Слышащий и Видящий, Сострадательный и Милосердный. Он вознесся (или утвердился) на Троне и обладает божественной властью. Он – Властелин, Святой, Пречистый, Оберегающий, Хранитель, Могущественный, Могучий, Гордый. Он пречист и далек от всего, что приобщают к Нему в сотоварищи. Сюда же относится вера во все остальные прекрасные имена и возвышенные качества Аллаха, верить в которые необходимо, не лишая их смысла и не искажая его, не описывая их и не уподобляя их качествам творений.

Третья составляющая – это единобожие в обладании атрибутами Бога. Оно зиждется на искреннем обожествлении Всевышнего Аллаха и посвящении Ему одному любви, страха, надежды, упования, чаяния, мольбы. Все обряды поклонения, совершаемые душой и телом, должны быть посвящены только единому Аллаху, у Которого нет сотоварищей. Их нельзя посвящать какому-либо творению, ни приближенному ангелу, ни посланному пророку, ни тем более кому-нибудь другому. Такое единобожие лежит в основе слов Всевышнего и Всеблагого Аллаха: «Тебе одному мы поклоняемся, и Тебя одного молим о помощи» (1:5). Это – первое и последнее предписание религии, ее лицевая и оборотная сторона. Это – первое и последнее, к чему призывали Божьи посланники. Это – смысл свидетельства о том, что нет божества, кроме Аллаха. Ведь Бог – это Тот, Кого обожествляют, Кому поклоняются. Его любят и боятся, почитают и возвеличивают. Ему посвящают всевозможные обряды поклонения. Ради такого единобожия и были сотворены творения, отправлены посланники и ниспосланы писания. Оно разделило людей на правоверных и неверующих, счастливых обитателей Рая и несчастных мучеников Ада».

22-1) Передают, что Ибн Аббас сказал: «Не равняйте с Аллахом тех, кто не способен принести пользу или причинить вред, в то время как вы знаете, что у вас нет другого Господа, Который бы наделил вас уделом и пропитанием. И вам известно, что единобожие, к которому вас призывает Посланник, мир ему и благословение Аллаха, – это истина, в которой невозможно усомниться». Об этом сообщил Ибн Джарир.

25-1) Передают со слов Абу Саида аль-Худри, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Смерть приведут в виде черно-белого барана, и глашатай воззовет: «О обитатели Рая!». Они поднимут головы и посмотрят в его сторону. Он спросит: «Узнаете ли вы это?». Они ответят: «Да, это смерть», ведь все они уже видели ее. Затем он воззовет: «О обитатели Ада!». Они тоже поднимут головы и посмотрят в его сторону. Он спросит: «Узнаете ли вы это?». Они ответят: «Да, это смерть», ведь они тоже все видели ее. Затем ее зарежут, и будет сказано: «О обитатели Рая, вы будете жить вечно и не умрете! О обитатели Ада, вы тоже будете жить вечно и не умрете!». Потом он прочел аят: «Предупреди их о Дне печали, когда решение уже будет принято. Но они проявляют беспечность…». Потом он сказал: «Беспечность проявляют обитатели этого мира», а затем продолжил: «…и не веруют» (19:39)». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.

41-1) Передают со слов Джабира, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Читайте Коран и стремитесь посредством него к Всевышнему Аллаху, пока не придут люди, которые будут ставить его так, как ставят гадальные стрелы, желая получить благодаря нему ближнюю жизнь, а не жизнь будущую». Этот хадис передали Ахмад и Абу Давуд, и аль-Албани назвал его хорошим в сборнике «Сахих аль-Джами ас-Сагир».

Передают со слов Муавийи б. Абу Суфьяна, что он слышал, как

посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Читайте Коран, и не ешьте посредством него, и не приумножайте богатство посредством него, и не избегайте его, и не излишествуйте по поводу него». Этот хадис передали Ахмад, ат-Тахави, ат-Табарани в «аль-Аусате» и Ибн Асакир, а шейх аль-Албани назвал цепочку его рассказчиков достоверной в книге «Силсилат аль-Ахадис ас-Сахиха».

Передают, что Абд аль-Малик б. Марван сказал Исмаилу б. Убейдуллаху: «Исмаил, обучи моего сына, и я одарю и вознагражу тебя!». Исмаил сказал: «О повелитель правоверных! Как же так, если Умм ад-Дарда рассказывала мне со слов Абу ад-Дарды, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто возьмет за обучение Корану лук, на того Аллах наденет лук из Огня в День воскресения». Этот хадис передали Ибн Асакир и аль-Бейхаки. Ат-Туркумани назвал цепочку его рассказчиков сильной, и с этим согласился аль-Албани в книге «Силсилат аль-Ахадис ас-Сахиха».

43-1) Ас-Саади писал: «Повеление кланяться вместе с кланяющимися подразумевает совершение групповых намазов. Из этого следует, что групповые намазы являются обязательными и что поясные поклоны относятся к столпам намаза. Последний вывод следует из того, что Аллах назвал намаз поясным поклоном, и если часть обряда поклонения упоминается для указания на этот обряда поклонения целиком, то упомянутая часть его является обязательной».

Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Общий намаз превосходит намаз того, кто молится у себя дома или на рынке, в двадцать пять раз. Воистину, если кто-нибудь из вас совершит омовение надлежащим образом, а затем отправится в мечеть с единственной целью совершить намаз, то за каждый сделанный им шаг Аллах обязательно возвысит его на одну степень и снимать с него одно прегрешение, пока он не войдет в мечеть. Когда же он войдет туда, то будет считаться, что он занят намазом все то время, пока намаз удерживает его там, и ангелы будут благословлять его все то время, пока он будет оставаться на месте совершения намаза, говоря: «Боже, прости его! Боже, смилуйся над ним!». И это продлится до тех пор, пока он не осквернится». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд и другие.

46-1) Передают со слов Убады б. ас-Самита, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Аллах желает встречи с тем, кто желает встретиться с Ним. Если же кто-либо не желает встречи с Аллахом, то и Аллах не желает встретиться с ним». Тут Аиша или одна из жен Пророка, мир ему и благословение Аллаха, сказала: «Но ведь смерть неприятна нам». Он сказал: «Речь идет не об этом. Когда к верующему приходит смерть, его радуют вестью о довольстве и милости Аллаха, и не бывает для него ничего милее того, что его ожидает впереди, и поэтому он желает встречи с Аллахом, а Аллах желает встречи с ним. Что же касается неверующего, то, поистине, когда смерть приходит к нему, его радуют вестью о мучениях от Аллаха и наказании, и не бывает для него ничего ненавистнее того, что его ожидает впереди, и поэтому

он не желает встречи с Аллахом, а Аллах не желает встречи с ним». Этот хадис передали аль-Бухари и ад-Дарими. Его суть также передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи и ан-Насаи.

57-1) Передают со слов Саида б. Зейда, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Трюфели подобны манне, а их жидкость является лекарством для глаз». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие.

58-1) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Сынам Исраила было сказано: «Войдите во врата, поклонившись, и скажите: «Прости нас!» (2:58). Им было велено сказать: «Хиттатун». Однако они вошли ползком на своих ягодицах и заменили это слово другим, сказав: «Хинттатун». Так называют зернышко в колосе». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим.

59-1) Передают со слов Усамы б. Зейда, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Чума – это наказание, которое Аллах низвел на некоторых из сынов Исраила (или на ваших предшественников), и если вы услышите, что она распространилась в какой-либо местности, то не входите туда, а если она появится там, где находитесь вы, то не уходите оттуда, пытаясь убежать от нее». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи и другие.

Передают со слов Аиши, что однажды она спросила посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, о чуме, и он сказал: «Поистине, она была наказанием, которое Аллах насылал, на кого хотел, но теперь Аллах сделал ее милостью для верующих. И если какой-либо раб заболеет чумой и останется в том же городе, проявляя терпение и зная, что его постигнет только то, что Аллах уже предписал ему, то он обязательно получит вознаграждение павшего мученика». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

62-1) Ас-Саади писал: «Это предписание распространяется исключительно на людей писания. Согласно достоверному мнению, сабии были представителями одного из многочисленных христианских течений. Аллах сообщил, что правоверные иудеи, христиане и сабии, которые уверовали в Аллаха и в Судный день и признали правдивость Божьих посланников, непременно получат великое вознаграждение и окажутся в безопасности. Они не познают страха и не будут опечалены. Что же касается тех иудеев, христиан и сабиев, которые отказались уверовать в Аллаха и в Судный день, то их ожидает совершенно иная участь. Они будут охвачены страхом и опечалены.

Совершенно очевидно, что это предписание распространяется на людей писания, которые жили до начала пророческой миссии Пророка Мухаммада, поскольку их деяния действительно можно было охарактеризовать подобным образом. Из этого откровения следует, что если контекст одного аята может подтолкнуть читателя к ошибочному выводу, то всегда найдется другой аят, который разрушит эти ошибочные представления».

79-1) По свидетельству Ибн Аббаса, аят «Горе им за то, что написали их руки!

Горе им за то, что они приобретают!» (2:79) был ниспослан о людях Писания. Об этом сообщил аль-Бухари в книге «Халк Афъал аль-Ибад».

Ас-Саади писал: «Всевышний пригрозил грешникам, которые искажают Священные Писания и утверждают, что вымышленные ими стихи были ниспосланы Аллахом. Они распространяют ложь и скрывают истину, причем поступают так сознательно в надежде приобрести мирские блага, которые являются ничтожными, даже если их собрать все, от первого до последнего. Они используют свою ложь в качестве силка, посредством которого они охотятся за чужим имуществом. При этом они поступают с людьми несправедливо дважды. Во-первых, они вводят их в заблуждение относительно религии. Во-вторых, они несправедливо присваивают себе их имущество, руководствуясь не истинными предписаниями, а самой чудовищной ложью. Они совершают гораздо более тяжкое преступление, нежели грабители, воры и прочие преступники».

85-1) Ас-Саади писал: «В этом аяте речь идет о поступке, который совершили сыны Исраила, жившие во времена ниспослания Корана в Медине. Арабские племена аль-Аус и аль-Хазрадж, которые впоследствии стали ансарами, до начала пророческой миссии Мухаммада, мир ему и благословение Аллаха, были язычниками и сражались друг с другом, как это было принято во времена невежества. Возле них поселились иудейские племена Бану Курейза, Бану ан-Надыр и Бану Кайнука. Каждое из этих племен заключило мирный договор с различными арабскими племенами в Медине, и когда арабы начинали воевать друг с другом, иудеи помогали своим союзникам сражаться с тем арабским племенем, которому помогало другое иудейское племя. Иудеи убивали друг друга и даже изгоняли своих единоверцев из родных домов, когда дело доходило до грабежей и изгнания. Когда же война утихала, каждая из воюющих сторон начинала выкупать своих соплеменников, которые попали в плен.

Иудеям было ниспослано три предписания. Им было велено не проливать крови друг друга, не изгонять друг друга из домов и поселений и выкупать из плена пленных иудеев. Они нарушали первые два предписания и выполняли только третье, чем заслужили порицание Аллаха. Они уверовали в часть писания и выкупали пленных, но отвергли другую его часть и принялись убивать друг друга и изгонять своих собратьев из родных домов».

89-1) Передают, что Асим б. Умар б. Катада рассказывал со слов одного из своих соплеменников: «Одним из обстоятельств, которые подтолкнули нас к обращению в ислам, помимо милости Всевышнего Аллаха и Его верного руководства, было то, что мы часто слышали от иудеев. Мы были язычниками и идолопоклонниками, а люди писания обладали знаниями, которых не было у нас. Между нами и ними продолжались нескончаемые столкновения, и если нам удавалось навредить им, то они говорили: «Ничего, приблизилось время, когда появится пророк. И тогда мы будем сражаться вместе с ним против вас и уничтожим вас, как были уничтожены Ад и Ирам». Мы очень часто слышали от них такие слова, и

когда Аллах отправил Своего посланника, мир ему и благословение Аллаха, и он призвал нас уверовать во Всевышнего Аллаха, мы ответили на его призыв. Мы помнили угрозы иудеев и решили уверовать раньше них. В результате мы уверовали в него, а они отказались уверовать. И тогда о нас и о них был ниспослан аят из суры «аль-Бакара»: «К ним явилось от Аллаха Писание, подтверждающее правдивость того, что было у них. Прежде они молили о победе над неверующими. Когда же к ним явилось то, что они узнали, они отказались уверовать в него. Да пребудет проклятие Аллаха над неверующими!» (2:89). Этот хадис передал Ибн Хишам с хорошей цепочкой рассказчиков.

97-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Однажды к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, пришли иудеи и сказали: «О Абу аль-Касим, мы хотим задать тебе пять вопросов, и если ты ответишь на них, то нам станет ясно, что ты – действительно пророк, и тогда мы последуем за тобой». Он взял с них обещание, подобно тому, как Исраил взял обещание со своих сыновей, и они сказали: «Аллах – Хранитель тому, что мы сказали!». Тогда он сказал: «Задавайте свои вопросы!». Они сказали: «Расскажи нам о признаке пророка». Он ответил: «Его глаза спят, а сердце не спит». Они сказали: «Расскажи нам о том, когда женщина рожает девочку, а когда – мальчика». Он сказал: «Встречаются две жидкости, и если жидкость мужчины одерживает верх над жидкостью женщины, то появляется мальчик, а если жидкость женщины одерживает верх, то появляется девочка». Они сказали: «Расскажи нам, что Исраил запретил себе самому». Он ответил: «Он страдал ишиасом и не нашел ничего, чтобы бы подходило ему, кроме молока такой-то скотины». (Говорят, что это было верблюжье молоко, и поэтому он запретил есть верблюжатину). Они ответили: «Ты сказал правду. Расскажи же нам о громе». Он ответил: «Одному из ангелов Великого и Могучего Аллаха поручено смотреть за облаками. У него в руках огненная плеть, которой он погоняет облака и гонит их туда, куда повелел Аллах». Они спросили: «А что это за звук, который мы слышим?». Он ответил: «Это – его звук». Они сказали: «Ты сказал правду. У нас остался всего один вопрос, и мы последуем за тобой, если ты ответишь нам на него. У каждого пророка есть ангел, который приносит ему известия. Скажи же нам, кто этот ангел, который приносит их тебе». Он ответил: «Это – Джибрил, мир ему». Они сказали: «Джибрил! Тот самый, который приносит войну, сражения и мучения! Да ведь он же наш враг! Если бы ты ответил, что это – Микаил, который приносит милость, растения и дождь, то мы последовали бы за тобой». Тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Скажи: «Кто является врагом Джибрилу (Гавриилу)?». Он низвел его (Коран) на твое сердце с соизволения Аллаха в подтверждение правдивости того, что было прежде, в качестве верного руководства и благой вести для верующих» (2:97). Этот хадис передали Ахмад и ат-Табарани, и аль-Хейсами в книге «Маджма аз-Заваид» назвал его рассказчиков заслуживающими доверия.

Передают также, что Ибн Аббас рассказывал: «Однажды к пророку Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, пришла группа иудеев, и они

сказали: «О Абу аль-Касим, ответь нам на вопросы, на которые не сможет ответить никто, кроме пророка». Он сказал: «Спрашивайте меня, о чем хотите, но обещайте мне перед лицом Аллаха, дайте мне обещание, которое Йакуб, мир ему, взял со своих сыновей, что если я отвечу вам правильно, то вы последуете за мной и примете ислам». Они сказали: «Договорились». Тогда он сказал: «Спрашивайте же меня, о чем хотите». Они сказали: «Расскажи нам о четырех вещах, о которых мы тебя спросим. Расскажи нам о еде, которую Исраил запретил самому себе до того, как был ниспослан Таурат. Расскажи нам, какой бывает жидкость мужчины и женщины, и как из них появляется мальчик. Расскажи нам, как ведет себя этот безграмотный пророк во сне. И еще скажи нам, кто из ангелов помогает ему». Он спросил: «Вы связываете договор именем Аллаха, и последуете за мной, если я поведаю вам об этом?». Они дали ему то обещание, которое он потребовал от них, и тогда он сказал: «Я заклинаю вас Тем, Кто ниспослал Таурат Мусе! Знаете ли вы, что Йакуб, мир ему, прозванный Исраилом, тяжело и продолжительно болел и дал Аллаху обет, что если Всевышний Аллах исцелит его, то он перестанет есть пищу, которую он любит больше всего, и пить напиток, который он любит сильнее всего? Его самой любимой пищей была верблюжатина, а его самым любимым напитком было верблюжье молоко». Они сказали: «Боже, это действительно так». Он же сказал: «Будь свидетелем, Боже! Я заклинаю вас Аллахом, кроме Которого нет иного божества, Который ниспослал Таурат Мусе! Знаете ли вы, что жидкость мужчины белая, густая, а жидкость женщины – желтая, жидкая? Пол ребенка и его сходство с родителями определяются тем, какая из этих жидкостей одержит верх по воле Аллаха. Если верх одержит жидкость мужчины, то ребенок по воле Аллаха рождается мальчиком, а если верх одержит жидкость женщины, то по воле Аллаха появляется девочка». Они сказали: «Боже, это действительно так». Он же сказал: «Будь же свидетелем, Боже! Я заклинаю вас Тем, Кто ниспослал Таурат Мусе! Знаете ли вы, что у этого безграмотного пророка глаза спят, а сердце не спит?». Они сказали: «Боже, это действительно так». Он же сказал: «Будь же свидетелем, Боже!». Затем они сказали: «А теперь скажи нам, кто из ангелов помогает тебе, и от этого зависит, будем мы с тобой вместе, или же мы расстанемся с тобой». Он сказал: «Воистину, мне помогает Джибрил, мир ему. Он помогал всем пророкам, которых отправил Аллах». Они сказали: «Тогда мы расстаемся с тобой. Если бы тебе помогал какой-либо другой ангел, то мы последовали бы за тобой и поверили бы тебе». Он спросил: «Что же мешает вам поверить ему». Они сказали: «Он – враг нам». И тогда Великий и Могучий Аллах сказал: «Скажи: «Кто является врагом Джибрилу (Гавриилу)?». Он низвел его (Коран) на твое сердце с соизволения Аллаха...» до слов: «...отбросили Писание Аллаха за спины, словно они не знают истины» (2:97). Тогда же они навлекли на себя гнев Аллаха, один гнев вслед за другим. Этот хадис передал Ахмад со слабой цепочкой рассказчиков, но он признан хорошим благодаря подтверждающим его свидетельствам.

102-1) Ас-Саади писал: «Дьяволы явили людям колдовство и заявили, что

пророк Сулейман был колдуном и благодаря этому завладел великим царством. Они измыслили чудовищную ложь, потому что пророк Сулейман никогда не занимался колдовством. Правдивый Аллах сообщил, что Сулейман не был неверующим и никогда не обучался колдовству. Однако дьяволы были неверующими, потому что обучали людей колдовству и чародейству. А поступали они так, потому что горели желанием ввести потомков Адама в заблуждение.

Иудеи также обучались колдовству, которое было ниспослано двум ангелам, находящимся в Вавилоне, на земле Ирака. Аллах ниспослал им знания о колдовстве, дабы подвергнуть своих рабов испытанию, и оба ангела принялись обучать людей колдовству. Но перед тем, как обучить человека, они давали ему добрый совет и предлагали ему не обучаться колдовству, потому что этот поступок является неверием. Они запрещали людям обучаться колдовству и чародейству и предупреждали о тяжести этого преступления.

Из всего сказанного следует, что дьяволы обучали людей колдовству, представляя ложь истиной, вводя их в заблуждение и приписывая колдовство пророку Сулейману, непричастность которого к этому преступления подтвердил сам Аллах. А двое ангелов обучали людей колдовству для того, чтобы подвергнуть их испытанию, дать им полезное наставление и лишить их любых оправданий. Иудеи же обучались колдовству как от дьяволов, так и от двух ангелов. Они перестали изучать знания, которые проповедовали пророки и посланники, и принялись изучать науку дьяволов».

104-1) Ас-Саади писал: «Желая изучить религию, мусульмане обращались к Пророку Мухаммаду, мир ему и благословение Аллаха, говоря: «Заботься о нас!». Они говорили эти слова без дурных намерений, однако иудеи усмотрели в этом арабском выражении дурной смысл. При каждом удобном случае они говорили эти слова Пророку Мухаммаду, мир ему и благословение Аллаха, вкладывая в них дурной смысл. И тогда Аллах запретил правоверным употреблять это выражение, дабы предотвратить возможное искажение его смысла.

Это откровение свидетельствует о том, что дозволенный поступок становится запрещенным, если он может привести людей к другому запрещенному поступку. Оно подчеркивает необходимость соблюдения этикета в общении и использования выражений, которые нельзя понять превратно, а также призывает воздерживаться от грубостей, сквернословия, неясных высказываний и выражений, которые можно истолковать неподобающим образом.

Именно поэтому далее Аллах повелел мусульманам употреблять ясные и недвусмысленные выражения, которые нельзя истолковать превратно. Аллах также повелел мусульманам слушать, но не отметил, что именно они должны слушать. А это значит, что данное предписание распространяется на тексты и смысл коранических аятов и священных текстов Сунны, которые являются дарованной Пророку мудростью, а также на все остальное, что правоверные должны слушать и выполнять. Это откровение содержит в себе повеление соблюдать этикет и

повиноваться Аллаху».

См. комм. Сура 4:46-1.

106-1) Этот аят свидетельствует о законности отмены коранических аятов и религиозных предписаний. Ас-Саади писал: «Под отменой религиозного предписания подразумевается замена одного предписания другим или аннулирование этого предписания. Иудеи отрицали возможность отмены религиозных предписаний и считали это недозволенным, хотя законность этого упоминается в Таурате. А это значит, что отрицание ими возможности отмены религиозных предписаний было проявлением неверия и потакания своим желаниям.

Говоря о мудрости отмены некоторых религиозных предписаний, Всевышний Аллах сообщил, что если Он отменяет или заставляет своих рабов забыть некоторые коранические аяты, стирая их из сердец, то вместо них ниспосылаются еще более полезные аяты или равные им. Новые предписания приносят рабам не меньше пользы, чем предыдущие, поскольку Всевышний Господь постоянно оказывает милость своим рабам. В особенности, это относится к мусульманам, которых Аллах почтил в высшей степени легкой религией».

Передают, что Анас б. Малик рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, проклинал тех, кто убил мусульман у колодца Мауна, в течение тридцати дней. Он проклинал семейства Рил, Закван и Усеййа, которые ослушались Аллаха и Его посланника. Затем Анас сказал: «По поводу тех, кто был убит у колодца Мауна, был ниспослан Коран: «Сообщите нашему народу, что мы уже встретились с нашим Господом, и Он остался доволен нами, и мы остались довольны Им». Мы читали это откровение, а затем оно было отменено». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.

Передают, что Абу Муса аль-Ашари рассказывал: «Мы читали суру, которая была такой же длинной и суровой, как и сура «Бараат», и случилось так, что я позабыл ее. Я запомнил из нее только слова: «Если бы у сына Адама было две долины богатства, то он пожелал бы третью, и ничто не заполнит его живот, кроме земли». А еще мы читали суру, которая была похожа на те, что начинаются прославлением Аллаха. Она начиналась словами «Славит Аллаха то, что на небесах…», и случилось так, что я позабыл ее. Я запомнил из нее только слова: «О те, которые уверовали! Почему вы говорите то, чего не делаете? Ведь свидетельство будет записано на ваших шеях, и вы будете спрошены о нем в День воскресения!». Этот хадис передал Муслим.

Передают со слов Абу Умамы б. Сахля б. Хунейфа, что один из сподвижников знал наизусть суру, но не смог прочесть ее ночью, когда встал на намаз. Другой тоже встал, чтобы прочесть ее, но не смог этого сделать. И третий тоже встал, но не смог этого сделать. На утро они пришли к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, собрались у него и рассказали ему о случившемся. Он же сказал им: «Вчера она была отменена». Этот хадис передал Абу Давуд в книге «ан-Насих», Ибн аль-Мунзир, Ибн аль-Анбари в книге «аль-Масахиф», Абу Зарр аль-Харави в книге «аль-Фадаил».

109-1) Передают, что Усама б. Зейд рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, ехал верхом на осле и сказал Сааду б. Убаде: «Не слышал ли ты, что сказал Абу аль-Хаббаб? (Он имел в виду Абдуллаха б. Убейя б. Салула.) Он сказал так-то и так-то». Саад ответил: «Прости его и будь великодушен». И тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, простил его. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и его сподвижники часто прощали людей писания и язычников, а Великий и Могучий Аллах сказал: «Простите их и будьте великодушны, пока Аллах не явится со Своим повелением. Воистину, Аллах способен на всякую вещь» (2:109). Этот хадис передал Абу аш-Шейх в книге «Китаб аль-Ахлак». Шейх Мукбил аль-Вадии в книге «ас-Сахих аль-Муснад» назвал его рассказчиков заслуживающими доверия.

115-1) Этот аят является одним из доказательств присутствия Аллаха рядом с творениями.

Ибн аль-Усеймин писал: «Присутствие Аллаха рядом с творениями означает, что Аллах объемлет свои творения знанием, могуществом, слухом, зрением, властью, господством и другими божественными качествами. При этом общее присутствие Аллаха рядом с творениями не ограничивается конкретным лицом или группой лиц, потому что Всевышний сказал: «Где бы вы ни были, Он всюду с вами» (57:4). Он также сказал: «Не бывает тайной беседы между тремя, чтобы Он не был четвертым; или между пятью, чтобы Он не был шестым. Больше их или меньше – Он всегда с ними, где бы они ни были» (58:7). Если же речь идет о присутствии Аллаха рядом с конкретным лицом или группой лиц, то имеются в виду божественная помощь, поддержка и наставление на прямой путь».

Ибн Теймийя писал: «Откровения о том, что Аллах присутствует рядом с нами, не означают, что Он находится среди творений. Арабский язык отнюдь не обязывает нас делать именно такой вывод. Возьмем, например, луну, которая является одним из знамений Всевышнего Аллаха. Это сравнительно небольшое творение находится на небесах, но мы говорим, что луна находится рядом с путешественниками или рядом с людьми вообще, где бы они ни находились».

Для правильного понимания этого аята очень важно установить обстоятельства его ниспослания. Передают, что Ибн Умар рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, по дороге из Мекки в Медину совершал намаз верхом на своей верблюдице, и его лицо было обращено в направлении движения животного. И поэтому поводу был ниспослан аят: «Куда бы вы ни повернулись, там будет Лик Аллаха» (2:115). Этот хадис передали Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи, Ахмад и другие. Ат-Тирмизи назвал его хорошим и достоверным.

Ср. комм. Сура 7:54-1.

116-1) Передают со слов Ибн Аббаса, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Аллах сказал: «Сын Адама возводит на Меня ложь, хотя это не подобает ему, и он оскорбляет Меня, хотя это не подобает ему. Он возводит на Меня ложь, когда заявляет, будто Я не способен

воссоздать его таким, каким он был, и он оскорбляет Меня, когда заявляет, будто у Меня есть сын. Пречист Я от того, чтобы заводить Себе жену или сына!». Этот хадис передал аль-Бухари.

121-1) См. комм. Сура 2:62-1.

125-1) Передают со слов Ибн Умара, что Умар б. Аль-Хаттаб сказал: «Мое мнение трижды совпало с решением Аллаха в отношении места Ибрахима, женского покрывала и пленных, захваченных в битве при Бадре». Этот хадис передал Муслим.

Передают, что Анас б. Малик рассказывал, что Умар сказал: «Мое мнение трижды совпало с решением Аллаха. Однажды я сказал: «О посланник Аллаха, почему бы нам не сделать место Ибрахима местом моления?». И тогда был ниспослан аят: «Сделайте же место Ибрахима (Авраама) местом моления» (2:125). Еще раз подобное произошло при ниспослании аята о женском покрывале. Я сказал: «О посланник Аллаха, почему бы тебе не приказать твоим женам укутываться в покрывала, потому что с ними заговаривают и добродетельные люди, и грешники». И тогда был ниспослан аят о ношении женского покрывала. А когда жены Пророка, мир ему и благословение Аллаха, приревновали его и объединились, я сказал им: «Если он разведется с вами, то его Господь может заменить вас женами, которые будут лучше вас». И тогда был ниспослан этот аят. Этот хадис передали аль-Бухари и ат-Тирмизи, который назвал его хорошим и достоверным.

2) Ибн Касир в толковании этого аята пишет: «Передают, что Саид б. Джубейр сказал, что под совершающими обход подразумеваются люди, приехавшие издалека, а под пребывающими – люди, проживающие в Заповедной мечети. Передают, что Катада и Раби б. Анас также считали, что под пребывающими в мечети подразумеваются проживающие в ней. То же самое говорил Саид б. Джубейр. Йахйа аль-Каттан передал от имени Абд аль-Малика б. Абу Сулеймана, что Ата считал, что пребывающими являются люди, приезжающие из различных городов и поселяющиеся в Мекке. Он говорил: «Мы живем по соседству, а вы относитесь к пребывающим». Ваки рассказывал, что Абу Бакр аль-Хузали рассказывал, что Ата рассказывал, что Ибн Аббас сказал: «Если человек сидит, то он относится к пребывающим». Ибн Абу Хатим сообщил, что его отец рассказывал, что Муса б. Исмаил рассказывал, что Хаммад б. Салама рассказывал, что Сабит рассказывал, как он сказал Абдуллаху б. Убейду б. Умейру: «Я хочу попросить эмира запретить людям спать в Заповедной мечети, поскольку они оказываются в состоянии большого или малого очищения». Он сказал: «Не делай этого, потому что Ибн Умара спросили о таких людях, и он сказал: «Они являются пребывающими». Этот же хадис передал Абд б. Хумейд от имени Сулеймана б. Харба от имени Хаммада б. Саламы». Об этом сообщил Ибн Касир.

127-1) См. комм. Сура 14:37-1.

136-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Люди Писания читали Тору по-древнееврейски и толковали ее по-арабски для мусульман, и

посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не верьте людям Писания и не обвиняйте их во лжи, а говорите: «Мы уверовали в Аллаха и в то, что нам ниспослано...» (2:136). Этот хадис передали аль-Бухари и другие.

Передают со слов Абдуллаха б. Амра, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Рассказывайте от моего имени, пусть даже один аят, и рассказывайте от имени сынов Исраила, и в этом нет ничего предосудительного. А кто солжет от моего имени преднамеренно, тот займет свое место в Аду». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ат-Тирмизи и другие.

142-1) Передают, что аль-Бара б. Азиб рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, совершал намаз в направлении Иерусалима и часто всматривался в небо, ожидая веления Аллаха. Наконец, Аллах ниспослал аят: «Мы видели, как ты обращал свое лицо к небу, и Мы обратим тебя к кибле, которой ты останешься доволен. Обрати же свое лицо в сторону Заповедной мечети» (2:144). Тогда некоторые из мусульман сказали: «Если бы те, кто умер до того, как мы повернулись лицом к этой кибле, могли узнать об этом раньше». И тогда Аллах ниспослал аят: «Аллах никогда не даст пропасть вашей вере» (2:143). А когда глупые люди сказали: «Что заставило их отвернуться от киблы, к которой они поворачивались лицом прежде?», Аллах ниспослал слова: «Глупые люди скажут...» (2:142) до конца аята. Об этом сообщил Ибн Касир.

143-1) Передают со слов Абу Саида аль-Худри, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «В День воскресения придут Нух и его соплеменники, и Всевышний Аллах спросит его: «Передал ли ты?». Он скажет: «Да, Господи!». Затем Аллах спросит его соплеменников: «Передал ли он вам?». Они ответят: «Нет, к нам вообще не приходил пророк!». Аллах скажет ему: «Кто засвидетельствует твою правоту?». Он скажет: «Мухаммад и его община». Тогда мы засвидетельствуем, что он действительно передал послание. Об этом и говорится в словах Аллаха, да будет велика слава Его: «Мы сделали вас общиной, придерживающейся середины, чтобы вы свидетельствовали обо всем человечестве, а Посланник свидетельствовал о вас самих» (2:143)». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Ибн Маджа и другие.

2) Передают, что аль-Бара б. Азиб рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, совершал намаз в направлении Иерусалима в течение шестнадцати или семнадцати месяцев. Однако он хотел, чтобы его киблой было направление в сторону Каабы. Первым намазом, который он совершил намаз, повернувшись лицом в сторону Каабы, был послеполуденный намаз. Вместе с ним его совершила группа людей, один из которых после намаза проходил мимо мечети, в которой тоже молились мусульмане. В тот момент они находились в поясном поклоне, и он сказал: «Я свидетельствую именем Аллаха, что я совершил намаз вместе с Пророком, мир ему и благословение Аллаха, в направлении Мекки». Тогда они, не поднимаясь с поясного поклона, повернулись в направлении Каабы. Но среди нас были люди, которые погибли до того,

как киблой стало направление в сторону Каабы, и мы не знали, что нужно думать о них. И тогда Аллах ниспослал аят: «Аллах никогда не даст пропасть вашей вере. Воистину, Аллах сострадателен и милосерден к людям» (2:143). Этот хадис передал аль-Бухари.

144-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, совершал намаз в направлении Иерусалима, когда был ниспослан аят: «Мы видели, как ты обращал свое лицо к небу, и Мы обратим тебя к кибле, которой ты останешься доволен. Обрати же свое лицо в сторону Заповедной мечети» (2:144). Один из мусульман после этого проходил мимо роду Бану Салама. Они совершали рассветный намаз и находились в поясном поклоне, когда он крикнул им, что кибла изменилась, и тогда они повернулись в другую сторону, еще не выпрямившись после поясного поклона. Этот хадис передал Муслим.

146-1) Передают, что Абдуллах б. Умар рассказывал, что однажды к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, привели иудея и иудейку, которые совершили прелюбодеяние. Спустя некоторое время к нему явились иудеи. Он спросил: «Как велит поступать Таурат с людьми, которые совершили прелюбодеяние?». Они ответили: «Мы красим их лица в черный цвет, навьючиваем их тяжестями, разводим в разные стороны их лица и водим их по городу». Он сказал: «Принесите Таурат, если вы говорите правду!». Они принесли Таурат и начали читать. Дойдя до стиха, в котором содержалось предписание забросать прелюбодея камнями, юноша прикрыл рукой этот стих, а затем прочел то, что перед ним, и то, что после него. Абдуллах б. Салам, который стоял рядом с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Вели ему убрать руку». Когда он убрал руку, под ней оказался стих с предписанием забрасывать прелюбодеев камнями. Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, велел забросать их камнями, и люди тотчас выполнили его приказ. Абдуллах б. Умар сказал: «Я был одним из тех, кто забрасывал их камнями, и видел, как он защищал ее от камней собственным телом». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и Абу Давуд, и его текст приведен согласно версии Муслима.

158-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Совершение каждого следующего малого паломничества служит искуплением того, что было совершено между ними, а за безупречный хадж не будет иного воздаяния, кроме Рая». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и Ибн Маджа.

2) Передают, что Урва рассказывал, что однажды он сказал Аише: «Посмотри на слова Всевышнего Аллаха: «Воистину, ас-Сафа и аль-Марва – одни из обрядовых знамений Аллаха. Кто совершает хадж к Каабе или малое паломничество, тот не совершит греха, если пройдет между ними» (2:158). Клянусь Аллахом, это значит, что если кто-либо не совершит обход между ас-Сафой и аль-Марвой, то он тоже не совершит

греха». Она сказала: «Скверно то, что ты сказал, племянник! Если бы этот аят означал то, что ты понял из него, то не было бы греха на том, кто не прошел между ними, однако он был ниспослан об ансарах. До обращения в ислам они начинали паломничество у идола Манат, находящегося в местечке аль-Мушаллал, и опасались совершать обход между ас-Сафой и аль-Марвой. После обращения в ислам они спросили об этом посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха: «О посланник Аллаха, раньше мы опасались совершать обход между ас-Сафой и аль-Марвой». И тогда Всевышний Аллах ниспослал аят: «Воистину, ас-Сафа и аль-Марва – одни из обрядовых знамений Аллаха» (2:158). Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, пробегал между ними, и никто не имеет права отказываться от этого». Затем она рассказала об этом Абу Бакру б. Абд ар-Рахману, и тот сказал: «Я никогда не слышал об этом раньше. Я слышал от знающих людей, что все обходили между ас-Сафой и аль-Марвой. Очевидно, кроме тех, о ком упомянула Аиша, кто начинал паломничество у идола Манат. Когда же Всевышний Аллах упомянул в Коране об обходе вокруг Каабы и не упомянул о пробежке между ас-Сафой и аль-Марвой, люди спросили: «О посланник Аллаха, раньше мы обходили между ас-Сафой и аль-Марвой. Аллах же ниспослал предписание относительно обхода вокруг Каабы, но ничего не сказал об ас-Сафе и аль-Марве. Будет ли на нас грех, если мы пройдем между ас-Сафой и аль-Марвой?». И тогда Всевышний Аллах ниспослал аят: «Воистину, ас-Сафа и аль-Марва – одни из обрядовых знамений Аллаха» (2:158). Абу Бакр же сказал: «Я слышал, что этот аят был ниспослан о двух группах лиц. Одни из них считали грехом обход между ас-Сафой и аль-Марвой во времена невежества, а другие считали это грехом уже в исламе, потому что Всевышний Аллах к тому времени уже приказал совершать обход вокруг Каабы, но еще не упомянул об ас-Сафе. После этого Аллах велел проходить и между ас-Сафой и аль-Марвой». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа, Ахмад, Малик.

159-1) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто скроет знания, о которых его спросили, на того в День воскресения Аллах наденет огненную узду». Этот хадис передали Ахмад, ат-Тирмизи, Абу Давуд и Ибн Маджа.

163-1) Ибн Теймийя писал: «Божество – это то, что любят, чему поклоняются, что обожествляют из любви к нему. Ему покоряются и перед ним унижаются, его боятся и на него надеются, к нему прибегают при несчастьях и к нему взывают в важные моменты, на него уповают в ожидании блага и у него ищут убежища. При его поминании успокаиваются, а в любви к нему находят покой в любви, и все это справедливо только по отношению к Аллаху. Поэтому свидетельство «нет божества, кроме Аллаха» – самое верное. Те, кто провозглашает его, являются людьми Аллаха и Его партией, а те, кто отрицает его, являются врагами Аллаха и людьми, на которых Он разгневан, которыми Он не доволен. И если свидетельство человека было непорочным, то непорочными будут все его деяния и стремления, а если раб не был

искренен в нем, то порочными будут все его дела и познания».

177-1) Ас-Саади писал: «Благочестие, которое должны исповедовать рабы, не состоит в том, чтобы они поворачивали свои лица на восток или запад. Так они могут долго искать истину и пререкаться, однако это не принесет им ничего, кроме усталости, которая впоследствии породит раздор и противоречия. Это кораническое выражение подобно следующему высказыванию Пророка, мир ему и благословение Аллаха: «Силен не тот, кто может свалить с ног других, а тот, кто может держать себя в руках, когда гневается». Существуют и другие подобные высказывания».

178-1) Передают, что Абу Джухейфа рассказывал, что однажды он спросил Али б. Абу Талиба, да будет доволен им всевышний Аллах: «Есть ли у вас какие-нибудь откровения, помимо Корана?». Он сказал: «Нет. Клянусь Тем, кто заставляет прорезываться семена и создает души! У меня нет ничего, кроме знания, которое Всевышний Аллах открывает человеку в Коране, и этого манускрипта». Он спросил: «Что же записано в этом манускрипте?». Он ответил: «Предписание выплачивать выкуп за убитых и освобождать пленных и повеление не убивать мусульманина за убийство неверующего». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и Ибн Маджа, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

179-1) Ас-Саади писал: «Возмездие спасает жизнь многим людям и удерживает несчастных людей от совершения преступления, ибо если преступнику известно, что убийство наказывается смертной казнью, то он не станет совершать этого преступления, и если убийцу казнят на глазах остальных людей, то многие из них начинают бояться этого и воздерживаются от преступлений. Если же убийство не наказывается смертной казнью, то общество оказывается не в состоянии предотвратить это зло».

180-1) Ас-Саади писал: «Большинство толкователей Корана считало, что этот аят был аннулирован аятом о наследстве, и лишь некоторые богословы считали, что это предписание касается только завещания в пользу родителей и ближайших родственников, которые не являются наследниками. Тем не менее, ни один священный текст не конкретизирует этот аят подобным образом, и поэтому, согласно самому достоверному мнению, Всевышний Аллах вначале повелел завещать имущество родителям и ближайшим родственникам в целом, согласно общепринятым обычаям, а затем назначил определенную долю наследства для родителей и других родственников, которые имеют право на наследство. Это предписание подробно изложено в аяте о наследстве, который был ниспослан после этого аята с общим смыслом. Что же касается этого аята, то он сохраняет свою силу в отношении завещания в пользу родителей и других родственников, которые по различным причинам могут быть лишены прав на наследство. Человек должен составить завещание в пользу таких родственников, поскольку они больше других заслуживают его доброго отношения. Это утверждение

разделяют абсолютно все мусульмане, и оно помогает объединить два предыдущих толкования, поскольку каждое из них опирается на отдельные выводы и проводит различия между священными текстами. Последнее мнение позволяет объединить коранические аяты, и объединить священные тексты всегда лучше, чем утверждать об отмене одного из них, не опираясь при этом на достоверные доказательства».

182-1) Ас-Саади писал: «Если завещатель оставляет несправедливое завещание и совершает грех, то присутствующие при этом должны посоветовать ему распорядиться своим имуществом более достойным и справедливым образом и удержать его от произвола. Под несправедливостью здесь подразумевается уклонение от истины по ошибке, а под грехом – сознательное уклонение от истины.

Если завещатель откажется поступить справедливо, то душеприказчики должны исправить его завещание с тем, чтобы все стороны остались довольными и примирились. При этом они должны напомнить наследникам о необходимости избавления их усопшего родственника от ответственности за несправедливое завещание. Поступив так, они совершат великое благодеяние и не совершат греха, который совершают люди, искажая справедливое завещание».

183-1) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто постился в рамадан с верой и надеждой на вознаграждение, тому будут прощены совершенные ранее грехи, и кто выстаивал ночь предопределения с верой и надеждой на вознаграждение, тому будут прощены совершенные ранее грехи». Этот хадис передали аль-Бухари, Абу Давуд, ат-Тирмизи и ан-Насаи.

184-1) Ас-Саади писал: «Упоминание о считанном количестве дней свидетельствует о том, что при возмещении пропущенного поста мусульманин должен возместить столько дней, сколько он пропустил в месяце рамадан, причем вместо пропущенного неполного дня он должен поститься один полный день. При возмещении поста разрешается вместо пропущенного короткого и холодного дня поститься один длинный и жаркий день, и наоборот».

2) Ас-Саади писал: «Всевышний Аллах позволил вместо соблюдения поста накормить за каждый пропущенный день одного бедняка. Это предписание оставалось в силе короткое время, когда Аллах только ниспослал повеление соблюдать пост. Пост был настолько непривычен для мусульман, что категорическое повеление поститься могло стать обременительным для многих людей, и поэтому Премудрый Господь пожелал постепенно подготовить своих рабов к более тяжелому предписанию и позволил им самостоятельно делать выбор между соблюдением поста и кормлением бедняка, но подчеркнул, что для них будет лучше поститься. Впоследствии Аллах повелел соблюдать пост в обязательном порядке каждому, кто способен поститься, и позволил разговляться и возмещать пропущенный пост каждому, кто испытывает временные трудности.

Существует мнение, что этот аят распространяется только на

пожилых старцев и других людей, которые не способны перенести тяготы поста. Такие люди обязаны в искупление пропущенного поста накормить одного бедняка за каждый пропущенный день. Это мнение также является достоверным».

185-1) Ибн Аббас и другие толкователи говорили: «Аллах ниспослал Коран целиком из Хранимой скрижали на ближайшее небо, в храм Бейт аль-Изза. После этого он ниспосылался частями посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, в зависимости от обстоятельств в течение двадцати трех лет». Об этом сообщил Ибн Касир.

187-1) Передают, что аль-Бара б. Азиб рассказывал: «Раньше, если кто-либо из сподвижников Мухаммада, мир ему и благословение Аллаха, постился и засыпал перед разговением, то он уже ничего не ел в течение этой ночи и следующего дня вплоть до наступления следующего вечера. Однажды Кейс б. Сарама аль-Ансари, когда постился, во время разговения пришел к своей жене и спросил: «Есть ли у тебя что-нибудь поесть?». Она ответила: «Нет, но я пойду и попрошу что-нибудь поесть для тебя». В тот день он работал днем, и от усталости его глаза закрылись, и он заснул. Тогда она сказала: «Вот неудача!». На следующий день он потерял сознание и рассказал о происшедшем Пророку, мир ему и благословение Аллаха. И тогда был ниспослан аят: «Вам дозволено вступать в близость с вашими женами в ночь поста» (2:187). Люди очень обрадовались этому, а затем был ниспослан аят: «Ешьте и пейте, пока вы не сможете отличить белую нитку рассвета от черной, а затем поститесь до ночи» (2:187). Этот хадис передал аль-Бухари, и в одной из его версий говорится: «После ниспослания предписания поститься в рамадане мужчины не приближались к женщинам в течение целого месяца, и мужчины обманывали самих себя. Тогда Всевышний Аллах ниспослал аят: «Вам дозволено вступать в близость с вашими женами в ночь поста» (2:187). Его также передали Абу Давуд, ан-Насаи, Ахмад, ад-Дарими.

2) Передают также, что Сахл б. Саад рассказывал: «Поначалу аят «Ешьте и пейте, пока вы не сможете отличить белую нитку рассвета от черной» (2:187) был ниспослан без слова «рассвет». Поэтому, когда кто-либо хотел поститься, он привязывал к ноге белую и черную нити и он продолжал есть до тех пор, пока не отличал их друг от друга. Когда же Аллах ниспослал слова «белую нитку рассвета», стало ясно, что под этим подразумеваются день и ночь». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим.

3) Ас-Саади писал: «Всевышний Аллах повелел есть, пить и вступать в половую близость до того, как человек убедится в наступлении рассвета. Из этого следует, что если человек поел или вступил в половую близость, сомневаясь в наступлении рассвета, то он не совершил греха. Из этого также следует, что желательно не пропускать предрассветную трапезу, потому что Аллах приказал есть и пить до наступления рассвета, причем предрассветную трапезу желательно задерживать, поскольку есть и пить до наступления рассвета приказано именно для того, чтобы облегчить бремя рабов. Из этого также следует, что при

наступлении рассвета постящийся мусульманин может находиться в состоянии полового осквернения после половой близости, и что пост считается действительным, даже если он не успел искупаться до рассвета, ведь если человеку позволено вступать в половую близость непосредственно перед наступлением рассвета, то он неизбежно встретит рассвет в состоянии полового осквернения, и если само предписание является правильным, то его следствие также является правильным. Но после наступления рассвета постящийся мусульманин обязан воздерживаться от всего, что делает пост недействительным, до ночи, которая наступает с закатом солнца.

Поскольку позволение вступать в половую близость с женами по ночам в рамадане не распространяется абсолютно на всех постящихся, далее Всевышний Аллах сообщил, что нельзя вступать в половую близость с женами во время благочестивого уединения в мечети. Это откровение свидетельствует о законности благочестивого уединения, под которым подразумевается уединение в мечети ради поклонения Всевышнему Аллаху, отрекшись от мирской жизни. Из этого аята также следует, что благочестивое уединение допускается только в мечетях, причем во времена Пророка Мухаммада, мир ему и благословение Аллаха, мечетями считались места, в которых регулярно совершались пять обязательных намазов. Из этого аята также следует, что половая близость делает благочестивое уединение недействительным».

189-1) Передают, что аль-Бара б Азиб рассказывал: «Этот аят был ниспослан о нас. Раньше, когда ансары совершали хадж, они входили в свои дома не через двери, а через заднюю сторону дома. Когда же один из ансаров вошел в дом через дверь, люди стали словно укорять его, и тогда был ниспослан аят: «Благочестие не в том, чтобы вы входили в дома с их задней стороны. Но благочестив тот, кто богобоязнен. Входите в дома через двери» (2:189)». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим.

Передают, что Джабир б. Абдуллах рассказывал: «Раньше курейшитов называли ахмасийцами (доблестными людьми – К. Э.), и во время ихрама им позволялось входить в дома через двери, в то время как ансары и другие арабы не могли входить в дома в состоянии ихрама. Однажды, когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, находился в саду, он вышел через дверь, и вместе с ним вышел один из ансаров по имени Катийя б. Амир. Люди сказали: «О посланник Аллаха, Катийя б. Амир – грешник, потому что он вышел вместе с тобой через дверь». Он спросил его: «Почему ты поступил так?». Он ответил: «Я увидел, что ты сделал так, и поступил так же». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Но ведь я ахмасиец». Он ответил: «Моя религия – это твоя религия». И тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Благочестие не в том, чтобы вы входили в дома с их задней стороны. Но благочестив тот, кто богобоязнен. Входите в дома через двери» (2:189). Этот хадис передал аль-Хаким, назвав его достоверным в соответствии с требованиями аль-Бухари и Муслима, однако в действительности он удовлетворяет только требованиям Муслима.

193-1) Ас-Саади писал: «Джихад ведется не для того, чтобы проливать кровь неверующих или присваивать их имущество, а для того, чтобы религия Всевышнего Аллаха восторжествовала над остальными религиями, чтобы на земле исчезло язычество и все, что несовместимо с истинной верой. Именно эти обстоятельства являются искушением, и если такое искушение прекращает свое существование, то мусульмане обязаны прекратить кровопролитие и джихад».

Вместе с тем необходимо знать, что джихад следует вести не ради богатства, славы, чувства мести или других корыстных целей, а только для того, чтобы прославить дело Аллаха. Передают со слов Абу Мусы аль-Ашари, что однажды к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, пришел какой-то человек и сказал: «Один человек сражается ради трофеев, другой – ради славы, а третий – чтобы показать себя. Кто же из них сражается на пути Аллаха?». Он ответил: «Кто сражается, чтобы возвысить Слово Аллаха, тот и сражается на пути Аллаха». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа.

195-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Каждый день, когда утром просыпаются рабы, спускаются два ангела, один из которых говорит: «О Боже, возмести тому, кто расходует свое имущество!». Другой же говорит: «О Боже, приведи к погибели того, кто скупится!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.

2) Передают со слов Аслама Абу Имрана ат-Туджейби, что во время сражения за Константинополь римские воины выстроились в огромный ряд и двинулись на мусульман. Мусульмане выдвинули против них столько же воинов или даже больше. Во главе египтян стоял Укба б. Амир, а во главе остального войска – Фудала б. Убейд. Один из мусульман набросился на римских воинов и оказался посреди них. Люди закричали: «Пречист Аллах! Да ведь он подверг себя опасности!». Тогда Абу Айюб аль-Ансари сказал: «О люди! Вот как вы поняли этот аят, а ведь он был ниспослан по поводу нас, ансаров. Когда Аллах прославил свою религию и приумножил число ее сторонников, мы начали втайне от посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, говорить друг другу: «Мы лишились былого богатства, а ведь Аллах уже возвеличил ислам и увеличил число его сторонников. Неплохо было бы заняться нашим имуществом и привести в порядок запущенные дела!» Тогда Всевышний и Всеблагой Аллах возразил нам и ниспослал Своему пророку, мир ему и благословение Аллаха, аят: «Делайте пожертвования на пути Аллаха и не обрекайте себя на гибель» (2:195). Опасность для нас представляло желание заняться нашим имуществом, приумножить наше богатство и прекратить сражаться. Абу Айюб же продолжал двигаться вперед на пути Аллаха, пока не был похоронен на земле византийцев». Этот хадис передали ат-Тирмизи, Абу Давуд, аль-Хаким и Ибн Хиббан с достоверной цепочкой рассказчиков.

Передают, что Абу Джубейр б. Ад-Даххак сказал: «Ансары делали пожертвования и раздавали столько, сколько было угодно Аллаху, но

наступило время, когда они прекратили делать пожертвования, и тогда Аллах ниспослал аят: «Делайте пожертвования на пути Аллаха и не обрекайте себя на гибель» (2:195). Этот хадис передал ат-Табарани в книге «аль-Муджам аль-Кабир».

Относительно обстоятельств ниспослания этого аята есть и другое сообщение. Передают, что ан-Нуман б. Башир рассказывал: «Совершив грех, люди говорили: «Аллах не простит меня!», и тогда Всевышний Аллах ниспослал аят: «Делайте пожертвования на пути Аллаха и не обрекайте себя на гибель. И творите добро, поскольку Аллах любит творящих добро» (2:195) Этот хадис передал ат-Табарани в сборниках «аль-Муджам аль-Кабир» и «аль-Муджам аль-Аусат», и его рассказчики заслуживают доверия.

196-1) Передают, что Йала б. Умейя рассказывал: «К посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, пришел мужчина в сшитой одежде, умащенный благовониями, который вступил в ихрам с намерением совершить малое паломничество. Он спросил: «О посланник Аллаха, что ты велишь мне делать с моим малым паломничеством?». Тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Завершайте хадж и малое паломничество во имя Аллаха» (2:196). Затем Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, спросил: «Кто спрашивал меня о малом паломничестве?». Мужчина ответил: «Я». Тогда он сказал: «Сбрось свою одежду, искупайся, прополощи нос, как можно глубже, и делай во время малого паломничества то, что ты раньше делал во время своего хаджа». Этот хадис передал аль-Хейсами, сказав: «Его передал ат-Табарани в книге «аль-Муджам аль-Аусат», и его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

2) Бритье головы или подстригание волос – один из обрядов хаджа и малого паломничества. Передают, что Ибн Умар рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «О Аллах, помилуй тех, кто бреет голову!». Люди сказали: «И тех, кто подстригает волосы, о посланник Аллаха!». Он снова сказал: «О Аллах, помилуй тех, кто бреет голову!». Люди опять сказали: «И тех, кто подстригает волосы, о посланник Аллаха!». Тогда он сказал: «И тех, кто подстригает волосы». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и Ибн Маджа.

3) Передают, что Кааб б. Уджра рассказывал: «Когда мы находились в Худейбии, я пришел к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и с моей головы сыпались вши. Он сказал: «Эти паразиты мучают тебя?». Я ответил: «Да». Тогда он сказал: «Так побрей голову!». Или же он сказал: «Обрейся!». Именно из-за меня был ниспослан аят: «А если кто из вас болен или из-за головы своей испытывает страдания, то можете побрить голову, а затем поститься, или же раздать милостыню, или же принести жертву» (2:196). Затем Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Постись три дня, или раздай фарак еды шестерым беднякам, или принеси в жертву, что сможешь». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие.

4) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Арабы считали совершение малого паломничества в месяцы хаджа одним из тягчайших прегрешений на земле. А наряду с этим они объявляли месяц мухаррам сафаром, говоря: «Когда заживут спины, исчезнут следы, и закончится сафар, малое паломничество станет дозволенным для тех, кто желает совершить его». Пророк же, мир ему и благословение Аллаха, вместе со своими сподвижниками прибыл (в Мекку – К. Э.) утром четвертого числа (месяца зуль-хиджжа – К. Э.), вознамерившись совершить хадж, а затем он велел некоторым из них изменить намерение и совершить малое паломничество. Они восприняли это очень серьезно и спросили: «О посланник Аллаха, как именно следует освобождаться от ихрама?». Он сказал: «Полностью». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим.

Ср. комм. Сура 48:25-1.

5) Передают, что Ибн Умар рассказывал: «Во время прощального паломничества посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, вначале совершил малое паломничество, а затем – хадж, принеся в жертву скот, который он пригнал с собой из Зуль-Хулейфы. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, начал с того, что вошел в состояние ихрама для совершения малого паломничества, а уже потом сделал то же самое для совершения хаджа, и люди поступили так же. Одни из них пригнали скот с собой, а другие не делали этого, а когда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, прибыл в Мекку, он сказал людям: «Тот из вас, кто пригнал с собой жертвенный скот, не должен делать ничего запретного для него до завершения хаджа, те же, кто не гнал с собой скот, пусть совершат обход вокруг Каабы, пробегут между ас-Сафой и аль-Марвой, подстригут волосы и освободятся от ихрама, а затем пусть снова войдут в него для совершения хаджа. И пусть тот, кто не сумеет найти скотину для жертвоприношения, постится три дня во время хаджа и еще семь дней по возвращении к семье». Сам же Пророк, мир ему и благословение Аллаха, прибыв в Мекку, совершил обход вокруг Каабы. В первую очередь он коснулся ее угла, после чего прошел первые три круга быстрым шагом, а остальные четыре круга – обычным. По завершении обхода вокруг Каабы он совершил два раката позади места Ибрахима. Произнеся таслим, он отправился к ас-Сафе и пробежал между холмами ас-Сафа и аль-Марва семь раз. После этого он не освободился от ихрама, пока не завершил хадж. В день жертвоприношения он заколол жертвенный скот, отправился в Мекку, совершил обход вокруг Каабы и лишь после этого освободился от всех запретов. Таким же образом поступили те, кто собирался принести в жертву животных и пригнал их с собой». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд и ан-Насаи.

Ср. комм. Сура 48:25-1.

197-1) Ас-Саади писал: «Всевышний сообщил, что хадж совершается в месяцы, которые были хорошо известны народу, которому было ниспослано это откровение, и разъяснять эти месяцы не было необходимости. Повеление соблюдать пост нуждалось в разъяснении того, какой именно месяц отведен для этого обряда. Повеление совершать пять обязательных

намазов нуждалось в разъяснении времени, отведенного для этих намазов. Но хадж был известен арабам со времен пророка Ибрахима, и, будучи его потомками, они регулярно совершали это паломничество. Большинство богословов считало, что месяцами хаджа являются шавваль, зуль-каада и первая декада месяца зуль-хиджжа. Именно в эти месяцы паломники вступают в ихрам с намерением совершить хадж».

2) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Жители Йемена, отправляясь в хадж, не взяли с собой провианта, сказав: «Мы уповаем на Аллаха!». Когда же они приехали в Медину, то стали просить у людей помощи. И тогда Всевышний Аллах ниспослал аят: «Берите с собой припасы, но лучшим припасом является богобоязненность» (2:197). Этот хадис передал Ибн Уйейна с отосланной цепочкой рассказчиков. Его также передали Абу Давуд и ан-Насаи.

198-1) Передают, что Абу Умама ат-Тейми рассказывал: «Я зарабатывал на сдаче в аренду, и люди говорили, что мой хадж не засчитывается. Когда же я встретил Ибн Умара, то спросил его: «О Абу Абд ар-Рахман, я зарабатываю на аренде, и люди говорят, что мой хадж не засчитывается». Ибн Умар спросил: «Разве ты не вступаешь в ихрам, не произносишь талбийу, не обходишь вокруг Каабы, не отправляешься в путь из Арафата и не бросаешь камней?». Я ответил: «Конечно же, я делаю все это». Он сказал: «Тогда твой хадж засчитывается. Однажды к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, пришел мужчина и спросил его о том, о чем ты спросил меня сейчас. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, промолчал и не ответил ему, пока не был ниспослан аят: «На вас нет греха, если вы ищете милость от своего Господа» (2:198). Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, послал за этим мужчиной, прочел ему этот аят и сказал: «Твое паломничество засчитывается». Этот хадис передали Ахмад, Абу Давуд и другие, причем Абу Давуд назвал его достоверным.

199-1) Передают, что Урва рассказывал: «Во времена невежества все совершали обход вокруг Каабы обнаженными, кроме ахмасийцев. Ахмасийцами считались курейшиты и их ответвления. Они могли оказать почтение другим, и если мужчина или женщина из их числа передавали свою одежду другому мужчине или женщине, то те могли совершить обход в этой одежде. А тот, кому ахмасийцы не давали одежды, совершал обход в обнаженном виде. Когда все люди отправлялись в путь из Арафата, ахмасийцы делали это из Муздалифы». Затем он сказал: «Мой отец передал мне слова Аиши о том, что аят «Затем отправляйтесь в путь оттуда, откуда отправляются остальные люди» (2:199) был ниспослан по поводу ахмасийцев. Они отправлялись в путь из Муздалифы, и им было велено делать это из Арафата». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ат-Тирмизи, ан-Насаи и другие.

201-1) Передают со слов Анаса, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, чаще всего обращался к Аллаху со словами: «О Боже, Господь наш, одари нас добром в этом мире и добром в Последней жизни и защити нас

от мучений в Огне!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд и другие, а в версии ат-Тирмизи сообщается, что однажды Пророк навестил мужчину, которому было настолько невмоготу, что он стал похож на цыпленка. Он сказал ему: «Разве ты не молишься? Разве ты не просишь у твоего Господа благополучия?». Он ответил: «Я говорю: «О Боже, если Ты станешь наказывать меня в Последней жизни, то лучше ускорь для меня это наказание в этом мире». Пророк же, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Пречист Аллах! Поистине, ты не вынесешь и не выдержишь этого. Почему бы тебе не сказать: «О Боже, одари нас добром в этом мире и добром в Последней жизни и защити нас от мучений в Огне!». Ат-Тирмизи назвал его хорошим и достоверным, но малоизвестным.

203-1) Ас-Саади писал: «Всевышний повелел поминать Его в считанные дни, под которыми подразумеваются три дня ташрика, следующие за праздником жертвоприношения. Эти дни выделяются своими особенностями и достоинствами, поскольку в них паломники совершают оставшиеся обряды хаджа и являются гостями самого Аллаха. Именно поэтому в эти дни запрещается поститься, а поминание Аллаха в эти дни также превосходит поминание Его в остальное время. Пророк Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Дни ташрика предназначены для еды, питья и поминания Аллаха».

К поминанию Аллаха в эти дни относятся и молитвы, которые произносятся при бросании камешек, при жертвоприношении и после обязательных намазов. Некоторые богословы даже считали, что в эти дни желательно возвеличивать Аллаха так, как это делается в праздник жертвоприношения, и это мнение не представляется мне ошибочным».

2) Ас-Саади писал: «Если паломник торопится и покидает долину Мина до заката солнца на второй день, то он не совершает греха, хотя ему также позволено провести в долине Мина третью ночь и бросить камешки на третий день. Всевышний облегчил рабам их обязанности и позволил самостоятельно выбирать между двумя дозволенными поступками. Но совершенно очевидно, что если оба поступка являются дозволенными, то паломнику предпочтительнее остаться в долине Мина третью ночь, поскольку так он будет дольше поклоняться Аллаху».

204-1) Передают со слов Аиши, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, самым ненавистным из людей для Аллаха является непримиримый спорщик». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и другие.

207-1) Передают, что Икрима рассказывал: «Когда Сухейб совершал хиджру, мекканцы последовали за ним. Тогда он вынул из своего колчана сорок стрел и сказал: «Пока вы доберетесь до меня, я успею пронзить каждого из вас одной стрелой, а затем возьмусь за меч. Но вы знаете, что я – мужчина, и я оставил в Мекке двух рабынь. Возьмите их себе». И тогда Пророку, мир ему и благословение Аллаха, было ниспослано откровение: «Среди людей есть и такой, который продает свою душу, надеясь снискать довольство Аллаха» (2:207). Когда же Пророк, мир ему

и благословение Аллаха, увидел его, то сказал: «Абу Йахья, торговля принесла тебе прибыль». А затем он прочел ему этот аят. Этот хадис передал аль-Хаким, назвав его достоверным согласно требованиям Муслима. И хотя большинство версий хадиса отосланные, они усиливают друг друга и подтверждают его правдивость.

208-1) Ас-Саади писал: «Всевышний Аллах приказал правоверным принимать ислам целиком, выполнять все предписания религии и не отказываться от некоторых из них. Мусульманин не должен уподобляться тем, которые обожествляют свои собственные желания, выполняют Божьи повеления, когда они совпадают с их желаниями, и отказываются выполнять их, когда они не совпадают с их желаниями. Мусульманин обязан подчинять свои желания требованиям религии и совершать все праведные поступки, которые ему под силу. Если же он не способен выполнить часть предписаний, то он должен иметь твердое намерение выполнить их при первой представившейся возможности, и благодаря своему намерению он восполнит упущенное».

222-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Иудеи, когда у их женщин начинались менструации, не садились с ними есть и не оставались с ними в одном доме. Когда же сподвижники Пророка, мир ему и благословение Аллаха, спросили его об этом, Всевышний Аллах ниспослал аят: «Они спрашивают тебя о менструациях. Скажи: «Они причиняют страдания. Посему избегайте половой близости с женщинами во время менструаций…» (2:222). Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Делайте все, кроме совокупления». Когда об этом стало известно иудеям, они сказали: «Что бы мы ни делали, этот человек хочет не походить на нас в этом!». Спустя некоторое время Усейд б. Худайр и Аббад б. Бишр пришли и сказали: «О посланник Аллаха, иудеи говорят так-то и так-то. Не стоит ли нам вступать с ними в близость?». Тут посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, изменился в лице, и мы подумали, что он разгневался на них. Когда же они вышли от него, мимо них пронесли молоко, которое собирались подарить Пророку, мир ему и благословение Аллаха. Он тут же послал вслед за ними, и им стало ясно, что он не разгневался на них». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа, причем ат-Тирмизи назвал его хорошим и достоверным.

223-1) Передают, что Джабир б. Абдуллах рассказывал: «Иудеи говорили, что если мужчина совершил совокупление сзади, то ребенок родится косым, и тогда был ниспослан аят: «Ваши жены являются пашней для вас. Приходите же на вашу пашню, когда и как пожелаете» (2:223). Этот хадис передали Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и Ибн Маджа, причем ат-Тирмизи назвал его хорошим и достоверным.

224-1) Передают, что Абу Муса аль-Ашари рассказывал, что однажды он вместе с несколькими людьми из племени аль-Ашар явился к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и попросил его выделить для них верховых животных. Он сказал: «Клянусь Аллахом, я не дам вам

верховых животных! У меня нет животных, на которых вы поехали бы верхом». Спустя некоторое время к нему привели трех верблюдов с белыми горбами, и он усадил нас верхом. Когда мы отправились в путь, один из нас сказал: «Клянусь Аллахом, это не принесет нам добра! Когда мы пришли к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и попросили его выделить нам верховых животных, он поклялся, что не усадит нас верхом, а затем сделал это. Давайте вернемся к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и напомним ему об этом». Когда же они вернулись к нему, он сказал: «Не я усадил вас верхом, а Аллах усадил вас верхом. Клянусь Аллахом, если я клянусь сделать что-нибудь, а затем вижу, что лучше поступить иначе, и если на то есть воля Аллаха, то я искупаю клятвопреступление и совершаю то, что лучше, или совершаю то, что лучше, а затем искупаю клятвопреступление». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и Ибн Маджа, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

225-1) Ас-Саади писал: «Аллах не призывает людей к ответу за пустые клятвы, которые они произносят непреднамеренно и неосознанно, потому что люди очень часто говорят: «Нет, клянусь Аллахом! Да, клянусь Аллахом!». Аллах также не призывает людей к ответу, если они клянутся о событиях, которые произошли в прошлом, полагая при этом, что они говорят правду. Однако люди непременно будут спрошены за клятвы, которые они принесли преднамеренно. Из этого следует, что намерения принимаются во внимание не только при оценке поступков, но и при оценке высказываний».

226-1) Ас-Саади писал: «Если человек поклялся не вступать в половую близость со своей женой в течение срока, который не превышает четырех месяцев, то его клятва не отличается от всех остальных клятв. Если он нарушит ее, то должен совершить искупительные действия, и если он сдержит ее, то не несет никакой ответственности, причем жена не имеет оснований упрекать своего мужа за такой поступок, потому что муж имеет право воздерживаться от половой близости со своей женой только в течение четырех месяцев.

Но если человек поклялся не вступать в половую близость со своей женой вообще или в течение срока, который превышает четыре месяца, и если его жена просит его вернуться к половой жизни, то ему разрешается воздерживаться от половой близости с женой только в течение четырех месяцев с момента произнесения клятвы, потому что жена также имеет право на половую близость со своим мужем. По окончании установленного срока муж обязан вступить в половую близость со своей женой и совершить искупительные действия за клятвопреступление. Если он откажется выполнить свою супружескую обязанность, то его следует принудить к разводу. Если же он воспротивится этому, то судья обязан самостоятельно развести супругов».

229-1) Ас-Саади писал: «Во времена невежества и в первые годы распространения ислама мужчине позволялось разводиться с женой бесконечное количество раз, и если мужчина хотел причинить женщине страдания, то он объявлял ей развод и возобновлял брак незадолго до

приближения отведенного для развода срока, после чего снова объявлял ей развод. Он мог поступать так всю жизнь, причиняя женщине страдания, о которых доподлинно может быть известно только Аллаху.

По этой причине всевышний Аллах возвестил о том, что мужчине разрешается объявить женщине развод, после которого он имеет право возобновить брачные отношения, только два раза. В течение отведенного для развода срока мужчина может изменить свое решение и вернуть свою жену, если только он не собирается причинить ей вред. Если же он объявляет женщине развод в третий раз, то ему не разрешается возобновлять брачные отношения, ибо если мужчина поступает так, то он либо дерзко ослушается своего Господа, либо не желает вести семейную жизнь со своей супругой, а лишь пытается причинить ей страдания.

Если мужчина объявил своей жене неокончательный развод, то ему велено либо возобновить достойные брачные отношения, которые существуют между другими мужьями и их женами, причем подобное развитие событий является самым благоприятным, либо развестись со своей женой окончательно и сделать это достойным образом. Это означает, что при расставании муж не должен отнимать у своей жены ее собственность, потому что подобный поступок является несправедливым и незаконным».

2) Передают, что Ибн Аббас рассказывал, что жена Сабита б. Кейса пришла и сказала: «О посланник Аллаха! У Сабита б. Кейса трудно найти недостатки, касающиеся его благонравия или набожности, но я не хочу оказаться неблагодарной женой». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, спросил ее: «Ты вернешь ему сад?». Она ответила: «Да». Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Возьми обратно свой сад и дай ей развод». Этот хадис передали аль-Бухари, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

230-1) Передают со слов Аиши, что к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, пришла жена Рифаа аль-Курази и сказала: «О посланник Аллаха, Рифаа окончательно развелся со мной, и я вышла замуж за Абд ар-Рахмана б. аз-Зубайра аль-Курази, однако оказалось, что он бессилен». Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Наверно, ты хочешь вернуться к Рифаа? Нет, ты не можешь сделать этого, пока он не насладится тобой, а ты не насладишься им». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

232-1) Передают, что аль-Хасан аль-Басри рассказывал, что сестра Маакила б. Йасара получила развод от своего мужа, и он не возобновил брак до окончания отведенного для развода срока. А спустя некоторое время он снова посватался к ней, но Маакил отказал ему, и тогда был ниспослан аят: «Если вы развелись с вашими женами, и они выждали положенный им срок, то не мешайте им выходить замуж за своих прежних мужей» (2:232). Этот хадис передали аль-Бухари, ат-Тирмизи, Абу Давуд и другие.

233-1) Передают, что Умм Салама рассказывала, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Молочное родство устанавливается только в том случае, если молоко проникает через стенки кишечника и если ребенок еще не оторван от груди». Этот хадис передали ат-Тирмизи и другие, и аль-Хаким назвал его достоверным.

Передают, что Ибн Аббас сказал: «Кормление принимают во внимание только в первые два года жизни ребенка». Этот хадис передали ад-Даракутни и Ибн Ади в книге «аль-Камил», и его восходящая версия не является достоверной.

238-1) Передают, что Зейд б. Сабит рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, совершал полуденный намаз, в самое жаркое время дня, и этот намаз был самым тяжелым для сподвижников Пророка, мир ему и благословение Аллаха. Затем был ниспослан аят: «Оберегайте намазы, и особенно, средний (послеполуденный) намаз» (2:238), и он сказал: «Воистину, до него есть два намаза, и после него – два намаза». Этот хадис передали Ахмад и Абу Давуд, и его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

2) Передают, что Зейд б. Аркам рассказывал: «Раньше мы разговаривали во время намазов, и молящийся мог попросить своего брата о чем-либо, а затем был ниспослан аят: «Оберегайте намазы, и особенно, средний (послеполуденный) намаз. И стойте перед Аллахом смиренно» (2:238), и нам было приказано молчать». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и ат-Тирмизи.

Ибн Касир писал: «Этот хадис создал трудности для целого ряда богословов, которые были уверены в том, что разговаривать во время намаза было запрещено еще в Мекке, до хиджры в Медину, но после хиджры в Абиссинию. Об этом свидетельствует хадис Ибн Масуда, переданный в «ас-Сахихе»: «До переселения в Абиссинию мы приветствовали Пророка, мир ему и благословение Аллаха, когда он совершал намаз, и он отвечал нам. По возвращении оттуда я поприветствовал его, но он не ответил мне, и от этого мне стало очень тяжко. Когда же он завершил намаз, то сказал: «Я не ответил тебе только потому, что я молился. Воистину, Аллах ниспосылает новые повеления, какие только пожелает, и одно из них запрещает разговаривать во время намаза». Ибн Масуд был одним из первых мусульман. Он совершил хиджру в Абиссинию, а затем вернулся оттуда в Мекку вместе с несколькими мусульманами. Впоследствии он совершил хиджру в Медину. Что же касается аята «И стойте перед Аллахом смиренно» (2:238), то между богословами нет разногласий относительно того, что он был ниспослан в Медине. Поэтому некоторые богословы считали, что Зейд б. Аркам, говоря, что молящийся мог попросить своего брата о чем-либо, имел в виду, что такое имело место, и поэтому он, опираясь на свои познания, связал запрет с ниспосланием этого аята. А лучше всего об этом известно Аллаху! Другие же считали, что мусульмане разговаривали во время намаза после хиджры в Медину, поскольку такие разговоры были дважды разрешены и дважды запрещены. Этому мнению отдали предпочтение некоторые из последователей нашей

школы и не только, но первое мнение мне представляется наиболее очевидным. А лучше всего об этом известно Аллаху!».

Шейх Мукбил аль-Вадии в дополнение к сказанному писал: «Из этого мне становится ясно, хотя лучше всего об этом известно Аллаху, что в Мекке разговоры во время моления были запрещены пречистой Сунной, что подтверждается хадисом Ибн Масуда. Когда же Пророк, мир ему и благословение Аллаха. прибыл в Медину, некоторые из мусульман, до которых не дошло известие об этом запрете, продолжали разговаривать в намазе. Такое произошло, например, с Муавией б. Аль-Хакамом аль-Салми, и тогда по этому поводу был ниспослан аят. А лучше всего об этом известно Аллаху!».

240-1) Ас-Саади писал: «Большинство толкователей Корана считало, что этот аят был аннулирован высказыванием Всевышнего «Если кто-либо из вас скончается и оставит после себя жен, то они должны выжидать четыре месяца и десять дней» (2:234). Согласно такому толкованию, поначалу вдовам было велено выжидать целый год, после чего это предписание было аннулировано повелением выжидать в течение четырех месяцев и десяти дней. По мнению этих богословов, аннулирующий аят предшествует аннулированному аяту только по своему местонахождению в Коране, но не по времени ниспослания, потому что обязательным условием аннулирования религиозного предписания является более позднее ниспослание аннулирующего предписания. Однако это мнение не подтверждается достоверными доказательствами.

Если призадуматься над этими двумя аятами, то становится ясно, что наиболее достоверным является мнение богословов, которые считали, что предыдущий аят повелевает женщине выжидать в течение четырех месяцев и десяти дней в обязательном порядке, тогда как обсуждаемый нами аят является наставлением родственникам покойного, которые должны позволить вдове жить у них в течение целого года, дабы она могла утешиться, а они могли сделать добро своему покойному родственнику. Это означает, что сам Аллах завещал родственникам покойного мужа хорошо относиться к его вдове, обеспечивать ее всем необходимым и не выгонять из дома покойного мужа.

Если вдова пожелает, то может остаться в доме своего покойного мужа в течение целого года. Если же она пожелает, то может покинуть дом своего мужа по окончании траура, а также надевать красивые наряды и украшения. При этом она обязана поступать достойным образом, не преступая ограничений религии и не нарушая обычаи».

243-1) Ас-Саади писал: «Разве ты не слышал удивительную историю, произошедшую с сынами Исраила, селение которых было поражено чумой? Они покинули свои жилища, спасаясь от смерти, однако бегство не избавило их от погибели и не помогло им спастись от того, чего они опасались. Аллах определил им судьбу, которая была диаметрально противоположна их желаниям, и умертвил их всех до одного. Однако впоследствии Аллах смилостивился над ними и вернул их к жизни. Возможно, это произошло благодаря молитве одного из пророков, как считали многие толкователи Корана, но может быть, что это произошло

по другой причине.

В любом случае, произошедшее событие было милостью и добродетелью Аллаха, который никогда не прекращает осенять людей Своей милостью. Это событие обязывало сынов Исраила возблагодарить Аллаха, признать оказанную им милость и воспользоваться ею для того, чтобы снискать благоволение Господне. Однако большинство людей не стало благодарить Аллаха надлежащим образом.

Эта история свидетельствует о том, что Аллах властен над всем сущим. В ней описывается осязаемое знамение, подтверждающее правдивость воскрешения. Эта история была хорошо известна, и многие сыны Исраила передавали ее из одного поколения в другое, и поэтому всевышний Аллах представил ее как событие, которое хорошо известно людям, к которым было ниспослано откровение.

Существует мнение, что сыны Исраила покинули свои жилища, проявив малодушие и опасаясь встречи с врагами. Это толкование подтверждается тем, что последующих аятах Аллах приказал мусульманам сражаться и сообщил о том, что сыны Исраила были разлучены со своими жилищами и сыновьями.

Принимая во внимание оба толкования, можно сказать, что это откровение призывает вести священную войну, предостерегает от отказа от участия в джихаде и возвещает о том, что бегство не поможет людям спастись от смерти».

249-1) Передают, что аль-Бара б. Азиб рассказывал: «Я слышал от сподвижников Мухаммада, которые приняли участие в битве при Бадре, что их было столько же, что и сподвижников Талута, которые перебрались вместе с ним через реку. Их было чуть больше трехсот десяти человек». Аль-Бара сказал: «Нет, клянусь Аллахом, через реку с ним не перебрался никто, кроме верующих». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие.

255-1) Передают, что Абу Зарр аль-Гифари рассказывал, что слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Семь небес по сравнению с подножием трона похожи на колечко, брошенное в пустыне, а превосходство трона над его подножием подобно превосходству этой пустыни над этим колечком». Этот хадис передал Ибн Абу Шейба в книге «Сыфат аль-Арш» со слабой цепочкой рассказчиков, однако он подтверждается другими похожими хадисами, и поэтому аль-Албани назвал его достоверным в книге «Силсилат аль-Ахадис ас-Сахиха».

Передают, что Ибн Аббас сказал: «Подножие трона – это место Стоп, а Трон никто не способен представить себе достойным образом, кроме Всевышнего Аллаха». Этот хадис передали Ибн Абу Шейба в книге «Сыфат аль-Арш» и аль-Хаким в сборнике «аль-Мустадрак». Аль-Албани же назвал его достоверным и прерванным в комментариях к книге «Шарх аль-Акида ат-Тахавийа».

Передают, что ас-Судди рассказывал, что Абу Малик сказал: «Подножие находится под Троном». Ас-Судди сказал: «Небеса и земля находятся внутри Подножия, а Подножие находится рядом с Троном».

Об этом сообщил Ибн Касир.

2) Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Однажды посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, поручил мне охранять закят, собранный в рамадане. Тут ко мне пришел какой-то человек, который принялся пригоршнями набирать себе еду. Я схватил его и сказал: «Клянусь Аллахом, я непременно отведу тебя к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха». Он взмолился: «Поистине, я нуждаюсь, у меня много детей, я действительно испытываю сильную нужду!». Тогда я отпустил его, а наутро Пророк, мир ему и благословение Аллаха, спросил меня: «О Абу Хурейра, что делал вчера твой пленник?». Я ответил: «О посланник Аллаха, он жаловался на крайнюю нужду и на то, что у него много детей, и я сжалился над ним и отпустил его». Он сказал: «Поистине, он солгал тебе, и он еще вернется». Я уже точно знал, что он вернется, так как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «...он еще вернется», и я стал поджидать его. И он действительно пришел и принялся пригоршнями набирать себе еду, а я схватил его и сказал: «Я непременно отведу тебя к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха». Он взмолился: «Отпусти меня, ведь я нуждаюсь, и у меня много детей! Я больше не вернусь!». Я опять пожалел его и отпустил, а наутро посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, спросил меня: «О Абу Хурейра, что делал твой пленник?». Я ответил: «О посланник Аллаха, он жаловался на крайнюю нужду и на то, что у него много детей, и я сжалился над ним и отпустил его». Он сказал: «Поистине, он солгал тебе, и он еще вернется». И я снова стал поджидать его, и он снова пришел и принялся пригоршнями набирать себе еду. Тогда я схватил его и сказал: «Теперь я точно отведу тебя к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, потому что ты в третий раз говоришь, что не вернешься, а потом возвращаешься!». Он взмолился: «Отпусти меня, и я научу тебя словам, которые по воле Аллаха принесут тебе пользу!». Я спросил: «Что это за слова?». Он сказал: «Когда ложишься спать, читай аят Престола: «Аллах – нет божества, кроме Него, Живого, Вседержителя...» (2:255) до конца, и рядом с тобой будет хранитель от Аллаха, и дьявол не сможет приблизиться к тебе, пока ты не проснешься утром!». Я отпустил его, а наутро посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, спросил меня: «Что делал вчера твой пленник?». Я ответил: «О посланник Аллаха, он сказал, что научит меня таким словам, которые по воле Аллаха принесут мне пользу, и я отпустил его». Он спросил: «Что же это за слова?». Я ответил: «Он сказал мне: «Когда ложишься спать, читай от начала до конца аят Престола: «Аллах – нет божества, кроме Него, Живого, Вседержителя...», и еще он сказал мне: «Рядом с тобой будет хранитель от Аллаха, и дьявол не сможет приблизиться к тебе, пока ты не проснешься утром!». Он сказал: «Они (сподвижники – К. Э.) больше всего стремились к благу». Затем он сказал: «Тогда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Он сказал тебе правду, хотя он – отъявленный лжец! Известно ли тебе, с кем ты разговаривал в эти три ночи, Абу Хурейра?». Я сказал: «Нет». Он сказал: «Это был сам дьявол».

Этот хадис передал аль-Бухари.

256-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда женщина не могла родить живого и здорового ребенка, она давала обет, что если ее ребенок родится живым, то она обратит его в иудаизм. Поэтому, когда выселялось племя Бану ан-Надыр, среди них были дети ансаров. Иудеи сказали: «Мы не оставим наших сыновей». Тогда Всевышний Аллах ниспослал аят: «Нет принуждения в религии. Прямой путь уже отличился от заблуждения» (2:256). Этот хадис передали Абу Давуд и Ибн Джарир, и его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

267-1) Передают, что аль-Бара б. Азиб рассказывал: «Слова Всевышнего «...и не стремитесь раздать в качестве пожертвования дурное...» (2:267) были ниспосланы о нас, ансарах. У нас были финиковые пальмы, и мы раздавали пожертвования в зависимости от количества собранного урожая. Были люди, которые приносили одну-две грозди фиников и вешали их в мечети, потому что у тех, кто жил в ней под навесом, вообще не было еды. Они приходили к этим гроздьям, ударяли по ним палкой, и с них падали сухие или поспевающие финики, которые они ели. А были и такие, которые не стремились делать добро, они приносили и подвешивали там одну-две грозди с неспелыми и испорченными финиками или же вообще сломанные грозди, и тогда Всевышний и Всеблагой Аллах ниспослал аят: «О те, которые уверовали! Делайте пожертвования из приобретенных вами благ и того, что Мы взрастили для вас на земле, и не стремитесь раздать в качестве пожертвования дурное, чего бы вы сами не взяли, пока не зажмурили глаза» (2:267). Тогда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если кому-нибудь из вас подарят то, что он раздает сам, то он возьмет это только, если зажмурит глаза или постесняется отказаться». После этого мы раздавали пожертвования из того, что считали хорошим». Этот хадис передали ат-Тирмизи, Ибн Маджа, аль-Хаким, Ибн Хиббан и другие, причем аль-Хаким назвал его достоверным согласно требованиям Муслима, и с этим согласился аз-Захаби.

270-1) Передают со слов Аиши, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто дал обет быть покорным Аллаху, пусть будет покорен Ему, а кто дал обет ослушаться Аллаха, пусть не делает этого». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

272-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал о сподвижниках: «Они не раздавали пожертвования своим родственникам из числа язычников, и тогда был ниспослан аят: «Вести их прямым путем – не твоя обязанность, ибо Аллах ведет прямым путем, кого пожелает. Все, что вы расходуете, идет на пользу вам самим. Вы расходуете это только из стремления к Лику Аллаха. Какое бы добро вы ни израсходовали, вам воздастся сполна, и с вами не поступят несправедливо» (2:272). Этот хадис передал Ибн Джарир, и его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

273-1) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не тот беден, кто довольствуется одним-двумя финиками или одним-двумя кусками еды, а лишь тот беден, кто воздерживается. Читайте же, если хотите». Он имел в виду слова Всевышнего: «...они не выпрашивают у людей милостыню настойчиво...» (2:273).

275-1) Передают, что Абу Джухайфа рассказывал: «Я был свидетелем того, как мой отец купил раба, умевшего пускать кровь, и велел сломать его инструменты. Когда же я спросил его об этом, он сказал: «Воистину, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, запретил брать деньги за кровопускание и за собаку, запретил рабыням зарабатывать на блуде, запретил наносить татуировки другим и делать их себе, заниматься ростовщичеством и брать деньги в рост, и он проклял создающих изображения». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

Передают со слов Джабира, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Аллах проклял тех, кто пожирает и выплачивает лихву, и тех, кто является свидетелем этого и записывает это, причем все они совершают одинаковый грех». Этот хадис передали Ахмад и Муслим.

Передают, что Абдуллах б. Масуд сказал: «Всякий, кто пожирает или выплачивает лихву, кто свидетельствует о ростовщическом договоре, кто делает татуировки и кому делают татуировки, кто уклоняется от выплаты пожертвований и кто возвращается к кочевому образу жизни после переселения, будет проклят устами посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, в День воскресения». Этот хадис передали Ибн Хузейма, аль-Хаким и другие, и аль-Азами назвал его цепочку рассказчиков хорошей благодаря подтверждающим свидетельствам.

284-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Когда посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, был ниспослан аят: «Аллаху принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле. Обнаружите ли вы то, что в ваших душах, или утаите, Аллах предъявит вам счет за это. Он прощает, кого пожелает, и причиняет мучения, кому пожелает. Аллах способен на всякую вещь» (2:284), это сильно обеспокоило сподвижников посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и они пришли к нему, уселись на колени и сказали: «О посланник Аллаха, на нас были возложены деяния, с которыми мы справляемся. Это – намаз, пост, джихад, милостыня. Но теперь тебе ниспослан этот аят, и мы не осилим его». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Неужели вы хотите сказать то же, что говорили люди двух предыдущих писаний: «Мы слушаем и ослушаемся?». Напротив, говорите: «Мы слушаем и повинуемся. Твоего прощения мы просим, Господь наш, и к Тебе предстоит прибытие». Тогда они сказали: «Мы слушаем и повинуемся. Твоего прощения мы просим, Господь наш, и к Тебе предстоит прибытие». Когда люди произнесли эти слова, они легли на их язык, и вслед за этим Аллах ниспослал аят: «Посланник и верующие уверовали в то, что ниспослано ему от Господа. Все они уверовали в Аллаха, Его ангелов, Его Писания и Его посланников. Они

говорят: «Мы не делаем различий между Его посланниками». Они говорят: «Слушаем и повинуемся! Твоего прощения мы просим, Господь наш, и к Тебе предстоит прибытие» (2:285). Когда же они выполнили это, Всевышний Аллах отменил это предписание и ниспослал слова: «Аллах не возлагает на человека сверх его возможностей. Ему достанется то, что он приобрел, и против него будет то, что он приобрел. Господь наш! Не наказывай нас, если мы позабыли или ошиблись». Он сказал: «Истинно». Затем было ниспослано: «Господь наш! Не возлагай на нас бремя, которое Ты возложил на наших предшественников». Он сказал: «Истинно». Затем было ниспослано: «Господь наш! Не обременяй нас тем, что нам не под силу». Он сказал: «Истинно». Затем было ниспослано: «Будь снисходителен к нам! Прости нас и помилуй! Ты – наш Покровитель. Помоги же нам одержать верх над неверующими людьми». И он снова сказал: «Истинно». Этот хадис передали Ахмад, Муслим и другие.

285-1) Передают со слов Абу Хурейры, что он слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Из всех людей я наиболее близок к сыну Марьям, и пророки – братья от одного отца и разных матерей, а между мной и им не было пророка».

Со слов Абу Хурейры также передают, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Из всех людей в этом мире и в мире вечном я наиболее близок к Исе, сыну Марьям, и пророки – братья: матери у них разные, а религия их одна». Эти хадисы передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд и другие.

286-1) Передают со слов Абу Масуда аль-Бадри, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Тому, кто прочтет ночью два последних аята из суры «аль-Бакара», этого будет достаточно». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие.

## 3-СУРА «АЛЬ ИМРАН»

14-1) Передают со слов Усамы б. Зейда, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Я не оставляю после себя искушения, более вредоносного для мужчин, чем женщины». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие.

Передают со слов Абу Саида аль-Худри, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, этот мир сладок и прекрасен, и Аллах сделал вас в нем наместниками, чтобы посмотреть, как вы будете поступать. Опасайтесь же мирских благ и опасайтесь женщин, потому что первым искушением для сынов Исраила стали именно женщины». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, Ибн Маджа и другие.

17-1) Передают, что Ибн Масуд рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, правдивость приводит к

благочестию, а благочестие приводит в Рай, и если человек всегда говорит истину, то он становится правдивейшим. И, поистине, ложь приводит к греху, а грех приводит в Ад, и если человек всегда лжет, то у Аллаха будет записано, что он является отъявленным лжецом». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и другие.

2) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Всевышний и Всеблагой Аллах нисходит на ближайшее небо каждую ночь в ее последнюю треть и говорит: «Кто взывает ко Мне, чтобы Я ответил ему? Кто просит Меня, чтобы Я одарил его? Кто молит Меня о прощении, чтобы Я простил его?». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ат-Тирмизи и Ибн Маджа.

18-1) Передают со слов Абу Саида аль-Худри, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Муса сказал: «Господи, научи меня словам, которыми я буду поминать Тебя и посредством которых я буду взывать к Тебе!» Он сказал: «О Муса! Говори: «Нет божества, кроме Аллаха!». Муса сказал: «Но ведь все рабы Твои говорят это!». Он сказал: «О Муса! Если семь небес с их обитателями, кроме Меня, а также семь земель будут на одной чаше Весов, а слова «нет божества, кроме Аллаха» – на другой, то перевесит чаша с этими словами». Этот хадис передали Ибн Хиббан и аль-Хаким, причем последний назвал его достоверным, и с этим согласился аз-Захаби.

Передают со слов Абдуллаха б. Амра, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «В День воскресения на глазах у всех творений призовут человека из моей общины, и перед ним будет развернуто девяносто девять книг с грехами, каждую из которых нельзя будет объять взором. Затем его спросят: «Отрицаешь ли ты что-либо из этого?». Он ответит: «Нет, Господи». Его спросят: «А есть ли у тебя оправдание или какое-нибудь благое дело?». Этот человек растеряется от испуга и скажет: «Нет». Тогда ему скажут: «Есть! У нас есть одно твое благое дело, и с тобой сегодня не поступят несправедливо». К нему вынесут листок со словами «Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, и что Мухаммад – Его раб и посланник». Он скажет: «Господи, что весит этот листок в сравнении с этими книгами?». Ему скажут: «Сегодня с тобой не поступят несправедливо». Потом эти книги поместят на одну чашу весов, а листок – на другую, и листок перевесит их». Этот хадис передали Ахмад, ат-Тирмизи, Ибн Маджа. Его же передал аль-Хаким, назвав его достоверным.

42-1) Передают, что Али б. Абу Талиб рассказывал, что слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Лучшей женщиной во все времена была Марьям, дочь Имрана, а лучшей женщиной этой общины является Хадиджа». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и ат-Тирмизи.

55-1) Ибн Касир писал: «Когда Аллах послалИсу б. Марьям к иудеям с ясными знамениями и наставлением, они позавидовали его пророчеству

и изумительным чудесам, которыми одарил его Аллах, тому, как он с позволения Аллаха исцелял слепых и прокаженных, оживлял мертвых и т.п. Однажды он слепил птицу из глины и вдохнул в нее жизнь, после чего та превратилась в живую птицу, и люди видели, как она взлетела в воздух по воле Великого и Могучего Аллаха. Несмотря на это, они сочли его лжецом, воспротивились ему и сделали все возможное, чтобы причинить ему вред. Тогда пророк Аллаха Иса перестал жить с ними в городах и отправился странствовать со своей матерью. Но они не довольствовались этим и оклеветали его перед тогдашним правителем Дамаска, греком-язычником, который поклонялся планетам. Иудеи представили это дело правителю так, будто в Иерусалиме есть человек, сеющий смуту среди людей, вводящий их в заблуждение и настраивающий народ против его власти. Правитель разгневался и послал своему наместнику в Иерусалиме письмо с повелением схватить этого человека, распять и надеть ему на голову венок из колючек. Когда иерусалимский наместник получил письмо, он подчинился приказу и отправился с группой иудеев к дому, в котором находился Иса. В тот момент он был вместе с двенадцатью-тринадцатью своими сподвижниками. Говорят, что это произошло в пятницу, ближе к заходу солнца, то есть в вечер на субботу. Они окружили дом, и когда Иса почувствовал, что они неизбежно ворвутся, либо он должен выйти к ним, он спросил своих сподвижников: «Кто хочет стать похожим на меня и быть моим спутником в Раю?». Один юноша добровольно вызвался, однако Иса счел его слишком молодым для этого. Он повторил свои слова во второй раз, и в третий, но никто, кроме этого юноши, не отзывался. Тогда Иса сказал: «Ты будешь им!», и Аллах изменил его облик на облик Исы, так что они стали полностью похожи. Затем в крыше дома открылось отверстие, и Иса впал в дремоту. В таком состоянии он был вознесен на небеса, как сказал об этом Всевышний: «Вот сказал Аллах: «О Иса (Иисус)! Я упокою тебя и вознесу тебя к Себе…» (3:55). Когда он вознесся, его ученики вышли, а иудеи, увидев этого юношу, приняли его за Ису, схватили его ночью, распяли и надели ему на голову венок из колючек. Они объявили всем, что добились его распятия, и даже хвастались этим. Группы христиан поверили этому из-за своего невежества и недостатка рассудительности. Остались лишь те, кто был в том доме вместе с Мессией и был свидетелем его вознесения».

61-1) Ас-Саади писал: «Однажды к Пророку Мухаммаду, мир ему и благословение Аллаха, прибыла делегация христиан из Наджрана, которые продолжали упрямо отстаивать свои ошибочные воззрения даже после того, как Пророк привел им убедительные доказательства того, что Иса был всего лишь рабом Аллаха и Его посланником. Они уяснили истину, однако упрямство и слепая приверженность своим порочным взглядам мешали им покориться ей. Они продолжали настаивать на том, что Иса был богом, и тогда Всевышний Аллах велел Пророку Мухаммаду, мир ему и благословение Аллаха, предложить им призвать проклятие на лжецов.

Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, обещал им

привести свою семью и своих сыновей и предложил им прийти вместе со своими семьями и сыновьями для того, чтобы попросить всевышнего Аллаха подвергнуть наказанию и проклять лжецов. Христиане посовещались, стоит им принимать его предложение или нет, и решили не принимать его предложения, потому что им было прекрасно известно, что Мухаммад был настоящим пророком Аллаха. Они также понимали, что принять его предложение означает обречь на погибель себя, своих детей и своих жен, и поэтому они заключили с ним мирный договор, согласились выплачивать подушную подать и попросили его не вести против них боевые действия. Пророк согласился на такие условия и не стал оказывать на них давления, потому что он добился желаемого результата. Люди уяснили истину и убедились в упрямстве и неверии христиан, поскольку они отказались призвать проклятие Аллаха на лжецов и фактически признались в том, что они являются несправедливыми людьми».

77-1) Передают со слов Абдуллаха б. Масуда, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто приносит ложную клятву для того, чтобы присвоить себе имущество мусульманина, тот встретит Аллаха разгневанным». И тогда Всевышний Аллах ниспослал аят: «Воистину, тем, которые продают завет с Аллахом и свои клятвы за ничтожную цену, нет доли в Последней жизни» (3:77). Тут пришел аль-Ашас и сказал: «О чем это вам рассказывает Абу Абд ар-Рахман (то есть Абдуллах б. Масуд – К. Э.)? Этот аят был ниспослан по поводу меня. У меня был колодец, расположенный на земле моего двоюродного брата. Однажды он сказал мне: «Приведи своих свидетелей!». Я ответил: «Нет у меня свидетелей». Он сказал: «Тогда пусть он поклянется!». Я же сказал: «О посланник Аллаха, ведь он тоже может поклясться». И тогда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал эти слова, после чего Аллах ниспослал этот аят в подтверждение этого». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

2) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «На троих Аллах не посмотрит в День воскресения и не очистит их, и уготованы им мучительные страдания: на человека, имевшего излишки воды у дороги и отказавшего в ней путнику; и на человека, который присягает на верность правителю только ради мирских благ, который доволен, когда правитель одаряет его, и негодует, когда тот ничего не дает ему; и на человека, который выставляет свой товар после послеполуденного намаза и говорит: «Клянусь Аллахом, кроме Которого нет иного божества, я заплатил за него столько-то», а люди верят ему». Затем он прочел аят: «Воистину, тем, которые продают завет с Аллахом и свои клятвы за ничтожную цену, нет доли в Последней жизни. Аллах не станет говорить с ними, не посмотрит на них в День воскресения и не очистит их. Им уготованы мучительные страдания» (3:77). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

85-1) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение

Аллаха, сказал: «Клянусь Тем, в Чьей Длани душа Мухаммада! Если кто-либо из этой общины, будь то иудей или христианин, услышит обо мне и умрет, так и не уверовав в то, с чем я был послан, то он непременно окажется обитателем Огня». Этот хадис передали Ахмад и Муслим.

Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Клянусь Тем, в Чьей Руке моя душа, если кто-либо из моих последователей, или иудеев, или христиан услышит обо мне, а затем не уверует в меня, то он окажется среди обитателей Огня». Этот хадис передал Ибн Манда в книге «ат-Таухид», аль-Албани назвал его достоверным в книге «Силсилат аль-Ахадис ас-Сахиха».

89-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Один из ансаров обратился в ислам, а затем отступил от веры и вернулся к язычеству. Затем он пожалел о содеянном и попросил своих соплеменников: «Пошлите кого-нибудь к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и спросите его, могу ли я покаяться». И тогда были ниспосланы аяты: «Как же Аллах наставит на прямой путь людей, которые стали неверующими после того, как уверовали и засвидетельствовали правдивость Посланника, и после того, как к ним явились ясные знамения?» до слов «...кроме тех, которые раскаялись после этого и исправили содеянное. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный» (3:86-89). Этот хадис передал Ибн Джарир, и его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

90-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал, что некоторые из обратившихся в ислам отступили от веры, затем снова приняли ислам, а затем снова отреклись от веры, после чего они попросили своих соплеменников узнать об их участи. Когда же об этом спросили посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, то был ниспослан аят: «Воистину, от тех, которые стали неверующими после того, как уверовали, а потом приумножили свое неверие, не будет принято их покаяние» (3:90). Этот хадис передал Ибн Касир со слов хафиза аль-Баззара с хорошей цепочкой рассказчиков.

92-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Из всех ансаров самыми большими пальмовыми полями в Медине владел Абу Тальха, а больше всего из этого он любил сад Байруха, находившийся напротив мечети, куда часто приходил посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и пил там хорошую воду». Анас сказал: «После того как был ниспослан аят: «Вы не обретете благочестия, пока не будете расходовать из того, что вы любите...» (3:92), Абу Тальха подошел к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «О посланник Аллаха! Всевышний и Всеблагой Аллах говорит: «Вы не обретете благочестия, пока не будете расходовать из того, что вы любите...», а из того, что мне принадлежит, больше всего я люблю Байруху. Поэтому я жертвую ею ради Аллаха и надеюсь, что благодаря этому я обрету благочестие и сохраню ее у Аллаха. Используй ее, о посланник Аллаха, как тебе укажет Аллах». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Замечательно! Это имущество принесет доход,

обязательно принесет! Я слышал то, что ты сказал, и считаю, что тебе следует отдать ее своим родственникам». Абу Тальха сказал: «Я так и сделаю, о посланник Аллаха», а потом он разделил ее между своими родственниками и сыновьями своего дяди». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и ан-Насаи, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари и Муслима.

96-1) Передают, что Абу Зарр рассказывал: «Однажды я спросил: «О посланник Аллаха, какая мечеть была вознесена на земле первой?». Он ответил: «Заповедная мечеть». Я спросил: «А после нее?». Он ответил: «Мечеть аль-Акса». Я спросил: «А сколько лет прошло между строительством одной и другой?». Он ответил: «Сорок лет». Затем он сказал: «Где бы ни застал тебя намаз, соверши его, ибо в этом есть благо». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

103-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Воистину, Аллах доволен тремя из ваших деяний и гневается на три ваших деяния. Он доволен, когда вы поклоняетесь Ему, не приобщая к Нему сотоварищей, когда вы держитесь за вервь Аллаха вместе и не разделяетесь, и когда вы проявляете искренность по отношению к тем, кто управляет вашими делами. А гневается Он на три других деяния: на сплетни, на частые вопросы и на растрату имущества». Этот хадис передали Ахмад и Муслим.

114-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда Абдуллах б. Салам, Саалаба б. Сайа, Асад б. Убейд и некоторые другие иудеи, обратились в ислам, уверовали, признали истину и охотно принялись исповедовать религию, первосвященники из числа неверующих иудеев сказали: «Уверовали в Мухаммада и последовали за ним только самые плохие из нас, ведь если бы они принадлежали к числу лучших из нас, то они никогда не променяли бы религию своих предков», и тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал по этому поводу: «Не все они одинаковы» до слов «Они являются одними из праведников» (3:113-114).

115-1) Передают, что Ибн Масуд рассказывал: «Однажды посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, задержал вечерний намаз. Когда он вышел в мечеть, люди все еще находились в ожидании намаза, и тогда он сказал: «Воистину, никто из последователей этих религий не поминает Аллаха в этот час, кроме вас». И тогда Аллах ниспослал аяты: «Не все они одинаковы. Среди людей Писания есть праведные люди, которые читают аяты Аллаха по ночам, падая ниц» до слов «Какой бы добрый поступок они ни совершили, ничто не будет отвергнуто от них. Ведь Аллах знает богобоязненных» (3:113-115). Этот хадис передал Ахмад, и аш-Шаукани назвал его хорошим. Его также передали аль-Хейсами, Ибн Хиббан, Ибн Джарир и Абу Нуейм в книге «Хилйат аль-Аулийа».

122-1) Передают, что Саад б. Абу Ваккас рассказывал: «В день битвы при Ухуде я видел посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха,

вместе с двумя людьми в белых одеждах, которые неистово сражались, защищая его, и я никогда не видел их ни до, ни после этого». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим, и в версии последнего сообщается, что это были Джибрил и Микаил.

2) Передают, что Джабир рассказывал: «Аят «Когда два отряда среди вас готовы были пасть духом, Аллах был их Покровителем» (3:122) был ниспослан о нас, Бану Салама и Бану Хариса. И я бы не хотел, чтобы он не был ниспослан, ведь Аллах сказал: «Аллах был их Покровителем». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим и Ибн Джарир.

127-1) Ас-Саади писал: «Рабам надлежит полагаться не на земные причины, а на Всемогущего Аллаха, хотя земные причины и, особенно, их изобилие приносят утешение сердцам и помогают не уклоняться от пути праведности. Аллах непременно одарит Своих верующих рабов победой, в результате чего либо часть неверующих погибнет, либо они вернутся с поля боя сердитыми и разочарованными от того, что им не удалось добиться желаемого. Именно это произошло во время сражения у рва, когда неверующие уже предвкушали скорую победу, но Аллах заставил их вернуться разъяренными и безутешными».

128-1) Передают, что Абдуллах б. Умар рассказывал: «Однажды во время рассветного намаза посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, поднялся после поясного поклона во втором ракате и сказал: «О Боже, прокляни того-то и того-то». Он сказал это после слов «Аллах услышал того, кто восхвалил Его. Господь наш, хвала Тебе!». Тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Ты не принимаешь никакого решения. Аллах же либо примет их покаяния, либо накажет их, ведь они являются беззаконниками» (3:128). В другой версии сообщается, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, проклял Сафвана б. Умейю, Сухейла б. Амра, аль-Хариса б. Хишама, после чего и был ниспослан этот аят. Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ат-Тирмизи, ан-Насаи и другие. В одной из версий Ахмада говорится, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, говорил: «О Боже, прокляни такого-то! О Боже, прокляни аль-Хариса б. Хишама! О Боже, прокляни Сухейла б. Амра! О Боже, прокляни Сафвана б. Умейю!». И тогда был ниспослан аят: «Ты не принимаешь никакого решения. Аллах же либо примет их покаяния, либо накажет их, ведь они являются беззаконниками» (3:128), а затем Аллах простил всех их.

В этом хадисе речь идет о событиях, произошедших после битвы при Ухуде. Однако по поводу обстоятельств ниспослания этого аята есть и другие достоверные сообщения. Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Если посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, хотел проклясть кого-либо или помолиться за кого-либо, то после поясного поклона он читал молитву кунут и после слов «Аллах услышал того, кто восхвалил Его» говорил: «О Боже, Господь наш, хвала Тебе! О Боже, спаси аль-Валида б. Аль-Валида, Саламу б. Хишама, Айяша б. Абу Рабиа! О Боже, сурово накажи племя Мудар, и пошли им (голодные – Прим пер.) годы, подобные годам Йусуфа». Он произносил это вслух и периодически говорил во время рассветного намаза: «О Боже, прокляни

того-то и того-то». Он взывал против определенных кварталов арабов, пока не был ниспослан аят: «Ты не принимаешь никакого решения» (3:128). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и Ибн Джарир.

Названия этих племен упоминаются в другом хадисе, переданном со слов Анаса б. Малика: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, проклинал тех, кто убил мусульман у колодца Бир Мауна, каждое утро в течение тридцати дней. Он проклинал семейства Раал, Закван и Усеййа, которые ослушались Аллаха и Его посланника. Затем Анас сказал: «По поводу тех, кто был убит у колодца Бир Мауна, был ниспослан Коран: «Сообщите нашему народу, что мы уже встретились с нашим Господом, и Он остался доволен нами, и мы остались довольны Им». Мы читали это откровение, а затем оно было отменено».

Из этих сообщений становится ясно, что этот аят был ниспослан по поводу событий, произошедших во время сражения при Ухуде, и молитвы, которую посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, прочел после этого. Однако его ниспослание было задержано до тех пор, пока не произошли трагические события возле колодца Бир Мауна, после которых Пророк, мир ему и благословение Аллаха, проклинал участвовавшие в нем арабские племена в течение целого месяца. А лучше всего об этом известно Аллаху!

132-1) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Все мои последователи войдут в Рай, кроме тех, кто отказался». Люди спросили: «О посланник Аллаха! А кто же откажется?». Он ответил: «Кто покорился мне, тот войдет в Рай, а кто ослушался меня, тот и отказался». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

134-1) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Силен не тот, кто может свалить с ног других, а тот, кто может держать себя в руках, когда гневается». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и другие.

Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что однажды какой-то мужчина сказал: «О посланник Аллаха! Дай мне совет». Он сказал: «Не гневайся!». Мужчина повторил свою просьбу несколько раз, и всякий раз он говорил: «Не гневайся!». Этот хадис передал Ахмад, аль-Бухари, ат-Тирмизи и другие.

2) Ас-Саади писал: «Всевышний повелел стремиться к прощению Аллаха и Раю, ширина которого равна небесам и земле. Если ширина Рая достигает таких размеров, то что можно сказать о его длине. Он уготован для богобоязненных праведников, которые станут его обитателями, поскольку именно богоугодные деяния помогают человеку попасть в райские сады.

Всевышний описал качества своих богобоязненных рабов и сообщил, что они делают пожертвования, когда им тяжело и когда они благоденствуют. Если они живут в достатке, то расходуют на пути Аллаха много богатства. Если же они оказываются в нужде, то не пренебрегают даже самым незначительным пожертвованием. А наряду с этим они сдерживают свой гнев, когда окружающие причиняют им

неприятность, которая заставляет их негодовать и гневаться. Под гневом подразумевается переполнение сердца злобой, которая подталкивает человека отомстить обидчику словом или делом. Однако богобоязненные праведники не поступают в соответствии с требованиями человеческой природы и сдерживают свой гнев, проявляют терпение и не отвечают обидчику злом. Они прощают людей и прощают каждого, кто обижает их словом или делом.

Простить обидчика гораздо труднее, чем просто сдержать гнев, потому что прощение подразумевает отказ от возмездия и великодушное извинение. Так поступают только люди, которые обладают превосходным нравом и избавлены от дурных нравственных качеств. Они заключают сделку с Аллахом, снисходительно относятся к рабам, проявляют к ним милосердие, делают им добро и не желают причинять им зла для того, чтобы Аллах простил их. Они ожидают получить вознаграждение только от своего Великодушного Господа и не рассчитывают на вознаграждение от жалких рабов. Недаром Всевышний сказал: «Воздаянием за зло является равноценное зло. Но если кто простит и установит мир, то его награда будет за Аллахом. Воистину, Он не любит беззаконников» (42:40).

После упоминания о сдерживании гнева и прощении обидчиков Аллах упомянул о еще более прекрасном, возвышенном и славном качестве. Это – добродетель, и Всевышний Аллах любит творящих добро. Добродетель должна проявляться в поклонении Творцу и в добром отношении к творениям. О добродетели в поклонении Творцу Пророк Мухаммад сказал: «Это когда ты поклоняешься Аллаху так, словно ты видишь Его, и хотя ты не видишь Его, Он видит тебя».

Что же касается доброго отношения к творениям, то добродетельный человек должен приносить окружающим пользу в религиозных и мирских делах и оберегать их от зла в религиозных и мирских делах, призывать их совершать одобряемые поступки и удерживать их от предосудительных деяний, обучать невежественных людей и увещевать беспечных грешников, давать людям добрые советы в обществе и во время частных бесед, способствовать объединению людей и раздавать им обязательные и желательные пожертвования, независимо от их положения и качеств. Для того, чтобы делать добро творениям, мусульманин должен быть великодушным, должен воздерживаться от обидных слов и поступков и терпеть оскорбления окружающих, поскольку именно такими качествами Аллах охарактеризовал богобоязненных рабов в обсуждаемых нами аятах. И если человек поступает таким образом, то он надлежащим образом выполняет свои обязанности перед Аллахом и перед Его рабами».

141-1) Ас-Саади писал: «Аллах утешил мусульман, которые потерпели поражение, и разъяснил им огромную пользу, которую приносят подобные поражения. Если мусульманам было нанесено поражение, то ведь подобное поражение уже было нанесено язычникам. Обе стороны нанесли друг другу разящие удары, однако превосходство мусульман заключается в том, что они надеются получить от Аллаха то, на что не

надеются неверующие. Всевышний сказал: «Не проявляйте слабости при преследовании врага. Если вы страдаете, то они тоже страдают так, как страдаете вы. Но вы надеетесь получить от Аллаха то, на что они не надеются. Аллах – Знающий, Мудрый» (4:104).

Еще одна польза этих поражений заключается в том, что Аллах дарует мирские блага не только верующим и праведникам, но и неверующим и распутникам. Люди господствуют на земле с переменным успехом: сегодня одерживают верх одни, а завтра – другие. Это объясняется тем, что мирская жизнь является тленной и преходящей и совершенно отличается от будущей жизни, которая целиком предназначена только для тех, кто уверовал.

Еще одна польза этих поражений и искушений заключается в том, что Аллах отличает истинных верующих от лицемеров, ведь если бы мусульмане одерживали победы во всех сражениях, то исламскую религию приняли бы даже те, кто не желает этого. Однако иногда мусульманам приходится терпеть поражения и переживать нелегкие дни, что позволяет провести грань между правоверными, желающими исповедовать ислам в горе и радости, и лицемерами, которые не обладают такими качествами.

Еще одна польза этих поражений заключается в том, что погибшие мусульмане принимают мученическую смерть. Павшие мученики занимают перед Аллахом одну из самых высоких ступеней, взойти на которую можно только благодаря особым деяниям. По своей милости к верующим рабам Аллах разъяснил им такие деяния, и хотя они обременительны для человеческой души, они позволяют людям достичь высоких ступеней и обрести вечное блаженство, которое им так любо. Если же люди поступают несправедливо по отношению к себе и воздерживаются от борьбы на пути Аллаха, то они ненавистны Аллаху. Всевышний сказал: «Если бы они желали выступить в поход, то приготовились бы к этому. Однако Аллах не пожелал, чтобы они отправились в поход, и задержал их. Им было сказано: «Отсиживайтесь вместе с теми, кто остался отсиживаться» (9:46).

Еще одна польза этих поражений заключается в том, что Аллах очищает правоверных от грехов и пороков. Из этого следует, что мученическая смерть и участие в сражениях на пути Аллаха искупают грехи и избавляют человека от пороков. Благодаря поражениям Аллах также очищает ряды правоверных от лицемеров. Мусульмане избавляются от них и учатся отличать правдивого верующего от лицемера.

Еще одна польза этих поражений заключается в том, что они являются причиной для уничтожения и окончательного истребления неверующих. Одерживая победу над мусульманами, неверующие начинают бесчинствовать и приумножают собственное нечестие, пока не удостаиваются скорого наказания в мирской жизни, и это также является милостью по отношению к верующим рабам».

151-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Мне дарованы ключи к словам, и я

одерживаю победу благодаря страху, (который вселяется в сердца моих врагов – К. Э.). Вчера, когда я спал, мне принесли ключи от сокровищниц земли и вложили их мне в руку». Абу Хурейра сказал: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, ушел, а вы извлекаете их». Этот хадис передал аль-Бухари.

154-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал со слов Абу Тальхи: «В день битвы при Ухуде я поднял голову и начал смотреть вокруг. Бойцов охватила дремота, и их головы были опущены ниже их кожаных рубах. По этому поводу Всевышний Аллах сказал: «После печали Он ниспослал вам успокоение – дремоту, охватившую некоторых из вас» (3:154). Этот хадис передал ат-Тирмизи, назвав его хорошим и достоверным.

В другом хадисе сообщается, что аз-Зубейр рассказывал: «Я помню, как находился рядом с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, во время битвы при Ухуде, когда нас охватил сильный страх. Вдруг на нас нашла дремота, и каждый из нас уперся в грудь подбородком. Клянусь Аллахом, тогда я словно во сне услышал, как Мутыб б. Кушейр сказал: «Если бы мы сами могли принять какое-нибудь решение, то не были бы убиты здесь». Я запомнил эти слова, а затем Всевышний и Всеблагой Аллах ниспослал аят: «После печали Он ниспослал вам успокоение – дремоту, охватившую некоторых из вас» до слов «Аллаху известно о том, что в груди» (3:154). Этот хадис передал Ибн Рахавейх в книге «аль-Маталиб аль-Алийа» с хорошей цепочкой рассказчиков.

161-1) Передают со слов Ибн Аббаса, что лицемеры обвинили посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, в том, что он виновен в пропаже какой-то вещи, и тогда всевышний Аллах ниспослал аят: «Пророку не подобает незаконно присваивать трофеи» (3:161). Этот хадис передал Ибн Касир, сославшись на Ибн Мардавейха, а затем сказал: «Похожие сообщения были переданы со слов Ибн Аббаса через многочисленные цепочки рассказчиков».

2) Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Однажды Пророк, мир ему и благословение Аллаха, встал среди нас, упомянул о незаконном присвоении трофеев и разъяснил то, что это является великим грехом. Он сказал: «Пусть никто из вас не является ко мне в День воскресения с блеющей овцой или ржущим конем на шее, говоря: «О посланник Аллаха, спаси меня!». Тогда я скажу ему: «Я ничем не могу помочь тебе, ведь я довел до твоего сведения истину!». И пусть никто не является ко мне с ревущим верблюдом на шее, говоря: «О посланник Аллаха, спаси меня!». Тогда я скажу ему: «Я ничем не могу помочь тебе, ведь я довел до твоего сведения истину!». И пусть никто не является ко мне с золотом или серебром на шее, говоря: «О посланник Аллаха, спаси меня!». Я скажу ему: «Я ничем не могу помочь тебе, ведь я довел до твоего сведения истину!». И пусть никто не является ко мне с развевающейся одеждой на шее, говоря: «О посланник Аллаха, спаси меня!». Тогда я скажу ему: «Я ничем не могу помочь тебе, ведь я довел до твоего сведения истину!». Этот хадис передал аль-Бухари.

Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и

благословение Аллаха, сказал: «Отправляясь в военный поход, один из пророков (Йуша б. Нун – К. Э.) сказал своим соплеменникам: «Пусть не следует за мной тот, кто женился на женщине и желает вступить с ней в близость, но еще не сделал этого, и тот, кто построил дом, но не покрыл его крышей, и тот, кто купил овец или верблюдиц и ожидает от них приплода». Затем он выступил в поход и подошел к городу ко времени послеполуденного намаза или приблизительно в это время. Тогда он сказал солнцу: «Ты подвластно Аллаху, и я подвластен, о Боже, задержи его для нас!». После этого оно не заходило до тех пор, пока Аллах не даровал ему победу. Затем он собрал трофеи, и сошел огонь, чтобы сжечь их, однако он не тронул трофеи. Тогда он сказал: «Кто-то из вас присвоил часть трофеев, пусть же по одному человеку от каждого племени принесут мне клятву». Тут рука одного из них прилипла к его руке, и он сказал: «Тот, кто присвоил часть трофеев, находится среди вас, пусть же твое племя целиком принесет мне клятву». И тогда к его руке прилипли руки двоих или троих из них, и он сказал: «Это вы присвоили часть трофеев». Затем они принесли изваяние коровьей головы из золота и положили ее к трофеям, и тогда с неба сошел огонь и сжег их. А потом Аллах разрешил нам оставлять себе трофеи. Он увидел нашу слабость и беспомощность и сделал их дозволенными для нас». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.

165-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал со слов Умара б. аль-Хаттаба: «В день битвы при Бадре Пророк, мир ему и благословение Аллаха, посмотрел на своих сподвижников – их было свыше трехсот человек. Затем он взглянул на язычников – их было более тысячи человек. Тогда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, повернулся лицом к кибле и поднял руки кверху. Тогда на нем были только верхняя накидка и опоясывающее его покрывало. Он сказал: «О Боже, где же то, что Ты обещал мне? О Боже, исполни то, что Ты обещал мне! О Боже, если ты погубишь эту группу мусульман, то никто уже не будет поклоняться на земле!». Он продолжал молить Великого и Могучего Господа о спасении и взывать к Нему, пока его накидка не спала с него, и тогда Абу Бакр подошел к нему, поднял его накидку и надел ее на него. Он встал позади него, а затем сказал: «О пророк Аллаха, достаточно того, как ты воззвал к своему Господу. Воистину, Он исполнит данное тебе обещание». И тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Вот вы попросили своего Господа о помощи, и Он ответил вам: «Я помогу вам тысячью ангелов, следующих друг за другом» (8:9). Когда в тот день две армии сошлись на поле боя, Великий и Могучий Аллах сокрушил язычников. Семьдесят из них было убито, и еще семьдесят попало в плен. Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, посоветовался с Абу Бакром, Али и Умаром, как ему поступить с ними. Абу Бакр сказал: «О посланник Аллаха, все они – наши братья, двоюродные братья или родственники, и поэтому я считаю, что тебе лучше взять с них выкуп. То, что мы возьмем с них, поможет нам укрепиться в борьбе с неверующими. Кроме того, Аллах может наставить их на прямой путь, и они станут нашими помощниками». Затем посланник Аллаха, мир ему и

благословение Аллаха, сказал: «А как ты думаешь, Ибн аль-Хаттаб?». Я сказал: «Клянусь Аллахом, я не разделяю мнения Абу Бакра. Я считаю, что тебе следует позволить мне отрубить голову одному из моих родственников, Али – отрубить голову одному из родственников, Хамзе – отрубить голову такому-то из родственников его брата, чтобы Аллах увидел, что в наших сердцах нет снисходительности к язычникам, у которых такие герои, вожди и предводители». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, согласился с мнением Абу Бакра и не прислушался к моему совету. Он взял с них выкуп. На следующий день утром я отправился к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и увидел, что он вместе с Абу Бакром сидят и плачут. Я спросил: «О посланник Аллаха, скажи мне, почему вы плачете. Если это заставить меня плакать, то я стану плакать вместе с вами, если же нет, то ваш плач заставит меня сделать это». Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Твои товарищи предложили мне взять выкуп, и я увидел, что мучения могут быть ближе к вам, чем расстояние между этим деревом и следующим». Тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Не подобало Пророку брать пленных, пока он не пролил кровь на земле» до слов «Если бы не было предварительного предписания от Аллаха, то вас постигли бы великие мучения за то, что вы взяли» (8:67-68). Речь шла о выкупе. Но впоследствии Аллах позволил им присваивать трофеи. В следующем году состоялась битва при Ухуде, и мусульмане были наказаны за то, что они взяли выкуп после битвы при Бадре. Семьдесят мусульман было убито, и сподвижники Пророка, мир ему и благословение Аллаха, сбежали от него, а у него был сломан резец и разбит шлем на голове. По его лицу текла кровь, и тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Когда несчастье постигло вас после того, как вы причинили вдвое большее несчастье» (3:165). Они причинили себе вдвое большее несчастье, взяв выкуп». Этот хадис передал Ахмад, и его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

169-1) Передают со слов Ибн Аббаса, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Когда в битве при Ухуде погибли ваши братья, Великий и Могучий Аллах поместил их души внутрь зеленых птиц, которые прилетают к райским рекам, едят райские плоды и возвращаются к золотым фонарям в тени Трона. Когда же они увидели, как прекрасны их питье, еда и место возвращения, они сказали: «О, если бы наши братья знали о том, что Аллах приготовил для нас, чтобы они не избегали джихада и не проявляли трусости перед сражением. Тогда Великий и Могучий Аллах сказал: «Я сообщу им об этом за вас». Так Великий и Могучий Аллах ниспослал Своему посланнику, мир ему и благословение Аллаха: «Никоим образом не считай мертвыми тех, которые были убиты на пути Аллаха. Нет, они живы и получают удел у своего Господа» (3:169). Этот хадис передали Ахмад, Абу Давуд, аль-Хаким и другие, и шейх Мукбил аль-Вадии назвал его достоверным благодаря подтверждающим его свидетельствам.

В другом хадисе сообщается, что Джабир б. Абдуллах рассказывал:

«Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, встретил меня и спросил: «О Джабир, почему ты выглядишь разбитым?». Я сказал: «О посланник Аллаха, отец мой пал на поле боя и оставил детей и долг». Он сказал: «Не обрадовать ли мне тебя вестью о том, как Аллах встретил твоего отца?». «Конечно, обрадуй, о посланник Аллаха», – ответил я. Он сказал: «С кем бы ни разговаривал Аллах, это происходило через завесу. Когда же Аллах оживил твоего отца, Он беседовал с ним без завесы и без посредников. Он сказал ему: «Проси меня, о чем пожелаешь, и Я одарю тебя». Он сказал: «Господи, воскреси меня, чтобы я еще раз погиб за Тебя!». Тогда Всевышний и Всеблагой Господь сказал: «Я уже сказал прежде, что они не вернутся туда». И тогда был ниспослан аят: «Никоим образом не считай мертвыми тех, которые были убиты на пути Аллаха» (3:169). Этот хадис передали ат-Тирмизи и Ибн Маджа, и шейх Мукбил аль-Вадии назвал его хорошим благодаря подтверждающим его свидетельствам.

В этих хадисах речь идет о мучениках, погибших в битве при Ухуде. Однако среди обстоятельств ниспослания этого аята упоминают еще одно событие. Передают, что Анас б. Малик рассказывал о сподвижниках, которых пророк Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, отправил к колодцам Бир Мауна. Он сказал: «Я не знаю точно, сорок их было или семьдесят. У этих колодцев жил Амир б. ат-Туфейл аль-Джафари. Группа сподвижников Пророка, мир ему и благословение Аллаха, отправилась в путь и остановилась в гроте на возвышенности, расположенной над этими колодцами. Затем они стали обсуждать, кто из них донесет послание посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, до жителей этого поселения. Кажется, Абу Милхан аль-Ансари сказал: «Я донесу до них послание посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха». Он пришел в поселение, сел перед их домами, прижав бедра к груди, и сказал: «О жители Бир Мауна, я послан к вам посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и я свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, и что Мухаммад – Его раб и посланник. Уверуйте же в Аллаха и Его посланника!». Тут из одного из домов к нему направился человек с копьем и пронзил его в бок так, что копье вышло с другого бока, и он успел только сказать: «Аллах Превелик! Я преуспел, клянусь Господом Каабы!». Они же пошли по его следу, который привел их к его товарищам, и Амир б. ат-Туфейл перебил их». Анас рассказывал: «Всевышний Аллах ниспослал по их поводу кораническое откровение, которое было отменено вскоре после того, как мы начали его читать», а затем Аллах ниспослал: «Никоим образом не считай мертвыми тех, которые были убиты на пути Аллаха. Нет, они живы и получают удел у своего Господа» (3:169). Этот хадис передал Ибн Джарир.

Из этих хадисов следует, что этот аят был ниспослан как по поводу мучеников, погибших в битве при Ухуде, так и по поводу группы сподвижников, чудовищно убитых у колодцев Бир Мауна. Имам аш-Шаукани же в своем толковании сказал: «Принимая во внимание общий смысл аята, можно сказать, что он распространяется на всех павших мучеников».

172-1) Передают, что Аиша, комментируя слова Аллаха «...которые ответили Аллаху и Посланнику после того, как им нанесли ранение» (3:172), сказала Урве: «Среди них были оба твоих деда – аз-Зубейр и Абу Бакр. Когда в день битвы при Ухуде посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, постигло несчастье, и язычники ушли обратно, он вдруг стал опасаться, что они вернутся, и спросил: «Кто отправится преследовать их?». И для этого дела вызвалось семьдесят человек». Урва сказал: «И среди них были Абу Бакр и аз-Зубейр».

173-1) Передают, что Ибн Аббас сказал: «Нам достаточно Аллаха, и как прекрасен этот Попечитель и Хранитель!» (3:173) – эти слова произнес Ибрахим, мир ему, когда он был брошен в огонь. То же самое сказал Пророк Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха, когда люди сказали им: «Народ собрался против вас. Побойтесь же их» (3:173). Однако это лишь приумножило их веру». Этот хадис передали аль-Бухари и другие.

174-1) Передают, что Икрима рассказывал: «Когда Абу Суфьян вместе с язычниками, возвращаясь с битвы при Ухуде, достиг ар-Раухи, они сказали: «Скверно же вы поступили: ни Мухаммада не убили, ни молодых девиц не захватили! Когда весть об этом дошла до посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, он тотчас созвал людей. Они собрались и достигли местечка Хамра аль-Асад или Бир Абу Уйейна. Тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «...которые ответили Аллаху и Посланнику после того, как им нанесли ранение» (3:172). Но Абу Суфьян сказал Пророку, мир ему и благословение Аллаха: «Мы встретимся с тобой во время ярмарки у Бадра, где вы убили наших товарищей». Вот тогда-то трус вернулся обратно, а смелый приготовился к сражению и торговле. Сподвижники отправились туда, но не нашли там никого, зато сумели подзаработать на торговле. А Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Они вернулись с милостью от Аллаха и щедротами. Зло не коснулось их...» (3:174). Этот хадис передал ат-Табарани, и аль-Хейсами сообщил, что его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

180-1) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если тот, кого Аллах одарил богатством, не выплачивал с него закят, то в День воскресения его богатство предстанет перед ним в образе плешивого змея с двумя черными пятнами над глазами, который обовьется вокруг него, схватит его за углы рта и скажет: «Я – твое богатство, я – твое сокровище». Затем он прочел аят: «Пусть не думают те, которые скупятся расходовать то, что Аллах даровал им по Своей милости, что поступать так лучше для них. Напротив, это хуже для них. В День воскресения их шеи будут обернуты тем, что они жалели. Аллаху принадлежит наследие небес и земли, и Аллах ведает о том, что вы совершаете» (3:180). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и ан-Насаи.

186-1) Передают, что Кааб б. Малик, один из трех мужчин, покаяние которых принял Аллах (после похода на Табук – К. Э.), рассказывал: «Кааб б. аль-

Ашраф высмеивал Пророка, мир ему и благословение Аллаха, и подстрекал против него неверующих курейшитов. Когда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, прибыл в Медину, среди ее жителей были и мусульмане, и язычники, поклонявшиеся идолам, и иудеи. Они доставляли неприятности Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и его сподвижникам, и тогда Великий и Могучий Аллах приказал Своему пророку, мир ему и благословение Аллаха, проявить терпение и быть снисходительным. По поводу них и был ниспослан аят: «...и вы непременно услышите от тех, кому было даровано Писание до вас, и от многобожников много неприятных слов» (3:186). Но Кааб б. аль-Ашраф не переставал оскорблять Пророка, мир ему и благословение Аллаха, и тогда он приказал Сааду б. Муазу послать группу мусульман, чтобы они убили его. Он поручил это Мухаммаду б. Масламе, и они убили его. Вот тогда иудеи и многобожники перепугались и утром же отправились к Пророку, мир ему и благословение Аллаха. Они сказали: «Ночью на нашего товарища напали и убили его». Тогда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, напомнил им о том, что он говорил. Затем Пророк, мир ему и благословение Аллаха, предложил им заключить письменное соглашение, которое все они будут соблюдать. Так между Пророком, мир ему и благословение Аллаха, иудеями и всеми мусульманами было заключено письменное соглашение». Этот хадис передал Абу Давуд.

Передают, что Урва б. аз-Зубайр рассказывал, что он попросил Абдуллаха б. Амра: «Расскажи мне о наихудшем из того, что сделали язычники с Пророком, мир ему и благословение Аллаха». Он сказал: «Я видел, как Укба б. Абу Муейт подошел к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, когда тот молился, накинул ему на шею свою накидку и сильно сдавил. Тут на него набросился Абу Бакр, который отбросил его от Пророка, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «Неужели вы убьете человека за то, что он говорит: «Мой Господь – Аллах»?» (40:28).

Согласно другому преданию, этот аят был ниспослан по поводу спора, возникшего между Абу Бакром и иудеем по имени Фанхас, который сказал: «Воистину, Аллах беден, а мы богаты». Это разгневало Абу Бакра, и тогда был ниспослан аят: «...и вы непременно услышите от тех, кому было даровано Писание до вас, и от многобожников много неприятных слов» (3:186). Об этом сообщили Ибн Абу Хатим и Ибн аль-Мунзир через хорошую цепочку рассказчиков.

188-1) Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал, что лицемеры, когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, отправлялся в поход, отставали от него и радовались тому, что они отсиживаются дома. Когда же посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, возвращался, они оправдывались и хотели, чтобы их расхваливали за то, чего они не делали. И тогда был ниспослан аят: «Не думай же, что те, которые радуются своим поступкам и любят, чтобы их хвалили за то, чего они не совершали, спасутся от мучений» (3:188). Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим и Ибн Джарир.

Передают также, что Алкама б. Ваккас рассказывал, что однажды Марван сказал своему привратнику: «Рафи, ступай к Ибн Аббасу и спроси его, если каждый, кто радуется тому, что он получает, и кому нравится, чтобы его расхваливали за то, чего он не совершает, будет наказан, то получается, что все мы будем страдать». Ибн Аббас же сказал: «Что вам до этого аята?! Однажды Пророк, мир ему и благословение Аллаха, позвал иудеев и задал им вопрос. Они скрыли истину и дали ему ложный ответ. После этого они обрадовались тому, что им удалось скрыть истину, и даже захотели, чтобы он похвалил их за сказанное». Затем Ибн Аббас прочел аяты: «Вот Аллах взял завет с тех, кому было даровано Писание...» до слов «Не думай же, что те, которые радуются своим поступкам и любят, чтобы их хвалили за то, чего они не совершали, спасутся от мучений» (3:187-188). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и ат-Тирмизи.

199-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, когда узнал о смерти негуса Абиссинии, совершил по нему заупокойную молитву. Люди же спросили его: «О посланник Аллаха, неужели ты совершаешь молитву по абиссинскому рабу?». И тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Воистину, среди людей Писания есть такие, которые веруют в Аллаха...» (3:199). Этот хадис передал аль-Баззар, и шейх Мукбил аль-Вадии назвал его приемлемым благодаря подтверждающим его свидетельствам.

200-1) Передают, что Сахль б. Саад ас-Саиди рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Один день службы на заставе на пути Аллаха лучше этого мира со всем, что в нем есть; и место в Раю, которое заняла бы плеть любого из вас, лучше этого мира со всем, что в нем есть; и выступление в поход раба на пути Аллаха, утром или вечером, лучше этого мира со всем, что в нем есть!». Этот хадис передал аль-Бухари.

## 4-СУРА «АН-НИСА»

3-1) Передают, что Аиша рассказывала: «У одного человека на попечении находилась осиротевшая девушка, и он женился на ней. У нее была финиковая пальма, из-за которой он удерживал ее около себя, не вступая с ней в близость. И тогда о нем был ниспослан аят: «Если вы боитесь, что не будете справедливы к сиротам, то женитесь на других женщинах, которые нравятся вам» (4:3). Один из рассказчиков хадиса по имени Хишам б. Йусуф сказал: «Мне кажется, он еще добавил, что она владела этой пальмой и всем его имуществом вместе с ним». Этот хадис передал аль-Бухари.

6-1) Передают, что Аиша рассказывала, что слова Всевышнего «Кто богат, пусть воздержится, а кто беден, пусть ест по справедливости» (4:6) были ниспосланы по поводу тех бедняков, которые пожирали имущество

подопечных им сирот вместо того, чтобы распоряжаться им по справедливости. Этот хадис передал Муслим.

10-1) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Сторонитесь семи пагубных грехов». Люди спросили: «О посланник Аллаха, а что это за грехи?». Он сказал: «Приобщение сотоварищей к Аллаху, колдовство, убийство человека, которого Аллах запретил убивать иначе как по праву, пожирание лихвы, пожирание имущества сироты, бегство с поля боя и обвинение в прелюбодеянии целомудренных верующих женщин, которые даже не помышляют о таком». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ан-Насаи и другие.

11-1) Передают, что Джабир рассказывал: «Когда я заболел и находился у рода Бану Салама, Пророк, мир ему и благословение Аллаха, и Абу Бакр пришли навестить меня пешком. Увидев меня без сознания, Пророк, мир ему и благословение Аллаха, велел принести ему воду, совершил омовение и побрызгал на меня. Я пришел в сознание и спросил: «Как ты велишь мне распорядиться моим имуществом, о посланник Аллаха?». И тогда был ниспослан аят: «Аллах заповедует вам относительно ваших детей…» (4:11).

12-1) Передают, что Джабир б. Абдуллах рассказывал, что жена Саада б. Рабиа привела двух своих дочерей к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и сказала: «О посланник Аллаха, это – две дочери Саада б. Рабиа. Их отец сражался вместе с тобой при Ухуде и пал мучеником, а их дядя с отцовской стороны забрал их богатство и не оставил им ничего. А ведь они не смогут выйти замуж, если у них ничего не будет». Он ответил: «Аллах вынесет Свой приговор по этому поводу». Тогда же был ниспослан аят о наследстве, и посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, позвал к себе их дядю. Он сказал: «Отдай двум дочерям Саада две трети наследства, их матери – одну восьмую часть, а все остальное забери себе». Этот хадис передали Ахмад, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие, причем ат-Тирмизи назвал его хорошим и достоверным.

19-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда умирал кто-либо из них (имеются в виду язычники – К. Э.), то его родственники имели больше прав распоряжаться судьбой его вдовы. Если родственник хотел, то женился на ней. В противном случае они либо выдавали ее замуж, либо не делали этого, сохраняя на нее больше прав, чем ее родня. По этому поводу и был ниспослан аят: «О те, которые уверовали! Вам не дозволено наследовать женщин против их воли. Не чините им препятствия, чтобы унести часть брачного дара, который вы им дали…» (4:19). Этот хадис передали аль-Бухари, Абу Давуд и Ибн Джарир.

23-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал, что Пророку, мир ему и благословение Аллаха, предложили взять в жены дочь Хамзы, на что он ответил: «Я не могу жениться на ней, потому что она является дочью моего молочного брата. Все запреты, связанные с кровным родством, также распространяются на молочное родство». Этот хадис передали

Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

2) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Во времена невежества люди считали запретным жениться на женщинах, на которых нельзя жениться, кроме жены отца и кроме женитьбы на двух сестрах единовременно. И тогда Аллах ниспослал аят: «Не женитесь на женщинах, на которых были женаты ваши отцы, если только это не произошло прежде» до слов «Вам запретно жениться одновременно на двух сестрах, если только это не произошло прежде» (4:22-23). Этот хадис передал Ибн Джарир, и его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих», кроме Мухаммада б. Абдуллаха аль-Махрами, который заслуживал доверия.

24-1) Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал, что в день битвы при Хунейне посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, отправил армию в Аутас. В сражении они одержали победу и захватили в плен женщин. Некоторые из сподвижников Пророка, мир ему и благословение Аллаха, остерегались вступать с ними в близость, потому что у тех были мужья среди язычников, и тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «И замужние женщины запретны для вас, если только ими не овладели ваши десницы (если только они не стали вашими невольницами)» (4:24). Это означало, что пленницы дозволены вам после истечения положенного срока. Этот хадис передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Джарир.

2) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не берите в жены тетю своей жены по отцовской или материнской линии». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

3) Ибн аль-Джаузи писал: «По поводу этого аята существует два мнения. Согласно первому из них, речь в нем идет о том удовольствии, которое человек получает от постоянного брака, и о выплате брачного дара. Этого мнения придерживались Ибн Аббас, аль-Хасан аль-Басри, Муджахид и большинство других комментаторов. Согласно второму мнению, речь в нем идет о временном браке. Известно, что Ибн Аббас в одно время разрешал это, но впоследствии отказался от своих взглядов». Этого мнения придерживаются все мусульманские ученые, кроме шиитов-имамитов.

Ат-Табриси в комментарии к этому аяту сказал: «Аль-Хасан, Муджахид, Ибн Зейд и ас-Судди говорили, что смысл этого аята в том, что муж получает удовольствие от жены, вступая в постоянный брак, и преподнося ей брачный дар. Ибн Аббас, ас-Судди, Ибн Саид и группа их последователей считали, что речь идет о временном браке, и это мнение разделяют шииты-имамиты». Однако мнение имамитов является слабым и противоречит священным текстам.

Всевышний сказал: «…которые оберегают свои половые органы от всех, кроме своих жен или невольниц, которыми овладели их десницы, за что они не заслуживают порицания, тогда как желающие сверх этого являются преступниками…» (23:5-7). Из этого аята следует, что

мужчина имеет право вступать в близость только с женой, с которой он заключил постоянный брак, а также с невольницей, которая принадлежит только ему одному.

Всевышний также сказал: «Кто не обладает достатком, чтобы жениться на верующих целомудренных женщинах, пусть женится на верующих девушках из числа невольниц, которыми овладели ваши десницы» (4:25). Из этих слов следует, что если мужчина не может жениться на свободной верующей женщине, то ему следует взять в жены невольницу, а не вступать во временный брак.

Что касается доказательств из хадисов, то мы ограничимся упоминанием лишь некоторых из них. Передают, что Мухаммад б. Али рассказывал, что слышал от Али б. Абу Талиба, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, в день Хейбара запретил вступать во временный брак и есть мясо домашнего осла. Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и другие.

Передают со слов ар-Рабиа б. Субры аль-Джухани, что его отец слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «О люди, я разрешал вам вступать во временный брак с женщинами. Но, поистине, отныне Аллах запретил его вплоть до наступления Дня воскресения. Если кто-либо из вас связан такими узами, то пусть отпустит эту женщину и не отнимает у нее того, что уже дал ей». Этот хадис передали Муслим и Ибн Маджа.

В другом хадисе, рассказанном со слов ар-Рабиа б. Субры аль-Джухани, сообщается, что его отец сказал: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, запретил временный брак в год победы над Меккой». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, Абу Дауд, ан-Насаи и другие.

Передают со слов Ийаса б. Саламы, что его отец рассказывал: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, трижды разрешал вступать во временный брак в годы сражений, а затем окончательно запретил это». Этот хадис передали Ахмад и Муслим.

В другом предании говорится, что во время своего правления Умар б. аль-Хаттаб сказал во время проповеди: «Воистину, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, трижды разрешал нам вступать во временный брак, но затем запретил это. Клянусь Аллахом, любого женатого мужчину, который вступит во временный брак, я забросаю камнями, если он не приведет четырех свидетелей того, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, разрешил это после того, как запретил». Этот хадис передал Ибн Маджа с достоверной цепочкой рассказчиков.

Что же касается Ибн Аббаса, то он поначалу разрешал вступать во временный брак, опираясь на свое понимание смысла этого аята, однако впоследствии он отказался от этого мнения и покаялся. Передают, что Али б. Абу Талиб сказал Ибн Аббасу: «Ты – человек заблудший. Поистине, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, в день Хейбара запретил нам вступать во временный брак и есть мясо домашнего осла». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим. В другом хадисе сообщается, что Абдуллаху б. Умару сказали, что Ибн Аббас

разрешает вступать во временный брак. Он сказал: «Пречист Аллах! Я не думаю, что Ибн Аббас поступает так». Когда же люди подтвердили это, он сказал: «Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, был жив, Ибн Аббас был всего лишь ребенком. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, запретил это, и мы не стали распутными людьми». Этот хадис передал Абд ар-Раззак с достоверной цепочкой рассказчиков.

30-1) Передают со слов Джундуба б. Абдуллаха, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Среди тех, кто жил до вас, был мужчина, который испытывал сильные боли от полученного ранения. Тогда он взял нож и проколол себе руку. Кровь вытекала из этой раны до тех пор, пока он не скончался. Всевышний Аллах же сказал: «Мой раб опередил Меня, и Я лишаю его возможности войти в Рай». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

В другом хадисе сообщается, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто убьет себя железным оружием, тот вечно пребудет в адском огне с куском железа в руках и будет протыкать им свой живот. Кто выпьет яд и отравит себя, тот вечно пребудет в адском огне и будет глотками пить яд. А кто убьет себя, бросившись со скалы, тот вечно пребудет в адском огне, бросаясь вниз со скалы». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и ан-Насаи, и его текст приведен согласно версии Муслима.

36-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Однажды к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, пришел какой-то мужчина и спросил: «О посланник Аллаха, кто из людей более всего заслуживает моего хорошего обхождения?». Он сказал: «Твоя мать». Он спросил: «А кто потом?». Он сказал: «Твоя мать». Он спросил: «А кто потом?». Он сказал: «Твоя мать». Мужчина снова спросил: «А кто потом?». Он сказал: «Потом твой отец». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.

Передают со слов Абдуллаха б. Амра, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Оскорбление родителей является одним из величайших грехов». Его спросили: «Неужели человек может оскорбить своих родителей?». Он сказал: «Да, он ругает отца другого человека, и тот ругает его отца. Или же он ругает мать другого человека, и тот ругает его мать». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и другие.

Передают со слов Абдуллаха б. Амра, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Довольство Господа – в довольстве родителя, и гнев Господа – в гневе родителя». Этот хадис передали ат-Тирмизи и другие, а Ибн Хиббан и аль-Хаким назвали его достоверным.

2) Передают со слов Абдуллаха б. Амра, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не тот поддерживает родственные связи, кто отвечает тем же, а тот, кто поддерживает связи с теми родственниками, которые их порывают». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ат-Тирмизи, Абу Давуд и другие.

Передают со слов Джубейра б. Мутыма, что он слышал, как Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не войдет в Рай тот, кто порывает родственные связи». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и другие.

3) Передают со слов Аиши, что пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Джибрил не переставал давать мне наставления относительно хорошего отношения к соседу, так что я даже подумал, что он включит его в число наследников». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие.

Передают со слов Абу Шурейха, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Клянусь Аллахом, не уверует, клянусь Аллахом, не уверует, клянусь Аллахом, не уверует!». Его спросили: «Кто, о посланник Аллаха?». Он сказал: «Тот человек, сосед которого не находится в безопасности от его зла». Этот хадис передал аль-Бухари.

Передают со слов Абу Хурейры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, не причиняет вреда своему соседу, и пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, оказывает уважение своему гостю, и пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, говорит благое или молчит». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.

Передают, что Абу Зарр рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если ты готовишь бульон, то добавь побольше воды и позаботься о своих соседях». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие.

40-1) Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал, что слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если раб обратится в ислам и станет исповедовать его надлежащим образом, то Аллах простит ему любой грех, совершенный им прежде. После этого воздаяние для него будет таким: за каждое благое дело он получит десятикратное вознаграждение, которое может вырасти до семисоткратного, а за каждое дурное дело, ему воздастся только равным, если только Аллах не простит его». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари, и его текст приведен согласно версии последнего.

41-1) Передают, что Абдуллах б. Масуд сказал: «Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал мне: «Прочти мне Коран!». Я сказал: «О посланник Аллаха, неужели я стану читать его тебе, тогда как он тебе ниспослан?». Он ответил: «Да». Тогда я начал читать ему суру «ан-Ниса», пока не дошел до слов: «Что же произойдет, когда Мы приведем по свидетелю от каждой общины, а тебя приведем свидетелем против этих?» (4:41). Тут он сказал: «Хватит». Я повернулся к нему, и ему глаза были наполнены слезами». Этот хадис передали аль-Бухари и другие.

46-1) Ас-Саади писал: «Люди Писания обращались к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, с дурными и непристойными речами. Они говорили: «Послушай то, что нельзя слушать», то есть они желали, чтобы Пророк Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха, никогда не

слышал ничего приятного и слышал только неприятные слова. Они также говорили: «Заботься о нас». Играя словами, они желали выставить его глупым и порочным человеком. Они полагали, что если их слова не выдают их дурных намерений, то они смогут ввести в заблуждение Аллаха и Его Посланника. Они кривили своими языками и поносили религию, то есть использовали двусмысленные выражения для того, чтобы оскорбить религию и Божьего посланника, мир ему и благословение Аллаха, и открыто поносили религию в разговорах между собой».

48-1) Этот аят свидетельствует о пользе единобожия и поклонения одному Аллаху и указывает на то, что если человек не приобщал сотоварищей к Аллаху, то он рано или поздно непременно попадет в Рай. Об этом говорится и во многих хадисах Пророка, мир ему и благословение Аллаха.

Передают со слов Джабира, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто предстал перед Аллахом, не приобщая к Нему ничего, тот попадет в Рай; а кто предстал перед Ним, приобщая к Нему что-нибудь, тот попадет в Огонь». Этот хадис передали Ахмад и Муслим.

Ас-Саади писал: «Всевышний сообщил, что если человек приобщает к Нему сотоварищей, то Аллах не прощает ему этого, но прощает все менее тяжкие грехи, как малые, так и великие, кому пожелает, руководствуясь своей мудростью и всепрощением. Существует множество факторов, которые способствуют прощению Аллахом грехов, которые уступают по своей тяжести многобожию. Среди них – праведные поступки, смывающие злодеяния; мирские трудности, искупающие грехи; промежуточная жизнь после смерти вплоть до воскрешения; события Судного дня; молитвы правоверных друг за друга; заступничество заступников. Помимо всего прочего есть еще милость Аллаха, которой удостаивается каждый верующий, поклоняющийся одному Господу.

Но если человек приобщает к Аллаху сотоварищей, то он закрывает перед собой двери прощения и милости, поскольку праведные поступки не приносят пользы, если человек не исповедует единобожия, и никакие несчастья не искупают его прегрешения. А в День воскресения у него не будет ни заступников, ни близких друзей».

Из этого аята также следует, что среди мусульман будут такие, которые будут искупать свои грехи в Аду, после чего Аллах простит их и введет в Рай. Это подтверждается и многими достоверными хадисами.

Передают со слов Ибн Масуда, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Я знаю последнего из обитателей Преисподней, которому удастся выйти оттуда и войти в Рай. Этот человек ползком выйдет из Ада, и тогда Великий и Могучий Аллах скажет ему: «Ступай и войди в Рай!» Он подойдет к Раю, и ему покажется, что он уже заполнен. Тогда он вернется и скажет: «Господи! Рай уже заполнен». Великий и Могучий Аллах скажет ему: «Ступай и войди в Рай!» Он снова подойдет к Раю, и ему снова покажется, что он

уже заполнен. Он снова вернется и скажет: «Господи! Рай уже заполнен». Великий и Могучий Аллах вновь скажет: «Ступай и войди в Рай! Твои владения будут в десять раз больше земного мира». Он скажет: «Неужели Ты смеешься надо мной? Ведь Ты же – Властелин!» Ибн Масуд сказал: «Я видел, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, после этих слов засмеялся так, что можно было увидеть его большие коренные зубы». Затем посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, добавил: «Это будет самый бедный из обитателей Рая». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим.

52-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда Кааб б. аль-Ашраф прибыл в Мекку, курейшиты сказали ему: «Ты – самый достойный среди жителей Медины и их господин». Он сказал: «Да, это так». Они сказали: «Что же ты думаешь об этом одиноком слабаке, отбившемся от своего народа, который заявляет, что он лучше нас, тогда как мы принимаем и поим паломников, присматриваем за храмом?». Он ответил: «Вы лучше, чем он». И тогда были ниспосланы аяты: «Воистину, твой ненавистник сам окажется бездетным» (108:3), «Разве ты не видел тех, кому дана часть Писания? Они веруют в джибта и тагута» до слов «...тому ты не найдешь помощника» (4:51-52). Этот хадис передали Ибн Джарир и Ибн Хиббан в книге «Маварид аз-Замъан», и его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих», однако, согласно наиболее предпочтительному мнению, цепочка его рассказчиков отосланная.

54-1) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не следует завидовать никому, кроме двоих: человеку, которого Аллах научил Корану и который читает его ночью и днем, а его сосед слышит его и говорит: «О, если бы и мне было даровано то же, что было даровано такому-то, и делал бы я то же, что делает он», и человеку, которому Аллах даровал богатство и который расходует его должным образом, а какой-нибудь человек говорит: «О, если бы и мне было даровано то же, что было даровано такому-то, и делал бы я то же, что делает он». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

59-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал, что аят «О те, которые уверовали! Повинуйтесь Аллаху, повинуйтесь Посланнику и обладающим влиянием среди вас» (4:59) был ниспослан по поводу Абдуллаха б. Хузафы б. Кейса, когда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, отправил его в военную экспедицию. Этот хадис передал аль-Бухари, Муслим и другие.

Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто повинуется мне, тот словно повинуется Аллаху, а кто ослушается меня, тот словно ослушается Аллаха. И кто повинуется правителю, тот словно повинуется мне, а кто ослушается правителя, тот словно ослушается меня». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ан-Насаи и другие.

Передают также, что Ибн Аббас рассказывал, что посланник Аллаха,

мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если кто-либо увидит в своем правителе то, что ему не понравится, пусть проявит терпение, ибо тот, кто умрет, отколовшись от общины хотя бы на одну пядь, умрет смертью времен невежества». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.

О сути этого повиновения говорится в другом хадисе, переданном аль-Бухари со слов Али б. Абу Талиба: «Однажды Пророк, мир ему и благословение Аллаха, отправил в военную экспедицию отряд во главе с одним из ансаров, приказав остальным сподвижникам повиноваться ему. В пути он разгневался на них и сказал: «Разве Пророк, мир ему и благословение Аллаха, не приказал вам повиноваться мне?». Они ответили: «Да, приказал». Он сказал: «Тогда соберите для меня дрова». Когда они собрали дрова, он приказал им: «А теперь разожгите костер». Они разожгли костер, после чего он сказал: «Бросайтесь в него!». Они хотели выполнить приказ, но стали придерживать друг друга и говорить: «Мы же сбежали к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, чтобы спастись от Огня!». Они продолжали повторять это, пока огонь не потух, и пока не утих его гнев. Когда же об этом узнал Пророк, мир ему и благословение Аллаха, он сказал: «Если бы они бросились в него, то не вышли бы оттуда вплоть до самого Дня воскресения. Воистину, повиноваться следует в добрых делах».

62-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Абу Барза аль-Аслами был предсказателем и выносил приговоры для иудеев, когда между ними возникали разногласия. Однажды к нему на суд обратилась группа язычников, и тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Разве ты не видел тех, которые заявляют, что они уверовали в ниспосланное тебе и в ниспосланное до тебя» до слов «Мы хотели только добра и примирения» (4:60-62). Этот хадис передал ат-Табарани, и аль-Хейсами сказал, что его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

65-1) Передают, что Урва рассказывал: «Однажды аз-Зубейр поспорил с одним из ансаров по поводу канавы в лавовой местности, и Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал ему: «Ороси свой участок, аз-Зубейр, а затем проведу воду соседу». Тогда ансар сказал: «О посланник Аллаха, ты принял такое решение, потому что он твой двоюродный брат?». Тут лицо посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, изменилось в цвете, и он сказал: «Ороси свой участок, аз-Зубейр, и задержи воду, чтобы она ушла в землю, а затем проведи ее соседу». Ансар рассердил Пророка, мир ему и благословение Аллаха, и он вынес ясное постановление, согласно которому аз-Зубейр полностью получил то, что ему полагалось, хотя до этого он вынес более великодушное решение. Аз-Зубейр говорил: «Я считаю, что аят «Но нет – клянусь твоим Господом! – они не уверуют, пока они не изберут тебя судьей во всем том, что запутано между ними…» (4:65) был ниспослан именно по этому поводу». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие.

69-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Однажды к Пророку, мир ему и

благословение Аллаха, пришел мужчина и сказал: «О посланник Аллаха, поистине, я люблю тебя сильнее, чем самого себя, и сильнее, чем свою жену и свое богатство, и сильнее, чем своего сына. Когда я нахожусь дома и вспоминаю о тебе, я не могу дождаться того момента, когда я приду к тебе и взгляну на тебя. Когда же я вспоминаю о том, что мы с тобой умрем, мне становится ясно, что ты, войдя в Рай, поднимешься к пророкам, и я боюсь, что если я вообще смогу попасть туда, то я никогда не увижу тебя». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, ничего не ответил ему, пока Джибрил не принес ему этот аят: «Те, которые повинуются Аллаху и Посланнику, окажутся вместе с пророками, правдивыми мужами, павшими мучениками и праведниками, которых облагодетельствовал Аллах» (4:69). Этот хадис передал ат-Табарани в сборнике «аль-Муджам ас-Сагир», и аль-Хейсами сказал, что все его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих», кроме Абдуллаха б. Имрана, который заслуживал доверия. Его также передали Абу Нуейм в сборнике «Хильят аль-Аулийа» и аль-Вахиди в книге «Асбаб ан-Нузул».

77-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, жил в Мекке, Абд ар-Рахман б. Ауф и его товарищи пришли к нему и сказали: «О посланник Аллаха, когда мы были язычниками, мы были могущественны и величавы. Теперь же, когда мы уверовали, мы стали униженными». Он ответил: «Мне велено быть снисходительным, и поэтому вы не должны сражаться». Когда же Аллах увел нас в Медину, нам было приказано сражаться, но люди захотели воздержаться от этого, и тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Разве ты не видел тех, кому было сказано: «Уберите руки (не пытайтесь сражаться), совершайте намаз и выплачивайте закят» (4:77). Этот хадис передали ан-Насаи, аль-Хаким и Ибн Джарир. Аль-Хаким назвал его достоверным согласно требованиям аль-Бухари, но шейх Мукбил не согласился с этим и сказал, что правильнее было бы назвать его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

83-1) Передают, что Абдуллах б. Аббас рассказывал со слов Умара б. аль-Хаттаба: «Когда пророк Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, решил избегать близости со своими женами, я вошел в мечеть и увидел, что люди задумчиво постукивают камушками по земле и говорят: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, развелся со своими женами». Это произошло до того, как им было приказано покрыть головы. Я сказал: «Я непременно должен узнать обо всем сегодня». Затем я вошел к Аише и сказал: «О дочь Абу Бакра, до меня дошло, что ты обижаешь посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха». Она ответила: «Что тебе до меня, Ибн аль-Хаттаб! Тебе следовало бы наставить твою собственную дочь!». Тогда я вошел к Хафсе, дочери Умара, и сказал: «О Хафса, до меня дошло, что ты обижаешь посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Клянусь Аллахом, мне стало ясно, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, не любит тебя, и если бы не я, то он уже развелся

бы с тобой». Тут она сильно разрыдалась, и я сказал ей: «Где же посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха?». Она ответила: «Он – в кладовке, в верхней комнате». Войдя туда, я увидел Рабаха, слугу посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, который сидел на пороге комнаты, положив вытянутые ноги на бревно. Это было то самое бревно, на которое поднимался посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Я позвал его и сказал: «Рабах, попроси у посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, для меня разрешение войти к нему». Рабах посмотрел сначала на комнату, затем на меня, но ничего не ответил. Я сказал ему: «Рабах, попроси у посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, для меня разрешение войти к нему». Рабах снова посмотрел на комнату, затем на меня, но ничего не ответил. Тогда я повысил голос и сказал: «Рабах, попроси у посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, для меня разрешение войти к нему. Я думаю, что посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, кажется, что я пришел из-за Хафсы. Клянусь Аллахом, если посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, велит мне отрубить ей голову, то я непременно сделаю это». Я повысил голос, и он указал мне, что я могу подняться к нему. Когда я вошел к нему, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, лежал на циновке, и на нем не было ничего, кроме опоясывающего покрывала. Я присел, а он потянул покрывало немного вниз, и я увидел, что циновка оставила след на его боку. Я окинул взглядом кладовку посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и обнаружил в ней только пригоршню ячменя, около одного саа (мера объема для сыпучих тел – К. Э.), столько же стручков аравийской акации, лежащих в углу комнаты. Еще там висел бурдюк из неокончательно дубленой кожи. Тут я не смог сдержать слезы, и он спросил: «Почему ты плачешь, Ибн аль-Хаттаб?». Я ответил: «Как же мне не плакать, о пророк Аллаха, если эта циновка оставила след на твоем боку, и в этой кладовке я не вижу ничего, кроме этих вещей. Цезарь и хосрой живут среди плодов и ручьев, тогда как у тебя, посланника Аллаха и Его избранника, такая вот кладовка». Он сказал: «О Ибн аль-Хаттаб! Разве ты не доволен тем, что мы получим Последнюю жизнь, а они – эту ближнюю жизнь?». Я сказал: «Конечно же, доволен». Он сказал: «Когда ты вошел, я увидел по твоему лицу, что ты разгневан». Я сказал: «О посланник Аллаха, какой поступок твоих жен так тяготит тебя? Если даже ты разведешься с ними, то ведь с тобой останутся Аллах и Его ангелы, Джибрил и Микаил. Я, Абу Бакр и все верующие будем вместе с тобой. Я редко говорил, вознося хвалу Аллаху, надеясь на то, что Аллах подтвердит сказанные мной слова, и тут был ниспослан аят о предоставлении выбора: «Если вы обе раскаетесь перед Аллахом, то ведь ваши сердца уже уклонились в сторону. Если же вы станете поддерживать друг друга против него, то ведь ему покровительствует Аллах, а Джибрил (Гавриил) и праведные верующие являются его друзьями. А, кроме того, ангелы помогают ему. Если он разведется с вами, то его Господь может заменить вас женами, которые будут лучше вас, и будут мусульманками…» (66:4-5). Аиша бт. Абу Бакр и Хафса помогли остальным женам Пророка, мир ему и

благословение Аллаха, совершить то, что огорчило его, и я спросил: «О посланник Аллаха, ты развелся с ними?». Он ответил: «Нет». Я сказал: «О посланник Аллаха, когда я вошел в мечеть, мусульмане задумчиво постукивали камушками по земле и говорили: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, развелся со своими женами». Могу ли я спуститься к людям и сообщить, что ты не развелся?». Он ответил: «Да, если хочешь». Я продолжил беседовать с ним до тех пор, пока он не рассмеялся так, что обнажились его передние зубы. У него действительно были самые красивые передние зубы. Затем Пророк, мир ему и благословение Аллаха, спустился вниз, и я спустился вместе с ним. Спускаясь, я цеплялся за бревно, а посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, спускался так, словно он шел по ровной земле, и даже не прикоснулся к нему. Я сказал: «О посланник Аллаха, ты пробыл в комнате всего двадцать девять дней». Он сказал: «Воистину, месяц иногда состоит из двадцати девяти дней». Затем я встал у дверей мечети и закричал изо всех сил: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, не развелся со своими женами!». И тогда был ниспослан аят: «Когда до них доходит известие о безопасности или опасности, они разглашают его. Если бы они обратились с ним к Посланнику и обладающим влиянием среди них, то его от них узнали бы те, которые могут исследовать его» (4:83). Я оказался тем, кто сумел до конца исследовать этот вопрос, и Великий и Могучий Аллах ниспослал аят о предоставлении выбора». Этот хадис передал Муслим.

88-1) Передают, что Зейд б. Сабит рассказывал: «Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, отправился в Ухуд, некоторые из тех, кто вышел с ним, вернулись обратно. А сподвижники Пророка, мир ему и благословение Аллаха, разделились на две группы: одни хотели сражаться, а другие – нет. И тогда был ниспослан аят: «Почему вы разошлись во мнениях относительно лицемеров на две группы? Аллах отбросил их назад за то, что они приобрели» (4:88), и Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «(Медина – К. Э.) – это Тейба (благой город – К. Э.), она удаляет грехи подобно тому, как огонь удаляет примеси железа». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и другие.

94-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Некий мужчина находился среди своего небольшого стада овец, когда мусульмане напали на него. Он сказал: «Мир вам!» – но они убили его и забрали его стадо. По этому поводу Аллах ниспослал аят: «О те, которые уверовали! Когда вы выступаете на пути Аллаха, то удостоверяйтесь и не говорите тому, кто приветствует вас миром: «Ты – неверующий», – стремясь обрести тленные блага мирской жизни» (4:94). Под ними подразумевалось это небольшое стадо». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, аль-Хаким и другие.

2) Передают, что Абдуллах б. Абу Хадрад рассказывал: «Однажды посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, отправил нас в Идам, и я вышел в путь вместе с группой мусульман, среди которых были Абу Катада аль-Харис б. Рибъи и Мухаллам б. Джассама б. Кейс.

Когда мы достигли долины в Идаме, мимо нас проехал Амир аль-Ашджаи. Он ехал верхом на верблюдице, на которой были его поклажа и мех с молоком. Проезжая мимо, он поприветствовал нас миром, но мы задержали его. Мухаллам б. Джассама подъехал к нему и убил его чем-то. Он забрал его верблюда и поклажу, когда же мы приехали к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и рассказали ему об этом, был ниспослан коранический аят: «О те, которые уверовали! Когда вы выступаете на пути Аллаха, то удостоверяйтесь и не говорите тому, кто приветствует вас миром: «Ты – неверующий», – стремясь обрести тленные блага мирской жизни. У Аллаха есть богатая добыча. Такими вы были прежде, но Аллах оказал вам милость, и посему удостоверяйтесь. Воистину, Аллах ведает о том, что вы совершаете» (4:94). Этот хадис передали Ахмад и Ибн Джаруд, и шейх Мукбил аль-Вадии назвал его хорошим благодаря подтверждающим его свидетельствам.

95-1) Передают, что аль-Бара рассказывал: «Когда был ниспослан аят: «Те из верующих, которые отсиживаются…» (4:95), посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, позвал Зейда, и тот принес лопатку и записал откровение. Тут Ибн Умм Мактум пожаловался на свою болезнь (слепоту – К. Э.), и тогда были ниспосланы слова: «Те из верующих, которые отсиживаются, не равны тем, которые сражаются на пути Аллаха своим имуществом и своими душами, кроме тех, кто испытывает тяготы» (4:95)». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и другие.

В другом хадисе сообщается, что аль-Фалтан б. Асим рассказывал: «Однажды мы находились около Пророка, мир ему и благословение Аллаха, и ему было ниспослано откровение. Когда он получал откровение, он словно переставал видеть и слышать, а его сердце целиком обращалось к тому, что он получал от Аллаха, и мы узнавали такое состояние. Затем он сказал писарю: «Записывай: «Те из верующих, которые отсиживаются, не равны тем, которые сражаются на пути Аллаха своим имуществом и своими душами». Тут встал слепой мужчина и сказал: «О посланник Аллаха, а в чем же наш грех?». Ниспослание откровения продолжилось, и мы сказали слепому человеку: «Пророк, мир ему и благословение Аллаха, получает откровение». Он остался стоять, повторяя слова: «О Аллах, упаси меня от гнева посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха!». Затем посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал писарю: «Записывай: «…кроме тех, кто испытывает тяготы» (4:95). Этот хадис передали Ибн Хиббан в книге «Маварид аз-Замъан», аль-Баззар в книге «Кашф аль-Астар», и шейх Мукбил аль-Вадии назвал цепочку его рассказчиков хорошей.

2) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Того, кто верует в Аллаха и в Его посланника, совершает намаз и постится в рамадане, Аллах обязался ввести в Рай независимо от того, боролся он на пути Аллаха или же отсиживался на той земле, где он родился». Его спросили: «О посланник

Аллаха, не обрадовать ли нам людей?» Он сказал: «Поистине, в Раю есть сто ступеней, которые Аллах приготовил для тех, кто боролся на пути Аллаха, и расстояние между двумя из этих ступеней равно расстоянию от неба до земли, и если вы станете просить у Аллаха что-либо, то просите у Него Фирдаус, ибо, поистине, он находится посреди Рая на самой его вершине, и выше него – только Трон Милостивого, и оттуда берут начало райские реки». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

97-1) Передают, что Мухаммад б. Абд ар-Рахман Абу аль-Асвад рассказывал: «Когда собирался отряд против жителей Медины, я записался в него. Затем я встретился с Икримой, вольноотпущенником Ибн Аббаса, и он строжайшим образом запретил мне делать это. Он сказал: «Ибн Аббас рассказывал мне, что во времена посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, были мусульмане, которые находились среди язычников, увеличивая их ряды. Некоторые из них были поражены стрелой, некоторые были зарублены мечом, и тогда Аллах ниспослал аят: «Тем, кого ангелы умертвят чинящими несправедливость по отношению к самим себе…» (4:97). Аль-Лейс рассказывал со слов Абу аль-Асвада: «Это не относится к тем мужчинам и женщинам, которые были слабы и беспомощны». Этот хадис передали аль-Бухари, Ибн Джарир и другие.

100-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда был ниспослан аят «Тем, кого ангелы умертвят чинящими несправедливость по отношению к самим себе» (4:97), среди жителей Мекки был человек из племени Бану Бакр, которого звали Думра. Он был болен и сказал своей семье: «Вынесите меня за пределы Мекки, потому что я ощущаю жар». Они спросили: «Куда тебя вынести?». Он указал рукой в сторону Медины, и тогда были ниспосланы слова: «Если же кто-либо покидает свой дом, переселяясь к Аллаху и Его Посланнику…» (4:100) до конца аята. Этот хадис передал Ибн Джарир, и его рассказчики заслуживают доверия.

102-1) Передают, что Абу Айяш аз-Зураки рассказывал: «Когда мы находились в Усфане, нас встретили язычники во главе с Халидом б. аль-Валидом. Они находились между нами и киблой, когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, совершил вместе с нами полуденный намаз. Тогда они сказали: «Они находились в таком состоянии, что мы могли застать их врасплох». Затем они сказали: «Скоро наступит время намаза, который для них дороже, чем их сыновья и их собственные жизни». Но в промежутке между полуденным и послеполуденным намазами Джибрил, мир ему, принес аяты: «Когда ты находишься среди них и руководишь их намазом…» (4:102). Когда же наступило время следующего намаза, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, приказал мусульманам взять с собой оружие. Мы выстроились позади него в два ряда. Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, совершил поясной поклон, все молящиеся совершили его вместе с ним. Когда он выпрямился после него, все молящиеся выпрямились вместе с ним. Затем Пророк, мир ему и благословение Аллаха, совершил земной поклон вместе с тем рядом, который был ближе к нему, а остальные остались стоять, охраняя их. Когда они совершили земные поклоны и

встали, другие сели и тоже совершили земные поклоны на своих местах. Затем они поменялись рядами, после чего Пророк, мир ему и благословение Аллаха, совершил поясной поклон, и все молящиеся совершили его вместе с ним. Затем он выпрямился после него, и все выпрямились вместе с ним. Затем Пророк, мир ему и благословение Аллаха, совершил земной поклон вместе с тем рядом, который был ближе к нему, а остальные остались стоять, охраняя их. Когда же он сел, они сели вместе с ним, а остальные принялись совершать земные поклоны. Затем он завершил намаз таслимом. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, совершал намаз таким образом два раза: один раз в Усфане, а второй раз – на землях племени Бану Сулейм. Этот хадис передали Ахмад, аль-Хаким и другие, причем аль-Хаким назвал его достоверным согласно требованиям аль-Бухари и Муслима, и с этим согласился аз-Захаби.

2) Передают, что Ибн Аббас рассказывал, что слова Аллаха «На вас не будет греха, если вы отложите свое оружие, когда испытываете неудобство от дождя или больны» (4:102) были ниспосланы по поводу Абд ар-Рахмана б. Ауфа, который был ранен. Этот хадис передал аль-Бухари, Ибн Джарир и другие.

103-1) Ас-Саади писал: «Правоверным предписано совершать намаз в установленное для него время. Это означает, что намаз является обязательным предписанием, и что для каждого намаза установлено определенное время. Речь идет о временах намазов, которые хорошо известны всем мусульманам, будь то дети или взрослые, образованные люди или невежды. Они обучились этим временам от своего Пророка, мир ему и благословение Аллаха, который сказал: «Вы видели, как я совершаю намаз, и совершайте его таким же образом».

Из упоминания о том, что намаз предписан верующим, следует, что этот обряд является мерилом веры, причем, чем сильнее вера раба, тем лучше и исправнее он совершает намаз. Из этого также следует, что неверующие, даже если они придерживаются мусульманских законов, подобно тем, которые проживают в мусульманском государстве на основании мирного договора, не обязаны выполнять второстепенные предписания религии, такие как намаз. Более того, любые совершаемые ими обряды являются недействительными, пока они продолжают исповедовать неверие. Несмотря на это, в будущей жизни они будут наказаны за то, что не совершали намаз и не выполняли остальные предписания религии».

Намаз является не только обязательным предписанием и одним из столпов религии, но и одним из самых богоугодных поступков. Передают со слов Абдуллаха б. Масуда, что однажды Пророка, мир ему и благословение Аллаха, спросили: «Какое из деяний является лучшим?». Он ответил: «Намаз, совершаемый в начале отведенного для него времени, доброе отношение к родителям и джихад на пути Аллаха». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и ан-Насаи.

119-1) Передают, что Аммар б. Абу Аммар рассказывал, что Ибн Аббасу не

нравилась кастрация, и он говорил, что по этому поводу был ниспослан аят: «...и прикажу им искажать творение Аллаха» (4:119). Этот хадис передал Ибн Джарир. И шейх Мукбил аль-Вадии назвал его достоверным согласно требованиям Муслима.

123-1) Передают со слов Абу Саида аль-Худри и Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Что бы ни постигло мусульманина, будь то утомление, болезнь, тревога, печаль, неприятность, скорбь или даже укол колючки, Аллах непременно простит ему за это какой-нибудь из его грехов». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие.

127-1) Передают, что Урва б. аз-Зубейр спросил Аишу о словах Всевышнего Аллаха «Если вы боитесь, что не будете справедливы к сиротам...» (4:3), и она пересказала то, что говорится в начале суры, а затем сказала: «После ниспослания этого аята люди стали расспрашивать посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и тогда был ниспослан аят: «Они просят тебя вынести решение относительно женщин» до слов «...размышляя о женитьбе на них» (4:127). Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ан-Насаи и другие.

128-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Если муж переставал испытывать потребность в своей жене и хотел разойтись с ней, она говорила: «Ты волен поступить со мной, как пожелаешь», и по этому поводу был ниспослан аят: «Если женщина опасается, что муж будет проявлять к ней неприязнь или отворачиваться от нее...» (4:128). Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ат-Тирмизи и другие.

Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда Сауда забеспокоилась, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, разведется с ней, она сказала: «О посланник Аллаха, не разводись со мной, но проводи мой день с Аишей». Он согласился на это, и тогда был ниспослан аят: «Если женщина опасается, что муж будет проявлять к ней неприязнь или отворачиваться от нее, то на них обоих не будет греха, если они заключат между собой мир» (4:128). Затем Ибн Аббас сказал: «Им разрешается заключить между собой любой договор». Этот хадис передал Ибн Касир, сославшись на Абу Давуда ат-Тайалиси.

Передают также, что Аиша сказала Урве б. аз-Зубейру: «О племянник, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, проводил с нами дни по очереди, не отдавая предпочтения ни одной из нас. Зачастую он обходил каждую из нас, приближался к нам, не вступая в половую близость, прежде чем приходил к той, с которой ему предстояло провести ночь. Когда же Сауда бт. Зама состарилась, она испугалась, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, расстанется с ней, и сказала: «О посланник Аллаха, пусть мой день достанется Аише». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, принял это предложение, и я считаю, что Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Если женщина опасается, что муж будет проявлять к ней неприязнь или отворачиваться от нее...» (4:128) по поводу этого и других похожих случаев». Этот хадис передал Абу Давуд.

По поводу обстоятельств ниспослания этого аята есть и другие достоверные сообщения. Передают со слов Рафи б. Хадиджа, что у него была престарелая жена, и он женился во второй раз на молодой девушке. Он отдавал предпочтение девушке, и первая жена отказалась смиряться с этим, и тогда он объявил ей первый развод. Незадолго до истечения положенного срока он сказал ей: «Если хочешь, я верну тебя, но ты проявишь терпение, а если хочешь, я оставлю тебя, и ты будешь предоставлена самой себе до конца своих дней». Она сказала: «Ничего, верни меня, и я стерплю то, что ты отдаешь предпочтение другой». Однако ей не удалось проявить терпение, и он дал ей развод во второй раз, опять отдав предпочтение молодой жене. Он сказал: «Это был тот самый мир, о котором Аллах ниспослал слова: «Если женщина опасается, что муж будет проявлять к ней неприязнь или отворачиваться от нее, то на них обоих не будет греха, если они заключат между собой мир» (4:128). Этот хадис передал аль-Хаким, назвав его достоверным согласно требованиям аль-Бухари и Муслима, и с этим согласился аз-Захаби.

2) Передают со слов Джабира, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Остерегайтесь несправедливости, потому что в День воскресения несправедливость обернется мраком. И остерегайтесь скупости, потому что именно скупость погубила ваших предшественников. Она подтолкнула их к тому, что они стали проливать кровь и совершать запретное». Этот хадис передали Ахмад и Муслим.

135-1) Передают, что Аиша рассказывала, что курейшиты сильно переживали из-за женщины, которая совершила кражу при жизни Пророка, мир ему и благословение Аллаха. Произошло это во время похода на Мекку, и люди стали говорить: «Кто заступится за нее перед посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха?». Тут они сказали: «Кто осмелится на такое, кроме Усамы б. Зейда, любимца посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха?». Когда женщину привели к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, Усама б. Зейд заступился за нее. Тут лицо посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, изменилось в цвете, и он сказал: «Ты просишь меня изменить меру наказания, установленную Аллахом?». Он сказал: «О посланник Аллаха, попроси для меня прощения!». Когда наступил вечер, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, встал и обратился к людям с проповедью. Он восхвалил Аллаха достойным образом, а затем сказал: «Итак… Ваших предшественников погубило то, что они отпускали знатных людей, когда те совершали кражу, и наказывали простолюдинов, когда те совершали кражу! Клянусь Тем, в чьей длани находится моя душа! Если Фатима, дочь Мухаммада, совершит кражу, я велю отрубить ей руку». Затем он приказал отрубить руку женщине, которая совершила кражу, и люди тотчас выполнили его приказ. Аиша рассказывала: «Эта женщина раскаялась в своем грехе. Она вышла замуж и часто навещала меня, а я доводила ее просьбы до сведения посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа, и его текст

приведен согласно версии Муслима.

145-1) Лицемерие – это внешнее проявление приверженности исламу и сокрытие неверия и неприязни к религии. Людей, обладающих такими качествами, называют лицемерами потому, что они демонстрируют приверженность исламу при одних обстоятельствах и отвергают его при других.

Если лицемерие проявляется в убеждениях человека, то оно выводит человека из лона религии и ввергает его на низшую ступень Ада. Такое лицемерие проявляется в шести формах: отрицание правдивости посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха; отрицание правдивости чего-либо из того, что он принес; ненависть к нему; ненависть к чему-либо из того, что он принес; ликование от унижения мусульманской религии и ее приверженцев; и нежелание торжества ислама.

Если же лицемерие проявляется в поступках, то оно является проявлением малого неверия и не превращает человека в неверующего. Тем не менее, оно расценивается как тяжкое преступление и великий грех.

Передают, что Абдуллах б. Амр б. аль-Ас рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Истинным лицемером является тот, кто объединил в себе следующие четыре качества: если ему оказывают доверие, то он не оправдывает его; если он рассказывает о чем-нибудь, то лжет; если он заключает с кем-нибудь договор, то поступает вероломно; если же он препирается, то ведет себя непристойно. А тот, кто отличается хотя бы одним из этих качеств, не избавится от лицемерия до тех пор, пока не избавится от этого качества». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим.

В похожем хадисе, рассказанном Абу Хурейрой, сообщается, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Лицемера отличают три качества: если он рассказывает о чем-нибудь, то лжет; если обещает что-нибудь, то не сдерживает обещания; а если ему оказывают доверие, то он не оправдывает его». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и ат-Тирмизи.

159-1) В «аль-Муснаде» Ахмада приводится следующий комментарий Ибн Аббаса к этому аяту: «Речь идет о пришествии Исы б. Марьям перед наступлением Дня воскресения». Кроме того, сошествие Исы подтверждается достоверными хадисами. Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Клянусь Тем, в Чьей Длани находится моя душа! Скоро уже сын Марьям сойдет к вам, чтобы править по справедливости. Он будет ломать кресты, убивать свиней и отменит джизью, и богатства будет так много, что никто не станет принимать подаяние, а один земной поклон будет лучше, чем земной мир со всем, что есть в нем». Затем Абу Хурейра сказал: «Если хотите, то прочтите аят: «Среди людей Писания не останется такого, который не уверует в него (Ису или Мухаммада) до его смерти (до смерти Иисуса или до своей смерти), а в День воскресения он будет свидетелем против них» (4:159)». Этот хадис

передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

163-1) Передают, что Катада сказал: «Нам рассказывали, что Забур состоял из молитв, которым Аллах научил Давуда, из слов восхваления и прославления Великого и Могучего Аллаха и не содержал указаний на дозволенное и запрещенное, на обязательные предписания и ограничения». Аль-Куртуби писал: «Забур состоял из ста пятидесяти псалмов, которые не содержали религиозные предписания о дозволенном и запрещенном, а содержали мудрые и поучительные наставления».

171-1) Передают, что Умар б. аль-Хаттаб, стоя на кафедре, рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не возвеличивайте меня так, как возвеличивают христиане сына Марьям, ибо я – раб Аллаха и Его посланник». Этот хадис передали аль-Бухари и ад-Дарими.

Передают также, что Ибн Аббас рассказывал: «Однажды к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, пришел мужчина и в разговоре с ним сказал: «Так пожелал Аллах и ты!». Посланник Аллаха же, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Неужели ты приравнял меня к Аллаху? Нет, так пожелал один Аллах!». Этот хадис передали Ахмад и Ибн Маджа, и его текст приведен согласно версии Ахмада.

2) Передают со слов Убады б. ас-Самита, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто засвидетельствовал, что нет божества, кроме одного Аллаха, у Которого нет сотоварища, что Мухаммад – Его раб и Его Посланник, что Иса – раб Аллаха и Его посланник, а также Слово Его, посланное Марьям, и дух от Него, и что Рай – истина, и что Огонь – истина, того введет Аллах в Рай в соответствии с его деяниями (или несмотря на его деяния)». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.

176-1) Передают, что Джабир б. Абдуллах рассказывал: «Когда я заболел, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и Абу Бакр пешком пришли навестить меня. Я лежал без сознания, и тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, совершил омовение и побрызгал на меня этой водой. Я пришел в себя и спросил: «Как мне распорядиться своим имуществом?». Тогда он мне ничего не ответил, пока не был ниспослан аят о наследстве: «Они просят тебя вынести решение. Скажи: «Аллах вынесет для вас решение относительно тех, кто не оставляет после себя родителей или детей» (4:176).

## 5-СУРА «АЛЬ-МАИДА»

3-1) Передают со слов аль-Арбада б. Сарийи, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Я заповедаю вам исповедовать богобоязненность, а также слушаться и повиноваться, если даже вами

будет править абиссинский раб. Тот из вас, кто будет жить после меня, увидит много разногласий. Посему придерживайтесь моей Сунны и сунны праведных халифов. Руководствуйтесь ею и держитесь за нее задними зубами. А еще остерегайтесь новшеств, потому что любое новшество – это ересь, а любая ересь – это заблуждение». Этот хадис передали Ахмад, Абу Давуд, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и аль-Хаким, и аль-Албани назвал его достоверным в книге «Сахих аль-Джами ас-Сагир».

2) Передают со слов Умара б аль-Хаттаба, что как-то раз один иудей сказал ему: «О повелитель правоверных! Есть в вашем Писании один аят, который вы читаете, и если бы он был ниспослан нам, иудеям, то мы обязательно отмечали бы этот день как праздник». Умар спросил: «Что же это за аят?». Он сказал: «Сегодня Я ради вас усовершенствовал вашу религию, довел до конца Мою милость к вам и одобрил для вас в качестве религии ислам» (5:3). Умар сказал: «Нам известен этот день и то место, где он был ниспослан Пророку, мир ему и благословение Аллаха. Это была пятница, когда он стоял на Арафате». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и ан-Насаи.

6-1) Передают, что Аиша, супруга Пророка, мир ему и благословение Аллаха, рассказывала: «Во время одного из походов мы отправились в путь вместе с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Когда мы достигли местечка аль-Байда или Зат аль-Джейш, у меня порвалось ожерелье. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, остановился, чтобы найти его, и люди остановились вместе с ним. В той местности не было воды, и у людей ее тоже не было. Тогда они стали жаловаться Абу Бакру ас-Сыддику: «Разве ты не видишь, что наделала Аиша? Она заставила посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и людей остановиться. Здесь нет воды, и у них ее тоже нет». Абу Бакр пришел ко мне, когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, спал, положив голову на мое бедро. Он сказал: «Ты задержала посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и людей вместе с ним. А ведь здесь нет воды, и у них ее тоже нет». Упрекая меня, Абу Бакр сказал все, что только пожелал Аллах. Он даже ткнул меня рукой в бок, и я не двинулась с места только потому, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, лежал на моем бедре. На утро посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, проснулся, и Аллах ниспослал аят об очищении песком. Когда же люди очистились песком, Усейд б. Худайр сказал: «Это – не первое из благ, которые вы принесли, о семейство Абу Бакра!». А когда верблюд, на котором я сидела, поднялся с места, мы нашли под ним мое ожерелье». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

15-1) Ибн Касир писал: «Всевышний сообщил, что Он послал своего посланника Мухаммада, мир ему и благословение Аллаха, ко всем жителям земли: арабам и неарабам, безграмотным и людям писания. Он послал его с ясными знамениями и различением между истиной и

ложью. Он разъяснил людям писания все, что они заменили, исказили и неверно истолковали, и как они возвели навет на Аллаха. И он умолчал о многом из того, что они исказили, потому что в разъяснении этого не было смысла».

32-1) Передают со слов Ибн Масуда, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Проливать кровь мусульманина, который свидетельствует, что нет божества, кроме Аллаха, и что я – посланник Аллаха, можно только в трех случаях: если он совершил прелюбодеяние после того, как вступил в брак; если он убил человека и если он отрекся от веры и откололся от общины». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа.

Передают со слов Аиши, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Убивать мусульманина можно только в трех случаях. Если он совершил прелюбодеяние после того, как вступил в брак, то его надлежит забросать камнями до смерти; если он преднамеренно убил мусульманина, то его надлежит казнить; если же он отрекся от ислама и борется против Аллаха и Его Посланника, то его надлежит либо казнить, либо распять, либо изгнать». Этот хадис передали Ахмад и ан-Насаи, а аль-Хаким назвал его достоверным.

33-1) Передают, что Абу Килаба рассказывал со слов Анаса б. Малика, что однажды к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, приехала группа людей из Укала или из Урейны. От долгого пребывания в Медине у них разболелись животы, и посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, велел им остановиться у пастуха молочных верблюдиц, которые вскоре должны были родить, чтобы они могли пить их мочу и молоко. Они отправились туда, а когда выздоровели, то убили пастуха посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и увели верблюдов. Весть об этом дошла до посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, в начале дня, и он послал людей найти их по следам. Солнце еще не успело подняться высоко, как их схватили и привели к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Он приказал отрубить им руки и ноги, выколоть им глаза и бросить их в лавовой местности без воды, чтобы они просили дать им воду, но не получили ее. Абу Килаба сказал: «Эти люди совершили кражу и убийство, отступили от веры после того, как уверовали, и решили сразиться с Аллахом и Его посланником». В другой версии, переданной также со слов Абу Килабы, сообщается, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, послал за ними следопытов, и их привели к нему, а затем Всевышний и Всеблагой Аллах ниспослал по этому поводу аят: «Воистину, те, которые сражаются против Аллаха и Его Посланника и стремятся сотворить на земле нечестие» (5:33). Этот хадис передали Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Джарир. Ибн Касир же в своем толковании отметил, что эту историю рассказывали многие сподвижники.

Ас-Саади сказал: «Под сражением против Аллаха и Его посланника, мир ему и благословение Аллаха, подразумевается враждебное отношение к Аллаху и Его посланнику, мир ему и благословение

Аллаха, и распространение на земле нечестия посредством неверия, убийств, присвоения чужого имущества или грабежей на дорогах.

Хорошо известно, что этот прекрасный аят ниспослан о разбойниках с большой дороги, которые нападали на людей в городах или безлюдных местностях, отнимали их имущество, убивали их, вселяли в людей страх и заставляли их отказываться от путешествий по дорогам. Тем самым они словно перерезали дороги, и Всевышний Аллах сообщил, что воздаянием за подобное преступления является одно из перечисленных наказаний.

Толкователи разошлись во мнениях относительно того, как следует выбирать между этими мерами наказания. Одни богословы считали, что правитель или его наместник имеет право приговорить любого разбойника к тому из упомянутых видов наказания, который он сочтет наиболее целесообразным. Это мнение соответствует очевидному смыслу обсуждаемого откровения.

Согласно другому толкованию, разбойников следует приговаривать к наказанию в соответствии с совершенными ими преступлениями. Из этого аята следует, что для каждого рода преступлений установлено соответствующее наказание, определяемое мудростью Всевышнего Аллаха. Если разбойники совершили убийство и грабеж, то их полагается казнить и распять, дабы они были публично посрамлены и опозорены и дабы другие люди воздержались от подобных поступков. Если они совершили убийство без грабежа, то их необходимо только казнить. Если они ограбили путников, но не убили их, то им следует отсечь накрест руки и ноги, т.е. отрубить правую руку и левую ногу. Если же они напугали людей, не совершив ни убийства, ни грабежа, то их следует изгнать из страны, не позволяя им поселиться в каком-нибудь городе до тех пор, пока люди не убедятся в их покаянии. Этого мнения придерживались Ибн Аббас и многие выдающиеся мусульманские богословы, хотя между ними были некоторые разногласия.

Это наказание является бесчестием и позором для разбойников в мирской жизни, а в будущей жизни их ожидает великое наказание. Из этого следует, что разбой на дорогах является одним из тяжких грехов, обрекающих людей на позор при жизни на земле и наказание после смерти, причем поступая таким образом, человек вступает в войну с Аллахом и Его посланником, мир ему и благословение Аллаха. И если это преступление является настолько тяжким, то очищение земли от бесчинствующих распутников, обеспечение безопасности на дорогах и избавление людей от страха за свою жизнь и свое имущество является одним из самых великих благодеяний и одним из самых замечательных богоугодных поступков. Подобный поступок обеспечивает мир и праведность на земле и является полной противоположностью распространению на земле нечестия».

34-1) Ас-Саади писал: «Если разбойники, сражавшиеся против Аллаха и Его Посланника, раскаялись до того, как они оказались во власти мусульман, то они избавляются от ответственности за то, что прежде они не выполняли своих обязанностей перед Аллахом. За подобные грехи они

не могут быть подвергнуты казни, распятию, отсечению накрест рук и ног или изгнанию из страны. Что же касается посягательства ими на права людей, то подобные преступления прощаются им в том случае, если они совершили их до обращения в ислам. Если же они совершили их, будучи мусульманами, то они должны понести ответственность за совершенные убийства и грабежи.

Из смысла этого аята следует, что если разбойники, сражавшиеся против Аллаха и Его Посланника, покаялись после того, как они попали в руки мусульманам, то покаяние никоим образом не избавляет их от ответственности за совершенные преступления. Мудрость этого предписания совершенно очевидна. И если покаяние до того, как преступник оказался в руках правосудия, избавляет его от ответственности за распространение нечестия на земле, то ко всем остальным преступлениям это предписание относится в еще большей степени».

35-1) Поиск близости к Аллаху – это приближение к Аллаху посредством правильных, узаконенных шариатом поступков. Шариат дозволяет искать близости к Аллаху тремя способами: посредством Его прекрасных имен и совершенных качеств; посредством праведного поступка, совершенного самим рабом; посредством мольбы праведного человека, на принятие которой можно надеяться.

Искать близости к Аллаху посредством Его имен и качеств Аллаха можно, говоря: «Господи, окажи мне милость, ведь Ты – Милостивый, Милосердный!» или «Господи, прости меня и помилуй, ведь милость Твоя объемлет все сущее!». Доказательством законности такого способа являются слова Всевышнего: «У Аллаха – самые прекрасные имена. Посему взывайте к Нему посредством их» (7:180).

Для того чтобы приблизиться к Аллаху посредством праведного поступка, верующий может сказать: «Господи, прости меня ради моей веры, ради моей любви к Тебе и к посланнику Твоему, мир ему и благословение Аллаха!». Он также может вспомнить какое-либо из существенных праведных деяний, которое он совершил прежде.

Передают, что Абдуллах б. Умар рассказывал, что слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Трое людей из числа ваших предшественников шли по дороге, когда начался ливень. Они укрылись в пещере, как вдруг выход из нее оказался загорожен. Тогда один из них сказал: «Клянусь Аллахом, спасти вас может только искренность! Пусть каждый из вас попросит Аллаха помочь ради поступка, о котором ему известно, что он совершил его искренне». Один из них сказал: «О Аллах, был у меня работник, который работал на меня за фарак (мера объема – К. Э.) риса. Затем он ушел от меня и не взял его. Я же взял этот фарак и посеял его, а на заработанные средства я купил коров. Но затем он пришел ко мне и потребовал от меня свой заработок. Тогда я сказал ему: «Ступай к тем коровам и уводи их». Он ответил мне: «Ты должен мне всего лишь фарак риса». Я сказал ему: «Ступай к тем коровам и уводи их, потому что они куплены на этот фарак». Если Тебе известно, что я поступил так из страха перед Тобой,

то спаси нас!». Тут скала немного отодвинулась. Затем второй сказал: «О Аллах, у меня были старые родители, и каждый вечер я приносил им молоко, которое давали мои овцы. Однажды ночью я задержался и пришел, когда они уже легли спать. Моя жена и мои дети плакали от голода, но я не стал поить их, пока не напились мои родители. Я не захотел будить их и не захотел оставлять их, чтобы они не ослабли, не напившись. Я прождал, пока не рассвело, и если Тебе известно, что я поступил так из страха перед Тобой, то спаси нас!». Тут скала еще немного отодвинулась, так что они смогли увидеть небо. Затем третий сказал: «О Аллах, у меня была двоюродная сестра, которую я сильно любил. Я пытался соблазнить ее, но она отказалась уступить мне, пока я не дам ей сто динаров. Я смог найти их, пришел к ней и заплатил ей, а она позволила мне овладеть ею. Когда же я воссел между ее ног, она сказала: «Побойся Аллаха и не переходи за печать без права на то. Тогда я встал и оставил ей сто динаров. Если Тебе известно, что я поступил так из страха перед Тобой, то спаси нас!». Тут Аллах спас их, и они выбрались наружу». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и другие, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

Для того чтобы приблизиться к Аллаху посредством мольбы праведного человека, на принятие которой можно надеяться, мусульманин может прийти к живому праведному, богобоязненному человеку, попросить его помолиться за него. Обращение с подобной просьбой к мертвому праведнику уже является одним из проявлений многобожия, которое выводит человека из лона религии.

В сборниках хадисов аль-Бухари и Муслима приводится хадис Анаса б. Малика: «Однажды в пятницу, когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, стоял, читая проповедь, через дверь, расположенную напротив кафедры, вошел мужчина. Он встал лицом к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «О посланник Аллаха! Скотина подохла, и мы лишись средств существования. Помолись же Аллаху, чтобы Он ниспослал дождь». Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, поднял руки и сказал: «О Аллах, напои нас! О Аллах, напои нас! О Аллах, напои нас!». Нет, клянусь Аллахом, мы не видели на небе ни единой тучи, ни единого облачка, мы не видели ничего. Между нами и Салой не было ни одного дома, и вдруг из-за нее появилась туча, подобная щиту. Достигнув середины неба, она стала распространяться, а затем полил дождь. Клянусь Аллахом, шесть дней мы не видели солнца. В следующую пятницу, когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, стоял, читая проповедь, через ту же самую дверь снова вошел мужчина. Встав лицом к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, он сказал: «О посланник Аллаха! Имущество погибло, и мы лишись средств существования. Помолись же Аллаху, чтобы Он прекратил проливать дождь». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, поднял руки и сказал: «О Аллах, вокруг нас, а не на нас. О Аллах, на возвышенности, на горы, на холмы, на заросли деревьев». Тут дождь прекратился, и мы вышли и пошли под солнцем». Шарик сказал: «Мы спросили Анаса, был ли это один и тот же мужчина.

Он ответил: «Я не знаю».

В то же время нельзя искать близости к Аллаху посредством поклонения возле могил и мавзолеев, обращения к Аллаху с мольбой возле них, совершения обхода вокруг могил праведников. Также нельзя искать близости благодаря высокому положению пророков и праведников. Имам Абу Ханифа сказал: «Нельзя говорить во время мольбы: «Я прошу Тебя ради такого-то, или ради Твоих угодников и посланников, или ради Заповедной мечети и Заповедного места».

38-1) Передают со слов Аиши, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Вору надлежит отрубить руку только в том случае, если украденная вещь оценивается в четверть динара или более того». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа.

Передают со слов Ибн Умара, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, велел отрубить руку вору, который украл щит стоимостью три дирхема. Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа.

41-1) Передают, что аль-Бара б. Азиб рассказывал: «Однажды мимо Пророка, мир ему и благословение Аллаха, провели иудея, которого высекли плетью и которому вымазали лицо углем. Пророк, мир ему и благословение Аллаха, позвал их и сказал: «Такое наказание за прелюбодеяние вы нашли в своем Писании?». Они ответили: «Да». Тогда он подозвал к себе одного из их ученых и сказал: «Я заклинаю тебя именем Аллаха, Который ниспослал Таурат Мусе! Разве такое наказание за прелюбодеяние упоминается в вашем Писании?». Он ответил: «Нет, но если бы ты не попросил меня именем Аллаха, я не сказал бы тебе об этом. За прелюбодеяние следует побивать камнями, но этот грех совершают многие из наших знатных людей. Раньше, если мы хватали знатного человека, то отпускали его, а если хватали слабого, то наказывали его по закону. Тогда мы сказали: «Давайте договоримся о таком наказании, которое мы будем применять и к знатным, и к простым людям». Так мы заменили побитие камнями разукрашиванием углем и высечением плетью». Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «О Боже, я – первый, кто восстанавливает Твой закон после того, как они умертвили его». Затем он приказал, и люди побили того человека камнями. И тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аяты: «О Посланник! Пусть тебя не печалят те, которые стремятся исповедовать неверие…» до слов «Если вам дадут это, то берите, но если вам не дадут этого, то остерегайтесь» (5:41). Они говорили: «Ступайте к Мухаммаду, и если он велит вам вымазать его углем и высечь плетью, то поступайте так, но если он велит вам побить его камнями, то остерегайтесь поступать так». И тогда Всевышний Аллах ниспослал аяты: «Те же, которые не принимают решений в соответствии с тем, что ниспослал Аллах, являются неверующими» (5:44), «Те же, которые не принимают решений в соответствии с тем, что ниспослал Аллах, являются беззаконниками» (5:45), «Те же, которые не принимают решений в соответствии с тем, что ниспослал Аллах, являются

нечестивцами» (5:47). Этот хадис передали Ахмад, Муслим, Абу Давуд и другие.

42-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Племя ан-Надыр считалось более славным, чем племя Курейза, и если кто-либо из курейзитов убивал кого-либо из надыритов, то его казнили, если же убийство совершал надырит, то они ограничивались выкупом в размере сто васков сухих фиников. Во времена Пророка, мир ему и благословение Аллаха, один из надыритов убил одного из курейзитов, и те сказали: «Отдайте его нам, чтобы мы убили его!». Те сказали: «Пусть нас рассудит Пророк!». И тогда был ниспослан аят: «Но если ты вынесешь решение, то суди их беспристрастно» (5:42). Беспристрастным решением было убийство за убийство. А затем был ниспослан аят: «Неужели они ищут суда времен невежества?» (5:50). Этот хадис передали Абу Давуд, ан-Насаи и другие, однако цепочка его рассказчиков является слабой, что обосновал шейх Мукбил аль-Вадии.

45-1) Передают, что Абу Бакр б. Мухаммад б. Амр б. Хазм рассказывал со слов своего отца, а тот – со слов своего отца, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, отправил в Йемен послание, в котором было написано: «Если доказано, что человек предумышленно и несправедливо убил правоверного, то его надлежит казнить, если только родственники убитого не пожелают поступить с ним иначе. Выкуп за убитого человека составляет сто верблюдов. Полный выкуп должен быть выплачен, если человеку целиком отрезали нос, или выкололи оба глаза, или отрезали язык, или вырезали губы, или отрезали половой член, или отрезали яички, или повредили позвоночник. За отрубленную стопу надлежит выплатить половину выкупа; за нанесение глубокой травмы головы или проникающего ранения на теле – треть выкупа; за нанесение травмы головы со смещением костей – пятнадцать верблюдов; за каждый отрубленный палец на руке или ноге – по десять верблюдов; за перелом зуба или нанесение травмы с обнажением кости – пять верблюдов. Мужчину надлежит казнить за убийство женщины. Если же люди пожелают заплатить выкуп золотом, то они должны заплатить тысячу динаров». Это – отрывок длинного хадиса, переданного Ахмадом, ан-Насаи, Ибн Хузеймой, Ибн аль-Джарудом, Ибн Хиббаном и другими, и шейх аль-Албани назвал его хорошим и достоверным в книге «Ирва аль-Галиль».

67-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, делал привал, люди искали самое большое дерево для того, чтобы он мог остановиться под ним. Затем сподвижники усаживались в тени деревьев, а он усаживался под самим деревом. Однажды, когда он повесил свой меч на дерево и заснул, к нему подъехал бедуин. Он снял его меч с дерева, приблизился к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и разбудил его. Он сказал: «О Мухаммад, кто же защитит тебя от меня?». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Аллах!». И тогда Великий и Могучий Аллах сказал: «О Посланник! Возвести то, что ниспослано тебе от своего Господа. Если ты не сделаешь этого, то не донесешь Его послания. Аллах защитит тебя

от людей» (5:67). Этот хадис передал Ибн Хиббан в сборнике «Маварид аз-Замъан», и шейх Мукбил аль-Вадии назвал цепочку его рассказчиков хорошей.

83-1) Передают, что Абдуллах б. аз-Зубейр рассказывал, что аят «Когда они слышат то, что было ниспослано Посланнику, ты видишь, как их глаза переполняются слезами» (5:83) был ниспослан по поводу негуса и его соратников. Этот хадис передал Ибн Абу Хатим, и шейх Мукбил аль-Вадии сказал, что все его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих», кроме Мухаммада б. Идриса, отца имама Ибн Абу Хатима, который тоже был крупным знатоком хадисов. Его также передали аль-Баззар и Ибн Джарир.

89-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Среди сподвижников были такие, которые содержали свои семьи в достатке, и такие, которые обеспечивали их с трудом, и поэтому был ниспослан аят: «В искупление этого необходимо накормить десятерых бедняков средним (или лучшим) из того, чем вы кормите свои семьи» (5:89)». Этот хадис передал Ибн Маджа, и аль-Бусыри в книге «Мисбах аз-Зуджаджа» назвал цепочку его рассказчиков достоверной, но прерванной.

91-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Запрет на употребление вина был ниспослан по поводу двух племен из числа ансаров. Когда они напивались и пьянели, то начинали забавляться друг с другом, а когда они приходили в себя и видели следы на лицах и бородах, то говорили: «Это сделал со мной такой-то!». Они были братьями и не питали ненависти друг к другу, но они говорили: «Клянусь Аллахом, если бы он был добр и милосерден ко мне, то он никогда бы не поступил так». В конце концов, в их сердца проникла ненависть друг к другу, и тогда Всевышний Аллах ниспослал аяты: «Воистину, опьяняющие напитки, азартные игры...» до слов «Неужели вы не прекратите?» (5:90-91). Люди, которые любили вмешиваться в то, что их не касалось, стали говорить: «Эта скверна была в животе у такого-то, когда он погиб при Бадре! И в животе у такого-то, когда он погиб при Ухуде!». Тогда Аллах ниспослал аят: «На тех, которые уверовали и совершают праведные деяния, нет греха за то, чем они питались, если они были богобоязненны, веровали и совершали праведные деяния» (5:93). Этот хадис передали Ибн Джарир и другие, а шейх Мукбил аль-Вадии назвал всех его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих», кроме аль-Хусейна б. Али ас-Садаи, который заслуживал доверия.

2) Передают Умара б. аль-Хаттаба, что он часто обращался к Аллаху с мольбой: «О Боже! Дай нам убедительное разъяснение по поводу вина!». Тогда был ниспослан аят из суры «аль-Бакара»: «Они спрашивают тебя о вине и азартных играх. Скажи: «В них есть большой грех, но есть и польза для людей, хотя греха в них больше, чем пользы» (2:219). Умар не перестал взывать с мольбой: «О Аллах! Дай нам убедительное разъяснение по поводу вина!» Тогда был ниспослан аят из суры «ан-Ниса»: «О те, которые уверовали! Не приближайтесь к намазу, будучи пьяными, пока не станете понимать то, что произносите...» (4:43). Когда

муэдзин посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, возвестил о начале намаза, он объявил, что никто не должен ставать на намаз в состоянии опьянения. Затем подозвали Умара и прочитали ему этот аят, а он сказал: «О Аллах! Дай нам убедительное разъяснение по поводу вина!» В конце концов, был ниспослан аят из суры «аль-Маида»: «Воистину, сатана при помощи опьяняющих напитков и азартных игр хочет посеять между вами вражду и ненависть и отвратить вас от поминания Аллаха и намаза. Неужели вы не прекратите?» (5:91). Люди позвали Умара и прочли ему этот аят, и тогда он воскликнул: «Мы прекратили! Мы прекратили!». Этот хадис передали Ахмад и другие. Аль-Хаким назвал его достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

93-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Я поил людей в доме Абу Тальхи вином, изготовленным из фиников. Тут посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, приказал громко оповестить всех о том, что вино запрещено. Абу Тальха сказал мне: «Выйди и вылей это!». Я вышел и вылил вино, и оно потекло по улочкам Медины. Тогда некоторые сказали: «А ведь были люди, которые были убиты, когда оно находилось в их животах». Тогда Аллах ниспослал аят: «На тех, которые уверовали и совершают праведные деяния, нет греха за то, чем они питались...» (5:93). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и другие.

94-1) Передают, что Абдуллах б. Абу Катада рассказывал со слов своего отца, что сподвижники вместе с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, отправились в паломничество. Через некоторое время он отобрал нескольких мусульман, среди которых оказался и Абу Катада, и сказал: «Ступайте вдоль берега моря, пока мы не встретимся». Они отправились вдоль берега моря, и вскоре все, кроме Абу Катады, вступили в ихрам. Спустя еще некоторое время они увидели стадо диких ослов, и тогда Абу Катада напал на них и ранил ослицу. Сподвижники сделали привал и поели ослиное мясо, а затем сказали: «Да ведь мы поели мясо, добытое на охоте, находясь в ихраме». Они взяли с собой оставшееся мясо ослицы и продолжили свой путь. Встретившись с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, они спросили: «О посланник Аллаха! Мы вступили в ихрам, и только Абу Катада не сделал этого. Затем мы увидели стадо диких ослов, и Абу Катада напал на них и ранил ослицу. Мы сделали привал и поели от ее мяса, а затем спросили друг друга: «Можем ли мы есть мясо, добытое на охоте, находясь в ихраме?». Тогда мы решили взять оставшееся мясо с собой». Он сказал: «Велел ли кто-нибудь из вас ему напасть на стадо или указал ему на него?». Они ответили: «Нет». Он сказал: «Тогда съешьте оставшееся мясо». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

Передают, что Аиша рассказывала: «Среди животных есть пять видов, каждый из которых приносит вред, и посему их можно убивать как на священной земле, так и за ее пределами. Это – скорпион, коршун, ворона, мышь и бешеная собака». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

101-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Однажды Пророк, мир ему и благословение Аллаха, прочел проповедь, подобной которой я никогда не слышал. Он сказал: «Если бы вы знали то, что знаю я, то вы бы очень мало смеялись, но очень много плакали». Тут сподвижники посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, прикрыли лица накидками, и было слышно, как они всхлипывают. В этот момент один из мужчин встал и спросил: «Кто мой отец?». Он ответил: «Такой-то». И тогда был ниспослан аят: «Не спрашивайте о вещах, которые огорчат вас, если станут вам известны» (5:101). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и Ибн Джарир.

Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Были люди, которые задавали посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, вопросы, насмехаясь над ним. Кое-кто спрашивал: «Кто мой отец?». А кое-кто спрашивал: «У меня пропала верблюдица. Где же она сейчас?». По их поводу Аллах ниспослал слова: «О те, которые уверовали! Не спрашивайте о вещах, которые огорчат вас, если станут вам известны» (5:101) до самого конца аята.

Ас-Саади сказал: «Аллах запретил своим верующим рабам спрашивать о том, что доставит им огорчение и беспокойство, если станет им известно. Это относилось к поступкам некоторых из сподвижников, которые расспрашивали посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, об их родителях и их месте в райских садах или преисподней, поскольку знание этого могло не принести им ничего хорошего. Это также относилось к вопросам о невероятных событиях или вопросам о том, что могло повлечь за собой ниспослание обременительных религиозных предписаний и даже поставить мусульман в затруднительное положение, или совершенно бесполезным вопросам.

Аллах запретил задавать эти и другие похожие вопросы. Что же касается вопросов, которые не могут повлечь за собой такие нежелательные последствия, то мусульманам было приказано задавать их, поскольку Всевышний сказал: «Если вы не знаете, то спросите обладателей Напоминания» (16:43).

Затем Аллах сообщил, что если сподвижники задавали вопросы Пророку Мухаммаду в подходящий момент и спрашивали его о неясных аятах и непонятных предписаниях во время ниспослания Корана, то есть когда откровения еще могли быть ниспосланы с небес, то они получали разъяснения и узнавали истину. Но если они не сделали этого, то всем остальным мусульманам следует воздержаться от обсуждения того, о чем умолчал Аллах.

Аллах простил это своим рабам и умолчал об этом ради их благополучия. А это значит, что Аллах проявил снисходительность и позволил своим рабам совершать все, о чем ничего не говорится в откровении. Прощение, терпение и милосердие являются Его неотъемлемыми качествами, и люди должны стремиться к Его прощению и искать Его милость и благоволение».

Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Однажды посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, прочел нам проповедь и

сказал: «О люди! Аллах предписал вам отправляться в хадж». Тут Михсан аль-Асади встал и сказал: «Каждый год, о посланник Аллаха?». Он сказал: «Если бы я сказал: «Да», то это стало бы для вас обязательным, и если бы вы отказались от обязательного, то непременно сбились бы с пути. Не говорите обо мне, пока ничего не сказано о вас. Поистине, ваших предшественников погубили их вопросы и несогласие с их пророками». И тогда Всевышний Аллах ниспослал слова: «О те, которые уверовали! Не спрашивайте о вещах, которые огорчат вас, если станут вам известны» (5:101) до конца аята. Этот хадис передали Ибн Джарир и Ибн Хузейма, а его суть передал Муслим.

106-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Человек из племени Бану Сахм отправился в путь вместе с Тамимом ад-Дари и Ади б. Баддой и скончался на земле, где не было мусульман. Пока же они везли оставшееся после него имущество, они потеряли серебряную чашу с золотой росписью. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, потребовал от них поклясться, и они поклялись, что они не причастны к пропаже чаши. Затем она была обнаружена в Мекке, и люди сказали: «Мы купили ее у Тамима и Ади». Тут двое родственников покойного сахмита встали и сказали: «Воистину, наше свидетельство правдивее свидетельства этих двух». Они поклялись, что чаша принадлежала их родственнику, и по этому поводу был ниспослан аят: «О те, которые уверовали! Если к кому-нибудь из вас явится смерть, и он оставит завещание, то его свидетельствуют двое справедливых мужей из вас или двое других не из вас, если смерть постигнет вас, когда вы странствуете по земле» (5:106). Этот хадис передали аль-Бухари, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Джарир и аль-Бейхаки.

119-) Передают со слов Абу Саида аль-Худри, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, Всевышний и Всеблагой Аллах обратится к обитателям Рая: «О обитатели Рая!». Они скажут: «Вот мы перед Тобой, Господь наш, и готовы служить Тебе!». Он спросит: «Довольны ли вы?». Они скажут: «Отчего же нам не быть довольными, ведь Ты даровал нам то, чего не даровал никому из Твоих творений!». Тогда Он скажет: «Я одарю вас еще тем, что лучше этого!». Они спросят: «Господь наш, а что может быть лучше этого?». Он скажет: «Я одарю вас Своим благоволением, и после этого уже никогда не разгневаюсь на вас!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие.

## 6-СУРА «АЛЬ-АНʿАМ»

12-1) Передают со слов Абу Хурейры, что он слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Аллах разделил милосердие на сто частей, оставив девяносто девять частей у Себя и ниспослав на землю одну часть, благодаря которой милосердие по отношению друг к

другу проявляют все создания, даже лошади, которые поднимают свои копыта, опасаясь задеть ими своих детенышей». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие, причем в одной из версий аль-Бухари говорится: «В тот день, когда Аллах сотворил милосердие, Он разделил его на сто частей, оставив девяносто девять частей у Себя и отправив всем творениям лишь одну часть. И если бы неверующие знали обо всем милосердии, которое есть у Аллаха, то они никогда бы не потеряли надежду на попадание в Рай, и если бы верующие знали обо всех видах мучений, которые есть у Аллаха, они никогда бы не чувствовали себя в безопасности от попадания в Ад».

18-1) Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Неужели вы не доверяете мне, тогда как я являюсь доверенным Того, кто на небе? Вести с небес приходят ко мне утром и вечером». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.

52-1) Передают, что Саад б. Абу Ваккас рассказывал об аяте «Не прогоняй тех, которые взывают к своему Господу утром и перед закатом, стремясь к Его Лику» (6:52): «Он был ниспослан о шестерых сподвижниках, среди которых был я и Ибн Масуд, когда язычники сказали Пророку, мир ему и благословение Аллаха: «Ты приближаешь их к себе!». Этот хадис передал Муслим.

В другом хадисе сообщается, что Саад б. Абу Ваккас рассказывал: «Мы вшестером сидели возле Пророка, мир ему и благословение Аллаха, когда язычники сказали ему: «Прогони этих! Они не осмелятся пойти против нас». Помимо меня там находились еще Ибн Масуд, двое мужчин из племени Хузейл, Биляль и еще двое мужчин, которых я не назову. В душу посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, запало то, что пожелал Аллах, и он стал размышлять об этом, когда Великий и Могучий Аллах сказал: «Не прогоняй тех, которые взывают к своему Господу утром и перед закатом, стремясь к Его Лику» (6:52). Этот хадис передали Муслим, Ибн Маджа, Ибн Джарир и другие.

53-1) Передают со слов Ибн Масуда, что однажды знатные курейшиты проходили мимо посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, когда возле него находились Сухейб, Биляль, Аммар, Хаббаб и другие слабые мусульмане. Они сказали: «О Мухаммад! Неужели ты довольствовался этими людьми из твоего народа? Неужели среди всех нас Аллах оказал милость только этим? Неужели мы станем следовать путем этих? Прогони их! Может быть, если ты прогонишь их, мы последуем за тобой». И тогда были ниспосланы следующие аяты: «Не прогоняй тех, которые взывают к своему Господу утром и перед закатом, стремясь к Его Лику. Ты нисколько не в ответе за них, и они нисколько не в ответе за тебя. Если же ты прогонишь их, то окажешься одним из беззаконников. Таким образом Мы искушали одних из них другими, дабы они сказали: «Неужели среди нас Аллах оказал милость только этим?» Разве Аллах не лучше знает тех, кто благодарен?» (6:52-53). Этот хадис передал Ибн Джарир.

59-1) Передают со слов Ибн Умара, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Ключами сокровенного являются пять вещей, которые не знает никто, кроме Аллаха: никто не знает, что скрыто в утробах, никто не знает, что произойдет завтра, никто не знает, когда пойдет дождь, и ни один человек не знает, в какой земле умрет, и никто не знает, когда наступит Судный Час, кроме Аллаха». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

121-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал о высказывании Всевышнего: «Воистину, дьяволы внушают своим помощникам препираться с вами» (6:121): «Они говорили им: «Не ешьте то, что зарезал Аллах, а ешьте то, что зарезали вы сами». По этому поводу Аллах ниспослал аят: «Не ешьте из того, над чем не было произнесено имя Аллаха, ибо это есть нечестие» (6:121). Этот хадис передали Абу Давуд, Ибн Маджа, Ибн Джарир и другие, и шейх Мукбил аль-Вадии назвал его слабым, потому что он был рассказан Симаком со слов Икримы, а это звено является запутанным.

141-1) Ас-Саади сказал: «Здесь речь идет о закяте, который взимается с урожая определенных культур, если он достигает облагаемого закятом минимума. Аллах повелел выплачивать закят с урожая зерновых в день уборки, потому что наступление срока уборки урожая подобно прошествию целого года. Кроме того, именно этого дня с нетерпением ожидают бедняки и нуждающиеся, и в этот день крестьянам легче всего выплатить обязательный закят, потому что они могут без труда отделить часть урожая, которую им предстоит раздать, от той части, которую они оставляют себе.

Затем Аллах запретил излишествовать в еде, есть больше обычного и поедать часть урожая, которую крестьянин должен раздать в качестве закята. Аллах также запретил расточительствовать при раздаче закята и выплачивать его сверх положенного, причиняя вред себе и своей семье и ущемляя права кредиторов. Перечисленные поступки являются проявлениями излишества, которое запрещено Аллахом. Ему не угодно, чтобы рабы поступали так, и подобные поступки ненавистны Ему.

Из этого аята следует, что мусульмане обязаны выплачивать закят с фруктов и злаковых культур. Этот закят выплачивается не по прошествии целого года, а в день уборки урожая. Урожай с этих видов имущества взимается всего один раз, даже если после уборки он пролежит в хранилищах в течение нескольких лет, потому что Аллах приказал выплачивать с него должное только в день уборки урожая. Исключением из этого правила являются фрукты и зерновые, предназначенные для торговли.

Из этого аята также следует, что если стихийное бедствие погубило урожай фруктов или зерновых до его уборки, то хозяин урожая не несет ответственности за неуплату закята, если урожай пропал не по причине его халатности. Из него также следует, что разрешается есть финики и зерновые до наступления срока выплаты закята, причем съеденное количество не принимается во внимание при определении размера закята, поскольку он выплачивается с урожая, оставшегося на период уборки.

Именно поэтому Пророк Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха, рассылал оценщиков, которые оценивали урожаи, определяли размеры взимаемого закята и разрешали хозяевам оставить себе третью или четвертую часть закята, которую они могли съесть сами или раздать людям».

Передают, что Абу Муса аль-Ашари и Муаз б. Джабал рассказывали, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал им: «Собирайте закят только с четырех видов зерновых и плодов: ячменя, пшеницы, изюма и фиников». Этот хадис передали ат-Табарани, аль-Хаким и ад-Даракутни.

Передают со слов Абдуллаха б. Умара, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если растения питаются дождевой водой, водой источников или подземными водами, то выплачивается одна десятая часть урожая, если же они орошаются при помощи рабочих верблюдов или другим путем, то выплачивается половина одной десятой». Этот хадис передали аль-Бухари, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

151-1) Передают со слов Абдуллаха б. Масуда, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Никому чувство ревности не присуще в такой мере, как Аллаху, и поэтому запретил Он как явные, так и сокрытые непристойные дела. И нет никого, что любил бы восхваления больше, чем Аллах, и поэтому Он Сам похвалил Себя». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие.

158-1) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Судный час не наступит до тех пор, пока солнце не взойдет на западе. Когда же оно взойдет оттуда, и люди увидят это, они уверуют все вместе. Однако тогда вера уже не принесет пользу душе, если та не уверовала прежде или не приобрела благодаря своей вере добро». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, Абу Давуд и Ибн Маджа. В версии ат-Тирмизи и в одной из версий Муслима говорится: «Есть три знамения, с появлением которых вера уже не принесет пользу душе, если та не уверовала прежде, и это – появление Лжемессии, появление животного из земли и восход солнца на западе». Ат-Тирмизи назвал хадис хорошим и достоверным.

## 7-СУРА «АЛЬ-АРАФ»

31-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Раньше женщины совершали обход вокруг Каабы в обнаженном виде, говоря: «Кто одолжит мне одежду, чтобы я прикрыла свою наготу?». Они говорили: «Сегодня обнажится часть его или оно целиком, но что бы ни обнажилось, я не делаю это дозволенным». По этому поводу был ниспослан аят: «Облекайтесь в свои украшения при каждой мечети» (7:31).

2) Передают, что Нафи рассказывал: «Ибн Умар никогда не начинал есть, пока к нему не приводили какого-нибудь бедняка, который ел вместе с

ним. Однажды я привел к нему какого-то человека, чтобы он поел вместе с ним, и тот поел очень много. После этого Ибн Умар сказал: «О Нафи, больше не приводи ко мне этого, поскольку я слышал, как Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Верующий наполняет одну кишку, а неверующий – семь». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие.

40-1) См. комм. Сура 40:46-1.

54-1) Ибн Касир писал: «Люди высказывали очень много мнений по поводу вознесения Аллаха на Трон, и здесь не место для их подробного изложения. В этом вопросе мы следуем дороге праведных предков: Малика, аль-Аузаи, ас-Саури, аль-Лейса б. Саада, аш-Шафии, Ахмада, Исхака б. Рахавейха и других ранних и поздних выдающихся мусульманских богословов. Мы признаем вознесение Аллаха таким, каким оно упоминается в священных текстах, не придавая ему форму, не уподобляя его деяниям творений и не отрицая его истинное значение. Мы отрицаем тот очевидный смысл божественных качеств, который первым приходит на ум тем, кто уподобляет Аллаха творениям. Аллах не похож на Свои творения. Всевышний сказал: «Нет никого подобного Ему, и Он – Слышащий, Видящий» (42:11). Истина заключается в словах выдающихся мусульманских богословов, одним из которых был Нуейм б. Хаммад аль-Хузаи, учитель имама аль-Бухари. Он сказал: «Кто уподобляет Аллаха Его творениям, тот является неверующим, и кто отрицает качества, которыми Аллах охарактеризовал Себя, тот также является неверующим. Качества, которыми Аллах охарактеризовал Себя и которыми Его охарактеризовал Его посланник, не подразумевают сходства Аллаха с творениями. И всякий, кто признает качества Всевышнего Аллаха, упомянутые в ясных аятах и достоверных сообщениях, в той форме, которая соответствует величию Аллаха, и отвергает от Всевышнего Аллаха любые недостатки, тот следует прямым путем».

156-1) Передают со слов Умара б. аль-Хаттаба, что однажды посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, увидел, как женщина нашла среди пленных своего ребенка, прижала его к себе и начала кормить. Он сказал: «Аллах более сострадателен к своему рабу, чем эта женщина к собственному ребенку». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим.

180-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, также сказал: «У Аллаха – девяносто девять имен, сто без одного, и всякий, кто сосчитает их, войдет в Рай». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и Ибн Маджа.

Передают со слов Абдуллаха б. Масуда, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если тот, кого постигла скорбь и печаль, скажет: «О Боже! Я – Твой раб, сын Твоего раба, сын Твоей рабы. Мой хохол – в Твоей Руке. Твой приговор обо мне уже вынесен, и справедливо ко мне Твое предопределение. О Боже! Я прошу Тебя всеми именами, присущими Тебе, которыми Ты сам назвал себя, или ниспослал

их в своем писании, или научил им кого-либо из своих творений, или сохранил их у себя в знании сокровенного. Сделай же Великий Коран садом моей души, светом моего сердца, моим избавлением от печали и исчезновением моей тревоги», то Великий и Могучий Аллах обязательно избавить его от скорби и заменит его печаль радостью». Люди сказали: «О посланник Аллаха, нам следует выучить эти слова». Он сказал: «Конечно, тому, кто услышал их, действительно следует выучить их». Этот достоверный хадис передали Ахмад, Ибн Хиббан и аль-Хаким.

204-1) Ас-Саади писал: «Это предписание распространяется на каждого, кто слышит чтение писания Аллаха. Каждый мусульманин обязан слушать кораническое аяты и хранить молчание. Под хранением молчания подразумевается прерывание разговоров и прекращение всех дел, которые отвлекают человека от слушания аятов. А под слушанием аятов подразумевается внимательное слушание читаемых откровений и размышление над ними. И если человек выполняет эти два предписания, когда рядом с ним читают писание Аллаха, то он обретает великое добро, приобретает огромные познания, обновляет свою веру, укрепляется на прямом пути и становится более проницательным в делах своей религии. Именно поэтому Аллах связал обретение Божьей милости с этими двумя предписаниями. Из всего сказанного также следует, что если человек не прислушивается к кораническим откровениям, когда их читают возле него, и не хранит молчание, то он лишается огромного блага и великой милости.

Следует знать, что еще более важным является предписание внимать кораническим откровениям и хранить молчание во время намазов, которые читаются вслух. Когда руководящий групповым намазом читает Коран вслух, то молящиеся позади него должны молча внимать ему, и даже некоторые богословы считали, что молчать для них предпочтительнее, чем читать суру «аль-Фатиха».

Прекрасный пример того, как нужно внимать чтению Коран, показал посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Сообщается, что Абдуллах б. Масуд рассказывал: «Однажды пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал мне: «Почитай мне Коран!». Я сказал: «Как же я буду читать его тебе, когда он был ниспослан тебе?!». Он же сказал: «Я люблю слушать его от других». Я стал читать ему суру «ан-Ниса», а когда я дошел до слов «Что же произойдет, когда Мы приведем по свидетелю от каждой общины, а тебя приведем свидетелем против этих?» (4:41) – он сказал: «Довольно!». Я повернулся к нему и увидел, что глаза его были переполнены слезами». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим. Его также передали Ахмад, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие.

## 8-СУРА «АЛЬ-АНФАЛЬ»

1-1) Передают, что Саад б. Абу Ваккас рассказывал: «В день битвы при Бадре я

пришел с мечом и сказал: «О посланник Аллаха, поистине, Аллах утолил мою жажду мести язычникам. Подари же мне этот меч!». Или же я сказал что-то в этом роде. Но он ответил: «Он не принадлежит ни мне, ни тебе!». Тогда я сказал: «Возможно, он достанется тому, кто не подвергся такому испытанию, как я». Затем ко мне подошел Посланник, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «Ты попросил меня, когда он не принадлежал мне, но теперь он – мой, и я дарю его тебе». Тогда был ниспослан аят «Они спрашивают тебя о трофеях» (8:1). Этот хадис передал Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и другие, а текст его принадлежит ат-Тирмизи, который назвал его хорошим и достоверным.

В другом хадисе, рассказанном со слов Убады б. ас-Самита, говорится: «Мы отправились в путь вместе с Пророком, мир ему и благословение Аллаха, и мне довелось принять участие в битве при Бадре. Люди сошлись в сражении, и Всевышний и Всеблагой Аллах сокрушил врага. Одни мусульмане бросились преследовать их, добивая и убивая язычников. Другие наткнулись на лагерь и стали собирать добычу. А третьи окружили посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, чтобы никто не напал на него врасплох. С наступлением ночи, когда все вернулись и собрались вместе, те мусульмане, которые собирали добычу, сказали: «Мы собрали ее, и никто больше не имеет права на нее». Тогда те, кто преследовал противника, сказали: «Вы имеете на нее не больше прав, чем мы, потому что мы отогнали от нее противника и разбили его». Те, кто окружил посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, тоже сказали: «Вы имеете на не больше прав, чем мы, потому что мы охраняли посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, опасаясь того, что противник может внезапно напасть на него». Тогда был ниспослан аят: «Они спрашивают тебя о трофеях. Скажи: «Трофеи принадлежат Аллаху и Посланнику». Побойтесь же Аллаха и урегулируйте разногласия между собой» (8:1). Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, разделил трофеи между мусульманами. Он раздавал четверть военной добычи в качестве дополнительного вознаграждения, если трофеи были захвачены во время по дороге до выполнения военной задачи, и треть военной добычи, если трофеи были захвачены на обратном пути. Ему не нравились трофеи, и он говорил: «Пусть сильные мусульмане отдадут их слабым». Этот хадис передали Ахмад, аль-Хаким, Ибн Джарир и другие, причем аль-Хейсами назвал его рассказчиков заслуживающими доверия.

12-1) Передают, что Рифаа б. Рафи аз-Зураки рассказывал со слов своего отца, который был участником битвы при Бадре: «Однажды Джибрил явился к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и спросил: «Кем вы считаете тех из вас, кто участвовал в битве при Бадре?». Он ответил: «Лучшими из мусульман», или же он сказал что-то в этом роде. Джибрил сказал: «Такими же являются и ангелы, принимавшие участие в битве при Бадре». Этот хадис передал аль-Бухари.

Передают со слов Ибн Аббаса, что в день битвы при Бадре Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Вот Джибрил в боевых доспехах держится за голову своего коня». Этот хадис передал аль-Бухари.

16-1) Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал, что аят «Те, которые в такой день повернутся спиной к неверующим, кроме тех, кто разворачивается для боя или для присоединения с отрядом, навлекут на себя гнев Аллаха» (8:16) был ниспослан по поводу сражения при Бадре. Этот хадис передали Абу Давуд, аль-Хаким и другие, причем аль-Хаким назвал его достоверным согласно требованиям Муслима, и с этим согласился аз-Захаби.

Ас-Саади писал: «Это свидетельствует о том, что бегство с поля боя без уважительной причины является одним из величайших грехов. Об этом сообщается в достоверных хадисах, и это подтверждается грозным предупреждением в адрес мусульман, совершивших подобный грех.

Смысл же этих слов заключается в том, что во время сражения разрешается отступить для того, чтобы перейти с одного фланга на другой, если подобный маневр поможет мусульманам нанести противнику наиболее сокрушительное поражение. Совершая такой маневр, мусульмане не поворачиваются спиной к неверующим для того, чтобы сбежать с поля боя. Они поступают так для того, чтобы одержать верх над противником, нанести удар по его отборным войскам, ввести его в заблуждение или претворить в жизнь иной военный замысел. Также разрешается отступить для того, чтобы оказать поддержку другому отряду и помочь ему разгромить неверующих. Поступать так разрешается даже тогда, когда этот отряд находится в лагере мусульман, и это предписание совершенно очевидно.

Если мусульмане отступают для того, чтобы присоединиться к отряду, который не принимает участие в этом сражении, например, если они терпят поражение от неверующих и пытаются укрыться в мусульманской стране или одном из военных лагерей мусульман, то из различных высказываний сподвижников становится ясно, что поступать так тоже разрешается. Очевидно, поступать так целесообразно, если мусульмане считают, что потерпеть небольшое поражение лучше для того, чтобы одержать общую победу или сохранить силы. Но если мусульмане уверены, что продолжение сражения закончится их победой над неверующими, то трудно представить, чтобы в таком положении им разрешалось отступать. И вообще, трудно представить, чтобы в таком положении кто-либо принялся отступать».

17-1) Передают, что Хаким б. Хизам рассказывал: «В день битвы при Бадре посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, было велено взять горсть земли, повернуться к нам лицом и бросить ее в нас. При этом он сказал: «Да исказятся лица!». Тогда мы потерпели поражение, а Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Не ты бросил горсть песку, когда бросал, а Аллах бросил» (8:17). Этот хадис передал ат-Табарани, и аль-Хейсами назвал его цепочку рассказчиков хорошей. Шейх Мукбил аль-Вадии назвал ее хорошей лишь благодаря подтверждающим ее свидетельствам.

Передают со слов Ибн Аббаса, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал Али: «Подай мне горсть песку!». Он подал ему песок, и он бросил его в лица врагов. Среди них не осталось ни одного, кому этот

песок не попал бы в глаза, и тогда был ниспослан аят: «Не ты бросил горсть песку, когда бросал, а Аллах бросил» (8:17). Этот хадис передал аль-Хейсами, сославшись на ат-Табарани и назвав его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

19-1) Передают, что Абдуллах б. Саалаба б. Суейр рассказывал: «Битву при Бадре начал Абу Джахль, сказав: «О Боже, он заставил нас порвать родственные связи и принес нам то, чего мы не знаем. Погуби же его этим утром!». И тогда Аллах ниспослал аят: «Если вы (неверующие) просили вынести приговор, то приговор уже явился к вам» (8:19). Этот хадис передали Ибн Джарир, аль-Хаким и другие, причем аль-Хаким назвал его достоверным согласно требованиям аль-Бухари и Муслима, и с этим согласился аз-Захаби.

22-1) Ас-Саади писал: «Самыми скверными из живых существ являются те, которые не извлекают пользы из знамений и назиданий. Они глухи и немы, когда речь заходит об истине. Они не способны понять, что может принести им пользу, дабы отдать этому предпочтение перед тем, что причиняет им сущий вред. Такие творения занимают перед Аллахом гораздо худшее положение, нежели самые скверные животные. Аллах одарил их слухом, зрением и разумом для того, чтобы они пользовались ими и повиновались своему Господу, а они пользуются ими для совершения грехов и лишают себя великого блага. Они являются полной противоположностью наилучших из творений. Они сами отказались следовать прямым путем и предпочли быть наихудшими.

Слухом, которого они лишены, является способность вникать в услышанное. Однако они не лишены слуха вообще, и поэтому Всевышний Аллах довел до их сведения истину, чтобы лишить их возможность оправдать свои грехи неведением. Они слышали аяты и знамения Аллаха, однако это не принесло им никакой пользы, поскольку Аллаху было известно, что в этих людях нет добра и что они не достойны внимать Божьим знамениям надлежащим образом».

34-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Однажды Абу Джахль сказал: «О Боже, если это и есть истина от Тебя, то пролей на нас град камней с неба или же подвергни нас мучительному наказанию». И тогда были ниспосланы аяты: «Аллах не стал подвергать их мучениям, пока ты находился среди них, и Аллах не стал подвергать их мучениям, пока они молили о прощении. Но как же Аллаху не подвергнуть их мучениям, если они не допускают мусульман к Заповедной мечети, не будучи Его угодниками?» (8:33-34)». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим и другие.

Относительно обстоятельств ниспослания этого аята существует и другое сообщение, рассказанное со слов Ибн Аббаса: «Когда язычники обходили вокруг Каабы, они говорили: «Вот я перед Тобой, и нет у Тебя сотоварищей! Вот я перед Тобой!». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, говорил им: «Хватит! Хватит!», но они продолжали: «Нет у Тебя сотоварищей, кроме тех, которыми Ты владеешь. Они принадлежат Тебе, а им ничего не принадлежит». Затем они говорили: «Прости нас! Прости нас!». По этому поводу Аллах ниспослал аят: «Аллах не стал подвергать

их мучениям, пока ты находился среди них, и Аллах не стал подвергать их мучениям, пока они молили о прощении» (8:33). Их безопасность гарантировали два обстоятельства: присутствие пророка Аллаха и мольба о прощении. Когда же Пророк, мир ему и благословение Аллаха, уехал, осталась только мольба о прощении. Затем Всевышний сказал: «Но как же Аллаху не подвергнуть их мучениям, если они не допускают мусульман к Заповедной мечети, не будучи Его угодниками? Его угодниками являются только богобоязненные» (8:34). В этом аяте речь идет о мучениях в Последней жизни, а в первом аяте говорилось о наказании к этом мире». Этот хадис передали Ибн Джарир и Ибн Абу Хатим с хорошей цепочкой рассказчиков.

39-1) Передают, что во времена смуты, которая поднялась в период правления Ибн аз-Зубейра, двое мужчин пришли к Ибн Умару и сказали: «Поистине, люди творят зло, так почему же ты не сражаешься против них, Ибн Умар, ведь ты был сподвижником Пророка, мир ему и благословение Аллаха?». Он сказал: «Потому что Аллах запретил проливать кровь брата». Они сказали: «Разве ж Аллах не говорит: «Сражайтесь с ними, пока не исчезнет искушение»? (8:39)». Он ответил: «Мы действительно сражались, пока не исчезло искушение, и пока религия не стала полностью посвящена Аллаху, а вы желаете сражаться ради искушения, чтобы религию исповедовали не ради Аллаха». Этот хадис передал аль-Бухари.

46-1) Передают, что аль-Бара б. Азиб рассказывал: «В день битвы при Ухуде Пророк, мир ему и благословение Аллаха, поставил Абдуллаха б. Джубейра во главе группы пехотинцев из пятидесяти человек и сказал: «Даже если вы увидите, что нас хватают птицы, не покидайте своего места, пока я сам не пошлю за вами! И даже если вы увидите, что мы разбили этих людей и обратили их в бегство, не покидайте его, пока я сам не пошлю за вами!». Поначалу они одерживали верх, и, клянусь Аллахом, я видел, как женщины бежали, задрав края одежд так высоко, что были видны их кольца на ногах и их голени. Товарищи Абдуллаха б. Джубейра сказали: «Трофеи! О люди, трофеи! Ваши товарищи уже победили, чего же вы ждете?!». Абдуллах б. Джубейр сказал: «Разве вы забыли, что сказал вам посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха?». Они сказали: «Клянемся Аллахом, мы пойдем к остальным и возьмем часть трофеев!». Однако, когда они явились туда, то были обращены в бегство и разбиты, а в это время посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, оказавшийся позади них, призывал их вернуться обратно. Вместе с Пророком, мир ему и благословение Аллаха, осталось всего двенадцать человек. Они убили семьдесят человек из нас, а в битве при Бадре Пророк, мир ему и благословение Аллаха, и его сподвижники захватили в плен семьдесят язычников и убили еще семьдесят из них – всего сто сорок. Абу Суфьян трижды спросил: «Есть ли среди вас Мухаммад?». Но Пророк, мир ему и благословение Аллаха, запретил отвечать ему. Тогда он трижды спросил: «Есть ли среди вас сын Абу Кухафы (Абу Бакр – К. Э.)?». Затем он трижды спросил: «Есть ли среди вас сын аль-Хаттаба?». Тогда Абу

Суфьян вернулся к своим товарищам и сказал: «Эти уже убиты!». Тут Умар не выдержал и сказал: «Клянусь Аллахом, ты лжешь, враг Аллаха! Все те, кого ты перечислил, живы, и все еще осталось то, что будет печалить тебя!». Абу Суфьян сказал: «Этот день – за день Бадра, и война переменчива! Поистине, вы найдете среди них обезображенные трупы, но я не приказывал делать это, хотя это меня и не огорчило!». Затем он начал декламировать: «Возвышайся, Хубал, возвышайся, Хубал!». Тогда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Разве вы не ответите ему?». Его спросили: «О посланник Аллаха, что же нам сказать?». Он велел: «Говорите: «Аллах более возвышен и преславен!». Тогда Абу Суфьян сказал: «Поистине, у нас есть аль-Узза, а у вас его нет!». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Разве вы не ответите ему?». Его спросили: «О посланник Аллаха, что же нам сказать?». Он велел: «Говорите: «Наш Покровитель – Аллах, а у вас нет покровителя!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Абу Давуд.

48-1) Ас-Саади писал: «Сатана приукрасил скверные деяния в сердцах многобожников и сказал: «Сегодня никто из людей не сможет одержать над вами верх. Вы многочисленны и хорошо подготовлены к сражению. Мухаммад и его сподвижники не смогут оказать вам сопротивления. Я буду рядом с вами и позабочусь о том, чтобы против вас не сражался никто из тех, кого вы опасаетесь».

Иблис явился к курейшитам в облике Сураки б. Малика б. Джушума. Он был выходцем из рода Мудладж, который издавна враждовал с курейшитами. Они опасались, что род Мудладж станет воевать против них, и тогда сатана сказал им: «Я буду рядом с вами. Будьте спокойны и уверены в своей победе». Когда же мусульмане и неверующие завидели друг друга, сатана увидел, как Джибриль выстраивает ангелов. Он сильно перепугался, повернул вспять и сказал обманутым курейшитам: «Я не имею никакого отношения к вам. Я вижу ангелов, которым нельзя оказать сопротивления. Я боюсь того, что Аллах подвергнет меня скорому наказанию в мирской жизни, ведь Аллах суров в наказании».

Возможно, сатана обольщал курейшитов и внушал им дурные мысли о том, что никто не сможет одолеть их и что по соседству у них есть союзники, до тех пор, пока они не дошли до поля битвы. А затем он повернул вспять и отрекся от них. По этому поводу Всевышний сказал: «Они подобны дьяволу, который говорит человеку: «Не веруй!». Когда же тот становится неверующим, он говорит: «Я не причастен к тебе! Я боюсь Аллаха, Господа миров». Концом тех и других станет попадание в Огонь, в котором они пребудут вечно. Таково воздаяние беззаконникам!» (59:16-17)».

60-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «В День воскресения на весы того, кто держал лошадей на пути Аллаха, веруя в Аллаха и Его обещание, будет положено все, что они съели и выпили, а также их навоз и моча». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ан-Насаи и другие.

61-1) Передают, что Сахль ибн Абу Хасма рассказывал со слов одного из старейшин своего рода о том, что Абдуллах б. Сахль и Мухейиса б.

Масуд из-за возникших трудностей отправились в Хейбар. Спустя некоторое время Мухейиса б. Масуд вернулся и сообщил, что Абдуллах б. Сахль убили и бросили в колодец. Придя к иудеям он сказал: «Клянусь Аллахом, вы убили его!». Они ответили: «Клянемся Аллахом, мы не убивали его!». Тогда Мухейиса б. Масуд, его брат Хувейиса и Абд ар-Рахман б. Сахль отправились к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Мухейиса хотел начать первым, но посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Пусть первым говорит старший!». Он имел в виду старшего по возрасту. Тогда первым рассказал о случившемся Хувейиса, а затем выступил Мухейиса. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Им придется либо выплатить выкуп за убитого, либо мы объявим им войну». Затем он отправил к ним послание, в ответ на которое они написали: «Клянемся Аллахом, мы не убивали его!». Тогда он обратился к Хувейисе, Мухейисе и Абд ар-Рахману б. Сахлю и сказал: «Готовы ли вы поклясться и объявить о своих притязаниях на выкуп?» Они сказали: «Нет». Он сказал: «Тогда пусть иудеи принесут клятву для вас». Они сказали: «Но ведь они – не мусульмане». Затем посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сам выплатил им выкуп за убитого в размере ста верблюдов. Сахль б. Абу Хасма сказал: «Одна из этих верблюдиц, которая была рыжей, лягнула меня ногой». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа, и его текст приведен согласно версии Муслима.

2) Ас-Саади писал: «Если неверующие, которые сражались против тебя, захотят подписать мирный договор и прекратить боевые действия, то соглашайся на подписание мирного договора и уповай на Аллаха. Воистину, подписание мира может принести огромную пользу.

Во-первых, от мусульман требуется всегда стремиться к миру и благополучию, и если неверующие первыми выказывают желание заключить мир, то мусульманам следует поддержать эту инициативу.

Во-вторых, прекращение боевых действий позволит мусульманам собраться с силами и подготовиться к очередной войне, если это будет необходимо.

В-третьих, после подписания мирного договора, враждующие стороны перестанут угрожать друг другу и смогут лучше ознакомиться с воззрениями, которые исповедует противная сторона. Ислам всегда одерживает верх над другими вероисповеданиями, и ни одна религия не способна одолеть его. Поэтому каждый благоразумный и здравомыслящий человек, который беспристрастно изучит мусульманскую веру, непременно отдаст ей предпочтение перед другими религиями, ведь мусульманская вера отличается прекрасными повелениями и мудрыми запретами, учит справедливости и доброму отношению к творениям. В исламе нет места несправедливости и притеснению, и поэтому подписание мирного договора способствует увеличению числа желающих обратиться в ислам и исповедовать эту религию. А это значит, что мирное сосуществование помогает мусульманам одержать верх над неверующими. И только одно обстоятельство может вызывать опасения мусульман – неверующие

могут заключить мирный договор для того, чтобы перехитрить мусульман и дождаться подходящего момента для нанесения очередного удара по ним. Поэтому далее Аллах сообщил правоверным, что им достаточно Божьей поддержки и что ухищрения неверующих непременно обратятся против них самих».

65-1) Передают, что Анас рассказывал: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, направился ко рву холодным утром и увидел, что мухаджиры и ансары сами копают землю, поскольку у них не было рабов, которые сделали бы это за них. Заметив, что они страдают от усталости и голода, он сказал: «О Боже, поистине, настоящая жизнь – это Последняя жизнь, прости же ансаров и мухаджиров!». Тогда они ответили ему: «Мы – те, кто поклялся Мухаммаду, что будем вести джихад, пока живы». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие.

66-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда был ниспослан аят «Если будет среди вас двадцать терпеливых, то они одолеют две сотни…» (8:65), мусульманам было запрещено убегать от противника, превосходящего их в десять раз, и это показалось им слишком обременительным. Тогда было ниспослано облегчение: «Теперь Аллах облегчил ваше бремя, ибо Ему известно, что вы слабы. Если среди вас будет сто терпеливых, то они одолеют две сотни…» (8:66)». Этот хадис передали аль-Бухари, Абу Давуд, Ибн Джарир и другие.

67-1) Передают, что Ибн Умар рассказывал: «Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, посоветовался с Абу Бакром о том, как поступить с пленными, захваченными в битве при Бадре, тот сказал: «Это – твои соплеменники и сородичи, отпусти же их». Когда же он посоветовался с Умаром, тот сказал: «Казни их». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, решил взять за них выкуп, и тогда Великий и Могучий Аллах сказал: «Не подобало Пророку брать пленных, пока он не пролил кровь на земле» до слов «Вкушайте то, что вы захватили дозволенным и честным путем…» (8:67-69). И когда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, встретил Умара, то сказал: «Мы не послушались тебя, и нас чуть было не постигло несчастье». Этот хадис передал аль-Хаким, назвав цепочку его рассказчиков достоверной. Аз-Захаби согласился с ним и добавил, что она достоверна согласно требованиям Муслима.

68-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «В день битвы при Бадре люди поспешили захватить трофеи, и тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, военные трофеи не были дозволены никому до вас». Когда какой-нибудь из пророков захватывал трофеи вместе со своими сподвижниками, они собирали их, после чего нисходил огонь, который пожирал их. Поэтому Аллах ниспослал слова: «Если бы не было предварительного предписания от Аллаха, то вас постигли бы великие мучения за то, что вы взяли» (8:68) до конца следующего аята. Этот хадис передал ат-Тайалиси. Его также передали Ахмад, ат-Тирмизи, ан-Насаи, причем ат-Тирмизи назвал его хорошим и

достоверным.

Одно из отличий мусульманского шариата от законодательств предыдущих Божьих посланников заключается в том, что мусульманам позволяется брать себе военную добычу. Передают, что Джабир б. Абдуллах рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Мне даровано пять вещей, которых не был удостоен никто прежде. Я одерживаю победу благодаря страху, который вселяется в сердца моих врагов на расстоянии месяца пути. Вся земля сделана для меня местом поклонения, и вся она сделана для меня чистой, пригодной для очищения, поэтому мои последователи могут молиться везде, где их застанет время молитвы. Мне дозволена военная добыча, что не было дозволено никому из пророков до меня. Мне даровано право заступничества, и, кроме того, прежде каждый пророк посылался только к своему народу, а я был послан ко всему человечеству». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и ан-Насаи.

75-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, объявлял сподвижников братьями, они начинали наследовать друг другу, и тогда был ниспослан аят: «Однако родственники ближе друг к другу» (8:75). После этого они перестали поступать так и стали передавать наследство кровным родственникам». Этот хадис передал ат-Тайалиси. Его же передали ат-Табарани, Ибн Абу Хатим и другие, а аль-Хейсами назвал его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

## 9-СУРА «АТ-ТАУБА»

Передают, что Саид б. Джубейр рассказывал, что однажды он спросил Ибн Аббаса о суре «ат-Тауба». Он сказал: «Это – сура «аль-Фадыха», что означает «Разоблачающая». В ней столько раз были ниспосланы слова «среди них есть...», что лицемеры опасались, что она разоблачит их всех, от первого до последнего». Потом он спросил его о суре «аль-Анфаль», и тот сказал: «Она была ниспослана по поводу битвы при Бадре». Потом он спросил его о суре «аль-Хашр», и тот сказал: «Она была ниспослана по поводу племени Бану ан-Надыр». Этот хадис передал Муслим.

3-1) Передают со слов Хумайда б. Абд ар-Рахман б. Ауфа, что Абу Хурейра рассказывал: «Во время того хаджа Абу Бакр послал меня в числе других муэдзинов, чтобы в день жертвоприношения мы возвестили в долине Мина о том, что, начиная со следующего года, ни один язычник не совершит хадж, и ни один нагой не совершит обход вокруг Каабы». Хумейд б. Абд ар-Рахман сказал: «Вслед за Абу Бакром посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, отправил Али и велел ему возвестить о ниспослании суры «Бараат». Абу Хурейра сказал: «В день жертвоприношения Али вместе с нами возвестил тем, кто собрался в Мине, о ниспослании суры «Бараат», и что, начиная со следующего года,

ни один язычник не совершит хадж, и ни один нагой не совершит обход вокруг Каабы». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд и ан-Насаи, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

5-1) Передают со слов Ибн Умара, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Мне велено сражаться с людьми, пока они не засвидетельствуют, что нет божества, кроме Аллаха, и что Мухаммад – посланник Аллаха, и станут совершать намаз и выплачивать закят. Когда они станут делать это, они защитят от меня свою жизнь и свое имущество, если только ислам не предоставит мне право на них, а счет им будет предъявлен Аллахом». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим.

19-1) Передают, что ан-Нуман б. Башир рассказывал: «Я сидел возле кафедры посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, когда один из людей сказал: «После обращения в ислам меня не волнует ничего, кроме поения паломников». Другой же сказал: «А меня после обращения в ислам не волнует ничего, кроме времяпрепровождения в Заповедной мечети». Третий сказал: «Джихад на пути Аллаха лучше того, о чем вы говорите!». Тут Умар остановил их и сказал: «Не повышайте голоса возле кафедры посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Сегодня же пятница! После намаза я зайду и спрошу его о том, о чем вы спорите». И тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал слова: «Неужели утоление жажды паломника и содержание Заповедной мечети вы приравниваете к деяниям тех, кто уверовал в Аллаха и в Последний день и сражался на Его пути?» (9:19) до конца аята. Этот хадис передали Ахмад, Муслим и другие.

25-1) Битва при Хунейне состоялась между мусульманами и племенем Хавазин после завоевания Мекки в шаввале 6 г.х. Передают, что Абу Исхак рассказывал: «Один мужчина спросил аль-Бару: «Действительно ли вы оставили посланника Аллаха и бежали в битве при Хунейне?». Он ответил: «Да, но посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, не побежал. Хавазиниты были хорошими лучниками, и когда мы атаковали их, они отступили, и мусульмане начали собирать трофеи. Вот тогда они встретили нас стрелами. Но посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, не побежал. Я видел, как он сидел верхом на своей белой мулице, и Абу Суфьян держал ее за уздечку. Пророк, мир ему и благословение Аллаха, говорил: «Я – пророк, без обмана. Я – сын Абд аль-Мутталиба». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие.

34-1) Передают, что Зейд б. Вахб рассказывал: «Проезжая через Рибзу, я встретил Абу Зарра и спросил его: «Почему ты поселился здесь?». Он ответил: «Когда я находился в Шаме, между мной и Муавией возник спор по поводу слов Всевышнего: «Обрадуй же тех, которые накапливают золото и серебро и не расходуют их на пути Аллаха, мучительными страданиями» (9:34). Муавия считал, что они были ниспосланы по поводу людей Писания, а я считал, что они были ниспосланы не только по поводу нас с ними. Между мной и им возник

конфликт, и он пожаловался на меня Усману. Затем Усман отправил мне письмо, в котором велел приехать в Медину. Когда я прибыл туда, люди стали навещать меня так часто, словно они никогда прежде не видели меня. Затем я рассказал обо всем Усману, и он сказал: «Если хочешь, то уединись где-нибудь поблизости». Вот почему я поселился здесь. Даже если мной будет править эфиоп, я все равно станут слушать его и повиноваться ему». Этот хадис передали аль-Бухари, Ибн Джарир, Ибн Абу Хатим и другие.

40-1) Ас-Саади писал: «Если вы откажитесь помогать Пророку Мухаммаду, мир ему и благословение Аллаха, то ведь Аллах не нуждается в вас, и вы ничем не навредите Ему. Он уже оказал поддержку Своему посланнику, мир ему и благословение Аллаха, когда рядом с ним находился всего один человек. А произошло это, когда неверующие изгнали его из Мекки. Они вознамерились убить его и сделали для этого все приготовления, вынудив Пророка Мухаммада, мир ему и благословение Аллаха, покинуть город. Он отправился в путь вместе с Правдивейшим Абу Бакром, и они укрылись в пещере на горе Саур. Эта гора расположена в нижней части Мекки. Там они находились до тех пор, пока в городе не утихли страсти.

Их положение было опасным и тяжелым, поскольку враги бродили повсюду в надежде найти и убить их обоих. Однако всевышний Аллах оказал им поддержку, которую невозможно даже представить. Видя беспокойство Абу Бакра, Пророк Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха, сказал ему: «Не печалься, потому что Аллах – с нами. Он помогает нам и не оставит нас без своей поддержки». Аллах наполнил его сердце уверенностью, которая позволила ему сохранить спокойствие и даже успокоить своего спутника. А наряду с этим Аллах ниспослал воинов, которых люди не могли увидеть. Это были благородные ангелы, которые охраняли святого Пророка, мир ему и благословение Аллаха.

Аллах унизил неверующих и лишил их своей помощи. Они шли с твердым намерением и полагали, что смогут убить или схватить посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Они были сильно разгневаны и делали все возможное для того, чтобы претворить в жизнь свои планы. Однако Аллах не стал помогать им, и они не добились желаемого. Более того, они не смогли сделать абсолютно ничего. Всевышний оказал поддержку Своему посланнику, мир ему и благословение Аллаха, и защитил его. Именно эта защита подразумевается под Божьей поддержкой в обсуждаемом нами откровении. А вообще, поддержка Аллаха бывает двух видов. Первый вид – это поддержка правоверных, которые желают покончить со своими врагами. Аллах помогает им добиться желаемого и разгромить своих противников. А второй вид – это поддержка слабых мусульман, уничтожить которых желает сильный противник. Аллах также помогает им, отводит от них угрозу и защищает их от погибели. Очевидно, этот вид поддержки приносит мусульманам наибольшую пользу. Именно такую поддержку Всевышний Аллах оказал Своему посланнику, когда он находился в пещере со своим спутником».

События, произошедшие во время хиджры посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, из Мекки в Медину, подробно описываются в пречистой Сунне.

Передают, что жена Пророка, мир ему и благословение Аллаха, Аиша рассказывала: «Сколько я помнила своих родителей, они всегда исповедовали эту религию, и не было такого дня, когда бы посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, не заходил к нам утром и вечером. После того как мусульмане стали подвергаться испытаниям, Абу Бакр решил переселиться в Эфиопию, а когда он добрался до Барк аль-Гимад, его встретил вождь племени аль-Кара Ибн ад-Дагина, который спросил: «О Абу Бакр, куда ты направляешься?». Абу Бакр ответил: «Мои соплеменники изгнали меня, и я хочу странствовать по земле, поклоняясь моему Господу». Ибн ад-Дагина сказал: «О Абу Бакр, поистине, такой человек, как ты, не должен ни уезжать, ни изгоняться, ведь ты оделяешь неимущих, поддерживаешь связи с родственниками, помогаешь нести бремя слабым, оказываешь людям гостеприимство и помогаешь им переносить невзгоды судьбы, а поэтому я беру тебя под свою защиту. Отправляйся назад и поклоняйся своему Господу в своем городе». И Абу Бакр вернулся, а вместе с ним приехал и Ибн ад-Дагина, который вечером обошел всех знатных курейшитов и сказал им: «Поистине, такой человек, как Абу Бакр, не должен ни покидать своего города, ни изгоняться! Неужели же вы изгоните человека, который оделяет неимущих, поддерживает связи с родственниками, помогает нести бремя слабым, оказывает людям гостеприимство и помогает им переносить невзгоды судьбы?». Курейшиты не отвергли заступничества Ибн ад-Дагины, но сказали ему: «Вели Абу Бакру, чтобы он поклонялся своему Господу у себя дома. Он может молиться там и читать, что захочет, но пусть он не задевает нас этим и не делает этого открыто, так как мы боимся, что он введет в соблазн наших женщин и детей!». Ибн ад-Дагина передал это Абу Бакру, и Абу Бакр некоторое время поклонялся своему Господу у себя дома, нигде больше открыто не совершая намазов и не читая Коран. А потом Абу Бакру пришла в голову мысль построить мечеть, и он построил ее во дворе своего дома и стал молиться и читать Коран в ней, что же касается жен и детей многобожников, то они во множестве собирались вокруг него, дивясь ему и разглядывая его. Абу Бакр часто плакал и не мог сдерживать слез, когда читал Коран, и все это устрашило знатных курейшитов из числа язычников, которые послали за Ибн ад-Дагиной. Когда он явился к ним, они сказали: «Мы согласились признать, что ты являешься покровителем Абу Бакра при том условии, что он будет поклоняться своему Господу у себя дома, но он нарушил это условие, построил мечеть во дворе своего дома и начал открыто молиться и читать Коран! Мы опасаемся, что он введет в соблазн наших жен и детей. Вели же ему прекратить это! Если он согласен ограничиться поклонением своему Господу у себя дома, пусть делает это, если же нет, то попроси его отказаться от твоей защиты, ибо мы не хотим поступать вероломно по отношению к тебе, но не можем согласиться и с тем, чтобы Абу Бакр делал все это открыто!».

Аиша рассказывала: «Ибн ад-Дагина пришел к Абу Бакру и сказал:

«Тебе ведь известно, на каких условиях я договорился насчет тебя, а поэтому ты должен либо соблюдать все условия, либо отказаться от моей защиты, ибо, поистине, я не хочу, чтобы арабы услышали о том, что договор о защите человека, который я заключил, был нарушен!». Абу Бакр сказал: «Поистине, я освобождаю тебя от обязательств покровительства, ибо мне достаточно покровительства Великого и Могучего Аллаха!». В то время Пророк, мир ему и благословение Аллаха, находился в Мекке, и он сказал мусульманам: «Поистине, видел я во сне то место, куда вы переедете: там растут пальмы, и расположено оно меж двух каменистых полей». Это были два лавовых поля. После этого некоторые люди перебрались в Медину; что же касается тех, кто еще раньше уехал в Эфиопию, то в большинстве своем они возвращались уже в Медину. Абу Бакр также собрался отправиться в Медину, но посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал ему: «Не спеши, ибо я надеюсь, что это будет позволено и мне». Абу Бакр сказал: «Неужели и ты надеешься на это?! Да станет отец мой выкупом за тебя!». Он сказал: «Да», и Абу Бакр задержался, чтобы сопровождать посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и в течение четырех месяцев откармливал двух своих верблюдиц листьями акации, которые люди сбивают на землю палками».

Аиша рассказывала: «Однажды в середине дня, когда мы сидели в доме Абу Бакра, кто-то сказал ему: «Вот идет посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, прикрывая себе лицо! В такое время он обычно к нам не приходит!». Абу Бакр сказал: «Да станут отец мой и мать выкупом за него! Клянусь Аллахом, в такой час его могло привести сюда только важное дело!». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, подошел к дому и попросил разрешения войти. Его впустили, а после того как пророк, мир ему и благословение Аллаха, вошел, он сказал Абу Бакру: «Вели всем, кто здесь находится, выйти». Абу Бакр сказал: «Здесь нет никого, кроме членов твоей семьи, да станет отец мой выкупом за тебя, о посланник Аллаха!». Он сказал: «Я получил разрешение уехать». Абу Бакр сказал: «И я буду тебя сопровождать? Да станет отец мой выкупом за тебя, о посланник Аллаха!». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Да». Абу Бакр сказал: «Да станет отец мой выкупом за тебя, о посланник Аллаха! Возьми себе одну из этих двух верблюдиц!». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Я заплачу за нее». И мы быстро собрали их вещи в дорогу, сложив припасы в кожаный мешок, а дочь Абу Бакра Асма оторвала кусок от своего пояса и завязала им этот кожаный мешок, в связи с чем ее потом стали называть «обладательницей двух поясов». После этого посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, с Абу Бакром укрылись в пещере на горе Саур, где они оставались в течение трех дней. Вместе с ними там ночевал сын Абу Бакра Абдуллах, который был понятливым и сообразительным юношей. Он покидал их еще до рассвета и утром был уже среди курейшитов, чтобы они думали, будто он провел ночь в городе. Если ему удавалось услышать что-нибудь о замыслах курейшитов против них, он запоминал это, чтобы обо всем сообщить им, когда стемнеет. Что же касается вольноотпущенника Абу

Бакра Амира б. Фухейры, то он пас неподалеку от них дойных овец, пригоняя их на отдых к этой пещере через некоторое время после наступления темноты, благодаря чему у них всегда было и свежее, и горячее молоко от своих овец. Угонял же их он еще затемно. Амир б. Фухейра поступал так в каждый из этих трех дней. А до этого посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и Абу Бакр наняли опытного проводника из рода Бану Абд б. Ади, принадлежавшего к племени Бану ад-Дил, который был союзником семейства аль-Аса б. Ваиля ас-Сахми и исповедовал религию неверующих курейшитов. Они доверились ему и отдали ему своих верблюдиц, взяв с него обещание привести их к пещере на горе Саур через три дня. Он действительно привел к ним верблюдиц утром третьего дня, после чего они двинулись в путь вместе с Амиром б. Фухейрой и этим проводником, который повел их вдоль берега моря».

Сурака б. Малик б. Джушум аль-Мудлиджи сказал: «К нам явились посланцы от неверующих курейшитов, которые заявили, что они выплатят за поимку или убийство посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и Абу Бакра награду, равную выкупу за кровь любого из них. А когда я находился в одном из собраний моего племени Бану Мудлидж, один из них пришел туда, встал среди нас, в то время как мы продолжали сидеть, и сказал: «О Сурака, я только что видел на берегу каких-то людей, и я думаю, что это Мухаммад со своими товарищами!». Я понял, что это они и есть, но сказал ему: «Поистине, это не они, а видел ты такого-то и такого-то, которые уехали на наших глазах». После этого я еще некоторое время оставался в собрании, а потом встал и пошел домой, где велел своей рабыне привести мою лошадь, находившуюся за холмом, и держать ее для меня наготове. Затем я взял свое копье и вышел через заднюю дверь, волоча металлический наконечник копья по земле и держа само копье как можно ниже, подошел к своей лошади, сел на нее и пустил ее галопом. Однако когда я приблизился к ним, моя лошадь споткнулась, и я упал с нее на землю. Тогда я встал, протянул руку к своему колчану, достал оттуда стрелы и принялся гадать по ним, желая узнать, смогу я причинить им какой-нибудь вред или нет, и результат гадания оказался для меня неблагоприятным. Решив не обращать внимания на результаты гадания, я снова сел на свою лошадь и пустил ее галопом. Через некоторое время я услышал, как читает Коран посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, который не смотрел по сторонам, тогда как Абу Бакр оглядывался часто. Тут передние ноги моей лошади до колен провалились в землю, и я снова упал с нее. Я прикрикнул на нее, и она встала, еле вытащив ноги из земли, из-за чего к небу поднялся столб пыли, подобный дыму. Затем я снова стал гадать по стрелам, и опять мне выпало то, чего я не желал. Тогда я обратился к ним и сказал, что ничего дурного им не сделаю, после чего они остановились, а я сел на свою лошадь и подъехал к ним. Когда я понял, что какая-то сила удерживает меня, мне пришло в голову, что дело посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, обязательно победит, и я сказал ему: «Твои соплеменники назначили за тебя награду, равную выкупу за убийство».

Я рассказал им о том, что замышляют против них курейшиты, и предложил отдать им свои припасы на дорогу и некоторые вещи, но они ничего не взяли и ни о чем не стали просить меня, если не считать того, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал мне: «Никому о нас не говори». Я же попросил его написать мне охранную грамоту, и по его велению Амир б. Фухейра написал мне ее на куске пергамента, после чего посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, продолжил свой путь».

Передают со слов Ибн Шихаба, что Урва б. аз-Зубайр передал ему следующее: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, встретил аз-Зубайра, который находился в караване купцов-мусульман, возвращавшихся из Шама, и аз-Зубайр подарил посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и Абу Бакру белые одежды. Между тем мусульмане Медины, узнавшие о том, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, покинул Мекку, стали каждое утро выходить на лавовое поле, где они поджидали его до тех пор, пока полуденная жара не вынуждала их возвращаться обратно. Однажды, прождав довольно долго, люди снова пошли обратно, но, когда они уже разошлись по своим домам, какой-то иудей забрался на одну из их сторожевых башен, чтобы посмотреть на что-то, и увидел посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и его спутников в белых одеждах. Они то появлялись, то исчезали в мареве. Иудей не удержался и закричал во весь голос: «О арабы! Вот едет ваш дед, которого вы дожидались!». Мусульмане схватили свое оружие и встретили посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, на вершине лавового поля, после чего Пророк, мир ему и благословение Аллаха, свернул с ними направо и доехал до домов рода Бану Амр б. Ауф. Это было в понедельник в месяце рабиуль-авваль. Абу Бакр стоял, встречая людей, а посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сидел, храня молчание, и поэтому некоторые ансары, которые прежде не видели посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, стали приветствовать Абу Бакра. И только после того, как солнечные лучи стали падать на посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, а Абу Бакр подошел к нему и стал прикрывать его от солнца, люди поняли, кто является посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, прожил в квартале Бану Амр б. Ауф более десяти дней, и в течение этого времени им была построена мечеть, основанная на богобоязненности (мечеть Куба – К. Э.). Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, совершил в ней молитву, а потом сел на свою верблюдицу и двинулся в путь, люди же шли за ним, пока верблюдица не опустилась на колени в Медине на том месте, где была построена мечеть посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. В то время там обычно молились некоторые мусульмане, а это место, которое использовалось для сушки фиников, принадлежало Сухейлу и Сахлю, двум мальчикам-сиротам, находившимся на попечении Асада б. Зурары. Когда верблюдица посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, опустилась на колени, он сказал: «Если будет угодно Аллаху, мы остановимся здесь», а

потом посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, позвал к себе этих двух мальчиков и предложил им назначить цену за это место, желая купить его для строительства мечети. Они сказали: «Нет, мы дарим его тебе, о посланник Аллаха!». Однако посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, отказался принять такой подарок и купил его у них, а потом построил там мечеть. И во время ее строительства посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сам носил кирпичи вместе с остальными людьми, говоря: «Этот груз – не то, что груз Хайбара; он более благочестив и чист пред Господом нашим». Он также говорил: «О Аллах, истинная есть награда мира вечного, помилуй же ансаров и мухаджиров!». Он повторял стихотворение одного из мусульман». Этот хадис передал аль-Бухари.

52-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Тот, кто борется на пути Аллаха, – а Аллаху лучше знать, кто борется на Его пути, – подобен тому, кто непрерывно постится и молится, и Аллах поручился за то, что если борющийся на пути Его погибнет, то Он введет его в Рай, если же нет, то Он благополучно вернет его обратно либо с наградой, либо с трофеями». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ан-Насаи и Ибн Маджа.

56-1) Передают, что Ибн Умар рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Пусть тот, кто хочет поклясться, либо клянется Аллахом, либо молчит». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

Передают со слов Ибн Умара, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поклявшийся не Аллахом впал в неверие или приобщил сотоварищей к Аллаху». Этот хадис передал ат-Тирмизи и назвал его хорошим, а аль-Хаким назвал его достоверным.

58-1) Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал: «Однажды, когда Пророк, мир ему и благословение Аллаха. распределял трофеи, к нему подошел Абдуллах б. Зуль-Хувейсира ат-Тамими и сказал: «Будь же справедлив, о посланник Аллаха!». Он сказал: «Горе тебе! Кто же будет справедлив, если даже я стану поступать несправедливо?!». Тут Умар б. аль-Хаттаб сказал: «Позволь мне отрубить ему голову!». Он сказал: «Оставь его! У него будут товарищи, которые будут молиться и поститься так, что ваши намазы и посты покажутся вам ничтожными рядом с их намазами и постами. Однако они выйдут из религии, подобно тому, как стрела вылетает из жертвы: ты смотришь на перья, но на них ничего нет; ты смотришь на наконечник, но на нем ничего нет; ты смотришь на крепление, но и на нем ничего нет; и ты смотришь на древко, но и на нем тоже ничего нет, хотя прежде оно коснулось и внутренностей, и крови. Их признаком будет человек одна из кистей (или грудей) которого будет похожа на грудь женщины (или на отвисший кусочек мяса). Они появятся тогда, когда между людьми начнутся разногласия». Абу Саид сказал: «Я свидетельствую, что я слышал это от посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и

свидетельствую, что Али уничтожил их, и я тоже был с ним. Тогда к нему принесли труп человека, описание которого походило на то, как его описал посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. По поводу них был ниспослан аят: «Среди них есть такие, которые обвиняют тебя из-за милостыни» (9:58)». Этот хадис передали аль-Бухари, Ибн Джарир, Абд ар-Раззак, Ибн Абу Хатим и другие.

66-1) Передают, что Абдуллах б. Умар рассказывал: «На одном из собраний во время похода на Табук один из мужчин сказал: «Я никогда не видел более прожорливых, более лживых и более трусливых в бою, чем эти наши чтецы Корана». Один из людей на собрании (Ауф б. Малик – К. Э.) сказал: «Ты не только лжец, но и лицемер! Я обязательно сообщу обо всем посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, узнал об этом, и по этому поводу было ниспослано кораническое откровение. Абдуллах сказал: «Он выглядел привязанным к подпруге верблюдицы Посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, а его ноги ударялись о камни, и он повторял: «Мы просто болтали и забавлялись...». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал ему только: «Неужели вы насмехались над Аллахом, Его аятами и Его Посланником?» (9:65). Этот хадис передал Ибн Абу Хатим и Ибн Джарир, и все его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих», кроме Хишама б. Саада, хадисы которого Муслим принимал только как подтверждающие свидетельства.

79-1) Передают, что Абу Масуд рассказывал: «После ниспослания аята о пожертвованиях (9:60) мы нанялись на работу носильщиками, и тут пришел мужчина (Абу Акил – К. Э.) и раздал много пожертвований. Некоторые люди стали говорить: «Он показывает себя перед людьми». Затем пришел другой человек, который раздал всего один саа, и они стали говорить: «Аллах не нуждается в этом саа». И тогда был ниспослан аят: «Они поносят тех, кто раздает добровольные пожертвования, и тех, кто с трудом находит средства для пожертвований» (9:79)». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, Ибн Джарир и другие.

84-1) Передают, что Ибн Умар рассказывал: «Когда умер Абдуллах б. Убей, его сын пришел к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «О посланник Аллаха, дай мне твою рубашку, чтобы я завернул в нее его тело, соверши по нему молитву и попроси для него прощения». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, дал ему свою рубашку и сказал: «Позволь мне совершить по нему молитву». Тот разрешил ему, и когда он уже хотел начать заупокойную молитву по нему, Умар потянул его в сторону и сказал: «Разве Аллах не запретил тебе совершать заупокойную молитву по лицемерам?». Он ответил: «У меня есть выбор». Ведь Всевышний Аллах сказал: «Будешь ли ты просить прощения для них или не будешь делать этого, Аллах все равно не простит их, даже если ты попросишь для них прощения семьдесят раз» (9:80). Он совершил по нему молитву, и тогда был ниспослан аят: «Никогда не совершай намаз по кому-либо из них и не стой над его могилой...» (9:84). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и Ибн Маджа.

96-1) Передают, что Кааб б. Малик рассказывал: «Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, вернулся из Табука, он уселся перед людьми, и тогда к нему пришли лицемеры. Они начали оправдываться перед ним и клясться, и было их восемьдесят с лишним человек. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, согласился с тем, что они сказали, принял от них присягу, попросил для них прощения и вверил Аллаху то, что они скрыли. Я же сказал ему правду, и, клянусь Аллахом, я считаю, что самой большой милостью Аллаха ко мне, после того как Аллах привел меня к исламу, было то, что я сказал посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, правду. Я не солгал ему, а не то я бы погиб, как погибли все те, кто солгал ему. Когда было ниспослано откровение, Аллах сказал об этих лжецах самые страшные слова: «Когда вы вернетесь к ним, они будут клясться Аллахом, чтобы вы отвернулись от них (оставили их в покое). Отвернитесь же от них, ибо они – нечисть. Их пристанищем будет Геенна. Таково воздаяние за то, они приобретали» до слов «...Аллах все равно не будет доволен людьми нечестивыми» (9:95-96)». Этот хадис передал Ибн Джарир, и его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

100-1) Этот аят является ярчайшим свидетельством превосходства сподвижников Пророка мир ему и благословение Аллаха. Ас-Саади писал: «Речь идет о мухаджирах и ансарах, которые первыми обратились в правую веру, совершили переселение, приняли участие в священной войне и утвердили на земле законы Аллаха. Мухаджиры – это переселенцы, которые покинули свою родину и расстались со своим имуществом в надежде снискать милость и благоволение Аллаха. Они поддерживали религию Аллаха и помогали Его посланнику, мир ему и благословение Аллаха, и они были правдивыми праведниками. А ансары – это жители Медины, которые жили в городе верующих задолго до переселения мухаджиров. Они возлюбили тех, кто переселился к ним, и не испытывали никакой тяги к тому, что было даровано мухаджирам. Они отдавали им предпочтение перед собой даже тогда, когда сами испытывали нужду. Они и правоверные мусульмане, которые верно последовали по их стопам, исповедуя правильные воззрения, говоря правдивые слова и совершая праведные деяния, сумели избавиться от порицания, заслужить самую добрую похвалу и наилучшее вознаграждение от Аллаха.

Аллах остался доволен ими, и благосклонность Всевышнего Аллаха будет самым прекрасным из райских благ. Они же будут довольны Аллахом, Который уготовил для них великолепные и величественные райские сады, в которых текут реки и ручьи. Они будут вечно пребывать в этой прекрасной обители и не пожелают для себя чего-нибудь иного, поскольку там они получат все, что только захотят и как только захотят. Это будет великим преуспеянием, благодаря которому праведники приобретут все, что угодно их душам и способно доставить радость их сердцам и удовольствие их телам, а также избавятся от всего неприятного и нежелательного».

В то же время оскорбление и поношение сподвижников является

одним из тяжких грехов. Абу Зура сказал: «Если ты встретишь человека, который умаляет достоинство хотя бы одного из сподвижников, то знай, что он – неверующий, ибо Коран – это истина, и Посланник – истина, и то, что он принес с собой, – истина, а донесли до нас все именно сподвижники. Тот, кто порочит их, желает оболгать Коран и Сунну, и поэтому он сам более всего заслуживает того, чтобы его опорочили и объявили неверующим и сбившимся с пути».

Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не браните моих сподвижников, ибо если кто-либо из вас израсходует золото величиной с Ухуд, то это не сравнится с пригоршней того, что израсходовал кто-либо из них, или даже с ее половинкой». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа.

101-1) Этот аят относится к доказательствам истинности наказания и блаженства в могиле. Ас-Саади в комментарии к нему писал: «Существует мнение, что речь идет о наказании, уготованном для лицемеров при жизни на земле и после смерти. В мирской жизни они испытывают беспокойство и опечаливаются, когда мусульмане одерживают очередную победу. А в будущей жизни их ожидает адское наказание и отвратительно местопребывание. Согласно другому мнению, Всевышний Аллах сообщил, что лицемеры будут подвергнуты лютой каре, которая будет многократно приумножена».

Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Ищите у Аллаха защиты от наказания Аллаха! Ищите у Аллаха защиты от наказания в могиле! Ищите у Аллаха защиты от искушения Лжемессии! И ищите у Аллаха защиты от искушения при жизни и после смерти!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие, и его текст принадлежит Муслиму.

Передают, что Самура б. Джундаб рассказывал: «После завершения намаза Пророк, мир ему и благословение Аллаха, поворачивался к нам лицом и спрашивал: «Кто из вас видел сон этой ночью?». И если кто-нибудь видел что-то, он рассказывал свой сон, а Пророк, мир ему и благословение Аллаха, говорил: «Вот как пожелал Аллах!». Однажды он снова спросил нас: «Видел ли кто-нибудь из вас сон?». Мы ответили: «Нет». Тогда он сказал: «А я этой ночью видел во сне двух человек, которые пришли ко мне, взяли меня за руки и доставили на священную землю. Там я увидел двух людей: один из них сидел, а другой стоял с железным крюком в руке, которым он захватывал угол рта сидящего и раздирал ему щеку до самого затылка. Потом он проделывал то же самое с другим углом рта, а тем временем разорванная щека срасталась, после чего он снова возвращался к ней и проделывал то же самое. Я спросил: «Что это?» – а они сказали: «Ступай!». Мы продолжили путь, пока не дошли до человека, который лежал на спине. У его головы стоял другой человек, державший в руке камень или кусок скалы и разбивавший им голову лежащего. И после того, как он наносил ему удар, камень откатывался в сторону, и он направлялся к камню, чтобы взять его, но не

успевал он вернуться к лежащему, как голова того уже срасталась, принимая свой прежний вид, и он снова наносил ему удар. Я спросил: «Кто это?» – а они сказали: «Ступай!». Мы продолжили путь, пока не дошли до отверстия, подобного печи, верхняя часть которой была узкой, а нижняя – широкой. Внизу пылал огонь, и когда он приближался к ним, они поднимались так высоко, что чуть не выскакивали наружу, когда же огонь стихал, они возвращались обратно, а находились там обнаженные мужчины и женщины. Я спросил: «Кто это?» – а они сказали: «Ступай!». Мы продолжили путь, пока не добрались до кровавой реки. Посреди нее стоял человек, а на берегу находился другой человек, перед которым лежали камни. Когда тот, кто был в реке, хотел выбраться из нее, он бросал камень прямо ему в рот, возвращая его обратно. Каждый раз, когда тот пытался выбраться, он бросал ему камень в рот, и он возвращался на прежнее место. Я спросил: «Что это?» – а они сказали: «Ступай!». Мы опять продолжили путь, пока не добрались до зеленого сада, где росло огромное дерево, у подножия которого сидел старец с детьми, а рядом с деревом я увидел другого человека, поддерживавшего горевший перед ним огонь. Затем они подняли меня на это дерево и ввели меня в дом, прекраснее которого я никогда не видел. В нем были старцы, молодые люди, женщины и дети. Потом они вывели меня оттуда, подняли по дереву выше и ввели в другой дом, который был еще красивее и лучше, и в нем были старцы и молодые люди. Потом я сказал: «Вы уже довольно долго водили меня с собой этой ночью, а теперь расскажите мне о том, что я видел». Они сказали: «Да. Тот, кому на твоих глазах разрывали рот, был лжецом и говорил лживые слова, которые распространялись от него по свету, и теперь с ним будут поступать так до самого Дня воскресения. Того, кому на твоих глазах разбивали голову, Аллах научил Корану, однако он спал по ночам и не придерживался его предписаний днем, и теперь с ним будут поступать так до самого Дня воскресения. Те, кого ты видел в отверстии, были прелюбодеями, а те, кого ты видел в реке, – ростовщиками. Сидевший у подножия дерева старец – это Ибрахим, мир ему, дети вокруг него – это дети людей, а человек, поддерживавший огонь, – это Малик, хранитель Ада. Первый дом, в который ты вошел, предназначен для обычных верующих, что же касается второго дома, то это – обитель павших мучеников. Я – Джибрил, это – Микаил, а теперь подними голову». Подняв голову, я увидел над собой нечто вроде облака, а они сказали: «Вот твое место». Я сказал: «Позвольте же мне занять его!» – однако они сказали: «Поистине, жизнь твоя еще не завершена, а когда она закончится, ты займешь свое место». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

См. комм. Сура 40:46-1.

102-1) Передают, что Самура б. Джундаб рассказывал: «Однажды посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал нам: «Ночью ко мне явились двое мужчин, которые взяли меня с собой и привели в город из золотых и серебряных кирпичей. Там мы встретили людей, тела которых наполовину были прекрасны, а наполовину – безобразны, и эти двое

сказали им: «Идите и окунитесь в эту реку». Они окунулись в нее, а потом вернулись к нам, когда их уродство уже исчезло, а их вид был прекрасен. Они сказали мне: «Это – Эдем, а это – твое жилище». Они также сказали: «Что же касается людей, которые были наполовину прекрасными, а наполовину – безобразными, то они смешивали праведные дела с дурными, однако Аллах простил их». Этот хадис передал аль-Бухари.

111-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Однажды к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, пришел какой-то человек и сказал: «Укажи мне дело, которое равняется джихаду». Он сказал: «Я не знаю такое», а затем он спросил: «Сможешь ли ты после того, как участник джихада отправится в путь, войти в свою мечеть и непрерывно молиться, не ослабевая, и поститься, не разговляясь?». Тогда мужчина сказал: «Да кто же сможет сделать это?!». Абу Хурейра же сказал: «Поистине, лошадь того, кто участвует в джихаде, может резвиться в стойле, и это записывается ему как благое дело». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и другие.

113-1) Передают, что Саид б. аль-Мусайяб рассказывал со слов своего отца: «Когда Абу Талиб находился при смерти, к нему пришел посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. В тот момент возле него находились Абу Джахль б. Хишам и Абдуллах б. Абу Умейя б. аль-Мугира. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал Абу Талибу: «О дядя, скажи: «Нет божества, кроме Аллаха», и благодаря этим словам я смогу свидетельствовать в твою пользу перед Аллахом». Абу Джахль и Абдуллах б. Абу Умейя сказали: «Абу Талиб, неужели ты отказываешься от религии Абд аль-Мутталиба?». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, не переставал повторять свое наставления, а они снова и снова повторяли свои слова, и последними словами Абу Талиба стали слова о том, что он остается в религии Абд аль-Мутталиба. Он отказался произнести: «Нет божества, кроме Аллаха», и посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Клянусь Аллахом, я буду просить для тебя прощения, пока не запретят поступать так». И тогда Всевышний Аллах ниспослал этот аят: «Пророку и верующим не подобает просить прощения для многобожников, даже если они являются родственниками, после того, как им стало ясно, что они будут обитателями Ада» (9:113). И еще был ниспослан аят: «Воистину, ты не сможешь наставить на прямой путь тех, кого возлюбил» (28:56)». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ан-Насаи и другие.

118-1) Передают, что Кааб б. Малик рассказывал о том, как он не принял участие в походе на Табук: «Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, отправлялся в поход, я никогда не отставал от него, кроме похода на Табук. Правда, я не принял участия и в битве при Бадре, но мы не упрекали никого из тех, кто не принял в ней участия, потому что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, отправился для того, чтобы захватить караван курейшитов. Аллах же свел их и их противника в том месте, о котором они не договаривались.

Я принимал участие и в принесении присяги ночью в местечке аль-Акаба, когда мы обещали не отступать от ислама. И я не хотел бы, чтобы вместо участия в этой присяге я принял участие в битве при Бадре, хотя люди вспоминают о ней чаще. Итак, я не принял участия в том походе, хотя я никогда еще не был так силен и обеспечен. Клянусь Аллахом, до этого я никогда не мог позволить себе содержать сразу две верблюдицы, но перед этим походом их у меня было сразу две. Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, собирался отправиться в поход, он всегда делал вид, что имеет другие намерения. Но в этот поход посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, решил отправиться в сильную жару. Их ожидали долгий путь, пустыня и многочисленный противник, и поэтому он открыл мусульман свои намерения, чтобы они могли подготовиться к походу, и даже сообщил им о том, куда он хочет направиться. Мусульман тогда вместе с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, было так много, что всех их невозможно было переписать, и если кто-либо хотел скрыться из виду, то он полагал, что это останется незамеченным, если только по его поводу не будет ниспослано откровение от Аллаха. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, задумал отправиться в этот поход, когда поспели плоды и позеленели растения. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и мусульмане начали приготовления к походу. Каждое утро я собирался готовиться вместе с ними, но возвращался домой, так ничего и не предприняв. Я говорил про себя: «Я справлюсь с приготовлениями». Это продолжалось со мной до тех пор, пока люди не приступили к активным приготовлениям. И однажды утром посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и мусульмане вместе с ним выступили в поход, а я так и не собрал провиант и снаряжение. Тогда я сказал себе: «Ничего, я соберусь за день или за два дня, а затем догоню их». После того как они уехали, я пошел готовиться к походу, но опять вернулся, так ничего и не сделав. На следующий день я опять отправился готовиться и опять вернул ни с чем. Это продолжалось до тех пор, пока они не ушли далеко, и так я пропустил поход. Я вдруг так захотел сесть верхом и догнать их. Эх, лучше бы я так и поступил, но мне не суждено было сделать это. После отъезда посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, я вышел в город и обошел людей, и мне стало очень грустно от того, что я встречал только тех, кого обвиняли в лицемерии, или слабых людей, которым Аллах позволил не участвовать в походах. Посланник Аллаха же, мир ему и благословение Аллаха, не вспоминал меня до тех пор, пока не добрался до Табука. Сидя среди людей, он спросил: «А что сделал Кааб?». Один человек из племени Бану Салама сказал: «О посланник Аллаха, он задержался оттого, что любовался своей красотой и одеждой». Тогда Муаз б. Джабал сказал: «Скверно же то, что ты сказал! Клянусь Аллахом, о посланник Аллаха, мы не знаем о нем ничего плохого». Посланник Аллаха же, мир ему и благословение Аллаха, смолчал. Когда до меня дошла весть о том, что он возвращается, меня одолело беспокойство, и ко мне стали приходить мысли о том, как солгать. Я говорил себе: «Как же мне избежать его гнева завтра?». Для этого я даже прибег к помощи всех членов семьи,

которые могли дать мне дельный совет. Когда же сообщили, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, уже почти прибыл, меня покинули все мысли о лжи, и я понял, что я никогда не смогу избежать этого, если солгу. Тогда я твердо решил сказать ему правду. Наконец, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, вернулся, и когда он возвращался из поездки, он в первую очередь посещал мечеть, чтобы совершить в ней два раката. Затем он уселся перед людьми, и тогда те, кто отсиживался у себя дома, пришли к нему и начали оправдываться перед ним и клясться. Их было восемьдесят с лишним человек. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, согласился с тем, что они сказали, принял от них присягу, попросил для них прощения и вверил Аллаху то, что они скрыли. Когда же я подошел к нему и поприветствовал его миром, он сердито улыбнулся и сказал: «Подойди!». Я подошел и сел перед ним. Он спросил: «Почему ты не принял участия в походе? Разве ты не купил верблюда?». Я сказал: «Купил. Клянусь Аллахом, о посланник Аллаха, если бы я сидел рядом с любым другим человеком на этом свете, то я сумел бы оправдаться и избежать его гнева. Клянусь Аллахом, мне даровано умение вести споры. Но клянусь Аллахом, мне известно, что если сегодня я солгу тебе, чтобы ты остался доволен мной, то очень скоро Аллах сделает так, что ты разгневаешься на меня. Если же я скажу тебе правду, то ты убедишься, что я надеюсь на прощение Аллаха. Клянусь Аллахом, у меня нет оправдания. Клянусь Аллахом, я не принял участия в походе, хотя никогда еще не был так силен и обеспечен». Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Вот этот сказал правду! Вставай же и подожди, пока Аллах не вынесет тебе приговор». Я встал, и люди из племени Бану Салама тоже поднялись на ноги и последовали за мной. Они сказали мне: «Клянемся Аллахом, мы не знаем, чтобы до этого ты совершил грех. Неужели ты не мог оправдаться перед посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, как это сделали другие оставшиеся в городе. Тебе было бы достаточно того, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, попросил бы для тебя прощения». Клянусь Аллахом, они продолжали упрекать меня до тех пор, пока я не захотел вернуться и опровергнуть все сказанной мной прежде. Но затем я спросил их: «Кто-нибудь еще оказался в таком положении?». Они ответили: «Да, еще двое мужчин сказали то же самое, и им было сказано то же, что и тебе». Я спросил: «А кто они?». Они сказали: «Это – Мурара б. ар-Раби аль-Амри и Хилал б. Умейя аль-Вакифи». Они назвали имена двух праведных людей, которые приняли участие в битве при Бадре, с которых я брал пример, и тогда я решил ничего не менять. Из всех, кто не принял участие в походе, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, запретил мусульманам разговаривать только с нами. Люди стали избегать нас и изменили свое отношение к нам. Даже земля изменилась для меня до неузнаваемости, и это продолжалось пятьдесят дней. Двое моих товарищей смирились, сели в своих домах и проводили дни, плача. Я же был самым молодым и самым сильным из них. Я выходил из дома, совершал намаз вместе с мусульманами, ходил по базарам, но никто не разговаривал со мной. Я

даже подходил к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и приветствовал его миром, когда он усаживался на собраниях после намаза, а про себя я думал: «Пошевелил ли он губами, чтобы ответить на мое приветствие, или нет?». Я молился возле него и украдкой смотрел на него. Когда я начинал молиться, он поворачивался ко мне, а когда я поворачивался лицом к нему, он отворачивался от меня. Наконец, отчужденность людей показалась мне чересчур долгой, и я отправился к Абу Катаде. Он был моим двоюродным братом и одним из самых дорогих мне людей. Я перелез через забор его сада и поприветствовал его миром. Но, клянусь Аллахом, он даже не ответил на мое приветствие. Я сказал: «Абу Катада, заклинаю тебя именем Аллаха, скажи, веришь ли ты, что я люблю Аллаха и Его посланника». Он промолчал, а я повторил свой вопрос, заклиная его. Он опять промолчал, и тогда я в третий раз повторил вопрос, заклиная его. Он сказал: «Аллаху и Его посланнику лучше знать!». Тут мои глаза наполнились слезами, и я перелез через забор и ушел. Вскоре, когда я гулял по мединскому базару, мне повстречался один из набатеев, которые проживали в Шаме и приезжали в Медину продавать зерно. Он спрашивал: «Кто мне подскажет, как найти Кааба б. Малика?». Люди стали указывать на меня, и он подошел ко мне и передал мне письмо от царя гассанидов. В нем говорилось: «А затем... До меня дошло известие о том, что твой товарищ грубо обошелся с тобой, но Аллах не оставит тебя в доме, где тебя ждет унижение, и не даст тебе пропасть. Истина – с нами, и мы сочувствуем тебе». Прочтя письмо, я сказал: «Это – тоже часть испытания». Затем я подошел к печи и сжег его. По истечении сорока дней из пятидесяти, ко мне подошел гонец посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха (Хузейма б. Сабит – К. Э.), и сказал: «Воистину, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, приказывает тебе не приближаться к твоей жене». Я спросил: «Мне развестись с ней или нет? Что я должен сделать?». Он сказал: «Нет. Просто не приближайся к ней». Такие же послания получили мои товарищи. Тогда я сказал своей жене: «Ступай к своей семье, и оставайся у них, пока Аллах не вынесет Свой приговор по этому поводу». Жена Хилала б. Умейи пришла к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и сказала: «О посланник Аллаха, поистине, Хилал б. Умейя – пожилой бедный человек с детьми, и у него нет слуги. Не разгневаешься ли ты, если я буду прислуживать ему?». Он сказал: «Нет, но пусть он не приближается к тебе». Она ответила: «Клянусь Аллахом, он ничем не занимается. Клянусь Аллахом, он не перестает плакать с тех пор, как с ним приключилась эта беда!». Кое-кто из моей семьи сказал мне: «Почему ты не попросишь посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, о том, чтобы твоя жена помогала тебе, ведь он разрешил жене Хилала б. Умейи прислуживать ему?». Я сказал: «Клянусь Аллахом, я не стану просить об этом посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха! Да и не знаю я, что скажет на это посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, ведь я еще молод». После этого прошло еще десять дней, всего же с тех пор, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, запретил разговаривать с нами, прошло пятьдесят

дней. По прошествии пятидесятой ночи я совершил рассветный намаз на крыше одного из наших домов. Я сидел в состоянии душевного смятения, когда земля, как это точно отметил Аллах, казалась мне тесной, несмотря на ее просторы. Тут я услышал голос человека, который поднялся на гору Сал и кричал оттуда изо всех сил: «Радуйся, Кааб б. Малик!». Я тотчас пал ниц, потому что понял, что явилось облегчение. После рассветного намаза посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, объявил о том, что Аллах простил нас. Люди пришли к нам, чтобы обрадовать нас этой радостной вестью. Они отправились и к двум моим товарищам. Один из них отправился ко мне верхом на лошади, а другой человек из племени Аслам (Хамза б. Амр аль-Аслами – К. Э.) побежал и поднялся на гору, и его голос опередил лошадь. Когда же ко мне пришел тот, чей голос я услышал, я снял с себя одежду и подарил ему эти два покрывало за то, что он первым обрадовал меня. Клянусь Аллахом, в тот день у меня не было другой одежды, и я взял в долг два покрывала и надел их на себя. Затем я отправился к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Люди толпами встречали меня и поздравляли с прощением от Аллаха. Они говорили: «Пусть прощение от Аллаха принесет тебе облегчение!». Войдя в мечеть, я увидел посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, вокруг которого собрались люди. Тальха б. Убейдуллах поднялся и подбежал ко мне, пожал мне руку и поздравил меня. Клянусь Аллахом, никто из мухаджиров не подошел ко мне, кроме него, и я никогда не забуду этого Тальхе. Когда я поприветствовал миром посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, его лицо сияло от радости, и он сказал: «Возрадуйся лучшему из дней, который ты прожил с тех пор, как твоя мать родила тебя!». Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, радовался, его лицо светилось, подобно куску луны, и мы видели радость на его лице. Я сел перед ним и сказал: «О посланник Аллаха! Поистине, частью моего покаяния является то, что я отказываюсь от своего имущества в качестве пожертвования ради Аллаха и для Его посланника». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Оставь себе часть имущества, ибо так будет лучше для тебя». Я сказал: «Тогда я оставлю себе свой участок в Хейбаре». Затем я сказал: «О посланник Аллаха, поистине, меня спасла правдивость, и частью моего покаяния является то, что всю оставшуюся жизнь я не буду говорить ничего, кроме правды». Клянусь Аллахом, я не знаю ни одного мусульманина, которого бы Аллах подверг более прекрасному испытанию за его правдивость с тех пор, как я рассказал об этом посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. И с тех пор я ни разу преднамеренно не солгал, и я надеюсь, что Аллах будет оберегать меня от этого и всю оставшуюся жизнь. Тогда Аллах ниспослал Своему посланнику, мир ему и благословение Аллаха, аят: «Аллах принял покаяния Пророка, мухаджиров и ансаров…» до слов «Бойтесь Аллаха и будьте с правдивыми» (9:117-119). Клянусь Аллахом, я считаю, что самой большой милостью Аллаха ко мне, после того как Аллах привел меня к исламу, было то, что я сказал посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, правду. Я не солгал ему, а не то я бы

погиб, как погибли все те, кто солгал ему. Когда было ниспослано откровение, Аллах сказал об этих лжецах самые страшные слова: «Когда вы вернетесь к ним, они будут клясться Аллахом...» до слов «...Аллах все равно не будет доволен людьми нечестивыми» (9:95-96). Нам троим было отсрочено после того, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, принял оправдания тех, кто поклялся ему, принял от них присягу и попросил для них прощения. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, не стал выносить своего решения о нас до тех пор, пока Аллах не вынесет Свой приговор. По этому поводу Всевышний и Всеблагой Аллах сказал: «Аллах простил и тех троих, которым было отсрочено...» (9:118). Здесь речь шла не о том, как мы отстали от участников похода, а о том, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, отложил свое решение о нас и не вынес его, когда принял оправдания от тех, кто клялся ему и оправдывался». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и другие.

## 10-СУРА «ЙУНУС»

62-1) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Всевышний и Всеблагой Аллах сказал: «Я уже объявил войну тому, кто враждует с Моим угодником! Из всех деяний, посредством которых Мой раб приближается ко Мне, Я больше всего люблю обязательные предписания. А посредством дополнительных предписаний Мой раб продолжает приближаться ко Мне, пока Я не возлюблю его. Если же Я возлюблю его, то стану тем слухом, которым он слышит, и тем зрением, которым он видит, и той рукой, которой он хватает, и той ногой, которой он ступает. Если он попросит Меня о чем-либо, Я непременно одарю его этим; если же он станет искать у Меня убежища, Я непременно предоставлю ему его, и ничто из совершаемого Мною не заставляет Меня колебаться в такой мере, как необходимость забирать душу верующего, не желающего смерти, ибо Я не желаю причинения ему зла». Этот хадис передал аль-Бухари.

63-1) Ас-Саади писал: «Всевышний поведал о святых угодниках и своих возлюбленных рабах, об их замечательных поступках и качествах, а также об их славном вознаграждении. Они не будут опасаться ужасов и страшных событий, которые будут ожидать их впереди, и не будут сожалеть о деяниях, которые они совершили в прошлом, потому что все их деяния были праведными. И если они не познают ни страха, ни печали, то они будут чувствовать себя в безопасности, ощущать истинное счастье и наслаждаются благом, о величине которого доподлинно известно только всевышнему Господу.

Перечисляя их качества, Аллах сообщил, что они уверовали в Аллаха, ангелов, писания, посланников, Судный день и предопределение с его добром и злом. А наряду с этим они подтвердили правдивость своей веры, исповедуя богобоязненность, выполняя предписания

религии и остерегаясь всего запрещенного. Из этого следует, что всякий богобоязненный верующий является угодником и возлюбленным всевышнего Аллаха. Именно такие праведники удостаиваются радостной вести как при жизни на земле, так и после смерти».

98-1) Ас-Саади писал: «Если бы неверующим не угрожало наказание, и если бы они имели возможность отвергнуть истину, то они непременно поступили бы так. И только народ Йунуса, который уверовал после того, как увидел суровое возмездие, был избавлен от позорного наказания. Этот народ был исключением их всеобщего правила. Безусловно, Аллах, ведающий явное и сокровенное, сделал для них исключение, руководствуясь божественной мудростью, однако эта мудрость нам не известна, и мы не в состоянии постичь ее самостоятельно… Всевышнему было известно, что после избавления от наказания они останутся верующими, что и произошло в действительности. Он также знал, что все остальные погубленные народы, если бы им удалось избежать наказания, непременно вернулись бы к неверию. Возможно, именно по этой причине Аллах сделал исключение для народа Йунуса. А лучше всего об этом известно только Ему одному».

## 11-СУРА «ХУД»

5-1) Передают, что Мухаммад б. Аббад б. Джафар рассказывал: «Однажды Ибн Аббас прочел аят: «Воистину, они сворачивают свои сердца…» (11:5), и я спросил его: «Абу аль-Аббас, что означает «Они сворачивают свои сердца»?». Он ответил: «Этот аят был ниспослан по поводу людей, которые стеснялись, когда снимали с себя одежду при отправлении естественной нужды или во время близости с женой». Этот хадис передали Ибн Абу Хатим и Ибн Джарир.

7-1) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Великий и Могучий Аллах сказал: «Расходуй, и Я стану расходовать на тебя». Он сказал: «Рука Аллаха полна, и не опустошат ее непрерывные траты ночью и днем». Он также сказал: «Разве вы не видите, сколько Он израсходовал с тех пор, как создал небеса и землю? Поистине, это нисколько не уменьшило того, что есть в Его Руке. Трон Его был над водой, и в руке Его – Весы, посредством которых Он унижает одних и возвышает других». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие.

102-1) Передают со слов Абу Мусы аль-Ашари, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, Аллах предоставляет отсрочку беззаконнику, но, когда Он схватит его, то уже не отпустит». Затем он прочел аят: «Такой была Хватка твоего Господа, когда Он схватил селения, жители которых были несправедливы. Воистину, Хватка Его мучительна, сурова» (11:102). Этот хадис передали аль-

Бухари и другие.

114-1) Передают, что Ибн Масуд рассказывал, что один человек поцеловал женщину, а затем пришел к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и рассказал ему о случившемся. И тогда Аллах ниспослал аят: «Совершай намаз в начале и конце дня и в некоторые часы ночи. Воистину, добрые деяния удаляют злодеяния» (11:114). Мужчина спросил: «О посланник Аллаха, это для меня?». Он ответил: «Для всех моих последователей». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие.

В другом хадисе сообщается, что Абу аль-Йасар рассказывал: «Однажды ко мне подошла женщина, желавшая купить сухие финики, и я сказал: «В доме есть финики, которые лучше этих». Она вошла в дом вместе со мной, и тогда я напал на нее и поцеловал ее. Затем я пришел к Абу Бакру и рассказал ему об этом, на что он сказал: «Покрой себя, покайся и никому не рассказывай об этом». Но я не вытерпел, пришел к Умару и рассказал ему об этом, и он сказал: «Покрой себя, покайся и никому не рассказывай об этом». Но я не вытерпел и отправился к Пророку, мир ему и благословение Аллаха. Когда я рассказал ему о случившемся, он сказал: «Вот так ты обращаешься с женой того, отправился сражаться на пути Аллаха?». Я решил, что стану одним из обитателей Ада, и подумал: «Лучше бы я не принимал ислам до этого мгновения!». Затем посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, долго молчал, наклонив голову, после чего ему было ниспослано откровение: «Совершай намаз в начале и конце дня и в некоторые часы ночи. Воистину, добрые деяния удаляют злодеяния. Это – Напоминание для поминающих» (11:114). Я подошел к нему, и посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, прочел его мне, и сподвижники спросили его: «О посланник Аллаха, это относится только к нему или ко всем людям?». Он сказал: «Нет, ко всем людям». Этот хадис передали ат-Тирмизи и другие, и шейх Мукбил аль-Вадии назвал его хорошим благодаря подтверждающим его свидетельствам.

## 12-СУРА «ЙУСУФ»

3-1) Передают, что Саад б. Абу Ваккас рассказывал: «Однажды посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, был ниспослан Коран, и он долго читал его людям. Затем они сказали: «О посланник Аллаха, рассказал бы ты нам какой-нибудь рассказ». Тогда Аллах ниспослал аяты: «Алиф. Лам. Ра. Это – аяты ясного Писания» до слов «Мы рассказываем тебе самый прекрасный рассказ…» (12:1-3). Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, опять долго читал его людям, а затем они сказали: «О посланник Аллаха, поведал бы ты нам о чем-нибудь». И тогда Всевышний Аллах ниспослал аят: «Аллах ниспослал наилучшее повествование – Писание, аяты которого сходны и повторяются» (39:23)». Этот хадис передал Ибн Рахавейх в книге «аль-

Маталиб аль-Алийа» и другие. Шейх Мукбил аль-Вадии назвал всех его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих», кроме Халлада, который заслуживал доверия.

7-1) Передают со слов Ибн Умара, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Благородным, сыном благородного, сына благородного, сына благородного был Йусуф, сын Йакуба, сына Исхака, сына Ибрахима, мир им». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

42-1) Ас-Саади писал: «Йусуф пробыл в темнице несколько лет. Арабское слово «бидъ» означает «от трех до девяти». Существует мнение, что он пробыл в темнице семь лет. Когда же Всевышний Аллах пожелал довести до конца начатое дело и освободить святого пророка из заточения, произошло событие, способствовавшее его освобождению и обретению им громкой славы. Таким событием стало сновидение египетского царя».

106-1) Передают, что Абд ар-Рахман б. Зейд б. Аслам сказал: «Среди тех, кто приобщает к Аллаху сотоварищей в поклонении, нет такого, который бы не верил в Аллаха, который не знал бы, что Аллах – его Господь, Создатель, Кормилец. Но, несмотря на это, они приобщают к Нему сотоварищей. Разве ты не видишь, что сказал Ибрахим: «Он сказал: «Видели ли вы, чему поклоняетесь вы со своими отцами? Все они – враги мои, кроме Господа миров» (26:75-77)? Следовательно, они поклонялись Господу миров и другим богам наряду с Ним. Среди язычников нет такого, который бы не верил в Него. Разве ты не знаешь, как арабы произносили талбийю (молитву во время паломничества – К. Э.)? Они говорили: «Вот я перед Тобой, о Боже, вот я перед Тобой! Вот я перед Тобой, и нет у Тебя сотоварищей, кроме тех, которые принадлежат Тебе. Ты владеешь ими, а они ничем не владеют». Вот что говорили язычники». Об этом сообщил Ибн Джарир.

108-1) Призыв к Аллаху – это миссия всех Божьих пророков и их верных последователей, которая направлена на то, чтобы спасти людей из мрака невежества и заблуждения к свету знания и истинной веры. Однако призывать к религии необходимо, руководствуясь твердым убеждением и определенными правилами. Одним из них является постепенный переход от более важных вопросов к менее важным. Это значит, что проповедник истины, прежде всего, должен призвать людей уверовать в Единого Бога и поклоняться только Ему. После этого он должен переходить к разъяснению следующих постулатов религии, таких как намаз, закят, пост и т.д.

Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Посылая Муаза в Йемен, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал ему: «Ты придешь к народу, который относится к людям Писания. Пусть первым, к чему ты призовешь их, будет свидетельство того, что нет божества, кроме Аллаха. Если они покорятся тебе в этом, то дай им знать, что Аллах обязал их совершать ежесуточно пять намазов. Если они покорятся тебе и в этом, то дай им знать, что Аллах обязал их богатых делать пожертвования в пользу их бедных. Если они покорятся тебе и в

этом, то не смей посягать на их отборное имущество и бойся мольбы угнетенного, ибо между ним и Аллахом нет преграды». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

## 13-СУРА «АР-РААД»

13-1) Передают, что Анас рассказывал: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, послал одного из своих сподвижников призвать на путь Всевышнего и Всеблагого Аллаха одного из знатных невежественных людей. Тот сказал: «Из чего твой Господь, к Которому ты меня призываешь? Из железа? Из меди? Из серебра? Из золота?». Посланец пришел к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и рассказал ему о случившемся, и он отправил его к нему во второй раз, и тот опять повторил сказанное им прежде. Затем он отправил его к нему в третий раз, и тот опять повторил сказанное им прежде. Посланец пришел к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и рассказал ему об этом. Всевышний и Всеблагой Аллах же поразил его молнией, и тот сгорел. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал своему сподвижнику: «Воистину, Всевышний и Всеблагой Аллах поразил твоего товарища молнией, и он сгорел». Тогда же был ниспослан аят: «Он мечет молнии и поражает ими, кого пожелает» (13:13). Этот хадис передал аль-Баззар в книге «Кашф аль-Астар». Аль-Хейсами назвал всех его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих», кроме Дейлама б. Газвана, который заслуживал доверия. Похожий хадис также передали Абу Йала, Ибн Абу Асим в книге «ас-Сунна», аль-Бейхаки в книге «аль-Асма ва ас-Сыфат» и другие.

28-1) Ас-Саади писал: «Всевышний поведал об отличительных качествах правоверных. При упоминании имени Аллаха они избавляются от беспокойства и волнения и испытывают огромную радость и удовлетворение. Воистину, человеческим сердцам не подобает находить утешение в других вещах, потому что на свете нет ничего более приятного и упоительного, чем любовь к Создателю и познание Его. И чем сильнее человек возлюбил и лучше познал Аллаха, тем лучше он может поминать Его. Это толкование справедливо, если под поминанием Аллаха подразумевается возвеличивание, прославление или другие формы поминания Аллаха рабами.

Согласно другому толкованию, под поминанием Аллаха подразумевается священный Коран, который является напоминанием для правоверных. Из этого толкования следует, что сердца находят утешение, когда знакомятся со смыслом коранических аятов и мудрыми коранических предписаниями, потому что откровение свидетельствует о непреложной истине, подтверждаемой убедительными доводами и доказательствами. Все это вселяет в человеческие сердца спокойствие и уверенность, которые невозможны без ясного знания и твердой

убежденности. Это знание можно найти в писании Аллаха, которому присущи самые совершенные и безупречные качества. Что же касается всех остальных писаний, которые не основываются на коранических знаниях, то они не способны принести человеку утешение. Более того, они порождают беспокойство и тревогу, потому что доводы и предписания этих писаний противоречивы. Вот почему Всевышний сказал: «Неужели они не задумываются над Кораном? Ведь если бы он был не от Аллаха, то они нашли бы в нем много противоречий» (4:82). И всякому, кто изучает Коран и размышляет над смыслом коранических откровений, а также задумывается над прочими науками, прекрасно известно, что между ними существует огромная разница».

В этом аяте, как и во многих других коранических откровениях, подчеркивается польза поминания Аллаха. Об этом же говорится во многих хадисах посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха.

Передают со слов Абу Мусы аль-Ашари, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Дом, в котором поминают Аллаха, и дом, в котором не поминают Аллаха, подобны живому и мертвому». Этот хадис передал Муслим.

Передают со слов Абу Мусы, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поминающий своего Господа и не поминающий своего Господа подобны живому и мертвому». Этот хадис передал аль-Бухари.

Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если люди собираются в одном из домов Аллаха, чтобы прочесть писание Аллаха и изучить его, то на них обязательно опускается спокойствие, их осеняет милость, окружают ангелы, и Аллах поминает их среди тех, кто находится возле Него». Этот хадис передал Абу Давуд, и аль-Албани назвал его достоверным в книге «Сахих аль-Джами ас-Сагир».

Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Воистину, у Всевышнего и Всеблагого Аллаха есть достойные ангелы, которые странствуют по земле и ищут собрания, на которых поминают Аллаха. Когда же они находят собрание, на котором поминают Аллаха, то усаживаются там и охватывают друг друга своими крыльями, пока не заполняют все пространство между землей и ближайшим небом. Когда же они расходятся, они возносятся и поднимаются на небо. И спрашивает их Великий и Могучий Аллах, хотя ему прекрасно известно о них: «Откуда вы явились?». Они отвечают: «Вы пришли от Твоих рабов на земле, которые славят и возвеличивают Тебя, которые свидетельствуют о Твоем единстве, возносят Тебе хвалу и просят Тебя!». Аллах спрашивает: «И о чем же они просят Меня?». Ангелы отвечают: «Они просят у Тебя Твоего Рая!». Аллах спрашивает: «А разве они видели Мой Рай?». Они отвечают: «Нет, Господи!». Тогда Аллах говорит: «Что же было бы, если бы они увидели его?!». Ангелы говорят: «А еще они ищут у Тебя защиты!». Аллах спрашивает: «Защиты от чего?». Они отвечают: «От Твоего Огня, Господи!». Аллах спрашивает: «А разве они видели Мой Огонь?». Они отвечают: «Нет». Тогда Аллах говорит: «Что же было бы, если бы они увидели его?!». Ангелы говорят: «А еще они

молят Тебя о прощении». Аллах говорит: «Я уже простил их, и одарил их тем, что они просили, и защитил их от того, от чего они просили защиты!». Ангелы говорят: «Господи, среди них был человек, грешный раб, который проходил мимо и просто сел рядом с ними». Аллах же говорит: «Я и его простил, ведь это – такие люди, сидящий рядом с которыми не будет несчастен». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и ат-Тирмизи.

## 14-СУРА «ИБРАХИМ»

4-1) Священный Коран был ниспослан на чистом арабском языке, однако арабские племена говорили на разных диалектах, и поэтому Всевышний Аллах ниспослал его в нескольких чтениях.

Передают, что Умар б. аль-Хаттаб рассказывал: «Как-то раз при жизни посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, я услышал, как Хишам б. Хаким читает суру «аль-Фуркан», прислушался к его чтению, и оказалось, что он читает ее многими такими способами, которым посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, меня не учил. Я был готов наброситься на него во время намаза, однако сдержался, а когда он произнес слова приветствия, я схватил его за накидку и спросил: «Кто научил тебя читать ту суру, чтение которой я от тебя слышал?» Он сказал: «Читать ее меня научил посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха». Я сказал: «Ты лжешь, ибо посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, научил меня читать ее не так, как читал ты!» А потом я привел его к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «Я слышал, как этот человек читал суру «аль-Фуркан» нет так, как научил меня читать ее ты!» Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Отпусти его! А ты читай, о Хишам!» Он прочел ее так, как я уже слышал от него, и посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Так она и была ниспослана!» Потом он сказал: «Теперь читай ты, Умар!» Я прочел ее так, как он научил меня, и посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Так она и была ниспослана! Воистину, этот Коран ниспослан в семи чтениях. Читайте же его так, как вам будет легче». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ат-Тирмизи, ан-Насаи и Малик.

Передают со слов Ибн Аббаса, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Джибрил прочел мне Коран в одном чтении, и я повторил его. Затем я попросил его добавить, и он добавил, пока не дошел до семи чтений». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслимом.

Пророк, мир ему и благословение Аллаха, довольствовался тем, что ему было позволено читать Коран на семи чтениях, поскольку ему было известно, что обычно арабские слова не имеют более семи разночтений.

Аль-Багави сказал: «Самым очевидным и самым достоверным

мнением, которое соответствует очевидному смыслу хадиса, является то, что под чтениями подразумеваются диалекты. Это значит, что различные племена арабов могут читать Коран на своем диалекте в соответствии со своими обычаями. Это касается идгама, изхара, имали, тафхима, ишмама, итмама, хамзы, тальина и других характерных особенностей диалектов».

Существует мнение, что поначалу Коран был ниспослан на диалекте курейшитов и примкнувших к ним чистокровных арабов, а затем арабам было позволено читать его на диалектах, которые они обычно используют, несмотря на различия в произношении и флексии. Им не было велено переходить на диалект другого племени, поскольку это создало бы для них определенные трудности, и поскольку арабы очень ревностно относились к традициям своего племени. Кроме того, это облегчало для них понимание смысла откровений. Об этом сообщил Абу Шамма.

Безусловно, для неарабов все диалекты арабского языка равны, и поэтому для них предпочтительнее читать и изучать Коран на одном диалекте – курейшитском. А для арабов, которые с детства разговаривают на диалекте своего племени, было бы трудно перейти на диалект другого племени, в особенности, если им позволено читать откровения на родном диалекте.

Существование семи чтений не является внутренним противоречием Корана. Всевышний сказал: «Неужели они не задумываются над Кораном? Ведь если бы он был не от Аллаха, то они нашли бы в нем много противоречий» (4:82). Существование различных чтений не означает, что каждое арабское племя может читать Коран на своем родном диалекте, не опираясь на божественное руководство. Напротив, все семь чтений ниспосланы Аллахом, и пророк Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха, обучил им своих сподвижников в соответствии с тем, чему его научил ангел Джибрил. Это подтверждается многими достоверными хадисами.

17-1) Передают со слов Абу Саида аль-Худри, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «В День воскресения приведут смерть в виде черно-белого барана и поместят между Раем и Адом, а потом ее зарежут у них на глазах. И если бы кто-либо мог умереть от радости, то ими оказались бы обитатели Рая, и если бы кто-либо мог умереть от скорби, то это были бы обитатели Ада». Этот хадис передал ат-Тирмизи, назвав его хорошим и достоверным.

27-1) Передают, что аль-Бара б. Азиб рассказывал, что аят «Аллах поддерживает верующих твердым словом в мирской жизни и Последней жизни» (14:27) ниспослан о мучениях в могиле. Этот хадис передали аль-Бухари, ан-Насаи и Ибн Маджа, а его текст приведен по версии ан-Насаи.

37-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Первой женщиной, которая стала носить пояс, была мать Исмаила, а сделала она это для того, чтобы скрыть свои следы от Сары. Потом Ибрахим привез ее к Каабе вместе с ее сыном Исмаилом, которого она еще кормила грудью. Он оставил их у

большого дерева на возвышенности в верхней части мечети, где впоследствии забил Замзам. В то время в Мекке никого не было, как не было там и воды. Он покинул их, оставив мешок фиников и мех с водой, а мать Исмаила последовала за ним, говоря: «О Ибрахим, куда же ты уходишь, бросая нас в этой долине, где нет ни людей, ни чего-либо вообще?!». Она повторяла эти слова, но он даже не повернулся к ней. Потом она спросила его: «Аллах ли повелел тебе сделать это?». Он ответил: «Да». Она сказала: «Тогда Он не оставит нас!» – после чего вернулась, а Ибрахим пошел дальше; достигнув горного перевала, где они не могли увидеть его, он повернулся в сторону Каабы, воздел руки к небу и воззвал к Аллаху со словами: «Господь наш! Я поселил часть моего потомства в долине, где нет злаков, у Твоего Заповедного дома. Господь наш! Пусть они совершают намаз. Наполни сердца некоторых людей любовью к ним и надели их плодами, – быть может, они будут благодарны» (14:37). Что же касается матери Исмаила, то она накормила его грудью и выпила всю воду, а когда мех опустел, она и ее сын начали испытывать жажду. Она смотрела, как он извивается (или корчится), а потом не выдержала этого и отошла от него. Самой близкой к ней горой была ас-Сафа, и она забралась на нее, повернулась к долине и стала смотреть по сторонам, надеясь увидеть кого-нибудь, но никого не увидела. Тогда она спустилась с ас-Сафы, а когда достигла долины, подняла полы своей одежды и бросилась бежать, как только может бежать изнуренный человек. Когда она пересекла долину и достигла аль-Марвы, то поднялась на нее и стала смотреть по сторонам, надеясь увидеть кого-нибудь, но опять никого так и не увидела. Она проделал это семь раз». Ибн Аббас рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Вот почему люди бегают между ними». Затем он продолжил: «Достигнув аль-Марвы, она услышала какой-то звук, сказала себе: «Тише!». Она стала прислушиваться и снова услышала его. Тогда она сказала: «Ты дал мне услышать себя, а можешь ли ты помочь?». И тут на месте источника Замзам она увидела ангела, который рыл землю пяткой (или крылом), пока оттуда не забила вода. Она принялась огораживать источник и наполнять свой мех, но и после того, как она наполнила его, вода продолжала течь». Ибн Аббас рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Да помилует Аллах мать Исмаила! Если бы она не тронула Замзам (или не набрала воду), он превратился бы в ручей!». Затем он продолжил: «Она напилась и накормила своего сына, а потом ангел сказал ей: «Не бойтесь гибели, ибо, поистине, здесь находится Дом Аллаха, который построят этот мальчик и его отец, а Аллах не погубит его семью!». Кааба в те времена представляла собой возвышенность наподобие холма, и потоки воды текли справа и слева от нее. Так продолжалось, пока мимо них не проехали люди из племени (или рода) Джурхум, прибывшие со стороны Када. Остановившись в нижней части Мекки, они увидели паривщую в небе птицу и сказали: «Не иначе как эта птица кружит над водой, но ведь нам известно, что в этой долине воды нет!». Тогда они отправили туда одного или двух посланцев, которые обнаружили воду, вернулись и сообщили им об этом, после чего они сами направились туда. В это

время мать Исмаила сидела у воды, и они спросили ее: «Позволишь ли ты нам остановиться рядом с тобой?». Она ответила: «Позволю, но прав на этот источник у вас не будет», и они согласились на это». Ибн Аббас рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «И матери Исмаила, любившей беседовать с людьми, понравилось это». Затем он продолжил: «Тогда они остановились там и послали за своими семьями, которые остались вместе с ними, а некоторые из них обосновались там. Тем временем мальчик подрос и научился у них арабскому языку, а они восхищались им и ценили его, когда же он достиг зрелого возраста, они женили его на одной из своих соплеменниц. После смерти матери Исмаила и его свадьбы туда приехал Ибрахим, чтобы повидаться с теми, кого он оставил там, однако он не застал Исмаила дома. Тогда он стал расспрашивать о нем его жену, и она сказала: «Он ушел, чтобы добыть для нас что-нибудь». Потом он спросил ее о том, как они живут и каково их положение, и она ответила: «Плохо, ибо мы испытываем нужду и бедствуем!». Она стала жаловаться ему, и он сказал: «Когда придет твой муж, поприветствуй его миром и передай ему, чтобы он сменил порог у своей двери». Вернувшись, Исмаил, будто что-то почувствовав, спросил: «Приходил ли к вам кто-нибудь?». Его жена ответила: «Да, к нам приходил такой-то старец, который расспрашивал нас о тебе, и я рассказала ему о тебе, а потом он спросил меня о том, как мы живем, и я сказала ему, что мы испытываем нужду и бедствуем». Исмаил спросил: «Дал ли он тебе какой-нибудь совет?». Она ответила: «Да, он велел мне поприветствовать тебя миром и передать тебе, чтобы ты сменил порог своей двери». Исмаил сказал: «Это был мой отец, и он велел мне расстаться с тобой. Возвращайся же к своей семье!». Потом он развелся с ней и женился на другой женщине. Ибрахим провел отдельно от них столько времени, сколько было угодно Аллаху, а затем пришел к ним, но опять не застал Исмаила. Тогда он зашел к его жене и стал расспрашивать о нем, а она сказала: «Он ушел, чтобы добыть для нас что-нибудь». Он спросил: «Как ваши дела?» - и принялся расспрашивать ее о том, как они живут и каково их положение, и она сказала: «У нас все хорошо и всего вдоволь», после чего она возблагодарила Аллаха. Ибрахим спросил: «Что вы едите?». Она ответила: «Мясо». Он спросил: «А что пьете?» Она ответила: «Воду», и тогда он сказал: «О Боже, благослови их мясо и воду!». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «В то время у них не было зерна, а если бы оно было, то он призвал бы благословение Аллаха и на зерно». Ибн Аббас сказал: «Если же кто-нибудь станет питаться только мясом и водой за пределами Мекки, это обязательно повредит ему». Затем он продолжил: «Ибрахим сказал: «Когда придет твой муж, поприветствуй его миром и передай ему, чтобы он укрепил порог своей двери». Вернувшись, Исмаил спросил: «Приходил ли к вам кто-нибудь?». Его жена ответила: «Да, к нам приходил благообразный старец». Она отозвалась о нем с похвалой и сказала: «Он спрашивал меня о тебе, и я рассказала ему о тебе, а потом он спросил меня о том, как мы живем, и я сказала ему, что у нас все хорошо». Исмаил спросил: «Дал ли он тебе какой-нибудь совет?». Она ответила: «Да, он приветствует тебя миром и

велит тебе, чтобы ты укрепил порог своей двери». Исмаил сказал: «Это был мой отец, а порог – это ты, и он велел мне не расставаться с тобой». После этого Ибрахим провел отдельно от них столько времени, сколько было угодно Аллаху, а потом пришел к ним и увидел, что Исмаил точит свои стрелы под большим деревом рядом с Замзамом. Увидев его, он поднялся со своего места и направился к нему, и они поприветствовали друг друга, как подобает отцу приветствовать сына, а сыну – отца. Потом Ибрахим сказал: «О Исмаил, поистине, я получил от Аллаха одно веление». Исмаил сказал: «Делай, что повелел тебе твой Господь». Он спросил: «А ты поможешь мне?». Исмаил сказал: «Я помогу тебе». Тогда он сказал: «Поистине, Аллах велел мне построить здесь дом». Он указал на холм, возвышавшийся над всем вокруг. После этого они подняли основание Каабы. Исмаил носил камни, а Ибрахим строил ее; когда же были возведены стены, Исмаил принес и поставил этот камень, а Ибрахим встал на него и продолжил строительство. Исмаил же подносил ему камни, и они говорили: «Господь наш! Прими от нас! Воистину, Ты – Слышащий, Знающий» (2:127)». Этот хадис передал аль-Бухари.

## 16-СУРА «АН-НАХЛЬ»

76-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Аят «Аллах привел притчу о рабе, который принадлежит другому и совершенно не обладает властью» (16:75) был ниспослан по поводу одного из курейшитов и его раба, а аят «Аллах также привел притчу о двух мужах, один из которых – немой» до слов «Разве он равен тому, кто отдает справедливые приказы и следует прямым путем?» (16:75) – по поводу Усмана б. Аффана и его немого раба, который не приносил добра, куда бы его ни посылали. Усман содержал его, опекал и обеспечивал продовольствием, а тот питал неприязнь к исламу, отказывался обратиться в него и даже удерживал его от пожертвований и добрых дел». Этот хадис передал Ибн Джарир, и шейх Мукбил аль-Вадии сказал, что его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

103-1) Передают, что Абдуллах б. Муслим аль-Хадрами рассказывал, что у них было два раба родом не из Йемена. Они были детьми, и одного из них звали Йасар, а другого – Джабр. Они читали Таурат, и посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, иногда усаживался рядом с ними. Тогда неверующие курейшиты стали говорить: «Он сидит с ними, чтобы научиться у них чему-нибудь». И тогда Пречистый Аллах ниспослал аят: «Язык того, на кого они указывают, является иноземным, тогда как это – ясный арабский язык» (16:103). Этот хадис передал Ибн Джарир, и шейх Мукбил аль-Вадии сказал: «Все его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих», кроме аль-Мусанны б. Ибрахима аль-Амали. Я не нашел его биографии у авторитетных ученых. Однако вместе с ним этот хадис рассказывал Суфьян б. Ваки, но он был слабым рассказчиком». Тем не менее, этот

хадис подтверждается похожим хадисом, переданным аль-Хакимом со слов Ибн Аббаса.

110-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Некоторые из жителей Мекки приняли ислам, но скрывали это. В день битвы при Бадре язычники взяли их с собой, и некоторые их них пострадали, а некоторые были убиты. Мусульмане сказали: «Эти наши товарищи были мусульманами, и их заставили поступить так. Поэтому просите для них прощения!». Тогда были ниспосланы слова: «Тем, кого ангелы умертвят чинящими несправедливость по отношению к самим себе» (4:97) до конца аята. Затем мусульмане написали тем из мусульман, кто остался в Мекке, что был ниспослан этот аят, и что у них нет никакого оправдания. Те покинули город, но язычники догнали их и подвергли их наказанию. Тогда было ниспослано откровение: «Среди людей есть такие, которые говорят: «Мы уверовали в Аллаха». Но стоит им пострадать ради Аллаха, как сравнивают искушения (наказание) людей с мучениями от Аллаха» (29:10) до конца аята. Мусульмане опять написали им об этом, и те снова безуспешно попытались покинуть город и потеряли надежду на благой конец. Затем о них был ниспослан аят: «Воистину, твой Господь после всего этого прощает и милует тех, которые переселились после того, как были подвергнуты искушению, а затем сражались и проявляли терпение» (16:110). Мусульмане написали им об этом и сообщили, что Аллах создаст для них выход из положения. Они снова покинули город, и язычники снова настигли их, но на этот раз они сразились с ними. Некоторые из них спаслись, а некоторые – погибли». Этот хадис передал Ибн Джарир, и аль-Хейсами назвал всех его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих», кроме Мухаммада б. Шурейка, который заслуживал доверия.

126-1) Передают, что Убей б. Кааб рассказывал: «В битве при Ухуде погибло шестьдесят четыре ансара и шесть мухаджиров, среди которых был и Хамза. Язычники изувечили их тела, и ансары сказали: «Если когда-нибудь мы одолеем их, то мы отомстим им с лихвой». Когда же наступил день победы над Меккой, Всевышний Аллах ниспослал аят: «Если вы подвергните их наказанию, то наказывайте их так, как они наказывали вас. Но если вы проявите терпение, то так будет лучше для терпеливых» (16:126). Один из мусульман сказал: «После сегодняшнего дня больше не останется курейшитов». Но посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не трогайте людей, кроме четырех из них». Этот хадис передали Ахмад и ат-Тирмизи, причем его текст приведен согласно версии последнего. Его также передал аль-Хаким, в двух местах назвав цепочку его рассказчиков достоверной, и с этим согласился аз-Захаби.

## 17-СУРА «АЛЬ-ИСРА»

1-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал со слов Малика б. Сасса, что

посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Когда я находился в доме в полусонном состоянии, меня назвали человеком, находящимся между двумя другими. Потом мне преподнесли золотой таз, наполненный мудростью и верой. Затем мне рассекли тело от горла до нижней части живота, после чего мой живот был помыт водой из источника Замзам, а мое сердце было заполнено мудростью и верой. Потом ко мне привели белое животное, которое было ниже мула и выше осла. Его звали Бурак. Затем я отправился в путь вместе с Джибрилем. Когда мы достигли ближайшего неба, нас спросили: «Кто это?». Он ответил: «Это – Джибрил». Его спросили: «А кто с тобой?». Он ответил: «Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха». Его спросили: «Его вызывали?». Он ответил: «Да». Тогда они сказали: «Добро пожаловать! Какой прекрасный посетитель!». Так я дошел до Адама и поприветствовал его. Он ответил: «Добро пожаловать, о потомок и пророк!». Когда мы добрались до второго неба, нас спросили: «Кто это?». Джибрил ответил: «Это – Джибрил». Тогда его спросили: «А кто с тобой?». Он ответил: «Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха». Его спросили: «Его вызывали?». Он ответил: «Да». Тогда они сказали: «Добро пожаловать! Какой прекрасный посетитель!». Так я дошел до Исы с Йахьей и поприветствовал их. Они ответили: «Добро пожаловать, о брат и пророк!». Затем мы добрались до третьего неба, и нас спросили: «Кто это?». Джибрил ответил: «Это – Джибрил». Его спросили: «А кто с тобой?». Он ответил: «Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха». Его спросили: «Его вызывали?». Он ответил: «Да». Тогда они сказали: «Добро пожаловать! Какой прекрасный посетитель!». Так я дошел до Йусуфа и поприветствовал его. Он ответил: «Добро пожаловать, о брат и пророк!». Затем мы добрались до четвертого неба, и нас спросили: «Кто это?». Джибрил ответил: «Это – Джибрил». Его спросили: «А кто с тобой?» Он ответил: «Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха». Его спросили: «Его вызывали?» Он ответил: «Да». Тогда они сказали: «Добро пожаловать! Какой прекрасный посетитель!». Так я дошел до Идриса и поприветствовал его. Он ответил: «Добро пожаловать, о брат и пророк!». Затем мы добрались до пятого неба, и нас спросили: «Кто это?». Джибрил ответил: «Это – Джибрил». Его спросили: «А кто с тобой?». Он ответил: «Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха». Его спросили: «Его вызывали?». Он ответил: «Да». Тогда они сказали: «Добро пожаловать! Какой прекрасный посетитель!». Так мы дошли до Харуна, и я поприветствовал его. Он ответил: «Добро пожаловать, о брат и пророк!». Затем мы добрались до шестого неба, и нас спросили: «Кто это?». Джибрил ответил: «Это – Джибрил». Тогда его спросили: «А кто с тобой?». Он ответил: «Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха». Его спросили: «Его вызывали?». Он ответил: «Да». Тогда они сказали: «Добро пожаловать! Какой прекрасный посетитель!». Так я дошел до Мусы и поприветствовал его. Он ответил: «Добро пожаловать, о брат и пророк!». Когда же я миновал его, он заплакал. Его спросили: «Почему ты плачешь?». Он ответил: «Господи! У этого юноши, который отправлен после меня, будет больше последователей, которые войдут в Рай, чем у меня». Затем мы добрались до седьмого неба, и нас спросили:

«Кто это?». Джибрил ответил: «Это – Джибрил». Его спросили: «А кто с тобой?» Он ответил: «Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха». Его спросили: «Его вызывали?». Он ответил: «Да». Тогда они сказали: «Добро пожаловать! Какой прекрасный посетитель!». Затем я дошел до Ибрахима и поприветствовал его. Он ответил: «Добро пожаловать, о сын и пророк!». Затем мне показали Дом заполненный. Когда я спросил о нем у Джибрил, он ответил: «Это – Дом заполненный». Ежедневно в нем молятся семьдесят тысяч ангелов, а затем они выходят и никогда больше не возвращаются сюда». Потом мне показали Лотус крайнего предела. Его плоды похожи на хаджарские глиняные кувшины, а листья подобны слоновым ушам. У основания этого дерева текут четыре реки, две из которых видимые, а две – скрытые. Когда я спросил о них Джибрила, он ответил: «Скрытые реки текут из Рая, а видимые реки – это Нил и Евфрат». Затем мне было велено совершать пятьдесят намазов. Затем я отправился назад и дошел до Мусы. Он спросил меня: «Что там произошло?». Я ответил: «Мне было велено совершать пятьдесят намазов». Он сказал: «Я знаю людей лучше тебя, потому что я прошел тяжелый путь, пока привел сынов Исраила к повиновению. Твои последователи не справятся с этим. Вернись к Господу своему и умоли Его». Я вернулся и обратился с мольбой к Аллаху. Он сократил число обязательных намазов до сорока. Затем произошло то же самое, и тогда Аллах сократил число обязательных намазов до тридцати, затем – до двадцати, затем – до десяти. Затем я вновь дошел до Мусы, и он в очередной раз повторил мне свои слова. Тогда Аллах сократил число обязательных намазов до пяти. Когда я вновь встретился с Мусой, он спросил меня: «Что там произошло?». Я ответил: «Он сократил их до пяти». Муса попытался вернуть меня, но я сказал: «Я уже покорился Его воле». Тут раздался глас: «Я ниспослал предписание и облегчил бремя Своих рабов. Но за каждое благодеяние Я буду вознаграждать их в десятикратном размере». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ан-Насаи и другие.

36-1) Передают со слов Абдуллаха б. Амра, что он слышал, как посланник Аллаха сказал: «Воистину, Аллах не лишает людей знания внезапно, а лишает их его, забирая к Себе ученых. Когда же не останется ученых, люди выберут для себя невежественных предводителей; им будут задавать вопросы, а они будут издавать фетвы, не имея знаний. Так они сами впадут в заблуждение и собьют с пути других». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие.

45-1) Передают, что Асма бт. Абу Бакр рассказывала: «Когда была ниспослана сура «Да пропадут пропадом руки Абу Лахаба...» (111:1), одноглазая Умм Джамил бт. Харб с криком отправилась на поиски Пророка, мир ему и благословение Аллаха. Неся в руке камень, она декламировала: «Мы не повинуемся постыженному, не принимаем его религию и ослушаемся его велений». В то время посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, вместе с Абу Бакром сидел возле мечети. Когда Абу Бакр увидел ее, то сказал: «О посланник Аллаха, она идет, и я

боюсь, что она увидит тебя». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Она не сможет увидеть меня». Он начал читать Коран и защитил себя, о чем сказал Всевышний: «Когда ты прочел Коран, Мы воздвигли между тобой и теми, кто не верит в Последнюю жизнь, невидимую завесу» (17:45). Она подошла и встала напротив Абу Бакра. Не заметив посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, она сказала: «О Абу Бакр, мне рассказали, что твой товарищ высмеивал меня в стихах». Он сказал: «Нет, клянусь Господом этого Дома, он не высмеивал тебя». Тогда она повернулась и пошла прочь, говоря: «Всем курейшитам известно, что я – дочь их господина». Об этом сообщил Ибн Абу Хатим.

55-1) См. комм. Сура 4:163-1.

57-1) Передают, что Абдуллах б. Масуд рассказывал: «Группа людей поклонялась группе джиннов. Затем эти джинны обратились в ислам, а люди продолжали поклоняться им, и тогда был ниспослан аят: «Те, к кому они взывают с мольбой, сами ищут близости к своему Господу» (17:57). Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим и другие, а его текст приведен согласно версии Муслима.

59-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Жители Мекки потребовали от Пророка, мир ему и благословение Аллаха, чтобы он превратил ас-Сафу в гору золота, и чтобы остальные горы раздвинулись, и они могли заниматься земледелием. Тогда ему было сказано: «Если хочешь, повремени с ними, а если хочешь, то дай им то, что они просят, и если после этого они откажутся уверовать, то они погибнут, подобно их предшественникам». Он сказал: «Нет, я повременю с ними». И тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Мы не отправили знамения только потому, что прежние поколения не уверовали в них. Мы даровали самудянам верблюдицу как наглядное знамение…» (17:59). Этот хадис передали Ахмад, Ибн Джарир и аль-Хаким, причем последний назвал его цепочку рассказчиков достоверной, и с этим согласился аз-Захаби. Аль-Хейсами назвал его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

60-1) Передают, что Ибн Аббас, комментируя слова Всевышнего «Вот Мы сказали тебе: «Воистину, твой Господь объемлет людей». Мы сделали показанное тебе видение и дерево, проклятое в Коране, искушением для людей» (17:60), сказал: «Это видение он видел наяву, когда был ночью перенесен в Иерусалим. А дерево, проклятое в Коране, – это дерево Заккум». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и ат-Тирмизи.

78-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Общий намаз превосходит намаз, совершаемый любым из вас в одиночестве, в двадцать пять раз, и ангелы ночи и дня собираются вместе во время рассветного намаза». Затем Абу Хурейра сказал: «Если хотите, что читайте: «Воистину, на рассвете Коран читают при свидетелях (ангелах)» (17:78). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.

Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и

благословение Аллаха, сказал: «Ангелы, пребывающие среди вас ночью, сменяют тех, кто находится среди вас днем, и встречаются друг с другом во время рассветного и послеполуденного намазов. После этого те, которые провели среди вас ночь, восходят, и Аллах спрашивает их, хотя Ему известно о вас лучше, чем им: «В каком положении вы оставили рабов Моих?». Они отвечают: «Мы покинули их, когда они молились, и, когда мы пришли к ним, они тоже молились». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ан-Насаи и другие.

79-1) Передают со слов Хариджы б. Хузафы, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, Аллах укрепил вас при помощи дополнительного намаза, который для вас лучше, чем рыжие верблюды». Люди спросили: «О посланник Аллаха, что же это за намаз?». Он ответил: «Это – намаз витр, который совершается после вечернего намаза до наступления рассвета». Этот хадис передали Ахмад, Абу Давуд, ат-Тирмизи, Ибн Маджа, аль-Хаким и другие, причем аль-Хаким назвал его достоверным. Похожий хадис также передал Ахмад со слов Абдуллаха б. Амра б. аль-Аса.

Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Лучшим постом после поста в рамадане является пост в запретном месяце Аллаха мухарраме, а лучшим из намазов после обязательных является ночной намаз». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и другие.

2) Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Однажды посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, принесли мясо. Ему подали лопатку, поскольку он любил это место, и он откусил кусочек, а потом сказал: «Я стану главой людей в День воскресения. А знаете ли вы о причине этого? Аллах соберет всех первых и последних на одной обширной равнине так, что глашатай сможет обратиться ко всем им и всех их можно будет охватить взором. И солнце приблизится к ним, и охватит их такая скорбь и печаль, что у них не хватит ни сил, ни терпения переносить это, и тогда люди станут говорить друг другу: «Разве вы не видите, до чего вы дошли? Не поискать ли вам того, кто заступится за вас перед вашим Господом?». Одни из них скажут другим: «Вам следует пойти к Адаму!». Они придут к Адаму, мир ему, и скажут: «Ты – отец людей; Аллах создал тебя Своей Рукой и вдохнул в тебя от Своего духа, и по Его велению ангелы склонились перед тобой до земли, заступись же за нас перед твоим Господом: разве не видишь ты, в каком мы положении, и разве не видишь, до чего мы дошли?!». Адам скажет: «Поистине, сегодня Господь мой разгневался так, как не гневался никогда прежде и как не будет гневаться никогда больше, и, поистине, Он запретил мне приближаться к тому дереву, а я ослушался Его! О моя душа, моя душа, моя душа! А вы ступайте к другому, ступайте к Нуху!». Тогда они придут к Нуху и скажут: «О Нух, поистине, ты – первый из посланников к обитателям земли, и Аллах назвал тебя благодарным рабом, заступись же за нас перед твоим Господом: разве не видишь ты, в каком мы положении?!». Он скажет: «Поистине, мой Великий и Могучий Господь сегодня разгневался так, как не гневался никогда

раньше и как не будет гневаться никогда больше, и, поистине, у меня была возможность обратиться к Аллаху только с мольбой, и я проклял мой народ. О моя душа, моя душа, моя душа! А вы ступайте к другому, ступайте к Ибрахиму!». Они придут к Ибрахиму и скажут: «О Ибрахим, ты – пророк Аллаха и Его возлюбленный среди обитателей земли, заступись же за нас перед твоим Господом: разве не видишь ты, в каком мы положении?!». Он скажет им: «Поистине, Господь мой сегодня разгневался так, как не гневался Он никогда раньше и как не будет гневаться никогда больше; что же касается меня, то я трижды солгал! О моя душа, моя душа, моя душа! А вы ступайте к другому, ступайте к Мусе!». Они придут к Мусе и скажут: «О Муса, ты – посланник Аллаха, и Аллах отдал тебе предпочтение перед другими людьми и почтил тебя тем, что вручил тебе Свое послание и говорил с тобой непосредственно, заступись же за нас перед твоим Господом: разве не видишь ты, в каком мы положении?!». Он скажет: «Поистине, Господь мой сегодня разгневался так, как не гневался никогда раньше и как не будет гневаться никогда больше; что же касается меня, то я убил человека, которого мне не было велено убивать! О моя душа, моя душа, моя душа! А вы ступайте к другому, ступайте к Исе!». Они придут к Исе и скажут: «О Иса, ты – посланник Аллаха, и Его слово, которое Он бросил Марьям, и дух от Него, и ты говорил с людьми еще в колыбели, заступись же за нас: разве не видишь ты, в каком мы положении?!». Иса скажет: «Поистине, Господь мой сегодня разгневался так, как не гневался никогда раньше и как не будет гневаться никогда больше!» – однако он не станет упоминать о каких-либо грехах. – «О моя душа, моя душа, моя душа! А вы ступайте к другому, ступайте к Мухаммаду!». Они придут к Мухаммаду и скажут: «О Мухаммад, ты – посланник Аллаха и последний из пророков, а Аллах простил тебе все прошлые и будущие грехи, заступись же за нас перед твоим Господом: разве не видишь ты, в каком мы положении?!». И тогда я пойду к основанию Трона и склонюсь в земном поклоне перед моим Великим и Могучим Господом, после чего Он откроет мне такие слова восхваления и прославления Его, каких никому до меня не открывал, а потом будет сказано: «О Мухаммад, подними голову! Проси, и будет даровано тебе, заступайся, и твое заступничество будет принято!». Я же подниму голову и скажу: «Моя община, Господи! Моя община, Господи!». Тогда будет сказано: «О Мухаммад, введи через правые врата Рая тех из общины твоей, кому не предстоит расчет, но они могут входить вместе с людьми и через другие врата!». Потом он сказал: «Клянусь Тем, в Чьей Длани душа моя, поистине, расстояние между каждыми двумя створками райских врат равно расстоянию между Меккой и Химьяром (или между Меккой и Бусрой)!». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим и ат-Тирмизи.

81-1) Передают, что Абдуллах б. Масуд рассказывал: «Когда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, вступил в Мекку в день ее завоевания, вокруг Каабы находилось триста шестьдесят идолов, и он начал тыкать их палкой, которую держал в руке, говоря: «Явилась истина, и сгинула ложь...» (17:81); «Явилась истина, и ложь ничего больше не породит и

не вернется» (34:49). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие.

85-1) Передают, что Абдуллах б. Масуд рассказывал: «Однажды я шел рядом с Пророком, мир ему и благословение Аллаха, и он опирался на пальмовую ветвь. Мы прошли мимо группы иудеев, и некоторые из них предложили: «Спросите его о душе». Другие сказали: «Не спрашивайте его, он все равно не скажет вам того, что вам не понравится». Но они сказали: «Нет, мы непременно спросим его». Тогда один из них встал и сказал: «Абу аль-Касим, что такое душа?». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, промолчал, и я сказал: «Он получает откровение». Я встал, и когда его отпустило, он сказал: «Они станут спрашивать тебя о духе (душе или Джибриле). Скажи: «Дух – от повеления моего Господа...» (17:85). Поистине, им дано знать об этом лишь немного». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие.

Передают также, что Ибн Аббас рассказывал: «Однажды курейшиты попросили иудеев: «Скажите нам, о чем спросить этого человека». Те сказали: «Спросите его о душе». Когда же они спросили его о душе, Всевышний Аллах ниспослал аят: «Они станут спрашивать тебя о духе (душе или Джибриле). Скажи: «Дух – от повеления моего Господа, а вам дано знать об этом очень мало» (17:85). Иудеи же сказали: «А нам даровано большое знание. Нам дарован Таурат, и тот, кому дарован Таурат, получил великое благо». Тогда был ниспослан аят: «Скажи: «Если бы море стало чернилами для слов моего Господа, то море иссякло бы до того, как иссякли бы Слова моего Господа, даже если бы Мы принесли в помощь ему такое же море» (18:109). Этот хадис передал ат-Тирмизи, назвав его хорошим и достоверным, но малоизвестным. Его же передали Ахмад, Ибн Джарир и аль-Хаким.

Из первого хадиса ясно следует, что этот аят был ниспослан в Медине, хотя эта сура целиком является мекканской. Возможно, что в Медине этот аят был ниспослан повторно. Возможно также, что ему было ниспослано повеление ответить иудеям аятом, который уже был ниспослан. Об этом писал Ибн Касир.

110-1) Передают со слов Укбы б. Амира, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Читающий Коран вслух подобен тому, кто раздает пожертвования открыто, а читающий Коран про себя подобен тому, кто раздает пожертвования тайно». Этот хадис передали Абу Давуд, ат-Тирмизи и ан-Насаи, а аль-Хаким передал его со слов Муаза б. Джабала. Аль-Албани назвал его достоверным в книге «Сахих аль-Джами ас-Сагир».

2) Передают, что Ибн Аббас рассказывал о словах Всевышнего: «Не совершай свой намаз громко и не совершай его шепотом...» (17:110): «Когда был ниспослан этот аят, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, скрывался в Мекке. Совершая молитвы вместе со своими сподвижниками, он громко читал Коран. Если же язычники слышали его чтение, то они начинали поносить и Коран, и Того, Кто его ниспослал, и того, кто его принес. И тогда Всевышний Аллах сказал

Своему пророку, мир ему и благословение Аллаха: «Не совершай свой намаз громко…», то есть не читай Коран слишком громко, ибо тогда это чтение услышат язычники и станут поносить Коран, «…и не совершай его шепотом…», то есть пусть чтение будет не слишком тихим для твоих сподвижников, ибо тогда они не услышат тебя, «…а выбери среднее между этим». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ан-Насаи и Ибн Джарир.

## 18-СУРА «АЛЬ-КАХФ»

46-1) Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Нетленными благодеяниями являются слова «Нет божества, кроме Аллаха! Пречист Аллах! Аллах превелик! Хвала Аллаху! Нет силы и могущества, кроме как от Аллаха!». Этот хадис передал ан-Насаи, а Ибн Хиббан и аль-Хаким назвали хадис достоверным.

60-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал со слов Убейя б. Кааба, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Однажды, когда пророк Муса обратился с проповедью к сынам Исраила, его спросили: «Кто из людей обладает наибольшим знанием?». Он ответил: «Самым знающим являюсь я». Тогда Аллах упрекнул его за то, что он не сказал, что это известно только Аллаху. Он ниспослал ему в откровении: «Поистине, у места слияния двух морей есть один из рабов Моих, который знает больше, чем ты!». Муса спросил: «Господи, как мне найти его?». Ему было сказано: «Положи в корзину рыбу, и ты найдешь его там, где потеряешь ее». Он отправился в путь вместе со своим слугой по имени Йуша б. Нун, который нес рыбу в корзине. Добравшись до одной скалы, они прилегли и заснули, а рыба незаметно выбралась из корзины и двинулась в путь по морю, словно по подземному ходу. Этим и были удивлены Муса и его слуга. Затем они продолжили свой путь и шли остаток ночи и весь день. Наутро Муса велел своему слуге: «Подавай наш обед, ведь мы утомились в пути». Муса не испытывал усталости до того, как он миновал то место, куда ему было велено идти. Его слуга сказал ему: «Помнишь, как мы укрылись под скалой? Я забыл о рыбе, и только дьявол заставил меня не вспомнить о ней». Муса сказал: «Это – то, чего мы желали!» – и они вернулись назад по своим следам. Когда же они добрались до той скалы, то увидели там человека, облачившегося в свою одежду. Муса поприветствовал его миром, а аль-Хадир спросил: «Откуда в твоей стране знают о таком приветствии?». Муса сказал: «Я – Муса». Он спросил: «Муса из числа сынов Исраила?». Он ответил: «Да». Затем он спросил: «Могу ли я последовать за тобой, чтобы ты научил меня о прямом пути тому, чему ты обучен?». Аль-Хадир ответил: «У тебя не хватит терпения находиться рядом со мной, о Муса. Поистине, я обладаю знанием, которому меня обучил Аллах и которое неизвестно тебе, ты же обладаешь иным знанием, которому Он обучил тебя и

которое неизвестно мне». Он сказал: «Если Аллах пожелает, то ты увидишь, что я терпелив, и я не ослушаюсь твоего веления». Они отправились в путь по берегу моря, и у них не было корабля. Когда же они увидели корабль, то попросили взять их на борт. Люди узнали аль-Хадира и взяли их, не потребовав никакой платы. Через некоторое время прилетел воробей, который сел на борт и раз или два зачерпнул клювом воду из моря. Аль-Хадир сказал: «О Муса, знание, полученное тобой и мной, уменьшило знание Аллаха настолько же, насколько вода, которую воробей унес в клюве, уменьшила море!». Потом аль-Хадир подошел к одной из досок корабля и выломал ее. Муса сказал: «Эти люди взяли нас с собой, не требуя платы, а ты умышленно сделал пробоину, чтобы потопить их?». Он сказал: «Разве я не говорил, что ты не сможешь сохранять терпение рядом со мной?». Муса сказал: «Не наказывай меня за то, что я позабыл». В первый раз Муса сказал это по забывчивости. Когда они двинулись в путь дальше, то увидели мальчика, игравшего с другими детьми. Аль-Хадир схватил его за голову сверху и оторвал ее своими руками, а Муса воскликнул: «Неужели ты убил невинного человека, который никого не убивал?!». Аль-Хадир сказал: «Разве я не говорил тебе, что ты не сможешь сохранять терпение рядом со мной?». Затем они продолжили свой путь и пришли к жителям одного селения. Они попросили накормить их, но те отказались оказать им гостеприимство. Там же они увидели стену, которая была готова рухнуть, и аль-Хадир выпрямил ее руками. Муса сказал ему: «При желании ты получил бы за это вознаграждение». Тогда он сказал: «Здесь я с тобой расстанусь». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Да смилостивится Аллах над Мусой! Нам бы хотелось, чтобы он проявил терпение, и тогда нам больше рассказали бы о них!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и ат-Тирмизи.

105-1) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «В День воскресения приведут важного тучного человека, который окажется перед Аллахом легче комариного крыла». Потом он сказал: «Если хотите, то прочтите аят: «...и в День воскресения Мы не отпустим им никакого веса (не придадим им никакого значения; или не поместим на чашу их добрых деяний ни одного праведного поступка)» (18:105). Этот хадис передали аль-Бухари и другие.

## 19-СУРА «МАРЬЯМ»

29-1) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Никто не говорил в колыбели, за исключением троих. Одним из них был Иса. Что касается второго, то среди сынов Исраила жил человек по имени Джурейдж. Однажды, когда он совершал намаз, к нему пришла его мать и позвала его, он же подумал про себя: «Ответить ей или продолжить молиться?». Тогда она сказала: «О Боже, не дай ему

умереть, пока не покажешь ему лица блудниц!». Спустя некоторое время, когда Джурейдж находился в своей келье, к нему явилась одна женщина и заговорила с ним, но он отказался. Тогда она отправилась к пастуху и отдалась ему. Когда же она родила мальчика, то сказала: «Он – от Джурайджа», и люди пришли к нему, разрушили его келью, выгнали его оттуда и стали бранить его. Тогда он совершил омовение, помолился, а затем подошел к ребенку и спросил: «Кто твой отец, о мальчик?». Тот ответил: «Пастух». Тогда люди сказали: «Мы построим тебе келью из золота!». Он сказал: «Нет, только из глины!». Что же касается третьего, то как-то раз, когда женщина из числа сынов Исраила кормила грудью своего сына, мимо нее проехал красивый всадник, и она сказала: «О Боже, сделай моего сына таким же, как он!». Ребенок же бросил грудь, повернулся к этому всаднику и сказал: «О Боже, не делай меня таким, как он!» – после чего он снова принялся сосать грудь». Абу Хурейра сказал: «И у меня до сих пор стоит перед глазами Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сосущий свой палец». Затем он продолжил: «А спустя некоторое время мимо нее провели какую-то рабыню, и она сказала: «О Боже, не делай моего сына таким, как эта женщина!». Тогда ребенок снова бросил грудь и сказал: «О Боже, сделай меня таким, как она!». Она спросила: «Почему же?». Он ответил: «Этот всадник является одним из деспотов, что же касается рабыни, то ей говорят: «Ты совершила кражу! Ты совершила прелюбодеяние!» – а она этого не делала». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.

64-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Однажды Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал Джибрилу: «Почему ты не навещаешь нас чаще?», и тогда был ниспослан аят: «Мы нисходим только по велению твоего Господа. Ему принадлежит то, что перед нами, и то, что позади нас…» (19:64). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ат-Тирмизи, Ибн Джарир и другие.

78-1) Передают, что Хаббаб б. аль-Арат рассказывал: «Во времена невежества я был кузнецом, и аль-Ас б. Ваил задолжал мне. Однажды я пришел к нему и попросил вернуть мне долг, но он сказал: «Я не верну его тебе, пока ты не откажешься от веры в Мухаммада». Я сказал: «Я не перестану верить, пока Аллах не умертвит тебя и не воскресит после смерти». Он же сказал: «Подожди же, пока я умру и воскресну, и когда после этого я получу богатство и детей, я верну твой долг». И тогда был ниспослан аят: «Видел ли ты того, кто не уверовал в Наши знамения и сказал: «Я непременно буду одарен богатством и детьми?». Разве он знал сокровенное или заключил завет с Милостивым?» (19:77-78). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие.

87-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «У каждого пророка была молитва, которая непременно была бы исполнена, и все пророки поторопились использовать эту молитву. Я же припас мою молитву для того, чтобы заступиться за моих последователей в День воскресения. Если пожелает Аллах, ее будут удостоены те из моих последователей, которые умерли, не приобщая к Аллаху сотоварищей». Этот хадис передали Ахмад,

Муслим, ат-Тирмизи и Ибн Маджа, и его текст приведен согласно версии Муслима.

Передают также, что Абу Хурейра рассказывал: «Однажды посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, спросили: «О посланник Аллаха, кто из людей будет удостоен твоего заступничества в День воскресения?». Он сказал: «Я полагал, Абу Хурейра, что никто не спросит меня об этом раньше, чем ты, потому что я видел, с каким рвением ты запоминаешь хадисы. Моего заступничества в день воскресения будет удостоен тот, кто сказал: «Нет божества, кроме Аллаха», искренне от всего сердца». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

## 20-СУРА «ТА ХА»

130-1) Передают со слов Абдуллаха б. Амра, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Время полуденного намаза начинается с того момента, как солнце прошло зенит, и продолжается до того, как длина тени человека будет равна его высоте. Оно продолжается вплоть до наступления послеполуденного намаза. Время послеполуденного намаза длится до тех пор, пока не пожелтеет солнце. Время закатного намаза продолжается вплоть до исчезновения вечерней зари. Время вечернего намаза длится до середины ночи. А время рассветного намаза заходит с началом рассвета и длится до восхода солнца». Этот хадис передали Ахмад и Муслим.

## 21-СУРА «АЛЬ-АНБИЙА»

63-1) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Ибрахим, мир ему, никогда не лгал, за исключением трех случаев, в двух из которых он сделал это ради Великого и Могучего Аллаха. В первый раз он сказал: «Я болен», (37:89) а во второй раз он сказал: «Нет! Это содеял их старший, вот этот» (21:63). Когда же он вместе с Сарой отправился в путь, то попал во владения одного из тиранов. Тому сказали: «Здесь есть человек, с которым находится одна из прекраснейших женщин». Тогда он послал за Ибрахимом и спросил его: «Кто эта женщина?». Он ответил: «Это – моя сестра», а потом он пришел к Саре и сказал: «О Сара, кроме нас с тобой на земле больше нет ни одного верующего. Он спрашивал меня о тебе, и я сказал, что ты – моя сестра, не опровергай же моих слов!». Затем тот послал за Сарой, и когда она пришла к нему, он подошел к ней и попытался дотронуться до нее. Тут его поразил недуг, и он сказал: «Обратись с мольбой к Аллаху, и я не причиню тебе зла!». Она

помолилась Аллаху, и его отпустило. Тогда он снова попытался дотронуться до нее, и с ним случился такой же или даже более сильный припадок, и он снова сказал: «Обратись с мольбой к Аллаху, и я не причиню тебе зла!». Она опять помолилась Аллаху, и его отпустило. Тогда он подозвал к себе нескольких привратников и сказал: «Вы привели ко мне не человека, а самого дьявола!». Он подарил ей прислугу Хаджар, и она пришла к Ибрахиму, который в это время стоял на молитве. Он подал ей знак рукой, словно спрашивая: «Что нового?». Она ответила: «Аллах обратил козни неверующего или нечестивца против него самого и даровал нам прислугу Хаджар!». Абу Хурейра сказал: «И она является вашей матерью, о сыновья небесной воды». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд и другие.

68-1) Передают со слов Умм Шарик, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, приказал убивать ящериц гекко и сказал: «Она раздувала огонь Ибрахима, мир ему». Этот хадис передал аль-Бухари.

79-1) Передают со слов Абу Хурейры, что он слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Меня и остальных людей можно сравнить с человеком, который разжег огонь, куда стали падать бабочки и всякие насекомые». Потом он сказал: «Были две женщины, возле каждой из которых находился ее сын. Вдруг прибежал волк и унес сына одной из них, и тогда ее подруга сказала: «Он унес твоего сына!». Та ответила: «Это твоего сына он унес!». Они обратились на суд к Давуду, который присудил ребенка старшей. Выйдя от него, они обратились к Сулейману, сыну Давуда, и рассказали ему обо всем. Он сказал: «Принесите мне нож, и я разделю его между ними!». Услышав это, младшая воскликнула: «Не делай этого, да помилует тебя Аллах, это ее сын!». И тогда он присудил ребенка младшей». Абу Хурейра же сказал: «Клянусь Аллахом, я впервые услышал слово «сиккин» только в тот день. До этого мы всегда называли нож словом «мудья». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ан-Насаи и другие.

2) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Чтение псалмов было облегчено для Давуда, мир ему, и бывало так, что он повелевал седлать своих животных, а пока их седлали, он успевал прочесть Псалмы, ел же он лишь то, что зарабатывал своими руками». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

96-1) Передают, что Зейнаб б. Джахш рассказывала, что однажды посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, вошел к ней испуганный и сказал: «Нет божества, кроме Аллаха! Горе арабам, зло уже приблизилось к ним! В завале Йаджуджа и Маджуджа появилось вот такое отверстие». Затем он соединил в кольцо большой и указательный пальцы руки. Она спросила: «О посланник Аллаха, неужели мы можем погибнуть даже тогда, когда среди нас есть праведники?». Он сказал: «Да, если распространится нечестие». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие.

101-1) Передают, что Ибн Аббас сказал: «Есть в писании Великого и Могучего Аллаха аят, о котором люди меня не спрашивают, и я не знаю, они не

спрашивают меня потому, что знают о нем, или нет». Его спросили: «А что это за аят?». Он сказал: «Когда был ниспослан аят: «Вы и те, чему вы поклоняетесь вместо Аллаха, являетесь растопкой для Геенны, в которую вы войдете» (21:98), это сильно подействовало на жителей Мекки. Они сказали: «Мухаммад оскорбил наших богов!». Ибн аз-Забари пришел к ним и спросил: «Что с вами?». Они ответили: «Мухаммад оскорбил наших богов». Он спросил: «И что же он сказал?». Они ответили: «Вы и те, чему вы поклоняетесь вместо Аллаха, являетесь растопкой для Геенны, в которую вы войдете». Он сказал: «Позовите его ко мне!». Когда он пришел к нему, Ибн аз-Забари сказал: «О Мухаммад, это относится только к нашим богам или же ко всем, кому поклоняются наряду с Аллахом?». Он сказал: «Ко всему, чему поклоняются наряду с Великим и Могучим Аллахом!». Тот сказал: «Мы одолели его, клянусь Господом этого строения! О Мухаммад, разве ты не говоришь, что Иса был праведным рабом, и что Узейр был праведным рабом, и что ангелы – это тоже праведные рабы?». Он ответил: «Да, это так». Тогда тот сказал: «А вот христиане поклоняются Исе, иудеи поклоняются Узейру, а Бану Малик поклоняются ангелам». Он поднялся на ноги, и мекканцы стали шуметь и кричать. И тогда были ниспосланы аяты: «А те, кому Мы изначально определили наилучшее, будут отдалены от нее» (21:101); «А когда приводят в пример сына Марьям (Марии), твой народ радостно восклицает» (43:57)». Этот хадис передал ат-Тахави в книге «Мушкил аль-Асар» через несколько цепочек рассказчиков, которые усиливают друг друга. Его же передал аль-Хаким, назвав цепочку его рассказчиков достоверной, хотя хадисоведы были плохого мнения об одном из них по имени Мухаммад б. Муса аль-Кашани.

## 22-СУРА «АЛЬ-ХАДЖЖ»

19-1) Передают, что Кейс б. Убад рассказывал, что Абу Зарр поклялся, что аят «Вот две тяжущиеся группы, которые препирались относительно своего Господа» (22:19) был ниспослан по поводу Хамзы и двух его товарищей, а также по поводу Утбы и двух его товарищей, когда они вступили в единоборство в битве при Бадре. Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, Ибн Маджа и другие.

Передают также, что Кейс б. Убад рассказывал, что Али б. Абу Талиб сказал: «Я буду первым, кто преклонит колени перед Милостивым для тяжбы в День воскресения». Кейс сказал, что аят «Вот две тяжущиеся группы, которые препирались относительно своего Господа» (22:19) был ниспослан о них – о тех, кто вступил в единоборство перед битвой при Бадре. Это были Али, Хамза, Убейда, а также Шейба б. Рабиа, Утба б. Рабиа и аль-Валид б. Утба. Этот хадис передал аль-Бухари.

31-1) См. комм. Сура 40:46-1.

39-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда Пророк, мир ему и

благословение Аллаха, покинул Мекку, Абу Бакр сказал: «Они изгнали своего Пророка! Воистину, мы принадлежим Аллаху, и к Нему мы вернемся! Они непременно погибнут!». Тогда был ниспослан аят: «Дозволено тем, против кого сражаются, сражаться, потому что с ними поступили несправедливо. Воистину, Аллах способен помочь им» (22:39). И стало ясно, что будет война. Это был первый аят, ниспосланный о сражениях». Этот хадис передали Ахмад, ат-Тирмизи, ан-Насаи, Ибн Джарир и другие, причем ат-Тирмизи назвал его хорошим, но хадисоведы разошлись во мнениях относительно целостности цепочки его рассказчиков.

## 23-СУРА «АЛЬ-МУМИНУН»

76-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Абу Суфьян пришел к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «О Мухаммад, заклинаю тебя Аллахом и родственными связями! Мы уже едим шерсть и кровь!». И тогда Аллах ниспослал аят: «Мы подвергли их мучениям, но они не смирились перед своим Господом и не взмолились перед Ним» (23:76). Этот хадис передал Ибн Джарир со слабой цепочкой рассказчиков, но он усиливается другими версиями, переданными Ибн Абу Хатимом, Ибн Хиббаном, аль-Хакимом и другими. Поэтому шейх Мукбил аль-Вадии назвал его достоверным благодаря подтверждающим его свидетельствам.

Более подробно эти события освещаются в следующем хадисе, рассказанном со слов Ибн Масуда: «О люди, кто знает, пусть говорит, а кто не знает, пусть скажет: «Аллаху это ведомо лучше!». Поистине, умение говорить эти слова тоже является частью знания. Великий и Могучий Аллах сказал Своему пророку, мир ему и благословение Аллаха: «Скажи: «Я не прошу у вас за это никакого вознаграждения и не обременяю себя измышлениями» (38:86). Я же расскажу вам о дыме. Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, призвал курейшитов принять ислам, и они стали медлить с этим, он сказал: «О Боже, помоги мне в борьбе с ними, и пошли им семь (голодных – К. Э.) лет, подобных семи годам Йусуфа». И тогда наступила засуха, и на их долю выпали тяжелые испытания. Они питались мертвечиной и шкурами, и от голода людям казалось, что между небом и землей дым. Великий и Могучий Аллах сказал: «Подожди же того дня, когда небо принесет ясный дым, который окутает людей. Это будут мучительные страдания!» (44:10-11). Они взмолились: «Господь наш! Избавь нас от страданий, ведь мы уверовали». Но как они могут помянуть такое назидание, если к ним уже приходил разъясняющий посланник. Затем они отвернулись от него и сказали: «Он – обученный, одержимый». Мы избавим вас от страданий ненадолго, но ведь вы вернетесь к неверию» (44:12-15). Разве ж можно будет избавиться от страданий в День воскресения? Они были избавлены, но потом вернулись к неверию, и

Аллах наказал их в день битвы при Бадре. Всевышний Аллах сказал: «В тот день, когда Мы схватим вас величайшей Хваткой, Мы будем мстить» (44:16). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и ат-Тирмизи, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

## 24-СУРА «АН-НУР»

2-1) Передают, что Абу Хурейра и Зейд ибн Халид аль-Джухани, да будет доволен ими всевышний Аллах, рассказывали, что однажды к Посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, пришли бедуины, и один из них сказал: «О Посланник Аллаха! Заклинаю тебя во имя Аллаха вынести приговор в соответствии с Его писанием». Второй бедуин, который оказался более сведующим в делах религии, сказал: «Да, рассуди между нами в соответствии с писанием Аллаха и позволь мне слово молвить». Он сказал: «Говори». Он сказал: «Мой сын прислуживал этому человеку и совершил прелюбодеяние с его женой. Мне сказали, что моего сына полагается забросать камнями до смерти. Тогда я заплатил этому человеку выкуп в размере ста овец и одной молодой рабыни. Затем я обратился к знающим людям, и они сообщили, что моего сына полагается наказать ста ударами плетью и выслать из поселения сроком на один год, а жену этого человека – забросать камнями до смерти». Тогда Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Клянусь Тем, в чьей длани находится моя душа, я непременно вынесу приговор в соответствии с писанием Аллаха! Молодая рабыня и овцы должны быть возвращены тебе, а твой сын должен быть наказан ста ударами плетью и выслан из поселения сроком на один год. А ты, Унейс, отправляйся к этой женщине, и если она признается, то забросайте ее камнями до смерти». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа, а его текст приведен согласно версии Муслима.

Из этого следует, что если человек, который состоит или состоял в браке, совершил прелюбодеяние, после чего его дело дошло до шариатского суда, то он заслуживает смертной казни через побитие камнями. Такой приговор выносится в том случае, если человек признался в совершении прелюбодеяния, и если обвинение против него могут подтвердить четыре свидетеля. В том случае, когда обвиняемой является женщина, доказательством ее вины может быть признана беременность. Если же прелюбодеяние совершено человеком, который не состоял в браке, то его наказывают ста ударами плетью и высылают из города или поселения сроком на один год.

Передают, что Бурейда рассказывал: «Однажды к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, пришел Маиз б. Малик аль-Аслами и сказал: «О посланник Аллаха! Я согрешил против самого себя и совершил прелюбодеяние, и теперь я хочу, чтобы ты очистил меня». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, отослал его. На следующий

день он вновь пришел к нему и сказал: «О посланник Аллаха! Я совершил прелюбодеяние». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, отослал его во второй раз, а затем послал людей за его родственниками и спросил их: «Наблюдали ли вы за ним расстройство рассудка? В себе ли он?». Они ответили: «Мы никогда не считали его безумцем и полагаем, что он – один из праведников». Затем он пришел к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, в третий раз, и тот вновь послал за его родственниками и расспросил о нем. Они еще раз подтвердили, что рассудок Маиза в порядке. Когда он пришел в четвертый раз, для него вырыли яму, и посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, велел забросать его камнями. Спустя некоторое время к нему пришла женщина из племени Гамид и сказала: «О посланник Аллаха! Я совершила прелюбодеяние, очисти же меня». Он отослал ее, но на следующий день она пришла и сказала: «О посланник Аллаха! Зачем ты отослал меня? Наверное, ты отсылаешь меня, как прежде отсылал Маиза. Клянусь Аллахом, я беременна». Он сказал: «Нет! Уходи, пока не родишь ребенка». После разрешения беременности она принесла ему мальчика, завернутого в кусок материи. Он сказал: «Уходи и корми его, пока не оторвешь от груди». Когда она оторвала его от груди, то пришла к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, с мальчиком, держащим в руках ломоть хлеба, и сказала: «О посланник Аллаха! Вот, я оторвала его от груди, и он самостоятельно ест». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, передал мальчика одному из мусульман, и приказал вырыть для нее яму по грудь, а потом велел людям забросать ее камнями. Халид б. аль-Валид взял камень и бросил его в голову женщины. Кровь брызнула ему в лицо, и он обругал ее. Пророк Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, услышав это, сказал: «Тише, о Халид! Клянусь Тем, в Чьей длани моя душа, она принесла такое покаяние, что если бы так покаялся сборщик налогов, то Аллах простил бы его». Затем он велел приготовить ее тело и совершил заупокойную молитву, после чего ее похоронили». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, Абу Давуд и другие.

3-1) Передают, что Абдуллах б. Амр б. аль-Ас рассказывал: «Был человек, которого звали Марсад ибн Абу Марсад. Он перевозил пленных из Мекки в Медину. В Мекке жила распутница по имени Анак, она была его подругой. Как-то он пообещал одному пленному в Мекке перевезти его. Марсад рассказывал: «Я прибыл лунной ночью и добрался до тени одной из мекканских стен. Тут подошла Анак и заметила мою тень рядом со стеной. Приблизившись, она узнала меня и спросила: «Марсад?». «Да, Марсад» – ответил я. «Добро пожаловать! Не проведёшь ли ты у нас ночь?» – сказала она. Я ответил: «О Анак! Аллах запретил прелюбодеяния». Тогда она воскликнула: «О люди в шатре! Вот человек, который перевозит ваших пленных!» За мной погнались восемь человек. Я направился к аль-Хандаме (известная гора у одного из въездов в Мекку – К. Э.). Я добрался до какого-то грота или какой-то пещеры и вошёл туда. Вскоре они прибыли туда и встали над моей головой. Они стали мочиться, и их моча попала мне на голову, но Аллах

скрыл меня от их глаз, и они ушли. Тогда я вернулся и взял моего друга. Он был тяжёлым, и когда я донес его до аль-Изхира, я развязал его путы. Затем я понес его дальше, и он помогал мне. Так мы достигли Медины. Затем я пришёл к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и спросил его: «О посланник Аллаха, жениться ли мне на Анак?». Он смолчал и ничего не ответил мне, пока не было ниспослано: «Прелюбодей женится только на прелюбодейке или многобожнице, а на прелюбодейке женится только прелюбодей или многобожник» (24:3). Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «О Марсад! Прелюбодей женится только на прелюбодейке или многобожнице, а на прелюбодейке женится только прелюбодей или многобожник. Поэтому не женись на ней!». Этот хадис передали ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Джарир и другие, причем ат-Тирмизи назвал его хорошим, но малоизвестным. Его сокращенную версию передал и аль-Хаким, назвав ее цепочку рассказчиков достоверной, с чем согласился и аз-Захаби.

9-1) Передают, что Сахль б. Саад рассказывал: «Однажды Увеймир пришёл к вождю племени Бану Аджлан Асиму б. Ади и сказал ему: «Что вы скажете о человеке, который застал свою жену с другим мужчиной? Следует ли ему убить того, после чего вы убьёте его самого? Или как он должен поступить? Спроси об этом для меня у посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха». После этого Асим явился к пророку, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «О посланник Аллаха…». Он изложил ему суть вопроса, однако эти вопросы не понравились посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Когда же Увеймир спросил Асима о том, что ответил Пророк, мир ему и благословение Аллаха, тот сказал: «Посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, не понравились такие вопросы, и он выразил свое недовольство ими». Тогда Увеймир воскликнул: «Клянусь Аллахом, я не успокоюсь, пока сам не спрошу об этом посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха!». После этого он пришёл к нему и сказал: «О посланник Аллаха! Если человек застал свою жену с другим мужчиной, то следует ли ему убить его, после чего вы убьёте его самого? Или как он должен поступить?». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Аллах ниспослал кораническое откровение о тебе и о твоей жене», после чего он велел им обоим призвать друг на друга проклятие, как это было велено Аллахом в Его писании, и они сделали это. Затем Увеймир сказал: «О посланник Аллаха, если я оставлю ее, то буду обижать ее», – а потом он развелся с ней, и это стало обычаем для тех супругов, которые прокляли друг друга после публичного обвинения в супружеской измене. А затем посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Смотрите, если она родит черного ребенка с черными глазами, большими ягодицами и толстыми ногами, то я буду считать, что Увеймир сказал о ней чистую правду, а если она родит краснокожего ребенка, который будет словно красная ящерица, то я буду считать, что Увеймир оклеветал ее». А потом она родила ребенка, отличавшегося такими чертами, которые посланник Аллаха, мир ему и

благословение Аллаха, назвал доказательством правоты Увеймира, после чего его происхождение связывали только с его матерью». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

Передают также, что Ибн Аббас рассказывал: «Однажды Хилал б. Умайя в присутствии Пророка, мир ему и благословение Аллаха, обвинил свою жену в совершении прелюбодеяния с Шариком б. Сахма, и Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Либо представь доказательства, либо готовь свою спину для наказания». Тот сказал: «О посланник Аллаха, неужели после того, как кто-нибудь из нас увидит другого мужчину на своей жене, он должен еще искать доказательства?». Однако Пророк, мир ему и благословение Аллаха, стал повторять: «Либо представь доказательства, либо готовь свою спину для наказания». Тогда Хилал воскликнул: «Клянусь Тем, Кто послал тебя с истиной, я действительно говорю правду, и Аллах обязательно ниспошлет тебе то, что спасет мою спину от наказания!». Затем Джибрил спустился и передал ему откровение: «А свидетельством каждого из тех, которые обвиняют своих жен…» до слов «…и пятое о том, что гнев Аллаха падет на нее, если он говорит правду» (24:6-9). После этого Пророк, мир ему и благословение Аллаха, удалился, велев привести к нему эту женщину. Хилал привел ее и принес свидетельства, Пророк же, мир ему и благословение Аллаха, говорил: «Поистине, Аллаху известно, что один из вас лжет, но покается ли кто-нибудь из вас?». Затем поднялась его жена и стала приносить свои свидетельства. Когда она дошла до пятого, люди остановили ее, сказав: «Поистине, она действительно навлечет гнев Аллаха!». Тут она запнулась и замолчала, и мы подумали, что она возьмет свои слова обратно, но она воскликнула: «Я не покрою позором свое племя на всю оставшуюся жизнь!» – и продолжила клясться. Тогда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Смотрите за ней, и если она родит ребенка с чёрными глазами, большими ягодицами и толстыми ногами, то он – от Шарика б. Сахма». Когда же она и в самом деле родила такого ребенка, Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если бы об этом уже не было сказано в писании Аллаха, я бы подверг ее наказанию!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие.

11-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Собираясь в какую-нибудь поездку, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, обычно бросал жребий среди своих жен и брал с собой ту из них, на которую падал выбор. Перед одним из своих походов после ниспослания предписания о ношении покрывала он опять бросил среди нас жребий. Выбор пал на меня, и я поехала с ним в паланкине, в котором меня опускали на землю. Мы двинулись в путь, а по завершении этого похода, когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, возвращался обратно, мы остановились недалеко от Медины. Ночью он объявил, что нам следует выступить в путь. После того как был отдан этот приказ, я удалилась от войска и, удовлетворив свою нужду, вернулась обратно. Тут я коснулась рукой груди и обнаружила, что моё ожерелье из оникса порвалось. Тогда

я вернулась назад и стала искать его, что и задержало меня. Между тем сопровождавшие меня люди подошли к моему паланкину, подняли его и погрузили на спину верблюда, на котором я ехала, посчитав, что я нахожусь внутри. В те времена женщины были легкими и худыми и ели мало. Я же была совсем молодой девушкой, и люди, которые поднимали паланкин, не почувствовали разницы в весе. Они погнали его и двинулись в путь, а я нашла свое ожерелье после того, как войско уже ушло, и когда я вернулась в лагерь, там никого не было. Решив, что люди обнаружат мое отсутствие и вернутся за мной, я направилась к тому месту, где находилась прежде. Когда я сидела там, глаза мои стали слипаться, и я заснула. Позади всего войска тогда шел Сафван б. аль-Муаттал ас-Сулами (впоследствии аз-Заквани). Он добрался до того места, где я находилась, лишь к утру. Увидев спящего человека, он подошел ко мне, а ему приходилось видеть меня до предписания носить покрывало. Услышав, как он произносит слова: «Воистину, мы принадлежим Аллаху, и к Нему мы вернемся» (2:156), я проснулась, а он опустил на колени свою верблюдицу и наступил на ее переднюю ногу. Когда я села верхом, он повел верблюдицу, и так мы добрались до войска, остановившегося на полуденный отдых. Вот тогда тот, кому было предназначено погибнуть, погиб. Главным же клеветником оказался Абдуллах б. Убей б. Салул. После этого мы вернулись в Медину, где я проболела целый месяц, а люди стали распространять измышления клеветников. Во время этой болезни мне показалось, что что-то случилось, потому что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, уже не был столь добр ко мне, каким он бывал прежде, когда я болела. Он только приходил, здоровался и спрашивал: «Как она?». Это заставляло меня сомневаться, но я еще ни о чем даже не подозревала. После того как я поправилась, мы с Умм Мистах отправились в аль-Манаси, куда мы ходили по большой нужде только по ночам до тех пор, пока отхожие места не устроили поблизости от наших домов. Так же поступали прежде и арабы, уходившие в пустыню или подальше от своих домов. Итак, мы с Умм Мистах бт. Абу Рухм направились туда. На ней был длинный шерстяной плащ, и она споткнулась об него и воскликнула: «Чтоб ты пропал, Мистах!». Я сказала: «Ты говоришь плохие слова! Как ты можешь ругать человека, участвовавшего в битве при Бадре?!». Она сказала: «Девочка, разве ты не слышала, что они говорят?». Так она рассказала мне о том, что говорили клеветники, и я почувствовала себя еще хуже. Когда я вернулась домой, ко мне пришел посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Поздоровавшись, он спросил: «Как она?» – я же сказала: «Позволь мне пойти к моим родителям». Я хотела удостовериться во всем от них. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, позволил мне сделать это, и тогда я пришла к ним и спросила у матери: «О чем это говорят люди?». Она сказала: «Доченька, не придавай большого значения этому делу! Клянусь Аллахом, очень редко бывает так, чтобы о красивой женщине, которую любит муж, имеющий и других жен, не говорили много всякого!». Я воскликнула: «Пречист Аллах! Так люди действительно

говорят об этом?!» – и после этого я плакала всю ночь, не смыкая глаз. Наутро посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, увидевший, что откровение задерживается, позвал Али б. Абу Талиба и Усаму б. Зейда, чтобы посоветоваться с ними относительно развода со своей женой. Усама рассказал ему о своей любви к нам и добавил: «Не расставайся со своей женой, о посланник Аллаха, а мы, клянусь Аллахом, слышали о ней только хорошее!». Что же касается Али б. Абу Талиба, то он сказал: «О посланник Аллаха, Аллах не ограничивает тебя, и кроме нее есть много других женщин. Спроси ее служанку, и она скажет тебе правду!». Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, позвал к себе Бариру и спросил: «О Барира, замечала ли ты за ней что-нибудь такое, что казалось тебе подозрительным?». Барира сказала: «Нет, клянусь Тем, Кто послал тебя с истиной! Самый большой ее недостаток, за который я могла бы ее упрекнуть, заключается в том, что она еще очень молода и иногда засыпает, оставляя тесто, а потом приходит коза и поедает его». В тот же день посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, поднялся на минбар и попросил поддержать его против Абдуллаха б. Убейя б. Салюля. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто поддержит меня, если я накажу человека, который нанес мне обиду, оклеветав мою жену? Клянусь Аллахом, о моей жене мне известно только хорошее! Кроме того, они говорят дурное и о человеке, которого я знаю только с хорошей стороны и который входил в мой дом только со мной!». Саад б. Муаз поднялся и сказал: «О посланник Аллаха, клянусь Аллахом, я поддержу тебя! Если он из племени аль-Аус, то мы отрубим ему голову, а если он из числа наших братьев из племени аль-Хазрадж, то тебе стоит только приказать нам, и мы сделаем с ним то, что ты прикажешь!». Услышав это, со своего места поднялся вождь хазраджитов Саад б. Убада, прежде всегда поступавший так, как подобает поступать праведному человеку. Побуждаемый желанием поддержать своё племя, он сказал: «Клянусь Аллахом, ты солгал! Ты не убьёшь его и не сможешь сделать этого!». Тут с места поднялся Усейд б. аль-Худайр и сказал: «Клянусь Аллахом, это ты лжешь! Клянусь Аллахом, мы убьем его, а ты – лицемер, защищающий лицемеров!». Это привело в возбуждение ауситов и хазраджитов, которые были уже готовы броситься друг на друга, тогда как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, все еще находился на кафедре. Увидев это, он спустился и продолжал успокаивать их, пока они не замолчали, и он тоже сохранил молчание. Я же проплакала весь день и так и не смогла заснуть, а утром ко мне пришли родители. Всего же я проплакала две ночи и один день, и мне стало казаться, что печень моя разорвется от плача. Пока они сидели у меня, а я плакала, разрешения войти ко мне попросила одна женщина из числа ансаров, которую я позволила войти. Присев, она принялась плакать вместе со мной, и в это время неожиданно вошел посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Он неожиданно сел, хотя не садился возле меня с тех пор, как обо мне стали распространять клевету. Пророк, мир ему и благословение Аллаха, за целый месяц не

получивший никакого откровения относительно моего дела, произнес слова свидетельства единобожия и сказал: «О Аиша, дошло до меня о тебе то-то и то-то. Если ты невиновна, то Аллах уже скоро оправдает тебя, если же ты согрешила, то попроси у Аллаха прощения и покайся Ему, ибо, поистине, если раб признает свой грех, а потом покается, то Аллах примет его покаяние!». После того как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал это, я перестала плакать; из глаз моих не упало больше ни одной слезинки, и я сказала отцу: «Ответь за меня посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха!». Он сказал: «Клянусь Аллахом, я не знаю, что сказать посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха!». Тогда я сказала матери: «Ответь за меня посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, на то, что он сказал!». Она тоже сказала: «Клянусь Аллахом, я не знаю, что сказать посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха!». Тогда я была еще молода и знала из Корана лишь немногое. Я сказала: «Клянусь Аллахом, я знаю, что вы наслушались того, что говорят люди, это запало вам в душу, и вы приняли это за правду. И если я скажу вам, что невиновна, а Аллах знает, что я действительно невиновна, вы не поверите мне; если же я признаюсь вам в том, что совершила это, а Аллах знает, что на самом деле я невиновна, то вы поверите мне! Клянусь Аллахом, не могу я найти для вас и себя подходящего примера, кроме слов отца Йусуфа, который сказал: «Лучше проявить терпение. Только Аллаха следует просить о помощи против того, что вы рассказали» (12:18). Потом я перебралась на другую сторону своей постели, надеясь на то, что Аллах оправдает меня, однако, клянусь Аллахом, я даже не думала, что относительно меня будет ниспослано откровение. Я считала себя слишком ничтожной для того, чтобы об этом деле говорилось в Коране. Я лишь надеялась, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, увидит сон, в котором Аллах оправдает меня. И, клянусь Аллахом, он не встал со своего места, и никто из членов моей семьи не покинул дома, а Аллах уже ниспослал ему откровение. Он впал в то тяжелое состояние, в которое обычно впадал, когда капли пота, подобные жемчужинам, сыпались с него градом даже в зимний день. А когда ниспослание откровения посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, закончилось, он улыбнулся, и первыми его словами стали слова: «О Аиша, возблагодари Аллаха, ибо Аллах оправдал тебя!». Моя мать велела мне: «Подойди к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха!» – но я сказала: «Нет, клянусь Аллахом, я не подойду к нему и не стану благодарить никого, кроме Аллаха!». Всевышний Аллах ниспослал аяты: «Те, которые возвели навет на мать правоверных Аишу, являются группой из вас самих...» (24:11). После ниспослания аятов в мое оправдавние Абу Бакр ас-Сыддик, который оказывал помощь Мистаху б. Усасе, ибо тот состоял с ним в родстве, сказал: «Клянусь Аллахом, после того, что Мистах говорил об Аише, я больше никогда ничего ему не дам!». Тогда Всевышний Аллах ниспослал аят: «Пусть обладающие достоинствами и достатком среди вас не клянутся, что не будут помогать родственникам,

беднякам и переселенцам на пути Аллаха. Пусть они простят и будут снисходительны. Разве вы не желаете, чтобы Аллах простил вас? Аллах – Прощающий, Милосердный» (24:22). Тогда Абу Бакр сказал: «Да, клянусь Аллахом, конечно же, я хочу, чтобы Аллах простил меня!». Затем он снова стал помогать Мистаху, как это было раньше. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, расспрашивал обо мне и Зейнаб бт. Джахш, говоря: «О Зейнаб, что тебе известно, что ты видела?». Она отвечала: «О посланник Аллаха, я оберегаю свои уши и глаза. Клянусь Аллахом, мне известно о ней только хорошее!». Она соперничала со мной, но Аллах защитил ее посредством благочестия». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие.

31-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Жены Пророка, мир ему и благословение Аллаха, отправлялись по большой нужде в аль-Манаси, где была широкая песчаная местность. Умар же часто говорил Пророку, мир ему и благословение Аллаха: «Пусть твои жены покрывают свои головы!», но посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, не приказывал им делать это. Однажды вечером Сауда, жена Пророка, мир ему и благословение Аллаха, вышла из дома по нужде. Она была высокой женщиной, и Умар позвал ее, сказав: «О Сауда, клянусь Аллахом, мы узнали тебя!». Он хотел, чтобы было ниспослано предписание о ношении покрывала. И тогда Аллах ниспослал аят о ношении покрывала. Этот хадис передал аль-Бухари, и в одной из его версий сообщается, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Вам было позволено выходить по нужде». Его также передали Ахмад, Муслим и другие.

В другом хадисе, также рассказанном со слов Аиши, сообщается: «Однажды я вместе с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, ела из чаши халву из фиников. Тут мимо нас прошел Умар, и он пригласил его поесть с нами. Когда же мы ели, его палец коснулся моего пальца, и он сказал: «Ох, ох, я коснулся тебя! Если бы о вас было ниспослано предписание, то ничей глаз не видел бы вас». А потом был ниспослан аят о ношении покрывала». Этот хадис передал ат-Табарани, и аль-Хейсами назвал всех его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих», кроме Мусы б. Абу Касира, который заслуживал доверия.

32-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Однажды к домам жен Пророка, мир ему и благословение Аллаха, пришли трое людей, которые стали расспрашивать о том, как поклоняется Пророк, мир ему и благословение Аллаха. Когда им поведали об этом, они словно сочли это недостаточным для себя и сказали: «Нам далеко до Пророка, мир ему и благословение Аллаха, ведь ему прощены и прошлые, и будущие прегрешения». Один из них сказал: «Что касается меня, то я всегда буду молиться по ночам». Другой сказал: «А я буду постоянно поститься, не делая перерывов». Третий же сказал: «А я буду сторониться женщин и никогда не женюсь». Тут к ним подошел посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «Вы ли говорили то-то и то-то? Клянусь Аллахом, я – самый богобоязненный и самый набожный среди вас,

однако я иногда соблюдаю пост, а иногда не делаю этого, я молюсь и сплю, и я женюсь на женщинах, а тот, кто отказывается от моей Сунны, не имеет ко мне отношения». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ан-Насаи и другие.

33-1) Передают, что Джабир рассказывал: «Абдуллах б. Убей б. Салул говорил своей рабыне: «Ступай и заработай для нас что-нибудь блудом!». И тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Не принуждайте своих невольниц к блуду ради обретения тленных благ мирской жизни, если они желают блюсти целомудрие. Если же кто-либо принудит их к этому, то Аллах после принуждения их будет Прощающим, Милосердным» (24:33). Этот хадис передали Муслим, Абу Давуд, Ибн Джарир и другие.

35-1) Ас-Саади писал: «Аллах – Свет небес и земли в прямом и переносном смысле этого выражения. Божественная сущность Аллаха есть свет, и покрывало Аллаха также из света. И если бы Аллах приподнял это покрывало, то великолепие Его Лика сожгло бы все, что объемлет Его взор. Благодаря свету Аллаха светятся Трон и Престол, солнце и луна. Благодаря Его свету озарились светом райские сады. Переносный смысл обсуждаемого нами откровения также применим в отношении Аллаха. Его писание есть свет, и Его шариат есть свет. Вера и знание, которые живут в сердцах Божьих посланников и остальных рабов, также есть свет. Если бы не свет Аллаха, то тьма поглотила бы вселенную, и поэтому везде, где нет света Аллаха, царит беспросветная мгла.

Свет, который указывает творениям путь к Аллаху, подобен нише, в которой находится светильник. Здесь речь идет о свете веры и Корана, который живет в сердцах правоверных. Он подобен нише со светильником, потому что ниша собирает этот свет и не позволяет ему рассеиваться. А светильник настолько чист и прелестен, и свет его настолько ярок, что он подобен жемчужной звезде. Его свет подобен огню, который разжигается от масла плодов оливковых деревьев, потому что это масло пылает самым ярким пламенем. И такое масло можно получить только из плодов оливковых деревьев, которые не тянутся на восток, подобно тем деревьям, которые солнце одаряет своими лучами только в первой половине дня, и не тянутся на запад, подобно деревьям, на которые солнечный свет попадает только во второй половине дня. Именно такие оливковые деревья растут в Шаме. Они наслаждаются солнечным светом в течение всего дня, благодаря чему из созреваемых на них оливок получают самое чистое масло. Оно бывает настолько чистым, что готово светиться даже без соприкосновения с огнем. Если же оно соприкасается с ним, то излучает еще более яркий и прекрасный свет. Свет огня усиливается светом масла, и один свет ложится поверх другого.

В этой притче Аллах поведал о положении правоверных, сердца которых озаряются светом Аллаха. Качества, которые изначально заложены в душах правоверных, подобны чистому маслу. Эти качества чисты и непорочны, и поэтому правоверные готовы к восприятию Божьего учения и выполнению Божьих предписаний. Когда же вера и знание проникают в их души, они озаряются светом веры, подобно тому,

как фитиль светильника возгорается от соприкосновения с огнем. Они не имеют дурных намерений и скверных представлений об Аллахе. И поэтому вера заставляет их излучать чистый и яркий свет, потобный свету жемчужной звезды. В их сердцах соединяются свет непорочного подсознания, свет веры и свет знания – один свет ложится поверх другого. Однако далеко не каждый человек заслуживает того, чтобы его сердце озарялось светом Аллаха, и поэтому Аллах направляет к своему свету только того, кого пожелает. Аллах знает о чистоте и непорочности этих людей и знает, что они способны очиститься и вырасти.

Такие притчи Аллах приводит своим рабам для того, чтобы они размышляли над ними, осознавали их смысл и отличали истину от лжи. Это является проявлением милости и добродетели Аллаха по отношению к Его творениям. Притчи помогают людям познать духовный мир через материальный и открывают перед ними просторы ясного знания. Что же касается Аллаха, то Его знание объемлет все сущее. Он приводит людям притчи, потому что ведает о сути происходящих явлений и любых подробностях и прекрасно знает, что мудрые притчи приносят людям большую пользу. А это значит, что рабы Аллаха должны размышлять над ними, а не отворачиваться от них и не противиться им. Поистине, Аллах ведает, а они не ведают».

55-1) Передают, что Убей б. Кааб рассказывал: «Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и его сподвижники прибыли в Медину, и ансары дали им убежище, все арабы ополчились против них, и поэтому они засыпали и просыпались с оружием. Они говорили: «Интересно, доживем ли мы до тех дней, когда мы сможем спать спокойно, чувствуя себя в безопасности, не боясь никого, кроме Аллаха». И тогда был ниспослан аят: «Аллах обещал тем из вас, которые уверовали и совершали праведные деяния, что Он непременно сделает их наместниками на земле, подобно тому, как Он сделал наместниками тех, кто был до них. Он непременно одарит их возможностью исповедовать их религию, которую Он одобрил для них, и сменит их страх на безопасность. Они поклоняются Мне и не приобщают сотоварищей ко Мне. Те же, которые после этого откажутся уверовать, являются нечестивцами» (24:55). Под отказом от веры здесь подразумевается неблагодарность за милость». Этот хадис передал аль-Хаким, назвав его цепочку рассказчиков достоверной, с чем согласился и аз-Захаби.

59-1) Передают, что Нафи рассказывал со слов Ибн Умара: «В день битвы при Ухуде, когда мне было четырнадцать лет, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, увидел меня, но не разрешил мне участвовать в бою, а во время битвы у рва, когда мне уже исполнилось пятнадцать, он увидел меня и позволил мне сражаться». Нафи сказал: «Когда Умар б. Абд аль-Азиз был халифом, я пришел к нему и рассказал ему этот хадис, а он сказал: «Поистине, это и есть тот возраст, когда ребенок становится взрослым. Потом он написал своим наместникам, чтобы они вменяли выполнение религиозных предписаний в обязанность тем, кому исполнилось пятнадцать лет». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа, а его текст

приведен согласно версии аль-Бухари.

61-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Когда мусульмане собирались отправиться в поход вместе с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, они оставляли ключи от своих домов тем, кому доверяли, говоря: «Вы можете есть оттуда все, что пожелаете!». Те же говорили: «Мы не можем есть оттуда, потому что они позволили нам это не от чистой души». И тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Не будет грехом для слепого, не будет грехом для хромого, не будет грехом для больного и для вас самих, если вы будете есть в ваших домах, или в домах ваших отцов, или в домах ваших матерей, или в домах ваших братьев, или в домах ваших сестер, или в домах ваших дядей по отцу, или в домах ваших теток по отцу, или в домах ваших дядей по матери, или в домах ваших теток по матери, или в тех домах, ключи которых в вашем распоряжении» (24:61). Этот хадис передал аль-Баззар, и аль-Хейсами назвал его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

## 25-СУРА «АЛЬ-ФУРКАН»

29-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда Абу Муит подсаживался к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, в Мекке, он никогда не обижал его, потому что был выдержанным, кротким человеком. Когда же к нему подсаживались остальные курейшиты, они обижали его, и поэтому они стали говорить: «Абу Муит отрекся от веры!». В Шаме у Абу Муита был близкий друг. Когда он вернулся из Шама, то спросил у своей жены: «Чем занимается Мухаммад? Он по-прежнему занимается своей деятельностью?». Она ответила: «Он занимается этим еще активнее!». Он спросил: «А чем занимается мой друг Абу Муит?». Она сказала: «Он отрекся от веры». Он всю ночь переживал, а наутро отправился к Абу Муиту. Когда тот поприветствовал его, он не ответил на его приветствие. Абу Муит спросил: «Почему ты не отвечаешь на мое приветствие?». Он сказал: «Как же я стану отвечать на него, если ты отрекся от веры?». Абу Муит спросил: «Это говорят курейшиты?». Он ответил: «Да». Он спросил: «Что же мне сделать, чтобы они успокоились?». Он сказал: «Подойди к нему на собрании, плюнь ему в лицо и обругай его самыми сквернымы словами, которые только известны тебе». Абу Муит так и сделал, а Пророк, мир ему и благословение Аллаха, вытер слюну со своего лица и сказал: «Если я встречу тебя за пределами мекканских гор, то отрублю тебе голову!». Когда же язычники готовились выступить в поход перед битвой при Бадре, он отказался идти с ними. Его товарищи сказали: «Идем с нами!». Он ответил: «Этот человек обещал, что если встретит меня за пределами мекканских гор, то отрубит мне голову». Они сказали: «У тебя же есть рыжий верблюд, и он не сможет догнать тебя. Если вдруг мы потерпим поражение, то ты сможешь сбежать на нем». Так он отправился в путь

вместе с ними. Когда же Аллах сокрушил язычников, его верблюд на ровном месте сбросил его в грязь, и посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, захватил его в плен в числе семидесяти курейшитов. Абу Муит подошел к нему и спросил: «Из всех людей ты убьешь только меня?». Он ответил: «Да, потому что ты плюнул мне в лицо!». И тогда Аллах ниспослал по поводу Абу Муита аяты: «В тот день беззаконник станет кусать свои руки…» до слов «Воистину, дьявол оставляет человека без поддержки» (25:27-29). Этот хадис передал ас-Суйути в своем толковании «ад-Дур аль-Мансур», назвав цепочку его рассказчиков достоверной.

32-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Иудеи спросили: «Абу аль-Касим, почему Коран не был ниспослан целиком за один раз, как была ниспослана Мусе Тора?». Тогда и был ниспослан аят: «Неверующие сказали: «Почему Коран не ниспослан ему целиком за один раз?». Мы поступили так, чтобы укрепить им твое сердце, и разъяснили его самым прекрасным образом» (25:32). Этот хадис передал Ибн Абу Хатим. Он же передал слова Ибн Аббаса о том, что об этом его спросили многобожники.

68-1) Передают, что Абдуллах б. Масуд рассказывал, что посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, спросили (или же он сам спросил): «Какой грех перед Аллахом является самым тяжким?». Он ответил: «Приобщение сотоварищей к Аллаху, Который сотворил тебя». Его спросили: «А затем какой?». Он ответил: «Убийство ребенка их страха перед тем, что он будет есть вместе с тобой». Его спросили: «А затем какой?». Он сказал: «Совершение прелюбодеяния с женой соседа». И в подтверждение слов посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, был ниспослан аят: «Они не взывают помимо Аллаха к другим богам, не убивают людей вопреки запрету Аллаха, если только они не имеют права на это, и не прелюбодействуют» (25:68). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и другие.

70-1) Передают, что Саид б. Джубейр рассказывал, что Абд ар-Рахман б. Абзи попросил меня спросить Ибн Аббаса о смысле двух аятов: «Не убивайте душу, которую Аллах запретил убивать, если только у вас нет на это права» (6:151, 17:33) и «Если же кто-либо убьет верующего преднамеренно, то возмездием ему будет Геенна, в которой он пребудет вечно» (4:93). Когда же я спросил о них Ибн Аббаса, он сказал: «Когда был ниспослан аят из суры «аль-Фуркан» (25:68), мекканские язычники сказали: «Мы убивали тех, кого Аллах запретил убивать, и взывали наряду с Аллахом к другим богам, и занимались распутством». И тогда Аллах ниспослал аят: «Это не относится к тем, которые раскаялись…» (25:70). Что же касается аята из суры «ан-Ниса», то он относится к человеку, который совершил убийство, уже зная об исламе и его законах. В наказание за это он будет вечно пребывать в Геенне». Затем я рассказал об этом Муджахиду, и тот сказал: «Это не относится к тем, которые пожалели о содеянном». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд и Ибн Джарир.

72-1) Передают, что Абу Бакра рассказывал: «Однажды Пророк, мир ему и благословение Аллаха, спросил: «Не сообщить ли вам о самых тяжких из грехов?». Мы сказали: «Конечно, о посланник Аллаха!». Тогда он сказал: «Это – приобщение сотоварищей к Аллаху, непочтительность по отношению к родителям». Говоря это, Пророк, мир ему и благословение Аллаха, лежал, опершись на руку, а потом он сел и сказал: «Поистине, это – лживое слово и лживое свидетельство! Это – лживое слово и лживое свидетельство». И он продолжал повторять это, пока я не подумал: «Он никогда не смолкнет!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и ат-Тирмизи.

## 26-СУРА «АШ-ШУАРА»

87-1) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «В День воскресения Ибрахим встретит своего отца Азара, лицо которого покроется пылью и почернеет, и скажет ему: «Разве я не говорил тебе, чтобы ты не ослушался меня?». Его отец скажет: «Сегодня я не стану ослушаться тебя!». Тогда Ибрахим скажет: «Господи! Ты пообещал мне не позорить меня в тот День, когда они будут воскрешены, но что может быть позорнее удаления моего отца?!». Тогда Всевышний Аллах скажет: «Воистину, Я сделал Рай запретным для неверующих!». Потом ему будет сказано: «О Ибрахим, что это у тебя под ногами?». Он взглянет под ноги и увидит запачканную кровью гиену, которую схватят за ноги и бросят в Ад». Этот хадис передал аль-Бухари.

214-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что, когда посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, были ниспосланы слова: «Предостереги своих ближайших родственников!» (26:214), он сказал: «О курейшиты! Покупайте свои души, потому что я никак не смогу спасти вас от Аллаха! О сыновья Абд Манафа, я никак не смогу спасти вас от Аллаха! О Сафийя, тетя посланника Аллаха, я никак не смогу спасти вас от Аллаха! О Фатима, дочь Мухаммада, проси из моего имущества, что пожелаешь, но я никак не смогу спасти вас от Аллаха!». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим. Его также передали Ахмад, ан-Насаи, ад-Дарими и другие.

## 27-СУРА «АН-НАМЛЬ»

82-1) Передают, что Абу Умама рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Когда выйдет животное, оно будет клеймить носы людей, после чего они рассеются среди вас. И будет мужчина, который купит верблюда, а когда его спросят: «У кого ты

купил его?», он скажет: «У одного из тех, чей нос заклеймен». Этот хадис передал Ахмад, и аль-Хейсами назвал его цепочку рассказчиков достоверной.

## 28-СУРА «АЛЬ-КАСАС»

51-1) Передают, что Йахья б. Джада рассказывал, что аят «Мы довели до них Слово, чтобы они могли помянуть назидание» (28:51) был ниспослан о десятерых, одним из которых был он сам. Этот хадис передали Ибн Джарир и ат-Табарани, а аль-Хейсами сказал: «Ат-Табарани передал его через две цепочки рассказчиков, одна из которых целостна, причем ее рассказчики заслуживают доверия, а другая оборванна».

56-1) Ас-Саади сказал: «Всевышний поведал Своему посланнику, мир ему и благословение Аллаха, что тот не способен наставить на прямой путь даже самого любимого человека, и тем более перед этим бессильны все остальные люди. Ни одно творение не способно заставить человека уверовать, потому что это является исключительным правом Всевышнего Аллаха. Одних людей Аллах наставляет на прямой путь, потому что знает, что они достойны этой великой чести. Если же человек не достоин этого, то Всевышний Аллах оставляет его блуждать во мраке заблуждения.

Здесь уместно вспомнить о другом кораническом откровении, в котором говорится: «Воистину, ты указываешь на прямой путь» (42:52). В этом откровении имеется в виду то, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, указывал человечеству путь к спасению и разъяснял, как нужно следовать прямым путем. Он вдохновлял людей на совершение благих дел и всеми силами помогал людям встать на прямой путь. Однако он был бессилен вселить в их сердца веру и превратить их в мусульман.

Если бы он был способен на такое, то в первую очередь вселил бы веру в душу своего родного дяди Абу Талиба, который сделал ему много хорошего и оказывал ему всестороннюю поддержку. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, непрестанно призывал его обратиться в ислам, и его искренние наставления были намного дороже того доброго отношения, которое Абу Талиб проявил по отношению к своему племяннику. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сделал все возможное, но только Всевышний Аллах способен наставить человека на прямой путь».

2) Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Когда дядя посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, находился при смерти, он сказал ему: «Скажи: «Нет божества, кроме Аллаха», и благодаря этим словам я смогу свидетельствовать в твою пользу перед Аллахом». Но тот отказался, и тогда Аллах ниспослал аят: «Воистину, ты не сможешь наставить на прямой путь тех, кого возлюбил» (28:56). Этот хадис

передал Муслим, и в одной из его версий сообщается, что он сказал: «Если бы курейшиты не стали позорить меня, говоря: «Он поступил так из страха!», то я обрадовал бы тебя этими словами», после чего и был ниспослан этот аят. Его также передали Ахмад, ат-Тирмизи, Ибн Джарир и другие.

## 29-СУРА «АЛЬ-АНКАБУТ»

8-1) Передают, что Саад б. Абу Ваккас рассказывал: «Обо мне было ниспослано несколько коранических аятов. Однажды моя мать поклялась, что не будет разговаривать со мной, не будет есть и пить, пока я не отрекусь от своей религии. Она сказала: «Ты же говоришь, что Аллах заповедал тебе хорошо относиться к родителям. Вот я – твоя мать, и я приказываю тебе сделать это!». Она голодала три дня, после чего потеряла сознание. Мой брат Аммара напоил ее водой, и она принялась проклинать меня. Тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Мы заповедали человеку быть добрым к родителям. А если они станут сражаться с тобой, чтобы ты приобщал ко мне сотоварищей, о которых ты ничего не знаешь, то не повинуйся им» (29:8). В Коране по этому поводу также сказано: «…но сопровождай их в этом мире по-доброму…» (31:15). В другой раз это произошло, когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, захватил богатые трофеи. Среди них я увидел меч и взял его. Придя к Посланнику, мир ему и благословение Аллаха, я сказал: «Дай мне этот меч в придачу, ведь ты же знаешь меня». Он сказал: «Положи его туда, откуда взял!». Я вернулся и уже хотел бросить его к остальным трофеям, как вдруг стал укорять себя внутри, и тогда я вернулся к нему и сказал: «Дай мне его!». Тогда он ответил мне строгим голосом: «Положи его туда, откуда взял!». И тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Они спрашивают тебя о трофеях…» (8:1). В третий раз это произошло, когда я заболел и послал за Пророком, мир ему и благословение Аллаха. Он пришел ко мне, и я сказал: «Позволь мне распорядиться моим богатством, как я того хочу». Он не позволил мне сделать это, и тогда я сказал: «Хотя бы половиной его». Он опять не позволил мне сделать этого, и тогда я сказал: «Хотя бы третью его». Он промолчал, и с тех пор нам было позволено составлять завещание относительно трети имущества. В другой раз я это произошло после того, как я прошел мимо группы ансаров и мухаджиров, которые сидели в саду. Они пригласили меня и сказали: «Иди сюда, поешь с нами и выпей вина!». Это было еще до того, как вино было запрещено. Когда я вошел в сад, у них была жареная верблюжья голова и бурдюк с вином. Я поел и выпил с ними, а затем стал говорить о мухаджирах и ансарах. Я сказал: «Мухаджиры лучше ансаров». Тут один из сидящих схватил меня за бороду и ударил в лицо, и у меня из носа потекла кровь. Затем я пришел к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и рассказал ему о случившемся. После

этого Великий и Могучий Аллах ниспослал по поводу меня предписание о вине: «О те, которые уверовали! Воистину, опьяняющие напитки, азартные игры, каменные жертвенники (или идолы) и гадальные стрелы являются скверной из деяний дьявола» (5:90). Этот хадис передали Ахмад, Муслим и ат-Тирмизи, а его текст приведен согласно версии Муслима.

10-1) См. комм. Сура 16:110-1.

51-1) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не было ни одного из пророков, которому не было бы даровано из знамений то, благодаря чему люди начинали верить в него. Что же касается меня, то мне были дарованы откровения, которые ниспослал мне Аллах, и я надеюсь, что в День воскресения у меня окажется больше последователей, чем у любого из них». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и другие.

## 30-СУРА «АР-РУМ»

3-1) Передают, что Масрук рассказывал: «Один человек, беседовавший с людьми из племени Кинда, сказал: «В День воскресения появится дым, который лишит лицемеров слуха и зрения, что же касается верующих, то у них от него будет только что-то вроде насморка». Мы испугались, а потом я пришел к Ибн Масуду, который лежал, опершись на руку, и рассказал ему об этом. Он разгневался, сел и сказал: «Кто знает, пусть говорит, а кто не знает, пусть скажет: «Аллаху это ведомо лучше!». Поистине, умение говорить эти слова тоже является частью знания! Великий и Могучий Аллах сказал Своему пророку, мир ему и благословение Аллаха: «Скажи: «Я не прошу у вас за это никакого вознаграждения и не обременяю себя измышлениями» (38:86). Но курейшиты не спешили принимать ислам, и Пророк, мир ему и благословение Аллаха, призвал на них проклятие, обратившись к Аллаху со словами: «О Боже, помоги мне в борьбе с ними и пошли им семь (голодных – К. Э.) лет, подобных семи годам Йусуфа!». И тогда наступила такая засуха, что они стали умирать и питаться падалью и костями, а люди видели между небом и землей что-то вроде дыма. Тогда Абу Суфьян пришел к нему и сказал: «О Мухаммад, ты пришел к нам с велением поддерживать родственные связи, а теперь твои соплеменники гибнут, помолись же Аллаху о помощи!». Затем Ибн Масуд прочел аяты: «Подожди же того дня, когда небо принесет ясный дым» до слов «Мы избавим вас от страданий ненадолго, но ведь вы вернетесь к неверию» (44:12-15). Разве ж можно будет избавиться от страданий в День воскресения, чтобы потом вернуться к неверию? Всевышний сказал об этом: «В тот день, когда Мы схватим вас величайшей Хваткой, Мы будем мстить» (44:16), и это свершилось при Бадре. Аллах также сказал: «Вы сочли это ложью, и скоро оно (наказание) станет неотступным»

(25:77), и это тоже свершилось при Бадре. Аллах также сказал: «Алиф. Лям. Мим. Повержены римляне в самой низкой (или ближайшей) земле. Но после своего поражения они одержат верх» (30:1-3). С византийцами тоже все так и было». Этот хадис передали аль-Бухари и ат-Тирмизи, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

30-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Каждый младенец рождается с врожденной приверженностью (к единобожию – К. Э.), а его родители делают из него иудея, христианина или огнепоклонника. Ведь и животные появляются на свет целыми и невредимыми: разве ты видишь среди них кого-нибудь с отрезанным ухом?!». Затем Абу Хурейра прочел аят: «Обрати свой лик к религии, исповедуя единобожие. Таково врожденное качество, с которым Аллах сотворил людей. Творение Аллаха не подлежит изменению. Такова правая вера…» (30:30). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим. В версии ат-Тирмизи, ан-Насаи, Абу Давуда также сообщается, что его спросили: «А что будет с теми, кто погибнет в детском возрасте?». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Аллаху лучше знать, как они стали бы поступать».

## 31-СУРА «ЛУКМАН»

13-1) Передают, что Абдуллах б. Масуд рассказывал: «Когда был ниспослан аят: «Те, которые уверовали и не облекли свою веру в несправедливость, пребывают в безопасности, и они следуют прямым путем» (6:82), сподвижники посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказали: «А кто из нас не поступает несправедливо по отношению к самому себе?». И тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «…ибо многобожие является великой несправедливостью» (31:13). Этот хадис передали аль-Бухари и ат-Тайалиси.

## 32-СУРА «АС-САДЖДА»

16-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал, что аят «Они отрывают свои бока от постелей…» (32:16) был ниспослан по поводу ожидания вечернего намаза. Этот хадис передали ат-Тирмизи и Ибн Джарир, причем ат-Тирмизи назвал его хорошим и достоверным, а Ибн Касир назвал его цепочку рассказчиков хорошей.

Передают со слов Аиши, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, после совершения двух дополнительных ракатов на заре ложился на правый бок. Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Когда кто-нибудь из вас совершит два дополнительных раката до рассветного намаза, то пусть ляжет на правый бок». Этот хадис передали Ахмад, ат-Тирмизи и Абу Давуд, причем ат-Тирмизи назвал его достоверным.

17-1) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Аллах сказал: «Для праведных рабов Моих Я приготовил то, чего не видывал взор, чего не слышали уши и о чем даже не помышляла человеческая душа. Если хотите, то прочтите: «Ни один человек не знает, какие услады для глаз сокрыты для них в воздаяние за то, что они совершали» (32:17)». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие.

## 33-СУРА «АЛЬ-АХЗАБ»

5-1) Передают, что Васила б. аль-Аска рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, величайшей клеветой является объявление человеком себя сыном не своего отца, заявление о том, что он видел во сне то, чего на самом деле не видел, и приписывание посланнику Аллаха того, чего он не говорил». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

Передают, что Абу Зарр рассказывал: «Каждый, кто называет себя сыном не своего отца, зная его, обязательно совершает неверие, и каждый, кто причисляет себя к народу, к которому он не принадлежит, пусть займет свое место в Аду». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Ибн Маджа и другие, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

2) Передают, что Абдуллах б. Умар рассказывал: «Мы звали Зейда б. Харису, вольноотпущенника посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, Зейдом б. Мухаммадом, пока не был ниспослан аят: «Зовите их (приемных детей) по именам их отцов. Это более справедливо перед Аллахом» (33:5)». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и другие.

3) Передают, что Ибн Аббас рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, Всевышний Аллах простил моим последователям ошибки, забывчивость и все, к чему они были принуждены вопреки собственной воле». Этот хадис передали Ибн Маджа и аль-Хаким, и аль-Албани назвал его достоверным в книгах «Ирва аль-Галиль» и «Сахих Ибн Маджа».

6-1) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Нет такого верующего, к которому я не был бы ближе всего как в этом мире, так и в Последней жизни. Если хотите, то прочтите: «Пророк ближе к верующим, чем они сами...» (33:6) И если

кто-либо из верующих умрет, оставив после себя имущество, то пусть его унаследуют родственники по отцовской линии, а если он умрет, оставив после себя долг или нуждающихся детей, то пусть они придут ко мне, ибо я – их опекун». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа, а его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

23-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Однажды мой дядя, Анас б. ан-Надр, не принимавший участия в битве при Бадре, сказал: «О посланник Аллаха, я не участвовал в твоем первом сражении с язычниками, но если когда-нибудь Аллах даст мне возможность сразиться с ними, то Он увидит, что я сделаю!». Когда же в битве при Ухуде мусульмане потерпели поражение, он воскликнул: «О Боже, я приношу Тебе извинения за то, что сделали эти, и прошу Тебя засвидетельствовать мою непричастность к тому, что совершили те!». Он имел в виду своих товарищей и многобожников. Затем он двинулся вперед и столкнулся с Саадом б. Муазом. Он сказал: «О Саад б. Муаз! Я стремлюсь к Раю! Клянусь Господом ан-Надра, я ощущаю его благоухание со стороны Ухуда!». После этого уже Саад сказал: «О посланник Аллаха, я не смог сделать того, что сделал он!». Найдя его убитым и обезображенным язычниками, мы насчитали на его теле восемьдесят с лишним ран от мечей, копий и стрел, и никто не смог опознать его, кроме его сестры, узнавшей его по пальцам рук!». И мы считали, что аят «Среди верующих есть мужи, которые верны завету, который они заключили с Аллахом…» (33:23) был ниспослан о нем и о подобных ему». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и другие, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

2) Передают, что Зейд б. Сабит рассказывал: «Переписывая листы Корана в отдельные экземпляры, я потерял один аят из суры «аль-Ахзаб», который я часто слышал от посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и смог найти его только у Хузеймы б. Сабита аль-Ансари, свидетельство которого посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, приравнял к свидетельству двух мужчин. В этом аяте говорилось: «Среди верующих есть люди, которые верны тому, что они обещали Аллаху…» (33:23).

25-1) Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал: «Во время битвы у рва язычники не позволили нам совершить полуденный намаз, пока не закатилось солнце. Это произошло до того, как Аллах ниспослал аят: «Аллах избавил верующих от сражения» (33:25). Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, приказал Билялю объявить о полуденном намазе, после чего он совершил его так же, как совершал его, когда делал это вовремя. Затем было объявлено о послеполуденном намазе, и он совершил его так же, как совершал его, когда делал это вовремя. Затем возвестили призыв к закатному намазу, и он совершил его так же, как обычно». Этот хадис передали ан-Насаи и Ибн Джарир, и его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

29-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Я всегда хотел спросить Умара о тех двух женах Пророка, мир ему и благословение Аллаха, к которым были обращены слова Аллаха: «Если вы обе покаетесь перед Аллахом, то ведь ваши сердца уже уклонились в сторону» (66:4). Однажды во время хаджа он отошел в сторону, и я отошел вместе с ним, неся с собой небольшой мех. Он справил нужду, а затем вернулся, и я полил ему на руки воду из меха, и он совершил омовение. Затем я сказал: «О повелитель правоверных, кто были теми двумя женами Пророка, мир ему и благословение Аллаха, которым Великий и Могучий Аллах сказал: «Если вы обе покаетесь перед Аллахом, то ведь ваши сердца уже уклонились в сторону» (66:4). Он сказал: «Я удивляюсь тебе, Ибн Аббас! Это же были Аиша и Хафса». Затем он начал свой рассказ и сказал: «Был у меня сосед из числа ансаров. Он принадлежал к роду Бану Умейя б. Зейд, который проживал в верхней части Медины. Мы с ним поочередно спускались к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, сменяя друг друга через день. Когда была моя очередь, я приносил ему вести обо всем, что произошло за день, обо всех приказах и прочих событиях. Когда наступала его очередь, он делал то же самое. Мы, курейшиты, держали верхушку над нашими женами. Когда же мы перебрались к ансарам, то оказалось, что их жены держат над ними верхушку. Постепенно наши женщины стали перенимать поведение женщин ансаров. Однажды я прикрикнул на свою жену, и она стала пререкаться со мной. Мне не понравилось это, на что она сказала: «Почему тебе не нравится то, что я пререкаюсь с тобой? Клянусь Аллахом, жены Пророка, мир ему и благословение Аллаха, пререкаются с ним и могут спорить с ним с утра до вечера». Тут я испугался и сказал: «Ту, которая поступает так, ожидает большое разочарование». Затем я обернулся в одежду и отправился к Хафсе. Я спросил: «Хафса, неужели кто-либо из вас смеет спорить посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, с утра до вечера?». Она ответила: «Да». Я сказал: «Она будет разочарована и окажется в убытке. Неужели ты не боишься того, что Аллах разгневается на тебя из-за гнева Его посланника, мир ему и благословение Аллаха, и что ты погибнешь?! Не обращайся к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, с частыми просьбами, не спорь с ним, не избегай его, и если тебе что-нибудь хочется, то попроси об этом меня. И пусть тебя не обольщает то, что твоя соседка (он имел в виду Аишу) красивее тебя, и что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, любит ее сильнее, чем тебя». В то время мы часто поговаривали о том, что Гассаниды подковывают своих лошадей и верблюдов, чтобы напасть на нас. Однажды мой сосед, как обычно, отправился к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, а вечером, вернувшись, сильно постучал в мою дверь. Он спросил: «Он спит?». Я испугался и вышел к нему, и он сказал: «Произошло нечто ужасное!». Я спросил: «Что же это? Гассаниды напали на нас?». Он ответил: «Нет, еще хуже! Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, развелся со своими женами». Я сказал: «Вот Хафса и потерпела разочарование и оказалась в убытке. Я предполагал, что такое может вскоре произойти». Я обернулся в одежду, совершил рассветный намаз

вместе с Пророком, мир ему и благословение Аллаха, после чего он поднялся к себе в верхнюю комнату и уединился там. Я же вошел к Хафсе и увидел, что она плачет. Я спросил: «Почему ты плачешь? Разве я не предостерегал тебя? Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, развелся с вами?». «Я не знаю, он у себя в верхней комнате», – ответила она. Я вышел и пришел к кафедре, вокруг которой сидело с десяток человек, некоторые из которых плакали. Я посидел с ними недолго, но не выдержал и отправился в верхнюю комнату, в которой находился Пророк, мир ему и благословение Аллаха. Я велел чернокожему слуге попросить для меня разрешение войти, и он вошел к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и сказал ему о моем приходе. Выйдя ко мне, он сказал: «Я оповестил его о тебе, но он промолчал». Тогда я ушел и снова сел рядом с теми, кто был возле кафедры. Затем я снова не выдержал, подошел к слуге и велел ему попросить для меня разрешение войти, но он сказал мне то же самое, и я снова сел вместе с теми, кто был возле кафедры. Спустя некоторое время я снова не выдержал, подошел к слуге и велел ему попросить для меня разрешение войти. Он опять сказал мне то же самое, когда же я собрался уходить, слуга позвал меня и сказал: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, разрешил тебе войти». Когда я вошел к нему, он лежал на свитой циновке без матраца, упершись рукой в подушку, набитую пальмовыми волокнами, а циновка уже успела оставить след на его боку. Я поприветствовал его миром, а затем спросил его: «О посланник Аллаха, развелся ли ты со своими женами?». Он поднял взгляд, посмотрел на меня и ответил: «Нет». Я продолжал стоять, осматриваясь, и сказал: «О посланник Аллаха, вспомни, мы, курейшиты, держали верхушку над нашими женами, когда же мы приехали сюда, то увидели, что их женщины держат верхушку над мужьями». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, улыбнулся, а затем я сказал: «О посланник Аллаха, если бы ты только видел, как я вошел к Хафсе и сказал ей: «Пусть тебя не обольщает то, что твоя соседка (он имел в виду Аишу) красивее тебя, и что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, любит ее сильнее, чем тебя». Он улыбнулся еще раз, и я, увидев, что он улыбается, присел. Тут я поднял взор и осмотрел его комнату. Клянусь Аллахом, я не увидел там ничего, что могло бы остановить на себе взор, кроме трех кусков необработанной кожи. Я сказал: «Попроси Аллаха наделить благами твою общину! Воистину, персы и византийцы живут в роскоши и пользуются мирскими благами, хотя и не поклоняются Аллаху». Он лежал, опершись на руку, и сказал: «Неужели ты испытываешь сомнения, Ибн аль-Хаттаб! Эти люди получают свои блага в этой ближней жизни». Я сказал: «О посланник Аллаха, попроси для меня прощения». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, уединился из-за того, что Хафса рассказала Аише одну историю, которой он поделился с ней. Он был настолько разгневан на них, что даже сказал: «Я не войду ни к одной из них в течение месяца», и Аллах упрекнул его за это. По истечение двадцати девяти дней он первым делом вошел к Аише. Она сказала: «Ты поклялся, что не войдешь к нам в течение месяца, а сегодня прошло всего двадцать девять дней. Я считаю

эти дни». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Месяц был из двадцати девяти дней». Тот месяц действительно состоял из двадцати девяти дней. Аиша рассказывала: «Потом был ниспослан аят о предоставлении выбора, и он вошел ко мне первой. Затем он сказал: «Я сделаю тебе предложение, и ты не должна торопиться, пока не посоветуешься со своими родителями». Она сказала: «Я точно знаю, что мои родители не велят мне разойтись с тобой». Он сказал: «Аллах изрек: «О Пророк! Скажи своим женам: «Если вы желаете мирской жизни и ее украшений, то придите, и я наделю вас благами и отпущу красиво. Но если вы желаете Аллаха, Его Посланника и Последнюю жизнь, то Аллах приготовил творящим добро среди вас великую награду» (33:28-29). Она же сказала: «Неужели я стану советоваться с родителями по этому поводу? Воистину, я желаю Аллаха, Его посланника и Последнюю жизнь». Затем он предложил сделать свой выбор остальным женам, и все они сказали то же, что и Аиша». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

Передают, что Джабир б. Абдуллах рассказывал: «Однажды Абу Бакр пришел, чтобы попросить разрешения войти к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и увидел, что у его двери сидели люди, которым не было позволено войти к нему. Но Абу Бакру разрешили войти, и он вошел. Затем пришел Умар и тоже попросил разрешения войти, после чего ему тоже позволили войти. Войдя туда, он увидел, что жены Пророка, мир ему и благословение Аллаха, сидели вокруг него, а он был грустен и молчал. Он решил сказать что-либо, чтобы рассмешить Пророка, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «О посланник Аллаха, если бы непокорная жена попросила у меня денег, то я ударил бы ее по шее». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, засмеялся и сказал: «Как видишь, они собрались вокруг меня и просят у меня денег». Тут Абу Бакр подошел к Аише и ударил ее по шее, а Умар подошел к Хафсе и сделал то же самое. Они сказали: «Неужели вы просите у посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, того, чего у него нет». Они ответили: «Клянемся Аллахом, мы никогда не просим у него того, чего у него нет». Затем он не вступал в близость с ними в течение целого месяца или двадцати девяти дней, после чего ему были ниспосланы аяты: «О Пророк! Скажи своим женам» до слов «...Аллах приготовил творящим добро среди вас великую награду» (33:28-29). Тогда он начал с Аиши и сказал: «О Аиша, я хочу сделать тебе предложение и хочу, чтобы ты не торопилась с ответом, пока не посоветуешься с родителями». Она спросила: «Что же это за предложение, о посланник Аллаха?». Он прочел ей аят, и она сказала: «Неужели я стану советоваться с родителями по поводу тебя? Нет, я выбираю Аллаха, Его посланника и Последнюю жизнь, и я прошу тебя не говорить об этом никому из твоих жен». Он же ответил: «Кто бы из них ни спросил меня, я обязательно скажу, что Аллах не послал меня для того, чтобы я был излишне требователен и выискивал чужие ошибки. Он послал меня, чтобы я обучал и облегчал». Этот хадис передали Ахмад и Муслим.

33-1) Передают, что Йазид б. Хайян рассказывал: «Однажды я вместе с

Хусайном б. Саброй и Умаром б. Муслимом отправился к Зейду б. Аркаму. Когда мы присели рядом с ним, Хусайн сказал ему: «О Зейд, за свою жизнь ты увидел много благого! Ты видел посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, слышал его рассказы и участвовал вместе с ним в походах. Расскажи же нам, Зейд, что ты слышал от посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха!». Он сказал: «О племянник, клянусь Аллахом, я постарел, и уже приблизился мой срок, и я позабыл часть того, что помнил со слов посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Возьмите же то, что я уже рассказал вам, и не обременяйте меня сверх этого». Затем он сказал: «Однажды у колодцев в местечке Хум, что между Меккой и Мединой, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, обратился к людям с проповедью. Он воздал хвалу Аллаху и восславил Его, а затем сказал: «Итак, люди, слушайте! Я – всего лишь человек. Скоро уже явится посланец господа моего, и я отвечу на его призыв. Вам же я оставляю две весомые вещи. Первое – это писание Аллаха, в котором заключено верное руководство и свет. Хватайтесь же за писание Аллаха и держитесь его». Он призвал руководствоваться писанием Аллаха и вдохновил людей на это, а затем сказал: «А еще – это обитатели моего дома, и посему относитесь к ним, помня об Аллахе! Относитесь к ним, помня об Аллахе! Относитесь к ним, помня об Аллахе!». Хусайн спросил его: «А кто относится к обитателям его дома, Зейд? Разве это – не его жены?». Он сказал: «Конечно, его жены относятся к обитателям его дома, но обитателями его дома считаются те, кому запрещается принимать пожертвования после него». Он спросил: «Кто же это?». Зейд сказал: «Это – семья Али, семья Акиля, семья Джафара и семья Аббаса». Он спросил: «Им всем запрещается принимать пожертвования?». Он ответил: «Да». Этот хадис передали Ахмад и Муслим.

35-1) Передают, что Умм Аммара аль-Ансарийя рассказывала, что она пришла к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и сказала: «Я вижу, что все только для мужчин, а о женщинах вообще нет никакого упоминания», и тогда был ниспослан аят: «Воистину, для мусульман и мусульманок, верующих мужчин и верующих женщин…» (33:35). Этот хадис передал ат-Тирмизи, назвав его хорошим и малоизвестным. Похожий хадис также передал аль-Хаким со слов Умм Саламы, назвав его достоверным согласно требованиям аль-Бухари и Муслима, с чем согласился и аз-Захаби. Похожий хадис также передал ат-Табарани со слов Ибн Аббаса, и аль-Хейсами назвал его цепочку рассказчиков слабой, однако все они усиливают друг друга.

37-1) Передают со слов Анаса б. Малика, что аят «Ты скрыл в своей душе то, что Аллах сделает явным» (33:37) был ниспослан по поводу Зейнаб бт. Джахш и Зейда б. Харисы. Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ат-Тирмизи и другие.

С его же слов передают, что аят «Когда же Зейд удовлетворил с ней свое желание (вступил с ней в половую близость или развелся с ней), Мы женили тебя на ней» (33:37) был ниспослан о Зейнаб бт. Джахш. Он рассказывал, что она гордилась этим перед остальными женами

Пророка, мир ему и благословение Аллаха, говоря: «Вас выдали замуж ваши родственники, а меня выдал замуж Сам Аллах с высоты семи небес». Этот хадис передал Ибн Саад, и его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

Передают также, что Анас б. Малик рассказывал: «Когда для Зейнаб бт. Джахш завершился положенный для развода срок, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал Зейду б. Харисе: «Нет у меня более надежного и доверенного человека, чем ты. Ступай к Зейнаб и посватай ее для меня». Зейд отправился к ней, и когда он пришел, она заквашивала тесто. Он рассказывал: «Когда я увидел ее, то испытал к ней большое уважение. Я не смог даже взглянуть на нее, после того как узнал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, решил посвататься к ней». Тогда я повернулся к ней спиной и сказал: «Возрадуйся, Зейнаб! Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сватается к тебе». Она сказала: «Я ничего не стану делать, пока не будет повеления моего Господа». Затем она отправила к месту своего моления, после чего было ниспослано кораническое откровение: «Когда же Зейд удовлетворил с ней свое желание (вступил с ней в половую близость или развелся с ней), Мы женили тебя на ней» (33:37). Этот хадис передали Ахмад и Муслим.

40-1) Передают со слов Джабира б. Абдуллаха, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Я и предыдущие пророки подобны прекрасному и великолепному зданию, в одном из углов которого не хватает кирпича. Люди обходят вокруг него и, удивляясь, восклицают: «Вот если бы этот кирпич лежал на своем месте!». Я и есть этот кирпич. Я – последний из посланников». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим и ат-Тирмизи.

51-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Я всегда ревновала к тем женщинам, которые предлагали себя в дар посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и говорила: «Разве женщина может дарить себя?». Когда же Всевышний Аллах ниспослал аят: «Ты можешь по своему желанию отложить посещение любой из них (жен Пророка), и удержать возле себя ту, которую пожелаешь. Если же ты пожелаешь ту, которую ты прежде отстранил, то это не будет для тебя грехом» (33:51), я сказала: «Я вижу, что твой Господь сразу же выполняет любые твои желания!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Ибн Джарир и другие.

Передают, что Аиша рассказывала: «После ниспослания аята: «Ты можешь по своему желанию отложить посещение любой из них (жен Пророка), и удержать возле себя ту, которую пожелаешь. Если же ты пожелаешь ту, которую ты прежде отстранил, то это не будет для тебя грехом» (33:51), посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, если он хотел пойти вместо одной жены к другой, обычно спрашивал разрешения у той из жен, очередь которой приходилась на этот день». Ее спросили: «А что ты говорила в таких случаях?». Она сказала: «Я говорила: «Если бы это зависело от меня, то я не уступила бы тебя никому другому». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу

Давуд и другие.

53-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, начал супружескую жизнь с Зейнаб бт. Джахш, он устроил свадебный пир и досыта накормил собравшихся хлебом и мясом. На утро после первой брачной ночи он, как обычно, навестил остальных матерей правоверных в их комнатах, поприветствовал их и помолился за них. Они тоже приветствовали его и молились за него. Когда же он вернулся домой, то увидел там двух мужчин, которые беседовали друг с другом. Увидев их, он ушел из дома, и как только они заметили это, они тотчас в спешке покинули дом. Я не знаю, я был первым, кто сообщил об этом Пророку, мир ему и благословение Аллаха, или кто-то другой. Вернувшись, он вошел в дом и опустил занавес, отгородившись от меня. И тогда ему был ниспослан аят о завесе: «О те, которые уверовали! Не входите в дома Пророка, если только вас не пригласят на трапезу, но не дожидайтесь ее приготовления (не приходите заранее). Если же вас пригласят, то входите, а когда поедите, то расходитесь и не усаживайтесь для разговоров. Этим вы причиняете неудобство Пророку. Он стыдится вас, но Аллах не стыдится истины. Если вы просите у них (жен Пророка) какую-либо утварь, то просите у них через завесу. Так будет чище для ваших сердец и их сердец» (33:53). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие.

55-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Однажды после ниспослания веления о покрывале Афлах, брат Абу аль-Куейса, попросил разрешения войти ко мне. Я сказала: «Клянусь Аллахом, я не позволю ему войти, пока не спрошу разрешения у Пророка, мир ему и благословение Аллаха, поскольку вскормил меня не брат Абу аль-Куейса, а его жена». И когда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, зашел ко мне, я сказала ему: «О посланник Аллаха, Афлах, брат Абу аль-Куейса, попросил разрешения войти ко мне, но я отказалась впустить его, пока не получу разрешения у тебя». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Что помешало тебе разрешить ему войти, он же – твой дядя?!». Я сказала: «О посланник Аллаха, но ведь вскормил меня не этот человек, а жена Абу аль-Куейса!». Тогда он сказал: «Позволь же ему войти, ведь он – твой дядя, да покроется пылью твоя десница!». Урва, один из рассказчиков хадиса, сказал: «Поэтому Аиша говорила, что все запреты, связанные с кровным родством, также распространяются на молочное родство». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и ан-Насаи.

56-1) Сообщается, что Кааб б. Уджра рассказывал: «Однажды мы спросили: «О посланник Аллаха, мы уже знаем, как приветствовать тебя, но как нам молиться за ваше благословение, обитатели дома?». Он сказал: «Говорите: «О Боже, благослови Мухаммада и семейство Мухаммада, как благословил Ты Ибрахима и семейство Ибрахима, поистине, Ты – Достохвальный, Славный! О Боже, приумножь благо Мухаммада и семейства Мухаммада, как приумножил Ты благо Ибрахиму и семейству Ибрахима, поистине, Ты – Достохвальный, Славный!». Этот хадис

передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа.

Передают также, что Абу Хумейд ас-Саиди рассказывал: «Однажды мы спросили: «О посланник Аллаха, как нам молиться за твое благословение?». Он сказал: «Говорите: «О Боже, благослови Мухаммада, его жен и его потомков, как благословил Ты семейство Ибрахима, и приумножь благо Мухаммада, его жен и его потомков, как приумножил Ты благо Ибрахима и его семейства, поистине, Ты – Достохвальный, Славный». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ан-Насаи и другие.

Молитва за благословение Пророка, мир ему и благословение Аллаха, является одной из обязанностей верующих перед ним. О ее пользе упоминается во многих достоверных сообщениях.

Передают, что Абдуллах б. Амр рассказывал, что слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если вы услышите голос муэдзина, то повторяйте то, что он говорит, а затем молитесь за мое благословение, ибо если кто-либо помолится за мое благословение один раз, то Аллах благословит его за это десять раз. А затем попросите у Аллаха для меня то место в Раю, которое полагается только одному из рабов Аллаха, и я надеюсь, что я буду им. Кто будет просить для меня это место, тот будет удостоен заступничества». Этот хадис передали Ахмад, Муслим и ат-Тирмизи.

Передают со слов Абдуллаха б. Амра, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если кто-либо помолится за мое благословение один раз, то Аллах благословит его за это десять раз». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, Абу Давуд и ан-Насаи.

Передают также, что Али рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Скупой – это тот, кто не молится за мое благословение, когда при нем упоминают меня». Этот хадис передали Ахмад и ат-Тирмизи, причем последний назвал его хорошим и достоверным.

69-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Воистину, Муса был стыдливым человеком, и в этом смысл слов Всевышнего: «О те, которые уверовали! Не будьте подобны тем, которые обидели Мусу (Моисея). Аллах оправдал его и опроверг то, что они говорили. Он был почитаем перед Аллахом» (33:69). Этот хадис передал аль-Бухари, и в другой его версии говорится: «Обычно израильтяне купались обнаженными и смотрели друг на друга; что же касается Мусы, то он купался в одиночестве, и они стали говорить: «Клянемся Аллахом, купаться вместе с нами Мусе мешает лишь то, что на срамных местах его грыжа!». Однажды Муса пошел купаться и положил свою одежду на камень, который укатился вместе с ней. Муса бросился вслед за ним, крича: «Моя одежда, о камень!». Увидев его, израильтяне сказали: «Клянемся Аллахом, у Мусы нет никакого недуга!». Когда же он взял свою одежду, то принялся бить камень». Абу Хурейра сказал: «Клянусь Аллахом, от этих ударов на камне осталось шесть или семь следов!». Его также передали Ахмад, Муслим и ат-Тирмизи.

## 34-СУРА «САБА»

22-1) Ас-Саади писал: «Это значит: ваши молитвы не принесут вам пользы, потому что ваши ложные божества беспомощны и не внимают вашим мольбам. Они не обладают самостоятельной властью над происходящим на небесах и на земле. Нет у Аллаха среди них соратников, ибо божества эти не только не обладают самостоятельной властью, но и не разделяют ее с Аллахом.

Однако человек, который не является самостоятельным владельцем или сотоварищем во владении, может быть помощником или заместителем настоящего владельца. Если бы вымышленные язычниками божества занимали такое положение перед Аллахом, то мольба к ним непременно приносила бы людям пользу. Земные правители всегда нуждаются в своих заместителях и помощниках, и последние могут помочь тем, кто обращается к ним за помощью. Однако все это не имеет никакого отношения к царству Аллаха, и поэтому Он сказал, что у Него нет помощников среди творений. Он – Единственный и Всемогущий Владыка, Который не нуждается в помощниках для того, чтобы управлять вселенной. Какое же тогда положение могут занимать перед Аллахом языческие божества? Для них не остается ничего, кроме заступничества перед всемогущим Правителем, но Аллах отверг и подобное заступничество».

23-1) Ас-Саади писал: «Всевышний отверг все, на что могут рассчитывать многобожники, которые поклоняются идолам, праведникам, деревьям и прочим ложным божествам. Аллах изобличил порочность их суждений и разрушил основание многобожия.

Любой язычник молится и поклоняется своему божеству в надежде на его помощь. Именно эта надежда подталкивает его на поклонение ложным богам. А поскольку никто, кроме Аллаха, не обладает властью на небесах и на земле, не способен самостоятельно принести людям добро или причинить им зло, не разделяет власть вместе с Аллахом, не является Его помощником и не имеет права даже ходатайствовать перед Ним без Его разрешения, то поклонение кому-либо, кроме Аллаха, противоречит здравому смыслу и религии.

В результате многобожник не только не добивается своей цели, но и отдаляет себя от нее. Всевышний сообщил, что поклонение идолам не принесет язычникам никакой пользы, а лишь обречет их на страдания. В День воскресения идолы и идолопоклонники отрекутся друг от друга, осыпая друг друга проклятиями. Всевышний сказал: «А когда люди будут собраны, они станут их врагами и будут отвергать их поклонение» (46:6).

Удивительно, что многобожники отказывались повиноваться Божьим посланникам, потому что те были людьми, но соглашались поклоняться и молиться камням и деревьям. Они отвергали искреннее служение Милостивому и Справедливому Правителю и довольствовались поклонением тварям, которые приносят им больше вреда, чем пользы, и

повиновением своему злейшему врагу – сатане».

2) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Когда Аллах решает какое-нибудь дело на небесах, то ангелы смиренно складывают крылья перед Его Словом, которое поражает их, подобно грохоту удара цепи о камни. Когда же страх покидает их сердца, они говорят: «Что сказал ваш Господь?». Они же говорят: «Истину, ведь Он – Возвышенный, Великий!». Дьяволы же, расположившись один над другим (Суфьян б. Уйейна показал это, растопырив пальцы руки), с украдкой слушают слова Аллаха. Услышав слово, каждый из них передает его тому, кто находится под ним, и оно передается сверху вниз, пока, в конце концов, его не произносит колдун или предсказатель. Пылающая звезда может сбить дьявола до того, как он передаст услышанное, а может сбить его после этого, и тогда он добавляет к этой правде сто неправд. Люди же говорят: «Разве он не сказал нам в такой-то день то-то и то-то?». Вот как правдивое слово, услышанное с небес, побуждает людей верить ему». Этот хадис передал аль-Бухари.

49-1) См. комм. Сура 17:81-1.

## 35-СУРА «ФАТЫР»

42-1) Ас-Саади писал: «Неверующие клялись, что если к ним придет увещеватель, то они встанут на правильный путь. Они клялись, что будут приверженны истине лучше, чем иудеи и христиане, но не выполнили своих клятвенных обещаний. Когда же к ним явился увещеватель, они не последовали прямым путем. Они не только не превзошли предыдущие народы в праведности и благочестии, но и остались верны заблуждению. Пророческие проповеди не увеличили в них ничего, кроме обольщения, беззакония и упрямства.

Они давали клятвенные обещания, не имея добрых помыслов и искреннего намерения найти истину, и если бы это было не так, то они непременно сдержали бы свои обещания. Они клялись только из-за своего надменного отношения к людям и пренебрежения к истине. Их громкие заявления были всего лишь хитростью и обманом. Они делали вид, что следуют прямым путем и стремятся к истине, однако своими лживыми заявлениями они лишь обольщали заблудших и увлекали за собой простолюдинов. Но злые помыслы и порочные намерения неверных непременно обращаются против них самих.

Аллах разъяснил своим праведным рабам лживость заявлений и клятвенных обещаний неверных. Он опозорил и посрамил неверных, а также изобличил их скверные замыслы. Он расстроил их коварные планы и обратил их против них самих. Поэтому неверующим не остается ничего, кроме как дожидаться обещанного им наказания. Таким было установление Аллаха по отношению к предыдущим поколениям, и

установление Аллаха непреложно. Во все времена упрямые, несправедливые и высокомерные неверные были удостоены гнева и ненависти Господа и лишены Его милости и щедрот. Поэтому неверующие, которые отвергли Пророка Мухаммада, мир ему и благословение Аллаха, должны ожидать того часа, когда их постигнет наказание, которое уже постигло их предшественников».

## 36-СУРА «ЙА СИН»

12-1) Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал: «Люди из племени Бану Салама пожаловались посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, на то, что их дома расположены далеко от мечети, и тогда был ниспослан аят: «Воистину, Мы оживляем мертвых и записываем то, что они совершили, и то, что они оставили после себя» (36:12). Этот хадис передал Ибн Касир, сославшись на аль-Баззара. Шейх Мукбил аль-Вадии назвал его цепочку слабой, однако отметил, что он усиливается другими похожими сообщениями, переданными ат-Тирмизи, аль-Хакимом и Ибн Джариром.

Таким образом, достоверно известно, что эта сура целиком была ниспослана в Мекке, кроме этого аята. Если есть доказательства того, что этот аят впервые был ниспослан в Мекке, то в мединский период он был ниспослан повторно. В противном случае не исключено, что в Мекке была ниспослана эта сура без этого аята. А лучше всего об этом известно Аллаху.

51-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Между двумя дуновениями в Рог будет сорок». Абу Хурейру спросили: «Сорок дней?». Он отказался отвечать. Его спросили: «Сорок месяцев?». Он снова отказался отвечать. Тогда его спросили: «Сорок лет». Он снова отказался отвечать. Затем он сказал: «Потом Аллах ниспошлет с неба воду, и они вырастут, подобно тому, как произрастают овощи. Когда человек разлагается, от него не остается ничего, кроме единственной косточки – основания хвоста. С нее и начнется сотворение в День воскресения». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим. Его также передали Ахмад, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

55-1) Передают со слов Джабира, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Обитатели Рая будут есть и пить, но не будут испражняться, сморкаться и мочиться. Остатки пищи будут удаляться из них посредством отрыжки, которая будет подобна испарине из мускуса. Они будут заглатывать слова восхваления и возвеличивания Аллаха, подобно тому, как они заглатывают воздух». Этот хадис передал Муслим.

69-1) Передают со слов Убейя б. Кааба, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, в некоторых стихах

заключена мудрость». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие.

Однако нежелательно увлекаться поэзией до такой степени, чтобы это мешало человеку поминать Аллаха, приобретать знания и читать Коран.

Передают со слов Ибн Умара, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, будет лучше, если утроба человека наполнится гноем, чем стихами». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ад-Дарими и другие.

78-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал, что аль-Ас б. Ваиль взял из долины кость, стер ее в порошок и сказал посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха: «Неужели Аллах оживит их после того, как они истлели?». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, ответил: «Да, Аллах вначале умертвит тебя, затем воскресит, а затем ввергнет в Геенну». И тогда были ниспосланы последние аяты суры «Йа син». Этот хадис передали Ибн Абу Хатим и аль-Хаким, причем последний назвал его достоверным согласно требованиям аль-Бухари и Муслима.

## 37-СУРА «АС-САФФАТ»

89-1) См. комм. Сура 21:63-1.

142-1) Передают со слов Ибн Аббаса, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Ни одному рабу не следует говорить, что я лучше, чем Йунус б. Матта». При этом он назвал его по имени и отчеству. Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.

## 38-СУРА «САД»

17-1) Передают со слов Абдуллаха б. Амра, что однажды посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал ему: «Самым любимым намазом для Аллаха является намаз Давуда, а самым любимым постом – пост Давуда. Он спал половину ночи, потом молился треть ее, а потом спал оставшуюся шестую часть ночи, постился же он через день». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

35-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Вчера силач из числа джиннов хотел подкрасться ко мне, чтобы прервать мой намаз, но Аллах помог мне справиться с ним, и я начал душить его. Я даже хотел привязать его к одному из столбов мечети, чтобы утром все вы посмотрели на него, но потом вспомнил слова моего брата Сулеймана: «Господи! Прости меня и

даруй мне такую власть, которая не будет полагаться никому после меня» (38:35). И тогда Аллах прогнал его прочь». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.

## 39-СУРА «АЗ-ЗУМАР»

23-1) См. комм. Сура 12:3-1.

30-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Я слышала, что ни один пророк не умирал, пока ему не предлагалось сделать выбор между миром этим и Последней жизнью. И я слышала, как во время той болезни, от которой Пророк, мир ему и благословение Аллаха, умер, он говорил хриплым голосом: «...вместе с пророками, правдивыми мужами, павшими мучениками и праведниками, которых облагодетельствовал Аллах. Как же прекрасны эти спутники!» (4:69). И я поняла, что ему был предоставлен такой выбор». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Ибн Маджа и другие.

Передают также, что Аиша рассказывала: «К числу благодеяний, оказанных мне Аллахом, относится то, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, скончался в моем доме и в мой день, покоясь у меня на груди, и то, что по воле Аллаха моя слюна смешалась с его слюной, когда он умирал. В тот день ко мне зашел Абд ар-Рахман, державший в руке свежую зубочистку, я же поддерживала посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Увидев, что он смотрит на зубочистку, я поняла, что он хочет воспользоваться ею, и спросила: «Взять ее для тебя?». Он кивнул головой, и тогда я взяла ее, но ему было трудно воспользоваться ею, и я спросила: «Размягчить ее для тебя?». Он снова кивнул головой. Тогда я разжевала ее, а Пророк, мир ему и благословение Аллаха, стал водить ею по зубам. Перед ним находился сосуд (или деревянная чаша, обтянутая кожей) с водой, куда он опускал руки, после чего проводил ими по своему лицу и говорил: «Нет божества, кроме Аллаха, поистине, смерти предшествует агония!». Потом он поднял свою руку и продолжал произносить слова: «О Боже, позволь мне оказаться в высшем обществе!» – пока не умер и рука его не упала». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

53-1) Передают, что Абдуллах б. Умар рассказывал со слов своего отца: «Мы считали, что для того, кто поддался искушению, нет покаяния, и что Аллах ничего не примет от него, а после переселения посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, в Медину, по поводу таких людей были ниспосланы слова: «Скажи Моим рабам, которые излишествовали во вред самим себе: «Не отчаивайтесь в милости Аллаха. Воистину, Аллах прощает грехи полностью, ибо Он – Прощающий, Милосердный» (39:53) и следующие за ними аяты. Умар сказал: «Я записал их на листе своей рукой, а затем послал его к Хишаму б. аль-Асу». Хишам б. аль-Ас же рассказывал: «Получив послание, я

поднялся на Зу Тува и начал внимательно читать его, но ничего так и не понял. Тогда я воскликнул: «О Боже, помоги мне понять его!». Тут Всевышний Аллах внушил мне, что эти слова были ниспосланы о нас и о том, что мы думали про себя и что говорили про нас. Тогда я вернулся к своему верблюду, сел на него и присоединился к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, в Медине». Этот хадис передал аль-Хаким, назвав его достоверным согласно требованиям Муслима, и с этим согласился аз-Захаби. Его также передали Ибн Хишам и аль-Хейсами, сославшись на аль-Баззара, причем он тоже назвал его рассказчиков заслуживающими доверия.

67-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Один из людей Писания пришел к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «О Абу аль-Касим, я хочу сообщить тебе, что Великий и Могучий Аллаха поместит на одном пальце все живые существа, на другом – небеса, на третьем – земли, на четвертом – деревья, на пятом – почву». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, широко рассмеялся так, что можно было увидеть его задние зубы, а Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Не ценили они Аллаха должным образом…» (39:67). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и другие, и его текст приведен согласно версии Ахмада.

73-1) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Те, кто войдет в Рай в первой группе, своим обликом будут походить на луну в ночь полнолуния. Там они не будут ни плевать, ни сморкаться, ни испражняться. Их сосуды там будут золотыми, а гребешки – золотыми и серебряными. В их курильницах будет гореть алоэ, а пот их будет пахнуть мускусом. У каждого из них будет по две жены, которые будут настолько прекрасны, что их костный мозг будет виден сквозь их плоть. Не будет меж ними ни разногласий, ни взаимной ненависти, и сердца их будут подобны единому сердцу. Они будут славить Аллаха по утрам и вечерам». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие.

2) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Когда Аллах создал Адама, его рост равнялся шестидесяти локтям, а потом Он сказал ему: «Ступай, поприветствуй этих ангелов и послушай, как они поприветствуют тебя! Это будет твоим приветствием и приветствием твоих потомков». Он сказал: «Мир вам!». Они же ответили ему: «И тебе мир и милость Аллаха!», пожелав ему и милость Аллаха. Каждый из тех, кто войдет в Рай, будет в образе Адама, что же касается людей, то они все еще продолжают уменьшаться». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и другие.

## 40-СУРА «ГАФИР»

46-1) Этот аят является одним из доказательств истинности наказания и

блаженства в могиле. Ас-Саади писал: «Гибель стала для рода Фараона наказанием в этом мире, а после смерти они были ввергнуты в огонь, в котором они пробудут вплоть до наступления Судного дня. Утром и вечером род Фараона подвергают лютой каре, а когда наступит День воскресения, их подвергнут еще более суровому наказанию. Это страшное возмездие ожидает каждого, кто обвиняет во лжи Божьих посланников и упрямо сопротивляется им».

О наказании и блаженстве в могиле сообщается во многих коранических аятах и достоверных хадисах.

Передают, что аль-Бара б. Азиб рассказывал, что однажды они отправились на кладбище Баки хоронить одного из мусульман. В это время к ним подошел Пророк, мир ему и благословение Аллаха. Он сел, и сподвижники уселись возле него, боясь даже шелохнуться. Могилу еще рыли, и вдруг посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Ищу у Аллаха защиты от наказания в могиле!». Он трижды повторил это, а затем сказал: «Когда правоверный раб расстается с мирской жизнью и находится на пороге жизни будущей, к нему спускаются с неба ангелы с лицами, подобными солнцу. Они приносят с собой саван и благовония из Рая, и садятся там, куда простирается его взор. Затем к нему подходит Ангел смерти. Он усаживается у его головы и говорит: «О благая душа! Выходи навстречу прощению и благосклонности Аллаха». Душа правоверного покидает его тело подобно тому, как капля вытекает из горла сосуда. Ангел смерти прибирает душу, и не проходит и мгновения ока, как другие ангелы принимают ее и облекают в саван с благовониями. После этого душа начинает благоухать так, как благоухает самый прекрасный мускус, который только можно найти на земле. Затем ангелы возносят душу на небеса, и когда они минуют сонмы ангелов, те вопрошают: «Чья это прекрасная душа?» Им отвечают: «Такого-то, сына такого-то». Они называют верующего самыми красивыми именами, которыми его звали при жизни. Наконец, они добираются до первого неба и просят открыть врата, и те отворяются. Ангелы каждого неба провожают душу до следующего неба, пока она не достигает седьмого неба. Тогда Великий и Могучий Аллах говорит: «Впишите запись о Моем рабе в верховьях Рая. Затем верните его на землю, ибо Я обещал им, что из нее создал их, в нее же их возвращу и из нее их изведу еще раз». Ангелы возвращают душу верующего в тело, а затем к нему приходят два ангела, которые садятся рядом и спрашивают его: «Кто твой Господь?». Он отвечает: «Мой Господь – Аллах». Они спрашивают: «Какова твоя религия?». Он отвечает: «Моя религия – ислам». Они спрашивают: «Что за человек был послан к вам?». Он отвечает: «Это был посланник Аллаха, да благословит его Аллах и ниспошлет ему мир». Они спрашивают: «Что ты узнал там?». Он отвечает: «Я читал писание Аллаха, уверовал в него и был верен ему». Тогда голос с небес возвещает: «Правдив Мой раб. Расстелите для него райские красоты и откройте для него врата в Рай». Он начинает наслаждаться райскими благоуханиями, и его могила расширяется до просторов, которые только может объять его взор. Перед ним возникает мужчина с прекрасным ликом, в восхитительном одеянии,

благоухающий приятным ароматом и говорит: «Я сообщу тебе нечто, что осчастливит тебя. Это – день, который был обещан тебе». Верующий вопрошает: «Кто же ты? Твой лик несет добро». Он отвечает: «Я – твои благодеяния». Тогда верующий говорит: «Господи! Пусть же наступит Судный час, дабы я смог вернуться к моей семье и вновь обрести свое богатство».

Когда же неверующий раб расстается с мирской жизнью и находится на пороге жизни будущей, к нему спускаются с неба ангелы с грубыми черными лицами. Они приносят с собой дерюгу из Ада и садятся там, куда простирается его взор. Затем к нему подходит Ангел смерти, усаживается у его головы и говорит: «О скверная душа! Выходи навстречу гневу и негодованию Аллаха». Он вырывает душу неверующего из тела, подобно тому, как зубчатый вертел проходит сквозь мокрую шерсть. Ангел смерти прибирает ее, и не проходит даже мгновения ока, как другие ангелы облекают ее в дерюгу. Душа неверующего начинает извергать самое скверное зловоние, которое только можно встретить на земле. Затем ангелы уносят ее в небо. Когда же они минуют сонмы ангелов, те вопрошают: «Чья это скверная душа?». Им отвечают: «Такого-то, сына такого-то». Они называют его самыми позорными именами, которыми его звали при жизни. Наконец, они добираются до первого неба и просят открыть врата, но те не отворяются».

Затем посланник Аллах, мир ему и благословение Аллаха, прочел аят: «Воистину, не откроются врата небесные для тех, кто считал ложью Наши знамения и превозносился над ними. Они не войдут в Рай, пока верблюд не пройдет сквозь игольное ушко» (7:40).

Далее он сказал: «Тогда Великий и Могучий Аллах скажет: «Впишите запись о нем в сиджжин, что находится в земле низшей». Затем ангелам велят: «Верните Моего раба на землю, ибо Я обещал им, что из нее создал их, в нее же их возвращу и из нее их изведу еще раз». Ангелы бросают душу верующего на землю, так что она попадает в его тело».

Затем он прочел аят: «А кто приобщает сотоварищей к Аллаху, тот словно падает с неба, и птицы подхватят его, или же ветер забросит его в далекое место» (22:31).

Далее он сказал: «Его душа возвращается в тело, после чего к нему приходят два ангела, которые садятся рядом и спрашивают его: «Кто твой Господь?». Он бормочет: «М-ммм… Я не знаю». Они спрашивают: «Что ты знаешь о человеке, который был послан к вам?». Он отвечает: «М-ммм… Я не знаю». Тогда глас с небес возвещает: «Он лжет! Расстелите для него огненные ложа, откройте для него врата в Ад». К нему подступают адский жар и огненный ветер, и его могила сужается настолько, что его ребра входят одно в другое. Тут перед ним возникает мужчина с отвратительным ликом, в омерзительном одеянии, от которого исходит гнилой запах, и говорит: «Я сообщу тебе нечто, что огорчит тебя. Это – день, который был обещан тебе». Неверующий спрашивает его: «Кто же ты? Твое лицо приносит зло». Он отвечает: «Я – твои скверные деяния». Тогда неверующий восклицает: «Господи, не позволяй Часу настать!». Этот хадис передали Ахмад, Абу Давуд, ан-Насаи и другие, и цепочка его рассказчиков является достоверной.

## 41-СУРА «ФУССЫЛАТ»

22-1) Передают, что Ибн Масуд рассказывал: «Двое курейшитов и их зять из племени Сакиф (или двое сакифитов и их зять из племени Курейш), находились в одном доме и спросили друг друга: «Как вы думаете, Аллах слышит наш разговор?». Один из них сказал: «Слышит, но только часть его». Другой же сказал: «Если он слышит часть его, то должен слышать его полностью». И тогда был ниспослан аят: «Вы не укрывались от свидетельств вашего слуха, ваших взоров и вашей кожи» (41:22). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Джарир и другие.

## 42-СУРА «АШ-ШУРА»

13-1) Передают со слов Ваили, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Вместо Таурата мне были дарованы семь длинных сур, вместо Забура мне были дарованы суры, состоящие из около ста аятов, вместо Инджила мне были дарованы часто повторяемые суры, и вдобавок к этому я получил расчлененные суры». Этот хадис передали ат-Табарани и аль-Бейхаки, и аль-Албани назвал его достоверным в сборнике «Сахих аль-Джами ас-Сагир».

На основании этого хадиса богословы делят коранические суры на четыре группы. К первой относятся так называемые длинные суры (со второй по девятую), ко второй – состоящие приблизительно из ста аятов (с десятой по тридцать пятую), к третьей – часто повторяемые (с тридцать шестой по сорок девятую), и к четвертой – так называемые расчлененные суры (с пятидесятой по сто четырнадцатую).

23-1) Передают, что Тавус рассказывал: «Некий мужчина спросил Ибн Аббаса о смысле слов Великого и Могучего Аллаха: «Скажи: «Я не прошу у вас за это никакой награды, кроме любви ради близости (ради моей близости к вам, или ради вашей близости к Аллаху, или любви к моим близким родственникам)» (42:23). Тут Саид б. Джубейр сказал: «Имеются в виду близкие родственники Мухаммада, мир ему и благословение Аллаха». Ибн Аббас же сказал: «Ты поторопился! Среди курейшитских родов не было такого, который не состоял бы в родстве с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и поэтому был ниспослан аят: «Скажи: «Я не прошу у вас за это никакой награды, кроме любви ради близости (ради моей близости к вам, или ради вашей близости к Аллаху, или любви к моим близким родственникам)» (42:23), то есть я прошу вас лишь поддерживать родственные связи между нами». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ат-Табари и другие, и его текст приведен согласно версии Ахмада.

27-1) Передают, что Абу Хани рассказывал: «Я слышал от Амра б. Хариса и других, что аят «Если бы Аллах увеличил удел Своим рабам, они стали бы бесчинствовать на земле. Однако Он ниспосылает его в меру, как пожелает» (42:27) был ниспослан о тех, кто жил под навесом в мечети, когда они стали желать мирских благ, говоря: «Вот если бы у нас было то-то…». Этот хадис передали Ибн Джарир, ат-Табарани и другие, и аль-Хейсами назвал его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих». Ибн Хаджар в книге «аль-Исаба» сообщил, что богословы разошлись во мнениях относительно того, был ли Амр б. Харис сподвижником. Тем не менее, похожий хадис передал и аль-Хаким со слов Али б. Абу Талиба, назвав цепочку его рассказчиков достоверной согласно требованиям аль-Бухари и Муслима.

51-1) В этом аяте упоминается о том, как Аллах ниспосылает откровения Своим посланникам. Иногда Аллах внушает откровение в сердце посланника без посредничества ангела. Иногда Он ведет с ними словесную беседу через завесу, как это было с пророком Мусой. Иногда Он общается со Своими пророками посредством ангела.

Некоторые другие формы откровения упоминаются в других текстах Корана и Сунны. Передают со слов Аиши, что аль-Харис б. Хишам спросил: «О посланник Аллаха! Каким образом к тебе приходит откровение?» Он сказал: «Иногда оно является ко мне подобно колокольному звону, и для меня это является самой тяжелой формой. Оно покидает меня, когда я уже запомнил его. Иногда же ангел предстает передо мной в облике мужчины. Он разговаривает со мной, и я запоминаю то, что он говорит». Аиша сказала: «Я видела, как откровение нисходило к нему в очень холодный день, и когда оно покидало его, его лоб был покрыт потом». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и другие.

Иногда Джибрил приходил к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, в облике человека. Передают со слов Умара б. аль-Хаттаба: «Как-то мы сидели около посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и тут к нам подошел человек в совершенно белой одежде и с жгучими черными волосами. На нем не было следов путешествия, но никто из нас его не знал. Он уселся прямо напротив пророка, уперся коленями в его колени и, положив ладони на бедра, сказал: «О Мухаммад! Расскажи мне об исламе». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Ислам – это когда ты свидетельствуешь, что нет божества, кроме Аллаха, и что Мухаммад – посланник Аллаха, совершаешь намаз, выплачиваешь закят, постишься в рамадане и совершаешь хадж к Дому, если можешь добраться до него». «Правильно», – сказал мужчина. Мы же удивились тому, что он сначала спросил его, а затем сам же подтвердил его правдивость. Затем он сказал: «Расскажи мне о вере». Пророк сказал: «Это когда ты веришь в Аллаха, Его ангелов, Его Книги, Его посланников и Последний день, а также веришь в предопределение с его добром и злом». «И это правильно», – сказал мужчина. Затем он сказал: «Расскажи мне об ихсане». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Это когда

ты поклоняешься Аллаху так, словно ты видишь Его, и хотя ты не видишь Его, Он видит тебя». «Расскажи мне о Часе», – попросил человек. Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Спрашиваемый сведущ не более спрашивающего». «Тогда расскажи мне о его признаках», – попросил мужчина. «Рабыня родит свою госпожу, а босые, голые и обездоленные пастухи верблюдов будут соперничать в постройке домов», – ответил он. После этого человек удалился, а я еще долго сидел рядом с ним. Затем он спросил меня: «Умар, знаешь ли ты, кто спрашивал меня?». Я ответил: «Аллаху и Его посланнику это ведомо лучше». Он сказал: «Сам Джибрил пришел к вам, чтобы научить вас вашей религии». Этот хадис передал Муслим.

См. комм. Сура 53:9-1, 81:23-1.

52-1) См. комм. Сура 28:56-1.

## 43-СУРА «АЗ-ЗУХРУФ»

57-1) Передают, что Абу Йахья рассказывал: «Однажды Ибн Аббас сказал: «Есть в Коране аят, о котором меня никогда еще не спрашивали, и я не знаю, они не спрашивают меня потому, что знают о нем, или же потому, что не вникают в него настолько, чтобы спросить о нем». Затем он начал беседовать с нами, а когда он собрался встать, мы стали упрекать друг друга в том, что не спросили его об этом аяте. Тогда я сказал: «Я спрошу его о нем, если наступит завтра». На следующий день я сказал: «О Ибн Аббас, вчера ты сказал, что в Коране есть такой аят, о котором тебя никогда еще не спрашивали, и ты не знаешь, они не спрашивают тебя потому, что знают о нем, или же потому, что не вникают в него. Расскажи же мне о нем и о тех аятах, которые ты прочел до этого». Он сказал: «Хорошо. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал курейшитам: «О курейшиты! Поистине, ни в ком из тех, кому поклоняются наряду с Аллахом, нет блага!». Курейшитам было известно, что христиане поклоняются Исе б. Марьям, и что Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха, говорил о нем. И поэтому они сказали: «О Мухаммад, разве не ты говоришь, что Иса был пророком, праведным человеком и одним из рабов Аллаха? Если ты говоришь правду, тогда в тех, кому они поклоняются, нет никакого блага!». Тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «А когда приводят в пример сына Марьям (Марии), твой народ радостно восклицает» (43:57)». «А что значит “радостно восклицает”?» – спросил я. Он сказал: «Шумит и кричит». «Воистину, он (Иса, или Коран, или Мухаммад) является признаком Часа» (43:61). Он сказал: «А здесь речь идет о пришествии Исы б. Марьям перед Днем воскресения». Этот хадис передал Ахмад и ат-Табарани, и шейх Мукбил аль-Вадии назвал цепочку его рассказчиков хорошей. Похожий хадис также передал ат-Тахави в книге «Мушкил аль-Асар».

## 44-СУРА «АД-ДУХАН»

10-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Это произошло, когда курейшиты ослушались Пророка, мир ему и благословение Аллаха, и он попросил Аллаха послать им (голодные – К. Э.) годы, подобные годам Йусуфа. И тогда наступила засуха и голод, и они стали питаться костями. А когда они смотрели на небо, то от голода им казалось, что между небом и землей дым. Тогда Великий и Могучий Аллах сказал: «Подожди же того дня, когда небо принесет ясный дым, который окутает людей. Это будут мучительные страдания!» (44:10-11). Тогда они пришли к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и попросили его: «Попроси Аллаха ниспослать дождь для племени Мудар, ведь оно уже погибает». Он ответил: «Для мударитов? Поистине, ты очень смел». Затем он попросил ниспослать им дождь, и получили его. И тогда были ниспосланы слова: «...но ведь вы вернетесь к неверию» (44:15). Когда же их дела пришли в порядок, Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «В тот день, когда Мы схватим вас величайшей Хваткой, Мы будем мстить» (44:16). Это сбылось в день битвы при Бадре». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

## 45-СУРА «АЛЬ-ДЖАСИЙА»

24-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Во времена невежества люди говорили: «Нас губят день и ночь. Вот что нас губит, убивает и приводит к жизни». Аллах же сказал в Своем писании: «Они сказали: «Есть только наша мирская жизнь. Мы умираем и рождаемся, и нас не губит ничто, кроме времени» (45:24). И поэтому они ругали время, но Всевышний и Всеблагой Аллах сказал: «Всемогущий и Великий Аллах сказал: «Сын Адама обижает Меня, понося время, тогда как Я и есть время, все в Моей власти, и Я чередую день и ночь!». Этот хадис передал Ибн Джарир, и шейх Мукбил аль-Вадии назвал его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих». Его также передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и Абу Давуд.

## 46-СУРА «АЛЬ-АХКАФ»

10-1) Передают, что Ауф б. Малик рассказывал: «Однажды Пророк, мир ему и благословение Аллаха, вместе со мной вошел в еврейский храм в

Медине. В тот день у них был праздник, и им не понравилось, что мы пришли к ним. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал им: «О иудеи! Покажите мне двенадцать мужчин из вашего числа, которые засвидетельствуют, что нет божества, кроме Аллаха, и что Мухаммад – посланник Аллаха, и тогда Аллах избавит от Своего гнева всех иудеев, которые живут под этим небом». Они промолчали, и никто из них не ответил ему. Затем он повторил свои слова во второй раз, и снова никто не ответил ему. То же самое повторилось и в третий раз. Тогда он сказал: «Вы отказались, и верите вы в меня или нет, клянусь Аллахом, я – тот, кто будет собирать людей, и я – последний из пророков, и я – избранный пророк». Затем мы собрались уходить, и когда мы уже выходили из храма, позади нас раздался голос: «Постой, Мухаммад!». Мы повернулись, и этот мужчина сказал: «О иудеи, что я за человек?». Они ответили: «Клянемся Аллахом, мы не знаем никого среди нас, кто знал бы писание Аллаха и разбирался бы в религии лучше, чем ты. Такими же были еще раньше твой отец и твой дед». Он сказал: «Так вот, я свидетельствую, что он – тот самый пророк Аллаха, о котором вы читаете в Таурате». Они воскликнули: «Ты лжешь», – и принялись опровергать его слова и поносить его. Посланник Аллаха же, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Вы лжете, и ваши слова не будут приняты. Только что вы хвалили его, а теперь, когда он уверовал, вы называете его лжецом и говорите о нем такие слова! Поистине, ваши свидетельства о нем не будут приняты». Затем мы втроем вышли оттуда: посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, я и Абдуллах б. Салам. По поводу него Великий и Могучий Аллах ниспослал слова: «Скажи: «А что, если Коран – от Аллаха, а вы не уверовали в него? Свидетель из числа сынов Исраила (Израиля) засвидетельствовал о том, что было подобно ему, и уверовал в него, а вы возгордились. Воистину, Аллах не наставляет на прямой путь беззаконников!» (46:10). Этот хадис передали Ахмад, ат-Табарани и аль-Хаким, и аль-Хейсами назвал его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Узнав о приезде в Медину посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, Абдуллах б. Салам пришел к нему и сказал: «Я спрошу тебя о трех вещах, которые могут быть известны только пророку: что будет первым предзнаменованием Судного Часа, что в первую очередь отведают обитатели Рая и почему ребенок иногда похож на своего отца, а иногда на свою мать?». Он сказал: «Джибрил только что сообщил мне об этом». Тут Абдуллах сказал: «Он является врагом иудеев из числа ангелов!». Затем Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Первым предзнаменованием Судного Часа будет огонь, который погонит людей с востока на запад; а первой едой, которую отведают обитатели Рая, будет доля печени кита. Что же касается сходства ребенка, то если во время половой близости мужчина опережает женщину, то ребенок получается похожим на него, если же она опережает его, то он становится похожим на нее». Абдуллах сказал: «Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, и что ты – посланник Аллаха!». Затем он сказал: «О посланник Аллаха, поистине, иудеи – лживые клеветники, и поэтому спроси их обо

мне до того, как они узнают о том, что я принял ислам». Когда же к нему пришли иудеи, он спросил: «Какое место среди вас занимает Абдуллах б. Салам?». Они ответили: «Он – лучший из нас и сын лучшего из нас, и он – самый достойный среди нас и сын самого достойного среди нас!». Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, спросил: «А что вы сказали, если бы Абдуллах б. Салам принял ислам?». Они сказали: «Да упасет его от этого Аллах!». Он еще раз спросил их об этом, и они опять ответили ему то же самое. Тогда Абдуллах вышел к ним и сказал: «Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад – посланник Аллаха!». Тогда они сказали: «Он – худший из нас и сын худшего из нас!». Они начали злословить о нем, а он сказал: «Этого я и опасался, о посланник Аллаха». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

24-1) Передают, что Аиша, жена Пророка, мир ему и благословение Аллаха, рассказывала: «Я никогда не видела посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, смеющимся во весь рот так, чтобы был виден его язычок, поскольку он только улыбался. Когда же он видел тучу или замечал, что поднимается ветер, то испытывал беспокойство, что было заметно по его лицу, и однажды я сказала: «О посланник Аллаха, когда люди видят тучи, они радуются, надеясь, что они принесут с собой дождь, а по твоему лицу я вижу, что это тебя не радует». Он сказал: «О Аиша, как я могу быть уверенным в том, что они не несут с собой наказание? Ведь люди уже подвергались наказанию ветром, и когда они увидели надвигающееся на них наказание, то сказали: «Это – туча, которая прольет на нас дождь!» (46:24)». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и Ибн Маджа.

## 48-СУРА «АЛЬ-ФАТХ»

1-1) Передают, что Абу Ваиль рассказывал: «Мы были в Сыффине, и кто-то сказал: «Разве ты не видишь тех, кто призывает обратиться к писанию Всевышнего Аллаха?». Али сказал: «Да». Тогда Сахль б. Хунейф сказал: «Не упрекайте никого, кроме самих себя. Я помню тот день, когда мы находились в Худейбие, и Пророк, мир ему и благословение Аллаха, заключил мирный договор с язычниками. Если бы тогда нужно было сразиться, то мы бы обязательно сразились. Умар даже пришел к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «Разве мы не правы, тогда как они заблуждаются? Разве те из нас, которые погибают, не попадают в Рай, тогда как их погибшие будут ввергнуты в Ад?». Он ответил: «Конечно». Умар сказал: «Почему же мы должны унижаться в том, что касается нашей религии, возвращаясь до того, как Аллах рассудил между нами». Он сказал: «Ибн аль-Хаттаб, поистине, я – посланник Аллаха, и Аллах никогда не погубит меня!». Он вернулся сердитым и не успокоился, пока не зашел к Абу Бакру. Он сказал ему:

«Абу Бакр, разве мы не правы, тогда как они заблуждаются?». Он же сказал ему: «Ибн аль-Хаттаб, поистине, он – посланник Аллаха, и Аллах никогда не погубит его». Тогда же была ниспослана сура «аль-Фатх». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

Передают, что аль-Бара б. Азиб рассказывал: «Вы считаете победой (упомянутой в Коране – К. Э.) завоевание Мекки, и оно действительно было победой, но мы считаем, что настоящей победой была присяга довольства в день Худейбии. Нас было с пророком, мир ему и благословение Аллаха, четырнадцать сотен. Худейбия – это название колодца, воду которого мы вычерпали, не оставив там ни единой капли. Когда об этом стало известно пророку, мир ему и благословение Аллаха, он пришел к колодцу и сел на его край. Потом он велел принести сосуд с водой и совершил омовение, потом прополоскал рот и обратился с мольбой к Аллаху, а потом вылил остатки воды в колодец. Нам пришлось подождать совсем немного, как вдруг колодец дал нам столько воды, сколько было нужно нам и нашим верховым животным». Этот хадис передали аль-Бухари и Ахмад, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

5-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал, что аяты «Воистину, Мы даровали тебе явную победу» до слов «…прямым путем» (48:1-2) были ниспосланы Пророку, мир ему и благословение Аллаха, когда он возвращался из Худейбии. Сподвижникам помешали совершить обряды паломничества, и они были вынуждены зарезать жертвенных животных в Худейбие, и поэтому они были охвачены унынием и тоской. Вдруг он сказал: «Только что мне были ниспосланы два аята, которые для меня милее, чем весь земной мир!». Когда же он прочел их, один из нас сказал: «Поздравляем тебя с успешным исходом, о посланник Аллаха! Аллах разъяснил тебе, что ожидает тебя, а что же будет с нами?». И тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал следующий аят: «И чтобы ввести верующих мужчин и верующих женщин в Райские сады, в которых текут реки, где они пребудут вечно, и чтобы простить им их злодеяния. Это перед Аллахом является великим преуспеянием» (48:5). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Джарир и другие, и его текст приведен согласно версии Ахмада.

18-1) Передают, что Джабир б. Абдуллах рассказывал: «В день Худейбии посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал нам: «Вы – лучшие люди на земле», а было нас тысяча четыреста человек, и если бы я мог видеть сегодня, то обязательно показал бы вам место, где было это дерево». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и ан-Насаи, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

Передают, что Джабир б. Абдуллах рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не войдет в Огонь никто из тех, кто присягнул под деревом». Этот хадис передал ат-Тирмизи, назвав его хорошим и достоверным.

24-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал, что восемьдесят вооруженных

жителей Мекки решили внезапно напасть на посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и его сподвижников со стороны горы ат-Таним, но ему удалось пленить их без боя, и он пощадил их. Тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Он – Тот, Кто убрал их руки от вас и ваши руки от них в долине Мекки после того, как Он позволил вам одержать над ними верх» (48:24). Этот хадис передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи и Абу Давуд, и его текст приведен согласно версии Муслима.

25-1) Передают, что аль-Мисвар б. Махрама рассказывал: «В тот год, когда был заключен Худейбийский мир, Пророк, мир ему и благословение Аллаха, отправился в путь в сопровождении более чем десяти сотен человек. Достигнув Зуль-Хулейфы, он обвязал шеи своих жертвенных животных веревками и пометил их надрезами на горбах, вступил в состояние ихрама для совершения малого паломничества и направил вперед своего лазутчика из племени Хузаа. После этого Пророк, мир ему и благословение Аллаха, двинулся в путь, а когда он достиг местечка Гадир Аштат, этот лазутчик явился к нему и сказал: «Курейшиты собрали против тебя множество людей! Они собрали против тебя ахабишей (племена бедуинов, присоединившиеся к Бану Лейс, когда те сражались против курейшитов – К. Э.), которые станут сражаться с тобой, преградят тебе путь к Каабе и помешают тебе!». Он сказал: «О люди, дайте мне совет. Считаете ли вы, что мне следует истребить семьи тех, кто хочет преградить нам путь к Каабе? Если они придут к нам, то Великий и Могучий Аллах защитит нас лазутчика из числа язычников, в противном же случае мы не оставим им ничего». На это Абу Бакр сказал: «О посланник Аллаха, ты отправился в путь, чтобы достичь Каабы, и не собирался ни убивать, ни сражаться с кем-либо. Продолжай же свой путь, и если кто-либо преградит нам путь, то мы сразимся с ним!». Тогда он сказал: «Двигайтесь же дальше с именем Аллаха!». Этот хадис передал аль-Бухари.

О дальнейшем ходе событий, произошедших во время похода на Худейбию, сообщается в другой версии, переданной со слов аль-Мисвара б. Махрамы и Марвана, которые подтверждали правдивость слов друг друга: «В тот год, когда был заключен Худайбийский мир, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, преодолев часть пути, сказал: «Халид б. аль-Валид с кавалерией курайшитов уже находится в аль-Гамиме, и поэтому сворачивайте направо». И, клянусь Аллахом, Халид узнал об этом только тогда, когда увидел пыль, поднятую отрядом мусульман, после чего он поскакал назад, чтобы предупредить курайшитов. Пророк же, мир ему и благословение Аллаха, продолжил путь, пока не добрался до горного прохода, через который можно было попасть к курайшитам, где его верблюдица опустилась на колени. Люди стали поднимать ее криками: «Халь! Халь!», но она даже не сдвинулась с места, и тогда они стали говорить: «Касва заупрямилась, Касва заупрямилась!» Пророк же, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Касва не заупрямилась, нет у нее такого норова. Ее задержал Тот же, Кто задержал слона! (см. комм. Сура 107:6-1)». Затем он сказал:

«Клянусь Тем, в Чьей длани моя душа! Я соглашусь на любое их предложение, если они сделают его, продолжая почитать то, что объявил священным Аллах!». Потом он прикрикнул на верблюдицу, и она тотчас поднялась на ноги, а потом он увел людей в сторону и остановился в самой дальней части Худейбии у колодца, в котором было мало воды. Люди принялись понемногу набирать ее, но вскоре осушили его полностью и стали жаловаться посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, на то, что их мучает жажда. Тогда он вытащил из своего колчана стрелу и велел им воткнуть ее в дно колодца, и, клянусь Аллахом, вода не переставала бить для них ключом, пока они не ушли оттуда. Тем временем к мусульманам прибыл Будейл б. Варка аль-Хузаи в сопровождении нескольких человек из племени Хузаа, которые были тайными доверенными посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, из числа жителей Тихамы. Будейл сказал: «Я пришел от Кааба б. Луейя и Амира б. Луейя, которые остановились у неиссякаемых вод Худейбии, взяв с собой даже дойных верблюдиц и верблюжат. Они будут сражаться с тобой и помешают тебе достичь Каабы». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, мы пришли сюда не для того, чтобы сражаться, а для того, чтобы совершить малое паломничество. Война изнурила курейшитов и нанесла им ущерб, и если они пожелают, то я заключу с ними временное перемирие, во время которого они не будут вмешиваться в мои дела с другими людьми. Если я одержу верх, и они пожелают принять ислам, то они смогут сделать это, как это делают другие люди, а если нет, то они смогут хотя бы отдохнуть от войны. Если же они откажутся от этого, то, клянусь Тем, в Чьей длани моя душа, я буду сражаться с ними за это дело, пока не погибну! Но знайте, что Аллах обязательно исполнит Свою волю!». Будейл сказал: «Я передам им твои слова», а затем уехал. Прибыв к курайшитам, он сказал: «Мы приехали к вам от этого человека, слова которого мы слышали, и если вы хотите, то мы передадим их вам». Глупцы сказали: «Мы не нуждаемся в том, чтобы ты передавал нам что-нибудь от него». Но мудрые старейшины сказали: «Говори, что ты слышал от него». Будейл сказал: «Я слышал, как он сказал то-то и то-то», и передал им слова Пророка, мир ему и благословение Аллаха. После этого со своего места поднялся Урва б. Масуд и спросил: «О люди, разве вы мне не как родители?». Они сказали: «Конечно, да». Затем он спросил: «А разве я вам не как сын?». Они сказали: «Конечно, да». Затем он спросил: «Подозреваете ли вы меня в чем-либо?». Они сказали: «Нет». Он спросил: «Разве вы не знаете, что я собирал для вас людей из Указа, а когда они отказали мне, я привел к вам своих родственников, детей и тех, кто мне подчиняется?». Они сказали: «Знаем». Он сказал: «Так знайте же, что этот человек делает вам разумное предложение, примите же его и позвольте мне встретиться с ним». Они сказали: «Ты можешь встретиться с ним». Тогда он отправился к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и провел с ним переговоры, а Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал ему примерно то же, что он сказал Будейлу. В ответ Урва сказал: «О Мухаммад, а что ты скажешь, если полностью искоренишь своих

соплеменников? И приходилось ли тебе слышать, чтобы кто-нибудь из арабов до тебя поголовно уничтожал своих соплеменников? Но может случиться, что все обернется иначе, ибо, клянусь Аллахом, я что-то не вижу здесь благородных людей, зато вижу разный сброд, который разбежится и покинет тебя (в случае твоего поражения)». Тут Абу Бакр сказал: ««Пососи у Лат! Это мы-то побежим и бросим его?!». Урва спросил: «Кто сказал это?». Ему сказали: «Абу Бакр». Урва сказал: «Поистине, клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, если бы не то добро, которое ты мне сделал и за которое я тебя до сих пор так и не отблагодарил, то я бы ответил тебе!». После этого он продолжил разговор с Пророком, мир ему и благословение Аллаха. Каждый раз, как Урва говорил что-нибудь, он дотрагивался до бороды Пророка, мир ему и благословение Аллаха, рядом с которым с мечом в руках стоял аль-Мугира б. Шуба, на голове которого был шлем.

Когда Урва в очередной раз протянул руку к бороде Пророка, мир ему и благословение Аллаха, аль-Мугира ударил его по руке ножнами и сказал: «Убери руку от бороды Посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха!». Урва поднял голову и спросил: «Кто это?». Ему сказали: «Аль-Мугира б. Шуба». Тут Урва сказал: «О вероломный! Разве не стараюсь я до сих пор уладить последствия твоего вероломства?!». Дело было в том, что прежде чем стать мусульманином аль-Мугира убил людей, которые были его спутниками, и забрал их имущество, а потом прибыл в Медину и принял ислам. Тогда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Что касается твоего ислама, то я принимаю его, что же касается имущества, то я не имею к нему никакого отношения». После этого Урва начал внимательно наблюдать за сподвижниками Пророка, мир ему и благословение Аллаха. Клянусь Аллахом, когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сплевывал слюну, кто-нибудь обязательно подставлял ладонь, а затем растирал его слюну по своему лицу и коже. Когда он приказывал им что-нибудь, они спешили выполнить его веление; когда он совершал омовение, они были готовы сражаться друг с другом за воду, которой он совершал омовение, когда же он начинал говорить, они понижали свои голоса в его присутствии, а из почтения к нему они даже не смотрели на него пристально. После этого Урва вернулся к своим товарищам и сказал: «О люди, клянусь Аллахом, я побывал у многих царей, я отправлялся к императору, хосрою и негусу, но, клянусь Аллахом, не видел я ни одного царя, которого его приближенные почитали бы так же, как сподвижники Мухаммада почитают Мухаммада! Клянусь Аллахом, когда он сплевывает слюну, кто-нибудь обязательно подставляет ладонь, а затем растирает его слюну по своему лицу и коже. Когда он приказывает им что-нибудь, они спешат выполнить его веление; когда он совершает омовение, они готовы сражаться друг с другом за воду, которой он совершил омовение, когда же он начинает говорить, они понижают свои голоса в его присутствии, а из почтения к нему они даже не смотрят на него пристально. Он сделал вам разумное предложение, так примите же его!». После этого один человек из племени Бану Кинана попросил: «Позвольте и мне встретиться с ним». Они сказали: «Ты

можешь встретиться с ним». Когда же он приблизился к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и его сподвижникам, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Это – такой-то, и его племя почитает жертвенных верблюдов. Пригоните же к нему их». Тогда к нему пригнали верблюдов, и люди встретили его восклицаниями паломников. Увидев это, он сказал: «Пречист Аллах! Этим людям не следует мешать посетить Каабу!». Когда же он вернулся к своим товарищам, то сказал: «Я видел верблюдов с разноцветными веревками на шеях и надрезами на горбах, и я думаю, что не следует мешать им посетить Каабу». После этого со своего места поднялся человек по имени Микраз б. Хафс, который сказал: «Позвольте и мне встретиться с ним». Они сказали: «Ты можешь встретиться с ним». Когда же он приблизился к мусульманам, Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Это – Микраз, и он – человек порочный». Пока он разговаривал с Пророком, мир ему и благословение Аллаха, вдруг появился Сухейл б. Амр, а когда он подошёл поближе, пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Теперь ваше дело облегчилось». Сухейл б. Амр сказал: «Давай напишем соглашение между нами и вами». Тогда пророк, мир ему и благословение Аллаха, подозвал писца и велел ему: «Пиши: «Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!». Сухейл возразил: «Клянусь Аллахом, мы не знаем никакого милосердного. Напиши: «Во имя Твое, о Боже», как ты это делал раньше». Мусульмане воскликнули: «Клянемся Аллахом, мы начнем договор только словами «Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!». Но Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Пиши: «Во имя Твое, о Боже!». Затем он сказал: «Пиши дальше: «К нижеизложенному соглашению пришли посланник Аллаха Мухаммад…» Тут Сухейл вновь вмешался и сказал: «Клянусь Аллахом, если бы мы были уверены в том, что ты – посланник Аллаха, то мы не мешали бы тебе достичь Каабы и не сражались бы с тобой. Напиши: «Мухаммад б. Абдуллах». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Я все равно остаюсь посланником Аллаха, даже если вы считаете меня лжецом. Пиши: «Мухаммад б. Абдуллах». Аз-Зухри, один из рассказчиков хадиса, сказал: «Пророк, мир ему и благословение Аллаха, согласился на это, потому что прежде он сказал: «Я соглашусь на любое их предложение, если они сделают его, продолжая почитать то, что объявил священным Аллах!».

Далее говорится: «Затем Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал ему: «При условии, что вы не будете мешать нам достичь Каабы и совершить обход вокруг нее», но Сухейл сказал: «Клянусь Аллахом, арабы не будут говорить, что мы уступили вам под давлением. Ты совершишь паломничество в следующем году». Пророк согласился записать и это. Сухейл сказал: «И мы ставим условием, что ты обязательно будешь возвращать нам любого из нас, кто придет к тебе, даже если он будет исповедовать твою религию». Тут мусульмане стали восклицать: «Пречист Аллах! Как такого человека можно возвратить язычникам после того, как он явится к нам как мусульманин?!». Пока они обсуждали эти условия, со стороны нижней части Мекки появился закованный в кандалы Абу Джандал, сын Сухейла б. Амра. Добравшись

до мусульман, он упал на землю, а Сухейл сказал: «И первым, кого ты вернешь нам, Мухаммад, согласно условиям нашего соглашения, будет этот человек!». Тогда пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Но ведь мы еще не заключили соглашение». Он сказал: «Тогда я вообще ни о чем не буду договариваться с тобой!». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Оставь мне его». Он сказал: «Я не отдам его тебе!». Он сказал: «Сделай это». Микраз вмешался и сказал: «Хорошо, мы отдаем его тебе». Но Сухейл возразил: «Я не сделаю этого!». Тут Абу Джандал сказал: «Мусульмане, неужели после того, как я стал мусульманином, меня вернут язычникам?! Неужели вы не видите, сколько всего мне пришлось вынести?». Из-за веры в Аллаха его подвергали жестоким пыткам. Умар б. аль-Хаттаб рассказывал: «Я подошел к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и спросил: «Разве ты – не истинный пророк Аллаха?». Он сказал: «Конечно, истинный». Я спросил: «Разве мы не правы, тогда как наши враги заблуждаются?». Он сказал: «Конечно, мы правы». Я сказал: «Так почему же мы должны унижаться в том, что касается нашей религии?!» Он сказал: «Поистине, я – посланник Аллаха, и я не могу ослушаться Его, а Он поможет мне». Я спросил: «Разве ты не говорил нам, что мы придем к Каабе и совершим обход вокруг нее?». Он сказал: «Да, но разве я говорил тебе, что мы придем к ней в этом году?». Я сказал: «Нет». Он сказал: «Поистине, ты непременно придешь к ней и совершишь обход вокруг нее». А затем я отправился к Абу Бакру и спросил его: «О Абу Бакр, разве он – не истинный пророк Аллаха?». Он сказал: «Конечно, истинный». Я спросил: «Разве мы не правы, тогда как наши враги заблуждаются?». Он сказал: «Конечно, мы правы!». Я сказал: «Почему же мы тогда должны унижаться в том, что касается нашей религии?!». Он сказал: «Послушай, человек! Поистине, он – посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и он не может ослушаться своего Господа, Который поможет ему. Держись же за его стремя, ибо, клянусь Аллахом, он прав!». Я спросил: «Разве он не говорил нам, что мы придем к Каабе и совершим обход вокруг нее?!». Он сказал: «Да, но разве он говорил тебе, что ты придешь к ней в этом году?». Я ответил: «Нет». Тогда он сказал: «Ты непременно придешь к ней и совершишь обход вокруг нее». Умар сказал: «С тех пор я совершил много добрых дел, (чтобы искупить такое поведение – К. Э.)». Далее говорится: «После завершения подписания соглашения посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал своим сподвижникам: «Встаньте и заколите скотину, а потом обрейте головы». Он повторил это трижды, но, клянусь Аллахом, никто из них даже не встал со своего места. Тогда он зашел к Умм Саламе и рассказал ей о том, как повели себя люди по отношению к нему. Умм Салама сказала: «Как тебе это понравится, о Посланник Аллаха? Ступай и ни с кем не разговаривай, пока не заколешь верблюдицу и не позовешь своего цирюльника, чтобы он обрил твою голову». Тогда посланник Аллаха вышел и не стал ни с кем разговаривать. Он заколол верблюдицу, и позвал цирюльника, чтобы тот побрил ему голову. Увидев это, сподвижники отправились закалывать животных и брить головы друг другу. От сильной печали они почти резали друг друга. Потом к

Пророку, мир ему и благословение Аллаха, пришли верующие женщины, и Всевышний Аллах ниспослал аят: «О те, которые уверовали! Когда к вам прибывают переселившиеся верующие женщины, то подвергайте их испытанию» до слов «Не держитесь за узы с неверующими женами…» (60:10). В тот день Умар развелся с двумя из своих жен, которые оставались язычницами. После этого на одной из них женился Муавия б. Абу Суфьян, а на другой – Сафван б. Умайя. Затем пророк, мир ему и благословение Аллаха, вернулся в Медину, а спустя некоторое время к нему явился обратившийся в ислам курейшит по имени Абу Басыр, за которым мекканцы послали двух человек. Они сказали Пророку, мир ему и благословение Аллаха: «Выполняй обещание, которое ты дал нам», – и он отдал им Абу Басыра. Они увезли его и добрались до Зуль-Хулейфы, где сделали привал, чтобы поесть фиников, которые у них были. Тогда Абу Басыр сказал одному из них: «Клянусь Аллахом, о такой-то, у тебя хороший меч!». Другой вытащил его из ножен и сказал: «Клянусь Аллахом, он действительно хорош, и я не раз пробовал его на деле». Абу Басыр сказал: «Позволь мне взглянуть на него», – а когда тот передал ему меч, он нанес ему несколько ударов, пока тот не умер. Другой же убежал, вернулся в Медину и вбежал в мечеть. Увидев его, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Этот человек чем-то напуган». Подойдя к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, тот сказал: «Клянусь Аллахом, мой товарищ убит, и меня тоже убьют!». Затем подошел Абу Басыр и сказал: «О пророк Аллаха, клянусь Аллахом, Он освободил тебя от всяких обязательств, поскольку ты вернул им меня, а потом Аллах спас меня от них!». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Горе его матери! Если бы с ним был еще кто-нибудь, он разжег бы войну!». Услышав эти слова, он понял, что его снова вернут курейшитам. Тогда он решил покинуть город и достиг берега моря. Вскоре Абу Джандалу б. Сухейлу тоже удалось сбежать, и он присоединился к Абу Басыру. К нему присоединялся каждый курейшит, который обращался в ислам, и через некоторое время из них сформировался целый отряд. И, клянусь Аллахом, стоило им услышать о каком-нибудь караване курайшитов, направлявшемся в Шам, они обязательно нападали на него, убивали их и забирали их имущество. Тогда курейшиты направили Пророку, мир ему и благословение Аллаха, послание, заклиная его Аллахом и родственными связями согласиться с тем, что каждый, кто перейдет к нему, окажется в безопасности. Пророк, мир ему и благословение Аллаха, передал это отряду Абу Басыра, а затем Всевышний Аллах ниспослал аяты: «Он – Тот, Кто убрал их руки от вас и ваши руки от них в долине Мекки после того, как Он позволил вам одержать над ними верх» до слов «Вот неверующие поместили в своих сердцах заносчивость – заносчивость времен невежества» (48:24-26). Их заносчивость состояла в том, что они не признали его пророком Аллаха, не согласились начать соглашение словами «Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного», и не позволили мусульманам достичь Каабы». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Ибн Джарир, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

29-1) Ас-Саади писал: «Мухаммад был посланником Аллаха, а мухаджиры и ансары, которые окружают его, были истинными верующими. Они обладали самыми прекрасными качествами, усердно сражались с язычниками и прикладывали все силы для уничтожения неверия. Они были беспощадны к врагам Аллаха, и потому неверующие оказались униженны и бессильны перед ними. В то же время они любили своих верующих братьев и сестер, были снисходительны и добры к ним. Вместе они были подобны единому телу, и каждый из них желал для своего брата того же, что и для себя.

Так они строили свои взаимоотношения с людьми, а что касается их отношений с Аллахом, то они совершали много молитв, и поэтому ты мог видеть их преклоняющимися и падающими ниц. Тем самым они искали только милости и благоволения Аллаха. Довольство Аллаха и Его щедрая награда – вот что было их единственной целью.

Благодаря частому, усердному и прекрасному поклонению их лица стали излучать свет, и на них появились следы от челобития. Искренние молитвы сделали их души светлыми, а лица – величественными. Так их описал Всевышний в Торе, которая была ниспослана пророку Мусе.

А в Евангелии они были представлены в образе посева, на котором вырос росток и укрепил его. Он все крепнет и выпрямляется на своем стебле, приводя в восхищение сеятелей своим совершенством, красотой и прямотой. Всевышний сравнил сподвижников с посевом, потому что они принесли пользу людям, и люди нуждаются в них. Их сильная вера и решительные поступки подобны стеблю и ветвям посева, а новообращенные мусульмане подобны молодым побегам. Они растут и догоняют своих предшественников и помогают им продолжать начатое дело, исповедовать религию Аллаха и доносить ее до остальных людей. Они вызывают гнев у неверующих, которые вступают в схватки и сражения с мусульманами и становятся свидетелями их единства и непреклонности перед врагом».

## 49-СУРА «АЛЬ-ХУДЖУРАТ»

1-1) Передают, что Абдуллах б. аз-Зубейр рассказывал, что однажды к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, приехала группа всадников из племени Бану Тамим, и Абу Бакр сказал: «Назначь старшим среди них аль-Каака б. Маабада б. Зурару». Умар же сказал: «Нет, лучше назначь аль-Акра б. Хабиса». Тогда Абу Бакр сказал: «Ты просто хочешь перечить мне». Умар ответил ему: «Я не собирался перечить тебе!». Они принялись спорить и повысили свои голоса, и тогда был ниспослан аят: «О те, которые уверовали! Не опережайте Аллаха и Его Посланника и бойтесь Аллаха, ибо Аллах – Слышащий, Знающий» (49:1). Этот хадис передал аль-Бухари, и в одной из его версий сообщается, что Абдуллах сказал: «После ниспослания этого аята Умар разговаривал с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, так тихо, что тот

переспрашивал его». И он не упомянул о том, что его дед, то есть Абу Бакр, поступал так же.

9-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Однажды Пророку, мир ему и благословение Аллаха, сказали: «Навестил бы ты Абдуллаха б. Убея». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, отправился к нему верхом на осле, а мусульмане пошли рядом с ним пешком. В те дни земля готова была вот-вот покрыться растениями. Когда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, пришел к нему, он сказал: «Стой подальше от меня! Клянусь Аллахом, неприятный запах твоего осла доставляет мне беспокойство». Один из ансаров сказал: «Клянусь Аллахом, осел посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, пахнет лучше, чем ты!». Тут один из соплеменников Абдуллаха гневно заступился за него, и эти двое принялись бранить друг друга. Затем каждый из присутствующих встал на сторону своего товарища, и между ними началась потасовка. Они колотили друг друга пальмовыми ветвями, сандалиями и руками. Затем мы узнали, что по этому поводу был ниспослан аят: «Если две группы верующих сражаются между собой, то примирите их» (49:9). Этот хадис передали аль-Бухари, Ибн Джарир и другие.

Передают, что Абу Бакра рассказывал: «Я слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если два мусульманина сойдутся в бою, скрестив свои мечи, то и убивший, и убитый окажутся в Аду». Тогда я спросил: «О посланник Аллаха, ясно, почему убивший попадает туда, но в чем же вина убитого?!». Он ответил: «Поистине, он тоже хотел убить своего товарища!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа.

10-1) Передают со слов ан-Нумана б. Башира, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «В своем милосердии, любви и сочувствии по отношению друг к другу верующие подобны единому телу: если один из органов заболевает, то все тело отзывается на это бессонницей и горячкой». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.

Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не завидуйте друг другу, не поднимайте цену на товар, который вы не хотите купить его, не испытывайте друг к другу ненависти, не отворачивайтесь друг от друга и не перебивайте чужих сделок, и будьте братьями, о рабы Аллаха! Мусульманин – брат мусульманина: он не притесняет его, не оставляет без своей помощи и не презирает. Богобоязненность – вот здесь!». Он трижды показал на свою грудь, а потом продолжил: «Для того чтобы совершать злодеяние, достаточно презирать своего брата-мусульманина. Мусульманин целиком неприкосновенен для другого мусульманина: неприкосновенны его кровь, его имущество, его честь. И остерегайтесь подозрений, ибо подозрения – это самый лживый рассказ. Воистину, Аллах не смотрит ни на вашу внешность, ни на ваше богатство, но Он смотрит на ваши сердца и на ваши дела!». Этот хадис передал Муслим.

11-1) Передают, что Абу Джубейра б. ад-Даххак рассказывал: «Некоторых из нас называли двумя или даже тремя именами, и бывало так, что они не нравились этому человеку. И тогда был ниспослан аят: «...и не

называйте друг друга оскорбительными прозвищами» (49:11). Этот хадис передал ат-Тирмизи, назвав его хорошим и достоверным. Его также передали Ахмад, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие. Следует отметить, что хадисоведы разошлись во мнениях относительно того, относится ли Абу Джубейра к сподвижникам Пророка, мир ему и благословение Аллаха. В частности, Ибн Абу Хатим не считал его сподвижником. Тем не менее, в версии Ахмада сообщается, что он слышал об этом от своих дядьев по отцовской линии, и аль-Хейсами назвал ее рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

## 50-СУРА «КАФ»

18-1) Передают со слов Сахля б. Саада, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто поручится мне за то, что находится между его челюстей и между его ног, тому я гарантирую Рай». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и ат-Тирмизи.

Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, раб может произнести слово, которое будет угодно Аллаху, и даже не придать этому значения, хотя благодаря нему Аллах возвысит его на много ступеней. И, поистине, раб может произнести слово, которое вызовет гнев Аллаха, и даже не придать этому значения, хотя из-за него он будет ввергнут в Геенну». Этот хадис передал аль-Бухари.

30-1) Передают со слов Анаса б. Малика, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Геенна не перестанет повторять: «Нет ли добавки?», пока Господь могущества не наступит на нее Своей Стопой. Тогда она скажет: «Довольно, довольно, клянусь Твоим могуществом!», но ее части уже войдут одна в другую». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие, и в одной из его версий говорится: «Грешников будут бросать в Геенну, а она будет повторять: «Нет ли добавки?», пока Господь миров не наступит на нее Своей Стопой так, что ее части войдут одна в другую. Тогда она скажет: «Довольно, довольно, клянусь Твоим могуществом и великодушием!». В Раю же свободное место будет оставаться до тех пор, пока Аллах не сотворит для него новые творения, которые поселятся в оставшейся части Рая». Этот хадис передали аль-Бухари и другие.

## 53-СУРА «АН-НАДЖМ»

4-1) Передают со слов аль-Микдама б. Маадикариба, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Слушайте! Мне было даровано писание и столько же вместе с ним. Слушайте! Близко то

время, когда сытый человек будет лежать на своем диване и говорить: «Вы должны придерживаться этого Корана. Считайте дозволенным только то, что вы находите в нем дозволенным, и считайте запрещенным только то, что вы находите в нем запрещенным». Слушайте же! Вам не дозволены ни мясо домашнего осла, ни всякий клыкастый хищник, ни то, что потерял немусульманин, заключивший с вами договор, если только хозяин потерянной вещи не нуждается в ней. А если путник остановился в гостях у людей, то они обязаны угостить его, и если они не угощают его, то он может отнять у них силой то, что равноценно его угощению». Этот хадис передали Ахмад и Абу Давуд, и аль-Албани назвал его достоверным в книге «Сахих аль-Джами ас-Сагир».

9-1) Передают, что Аиша спросила Пророка, мир ему и благословение Аллаха, о том, кого он видел на ясном горизонте и во время второго нисхождения. Он ответил: «Это был Джибрил. Я никогда не видел его в том облике, в котором он был сотворен, кроме тех двух раз. Я видел, как он спускался с небес. Он имеет огромное сложение и занимает все пространство между небом и землей». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим и ат-Тирмизи.

Передают, что Абдуллах б. Масуд, комментируя аят «Он находился от него (Джибрил от Мухаммада или Мухаммад от Аллаха) на расстоянии двух луков или даже ближе. Он внушил Его рабу откровение…» (53:9-10), сказал: «Поистине, он видел Джибрила, у которого было шестьсот крыльев». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и ат-Тирмизи.

Передают, что Аиша рассказывала: «Кто заявляет, что Мухаммад видел своего Господа, тот совершает великую ошибку! Он видел Джибрила в его истинном образе и обличии, и тот закрывал собой весь горизонт». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и ат-Тирмизи.

18-1) Передают, что Абдуллах б. Масуд, комментируя аят «…и он увидел величайшие из знамений своего Господа» (53:18), сказал: «Он видел зеленый ковер, закрывший собой весь горизонт». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и ат-Тирмизи.

39-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Когда человек умирает, все его деяния прекращаются, кроме трех. Это – милостыня, которая переходит из рук в руки, знания, которые приносят пользу, и праведный сын, который молится за него». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

## 54-СУРА «АЛЬ-КАМАР»

1-1) Передают, что Абдуллах б. Масуд рассказывал: «При жизни посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, луна раскололась на две части,

и Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Будьте свидетелями этого!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие.

2-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Жители Мекки потребовали от Пророка, мир ему и благословение Аллаха, показать им знамение, и тогда луна разделилась на две части, что наблюдали жители Мекки. А затем был ниспослан аят: «Приблизился Час, и раскололся месяц» до слов «...и говорят: «Это – преходящее (или крепкое; или лживое) колдовство!» (54:1-2), то есть это колдовство пройдет». Этот хадис передал ат-Тирмизи, назвав его хорошим и достоверным. Похожий хадис также передал ат-Табарани со слов Ибн Аббаса.

17-1) Муджахид сказал: «Аллах облегчил его чтение». Ас-Судди сказал: «Мы облегчили его произношение для языка». Ибн Аббас же сказал: «Если бы Аллах не облегчил его произношение для человеческого языка, то никто из людей не смог бы произнести Слова Аллаха». Об этом сообщил Ибн Касир.

48-1) Передают, что мекканские язычники препирались с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, относительно предопределения, и тогда были ниспосланы аяты: «В тот день их ничком поволокут в Огонь: «Вкусите прикосновение Преисподней!». Воистину, Мы сотворили каждую вещь согласно предопределению» (54:48-49). Этот хадис передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Маджа, Ибн Джарир и другие.

49-1) Передают, что Абдуллах б. Амр рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кадариты – зороастрийцы этой общины». Этот хадис передали Абу Давуд и аль-Хаким. В версии Ахмада говорится: «В каждой общине есть зороастрийцы, и зороастрийцами моей общины являются люди, отрицающие предопределение. Если они заболеют, то не навещайте их. Если же они скончаются, то не присутствуйте на их похоронах». Похожие хадисы были переданы и со слов других сподвижников.

## 55-СУРА «АР-РАХМАН»

5-1) Передают, что Абу Зарр рассказывал: «Однажды после заката солнца Пророк, мир ему и благословение Аллаха, спросил меня: «Знаешь ли ты, куда оно движется?». Я сказал: «Аллаху и Его посланнику лучше знать об этом». Он сказал: «Оно движется, пока не склоняется в поклоне под Троном, после чего испрашивает позволения продолжить путь и получает его, но очень скоро оно склонится в поклоне, но это не будет принято от него, и оно попросит позволения, но ему не будет позволено. И тогда ему будет сказано: «Вернись туда, откуда ты пришло!» – и оно взойдет с запада. Об этом говорится в словах Всевышнего: «Солнце плывет к своему местопребыванию. Так предопределил Могущественный,

Знающий» (36:38)». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим.

62-1) Передают со слов Абдуллаха б. Кейса, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Два сада, в которых сосуды и все остальное сделано из серебра, и два сада, в которых сосуды и все остальное сделано из золота. И ничто, кроме накидки величия, покрывающей Лик Господа, не помешает обитателям сада Эдема взирать на Него». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и другие.

Ас-Саади писал: «Эти два сада уступают по своим красотам и прелестям двум предыдущим райским садам. Превосходство двух первых садов отражено в словах Всевышнего «А перед теми двумя есть еще два сада» (55:62). Арабское слово «дуна» имеет несколько значений и означает «перед», «помимо», «хуже», «ниже». Если внимательно прочитать описание райских садов, то станет очевидно, что в двух последних садах нет тех удивительных благ, которые встречаются в двух первых.

По двум первым садам текут ручьи, а в двух последних лишь бьют ключи. Разница между текущими ручьями и бьющими ключами понятна каждому. В двух первых садах – деревья с раскидистыми ветвями, о которых Всевышний не упомянул при описании двух последних садов. В двух первых садах – от всяких плодов по два вида, а в двух последних – плоды, финики, гранаты. Разница между этими описаниями также очевидна. В двух первых садах праведники возлежат на бесподобных матрацах, нижняя часть которых выстлана парчой, а в двух других – на зеленых подушках и прекрасных коврах. В двух первых садах – девы, которые сами потупляют свои взоры от посторонних, а в двух других – девы, которых оберегают от посторонних в шатрах. Обитателей двух первых садов Всевышний назвал добродетельными и сказал: «Воздают ли за добро иначе, чем добром?» (55:60). Эти славные эпитеты не были обращены в адрес обитателей двух последних садов. Наконец, одно только упоминание о первых двух садах прежде, чем о двух последующих, свидетельствует об их превосходстве. Первые два сада будут обителью пророков, праведников и приближенных рабов Аллаха, а два других сада будут обителью всех остальных верующих.

Тем не менее во всех райских садах верующие то, чего не видывал взор, чего не слышали уши и о чем даже не помышляла человеческая душа. Этими благами и прелестями будут наслаждаться сердца и упиваться взоры. Все обитатели рая будут счастливы и довольны и обретут покой и умиротворение. Каждый из них будет считать, что нет никого, более счастливого и более преуспевшего, чем он».

72-1) Передают со слов Абдуллаха б. Кейса, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, есть в Раю шатер из полой жемчужины, ширина которого равна шестидесяти милям. В каждом из его углов находятся жены, которые не видят всех остальных, и верующие будут посещать их». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и другие.

## 56-СУРА «АЛЬ-ВАКИА»

30-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, есть в раю такое дерево, что всадник будет ехать в его тени в течение ста лет, но так и не сможет преодолеть всего пути. Если хотите, то прочтите: «...в распростертой тени...» (56:30)». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и Ибн Маджа.

82-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Однажды во времена посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, пошел дождь, и он сказал: «Люди разделились на благодарных и неверующих». Одни из них сказали: «Это – Божья милость». А другие сказали: «Такая-то звезда сказала правду». И тогда был ниспослан аят: «Но нет! Клянусь местами заката звезд (или ниспослания частей Корана)!» до слов «...и делаете ваш удел тем, что считаете ложью истину?» (56:75-82)». Этот хадис передали Муслим.

## 57-СУРА «АЛЬ-ХАДИД»

4-1) Ибн аль-Усеймин писал: «Присутствие Всевышнего Аллаха рядом с Его творениями означает, что Аллах ведает об их положении, внимает их речам, видит их деяния, управляет их делами, дарует жизнь одним и умерщвляет других, ниспосылает богатство одним и лишает благосостояния других, одаряет властью одних и низвергает с престолов других, дарует могущество одним и унижает других. Он творит, что пожелает, в полном соответствии со своими совершенными и неограниченными возможностями, и ничто не мешает Ему распоряжаться судьбой творений. Поистине, Аллах, обладающий такими качествами, действительно присутствует рядом со своими творениями, несмотря на то, что Он находится над Троном».

Ибн аль-Каййим писал: «Аллах поведал о том, что Он присутствует рядом с творениями, но в то же время находится над Троном. Всевышний объединил эти воззрения и сказал: «Он – Тот, Кто сотворил небеса и землю за шесть дней, а затем вознесся на Трон (или утвердился на Троне). Он знает то, что проникает в землю, и то, что выходит из нее, и то, что нисходит с неба, и то, что восходит к нему. Он с вами, где бы вы ни были. Аллах видит все, что вы совершаете» (57:4). Аллах поведал о сотворении небес и земли и возвестил о том, что Он вознесся на Трон. Однако вместе с тем он присутствует рядом со своими творениями, потому что видит их деяния, находясь над Троном».

## 58-СУРА «АЛЬ-МУДЖАДИЛА»

1-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Хвала Аллаху, Который объемлет Своим слухом любые голоса! Когда к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, пришла женщина, которая жаловалась на своего мужа, я была в углу комнаты, но не слышала ничего из того, что она говорила. Великий и Могучий Аллах же ниспослал слова: «Аллах уже услышал слова женщины, которая вступила с тобой в пререкания относительно своего мужа…» (58:1) до конца аята». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ан-Насаи, Ибн Маджа, Ибн Джарир и другие.

8-1) Передают, что Абдуллах б. Амр рассказывал, что иудеи говорили посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха: «Самун алейка!», что означает «Чтоб ты умер!». А про себя они думали: «Почему же Аллах не наказывает нас за то, что мы говорим?». И тогда были ниспосланы слова: «Когда они приходят к тебе, то приветствуют тебя не так, как приветствует тебя Аллах…» (58:8) до конца аята. Этот хадис передали Ахмад, аль-Баззар и ат-Табарани, и аль-Хейсами назвал его цепочку рассказчиков хорошей.

Передают, что Аиша рассказывала, что однажды к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, пришли иудеи и сказали: «Ас-саму алейка, Абу аль-Касим!», что означает «Чтоб ты умер!». Он ответил: «И вам того же!». Аиша же воскликнула: «Чтоб вы сами умерли и были порицаемы!». Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «О Аиша, не будь грубой». Она сказала: «Разве ты не слышал, что они сказали?». Он же ответил: «А разве я не пожелал им то же, что они пожелали мне. Я ведь сказал им: «И вам того же!». Этот хадис передал Муслим, и в одной из его версии говорится: «Аиша поняла, что они сказали, и принялась ругать их. Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Перестань, Аиша! Поистине, Аллах не любит грубость и непристойность». Потом же Великий и Могучий Аллах ниспослал слова: «Когда они приходят к тебе, то приветствуют тебя не так, как приветствует тебя Аллах…» до конца аята». Его также передали Ахмад и Ибн Джарир.

14-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Однажды посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «К вам зайдет человек, который будет смотреть на вас глазами дьявола». Тут вошел голубоглазый мужчина и сказал: «О Мухаммад, почему ты бранил меня?». Или же он сказал что-то в этом роде, а затем он принялся клясться Аллахом, (что он не доносил известия лицемерам – К. Э.). И тогда был ниспослан аят из суры «аль-Муджадила»: «Они дают заведомо ложные клятвы» (58:14) и еще один аят». Этот хадис передали Ахмад и аль-Баззар, и аль-Хейсами назвал его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

## 59-СУРА «АЛЬ-ХАШР»

См. первый комм. Сура «Ат-Тауба».

2-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Сражение с Бану ан-Надыр произошло спустя шесть месяцев после битвы при Бадре. Поселения и пальмовые сады этого иудейского племени находились на краю Медины. Когда же посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, окружил их, они согласились сложить оружие и покинуть Медину, взяв с собой только то имущество, которое смогли унести их верблюды, за исключением оружия. По их поводу Аллах ниспослал аяты: «Славит Аллаха то, что на небесах, и то, что на земле» до слов «Вы не думали, что они уйдут» (59:1-2). Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сражался с ними, пока они не согласились заключить мир и покинуть город, и тогда он выселил их в Шам. Они принадлежали к колену, которое никогда прежде не изгонялось с места обитания. И если бы Аллах не предписал им такое наказание, то Он наказал бы их в этом мире иначе, и они были бы перебиты и захвачены в плен. Аллах сказал: «...при первом сборе» (59:2). Их выселение в Шам было тем самым первым сбором». Этот хадис передали аль-Хаким и аль-Бейхаки в книге «Далаил ан-Нубувва».

Передают, что Ибн Умар рассказывал: «Племена Бану ан-Надыр и Бану Курейза сражались с Пророком, мир ему и благословение Аллаха, который выселил надыритов, а курейзитам позволил остаться, оказав им милость. Потом они снова начали воевать с ним, и тогда он казнил их мужчин и разделил их женщин, детей и имущество между мусульманами. Этой участи избежали только те из них, кто присоединился к Пророку, мир ему и благословение Аллаха. Им он гарантировал безопасность, и они обратились в ислам. Он выселил из Медины всех иудеев: Бану Кайнука, или племя Абдуллаха б. Салама, Бану Хариса и всех остальных». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и Абу Давуд.

6-1) Передают, что Умар б. аль-Хаттаб рассказывал: «Богатство племени Бану ан-Надыр было той самой военной добычей, которую Аллах даровал Своему посланнику, мир ему и благословение Аллаха. Мусульмане не скакали за ней на конях и верблюдах, и она целиком досталась Пророку, мир ему и благословение Аллаха. Он отделил для своих домочадцев пропитание, рассчитанное на один год, а остальное потратил на приобретение лошадей и оружия, готовясь к сражениям на пути Аллаха». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и ан-Насаи.

7-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Довольствуйтесь тем, что я оставил вас, потому что ваших предшественников погубили многочисленные вопросы и пререкания с их пророками. Если я запретил вам что-либо, то

сторонитесь этого, если же приказал вам что-либо, то выполняйте это по мере возможности». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим. Его также передали Ахмад, ат-Тирмизи, ан-Насаи и Ибн Маджа.

Передают, что Абдуллах б. Масуд сказал: «Да проклянет Аллах женщин, которые делают татуировки и которым делают татуировки; которые выдергивают брови и которым выдергивают брови; которые обтачивают зубы для красоты и изменяют творение Всевышнего Аллаха». Тут Умм Йакуб сказала: «О чем это ты говоришь?». Абдуллах сказал: «Почему я не должен проклинать тех, кто проклят устами посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и в писании Аллаха». Она сказала: «Клянусь Аллахом! Я прочла писание Аллаха от корки до корки и не встретила в нем этого». Он сказал: «Клянусь Аллахом! Если ты действительно прочла писание Аллаха, то встретила в нем следующее откровение: «Берите то, что даровал вам Посланник, и сторонитесь того, что он вам запретил» (59:7)». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

9-1) Этот аят был ниспослан по поводу ансаров – жителей Медины, которые обратились в ислам, приняли посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и всех тех, кто переселился к ним на пути Аллаха, и выполнили взятые на себя обязательства.

Ас-Саади писал: «Говоря о прекрасных качествах ансаров, Всевышний Аллах подчеркнул, что они возлюбили переселившихся к ним мусульман, потому еще раньше они возлюбили Аллаха и Его Посланника и всех, кого любит Аллах и кто помогает Его религии. Они не испытывали никакой тяги к тому, что было отдано мухаджирам, и не завидовали той милости, которой Аллах одарил мухаджиров, и тем достоинствам, которыми Он наделил только их. Все это свидетельствует о том, что ансары были великодушными людьми, а злоба и зависть не находили места в их сердцах.

Этот аят свидетельствует о превосходстве мухаджиров над ансарами, во-первых, потому что Аллах упомянул о мухаджирах раньше, а во-вторых, потому что Он сообщил, что ансары не питают зависти к тому, чем одарены мухаджиры. Бесспорно, Всевышний Аллах почтил мухаджиров вознаграждением, которого не получили ни ансары, ни все остальные. И это справедливо, потому что они не только помогали Пророку, но и переселились на пути Аллаха.

Однако и ансары не были лишены достоинств, которыми они превзошли других. Одним них было то, что они великодушно отдавали своим переселившимся братьям и сестрам предпочтение пред собой, хотя сами находились в стесненном положении. Если один человек отдает предпочтение другому перед собой, то его щедрость и великодушие достигли совершенства. Он готов пожертвовать своим богатством и одарить другого человека, даже если сам нуждается в этом, даже если он находится в стесненном положении».

О превосходстве ансаров говорится во многих достоверных хадисах Пророка, мир ему и благословение Аллаха.

Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если бы ансары шли по одной долине или по одному ущелью, то я тоже пошел бы по этой долине, и если бы не хиджра, то я непременно был бы одним из ансаров». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

Передают, что аль-Бара б. Азиб рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Только верующий любит ансаров, и только лицемер ненавидит их, и поэтому Аллах любит того, кто любит их, и ненавидит того, кто ненавидит их». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и Ибн Маджа.

Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Однажды пророк, мир ему и благословение Аллаха, увидел женщин и детей, которые шли ему навстречу, возвращаясь со свадьбы. Тогда он встал во весь рост и трижды сказал: «О Боже! Вы – из числа самых любимых для меня людей!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и другие.

2) Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Однажды к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, пришел человек, и он послал кого-то к своим женам. Они ответили: «У нас нет ничего, кроме воды!». Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, спросил: «Кто примет его у себя?». Один из ансаров сказал: «Я». Затем он отвел его в дом к своей жене и сказал: «Окажи уважение гостю посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха». Она сказала: «У нас нет ничего, кроме еды для моих детей». Тогда он сказал: «Приготовь свою еду и зажги светильник, а когда дети захотят поужинать, то уложи их спать». Она приготовила еду, зажгла светильник и уложила спать детей, а потом встала, будто бы желая исправить светильник, и погасила его. Затем они стали делать вид, что едят, и легли спать голодными. Наутро он отправился к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и тот сказал: «Этой ночью Аллах засмеялся или подивился тому, что вы сделали!». А затем Аллах ниспослал аят: «Они отдают им предпочтение перед собой, даже если они сами нуждаются. А те, кто убережся от собственной алчности, являются преуспевшими» (59:9)». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Джарир и другие.

## 60-СУРА «АЛЬ-МУМТАХАНА»

1-1) Передают, что Али б. Абу Талиб рассказывал: «Однажды посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, отправил меня, аз-Зубайра и аль-Микдада с повелением: «Поезжайте в Раудат Хах. Там вы найдете женщину в паланкине, у которой будет письмо: отберите его у нее!». Мы двинулись в путь и гнали лошадей во весь опор, пока не добрались до местечка Раудат Хах. Там мы обнаружили женщину в паланкине, которой велели: «Доставай письмо!». Она сказала: «У меня нет никакого письма!». Мы сказали: «Доставай письмо, а иначе мы разденем тебя!».

Тогда она вытащила его из своих волос, и мы доставили его Пророку, мир ему и благословение Аллаха. Оказалось, что Хатиб б. Абу Балтаа послал его язычникам в Мекке, чтобы известить их о некоторых планах Пророка, мир ему и благословение Аллаха (в тот период он готовился к походу на Мекку – К. Э.). Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Что же это, о Хатиб?!». Тот сказал: «Не спеши осуждать меня, о посланник Аллаха! Я был одним из курейшитов, хотя не был родом из них. У мухаджиров, которые находятся с тобой, в Мекке остались родственники, которые оберегают их семьи и имущество, а у меня таких родственников нет, и я решил оказать им услугу, чтобы они не трогали моих близких. Я не делал этого по причине неверия или потому, что решил отступиться от своей религии!». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Он сказал вам правду». Умар сказал: «О посланник Аллаха, позволь мне отрубить ему голову!». Но он возразил: «Он участвовал в битве при Бадре, а откуда тебе знать, может быть, Великий и Могучий Аллах посмотрел на участников (этого сражения) и сказал: «Делайте, что хотите, Я уже простил вам!»?». Амр б. Динар, один из рассказчиков хадиса, сказал: «Тогда же был ниспослан аят: «О те, которые уверовали! Не берите врага Моего и врага вашего своим покровителем и помощником» (60:1). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и другие.

5-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал, что аяты «О те, которые уверовали! Не берите врага Моего и врага вашего своим покровителем и помощником. Вы открываетесь им с любовью, хотя они не веруют в истину» до слов «Аллах видит то, что вы совершаете» (60:1-3) были ниспосланы по поводу письма, в котором Хатиб б. Абу Балтаа и те, кто был с ним, собирались предупредить неверующих курейшитов (о готовящемся походе на Мекку – К. Э.), что в словах «Лишь только Ибрахим (Авраам) сказал своему отцу» (60:4) содержится запрет на обращение с мольбой о прощении за язычников и подражание в этом Ибрахиму, который просил прощения для своего отца, и что слова «Господь наш! Не делай нас искушением для тех, которые не веруют» (60:5) означают: «Не наказывай нас их руками и не насылай на нас мучения от Тебя, чтобы они не могли сказать: «Если бы эти были на прямом пути, то их не постигла бы такая участь». Этот хадис передал аль-Хаким, назвав его достоверным согласно требованиям аль-Бухари и Муслима, и с этим согласился аз-Захаби. Суть этого хадиса также передали аль-Бухари и Муслим.

10-1) Передают со слов Урвы б. аз-Зубейра, что Марван и аль-Мисвар б. Махрама рассказывали: «Когда между Пророком, мир ему и благословение Аллаха, и Сухейлом б. Амром был заключен договор, тот сказал: «Мы ставим условием, что ты обязательно будешь возвращать нам любого из нас, кто придет к тебе, даже если он будет исповедовать твою религию, и ты не будешь вмешиваться в наши дела с ним». Мусульманам не понравилось это условие, которое было для них очень тягостным, но Сухейл не соглашался ни на что другое. Тогда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, принял это условие и в тот же день

вернул Абу Джандала его отцу Сухейлу б. Амру. Кто бы из мужчин не приходил к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, в течение этого срока, он обязательно возвращал его курейшитам, даже если это был мусульманин. Наряду с мужчинами к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, переселялись и верующие женщины. Среди них была Умм Кульсум, совершеннолетняя дочь Укбы б. Абу Муейта. Ее родственники приехали и потребовали от Пророка, мир ему и благословение Аллаха, чтобы он вернул ее им, но он отказался сделать это, и тогда был ниспослан аят: «О те, которые уверовали! Когда к вам прибывают переселившиеся верующие женщины, то подвергайте их испытанию. Аллаху лучше знать об их вере» до слов «...а им не дозволено выходить замуж за них» (60:10)». Урва также сообщил со слов Аиши, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, подвергал их испытанию на основании аятов: «О те, которые уверовали! Когда к вам прибывают переселившиеся верующие женщины, то подвергайте их испытанию» до слов «Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный» (60:10-12). Он рассказывал, что Аиша сказала: «Если они принимали эти условия, то посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, говорил им: «Я принял от тебя присягу!». Он делал это на словах, ибо, клянусь Аллахом, во время присяги его рука ни разу не коснулась руки посторонней женщины, и он принимал от них присягу только на словах». Этот хадис передал аль-Бухари. Похожие на него сообщения передали Ахмад, Ибн Джарир и другие.

12-1) Передают, что Ибн Аббас сказал по поводу слов Всевышнего: «...и ослушаться тебя в благих делах...» (60:12): «Это было условием, которое Аллах поставил только женщинам». Этот хадис передал аль-Бухари.

О том, что это было за условие, сообщается в следующем хадисе, переданном со слов Умм Атыйи: «После того как мы присягнули на верность посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, он прочел аят: «...они не будут приобщать сотоварищей к Аллаху...» (60:12), и запретил нам громко причитать по покойным. Тут одна женщина убрала руку и сказала: «Но такая-то причитала вместе со мной над моим покойным, и я хочу ответить ей тем же». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, ничего не сказал ей, и тогда она ушла, а потом вернулась, и он принял от нее присягу. Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ан-Насаи и другие.

По этому поводу есть и другие сообщения. Передают, что Асид б. Абу Асид рассказывал со слов одной из женщин, присягнувших на верность Пророку, мир ему и благословение Аллаха: «В числе благих дел, в которых мы не должны были ослушаться его, было то, что мы не должны были бить себя по ланитам, громко причитать, рвать на себе одежду и распускать волосы». Этот хадис передал Абу Давуд.

2) Присягу на верность посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, приносили все мусульмане. После его смерти присягу на верность приносят правителям мусульманского государства. Передают, что Убада б. ас-Самит рассказывал: «Однажды, когда мы сидели возле Пророка, мир ему и благословение Аллаха, он сказал: «Присягнете ли вы

мне на верность в том, что не будете приобщать сотоварищей к Аллаху, прелюбодействовать и воровать?». Затем он прочел аят о женщинах и добавил: «Кто из вас будет верен этому, тот получит награду от Аллаха. Кто совершит какой-либо из этих грехов и будет наказан за это, для того это наказание станет искуплением. А кто совершит какой-либо из них, и Аллах покроет его, то его участь будет зависеть от Аллаха: если Он пожелает, то подвергнет его мучениям, а если нет, то простит его». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и ан-Насаи.

Передают также, что Джунада б. Абу Умейя рассказывал: «Когда Убада б. ас-Самит заболел, мы пришли к нему и сказали: «Да исцелит тебя Аллах! Расскажи нам один из хадисов, который ты услышал от Пророка, мир ему и благословение Аллаха, чтобы он по воле Аллаха принес тебе пользу». Убада сказал: «Однажды Пророк, мир ему и благословение Аллаха, пригласил нас к себе, и мы принесли ему присягу. Он велел нам присягнуть ему в том, что мы будем слушаться и повиноваться правителя во всем, нравится нам это или нет, тяжело для нас это или нет, даже если он посягнет на наши права, и что мы не будем вести с ним тяжбу за власть, если только не заметим за ним явное неверие, о котором имеется свидетельство от Аллаха». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим и другие.

## 61-СУРА «АС-САФФ»

3-1) Передают, что Абдуллах б. Салам рассказывал: «Мы сидели вместе с группой сподвижников посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и беседовали, когда кто-то из нас сказал: «Если бы мы знали, какое из деяний Аллах любит больше всего, то непременно совершили бы его!». Тогда Всевышний Аллах ниспослал аяты: «Славит Аллаха то, что на небесах, и то, что на земле. Он – Могущественный, Мудрый. = О те, которые уверовали! Почему вы говорите то, чего не делаете? = Велика ненависть Аллаха к тому, что вы говорите то, чего не делаете» (61:1-3) до конца суры. И посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, прочел нам ее от начала до конца». Этот хадис передал ад-Дарими. Его также передали Ахмад, ат-Тирмизи и другие.

11-1) Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал, что однажды посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, спросили: «О посланник Аллаха, кто является лучшим из людей?». Он сказал: «Верующий, который борется на пути Аллаха, не жалея ни самого себя, ни своего имущества». Его спросили: «А кто потом?». Он сказал: «Верующий, который поселился в одном из горных ущелий, страшась Аллаха и избавляя людей от того зла, которое он может им принести». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа.

## 62-СУРА «АЛЬ-ДЖУМУА»

9-1) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто искупался в пятницу так, как полагается искупаться после полового осквернения, а затем отправился (в мечеть – К. Э.), тот словно принес в жертву верблюда. Отправившийся во второй час словно принес в жертву корову; отправившийся в третий час словно принес в жертву рогатого барана; отправившийся в четвертый час словно принес в жертву курицу, а отправившийся в пятый час словно принес в жертву яйцо. Когда же выйдет имам, ангелы придут, чтобы послушать напоминание». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа.

11-1) Передают, что Джабир б. Абдуллах рассказывал: «Однажды, когда мы были на намазе вместе с Пророком, мир ему и благословение Аллаха, прибыл караван с продовольствием, и люди бросились к нему. Рядом с Пророком, мир ему и благословение Аллаха, осталось всего двенадцать человек, и тогда был ниспослан аят: «Когда же они увидели торговлю или забаву, они разошлись, бросившись к ней, и оставили тебя стоять во время пятничной проповеди» (62:11). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и Ибн Джарир.

## 63-СУРА «АЛЬ-МУНАФИКУН»

8-1) Передают, что Зейд б. Аркам рассказывал: «Я принимал участие в одном из военных походов (в походе на Мурейси – К. Э.) и слышал, как Абдуллах б. Убей сказал: «Ничего не тратьте на тех, кто возле Посланника Аллаха, пока они не покинут его. Когда мы вернемся в Медину, то могущественные среди нас непременно изгонят оттуда презренных». Я передал эти слова то ли своему дяде, то ли Умару, и тот сообщил об этом Пророку, мир ему и благословение Аллаха. Он подозвал меня к себе, и я рассказал ему об этом, после чего посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, послал за Абдуллахом б. Убейем и его товарищами. Тогда они поклялись, что не говорили этого, и посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, поверил не мне, а им. Тут меня охватила такая печаль, которую я никогда раньше не испытывал. Я сидел дома, а мой дядя говорил мне: «Ты добивался того, чтобы посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, счел тебя лжецом и возненавидел тебя!». Но потом Всевышний Аллах ниспослал суру: «Когда лицемеры приходят к тебе…» (62:1), и тогда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, послал за мной, прочел мне ее и сказал: «Воистину, Аллах подтвердил твою правоту, о Зейд!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие.

## 64-СУРА «АТ-ТАГАБУН»

14-1) Передают, что Икрима рассказывал, что какой-то мужчика спросил Ибн Аббаса об аяте: «О те, которые уверовали! Воистину, среди ваших жен и ваших детей есть враги вам. Остерегайтесь их...» (64:14). Он сказал: «Среди жителей Мекки были люди, которые обратились в ислам и хотели переселиться к Пророку, мир ему и благословение Аллаха. Но их жены и дети не захотели, чтобы те оставляли их и отправлялись к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Когда же они прибыли к нему спустя некоторое время, то увидели, что их товарищи уже хорошо разбираются в религии, и решили наказать своих жен и детей. Вот тогда Аллах ниспослал аят: «О те, которые уверовали! Воистину, среди ваших жен и ваших детей есть враги вам. Остерегайтесь их...» (64:14). Этот хадис передал ат-Тирмизи, назвав его хорошим и достоверным. Его также передали Ибн Джарир, аль-Хаким и другие. Аль-Хаким назвал его достоверным, с чем согласился и аз-Захаби.

## 65-СУРА «АТ-ТАЛАК»

1-1) Передают, что Ибн Умар рассказывал, что он развелся со своей женой, когда у нее начались месячные кровотечения. Это произошло еще при жизни посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и поэтому Умар рассказал ему об этом. Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Вели ему вернуть ее и удерживать около себя до тех пор, пока она не очистится, и пока у нее не начнутся очередные месячные кровотечения. А когда она вновь очистится, он может по своему усмотрению либо сохранить брак, либо развестись с ней до того, как опять вступит с ней в половую близость. Таков установленный срок, который Великий и Могучий Аллах повелел выжидать при разводе с женами». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

## 66-СУРА «АТ-ТАХРИМ»

1-1) Передают, что Убейд б. Умейр рассказывал со слов Аиши, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, часто задерживался у Зейнаб бт. Джахш и пил у нее мед. Тогда Аиша сговорилась с Хафсой, что к кому бы из нас он ни зашел, они скажут ему: «От тебя пахнет камедью. Ты ел камедь?». Когда он вошел к одной из них, они так и сделали, а он сказал: «Нет! Я лишь выпил мед у Зейнаб бт. Джахш, но я никогда

больше не сделаю этого!». И тогда были ниспосланы аяты: «О Пророк! Почему ты запрещаешь себе то, что позволил тебе Аллах...» (66:1) до слов «Если вы обе покаетесь перед Аллахом, то ведь ваши сердца уже уклонились в сторону» (66:4). Они были ниспосланы по поводу Аиши и Хафсы, а слова «Вот Пророк открыл тайну одной из своих жен» (66:3) были ниспосланы из-за того, что он сказал: «Я лишь выпил мед...». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ан-Насаи и другие.

Эти аяты были ниспосланы и по поводу другой истории, которая произошла с Пророком, мир ему и благословение Аллаха. Передают, что Анас б. Малик рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, вступал в близость с одной из своих невольниц. Но Аиша и Хафса не переставали упрекать его, пока он не запретил себе самому делать это. И тогда был ниспослан аят: «О Пророк! Почему ты запрещаешь себе то, что позволил тебе Аллах, стремясь угодить своим женам? Аллах – Прощающий, Милосердный» (66:1). Этот хадис передали ан-Насаи и аль-Хаким, и Ибн Хаджар в книге «Фатх аль-Бари» назвал его цепочку рассказчиков достоверной.

Передают также, что Ибн Умар рассказывал, что однажды Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал Хафсе: «Я объявил для себя запретным вступать в близость с матерью Ибрахима (невольница Мария – К. Э.), но только никому не говори об этом». Она спросила: «Неужели ты запрещаешь себе то, что позволил тебе Аллах?». Он сказал: «Клянусь Аллахом, я не приближусь к ней». После этого он не приближался к ней, пока Хафса не рассказала об этом Аише, и тогда Всевышний Аллах ниспослал аят: «Аллах установил для вас путь освобождения от ваших клятв» (66:2). Этот хадис передал Хейсам б. Кулейб в «аль-Муснаде», и Ибн Касир назвал его достоверным.

6-1) Передают, что Ади б. Хатим рассказывал: «Однажды, когда я находился у посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, к нему пришли двое мужчин, один из которых стал жаловаться на бедность, а другой – на грабежи. Выслушав их, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Что касается грабежей, то они не нанесут тебе большого урона, если только караваны не станут отправляться в Мекку без охраны. Что же касается бедности, то знайте, что День воскресения не наступит, пока каждый из вас не станет ходить с милостыней, не находя того, кто принял бы ее у него. А потом каждый из вас предстанет перед Аллахом, и тогда не будет между ними ни преграды, ни переводчика, который стал бы говорить за него. И Аллах обязательно спросит человека: «Разве Я не даровал тебе богатство?». Тот ответит: «Да». Он спросит его: «Разве Я не отправил к тебе посланника?». Тот ответит: «Да». Он посмотрит направо, но не увидит ничего, кроме пламени, и посмотрит налево, но и там не увидит ничего, кроме пламени. Так пусть же каждый из вас убоится адского пламени и подаст просящему хотя бы половину финика, а если у него не найдется даже этого, так пусть, по крайней мере, скажет ему доброе слово!». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим и другие.

11-1) Передают со слов Абу Мусы аль-Ашари, что посланник Аллаха, мир ему

и благословение Аллаха, сказал: «Многие из мужчин достигли совершенства, а среди женщин это не удалось никому, кроме Асийи, жены Фараона, и Марьям, дочери Имрана. А превосходство Аиши над другими женщинами подобно превосходству сарида над прочими видами еды». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

## 68-СУРА «АЛЬ-КАЛАМ»

4-1) Прекрасный нрав посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, описывается во многих коранических аятах. Всевышний сказал: «По милости Аллаха ты был мягок по отношению к ним. А ведь если бы ты был грубым и жестокосердным, то они непременно покинули бы тебя» (3:159); «К вам явился Посланник из вашей среды. Тяжко для него то, что вы страдаете. Он старается для вас. Он сострадателен и милосерден к верующим» (9:128).

Своими совершенными качествами Пророк, мир ему и благословение Аллаха, превзошел всех остальных людей, и подтверждения его благонравия и набожности мы находим в многочисленных свидетельствах его ближайших сподвижников.

Передают, что мать правоверных Аиша рассказывала: «Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, выбирал между двумя решениями, он всегда брался за то, что было легче, если оно не было греховным. Если же оно было греховным, то он сторонился его сильнее, чем кто-либо иной. Он никогда не мстил за самого себя, но если кто-либо преступал запреты Аллаха, то он мстил за Него». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд и другие.

Передают, что однажды Аишу спросили: «Как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, обращался со своими женами?». Она ответила: «Он был самым благонравным человеком, он не был грубым и не позволял себе вести себя непристойно. Он не кричал на рынках и не отвечал на зло злом. Напротив, он прощал и проявлял милосердие». Этот хадис передали Ахмад и ат-Тирмизи.

Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Я прислуживал посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, в течение десяти лет, и, клянусь Аллахом, он никогда не говорил мне даже: «Тьфу!». Что бы я ни сделал, он никогда не говорил мне: «Почему ты поступил так?». А когда я не делал что-либо, он никогда не говорил мне: «Лучше бы ты сделал это!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд и другие.

Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, был самым красивым, самым щедрым, самым смелым человеком. Однажды ночью жители Медины содрогнулись и бросились туда, откуда послышался звук. По дороге они встретили Посланника Аллаха, который уже возвращался оттуда. Он отправился

туда раньше всех и опередил других. Он был верхом на неоседланной лошади Абу Тальхи, а на шее у него висел меч. Он успокоил людей и сказал: «Не тревожьтесь! Не тревожьтесь!». Он сказал: «Она оказалась очень быстрой», хотя прежде она всегда была очень медлительной». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ат-Тирмизи, Абу Давуд и Ибн Маджа, и его текст приведен согласно версии Муслима.

Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, был стыдливее, чем девушка на выданье в своей комнате, и если ему что-либо не нравилось, то мы узнавали об этом по выражению его лица». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Ибн Маджа и другие.

Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Пророк, мир ему и благословение Аллаха, никогда не порицал никакую еду: если он желал ее, то ел, в противном же случае он просто не притрагивался к ней». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие.

11-1) Передают, что Хузейфа рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Сплетник не войдет в Рай». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и другие.

16-1) Ас-Саади писал: «Эти аяты были ниспосланы о некоторых язычниках, одним из которых был аль-Валид б. аль-Мугира. Он обладал большим состоянием и имел много сыновей. Однажды, когда ему прочли кораническое откровение, он сказал: «Это – всего лишь легенды древних народов». Из-за своего богатства и большой семьи он преступил законы Аллаха и превознесся над истиной. Он отверг ее тогда, когда она сама открылась ему, и назвал ее древними легендами, в которые можно и верить, и не верить.

Несмотря на это, обсуждаемые нами аяты в полной мере относятся ко всем, кто обладает подобными порочными качествами, потому что Коран ниспослан как истинное руководство для всех людей, как для тех, кто жил в первые годы его ниспослания, так и для их потомков. Некоторые аяты ниспосылались по поводу того или иного человека, но заключали в себе общий смысл. Благодаря этому правоверные и по сей день на примере отдельных личностей познают судьбу всех им подобных».

42-1) Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал, что слышал, как Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Наш Господь обнажит Свою Голень, и тогда все верующие мужчины и женщины падут ниц перед Ним. А те, кто в мирской жизни падал ниц, ради доброго имени, показывая себя перед людьми, останутся стоять. Они захотят совершить поклон, но их позвоночник превратится в один сплошной позвонок». Этот хадис передали аль-Бухари и ад-Дарими, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

## 69-СУРА «АЛЬ-ХАККА»

17-1) Передают, что Джабир б. Абдуллах рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Мне было позволено рассказать об одном из ангелов, которые носят Трон. Воистину, между мочкой его уха и его плечом расстояние в семьсот лет». Этот хадис передал Абу Давуд, и аль-Хейсами назвал его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

## 71-СУРА «НУХ»

10-1) Передают со слов Абу Хурейры, что он слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Клянусь Аллахом, поистине, я прошу Аллаха о прощении и приношу Ему покаяние более семидесяти раз в день». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие.

## 72-СУРА «АЛЬ-ДЖИНН»

1-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Однажды Пророк, мир ему и благословение Аллаха, вместе с группой сподвижников отправился на ярмарку в Указе. В тот период дьяволам не позволили подслушать известия на небесах, и они были поражены пылающим огнем. Тогда они вернулись обратно, и их спросили: «Что с вами?». Они ответили: «Нам не позволили подслушать известия на небесах, и мы были поражены пылающзим огнем». Им сказали: «Вам не позволили подслушать известия на небесах только потому, что произошло нечто важное. Отправляйтесь же на восток и на запад земли и узнайте, что помешало вам подслушать известия». Те из них, которые направились в сторону Тихамы, столкнулись с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, который находился в Нахле по пути в Указ, когда он вместе со своими сподвижниками совершал рассветный намаз. Услышав чтение Корана, они прислушались к нему и сказали: «Вот что помешало вам подслушать известия на небесах!». Затем они вернулись к своему народу и сказали: «О народ наш! Воистину, мы слышали удивительный Коран. Он наставляет на прямой путь, и мы уверовали в него и не будем приобщать сотоварищей к нашему Господу». Тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал Своему пророку, мир ему и благословение Аллаха, аяты: «Скажи: «Мне было открыто, что несколько джиннов послушали чтение Корана...» (72:1). Ему было открыто то, что сказали джинны».

Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Джарир и другие.

## 73-СУРА «АЛЬ-МУЗЗАММИЛЬ»

4-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда было ниспослано начало суры «аль-Муззаммиль», они выстаивали по ночам почти столько же, сколько они стоят на молитве в месяце рамадан, и так продолжалось в течение целого года, пока не была ниспослана концовка этой суры». Этот хадис передали Абу Давуд и Ибн Джарир, и все его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих», кроме Ахмада б. Мухаммада аль-Марвази, который заслуживал доверия.

2) Передают со слов Саада б. Абу Ваккаса, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не относится к нам тот, кто не читает Коран нараспев». Этот хадис передал Абу Давуд с хорошей цепочкой рассказчиков.

Передают со слов аль-Бары б. Азиба, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Украшайте Коран своими голосами». Этот хадис передали Ахмад, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа. Его же пересказывали со слов Абу Хурейры, Ибн Аббаса и Аиши, и шейх аль-Албани назвал его достоверным в книге «Сахих аль-Джами ас-Сагир».

Передают, что Анаса б. Малика спросили: «Как читал Коран Пророк, мир ему и благословение Аллаха?». Он сказал: «Он удлинял определенные звуки». После этого он прочитал: «Би-сми-лляхи-р-рахмани-р-рахим», протяжно прочитав слова «би-сми-лляхи», и слово «ар-рахмани», и слово «ар-рахим». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

20-1) Чтение Корана – один из самых прекрасных обрядов поклонения. О его пользе говорится не только в писании Аллаха, но и во многих хадисах Пророка, мир ему и благословение Аллаха.

Передают со слов Усмана б. Аффана, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Лучшим из вас является тот, кто изучает Коран и обучает ему других». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие.

Передают со слов Абу Мусы аль-Ашари, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Верующий, который читает Коран и поступает в соответствии с ним, подобен сладкому лимону, обладающему приятным запахом и вкусом, а верующий, который не читает Коран, но поступает в соответствии с ним, подобен финику, приятному на вкус, но не обладающему запахом. Лицемер, который читает Коран, подобен базилику, обладающему приятным запахом, но горькому на вкус, а лицемер, который не читает Коран, подобен колоквинту, горькому на вкус и пахнущему горечью». Этот хадис

передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа.

Передают со слов Абдуллаха б. Масуда, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто прочел одну букву из писания Аллаха, тому засчитывается доброе дело, и за доброе дело воздается в десятикратном размере. Я не говорю, что «алиф», «лам», «мим» – это одна буква. Напротив, «алиф» – буква, «лам» – буква, и «мим» – буква». Этот хадис передали ат-Тирмизи, аль-Хаким и аль-Бухари в книге «ат-Тарих», и аль-Албани назвал его достоверным в книге «Сахих аль-Джами ас-Сагир».

Передают, что Абдуллах б. Амр б. аль-Ас рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Тем, кто знает Коран наизусть, будет сказано: «Читай и поднимайся вверх! Читай его нараспев так, как ты читал в земном мире, и твое место будет там, где ты прочтешь последний аят». Этот хадис передали Ахмад, Абу Давуд, ат-Тирмизи, ан-Насаи, Ибн Хиббан и аль-Хаким, и аль-Албани назвал его хорошим в книге «Сахих аль-Джами ас-Сагир».

Передают со слов Абдуллаха б. Масуда, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Читайте Коран, потому что Всевышний Аллах не станет наказывать сердце, которое хранит в себе Коран. Воистину, этот Коран – угощение Аллаха, и кто попадает на него, тот оказывается в безопасности. И пусть возрадуется каждый, кто возлюбил Коран!». Этот хадис передал ад-Дарими.

## 74-СУРА «АЛЬ-МУДДАССИР»

5-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Первые откровения посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, получал в форме праведных сновидений. Каждое из таких сновидений начиналось подобно утренней заре, а потом ему была привита любовь к одиночеству. Он уединялся в пещере Хира и там поклонялся на протяжении многих ночей. Иногда он возвращался к своим родным, чтобы запастись продовольствием, иногда для этого он приходил к Хадидже. Так продолжалось до тех пор, пока к нему не явилась истина, и это произошло, когда он находился в пещере Хира. Ангел явился к нему и велел: «Читай!». Он ответил: «Я не умею читать». Он рассказывал: «Ангел схватил меня и сжал так, что мне стало невмоготу, а затем он отпустил меня и сказал: «Читай!». Я опять сказал: «Я не умею читать». Тогда он во второй раз схватил меня и сжал так, что мне опять стало невмоготу. Затем он отпустил меня и сказал: «Читай!». Я ответил: «Я не умею читать». Он схватил меня и сжал в третий раз, а затем сказал: «Читай во имя твоего Господа, Который сотворил все сущее, сотворил человека из сгустка крови. Читай, ведь твой Господь – Самый великодушный…» (96:1-3)». Потом посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, вернулся домой, и его сердце трепетало от страха. Он вошел к Хадидже бт. Хувейлид и сказал: «Укрой меня! Укрой

меня!». Они укрыли его, пока не прошел его страх, а затем он поведал Хадидже о случившемся и сказал: «Я боюсь за себя». Она сказала: «Нет, клянусь Аллахом! Он никогда не опозорит тебя, ведь ты поддерживаешь родственные связи, помогаешь слабым, обеспечиваешь неимущих, оказываешь почтение гостям и помогаешь попавшим в затруднительное положение». Потом Хадиджа отвела его к Вараке б. Науфалу б. Асаду б. Абд аль-Уззе. Он был двоюродным братом Хадиджы и во времена невежества обратился в христианство. Он умел писать на древнееврейском языке и записывал из Инджила на древнееврейском языке то, что было угодно Аллаху. К тому времени он был уже слепым старцем. Хадиджа сказала ему: «О сын моего дяди, послушай своего племянника!». Варака сказал ему: «О племянник! Что же ты видел?». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, рассказал ему о том, что он увидел, и Варака сказал: «Это был Намус (хранитель тайн, ангел Джибрил – К. Э.), которого Аллах отправлял к Мусе. Как бы мне хотелось быть молодым и дожить до того дня, когда твой народ изгонит тебя». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, спросил: «Неужели они изгонят меня?». Он ответил: «Да, люди враждовали со всеми, кто приносил то, что принес ты, и если я доживу до тех дней, то я непременно окажу тебе большую поддержку». Однако вскоре после этого Варака скончался, а ниспослание откровений временно прекратилось». Ибн Шихаб аз-Зухри, один из рассказчиков хадиса, также сообщил со слов Абу Саламы б. Абд ар-Рахмана, что Джабир б. Абдуллах сказал: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, рассказывал нам о том, как ниспослание откровений временно прекратилось. Он сказал: «Однажды я шел и услышал голос с неба. Подняв взор, я увидел ангела, который восседал на престоле между небом и землей. Я перепугался, вернулся домой и попросил: «Укройте меня!». Тогда Всевышний Аллах ниспослал аяты: «О завернувшийся! Встань и увещевай! Господа своего величай! Одежды свои очищай! Скверны (идолов) сторонись!» (74:1-5). После этого ниспослание откровений возобновилось с новой силой». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим и другие.

25-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал, что однажды аль-Валид б. аль-Мугира пришел к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и тот прочел ему Коран. После этого он смягчился по отношению к нему, и когда об этом узнал Абу Джахль, он пришел к нему и сказал: «Дядя, твой народ хочет собрать для тебя деньги». Он спросил: «Зачем?». Тот ответил: «Чтобы дать их тебе, потому что ты ходишь к Мухаммаду и слушаешь его». Он сказал: «Курейшитам хорошо известно, что я – один из самых богатых среди них». Абу Джахль сказал: «Тогда скажи свое слово о нем, чтобы твой народ знал, что ты не отвергаешь его». Аль-Валид сказал: «Что же мне сказать? Клянусь Аллахом, никто из вас не знает поэзию лучше меня! Никто из вас не знает раджаз, касиды и поэзию бесов лучше, чем я. И, клянусь Аллахом, его слова не похожи ни на что из этого. Клянусь Аллахом, его слова прекрасны, изящны и наделены смыслом от начала до конца. Им дано

одерживать верх, и их невозможно превзойти, и они обязательно сокрушат все остальное». Абу Джахль сказал: «Твой народ не будет доволен тобой, пока ты не скажешь своего слова о нем». Он сказал: «Погоди, дай мне подумать». Поразмыслив, он сказал: «Это – не что иное, как пересказанное колдовство». И тогда были ниспосланы аяты: «Оставь Меня с тем, кого Я сотворил одиноким, даровал ему большое богатство и сыновей, которые находились рядом с ним...» (74:11-13). Этот хадис передал Ибн Касир в книге «аль-Бидайа ва ан-Нихайа». Аль-Бейхаки и аль-Хаким же передали его с отосланной цепочкой рассказчиков со слов Икримы.

## 75-СУРА «АЛЬ-КИЙАМА»

19-1) Передают со слов Саида б. Джубейра, что Ибн Аббас сказал: «Когда Посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, ниспосылалось откровение, он сильно переживал, (что забудет откровение – К. Э.), и поэтому он шевелил устами». Ибн Аббас сказал: «Я шевелю ими для вас так, как ими шевелил посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха». Саид же сказал: «Я же шевелю ими так, как ими шевелил передо мной Ибн Аббас». Затем он продолжил: «И тогда Всевышний Аллах ниспослал аят: «Не шевели своим языком, повторяя его (Коран), чтобы поскорее запомнить. Нам надлежит собрать его и прочесть» (75:16-17). Это значит: он будет собран в твоей груди, и ты прочтешь его. Всевышний сказал: «Когда же Мы прочтем его, то читай его следом» (75:18). Это значит: слушай его внимательно. Всевышний Аллах сказал: «Нам надлежит разъяснять его» (75:19). Это значит: Мы гарантируем, что ты прочтешь его. После этого, когда Джибрил приходил к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, он слушал его, а когда тот уходил, Пророк, мир ему и благословение Аллаха, читал его так, как читал Джибрил». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и другие.

23-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что однажды люди спросили: «О посланник Аллаха! Увидим ли мы нашего Господа в День воскресения?». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Мешаете ли вы друг другу, когда смотрите на луну в полнолуние?». Они ответили: «Нет, о посланник Аллаха!». Он сказал: «А мешаете ли вы друг другу, когда смотрите на солнце в безоблачный день?». Они ответили: «Нет, о посланник Аллаха!». Он сказал: «Воистину, таким же образом вы увидите своего Господа. Когда наступит День воскресения, Аллах соберет всех людей вместе и велит: «Каждый последует за тем, кому он поклонялся». Тогда люди, которые поклонялись солнцу, последуют за солнцем, люди, которые поклонялись луне, последуют за луной, и каждый, кто поклонялся вымышленным богам, последует за своим вымышленным божеством. После этого останутся только мусульмане, среди которых также будут лицемеры.

Аллах явится к ним и скажет: «Я – ваш Господь». Они ответят: «Мы будем стоять на этом месте, пока не придет наш Господь. А когда наш Господь явится к нам, мы узнаем Его». Тогда Аллах явится к ним в том виде, в котором они узнают Его, и скажет: «Я – ваш Господь». Они ответят: «Ты – наш Господь». Затем они последуют за ним, и тогда между двумя хребтами Ада воздвигнут мост. Я вместе с моими последователями буду первым, кто вступит на него. В тот день говорить будут только посланники, и их молитвой будут слова: «О Аллах! Спаси и сохрани!». В Аду будут крюки, похожие на колючки саадана. Видели ли вы это растение?». Люди ответили: «Да, о посланник Аллаха!». Затем он сказал: «Адские крюки будут похожи на колючки саадана, но разница между ними в том, что только Аллаху известно об их величине. Они будут хватать людей в соответствии с их деяниями. Одни из них будут погублены, другие будут разорваны на куски, а третьи будут наказаны, а затем освобождены. Когда Аллах завершит суд над своими рабами и захочет по своей милости освободить из Ада некоторых из его обитателей, Он велит ангелам вывести из геенны тех, кто не приобщал к Аллаху сотоварищей. Это будут те, кого Аллах пожелает осенить своей милостью, кто свидетельствовал, что нет божества, кроме Аллаха. Ангелы будут узнавать их в адском пламени по следам, оставшимся от земных поклонов. Адское пламя будет пожирать тела потомков Адама, не прикасаясь к следам, оставшимся от земных поклонов, потому что Аллах запретил пламени пожирать их следы. Они выйдут из Ада обожженными, и на них прольют живую воду, после чего они станут расти так быстро, как прорастает зерно, принесенное селевым потоком. Аллах завершит суд над своими рабами, и останется один-единственный человек, лицо которого будет обращено к Аду. Это будет последний из мучеников Ада, который попадет в Рай. Он скажет: «Господи! Отверни мое лицо от Ада, потому что адский ветер губит меня, а его сильный жар обжигает меня». Он будет взывать так, как того пожелает Аллах, и тогда Аллах скажет: «Если Я выполню твою просьбу, станешь ли ты просить Меня еще о чем-нибудь?». Он скажет: «Нет, клянусь Твоим могуществом! Я не попрошу Тебя ни о чем другом». Он даст своему Господу любые обещания, какие только потребуются, и тогда Аллах отвернет его лицо от Ада. Он повернется лицом к Раю и увидит его, после чего будет молчать столько, сколько того пожелает Аллах. Затем он скажет: «Господи! Приблизь меня к вратам Рая». Аллах скажет ему: «Разве ты не давал слово и не обещал, что никогда не попросишь Меня о чем-либо, если Я исполню твою последнюю просьбу? Горе тебе, о потомок Адама! Как же ты ненадежен!». Он взмолится: «Господи…». Он будет умолять Аллаха до тех пор, пока Он не скажет: «Если Я выполню твою просьбу, станешь ли ты просить Меня еще о чем-нибудь?». Он скажет: «Нет, клянусь Твоим могуществом! Я не попрошу Тебя ни о чем другом». Он даст своему Господу любые обещания, какие только потребуются, и тогда Аллах приблизит его к вратам Рая. Оказавшись у них, он увидит райские просторы, прелести и удовольствия и будет молчать столько, сколько того пожелает Аллах. Затем он скажет: «Господи, введи меня в Рай». Аллах скажет ему: «Разве ты не давал слово

и не обещал, что никогда не попросишь Меня о чем-либо, если Я исполню твою последнюю просьбу? Горе тебе, о потомок Адама! Как же ты ненадежен!». Он взмолится: «Господи! Не делай меня самым несчастным из творений». Он будет умолять Аллаха до тех пор, пока Он не рассмеется. Рассмеявшись, Аллах велит ему: «Войди в рай!». Когда же он войдет туда, Аллах скажет ему: «Проси!». Он будет просить своего Господа, и Аллах будет напоминать ему о благах. А когда его пожелания закончатся, Аллах скажет: «Получай это и еще столько же в придачу!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и другие.

35-1) Передают, что Саид б. Джубейр спросил Ибн Аббаса об аятах «Горе тебе, горе! Еще раз горе тебе, горе!» (75:34-35). Он сказал: «Эти слова посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал Абу Джахлю, а потом они были ниспосланы Великим и Могучим Аллахом». Этот хадис передал ан-Насаи, и его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих». Его отосланную версию также передал Ибн Джарир.

## 79-СУРА «АН-НАЗИАТ»

30-1) Ас-Саади писал: «После сотворения небес Аллах простер землю, т.е. поместил на ней источники великих благ. Смысл этого изложен в последующих аятах о том, что Аллах извел из земли воду, взрастил на ней пастбища и утвердил на ней горы. Следовательно, Господь простер землю после сотворения небес, о чем свидетельствует текст этого благородного аята. Что же касается непосредственно сотворения земли, то оно предшествовало сотворению небес».

Ср. Коран 41:9-12.

44-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Пророка, мир ему и благословение Аллаха, не переставали спрашивать о Судном Часе, пока Великий и Могучий Аллах не сказал: «Тебя спрашивают о Часе: «Когда же он настанет?». К чему тебе упоминать об этом? Только твой Господь ведает об этом» (79:42-44)». Этот хадис передали Ибн Джарир, аль-Хаким и другие, причем аль-Хаким назвал его достоверным согласно требованиям аль-Бухари и Муслима.

## 80-СУРА «АБАСА»

2-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Слова «Он нахмурился и отвернулся…» (80:1) были ниспосланы по поводу слепого мужчины по имени Абдуллах б. Умм Мактум. Он подошел к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и попросил его: «О посланник Аллаха, дай мне наставление!». В тот момент рядом с ним находился один из

знатных язычников, и посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, попытался отвернуться от него, чтобы повернуться лицом к тому человеку. Тогда слепой мужчина спросил: «Ты находишь в моих словах что-то дурное?». По этому поводу и были ниспосланы эти слова». Этот хадис передал ат-Тирмизи, назвав его хорошим, но малоизвестным. Его также передали Ибн Джарир, аль-Хаким, Ибн Хиббан в книге «Маварид аз-Замъан» и другие. Аль-Хаким назвал его достоверным согласно требованиям аль-Бухари и Муслима, однако аз-Захаби признал правильной его отосланную версию. Тем не менее, он подтверждается другим хадисом, рассказанным со слов Анаса б. Малика: «Однажды, когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, беседовал с Убейем б. Халафом, к нему подошел Ибн Умм Мактум, и он отвернулся от него. Тогда Аллах ниспослал аяты: «Он нахмурился и отвернулся, потому что к нему подошел слепой» (80:1-2). После этого Пророк, мир ему и благословение Аллаха, всегда оказывал ему почтение». Этот хадис передали Абд ар-Раззак, Абд б. Хумейд и Абу Йала.

16-1) Передают, что Аиша рассказывала, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Тот, кто искусно читает Коран, пребывает с благородными и покорными писцами, а того, кто читает Коран, запинаясь, испытывая при этом затруднения, ждет двойная награда». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие.

## 81-СУРА «АТ-ТАКВИР»

В хадисе Ибн Умара сообщается, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто желает взглянуть на День воскресения воочию, пусть прочтет «Когда солнце будет скручено…» (81:1), «Когда небо расколется…» (82:1), «Когда небо разверзнется…» (84:1). Этот хадис передали Ахмад, ат-Тирмизи, аль-Хаким и другие. Ат-Тирмизи назвал его хорошим, а аль-Хаким – достоверным.

23-1) Передают, что Аиша однажды спросила Пророка, мир ему и благословение Аллаха, о смысле слов Всевышнего: «Он видел его (Джибрила) на ясном горизонте» (81:23). В ответ он сказал: «Это был Джибрил. Я видел его в том облике, в котором он был сотворен, только те два раза. Я видел, как он спускался с неба и был настолько велик, что заслонял все пространство между небом и землей». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи и другие. Имам Ахмад также передал следующий хадис Абдуллаха б. Масуда: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, видел Джибрила в его исконном облике, и у него было шестьсот крыльев, каждое из которых заслоняло горизонт. С его крыльев падают самоцветы, жемчуга и яхонты, о которых известно одному Аллаху». Хафиз Ибн Касир сказал, что его цепочка рассказчиков хорошая.

## 82-СУРА «АЛЬ-ИНФИТАР»

См. первый комм. Сура «Ат-Таквир».

## 83-СУРА «АЛЬ-МУТАФФИФИН»

1-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, прибыл в Медину, ее жители обманывали людей на мере, и тогда Всевышний и Всеблагой Аллах ниспослал суру «Горе обвешивающим...». После этого они стали отмеривать честно». Этот хадис передали ан-Насаи и Ибн Маджа, и он усиливается похожими сообщениями, переданными Ибн Джариром, аль-Хакимом и Ибн Хиббаном в книге «Маварид аз-Замъан».

6-1) Передают со слов Ибн Умара, что о словах Всевышнего «...в тот день, когда люди предстанут перед Господом миров...» (83:6) посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «И некоторые из них погрузятся в собственный пот до середины своих ушей». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие.

Передают, что аль-Микдад б. аль-Асвад рассказывал, что слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «В День воскресения солнце приблизится к творениям настолько, что его от них будет отделять всего одна миля». Один из рассказчиков хадиса по имени Сулейм б. Амир сказал: «Клянусь Аллахом, я не знаю, что он подразумевал под милей: меру длины или карандаш, которым красят глаза». Он продолжил: «И тогда люди окажутся в поту в зависимости от своих деяний. Одни из них окажутся в поту по щиколотки, другие – по колени, третьи – по пояс, а некоторых из них пот просто взнуздает». И посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, показал рукой на рот». Этот хадис передали Ахмад, Муслим и ат-Тирмизи.

Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «В День воскресения люди будут обливаться потом так, что он пропитает собой землю на семьдесят локтей, а некоторых из них он взнуздает и поднимется до уровня их ушей». Этот хадис передал аль-Бухари.

## 84-СУРА «АЛЬ-ИНШИКАК»

См. первый комм. Сура «Ат-Таквир».

8-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Однажды посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Тот, у кого потребуют отчета, непре-

менно погибнет». Я сказала: «О посланник Аллаха, пусть Аллах сделает меня выкупом за тебя! Разве Великий и Могучий Аллах не говорит: «Тот, кому его книга будет вручена в правую руку, получит легкий расчет…» (84:7-8)?». Он сказал: «Это касается только представления, но тот, чьи дела будут подсчитываться, погибнет!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и другие.

21-1) Передают, что Абу Рафи рассказывал: «Однажды я совершил вечерний намаз вместе с Абу Хурейрой, и он прочел суру «Когда небо разверзнется…» и совершил земной поклон. Потом я спросил его об этом, и он сказал: «Мы совершали земные поклоны вместе с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, при чтении сур «Когда небо разверзнется…» (84:1) и «Читай во имя твоего Господа…» (96:1). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа, и его текст приведен согласно версии Муслима.

## 85-СУРА «АЛЬ-БУРУДЖ»

7-1) Передают со слов Сухейба, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Среди тех, кто жил до вас, был царь, у которого был колдун. Когда колдун состарился, он сказал царю: «Я постарел, и уже приблизился мой срок. Приведи же ко мне мальчика, которого я научу колдовству. К нему привели мальчика, и он стал обучать его колдовству. Между домом колдуна и дворцом царя жил монах, и однажды мальчик зашел к нему и услышал его слова. Ему понравилось то, что он говорил и как он это делал, и он стал часто навещать его. После этого, когда он приходил к колдуну, тот бил его и говорил: «Почему ты задержался?». Когда же он приходил домой, его тоже били и говорили: «Почему ты задержался?». Тогда он пожаловался монаху, и тот сказал: «Если колдун захочет побить тебя, то скажи, что тебя задержала твоя семья, а если тебя захотят побить дома, то скажи им, что тебя задержал колдун». Так продолжалось до тех пор, пока однажды он не наткнулся на огромное, ужасное животное, которое перекрыло дорогу и задержало людей. Мальчик сказал: «Сегодня я узнаю, что угоднее Аллаху: религия монаха или занятие колдуна». Он взял камень и сказал: «О Боже, если религия монаха Тебе угоднее, чем занятие колдуна, то убей это животное, чтобы люди могли пройти». Он бросил камень и убил животное, и люди смогли продолжить свой путь. Когда он рассказал об этом монаху, тот сказал: «Сынок, ты лучше меня, и тебя непременно подвергнут испытаниям, и когда это случится, то не указывай им на меня». Мальчик начал исцелять слепых и прокаженных, лечить другие заболевания. Однажды к нему пришел один из приближенных царя, который ослеп. Он услышал про мальчика, принес ему многочисленные дары и сказал: «Исцели меня, и ты получишь все, что здесь есть». Он ответил ему: «Я никого не исцеляю, ибо исцеляет только Великий и Могучий Аллах. Если ты уверуешь в Него и обратишься к Нему с мольбой, то Он исцелит тебя». Тот человек уверовал и воззвал

к Аллаху, и Он исцелил его. После этого он пришел к царю и сел возле него, как он это делал раньше, и царь спросил его: «О такой-то, кто вернул тебе зрение?». Он ответил: «Мой Господь». Царь спросил: «Я?». Он ответил: «Нет, Аллах, мой Господь и твой Господь». Царь спросил: «Разве у тебя есть господь, кроме меня?». Тот ответил: «Да, мой Господь и твой Господь – это Аллах». Царь продолжал пытать его до тех пор, пока он не указал на мальчика. Он послал за мальчиком и сказал ему: «Сынок, ты достиг в колдовстве такого совершенства, что научился исцелять слепых и прокаженных и лечить все эти болезни!». Мальчик ответил: «Я никого не исцеляю, ибо исцеляет только Великий и Могучий Аллах». Царь спросил: «Это – я?». Он ответил: «Нет». Царь спросил: «Разве у тебя есть господь, кроме меня?». Он ответил: «Мой Господь и твой Господь – это Аллах». Тогда он начал мучить его и пытал до тех пор, пока он не указал на монаха. Когда же к нему привели монаха, он сказал: «Отрекись от своей религии». Монах не сделал этого, и тогда ему на макушку положили пилу и распили его голову на две части. Затем он сказал тому, кто был слеп: «Отрекись от своей религии». Он не сделал этого, и тогда ему на макушку положили пилу и распили его голову, а две ее половинки упали на землю. Затем он сказал мальчику: «Отрекись от своей религии». Он не сделал этого, и царь поручил группе солдат отвести его на такую-то гору, поднять его на ее вершину и сбросить с нее, если он не отречется от своей религии. Они отвели его на гору, и когда они уже поднялись на нее, мальчик сказал: «О Боже, избавь меня от них, как Тебе угодно!». Тут гора сотряслась, и солдаты попадали с нее, а мальчик нашел дорогу обратно и пришел к царю. Он спросил: «Что же сделали люди, которые отправились с тобой?». Мальчик сказал: «Всевышний Аллах избавил меня от них». Тогда он поручил группе солдат посадить его на лодку и сказал: «Когда вы выйдете в открытое море, то утопите его в море, если он не отречется от своей религии». Когда же они вышли в открытое море, мальчик воззвал: «О Боже, избавь меня от них, как Тебе угодно!». Тут все солдаты были потоплены, а мальчик вернулся обратно и пришел к царю. Тот спросил: «Что же сделали люди, которые отправились с тобой?». Мальчик сказал: «Всевышний Аллах избавил меня от них». Затем он сказал царю: «Ты не сможешь убить меня, пока не сделаешь того, что я прикажу тебе. Если ты сделаешь это, то убьешь меня, а если нет, то ты не сможешь сделать это». Царь спросил: «Что же я должен сделать?». Он сказал: «Собери людей на площади, потом распни меня на стволе дерева и вынь стрелу из моего колчана, а затем скажи: «Во имя Аллаха, Господа этого мальчика!». Поистине, если ты сделаешь это, то покончишь со мной». Царь так и поступил, а затем поместил стрелу в середину лука и выпустил ее со словами: «Во имя Аллаха, Господа этого мальчика!». Стрела вонзилась в горло мальчика, и он положил руку на то место, куда она вонзилась, и испустил дух. Тут люди сказали: «Мы уверовали в Господа этого мальчика!». А царю сказали: «Помнишь, чего ты опасался? Клянемся Аллахом, это уже случилось! Все люди уверовали». Тогда царь велел вырыть рвы вдоль дорог и разжечь в них огонь. Потом он сказал: «Оставьте в живых тех, кто отречется от своей религии, и сбросьте в огонь всех остальных».

Людей без промедления приводили к этим рвам и сбрасывали в них, и привели женщину, у которой на руках был грудной младенец. Она замешкалась, испугавшись того, что ее сбросят в огонь, и тогда младенец сказал: «Будь стойка, мама, ибо, поистине, ты – на верном пути». Этот хадис передал Ахмад.

## 86-СУРА «АТ-ТАРИК»

Передают, что Халид аль-Адвани рассказывал: «Я видел посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, опирающимся на лук или посох на рынке племени Сакиф, когда он пришел просить их о помощи. Он прочел суру «Клянусь небом и ночным путником…» от начала до конца. Я запомнил ее во времена невежества и читаю ее после обращения в ислам. Сакифиты подозвали меня и спросили: «Что ты слышал от этого человека?». Когда же я прочел ее им, находившиеся среди них курейшиты сказали: «Мы лучше знаем своего соплеменника! Если бы мы знали, что он говорит правду, то последовали бы за ним». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари в книге «ат-Тарих», ат-Табарани и другие.

## 87-СУРА «АЛЬ-АЛЯ»

Передают, что аль-Бара б. Азиб рассказывал: «Первыми из тех, кто приехал к нам, были Мусаб б. Умейр и Ибн Умм Мактум, которые обучали людей чтению Корана. Потом приехали Биляль, Саад и Аммар б. Йасир, потом приехал Умар б. аль-Хаттаб с двадцатью другими сподвижниками Пророка, мир ему и благословение Аллаха, а потом прибыл и сам Пророк, мир ему и благословение Аллаха, и я не видел, чтобы жители Медины радовались чему-нибудь больше, чем посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Даже молодые рабыни говорили: «Приехал посланник Аллаха!». И до его приезда я уже читал: «Славь имя Господа твоего Всевышнего…» (78:1) и другие расчлененные суры.

Передают, что ан-Нуман б. Башир рассказывал: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, во время праздничных и пятничных намазов читал суры «Славь имя Господа твоего Всевышнего…» (87:1) и «Дошел ли до тебя рассказ о Покрывающем…» (88:1). Когда они попадали на один день, он читал эти суры в обоих намазах». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

Передают со слов Убейя б. Кааба, что во время намаза витр посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, читал суры «Славь имя Господа твоего Всевышнего…» (87:1), «Скажи: «О неверующие…» (109:1) и «Скажи: «Он – Аллах Единый…» (112:1). Этот хадис передали Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

9-1) Ас-Саади писал: «Это значит: обучай людей шариату Аллаха и Его писанию, если они примут твое учение и прислушаются к твоим проповедям, независимо от того, добьешься ты своей цели целиком или частично. Из этого аята понимается, что если наставление не приносит

пользы, а лишь увеличивает вред, то людям не следует говорить о нем. Напротив, Аллах запрещает поступать так».

## 88-СУРА «АЛЬ-ГАШИЙА»

4-1) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Ваш огонь составляет одну семидесятую часть огня Геенны». Люди сказали: «О посланник Аллаха, поистине, этого вполне достаточно!». Он сказал: «Тем не менее, он превышает его на шестьдесят девять частей, и каждая из них столь же горяча, что и он!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и ат-Тирмизи.

Передают, что ан-Нуман б. Башир рассказывал, что слышал, как Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, в День воскресения самому легкому наказанию подвергнется тот из обитателей Ада, под ступни которого будут положены два тлеющих уголька, из-за которых его мозг будет кипеть подобно тому, как кипит содержимое котла или сосуда с узким горлышком». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие.

## 89-СУРА «АЛЬ-ФАДЖР»

Ан-Насаи передал хадис Джабира о том, что однажды, когда Муаз совершал намаз, к нему присоединился мужчина. Намаз продолжался так долго, что мужчина, в конце концов, совершил его отдельно в углу мечети и ушел. Когда об этом рассказали Муазу, он назвал его лицемером. Весть об этом дошла до посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и мужчина сказал ему: «О посланник Аллаха! Я пришел, чтобы совершить намаз, но он совершал его очень долго, и я отошел от него, совершил намаз в углу мечети и отправился кормить свою скотину». Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «О Муаз! Неужели ты искушаешь людей? Почему ты не прочел суры «Славь имя Господа твоего Величайшего...» (87:1), «Клянусь солнцем и его сиянием...» (91:1), «Клянусь зарею...» (89:1) или «Клянусь ночью, когда она покрывает...» (92:1)?».

## 92-СУРА «АЛЬ-ЛЕЙЛ»

10-1) Передают, что Али б. Абу Талиб рассказывал: «Однажды, когда посланник

Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, принимал участие в похоронах, он взял что-то и начал разгребать этим землю. Затем он сказал: «Среди вас нет ни одного человека, которому не было бы предопределено его место в Аду или в Раю». Люди сказали: «О посланник Аллаха, не стоит ли нам положиться на то, что предписано нам, и перестать трудиться?». Он сказал: «Трудитесь, потому что каждому из вас облегчается путь к тому, для чего он был сотворен. Тому, кто принадлежит к числу тех, кто будет счастлив, облегчаются деяния тех, кто будет счастлив, и тому, кто принадлежит к числу тех, кто будет несчастен, облегчаются деяния тех, кто будет несчастен». Потом он прочел аяты: «Тому, кто отдавал должное (или раздавал милостыню) и был богобоязнен, кто признавал наилучшее (свидетельство единобожия или Рай)...» (92:5-6)». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие.

## 93-СУРА «АД-ДУХА»

3-1) Передают, что Джундаб б. Суфьян рассказывал: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, заболел и не вставал с постели два-три дня. Тогда к нему пришла женщина и сказала: «О Мухаммад, поистине, я надеюсь, что твоя дьявол уже покинул тебя. Я вижу, он не приближался к тебе в последние два-три дня». Тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аяты: «Клянусь утром! Клянусь ночью, когда она успокаивается (или покрывается мраком)! Не покинул тебя твой Господь и не возненавидел» (93:1-3). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Джарир и другие.

5-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, были показаны сокровищницы, которые его последователи будут открывать одну за другой. Это его сильно обрадовало, и тогда Аллах ниспослал аят: «Господь твой непременно одарит тебя, и ты будешь удовлетворен» (93:5). Аллах даровал ему миллион дворцов в Раю, в каждом из которых будет столько жен и слуг, сколько потребуется». Этот хадис передал Ибн Касир, сославшись на Ибн Джарира и Ибн Абу Хатима, и цепочка его рассказчиков достоверная, но прерванная. Восходящую версию хадиса передали аль-Хаким, ат-Табарани, Абу Нуейм в книге «Хильят аль-Аулийа», причем шейх Мукбил аль-Вадии назвал версию ат-Табарани в книге «аль-Муджам аль-Кабир» хорошей.

## 95-СУРА «АТ-ТИН»

Передают, что аль-Бара б. Азиб рассказывал: «Во время одной из поездок Пророк, мир ему и благословение Аллаха, совершил вечерний намаз и прочел в одном из ракатов суру «Клянусь смоковницей и оливой...». И я никогда не

слышал более красивого голоса и более прекрасного чтения!». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим.

## 96-СУРА «АЛЬ-АЛАК»

19-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Однажды Абу Джахль спросил: «Приникает ли Мухаммад лицом к земле в вашем присутствии?». Люди ответили: «Да». Он сказал: «Клянусь аль-Лат и аль-Уззой! Если я увижу, что он делает это, то наступлю ногой на его шею и ткну его лицом в землю». Затем он пришел к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, когда тот совершал намаз, и захотел наступить на его шею. Но стоило Абу Джахлю приблизиться к нему, как он отступал, защищаясь руками. Его спросили: «Что с тобой?». Он ответил: «Между мной и им было нечто ужасное, огненный ров и крылья». Посланник Аллаха же, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если бы он приблизился ко мне, то ангелы схватили бы его и разорвали на части». И тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аяты: «Но нет! Человек преступает границы дозволенного, когда ему кажется, что он ни в чем не нуждается. Но к твоему Господу предстоит возвращение. Что ты думаешь о том, кто мешает рабу, когда тот молится? Что ты думаешь, а если он был на правом пути или призывал к богобоязненности? Что ты думаешь, а если он счел ложью истину и отвернулся?» Здесь имеется в виду Абу Джахль. «Неужели он не знал, что Аллах видит его? Но нет, если он не перестанет, то Мы схватим его за хохол –хохол лживый, грешный. Пусть он зовет свое сборище. Мы же позовем адских стражей! Так нет! Не повинуйся ему…» (96:6-19). Этот хадис передали Ахмад и Муслим.

## 97-СУРА «АЛЬ-КАДР»

1-1) Передают со слов Ибн Умара, что нескольким людям из числа сподвижников Пророка, мир ему и благословение Аллаха, было открыто во сне, что ночью предопределения будет одна из семи последних ночей рамадана, и тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Я вижу, что ваши сновидения сходятся на семи последних ночах, так пусть же тот, кто ждет ночи предопределения, ожидает ее наступления в течение семи последних ночей». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим.

Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал: «Мы уединились вместе с Пророком, мир ему и благословение Аллаха, во второй декаде рамадана, а утром двадцатого числа он вышел из дома, обратился к нам с проповедью и сказал: «Воистину, мне была показана ночь предопределения, а потом случилось так, что я забыл ее. Но ждите ее в одну из нечетных ночей последней декады рамадана. Я видел во сне, что

совершаю земной поклон в воду с глиной. Пусть все, кто уединялся вместе с посланником Аллаха, вернутся». Мы вернулись, и в то время мы не видели на небе ни облачка. Но вдруг появились тучи, и хлынул такой дождь, что крыша мечети, сделанная из голых пальмовых ветвей, протекла. А потом было объявлено о намале намаза, и я увидел, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, совершает земные поклоны в воду с глиной, и я также увидел следы глины на его лбу». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд и Ибн Маджа.

Передают, что Убада б. ас-Самит рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, вышел, чтобы сообщить нам о ночи предопределения, но тут двое мусульман стали спорить друг с другом, и он сказал: «Я вышел, чтобы сообщить вам о ночи предопределения, но такой-то и такой-то поспорили друг с другом, и меня лишили знания о ней. Может быть, так будет лучше для вас. Ищите же ее за девять, за семь и за пять ночей до конца рамадана!». Этот хадис передал аль-Бухари.

Ибн Хаджар в комментариях к сборнику достоверных хадисов аль-Бухари привел более сорока различных мнений на этот счет и сказал: «Согласно наиболее предпочтительному мнению, она является одной из последних десяти ночей месяца рамадан и приходится на нечетную ночь, причем в разные годы она приходится на разные числа, что явствует из хадисов этой главы».

5-1) Ибн Аббас сказал: «Сатана поднимается вместе с солнцем каждый день, кроме ночи предопределения, и поэтому в этот день солнце восходит без лучей». Муджахид сказал, что в эту ночь не случаются заболевания, и дьяволы в эту ночь не могут творить зло. Он же сказал: «Ночь предопределения – это благополучная ночь, в которую не творится зло, и не посылаются дьяволы». Ибн Аббас также сказал: «В эту ночь заковываются в цепи мятежные джинны, и связываются могучие джинны, и раскрываются все врата небесные, и покаяние принимается от всех кающихся, и поэтому Аллах сказал: «Она благополучна вплоть до наступления зари» (97:5). Об этом сообщил Ибн Раджаб в книге «Вазаиф Рамадан».

## 98-СУРА «АЛЬ-БЕЙЙИНА»

Передают со слов Анаса, что однажды посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал Убейю б. Каабу: «Аллах велел мне прочесть тебе суру «Неуверовавшие люди Писания…» (98:1)». Он спросил: «Он назвал меня по имени?». Он сказал: «Да», – и тогда Убей заплакал. Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие.

## 99-СУРА «АЗ-ЗАЛЗАЛА»

Передают со слов Анаса, что посланник Аллаха, мир ему и благословение

Аллаха, спросил одного из своих сподвижников: «Женился ли ты?». Тот ответил: «Клянусь Аллахом, еще нет, о посланник Аллаха! У меня нет средств для того, чтобы жениться». Он спросил: «Разве ты не знаешь суру «Скажи: «Он – Аллах Единый...» (112:1)?». Мужчина ответил: «Конечно, знаю». Он сказал: «Это – треть Корана». Затем он спросил: «Разве ты не знаешь суру «Когда придет помощь Аллаха и настанет победа...» (110:1)?». Мужчина ответил: «Конечно, знаю». Он сказал: «Это – четверть Корана». Затем он спросил: «Разве ты не знаешь суру «Скажи: «О неверующие...» (109:1)?». Мужчина ответил: «Конечно, знаю!». Он сказал: «Это – четверть Корана». Затем он спросил: «Разве ты не знаешь суру «Когда земля содрогнется...» (99:1)?». Мужчина ответил: «Конечно, знаю». Он сказал: «Это – четверть Корана. Посему женись!». Этот хадис передал ат-Тирмизи, назвав его хорошим. Однако один из его рассказчиков по имени Салама б. Вардан был слабым.

## 102-СУРА «АТ-ТАКАСУР»

Передают со слов Абдуллаха б. аш-Шухейра, что однажды он пришел к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, когда тот читал суру «Страсть к приумножению увлекает вас...» (в одной из версий говорится: «...когда ему была ниспослана сура «Страсть к приумножению увлекает вас...» (102:1)»). Он сказал: «Сын Адама говорит: «Мое богатство! Мое богатство!». Но ведь тебе достается от твоего богатства только то, что ты съел и погубил». Этот хадис передали Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и другие.

Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Раб говорит: «Мое богатство! Мое богатство!». Но все его богатство состоит из трех частей: из того, что он съел и погубил, из того, что он надел и износил, и из того, что он пожертвовал и приобрел. А все остальное он оставит другим людям, когда покинет этот мир». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и другие.

## 105-СУРА «АЛЬ-ФИЛЬ»

5-1) Ибн Касир писал: «Зу Нувас, последний химьярский царь, был язычником, и именно он приказал убить людей в рвах за то, что они обратились в христианство. Их было около двадцати тысяч, но спастись удалось только Даусу Зус-Саалабану, который отправился попросить о помощи цезаря, правителя Шама, поскольку тот тоже был христианином. Цезарь отправил послание негусу, царю Абиссинии, которая находилась ближе к Йемену, и негус послал туда огромную армию, во главе которой находилось двое командующих, Арьят и Абраха б. ас-Сабах по прозвищу Абу Йаксум. Они вторглись в Йемен, разрушили города и поселения и лишили власти химьяритов. Абу Нувас же погиб, утонув в море, и Йемен стал вассалом Абиссинии. В стране

началось двоевластие: ею правили Арьят и Абраха. Вскоре между ними возникли разногласия, которые переросли в военное столкновение. Стороны решили сразиться друг с другом, и воины уже были выстроены в ряды, когда один из них сказал другому: «Поистине, нет необходимости в том, чтобы наши армии столкнулись друг с другом. Лучше мы встретимся в поединке, и тот, кто одержит верх, станет единоличным правителем». Другой принял это предложение, и они вступили в противоборство и отложили в сторону копья. Арьят нанес Абрахе удар мечом, рассек ему нос и рот и повредил голову. Тогда раб Абрахи по имени Атвада бросился на Арьята и убил его. Абраха вернулся с поединка раненый, но его раны выходили, и вскоре он оправился и единолично возглавил абиссинское войско в Йемене.

Негус отправил ему послание, в котором упрекнул его за такие действия и поклялся растоптать его страну и остричь его хохол. Тогда Абраха отправил ему ответное послание, в котором проявил особую почтительность и постарался угодить негусу. Вместе со своим послом он отправил ему дары и подарки, а также мешок с землей Йемена и клок волос со своего хохла. В письме он написал: «Это для того, чтобы царь ступил ногой на эту землю и исполнил данную клятву. А еще я посылаю ему волосы с моего хохла». Когда негус получил это послание, оно понравилось ему, и он остался доволен Абрахой и утвердил его на должности наместника. Спустя некоторое время Абраха отправил негусу другое послание, в котором оповестил его о своем намерении построить для него в Йемене такую церковь, которой еще не видывал свет. Он начал строительство громадной церкви в Сане. Это было высокое, просторное сооружение с инкрустированными стенами. Из-за его высоты арабы прозвали его Калис, ибо, если кто-либо пытался взглянуть на него, его тюбетейка (араб. «кулунсува» – К. Э.) чуть было не падала с его головы. Абраха аль-Ашрам (он получил такое прозвище из-за своего обезображенного носа – К. Э.) хотел, чтобы арабы совершали паломничество не к мекканской Каабе, а к этой церкви, и даже объявил об этом в своей стране. Арабам из числа потомков Кахтана и Аднана это совсем не понравилось, а курейшиты и вовсе пришли в ярость от этого поступка. Один из них отправился в эту церковь, подождал, пока стемнеет, а затем вошел в нее и осквернил ее. После этого он двинулся в путь обратно, а когда об этом узнали служители церкви, они донесли о происшедшем своему царю Абрахе и сказали: «Это сделал один из курейшитов, который разгневался из ревности за свой храм». Тогда Абраха поклялся выступить в поход и разобрать храм в Мекке по камням.

Мукатил б. Сулейман рассказывал, что несколько молодых курейшитов проникли в эту церковь в ветряный день и разожгли в ней огонь, который распространился по всей церкви, после чего она разрушилась. Тогда Абраха начал подготовку к походу и выступил в путь во главе многочисленной армии для того, чтобы никто не смог остановить его. Он взял с собой огромного слона невиданных размеров, которого звали Махмуд. Его специально для этой цели прислал негус, царь Абиссинии. Говорят, что с ним было еще восемь или даже двенадцать слонов, но лучше всего об этом известно Аллаху. При

помощи слонов они собирались разрушить Каабу. Для этого они хотели прикрепить цепи к углам храма и набросить их на шею слона, чтобы он сдвинулся с места и разрушил стену храма за раз. Когда арабы услышали о приближении армии, они восприняли это очень серьезно и решили, что они обязаны не допустить армию к Каабе и остановить того, кто задумал разрушить ее. Один из знатных жителей Йемена и их предводителей по имени Зу Нафар выступил против Абрахи и призвал свой народ и других арабов сразиться с ним, чтобы защитить Каабу и не позволить ему разрушить храм. Люди ответили на его призыв и дали бой Абрахе, но он нанес им поражение, ибо так было угодно Великому и Могучему Аллаху, Который хотел подчеркнуть величие Своего Дома. Зу Нафар попал в плен, и Абраха взял его с собой и продолжил путь. Когда он добрался до земель племени Хасам, против него выступил Нуфейл б. Хабиб аль-Хасами, вставший во главе своего народа. Две армии встретились в бою, и Абраха разгромил войско противника и пленил Нуфейла б. Хабиба. Поначалу он хотел казнить его, но потом помиловал его и взял с собой, чтобы тот провел его по земле Хиджаза.

Когда он приблизился к Таифу, жители города вышли навстречу ему и начали льстить ему, опасаясь того, что он разрушит их храм, который назывался аль-Лат. Абраха хорошо принял их, и они предоставили ему проводника по имени Абу Ругал. Вскоре Абраха добрался до местечка аль-Магмас вблизи от Мекки и сделал там привал. Его воины напали на пастбища мекканцев и захватили верблюдов и другой скот. В то время там паслось двести верблюдов Абд аль-Мутталиба. По приказу Абрахи на скот напал передовой отряд под командованием аль-асвада б. Мафсуда, и, по сообщению Ибн Исхака, один их арабских поэтов высмеял его в касыде. Потом Абраха отправил Ханату аль-Химьяри в Мекку и велел ему привести к нему самого знатного курейшита и сообщить ему, что царь не собирается сражаться с ними, если только они не станут препятствовать ему. Когда Ханата прибыл в Мекку, ему указали на Абд аль-Мутталиба б. Хашима, и он передал ему слова Абрахи. На это Абд аль-Мутталиб сказал: «Клянусь Аллахом, мы тоже не хотим сражаться с ним, да и нет у нас для этого достаточно сил. Это – Заповедный Дом Аллаха, Дом Его возлюбленного Ибрахима, и если Аллах помешает ему, то ведь это – Его Дом, Его святилище. Если же Аллах позволит ему разрушить Каабу, то, клянусь Аллахом, у нас нет сил, чтобы защитить его». Ханата сказал: «Пойдем со мной к нему», и Абд аль-Мутталиб отправился к Абрахе.

Абд аль-Мутталиб был высокий, широкоплечий, красивый мужчина, и, когда Абраха увидел его, он оказал ему глубокое почтение. Он сошел со своего трона и сел рядом с ним на ковер. Затем он попросил своего толмача: «Спроси его, что ему нужно». Абд аль-Мутталиб сказал: «Мне нужно, чтобы он вернул мне мое имущество, те двести верблюдов, которые он захватил». Тогда Абраха сказал толмачу: «Скажи ему: «Когда я увидел тебя, ты понравился мне, а когда ты заговорил со мной, то перестал мне нравиться. Неужели ты просишь меня вернуть те двести верблюдов, которые я захватил, и даже не заступаешься за Дом, который является твоей религией и религией твоих предков? Я пришел для того,

чтобы разрушить его, и ты не заступишься за него?». Абд аль-Мутталиб сказал: «Поистине, я – всего лишь хозяин верблюдов, а у Дома есть свой хозяин, который защитит его». Абраха сказал: «Он не сможет защитить его от меня». Он сказал: «Посмотрим». Говорят, что вместе с Абд аль-Мутталибом к Абрахе отправилась группа знатных арабов, которые попросили его оставить в покое Дом и предложили ему взамен треть имущества Тихамы. Однако он отказался от их предложения, но вернул Абд аль-Мутталибу его имущество. Абд аль-Мутталиб вернулся к курейшитам и приказал им покинуть Мекку и укрыться на вершинах гор, опасаясь того, что на них падет наказание, которое поразит войско Абрахи. Потом Абд аль-Мутталиб ухватился за кольцо на двери Каабы и вместе с несколькими курейшитами воззвал к Аллаху и попросил Его о помощи против Абрахи и его войска. Держась на кольцо на двери Каабы, Абд аль-Мутталиб сказал: «Они – всего лишь люди, защити же то, что Ты объявил дозволенным! Никогда их крестам и храму не одолеть Твой храм!».

Ибн Исхак писал, что после этого Абд аль-Мутталиб отпустил кольцо, и они поднялись на вершины гор. Мукатил б. Сулейман же сообщил, что они оставили возле Каабы сто верблюдиц, украшенных разноцветными веревками, надеясь на то, что некоторые из солдатов поступят с ними несправедливо, за что Аллах отомстит им. Спустя некоторое время Абраха и его воины начали готовиться к вступлению в Мекку, и начались приготовления слона, которого звали Махмуд. Когда они направили слона на Мекку, Нуфейл б. Хабиб встал сбоку от него, схватил его за ухо и сказал: «Садись, Махмуд, и возвращайся туда, откуда пришел, потому что сейчас ты – в заповедном городе Аллаха». Затем он отпустил его ухо, и слон сел на колени, а нуфейл б. Хабиб бросился бежать и поднялся на гору. Воины стали ударять слона, чтобы тот поднялся на ноги, но он отказывался слушаться их. Когда они повернули его лицом в направлении Йемена, он встал и побежал. То же самое произошло, когда они повернули его в направлении Шама и на восток. Когда же они опять повернули его к Мекке, он снова сел на колени. И тогда Аллах наслал на них птиц с моря, похожих на морских ласточек, у каждой из которых было по три камушка: один в клюве и два – в лапках. Эти камушки были похожи на египетский горох или чечевицу, и тот, в кого они попадали, непременно умирал, однако не все воины Абрахи были поражены ими. Они бросились бежать, но не знали дороги. Они искали Нуфейла, чтобы он показал им дорогу, но Нуфейл вместе с курейшитами и арабами Хиджаза находились на вершинах гор и наблюдали за тем наказанием, которое Аллах ниспослал на воинство слона. И тогда Нуфейл сказал: «Разве можно сбежать, если тебя преследует сам Бог? Аль-Ашрам потерпел поражение и не сумел победить».

## 107-СУРА «АЛЬ-МАУН»

6-1) Передают, что Махмуд б. Лабид рассказывал, что Пророк, мир ему и

благословение Аллаха, сказал: «Более всего я опасаюсь того, что вы станете совершать малое многобожие». Люди спросили: «А что такое малое многобожие, о посланник Аллаха?» Он сказал: «Показуха. В День воскресения, когда Всевышний Аллах воздаст людям за их деяния, Он скажет: «Ступайте к тем, перед кем вы показывали себя в мирской жизни, и посмотрите, найдете ли вы у них хоть какое-нибудь вознаграждение». Этот хадис передал Ахмад.

## 108-СУРА «АЛЬ-КАУСАР»

1-1) Передают, что Абу Убейда рассказывал, что он спросил Аишу о словах Всевышнего: «Мы даровали тебе аль-Каусар (бесчисленные блага, в том числе одноименную реку в Раю)» (108:1). В ответ она сказала: «Это – река, которая дарована вашему Пророку, мир ему и благословение Аллаха. На ее берегах – шатры из полого жемчуга и сосуды, столь же многочисленные, что и звезды». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

На одном из притоков аль-Каусара будет располагаться Водоем посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, у которого в Судный День соберутся его верные последователи. Что же касается тех, кто уклонился от пути Пророка, мир ему и благословение Аллаха, то они не будут допущены к этому Водоему.

Передают со слов Абдуллаха б. Амра, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Мой водоем простирается на месяц пути, вода его белее молока, аромат его приятнее мускуса, а кувшинов возле него столько же, что и звезд на небе, и тот, кто напьется из него, уже никогда не испытает жажды». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

Богословы разошлись во мнениях относительно того, какое из событий произойдет в Судный день раньше: водружение Весов или сбор у Водоема. Согласно наиболее достоверному мнению, сбор у Водоема будет предшествовать водружению Весов. Аль-Куртуби сказал: «Этого требует здравый смысл, потому что люди поднимутся из могил, испытывая жажду».

3-1) См. комм. Сура 4:52-1.

## 109-СУРА «АЛЬ-КАФИРУН»

Передают со слов Джабира, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, читал суры «Скажи: «О неверующие…» (109:1) и «Скажи: «Он – Аллах Единый…» (112:1) во время двух ракатов после обхода вокруг Каабы. Это – часть длинного хадиса, переданного Муслимом.

Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, читал суры суры «Скажи: «О неверующие…» (109:1) и

«Скажи: «Он – Аллах Единый...» (112:1) во время двух ракатов рассветного намаза. Этот хадис передали Муслим, ан-Насаи и Ибн Маджа.

Передают со слов Ибн Умара, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, во время двух ракатов перед рассветным намазом более двадцати или более десяти раз читал именно эти две суры. Этот хадис передали Ахмад, ат-Тирмизи, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие, и ат-Тирмизи назвал его хорошим.

## 110-СУРА «АН-НАСР»

Передают со слов Ибн Аббаса, что после ниспослания суры «Когда придет помощь Аллаха и настанет победа...» (110:1) посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Мне сообщили о моей собственной кончине». Этот хадис передали Ахмад, Ибн Джарир и другие.

Передают со слов Ибн Аббаса, что после ниспослания суры «Когда придет помощь Аллаха и настанет победа...» (110:1) посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, подозвал Фатиму и сказал ей: «Мне сообщили о моей собственной кончине». Она заплакала, а затем рассмеялась. Она рассказывала: «Он сказал мне, что ему сообщили о его кончине, и тогда я заплакала. А затем он сказал, чтобы я проявляла терпение, потому что я буду первой из его семьи, кто присоединится к нему, и тогда я рассмеялась». Об этом сообщил аль-Бейхаки.

## 111-СУРА «АЛЬ-МАСАД»

2-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда был ниспослан аят «Предостереги своих ближайших родственников!» (26:214), Пророк, мир ему и благословение Аллаха, поднялся на ас-Сафу и принялся громко звать племена курейшитов: «О Бану Фихр! О Бану Ади!». Они собрались вместе, а те, кто не смог прийти, отправил вместо себя кого-нибудь, чтобы узнать, в чем дело. Там были Абу Лахаб и все остальные курейшиты. Наконец, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, обратился к ним: «Скажите, если я скажу вам, что в долине стоит конница, которая готова напасть на вас, поверите ли вы мне?». Они ответили: «Да, ведь раньше ты всегда говорил только правду». Он сказал: «Так вот, я послан к вам, чтобы предостеречь вас от суровых мучений». Тогда Абу Лахаб сказал: «Пропади ты пропадом на всю оставшуюся жизнь! Неужели ты собрал всех нас ради этого?». И тогда были ниспосланы слова: «Да пропадут пропадом руки Абу Лахаба, и сам он пропал. Не спасло его богатство и то, что он приобрел (положение в обществе и дети)» (110:1-2)». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Джарир и другие.

5-1) См. комм. Сура 17:45-1.

## 112-СУРА «АЛЬ-ИХЛАС»

Передают со слов Джабира, что некий бедуин пришел к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «Расскажи нам о родословной твоего Господа». И тогда Аллах ниспослал суру «Скажи: «Он – Аллах Единый...» (112:1). Этот хадис передали Абу Йала, Ибн Джарир, ат-Табарани в «аль-Аусате», Абу Нуейм в книге «Хилйат аль-Аулийа» и другие, и ас-Суйути назвал его цепочку рассказчиков хорошей.

Ат-Табарани и Абу аш-Шейх в «аль-Азаме» передали хадис Ибн Масуда о том, что курейшиты сказали посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха: «Расскажи нам о родословной твоего Господа». И тогда была ниспослана сура «Скажи: «Он – Аллах Единый...» (112:1).

Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Соберитесь, и я прочту вам треть Корана». Когда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, вышел, он прочел суру «Скажи: «Он – Аллах Единый...» (112:1) и вошел в дом. Люди стали говорить друг другу: «А ведь посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал нам, что прочтет нам треть Корана». Затем Пророк, мир ему и благословение Аллаха, вышел и сказал: «Я сказал вам, что прочту вам треть Корана. Воистину, она равняется трети Корана!». Этот хадис передали Муслим, ат-Тирмизи и другие.

Передают со слов Абу Саида аль-Худри, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал своим сподвижникам: «Разве не может каждый из вас читать треть Корана каждой ночью?». Это показалось им очень тяжелым, и они сказали: «А кто из нас способен на такое?» Он сказал: «Аллах – Единый, Самодостаточный! Это – треть Корана». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и другие.

Передают со слов Аиши, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, поставил одного мужчину во главе военной экспедиции, и каждый раз во время намазов он заканчивал чтение Корана сурой «Скажи: «Он – Аллах Единый...» (112:1). Вернувшись, люди рассказали об этом посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и он велел им спросить его, почему он поступает таким образом. Когда они спросили его, он сказал: «Она описывает Милостивого, и я люблю читать ее во время намазов». Тогда он сказал: «Сообщите ему, что Всевышний Аллах любит его». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим и ан-Насаи.

В «ас-Сахихе» аль-Бухари также приводится хадис Анаса о том, что один из ансаров руководил намазом в мечети Куба и каждый раз, когда он хотел прочесть одну из сур, которые читают в намазе, он прежде всего читал суру «Скажи: «Он – Аллах Единый...» (112:1), а затем только читал другую суру. Он поступал так в каждом ракате. Люди сказали ему: «Ты читаешь вначале эту суру и полагаешь, что этого тебе недостаточно, и читаешь другую суру. Или читай эту суру, или же читай другую». Он сказал: «Я не перестану читать ее. Если хотите, чтобы я руководил вашим намазом, то я буду поступать таким образом.

Если же вы не желаете этого, то я оставлю вас». Люди считали его одним из лучших и не захотели, чтобы их намазом руководил кто-либо другой. Когда же к ним пришел Пророк, мир ему и благословение Аллаха, они рассказали ему об этом. Тогда он сказал: «О такой-то! Что мешает тебе поступать так, как предлагают тебе твои товарищи? Что побудило тебя постоянно читать эту суру в каждом ракате?». Он ответил: «Я люблю ее!» Тогда он сказал: «Твоя любовь к ней введет тебя в Рай!».

## 113-СУРА «АЛЬ-ФАЛЯК»

Передают со слов Укбы б. Амира, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Этой ночью мне были ниспосланы аяты, подобных которым никто не видел. Это – суры «Скажи: «Прибегаю к защите Господа рассвета...» (113:1) и «Скажи: «Прибегаю к защите Господа людей...» (114:1)». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и другие.

Передают со слов Абу Хабиса аль-Джухани, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал ему: «О Абу Хабис! Сообщить ли тебе о самых лучших словах, которые только могут произнести люди, ищущие защиты Аллаха?» Он сказал: «Конечно, сообщи, о посланник Аллаха!» Он сказал: «Скажи: «Прибегаю к защите Господа рассвета...» (113:1) и «Скажи: «Прибегаю к защите Господа людей...» (114:1) – это две суры, посредством которых прибегают к защите Аллаха». Этот хадис передали ан-Насаи, аль-Багави, аль-Бейхаки и другие.

Передают со слов Абу Саида аль-Худри, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, прибегал к защите Аллаха от сглаза джиннов и от сглаза людей. Когда же были ниспосланы суры, посредством которых можно прибегать к защите Аллаха, он стал повторять их и оставил все остальные молитвы». Этот хадис передали ат-Тирмизи и другие, и ат-Тирмизи назвал его хорошим.

## 114-СУРА «АН-НАС»

5-1) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, Аллах простил моим последователям то, что им внушает дьявол, и то, что им внушают их души, если только они не станут делать этого или говорить об этом». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа.

## ПЕРЕЧЕНЬ МЕСТ ДЛЯ ЗЕМНЫХ ПОКЛОНОВ В КОРАНЕ

После прочтения следующих коранических аятов желательно совершить земной поклон:

| Поряд. номер | Номер части | Название суры | Номер суры | Номер аята |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 9 | «аль-Араф» | 7 | 206 |
| 2 | 13 | «ар-Рад» | 13 | 15 |
| 3 | 14 | «ан-Нахль» | 16 | 50 |
| 4 | 15 | «аль-Исра» | 17 | 109 |
| 5 | 16 | «Марьям» | 19 | 58 |
| 6 | 17 | «аль-Хаджж» | 22 | 18 |
| 7 | 17 | «аль-Хаджж» | 22 | 77* |
| 8 | 19 | «аль-Фуркан» | 25 | 60 |
| 9 | 19 | «ан-Намль» | 27 | 26 |
| 10 | 21 | «ас-Саджда» | 32 | 15 |
| 11 | 23 | «Сад» | 38 | 24 |
| 12 | 24 | «Фуссылат» | 41 | 38 |
| 13 | 27 | «ан-Наджм» | 53 | 62 |
| 14 | 30 | «аль-Иншикак» | 84 | 21 |
| 15 | 30 | «аль-Алак» | 96 | 19 |

* Мусульманские богословы единодушны по поводу законности совершения земных поклонов в четырнадцати местах Корана, а в этом месте совершать земной поклон разрешал только имам аш-Шафии.

При совершении земного поклона при чтении Корана желательно прочесть следующую молитву:

سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ وَصَوَّرَهُ وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ تَبَارَكَ اللهُ أَحْسَنُ الخَالِقِينَ

Эта молитва означает: «Мой лик пал ниц перед Тем, Кто сотворил его, придал ему облик и наделил его слухом и зрением. Благословен Аллах, Наилучший из творцов!» Об этом сообщил Муслим.

## СЛОВАРЬ АРАБСКИХ ВЫРАЖЕНИЙ И ТЕРМИНОВ

| | | |
|---|---|---|
| أحد | *Ухуд* | – известная гора в Медине, около которой в 3 г.х. произошло крупное сражение между мекканскими язычниками и мусульманами. |
| الإحرام | *Ихрам* | – ритуальное состояние, в котором молящемуся и паломнику запрещается совершать некоторые поступки, дозволенные в другое время. Молящийся оказывается в таком состоянии после произнесения слов «Аллаху акбар!» в начале намаза, которые называются Такбират аль-Ихрам. А паломник оказывается в состоянии ихрама после надевания ритуальной одежды и произнесения вслух слов о намерении совершить паломничество. Ритуальная одежда паломника состоит из двух кусков непрошитой материи: изара, которым опоясываются вокруг пояса, и риды, которую накидывают на туловище. |
| الأنصار | *Ансары* | – коренные жители Медины, которые обратились в ислам и стали верными сподвижниками Пророка Мухаммада. Они принимали и обеспечивали всем необходимым переселенцев из Мекки и других городов. |
| الأيكة | *Аль-Айка* | – Айка, название местности, расположенной в восьмидесяти переходах от Египта, в которой проживал народ пророка Шуейба. Она получила такое название за то, что в ней было много чащ и зарослей. |
| الآية | *Аят* | – (а) коранический стих; (б) чудо; (в) знамение; (г) назидание. |
| البحيرة | *Бахира* | – молочная верблюдица, почитаемая доисламскими арабами. Если верблюдица рожала десять |

| | | |
|---|---|---|
| | | самок подряд, то арабские язычники называли ее саибой и начинали почитать ее. Если после этого она рожала еще одну самку, то они называли ее бахирой и почитали ее наряду с ее матерью. Язычники отрезали ей часть уха, не садились на нее верхом, не возили на ней грузов, не стригли ее шерсть, и пить ее молоко мог только гость. |
| البدر | *Бадр* | – местечко, расположенное в 150 километрах южнее Мекки, где произошло первое в истории ислама крупное сражение между мусульманами и неверными. |
| البيت المعمور | *Аль-Бейт аль-Мамур* | – храм наполненный, т.е. храм на седьмом небе, находящийся непосредственно над Каабой. Ежедневно его посещают семьдесят тысяч ангелов, ни один из которых не сумеет посетить его снова вплоть до наступления Судного дня. |
| بيعة الرضوان | *Бейат ар-Ридван* | – присяга довольства, т.е. присяга на верность до смерти, которую принесли сподвижники Пророка Мухаммада под деревом в Худейбие, когда до них дошел слух о том, что курейшиты убили Усмана ибн Аффана. Это событие произошло в 6 г.х. |
| تبع | *Тубба* | – титул хумейрийских правителей Йемена. |
| تبوك | *Табук* | – город, расположенный в 700 километрах к северу от Медины. |
| تسنيم | *Тасним* | – райский источник, из которого пьют приближенные рабы Аллаха. |
| ثمود | *Самуд* | – самудяне, древний народ, проживавший в местечке Хиджр, расположенном между Меккой и Табуком. Они отвергли пророка Салиха и были уничтожены неистовым воплем. |

| | | |
|---|---|---|
| الجبت | *Джибт* | – (а) все, чему поклоняются помимо Аллаха; (б) колдуны и предсказатели. |
| الجحيم | *Джахим* | – Ад. |
| الجزية | *Джизья* | – дань или подушная подать, которой облагаются все немусульмане, проживающие под покровительством мусульманского государства. |
| الجن | *Джинн* | – джинны, т.е. творения, созданные Всевышним Аллахом из огня, которые жили на земле задолго до появления на ней человека и живут на ней сейчас. Среди них есть как мусульмане, так и неверующие, причем последних называют бесами или дьяволами. Иногда людям удается увидеть эти существа, а некоторые колдуны и предсказатели вопреки запрету Аллаха даже входят с ними в контакт. |
| الجنة | *Джанна* | – Рай. |
| جنة الخلد | *Джаннат аль-Хульд* | – Сад вечности, одно из названий Рая. |
| جنة المأوى | *Джаннат аль-Мава* | – Сад пристанища, одно из названий Рая. |
| جنة النعيم | *Джаннат ан-Наим* | – Сад блаженства, одно из названий Рая. |
| الجهاد | *Джихад* | – (а) священная война на пути Аллаха; (б) любые усилия, целью которых является прославление имени Всевышнего Аллаха. Существует несколько форм джихада. Джихад с неверующими, которые покушаются на безопасность мусульманского государства и мешают распространению ислама, ведется военными методами. Джихад с лицемерами, которые выдают себя за мусульман, ведется посредством дисскуссий и донесения до них истинного |

| | | |
|---|---|---|
| | | знания. Существует также джихад с сатаной и собственными страстями. |
| جهنم | *Джаханнам* | – Геенна, одно из названий Ада. |
| الحامي | *Хами* | – верблюд, которого арабские язычники начинали почитать после того, как от него было произведено десять самок подряд. Арабы не ездили на нем верхом, не возили на нем грузы и не стригли его шерсть. |
| الحج | *Хаджж* | – хадж, большое паломничество в Мекку. |
| حج الإفراد | *Хаджж аль-Ифрад* | – паломничество, при совершении которого паломник вступает в ихрам с намерением совершить только хадж. |
| حج التمتع | *Хаджж ат-Таматтту* | – паломничество, при совершении которого паломник вступает в ихрам с намерением вначале совершить малое паломничество, после чего освобождается от ихрама и уже потом совершает хадж. |
| حج القران | *Хаджж аль-Киран* | – паломничество, при совершении которого паломник вступает в ихрам с намерением совершить хадж и малое паломничество. |
| الحجر | *Аль-Хиджр* | – Хиджр, название местности, расположенной между Меккой и Табуком, в которой проживали самудяне. |
| الحديبية | *Худейбийа* | – Худейбия, название местности, расположенной в шестнадцати километрах от Мекки по дороге в Джидду. В 6 г.х. там был подписан мирный договор между Пророком Мухаммадом и мекканскими язычниками, которые не позволили мусульманам войти в город и совершить малое паломничество. |
| الحديث | *Хадис* | – мусульманское предание о том, что говорил, делал или одобрял Пророк Мухаммад. Хадисы со- |

| | | |
|---|---|---|
| | | стоят из цепочки рассказчиков и текста. Степень достоверности хадиса зависит от степени достоверности цепочки его рассказчиков и соответствия текста хадиса коранические аятам и другим достоверным хадисам. |
| الحنيف | *Ханиф* | – приверженец единобожия. |
| الحنين | *Хунейн* | – долина, расположенная между Меккой и Таифом, в которой в 8 г.х. произошло крупное сражение между мусульманами и многобожниками. |
| حور العين | *Хур аль-Ин* | – гурии, обитательницы Рая, не относящиеся к потомкам Адама и обладающие необычайной красотой и черными радужками, которые выделяются на фоне совершенно белых склер. |
| الخليل | *Халил* | – возлюбленный, любовь к которому занимает в душе больше места, чем любовь ко всем остальным. Пророк Мухаммад не имел таких возлюбленных среди людей, потому что самое большое место в его душе занимала любовь к Всевышнему Аллаху. А возлюбленными рабами Аллаха являются пророки Мухаммад и его предок Ибрахим (Авраам). |
| الخمس | *Хумус* | – одна пятая часть военных трофеев, которая еще раз делится на пять частей, после чего одна пятая остается в распоряжении мусульманского правителя, а остальные четыре пятые распределяются в соответствии с кораническим предписанием между родственниками Пророка Мухаммада (потомками Хашима и аль-Мутталиба), сиротами, бедняками и нуждающимися путниками. |
| ذو القرنين | *Зуль Карнейн* | – один из величайших правителей древнего мира, власть которого распространялась на всю землю. |

| | | |
|---|---|---|
| | | Он был праведным и набожным человеком и по милости Всевышнего Аллаха на некоторое время избавил людей от племен Йаджудж и Маджудж (Гог и Магог). История этого праведника упоминается в суре "аль-Кахф" ("Пещера"). |
| الرس | *Ар-Расс* | – Расс, название одного из поселений самудян, или название города в Йамаме или название колодца в Азербайджане. Согласно одному из преданий, в этот колодец был брошен один из пророков Аллаха. Существует мнение, что это – название поселения, в котором жил народ, история которого упоминается в суре "Йа син". |
| الرقيم | *Раким* | – название местности или камень, на котором были высечены имена юношей, которые проспали в пещере триста лет и еще девять. |
| الركعة | *Ракат* | – часть намаза, состоящая из стояния, поясного поклона и двух земных поклонов. |
| رمضان | *Рамадан* | – девятый месяц мусульманского лунного календаря, в течение которого мусульмане соблюдают обязательный пост. В этот месяц началось ниспослание священного Корана и произошло великое сражение при Бадре. Одна из последних десяти ночей этого месяца называется ночью величия или предопределения. |
| روح الله | *Руху-ллах* | – сподвижники Пророка Мухаммада и ранние мусульманские богословы различали между двумя видами словосочетаний, в которых определением является слово "Аллах".<br>(а) словосочетание, в котором определяемое слово является одушевленным лицом или неодушевленным предметом, на- |

| | | |
|---|---|---|
| | | пример, Бейту-ллах (Дом Аллаха); Расулю-ллах (Посланник Аллаха); Абду-ллах (Раб Аллаха); Руху-ллах (Дух Аллаха). В этих и других подобных выражениях определяемое слово обозначает нечто сотворенное Всевышним Аллахом. Выражение "Дух Аллаха" означает "дух, сотворенный Аллахом и принадлежащий Ему". Этим эпитетом называют святого пророка Ису (Иисуса), при сотворении которого Аллах сказал: «Будь!» – и святой пророк возник из небытия. Таким же образом был сотворен прародитель всего человечества Адам.<br>(б) словосочетание, в котором определяемое слово является качеством, например, Ильму-ллах (Знание Аллаха); Хайату-ллах (Жизнь Аллаха); Каляму-ллах (Речь Аллаха); Зату-ллах (Сущность Аллаха). Эти и другие подобные выражения означают божественные качества, присущие Всевышнему Аллаху. |
| الروم | *Рум* | – византийцы и другие народы, которые являются потомками Асфара ибн Рума ибн Айса ибн Исхака ибн Ибрахима. |
| الزقوم | *Заккум* | – дерево, растущее из самого основания Геенны, плоды которого похожи на головы дьяволов. |
| الزكاة | *Закят* | – обязательная ежегодная выплата состоятельными мусульманами части имущества определенным категориям людей в соответствии с установленными правилами. |
| السائبة | *Саиба* | – верблюдица, которую арабские язычники начинали почитать после того, как она рожала десять самок подряд. Язычники отпускали ее на волю, не садились на нее верхом, не возили на ней грузов, |

| | | |
|---|---|---|
| | | не стригли ее шерсть, и пить ее молоко мог только гость. |
| سبع المثاني | *Саб аль-Масани* | – семь часто повторяемых коранических аятов или сур. Имеются в виду сура "аль-Фатиха" ("Открывающая Коран") или семь первых длинных коранических сур. |
| سجين | *Сиджжин* | – (а) книга, в которой записаны деяния грешников; (б) нижайшее из семи земель. |
| سدرة المنتهى | *Сидрат аль-Мунтаха* | – Лотос крайнего предела. Так называется дерево, которое растет на седьмом небе. Оно получило такое название, потому что именно до него доходит все, что восходит с земли, и все, что нисходит от Аллаха. Существует предположение, что оно получило такое название, потому что находится выше земли и семи небес и потому что на нем заканчиваются познания творений. По этому поводу существуют и другие мнения. |
| السعي | *Саай* | – ритуальный бег между холмами ас-Сафа и аль-Марва, который является одним из обрядов хаджа и малого паломничества. |
| السعير | *Саир* | – Пламя, одно из названий Ада. |
| سقر | *Сакар* | – Преисподняя, одно из названий Ада. |
| سلسبيل | *Сальсабиль* | – название источника в Раю. |
| السنة | *Сунна* | – (а) дорога Пророка Мухаммада, под которой подразумеваются его поступки, изречения, повеления и т.п.; (б) необязательные предписания, за несоблюдение которых мусульманин не заслуживает наказания. |
| السورة | *Сура* | – (а) глава священного Корана; (б) высокое положение. Коранические главы делятся на мекканские и мединские. |
| الصابئون | *Сабиун* | – сабии, т.е. народ, проживавший |

| | | |
|---|---|---|
| | | на территории Ирака, который исповедовал единобожие, придерживался заповедей Забура (сабийского Псалтыря) и не относился ни к иудеям, ни к христианам. |
| الصراط | *Сырат* | – (а) путь; (б) название моста, проложенного над Преисподней, по которому предстоит пройти людям в Судный день. Этот мост тоньше волоса и острее лезвия меча, а над ним расположены крюки, которые сбрасывают грешников в Преисподнюю. |
| الصفا | *Ас-Сафа* | – один из двух холмов, расположенных в восточной части Заповедной мечети, между которыми совершают ритуальный бег паломники. |
| الطائف | *Ат-Таиф* | – Таиф, город, расположенный недалеко от Мекки. |
| الطاغوت | *Тагут* | – (а) любое творение, которое обожествляют и которому поклоняются наряду со Всевышним Аллахом; (б) грешник, преступающий запреты Аллаха; (в) сатана и дьяволы; (г) колдуны и предсказатели; (д) нечестивцы, которые вводят людей в заблуждение и утверждают законы, противоречащие шариату Аллаха; (е) строение, в котором находится идол. |
| الطواف | *Таваф* | – ритуальный обход вокруг Каабы, который начинается и заканчивается на уровне Черного камня и состоит из семи кругов. |
| عاد | *Ад* | – адиты, древний народ, проживавший в местечке Хадрамаут на территории современного Йемена, потомки пророка Нуха (Ноя). Они отвергли пророка Худа и за свое упрямство и беззаконие были уничтожены ураганным ветром, который бушевал над ними в |

| | | |
|---|---|---|
| | | течение семи ночей и восьми дней без перерыва. |
| عدن | *Адн* | – Эдем, одно из названий Рая. |
| عرفات | *Арафат* | – долина, расположенная в 25 километрах от Мекки, в которой паломники остаются девятого числа месяца зуль хиджжа. |
| عرفة | *Арафа* | – девятое число месяца зуль хиджжа, когда паломники выполняют часть обрядов хаджа, а остальные мусульмане постятся. |
| العزى | *Аль-Узза* | – один из наиболее известных идолов арабских язычников, обожествляемый мекканцами и располагавшийся в местечке Нахль, которое находится между Меккой и Таифом. Он представлял собой дерево, над которым было сооружено строение, покрытое покрывалом. После покорения Мекки Халид ибн аль-Валид разрушил этот идол по приказу Пророка Мухаммада. |
| العمرة | *Умра* | – малое паломничество в Мекку. |
| عليون | *Иллиййун* | – (а) книга, в которой записаны деяния праведников; (б) седьмое небо. |
| الغنيمة | *Ганима* | – военные трофеи, завоеванные в результате сражений. |
| الفردوس | *Фирдаус* | – (а) одно из названий Рая; (б) центральная и самая возвышенная часть Рая. |
| الفيء | *Фей* | – военная добыча, приобретенная без боя, которая не распределяется между воинами. Одна пятая этой добычи остается в распоряжении мусульманского правителя, а остальные четыре пятые распределяются между родственниками Пророка Мухаммада (потомками Хашима и аль-Мутталиба), сиротами, бедняками и нуждающимися странниками. |
| القبلة | *Кибла* | – направление в сторону Каабы, |

| | | |
|---|---|---|
| | | расположенной в Заповедной мечети в городе Мекка, куда все мусульмане обращают свои лица во время намазов и некоторых других обрядов поклонения. В первые годы распространения ислама киблой считался священный город Иерусалим. |
| قريش | *Курейш* | – одно из самых известных и почитаемых арабских племен, к которому принадлежал Пророк Мухаммад. |
| الكعبة | *Кааба* | – каменное строение кубической формы, воздвигнутое пророками Ибрахимом (Авраамом) и его сыном Исмаилом (Измаилом). Она является первым храмом, построенным для поклонения Всевышнему Аллаху на земле. Все мусульмане обращаются лицом к ней во время молитв, и ежегодно миллионы мусульман съезжаются в Мекку для совершения паломничества и обхода вокруг древнего святилища. |
| الكنز | *Канз* | – сокровища, т.е. накопленные деньги, золото или серебро, хозяин которых отказывается выплачивать закят. |
| الكوثر | *Аль-Каусар* | – река изобилия, т.е. райская река, вода которой белее молока и слаще меда. Ее благоухание прекраснее благоухания мускуса, а вокруг нее летают птицы с прекрасными длинными шеями, похожими на шеи верблюдов. |
| لا إله إلا الله | *Ля иляха илляллах* | – свидетельство единобожия, которое означает: «Нет божества, кроме Аллаха». Божество – это объект поклонения и обожествления. Мусульмане не поклоняются никому, кроме Всевышнего Аллаха, потому что только Он творит божественные деяния и обладает совершенными качествами, при- |

| | | |
|---|---|---|
| | | сущими истинному божеству. Мусульмане отвергают поклонение идолам, звездам, святым, пророкам или ангелам, потому что все они являются творениями и нуждаются в своем Создателе, Который всемогущ и ни в ком и ни в чем не нуждается.<br><br>Однако для того, чтобы уверовать в это свидетельство и стать мусульманином, человек обязан выполнять восемь условий, без которых свидетельство единобожия не принесет ему пользы. Это – (а) знание о смысле этого свидетельства, которое несовместимо с неосведомленностью; (б) убежденность в истинности этого свидетельства, которая несовместима с сомнением; (в) принятие этого свидетельства душой и устами, которое несовместимо с отказом от произнесения этих слов; (г) покорность всем требованиям этого свидетельства, которая несовместима с ослушанием Аллаха и Пророка Мухаммада; (д) искренность при произнесении этого свидетельства, которая несовместима с ложью; (е) любовь к этому свидетельству, которая несовместима с неприязнью и отвращением к единобожию; (ж) отказ от поклонения всему, кроме Всевышнего Аллаха. |
| اللات | *Ал-Лат* | – один из наиболее известных идолов арабских язычников, располагавшийся в Таифе и обожествляемый племенем Сакиф. Он представлял собой белую скалу, на которой был построен храм, покрытый покрывалом и окруженный забором. При идоле были служители. Аль-Мугира ибн Шуба и Абу Суфьян ибн Харб разрушили и сожгли этот идол по |

| | | |
|---|---|---|
| | | приказу Пророка Мухаммада. Позже на этом месте построили мечеть. |
| لظى | *Лаза* | – Адское пламя, одно из названий Ада. |
| ليلة القدر | *Лейлат аль-Кадр* | – ночь величия или предопределения, одна из последних десяти ночей месяца рамадан, которая приходится на нечетное число. В священном Коране сообщается, что эта ночь лучше тысячи месяцев, в которых нет такой ночи, т.е. если правоверный поклонялся Аллаху в течение этой ночи, то он получит большую награду, чем если бы он поклонялся Аллаху в течение тысячи месяцев. |
| مؤلفة القلوب | *Муалляфат аль-Кулуб* | – новообращенные мусульмане, которым Пророк Мухаммад раздавал пожертвования для того, чтобы укрепить их веру. |
| المتشابهات | *Муташабихат* | – иносказательные коранические аяты, истинный смысл которых можно понять только благодаря толкованию. |
| المتقي | *Муттаки* | – богобоязненный и праведный мусульманин, который отказывается от совершения грехов из-за страха перед Всевышним Аллахом и совершает благодеяния из любви к своему Господу. |
| المحكمات | *Мухкамат* | – коранические аяты, содержащие ясные и неаннулированные религиозные предписания. |
| مدين | *Мадйан* | – (а) Мадьян, название города, в котором проживал народ пророка Шуейба; (б) мадьяниты, потомки Мадьяна ибн Ибрахима, которые были уничтожены за то, что отвергли пророка Шуейба. |
| المدينة | *Аль-Мадина* | – Медина, город в Саудовской Аравии, в котором находится одна из мусульманских святынь – мечеть Пророка Мухаммада. Именно в этот город совершили |

| | | |
|---|---|---|
| | | переселение Пророк Мухаммад и его верные сподвижники. В доисламские времена город назывался Ясрибом. |
| المروة | *Аль-Марва* | – один из двух холмов, расположенных в восточной части Заповедной мечети, между которыми совершают ритуальный бег паломники. |
| المزدلفة | *Муздалифа* | – долина, расположенная между Арафатом и Миной, где паломники проводят ночь на десятое число месяца зуль хиджжа. |
| المسجد الأقصى | *Аль-Масджид аль-Акса* | – священная мечеть в Иерусалиме, являющаяся третьей святыней, к которой разрешается совершать паломничество. Вознаграждение за совершенный в ней намаз равно вознаграждению за пятьсот намазов, совершенных во всех других мечетях, кроме Заповедной мечети в Мекке и мечети Пророка Мухаммада в Медине. |
| المسجد الحرام | *Аль-Масджид аль-Харам* | – Заповедная мечеть, расположенная в Мекке, в которой находится Кааба. Согласно некоторым сообщениям, вознаграждение за совершенный в ней намаз равно вознаграждению за сто тысяч намазов, совершенных в других мечетях. |
| المسجد النبوي | *Аль-Масджид ан-Набави* | – мечеть Пророка Мухаммада в Медине, строительство которой началось сразу после его переселения из Мекки в Медину. Вознаграждение за совершенный в ней намаз равно вознаграждению за тысячу намазов, совершенных во всех других мечетях, кроме Заповедной мечети в Мекке и мечети аль-Акса в Иерусалиме. |
| المشعر الحرام | *Аль-Машар аль-Харам* | – заповедное место, расположенное в долине Муздалифа, где паломники поминают Аллаха после совершения рассветного намаза. |

| | | |
|---|---|---|
| مقام إبراهيم | *Макам Ибрахим* | – камень, на котором стоял пророк Ибрахим (Авраам), когда он вместе со своим сыном Исмаилом (Измаилом) строил Каабу. |
| المقام المحمود | *Аль-Макам аль-Махмуд* | – достохвальное место на ристалище Судного дня, где Пророк Мухаммад заступится за все человечество и попросит Аллаха позволить людям сдвинуться со своих мест. |
| مكة | *Макка* | – Мекка, город в Саудовской Аравии, в котором находится Кааба, важнейшая из мусульманских святынь. Он был основан во времена пророка Исмаила (Измаила). В нем родился и начал распространять ислам Пророк Мухаммад. |
| مناة | *Манат* | – один из наиболее известных идолов арабских язычников, обожествляемый племенами аль-Аус и аль-Хазрадж и располагавшийся в местечке Кудейда, которое находится между Меккой и Мединой. В год покорения Мекки Али ибн Абу Талиб разрушил этот идол по приказу Пророка Мухаммада. |
| المنسوخ | *Мансух* | – аннулированные коранические аяты или религиозные предписания. Существует три вида аннулированных коранических аятов. Во-первых, аннулируется содержащееся в аяте предписание, и сам аят выпадает из текста священного писания. Таким образом Всевышний Аллах отменил предписание о том, что молочное родство устанавливается после десяти полноценных кормлений. Во-вторых, содержащееся в аяте предписание сохраняется, но сам аят выпадает их текста священного писания. Таким образом Всевышний Аллах аннулировал аят, в |

| | | |
|---|---|---|
| | | котором упоминалось о том, что молочное родство устанавливается после пяти полноценных кормлений, а также аят, в котором было предписано казнить путем забрасывания камнями до смерти женатых мужчин и замужних женщин, совершивших прелюбодеяние. В-третьих, содержащееся в аяте предписание аннулируется, но сам аят сохраняется в тексте священного писания. Таким образом был аннулирован аят о завещании и многие другие коранические предписания. Коранические аяты и предписания Пророка Мухаммада аннулировались при жизни Посланника Аллаха по воле Всевышнего Господа и не могут быть изменены после смерти Пророка Мухаммада. |
| المهاجرون | *Мухаджирун* | – (а) мухаджиры, сподвижники Пророка Мухаммада, которые переселились в Медину из других городов и областей до покорения Мекки в 8 г.х.; (б) мусульмане, которые переселяются из враждебных к исламу стран ради спасения собственной веры. |
| المهر | *Махр* | – приданое, материальное вознаграждение, выплачиваемое женихом невесте по поводу бракосочетания. |
| النار | *Нар* | – (а) огонь; (б) одно из названий Ада. |
| الناسخ | *Насих* | – коранический аят или религиозное предписание, аннулирующие более ранние религиозные предписания. |
| الهجرة | *Хиджра* | – (а) переселение мусульман из враждебной к исламу страны в безопасное место по религиозным мотивам; (б) переселение сподвижников Пророка Мухаммада в Абиссинию, а затем – в Медину; |

| | | |
|---|---|---|
| | | (в) переселение Пророка Мухаммада из Мекки в Медину; (г) начало мусульманского летоисчисления, соответствующее 622 году христианской эры. |
| الوصيلة | *Васыля* | – овца, которую арабские язычники начинали почитать после того, как она рожала десять самок подряд за пять рождений. Язычники разрешали есть ее мясо только мужчинам. |
| يثرب | *Йасриб* | – Ясриб, доисламское название просветленной Медины. |

فهرس بأسماء السور وبيان المكي والمدني منها

## ОГЛАВЛЕНИЕ СУР

| Название суры | Номер суры | Стр. | | البيان | الصفحة | رقمها | السورة |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Аль-Фатиха | 1 | 1 | Мекканская | مكية | ١ | ١ | الفاتحة |
| Аль-Бакара | 2 | 2 | Мединская | مدنية | ٢ | ٢ | البقرة |
| Аль Имран | 3 | 58 | Мединская | مدنية | ٥٨ | ٣ | آل عمران |
| Ан-Ниса | 4 | 92 | Мединская | مدنية | ٩٢ | ٤ | النساء |
| Аль-Маида | 5 | 127 | Мединская | مدنية | ١٢٧ | ٥ | المائدة |
| Аль-Анам | 6 | 153 | Мекканская | مكية | ١٥٣ | ٦ | الأنعام |
| Аль-Араф | 7 | 182 | Мекканская | مكية | ١٨٢ | ٧ | الأعراف |
| Аль-Анфаль | 8 | 214 | Мединская | مدنية | ٢١٤ | ٨ | الأنفال |
| Ат-Тауба | 9 | 226 | Мединская | مدنية | ٢٢٦ | ٩ | التوبة |
| Йунус | 10 | 250 | Мекканская | مكية | ٢٥٠ | ١٠ | يونس |
| Худ | 11 | 267 | Мекканская | مكية | ٢٦٧ | ١١ | هود |
| Йусуф | 12 | 286 | Мекканская | مكية | ٢٨٦ | ١٢ | يوسف |
| Ар-Рад | 13 | 303 | Мединская | مدنية | ٣٠٣ | ١٣ | الرعد |
| Ибрахим | 14 | 311 | Мекканская | مكية | ٣١١ | ١٤ | إبراهيم |
| Аль-Хиджр | 15 | 319 | Мекканская | مكية | ٣١٩ | ١٥ | الحجر |
| Ан-Нахль | 16 | 327 | Мекканская | مكية | ٣٢٧ | ١٦ | النحل |
| Аль-Исра | 17 | 345 | Мекканская | مكية | ٣٤٥ | ١٧ | الإسراء |
| Аль-Кахф | 18 | 361 | Мекканская | مكية | ٣٦١ | ١٨ | الكهف |
| Марьям | 19 | 377 | Мекканская | مكية | ٣٧٧ | ١٩ | مريم |
| Та ха | 20 | 388 | Мекканская | مكية | ٣٨٨ | ٢٠ | طه |
| Аль-Анбийа | 21 | 403 | Мекканская | مكية | ٤٠٣ | ٢١ | الأنبياء |
| Аль-Хаджж | 22 | 416 | Мединская | مدنية | ٤١٦ | ٢٢ | الحج |
| Аль-Муминун | 23 | 428 | Мекканская | مكية | ٤٢٨ | ٢٣ | المؤمنون |
| Ан-Нур | 24 | 440 | Мединская | مدنية | ٤٤٠ | ٢٤ | النور |
| Аль-Фуркан | 25 | 452 | Мекканская | مكية | ٤٥٢ | ٢٥ | الفرقان |
| Аш-Шуара | 26 | 461 | Мекканская | مكية | ٤٦١ | ٢٦ | الشعراء |
| Ан-Намль | 27 | 478 | Мекканская | مكية | ٤٧٨ | ٢٧ | النمل |
| Аль-Касас | 28 | 490 | Мекканская | مكية | ٤٩٠ | ٢٨ | القصص |
| Аль-Анкабут | 29 | 504 | Мекканская | مكية | ٥٠٤ | ٢٩ | العنكبوت |
| Ар-Рум | 30 | 514 | Мекканская | مكية | ٥١٤ | ٣٠ | الروم |
| Лукман | 31 | 522 | Мекканская | مكية | ٥٢٢ | ٣١ | لقمان |
| Ас-Саджда | 32 | 527 | Мекканская | مكية | ٥٢٧ | ٣٢ | السجدة |
| Аль-Ахзаб | 33 | 531 | Мединская | مدنية | ٥٣١ | ٣٣ | الأحزاب |
| Саба | 34 | 544 | Мекканская | مكية | ٥٤٤ | ٣٤ | سبإ |
| Фатир | 35 | 553 | Мекканская | مكية | ٥٥٣ | ٣٥ | فاطر |
| Йа син | 36 | 561 | Мекканская | مكية | ٥٦١ | ٣٦ | يسٓ |
| Ас-Саффат | 37 | 569 | Мекканская | مكية | ٥٦٩ | ٣٧ | الصافات |
| Сад | 38 | 582 | Мекканская | مكية | ٥٨٢ | ٣٨ | صٓ |

فهرس أسماء السور وبيان المكي والمدني منها

## ОГЛАВЛЕНИЕ СУР

| Название суры | Номер суры | Стр. | | البيان | الصفحة | رقمها | السورة |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Аз-Зумар | 39 | 591 | Мекканская | مكية | ٥٩١ | ٣٩ | الزمر |
| Гафир | 40 | 603 | Мекканская | مكية | ٦٠٣ | ٤٠ | غافر |
| Фуссылат | 41 | 615 | Мекканская | مكية | ٦١٥ | ٤١ | فصّلت |
| Аш-Шура | 42 | 623 | Мекканская | مكية | ٦٢٣ | ٤٢ | الشورىٰ |
| Аз-Зухруф | 43 | 632 | Мекканская | مكية | ٦٣٢ | ٤٣ | الزخرف |
| Ад-Духан | 44 | 642 | Мекканская | مكية | ٦٤٢ | ٤٤ | الدخان |
| Аль-Джасийа | 45 | 647 | Мекканская | مكية | ٦٤٧ | ٤٥ | الجاثية |
| Аль-Ахкаф | 46 | 652 | Мекканская | مكية | ٦٥٢ | ٤٦ | الأحقاف |
| Мухаммад | 47 | 659 | Мединская | مدنية | ٦٥٩ | ٤٧ | محمد |
| Аль-Фатх | 48 | 665 | Мединская | مدنية | ٦٦٥ | ٤٨ | الفتح |
| Аль-Худжурат | 49 | 671 | Мединская | مدنية | ٦٧١ | ٤٩ | الحجرات |
| Каф | 50 | 675 | Мекканская | مكية | ٦٧٥ | ٥٠ | قٓ |
| Аз-Зарийат | 51 | 680 | Мекканская | مكية | ٦٨٠ | ٥١ | الذاريات |
| Ат-Тур | 52 | 685 | Мекканская | مكية | ٦٨٥ | ٥٢ | الطور |
| Ан-Наджм | 53 | 689 | Мекканская | مكية | ٦٨٩ | ٥٣ | النجم |
| Аль-Камар | 54 | 694 | Мекканская | مكية | ٦٩٤ | ٥٤ | القمر |
| Ар-Рахман | 55 | 699 | Мединская | مدنية | ٦٩٩ | ٥٥ | الرحمٰن |
| Аль-Вакиа | 56 | 705 | Мекканская | مكية | ٧٠٥ | ٥٦ | الواقعة |
| Аль-Хадид | 57 | 712 | Мединская | مدنية | ٧١٢ | ٥٧ | الحديد |
| Аль-Муджадила | 58 | 718 | Мединская | مدنية | ٧١٨ | ٥٨ | المجادلة |
| Аль-Хашр | 59 | 723 | Мединская | مدنية | ٧٢٣ | ٥٩ | الحشر |
| Аль-Мумтахана | 60 | 727 | Мединская | مدنية | ٧٢٧ | ٦٠ | الممتحنة |
| Ас-Сафф | 61 | 731 | Мединская | مدنية | ٧٣١ | ٦١ | الصف |
| Аль-Джумуа | 62 | 734 | Мединская | مدنية | ٧٣٤ | ٦٢ | الجمعة |
| Аль-Мунафикун | 63 | 736 | Мединская | مدنية | ٧٣٦ | ٦٣ | المنافقون |
| Ат-Тагабун | 64 | 738 | Мединская | مدنية | ٧٣٨ | ٦٤ | التغابن |
| Ат-Талак | 65 | 741 | Мединская | مدنية | ٧٤١ | ٦٥ | الطلاق |
| Ат-Тахрим | 66 | 744 | Мединская | مدنية | ٧٤٤ | ٦٦ | التحريم |
| Аль-Мульк | 67 | 747 | Мекканская | مكية | ٧٤٧ | ٦٧ | الملك |
| Аль-Калам | 68 | 751 | Мекканская | مكية | ٧٥١ | ٦٨ | القلم |
| Аль-Хакка | 69 | 755 | Мекканская | مكية | ٧٥٥ | ٦٩ | الحاقة |
| Аль-Мааридж | 70 | 759 | Мекканская | مكية | ٧٥٩ | ٧٠ | المعارج |
| Нух | 71 | 762 | Мекканская | مكية | ٧٦٢ | ٧١ | نوح |
| Аль-Джинн | 72 | 765 | Мекканская | مكية | ٧٦٥ | ٧٢ | الجن |
| Аль-Муззаммиль | 73 | 768 | Мекканская | مكية | ٧٦٨ | ٧٣ | المزمل |
| Аль-Муддассир | 74 | 771 | Мекканская | مكية | ٧٧١ | ٧٤ | المدثر |
| Аль-Кийама | 75 | 775 | Мекканская | مكية | ٧٧٥ | ٧٥ | القيامة |
| Аль-Инсан | 76 | 778 | Мединская | مدنية | ٧٧٨ | ٧٦ | الإنسان |

فهرس أسماء السور وبيان الآي والمدني منها

## ОГЛАВЛЕНИЕ СУР

| Название суры | Номер суры | Стр. | | البيان | الصفحة | رقمها | السورة |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Аль-Мурсалат | 77 | 781 | Мекканская | مكية | ٧٨١ | ٧٧ | المرسلات |
| Ан-Наба | 78 | 784 | Мекканская | مكية | ٧٨٤ | ٧٨ | النبإ |
| Ан-Назиат | 79 | 786 | Мекканская | مكية | ٧٨٦ | ٧٩ | النازعات |
| Абаса | 80 | 789 | Мекканская | مكية | ٧٨٩ | ٨٠ | عبس |
| Ат-Таквир | 81 | 791 | Мекканская | مكية | ٧٩١ | ٨١ | التكوير |
| Аль-Инфитар | 82 | 793 | Мекканская | مكية | ٧٩٣ | ٨٢ | الانفطار |
| Аль-Мутаффифин | 83 | 794 | Мекканская | مكية | ٧٩٤ | ٨٣ | المطففين |
| Аль-Иншикак | 84 | 797 | Мекканская | مكية | ٧٩٧ | ٨٤ | الانشقاق |
| Аль-Бурудж | 85 | 798 | Мекканская | مكية | ٧٩٨ | ٨٥ | البروج |
| Ат-Тарик | 86 | 800 | Мекканская | مكية | ٨٠٠ | ٨٦ | الطارق |
| Аль-Ала | 87 | 801 | Мекканская | مكية | ٨٠١ | ٨٧ | الأعلىٰ |
| Аль-Гашийа | 88 | 802 | Мекканская | مكية | ٨٠٢ | ٨٨ | الغاشية |
| Аль-Фаджр | 89 | 804 | Мекканская | مكية | ٨٠٤ | ٨٩ | الفجر |
| Аль-Балад | 90 | 806 | Мекканская | مكية | ٨٠٦ | ٩٠ | البلد |
| Аш-Шамс | 91 | 807 | Мекканская | مكية | ٨٠٧ | ٩١ | الشمس |
| Аль-Лейл | 92 | 808 | Мекканская | مكية | ٨٠٨ | ٩٢ | الليل |
| Ад-Духа | 93 | 810 | Мекканская | مكية | ٨١٠ | ٩٣ | الضحىٰ |
| Аш-Шарх | 94 | 810 | Мекканская | مكية | ٨١٠ | ٩٤ | الشرح |
| Ат-Тин | 95 | 811 | Мекканская | مكية | ٨١١ | ٩٥ | التين |
| Аль-Аляк | 96 | 812 | Мекканская | مكية | ٨١٢ | ٩٦ | العلق |
| Аль-Кадр | 97 | 813 | Мекканская | مكية | ٨١٣ | ٩٧ | القدر |
| Аль-Бейййина | 98 | 813 | Мединская | مدنية | ٨١٣ | ٩٨ | البينة |
| Аз-Залзала | 99 | 814 | Мединская | مدنية | ٨١٤ | ٩٩ | الزلزلة |
| Аль-Адийат | 100 | 815 | Мекканская | مكية | ٨١٥ | ١٠٠ | العاديات |
| Аль-Кариа | 101 | 816 | Мекканская | مكية | ٨١٦ | ١٠١ | القارعة |
| Ат-Такасур | 102 | 817 | Мекканская | مكية | ٨١٧ | ١٠٢ | التكاثر |
| Аль-Аср | 103 | 817 | Мекканская | مكية | ٨١٧ | ١٠٣ | العصر |
| Аль-Хумаза | 104 | 818 | Мекканская | مكية | ٨١٨ | ١٠٤ | الهمزة |
| Аль-Филь | 105 | 818 | Мекканская | مكية | ٨١٨ | ١٠٥ | الفيل |
| Курейш | 106 | 819 | Мекканская | مكية | ٨١٩ | ١٠٦ | قريش |
| Аль-Маун | 107 | 819 | Мекканская | مكية | ٨١٩ | ١٠٧ | الماعون |
| Аль-Каусар | 108 | 820 | Мекканская | مكية | ٨٢٠ | ١٠٨ | الكوثر |
| Аль-Кафирун | 109 | 820 | Мекканская | مكية | ٨٢٠ | ١٠٩ | الكافرون |
| Ан-Наср | 110 | 821 | Мединская | مدنية | ٨٢١ | ١١٠ | النصر |
| Аль-Масад | 111 | 821 | Мекканская | مكية | ٨٢١ | ١١١ | المسد |
| Аль-Ихлас | 112 | 821 | Мекканская | مكية | ٨٢١ | ١١٢ | الإخلاص |
| Аль-Фалак | 113 | 822 | Мекканская | مكية | ٨٢٢ | ١١٣ | الفلق |
| Ан-Нас | 114 | 822 | Мекканская | مكية | ٨٢٢ | ١١٤ | الناس |

إن وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد

في المملكة العربية السعودية

المشرفة على مجمع الملك فهد

لطباعة المصحف الشريف في المدينة المنورة

إذ يسرها أن يصدر المجمع هذه الطبعة من القرآن الكريم

وترجمة معانيه إلى اللغة الروسية

تسأل الله أن ينفع به الناس

وأن يجزي

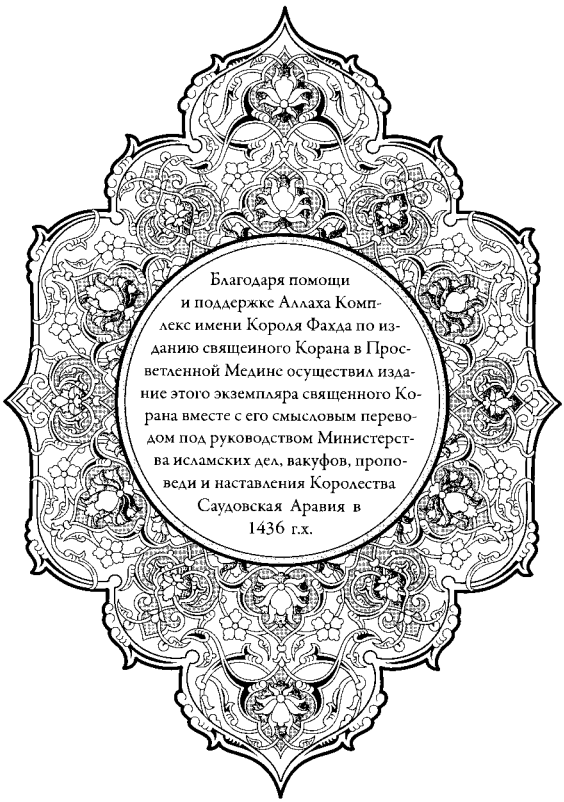
خادم الحرمين الشريفين الملك سلمان بن عبد العزيز آل سعود

أحسن الجزاء على جهوده العظيمة في نشر كتاب الله الكريم

والله ولي التوفيق

---

Министерство исламских дел, вакуфов, призыва и наставления Королевства Саудовская Аравия, курирующее Комплекс имени Короля Фахда по изданию священного Корана, выражает свою глубокую удовлетворенность выходом в свет этого издания священного Корана вместе с его смысловым переводом на русский язык. Пусть Аллах сделает это издание полезным для людей и вознаградит самым лучшим образом Служителя двух заповедных мечетей Короля Салмана ибн Абд аль-Азиза Аль Сууда за те огромные усилия, которые он прикладывает для распространения священного Писания Аллаха. А наставляет на прямой путь только Аллах!




Все права защищены.
Комплекс имени Короля Фахда
по изданию священного Корана
п/я 6262 – Медина Мунаввара
Королевство Саудовская Аравия

www.qurancomplex.gov.sa
contact@qurancomplex.gov.sa

ⓒ مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف، ١٤٣٦ هـ
فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف

ترجمة معاني القرآن الكريم إلى اللغة الروسية / مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف - المدينة المنورة، ١٤٣٦هـ

١٠٨٨ ص؛ ١٤ × ٢١ سم

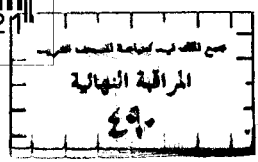
ردمك: ١-١٢-٨١٧٣-٦٠٣-٩٧٨

١- القرآن - ترجمة - اللغة الروسية أ. العنوان

ديوي ٤٩، ٢٢١ ٥١٠٩ / ١٤٣٦

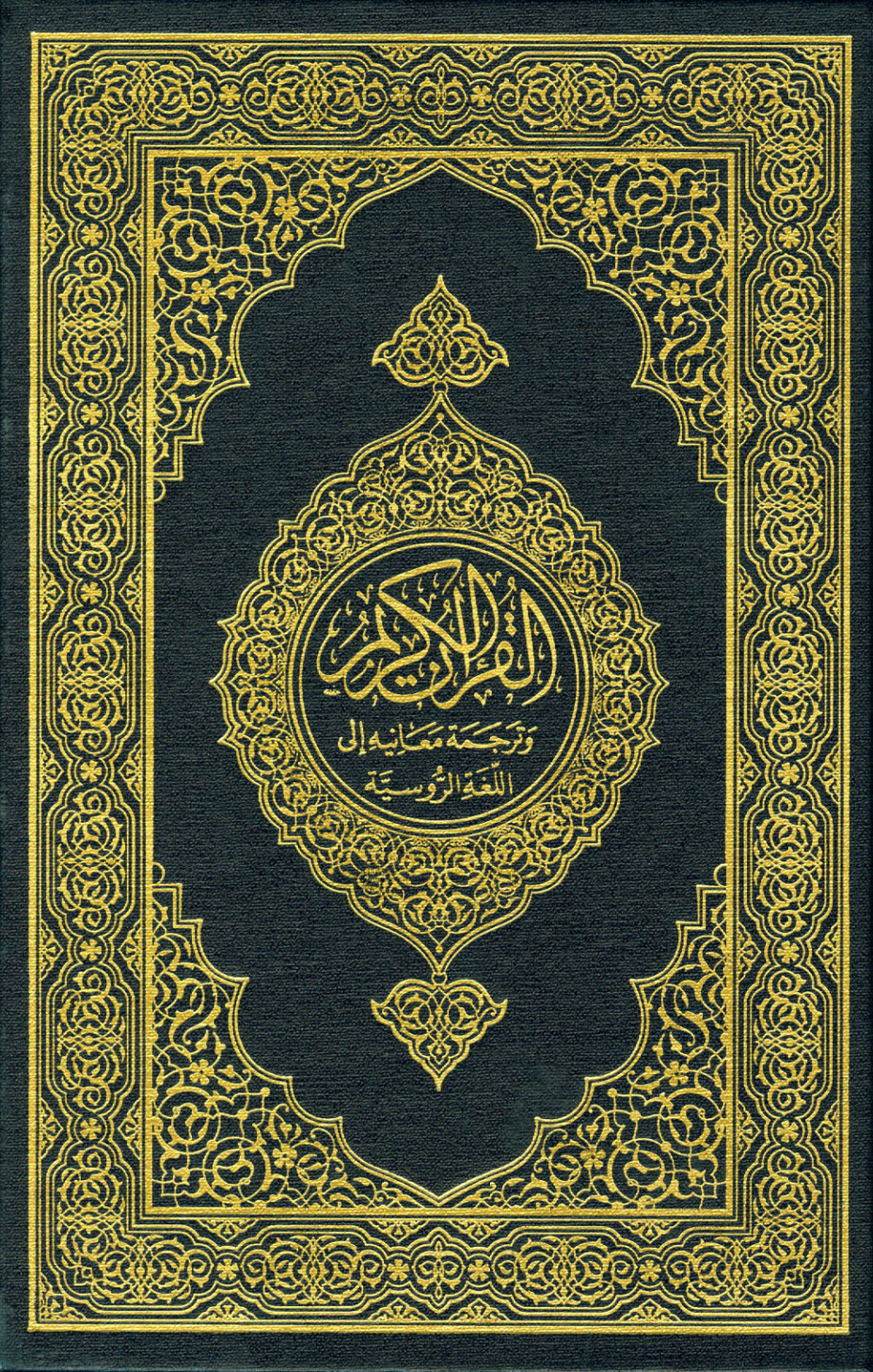
رقم الإيداع: ٥١٠٩ / ١٤٣٦

ردمك: ١-١٢-٨١٧٣-٦٠٣-٩٧٨




(٤٠٠٠/٣٧د) (٨) (٠٥)

ردمك: ١-١٢-٨١٧٣-٦٠٣-٩٧٨


القرآن الكريم
وترجمة معانيه إلى
اللغة الروسية